(ٹائیٹل طبع اوّل)

الحمد للہ والمنت کہ بتائید و توفیق آں نعم المولیٰ و نعم النصیر و عنایات آں ذاتِ جلیل و عظیم و کبیر حصہ اولیٰ کتاب لاجواب موسوم بہ

# آئینہ کمالات اسلام

جس کا دُوسرا نام دافع الوساوس بھی ہے

---

بماہ فروری سنہ ۱۸۹۳ء

مطبع ریاض ھند قادیان میں باہتمام شیخ نور احمد مہتمم

و مالک مطبع طبع ہو کر شائع ہوا

# اپنی جماعت کے لئے چند اشعار

## بطور نصیحت اور دعوتِ اسلام

بکوشید اے جواناں تا بہ دیں قوّت شود پیدا ۔۔۔ بہار و رونق اندر روضۂ ملّت شود پیدا

اگر یاراں کنوں بر غربت اسلام رحم آید ۔۔۔ باصحاب نبی نزدِ خدا نسبت شود پیدا

نفاق و اختلاف ناشناساں از میاں خیزد ۔۔۔ کمال اتفاق و خلّت و الفت شود پیدا

بجنبید از پئے کوشش کہ از درگاہِ ربّانی ۔۔۔ زبہرِ ناصرانِ دینِ حق نصرت شود پیدا

اگر امروز فکرِ عزّتِ دیں در شما جوشد ۔۔۔ شمارا نزدِ اللہ رتبت و عزّت شود پیدا

اگر دستِ عطا در نصرتِ اسلام بکشائید ۔۔۔ ہم از بہرِ شما ناگہ یدِ قدرت شود پیدا

ز بذلِ مال در راہش کسے مفلس نمی گردد ۔۔۔ خدا خود میشود ناصر اگر ہمّت شود پیدا

دو روزِ عمرِ خود در کارِ دیں کوشید اے یاراں ۔۔۔ کہ آخر ساعتِ رحلت بصد حسرت شود پیدا

امیدِ دیں روا گرداں امیدِ تو روا گردد ۔۔۔ ز صد نومیدی و یاس و الم رحمت شود پیدا

در انصارِ نبی بنگر کہ چوں شد کار تا دانی ۔۔۔ کہ از تائیدِ دیں صد چشمۂ دولت شود پیدا

بجو از جان و دل تا خدمتے از دستِ تو آید ۔۔۔ بقائے جاوداں یابی گر ایں شربت شود پیدا

بمفت ایں اجر نصرت را دہندت اے اخی ورنہ ۔۔۔ قضائے آسمان ست ایں بہر حالت شود پیدا

ہمی بینم کہ دادار قدیر و پاک می خواہد ۔۔۔ کہ باز آں قوّتِ اسلام و آں شوکت شود پیدا

کریما صد کرم کن بر کسے کو ناصرِ دین است ۔۔۔ بلائے او بگرداں گر گہے آفت شود پیدا

چناں خوش دار او را اے خدائے قادرِ مطلق ۔۔۔ کہ در ہر کار و بار و حال او جنّت شود پیدا

دریغ و درد قوم من ندائے من نمے شنود ۔۔۔ زہر در مے دہم پندش مگر عبرت شود پیدا

مرا باور نمی آید کہ چشمِ خویش بکشایند ۔۔۔ مگر وقتیکہ خوف و عفّت و خشیت شود پیدا

مرا دجّال و کذّاب و بتر از کافراں فہمند ۔۔۔ نمی دانم چرا از نورِ حق نفرت شود پیدا

عجب دارید اے ناآشنایاں غافلاں از دیں ۔۔۔ کہ از حق چشمۂ حیواں دریں ظلمت شود پیدا

چرا انسان تعجب ہا کند در فکر ایں معنی ۔۔۔ کہ خواب آلودگاں را رافعِ غفلت شود پیدا

فراموشت شد اے قوم احادیثِ نبی اللہ ۔۔۔ کہ نزدِ ہر صدی یک مصلحِ امّت شود پیدا

رب یسر ولا تعسر وتمم بالخیر

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

رب یسر ولا تعسر وتمم بالخیر

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

یا حی یا قیوم برحمتک استغیث

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

محبتِ تو دوائے ہزار بیماری است | بروئے تو کہ رہائی دریں گرفتاری است
بناہِ روئے تو جستن نہ طورِ مستان است | کہ آمدن بہ پناہت کمالِ ہشیاری است
متاعِ مہرِ رخِ تو نہاں نخواہم داشت | کہ خفیہ داشتنِ عشقِ تو زغداری است
براں سرم کہ سر و جاں فدائے تو بکنم | کہ جاں بیار سپردن حقیقتِ یاری است

الحمدُ لِلّٰہِ الّذِی نوّر عیُون المؤمنین بمصابیح الایمان۔ وایّد قلوب
العارفین بفهم دقائق العِرفان۔ واَلْهمهم نکات واسرارًا وعلومًا
ما یلقّاها اِلّا مَن اُوحي مِن الرحمان۔ وجعلهم شموس الارض وحجج الدّین
وحرزالامان۔ واضرم فی الخافقین نارهم و بلغ اذکارهم فی الآفاق
والاَحضان۔ وجعلهم منهلًا لا یغور ومتاعًا لا یبور وجعل اعداءهم کعصفٍ ماکولٍ

بوكفرٍ سقط من الاهان وجعلهم اَسْعد ناسٍ لا يرهقهم ذلّة ولا يغشاهم دخان ولا يضرهم طعن المطعان۔ قد هاجروا الاوطان وتبتّلوا الى الله الرّحمٰن بهر قمرهم وثرثمرهم وكان معاداتهم عنوان النحوس وايذاءهم لباس ذى البوس وشعار الشقى المُرقعان۔ فنحمد الله على الآئه الذى ارسل عرفاءه وخلفاءه واولياءه لتخليص الناس من نعاس الغفلة وايدى الشيطان۔ الذى طهر الانفاس من رجس الاوثان ووضع الفاس على اشجار الخبث والعصيان الملك الحكيم الودود الذى خلق الشمس والقمر لتنوير ظاهر العالم وخلق الانبياء والرسل والمحدّثين لتنوير بواطن نوع الانسان۔ واقام الشريعة وادخل فى اخر اتها لحول الوقت ومصاليت الدّوران۔ سبحانه ما اعظم شانه هو مرسل الرُّسل ومسهل السبل (تنگ وباریک و پیچیدہ راہ ہا) ومؤسس الاديان ومتم الحجّة فى كلّ اوان وكلّ يوم هو فى شان۔ خبع الاسرار وانزعها فى كلّ عينٍ من الاعيان فبايّ اسراره يحيط الانسان لا تقعدوا فى خيبة العقل وحده وقد سقط البولان۔ واسعوا الى الله بالمحاض الطاعة واخراج غيره عن الجنان۔ ويل لكلّ جامدٍ سامدٍ عقر النفس وابار وطوبى لمَنْ سَنَّ (الهادى) وسار وجاهد فى سُبُل الرّحمان و الصّلوٰة والسلام على سيد رسله وخاتم انبياءه وامام اوليائه و سلالة انواره ولباب ضياءه الرسول النّبىّ الاُمّي المبارك الذى سدّ للرعاع وَشفى الاَنعام من الدّكاع وبيّن لِلاتباع احكام الفرقان باحسن البيان۔ وفجّر ينبوع نفثاته كالرثان واتى بالكتاب الذى فيه لكلّ اكولة مرعى وزلال لكلّ عطشان واخرج الاجنة من ظلماتٍ ثلث۔ شركٍ مطرّج من الجنان۔

واعمال محرقة فى النيران۔ واخلاق مقلبة من الفطرة الانسية الى طبايع
السباع والثعبان۔ الناصح الموقظ الذي اشفق على الناس كل الاشفاق
واذهب الوسن من الآماق واعطى الافرخ الضعيفة قوت الزفيف
والطيران۔ وهدى الناس الى اهدى سبيل واطرد النفوس بين وخدٍ
وذميل وجعل الامة امةً وسطًا سابق الامم فى اللمعان كانها الازهران
وجذ بهم بقوته القدسيّة حتى اصبحوا اله اطوع من حذا ئه فى كل موطنٍ
وميدان۔ وكمّل النفوس وربّا الاشجار حتى استاثر الثمر وتسمّن ومالت
الاغصان۔ قد خلوا فى دين الله مجدّين شارين انفسهم ابتغاء مرضات الله
الرّحمٰن وزلزلوا زلزالاً شديدًا حتى ضاق الامر عليهم والتقت حلقتا
البطان۔ فارتحلوا مدلجين راضين بقضاء الله علىٰ ضعفٍ من المريرة
حتى اشرقت عليهم شمس نصرالله ونزلوا فرحين بروح وريحان۔ ودخلوا فى
حضرت الله بجميع قوتهم وكسروا قيودًا عائقة واوثانًا مانعة من ذلك الايوان
وجعلوا نفوسهم عرضة لمصائب الاسلام ونسوا كل رُزء سلف قبل
هٰذه الاحزان۔ وباتوا الربهم سجّدًا وقيامًا وماطعموا النوم الا مثاثًا من
الاوان وفنوا فى اتباع رسول الله وما ابدعوا وماخرجوا فى استقراء
المسالك من كلام الله الحنّان۔ واقتحموا كل مخوفة لدين الله الدّيان۔
قطعوا لله ورسوله من كل وليّ وحميم حتى برزوا السيوف من الجفان۔ واثروا
اسمالا علىٰ البسة تنعم ودلالٍ ونضوا عنهم لذة البطن وروح البال ۔ و
قنعوا بالحميم من الزلال وتراءت الدنيا فى اعينهم كالاوان۔ واتقوا الله حق

التقات فی الافعال والکلمات وفزعوا من فتن اللسن وحصائد الالسنة
حتی صاروا اکبر خفرة فی ایثار الصمت وکف اللسان۔ وحذوا مثال
رسول اللہ صلعم فی اقوالهم وافعالهم وحرکاتهم وسکناتهم واخلاقهم
وسیرهم وعمارت الباطن والاقتیان۔ فاعطاهم اللہ قلبًا متقلبًا مع الحق
ولسانًا متحلّیًا بالصدق۔ وجنانًا خالیًا من الحقد والغلّ والشنآن
رضی اللہ تعالیٰ عنهم واحلّهم جنّات الرّضوان۔ ندب الینا ذکرهم بالخیر
انهم برهان رسالة سیّدنا وحجة صدق مولانا ونجوم الهدیٰ ووسائل
الایقان۔ کلّ واحد منهم اوذی فی سبیل اللہ وعُتّی فی ما اُولیٰ وخوّف بالسیف
والسنان۔ فما وهنوا وما استکانوا حتی قضوا نَحْبَهُمْ وآثروا المولیٰ علیٰ
وجودٍ فان۔ تلك اُمّة روحانیة وقومٌ موجَعٌ لخدین احبّ الاخدان۔
فایها الناس صلّوا وسلّموا علیٰ رسول حُشر الناس علیٰ قدمه وجذبوا الیٰ
الرّب الرّحیم المنّان۔ الذی اخرج خلقًا کثیرا من المفاوز المهلکة المبرّحة
الیٰ روضات الامن والامان۔ وشجّع قلوبًا مزءودة۔ وقوّی همَمًا مجهودة۔
وابدع انوارًا مفقودة۔ وجاء بابهی الدرر والیواقیت والمرجان۔ واصلّ
الاصول وادّب العقول۔ ونجا کثیرا من الناس من سلاسل الکفر والضلالة
والطغیان۔ وسقی المؤمنین المسلمین الراغبین فی خیره کاس الیقین
والسکینة والاطمینان۔ وعصمهم من طرق الشرّ والفساد والخسران۔
وهدٰهم الیٰ جمیع سبل الخیر والسعادة والاحسان۔ ومن جملة مِنَنِه
انه اخبرنا من فتن اٰخر الزمان۔ ثم بشرنا بتائید وتدارك من الرب المنّان

اللّٰهمّ فصلِّ وسلّم علیٰ ذلك الشفیع المشفّع المُنجی لنوع الانسان۔ وایّدنا ان ننتجع ونستفیض من حضرت هذا السّلطان۔ ونجّنا به مِن شرّ کلّ یدٍ قاسطةٍ بالجور باسطة۔ ومن علماء یَسْعون لتطلب مثالب الاخوان وینسون معائبهم کلّ النسیان۔ لا یحصر لسانهم عند السّبّ واللّعن والطّعن والبهتان ولکن یحصر عند شهادة الحق وبیان الحقیقة واقامة البُرهان۔ یعظون ولا یتعظون۔ ویَدْعون ولا یَدَّعون۔ ویقولون ولا یفعلون۔ ویفسدون ولا یصلحون۔ ویشقون ولا یحوصون۔ ویُکفّرون بغیر علم ولا یخافون۔ ویحثّون الناس علی الخیر وهم علیٰ شرّهم راصعون۔ ویقولون للمؤمنِ لستَ مومنا ولا یبالون من اخذ الله تعالیٰ ولا یتفکرون۔ اللّٰهم فاحفظنا من فتنتهم وبرّئنا من تُهمتهم واخصُصنا بحفظك واصطفائك وخیرك۔ ولا تکِلْنا الی کلاءة غیرك واوزعنا ان نعمل صالحًا ترضاه نسئلك رحمتك وفضلك ورضاءَك وَانت خیر الرّاحمین۔ ربّ کن بفضلك قوّتی ونوری وبصری وما فی قلبی وقبلة حیاتی ومماتی۔ واشغفنی محبّة وآتنی حُبّا لا یزید علیه احد من بعدی ربّ فتقبّل دعوتی واعطِنی منیتی وصافنی وعافنی واجذبنی وتـدنی و ایّدنی ووفّقنی وزکّنی ونوّرنی واجعلنی جمیعًا لك وکن لی جمیعًا۔ ربّ تعالَ الیّ من کلّ بابٍ۔ وخلّصنی من کلّ حجابٍ۔ واسقنی من کلّ شرابٍ۔ واعذنی فی هیجاء النفس وجذباتها۔ واحفظنی من مهالك البین وظلماتها۔ ولا تکلنی الیٰ نفسی طرفة عین واعصمنی من سیاتها واجعل الیك رفعی وصعودی و ادخل فی کلّ ذرّة من ذرّات وجودی۔ واجعلنی من الذین لهم عَسْبر فی بحارك

ومَسْرَحٌ فی ریاض انوارك ورضاء تحت مجاری اقدارك و باعد بینی وبین اغیارك ـ رَبِّ بفضلك و بنور وجهك ارنی جمالك واسقنی زلالك واخرجنی من کل انواع الحجاب والغبار ولا تجعلنی من الذین نکسوا فی الظلمة والاستتار وتناهوا عن البرکات والاشراقات والانوار وانقلبوا بعقلٍ الناقص وجدهم الناکص من دار النعیم الیٰ دار البوار وارزقنی المحاض الطاعة لوجهك وسجود الدوام فی حضرتك واعطنی همّةً تحل فیها عین عنایتك واعطنی شیئًا لا تعطیه اِلّا لوحیدٍ من المقبولین ـ وانزل علیّ رحمةً لا تنزلها اِلّا علیٰ فرید من المحبوبین ـ ربّ احیی الاسلام بجهدی وهمّتی ودعائی وکلامی واعد بی سحنته و حبره وسبره ومزق کل معاند وکبره

ربّ ارنی کیف تحی الموتیٰ ارنی وجوهًا ذوی الشمائل الایمانیة ونفوسًا ذوی الحکمة الیمانیه وعیونًا باکیة من خوفك وقلوبًا مقشعرة عند ذکرك واصلًا نقیا یرجع الی الحق والصواب ویتفیأ ظلال المجاذیب والاقطاب وارنی عرائك ساعیة الی المتاب والاعداد للمآب ـ ربّ ظهر الفساد فی البرّ والبحر والعمارات والصحراء واریٰ عبادك فی البرهو وحیطانك بالبیداء ودینك فی الباساء والضرّاء واری الاسلام کمحتاجٍ ترب بعد الاتراب اوکشیخ مرتعش تباعد من زمان الشباب اوکشذّاذ الآفاق اوکغریب تناهیٰ عن الرفاق اوکحرٍ ابتلیٰ فی الارقاق اوکیتیم سقط من الاماق ـ یمیس الباطل فی برد الاستکبار ویلطم الحق بایدی الاشرار ـ یسعون لاطفاء نوره سعی العفاریت ـ والله خیر

ـلہ من سهو الکاتب والصحیح بعقلهم ـ شمس

حافظا ومن لنا غیر ذالك الخریت انتهیٰ امر الدین الی الکساد وثارت بالاحداث حصبة الفساد وجُذام الارتداد خرجوا من قیود الشریعة الغراء۔ ونبذوا انفسهم بالعراء ترکوا اسوةً حسنةً واتخذوا الفلاسفة الضالة ائمة واستحلوا کلامهم واستجادوا اوهامهم واُشرِبُوا فی قلوبهم عجل خیالات الیورفین وما هم الا لجسدٍ له خوار وما شمّوا عرف العارفین وایم الله قد کنت اُقِمت من الله لاجدّد الدین باذنه واجدع انف الباطل من مارنه واُمرت لذالك من الله القدیر البدیع فلبّیتُ دعوته تلبیة المطیع وبلّغتُ اوامره وبذلت فیها جهد المستطیع فارتاب القوم بعزوتی وابوا تصدیق دعوتی وسبر فیه غور عقلهم ودعوی نقلهم فاشتعل المبطلون وظنّوا بی الظنون ونهضوا الیّ بالتکفیر ومالهم بذالك من علمٍ مثقال القطمیر۔ دخلوا فیما لم یعلموا واخذوا اللعن شرعة ولم یفتشوا حقیقة وکل ذٰلك کان مِنْ لَهَب الغل اخذهم کداء السل واما انا فما کنت ان آبیٰ من امر ربی۔ او افتری علیه من تلقاءِ نفسی هو مُحْسنی ومنعمی اسبغ علیّ من العطاء واتم علیّ من کل الآلاء واعطانی توفیقًا قائدًا الی الرشد وفهمًا مدرکا للحق وآتانی مالم یؤت احد من الاقران ولن هی الا تحدیث بآلاء الرحمان۔ هو کفلنی وتولّی واعطی ما اعطی وبشرنی بخیر العاقبة والاولیٰ ودنی منی وادنیٰ وحمدنی من عرشه ومشی الیّ ورفعنی الی السمٰوٰت العلیٰ وتلك کلها من برکات المصطفٰے۔ الظل باصله اقتدیٰ۔ فرای ما رایٰ فالآن لا اخاف ازدراء قادح ولا هتك فاضح واُفوِّضُ امری الی الله اِنْ اَكُ کاذبًا فعلیّ کذبی وان اَكُ صادقًا فان الله لا یضیع امر الصادقین۔ والرُزء کُلّ الرُزء ان اعداء الدین اختلسونا

الراحة بنوهين سيّد نارسول آخر الزمان۔ وضل سعی علمائنا فی تکفیر المسلمین و اخراج الاخوان من الدّین والایمان۔ فهٰذه عضلةٌ سقطت علی الاسلام۔ وداهیة نزلت علیٰ دین خیرالانام۔ وجبت شموس العلوم وقلت اشجارُ طیبة۔ وکثرت شجرة الزقوم ولم یبق الّا اطلال العلماء وفضلة الفضلاء اِلّاما شاء الله۔ فلمّا اضاعوا حقیقةٌ ضاهوا اسقطًا۔ یا حسرة علی العلماء انهم بمقابلة الاعداء کالطالع الاعنی فی زلج البیداء۔ ولکن للاسلام والمسلمین کالسباع او البلاء النازل من السماء۔ لم یبق فیهم علم وحلم وتفقه وتدبر۔ ان هم الا اسماء خالیة من الذکاء۔ مملوة من الکبر والخیلاء۔ الا الذین تدارکهم لطف الکبریاء وسبقتهم رحمة ارحم الرحماء۔ فهم مبرءون من هذا الداء۔ بل هم کالتریاق لهذا الوباء وحجّة الله علی الاشقیاء۔ وهم اوّل السعداء والنجباء والشرفاء۔ فی قلوبهم حرارة اسلامیة لایمسّهم برد هذا الشتاء۔ هم عمید الاسلام وعماد دین خیرالانام۔ وهم ملوك الدین تجلب الخیرات من حرمهم۔ ویُرجی کُلّ مطلوب من کرمهم۔ وهم خزنة اسرار الشرع۔ ومهرة الاصول والفرع سلمهم الله تعالیٰ وابقاهم وعادیٰ من عاداهم۔ ووالیٰ من والاهم۔

ایّها العلماء الطاعنون فی دینی ببُهتان الالحاد۔ واللاعنون علیّ بتهمة الارتداد۔ اتعلمون لم آویت ذکرکم بین ذکر نعت الرسول الکریم وما اظنّ ان تعلموا بغیر التعلیم۔ فاعلموا انّ مقصدی من هٰذا اَمران توءمان شمّرتُ کشحی لهما۔ ومُنیتان متشابهتان سئلتهما من ربّ الارض والسّماء۔

اَلْاَمْرُ الاوّل استمالتکم بذکر الرسول المقبولِ والشفیع المامول۔ الذی تعالیٰ شانہ عن العقول وتدارک قربہ شقاوۃ المخذول۔ فصممت ذکرکم بذکر المصطفےٰ۔ لعلی اجد شفاء صدورکم من ھٰذا الماوی ولعلکم تذکرون خاتم الانبیاء وشانہ الاعلیٰ وشرزہ الذی ھو شرز اللہ الاغنیٰ۔ فیملکم الادب والھیبۃ والخشیۃ والتقویٰ۔ ویحصلُ لکم حدسٌ صائبٌ وجنانٌ تائبٌ وقلبٌ اخشےٰ۔ ویبعد منکم عند ذکرہٖ سَیلٌ قد اقترب منکم ودنیٰ۔ وتلین جلودکم وتقشعر قلوبُکم وتسمحون ما اقول لکم ولا تتّبعوا کل قریحۃ تابیٰ۔ فاتقوا اللہ یا اخوانی و عند ذکر رسول اللہ صلعم تادّبوا۔ داخفضوا جناحکم فی حضرتہ ولا تشمخوا وادخلوا فی السّلم ولا تفرّقوا۔ واطیعوا ولا تمزّقوا وتواخوا ولا تعادوا۔ وصِلُوا ولا تقطعوا۔ وابتغوا سُبل رضاء اللہِ ولا تیئسوا۔ وکفّوا السنتکم عباد اللہ ولا تعتدوا۔ اتُخرِجُونَ[ا۵] اھل قبلتکم من دینکم ولا تخافون۔ وتَدَعُون اِخوانکم ولا تدعون۔ وتَجِدون علیٰ انفسکم ولھم لا تَجِدُوْن۔ وتُکَفِّرُوْن المسلمین المصلّین الصّائمین الموحّدین القائمین علیٰ حدود اللہ۔ ولا تبالُوْن۔ اشرکاء کم فی کلمتکم کفارٌ مالکم کیف تحکمون۔ ارفقاءکم فی قبلتکم اغیارٌ اُنظرو اما تقولون۔ انحنُ نفرٌ من رسول اللہ صلعم اتقوا اللہ ایّھا المعتدون اکفرنا باللہ ورسولہ۔ اتقوا اللہ ایّھا المفترون۔ تجرؤن علیٰ سبّ الاخوان۔ واللہ منعکم من سبّ الاوثان۔ وتوذُوْن[۵۲] المؤمنا تِ القانتاتِ۔ واللہ منعکم من قتل الکافراتِ المشرکاتِ۔ اَاِکفار

ا۵ آیا خارج میکنید از دین خود اہل قبلۂ شما و نمی ترسید و می گزارید رعایت برادران خود و بہ شفقت نمی خوانید ایشان۔ و تنگدلی می شوید برعزیزان خویش و برائے شان آمدہ تنگدلی نمی شوید ۱۲

۵۲ اس اشتہار کی طرف اشارہ ہے کہ جو شخص چاہے ان کی عورتوں کو نکال کرلے جائے کچھ گناہ نہیں ۱۲

المؤمنین حسنة۔ والقول بوفات المسیح معصیة۔ مالکم این تقوٰیکم و ای شئ
اغشاکم۔ این منبأت فراستکم و امعانکم۔ و این ظعن علمکم و عرفانکم
أدرستم فی فُهر الیهود۔ ولُقّنتم من فن الفَنَد المنضود۔ رضیتم بالقذر وقد نصحتم
للحذر۔ نسیتم یوم الدّین۔ وصرتم لعسل الاسلام کالمحارین۔ یا اخوان التّرهات
احذروا من یوم المواخذات۔ ماتعرفون الّا ظواهر القرآن۔ ثم تکذبون ارباب العرفان
قنعتم علی قشر الکتاب۔ ومامسّ عقلکم باللّباب۔ اخذتم ظهر القرآن وحذافیره
و تحسبون انّکم نزحتم بیره۔ ومنکم من صبّغ البهتان۔ و واضخ
الهذیان۔ وجهر للسبعیة کعسارةٍ۔ وکوّس عقول الناس باغلاطٍ و ادارةٍ
وثوّر علیّ کلّ غثٍّ ذی شرارةٍ۔ وحرّف کلماتی وقرضها بِفارةٍ۔ وافد
موش ماده
الیّ التحقیر والتوهین۔ وخَرَدَ عِرضی کالمجانین۔ وسعٰی الٰی تُنّاء التغور
وقُطّانها لیهلکهم من شجرة الشجر واغصانها۔ فتأنا وا المراے باغلاطه
وزلّت اقدامهم۔ واطالوا السنهم واخطوا بالمخاطه۔ وانفوا من قبول الحق
واکلوا من مُخاطه۔ فکلّ سلیطةٍ لَعَنَتْ عليّ وسبّت۔ وکلّ ذیخة نبحت
وکل ناقةٍ عشواء لَبَزَتْ۔ وکل مناضِلٍ رمٰی سهمه وماتراخٰی۔ فمُطِرنا
حتّٰی صارت الارضُ سُواخٰی۔ ونهض علینا کل جَفْرٍ وجنین۔ ولم یغادروا من
لعن وطعن وتکفیر وتوهین۔ وقرَضُوا عِرضی کقرض الفُویقة اوراق القرآن
ذبریدند آبروئے مرا ہمچو بریدن (موش) ورقہائے قرآن را
وصالوا علیّ کصولة حبشی علٰی بیت الرحمان۔ فلمارایت تغرقدرهم
و حملہ کردند برمن مثل حملہ حبشی (ابرہہ) برخانہ خدا
للفساد وقدرتهم علی الافناد والایقاد والاطراد۔ جهشت الی الله الرحمان
جوش
در دروغ گفتن و فتنہ افروختن واز قوم راندن۔ گریستم درحضرت خداوند رحمان
من حفشهم علیّ کامواج من الطوفان۔ فسمع الله دعائی وتضرعی و التجائی
ازگرداگرد آمدن ایشاں برمن

وبشرنی بفتوحات من عندہ۔ وتائیداتٍ من جُندِہ۔ وقال لا تخف انّنی
هیچ غم مکن که من
معك۔ وماشٍ مع مشیك۔ انت منی بمنزلۃ لا یعلم الخلق وجدتك
با تو استم و قدم من با قدم تو مے رود و تو از من بمقامی رسیده که خلق را بدان راه نیست
ما وجدتك۔ انی مهین من اراد اهانتك۔ وانی معین من اراد
یافتم ترا هرچه یافتم و من آن کسے را رسوا خواهم کرد که در فکر رسوائی تست و آن کسے را مدد خواهم نمود که خود را بر مدد تو
اعانتك۔ انت منی وسرّك سرّی وانت مرادی ومعی انت وجیہ
آماده کرد راز تو راز من است و تو مراد منی و با منی تو در حضرت من
فی حضرتی۔ اخترتك لنفسی۔ هذا ما بشرنی ربّی وملجائی عند آربی
وجاهتے داری و برائے خود ترا گزیده ام
[واللہ لو اطاعنی ملوك الارض کلهم وفتحت علیّ خزائن العالم کلها
ما اسرّنی کسروری من ذالك۔ ربّ انی مُلِئتُ من آلائك۔
واُشرِبت من بحار نعمائك۔ ربّ بلّغ شکری الی اَرجاءِ سمائك۔ وتعال
وادخُل فی قلبی بجمیع ضیاءك۔ انی اٰثرتك ورسولك علٰی سوالك
وانسلخت من نفسی وجئت راغبًا فی رضائك۔ ولك هذہ اشعاری و
اَنتَ محبوبی وشعاری ودثاری۔

| | |
|---|---|
| ننگ نام و عزّتِ دُنیا ز داماں ریختیم<br>دل بدادیم از کف و جاں در رہے انداختیم | یار آمیزد مگر با ما بخاک آمیختیم<br>واز پئے وصلِ نگارے حیلہ ہا انگیختیم |

ثم استانف قِصتی الاولیٰ وغصتی العظمیٰ ان العلماء ما وجدوا
من سهمٍ الا رموا الیّ۔ وما من بلاءٍ الّا انزلوا علیّ۔ وامطروا علیّ بهتانات
لا اصل لها ولا اثر۔ ولم یغادروا فی ذی نظم ولا نثر[له]۔ فلما رئیت تباعدهم
عن الصواب۔ وتصاعدهم فی الارتیاب لم اجِد بُدّا من تالیف هذا الکتاب
فکتبتها بدموع سائلۃ۔ وحسراتٍ شائلۃٍ۔ وبذلت جهد نفسی لازالۃ

[له] اشارہ است بنظم منشی سعد اللہ صاحب در بدگوئی و دُشنام دہی وغیرہ صاحبان ونثر بٹالوی صاحب وغیرہ مولویان ۱۲

شبہاتہم۔ واظہار ھفواتہم۔ واسأل اللہ تعالیٰ ان یجعل برکۃً کثیرۃ فیہ ویرخ فی النفوس الضیقۃ معانیہ۔ وھاأنا بریٌ ممّا یقولون۔ ویعلم اللہ ولا یعلمون۔ لست من الکافرین والمُلحدین والمُرتدین۔ وان انا الّا یوسف فی المسجونین۔ قد اُرسلت لاضع عنہم سلاسلہم واغلالہم۔ فکیف اخاف اکفارہم واعلم حالہم۔ ومن یقم علیٰ مصادٍ مایخف من وھادٍ۔ ومن یشرب من کاس وصالٍ۔ مایبال من مکفّرٍ ضالٍ۔ وانّی اعلم من ربّی ما جئتُ بہ من کوکبٍ۔ فلایُزعجنی ضباحُ ثعلبٍ۔ فاتقوا اللہ ولا تبخزوا بدُجاحکم ولا تنادوا الخلق علی تیاحکم۔ مالکم لا تکبحون افواھکم ولا تکمحون ولا تترکون التبلّخ والتبذّخ وبعیثکم تفرحون۔ وتُکفرون الناس بغیر علم وانتم فیھا مُفرِطون۔ ان کان فینا وفیکم اختلاف فقد اختلف من قبل وکم من اختلافٍ رحمۃً لوکُنتم تعلمون۔ واللہ یحکم بیننا وبینکم فی الدنیا ویوم القیامۃ وینبھکم علیٰ ماکنتم فیہ تختلفون۔ یاقومِ مھلاً بعض تلک الظنون فان بعض الظنّ اثم مالکم لا تفھمون۔ وما جئتُ بکذبٍ ولا فریۃٍ ولا شیءٍ یخالف سُنن الھدیٰ۔ ولٰکن عمیت علیکم فکیف اَزُخّ فیکم ما لا تمسّون۔ وستذکرون ما اقول لکم وافوض امری الی اللہ۔ ھو ربّی ینظر الیٰ قلبی ویجد فیہ ما لا تجدون۔ یاقوم لم افرطتم فی امورکم ونبذتم القرآن وراء ظھورکم ء تقتدون غیر الفرقان۔ وانتم تعلمون۔ ان الذین یتبتلون الیٰ ربّھم لا یخافون۔ شقاق احدٍ وبوعدہ ساکنون۔ اطمئنوا باللہِ مولاھم وعلیہ یتوکّلون۔ یسمعون بہ و ینطقون بہ وبنورہ ینظرون۔ یُطّلعون علیٰ غرائب علومہ وعلیٰ اسرارہ یُشرفون وان کنتم

ـــــــ

[۱] من سھو الکاتب، الصحیح "بِوُجَاحِکُمْ" شمس

فی شکٍ من امری فاقرؤا کتابی۔ وتدبروا فی جوابی واسئلوا اللہ ما فی قبابی ان کنتم للحق طالبین کما یطلب الصادقون فاسئلوا ولا تملوا وطهروا النیات ولا تلطخوا وادعوا فی آناء لیالیکم ولا تسموا وانتظروا وقت الرحم وترقبوا۔ وجاهدوا حق جهادکم تکشف علیکم وتهتدوا۔ طوبیٰ لمن جاء بقلب منیب وسلیم۔ طوبیٰ لمن جاء بفهمٍ مستقیم طوبیٰ لِرَوْعٍ ینتجع عند الشبهات۔ ویسئل اللہ تفهیم العویصات۔ طوبیٰ لقدمٍ تطاوع الرجل علی القرار۔ من مواقع الافتنان بغیبة الاخوان والاکفار۔ وطوبیٰ لعین هداها الحق الیٰ صواب۔ وعصمها من طرق فساد وتباب۔ وطوبیٰ لخطواتٍ تنقل الیٰ حسنات۔ وتصرف من خطط الخطیات۔ وطوبیٰ لنفسٍ زکیت من فورتها۔ وطوبیٰ لارواح اعطوا من غلة الحق وسورتها۔ وطوبیٰ لفکرٍ لا یعلم اللغوب۔ ولا ینثنی حتی یری المطلوب۔ وطوبیٰ لکل غریبٍ وحلیم۔ وطوبیٰ لمن حبب الیه الرب الکریم۔

یا قوم قد اناخ الاعادی بساحتنا من عبید العباد وقسیسین وامطروا علینا حجارةً من طین الشیاطین۔ حسبوا التبر ترابًا۔ والحیات تبابًا۔ والنور نارًا۔ والنافع ضارًا۔ دَاخَتْ فتنتهم وضَنَأَتْ دعوتهم۔ شغبوا علی الاسلام
(خارش۔ بچہ دادہ ۱۲)
وجاؤ بالفتن العظام۔ سریٰ سحرهم فی کل حجرٍ وشجرةٍ۔ ومَذرَتْ من نفسهم کل مدرةٍ۔ یُراءون ما ضرهم کاللبن السائغ۔ ویصولون علی الصدیقین بالقلب
(شیر ترش زبان گز)
الزائغ فقدم بقدومهم فوج همنا واجتمعت کتیبة غمنا۔ وسیمنا تکالیفهم متجرعین بالغصص۔ حتی طبعت فی المطابع مصائبنا کالقصص وذرع
(بچھاپ شد)
طیب عیشنا خوف هذا المقام۔ ووجدنا اذا وجدنا الهب هذه الایام۔ دمس
(فلبین شد یعنی ہر جگہ کو کیا گیا تیم ۱۲)

الليل علينا من الغموم والافكار۔ ووقعنا فى حيصٍ بيصٍ وتنمّر الاطوار۔ ياقوم هذا قوم كذبو اديتنا۔ واضلّوا احداثنا۔ وقرفوا رسولنا بالافتراء ووجنا المضائق بولوجهم واصابنا عرج بعر وجهم۔ وان غمّت معاطسنا بالتوهين والاستهزاء۔ فانىٰ وقتٌ ان نتضرّع بحضرة الرحمان۔ ونتأوّه أهة الثكلان۔ ونقرع بابه۔ قرع مُصابٍ ونسئله كشف الضر والنجاة من عذابٍ لتتحرك من الله رحمته الغرّاء۔ وتسكن الضوضاء۔ ويجئي بعد مكابدة العناء يوم روحٍ وريحانٍ من قِبَل ارحم الرحماء۔ وتنزل سكينة القلب وقرة العين۔ بعد معانات الاين ومداناة الحين۔ يا قوم ادركوا ريحكم قبل ان يذهب۔ وارضوا ربكم قبل ان يسخط ويغضب۔ ولا تكونوا اوّل جارح لدينه۔ ولازرٍ على ايا ته وبراهينه۔ لم بادرتم الى الاساءات فى وقت المواسات والى الفصل فى وقت الوصل۔ الاترون فساد ابناء النفاثات۔ اخوان المزهاة فشاؤنا بالكلمات الموذيات۔ واذونا بتوهين سيّد السادات۔ وتكذيب كتاب الله جامع البركات۔ وتوطّاونا بلسنهم وارجلهم وخلبوا احداثنا بايدى الاطماع ولطائف حيلهم وصاروا للاسلام كالموصب۔ وللمسلمين كالذيب فسقطنا فى شصبٍ شديدٍ تداكئت افاته۔ وفى يد الله اجاته واسحاته۔ يردسون على ديننا ويصولون على عرض نبيّنا وخدينا۔ فياهكرا على اسلامكم لا تتيقظون من منامكم۔ الاترون قد جاء وقت الانتهاء وهطل ركام الاعداء وضاقت الارض علينا بالباساء والضرّاء۔ اعلموا انّ هذا اليوم للاسلام يوم محّتٌ وجنته مرّتٌ۔ وان لم يتدارك روح الله نقلتٌ۔ ان الكفار زنوا الدقارير

(حواشی: مُزورندہ ۔ بیماری مہلک ۔ عجب عظیم ۔ بیابان بے گیاہ وآب)

وذموا المسك والعبير۔ ونقص القرآن فی العیون وتوّم بالدّون قدّت تلابیبه۔ وردت اعاجیبه۔ وغلت البولُ بالماء ورجحت الظلمة علی الضیاء واطاروا عیسیٰ بافراط الاطراء۔ وجعلوا الله الوحید ذا البنات والابناء وعدلوا بالله عبده واوقعوا الناس فی اللیلة اللیلاء۔ ونحتوا للرسول الکریم بهتاناتٍ واضلوا خلقاً کثیرا بتلك الافتراء۔ وما اذیٰ قلبی شیءٌ کاستهزاءهم فی شان المصطفیٰ۔ وجرحهم فی عِرض خیر الوریٰ۔ ووالله لو قُتِلَتْ جمیع صبیانی واولادی واحفادی باعینی۔ وقطّعت ایدی وارجلی واخرجت الحدقة من عینی۔ واُبعِدْتُ من کل مرادی واٰونی وارنی۔ ما کان علیّ اشق من ذالك۔ ربّ انظر الینا والیٰ ما ابتُلِینا واغفرلنا ذنوبنا واعف عن معاصینا۔ لا یتغیر امرٌ بدونِ تغییرك ولا یاتی ولا یردُّ بلاء الا بتقدیرك۔

وانتم یا معشر العلماء بسأتم بالدنیا ونعاسها ولذّاتِ دُکاسها۔ ومنکم من ثاخَتْ قدمه فی وحل العیسائیة۔ ومال من قوم اشعث اغبر الیٰ ارباب الزینة والزّربیة۔ لیستوفی حظه من رخاخ الدّنیا وجیفتها ولیجنی جنیٰ شهواته ویتلبس بقطیفتها۔ ومنکم قومٌ وقعوا فی المکالبة بینهم لتفشوا علی الاعداء شُنْعتَهم وشینهم۔ فأذیٰ بعضهم بعضاً ورَمَخ وبَدَحَ وبَذَخ وطرح ثوب السلم وفسخ وعاث کل حزبٍ فی اخوانهم کعیث الذیب فی الغنم واراد ان یُزْعِج اصل حریفه بالرمی والرجم۔ فاکلوا انفسهم کالدیدان۔ وفتّحوا الامر لاعداء الدین واهل الطغیان۔ وترکوا التقویٰ وتحاسدوا علی الاَذْران۔ جمع دران ۱۲ واسروا انفوسهم واغضبوا الله الرحمان۔ فلطم الاسلام من فسادِ انفسیٍ

وافاق۔ واعرض من مواساته كل قلب نفاق۔ وكنت ارى كل ذالك و أُساقى۔ وعبراتى يتحدّرن عن مآقى۔ وزفراتى يتصعدن من التراقى۔ فتوكّلت على الله الباقى۔ فاذا هبت نسيم الالهام على جنانى۔ وجاءت بَريّا التبشير و رَفع مكانى فاُمِرْت واُرسلتُ لاصلاح هٰذا الفساد۔ وازالة ذالك النار۔ ان مع الجدب حِصبًا[1] ان مع الجَدْب حِصْبًا۔ فاتقوا الله ومهلا تعجبا۔ وما كان طروقى فى غير حينه۔ بل عند حدل الناس الى الظلمة وترك نبراس الله وانوار دينه وجئت فى وقتٍ كانت الملة فى ممارات مشتدّة اللهوب وكانت الامة فى امواج مُرجدةٍ للقلوب۔ وكان الناس اخذوا طرق الالحاد والاباحة والفساد وتركوا سبيل الرشد والصلاح والسداد۔ وكان العلماء لا يرون ملد القرآن وغَيَده۔ ورشاقته وفى حُلل النور ميده۔ وكانوا عفروا اللؤلوء بالاستحقار وحسبوا كتاب الله خاليًا من المعارف والاسرار۔ فاتخذوا عارفها سُخرةً و مهجورًا بالاقمطرار وتطعوا الاخوة بالاكفهرار۔ ومع ذالك كانت مبارات المذاهب بطريق الاستدلال ودخل العقول۔ لا بفوارس على صهوات الخيول وكانت عادة ابناء الزمان قد جرت واستحكمت لامتحان الحسن والجمال والنظر الى الشمائل وانواع الكمال وكان الاسلام قد لُوّحت خدوده وجبهتُه وبدلت هَيْئَتُه وصورته۔ واخفيت طاقته ولياقته۔ وكتمت ملاحته ورشاقته وكان هذا هو السبب الذى جرّء المخالفين على الانكار۔ نزاغوا الى الظنون والاستحقار۔ فبعث الله رجلاً لاعلاء شان كلامه۔ واظهار اسراره واعلان معارفه واراءة تضوّع مسكه وفضّ ختامه ؛

[1] ح و لہ من سهو الكاتب والصحيح "خصبًا" شمس

فالقوم ردوہ ولم یقبلوہ۔ وطردوہ۔ ولم یاووہ۔ وسبّوہ ولم یشکروہ واھانوہ ولم یوقّروہ ولم ینظروا الیہ کما ینظر مرموق الاھتداء۔ مومق الاخاء۔ وشطوا فی خوضھم حدود الاتقاء۔ وقالوا لقد جئت ادًّا۔ وجُزْت عن الملّة جدًّا فلم یلبثوا حتّٰی نھد منھم الیّ بطّالٌ لاکفاری وکیف یطفی نور اللّٰہ من فوہ بطالوی عاری۔ ولکنہ سعی کل سعیہ لمحو اشعة الحق واطفاء انوارہ۔ وتبدید اعوانہ وانصارہ۔ فلم یغادر جذعًا ولا قارحًا من المستعجلین المتفقّھین۔ الا جعلہ من اللاعنین المکفّرین الّا ماشاء اللّٰہ ربّ العالمین۔
ای بٹالوی

فکل بغاثٍ استنسر۔ وکل محجوب اکفر وکفر۔ واستھدفنی للنضال و اکثر۔ واخرج کلّ نجارہ وما غادر فجعلوا عرضی للسھام عُرضةً وحسبوہ عملًا یزید قربة۔ وقلبوا الی الامور۔ واوقدوا الی التنور۔ وارادوا ان یسحتونی و یسحقونی۔ ویسقونی کاس المنایا والآفات۔ واراد اللّٰہ ان یمزّق مکائدھم ویریھم من بعض الآیات ھو ربّی ورحمتہ تکفینی ولہ حیاتی ومماتی وتجھیزی وتکفینی۔ ھو حِبّی کثیرالسماح۔ یاتینی ویسقینی کاساتِ راح۔ ذکرہ شرابٌ یزیل الاحزان۔ وحُبّہ شئٌ اسر اھل الصلاح لن نفصل ما وصلنا لہ۔ ولو قطّعنا بالسیوف والرماح۔ وانظروا الیٰ اٰثار رحمتہ وآیاتِ قبولیّتہ۔ ان القوم یسعون لِاعدامی۔ وھو یربّی عِرْدامی۔ والقوم یمکر لقطع اصلی وھدم بنیانی۔ وھو یُنمی اَفْنانی واَغْصانی۔ والقوم یرید اطرادی وتحقیری وتوھینی۔ وھو یُکرمنی۔ ویبشرنی۔ بمراتبُ یدنینی ومن مِنّتہٖ انہ احییٰ قلوبًا یَھْوُوْنَ اِلیّ۔ وعبادًا یعتکفون لدیّ۔ واَحْبَابًا یصلّون

علیّ۔ وارسل فی اقطار العالم ریاحًا تحشر الناس الینا کانہ فوج نوریّ

یقود القلوب الی الدین المتین

# او عبقریّ بھیرویّ نور الدین

یعنی اخویم مولوی حکیم نور دین بھیروی کہ ہمدردی اسلام بر ایشاں غالب است ازیں وجہ بانتشار نورانیت سماوی مشابہت دارند و ہذا فضل اللہ

فھذا رحمۃ ربّی وحصّص الحق ما یُبطلہ بطالویّ (ای بٹالوی) وغیرہ وان بخع نفسہ من حسرات ویطیر من القالب طیرہ وواللہ ان البطالوی (ای بٹالوی) ما قصر فی مکائدہ بل صمّد بطالیتہ بفحشٍ لسانہ وحصائدہ۔

ولولا ھیبۃ سیفٍ سلّہ عدل سلطنۃ البرطانیۃ لحثّ الناسَ علیٰ سفک دمی و جَلب رَجِلہ وخیلہ لحسمی وحطمی ولکن منعہ من ھذا رعب ھذہ الدّولۃ و لمعان تلک الطاقۃ فنشکر اللہ کل الشکر علیٰ ما اٰمنّا مِن کلِّ خوفٍ تحت ظلّ ھذہ الدّولۃ البرطانیۃ المبارکۃِ للضّعفاءِ وکھف اللہ لِلْفقراء

وَالغرباءِ۔ وسوط الله علیٰ کلِّ عتیدٍ

وحامیٔ غریباں است و پناہ فقرا و تازیانہ خدا است بر ہر سرکش

ذی خیلاء۔ ثم وجب علینا شکر

تکبر کنندہ باز برما شکر احسانات

احسانات القیصرة العادلة۔ التی یخاف

قیصرہ عادلہ واجب است آنکہ ہر ستمگار

اخذھا قلب الحادل والحادلة وکیف

از مواخذہ او مے ترسد خواہ مرد است و خواہ زن و چرا

لا نشکرھا و ان الله عصمنا بھذه

شکر نہ کنیم حالانکہ خدا تعالیٰ در زیر سایہ ایں سلطنت

السلطنة من حلول الاھوال وطمس بھا

از ہر خوف و خطر مارا رہانید و آثار

آثار الظلم وانزل علینا من الآلاءِ

ظلم و تعدّی را ناپدید کرد و برما نعمت ہائے خود ریخت

والاموال اللّٰھم فاجز تلك الملكة مناخیر

اے خدا جلّ وعلا ایں ملکہ را از ما جزائے خیر

جزائك وانصرھا علیٰ اعدائھا و اعدائك

بہ بخش و بر دشمنان او و بر دشمنان تو او را فتح نصیب کن و بر قومے مدد دہ کہ

وادخلھا من کلّ شرّ فی ذراك وارزقھا من

دشمنان او و نیز دشمنان تو ہستند و قیصرہ را از ہر شرّ بہ پناہ خود در آر۔

نعمائك۔ واهد قلبها وقلب ذراريها الیٰ دينك

واز نعمتہائے خود او را روزی رساں و دلِ او را و دلِ اولادِ او را بسوئے دین خود

دين الاسلام و نجهم من انف الشّرك واتخاذ

کہ اسلام است رغبتے بخش وایشاں را از ہمہ آفت ہا و رنجہا د شرک ہا و از ننگ

العبد الهاً و نجهم من جميع الآلام۔ ربّ

بندہ را خدا قرار دادن توفیق نجات ارزانی دار۔ اے خدائے من

احسن اليهم كما احسنوا الينا واجعل افئدة

برایشاں احسان کن زانساں کہ بما احسان کردند واز ایشاں در زمان حیات من

منهم يقبلون دينك فى زمان حياتى ربّ انزل

کسانے را برآر کہ دین ترا بہ پذیرہ اند اے خدا بر ایشاں

عليهم مائدة من بركاتك واستجب دعواتى

مائدہ برکات خود فرود آر وایں دعاہائے مرا قبول فرما آمین ثم آمین

امين ثم امين

ويا عجبًا كل العجب هذا قوم يقال له الكفار۔ و ذالك حزب يقال له الاخوان

وبہ بیفید ایں تعجب رالکہ انگریزاں بدیں ہمہ احسان با قومے متسند کہ بنام کفار موسوم اند و ایں مسلماناں بدیں جور وستم

والانصار۔ فيا حِزبَ اخوانٍ شرمن الاعادى۔ هلمّ الىٰ ما تنجى يوم التنادى

دعوئے برادری وخویشی میکنند

ولا تطيلوا سوء ظنكم بالاخوان۔ واتقوا الله مضرّت الملومين اليس منكم رجل

رشيد يخاف المآل ويذر اللدد والجدال اتعلمون ما تواجهون۔ والى من

تتوجّهون۔ اتكفرون فِرقَ الاسلام باختلاف الفروع وتابون من المندوب

والمشروع۔ وھا انا اشھد بالرّب العظیم۔ واحلف باللہ الکریم۔ علیٰ انّنی مومن مسلم موحّدٌ متبع لاحکام اللہ وسُنن رسولہ۔ وبریءٌ مما تظنون ومن سمّ الکفر وحلولہ وانی لااری لغیرالشرع عزّۃً۔ ولالعالمہ درجۃً۔ وآمنت بکتاب اللہ واشھد انّ خلافہ زندقۃ۔ ومن تفوہ بکلمۃ لیس لہ اصل صحیح فی الشرع۔ ملھمًا کان او مجتھدًا۔ فبہ الشیاطین متلاعبۃ و آمنت بانّ نبیّنا محمدا صلی اللہ علیہ وسلّم خاتم الانبیاء۔ وان کتابنا القرآن کریم وسیلۃ الاھتداء۔ لا نبیّ لنا نقتدی بہ الا المصطفٰی ولا کتاب لنا نتبعہ الا الفرقان المھیمن علی الصحف الاولیٰ۔ وآمنت بان رسُولنا سیّد ولد آدم و سیّد المرسلین وبان اللہ ختم بہ النبیّین۔ وبان القرآن المجید بعد رسُول اللہ محفوظ من تحریف المحرّفین وخطأ المخطئین۔ ولا ینسخ ولا یزید ولا ینقص بعد رسول اللہ ولا یخالفہ الھام الملھمین الصادقین وکلّ ما فھمتُ من عویصات القرآن او اُلھمتُ من اللہ الرحمان فقبلتہ علیٰ شریطۃ الصحۃ والصواب والسمت۔ وقد کُشِفَ علیّ انہ صحیح خالص یوافق الشریعۃ لاریب فیہ۔ ولا لبس ولا شکّ ولا شُبھَۃ۔ واِنْ کان الامر خلاف ذالک علیٰ فرض المحالِ فنبذ نا کلہ من ایدینا کالمتاع الردّی ومادۃِ السعال۔ وآمنا بمعانی ارادھا اللہ والرسول الکریم وان لم نحلمھا ولم یکشف علینا حقیقتھا من اللہ العلیم وعند نا نصوص وایات وبراھین علی صحّتھا سنذکرھا فی موضعھا ووقتھا۔ نردبھا علی الذین اعتادت قلوبھم زورًا وقذفت اقلامھم لغوًا موفورًا۔ وھم لا یقرءون کتابی۔ ولا یتدبّرون فی جوابی ولا یتفکّرون۔ فویل لھم مما کتبت ایدیھم وویلٌ لھم مما یکسبون

وما اردنا للمخالفين فى ذالك الكتاب الّا جواب اوهامهم واسحات الزامهم واما طريق السبّ بالسّب واللّعن باللّعن وَ الذبّ. فالكتاب نزّه عنها۔ وفوّض الامر الى الله ربّ السّماء۔ يا معشر العلماء لا تدخلوا فى علم الله واسراره ولا تجرءوا على قولٍ ما اُعطيتم من علم د ثاره۔ ولا يختلبكم حيات الدُّنيا وخضرائها۔ ولا يفتننكم صرخ صارخةٍ وضوضاءها۔ وانّى اعزم عليكم بالله الرّحمان۔ اَنْ تذَرُونى لجادلا باعدآء المصطفٰى والفرقان۔ وتمدّونى بكف اللسان۔ اِنْ اكُ صادقًا فسوف يريكم الله صدقى وثباتى۔ وان اكُ كاذبًا فكفى الله لاجتياحى واسحاتى۔ فلا تُشمتوا بى الاَعْدَاءَ ولا تعتدوا ولا تطيلوا الايذاء ولعلم الله اوسع من علمكم هو يعلم فى نفسى ما لا تعلمون۔ وان لم تنتهوا فسترجعون الى الله ثم تسئلون۔

وَامّا الاَمرُ الثانى الذى الجأنى۔ الٰى ذِكركم بذكرِ امام الاقاصى والادانى صلى الله عليه وسلّم فاعلموا يا شرخ المسلمين۔ وشيوخ المؤمنين۔ انى اردت من ترتيبى هذا ان أستنزل رحم الله عليكم و توبته بالتوسل بخاتم الانبياء واصفى الاصفياء۔ فاشهدوا انى اَمدّ الى الله يد المسئلة لكم واطلب منه هدٰكم۔ ربّ يا ربّ اسمَع دعائى فى قومى وتضرعى فى اخوتى۔ انّى اتوسل اليك بنبيّك خاتم النبيّن۔ وشفيع ومشفع المذنبين۔ ربّ اخرجهم من الظلمات الى نورك ومن بيداء البعد الٰى حضورك۔ ربّ ارحم على الذين يلعنون علىّ۔ واحفظ من تبّك قومًا يقطعون يدىّ۔ واَدخِل هدٰك فى جذر قلوبهم واعف عن خطيئاتهم

وذنوبهم۔ واغفر لهم وعافهم۔ ووادعهم وصافهم واعطهم عیونًا یبصرون بها۔ وآذانًا یسمعون بها وقلوبًا یفقهون بها۔ وانوارًا یعرفون بها۔ وارحم علیهم واعف عما یقولون فانهم قومٌ لا یعلمون۔

ربّ بوجه المصطفٰی ودرجته العُلیا۔ والقائمین فی آناء اللیل والغازین فی ضوء الضحٰی۔ ورکابٍ لك تعدّوا السُریٰ۔ ورحالٍ تُشَدُّ الی اُمّ القریٰ۔ اصلح بیننا وبین اخواننا وافتح ابصارهم ونور قلوبهم وفهمهم ما فهّمتنی وعلّمهم طُرق التقوٰی واعف عما مضٰی وآخر دعوٰنا ان الحمد للہ ربّ السمٰوٰت العُلٰی۔

## در نعت و مدح حضرت سیدنا و سید الثقلین محمد مصطفٰی و احمد مجتبٰی صلی اللہ علیہ وسلم

چوں زمن آید ثنائے سرورِ عالی تبار
عاجز از مدحش زمین و آسمان و ہر دو دار

آں مقامِ قُرب کو دارد بدلدارِ قدیم
کس نداند شانِ آں از واصلانِ کردگار

آں عنایت ہا کہ محبوبِ ازل دارد بدو
کس بخوابے ہم ندیدہ مثلِ آں اندر دیار

سرورِ خاصانِ حق شاہِ گروہِ عاشقان
آنکہ رُوحش کرد طے ہر منزلِ وصلِ نگار

آں مبارک پَے کہ آمد ذاتِ باآیاتِ اُو
رحمتے زاں ذاتِ عالم پرور و پروردگار

آنکہ دارد قربِ خاص اندر جنابِ پاکِ حق — آنکہ شانِ او نفہمد کس ز خاصان و کبار

احمدِ آخر زماں کو اوّلین را جائے فخر — آخریں را مقتدا و ملجا و کہف و حصار
صلے اللہ علیہ وسلم

ہست درگاہِ بزرگش کشتیٔ عالم پناہ — کس نگردد روزِ محشر جز پناہش رستگار

از ہمہ چیزے فزوں تر در ہمہ نوعِ کمال — آسمانہا پیشِ اوجِ ہمّتِ او ذرّہ وار

مظہرِ نورے کہ پنہاں بود از عہدِ ازل — مطلعِ شمسے کہ بود از ابتدا در استتار

صدرِ بزمِ آسمان و حجۃ اللہ بر زمین — ذاتِ خالق را نشانے بس بزرگ و استوار

ہر رگ و تارِ وجودش خانۂ یارِ ازل — ہر دم و ہر ذرّہ اش پُر از جمالِ دوستدار

حسنِ روئے او بہ از صد آفتاب و ماہتاب — خاکِ کوئے او بہ از صد نافۂ مشکِ تتار

ہست او از عقل و فکر و وہمِ مردم دور تر — کے مجالِ فکر تا آں بحرِ ناپیدا کنار

روحِ او در گفتنِ قولِ بلیٰ اوّل کسے — آدمِ توحید و پیشش از آدمش پیوندِ یار
اشارہ سوئے الست بربکم قالو بلیٰ　یعنی پیدا کنندہ توحید بعد از گمشدنِ آں

جانِ خود دادن پئے خلقِ خدا در فطرتش — جاں نثارِ خستہ جاناں بیدلاں را غمگسار

اندر آں وقتے کہ دنیا پُر ز شرک و کفر بود — ہیچکس را خوں نشد دل جز دلِ آں شہریار

ہیچکس از خبثِ شرک و رجسِ بت آگہ نشد — ایں خبر شد جانِ احمدؐ را کہ بود از عشق زار
صلی اللہ علیہ وسلم

کس چہ مے داند کزاں نالہ ہا باشد خبر — کاں شفیعے کرد از بہرِ جہاں در کنجِ غار

من نمیدانم چہ دردے بود اندوہ وغمے　　کاندراں غارے در آوردش حزین و دلفگار

نے ز تاریکی توحش نے ز تنہائی ہراس　　نے ز مردان غم نہ خوفِ کشتہ دمے نے بیم مار

گشتہ تو م فدائے خلق و قربانِ جہاں　　نے بچشمِ خویش میلش نے بہ نفسِ خویش کار

نعرہ ہا پُر درد میزد از پئے خلقِ خدا　　شُد تضرّع کارِ او پیشِ خدا لیل و نہار

سخت شورے بر فلک اُفتاد زاں عجز و دُعا　　قدسیاں را نیز شد چشم از غمِ آں اشکبار

آخر از عجز و مناجات و تضرّع کردنش　　شُد نگاہِ لُطفِ حق بر عالمِ تاریک و تار

در جہاں از معصیت ہا بود طُوفانِ عظیم　　بود خلق از شرک و عصیاں کور و کر در ہر دیار

ہمچو وقتِ نُوحؑ دنیا بود پُر از ہر فساد　　ہیچ دل خالی نبود از ظلمتے گرد و غبار

مر شیاطیں را تسلّط بود بر ہر رُوح و نفس　　پس تجلّی کرد بر رُوحِ محمد ﷺ کردگار

منّتِ او بر ہمہ سُرخ و سیاہے ثابت است　　آنکہ بہرِ نوعِ انساں کرد جانِ خود نثار

یا نبی اللہ توئی خورشیدِ رہ ہائے ہُدےٰ　　بے تو نآرد رُو براہے عارفِ پرہیزگار

یا نبی اللہ لبِ تو چشمۂ جاں پرور است　　یا نبی اللہ توئی در راہِ حق آموزگار

آں یکے جوید حدیثِ پاکِ تو از زید و عمرو　　و آں دگر خود از دہانت بشنود بے انتظار

زندہ آں شخصے کہ نوشد جُرعۂ از چشمہ ات　　زیرک آں مردیکہ کرد است اتباعت اختیار

عارفاں را منتہائے معرفت علمِ رخت
صادقاں را منتہائے صدق بر عشقت قرار

بے تو ہرگز دولتِ عرفاں نمی یابد کسے
گرچہ میرد در ریاضت ہائے و جہد بیشمار

تکیہ بر اعمالِ خود بے عشقِ رویت ابلہی است
غافل از رویت نہ بیند روئے نیکی زینہار

در دمے حاصل شود نورے ز عشقِ روئے تو
کاں نباشد سالکاں را حاصل اندر روزگار

از عجائب ہائے عالم ہرچہ محبوب و خوش است
شانِ آں ہر چیز بینم در وجودت آشکار

خوشتر از دورانِ عشقِ تو نباشد ہیچ دور
خوبتر از وصفِ مدحِ تو نباشد ہیچ کار

منکہ رہ بُردم بخوبی ہائے بے پایانِ تو
جاں گدازم بہرِ تو گر دیگرے خدمتگزار

ہرِ کسے اندر نمازِ خود دُعائے مے کند
من دُعا ہائے بر و بارِ تو اے باغِ بہار

یا نبی اللہ فدائے ہر سرِ موئے تو ام
وقفِ راہِ تو کنم گر جاں دہندم صد ہزار

اتباع و عشقِ رویت از رہِ تحقیق چیست
کیمیائے ہر دلے اکسیرِ ہر جانِ فگار

دل اگر خوں نیست از ہجرت چہ چیز است آں دلے
ور نثارِ تو نگردد جاں کجا آید بکار

دل نمے ترسد بمہرِ تو مرا از موت ہم
پائداری ہا ببیں خوش میروم تا پائے دار (صلیب)

راغب اندر رحمتت یا رحمۃ اللہ آمدیم
ایکہ چوں ما بر درِ تو صد ہزار اُمیدوار

یا نبی اللہ نثارِ روئے محبوبِ تو ام
وقفِ راہت کردہ ام این سر کہ بر دوش ست بار

تا بمن نورِ رسولِ پاک را بنمودہ اند — عشقِ او در دل ہمی جوشد چو آب از آبشار

آتشِ عشق از دمِ من ہمچو برقے می جہد — یکطرف اے ہمدمانِ خام از گرد و جوار

بر سرِ و جاں است دل تا دید روئے او بخواب — اے براں روئے و سرش جان و سر رُویم نثار

صد ہزاراں یوسفے بینم دریں چاہِ ذقن — وآں مسیحِ ناصری شد از دمِ او بے شمار

تاجدارِ ہفت کشور آفتابِ شرق و غرب — بادشاہِ ملک و ملّت ملجاءِ ہر خاکسار

کامراں آں دل کہ زد در راہِ او از صدق گام — نیک بخت آں سر کہ میدارد سرِ آں شہسوار

یا نبی اللہ جہاں تاریک شد از شرک و کفر — وقت آں آمد کہ بنمائی رُخِ خورشید وار

بینم انوارِ خدا در رُوئے تو اے دلبرم — مستِ عشقِ رُوئے تو بینم دلِ ہر ہوشیار

اہلِ دل فہمند قدرت عارفاں دانند جمال — از دو چشمِ شپراں پنہاں خورِ نصف النہار

ہر کسے دارد سرے با دلبرے اندر جہاں — من فدائے رُوئے تو اے دلستانِ گلعذار

از ہمہ عالم دل اندر روئے خوبت بستہ ام — بر وجودِ خویشتن کردم وجودت اختیار

زندگانی چیست جاں کردن براہِ تو فدا — رُستگاری چیست در بندِ تو بودن صیدوار

تا وجودم ہست خواہد بود عشقت در دِلم — تا دلم دورانِ خوں دارد بتو دارد مدار

یا رسول اللہ بروئیت عہد دارم اُستوار — عشقِ تو دارم از آں روزیکہ بودم شیر خوار

یعنی عشقِ تو در وجودِ من فطرتی است ۱۲

ہر قدم کاندر جنابِ حضرتِ بیچوں زدم ‌‌ دیدمت پنہاں معین و حامی و نصرت شعار

در دو عالم نسبتے دارم بتو از بس بزرگ ‌‌ پرورش دادی مرا خود ہمچو طفلے در کنار

یاد کن وقتیکہ در کشفم نمودی شکل خویش ‌‌ یاد کن ہم وقتِ دیگر کآمدی مشتاق وار

یاد کن آں لطف و رحمتہا کہ با من داشتی ‌‌ وآں بشارت ہا کہ میدادی مرا از کردگار

یاد کن وقتے چو بنمودی بہ بیداری مرا ‌‌ آں جمالے آں رخے آں صورتے رشکِ بہار

آنچہ مارا از دو شیخِ شوخ آزارے رسید ‌‌ یا رسول اللہ بپرس از عالمِ ذو الاقتدار

حالِ ما و شوخیٔ ایں ہر دو شیخِ بدزباں ‌‌ جملہ میداند خدائے حال دان و بردبار

نام من دجّال و ضالّ و کافرے بنہادہ اند ‌‌ نیست اندر زعمِ شاں چوں من پلید زشت خوار

ہیچکس را بر منِ مظلوم و غمگیں دل نسوخت ‌‌ جز تو کاندر خوابہا رحمت نمودی بار بار

ہاں خداوندِ کریم و دلبر و محبوبِ من ‌‌ داد و ہر دم میدہد تسکیں مرا چوں غمگسار

صبر کردیم از عنایاتش بریں صد ضرب و کوفت ‌‌ سرمہ در چشمے نیاید تانہ گردد غبار

اینکہ تکفیرِ مسلماناں کُنی از بخل و کیں ‌‌ شہرتت آید از خدائے عادل و ذی اختیار

سہل باشد از زبانِ خویش تکفیرِ کسے ‌‌ مشکل افتد آں زماں چوں پرسد از وے کردگار

کلمہ گویاں را چرا کافر نہی نام اے اخی ‌‌ گر تو داری خوفِ حق رو بیخ کفرِ خود برار

| | |
|---|---|
| پیر گشتی خُلقِ پیراں را نمی دانی ہنوز | ایزدت بخشد چو پیراں صدق و سوز و اصطبار |
| گر کُنی تکفیر قومِ خود چہ کارے کردۂ | رَو اگر مَردی جہودے را باسلام اندر آر |
| چُوں نسیمِ صبحِ محشر پردہ بر دارد زکار | کیست کافر کیست مومن خود بگردد آشکار |
| گر خردمندی برو کن فکرِ نفسِ خود نخست | لاف ایماں خود چہ چیز ہے نورِ ایماں را بیار |
| چند بر تکفیر نازی چند استہزا کُنی | رَو بایمانِ خود و مارا بکُفرِ ما گذار |
| نے ز فردوسم حکایت کُن نہ از آلامِ نار | کز غمِ دینِ محمدؐ میسوزیم شوریدہ وار |
| اندر آں وقتیکہ یاد آید مہمِ دیں مرا | پس فراموشم شود ہر عیش و رنج ہر دو دار |

اما بعد یہ کتاب کہ جس کا ایک نام

# آئینہ کمالاتِ اسلام

اور دُوسرا نام دافع الوساوس بھی ہے ایک مقدمہ اور تین باب اور ایک خاتمہ پر مشتمل ہے خدا تعالے اِس میں برکت ڈالے اور ایک عالم کے لئے ہدایت کا موجب کرے

آمِین ثُمّ آمِین

# مُقَدّمہ

تھوڑا عرصہ گذرا ہے کہ اس عاجز نے خداتعالیٰ سے توفیق پاکر تین رسالے تائید اسلام میں تالیف کئے تھے جن میں سے پہلے کا نام فتح اسلام اور دوسرے کا نام توضیح مرام اور تیسرے کا نام ازالہ اوھام ہے ان رسالوں میں حسب ایماء اور الہام اور القاء ربّانی اُس مرتبہ مثیل مسیح ہونے کا ذکر بھی تھا جو اس عاجز کو عطا کیا گیا۔ ایسا ہی اُن دقائق و حقائق و معارفِ عالیہ کا بیان تھا جو اسلام اور قرآن کریم کی اعلیٰ حقیقتیں اور مسلمانوں کے لئے بمقابلہ مخالفین جائے فخر تھیں اور نیز اسلامی توحید کے انتہائی مرتبہ کی خوبصورتی اور صفائی اُن حقائق سے ظاہر ہوتی تھی اور نیز وہ سب معارف اُن بیرونی حملوں کے کافی وشافی جوابات تھے جو موجودہ زمانہ کے لوگ سراسر اپنے تعصب اور کوتاہ نظری سے تعلیم اسلام پر کرتے ہیں اور یہ سب کچھ قرآنِ کریم اور احادیث صحیحہ سے لیا گیا تھا اور گذشتہ اکابر کی ان سچائیوں پر شہادتیں بھی موجود تھیں اور امید تھی کہ عقلمند لوگ ان کتابوں کو شکرگذاری کی نظر سے دیکھیں گے۔ اور خداتعالیٰ کی جناب میں سجداتِ شکر بجالاویں گے کہ عین ضرورت کے وقت میں اُس نے یہ رُوحانی نعمتیں عطا فرمائیں۔ لیکن افسوس کہ بعض علماء کی فتنہ اندازی کی وجہ سے معاملہ برعکس ہوا۔ اور بجائے اس کے کہ لوگ خداتعالیٰ کا شکر کرتے ایک شور اور غوغا سخت ناشکری کا ایسا برپا کر دیا گیا کہ وہ تمام حقائق اور لطائف اور نکات اور معارفِ الٰہیّہ کلماتِ کفر قرار دیئے گئے۔ اور اسی بنا پر اس عاجز کا نام بھی کافر اور ملحد اور زندیق اور دجّال رکھا گیا۔ بلکہ دنیا کے تمام کافروں اور دجّالوں سے بدتر قرار دیا گیا۔ اس فتنہ اندازی کے اصل بانی مبانی

ایک شیخ صاحب محمد حسین نام ہیں جو بٹالہ ضلع گورداسپور میں رہتے ہیں اور جیسے اِس زمانہ کے اکثر ملّا تکفیر میں مستعجل ہیں اور قبل اس کے جو کسی قول کی تہ تک پہنچیں اُس کے قائل کو کافر ٹھہرا دیتے ہیں یہ عادت شیخ صاحب موصوف میں اوروں کی نسبت بہت کچھ بڑھی ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ اور اب تک جو ہم پر ثابت ہوا ہے وہ یہی ہے کہ شیخ صاحب کی فطرت کو تدبّر اور غور اور حُسنِ ظن کا حصّہ قسّامِ ازل سے بہت ہی کم ملا ہے۔ اسی وجہ سے پہلے سب سے استفتاء کا کاغذ ہاتھ میں لے کر ہر یک طرف یہی صاحب دَوڑے۔ چنانچہ سب سے پہلے کافر اور مرتد ٹھہرانے میں میاں نذیر حسین صاحب دہلوی نے قلم اُٹھائی اور بٹالوی صاحب کے استفتاء کو اپنی کفر کی شہادت سے مُزیّن کیا اور میاں نذیر حسین نے جو اِس عاجز کو بلا توقّف و تامل کافر ٹھہرا دیا۔ باوجود اِس کے جو مَیں پہلے اِس سے ان کی طرف صاف تحریر کر چکا تھا کہ مَیں کسی عقیدہ متفق علیہا اسلام سے منحرف نہیں ہوں۔ اِس کی بہت ہی وجوہ میں سے ایک وجہ یہ بھی ہے کہ میاں صاحب موصوف اب ارذل عمر میں ہیں اور بجُز زیادتِ غضب اور طیش اور غصّہ کے اور کوئی عمدہ قوّت غور اور خوض کی ان میں باقی نہیں رہی۔ بلکہ اگر میں غلطی نہیں کرتا تو میری رائے میں اب بباعث پیرِ فرتوت ہو جانے کے اُن کے حواس بھی کسی قدر قریب الاختلال ہیں۔ ماسوا اِسکے مجھے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ابتدا سے ہی ایک سطحی خیالات کے آدمی ہیں اور اُن کی فطرت ہی کچھ ایسی واقع ہوئی ہے کہ حقائقِ عالیہ اور معارفِ دقیقہ سے اُن کی طبیعت کو کچھ مناسبت نہیں۔ غرض بانیٔ استفتاء بٹالوی صاحب اور اوّل المکفّرین میاں نذیر حسین صاحب ہیں اور باقی سب اِن کے پیرو ہیں جو اکثر بٹالوی صاحب کی دلجوئی اور دہلوی صاحب کے حق اُستادی کی رعایت سے اُن کے قدم پر قدم رکھتے گئے۔ یُوں تو اِن علماء کا کسی کو کافر ٹھہرانا کوئی نئی بات نہیں، یہ عادت تو اِس گروہ میں خاص کر اِس زمانہ میں بہت ترقی کر گئی ہے اور ایک فرقہ دوسرے

فرقہ کو دین سے خارج کر رہا ہے لیکن اگر افسوس ہے تو صرف اس قدر کہ ایسے فتوے صرف اجتہادی غلطی کی ہی وجہ سے قابلِ الزام نہیں بلکہ بات بات میں خلافِ امانت اور تقوےٰ عمل میں آتا ہے اور نفسانی حسدوں کو در پردہ مدنظر رکھکر دینی مسائل کے پیرایہ میں اس کا اظہار ہوتا ہے۔ کیا تعجب کا مقام نہیں کہ ایسے نازک مسئلہ میں کافر قرار دینے میں اس قدر مُنہ زوری دکھائی جائے کہ ایک شخص بار بار خود اپنے اسلام کا اقرار کرتا ہے۔ اور اُن تہمتوں سے اپنی بریّت ظاہر کر رہا ہے جو موجبِ کفر ٹھہرائی گئی ہیں مگر پھر بھی اُس کو کافر ٹھہرایا جاتا ہے اور لوگوں کو تلقین کی جاتی ہے کہ باوجود اقرار کلمہ لَآ اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰہِ اور باوجود توحید اور ماننے عقائدِ ضروریۂ اسلام اور پابندیٔ صوم و صلوٰۃ اور اہلِ قبلہ ہونے کے پھر بھی کافر ہے۔ اور دیگر مشرکین اور کفّار کی طرح ہمیشہ جہنّم میں رہے گا۔ اور کبھی اس سے باہر نہیں ہوگا۔

| | |
|---|---|
| چوں نترسی از خدائے ذوالجلال | ایکہ دجّالم بخشمت نیز ضال |
| کافرم گر مومنی بااین خیال | مومنے را نام کافر مے نہی |

اور عموماً تمام علمائے مکفّرین پر یہ افسوس ہے کہ اُنہوں نے بلا تفتیش و تحقیق بٹالوی صاحب کے کفرنامہ پر مہریں لگادیں اور اوّل سے آخر تک میری کتابیں نہ دیکھیں اور بذریعہ خط و کتابت مجھ سے کچھ دریافت نہ کیا۔ اگر وہ نیک نیّتی سے مُہریں لگاتے تو اُن کا نُورِ قلب ضرور اُن کو اس بات کی طرف مضطر کرتا کہ پہلے مجھ سے دریافت کرتے اور میرے الفاظ کے حل معانی بھی مجھ سے ہی چاہتے۔ پھر اگر بعد تحقیق وہ کلمات درحقیقت کفر کے کلمات ہی ثابت ہوتے تو ایک بھائی کی نسبت افسوسناک دل کے ساتھ کفر کی شہادت لکھ دیتے۔ اگر وہ ایسا کرتے اور عجلت سے

کام نہ لیتے تو اُن الزاموں سے بری ٹھہرتے جو عند اللہ ایک تکفیر کے شتاب باز پر عائد ہو سکتے ہیں۔ مگر افسوس کہ انہوں نے ایسا نہیں کیا۔ بلکہ جیسے ایک بھیڑ دوسری بھیڑ کے پیچھے چلی جاتی ہے اور جو کچھ وہ کھانے لگتی ہے اُسی پر یہ بھی دانت مارتی ہے۔ یہی طریق اِس تکفیر میں ہمارے بعض علماء نے بھی اختیار کرلیا۔ فما اشکوا الا الی اللہ۔ اِس بات کو کون نہیں جانتا کہ ایک مسلمان موحد اہلِ قبلہ کو کافر کہدینا نہایت نازک امر ہے بالخصوص جبکہ وہ مسلمان بارہا اپنی تحریرات وتقریرات میں ظاہر کرے کہ مَیں مسلمان ہوں اور اللہ اور رسول اور اللہ جلشانہ کے ملائک اور اُس کی کتابوں اور اُس کے رسولوں اور بعث بعد الموت پر اُسی طرح ایمان لاتا ہوں جیساکہ اللہ جلشانہ اور رسول اللہ صلی اللہ وسلم نے اپنی تعلیم میں ظاہر فرمایا ہے۔ اور نہ صرف یہی بلکہ اُن تمام احکامِ صوم وصلوٰۃ کا پابند بھی ہوں جو اللہ اور رسول صلعم نے بیان فرمائے ہیں تو ایسے مسلمان کو کافر قرار دینا اور اُس کا نام اکفر اور دجّال رکھنا کیا یہ اُن لوگوں کا کام ہے جن کا شعار تقویٰ اور خدا ترسی سیرت اور نیک ظنّی عادت ہو۔ اگرچہ جیساکہ مَیں ابھی بیان کرچکا ہوں یہ بات تو سچ ہے کہ قدیم سے علماء کا یہی حال رہا ہے کہ مشائخ اور اکابر اور اُئمہ وقت کی کتابوں کے جب بعض بعض حقائق اور معارف اور دقائق اور نکاتِ عالیہ اُنکو سمجھ نہیں آئے اور اُنکے زعم میں وہ خلافِ کتاب اللہ اور آثارِ نبویہ پائے گئے تو بعض نے علماء میں سے اُن اکابر اور ائمہ کو دائرہ اسلام سے خارج کیا اور بعض نے نرمی کرکے کافر تو نہ کہا لیکن اہلسنّت والجماعت سے باہر کردیا۔ پھر جب وہ زمانہ گذر گیا اور دوسرے قرن کے علماء پیدا ہوئے تو خدا تعالیٰ نے اُن پچھلے علماء کے سینوں اور دلوں کو کھولدیا اور اُن کو وہ باریک باتیں سمجھادیں جو پہلوں نے نہیں سمجھی تھیں۔ تب انہوں نے اُن

گذشتہ اکابر اور اماموں کو اُن تکفیر کے فتووں سے بری کر دیا اور نہ صرف بری بلکہ اُن کی قطبیت اور غوثیت اور اعلیٰ مراتب ولایت کے قائل بھی ہو گئے اور اسی طرح علماء کی عادت رہی اور ایسے سعید اُن میں سے بہت ہی کم نکلے جنہوں نے مقبولانِ درگاہِ الٰہی کو وقت پر قبول کر لیا۔ امام کامل حسین رضی اللہ عنہ سے لے کر ہمارے اس زمانہ تک یہی سیرت اور خصلت اِن ظاہر پرست مدعیانِ علم کی چلی آئی کہ انہوں نے وقت پر کسی مردِ خدا کو قبول نہیں کیا۔ خدائے تعالیٰ نے یہودیوں کی نسبت قرآن کریم میں بیان فرمایا تھا کہ اَفَکُلَّمَا جَآءَکُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰۤى اَنْفُسُكُمُ[1] الخ یعنی اے بنی اسرائیل کیا تمہاری یہ عادت ہو گئی کہ ہر ایک رسول جو تمہارے پاس آیا تو تم نے بعض کی اُن میں سے تکذیب کی اور بعض کو قتل کر ڈالا۔ سو یہی خصلت اسلام کے علماء نے اختیار کر لی تا یہودیوں سے پوری پوری مشابہت پیدا کریں سو انہوں نے نقل اُتارنے میں کچھ فرق نہیں رکھا اور ضرور تھا کہ ایسا ہوتا کہ تا وہ سب باتیں پوری ہو جائیں جو ابتدا سے رسولِ کریمؐ نے اس مشابہت کے بارہ میں فرمائی تھیں۔ ہاں علماء نے مقبولوں کو قبول بھی کیا اور بڑی ارادت بھی ظاہر کی یہاں تک کہ اُن کی جماعت میں بھی داخل ہو گئے مگر اُس وقت کہ جب وہ اس دُنیا ناپائیدار سے گذر گئے اور جبکہ کروڑہا بندگانِ خدا پر اُن کی قبولیت ظاہر ہو گئی۔ وللہ در القائل۔

جب مر گئے تو آئے ہمارے مزار پر
پتھر پڑیں صنم تیرے ایسے پیار پر

اور میری حالت جو ہے وہ خداوند کریم خوب جانتا ہے اُس نے مجھ پر کامل طور پر اپنی نعمتیں

[1] البقرہ : ۸۸

نازل کی ہیں۔ اور اتباع نبوی میں ایک گرمجوش فطرت بخش کر مجھے بھیجا ہے کہ تا تحقیقی متابعت کی راہیں لوگوں کو سکھلاؤں اور اُن کو اُس علمی و عملی ظلمت سے باہر نکالوں جو بوجہ کم توجہی اُن پر محیط ہو رہی ہے۔ مَیں اِس بات کا دعویٰ نہیں کرتا کہ میری رُوح میں کچھ زیادہ سرمایہ علوم کسبیہ ہے بلکہ مَیں اپنی ہیچمدانی اور کم لیاقتی کا سب سے زیادہ اور سب سے پہلے اقرار کرتا ہوں۔ لیکن ساتھ اس کے مَیں اِس اقرار کو بھی مخفی نہیں رکھ سکتا کہ میرے جیسے ہیچ اور ذلیل اور اُمّی کو خود خداوند کریم نے اپنے کنارِ تربیت میں لے لیا اور اُن سچی حقیقتوں اور کامل معارف سے مجھے آگاہ کر دیا کہ اگر مَیں تمام غور و فکر کرنے والوں سے ہمیشہ زیادہ غور و فکر کرتا رہتا اور باایں ہمہ ایک لمبی عمر بھی پاتا تب بھی اُن حقائق اور معارف تک ہرگز پہنچ نہ سکتا۔ مَیں اُس مولیٰ کریم کا اِس وجہ سے بھی شکر کرتا ہوں کہ اُس نے ایمانی جوش اسلام کی اشاعت میں مجھ کو اِس قدر بخشا ہے کہ اگر اِس راہ میں مجھے اپنی جان بھی فدا کرنی پڑے تو میرے پر یہ کام بفضلہ تعالیٰ کچھ بھاری نہیں۔ اگرچہ مَیں اِس دُنیا کے لوگوں سے تمام اُمیدیں قطع کر چکا ہوں مگر خدا تعالیٰ پر میری اُمیدیں نہایت قوی ہیں۔ سو مَیں جانتا ہوں کہ اگرچہ مَیں اکیلا ہوں مگر پھر بھی مَیں اکیلا نہیں وہ مولیٰ کریم میرے ساتھ ہے اور کوئی اُس سے بڑھ کر مجھ سے قریب تر نہیں۔ اُسی کے فضل سے مجھ کو یہ عاشقانہ رُوح ملی ہے کہ دُکھ اُٹھا کر بھی اُس کے دین کے لئے خدمت بجالاؤں اور اسلامی مہمّات کو بشوق و صدق تمام تر انجام دوں۔ اِس کام پر اُس نے آپ مجھے مامور کیا ہے اب کسی کے کہنے سے مَیں رُک نہیں سکتا اور نہ نعوذ باللہ اُسکے الہامی احکام کو بنظر استخفاف دیکھ سکتا ہوں بلکہ اُن مقدس حکموں کی نہایت تکریم کرتا ہوں اور چاہتا ہوں کہ میری ساری زندگی اِسی خدمت میں صرف ہو۔ اور درحقیقت خوش اور مبارک زندگی وہی زندگی ہے جو الٰہی دین کی

خدمت اور اشاعت میں بسر ہو۔ ورنہ اگر انسان ساری دنیا کا بھی مالک ہو جائے اور اس قدر وسعتِ معاش حاصل ہو کر تمام سامانِ عیش کے جو دنیا میں ایک شہنشاہ کیلئے ممکن ہیں وہ سب عیش اُسے حاصل ہوں پھر بھی وہ عیش نہیں بلکہ ایک قسم عذاب کی ہے جس کی تلخیاں کبھی ساتھ ساتھ اور کبھی بعد میں کھلتی ہیں۔

میں افسوس کرتا ہوں کہ ہمارے اکثر علماء کی توجہ اکثر ظاہری اور پست اور موٹے خیالوں کی طرف کھنچی ہوئی ہے اور وہ اُن باریک حقیقتوں کو سمجھتے نہیں کہ جو خداوند کریم نے کتاب عزیز میں رکھی ہیں اور جو ہمارے سیّد و ہادی علیہ السلام نے بیان فرمائی ہیں اور نہ صرف اسی قدر بلکہ وہ ایسے عارف کو جو خدا تعالیٰ سے معارفِ حکمیہ کا انعام پائے اور اُن دقائق کو کھولے جو ضرورتِ وقت نے اُن کا کھولنا فرض کر دیا ہے۔ زندیق اور ملحد اور محرّف اور دین سے برگشتہ قرار دیتے ہیں۔ مَیں دیکھ رہا ہوں کہ وہ حقیقتوں سے اکثر ناواقف اور صرف ظاہر اور مجاز پر قناعت کرنے والے ہیں اور اُس سرورِ حقیقی کی طرف اُن کی طبیعتوں کو میل ہی نہیں اور نہ کچھ مناسبت ہے جو اسرارِ غامضہ پر اطلاع پانے سے حقانی عارفوں کو حاصل ہوتا ہے مشرقی بُت پرستی کا اثر اگرچہ کَمَا ھُوَ ھُوَ تو اُن پر پڑا نہیں مگر پھر بھی اُن کے دلوں میں وہم پرستی کے ایسے بُت مخفی ہیں کہ وہ قبلۂ حقیقت تک پہنچنے سے سدِّ راہ ہو رہے ہیں۔ مَیں کامل یقین رکھتا ہوں کہ اُن بُتوں کے توڑنے کے لئے خدا تعالیٰ نے ارادہ کیا ہے اور مَیں کسی دلیل سے شبہ نہیں کر سکتا کہ اب وہ وقت آ گیا ہے کہ اُن بُتوں کو بکلّی توڑ دیا جاوے اور خدا پرست لوگ گم گشتہ حقیقتوں کو پھر پالیویں۔ خدا تعالیٰ جو تمام بھیدوں سے واقف ہے خوب جانتا ہے کہ یہ لوگ حقیقتِ اسلامیہ سے دُور جا پڑے ہیں اور حقانیت کی مبارک روشنی کو انہوں نے

چھوڑ دیا ہے۔

ادھر تو اندرونی طور پر یہ آفت ہے جس کا میں نے مجمل طور پر ذکر کیا ہے اور مخالف قوموں کا کیا حال بیان کیا جاوے کہ وہ اعتراضات اور شبہات سے ایسے لدے ہوئے ہیں کہ جیسے ایک درخت کسی پھل سے لدا ہوا ہوتا ہے۔ ان کے کینے ہمارے زمانہ میں اسلام کی نسبت بہت بڑھ گئے ہیں اور ہر ایک نے اپنی طاقت اور استعداد کے موافق اسلام پر اعتراض کرنے شروع کئے ہیں اگر ہمارے مخالفوں میں سے کوئی شخص علم طبعی میں دخل رکھتا ہے تو وہ اسی طبعیانہ طرز سے اعتراض کرتا ہے اور یہ ثابت کرنا چاہتا ہے کہ اسلام علم طبعی کی ثابت شدہ صداقتوں کے مخالف بیان کرتا ہے۔ اور اگر کوئی مخالف طبابت اور ڈاکٹری میں کچھ حصہ رکھتا ہے تو وہ انہیں تحقیقاتوں کو سراسر دھوکہ دہی کی راہ سے اسلام پر اعتراض کرنے کے لئے پیش کرتا ہے اور اس بات پر زور دیتا ہے کہ گویا اسلام ان تجاربِ مشہودہ محسوسہ کے مخالف بیان کر رہا ہے جو نئی تحقیقاتوں کے ذریعہ سے کامل طور پر ثابت ہو چکے ہیں۔ اسی طرح حال کے علم ہیئت پر جسکو کچھ نظر ہے وہ اسی راہ سے تعلیم اسلام پر اپنے اعتراضات وارد کر رہا ہے۔ غرض جہانتک میں نے دریافت کیا ہے تین ہزار کے قریب اعتراض اسلام اور قرآن کریم کی تعلیم اور ہمارے سیّد و مولیٰ کی نسبت کوتہ بینوں نے کئے ہیں۔ اور اگرچہ بظاہر ان اعتراضات کا ایک طوفان برپا ہونے سے ایک سرسری خیال سی قلق اور غم پیدا ہوتا ہے مگر جب غور سے دیکھا جائے تو یہ اعتراضات اسلام کیلئے مُضر نہیں ہیں بلکہ اگر ہم آپ ہی غفلت نہ کریں تو اسلام کے مخفی دقائق و حقائق کے کھلنے کیلئے حکمت خداوندی نے یہ ایک ذریعہ پیدا کر دیا ہے تا اُن معارفِ جدیدہ کی روشنی سے جو اس تقریب سے غور کرنیوالوں پر کھلیں گے اور کھل رہے ہیں حق کے طالب اُن ہولناک تاریکیوں سے بچ جائیں جو اس زمانہ میں رنگارنگ کے پیرایوں میں

ظہور پذیر ہو رہی ہیں۔ ہاں یہ اعتراضات غفلت کی حالت میں سخت خوف کی جگہ ہیں اور ایک ضلالت کا طوفان برپا کرنے والے معلوم ہوتے ہیں۔ اور مجرد اسلامی عقائد کا یاد رکھنا یا پرانی کتابوں کو دیکھنا اُن سے محفوظ رہنے کے لئے کافی نہیں اور حقیقت شناس لوگ سمجھتے ہیں کہ اِس زمانہ کے اِن اعتراضات سے ایک بھاری ابتلا مسلمانوں کے لئے پیش آگیا ہے اور اگر مسلمان لوگ اِس بلا کو تغافل کی نظر سے دیکھیں گے تو رفتہ رفتہ اُن میں اور اُن کی ذرّیت میں یہ زہرناک مادہ اثر کریگا یہانتک کہ ہلاکت تک پہنچائے گا۔ وہ ایمان جو بُرے ارادوں اور لغزشوں پر غالب آتا ہے بجز عرفان کی آمیزش کے کبھی ظہور پذیر نہیں ہو سکتا۔ پس ایسے لوگ کیونکر خطراتِ لغزش سے محفوظ رہ سکتے ہیں جو قرآنِ کریم کی خوبیوں سے ناواقف اور بیرونی اعتراضات کے دفع کرنے سے عاجز اور کلام الٰہی کے حقائق اور معارفِ عالیہ سے منکر ہیں بلکہ اِس زمانہ میں اُن کا وہ خشک ایمان سخت معرضِ خطر میں ہے اور کسی ادنےٰ ابتلا کے تحمل کے قابل نہیں ہے۔ خدائے تعالےٰ پر اُسی شخص کا ایمان مستحکم ہو سکتا ہے جس کا اُسکی کتاب پر ایمان مستحکم ہو۔ اور اُسکی کتاب پر بھی ایمان مستحکم ہو سکتا ہے کہ جب بغیر حاجت منقولی معجزات کے کہ جو اب آنکھوں کے سامنے بھی موجود نہیں ہیں خود خدا تعالےٰ کا پاک کلام اعلیٰ درجہ کا معجزہ اور معارف و حقائق کا ایک ناپیدا کنار دریا نظر آوے۔ پس جو لوگ ایک مکھی کی نسبت تو یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ اُس میں بیشمار عجائباتِ قدرتِ قادر ایسے موجود ہیں کہ کوئی انسان خواہ وہ کیسا ہی فلاسفر اور حکیم ہو اُنکی نظیر نہیں بنا سکتا اور ایک جَو کی نسبت اُن کو یہ اعتقاد ہے کہ اگر تمام دنیا کے حکیم قیامت کے دن تک اسکے عجائبات اور خواص مخفیہ کو سوچیں تب بھی یقیناً نہیں کہہ سکتے کہ انہوں نے وہ تمام خواص دریافت کر لئے ہیں لیکن یہی لوگ مسلمان کہلا کر مسلمانوں کی ذرّیت کہلا کر قرآنِ کریم کی نسبت یہ یقین رکھتے

ہیں کہ بجز موٹے الفاظ اور سرسری معنوں کے اور کوئی باریک حقیقت اپنے اندر نہیں رکھتا اور کلام الٰہی کے نکات اور اسرار اور معانی کو اُس حد تک ختم کر بیٹھے ہیں جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے بقدرِ ضرورتِ وقت و بلحاظ موجودہ استعدادات کے فرمائے تھے اور یہ بھی جانتے ہیں کہ تمام فرمودہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم باستیفا ضبط میں بھی نہیں آیا اور نہ جیسا کہ چاہیئے محفوظ رہا۔ مگر باوجود اِن سب باتوں کے اسرارِ جدیدۂ قرآنیہ کے دریافت کرنے سے بکلّی فارغ اور لاپروا ہیں۔

یاد رہے کہ **اسرارِ جدیدہ** سے ہمارا یہ مطلب نہیں کہ ایسی باتیں قرآن کریم سے روز بروز نکل سکتی ہیں جو اُس کی مقررہ مصرّحہ شریعت کے مخالف ہوں بلکہ اسرار اور نکات اور دقائق سے وہ اُمور مراد ہیں جو شریعت کی تمام باتوں کو مسلّم رکھ کر اُنکی پوری پوری شکل کو ظاہر کرتے ہیں اور اُنکی حقیقتِ کاملہ کو بمنصۂ ظہور لاتے ہیں یہانتک کہ منقول کو معقول کر کے دکھلا دیتے ہیں۔ سو اُنہیں اسرار کی اس معقولیت کے زمانہ میں ضرورت تھی جہانتک نظر اُٹھا کر دیکھو یہی سُنّت اللہ پاؤ گے کہ ہمیشہ خدا تعالیٰ زمانہ کی ضرورتوں کے موافق اپنے دین کی مدد کرتا رہا ہے۔ اور جس قسم کی روشنی کے دیکھنے کیلئے زمانہ کی حالتِ بالطبع خواہش کی وہی روشنی اپنے کلام اور کام میں اپنے کسی برگزیدہ کی معرفت دکھلاتا رہا ہے تا اِس بات کا ثبوت دے کہ اُس کا کلام اور کام ناقص نہیں اور نہ کمزور اور ضعیف ہے۔ حضرتِ **موسیٰ** کے زمانہ میں سانپوں کے مقابلہ پر سانپ کی ضرورت پڑی اور حضرت مسیح کے مقابل پر طبیبوں اور افسون خوانوں کے مقابل پر رُوحانی طبابت کے دکھلانے کی حاجتیں پیش آئیں۔ سو خدائے تعالیٰ نے زمانہ کے تقاضا کے موافق اپنے نبیوں کو مدد دی اور ہمارے سید و مقتداء ختم المرسلینؐ کے زمانہ کی ضرورتیں درحقیقت کسی ایک نوع

میں محدود نہ تھیں اور یہ زمانہ بھی کوئی محدود زمانہ نہ تھا بلکہ ایسا وسیع تھا جس کا دامن قیامت تک پھیل رہا ہے اِس لئے خداوند قدیر و حکیم نے قرآنِ کریم کو بے نہایت کمالات پر مشتمل کیا۔ اور قرآنِ کریم بوجہ اپنے اُن کمالات کے جن میں سے کوئی دقیقہ خیر کا باقی نہیں رہا تھا ہر یک زمانہ کے فساد کا کامل طور پر تدارک کرتا رہا۔ چنانچہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں بڑا کام قرآنِ کریم کا خلق اللہ کے اصولوں کی اصلاح تھی سو اُس نے تمام دُنیا کو صاف اور سیدھے اصول خداشناسی اور حقوقِ عباد کے عطا کئے اور گم گشتہ توحید کو قائم کیا اور دُنیا کے پُر ظلمت خیالات کے مقابل پر وہ پُر حکمت اور پُر نور اور بایں ہمہ اعلیٰ درجہ کا بلیغ و فصیح کلام پیش کیا جس نے تمام اُس وقت کے موجودہ خیالات کو پاش پاش کر دیا اور حکمت اور معرفت اور بلاغت اور فصاحت اور تاثیرات قویّہ میں ایک عظیم الشان معجزہ دکھلایا۔ پھر ایسا ہی ہر ایک وقت میں جب کسی قسم کی ظلمت جوش میں آتی گئی تو اِسی پاک کلام کا نور اُس ظلمت کا مقابلہ کرتا رہا کیونکہ وہ پاک کلام ایک ابدی معجزہ اور مختلف زمانوں کی مختلف تاریکی کے اُٹھانے کے لئے ایک کامل روشنی اپنے اندر لایا تھا لہذا وہ ہر ایک قسم کی تاریکی کو اپنے نور کی قوّت سے رفع دفع کرتا رہا یہانتک کہ وہ زمانہ آگیا کہ جس میں ہم ہیں اور جیسا کہ قرآنِ کریم نے پیشگوئی کی تھی زمین نے ہمارے زمانہ میں وہ تمام تاریکیاں جو زمین کے اندر مخفی تھیں باہر رکھ دیں اور ایک سخت جوشِ ضلالت اور بے ایمانی اور بد استعمالی عقل کا برپا ہوگیا۔ یہ وہی طبائع زائغہ کا جوش ہے جس کو دوسرے لفظوں میں **دجّال** کے نام سے موسوم کیا گیا تھا اور خدا تعالےٰ نے قرآنِ کریم میں خبر دی تھی کہ وہ عالیشان اور کامل کلام اِس طوفان پر بھی غالب آئیگا۔ سو ضرور تھا کہ کلامِ الٰہی میں وہ سچا فلسفہ بھرا ہوا ہوتا جو حال کے دھوکہ دینے والے فلسفہ پر غالب آجاتا کیونکہ وہ ابدی اصلاح کیلئے آیا ہے وہ نہ تھکے گا۔ اور نہ درماندہ

ہوگا جب تک کہ ہر ایک سلیم طبیعت میں اپنی سلطنت قائم نہ کرے اور فلسفہ کی زہر کھانے والے اُس تریاق کے منتظر تھے۔ سو خدائے تعالیٰ نے اُس کو ظاہر کر دیا اور ناپاک معقولیت کا غلبہ توڑنے کے لئے اُس نے یہی چاہا کہ قرآنی معقولیت کا غلبہ ظاہر کرے اور مخالفوں کی باطل معقولیت کو پیس ڈالے۔ مگر افسوس اُن لوگوں پر جو وقت کو شناخت نہیں کرتے۔ اُنہیں اِس بات کا بھی خیال نہیں کہ مسلمانوں کی ذُرّیت کو بیرونی حملوں اور فتنوں کی وجہ سے کیسی ہر روز ناقابلِ برداشت تکلیفیں پیش آرہی ہیں اور کس قدر اسلام کو فلسفیانہ وساوس سے صدمہ پہنچ گیا ہے یہانتک کہ ایک بڑا حصّہ نو تعلیمیافتہ مسلمانوں کا ایسا اسلام سے دُور جا پڑا ہے کہ گویا اُس نے اسلام کو چھوڑ دیا ہے۔ ایسا ہی بہت سے نادان اور کم عقل اسلام کی روشنی کو ترک کر کے عیسائی عقائد کی ظلمت میں داخل ہو گئے اور ایک قابلِ شرم عقیدہ جو جائے ننگ و عار ہے اختیار کر لیا ہے۔ اِس کا یہی سبب ہوا کہ زمانۂ حال کے بیہودہ اعتراضات جو دھوکہ اور سفسطہ سے بھرے ہوئے تھے اُن کی نظرِ ناقص میں باوقعت معلوم ہوئے۔

ایک بڑی خرابی یہ ہے کہ بعض باتوں میں اِس زمانہ کے علماء خود ہی عیسائیوں وغیرہ کو اُن کی مُشرکانہ تعلیم پر مدد دیتے ہیں۔ مثلاً حال کے عیسائیوں کے عقائدِ باطلہ کے رُو سے حضرت مسیح علیہ السلام کی **حیات کا مسئلہ** ایک ایسا مسئلہ ہے جو حضرت عیسیٰؑ کو خدا بنانے کے لئے گویا عیسائی مذہب کا یہی ایک ستون ہے۔ لیکن زمانۂ حال کے مسلمان ایک طرف تو ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات اور زمین میں مدفون ہونے کا اقرار کر کے پھر اِس بات کے بھی اقراری ہو کر کہ مسیح اب تک زندہ ہے عیسائیوں کے ہاتھ میں ایک تحریری اقرار اپنا دے دیتے ہیں کہ

مسیحؑ اپنے خواص میں عام انسانوں کے خواص بلکہ تمام انبیاء کے خواص سے مستثنےٰ اور نرالا ہے کیونکہ جبکہ ایک افضل البشر جو مسیحؑ سے چھ سو برس پیچھے آیا تھوڑی سی عمر پاکر فوت ہوگیا اور تیرہ سو برس اُس نبی کریمؐ کے فوت ہونے پر گذر بھی گئے مگر مسیح اب تک فوت ہونے میں نہیں آیا۔ تو کیا اس سے یہی ثابت ہوا یا کچھ اور کہ مسیحؑ کی حالت لوازم بشریت سے بڑھی ہوئی ہے۔ پس حال کے علماء اگرچہ بظاہر صورتِ شرک سے بیزاری ظاہر کرتے ہیں مگر مشرکوں کو مدد دینے میں کوئی دقیقہ اُنہوں نے اُٹھا نہیں رکھا۔ غضب کی بات ہے کہ اللہ جلّشانہ تو اپنی پاک کلام میں حضرت مسیحؑ کی وفات ظاہر کرے اور یہ لوگ ابتک اسکو زندہ سمجھکر ہزارہا اور بیشمار فتنے اسلام کے لئے برپا کردیں اور مسیحؑ کو آسمان کا حیّ وقیّوم اور سید الانبیا صلی اللہ علیہ وسلم کو زمین کا مُردہ ٹھہراویں حالانکہ مسیحؑ کی گواہی قرآن کریم میں اس طرح پر لکھی ہے کہ مُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ یَّاْتِیْ مِنْۢ بَعْدِی اسْمُهٗۤ اَحْمَدُ[1] یعنی میں ایک رسول کی بشارت دیتا ہوں جو میرے بعد یعنی میرے مرنے کے بعد آئے گا اور نام اُس کا احمدؐ ہوگا۔ پس اگر مسیح اب تک اِس عالم جسمانی سے گذر نہیں گیا تو اس سے لازم آتا ہے کہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم بھی اب تک اِس عالم میں تشریف فرما نہیں ہوئے کیونکہ نص اپنے کُھلے کُھلے الفاظ سے بتلا رہی ہے کہ جب مسیحؑ اِس عالم جسمانی سے رخصت ہو جائے گا تب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اِس عالم جسمانی میں تشریف لائیں گے۔ وجہ یہ کہ آیت میں آنے کے مقابل پر جانا بیان کیا گیا ہے اور ضرور ہے کہ آنا اور جانا دونوں ایک ہی رنگ کے ہوں۔ یعنی ایک اُس عالم کی طرف چلا گیا اور ایک اُس عالم کی طرف سے آیا۔ پھر دوسری گواہی حضرت مسیحؑ کی اُن کی وفات کے بارے میں آیت فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ میں صریح صریح درج ہے جس کی آنکھیں

[1] الصّف : ۷

ہوں دیکھے۔ اور یاد رہے کہ آیت فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ میں اُسی وعدہ کے پورا ہونے کی طرف اشارہ ہے جو آیت یٰعِیْسٰۤی اِنِّیْ مُتَوَفِّیْكَ وَرَافِعُكَ اِلَیَّ[1] میں کیا گیا تھا اور توفّی کے اُن معنوں کے سمجھنے کے لئے جو مُراد اور منشاء اللہ جلّشانہ کا ہے ضرور ہے کہ ان دونوں آیتوں وعدہ اور تحقیق وعدہ کو یکجائی نظر سے دیکھا جائے مگر افسوس کہ ہمارے علماء کو اِن تحقیقوں سے کچھ سروکار نہیں۔ یہی تَوَفِّی کا لفظ جو قرآن کریم کے دو مقام میں حضرت مسیح کے بارے میں درج ہے ایسا ہی ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں بھی یہی لفظ **قرآن کریم** میں موجود ہے جیساکہ اللہ جلّشانہ فرماتا ہے وَاِنْ مَّا نُرِیَنَّكَ بَعْضَ الَّذِیْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّیَنَّكَ[2] اگر ہمارے علماء اس جگہ بھی توفّی کے معنے یہی لیتے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی زندہ آسمان پر اُٹھائے گئے ہیں تو ہمیں اُن پر کچھ بھی افسوس نہ ہوتا مگر اُن کی بیباکی اور گستاخی تو دیکھو کہ تَوَفِّی کا لفظ جہاں کہیں قرآن کریم میں ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں آتا ہے تو اُسکے معنی **وفات** کے لیتے ہیں اور پھر جب وُہی لفظ حضرت مسیحؑ کے حق میں آتا ہے تو اُس کے معنی **زندہ اُٹھائے** جانے کے بیان کرتے ہیں اور کوئی اُن میں سے نہیں دیکھتا کہ لفظ تو ایک ہی ہے اندھے کی طرح ایک دوسرے کی بات کو مانتے جاتے ہیں۔ جس لفظ کو خدا تعالیٰ نے **پچیس[25] مرتبہ** اپنی کتاب قرآن کریم میں بیان کرکے صاف طور پر کھول دیا کہ اُس کے معنی رُوح کا قبض کرنا ہے نہ اور کچھ۔ اب تک یہ لوگ اُس لفظ کے معنی مسیحؑ کے حق میں کچھ اَور کے اَور کر جاتے ہیں۔ گویا تمام جہان کے لئے توفّی کے معنی تو قبض رُوح ہی ہیں۔ مگر حضرت ابن مریم کے لئے زندہ اٹھا لینا اس کے معنی ہیں۔ اگر یہ طریقہ شرک کی تائید نہیں تو اَور کیا ہے۔ ایک طرف تو نالائق متعصب عیسائی ہمارے سیّد مولیٰ

[1] آل عمران: ۵۶　[2] رعد: ۴۱

کو صاف اور کھلے طور پر گالیاں دیتے ہیں اور مسیحؑ کو آسمان کا اور ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو زمین کا قرار دیتے ہیں اور دُوسری طرف یہ علماء اِس نازک زمانہ میں اُن کو مدد دے رہے ہیں اور عیسائیوں کے مشرکانہ خیالات کو تسلیم کر کے اور بھی اُن کے دعوے کو فروغ دے رہے ہیں۔

کاش یہ لوگ ایک منٹ کے لئے اپنے تعصّبوں سے خالی ہو کر ذرہ سوچتے کہ شرک کیا چیز ہے اور اُس کی کیا حقیقت ہے اور اُس کی مبادی اور مقدمات کیا ہیں۔ تااُن پر جلد کھل جاتا کہ خدا تعالیٰ کی ذات یا صفات یا اقوال و افعال یا اس کے استحقاق معبودیّت میں کسی دوسرے کو شریکانہ دخل دینا گو مساوی طور پہ یا کچھ کم درجہ پہ ہو یہی شرک ہے جو کبھی بخشا نہیں جائے گا۔

اور اِس کے مقدمات جن سے یہ پیدا ہوتا ہے یہ ہیں کہ کسی بشر میں کوئی ایسی خصوصیّت اُس کی ذات یا صفات یا افعال کے متعلق قائم کر دیجاوے جو اُس کے بنی نوع میں ہرگز نہ پائی جائے نہ بطور ظلّ اور نہ بطور اصل۔ اب اگر ہم ایک خاص فردِ انسان کے لئے یہ تجویز کرلیں کہ گویا وہ اپنی فطرت یا لوازمِ حیات میں تمام بنی نوع سے منفرد اور مستثنیٰ اور بشریّت کے عام خواص سے کوئی ایسی زائد خصوصیّت اپنے اندر رکھتا ہے جس میں کسی دُوسرے کو کچھ حصّہ نہیں تو ہم اِس بیجا اعتقاد سے ایک تودہ شرک کا اسلام کی راہ میں رکھ دیں گے۔

قرآنِ کریم کی صاف تعلیم یہ ہے کہ وہ خداوندِ وحید و حمید جو بالذّات توحید کو چاہتا ہے اُس نے اپنی مخلوق کو متشارک الصفات رکھا ہے اور بعض کو بعض کا مثیل اور شبیہہ قرار دیا ہے تا کسی فردِ خاص کی کوئی خصوصیّت جو ذات و افعال و اقوال اور صفات کے متعلّق ہے اِس دھوکہ میں نہ ڈالے کہ وہ فردِ خاص اپنے بنی نوع سے بڑھ کر ایک ایسی

خاصیت اپنے اندر رکھتا ہے کہ کوئی دوسرا شخص نہ اصلاً و نہ ظلاًّ اس کا شریک نہیں اور خدا تعالیٰ کی طرح کسی اپنی صفت میں واحد لاشریک ہے۔ چنانچہ قرآن کریم میں سورۃ اخلاص اسی بھید کو بیان کر رہی ہے کہ احدیتِ ذات و صفات خدا تعالیٰ کا خاصہ ہے۔ دیکھو اللہ جلّشانہ فرماتا ہے۔ قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ۔

اور جبکہ واقعی یہی بات ہے کہ مخلوق کی شناخت کی بڑی علامت یہی ہے کہ بعض بعض سے مشارکت و مشابہت رکھتے ہیں اور کوئی فرد کوئی ایسی ذاتی خاصیت اور خصوصیت نہیں رکھتا جو دوسرے کسی فرد کو اس سے حصہ نہ ہو خواہ اصلاً یا ظلاًّ تو پھر اگر اس صورت میں ہم کوئی ایسا فرد افرادِ بشریہ سے تسلیم کرلیں جو اپنی بعض صفات یا افعال میں دوسروں سے بکلی ممتاز اور لوازمِ بشریت سے بڑھ کر ہے اور خدا تعالیٰ کی طرح اپنے اس فعل یا صفت میں یگانگت رکھتا ہے تو گویا ہم نے خدا تعالیٰ کی صفتِ وحدانیت میں ایک شریک قرار دیا۔ یہ ایک دقیق راز ہے اس کو خوب سوچو۔ خدا تعالیٰ نے جو اپنی کلام میں کئی دفعہ حضرت مسیح کی وفات کا ذکر کیا ہے یہانتک کہ انکی والدہ مریم صدیقہ کے ساتھ جو باتفاق فوت شدہ ہے اُن کے ذکر کو ملا کر بیان کیا کہ کانا یا کلان الطعام[1] کہ وہ دونوں جب زندہ تھے طعام کھایا کرتے تھے۔ اِس تاکید کی یہی وجہ تھی کہ وہ اپنے علمِ قدیم سے خوب جانتا تھا کہ آخری زمانہ میں لوگ بباعثِ خیالِ حیاتِ مسیحؑ سخت فتنہ میں پڑیں گے اور وہ فتنہ اسلام کیلئے سخت مُضر ہوگا اس لئے اُس نے پہلے ہی سے فیصلہ کر دیا اور بخوبی ظاہر کر دیا کہ مسیحؑ فوت ہوگیا۔ بعض نادان خیال کرتے ہیں کہ آیت اِنِّیْ مُتَوَفِّیْكَ میں صرف حضرت مسیحؑ کی وفات کا وعدہ ہے جس سے صرف اس قدر نکلتا ہے کہ کسی وقت خدا تعالیٰ مسیح کو وفات دیدیگا۔ یہ تو نہیں نکلتا کہ وفات دے بھی دی۔

[1] مائدہ: ۷۶

مگر یہ لوگ نہیں سوچتے کہ خدا تعالیٰ نے اُس وعدہ کے پُورا ہونے کی بھی تو خبر دیدی۔ جبکہ خود حضرت مسیحؑ کی زبان سے فَلَمَّا تَوَفَّیْتَنِیْ [1] کا ذکر بیان فرمادیا۔ ماسوا اِس کے یہ بھی سوچنے کے لائق ہے کہ خدا تعالیٰ کا وعدہ کہ مَیں ایسا کرنے کو ہوں خود یہ الفاظ دلالت کرتے ہیں کہ وہ وعدہ جلد پورا ہونے والا ہے اور اُس میں کچھ توقّف نہیں نہ یہ کہ رفع کا وعدہ تو اُسی وقت پُورا ہو جائے لیکن وفات دینے کا وعدہ ابھی تک جو دو ہزار برس کے قریب گذر گئے پُورا ہونے میں نہ آوے۔

اے ناظرین! اِس وقت بیانات مذکورہ بالا سے میرا یہ مطلب نہیں کہ مَیں زمانۂ حال کے علماء کی غلطیاں لوگوں پر ظاہر کروں۔ کیونکہ جو کچھ اُن کی بدفہمی اور بد اندرونی اور بدگمانی اور بد زبانی کی حالت مجھ پر کُھلی ہے وہ عنقریب اُنہیں کے سوالات کے جواب میں بیان کروں گا اور اِس **مُقَدِّمہ** میں مجھے صرف یہ ظاہر کرنا منظور ہے کہ ہمارے علماء نے اِس نازک وقت کو جو اسلام پر وارد ہے شناخت نہیں کیا اُنہوں نے بجائے اِس کے کہ اسلام کی مدد کرتے عیسائیوں کو ایسی مدد دی کہ خود اپنے ہی اقرار سے ایک حصّہ نبوت کا اُنہیں دے دیا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے نہ ایک دلیل بلکہ بارہ [12] **مستحکم دلیلوں اور قرائنِ قطعیّہ سے ہم کو سمجھا دیا تھا کہ عیسیٰ بن مریم علیہ السّلام فوت ہو چکا اور آنے والا مسیح موعود اِسی اُمّت میں سے ہے۔**

لیکن زمانۂ حال کے علماء نے ایک ذرّہ اِس طرف توجّہ نہ کی اور بہت سی خرابیوں کو اسلام کے لئے قبول کر لیا اور بیرونی آفات کو اندرونی افتراآت سے قوت دیدی۔ اِنہیں زہرناک ہواؤں کے چلنے کی وجہ سے دینِ اسلام ایک مسلسل اور غیر منقطع خطروں میں پڑا ہؤا ہے اور اب کسی دانشمند کی عقل قبول نہیں کر سکتی کہ اِن تمام خرابیوں کا دُور کرنا انسانی

[1] مائدہ: ۱۱۸

قوی کا کام ہے؟ بلکہ وہ خدا جو اپنے قدرتی تصرفات سے دریاؤں کو خشکی اور خشکی کو دریا کے نیچے لا سکتا ہے اُسی کا یہ کام ہے کہ اِس برّ و بحر کے فساد کی اصلاح کرے۔ بھائیو یقیناً سمجھو کہ اب مسلمانوں کی اُس سے زیادہ نازک حالت ہے جو حضرت عیسٰی علیہ السلام کے وقت میں یہودیوں کی حالت تھی۔ اور اسلام کے گرد ایسی مشکلات کا سلسلہ محیط ہو رہا ہے کہ جیسے کسی ولایت کے گرد بڑے بڑے پہاڑ محیط ہوں۔ یہ بات کہ کامیابی کی راہیں کسقدر دشوار گذار ہو گئی ہیں اور کیا کچھ پیچ در پیچ دقتیں ایک دائرہ کی طرح اسلام پر احاطہ کر رہی ہیں۔ اس کا سمجھنا کسی ایسے دانشمند پر مشکل نہیں جس کی نظر زمانہ کی موجودہ خرابیوں پر پھر گئی ہو۔ مگر افسوس کہ ہمارے اکثر علماء جن کی نادانی اور جہل رحم کے قابل ہے وہ بالکل اِس طوفان بے تمیزی سے بے خبر ہیں۔ اور زیادہ تر افسوس مجھے اُس وقت ہوتا ہے کہ جب میں دیکھتا ہوں کہ باوجود اس لاپرواہی اور بے خبری اور سرد مہری کے جو اسلام کی نسبت یہ فرقہ رکھتا ہے اُن کے سچے تقوٰی اور راستبازی میں بھی بہت ہی فرق آگیا ہے اور نیک ظنّی اور متانت اور استقامت اور بلند ہمتی اور وسعتِ اخلاق اور ہمدردی اسلام و مسلمین و بنی نوع گویا اُن کے دلوں سے بکلّی اُٹھ گئی ہے اور فضائلِ حمیدہ عفو و احسان و اخلاص و مصالحت گویا اُن کے صحنِ سینہ سے محو ہو گئے ہیں۔ اکثر تو ایسے ہیں کہ جن کی طبیعتوں پر شر انگیزی کے ہزاروں دروازے کھلے ہیں مگر شر سے باہر نکلنے اور صلح جوئی کا ایک بھی نہیں۔ مَیں دیکھتا ہوں کہ کمال تکبّر اور کثرتِ غفلت کی وجہ سے ان کی رُوحانیت نہایت کمزور ہو گئی ہے دُنیا کی طرف اور اُس کی جاہ و نمود کی طرف انہیں ایک کشش ہو رہی ہے اور خدا تعالیٰ کی طرف سے قبض ہے۔ اِس کا یہی سبب ہے کہ وہ اُس وحی کے منشاء سے دُور جا پڑے ہیں کہ جو دِلوں کو صاف کرنے والی اور اندرونی غلاظتوں کو دھونے والی ہے۔ وہ کہتے

ہیں پر کرتے نہیں اور دکھاتے ہیں پر خود چلتے نہیں۔ اس لئے خدا تعالیٰ نے اُنکے دلوں پر مُہریں لگادیں اور اُن کے فہم اور سمجھ کو موٹا کر دیا۔ کیونکہ یہ سُنّت اللہ ہے کہ جب تک کوئی باریک احتیاط کے ساتھ اعمال صالحہ بجا نہ لاوے تب تک باریک بھید اُسکے دل کو عطا نہیں کئے جاتے۔

یہ تو حال علماء کا ہے۔ مگر افسوس کہ ہمارے فقراء کا حال اس سے بدتر معلوم ہوتا ہے اِلَّا مَاشَآءَ اللہ ہماری قوم میں اکثر ایسے ہی فقیر نظر آتے ہیں جنہوں نے اسلام پر یہ داغ لگایا کہ ہزارہا ایسی بدعتیں ایجاد کردیں کہ جن کا شرع شریف میں کوئی اصل صحیح نہیں پایا جاتا۔ وہ ایسی بیہودہ رسوم اور خیالات میں گرفتار ہیں کہ جن کے لکھنے سے بھی شرم آتی ہے۔ بعض تو ہندوؤں کے جوگیوں کی طرح اور قریب قریب اُن کی ایک خاص طور کی وضع اور پوشاک میں عمر بسر کرتے ہیں اور نہایت بیجا اور وحشیانہ ریاضتوں میں جو مسنون طریقوں سے کوسوں دُور ہیں اپنی عمر کو ضائع کر رہے ہیں۔ اُن کے چہروں کو دیکھنے سے ایسے آثارِ قہرِ الٰہی معلوم ہوتے ہیں اور ایسی مقہور شکل دکھائی دیتی ہے کہ شاید عالمِ سفلی میں اُس سے زیادہ بدبختی پر دلالت کرنے والی اور کوئی شکل نہ ہو۔

اکثر فقراء میں بہت سی ایسی باتیں ہیں جن کو وہ اپنے دلوں میں ایک کمال خیال کرتے ہیں اور اس بات کی دلیل ٹھہراتے ہیں کہ گویا اُنہوں نے ایک بہت سا حصّہ سلوک کا طے کر لیا ہے مگر دراصل وہ باتیں صرف جاہلانہ خیالات اور وحشیانہ حرکات ہیں۔ اور سچے معارف سے ایسی دُور ہیں کہ جیسے ایک تیز دُھوپ کے وقت بادل دُنیا سے دُور ہوتا ہے۔ یہ لوگ دینی خدمت کچھ بھی بجا نہیں لاسکتے اور سُستی اور تضیع اوقات اور بے قیدی اور آرام طلبی اور مُردہ طبعی اور لاف زنی کی زندگی کا ایک قوی اثر ان پر معلوم

ہوتا ہے جس میں وہ اپنی ساری عمر کو کھو دیتے ہیں اور اِس بات میں وہ بڑے لاچار اور عاجز پائے گئے ہیں کہ اپنی کسی عادت کو جو خلافِ شرع شریف بلکہ مخالفِ انسانیت ہے بدل سکیں۔

کئی لوگ فقیری کے بھیس میں ایسے پھرتے ہیں کہ جنھوں نے اپنے خراب ارادوں کی تحریک سے عمداً اسلام کی پاکیزہ راہوں کو چھوڑ دیا ہے اور اِس قدر نہایت ذلیل اور قابلِ شرم کاموں میں مبتلا ہو گئے ہیں کہ مجھے شک ہے کہ شیطان باوجود بہت سی اپنی بدنامیوں کے اُن کے برابر ہے یا نہیں۔

لیکن درحقیقت یہ تمام گناہ علماء کی گردن پر ہے جو بیہودہ جھگڑوں میں اپنے وقتوں کو کھوتے ہیں اور خلق اللہ کی سچی ہمدردی کی طرف متوجہ نہیں ہوتے۔ کیا وہ یہودیوں سے اپنی ظاہر پرستی اپنی دُنیاداری اپنی ریاکاری اپنی ہوس بازی اپنی فتنہ پردازی اپنی سخن سازی میں کچھ کم ہیں؟ ہرگز نہیں بلکہ یہ سب صفات اُن میں کچھ بڑھ کر ہیں جن کو وہ نہایت ہوشیاری کے ساتھ غیروں سے چھپاتے ہیں۔ وہ راستی سے نفرت اور ناراستی سے محبت رکھتے ہیں اور نہ صرف یہی بلکہ چاہتے ہیں کہ اوروں کو بھی اُسی گڑھے میں دھکیل دیں جس میں وہ آپ گرے ہوئے ہیں۔ وہ فطرتی بدبختی کی وجہ سے مذہب کی بیرونی صورت اور شریعت کی ادنےٰ جزئیات میں اُلجھے ہوئے ہیں اور اسلام کے حقائقِ عالیہ اور معارفِ دقیقہ کو چھونا نہیں چاہتے اور نہ اُن اسرار اور نکات سے کچھ مناسبت رکھتے ہیں۔ جیسے ہَوا ایک چشمہ کے مجرا میں بھری ہوئی ہوتی ہے اور اُس کے لحظہ بہ لحظہ اُوپر کو چڑھنے سے وہ چشمہ اُچھلتا ہے ایسا ہی اُن کے چشمۂ فطرت کا حال ہے کہ تعصب کی ہواؤں اور بخارات سے اُن کا وہ گندہ چشمہ آجکل بڑے جوش کے ساتھ ظاہر ہو رہا ہے جس کو وہ مدت سے مخفی طور پر رکھتے تھے۔ ربّ ارحم ربّ ارحم۔

غرض اے بھائیو! اس زمانہ میں وہ زہرناک ہوا اندرونی اور بیرونی طور پر پھیلی ہوئی ہے کہ جس کا استیصال انسان کے اختیار میں نہیں بلکہ اُس خدائے حیّ و قیّوم قادرِ مطلق کے اختیار میں ہے جو موسموں کو بدلتا اور وقتوں کو پھیرتا اور خشک سالی کے بعد بارانِ رحمت نازل کرتا ہے اور جیسا کہ تم دیکھتے ہو کہ گرمی کی شدّت آخر بارش کو کھینچ لاتی ہے اس طرح پر کہ جب گرمی کمال کو پہنچتی ہے اور اُس درجہ کے قریب اپنا قدم رکھنے لگتی ہے کہ جس سے قریب ہے کہ بنی آدم ہلاک ہو جائیں تب اُس صانعِ قدیم کی حکمتِ کاملہ سے اُس گرمی کا ایک تیز اثر سمندروں میں پڑتا ہے اور بوجہ شدّت اُس گرمی کے سمندروں میں سے بخارات اُٹھتے ہیں تب سمندروں کی ہوا جو کہ سرد اور بھاری اور امساک کی قوّت اپنے اندر رکھتی ہے اُن بخارات کو اپنے میں جذب کر کے ایک حاملہ عورت کی طرح اُن سے بھر جاتی ہے اور قُرب و جوار کی ہوائیں قدرتی طور پر متحرک ہو کر اُس کو دھکیلتی اور حرکت میں لاتی ہیں اور خود واسطہ بن کر اس بات کیلئے موجب ٹھہرتی ہیں کہ تا وہ ہوا بادلوں کی صورت میں ہو کر اپنے تئیں طبعاً اُسی زمین کی طرف لاوے جہاں کی ہوا اُس کی نسبت زیادہ گرم اور لطیف اور کم وزن اور کم مزاحم ہو تب اُسی قدر کے موافق بارش ہوتی ہے کہ جس قدر گرمی ہوتی ہے۔ یہی صورت اُس رُوحانی بارش کی بھی ہے جو ظاہری بارش کی طرح قدیم سے اپنے موسموں پر برستی چلی آئی ہے یعنی اس طرح پر کہ خشک سالی کے ایّام میں جبکہ خشک سالی اپنے کمال اور انتہا کو پہنچ جاتی ہے یکدفعہ مستعد دلوں کی گرمی اور طلب اور خواہش کی حرارت نہایت جوش میں آجاتی ہے تب وہ گرمی رحمت کے دریا تک جو ایک سمندرِ ناپیدا کنار ہے اپنے التہاب اور سوز کو پہنچا دیتی ہے تب دریائے رحمت اسکے تدارک کیلئے توجہ فرماتا ہے اور فیضِ بے علّت کے نورانی بخارات نکلنے شروع ہو جاتے ہیں تب وہ مُقرّب فرشتے جو اپنے نفس کی جنبش اور جوش سے سرد پڑے ہوئے اور نہایت لطیف اور یَفْعَلُوْنَ

مَا یُؤْمَرُوْنَ کا مصداق ہیں اُن فیوض کو قبول کر لیتے ہیں پھر اُن فرشتوں سے تعلق رکھنے والی طبیعتیں جو انبیاء اور رسل اور محدّثین ہیں اپنے حقّانی جوشوں سے اُن کو حرکت میں لاتے ہیں اور خود واسطہ بن کر ایسے محلِ مناسب پر برسا دیتے ہیں جو استعداد اور طلب کی گرمی اپنے اندر رکھتا ہے یہ صورت ہمیشہ اِس عالم میں بوقتِ ضرورت ہوتی ہی رہتی ہے ہاں اُس بھاری برسات کے بعد جو عہدِ مقدس نبی صلی اللہ علیہ وسلم میں ہو چکی ہے بڑی بڑی بارشوں کی ضرورت نہیں رہی۔ اور وہ مصفّا پانی اب تک ضائع بھی نہیں ہوا مگر چھوٹی چھوٹی بارشوں کی ضرورت ہے تا زمین کی عام سر سبزی میں فرق نہ آجائے سو جسوقت خداوندِ حکیم و قدیر دیکھتا ہے کہ زمین پر خشکی غالب آگئی ہے اور اُسکے باغ کے پودے مرجھائے جاتے ہیں تب ضرور بارش کا سامان پیدا کر دیتا ہے یہ قدیم قانونِ قدرت ہے جس میں تم فرق نہیں پاؤ گے۔ اِسی کے موافق ضرور تھا کہ خدا تعالیٰ ان دنوں میں بھی اپنے عاجز بندوں پر رحم فرماتا۔ زمانہ کی حالت کو دیکھو اور آپ ہی ایمانًا گواہی دو۔ کیا یہ وقت وہی وقت نہیں ہے جس میں الٰہی مددوں کی دینِ اسلام کو ضرورت ہے۔ اِس زمانہ میں جو کچھ دینِ اسلام اور رسولِ کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی توہین کی گئی اور جس قدر شریعتِ ربّانی پر حملے ہوئے اور جس طور سے ارتداد اور الحاد کا دروازہ کھُلا کیا اِس کی نظیر کسی دوسرے زمانہ میں بھی مل سکتی ہے؟ کیا یہ سچ نہیں کہ تھوڑے ہی عرصہ میں اس ملک ہند میں **ایک لاکھ** کے قریب لوگوں نے عیسائی مذہب اختیار کر لیا۔ اور **چھ کروڑ** اور کسی قدر زیادہ اسلام کے مخالف **کتابیں** تالیف ہوئیں اور بڑے بڑے شریف خاندانوں کے لوگ اپنے پاک مذہب کو کھو بیٹھے یہانتک کہ وہ جو آلِ رسول کہلاتے تھے وہ عیسائیت کا جامہ پہن کر دشمنِ رسول بن گئے اور اس قدر بدگوئی اور اہانت اور

دشنام دہی کی کتابیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں چھاپی گئیں اور شائع کی گئیں کہ جن کے سُننے سے بدن پر لرزہ پڑتا اور دل رو رو کر یہ گواہی دیتا ہے کہ اگر یہ لوگ ہمارے بچوں کو ہماری آنکھوں کے سامنے قتل کرتے اور ہمارے جانی اور دلی عزیزوں کو جو دنیا کے عزیز ہیں ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالتے اور ہمیں بڑی ذلّت سے جان سے مارتے اور ہمارے تمام اموال پر قبضہ کر لیتے تو واللہ ثم واللہ ہمیں رنج نہ ہوتا اور اس قدر کبھی دل نہ دُکھتا جو اِن گالیوں اور اِس توہین سے جو ہمارے رسولِ کریمؐ کی کی گئی دُکھا۔ پس کیا ابھی اُس آخری مصیبت **کا وہ وقت** نہیں آیا جو اسلام کے لئے دُنیا کے آخری دنوں میں مقدّر تھا۔ کیا کوئی ثابت کر سکتا ہے کہ اِس سے بڑھ کر کوئی اور زمانہ بھی آنے والا ہے۔ جو قرآنِ کریم اور احادیث کی رُو سے ان موجودہ فتنوں سے کچھ زیادہ فتنے رکھتا ہوگا۔ سو بھائیو تم اپنے نفسوں پر ظلم مت کرو اور خوب سوچ لو کہ وقت آگیا اور بیرونی اور اندرونی فتنے انتہا کو پہنچ گئے۔ اگر تم ان تمام فتنوں کو ایک پلّہ میزان میں رکھو اور دُوسرے پلّہ کے لئے تمام حدیثوں اور سارے قرآنِ کریم میں تلاش کرو تو اُنکے برابر کیا اُن کا ہزارم حصّہ بھی وہ فتنے قرآن اور حدیث کی رُو سے ثابت نہیں ہوں گے پس وہ کونسا فساد کا زمانہ اور **کس بڑے دجّال کا وقت ہے** جو اس زمانہ کے بعد آئے گا اور فتنہ اندازی کی رُو سے اس سے بدتر ہوگا۔ کیا تم ثابت کر سکتے ہو کہ اِن فتنوں سے بڑھ کر قرآنِ کریم اور احادیث نبویہ میں ایسے اور فتنوں کا پتہ ملتا ہے جن کا اب نام و نشان نہیں یقیناً یاد رکھو کہ اگر تم اِن فتنوں کی نظیر تلاش کرنے کیلئے کوشش کرو یہانتک کہ اِس کوشش میں مر بھی جاؤ تب بھی قرآنِ کریم اور احادیث نبویہ سے ہرگز ثابت نہیں ہوگا کہ کبھی کسی زمانہ میں ان موجودہ فتنوں سے بڑھ کر کوئی اور فتنے بھی آنے والے ہیں۔

صاحبو! یہاں وہ دجالیتیں پھیل رہی ہیں جو تمہارے فرضی دجال کے باپ کو بھی یاد نہیں ہونگی۔ یہ کارروائیاں خلق اللہ کے اغوا کے لئے ہزارہا پہلو سے جاری کی گئی ہیں جن کے لکھنے کے لئے بھی ایک دفتر چاہیئے اور ان میں مخالفین کو کامیابی بھی ایسی اعلیٰ درجہ کی ہوئی ہے کہ دلوں کو ہلادیا ہے۔ اور ان کے مکروں نے عام طور پر دلوں پر سخت اثر ڈالا ہے اور اُنکی طبیعی اور فلسفہ نے ایسی شوخی اور بیباکی کا تخم پھیلادیا ہے کہ گویا ہر ایک شخص اُس کے فلسفہ دانوں میں سے أَنَا الرَّبّ ہونے کا دعویٰ کرتا ہے۔ پس جاگو اور اُٹھو اور دیکھو کہ یہ کیسا وقت آگیا اور سوچو کہ یہ موجودہ خیالات توحیدِ محض کے کس قدر مخالف ہیں یہانتک کہ خدا تعالیٰ کی قدرت کا خیال بھی ایک بڑی نادانی کا طریق سمجھا جاتا ہے اور تقدیر کے لفظ کو مُنہ پر لانے والا بڑا بیوقوف کہلاتا ہے اور فلسفی دماغ کے آدمی دہریت کو پھیلاتے جاتے ہیں اور اس فکر میں لگے ہوئے ہیں کہ تمام کلِّ اُلوہیت کی کسی طرح ہمارے ہاتھ میں ہی آجاوے۔ ہم ہی جب چاہیں وباؤں کو دُور کردیں۔ مَوتوں کو ٹال دیں اور جب چاہیں بارش برسادیں۔ کھیتی اُگالیں اور کوئی چیز ہمارے قبضۂ قدرت سے باہر نہ ہو۔ سوچو کہ اِس زمانہ میں ان بے راہیوں کا کچھ انتہا بھی ہے۔ اِن آفتوں نے اسلام کے دونوں بازوؤں پر تبر رکھ دیا ہے۔ اے سونے والو بیدار ہو جاؤ اے غافلو اُٹھ بیٹھو کہ ایک انقلابِ عظیم کا وقت آگیا۔ یہ رونے کا وقت ہے نہ سونے کا۔ اور تضرّع کا وقت ہے نہ ٹھٹھے اور ہنسی اور تکفیر بازی کا۔ دُعا کرو کہ خداوندِ کریم تمہیں آنکھیں بخشے تا تم موجودہ ظلمت کو بھی بتمام و کمال دیکھ لو اور نیز اُس

نور کو بھی جو رحمتِ الٰہیہ نے اُس ظلمت کے مٹانے کے لئے تیار کیا ہے پچھلی راتوں کو اُٹھو۔ اور خدا تعالےٰ سے رو رو کر ہدایت چاہو اور ناحق حقّانی سلسلہ کے مٹانے کے لئے بددُعائیں مت کرو اور نہ منصوبے سوچو۔ خدا تعالےٰ تمہاری غفلت اور بھول کے ارادوں کی پیروی نہیں کرتا۔ وہ تمہارے دماغوں اور دلوں کی بیوقوفیاں تم پر ظاہر کریگا اور اپنے بندہ کا مددگار ہوگا اور اُس درخت کو کبھی نہیں کاٹے گا جس کو اُس نے اپنے ہاتھ سے لگایا ہے کیا کوئی تم میں سے اپنے اُس پودہ کو کاٹ سکتا ہے جس کے پھل لانے کی اُسکو توقّع ہے۔ پھر وہ جو دانا و بینا اور ارحم الراحمین ہے وہ کیوں اپنے اِس پودہ کو کاٹے جس کے پھلوں کے مبارک دنوں کی وہ انتظار کر رہا ہے۔ جبکہ تم انسان ہو کر ایسا کام کرنا نہیں چاہتے پھر وہ جو عالم الغیب ہے جو ہر ایک دل کی تہ تک پہنچا ہوا ہے کیوں ایسا کام کریگا۔ پس تم خوب یاد رکھو کہ تم اِس لڑائی میں اپنے ہی اعضاء پر تلواریں مار رہے ہو سو تم ناحق آگ میں ہاتھ مت ڈالو ایسا نہ ہو کہ وہ آگ بھڑکے اور تمہارے ہاتھ کو بھسم کر ڈالے۔ یقیناً سمجھو کہ اگر یہ کام انسان کا ہوتا تو بہتیرے اِسکے نابود کرنے والے پیدا ہو جاتے اور نیز یہ اِس اپنی عمر تک بھی ہرگز نہ پہنچتا جو بارہ[۱۲] برس کی مدّت اور بلوغ کی عمر ہے۔ کیا تمہاری نظر میں کبھی کوئی ایسا مُفتری گذرا ہے کہ جس نے خدا تعالےٰ پر ایسا افترا کرکے کہ وہ مجھ سے ہم کلام ہے۔ پھر اِس مدّتِ مدید کے سلامتی کو پالیا ہو۔ افسوس کہ تم کچھ بھی نہیں سوچتے اور قرآن کریم کی اُن آیتوں کو یاد نہیں کرتے جو خود نبی کریمؐ کی نسبت اللہ جلّشانہ فرماتا ہے اور کہتا ہے کہ اگر تو ایک ذرہ مجھپر افترا کرتا تو مَیں تیری رگِ جان کاٹ دیتا۔ پس نبی کریمؐ سے زیادہ تر کون عزیز ہے کہ جو اتنا بڑا افترا کرکے ابتک بچا رہے بلکہ خدائے تعالیٰ کی نعمتوں سے مالامال بھی ہو۔ سو بھائیو نفسانیت سے باز آؤ۔ اور جو باتیں خدائے تعالےٰ کے علم سے

خاص ہیں ان میں حد سے بڑھ کر خدمت کرو اور عادت کے سلسلہ کو توڑ کر اور ایک نئے انسان بن کر تقویٰ کی راہوں میں قدم رکھو تا تم پر رحم ہو اور خدا تعالیٰ تمہارے گناہوں کو بخشدیوے۔ سو ڈرو اور باز آجاؤ۔ کیا تم میں ایک بھی رشید نہیں۔ وان لم تنتهوا فسوف یاتی الله بنصرة من عنده وینصر عبده ویمزق اعداءه ولا تضرونه شیئًا۔

بدہ از چشم خود آبے درختانِ محبت را
مگر روزے دہندت میوہائے پُرحلاوت را

مہِ اسلام در باطن حقیقت ہائے دارد
کجا باشد خبر زاں مہ گرفتارانِ صورت را

من از یار آمدم تا خلق را ایں ماہ بنمایم
گرا مروزم نمی بینی بہ بینی روزِ حسرت را

گراز چشمِ تو پنہانست شانم دم مزن بارے
کہ بدپرہیز بیمارے نہ بیند روئے صحت را

چو چشمِ حق شناس و نورِ عرفانت نہ بخشیدند
نہادی نام کافر لاجرم عشاقِ ملت را

کجا از آستانِ مصطفیٰ ؐ اے ابلہ بگریزیم
نمی یابیم در جائے دگر ایں جاہ و دولت را

بحمد اللہ کہ خود قطعِ تعلق کرد ایں قومے
خدا از رحمت و احساں میسّر کرد خلوت را

چہ دوزخہا کہ میدیدم بدیدارِ چنیں روہا
بنازم دلبرِ خود را کہ بازم داد جنت را

چہ میسوزی ازاں قربے کہ با دلدار میدارم
اگر زو زیست در دستت بگرداں رزقِ قسمت را

بہ نخوت ہا نمی آید بدست آں دامن پاکش
کسے عزت ازو یابد کہ سوزد رختِ عزت را

اگر خواہی رہِ مولیٰ ز لافِ علم خالی شو
کہ رہ ندہند در کویش اسیرِ کبر و نخوت را

منہ دل در تنعمہائے دنیا گر خدا خواہی
کہ میخواہد نگارِ من تہیدستانِ عشرت را

مصفّا قطرہ باید کہ تا گوہر شود پیدا
کجا بیند دلِ ناپاک روئے پاک حضرت را
(الہامی)

نمے باید مرا یک ذرہ عزت ہائے ایں دنیا
منہ از بہرِ ما کرسی کہ ماموریم خدمت را
(الہامی)

ہمہ خلق و جہاں خواہد برائے نفسِ خود عزت
خلاف من کہ میخواہم براہِ یار ذلت را

ہمہ در دورِ ایں عالم امان و عافیت خواہند
چہ افتاد ایں سرِ مارا کہ میخواہد مصیبت را

مرا ہر جا کہ می بینم رخِ جاناں نظر آید
درخشد در خور و در ماہ بنماید ملاحت را

حریصِ غربت و عجزم ازاں روزیکہ دانستم
کہ جا در خاطرش باشد دلِ مجروحِ غربت را

من آں شاخِ خودی و خودروی از بیخ برکندم
کہ می آرد ز ناپاکی برِ نفرین و لعنت را

اگر از روضۂ جان و دلِ من پردہ بردارند
بہ بینی اندراں آں دلبرِ پاکیزہ طلعت را

فروغِ نورِ عشق او ز بام و قصرِ ما روشن
مگر بیند کسے آں را کہ میدارد بصیرت را

نگاہِ رحمتِ جاناں عنایتہا بمن کردست
وگرنہ چوں منی کے یابد آں رشد و سعادت را

نظر بازانِ علمِ ظاہر اندر علمِ خود نازند
ز دستِ خود فگندہ معنی و مغز و حقیقت را

ہمہ فہم و نظر در پردہ ہائے کبر پوشیدند
چناں خواہند ایں خمرے کہ پاکاں جامِ قربت را

خدا خود قصۂ شیطاں بیاں کردست تا دانند
کہ ایں نخوت کند ابلیس ہر اہلِ عبادت را

بلفاظی بسر کردند عمرِ خود بلا حاصل
دمے از بہرِ معنی ہا نمی یابند فرصت را

گزاف و لافِ شاں در ظاہرِ شرع است ہم باطل
کہ غافل از حقائق کے نکو دانند شریعت را

مسیحِ ناصری را تا قیامت زندہ می فہمند
مگر مدفونِ یثرب را صلے اللہ علیہ وسلم ندادند ایں فضیلت را

ز بوئے نافۂ عرفاں چو محروم ازل بودند
پسندیدند در شانِ شہِ خلق ایں مذلت را

ہمہ دُرہائے قرآں را چو خاشاکے بیفگندند
ز علمِ ناتمامِ شاں چہا گم گشت ملت را

ہمہ عیسائیاں را از مقالِ خود مدد دادند
دلیری ہا پدید آمد پرستارانِ میت را

دریں ہنگامۂ پُر آتش بخوابِ خوش چساں چشم
زماں فریاد میدارد کہ بشتابید نصرت را

شبِ تاریک و بیمِ دزد و قومِ ما چنیں غافل
کجا زیں غم روم یارب بنما خود دستِ قدرت را

| | |
|---|---|
| بخاک انگیزئ شاں برضیائے خود نمی ترسم | نہاں کے ماند آں نورے کہ حق بخشید فطرت را |
| کجا غوغائے شاں بر خاطر من وحشتے آرد | کہ صادق بزدلے نبود وگر بیند قیامت را |

اب قبل اس کے جو ہم دوسری بحثوں کی طرف توجہ کریں اس بحث کا لکھنا نہایت ضروری ہے جو دینِ **اسلام** کی حقیقت کیا ہے اور اس حقیقت تک پہنچنے کے وسائل کیا ہیں اور اس حقیقت پر پابند ہونے کے ثمرات کیا ہیں کیونکہ بہت سے اسرارِ دقیقہ کا سمجھنا اسی بات پر موقوف ہے کہ پہلے **حقیقتِ اسلام** اور پھر اس حقیقت کے وسائل اور پھر اُس کے ثمرات بخوبی ذہن نشین ہو جائیں اور ہمارے اندرونی مخالفوں کے لئے یہ بات نہایت فائدہ مند ہوگی کہ وہ حقیقتِ اسلام اور اُس کی ابحاثِ متعلقہ کو توجہ سے پڑھیں کیونکہ جن شکوک و شبہات میں وہ مبتلا ہیں اکثر وہ ایسے ہیں کہ فقط اسی وجہ سے دلوں میں پیدا ہوئے ہیں کہ اسلام کی اتم اور اکمل حقیقت اور اُس کے وسائل اور ثمرات پر غور نہیں کی گئی۔ اور اس بات میں کچھ شبہ نہیں کہ ان تمام حقیقتوں پر غور کرنے کے بعد اگر اس عاجز کے اندرونی مخالف اپنے اعتراضات کے مقابل پر میرے **جوابات** کو پڑھیں گے تو بہت سے اوہام اور وساوس سے مخلصی پا جائیں گے بشرطیکہ وہ غور سے پڑھیں۔ اور پھر اُن مقامات کو نظر کے سامنے رکھ کر میرے اُن جوابات کو سوچیں جو میں نے اُن کے شبہات کے قلع و قمع کے لئے لکھے ہیں۔ ایسا ہی مخالفینِ مذہب کو بھی ان حقائق کے بیان کرنے سے بہت فائدہ ہوگا اور وہ اس مقام سے سمجھ سکتے ہیں کہ **مذہب** کیا چیز ہے اور اُس کی سچائی کے نشان کیا ہیں۔

اب واضح ہو کہ لغت عرب میں **اسلام** اس کو کہتے ہیں کہ بطور پیشگی ایک چیز کا مول دیا جائے اور یا یہ کہ کسی کو اپنا کام سونپیں اور یا یہ کہ صلح کے

طالب ہوں اور یا یہ کہ کسی امر یا خصومت کو چھوڑ دیں۔

اور اصطلاحی معنے **اسلام** کے وہ ہیں جو اِس آیت کریمہ میں اُس کی طرف اشارہ ہے یعنی یہ کہ بَلٰی مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهٗۤ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ[1]۔ یعنی مسلمان وہ ہے جو خدا تعالےٰ کی راہ میں اپنے تمام وجود کو سونپ دیوے یعنی اپنے وجود کو اللہ تعالےٰ کے لئے اور اُس کے ارادوں کی پیروی کے لئے اور اُسکی خوشنودی کے حاصل کرنے کے لئے وقف کر دیوے اور پھر نیک کاموں پر خدا تعالیٰ کے لئے قائم ہو جائے اور اپنے وجود کی تمام عملی طاقتیں اُس کی راہ میں لگا دیوے مطلب یہ ہے کہ اعتقادی اور عملی طور پر محض خدا تعالےٰ کا ہو جاوے۔

"اعتقادی" طور پر اِس طرح سے کہ اپنے تمام وجود کو درحقیقت ایک ایسی چیز سمجھ لے جو خدا تعالیٰ کی شناخت اور اُس کی اطاعت اور اُس کے عشق اور محبّت اور اُسکی رضامندی حاصل کرنے کے لئے بنائی گئی ہے۔

اور "عملی" طور پر اِس طرح سے کہ خالصًا للہ حقیقی نیکیاں جو ہر ایک قوّت سے متعلّق اور ہر یک خداداد توفیق سے وابستہ ہیں بجالاوے مگر ایسے ذوق وشوق وحضور سے کہ گویا وہ اپنی فرمانبرداری کے آئینہ میں اپنے معبودِ حقیقی کے چہرہ کو دیکھ رہا ہے۔

پھر بقیہ ترجمہ آیت کا یہ ہے کہ جس کی اعتقادی وعملی صفائی ایسی محبتِ ذاتی پر مبنی ہو اور ایسے طبعی جوش سے اعمالِ حسنہ اُس سے صادر ہوں وہی ہے جو عند اللہ مستحقِ اجر ہے اور ایسے لوگوں پر نہ کچھ خوف ہے اور نہ وہ کچھ غم رکھتے ہیں یعنی ایسے لوگوں کے لئے نجات نقد موجود ہے کیونکہ جب انسان کو اللہ تعالےٰ کی ذات اور

[1] البقرۃ: ۱۱۳

صفات پر ایمان لاکر اُس سے موافقت تامہ ہوگئی اور ارادہ اُس کا خداتعالےٰ کے ارادہ سے ہمرنگ ہوگیا اور تمام لذّت اُس کی فرمانبرداری میں ٹھہر گئی اور جمیع اعمالِ صالحہ نہ مشقت کی راہ سے بلکہ تلذّذ اور احتظاظ کی کشش سے صادر ہونے لگے تو یہی وہ کیفیّت ہے جس کو فلاح اور نجات اور رستگاری سے موسوم کرنا چاہیئے اور عالمِ آخرت میں جو کچھ نجات کے متعلق مشہود و محسوس ہوگا وہ درحقیقت اِسی کیفیّتِ راسخہ کے اظلال و آثار ہیں جو اُس جہان میں جسمانی طور پر ظاہر ہو جائیں گے۔ مطلب یہ ہے کہ بہشتی زندگی اِسی جہان سے شروع ہو جاتی ہے اور جہنمی عذاب کی جڑھ بھی اِسی جہان کی گندی اور کورانہ زیست ہے۔

اَب آیاتِ ممدوحہ بالا پر ایک نظرِ غور ڈالنے سے ہر ایک سلیم العقل سمجھ سکتا ہے کہ اسلام کی حقیقت تب کسی میں متحقق ہو سکتی ہے کہ جب اُس کا وجود معہ اپنے تمام باطنی و ظاہری قویٰ کے محض خداتعالیٰ کے لئے اور اُس کی راہ میں وقف ہو جاوے اور جو امانتیں اُس کو خداتعالیٰ کی طرف سے ملی ہیں پھر اُسی معطیِ حقیقی کو واپس دی جائیں اور نہ صرف اعتقادی طور پر بلکہ عمل کے آئینہ میں بھی اپنے اسلام اور اُسکی حقیقتِ کاملہ کی ساری شکل دکھلائی جاوے یعنی شخص مدعیِ اسلام یہ بات ثابت کر دیوے کہ اُس کے ہاتھ اور پَیر اور دل اور دماغ اور اُسکی عقل اور اُس کا فہم اور اُس کا غضب اور اُس کا رحم اور اُس کا حلم اور اُس کا علم اور اُسکی تمام رُوحانی اور جسمانی قوتیں اور اُس کی عزّت اور اُس کا مال اور اُس کا آرام اور سرور اور جو کچھ اُس کا سر کے بالوں سے پَیروں کے ناخنوں تک باعتبار ظاہر و باطن کے ہے یہاں تک کہ اُس کی نیّات اور اُس کے دل کے خطرات اور اُسکے نفس کے جذبات سب خداتعالےٰ کے ایسے تابع ہو گئے ہیں کہ جیسے ایک شخص کے

اعضا اُس شخص کے تابع ہوتے ہیں۔ غرض یہ ثابت ہو جائے کہ صدقِ قدم اس درجہ تک پہنچ گیا ہے کہ جو کچھ اُس کا ہے وہ اُس کا نہیں بلکہ خداتعالیٰ کا ہوگیا ہے اور تمام اعضاء اور قویٰ الٰہی خدمت میں ایسے لگ گئے ہیں کہ گویا وہ **جوارح الحق** ہیں۔

اور ان آیات پر غور کرنے سے یہ بات بھی صاف اور بدیہی طور پر ظاہر ہو رہی ہے کہ خداتعالیٰ کی راہ میں زندگی کا وقف کرنا جو حقیقتِ اسلام ہے دو قسم پر ہے **ایک** یہ کہ خداتعالیٰ کو ہی اپنا معبود اور مقصود اور محبوب ٹھہرایا جاوے اور اُس کی عبادت اور محبت اور خوف اور رجا میں کوئی دوسرا شریک باقی نہ رہے اور اُس کی تقدیس اور تسبیح اور عبادت اور تمام عبودیت کے آداب اور احکام اور اوامر اور حدود اور آسمانی قضا و قدر کے اُمور بدل و جان قبول کئے جائیں اور نہایت نیستی اور تذلّل سے ان سب حکموں اور حدوں اور قانونوں اور تقدیروں کو بارادتِ تامہ سر پر اُٹھا لیا جاوے اور نیز وہ تمام پاک صداقتیں اور پاک معارف جو اُس کی وسیع قدرتوں کی معرفت کا ذریعہ اور اُس کی ملکوت اور سلطنت کے علُوِّ مرتبہ کو معلوم کرنے کے لئے ایک واسطہ اور اُس کے آلاء اور نعماء کے پہچاننے کے لئے ایک قوی رہبر ہیں بخوبی معلوم کر لی جائیں۔

**دُوسری قسم** اللہ تعالیٰ کی راہ میں زندگی وقف کرنے کی یہ ہے کہ اُسکے بندوں کی خدمت اور ہمدردی اور چارہ جوئی اور بار برداری اور سچی غمخواری میں اپنی زندگی وقف کر دی جاوے دُوسروں کو آرام پہنچانے کے لئے دُکھ اُٹھاویں اور دوسروں کی راحت کے لئے اپنے پر رنج گوارا کر لیں۔

اِس تقریر سے معلوم ہوا کہ **اسلام کی حقیقت** نہایت ہی اعلیٰ ہے۔

اور کوئی انسان کبھی اس شریف لقب اہلِ اسلام سے حقیقی طور پر ملقب نہیں ہوسکتا جب تک کہ وہ اپنا سارا وجود معہ اُسکی تمام قوتوں اور خواہشوں اور ارادوں کے حوالہ بخدا نہ کر دیوے اور اپنی انانیت سے معہ اُسکے جمیع لوازم کے ہاتھ اُٹھا کر اُسی کی راہ میں نہ لگ جاوے۔ پس حقیقی طور پر اُسی وقت کسی کو مسلمان کہا جائے گا جب اُسکی غافلانہ زندگی پر ایک سخت انقلاب وارد ہو کر اُسکے نفس امّارہ کا نقشِ ہستی معہ اُسکے تمام جذبات کے یکدفعہ مٹ جائے اور پھر اس موت کے بعد محسن للہ ہونے کے نئی زندگی اُس میں پیدا ہو جائے اور وہ ایسی پاک زندگی ہو جو اُس میں بجز طاعتِ خلق اور ہمدردیِ مخلوق کے اور کچھ بھی نہ ہو۔

خالق کی طاعت اس طرح سے کہ اُسکی عزّت و جلال اور یگانگت ظاہر کرنے کے لئے بے عزّتی اور ذلّت قبول کرنے کے لئے مستعد ہو اور اُسکی وحدانیت کا نام زندہ کرنے کیلئے ہزاروں موتوں کو قبول کرنے کے لئے طیار ہو اور اُس کی فرمانبرداری میں ایک ہاتھ دوسرے ہاتھ کو بخوشیِ خاطر کاٹ سکے اور اُس کے احکام کی عظمت کا پیار اور اُس کی رضاجوئی کی پیاس گناہ سے ایسی نفرت دلاوے کہ گویا وہ کھا جانے والی ایک آگ ہے یا ہلاک کرنے والی ایک زہر ہے یا بھسم کر دینے والی ایک بجلی ہے جس سے اپنی تمام قوتوں کے ساتھ بھاگنا چاہیے۔ غرض اُسکی مرضی ماننے کیلئے اپنے نفس کی سب مرضیات چھوڑ دے اور اُسکے پیوند کے لئے جانکاہ زخموں سے مجروح ہونا قبول کر لے اور اُس کے تعلّق کا ثبوت دینے کے لئے سب نفسانی تعلّقات توڑ دے۔

اور خلق کی خدمت اس طرح سے کہ جس قدر خلقت کی حاجات ہیں اور جس قدر مختلف وجوہ اور طُرق کی راہ سے قسّامِ ازل نے بعض کو بعض کا محتاج کر رکھا ہے ان تمام اُمور میں محض للہ اپنی حقیقی اور بے غرضانہ اور سچی ہمدردی سے جو اپنے وجود سے صادر

ہو سکتی ہے اُن کو نفع پہنچاوے اور ہر یک مدد کے محتاج کو اپنی خداداد قوت سے مدد دے اور اُن کی دُنیا و آخرت دونوں کی اصلاح کے لئے زور لگاوے۔

مگر یہ للّہی وقف محض اُس صورت میں اسم بامسمّٰی ہوگی کہ جب تمام اعضاء للّہی طاعت کے رنگ سے ایسے رنگ پذیر ہو جائیں کہ گویا وہ ایک الٰہی آلہ ہیں جن کے ذریعہ سے وقتاً فوقتاً افعالِ الٰہیہ ظہور پذیر ہوتے ہیں یا ایک مصفّا آئینہ ہیں جس میں تمام مرضیات الٰہیہ بصفائی تمام عکسی طور پر ظہور پکڑتی رہتی ہیں۔ اور جب اس درجہ کاملہ پر للّہی طاعات و خدمات پہنچ جائیں تو اِس صبغۃ اللّٰہ کی برکت سے اِس وصف کے انسان کے قویٰ اور جوارح کی نسبت وحدت شہودی کے طور پر یہ کہنا صحیح ہوتا ہے کہ مثلاً یہ آنکھیں خدا تعالیٰ کی آنکھیں اور یہ زبان خدا تعالیٰ کی زبان اور یہ ہاتھ خدا تعالیٰ کے ہاتھ اور یہ کان خدا تعالیٰ کے کان اور یہ پاؤں خدا تعالیٰ کے پاؤں ہیں۔ کیونکہ وہ تمام اعضاء اور قوتیں للّہی راہوں میں خدا تعالیٰ کے ارادوں سے پُر ہو کر اور اُس کی خواہشوں کی تصویر بن کر اس لائق ہو جاتی ہیں کہ اُن کو اُسی کا رُوپ کہا جاوے وجہ یہ کہ جیسے ایک شخص کے اعضاء پُورے طور پر اُسکی مرضی اور ارادہ کے تابع ہوتے ہیں ایسا ہی کامل انسان اُس درجہ پر پہنچکر خدا تعالےٰ کی مرضیات و ارادات سے موافقتِ تامّہ پیدا کر لیتا ہے اور خدا تعالیٰ کی عظمت اور وحدانیّت اور مالکیّت اور معبودیّت اور اُسکی ہر یک مرضی اور خواہش کی بات ایسی ہی اُس کو پیاری معلوم ہوتی ہے کہ جیسی خود خدا تعالیٰ کو۔ سو یہ عظیم الشان للّہی طاعت و خدمت جو پیار اور محبت سے ملی ہوئی اور خلوص اور حنفیّتِ تامّہ سے بھری ہوئی ہے یہی اسلام اور اسلام کی حقیقت اور اسلام کا لُبِّ لباب ہے جو نفس اور خلق اور ہوا اور ارادہ سے موت حاصل کرنے کے بعد ملتا ہے۔

سعادتِ تامّہ اسلام کے مدارج

اس جگہ یہ نکتہ بھی یاد رہے کہ آیت موصوفہ بالا یعنے بَلٰی مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهٗٓ اَجْرُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ [۱] سعادتِ تامّہ کے تینوں ضروری درجوں یعنے فنا اور بقا اور لقا کی طرف اشارت کرتی ہے۔ کیونکہ جیساکہ ہم ابھی بیان کر چکے ہیں اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ کا فقرہ یہ تعلیم کر رہا ہے کہ تمام قویٰ اور اعضا اور جو کچھ اپنا ہے خدا تعالیٰ کو سونپ دینا چاہیئے اور اس کی راہ میں وقف کر دینا چاہیئے اور یہ وُہی کیفیت ہے جس کا نام دُوسرے لفظوں میں فنا ہے۔ وجہ یہ کہ جب انسان نے حسب مفہوم اِس آیتِ ممدوحہ کے اپنا تمام وجود معہ اُسکی تمام قوتوں کے خدا تعالیٰ کو سونپ دیا اور اُسکی راہ میں وقف کر دیا اور اپنی نفسانی جنبشوں اور سکونوں سے بکلّی باز آگیا تو بلاشبہ ایک قسم کی موت اُس پر طاری ہوگئی اور اسی موت کو اہلِ تصوّف فنا کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔

پھر بعد اسکے وَهُوَ مُحْسِنٌ کا فقرہ مرتبہ بقا کی طرف اشارہ کرتا ہے کیونکہ جب انسان بعد فنائے اکمل و اتم وسلب جذباتِ نفسانی۔ الٰہی جذبہ اور تحریک سے پھر جُنبش میں آیا اور بعد منقطع ہو جانے تمام نفسانی حرکات کے پھر ربّانی تحریکوں سے پُر ہوکر حرکت کرنے لگا تو یہ وہ حیاتِ ثانی ہے جس کا نام بقا رکھنا چاہیئے۔

پھر بعد اسکے یہ فقرات فلہٗ اجرہٗ عند ربہ ولا خوف علیہم ولا ھم یحزنون۔ جو اثبات و ایجابِ اجر و نفی وسلب خوف و حزن پر دلالت کرتی ہیں یہ حالتِ لقا کی طرف اشارہ ہے کیونکہ جس وقت انسان کے عرفان اور یقین اور توکل اور محبت میں ایسا مرتبہ عالیہ پیدا ہو جائے کہ اُس کے خلوص اور ایمان اور وفا

[۱] بقرۃ: ۱۱۳

کا اجر اُسکی نظر میں وہمی اور خیالی اور ظنّی نہ رہے بلکہ ایسا یقینی اور قطعی اور مشہود اور مرئی اور محسوس ہو کہ گویا وہ اُس کو مل چکا ہے اور خدا تعالیٰ کے وجود پر ایسا یقین ہو جائے کہ گویا اُس کو دیکھ رہا ہے اور ہریک آئندہ کا خوف اُس کی نظر سے اُٹھ جاوے اور ہریک گذشتہ اور موجودہ غم کا نام و نشان نہ رہے اور ہریک روحانی تنعّم موجود الوقت نظر آوے تو یہی حالت جو ہریک قبض اور کدورت سے پاک اور ہریک دغدغہ اور شک سے محفوظ اور ہریک درد انتظار سے منزہ ہے **لقا** کے نام سے موسوم ہے اور اس مرتبہ لقا پر **محسن** کا لفظ جو آیت میں موجود ہے نہایت صراحت سے دلالت کر رہا ہے کیونکہ **احسان** حسبِ تشریح نبی صلی اللہ علیہ وسلم اُسی حالتِ کاملہ کا نام ہے کہ جب انسان اپنی پرستش کی حالت میں خدا تعالیٰ سے ایسا تعلق پیدا کرے کہ گویا اُسکو دیکھ رہا ہے۔

سعادت تامہ اسلام کے مدارج

اور یہ **لقا** کا مرتبہ تب سالک کیلئے کامل طور پر متحقق ہوتا ہے کہ جب ربّانی رنگ بشریّت کے رنگ و بُو کو بتمام و کمال اپنے رنگ کے نیچے متواری اور پوشیدہ کر دیوے۔ جس طرح آگ لوہے کے رنگ کو اپنے نیچے ایسا چُھپا لیتی ہے کہ نظرِ ظاہر میں بجز آگ کے اور کچھ دکھائی نہیں دیتا۔ یہ وہی مقام ہے جس پر پہنچ کر بعض سالکین نے لغزشیں کھائی ہیں اور شہودی پیوند کو وجودی پیوند کے رنگ میں سمجھ لیا ہے۔ اِس مقام میں جو اولیاء اللہ پہنچے ہیں یا جنکو اِس میں سے کوئی گھونٹ میسّر آگیا ہے۔ بعض اہلِ تصوّف نے اُن کا نام **اطفال اللہ** رکھ دیا ہے اِس مناسبت سے کہ وہ لوگ صفاتِ الٰہی کے کنارِ عاطفت میں بکلّی جا پڑے ہیں اور جیسے ایک شخص کا لڑکا اپنے حُلیہ اور خط و خال میں کچھ اپنے باپ سے مناسبت رکھتا ہے ویسا ہی اُن کو بھی ظلّی طور پر بوجہ تخلق باخلاق اللہ خدا تعالیٰ کی صفاتِ جمیلہ سے کچھ مناسبت پیدا ہو گئی ہے۔ ایسے نام

اطفال اللہ

اگرچہ کھلے کھلے طور پر بزبان شرع مستعمل نہیں ہیں مگر درحقیقت عارفوں نے قرآن کریم سے ہی اس کو استنباط کیا ہے کیونکہ اللہ جلشانہٗ فرماتا ہے فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَآءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا[1] یعنے اللہ تعالیٰ کو ایسا یاد کرو کہ جیسے تم اپنے باپوں کو یاد کرتے ہو۔ اور ظاہر ہے کہ اگر مجازی طور پر ان الفاظ کا بولنا منہیات شرع سے ہوتا تو خدا تعالےٰ ایسی طرز سے اپنی کلام کو منزّہ رکھتا جس سے اس اطلاق کا جواز مستنبط ہو سکتا ہے۔

اور اس درجہ لقا میں بعض اوقات انسان سے ایسے امور صادر ہوتے ہیں کہ جو بشریّت کی طاقتوں سے بڑھے ہوئے معلوم ہوتے ہیں اور الٰہی طاقت کا رنگ اپنے اندر رکھتے ہیں جیسے ہمارے سیّد و مولیٰ سیّد الرسل حضرت خاتم الانبیا صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ بدر میں ایک سنگریزوں کی مٹھی کفار پر چلائی اور وہ مٹھی کسی دعا کے ذریعہ سے نہیں بلکہ خود اپنی روحانی طاقت سے چلائی مگر اس مٹھی نے خدائی طاقت دکھلائی اور مخالف کی فوج پر ایسا خارق عادت اس کا اثر پڑا کہ کوئی ان میں سے ایسا نہ رہا کہ جس کی آنکھ پر اس کا اثر نہ پہنچا ہو اور وہ سب اندھوں کی طرح ہو گئے اور ایسی سراسیمگی اور پریشانی ان میں پیدا ہو گئی کہ مدہوشوں کی طرح بھاگنا شروع کیا۔ اسی معجزہ کی طرف اللہ جلشانہٗ اس آیت میں اشارہ فرماتا ہے۔

وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى[2]

یعنی جب تُو نے اس مٹھی کو پھینکا وہ تُو نے نہیں پھینکا بلکہ خدا تعالیٰ نے پھینکا۔ یعنی درپردہ الٰہی طاقت کام کر گئی۔ انسانی طاقت کا یہ کام نہ تھا۔

اور ایسا ہی دوسرا معجزہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا جو

اطفال اللہ

اقتداری معجزات رسول اللہ صلعم

[1] بقرہ: ۲۰۱ - [2] انفال: ۱۸

شق القمر ہے اسی الٰہی طاقت سے ظہور میں آیا تھا کوئی دُعا اس کے ساتھ شامل نہ تھی کیونکہ وہ صرف اُنگلی کے اشارہ سے جو الٰہی طاقت سے بھری ہوئی تھی وقوع میں آگیا تھا۔ اور اس قسم کے اور بھی بہت سے معجزات ہیں جو صرف ذاتی اقتدار کے طور پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دکھلائے جن کے ساتھ کوئی دُعا نہ تھی کئی دفعہ تھوڑے سے پانی کو جو صرف ایک پیالہ میں تھا اپنی اُنگلیوں کو اُس پانی کے اندر داخل کرنے سے اسقدر زیادہ کر دیا کہ تمام لشکر اور اُونٹوں اور گھوڑوں نے وہ پانی پیا اور پھر بھی وہ پانی ویسا ہی اپنی مقدار پر موجود تھا۔ اور کئی دفعہ دو چار روٹیوں پر ہاتھ رکھنے سے ہزارہا بھوکوں پیاسوں کا اُن سے شکم سیر کر دیا۔ اور بعض اوقات تھوڑے دودھ کو اپنی لبوں سے برکت دیکر ایک جماعت کا پیٹ اُس سے بھر دیا۔ اور بعض اوقات شور آب کنوئیں میں اپنے مُنہ کا لعاب ڈال کر اسکو نہایت شیریں کر دیا۔ اور بعض اوقات سخت مجروحوں پر اپنا ہاتھ رکھ کر اُن کو اچھا کر دیا۔ اور بعض اوقات آنکھوں کو جن کے ڈیلے لڑائی کے کسی صدمہ سے باہر جا پڑے تھے اپنے ہاتھ کی برکت سے پھر دُرست کر دیا۔ ایسا ہی اور بھی بہت سے کام اپنے ذاتی اقتدار سے کئے جن کے ساتھ ایک چھپی ہوئی طاقت الٰہی مخلوط تھی۔

حال کے برہمو اور فلسفی اور نیچری اگر اِن معجزات سے انکار کریں تو وہ معذور ہیں کیونکہ وہ اس مرتبہ کو شناخت نہیں کر سکتے جس میں ظلّی طور پر الٰہی طاقت انسان کو ملتی ہے پس اگر وہ ایسی باتوں پر ہنسیں تو وہ اپنے ہنسنے میں بھی معذور ہیں کیونکہ انہوں نے بجز طفلانہ حالت کے اور کسی درجہ روحانی بلوغ کو طے نہیں کیا۔ اور نہ صرف اپنی حالت ناقص رکھتے ہیں بلکہ اس بات پر خوش ہیں کہ اسی حالت ناقصہ میں مریں بھی۔

اقتداری معجزات رسول اللہ صلعم

عیسائیوں کی قابل افسوس حالت

مگر زیادہ تر افسوس اُن عیسائیوں پر ہے جو بعض خوارق اسی کے مشابہ مگر ان سے ادنیٰ حضرت مسیح میں سُن سُنا کر اُن کی اُلوہیت کی دلیل ٹھہرا بیٹھے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ حضرت مسیح کا مُردوں کا زندہ کرنا اور مفلوجوں اور مجذوموں کا اچھا کرنا اپنے اقتدار سے تھا کسی دُعا سے نہیں تھا۔ اور یہ دلیل اس بات پر ہے کہ وہ حقیقی طور پر ابن اللہ بلکہ خدا تھا۔ لیکن افسوس کہ اِن بیچاروں کو خبر نہیں کہ اگر انہیں باتوں سے انسان خدا بن جاتا ہے تو اس خدائی کا زیادہ تر استحقاق ہمارے سید و مولیٰ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو ہے کیونکہ اس قسم کے اقتداری خوارق جس قدر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دکھلائے ہیں حضرت مسیح علیہ السلام ہرگز دکھلا نہیں سکے۔ اور ہمارے ہادی و مقتدا صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ اقتداری خوارق نہ صرف آپ ہی دکھلائے بلکہ ان خوارق کا ایک لمبا سلسلہ روز قیامت تک اپنی اُمّت میں چھوڑ دیا جو ہمیشہ اور ہر زمانہ میں حسب ضرورت زمانہ ظہور میں آتا رہا ہے اور اس دُنیا کے آخری دنوں تک اسی طرح ظاہر ہوتا رہیگا اور **الٰہی طاقت** کا پرتوہ جس قدر اس اُمّت کی مقدّس رُوحوں پر پڑا ہے اسکی نظیر دوسری اُمتوں میں ملنی مشکل ہے پھر کس قدر بیوقوفی ہے کہ ان خارق عادت اُمور کیوجہ سے کسی کو خدا یا خدا کا بیٹا قرار دیا جائے اگر ایسے ہی خوارق سے انسان خدا بن سکتا ہے تو پھر خداؤں کا کچھ انتہا بھی ہے؟

اقتداری معجزات حضرت نبی صلعم کو سب سے زیادہ ملے ہیں

**لیکن** یہ بات اس جگہ یاد رکھنے کے لائق ہے کہ اس قسم کے اقتداری خوارق گو خدا تعالیٰ کی طرف سے ہی ہوتے ہیں مگر پھر بھی خدا تعالیٰ کے اُن خاص افعال سے جو بلا توسط ارادہ غیر ظہور میں آتے ہیں کسی طور سے برابری نہیں کر سکتے اور نہ برابر ہونا اُنکا مناسب ہے اسی وجہ سے جب کوئی نبی یا ولی اقتداری طور پر بغیر توسط کسی دُعا کے کوئی ایسا امر خارق عادت دکھلاوے جو انسان کو کسی حیلہ اور تدبیر اور علاج سے اسکی قوت نہیں دی گئی تو نبی کا وہ فعل خدا تعالیٰ کے

اقتداری معجزہ خدا تعالیٰ کے بلا توسط قدرتوں سے کم درجہ پر رہتا ہے

اقتداری معجزہ خدا تعالیٰ کے بلاتوسط کاموں سے کم درجہ پر ہوتا ہے

اُن افعال سے کم رتبہ پر رہیگا جو خود خدا تعالیٰ علانیہ اور بالجہر اپنی قوت کاملہ سے ظہور میں لاتا ہے یعنی ایسا اقتداری معجزہ بہ نسبت دوسرے الٰہی کاموں کے جو بلاواسطہ اللہ جلشانہ، سے ظہور میں آتے ہیں ضرور کچھ نقص اور کمزوری اپنے اندر موجود رکھتا ہوگا تا سرسری نگاہ والوں کی نظر میں **تشابہ فی الخلق** واقع نہ ہو۔ اسی وجہ سے حضرت موسیٰ علیہ السلام کا **عصا** باوجود اس کے کہ کئی دفعہ سانپ بنا لیکن آخر عصا کا عصا ہی رہا۔ اور حضرت مسیحؑ کی **چڑیاں** باوجودیکہ معجزہ کے طور پر اُنکا پرواز قرآنِ کریم سے ثابت ہے مگر پھر بھی مٹی کی مٹی ہی تھے۔ اور کہیں خدا تعالیٰ نے یہ نہ فرمایا کہ وہ زندہ بھی ہوگئیں۔ اور ہمارے

# نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے اقتداری خوارق میں

لقا کے مرتبہ پر اقتداری نشان اللہ جل شانہٗ سے صادر ہوتے ہیں

چونکہ طاقت الٰہی سب سے زیادہ بھری ہوئی تھی کیونکہ وجود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا تجلیاتِ الٰہیہ کے لئے اتم و اعلیٰ و ارفع و اکمل نمونہ تھا اس لئے ہماری نظر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اقتداری خوارق کو کسی درجہ بشریت پر مقرر کرنے سے قاصر ہیں مگر تاہم ہمارا اسپر ایمان ہے کہ اس جگہ بھی اللہ جلشانہ، اور اُسکے رسولِ کریمؐ کے فعل میں مخفی طور پر کچھ فرق ضرور ہوگا۔

اب اِن تحریرات سے ہماری غرض اس قدر ہے کہ **لقا** کا مرتبہ جب کسی انسان کو میسّر آتا ہے تو اُس مرتبہ کی **توجّہ** کے اوقات میں الٰہی کام ضرور اس سے صادر ہوتے ہیں اور ایسے شخص کی گہری صحبت میں جو شخص ایک حصہ عمر کا بسر کرے تو ضرور کچھ نہ کچھ یہ اقتداری خوارق مشاہدہ کریگا کیونکہ اس توجہ کی حالت میں کچھ الٰہی صفات کا رنگ ظلّی طور پر انسان میں آجاتا ہے یہانتک کہ اُس کا رحم خدا تعالیٰ کا رحم اور اُس کا غضب خدا تعالیٰ کا غضب ہو جاتا ہے اور بسا اوقات وہ بغیر کسی دُعا کے کہتا ہے کہ فلاں چیز پیدا ہو جائے تو وہ پیدا ہو جاتی ہے اور کسی پر غضب کی نظر سے دیکھتا ہے تو اُسپر کوئی

اہل اللہ کی ہر ایک چیز میں برکت ہوتی ہے

وہاں نازل ہو جاتا ہے اور کسی کو رحمت کی نظر سے دیکھتا ہے تو وہ خدا تعالیٰ کے نزدیک مورد رحم ہو جاتا ہے اور جیسا کہ خدا تعالیٰ کا کُن دائمی طور پر نتیجہ مقصودہ کو بلا تخلّف پیدا کرتا ہے ایسا ہی اس کا کُن بھی اُس تموّج اور مدّ کی حالت میں خطا نہیں جاتا۔ اور جیسا کہ میں بیان کر چکا ہوں ان اقتداری خوارق کی اصل وجہ یہی ہوتی ہے کہ یہ شخص شدّتِ اتصال کی وجہ سے خدائے عزّ و جل کے رنگ سے ظلّی طور پر رنگین ہو جاتا ہے اور تجلّیاتِ الٰہیہ اُس پر دائمی قبضہ کر لیتے ہیں اور محبوبِ حقیقی حجب حائلہ کو درمیان سے اُٹھا کر نہایت شدید قرب کی وجہ سے ہم آغوش ہو جاتا ہے اور جیسا کہ وہ خود مبارک ہے ایسا ہی اسکے اقوال و افعال و حرکات اور سکنات اور خوراک اور پوشاک اور مکان اور زمان اور اسکے جمیع لوازم میں برکت رکھدیتا ہے، تب ہر یک چیز جو اس سے مس کرتی ہے بغیر اس کے جو یہ دُعا کرے برکت پاتی ہے۔ اس کے مکان میں برکت ہوتی ہے اس کے دروازوں کے آستانے برکت سے بھرے ہوتے ہیں۔ اس کے گھر کے دروازوں پر برکت برستی ہے جو ہر دم اس کو مشاہدہ ہوتی ہے اور اسکی خوشبو اسکو آتی ہے جب یہ سفر کرے تو خدا تعالیٰ معہ اپنی تمام برکتوں کے اُس کے ساتھ ہوتا ہے اور جب یہ گھر میں آوے تو ایک دریا نور کا ساتھ لاتا ہے۔ غرض یہ عجیب انسان ہوتا ہے جس کی کُنہ بجز خدا تعالیٰ کے اور کوئی نہیں جانتا۔

فنا اور لقا کے مرتبہ کی کیفیت

اِس جگہ یہ بھی واضح رہے کہ فنا فی اللہ کے درجہ کی تحقق کے بعد یعنی اُس درجہ کے بعد جو اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ کے مفہوم کو لازم ہے جس کو صُوفی فنا کے نام سے اور قرآن کریم استقامت کے اسم سے موسوم کرتا ہے درجہ بقا اور لقا کا بلا توقف پیچھے آنے والا ہے یعنی جبکہ انسان خلق اور ہوا اور ارادہ سے بکلّی خالی ہو کر فنا کی حالت کو پہنچ گیا تو اس حالت کے راسخ ہونے کے ساتھ ہی بقا کا درجہ شروع ہو جاتا ہے مگر

بقا اور لقا کے مرتبہ کی کیفیت

جب تک یہ حالت راسخ نہ ہو اور خدا تعالیٰ کی طرف بکلّی جھک جانا ایک طبعی امر نہ ٹھہر جائے تب تک مرتبہ بقا کا پیدا نہیں ہو سکتا بلکہ وہ مرتبہ صرف اُسی وقت پیدا ہو گا کہ جب ہریک اطاعت کا تصنّع درمیان سے اُٹھ جائے اور ایک طبعی روئیدگی کی طرح فرمانبرداری کی سرسبز اور لہراتی ہوئی شاخیں دل سے جوش مار کر نکلیں اور واقعی طور پر سب کچھ جو اپنا سمجھا جاتا ہے خدا تعالیٰ کا ہو جائے اور جیسے دوسرے لوگ ہوا پرستی میں لذّت اٹھاتے ہیں اس شخص کی تمام کامل لذّتیں پرستش اور یادِ الٰہی میں ہوں اور بجائے نفسانی ارادوں کے خدا تعالیٰ کی مرضیات جگہ پکڑ لیں۔

پھر جب یہ **بقا** کی حالت بخوبی استحکام پکڑ جائے اور سالک کے رگ و ریشہ میں داخل ہو جائے اور اُس کا جزو وجود بن جائے اور ایک **نور آسمان سے اُترتا ہوا دکھائی دے** جس کے نازل ہونے کے ساتھ ہی تمام پردے دُور ہو جائیں اور نہایت لطیف اور شیریں اور حلاوت سے ملی ہوئی ایک محبّت دل میں پیدا ہو جو پہلے نہیں تھی اور ایک ایسی خنکی اور اطمینان اور سکینت اور سُرور دل کو محسوس ہو کہ جیسے ایک نہایت پیارے دوست مُدّت کے بچھڑے ہوئے کی یکدفعہ ملنے اور بغلگیر ہونے سے محسوس ہوتی ہے اور خدا تعالیٰ کے روشن اور لذیذ اور مبارک اور سرور بخش اور فصیح اور معطّر اور مبشّرانہ کلمات اُٹھتے اور بیٹھتے اور سوتے اور جاگتے اس طرح پر نازل ہونے شروع ہو جائیں کہ جیسے ایک ٹھنڈی اور دلکش اور پُر خوشبو ہوا ایک گلزار پر گذر کر آتی اور صبح کے وقت چلنی شروع ہوتی اور اپنے ساتھ ایک سُکر اور سُرور لاتی ہے اور انسان خدا تعالیٰ کی طرف ایسا کھینچا جائے کہ بغیر اُسکی محبّت اور عاشقانہ تصوّر کے جی نہ سکے اور نہ یہ کہ مال اور جان اور عزّت اور اولاد اور جو کچھ اُس کا ہے قُربان کرنے کیلئے طیار ہو بلکہ اپنے دل میں قُربان کر ہی

چکا ہوا اور ایسی ایک زبردست کشش سے کھینچا گیا ہو جو نہیں جانتا کہ اُسے کیا ہو گیا اور نورانیت کا بشدّت اپنے اندر انتشار پائے جیسا کہ دن چڑھا ہوا ہوتا ہے اور صدق اور محبت اور وفا کی نہریں بڑے زور سے چلتی ہوئی اپنے اندر مشاہدہ کرے اور لحظہ بہ لحظہ ایسا احساس کرتا ہو کہ

## گویا خدا تعالیٰ اُس کے قلب پر اترا ہوا ہے

جب یہ حالت اپنی تمام علامتوں کے ساتھ محسوس ہو تب خوشی کرو اور محبوبِ حقیقی کا شکر بجالاؤ کہ یہی وہ انتہائی مقام ہے جس کا نام لقا رکھا گیا ہے۔

اِس آخری مقام میں انسان ایسا احساس کرتا ہے کہ گویا بہت سے پاک پانیوں سے اُس کو دھو کر اور نفسانیت کا بکلّی رگ و ریشہ اُس سے الگ کر کے نئے سرے اُس کو پیدا کیا گیا اور پھر رب العالمین کا تخت اُسکے اندر بچھایا گیا اور خدائے پاک قدوس کا چمکتا ہوا چہرہ اپنے تمام دلکش حسن و جمال کے ساتھ ہمیشہ کے لئے اُس کے سامنے موجود ہو گیا ہے مگر ساتھ اِس کے یہ بھی یاد رکھنا چاہیئے کہ یہ دونوں آخری درجہ بقا اور لقا کے کسبی نہیں ہیں بلکہ وہبی ہیں اور کسب اور جد و جہد کی حد صرف فنا کے درجہ تک ہے اور اسی حد تک تمام راستباز سالکوں کا سیر و سلوک ختم ہوتا ہے اور دائرہ کمالاتِ انسانیہ کا اپنے استدارتِ تامہ کو پہنچتا ہے اور جب اِس درجہ فنا کو پاک باطن لوگ جیسا کہ چاہیئے طے کر چکتے ہیں تو عادت الٰہیّہ اسی طرح پر جاری ہے کہ یک دفعہ عنایتِ الٰہی کی نسیم چل کر بقا اور لقا کے درجہ تک انہیں پہنچا دیتی ہے۔

مرد سالک کا سلوک صرف فنا کی حد تک ہے

اب اِس تحقیق سے ظاہر ہے کہ اس سفر کی تمام صعوبتیں اور مشقتیں فنا کی حد تک ہی ہیں اور پھر اس سے آگے گذر کر انسان کی سعی اور کوشش اور مشقت اور محنت

کو دخل نہیں بلکہ وہ محبتِ صافیہ جو فنا کی حالت میں خداوند کریم وجلیل سے پیدا ہوتی ہے الٰہی محبت کا خود بخود اُس پر ایک نمایاں شعلہ پڑتا ہے جسکو مرتبہ **بقا** اور **لقا** سے تعبیر کرتے ہیں۔ اور جب محبتِ الٰہی بندہ کی محبت پر نازل ہوتی ہے تب دونوں محبتوں کے ملنے سے **رُوح القدس** کا ایک روشن اور کامل سایہ انسان کے دل میں پیدا ہو جاتا ہے۔ اور لقا کے مرتبہ پر اُس رُوح القدس کی روشنی نہایت ہی نمایاں ہوتی ہے اور اقتداری خوارق جن کا ابھی ہم ذکر کر آئے ہیں اسی وجہ سے ایسے لوگوں سے صادر ہوتے ہیں کہ یہ **روح القدس کی روشنی** ہر وقت اور ہر حال میں اُن کے شاملِ حال ہوتی ہے اور اُن کے اندر سکونت رکھتی ہے اور وہ اُس روشنی سے کبھی اور کسی حال میں جُدا نہیں ہوتے اور نہ وہ روشنی اُن سے جُدا ہوتی ہے۔ وہ روشنی ہر دم اُن کے تنفّس کے ساتھ نکلتی ہے اور اُن کی نظر کے ساتھ ہر یک چیز پر پڑتی ہے اور اُن کی کلام کے ساتھ اپنی نورانیت لوگوں کو دکھلاتی ہے اُسی روشنی کا نام رُوح القدس ہے۔ مگر یہ حقیقی رُوح القدس نہیں حقیقی روح القدس وہ ہے جو آسمان پر ہے یہ رُوح القدس اُس کا ظل ہے جو پاک سینوں اور دلوں اور دماغوں میں ہمیشہ کے لئے آباد ہو جاتا ہے اور ایک طرفۃ العین کیلئے بھی اُن سے جُدا نہیں ہوتا اور جو شخص تجویز کرتا ہے کہ یہ **رُوح القدس** کسی وقت اپنی تمام تاثیرات کے ساتھ اُن سے جُدا ہو جاتا ہے وہ شخص سراسر باطل پر ہے اور اپنے پُر ظلمت خیال سے خدا تعالیٰ کے مقدس برگزیدوں کی توہین کرتا ہے۔ ہاں یہ سچ ہے کہ حقیقی رُوح القدس تو اپنے مقام پر ہی رہتا ہے لیکن **رُوح القدس** کا سایہ جس کا نام مجازاً رُوح القدس ہی رکھا جاتا ہے اُن سینوں اور دلوں اور دماغوں اور تمام اعضا میں داخل ہوتا ہے جو مرتبہ **بقا** اور **لقا** کا پاکر اس لائق ٹھہر جاتے ہیں کہ اُن کی نہایت اصفٰی اور اجلٰی محبت پر

روح القدس کا روشن اور کامل سایہ دو محبتوں کے ملنے سے لقا کی حالت میں پیدا ہوتا ہے

اس بات کا سبب کہ اقتداری خوارق اور نشان کیوں صادر ہوتے ہیں

وہ لوگ باطل پر ہیں کہ روح القدس کا ولیوں اور نبیوں سے کسی وقت الگ ہو جانا عقیدہ رکھتے ہیں

خدا تعالیٰ کی کامل محبت اپنی برکات کے ساتھ نازل ہوا اور جب وہ رُوح القدس نازل ہوتا ہے تو اُس انسان کے وجود سے ایسا تعلق پکڑ جاتا ہے کہ جیسے جان کا تعلق جسم سے ہوتا ہے وہ قوت بینائی بنکر آنکھوں میں کام دیتا ہے اور قوت شنوائی کا جامہ پہنکر کانوں کو رُوحانی حِس بخشتا ہے وہ زبان کی گویائی اور دل کے تقویٰ اور دماغ کی ہشیاری بنجاتا ہے اور ہاتھوں میں بھی سرایت کرتا ہے اور پَیروں میں بھی اپنا اثر پہنچاتا ہے۔ غرض تمام ظلمت کو وجود میں سے اُٹھا دیتا ہے اور سر کے بالوں سے لیکر پَیروں کے ناخنوں تک منوّر کر دیتا ہے اور اگر ایک طرفۃ العین کیلئے بھی علیحدہ ہو جائے تو فی الفور اُسکی جگہ ظلمت آجاتی ہے مگر وہ کاملوں کو ایسا نعم القرین عطا کیا گیا ہے کہ ایک دم کیلئے بھی اُن سے علیحدہ نہیں ہوتا۔ اور یہ گمان کرنا کہ اُن سے علیحدہ بھی ہو جاتا ہے یہ دوسرے لفظوں میں اِس بات کا اقرار ہے کہ وہ بعد اسکے جو روشنی میں آگئے پھر تاریکی میں پڑ جاتے ہیں اور بعد اسکے جو معصوم یا محفوظ کئے گئے پھر نفس امّارہ اُن کیطرف عود کرتا ہے اور بعد اسکے جو رُوحانی حواس اُن پر کھولے گئے پھر وہ تمام حواس بیکار اور معطّل کئے جاتے ہیں۔ سو اے وَے لوگو جو اس **صداقت** سے منکر اور اِس نکتہ **معرفت** سے انکاری ہو مجھ سے جلدی مت کرو اور اپنے ہی نورِ قلب سے گواہی طلب کرو کہ کیا یہ امر واقعی ہے کہ برگزیدوں کی روشنی کسی وقت بتمام وکمال اُن سے دُور بھی ہو جاتی ہے۔ کیا یہ دُرست ہے؟ کہ وہ تمام نورانی نشان کامل مومنوں سے کمال ایمان کی حالت میں کبھی گُم بھی ہو جاتے ہیں۔

اگر یہ کہو کہ ہم نے کب اور کس وقت کہا ہے کہ برگزیدوں کی رُوحانی روشنی کبھی سب کی سب دُور بھی ہو جاتی ہے اور سراسر ظلمت اُن پر احاطہ کر لیتی ہے تو اُس کا

رُوح القدس کا نور کاملوں میں ہمیشہ رہتا ہے اور ان کی تمام قوتوں میں سرایت کر جاتا ہے

اس عقیدہ کا بطلان کہ روح القدس مقربوں کے ساتھ ہمیشہ نہیں رہتا بلکہ بسا اوقات ان سے اپنا مبارک تعلق قطع کر کے آسمان پر چلا جاتا ہے اور وہ خالی کے خالی رہ جاتے ہیں۔

یہ جواب ہے کہ آپ لوگوں کے **عقیدہ** سے ایسا ہی نکلتا ہے کیونکہ آپ لوگ بالتزام و اتباع آیات کلام الٰہی اِس بات کو بھی مانتے ہیں کہ ہر یک نور اور سکینت اور اطمینان اور برکت اور استقامت اور ہر یک رُوحانی نعمت **برگزیدوں کو رُوح القدس** سے ہی ملتی ہے اور **جیسے** اشرار اور کفّار کے لئے دائمی طور پر شیطان کو **بئس القرین** قرار دیا گیا ہے تا ہر وقت وہ اُن پر ظلمت پھیلاتا رہے اور اُن کے قیام اور قعود اور حرکت اور سکون اور نیند اور بیداری میں اُن کا پیچھا نہ چھوڑے **ایسا ہی مقربین** کے لئے دائمی طور پر **رُوح القدس** کو **نعم القرین** عطا کیا گیا ہے تا ہر وقت وہ اُن پر نور برساتا رہے اور ہر دم اُن کی تائید میں لگا رہے اور کسی دم اُن سے جُدا نہ ہو۔

اب ظاہر ہے کہ جبکہ بمقابل **بئس القرین** کے جو ہمیشہ اشد شریروں کا ملازم اور رفیق ہے **مقرّبوں** کے لئے **نعم القرین** کا ہر وقت رفیق اور انیس ہونا نہایت ضروری ہے اور قرآن کریم اس کی خبر دیتا ہے تو پھر اگر اُس **نعم القرین** کی علیحدگی مقربوں سے تجویز کی جائے جیسا کہ ہمارے اندرونی مخالف قومی بھائی گمان کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ رُوح القدس **جبرئیل** کا نام ہے کبھی تو وہ آسمان سے نازل ہوتا ہے اور مقربوں سے نہایت درجہ اتصال کر لیتا ہے یہانتک کہ اُن کے دل میں دھنس جاتا ہے اور کبھی اُن کو اکیلا چھوڑ کر اُن سے جُدائی اختیار کر لیتا ہے اور کروڑ ہا بلکہ بے شمار کوسوں کی دُوری اختیار کر کے **آسمان پر چڑھ جاتا ہے** اور اُن مقربوں سے بالکل قطع تعلقات کر کے اپنے قرار گاہ میں جا چھپتا ہے۔ تب وہ اُس روشنی اور اُس برکت سے بکلّی محروم رہ جاتے ہیں جو اُس کے نزول کے وقت اُن کے دل اور دماغ اور بال بال میں پیدا ہوتی ہے **تو کیا اِس عقیدہ** سے لازم نہیں آتا کہ

آنحضرت صلعم کی نسبت یہ اعتقاد رکھنا کہ آپ سے اکثر اوقات روح القدس جُدا ہو جاتا تھا نہایت درجہ کی توہین ہے

رُوح القدس کے جُدا ہونے سے پھر اُن بزرگ بدوں کو ظلمت گھیر لیتی ہے اور نعوذ باللہ نعم القرین کی جُدائی کی وجہ سے بئس القرین کا اثر اُن میں شروع ہو جاتا ہے۔ اب ذرہ خوفِ الٰہی کو اپنے دل میں جگہ دیکر سوچنا چاہیئے کہ کیا یہی ادب اور یہی ایمان اور عرفان ہے۔

## اور یہی محبّت رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم

ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم کی نسبت اِس نقص اور تنزّل کی حالت کو روا رکھا جائے کہ گویا رُوح القدس آنجناب صلی اللہ علیہ وسلم سے مدّتوں تک علیحدہ ہو جاتا تھا اور نعوذ باللہ اُن مدّتوں میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم انوارِ قدسیّہ سے جو روح القدس کا پرتوہ ہے محروم ہوتے تھے غضب کی بات ہے کہ عیسائی لوگ تو حضرت مسیح علیہ السّلام کی نسبت یقینی اور قطعی طور پر یہ اعتقاد رکھیں* کہ روح القدس جب سے حضرت مسیحؑ پر نازل ہوا کبھی اُن سے جُدا نہیں ہوا اور وہ ہمیشہ اور ہر دم روح القدس سے تائید یافتہ تھے یہاں تک کہ خواب میں بھی اُن سے روح القدس جُدا نہیں ہوتا تھا اور اُن کا روح القدس کبھی آسمان پر اُنکو اکیلا اور مہجور چھوڑ کر نہیں گیا اور نہ رُوح القدس کی روشنی ایک دم کے لئے بھی کبھی اُن سے جُدا ہوئی لیکن مسلمانوں کا یہ اعتقاد ہو کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رُوح القدس آنجناب صلی اللہ علیہ وسلم سے جُدا بھی ہو جاتا تھا اور اپنے دشمنوں کے سامنے بصراحت تمام یہ اقرار کریں کہ رُوح القدس کی دائمی رفاقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو حضرت عیسیٰ کی طرح نصیب نہیں ہوئی۔

اب سوچو کہ اِس سے زیادہ تر اور کیا بے ادبی اور گُستاخی ہوگی کہ آنحضرت صلعم کی صریح توہین کی جاتی ہے اور عیسائیوں کو اعتراض کرنے کے لئے موقعہ دیا جاتا ہے۔ اِس بات کو

* **نوٹ۔** حضرت مسیح کی نسبت مسلمانوں کا بھی یہی اعتقاد ہے دیکھو تفسیر ابن جریر و ابن کثیر و معالم و فتح البیان و کشاف و تفسیر کبیر و حسینی وغیرہ بموقعہ تفسیر آیت وایّدناہ بروح القدس افسوس افسوس افسوس۔ منہ

کون نہیں جانتا کہ رُوح القدس کا نزول نورانیت کا باعث اور اس کا جُدا ہو جانا ظلمت اور تاریکی اور بدخیالی اور تفرقہ ایمان کا موجب ہوتا ہے۔ خدا تعالیٰ اسلام کو ایسے مسلمانوں کے شر سے بچاوے جو کلمہ گو کہلا کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ہی حملہ کر رہے ہیں۔ عیسائی لوگ تو حواریوں کی نسبت بھی یہ اعتقاد نہیں رکھتے کہ کبھی اُن سے رُوح القدس جُدا ہوتا تھا بلکہ اُن کا تو یہ عقیدہ ہے کہ وہ رُوح القدس کا فیض دوسروں کو بھی دیتے تھے۔ لیکن یہ لوگ مسلمان کہلا کر اور مولوی اور محدّث اور شیخ الکل نام رکھا کر پھر جناب ختم المرسلین خیر الاولین والآخرینؐ کی شان میں ایسی ایسی بدگمانی کرتے ہیں اور اس قدر سخت بدزبانی کر کے پھر خاصے مسلمان کے مسلمان اور دُوسرے لوگ ان کی نظر میں کافر ہیں۔

اور اگر یہ سوال ہو کہ قرآن کریم میں اس بات کی کہاں تشریح یا اشارہ ہے کہ رُوح القدس مقربوں میں ہمیشہ رہتا ہے اور اُن سے جُدا نہیں ہوتا تو اس کا یہ جواب ہے کہ سارا قرآن کریم ان تصریحات اور اشارات سے بھرا پڑا ہے بلکہ وہ ہر یک مومن کو رُوح القدس ملنے کا وعدہ دیتا ہے چنانچہ منجملہ اُن آیات کے جو اس بارہ میں کھُلے کھُلے بیان سے ناطق ہیں۔ سُورۃ الطارق کی پہلی دو آیتیں ہیں اور وہ یہ ہیں۔ وَالسَّمَآءِ وَالطَّارِقِ وَمَآ اَدْرٰکَ مَا الطَّارِقُ ؂

اِس بات کا آیات اور احادیث سے ثبوت کہ رُوح القدس مقربوں میں ہمیشہ رہتا ہے

؂ حاشیہ۔ ان آیات کا ترجمہ یہ ہے کہ قسم ہے آسمان کی اور اُسکی جو رات کو آنے والا ہے اور تجھے کیا خبر ہے کہ رات کو آنے والی کیا چیز ہے؟ وہ ایک چمکتا ہوا ستارہ ہے۔ اور قسم اِس بات کیلئے ہے کہ ایک بھی ایسا جی نہیں کہ جو اُسپر نگہبان نہ ہو یعنے ہر ایک نفس پر نفوس مخلوقات میں سے ایک فرشتہ موکل ہے جو اُس کی نگہبانی کرتا ہے اور ہمیشہ اُس کے ساتھ رہتا ہے۔

ہر یک ستارہ پر اُسکی بقا اور اُسکے افعال صادر ہونے کیلئے ایک فرشتہ مقرر ہے

اَلنَّجْمُ الثَّاقِبُ ط اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ؕ یہ آخری آیت یعنی اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ جسکے یہ معنی ہیں کہ ہر ایک نفس پر ایک فرشتہ نگہبان ہے یہ صاف دلالت کر رہی ہے کہ جیسا کہ انسان کے ظاہر وجود کے لئے فرشتہ مقرر ہے جو اُس سے جدا نہیں ہوتا ویسا ہی اُسکے باطن کی حفاظت کیلئے بھی مقرر ہے جو باطن کو شیطان سے روکتا ہے اور گمراہی کی ظلمت سے بچاتا ہے اور وہ رُوح القدس ہے جو خدا تعالیٰ کے خاص بندوں پر شیطان کا تسلّط ہونے نہیں دیتا اور اسی کی طرف یہ آیت بھی اشارہ کرتی ہے کہ اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ[1]۔ اب دیکھو کہ یہ آیت کیسی صریح طور پر بتلا رہی ہے کہ خدا تعالیٰ کا فرشتہ انسان کی حفاظت کے لئے ہمیشہ اور ہر دم اُس کے ساتھ رہتا ہے اور ایک دم بھی اُس سے جدا نہیں ہوتا۔ کیا اس جگہ یہ خیال آسکتا ہے کہ انسان کی ظاہری نگہبانی کے لئے تو دائمی طور پر فرشتہ مقرر ہے لیکن اُسکی باطن کی نگہبانی کے لئے کوئی فرشتہ دائمی طور پر

بقیہ حاشیہ

خدا تعالیٰ نے جو اس آیت کو کلّی طور پر یعنی کُلّ کے لفظ سے مقید کر کے بیان فرمایا ہے اُس سے یہ بات بخوبی ثابت ہوگئی کہ ہر یک چیز جس پر نفس کا نام اطلاق پاسکتا ہے اس کی فرشتے حفاظت کرتے ہیں پس بموجب اس آیت کے نفوس کواکب کی نسبت بھی یہ عقیدہ رکھنا پڑا کہ کُل ستارے کیا سُورج کیا چاند کیا زحل کیا مُشتری ملائک کی زیر حفاظت ہیں یعنے ہر یک کے لئے سورج اور چاند وغیرہ میں سے ایک ایک فرشتہ مقرر ہے جو اُسکی حفاظت کرتا ہے اور اُسکے کاموں کو احسن طور پر چلاتا ہے۔*

اس جگہ کئی اعتراض پیدا ہوتے ہیں جن کا دفع کرنا ہمارے ذمہ ہے۔ از انجملہ ایک یہ کہ جس حالت میں روح القدس صرف ان مقربوں کو ملتا ہے کہ جو بقا اور لقا کے

* نوٹ۔ اس مضمون کی تائید یہ آیت بھی کرتی ہے ولقد زیّنا السماء الدنیا بمصابیح وجعلنٰھا رجومًا للشیاطین چونکہ رجم کی خدمت فرشتے کرتے ہیں نہ کہ ستارے لہٰذا اسی سے قطعی طور پر ثابت ہوا کہ ہر یک ستارے پر ایک فرشتہ متوکل ہے اور چونکہ فرشتے ستاروں کیلئے بوجہ شدت تعلق جان کی طرح ہیں اس لئے آیت میں فرشتوں کا فعل ستاروں کی طرف منسوب کیا گیا۔ فتدبر۔ منہ

[1] الحجر ع ۳

اس بات کا جواب کہ جبکہ روح القدس مقربوں سے خاص ہے تو تمام لوگوں کو کیوں عطا ہوتا ہے

مقرر نہیں بلکہ متعصب سے متعصب انسان سمجھ سکتا ہے کہ باطن کی حفاظت اور روح کی نگہبانی جسم کی حفاظت سے بھی زیادہ ضروری ہے کیونکہ جسم کی آفت تو اسی جہان کا ایک دکھ ہے لیکن روح اور نفس کی آفت جہنم ابدی میں ڈالنے والی چیز ہے سو جس خدائے رحیم و کریم کو انسان کے اس جسم پر بھی رحم ہے جو آج ہے اور کل خاک ہو جائیگا اُس کی نسبت کیونکر گمان کر سکتے ہیں کہ اس کو انسان کی رُوح پر رحم نہیں۔ پس اس نصِ قطعی اور یقینی سے ثابت ہے کہ رُوح القدس یا یُوں کہو کہ اندرونی نگہبانی کا فرشتہ ہمیشہ نیک انسان کے ساتھ ایسا ہی رہتا ہے جیسا کہ اُسکی بیرونی حفاظت کے لئے رہتا ہے۔

اس آیت کے ہم مضمون قرآن کریم میں اور بہت سی آیتیں ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ انسان کی تربیت اور حفاظت ظاہری و باطنی کیلئے اور نیز اُس کے اعمال کے لکھنے کے لئے ایسے فرشتے مقرر ہیں کہ جو دائمی طور پر انسانوں کے پاس رہتے ہیں۔ چنانچہ منجملہ اُن کے یہ آیات ہیں۔

مرتبہ تک پہنچتے ہیں تو پھر ہر ایک کا نگہبان کیونکر ہو سکتا ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ روح القدس کا کامل طور پر نزول مقربوں پر ہی ہوتا ہے مگر اس کی فی الجملہ تائید حسبِ مراتب محبّت و اخلاص دُوسروں کو بھی ہوتی ہے۔ ہماری تقریر مندرجہ بالا کا صرف یہ مطلب ہے کہ رُوح القدس کی اعلیٰ تجلّی کی یہ کیفیّت ہے کہ جب بقا اور لقا کے مرتبہ پر محبّتِ الٰہی انسان کی محبّت پر نازل ہوتی ہے تو یہ اعلیٰ تجلّی رُوح القدس کی اُن دونوں محبّتوں کے ملنے سے پیدا ہوتی ہے جس کے مقابل پر دُوسری تجلّیات کالعدم ہیں مگر یہ تو نہیں کہ دُوسری تجلّیات کا وجود ہی نہیں۔ خدا تعالیٰ ایک ذرہ محبّت خالصہ کو بھی ضائع نہیں کرتا۔ انسان کی محبّت پر اُسکی محبّت نازل ہوتی ہے اور اُسی مقدار پر روح القدس

وانّ علیکم لحافظین[۱]۔ ویرسل علیکم حفظة[۲]۔ له معقبات من بین یدیه ومن خلفه یحفظونه من امر اللّٰه[۳]

ترجمہ ان آیات کا یہ ہے کہ تم پر حفاظت کرنے والے مقرر ہیں خدا تعالیٰ اُن کو بھیجتا ہے اور خدا تعالیٰ کی طرف سے چوکیدار مقرر ہیں جو اُسکے بندوں کی ہر طرف سے یعنی کیا ظاہری طور پر اور کیا باطنی طور پر حفاظت کرتے ہیں۔ اس مقام میں صاحب معالم نے یہ حدیث لکھی ہے کہ ہر یک بندہ کیلئے ایک فرشتہ موکل ہے جو اُسکے ساتھ ہی رہتا ہے اور اُسکی نیند اور بیداری میں شیاطین اور دوسری بلاؤں سے اُسکی حفاظت کرتا رہتا ہے اور اسی مضمون کی ایک اور حدیث کعب الاحبار سے بیان کی ہے اور ابن جریر اس آیت کی تائید میں یہ حدیث لکھتا ہے انّ معکم من لا یفارقکم الّا عند الخلاء وعند الجماع فاستحیوھم واکرموھم۔ یعنی تمہارے ساتھ وہ فرشتے ہیں کہ بجز جماع اور پاخانہ کی حاجت کے تم سے جدا نہیں ہوتے۔ سو تم اُن سے شرم کرو اور اُن کی تعظیم

کی چمک پیدا ہوتی ہے۔ یہ خدا تعالیٰ کا ایک بندھا ہوا قانون ہے کہ ہر یک محبت کے اندازہ پر الٰہی محبت نزول کرتی رہتی ہے اور جب انسانی محبت کا ایک دریا بہ نکلتا ہے تو اس طرف سے بھی ایک دریا نازل ہوتا ہے اور جب وہ دونوں دریا ملتے ہیں تو ایک عظیم الشان نور اُن میں سے پیدا ہوتا ہے جو ہماری اصطلاح میں رُوح القدس سے موسوم ہے لیکن جیسے تم دیکھتے ہو کہ اگر بیس سیر پانی میں ایک ماشہ مصری ڈال دیجائے تو کچھ بھی مصری کا ذائقہ معلوم نہیں ہوگا اور پانی پھیکے کا پھیکا ہی ہوگا مگر یہ نہیں کہہ سکتے کہ مصری اُس میں نہیں ڈالی گئی اور نہ یہ کہہ سکتے ہیں کہ پانی میٹھا ہے۔ یہی حال اُس رُوح القدس کا ہے جو ناقص طور پر ناقص لوگوں پر اُترتا ہے اُس کے اُترنے میں تو شک نہیں ہوسکتا

(روح القدس کے ناقص نزول کا حال)

[۱] انفطار: ۱۱ [۲] انعام: ۶۲ [۳] رعد: ۱۲

احادیث نبویہ سے بھی اس بات کا ثبوت کہ ملائک ہر ایک شخص پر اور شیاطین ہر شخص اور انسان کے ساتھ رہتے ہیں

کرو اور اسی جگہ **عکرمہ** سے یہ حدیث لکھی ہے کہ ملائکہ ہر ایک شر سے بچانے کے لئے انسان کے ساتھ رہتے ہیں اور جب تقدیر مبرم نازل ہو تو الگ ہو جاتے ہیں اور پھر **مجاہد** سے نقل کیا ہے کہ کوئی ایسا انسان نہیں جس کی حفاظت کے لئے دائمی طور پر ایک فرشتہ مقرر نہ ہو۔ پھر ایک اور حدیث **عثمان بن عفان** سے لکھی ہے جس کا ماحصل یہ ہے کہ بیس[٢] فرشتے مختلف خدمات کے بجالانے کیلئے انسان کے ساتھ رہتے ہیں اور دن کو ابلیس اور رات کو ابلیس کے بچے ضرر رسانی کی غرض سے ہر دم گھات میں لگے رہتے ہیں اور پھر امام **احمد** رحمۃ اللہ علیہ سے یہ حدیث مندرجہ ذیل لکھی ہے۔

**حدثنا** اسود بن عامر حدثنا سُفیان حدثنی منصور عن سالم بن ابی الجعد عن ابیہ عن عبد اللہ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ما منکم من احدٍ الّا وقد وکّل بہ قرینہ من الجن وقرینہ من الملائکۃ قالوا و ایّاک یا رسُول اللہ قال و ایای ولٰکن اللہ اعاننی علیہ فلا یامرنی الّا بخیر انفرد باخراجہ مسلم

---

اس بات کا جواب کہ اگر روح القدس ہر ایک انسان کے ساتھ رہتا ہے تو پھر بدی آدمی سے کیوں ظہور میں آتی ہے

حاشیہ ٤

کیونکہ ادنیٰ سے ادنیٰ آدمی کو بھی نیکی کا خیال رُوح القدس سے پیدا ہوتا ہے۔ کبھی فاسق اور فاجر اور بدکار بھی سچی خواب دیکھ لیتا ہے اور یہ سب رُوح القدس کا اثر ہوتا ہے۔ جیسا کہ قرآن کریم اور احادیث صحیحہ نبویہ سے ثابت ہے مگر وہ تعلق عظیم جو مقدسوں اور مقربوں کے ساتھ ہے اُس کے مقابل پر یہ کچھ چیز نہیں گویا کالعدم ہے

**ازانجملہ** ایک یہ سوال ہے کہ جس حالت میں رُوح القدس انسان کو بدیوں سے روکنے کے لئے مقرر ہے تو پھر اُس سے گناہ کیوں سرزد ہوتا ہے اور انسان کُفر اور فسق اور فجور میں کیوں مبتلا ہو جاتا ہے۔ اِس کا یہ جواب ہے کہ خدا تعالےٰ نے انسان کے لئے ابتلا کے طور پر دو **روحانی داعی** مقرر کر رکھے ہیں۔ ایک **داعی خیر** جس کا نام رُوح القدس ہے اور ایک **داعی شر** جس کا نام ابلیس اور

یعنی بتوسط اسود وغیرہ عبداللہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کوئی تم میں سے ایسا نہیں کہ جس کے ساتھ **ایک قرین جن کی نوع میں سے** اور ایک **قرین فرشتوں میں سے موکل نہ ہو**۔ صحابی نے عرض کی کہ کیا آپ بھی یارسول اللہ صلعم۔ فرمایا کہ ہاں میں بھی۔ پر خدا نے میرے جن کو میرا تابع کر دیا۔ سو وہ بجز خیر اور نیکی کے اور کچھ بھی مجھے نہیں کہتا۔ اِسکے اخراج میں **مسلم منفرد** ہے۔ اِس حدیث سے صاف اور کھلے طور پر ثابت ہوتا ہے کہ جیسے ایک داعی شر انسان کے لئے مقرر ہے جو ہمیشہ اُسکے ساتھ رہتا ہے ایسا ہی ایک داعی خیر بھی ہر یک بشر کے لئے موکل ہے جو کبھی اُس سے جدا نہیں ہوتا اور ہمیشہ اُس کا قرین اور رفیق ہے **اگر خدا تعالیٰ فقط ایک داعی الی الشر** ہی انسان کے لئے **مقرر** کرتا اور **داعی الی الخیر مقرر** نہ کرتا تو خدا تعالیٰ کے عدل اور رحم پر دھبّہ لگتا کہ اُس نے شر انگیزی اور وسوسہ اندازی کی غرض سے ایسے ضعیف اور کمزور انسان کو فتنہ میں ڈالنے کے لئے کہ جو پہلے ہی **نفس امّارہ** ساتھ رکھتا ہے

صحیح حدیث سے ثابت ہے کہ انسان کو دو قرین عطا کئے گئے ہیں ایک داعی خیر اور ایک داعی شر

حاشیہ: اور شیطان ہے۔ یہ دونوں داعی صرف خیر یا شر کی طرف بُلاتے رہتے ہیں مگر کسی بات پر جبر نہیں کرتے جیسا کہ اِس آیت کریمہ میں اسی امر کی طرف اشارہ ہے **فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا**۔ یعنی خدا بدی کا بھی الہام کرتا ہے اور نیکی کا بھی۔ بدی کے الہام کا ذریعہ شیطان ہے جو شرارتوں کے خیالات دلوں میں ڈالتا ہے۔ اور نیکی کے الہام کا ذریعہ رُوح القدس ہے جو پاک خیالات دل میں ڈالتا ہے۔ اور چونکہ خدا تعالیٰ **علت العلل** ہے اسلئے یہ دونوں الہام خدا تعالیٰ نے اپنی طرف منسوب کر لئے کیونکہ اسی کیطرف سے یہ سارا انتظام ہے ورنہ شیطان کیا حقیقت رکھتا ہے جو کسی کے دل میں وسوسہ ڈالے اور روح القدس کیا چیز جو کسی کو تقویٰ کی راہوں کی ہدایت کرے۔

شیطان کو ہمیشہ کا قرین اور رفیق اُس کا ٹھہرا دیا جو اُسکے خون میں بھی سرایت کر جاتا ہے اور دل میں داخل ہو کر ظلمت کی نجاست اس میں چھوڑ دیتا ہے مگر نیکی کیطرف بلانے والا کوئی ایسا رفیق مقرر نہ کیا تا وہ بھی دل میں داخل ہوتا اور خون میں سرایت کرتا اور تا میزان کے دونوں پلے برابر رہتے۔ مگر اب جبکہ قرآنی آیات اور احادیث صحیحہ سے ثابت ہو گیا کہ جیسے بدی کی دعوت کیلئے خدا تعالیٰ نے ہمیشہ کا قرین شیطان کو مقرر کر رکھا ہے ایسا ہی دوسری طرف نیکی کی دعوت کرنے کیلئے روح القدس کو اُس رحیم و کریم نے دائمی قرین انسان کا مقرر کر دیا ہے اور نہ صرف اس قدر بلکہ بقا اور لقا کی حالت میں اثر شیطان کا کالعدم ہو جاتا ہے گویا وہ اسلام قبول کر لیتا ہے اور روح القدس کا نور انتہائی درجہ پر چمک اُٹھتا ہے تو اسوقت اس پاک اور اعلیٰ درجہ کی تعلیم پر کون اعتراض

**بقیہ حاشیہ**

ہمارے مخالف آریہ اور برہمو اور عیسائی اپنی کوتاہ بینی کیوجہ سے قرآن کریم کی تعلیم پر یہ اعتراض کیا کرتے ہیں کہ اس تعلیم کی رو سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ نے دانستہ انسان کے پیچھے شیطان کو لگا رکھا ہے گویا اسکو آپ ہی خلق اللہ کا گمراہ کرنا منظور ہے مگر یہ ہمارے شتاب باز مخالفوں کی غلطی ہے انکو معلوم کرنا چاہیئے کہ قرآن کریم کی یہ تعلیم نہیں ہے کہ شیطان گمراہ کرنے کے لئے جبر کر سکتا ہے اور نہ یہ تعلیم ہے کہ صرف بدی کی طرف بلانے کے لئے شیطان کو مقرر کر رکھا ہے بلکہ تعلیم ہے کہ آزمائش اور امتحان کی غرض سے*

**نوٹ*** - اس جگہ آزمائش کے لفظ سے کوئی دھوکا نہ کھاوے کہ خدائے عالم الغیب کو امتحان اور آزمائش کی کیا ضرورت ہے کیونکہ بلاشبہ اُسکو کوئی ضرورت نہیں لیکن چونکہ اصل مقصد امتحان سے اظہار حقائق مخفیہ ہوتا ہے اسلئے یہ لفظ خدا تعالیٰ کی کتابوں میں پایا جاتا ہے وہ امتحان نہیں اسلئے نہیں ڈالتا کہ اسکو معلوم نہیں بلکہ اسلئے تا شخص زیر امتحان پر اُسکی حقیقت ظاہر کرے کہ اس میں یہ فساد یا صلاحیت ہے اور نیز دوسروں پر بھی اس کا جوہر کھول دیوے۔ منہ۔

قرآن کریم کی یہ تعلیم نہیں ہے کہ شیطان کسی پر جبر کر سکتا ہے اور نہ یہ تعلیم کہ صرف شیطان ہی انسان کا رفیق مقرر کیا گیا ہے جو بدی کے خیالات دل میں ڈالتا ہے بلکہ انسان کو ملہم خیر اور ملہم شر دونوں دیئے گئے ہیں۔

قرآن کریم کی یہ تعلیم کہ انسان کیلئے داعی الی الخیر اور داعی الی الشر دونوں مقرر کئے گئے ہیں حقیقت میں ایک تعلیمی معجزہ ہے کیونکہ نہایت باریک اور اعلیٰ نظامِ حکمت پر مشتمل ہے

کرسکتا ہے بجز اُس نادان اور اندھے کے کہ جو صرف حیوانات کی طرح زندگی بسر کرتا ہے اور پاک تعلیم کے نور سے کچھ بھی حصہ نہیں رکھتا بلکہ سچ اور **واقعی امر** تو یہ ہے کہ قرآن کریم کی یہ تعلیم بھی منجملہ معجزات کے ایک معجزہ ہے کیونکہ جس خوبی اور اعتدال و حکیمانہ شان سے اس تعلیم نے اس عقیدہ کو حل کر دیا کہ کیوں انسان میں نہایت قوی جذبات خیر یا شر کے پائے جاتے ہیں یہانتک کہ عالم رؤیا میں بھی اُنکے انوار یا ظلمتیں صاف اور صریح طور پر محسوس ہوتی ہیں۔ اِس طرز محکم اور حقانی سے کسی اور کتاب نے بیان نہیں کیا اور زیادہ تر اعجاز کی صورت اِس سے بھی ظاہر ہوتی ہے کہ بجز اِس طریق کے ماننے کے اور کوئی بھی طریق بن نہیں پڑتا۔ اور اس قدر اعتراض وارد ہوتے ہیں کہ ہرگز ممکن نہیں کہ اُن سے مخلصی حاصل ہو کیونکہ خدا تعالیٰ کا عام قانون قدرت ہم پر ثابت کر رہا ہے کہ جسقدر ہمارے نفوس

حاشیہ:
**لمّہ ملک اور لمّہ ابلیس** برابر طور پر انسان کو دیئے گئے ہیں یعنی ایک داعی خیر اور ایک داعی شر۔ تا انسان اِس ابتلا میں پڑ کر مستحق ثواب یا عقاب کا ٹھہر سکے کیونکہ اگر اس کیلئے ایک ہی طور کے اسباب پیدا کئے جاتے مثلاً اگر اسکے بیرونی اور اندرونی اسباب جذبات فقط نیکی کی طرف ہی اُسکو کھینچتے یا اُسکی فطرت ہی ایسی واقعہ ہوتی کہ وہ بجز نیکی کے کاموں کے اور کچھ کر ہی نہ سکتا تو کوئی وجہ نہیں تھی کہ نیک کاموں کے کرنے سے اُسکو کوئی مرتبہ قرب کا مل سکے کیونکہ اُس کیلئے تو تمام اسباب جذبات نیک کام کرنے کے ہی موجود ہیں یا یہ کہ بدی کی خواہش تو ابتدا سے ہی اُسکی فطرت سے مسلوب ہے تو پھر بدی سے بچنے کا اُسکو ثواب کس استحقاق سے ملے مثلاً ایک شخص ابتدا سے ہی نامرد ہے جو عورت کی کچھ خواہش نہیں رکھتا اب اگر وہ ایک مجلس میں یہ بیان کرے کہ میں فلاں وقت جوان عورتوں کے ایک گروہ میں رہا جو خوبصورت بھی تھیں مگر میں ایسا پرہیزگار ہوں کہ میں نے اُن کو شہوت کی نظر سے ایک دفعہ بھی نہیں دیکھا اور خدا تعالیٰ سے ڈرتا رہا تو کچھ شک نہیں کہ سب لوگ اُسکے اِس بیان پر

وقویٰ و اجسام کو اُس ذات مبدء فیض سے فائدہ پہنچتا ہے وہ بعض اور چیزوں کے توسط سے پہنچتا ہے مثلاً اگرچہ ہماری آنکھوں کو وُہی روشنی بخشتا ہے مگر وہ روشنی آفتاب کے توسط سے ہم کو ملتی ہے اور ایسا ہی رات کی ظلمت جو ہمارے نفوس کو آرام پہنچاتی ہے اور ہم نفس کے حقوق اسمیں ادا کرلیتے ہیں وہ بھی درحقیقت اسی کیطرف سے ہوتی ہے کیونکہ درحقیقت ہریک پیدا شوندہ کی علّت العلل وہی ہے۔ پھر جبکہ ہم دیکھتے ہیں کہ یہ ایک **بندھا ہوُا قانون** قدیم سے ہمارے افاضہ کیلئے چلا آتا ہے کہ ہم کسی دوسرے کے توسط سے ہریک فیض خداتعالیٰ کا پاتے ہیں ہاں اُس فیض کے قبول کرنے کیلئے اپنے اندر قویٰ بھی رکھتے ہیں جیسے ہماری آنکھ روشنی کے قبول کرنے کیلئے ایک قسم کی روشنی اپنے اندر رکھتی ہے اور ہمارے کان بھی اُن اصوات کے قبول کرنے کیلئے جو ہوا پہنچاتی ہے ایک قسم کی حس اپنے اعصاب

---

ہنسیں گے اور طنز سے کہیں گے کہ اے نادان کب اور کس وقت تجھ میں یہ قوت موجود تھی تا اُس کے رد کرنے پر تو فخر کرسکتا یا کسی ثواب کی اُمید رکھتا۔ پس جاننا چاہیئے کہ سالک کو اپنی ابتدائی اور درمیانی حالات میں تمام امیدیں ثواب کی مخالفانہ جذبات سے پیدا ہوتی ہیں اور ان منازل سلوک میں جن امور میں فطرتاً ہی سالک کی ایسی واقع ہو کہ اُس قسم کی بدی وہ کر ہی نہیں سکتا تو اس قسم کے ثواب کا بھی وہ مستحق نہیں ہوسکتا مثلاً ہم بچھو اور سانپ کی طرح اپنے وجود میں ایک ایسی زہر نہیں رکھتے جس کے ذریعہ سے ہم کسی کو اس قسم کی ایذا پہنچاسکیں جو کہ سانپ اور بچھو پہنچاتے ہیں۔ سو ہم اس قسم کی ترک بدی کا بھی عنداللہ کسی ثواب کے مستحق بھی نہیں۔

اب اس تحقیق سے ظاہر ہوا کہ مخالفانہ جذبات جو انسان میں پیدا ہو کر انسان کو بدی کی طرف کھینچتے ہیں درحقیقت وہی انسان کے ثواب کا بھی موجب ہیں کیونکہ جب وہ خداتعالیٰ سے ڈر کر اُن مخالفانہ جذبات کو چھوڑ دیتا ہے تو عنداللہ بلاشبہ

ثواب کی تمام امیدیں مخالفانہ جذبات سے پیدا ہوتی ہیں

میں موجود رکھتے ہیں لیکن یہ تو نہیں کہ ہمارے قُویٰ ایسے مستقل اور کامل طور پر اپنی بناوٹ رکھتے ہیں کہ انکو خارجی معینات اور معاونات کی کچھ بھی ضرورت اور حاجت نہیں ہم کبھی نہیں دیکھتے کہ کوئی ہماری جسمانی قوت صرف اپنے ملکہ موجودہ سے کام چلا سکے اور خارجی ممد و معاون کی محتاج نہ ہو۔ مثلاً اگرچہ ہماری آنکھیں کیسی ہی تیز بین ہوں مگر پھر بھی ہم آفتاب کی روشنی کے محتاج ہیں اور ہمارے کان کیسے ہی شنوا ہوں مگر پھر بھی ہم اُس ہَوا کے حاجتمند ہیں جو آواز کو اپنے اندر لپیٹ کر ہمارے کانوں تک پہنچا دیتی ہے اِس سے ثابت ہے کہ صرف ہمارے قوی ہماری **انسانیت کی کَل چلانے کیلئے کافی نہیں ہیں**۔ ضرور ہمیں خارجی مُمِدّوں اور معاونوں کی حاجت ہے مگر قانونِ قدرت ہمیں بتلا رہا ہے کہ وہ خارجی مُمِد و معاون اگرچہ بلحاظ علّت العلل ہونے کے خدائے تعالیٰ ہی ہے

---

تعریف کے لائق ٹھہر جاتا ہے اور اپنے رب کو راضی کر لیتا ہے۔ لیکن جو شخص انتہائی مقام کو پہنچ گیا ہے اُس میں مخالفانہ جذبات نہیں رہتے۔ گویا اُس کا جن مسلمان ہو جاتا ہے مگر ثواب باقی رہ جاتا ہے کیونکہ وہ ابتلاء کے منازل کو بڑی مردانگی کے ساتھ طے کر چکا ہے جیسے ایک صالح آدمی جس نے بڑے بڑے نیک کام اپنی جوانی میں کئے ہیں اپنی پیرانہ سالی میں بھی اُن کا ثواب پاتا ہے۔ منہ

**ازانجملہ** ایک یہ اعتراض ہے کہ خدا تعالیٰ کو فرشتوں سے کام لینے کی کیا حاجت ہے، کیا اُس کی بادشاہی بھی انسانی سلطنتوں کی طرح عملہ کی محتاج ہے اور اُس کو بھی فوجوں کی حاجت تھی جیسے انسان کو حاجت ہے۔ **اما الجواب**۔ پس واضح ہو کہ خدا تعالیٰ کو کسی چیز کی حاجت نہیں نہ فرشتوں کی نہ آفتاب کی نہ ماہتاب کی نہ ستاروں کی۔ لیکن اسی طرح اُس نے چاہا کہ تا اُسکی قدرتیں اسباب کے توسط سے ظاہر ہوں اور تا اس طرز سے انسانوں میں حکمت اور علم پھیلے۔ اگر اسباب کا توسط درمیان نہ ہوتا تو نہ دنیا میں علم ہیئت ہوتا نہ نجوم۔

اس بات کا جواب کہ خداتعالیٰ کو انسانوں کی طرح اسباب یعنی ملائک وغیرہ کی کیا ضرورت ہے

مگر اُس کا یہ انتظام ہرگز نہیں ہے کہ وہ بلا توسّط ہمارے قویٰ اور اجسام پر اثر ڈالتا ہے بلکہ جہانتک ہم نظر اٹھا کر دیکھتے ہیں اور جسقدر ہم اپنے فکر اور ذہن اور سوچ سے کام لیتے ہیں صریح اور صاف اور بدیہی طور پر ہمیں نظر آتا ہے کہ ہریک فیضان کے لئے ہم میں اور ہمارے خداوند کریم میں **علل متوسّطہ** ہیں جن کے توسّط سے ہریک قوّت اپنی حاجت کے موافق فیضان پاتی ہے **پس اسی دلیل سے ملائک اور جنّات کا وجود بھی ثابت ہوتا ہے**۔ کیونکہ ہم نے صرف یہ ثابت کرنا ہے کہ خیر اور شر کے اکتساب میں صرف ہمارے ہی قویٰ کافی نہیں بلکہ خارجی مُمِدّات اور معاونات کی ضرورت ہے جو خارق عادت اثر رکھتے ہیں مگر وہ مُمِدّ اور معاون خدا تعالیٰ براہ راست اور بلا توسّط نہیں بلکہ بتوسّط بعض اسباب ہے سو **قانونِ قدرت** کے ملاحظہ نے قطعی اور

ملائک اور جنّات کے وجود کا ثبوت

ﷺ نہ طبعی نہ طبابت نہ علم نباتات یہ اسباب ہی ہیں جن سے علم پیدا ہوئے۔ تم سوچکر دیکھو کہ اگر فرشتوں سے خدمت لینے سے کچھ اعتراض ہے تو وہی اعتراض سُورج اور چاند اور کواکب اور نباتات اور جمادات اور عناصر سے خدمت لینے میں پیدا ہوتا ہے۔ جو شخص معرفت کا کچھ حصّہ رکھتا ہے وہ جانتا ہے کہ ہریک ذرّہ خدا تعالےٰ کے ارادہ کے موافق کام کر رہا ہے اور ایک قطرہ پانی کا جو ہمارے اندر جاتا ہے وہ بھی بغیر اذنِ الٰہی کے کوئی تاثیر موافق یا مخالف ہمارے بدن پر ڈال نہیں سکتا۔ پس تمام ذرّات اور سیّارات وغیرہ درحقیقت ایک قسم کے فرشتے ہیں جو دن رات خدمت میں مشغول ہیں کوئی انسان کے جسم کی خدمت میں مشغول ہے اور کوئی رُوح کی خدمت میں اور جس حکیم مطلق نے انسان کی جسمانی تربیت کے لئے بہت سے اسباب کا توسّط پسند کیا اور اپنی طرف سے بہت سے جسمانی مُؤثرات پیدا کئے تا انسان کے جسم پر انواع و اقسام کے طریقوں سے تاثیر ڈالیں۔ اُسی وحدہٗ لاشریک نے جس کے کاموں میں وحدت

یقینی طور پر ہم پر کھول دیا کہ وہ مُمِدّات اور معاونات خارج میں موجود ہیں گو اُن کی کُنہ اور کیفیت ہم کو معلوم ہو یا نہ ہو مگر یہ یقینی طور پر معلوم ہے کہ وہ نہ براہ راست خدا تعالیٰ ہے اور نہ ہماری ہی قوتیں اور ہمارے ہی ملکے ہیں بلکہ وہ اِن دونوں قسموں سے الگ ایسی مخلوق چیزیں ہیں جو ایک مستقل وجود اپنا رکھتی ہیں اور جب ہم اُن میں سے کسی کا نام

**داعی الی الخیر رکھیں گے تو اُسی کو ہم رُوح القدس یا جبرائیل کہیں گے اور جب ہم اُن میں سے کسی کا نام داعی الی الشر رکھیں گے تو اسی کو ہم شیطان اور ابلیس کے**

نام سے بھی موسوم کریں گے۔ یہ تو ضرور نہیں کہ ہم رُوح القدس یا شیطان ہر یک تاریک

---

اور تناسب سے یہ بھی پسند کیا کہ انسان کی رُوحانی تربیت بھی اسی نظام اور طریق سے ہو کہ جو جسم کی تربیت میں اختیار کیا گیا تا وہ دونوں نظام ظاہری و باطنی اور رُوحانی اور جسمانی اپنے تناسب اور یک رنگی کی وجہ سے **صانع واحد مدبّر بالارادہ** پر دلالت کریں

پس یہی وجہ ہے کہ انسان کی رُوحانی تربیت بلکہ جسمانی تربیت کے لئے بھی فرشتے وسائط مقرر کئے گئے مگر یہ تمام وسائط خدا تعالیٰ کے ہاتھ میں مجبور اور ایک کل کی طرح ہیں جس کو اُس کا پاک ہاتھ چلا رہا ہے اپنی طرف سے نہ کوئی ارادہ رکھتے ہیں نہ کوئی تصرف جس طرح ہوا خدا تعالیٰ کے حکم سے ہمارے اندر چلی جاتی ہے اور اُسی کے حکم سے باہر آتی ہے اور اُسی کے حکم سے تاثیر کرتی ہے یہی صورت اور بتمامہ یہی حال فرشتوں کا ہے **یفعلون ما یؤمرون۔ پنڈت دیانند** جو فرشتوں کے اس نظام پر اعتراض کیا ہے کاش پنڈت صاحب کو خدا تعالیٰ کے نظام

دل کو دکھلاویں اگرچہ عارف اُنکو دیکھ بھی لیتے ہیں اور کشفی مشاہدات سے وہ دونوں نظر بھی آجاتی ہیں مگر محجوب کے لئے جو ابھی نہ شیطان کو دیکھ سکتا ہے نہ رُوح القدس کو۔ یہ ثبوت کافی ہے کیونکہ متاثّر کے وجود سے مؤثّر کا وجود ثابت ہوتا ہے اور اگر یہ قاعدہ صحیح نہیں ہے تو پھر خداتعالیٰ کے وجود کا بھی کیونکر پتہ لگ سکتا ہے کیا کوئی دکھلا سکتا ہے کہ خداتعالےٰ کہاں ہے صرف متاثرات کی طرف دیکھ کر جو اُس کی قدرت کے نمونے ہیں اس مؤثر حقیقی کی ضرورت تسلیم کی گئی ہے۔ ہاں عارف اپنے انتہائی مقام پر رُوحانی آنکھوں سے اُس کو دیکھتے ہیں اور اُس کی باتوں کو بھی سُنتے ہیں مگر محجوب کے لئے بجز اس کے اور استدلال کا طریق کیا ہے کہ متاثرات کو دیکھ کر اُس مؤثر حقیقی کے وجود پر ایمان لاوے سو اسی طریق سے روح القدس اور شیاطین کا وجود ثابت ہوتا ہے اور نہ صرف ثابت ہوتا ہے

بقیہ حاشیہ

جسمانی اور رُوحانی کا علم ہوتا۔ تا بجائے اعتراض کرنے کے کمالات تعلیم قرآنی کے قائل ہوجاتے کہ کیسی قانون قدرت کی صحیح اور سچی تصویر اس میں موجود ہے۔

**ازانجملہ** ایک یہ اعتراض ہے کہ قرآن کریم کے بعض اشارات اور ایسا ہی بعض احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض ایام میں جبرائیل کے اُترنے میں کسی قدر توقف بھی وقوع میں آئی ہے یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ایام بعثت میں یہ بھی اتفاق ہوا ہے کہ بعض اوقات کئی دن تک جبرائیل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل نہیں ہوا۔ اگر حضرت جبرائیل ہمیشہ اور ہر وقت قرین دائمی آنحضرت صلعم تھے اور رُوح القدس کا اثر ہمیشہ کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وجود پر جاری وساری تھا تو پھر توقف نزول کے کیا معنی ہیں **اما الجواب** پس واضح ہو کہ ایسا خیال کرنا کہ رُوح القدس کبھی انبیا کو خالی چھوڑ کر آسمان پر چڑھ جاتا ہے صرف ایک دھوکہ ہے کہ جو بوجہ غلط فہمی نزول اور صعود کے معنوں کے دلوں میں متمکن ہوگیا ہے۔ پوشیدہ نہ رہے کہ نزول

اگر روح القدس ہمیشہ انبیاء کے ساتھ رہتا ہے تو پھر ان آیات اور احادیث کے کیا معنے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض اوقات کئی کئی دنوں تک جبرائیل ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل نہیں ہوا

بلکہ نہایت صفائی سے نظر آجاتا ہے۔ افسوس اُن لوگوں کی حالت پر جو فلسفہ باطلہ کی ظلمت سے متأثر ہوکر ملایک اور شیاطین کے وجود سے انکار کر بیٹھے ہیں اور بیّنات اور نصوص صریحہ قرآن کریم سے انکار کر دیا اور نادانی سے بھرے ہوئے الحاد کے گڑھے میں گر پڑے۔ اور اس جگہ واضح رہے کہ یہ مسئلہ اُن مسائل میں سے ہے جن کے اثبات کے لئے خدا تعالےٰ نے قرآن کریم کے استنباط حقائق میں اس عاجز کو متفرّد کیا ہے۔ فالحمد للّٰہ علیٰ ذالک۔ اور اگر کوئی آریہ یا عیسائی اس جگہ یہ اعتراض کرے

ملائک اور شیاطین کے وجود کا ثبوت ان گفتگوؤں میں سے ہے جن کا [illegible]

---

کے یہ معنے ہرگز نہیں ہیں کہ کوئی فرشتہ آسمان سے اپنا مقام اور مقر چھوڑ کر زمین پر نازل ہو جاتا ہے۔ ایسے معنے تو صریح نصوص قرآنیہ اور حدیثیہ کے مخالف ہیں چنانچہ فتح البیان میں ابن جریر سے بروایت عائشہ رضی اللہ عنہا یہ حدیث مروی ہے۔ قالت قال رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم مافی السماء موضع قدم الّا علیہ ملك ساجدٌ او قائم و ذالك قول الملائکۃ۔ وما منا الّا له مقام معلوم۔ یعنی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ آسمان پر ایک قدم کی بھی ایسی جگہ خالی نہیں جس میں کوئی فرشتہ ساجد یا قائم نہ ہو اور یہی معنے اس آیت کے ہیں کہ ہم میں سے ہرایک شخص ایک مقام معلوم یعنے ثابت شدہ رکھتا ہے جس سے ایک قدم اُوپر یا نیچے نہیں آسکتا۔ اب دیکھو اس حدیث سے صاف طور پر ثابت ہوگیا کہ فرشتے اپنے مقامات کو نہیں چھوڑتے اور کبھی ایسا اتفاق نہیں ہوتا

احادیث صحیحہ نبویہ سے ثابت ہے کہ فرشتے آسمان سے علیحدہ نہیں ہوتے [illegible]

کر حال کے اکثر مُلّا جیسے شیخ بطالوی محمد حسین اور شیخ دہلوی نذیر حسین
اِس اعتقاد کے مخالف ہیں اور اِس بات کے وہ ہرگز قائل نہیں ہیں کہ ہریک انسان کو
دو قرین دیئے گئے ہیں ایک داعی الی الخیر جو رُوح القدس ہے اور ایک داعی الی الشّر
جو شیطان ہے بلکہ اُن کا تو یہ قول ہے کہ صرف ایک ہی قرین دیا گیا ہے جو داعی
الی الشّر ہے اور انسان کی ایمانی بیخکنی کے لئے ہر وقت اُس کے ساتھ رہتا ہے اور
خدا تعالیٰ کو یہ بات بہت پیاری معلوم ہوئی کہ انسان کا شیطان کو دن رات کا مصاحب
بنا کر اور انسان کے خون اور رگ و ریشہ میں شیطان کو دخل بخش کر بہت جلد انسان کو تباہی
میں ڈال دیوے اور جبرائیل کو جس کا دوسرا نام رُوح القدس بھی ہے ہرگز عام انسانوں
کے لئے بلکہ اولیاء کے لئے بھی داعی الی الخیر مقرر نہیں کیا۔ وہ سب لوگ صرف شیطان کے
پنجہ میں چھوڑے گئے ہاں انبیاء پر رُوح القدس نازل ہوتا ہے مگر وہ بھی صرف ایکدم

کہ ایک قدم کی جگہ بھی آسمان پر خالی نظر آوے۔ مگر افسوس کہ بطالوی صاحب اور دہلوی
شیخ صاحب بھی اب تک اس زمانہ میں بھی کہ علوم حسّیہ طبعیہ کا فروغ ہے یہی
عقیدہ رکھتے ہیں کہ آسمان کا صرف باندازہ ایک قدم خالی رہنا کیا
مشکل بات ہے۔ بعض اوقات تو بڑے بڑے فرشتوں کے نزول سے ہزار ہا کوس
تک آسمان خالی ویران سنسان پڑا رہ جاتا ہے جس میں ایک فرشتہ بھی نہیں ہوتا۔ کیونکہ
جب چھ سَو موتیوں کے پروں والا فرشتہ جس کا طول مشرق سے مغرب تک ہے یعنی
جبرائیل زمین پر اپنا سارا وجود لیکر اتر آیا تو پھر سوچنا چاہیئے کہ ایسے جسیم فرشتہ کے
اُترنے سے ہزار ہا کوس تک آسمان خالی رہ جائے گا یا اس سے کم ہوگا۔ شیخ الکل کہلانا
اور احادیث نبویّہ کو نہ سمجھنا جائے افسوس اور جائے شرم ہے۔
الغرض جیسا کہ ہم ابھی بیان کر چکے ہیں یہ بات نہایت احتیاط سے

یا بہت ہی تھوڑے عرصہ کے لئے اور پھر آسمان پر جبرائیل پڑھ جاتا ہے اور اُنکو خالی چھوڑ دیتا ہے بلکہ ایسا اوقات چالیس چالیس روز بلکہ اس سے بھی زیادہ رُوح القدس یا یُوں کہو کہ جبرائیل کی ملاقات سے انبیاء محروم رہتے ہیں مگر دُوسرا قرین جو شیطان ہے وہ تو نعوذ باللہ اُن کا ساتھ ایکدم بھی نہیں چھوڑتا گو آخر کو مسلمان ہی ہو جائے

**تو اس کا جواب** یہ ہے کہ یہ لوگ محجوب اور حقائق قرآن کریم سے غافل اور بے نصیب ہیں اور کُھلے طور پر ان کا یہ عقیدہ بھی نہیں بلکہ نادانی اور قلت تدبّر اور پھر اس عاجز کے ساتھ بخل اور کینہ وری کی وجہ سے اس بلا میں پڑ گئے ہیں کیونکہ اس عاجز کے مقابل پر جن راہوں پر یہ لوگ چلے اُن راہوں میں یہ آفات موجود تھیں اس لئے نادانستہ اُن میں پھنس گئے جیسا کہ ایک پرندہ نادانستہ کسی دانہ کی طمع سے ایک جال میں پھنس جاتا ہے۔ **بات** یہ ہے کہ جب ان لوگوں نے

---

**حاشیہ ۱:** اپنے حافظہ میں رکھ لینی چاہیئے کہ مقربوں کا روح القدس کی تاثیر سے علیحدہ ہونا ایک دم کے لئے بھی ممکن نہیں کیونکہ اُن کی نئی زندگی کی رُوح یہی روح القدس ہے پھر وہ اپنی رُوح سے کیونکر علیحدہ ہو سکتے ہیں۔ اور جس علیحدگی کا ذکر احادیث اور بعض اشارات قرآن کریم میں پایا جاتا ہے اُس سے مُراد صرف ایک قسم کی تجلّی ہے کہ بعض اوقات بوجہ مصالح الہٰی اُس قسم کی تجلّی میں کبھی دیر ہو گئی ہے اور اصطلاح **قرآنِ کریم** میں اکثر نزول سے مُراد وُہی تجلّی ہے ورنہ ذرہ سوچنا چاہیئے کہ جس آفتابِ صداقت کے حق میں یہ آیت ہے۔ **وما ینطق عن الھوٰے ان ھو الّا وحی یُوحیٰ** یعنی اُس کا کوئی نطق اور کوئی کلمہ اپنے نفس اور ہوا کی طرف سے نہیں۔ وہ تو سراسر وحی ہے جو اُس کے دل پر نازل

اِس بات پر اصرار کیا کہ ضرور جبرائیل اور ملک الموت اور دوسرے فرشتے اپنے اصلی وجود کے ساتھ ہی زمین پہ نازل ہوتے ہیں اور پھر تھوڑی دیر رہ کر آسمان پر چلے جاتے ہیں۔ جب آسمان سے اُترتے ہیں تو آسمان اُن کے وجود سے خالی رہ جاتا ہے۔ اور پھر جب زمین سے آسمان کی طرف پرواز کرتے ہیں تو زمین اُن کے وجود سے خالی رہ جاتی ہے۔ **توصدہا اعتراض** قرآن اور حدیث اور عقل کے اُن پہ وارد ہوئے۔ چنانچہ منجملہ اُن بلاؤں کے جو اِنکے اِس عقیدہ کے لازم حال ہو گئیں ایک یہ بھی بلا ہے جو خدا تعالیٰ کے رُوحانی انتظام کا عدل اور رحم جاتا رہا اور کفّار اور تمام مخالفین کو **اِسلام پر یہ اعتراض کرنے کے لئے موقعہ ملا** کہ یہ کیسی سخت دلی اور خلاف رحم بات ہے کہ خدا تعالیٰ شیطان اور اُس کی ذُرّیت کو انسان کی اغوا

بٹالوی اور نذیر حسین نے عیسائیوں وغیرہ کو اسلام پر اعتراض کرنے کا موقعہ دیدیا اور انکی سمجھ کے نقصوں کو اسلام پر تھوپا

ہو رہی ہے اس کی نسبت کیا ہم خیال کر سکتے ہیں کہ وہ مدّتوں نور وحی سے بکلّی خالی ہی رہ جاتا تھا۔ مثلاً یہ جو منقول ہے کہ بعض دفعہ چالیس دن اور بعض دفعہ بیس دن اور بعض دفعہ اس سے زیادہ ساٹھ دن تک بھی وحی نازل نہیں ہوئی۔ اگر اس عدم نزول سے یہ مُراد ہے کہ فرشتہ جبرائیل بکلّی آنحضرت صلعم کو اِس عرصہ تک چھوڑ کر چلا گیا تو یہ سخت اعتراض پیش آئے گا کہ اس مُدّت تک جس قدر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے باتیں کیں کیا وہ احادیث نبویّہ میں داخل نہیں تھیں اور کیا **وحی غیر متلوّ اُن کا نام** نہیں تھا۔ اور کیا اس عرصہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کوئی خواب بھی نہیں آتی تھی جو بلاشبہ وحی میں داخل ہے۔ اور **اگر حضرت بٹالوی صاحب اور میاں نذیر حسین دہلوی** سچے ہیں اور یہ بات صحیح ہے کہ ضرور مُدّتوں جبرائیل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو چھوڑ کر بھی چلا جاتا تھا۔ اور آنحضرتؐ بکلّی وحی سے خالی رہ جاتے تھے تو بلاشبہ اُن دنوں کی احادیث

اگر صحابہ کی صحت کے مطابق چالیس دن یا زیادہ دن تک روح القدس سے خالی حضور رہتے تو ان دنوں کی احادیث وحی میں داخل نہیں ہو سکتیں اور انکا ایمانی کرنا چاہیئے

کے لئے ہمیشہ اور ہر دم کے لئے اُس کا قرین اور مصاحب مقرر کرے تا وہ اُس کے ایمان کی بیخکنی کے فکر میں رہیں اور ہر وقت اُس کے خون اور اُس کے دل اور دماغ اور رگ و ریشہ میں اور آنکھوں اور کانوں میں گھس کر طرح طرح کے وساوس ڈالتے رہیں۔ **اور ہدایت کرنے کا ایسا قرین جو ہر دم انسان کے ساتھ رہ سکے ایک بھی انسان کو نہ دیا جائے۔** یہ اعتراض درحقیقت اُن کے عقیدہ مذکورہ بالا سے پیدا ہوتا ہے کیونکہ ایک طرف تو یہ لوگ بموجب آیت **وما منّا الّا لہٗ مقام معلوم** یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ حضرت جبرائیل اور عزرائیل یعنی ملک الموت کا مقام آسمان پر مقرر ہے جس مقام سے وہ نہ ایک بالشت نیچے اُتر سکتے ہیں نہ ایک بالشت اوپر چڑھ سکتے ہیں اور پھر باوجود اس کے اُن کا زمین پر

ان دونوں حضرتوں کے نزدیک قابل اعتبار نہیں ہوں گی کیونکہ وحی کی روشنی سے خالی ہیں اور اُن کے نزدیک اُن دنوں میں خوابوں کا سلسلہ بھی بکلّی بند تھا۔

اب **منصفو!** دیکھو کہ کیا ان دونوں **شیخوں** کی بے ادبی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت انتہا کو پہنچ گئی یا نہیں۔ وہ **آفتاب صداقت** جس کا کوئی دل کا خطرہ بھی بغیر وحی کی تحریک کے نہیں اُس کے بارے میں ان لوگوں کا یہ عقیدہ ہے کہ گویا وہ نعوذ باللہ مدتوں ظلمت میں بھی پڑا رہتا تھا اور اُس کے ساتھ کوئی روشنی نہ تھی۔ اِس عاجز کو اپنے **ذاتی تجربہ** سے یہ معلوم ہے کہ **رُوح القدس کی قدسیّت** ہر وقت اور ہر دم اور ہر لحظہ بلا فصل ملہم کے تمام قویٰ میں کام کرتی رہتی ہے اور وہ بغیر رُوح القدس اور اُس کی تاثیر **قدسیّت** کے ایک دم بھی اپنے تئیں ناپاکی سے بچا نہیں سکتا۔ اور انوار دائمی اور استقامت دائمی اور محبت دائمی اور عصمت دائمی اور برکات دائمی کا بھی سبب ہوتا ہے کہ رُوح القدس

بٹالوی کا اور شیخ دہلوی کا آنحضرت صلعم کی جناب میں یہ گستاخی ہے کہ آنحضرت صلعم کو روح القدس سے بعض اوقات الگ رہتے ہیں
بلکہ علیحدہ ہوتا تھا مگر حضرت عیسیٰ کی نسبت یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ ان سے ایک دم بھی علیحدہ نہیں ہوتا تھا۔

اپنے اصلی وجود کے ساتھ آنا بھی ضروری خیال کرتے ہیں اور ایسا ہی پھر آسمان پر اُنکا اپنے اصلی وجود کے ساتھ چڑھ جانا بھی اپنے زعم میں یقینی اعتقاد رکھتے ہیں اور اگر کوئی اصلی وجود کے ساتھ اُترنے یا چڑھنے سے انکار کرے **تو وہ اُن کے نزدیک کافر ہے**۔ ان عجیب مسلمانوں کے عقیدہ کو یہ بلا لازم پڑی ہوئی ہے کہ **وہ اعتدالی نظام** جس کا ہم ابھی ذکر کر چکے ہیں یعنی بد قرین کے مقابل پر نیک قرین کا دائمی طور پر انسان کے ساتھ رہنا ایسے اعتقاد سے **بالکل درہم برہم ہو جاتا ہے**۔ اور صرف شیطان ہی دائمی مصاحب انسان کا رہ جاتا ہے۔ کیونکہ اگر فرشتہ رُوح القدس کسی پر مسافر کی طرح نازل بھی ہُوا تو بموجب اُن کے عقیدہ کے ایک دم یا کسی اور بہت تھوڑے عرصہ کے لئے آیا اور پھر اپنے اصلی وطن آسمان کی طرف پرواز کر گیا اور انسان کو گو وہ کیسا ہی نیک ہو شیطان کی صحبت میں چھوڑ گیا کیا یہ ایسا اعتقاد نہیں جس سے **اسلام کو سخت دھبہ لگے** کیا خداوند کریم

بطالوی اور دھلوی کا یہ عقیدہ کہ دائمی قرین انسان کے لئے صرف شیطان ہے و بس خدا تعالیٰ کے اعتدالی نظام کو جو انسان کی تربیت سے متعلق ہے برباد اور درہم برہم کرتا ہے

---

ہمیشہ اور ہر وقت اُن کے ساتھ ہوتا ہے پھر امام المعصومین اور امام المتبرکین اور سیّد المقربین کی نسبت کیونکر خیال کیا جائے کہ نعوذ باللہ کسی وقت ان تمام برکتوں اور پاکیزگیوں اور روشنیوں سے خالی رہ جاتے تھے۔ افسوس کہ یہ لوگ حضرت عیسٰیؑ کی نسبت یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ تینتیس برس رُوح القدس ایک دم کے لئے بھی اُن سے جُدا نہیں ہوا مگر اس جگہ اس قُرب سے منکر ہیں۔

**ازانجملہ ایک یہ اعتراض** ہے کہ سورۃ **والطارق** میں خدا تعالیٰ نے غیر اللہ کی قسم کیوں کھائی حالانکہ آپ ہی فرماتا ہے کہ بجز اس کے کسی دُوسرے کی قسم نہ کھائی جائے نہ انسان نہ آسمان کی نہ زمین نہ کسی ستارہ کی نہ کسی اور کی۔ اور پھر غیر کی قسم کھانے میں خاص ستاروں اور آسمان کی قسم کی خدا تعالیٰ کو اس جگہ کیا ضرورت آ پڑی

اس اعتراض کا جواب کہ خدا تعالیٰ نے قرآن کریم میں غیر اللہ کی قسمیں کیوں کھائی ہیں۔

درحیم کی نسبت یہ تجویز کرنا جائز ہے کہ وہ انسان کی تباہی کو بہ نسبت اسکے ہدایت پانے کے زیادہ چاہتا ہے نعوذ باللہ ہرگز نہیں نابینا آدمی قرآن کریم کی تعلیم کو سمجھتا نہیں اسلئے اپنی نادانی کا الزام اُسپر لگا دیتا ہے۔ یہ تمام بلائیں جن سے نکلنا کسی طور سے ان علماء کیلئے ممکن نہیں اسی وجہ سے ان کو پیش آگئیں کہ اُنھوں نے یہ خیال کیا کہ ملایک اپنے اصلی وجود کے ساتھ زمین پر نازل ہوتے ہیں اور پھر یہ بھی ضروری عقیدہ تھا کہ وہ بلاتوقف آسمان پر چڑھ بھی جاتے ہیں۔ ان دونوں غلط عقیدوں کے لحاظ سے یہ لوگ اس شکنجہ میں آگئے کہ اپنے لئے یہ تیسرا عقیدہ بھی تراش لیا کہ بئس القرین کے مقابل پر کوئی ایسا نعم القرین انسان کو نہیں دیا گیا جو ہر وقت اُسکے ساتھ ہی رہے۔ پس اس عقیدہ کے تراشنے سے قرآنی تعلیم پر اُنھوں نے سخت تہمت لگائی اور بداندیش مخالفوں کو

لطافیوں اور دھوکوں سے نزول ... غلطی کی کہ ملائک کیلئے ان کے اصلی وجود کے ساتھ نزول و صعود ضروری ٹھہرا لیا۔ پھر اس غلطی کی شاخ یہ بھی ... ماننا پڑا کہ ... ہمیشہ ساتھ نہیں رہتا

سو درحقیقت یہ دو اعتراض ہیں جو ایکدوسرے سے تعلق رکھتے ہیں اور بوجہ ان کے باہمی تعلقات کے ہم مناسب سمجھتے ہیں کہ ان کے جوابات ایک ہی جگہ بیان کئے جائیں۔

**سوال اوّل** قسم کے بارے میں خوب یاد رکھنا چاہیئے کہ اللہ جلشانہ کی قسموں کا انسانوں کی قسموں پر قیاس کر لینا قیاس مع الفارق ہے خدا تعالیٰ نے جو انسان کو غیر اللہ کی قسم کھانے سے منع کیا ہے تو اس کا سبب یہ ہے کہ انسان جب قسم کھاتا ہے تو اس کا مدعا یہ ہوتا ہے کہ جس چیز کی قسم کھائی ہے اس کو ایک ایسے گواہ رویت کا قائم مقام ٹھہرا دے کہ جو اپنے ذاتی علم سے اس کے بیان کی تصدیق یا تکذیب کر سکتا ہے کیونکہ اگر سوچ کر دیکھو تو قسم کا اصل مفہوم شہادت ہی ہے۔ جب انسان معمولی شاہدوں کے پیش کرنے سے عاجز آجاتا ہے تو پھر قسم کا محتاج ہوتا ہے تا اُس سے وہ فائدہ اٹھاوے جو ایک شاہد رویت کی شہادت سے اٹھانا چاہیئے لیکن یہ تجویز کرنا یا اعتقاد رکھنا کہ بجز خدا تعالیٰ کے اور بھی حاضر ناظر ہے۔ اور تصدیق یا تکذیب یا سزا دہی یا کسی اور امر پر قادر ہے صریح کلمہ کفر ہے اس لئے خدا تعالیٰ کی

حملہ کرنے کا موقعہ دے دیا۔ اگر یہ لوگ اِس بات کو قبول کر لیتے کہ کوئی فرشتہ بذاتِ خود ہرگز نازل نہیں ہوتا بلکہ اپنے ظلّی وجود سے نازل ہوتا ہے جس کے تمثّل کی اُسکو طاقت دی گئی ہے جیساکہ دحیہ کلبی کی شکل پر حضرت جبرائیل متمثّل ہوکر ظاہر ہوتے تھے اور جیساکہ حضرت مریم کے لئے فرشتہ متمثّل ہُوا تو کوئی اعتراض پیدا نہ ہوتا اور دوام نعم القرین پر کوئی شخص جرح نہ کرسکتا اور تعجب تو یہ ہے کہ ایسا خیال کرنے میں قرآن کریم اور احادیث صحیحہ سے بالکل یہ لوگ مخالف ہیں۔ قرآن کریم ایک طرف تو ملائک کے قرار اور اثبات کی جگہ آسمان کو قرار دے رہا ہے اور ایک طرف یہ بھی بڑے زور سے بیان فرما رہا ہے کہ رُوح القدس کامل مومنوں کو تائید کے لئے دائمی طور پر عطا کیا جاتا ہے اور اُن سے الگ نہیں ہوتا گو ہر یک شخص اپنے فطرتی نور کی وجہ سے کچھ نہ کچھ رُوح القدس کی چمک اپنے اندر رکھتا ہے مگر وہ چمک عام لوگوں میں شیطانی ظلمت کے نیچے آجاتی اور

---

تمام کتابوں میں انسان کے لئے یہی تعلیم ہے کہ غیر اللہ کی ہرگز قسم نہ کھاوے۔

اب ظاہر ہے کہ خدا تعالیٰ کی قسموں کا انسان کی قسموں کے ساتھ قیاس درست نہیں ہو سکتا کیونکہ خدا تعالیٰ کو انسان کی طرح کوئی ایسی مشکل پیش نہیں آتی کہ جو انسان کو قسم کے وقت پیش آتی ہے بلکہ اُس کا قسم کھانا ایک اور رنگ کا ہے جو اُس کی شان کے لائق اور اُس کے قانونِ قدرت کے مطابق ہے اور غرض اُس سے یہ ہے کہ تا صحیفہ قدرت کے بدیہات کو شریعت کے اسرار دقیقہ کے حل کرنے کے لئے بطور شاہد کے پیش کرے اور چونکہ اِس مدعا کو قسم سے ایک مناسبت تھی اور وہ یہ کہ جیسا ایک قسم کھانے والا جب مثلاً خدا تعالیٰ کی قسم کھاتا ہے تو اس کی غرض یہ ہوتی ہے کہ خدا تعالیٰ میرے اِس واقعہ پر گواہ ہے۔ اِسی طرح خدا تعالیٰ کے بعض کھلے کھلے افعال بعض چھپے ہوئے افعال پر گواہ ہیں۔ اِس لئے اُس نے قسم کے رنگ میں اپنے افعال بدیہیہ کو اپنے افعالِ نظریہ کے ثبوت میں جا بجا

خدا تعالیٰ کی قسموں کی حقیقت اور وہ معرفت کا دقیقہ جو اِن قسموں میں چھپا ہوا ہے۔

ایسی دب جاتی ہے کہ گویا اُس کا کچھ بھی وجود نہیں۔ یاد رکھنا چاہئیے کہ گروہ تین ہیں جیسا کہ اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے **منھم ظالم لنفسہ ومنھم مقتصد ومنھم سابق بالخیرات**[1]۔ یعنی ایک وہ گروہ ہے جن پر شیطانی ظلمت غالب ہے اور رُوح القدس کی چمک کم ہے۔ اور دُوسری وہ گروہ ہے جو رُوح القدس کی چمک اور شیطانی ظلمت اُن میں مساوی ہیں اور تیسری وہ گروہ ہے جن پر رُوح القدس کی چمک غالب آگئی ہے اور خیر محض ہو گئی ہیں۔ رُوح القدس کے بارہ میں جو قرآن کریم میں آیات ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ہمیشہ کیلئے کامل مومنوں کو رُوح القدس دیا جاتا ہے منجملہ انکے ایک یہ آیت ہے **یا ایّھا الذین اٰمنوا ان تتقوا اللّٰہ یجعل لکم فرقانًا ویکفّر عنکم سیّاٰتکم**[2]۔ **ویجعل لکم نورًا تمشون بہٖ**[3]۔ یعنی اے وے لوگو جو ایمان لائے ہو اگر تم تقویٰ اختیار کرو اور اللہ جلّشانہ سے ڈرتے رہو

قرآن کریم میں بہت سی ایسی آیات ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ کامل مومنوں کو ہمیشہ کے لئے روح القدس دیا جاتا ہے۔

**حاشیہ:** قرآن کریم میں پیش کیا اور اس کی نسبت یہ نہیں کہہ سکتے کہ اُس نے غیر اللہ کی قسم کھائی۔ کیونکہ وہ درحقیقت اپنے افعال کی قسم کھاتا ہے نہ کسی غیر کی اور اُس کے افعال اُس کے غیر نہیں ہیں مثلاً اُس کا آسمان یا ستارہ کی قسم کھانا اس قصد سے نہیں ہے کہ وہ کسی غیر کی قسم ہے بلکہ اِس نیّت سے ہے کہ جو کچھ اُس کے ہاتھوں کی صنعت اور حکمت آسمان اور ستاروں میں موجود ہے اس کی شہادت بعض اپنے افعال مخفیہ کے سمجھانے کے لئے پیش کرے۔ سو درحقیقت خدا تعالےٰ کی اِس قسم کی قسمیں جو قرآن کریم میں موجود ہیں بہت سے اسرار معرفت سے بھری ہوئی ہیں۔ اور جیسا کہ میں ابھی بیان کر چکا ہوں۔ قسم کی طرز پر ان اسرار کا بیان کرنا محض اس غرض سے ہے کہ قسم درحقیقت ایک قسم کی شہادت ہے جو شاہد رویت کے قائم مقام ہو جاتی ہے۔ اسی طرح خدا تعالیٰ کے بعض افعال بھی بعض دوسرے افعال کے لئے بطور شاہد کے واقعہ ہوئے ہیں سو اللہ تعالےٰ قسم کے لباس میں اپنے قانونِ

خدا تعالیٰ نے قرآن کریم میں جس قدر قسمیں کھائی ہیں ان سے یہ مطلب ہے کہ اپنے اقوال کے لئے اپنے قانون قدرت کی شہادت پیش کرے تا بدیہی اور مسلمہ کے ذریعہ سے نظری اور غیر مسلمہ کی حقانیت کھول دے۔

[1] فاطر: ۳۳ [2] انفال: ۳۰ [3] حدید: ۲۹

اس بات کا بیان کہ جب انسان کامل ایمان اور کامل استقامت کو پہنچ جاتا ہے تو فرشتے اُس پر اترتے ہیں اور دائمی مصاحبت اختیار کرتے ہیں اور خدا تعالیٰ کی طرف سے اس کے تمام کاروبار میں الہام جاری ہو جاتے ہیں

تو خدا تعالیٰ تمہیں وہ چیز عطا کرے گا (یعنی روح القدس) جس کے ساتھ تم غیروں سے امتیاز کلّی پیدا کر لوگے اور تمہارے لئے ایک نور مقرر کر دے گا (یعنی رُوح القدس) جو تمہارے ساتھ ساتھ چلے گا۔ قرآن کریم میں رُوح القدس کا نام نُور ہے۔ پھر ایک دوسرے مقام میں فرماتا ہے۔ ان الذین قالوا ربنا اللّٰہ ثم استقاموا تتنزل علیھم الملائکۃ الا تخافوا ولا تحزنوا وابشروا بالجنّۃ التی کنتم توعدون نحن اولیاءکم فی الحیٰوۃ الدنیا وفی الاٰخرۃ[1]۔ یعنی جو لوگ کہتے ہیں کہ ہمارا رب اللہ جلّشانہٗ ہے پھر اپنی ثابت قدمی دکھلاتے ہیں کہ کسی مصیبت اور آفت اور زلزلہ اور امتحان سے اُنکے صدق میں ذرہ فرق نہیں آتا اُن پر فرشتے اُترتے ہیں یہ کہتے ہوئے کہ تم ذرا خوف نہ کرو اور نہ غمگین ہو۔ اور اُس بہشت کے تصوّر سے شادان اور فرحان رہو جس کا تمہیں وعدہ دیا گیا ہے ہم تمہارے متولّی اور تمہارے پاس ہر وقت حاضر اور قریب ہیں کیا دنیا میں

خدا تعالیٰ نے جو قرآن کریم میں اپنی بعض مخلوقات کی قسمیں کھائی ہیں ان میں اسکا منشاء یہ ہے کہ تا انسان کو اس طرف توجہ دلاوے کہ یہ قانون قدرت اور اقوال اور افعال ایک ہی چشمہ میں سے نکلے ہیں

قدرت کے بدیہات کی شہادت اپنی شریعت کے بعض دقائق حل کرنے کے لئے پیش کرتا ہے تا قانونِ قدرت جو خدا تعالیٰ کی ایک فعلی کتاب ہے اس کی قولی کتاب پر شاہد ہو جائے اور تا اُسکے قول اور فعل کے باہم مطابقت ہو کر طالب صادق کے لئے مزید معرفت اور سکینت اور یقین کا موجب ہو اور یہ ایک عام طریق اللہ جلّشانہٗ کا قرآن کریم میں ہے کہ اپنے افعال قدرتیہ کو جو اُس کی مخلوقات میں باقاعدہ منضبط اور مترتب پائی جاتی ہیں، اقوال شرعیہ کے حل کرنے کے لئے جا بجا پیش کرتا ہے تا اس بات کی طرف لوگوں کو توجہ دلائے کہ یہ شریعت اور یہ تعلیم اُسی ذات وحدہٗ لاشریک کی طرف سے ہے جس کے ایسے افعال موجود ہیں جو اُس کے ان اقوال سے مطابقت کلّی رکھتے ہیں کیونکہ اقوال کا افعال سے مطابق آجانا بلاشبہ اِس بات کا ایک ثبوت ہے کہ جس کے یہ افعال ہیں اُسی کے یہ اقوال ہیں۔

اب ہم نمونہ کے طور پر اُن چند قسموں کی تفصیل لکھتے ہیں جو قرآن کریم میں

[1] حٰم سجدہ: ۳۱، ۳۲

اور کیا آخرت میں۔ پھر ایک دوسرے مقام میں فرماتا ہے اَوَمَنْ کان میتاً فاحیینٰہ وجعلنا لہ نوراً یمشی بہ فی الناس کمن مثلہ فی الظلمات لیس بخارج منہا۔[1] وما یستوی الاحیاء ولا الاموات[2] یعنی کیا وہ شخص جو مُردہ تھا اور ہم نے اُسکو زندہ کیا اور ہم نے اُسکو ایک نور عطا کیا جس کے ساتھ وہ لوگوں میں چلتا ہے یعنی اُس نور کی برکات لوگوں کو معلوم ہوتی ہیں کیا ایسا آدمی اُس آدمی کی مانند ہو سکتا ہے جو سراسر تاریکی میں اسیر ہے اور اُس سے نکل نہیں سکتا۔ نور اور حیات سے مُراد رُوح القدس ہے کیونکہ اُس سے ظلمت دُور ہوتی ہے اور وہ دلوں کو زندہ کرتا ہے اِسی لئے اُس کا نام رُوح القدس ہے یعنی پاکیزگی کی رُوح جس کے داخل ہونے سے ایک پاک زندگی حاصل ہوتی ہے۔

اور منجملہ اُن آیاتِ قرآنی کے جن سے ثابت ہوتا ہے کہ رُوح القدس

رُوح القدس کا کام رُوحانی زندگی اور رُوحانی روشنی دلوں میں ڈالنا ہے اِس لئے نور اور رُوح رُوح القدس کا نام ہے۔

بقیہ حاشیہ

وارد ہیں۔ چنانچہ منجملہ ان کے ایک یہی قسم ہے کہ والسماء والطارق وما ادرٰک ما الطارق النجم الثاقب۔ ان کل نفس لما علیہا حافظ۔ اِن آیات میں اصل مدعا اور مقصد یہ ہے کہ ہریک نفس کی رُوحانی حفاظت کے لئے ملائک مقرر ہیں* جو ہردم اور ہر وقت ساتھ رہتے ہیں اور جو حفاظت کا طالب ہو اُس کی حفاظت کرتے ہیں۔ لیکن یہ بیان ایک باریک اور نظری ہے۔ فرشتوں کا وجود خود ہی غیر مرئی ہے

*نوٹ۔ اگرچہ ملائک جسمانی آفات سے بھی بچاتے ہیں لیکن اُن کا بچانا رُوحانی طور پر ہی ہے مثلاً ایک شخص ایک گرنیوالی دیوار کے نیچے کھڑا ہے تو یہ تو نہیں کہ فرشتہ اپنے ہاتھوں سے اُٹھا کر اُس کو دُور لے جائے گا بلکہ اگر اُس شخص کا اُس دیوار سے بچنا مقدر ہے تو فرشتہ اُس کے دل میں الہام کر دے گا کہ یہاں سے جلد کھسکنا چاہیئے۔ لیکن ستاروں اور عناصر وغیرہ کی حفاظت جسمانی ہے۔ منہ

ملائک خواہ جسمانی آفات سے بچا دیں اور خواہ رُوحانی آفات سے دونوں حالتوں میں اُنکا بچانا رُوحانی طور پر ہے

[1] الانعام: ۱۲۳ [2] فاطر: ۲۳

آیت وایدھم بروح منہ کی تفسیر

ہمیشہ کے لئے خدا تعالیٰ کے ملہم بندوں کے ساتھ رہتا ہے اور انہیں علم اور حکمت اور پاکیزگی کی تعلیم کرتا ہے یہ آیت کریمہ ہے اولٰئک کتب فی قلوبھم الایمان وایدھم بروح منہ سورۃ المجادلہ[1] یعنی اُن مومنوں کے دلوں میں خدا تعالیٰ نے ایمان کو لکھدیا اور رُوح القدس سے اُن کو مدد دی۔ دل میں ایمان کے لکھنے سے یہ مطلب ہے کہ ایمان فطرتی اور طبعی ارادوں میں داخل ہوگیا اور جزو طبیعت بن گیا۔ اور کوئی تکلّف اور تصنّع درمیان نہ رہا اور یہ مرتبہ کہ ایمان دل کے رگ و ریشہ میں داخل ہو جائے اُسوقت انسان کو ملتا ہے کہ جب انسان رُوح القدس سے مؤیّد ہو کر ایک نئی زندگی پاوے اور جس طرح جان ہر وقت جسم کی محافظت کے لئے جسم کے اندر رہتی ہے اور اپنی

خدا تعالیٰ کا جسمانی انتظام تقاضا کرتا ہے کہ روحانی انتظام بھی ایسا ہی ہو کیونکہ ان دونوں انتظاموں کا مبدا ایک ہی ہے۔

پھر اُن کی حفاظت پر کیونکر یقین آوے اس لئے خداوند کریم و حکیم نے اپنے قانونِ قدرت کو جو اجرام سماوی میں پایا جاتا ہے۔ اس جگہ قسم کے پیرایہ میں بطور شاہد کے پیش کیا اور وہ یہ ہے کہ قانونِ قدرت خدا تعالیٰ کا صاف اور صریح طور پر نظر آتا ہے کہ آسمان اور جو کچھ کواکب او شمس اور قمر اور جو کچھ اُس کے پول میں ہَوا وغیرہ موجود ہے یہ سب انسان کے لئے جسمانی خدمات میں لگے ہوئے ہیں اور طرح طرح کے جسمانی نقصانوں اور حرجوں اور تکلیفوں اور تنگیوں سے بچاتے ہیں اور اُس کے جسم اور جسمانی قویٰ کے کل مایحتاج کو طیار کرتے ہیں خاص کر رات کے وقت جو ستارے پیدا ہوتے ہیں جنگلوں اور بیابانوں میں چلنے والے اور سمندروں کی سَیر کرنے والے اُن چمکدار ستاروں سے بڑا ہی فائدہ اُٹھاتے ہیں اور اندھیری رات کے وقت ہر یک نجم ثاقب رہنمائی کر کے جان کی حفاظت کرتا ہے اور اگر یہ محافظ نہ ہوں جو اپنے اپنے وقت میں شرط حفاظت بجالا رہے ہیں تو انسان ایک طرفۃ العین کے لئے بھی زندہ نہ رہ سکے سوچ کر جواب دینا چاہیئے کہ کیا ہم بغیر اُن تمام محافظوں

[1] مجادلہ: ۲۳

روشنی اُس پر ڈالتی رہتی ہے اسی طرح اِس نئی زندگی کی رُوح القدس بھی اندر آباد ہو جائے اور دل پر ہر وقت اور لحظہ اپنی روشنی ڈالتی رہے اور جیسے جسم جان کے ساتھ ہر وقت زندہ ہے دل اور تمام رُوحانی قوٰی رُوح القدس کے ساتھ زندہ ہوں۔ اسی وجہ سے خدا تعالیٰ نے بعد بیان کرنے اِس بات کے کہ ہم نے اُن کے دلوں میں ایمان کو لکھ دیا۔ یہ بھی بیان فرمایا کہ رُوح القدس سے ہم نے اِن کو تائید دی کیونکہ جبکہ ایمان دلوں میں لکھا گیا اور فطرتی حروف میں داخل ہو گیا تو ایک نئی پیدائش انسان کو حاصل ہو گئی اور یہ نئی پیدائش بجز تائید رُوح القدس کے ہرگز نہیں مل سکتی۔ رُوح القدس کا نام اسی لئے رُوح القدس ہے کہ اُس کے داخل ہونے سے ایک پاک رُوح انسان کو مل جاتی ہے

روح القدس کے ورود کا بیان

کہ کوئی ہمارے لئے حرارت مطلوبہ طیار رکھتا ہے اور کوئی اناج اور پھل پکاتا ہے اور کوئی ہمارے پینے کے لئے پانیوں کو برساتا ہے اور کوئی ہمیں روشنی بخشتا ہے اور کوئی ہمارے تنفس کے سلسلہ کو قائم رکھتا ہے اور کوئی ہماری قوت شنوائی کو مدد دیتا ہے اور کوئی ہماری حرارت غریزی پر صحت کا اثر ڈالتا ہے زندہ رہ سکتے ہیں۔ اب اسی سے انسان سمجھ سکتا ہے کہ جس خداوند کریم و حکیم نے یہ ہزارہا اجرام سماوی و عناصر وغیرہ ہمارے اجسام کی درستی اور قائمی کے لئے پیدا کئے اور دن رات بلکہ ہر دم اُن کو خدمت میں لگا دیا ہے۔ کیا وہ ہماری رُوحانی حفاظت کے انتظام سے غافل رہ سکتا تھا۔ اور کیونکر ہم اُس کریم و رحیم کی نسبت ظن کر سکتے ہیں کہ ہمارے جسم کی حفاظت کے لئے تو اُس نے اِس قدر سامان پیدا کر دیا کہ ایک جہان ہمارے لئے خادم بنا دیا۔ لیکن ہماری رُوحانی حفاظت کے لئے کچھ بندوبست نہ فرمایا۔

اب اگر ہم انصاف سے سوچنے والے ہوں تو اسی سے ایک محکم دلیل مل سکتی ہے

خدا تعالیٰ کے جسمانی اور روحانی انتظام کا بیان

روح القدس جو ہمیشہ کیلئے مومنوں کو ملتا ہے اسپر شہادت دینے والی بخاری کی حدیث

قرآن کریم رُوحانی حیات کے ذکر سے بھرا پڑا ہے۔ اور جابجا کامل مومنوں کا نام احیاء یعنی زندے اور کفّار کا نام اموات یعنی مُردے رکھتا ہے۔ یہ اسی بات کی طرف اشارہ ہے کہ کامل مومنوں کو رُوح القدس کے دخول سے ایک جان مل جاتی ہے اور کفّار گو جسمانی طور پر حیات رکھتے ہیں مگر اُس حیات سے بے نصیب ہیں جو دل اور دماغ کو ایمانی زندگی بخشتی ہے۔

اِس جگہ یاد رکھنا چاہیئے کہ اِس آیت کریمہ کی تائید میں احادیث نبویّہ میں جابجا بہت کچھ ذکر ہے اور بخاری میں ایک حدیث حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت سے ہے اور وہ یہ ہے۔ ان رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وضع لحسان ابن ثابت منبرا فی المسجد فکان ینافح عن رسُول اللہ صلی اللہ علیہ

---

(۱) کہ بیشک رُوحانی حفاظت کیلئے بھی حکیم مطلق نے کوئی ایسا انتظام مقرر کیا ہوگا کہ جو جسمانی انتظام سے مشابہ ہوگا سو وہ ملایک کا حفاظت کے لئے مقرر کرنا ہے۔

سو اِسی غرض سے خدا تعالیٰ نے یہ قسم آسمان اور ستاروں کی کھائی۔ تا ملایک کی حفاظت کے مسئلہ کو جو ایک مخفی اور نظری مسئلہ ہے نجوم وغیرہ کی حفاظت کے انتظام سے جو ایک بدیہی امر ہے بخوبی کھول دیوے اور ملایک کے وجود کے ماننے کے لئے غور کرنے والوں کے آگے اپنے ظاہر انتظام کو رکھدیوے جو جسمانی انتظام ہے تا عقل سلیم جسمانی انتظام کو دیکھ کر اُسی نمونہ پر رُوحانی انتظام کو بھی سمجھ لیوے۔

سورۂ والنجم کی چند آیات کی تفسیر

دُوسری قسم جو بطور نمونہ کے ذیل میں لکھی جاتی ہے یہ ہے۔

والنجم اذا ھوٰی ماضلّ صاحبکم وما غوٰی وما ینطق عن الھوٰی ان ھو الّا وحیٌ یُّوحٰی

وسلم فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اللّٰھم اید حسان بروح القدس کما نافح عن نبیک۔ یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسّانؓ بن ثابت کے لئے مسجد میں منبر رکھا اور حسّانؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے کفّار سے جھگڑتا تھا اور اُنکی ہجو کا مدح کے ساتھ جواب دیتا تھا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسّانؓ کے حق میں دُعا کی اور فرمایا کہ یاالٰہی حسّانؓ کو روح القدس کے ساتھ یعنی جبرائیلؑ کے ساتھ مدد کر اور ابوداؤد نے بھی ابن سیرین سے اور ایسا ہی ترمذی نے بھی یہ حدیث لکھی ہے اور اُس کو حسن صحیح کہا ہے اور بخاری اور مسلم میں بطول الفاظ یہ حدیث بھی موجود ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسّانؓ کو کہا اجب عنی اللّٰھم ایدہ بروح القدس۔ یعنی میری طرف سے (اے حسّانؓ) کفّار کو جواب دے یاالٰہی اس کی رُوح القدس سے مدد فرما۔ ایسا ہی حسّانؓ کے حق میں ایک یہ بھی حدیث ہے

حسّانؓ بن ثابت کے لئے تائید روح القدس کے بارے میں بعینہٖ وہ الفاظ استعمال کئے گئے جو قرآن کریم میں حضرت عیسیٰ کی نسبت استعمال کئے گئے ہیں اور یہ تسلیم کیا گیا ہے کہ اس مقام میں ان الفاظ کے یہی معنے ہیں کہ روح القدس دائمی طور پر حضرت عیسیٰ کو دیا گیا تھا اور [illegible]

حاشیہ:- علمہ شدید القوٰی ذو مِرّۃ فاستوٰی۔ وھو بالافق الاعلٰی۔ الجزو ۲۷ سُورۃ النجم۔ یعنی قسم ہے تارے کی جب طلوع کرے یا گرے کہ تمہارا صاحب بے راہ نہیں ہؤا اور نہ بہک گیا اور وہ اپنی خواہش سے نہیں بولتا بلکہ اُس کی ہر یک کلام تو وحی ہے جو نازل ہو رہی ہے جس کو سخت قوت والے یعنے جبرائیل نے سکھلایا ہے وہ صاحبِ قوّت اس کو پورے طور پر نظر آیا اور وہ کنارہ بلند پر تھا۔

اِس قسم کھانے سے مُدّعا یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت کا امر کفّار کی نظر میں ایک نظری امر تھے[1] ان کے ان مسلّمات کی رُو سے ثابت کر کے دکھلایا جاوے جو اُن کی نظر میں بدیہی کا حکم رکھتے تھے۔

اب جاننا چاہیئے کہ عرب کے لوگ بوجہ ان خیالات کے جو کاہنوں کے ذریعہ سے

[1] سہو کتابت ہے۔ "کی" پڑھا جائے۔ شمس

ھاجھم وجبرائیل معک یعنی اے حسانؓ کفار کی بدگوئی کا بدگوئی کے ساتھ جواب دے اور جبرائیل تیرے ساتھ ہے۔

اب ان احادیث سے ثابت ہؤا کہ حضرت جبرائیل حسانؓ کے ساتھ رہتے تھے اور ہردم اُن کے رفیق تھے اور ایسا ہی یہ آیت کریمہ بھی کہ اَیَّدَھُمْ بِرُوْحٍ مِّنْہُ صاف اور کھلے کھلے طور پر بتلا رہی ہے کہ رُوح القدس مومنوں کے ساتھ رہتا تھا کیونکہ اسی قسم کی آیت جو حضرت عیسیٰ کے حق میں آئی ہے یعنی وَاَیَّدْنَاہُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ اس کی تفسیر میں تمام مفسرین اِس بات پر متفق ہیں کہ رُوح القدس ہر وقت قرین اور رفیق حضرت عیسیٰ کا تھا اور ایکدم بھی اُن سے جُدا نہیں ہوتا تھا دیکھو تفسیر حسینی تفسیر مظہری تفسیر عزیزی معالم ابن کثیر وغیرہ اور مولوی صدیق حسن فتح البیان میں اِس آیت کی تفسیر میں یہ عبارت لکھتے ہیں وکان جبرائیل یسیر مع عیسیٰ حیث سار فلم یفارقہ

علماء اسلام کا یہ عقیدہ ہے کہ حضرت عیسیٰ کے ساتھ روح القدس ہمیشہ اور ہر وقت رہتا تھا

اُن میں پھیل گئے تھے نہایت شدید اعتقاد سے ان باتوں کو مانتے تھے کہ جس وقت کثرت سے ستارے یعنی شہب گرتے ہیں تو کوئی بڑا عظیم الشان انسان پیدا ہوتا ہے خاصکر اُن کے کاہن جو ارواح خبیثہ سے کچھ تعلق پیدا کر لیتے تھے اور اخبار غیبیہ بتلایا کرتے تھے۔ اُن کا تو گویا پختہ اور یقینی عقیدہ تھا کہ کثرت شہب یعنی تاروں کا معمولی اندازہ سے بہت زیادہ ٹوٹنا اِس بات پر دلالت کرتا ہے کہ کوئی نبی دُنیا میں پیدا ہونے والا ہے اور ایسا اتفاق ہؤا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے وقت حد سے زیادہ سقوط شہب ہؤا جیسا کہ سُورۃ الجن میں خدا تعالیٰ نے اس واقعہ کی شہادت دی ہے اور حکایتاً عن الجنات فرماتا ہے۔ وانا لمسنا السماء فوجدنٰھا مُلِئت حرسًا شدیدًا وشُھُبًا وانا کنا نقعد منھا مقاعد للسمع فمن یستمع الاٰن یجد لہ

حتیٰ صعد بہ الی السّماءِ۔ یعنی جبرائیل ہمیشہ حضرت مسیح علیہ السلام کے ساتھ ہی رہتا تھا ایک طرفۃ العین بھی اُن سے جُدا نہیں ہوتا تھا یہانتک کہ اُن کے ساتھ ہی آسمان پر گیا۔ **اِس جگہ دو باتیں نہایت قابلِ افسوس** ناظرین کی توجہ کے لائق ہیں۔

(۱) اوّل یہ کہ اِن مولویوں کا تو یہ اعتقاد تھا کہ جبرائیل وحی لیکر آسمان سے نبیوں پر وقتاً فوقتاً نازل ہوتا تھا اور تبلیغ وحی کر کے پھر بلا توقف آسمان پر چلا جاتا تھا۔ اب مخالف اِس عقیدہ کے حضرت عیسٰی کی نسبت ایک نیا عقیدہ تراشا گیا اور وہ یہ کہ حضرت عیسٰی کی وحی کیلئے جبرائیل آسمان پر نہیں جاتا تھا بلکہ وحی خود بخود آسمان سے گر پڑتی تھی اور جبرائیل ایک طرفۃ العین کیلئے بھی حضرت عیسٰی سے جُدا نہیں ہوتا تھا اُسی دن آسمان کا مُنہ جبرائیل نے بھی دیکھا جب حضرت عیسٰی آسمان تشریف لے گئے

حال کے مولویوں کا یہ عقیدہ ہے کہ حضرت عیسٰی کے ساتھ تینتیس برس تک برابر دن رات جبرائیل رہا۔ کبھی اس عرصہ میں اُن سے جُدا نہیں ہوا اور کہتے ہیں کہ یہ اعلیٰ درجہ کی فضیلت حضرت عیسٰی کو دی گئی ہے اور کوئی نبی اس میں شریک نہیں یہاں تک کہ ہمارے نبی صلعم بھی اس فضیلت سے نعوذ باللہ محروم ہیں۔

**بقیہ حاشیہ**

شہاباً رصداً۔ سُورۃ الجن الجزو نمبر ۲۹۔ یعنی ہم نے آسمان کو ٹٹولا تو اُسکو چوکیداروں یعنی فرشتوں سے اور شعلوں سے بھرا ہُوا پایا اور ہم پہلے اِس سے امور غیبیہ کے سُننے کے لئے آسمان میں گھات میں بیٹھا کرتے تھے اور اب جب ہم سُننا چاہتے ہیں تو گھات میں ایک شعلے کو پاتے ہیں جو ہم پر گرتا ہے۔ اِن آیات کی تائید میں کثرت سے احادیث پائی جاتی ہیں۔ بخاری مسلم ابوداؤد و ترمذی ابن ماجہ وغیرہ سب اس قسم کی حدیثیں اپنی تالیفات میں لائے ہیں کہ شہب کا گرنا شیاطین کے ردّ کرنے کے لئے ہوتا ہے اور امام احمد ابن عباس سے روایت کرتے ہیں کہ شہب جاہلیت کے زمانہ میں بھی گرتے تھے لیکن ان کی کثرت اور غلظت بعثت کے وقت میں ہوئی چنانچہ تفسیر ابن کثیر میں لکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت جب کثرت سے شہب گرے تو اہلِ طائف بہت ہی ڈر گئے اور کہنے لگے کہ شاید آسمان کے لوگوں میں تہلکہ پڑ گیا۔

آنحضرت صلعم کی بعثت کے سال میں شہب کثرت سے گرے تھے۔

ورنہ پہلے اس سے تینتیس برس تک برابر دن رات زمین پر رہے اور ایک دم کیلئے بھی حضرت عیسٰی سے جُدا نہیں ہوئے اور برابر تینتیس برس تک اپنا وہ آسمانی مکان جو ہزار کوس کے طول و عرض سے کچھ کم نہیں ویران سُنسان چھوڑ دیا حالانکہ احادیث صحیحہ سے ثابت ہے کہ ایک دم کیلئے بھی آسمان بقدر بالشت بھی فرشتوں سے خالی نہیں رہتا۔ اور تینتیس برس تک جو حضرت عیسٰی کو وحی پہنچاتے رہے اُنکی طرز بھی سب انبیاء سے نرالی نکلی کیونکہ **بخاری** نے اپنی صحیح میں اور ایسا ہی **ابوداؤد** اور **ترمذی** اور **ابن ماجہ** نے اور ایسا ہی **مسلم** نے بھی اسپر اتفاق کیا ہے کہ نزول جبرائیل کا وحی کے ساتھ انبیاء پر وقتاً فوقتاً آسمان سے ہوتا ہے (یعنے وہ تجلّی جس کی ہم تصریح کر آئے ہیں) اور اس کی تائید میں **ابن جریر** اور **ابن کثیر** نے یہ حدیث بھی لکھی ہے۔

**عن النواس بن سمعان رضی اللہ تعالیٰ عنہ قال قال رسول اللہ**

حالِ کے علماء کا یہ عقیدہ ہے کہ مسیح کی وحی کی طرز تمام انبیاء کی وحی سے نرالی ہے

---

تب ایک نے اُن میں سے کہا کہ ستاروں کی قرار گاہوں کو دیکھو۔ اگر وہ اپنے محل اور موقعہ سے ٹل گئے ہیں تو آسمان کے لوگوں پر کوئی تباہی آئی۔ ورنہ یہ نشان جو آسمان پر ظاہر ہوا ہے ابن ابی کبشہ کی وجہ سے ہے (وہ لوگ شرارت کے طور پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ابن ابی کبشہ کہتے تھے) غرض عرب کے لوگوں کے دلوں میں یہ بات جمی ہوئی تھی کہ جب کوئی نبی دنیا میں آتا ہے یا کوئی اور عظیم الشان آدمی پیدا ہوتا ہے تو کثرت سے تارے ٹوٹتے ہیں۔ اسی وجہ سے بمناسبت خیالات عرب کے شہب کے گرنے کی خدائے تعالیٰ نے قسم کھائی جس کا مدعا یہ ہے کہ تم لوگ خود تسلیم کرتے ہو اور تمہارے کاہن اس بات کو مانتے ہیں کہ جب کثرت سے شہب گرتے ہیں تو کوئی نبی یا مُلہم من اللہ پیدا ہوتا ہے تو پھر انکار کی کیا وجہ ہے۔ چونکہ شہب کا کثرت سے گرنا عرب کے کاہنوں کی نظر میں اس بات کے ثبوت کیلئے ایک بدیہی امر تھا۔

عرب کے کاہنوں کے دلوں میں بھی بسا ہوا تھا کہ شہب جب کثرت سے ٹوٹتے ہیں تو کوئی نبی پیدا ہوتا ہے اور ان کا یہ ذاتی تجربہ تھا کہ شہب کی کثرت تساقط کے بعد انکو شیطانی خبریں کم ملتی ہیں۔

وحی انبیاء پر کس طور سے نازل ہوتی ہے

صلی اللہ علیہ وسلم اذا اراد اللہ تبارك وتعالیٰ ان یوحی بامرہ تکلم بالوحی فاذا تکلم اخذت السمٰوات منہ رجفۃ اوقال رعدۃ شدیدۃ من خوف اللہ تعالیٰ فاذا سمع بذٰلك اھل السمٰوات صعقوا وخروا للہ سجدا فیکون اوّل من یرفع راسہ جبرائیل علیہ الصلٰوۃ والسلام فکلمہ اللہ من وحیہ بما اراد فیمضی بہ جبرائیل علیہ الصلٰوۃ والسلام علی الملائکۃ کلما من سماءٍ الی سماءٍ یسئلہ ملائکتہا ماذا قال ربنا یا جبرئیل فیقول علیہ السلام قال الحق وھو العلی الکبیر فیقولون کلھم مثل ما قال جبرائیل فینتہی جبرائیل بالوحی الی حیث امرہ اللہ تعالیٰ من السماء والارض۔
یعنی نواس بن سمعان سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلے اللہ علیہ وسلم نے کہ جسوقت خدا تعالیٰ ارادہ فرماتا ہے کہ کوئی امر وحی اپنی طرف سے نازل کرے تو بطور وحی متکلم ہوتا ہے یعنی ایسا کلام کرتا ہے جو ابھی اجمال پر مشتمل ہوتا ہے اور ایک چادر پوشیدگی

---

حاشیہ

۱: کہ کوئی نبی اور ملہم من اللہ پیدا ہوتا ہے اور عرب کے لوگ کاہنوں کے ایسے تابع تھے جیساکہ ایک مرید مرشد کا تابع ہوتا ہے اِس لئے خدا تعالےٰ نے وہی بدیہی امر اُن کے سامنے قسم کے پیرایہ میں پیش کیا تا اُن کو اِس سچائی کی طرف توجہ پیدا ہو کہ یہ کاروبار خدا تعالےٰ کی طرف سے ہے انسان کا ساختہ پرداختہ نہیں۔

۲: اگر یہ سوال پیش ہو کہ شہب کا گرنا اگر کسی نبی یا ملہم یا محدّث کے مبعوث ہونے پر دلیل ہے تو پھر کیا وجہ کہ اکثر ہمیشہ شہب گرتے ہیں مگر اُن کے گرنے سے کوئی نبی یا محدّث دنیا میں نزول فرما نہیں ہوتا۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ حکم کثرت پر ہے۔ اور کچھ شک نہیں کہ جس زمانہ میں یہ واقعات کثرت سے ہوں اور خارق عادت طور پر اُنکی کثرت پائی جائے تو کوئی مرد خدا دُنیا میں خدا تعالیٰ کی طرف سے اصلاح خلق اللہ کے لئے آتا ہے کبھی یہ واقعات ارہاص کے طور پر اُس کے وجود سے

وحی کس طور سے پیدا ہوتی ہے اور جبرئیل کیونکر انبیاء پر نازل ہوتے ہیں

کی اُس پر ہوتی ہے تب اُس محجوب المفہوم کلام سے ایک لرزہ آسمانوں پر پڑ جاتا ہے۔ جس سے وہ ہولناک کلام تمام آسمانوں میں پھر جاتا ہے اور کوئی نہیں سمجھتا کہ اس کے کیا معنی ہیں اور خوفِ الٰہی سے ہر یک فرشتہ کانپنے لگتا ہے کہ خدا جانے کیا ہونے والا ہے اور اس ہولناک آواز کو سُنکر ہر یک فرشتہ پر غشی طاری ہو جاتی ہے اور وہ سجدہ میں گر جاتے ہیں۔ پھر سب سے پہلے جبرائیل علیہ الصّلٰوۃ والسّلام سجدہ سے سر اُٹھاتا ہے اور خدا تعالیٰ اس وحی کی تمام تفصیلات اُس کو سمجھا دیتا ہے اور اپنی مراد اور منشاء سے مطلع کر دیتا ہے تب جبرائیل اُس وحی کو لیکر تمام فرشتوں کے پاس جاتا ہے جو مختلف آسمانوں میں ہیں اور ہر یک فرشتہ اُس سے پُوچھتا ہے کہ یہ آواز ہولناک کیسی تھی اور اس سے کیا مراد تھی تب جبرائیل اُن کو یہ جواب دیتا ہے کہ یہ ایک امرِ حق ہے اور خدا تعالیٰ بلند اور نہایت بزرگ ہے یعنی یہ وحی اُن حقائق میں سے ہے جن کا ظاہر کرنا اُس العلی الکبیر نے

حاشیہ ۴/۱

قرآن کریم سے شہب کی نسبت کیا مستنبط ہوتا ہے

چند سال پہلے ظہور میں آجاتے ہیں اور کبھی عین ظہور کے وقت جلوہ نما ہوتے ہیں اور کبھی اُس کی کسی اعلیٰ فتحیابی کے وقت یہ خوشی کی روشنی آسمان پر ہوتی ہے۔

ابن کثیر نے اپنی تفسیر میں سدی سے روایت کی ہے کہ شہب کا کثرت سے گرنا کسی نبی کے آنے پر دلالت کرتا ہے یا دین کے غلبہ کی بشارت دیتا ہے مگر جو کچھ اشارات نصِ قرآن کریم سے سمجھا جاتا ہے وہ ایک مفہوم عام ہے جس سے صاف اور صریح طور پر مستنبط ہوتا ہے کہ جب کوئی نبی یا وارث نبی زمین پر مامور ہو کر آوے یا آنے پر ہو یا اُس کے ارہاصات ظاہر ہونے والے ہوں یا کوئی بڑی فتحیابی قریب الوقوع ہو تو ان تمام صورتوں میں ایسے ایسے آثار آسمان پر ظاہر ہوتے ہیں اور اس سے انکار کرنا نادانی ہے کیونکہ عدم علم سے عدم شے لازم نہیں آتا۔ بعض مصلح اور مجدد دین دُنیا میں ایسے آتے ہیں کہ عام طور پر دُنیا کو اُن کی بھی خبر نہیں ہوتی۔

قوہین مصلحت سمجھا ہے تب وہ سب اُس کے ہمکلام ہوجاتے ہیں۔ پھر جبرائیل اس وحی کو اس جگہ پہنچا دیتا ہے جس جگہ پہنچانے کے لئے اُس کو حکم تھا خواہ آسمان یا زمین۔

اب اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نزول وحی کے وقت جبرائیل آسمان پر ہی ہوتا ہے اور پھر جیسا کہ خدا تعالیٰ نے اُس کی آواز میں قوت اور قدرت بخشی ہے اپنے محل میں اُس وحی کو پہنچا دیتا ہے۔ اِس صورت میں یہ عقیدہ رکھنا کہ گویا جبرائیل اپنے اصلی وجود کے ساتھ آسمانوں سے ہجرت کر کے حضرت عیسٰی کے پاس آگیا تھا اور تینتیس برس برابر اُن کے پاس رہا اور وہ تمام خدمات جو آسمانوں پر اُس کے سپرد تھیں جن کا ہم ابھی ذکر کر چکے ہیں وہ تینتیس برس تک معرض التوا میں رہیں کیسا باطل عقیدہ ہے جس سے یہ بھی لازم آتا ہے کہ وحی بغیر توسط جبرائیل کے خود بخود زمین پر نازل ہوتی تھی اور زمین پر ہی وہ وحی جبرائیل کو مل جاتی تھی۔

اس عقیدہ کے بطلان کا بیان کہ جبرائیل نے اپنے اصلی وجود کے ساتھ آسمانوں کو چھوڑ کر حضرت مسیح کے پاس مدت دراز تک سکونت اختیار کی تھی

# حکایت

مجھ کو یاد ہے کہ ابتدائے وقت میں جب میں مامور کیا گیا تو مجھے یہ الہام ہوا کہ جو براہین کے صفحہ ۲۳۸ میں مندرج ہے یا احمد بارک اللّٰہ فیك ما رمیت اذ رمیت ولکن اللّٰہ رمٰی۔ الرحمٰن علم القرآن۔ لتنذر قومًا ما انذر آباء ھم ولتستبین سبیل المجرمین۔ قل انی امرت وانا اوّل المؤمنین۔ یعنی اے احمد خدا نے تجھ میں برکت رکھدی اور جو تُو نے چلایا یہ تُو نے نہیں چلایا بلکہ خدا نے چلایا۔ اُس نے تجھے علم قرآن کا دیا تا تُو انکو ڈراوے جن کے باپ دادے نہیں ڈرائے گئے۔ اور تا مجرموں کی راہ کھل جائے یعنی سعید لوگ الگ ہوجائیں اور شرارت پیشہ اور سرکش آدمی الگ ہوجائیں اور لوگوں کو کہدے کہ مَیں مامور ہو کر آیا ہوں اور مَیں

اپنی سرگذشت کی نسبت ایک حکایت

[حال کے مولوی جس طور سے آنحضرت صلعم کی توہین کر رہے ہیں اس طور اور طریق کا بیان۔]

دُوسری بات ناظرین کی توجہ کے لائق یہ ہے کہ اِن مولویوں نے بات بات میں حضرت عیسٰی کو بڑھایا اور ہمارے سید و مولیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی توہین کی۔ غضب کی بات ہے کہ اِن کا عقیدہ حضرت مسیح کی نسبت تو یہ ہو کہ کبھی رُوح القدس اُن سے جُدا نہیں ہوتا تھا اور مسِ شیطان سے وہ بری تھے اور یہ دونوں باتیں انہیں کی خصوصیت تھی لیکن ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت اِن کا یہ اعتقاد ہو کہ نہ رُوح القدس ہمیشہ اور ہر وقت اُنکے پاس رہا اور نہ وہ نعوذ باللہ نقلِ کفر کفر نباشد مسِ شیطان سے بَری تھے۔ باوجود اِن باتوں کے یہ لوگ مسلمان کہلاویں۔ ان کی نظر میں ہمارے سید و مولیٰ محمد صلی اللہ علیہ وسلم مُردہ مگر حضرت عیسٰی ابتک زندہ۔ اور عیسٰیؑ کے لئے رُوح القدس دائمی رفیق مگر ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نعوذ باللہ اس نعمت سے بے بہرہ اور حضرت عیسٰی مسِ شیطان سے محفوظ مگر ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم محفوظ نہیں

---

[۲۸ نومبر ۱۸۸۵ء کی کثرت شہب کا حال]

حاشیہ: اوّل المومنین ہوں۔ ان الہامات کے بعد کئی طور کے نشان ظاہر ہونے شروع ہوئے۔ چنانچہ منجملہ ان کے ایک یہ کہ ۲۸ نومبر ۱۸۸۵ء کی رات کو یعنی اس رات کو جو ۲۸ نومبر ۱۸۸۵ء کے دن سے پہلے آئی ہے اس قدر شہب کا تماشا آسمان پر تھا۔ جو مَیں نے اپنی تمام عمر میں اس کی نظیر کبھی نہیں دیکھی اور آسمان کی فضا میں اس قدر ہزار ہا شعلے ہر طرف چل رہے تھے جو اس رنگ کا دنیا میں کوئی بھی نمونہ نہیں تا مَیں اس کو بیان کر سکوں۔ مجھ کو یاد ہے کہ اُس وقت یہ الہام بکثرت ہوا تھا کہ **وما رمیت اذ رمیت ولٰکن اللہ رمٰی**۔ سو اُس رمی کو رمی شہب سے بہت مناسبت تھی۔ یہ شہب ثاقبہ کا تماشہ جو ۲۸ نومبر ۱۸۸۵ء کی رات کو ایسا وسیع طور پر ہوا جو یورپ اور امریکہ اور ایشیاء کے عام اخباروں میں بڑی حیرت کے ساتھ چھپ گیا۔ لوگ خیال کرتے ہوں گے کہ یہ بے فائدہ تھا۔ لیکن خداوند کریم

سلف صالح کا ہرگز یہ اعتقاد نہ تھا کہ جو حال کہ بٹالوی میاں نذیر اور بٹالوی وغیرہ آنحضرت صلعم کی نسبت رکھتے ہیں جس سے آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کی سخت توہین لازم آتی ہے۔

جن لوگوں کے یہ عقائد ہوں اُن کے ہاتھ سے جس قدر دین اسلام کو اس زمانہ میں نقصان پہنچ رہا ہے کون اس کا اندازہ کر سکتا ہے یہ لوگ چھپے ہوئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے دشمن ہیں چاہیئے کہ ہر یک مسلمان اور سچا عاشق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان سے پرہیز کرے سلف صالح کو سراسر شرارت کی راہ سے اپنے اقوال مردودہ کے ساتھ شامل کرنا چاہتے ہیں حالانکہ اپنی نابینائی کی وجہ سے سلف صالح کے اقوال کو سمجھ نہیں سکتے اور نہ احادیث نبویہ کی اصل حقیقت تک پہنچ سکتے ہیں صرف دھوکہ دینے کی راہ سے کہتے ہیں کہ اگر ہمارا یہ حال ہے تو یہی عقیدہ سلف صالح کا ہے۔

اے نادانو! یہ سلف صالح کا ہرگز طریقہ نہیں۔ اگر صحابہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت یہ اعتقاد رکھتے کہ کبھی یا مُدّتوں تک آپ سے رُوح القدس جُدا بھی ہو جاتا تھا تو وہ ہرگز ہر یک وقت اور ہر یک زمانہ کی احادیث کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے

بقیہ حاشیہ

اس اعتراض کا جواب کہ علم حکمت کے محققوں نے شہب ثاقبہ وغیرہ کے پیدا ہونے کی اور وجوہ لکھی ہیں

جانتا ہے کہ سب سے زیادہ غور سے اس تماشا کے دیکھنے والا اور پھر اُس سے حظّ اور لذّت اُٹھانے والا مَیں ہی تھا۔ میری آنکھیں بہت دیر تک اِس تماشا کے دیکھنے کی طرف لگی رہیں اور وہ سلسلہ رمی شہب کا شام سے ہی شروع ہو گیا تھا جس کو مَیں صرف الہامی بشارتوں کی وجہ سے بڑے سرور کے ساتھ دیکھتا رہا۔ کیونکہ میرے دل میں الہاماً ڈالا گیا تھا کہ یہ تیرے لئے نشان ظاہر ہُوا ہے۔

اور پھر اس کے بعد یورپ کے لوگوں کو وہ ستارہ دکھائی دیا جو حضرت مسیح کے ظہور کے وقت میں نکلا تھا میرے دل میں ڈالا گیا کہ یہ ستارہ بھی تیری صداقت کے لئے ایک دُوسرا نشان ہے۔

اس جگہ اگر یہ اعتراض پیش کیا جاوے کہ علم حکمت کے محققوں کی تحقیقات قدیمہ و جدیدہ کی رُو سے شہب وغیرہ کا پیدا ہونا اور اسباب سے بیان کیا گیا ہے۔

اخذ نہ کرتے ان کی نظر تو اس آیت پر تھی **وما ینطق عن الھویٰ اِنْ ھُوَ الّا وحیٌ یُوحیٰ**[1] اگر صحابہ تمہاری طرح مسّ شیطان کا اعتقاد رکھتے تو وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو **سیّد المعصومین** کیوں قرار دیتے خدا تعالیٰ سے ڈرو کیوں افترا پر کمر باندھی ہے۔

| | |
|---|---|
| مصطفیٰ را چوں فرو ترشد مقام | از مسیح ناصری اے طفلِ خام |
| آنکہ دستِ پاک او دستِ خداست (ید اللہ فوق ایدیھم ۱۲) | چوں تواں گفتن کہ از روحش جداست (یعنی از روح القدس) |
| آنکہ ہر کردار و قولش دینِ ماست | یکدم از جبریل بُعدش چوں رواست |
| بر امامِ انبیاء ایں افترا | چوں نمے ترسید از قہرِ خدا |

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت صحابہ کا بلاشبہ یہ اعتقاد تھا کہ آنجناب کا کوئی فعل اور کوئی قول وحی کی آمیزش سے خالی نہیں گو وہ وحی مجمل ہو یا مفصل خفی ہو یا جلی۔ بیّن ہو

جو ان امور سے بیان کئے گئے ہیں کچھ بھی تعلق نہیں رکھتے۔ چنانچہ **شرح اشارات** میں جہاں **کائنات الجوّ** کے اسباب اور علل لکھے ہیں صرف اسی قدر حدوث شہب کا سبب لکھا ہے کہ جب دخان حیزّ نار میں پہنچتا ہے اور اس میں کچھ دہنیت اور لطافت ہوتی ہے تو بباعث آگ کی تاثیر کے یکدفعہ بھڑک اُٹھتا ہے اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بھڑکنے کے ساتھ ہی بجھ گیا مگر اصل میں وہ بجھتا نہیں۔ بات یہ ہے کہ دخان کی دونوں طرفوں میں سے پہلے ایک طرف بھڑک اُٹھتی ہے جو اُوپر کی طرف ہے پھر وہ اشتعال دوسری طرف میں جاتا ہے اور اُس حرکت کے وقت ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا اُس اشتعال کا ایک خط ممتد ہے اور اسی کا نام **شہاب** ہے جو دخان کے خط ممتد میں طرف اسفل کے قریب پیدا ہوتا ہے اور پھر اجزاء ارضیہ اُس دخان کی آتش خالص کی طرف مستحیل ہو جاتی ہیں تو بوجہ پیدا ہو جانے بساطت کے

(حاشیہ: آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کی نسبت کبھی صحابہ کا یہ اعتقاد نہیں ہوا کہ روح القدس آپ سے جدا بھی ہو جاتا تھا۔ اگر صحابہ یہ اعتقاد رکھتے تو پھر آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کے ہر بات قول و فعل کو حجت دین نہ ٹھہراتے)

(حاشیہ: یونانیوں کی تحقیق کی رو سے شہب ثاقب کی کیفیت)

[1] النجم: ۴-۵

یا مشتبہ یہانتک کہ جو کچھ آنحضرت صلعم کے خاص معاملات و مکالمات خلوت اور سِرّ میں بیویوں سے تھے یا جس قدر اکل اور شرب اور لباس کے متعلق اور معاشرت کی ضروریات میں روزمرّہ کے خانگی امور تھے سب اسی خیال سے احادیث میں داخل کئے گئے کہ وہ تمام کام اور کلام روح القدس کی روشنی سے ہیں چنانچہ ابوداؤد وغیرہ میں یہ حدیث موجود ہے اور امام احمد بچند وسائط عبد اللہ بن عمر سے روایت کرتے ہیں کہ عبد اللہ نے کہا کہ مَیں جو کچھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سُنتا تھا لکھ لیتا تھا۔ تا مَیں اُسکو حفظ کر لوں پس بعض نے مجھ کو منع کیا کہ ایسا مت کر کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بشر ہیں کبھی غضب سے بھی کلام کرتے ہیں تو مَیں یہ بات سُنکر لکھنے سے دستکش ہو گیا۔ اور اس بات کا رسول اللہ صلعم کے پاس ذکر کیا تو آپ نے فرمایا کہ اُس ذات کی مجھ کو قسم ہے جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ جو مجھ سے صادر ہوتا ہے خواہ قول ہو یا فعل وہ سب خدا تعالیٰ کی طرف سے ہے اگر یہ کہا

وہ عنصر نار نظر نہیں آتا اور دیکھنے والے کو یہ گمان گذرتا ہے کہ گویا وہ بُجھ گیا ہے۔ حالانکہ دراصل وہ بُجھا نہیں ہے اور یہ صورت اُس وقت پیدا ہوتی ہے کہ جب دُخان لطیف ہو۔ لیکن اگر غلیظ ہو تو اشتعال اُس آگ کا کئی دنوں اور برسوں تک رہتا ہے۔ اور طرح طرح کی شکلوں میں وہ روشنی جو ستارہ کے رنگ پر ہے آسمان کے جوّ میں نظر آتی ہے کبھی ایسا دکھائی دیتا ہے کہ گویا **دُمدار ستارہ** ہے اور کبھی وہ دُم زلف کی شکل پر نظر آتی ہے کبھی وہ **ناری ہیکل** نیزہ کی صورت میں مودار ہوتی ہے اور کبھی ایک حیوان کی طرح جو کئی سینگ رکھتا ہے اور کبھی یہ ناری ہیکل بصور مختلفہ ایک برس تک یا کئی برسوں تک دکھائی دیتی ہے اور کبھی یہ ناری ہیکل ٹکڑے ٹکڑے ہو کر **شہب ثاقبہ** کی صورت میں آجاتی ہے اور کبھی شہب ثاقبہ اس ناری ہیکل کی شکل قبول کر لیتے ہیں جب یہ ناری ہیکل قطب شمالی کے عین کنارہ پر نظر آتی ہے تو بسا اوقات بہ نسبت اور اطراف کے بہت دیر تک رہتی ہے اور اگر مدت دراز تک

جناب رسالت مآب رسول اللہ صلعم کے تمام کام اور کلام یہاں تک کہ کیا کھاتے اور کیونکر کھاتے اور کیا پہنتے اور کیونکر پہنتے اور بیویوں سے فرائض اور حقوق کیونکر ادا کرتے ایسا ہی معاشرت کی تمام باتیں صفحہ ۱۳۳ اس نیت سے یاد رکھتے تھے اور حفظ کی لئے نقل کرتے یہ سب ... اور آنحضرت صلعم نے بھی یہی ارشاد فرمایا تھا

جائے کہ انہیں احادیث کی کتابوں میں بعض امور میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اجتہادی غلطی کا بھی ذکر ہے اگر کل قول و فعل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا وحی سے تھا تو پھر وہ غلطی کیوں ہوئی گو آنحضرت اُسپر قائم نہیں رکھے گئے تو اس کا یہ جواب ہے کہ وہ اجتہادی غلطی بھی وحی کی روشنی سے دُور نہیں تھی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خدا تعالیٰ کے قبضہ سے ایک دم جُدا نہیں ہوتے تھے پس اُس اجتہادی غلطی کی ایسی ہی مثال ہے جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نماز میں چند دفعہ سہو واقع ہوا تا اُس سے دین کے مسائل پیدا ہوں سو اسی طرح بعض اوقات اجتہادی غلطی ہوئی تا اُس سے بھی تکمیل دین ہو اور بعض باریک مسائل اُس کے ذریعہ سے پیدا ہوں اور وہ سہو بشریت بھی تمام لوگوں کی طرح سہو نہ تھا بلکہ وہ اصل ہمرنگ وحی تھا کیونکہ خدا تعالیٰ کی طرف سے ایک خاص تصرّف تھا جو نبی کے وجود پر حاوی ہو کر اُس کو کبھی ایسی طرف

فلسفی خیالات کو بے ثباتی اور بے تمکین ہیں۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اجتہادی غلطی بھی وحی الٰہی کے ایک رنگ سے رنگین تھی اور اس اجتہادی غلطی میں بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خدا تعالیٰ کے خاص تصرف اور خاص طور کے جذب میں مستغرق ہوتے تھے۔

حاشیہ نمبر ۴

موجود رہے تو اُس کی حرارت سے کئی ہولناک نتائج پیدا ہو جاتے ہیں۔

تاریخ کی رُو سے یہ بھی منقول ہے کہ حضرت مسیح کی گرفتاری کے بعد اوّل شہب ثاقبہ اور پھر ایک زمانہ آتش پورے ایک برس تک جو آسمانی میں دکھائی دیا اور آسمان پر سے ایک چیز خاکستر کی طرح برستی تھی اور دن کے نو بجے سے رات تک ایک سخت اندھیرا ہو جاتا تھا۔

غرض شہب اور دُمدار ستاروں کی اصلیت میں یہ یونانیوں کے خیالات ہیں جو اسلام کے حکماء نے لے لئے اور اپنے تجارب کو بھی ان میں ملایا لیکن حال کی نئی روشنی کی تحقیقاتوں کا اُن سے بہت کچھ اختلاف ثابت ہوتا ہے ان ظنّی علوم میں یہ بات نہایت درجہ دل توڑنے والی ہے کہ آئے دن نئے نئے خیالات پیدا ہوتے ہیں۔ ایک زمانہ وہ تھا کہ یونان کی طبعی اور ہیئت حکمت کے کمال تک پہنچنے کے لئے ایک صراطِ مستقیم سمجھی جاتی تھی اور اب یہ زمانہ ہے کہ اُن کی اکثر تحقیقاتوں پر ہنسا جاتا ہے۔

مائل کر دیتا تھا جس میں خدا تعالیٰ کے بہت مصالح تھے سو ہم اُس اجتہادی کو بھی وحی سے علیحدہ نہیں سمجھتے تھے کیونکہ وہ ایک معمولی بات نہ تھی بلکہ خدا تعالیٰ اُسوقت اپنے نبی کو اپنے قبضہ میں لیکر مصالح عام کیلئے ایک نور کو سہو کی صورت میں یا غلط اجتہاد کے پیرایہ میں ظاہر کر دیتا تھا اور پھر ساتھ ہی وحی اپنے جوش میں آجاتی تھی جیسے ایک چلنے والی نہر کا ایک مصلحت کیلئے پانی روک دیں اور پھر چھوڑ دیں پس اس جگہ کوئی عقلمند نہیں کہہ سکتا کہ نہر سے پانی خشک ہو گیا یا اُس میں سے اُٹھا لیا گیا۔ یہی حال انبیاء کی اجتہادی غلطی کا ہے کہ رُوح القدس تو کبھی اُن سے علیحدہ نہیں ہوتا مگر بعض اوقات خدا تعالیٰ بعض مصالح کیلئے انبیاء کے فہم اور ادراک کو اپنے قبضہ میں لے لیتا ہے تب کوئی قول یا فعل سہو یا غلطی کی شکل پر اُن سے صادر ہوتا ہے اور وہ حکمت جو ارادہ کی گئی ہے ظاہر ہو جاتی ہے تب

بقیہ حاشیہ

اور نہایت تحقیر کی نظر سے دیکھا جاتا ہے اور کوئی وجہ نہیں کہ ہم یہ خیال نہ کریں کہ کچھ عرصہ کے بعد اس طبیعی اور ہیئت پر بھی ہنسی کرنے والے پیدا ہو جائیں گے کیونکہ گو دعویٰ کیا جاتا ہے کہ اس زمانہ کے طبیعی اور ہیئت تجارب حسیہ مشہودہ مرئیہ کے ذریعہ سے ثابت کی گئی ہے مگر درحقیقت یہ دعویٰ نہایت درجہ کا مبالغہ ہے جس سے بعض خاص صورتوں کے مسائل یقینیہ میں اُن ہزارہا مشتبہ اور ظنی اور غیر محقق خیالات کو خواہ نخواہ گھسیڑ دیا گیا ہے جن کا ابھی تک ہرگز ہرگز پورا پورا اور کامل طور پر کسی حکیم نے تصفیہ نہیں کیا۔

نئی روشنی کے محقق شہب ثاقبہ کی نسبت یہ رائے دیتے ہیں کہ وہ درحقیقت لوہے اور کوئلہ سے بنے ہوئے ہوتے ہیں جن کا وزن زیادہ سے زیادہ چند پونڈ ہوتا ہے اور دُمدار ستاروں کی مانند غول کے غول لمبے بیضوی دائرے بناتے ہوئے سورج کے اردگرد جوّ میں پھرتے ہیں انکی روشنی کی وجہ درحقیقت وہ حرارت ہے جو انکی تیزی رفتار سے پیدا ہوتی ہے۔ اور دُمدار ستاروں کی نسبت اُنکا بیان ہے کہ بعض اُنمیں سے کئی ہزار

یہ دعویٰ بالکل بیہودہ اور بے اصل ہے کہ حال کے طبعی اور ہیئت کے تمام مباحث اور جمیع جزئیات یقینی اور قطعی طور پر تجارب کے ذریعہ سے ثابت کئے گئے ہیں ہاں یہ سچ ہے کہ بعض مسائل تجارب کے ذریعہ سے کسی قدر صاف ہو گئے ہیں ان کو باقیماندہ مسائل کی طرف وہ نسبت ہے جو شاذونادر کو کثیر الوجود کی طرف ہوتی ہے۔

پھر وحی کا دریا زور سے چلنے لگتا ہے اور غلطی کو درمیان سے اُٹھا دیا جاتا ہے گویا اُس کا کبھی وجود نہیں تھا حضرت مسیح ایک انجیر کی طرف دَوڑے گئے تا اُس کا پھل کھائیں اور رُوح القدس ساتھ ہی تھا مگر رُوح القدس نے یہ اطلاع نہ دی کہ اِسوقت انجیر پر کوئی پھل نہیں۔ باایں ہمہ یہ سب لوگ جانتے ہیں کہ شاذ و نادر معدوم کے حکم میں ہوتا ہے۔ پس جس حالت میں ہمارے سیّد و مولیٰ محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے دس لاکھ کے قریب قول و فعل میں سراسر خدائی کا ہی جلوہ نظر آتا ہے اور ہر بات میں حرکات میں سکنات میں اقوال میں افعال میں رُوح القدس کے چمکتے ہوئے انوار نظر آتے ہیں تو پھر اگر ایک آدھ بات میں بشریت کی بھی بُو آوے تو اِس سے کیا نقصان۔ بلکہ ضرور تھا کہ بشریت کے تحقق کے لئے کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا تا لوگ شرک کی بلا میں مبتلا نہ ہو جائیں

**بقیہ حاشیہ**

سال رہتے ہیں اور آخر ٹوٹ کر شہاب بن جاتے ہیں۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ جب آفتاب بُرج اسد میں یا میزان میں ہو تو ان دونوں وقتوں میں کثرت شہب ثاقبہ کی توقع کی جاتی ہے اور اکثر ۳۳ سال کے بعد یہ دورہ ہوتا ہے لیکن یہ قاعدہ کلی نہیں بسا اوقات اِن وقتوں سے پس و پیش بھی یہ حوادثات ظہور میں آجاتے ہیں۔ چنانچہ ۱۸۷۲ء میں ستاروں کا گرنا باقرار اِن ہیئت دانوں کے بالکل غیر مترقب امر تھا۔ اگرچہ ۱۲ر نومبر ۱۸۳۳ء اور ۲۷ر نومبر ۱۸۸۵ء کو کثرت سے یہ واقعہ ظہور میں آنا اُن کے قواعد مقررہ سے ملتا ہے لیکن تاریخ کے ٹٹولنے سے معلوم ہوتا ہے کہ واقعہ نہایت فرق کے ساتھ ان تاریخوں سے بہت دُور بھی وقوع میں آیا ہے چنانچہ دہم مارچ ۱۵۲۱ء اور ۱۹ر جنوری ۱۱۳۵ء اور ماہ مئی ۶۱۰ء میں جو کثرت شہب ثاقبہ وقوع میں آئے اُس میں اِن تمام ہیئت دانوں کو بجز سکتہ حیرت اور کوئی دم مارنے کی جگہ نہیں۔ اور وہ شہب ثاقبہ جو حضرت مسیح کی گرفتاری کے بعد ظہور میں آئے اور پھر ایک دُمدار ستارہ کی صورت میں ہو گئے۔ اگرچہ اب ہم پوری صحت کے ساتھ اُس کی

مسیح جسکی نسبت حال کے کم فہم مولوی یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ ہر وقت جبرائیل اسکے ساتھ رہتا تھا انکی اجتہادی غلطیاں انجیل کی رُو سے ثابت ہیں مگر ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ہر ایک قول و فعل اور حرکت اور سکون میں خدائی کا ہی جلوہ نظر آتا ہے حال کے تا دان مولوی مسیح کی نسبت دوام قرب روح القدس کا صرف ایک آیت کے لحاظ سے یقین رکھتے ہیں مگر اس آیت سے وضاحت اور تفصیل اور دلالت میں بڑھکر ہمارے نبی صلعم کے حق میں یہ آیت ہے۔ وَمَا یَنطِقُ عَنِ الْھَوٰی اِنْ ھُوَ اِلَّا وَحْیٌ یُّوْحٰی۔ افسوس کہ یہ آنکھوں کے اندھے اس صاف اور صریح آیت پر نظر نہیں ڈالتے۔

بالآخر ہم چند اقوال پر اس مضمون کو ختم کرتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ سلف صالح کا ہرگز یہ عقیدہ نہ تھا کہ رُوح القدس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر خاص خاص وقتوں پہ نازل ہوتا تھا اور دُوسرے اوقات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اُس سے نعوذ باللہ بکلی محروم ہوتے تھے ازانجملہ وہ قول ہے جو **شیخ عبد الحق محدّث** دہلوی نے اپنی کتاب **مدارج النبوّۃ** کے صفحہ ۱۴۴ میں لکھا ہے جس کا ماحصل یہ ہے کہ ملائک وحی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے دائمی رفیق اور قرین ہیں چنانچہ وہ جامع الاصول اور کتاب الوفا سے نقل کرتے ہیں کہ ابتدائے نبوّت سے تین برس برابر حضرت اسرافیل ملازم صحبت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم رہے اور پھر حضرت جبرائیل دائمی رفاقت کیلئے آئے اور بعد اسکے صاحب **سفر السعادت** سے نقل کرتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سات سال کے تھے جب حضرت اسرافیل کو اللہ جلّشانہ کیطرف سے

شیخ عبد الحق صاحب محدث دھلوی نے بحوالہ کتاب الوفا و شہادۃ صاحب سفر السعادۃ وغیرہ لکھا ہے کہ آنحضرت صلعم سے ملائک وحی جدا نہیں ہوئے ﷺ اور آنحضرت کیلئے جبرائیل علیہ السلام دائمی قرین تھا۔

**حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱:** کوئی تاریخ مقرر نہیں کر سکتے مگر قیاساً معلوم ہوتا ہے کہ اس حادثہ کی ابتدا جُون کے مہینہ سے ہوئی کیونکہ گو ہم اِس پُرانے واقعہ کی تشخیص میں عیسائیوں کے مختلف فیہ بیانات سے کوئی عمدہ فائدہ نہیں اُٹھا سکتے مگر استنباط کے طور پر یہ پتہ ملتا ہے کہ حضرت مسیحؑ جب یہودیوں کے ہاتھ میں گرفتار ہوئے تب شدّت گرمی کا مہینہ تھا۔ کیونکہ گرفتاری کی حالت میں اُن کا سخت پیاسا ہونا صاف ظاہر کر رہا ہے کہ موسم کا یہی تقاضا تھا کہ گرمی اور پیاس محسوس ہو۔ سو وہ مہینہ جون ہے کیونکہ اُس وقت ایک سخت آندھی بھی آئی تھی جس کے ساتھ اندھیرا ہوگیا تھا اور جُون کے مہینہ میں اکثر آندھیاں بھی آتی ہیں۔

اب اِس تمام تحقیقات سے معلوم ہوا کہ درحقیقت کائنات الجو بالخصوص شہب ثاقبہ اور دُمدار ستاروں کے بارے میں کوئی قطعی اور یقینی طریق بصیرت ہیئت دانوں اور طبعی والوں کو ابتک ہاتھ میں نہیں آیا جب کبھی اُن کے قواعد

[illegible]

حکم ہؤا کہ آنحضرت صلعم کے ملازم خدمت رہیں پس اسرافیل ہمیشہ اور ہر وقت آنحضرت صلعم کے پاس رہتا تھا اور آنحضرت صلعم کی عمر کا گیارھواں سال پورا ہونے تک یہی حال تھا مگر اسرافیل بجز کلمہ دو کلمہ کے اور کوئی بات وحی کے طور پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دل میں نہیں ڈالتا تھا۔ ایسا ہی میکائیل بھی آنحضرتؐ کا قرین رہا پھر بعد اسکے حضرت جبرائیل کو حکم ہؤا اور وہ پورے اُنتیس سال قبل از وحی ہر وقت قرین اور مصاحب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تھے۔ پھر بعد اسکے وحی نبوت شروع ہوئی۔

اِس بیان سے ہر یک عقلمند سمجھ سکتا ہے کہ جن بزرگوں نے مثلاً حضرت جبرائیل کی نسبت لکھا ہے کہ وہ نبوت سے پہلے بھی اُنتیس سال تک ہمیشہ اور ہر وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا دائمی رفیق تھا اُنکا ہرگز یہ عقیدہ نہیں ہو سکتا تھا کہ جبرائیل کسی وقت آسمان پر بھی چلا جاتا تھا۔

ضمیمہ حاشیہ نمبر ۱

تراشیدہ کے برخلاف کوئی امر ظہور میں آتا ہے تو ایک سخت پریشانی اور حیرت اُن کو لاحق ہو جاتی ہے اور گھبراہٹ کا ایک غل غپاڑہ اُن میں اُٹھتا ہے۔ یورپ کے ہیئت دان اور سائنس اور نجوم میں بڑی بڑی لافیں مارنے والے ہمیشہ کائنات الجو اور اُنکے نتائج کے بارہ میں پیشگوئیاں ایک بڑے دعوے کے ساتھ شائع کیا کرتے ہیں اور کبھی لوگوں کو قحط سالیوں سے ڈراتے اور طوفانوں اور آندھیوں کی پیش خبری سے دھڑکے میں ڈال دیتے ہیں اور کبھی بروقت کی بارشوں اور ارزانی کی امیدیں دیتے ہیں مگر قدرتِ حق ہے کہ اکثر وہ اُن خبروں میں جھوٹے نکلتے ہیں مگر بایں ہمہ پھر بھی لوگوں کے دماغوں کو ناحق پریشان کرتے رہتے ہیں۔ یوں تو وہ اپنے فکروں کو دُور تک پہنچا کر خدائے عزّ وجلّ کی خدائی میں ہاتھ ڈالنا چاہتے ہیں مگر حکمتِ ازلی ہمیشہ اُن کو شرمندہ کرتی ہے۔ اب ظاہر ہے کہ جن لوگوں کی فاش خطا ہمیشہ ثابت ہوتی رہتی ہے اُن کی نسبت کیونکر گمان کر سکتے ہیں کہ جو کچھ انہوں نے نظام اور سائنس کے

یہ بات ثابت ہو چکی ہے اور اکابر امّت میں سے کوئی اس سے منکر نہیں کہ وحی کا زمانہ تو وحی کا زمانہ ہے اس زمانہ سے پہلے بھی ملایک وحی ہر دم اور ہر وقت آنحضرت صلعم کے ساتھ رہے ہیں چنانچہ حضرت جبرائیل اُنتیس سال تک برابر قبل از وحی قرآن ہر دم قرین اور مصاحب رہے اور یہ بات بالکل خلاف قیاس ہے کہ جب وحی قرآن کا نزول نہیں تھا اس وقت تو فرشتہ جبرائیل ہر وقت اور ہر لحظہ حاضر اور قرین رہے اور جب وحی قرآن کا وقت آیا اور دوام قرب کی ضرورت بھی پیش آئی تب جبرائیل اپنی پہلی عادت کو ترک کر دیوے اور تنہا چھوڑ کر آسمان پر چلا جاتا اور پھر بسا اوقات کئی مہینے منہ نہ دکھلانا اختیار کر لیوے۔

کیونکہ کسی وقت چھوڑ کر چلا جانا دوام قرب اور معیت غیر منقطع کے منافی ہے لیکن جب ان بزرگوں کا دوسرا عقیدہ بھی دیکھا جائے کہ جبرائیل علیہ السلام کا قرارگاہ آسمان ہی ہے اور وہ ہر ایک وحی آسمان سے ہی لاتا ہے تو ان دونوں عقیدوں کے ملانے سے جو تناقض پیدا ہوتا ہے اس سے رہائی پانے کے لئے بجز اس کے اور کوئی راہ نہیں مل سکتی کہ یہ اعتقاد رکھا جائے کہ جبرائیل علیہ السلام کا آسمان سے اترنا حقیقی طور پر نہیں بلکہ تمثلی ہے اور جب تمثلی طور پر اترنا ہوا تو اس میں کچھ حرج نہیں کہ جبرائیل علیہ السلام اپنے تمثلی وجود سے ہمیشہ اور ہر وقت اور ہر دم اور ہر طرفۃ العین انبیاء علیہم السلام کے ساتھ رہے کیونکہ وہ اپنے اصلی وجود کے ساتھ تو آسمان پر ہی ہے اور اسی مذہب کی تصدیق اور تصویب شیخ عبدالحق محدث دہلی نے اپنی کتاب مدارج النبوۃ کے صفحہ ۵۴ میں کی ہے چنانچہ وہ فرماتے ہیں کہ نزول جبرائیل

---

بقیہ حاشیہ ۱: بارے میں ابتک دریافت کیا ہے وہ سب یقینی ہے ہمیں تو اُنکے اکثر معلومات کا ظنی مرتبہ ماننے میں بھی شرم آتی ہے کیونکہ اب تک اُن کے خیالات میں بے اصل اور بے ثبوت باتوں کا ذخیرہ بڑھا ہوا ہے۔ اس وقت امام رازی رحمۃ اللہ کا یہ قول نہایت پیارا معلوم ہوتا ہے کہ من اراد ان یکتال مملکۃ الباری بمکیال العقل فقد ضل ضلالاً بعیداً۔ یعنی جو شخص خداتعالیٰ کے ملک کو اپنی عقل کے پیمانہ سے ناپنا چاہے تو وہ راستی اور صداقت اور سلامت روی سے دُور جا پڑا۔

بقیہ حاشیہ ۲: اب اس عاجز پر خداوند کریم نے جو کچھ کھولا اور ظاہر کیا وہ یہ ہے کہ اگر ہیئت دانوں اور طبعی والوں کے قواعد کسی قدر شہب ثاقبہ اور دُمدار ستاروں کی نسبت قبول بھی کئے جائیں تب بھی جو کچھ قرآن کریم میں اللہ جلشانہ وعزّ اسمہٗ نے ان کائنات الجو کی رُوحانی اغراض کی نسبت بیان فرمایا ہے اُس میں اور ان ناقص العقل حکماء کے بیان میں کوئی مزاحمت اور جھگڑا نہیں کیونکہ ان لوگوں نے تو اپنا منصب صرف اس قدر

حاشیہ: شیخ عبدالحق محدث دھلوی نے اپنی کتاب مدارج النبوۃ میں اسی مذھب کی تصدیق اور تصویب کی ھے کہ جبرائیل کا وحی لیکر آسمان سے اترنا اپنے وجود اصلی کے ساتھ اترنا نہیں بلکہ وہ ھمیشہ آسمان پر اپنے قرارگاہ میں ثابت اور قائم رھتا ھے ھاں اسکی تمثلی صورت بقدرت حق تعالیٰ نمودار ہو جاتی ھے اور اسکی تبلیغ وحی کرتی ھے۔ منہ

جو بعض اوقات دحیہ کلبی کی صورت میں یا کسی اور انسان کی صورت میں ہوتا تھا اسمیں اہلِ نظر کو اشکال ہے اور یہ اعتراض پیدا ہوتا ہے کہ اگر درحقیقت جبرائیل علیہ السلام ایک نیا جسم اپنے لئے مشابہ جسم دحیہ کلبی حاصل کرکے اسمیں اپنا روح داخل کر دیتے تھے تو پھر وہ اصلی جسم ان کا جس کے تین سو جناح ہیں کس حالت میں ہوتا تھا کیا وہ جسد بے روح پڑا رہتا تھا۔ اور حضرت جبرائیل فوت ہو کر پھر بطریق تناسخ دوسرے جسم میں آجاتے تھے۔

اس کے جواب میں وہ لکھتے ہیں کہ اہلِ تحقیق کے نزدیک یہ تمثّلی نزول ہے نہ حقیقی تا حقیقتاً ایک جسم کو چھوڑنا اور دوسرے جسم میں داخل ہونا لازم آوے۔ پھر لکھتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ جبرائیل علیہ السلام کے ذہن میں جو دحیہ کلبی کی صورت علمیہ تھی تو حضرت جبرائیل علیہ السلام بوجہ قدرت کاملہ و ارادت شاملہ الہٰی کے اس صورت پر اپنے وجود

---

قرار دیا ہے کہ علل مادیہ اور اسباب عادیہ ان چیزوں کے دریافت کرکے نظام ظاہری کا ایک باقاعدہ سلسلہ مقرر کر دیا جائے لیکن قرآن کریم میں روحانی نظام کا ذکر ہے اور ظاہر ہے کہ خدا تعالیٰ کا ایک فعل اسکے دوسرے فعل کا مزاحم نہیں ہو سکتا۔ پس کیا یہ تعجب کی جگہ ہو سکتی ہے کہ جسمانی اور روحانی نظام خدا تعالیٰ کی قدرت سے ہمیشہ ساتھ ساتھ رہیں بالخصوص جس حالت میں ہمیشہ ربانی مصلح دنیا میں آتے رہتے ہیں اور خدا تعالیٰ کے بڑے بڑے ارادوں کی حرکت شروع رہتی ہے اور کوئی صدی ایسی نہیں آتی کہ جو دنیا کے کسی نہ کسی حصہ میں ان امور میں سے کسی امر کا ظہور نہ ہو تو اس بات کے ماننے کیلئے ذرہ بھی استبعاد باقی نہیں رہتا کہ کثرتِ شہب وغیرہ روحانی طور پر ضرور خدا تعالیٰ کے اس روحانی انتظام کے تجدد اور حدوث پر دلالت کرتے ہیں جو الہٰی دین کی تقویت کے لئے ابتدا سے چلا آتا ہے۔ خاصکر جب اس بات کو ذہن میں خوب یاد رکھا جائے کہ کثرت سقوطِ شہب وغیرہ صرف اسی امر سے براہِ راست

کا افاضہ مع جمیع صفات کاملہ اپنی کے کر کے تمثل کے طور پر اُسمیں اپنے تئیں ظاہر کر دیتے تھے
یعنی دحیہ کلبی کی صورت میں بطور تمثل اپنے تئیں دکھلا دیتے تھے اور اس صورت علمیہ کو
اپنی صفات سے متلبس کر کے نبی علیہ السلام پر مثلاً ظاہر کر دیتے تھے یہ نہیں کہ جبرائیل آپ
اپنے اصلی وجود کے ساتھ آسمان سے اُترتا تھا بلکہ جبرائیل علیہ السلام اپنے مقام پر آسمان
میں ثابت وقائم رہتا تھا اور یہ جبرائیل اُس حقیقی جبرائیل کی ایک مثال تھی یعنی اُس کا ایک
ظل تھا اُس کا عین نہیں تھا کیونکہ عین جبرائیل تو وہ ہے جو اپنی صفات خاصہ کے ساتھ آسمان
پر موجود ہی اور اُسکی حقیقت اور شان الگ ہے۔ پھر اس قدر تحریر کے بعد شیخ صاحب موصوف
لکھتے ہیں کہ جس طرح جبرائیل علیہ السلام تمثلی صورت میں نہ حقیقی صورت میں نازل ہوتا رہا ہے
یہی مثال رُوحانیات کی ہے جو بصورت جسمانیات متمثل ہوتی ہیں اور یہی مثال خدا تعالیٰ کے

حاشیہ در حاشیہ

مخصوص نہیں کہ کوئی نبی یا وارث نبی اصلاح دین کے لئے پیدا ہو۔ بلکہ اس کے ضمن میں یہ بات
بھی داخل ہے کہ اُس نبی یا وارث اور قائم مقام نبی کے ارہاصات پر بھی کثرت شہب ہوتی
ہے بلکہ اُس کی نمایاں فتوحات پر بھی کثرت سقوط شہب ہوتی ہے کیونکہ اس وقت رحمان کا
لشکر شیطان کے لشکر پر کامل فتح پالیتا ہے۔ پس جب ایسے بڑے بڑے امور پیدا ہونے
لگتے ہیں کہ اس نبی یا وارث نبی کے لئے بطور ارہاص ہیں یا اُسکی کارروائیوں کے اوّل درجہ
پر ممد اور معاون ہیں یا اُسکی فتحیابی کے آثار ہیں تو اُنکے قرب زمانہ میں بھی کثرت سقوط
شہب وغیرہ حوادث وقوع میں آجاتے ہیں تو اس صورت میں ہر ایک غبی کو بھی یہ بات صفائی
سے سمجھ میں آسکتی ہے کہ درحقیقت یہ کثرت سقوط شہب رُوحانی سلسلہ کی متفرق خدمات
کے لئے اور اُنکے اوّل یا آخر یا درمیان میں آتی ہے اور وہ سلسلہ ہمیشہ جاری ہے اور
جاری رہیگا مثلاً حال کے یورپ کے ہیئت دان جو ۲۷ نومبر ۱۸۸۵ء کے شہب یا اُنیسویں
صدی کے دوسرے واقعات شہب کا ذکر کرتے ہیں اور اُن پر ایسا زور دیتے ہیں کہ

تمثّل کی بھی ہے جو اہلِ کشف کو صورت بشر پر نظر آتا ہے اور یہی مثال مکمل اولیا کی ہے جو مواضع متفرقہ میں بصورِ متعدّدہ نظر آجاتے ہیں۔

خدا تعالیٰ شیخ بزرگ عبد الحق محدّث کو جزاء خیر دیوے کیونکہ انہوں نے بصدق دل قبول کرلیا کہ جبرائیل علیہ السلام بذاتِ خود نازل نہیں ہوتا بلکہ ایک تمثلی وجود انبیاء علیہم السلام کو دکھائی دیتا ہے اور جبرائیل اپنے مقام آسمان میں ثابت و برقرار ہوتا ہے۔ یہ وہی عقیدہ اس عاجز کا ہے جس پر حال کے کور باطن نام کے علماء کفر کا فتویٰ دے رہے ہیں۔ افسوس کہ یہ بھی خیال نہیں کرتے کہ اس بات پر تمام مفسرین نے اور نیز صحابہ نے بھی اتفاق کیا ہے کہ جبرائیل علیہ السلام اپنے حقیقی وجود کے ساتھ صرف دو مرتبہ آنحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کو دکھائی دیا ہے اور ایک بچہ بھی اس بات کو سمجھ سکتا ہے کہ اگر وہ اپنے اصلی اور حقیقی

اس بات پر صحابہ کا اتفاق ہے کہ جبرائیل صرف دو مرتبہ اپنی اصلی صورت میں آسمان پر آنحضرتؐ کو دکھائی دیا ہے اور زمین پر ہمیشہ تمثلی حالت میں دکھائی دیتا رہا ہے

بقیہ حاشیہ

گویا اُن کے پاس سب سے بڑھ کر یہی نظیریں ہیں وہ ذرہ غور سے سمجھ سکتے ہیں کہ اس صدی کے آواخر میں جو رُوحانی سلسلہ کے بڑے بڑے کام ظہور میں آنے والے تھے اور خدا تعالیٰ اپنے ایک بندہ کے توسط سے دینِ توحید کے تازہ کرنے کے لئے ارادہ فرما رہا تھا اسلئے اُس نے اس اُنیسویں صدی عیسوی میں کئی دفعہ کثرتِ سقوط شُہب کا تماشا دکھلایا تا وہ امر موکد ہو جاوے جس کا قطعی طور پر اُس نے ارادہ فرما دیا ہے۔

اور اگر یہ سوال کیا جائے کہ اس تساقط شُہب کو جس کے اسباب بتمامہا بظاہر مادی معلوم ہوتے ہیں رجم شیاطین سے کیا تعلق ہے اور کیونکر معلوم ہو کہ درحقیقت اس حادثہ سے شیاطین آسمان سے دفع اور دُور کئے جاتے ہیں۔

اس سوال کا جواب یہ ہے کہ ایسے اعتراض درحقیقت اُس وقت پیدا ہوتے ہیں کہ جب رُوحانی سلسلہ کی یاد داشت سے خیال ذہول کر جاتا ہے یا اُس سلسلہ کے وجود پر یقین نہیں ہوتا ورنہ جس شخص کی دونوں سلسلوں پر نظر ہے وہ بآسانی سمجھ سکتا ہے

اس سوال کا جواب کہ تساقط شہب کو رجم شیاطین سے کیا تعلق ہے

وجود کے ساتھ آنحضرت صلعم کے پاس آتے تو خود یہ غیر ممکن تھا کیونکہ اُنکا حقیقی وجود تو مشرق مغرب میں پھیلا ہُوا ہے اور اُن کے بازو آسمانوں کے کناروں تک پہنچے ہوئے ہیں پھر وہ مکّہ یا مدینہ میں کیونکر سما سکتے تھے۔ جب تم حقیقت اور اصل کی شرط سے جبرائیلؑ کے نزول کا عقیدہ رکھوگے تو ضرور تم پر یہ اعتراض وارد ہوگا کہ وہ اصلی وجود کیونکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حجرہ میں سما گیا۔ اور اگر کہو کہ وہ اصلی وجود نہیں تھا تو پھر ترکِ اصل کے بعد تمثّل ہی ہُوا یا کچھ اور ہُوا۔ اصل کا نزول تو اُس حالت میں ہو کہ جب آسمان میں اس وجود کا نام و نشان نہ رہے اور جب آسمان سے وہ وجود نیچے اُتر آیا تو پھر ثابت کرنا چاہیئے کہ کہاں اُس کے ٹھہرنے کی گنجائش ہوئی۔ غرض یہ خیال کہ جبرائیل اپنے اصلی وجود کے ساتھ زمین پر اُتر آتا تھا بدیہی البطلان ہے۔ خاصکر جب دُوسری شق کیطرف نظر کریں اور اس

---

حاشیہ در حاشیہ

کہ اجرام علوی اور اجسام سفلی اور تمام کائنات الجوّ میں جو کچھ تغیّر اور تحوّل اور کوئی امر مستحدث ظہور میں آتا ہے اُس کے حدوث کی درحقیقت دو علّتیں یعنے موجب ہیں۔

**اوّل** پہلے تو یہی سلسلۂ علل نظام جسمانی جس سے ظاہری فلسفی اور طبعی بحث اور سروکار رکھتا ہے اور جس کی نسبت ظاہر بین حکماء کی نظر یہ خیال رکھتی ہے کہ وہ جسمانی علل اور معلولات اور موثرات اور متاثرات سے منضبط اور ترتیب یافتہ ہے۔

**دوم** دوسرے وہ سلسلہ جو ان ظاہر بین حکما کی نظر قاصر سے مخفی ہے اور وہ خداتعالیٰ کے ملائک کا سلسلہ ہے جو اندر ہی اندر اس ظاہری سلسلہ کو مدد دیتا ہے اور اس ظاہری کاروبار کو انجام تک پہنچا دیتا ہے اور بالغ نظر لوگ بخوبی اس بات کو سمجھتے ہیں کہ بغیر تائید اس سلسلہ کے جو رُوحانی ہے ظاہری سلسلہ کا کام ہرگز چل ہی نہیں سکتا۔ اگرچہ ایک ظاہر بین فلاسفر اسباب کو موجود پاکر خیال کرتا ہے کہ فلاں نتیجہ ان اسباب کے لئے ضروری ہے۔ مگر ایسے لوگوں کو ہمیشہ شرمندہ ہونا پڑتا ہے۔

تمام تغیرات اجرام علوی اور اجسام سفلی کے دو موجب ہیں

سلف صالحین کا یہ مذہب تھا کہ آنحضرت صلعم کی تمام عمر کے اقوال و افعال وحی سے ہیں

فساد کو دیکھیں کہ ایسا عقیدہ رکھنے سے یہ لازم آتا ہے کہ انبیاء علیہم السلام اکثر اوقات فیض وحی سے محروم اور معطل رہیں تو پھر نہایت بے شرمی ہوگی کہ اس عقیدہ کا خیال بھی دل میں لاویں۔ شیخ عبد الحق محدث دہلوی مدارج النبوہ کے صفحہ ۸۲ میں لکھتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام کلمات وحدیث وحی خفی ہیں باستثناء چند مواضع یعنی قصہ اسارائے بدر و قصہ ماریہ و عسل و تابیر نخل جو نادر اور حقیر ہیں۔ اور پھر اسی صفحہ میں لکھتے ہیں کہ اوزاعی حسان بن عطیہ سے روایت کرتا ہے کہ نزول جبرائیل قرآن سے مخصوص نہیں بلکہ ہر یک سنت نزول جبرائیل سے ہے بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اجتہاد بھی وحی ہیں سے ہے۔ اور پھر صفحہ ۸۷ میں لکھتے ہیں کہ صحابہ آنحضرت صلعم کے ہر یک قول و فعل قلیل و کثیر و صغیر و کبیر کو وحی سمجھتے تھے۔ اور اُس پر عمل کرنے میں

جبکہ باوجود اجتماع اسباب کے نتیجہ برعکس نکلتا ہے یا وہ اسباب اپنے اختیار اور تدبیر سے باہر ہو جاتے ہیں مثلاً ایک طبیب نہایت احتیاط سے ایک بیمار بادشاہ کا علاج کرتا ہے یا مثلاً ایک گروہ طبیبوں کا ایسے مریض کے لئے دن رات تشخیص مرض اور تجویز دوا اور تدبیر غذا میں ایسا مصروف ہوتا ہے کہ اپنے دماغ کی تمام عقل اسپر خرچ کر دیتا ہے۔ مگر جبکہ اس بادشاہ کی موت مقدر ہوتی ہے تو وہ تمام تجویزیں خطا جاتی ہیں اور چند روز طبیبوں اور موت کی لڑائی ہو کر آخر موت فتح پاتی ہے اس طور کے ہمیشہ نمونے ظاہر ہوتے رہتے ہیں مگر افسوس کہ لوگ انکو غور کی نظر سے نہیں دیکھتے بہر حال یہ ثابت ہے کہ قادر مطلق نے دنیا کے حوادث کو صرف اسی ظاہری سلسلہ تک محصور اور محدود نہیں کیا بلکہ ایک باطنی سلسلہ ساتھ ساتھ جاری ہے۔ اگر آفتاب ہے یا ماہتاب یا زمین یا وہ بخارات جن سے پانی برستا ہے یا وہ آندھیاں جو زور سے آتی ہیں یا وہ اولے جو زمین پر گرتے ہیں یا وہ شہب ثاقبہ جو ٹوٹتے ہیں۔ اگرچہ یہ تمام چیزیں اپنے کاموں اور تمام تغیرات اور تحولات اور حدوثات

کچھ توقف اور بحث نہیں کرتے تھے اور حرص رکھتے تھے کہ جو کچھ آنحضرت صلعم ستر اور خلوت میں کرتے ہیں وہ بھی معلوم کرلیں۔ پس کچھ شک نہیں کہ جو شخص احوال صحابہ میں تامل کرے وہ کیونکر ہر یک امر اور قول اور فعل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو حجّتِ دین سمجھتے تھے اور کیونکر وہ آنحضرت ؐ کے ہر یک زمانہ اور ہر یک وقت اور ہر یک دم کو وحی میں مستغرق جانتے تھے تو اس اعتقاد کے رکھنے سے کہ کبھی جبرائیل حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو چھوڑ کر آسمان پر چلا جاتا تھا خدا تعالیٰ سے شرم کریگا اور ڈرے گا کہ ایسا وہم بھی اُس کے دل میں گذرے مگر افسوس کہ ہمارے یہ علماء جو محدّث بھی کہلاتے ہیں کچھ بھی ڈرتے نہیں اگر اُن کے ایسے عقیدوں کو ترک کرنا کفر ہے تو ایسا کفر اگر ملے تو زہے سعادت۔ ہم اُن کے ایسے ایمان سے سخت بیزار ہیں اور خدا تعالیٰ کی طرف اُنکے ایسے اقوال سے

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

میں ظاہری اسباب بھی رکھتی ہیں جن کے بیان میں ہیئت اور طبعی کے دفتر بھرے پڑے ہیں لیکن بایںہمہ عارف لوگ جانتے ہیں کہ ان اسباب کے نیچے اور اسباب بھی ہیں جو مدبّر بالارادہ ہیں جن کا دُوسرے لفظوں میں نام ملائک ہے وہ جس چیز سے تعلق رکھتے ہیں اُس کے تمام کار و بار کو انجام تک پہنچاتے ہیں اور اپنے کاموں میں اکثر اُن رُوحانی اغراض کو مدِّ نظر رکھتے ہیں جو مولیٰ کریم نے اُنکو سپرد کی ہیں اور اُن کے کام بیہودہ نہیں بلکہ ہر ایک کام میں بڑے بڑے مقاصد اُن کو مدِّنظر رہتے ہیں

**اب** جبکہ یہ بات ایک ثابت شدہ صداقت ہے کہ جس کو ہم اس سے پہلے بھی کسی قدر تفصیل سے لکھ چکے ہیں اور ہمارے رسالہ **توضیح مرام** میں بھی یہ تمام بحث نہایت لطافتِ بیان سے مندرج ہے کہ حکیم مطلق نے اس عالم کے احسن طور پر کار و بار کے چلانے کے لئے دو نظام رکھے ہوئے ہیں اور باطنی نظام فرشتوں کے متعلق ہے اور کوئی جزء ظاہری نظام کی ایسی نہیں جس کے ساتھ درپردہ باطنی نظام نہ ہو تو اِس صورت میں

دادخواہ ہیں جن کی وجہ سے سخت اہانت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی مخالفوں میں ہو رہی ہے ان لوگوں کے حق میں کیا کہیں اور کیا لکھیں جنہوں نے کفار کو ہنسی اور ٹھٹھہ کا موقع دیا اور ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے مرتبہ کو حضرت عیسٰی کی نسبت ایسا اور اس قدر گھٹا دیا کہ جس کے تصور سے بدن پر لرزہ پڑتا ہے۔

مبحث حقیقت اسلام کا بقیہ حصہ

اب پھر ہم مبحث **حقیقتِ اسلام** کی طرف رجوع کرکے لکھتے ہیں کہ دراصل یہ حقیقت اسلامیہ جس کی تعلیم قرآنِ کریم فرماتا ہے کوئی نئی چیز نہیں ہے بلکہ تمام انبیاء علیہم السلام اسی حقیقت کے ظاہر کرنے کیلئے بھیجے گئے تھے اور تمام الٰہی کتابوں کا یہی مُدعا رہا ہے کہ تا بنی آدم کو اِس صراطِ مستقیم پر قائم کریں لیکن قرآن کریم کی تعلیم کو جو دُوسری تعلیموں پر کمال درجہ کی فوقیت ہے تو اس کی دو وجہ ہیں۔

---

حاشیہ نمبر ۱ بقیہ حاشیہ

ایک مسترشد بڑی آسانی سے سمجھ سکتا ہے کہ شہب ثاقبہ کے تساقط کا ظاہری نظام جن علل اور اسباب پر مبنی ہے وہ علل اور اسباب رُوحانی نظام کے کچھ مزاحم اور سدِّ راہ نہیں اور رُوحانی نظام یہ ہے کہ ہریک شہاب جو ٹوٹتا ہے دراصل اس پر ایک **فرشتہ موکل** ہوتا ہے جو اُس کو جس طرف چاہتا ہے حرکت دیتا ہے چنانچہ شہب کی طرز حرکات ہی اِس پر شاہد ہے اور یہ بات صاف ظاہر ہے کہ فرشتہ کا کام عبث نہیں ہوسکتا اسکی تحت میں ضرور کوئی نہ کوئی غرض ہوگی جو مصالح دین اور دنیا کے لئے مفید ہو لیکن ملایک کے کاموں کے اغراض کو سمجھنا بجز توسط ملایک ممکن نہیں۔ سو بتوسط ملایک یعنے جبرائیل علیہ السلام آخر الرسل صلی اللہ علیہ وسلم پر یہی ظاہر ہوا کہ ملایک کے اُس فعل رمی شہب سے علتِ غائی رجمِ **شیاطین** ہے۔

اور یہ بھید کہ شہب کے ٹوٹنے سے کیونکر شیاطین بھاگ جاتے ہیں اِس کا سِرّ رُوحانی سلسلہ پر نظر کرنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ شیاطین اور ملایک کی عداوت ذاتی ہے۔

اوّل یہ کہ پہلے نبی اپنے زمانہ کے جمیع بنی آدم کے لئے مبعوث نہیں ہوتے تھے بلکہ وہ صرف اپنی ایک خاص قوم کیلئے بھیجے جاتے تھے جو خاص استعداد میں محدود اور خاص طور کے عادات اور عقائد اور اخلاق اور روش میں قابلِ اصلاح ہوتے تھے پس اس وجہ سے وہ کتابیں قانون مختص القوم کی طرح ہو کر صرف اسی حد تک اپنے ساتھ ہدایت لاتی تھیں جو اس خاص قوم کے مناسب حال اور اُنکے پیمانہ استعداد کے موافق ہوتی تھی

دُوسری وجہ یہ کہ اُن انبیاء علیہم السلام کو ایسی شریعت ملتی تھی جو ایک خاص زمانہ تک محدود ہوتی تھی اور خدا تعالیٰ نے اُن کتابوں میں یہ ارادہ نہیں کیا تھا کہ دنیا کے اخیر تک وہ ہدایتیں جاری رہیں اسلئے وہ کتابیں قانون مختص الزمان کی طرح ہو کر صرف اسی زمانہ کی حد تک ہدایت لاتی تھیں جو ان کتابوں کی پابندی کا زمانہ حکمت الٰہی نے

---

پس ملایک اِن شہب کے چھوڑنے کے وقت جنپر وہ ستاروں کی حرارت کا بھی اثر ڈالتے ہیں اپنی ایک نورانی طاقت جوّ میں پھیلاتے ہیں اور ہر یک شہاب جو حرکت کرتا ہے وہ اپنے ساتھ ایک ملکی نور رکھتا ہے کیونکہ فرشتوں کے ہاتھ سے برکت پاکر آتا ہے اور شیطان سوزی کا اُس میں ایک مادہ ہوتا ہے۔ پس یہ اعتراض نہیں ہو سکتا کہ جنّات تو آگ سے مخلوق ہیں وہ آگ سے کیا ضرر اُٹھائیں گے کیونکہ درحقیقت جس قدر رمی شہب سے جنّات کو ضرر پہنچتا ہے اُس کا یہ ظاہری موجب آگ نہیں بلکہ وہ روشنی موجب ہے جو فرشتہ کے نور سے شہب کے ساتھ شامل ہوتی ہے جو بالخاصیت محرقِ شیاطین ہے۔

اِس ہماری تقریر پر کوئی یہ اعتراض نہ کرے کہ یہ تمام تقریر صرف بے ثبوت خیالات اور غایت کار خطابیات میں سے ہے جس کا معقولی طور پر کوئی بھی ثبوت نہیں کیونکہ ہم اِس بات کو بخوبی ثابت کر چکے ہیں کہ اِس عالم کی حرکات اور حوادث خود بخود نہیں اور نہ بغیر مرضی مالک اور نہ عبث اور بیہودہ ہیں بلکہ در پردہ تمام

اندازہ کر رکھا تھا۔

یہ دونوں قسم کے نقص جو ہم نے بیان کئے ہیں قرآنِ کریم بکلّی ان سے مبرّا ہے کیونکہ قرآنِ کریم کے اُتارنے سے اللہ جلشانہ کا یہ مقصد تھا کہ وہ تمام بنی آدم اور تمام زمانوں اور تمام استعدادوں کی اصلاح اور تکمیل اور تربیت کر سکے اور اسلام کی پوری شکل اور پوری عظمت بنی آدم پر ظاہر ہو اور اسکے ظہور کا وقت بھی آپہنچا تھا اسلئے خدا تعالیٰ نے قرآن مجید کو تمام قوموں اور تمام زمانوں کیلئے جو قیامت تک آنیوالے تھے ایک کامل اور جامع قانون کی طرح نازل فرمایا اور ہر یک درجہ کی استعداد کیلئے افادہ اور افاضہ کا دروازہ کھولدیا جیساکہ وہ خود فرماتا ہے ثم اورثنا الکتٰب الذین اصطفینا من عبادنا فمنہم ظالم لنفسہ ومنہم مقتصد ومنہم سابق بالخیرات باذن اللہ ذٰلک ھو الفضل الکبیر[1]

اجرام علوی اور اجسام سفلی کے لئے منجانب اللہ مدبّر مقرر ہیں جن کو دوسرے لفظوں میں ملایک کہتے ہیں اور جبتک کوئی انسان پابند اعتقاد وجود ہستی باری ہے اور دہریہ نہیں اسکو ضرور یہ بات ماننی پڑے گی کہ یہ تمام کاروبار عبث نہیں بلکہ ہر یک حدوث اور ظہور پر خدا تعالیٰ کی حکمت اور مصلحت بالارادہ کا ہاتھ ہے اور وہ ارادہ تمام انتظام کے موافق بتوسط اسباب ظہور پذیر ہوتا ہے چونکہ خدا تعالیٰ نے اجرام اور اجسام کو علم اور شعور نہیں دیا اس لئے ان باتوں کے پورا کرنے کے لئے جن میں علم اور شعور درکار ہے ایسے اسباب یعنی ایسی چیزوں کے توسط کی حاجت ہوئی جن کو علم اور شعور دیا گیا ہے اور وہ ملایک ہیں۔

اب ظاہر ہے کہ جب ملایک کی یہی شان ہے کہ وہ عبث اور بیہودہ طور پر کوئی کام نہیں کرتے بلکہ اپنی تمام خدمات میں اغراض اور مقاصد رکھتے ہیں اس لئے ان کی نسبت یہ بات ضروری طور پر ماننی پڑیگی کہ رحم کی خدمت میں بھی انکا کوئی اصل مقصد ہے اور چونکہ عقل اس بات کے درک سے قاصر ہے کہ وہ کونسا مقصد ہے۔ اس لئے

[1] فاطر: ۳۳

یعنے پھر ہم نے اپنی کتاب کا اُن لوگوں کو وارث کیا جو ہمارے بندوں میں سے برگزیدہ ہیں اور وہ تین گروہ ہیں (۱) ایک اُن میں سے ظالموں کا گروہ جو اپنے نفس پہ ظلم کرتے ہیں یعنی اکراہ اور جبر سے نفس امّارہ کو خدا تعالیٰ کی راہ پر چلاتے ہیں اور نفس سرکش کی مخالفت اختیار کرکے مجاہدات شاقہ میں مشغول ہیں (۲) دوسری میانہ حالت آدمیوں کا گروہ جو بعض خدمتیں خدا تعالیٰ کی راہ میں اپنے نفس سرکش سے باکراہ اور جبر لیتے ہیں اور بعض للّٰہی کاموں کی بجاآوری میں نفس اُنکا بخوشی

بقیہ حاشیہ

اس عقدہ کے حل کے لئے عقل سے سوال کرنا بے محل سوال ہے اگر عقل کا اس میں کچھ دخل ہے تو صرف اس قدر کہ عقلِ سلیم ایسے نفوس کے افعال کی نسبت کہ جو ارادہ اور فہم اور شعور رکھتے ہوں۔ ہرگز یہ تجویز نہیں کرسکتی کہ اُن کے وہ افعال عبث اور بیہودہ اور اغراضِ صحیحہ ضروریہ سے خالی ہیں۔ پس اگر عقلِ سلیم اوّل اس بات کو بخوبی سمجھ لے کہ جو کچھ اجرام اور اجسام سماوی وارضی اور کائنات الجوّ میں انواع اقسام کے تغیّرات اور تحولات اور ظہورات ہورہے ہیں وہ صرف عللِ ظاہریّہ تک محدود نہیں ہیں بلکہ اُن تمام حوادث کیلئے اور علل بھی ہیں جو شعور اور ارادہ اور فہم اور تدبیر اور حکمت رکھتے ہیں تو اس سمجھ کے بعد ضرور عقل اس بات کا اقرار کرے گی کہ یہ تمام تغیّرات اور حدوثات جو عالمِ سفلی اور علوی میں ہمیں نظر آتے ہیں عبث اور بیہودہ اور لغو نہیں بلکہ ان میں مقاصد اور اغراض پوشیدہ ہیں گو ہم ان کو سمجھ سکیں یا ہماری سمجھ اور فہم سے بالاتر ہوں۔ اور اس اقرار کے ضمن میں تساقط شہب کی نسبت بھی یہی اقرار عقلِ سلیم کو کرنا پڑیگا کہ یہ کام بھی عبث نہیں کیونکہ یہ بات بداہتًا ممتنع ہے کہ ایسا خیال کیا جائے کہ جو نفوس ارادہ اور فہم اور تدبیر اور حکمت کے پابند ہیں وہ ایک لغو کام پہ ابتدا سے اصرار کرتے چلے آئے ہیں۔ سو اگرچہ عقل پورے طور پر اس ستر کو دریافت نہ کرسکے مگر وجودِ ملایک اور ان کے منصبی خدمات کے ماننے کے بعد اس قدر

خاطر تابع ہو جاتا ہے اور ذوق اور محبت اور ارادت سے ان کاموں کو بجا لاتا ہے غرض وہ لوگ کچھ تو تکلف اور مجاہدہ سے خدا تعالیٰ کے حکموں پر چلتے ہیں اور کچھ طبعی جوش اور دلی شوق سے بغیر کسی تکلف کے اپنے رب جلیل کی فرمانبرداری اُن سے صادر ہوتی ہے یعنی ابھی پوری موافقت اللہ جلّشانہ کے ارادوں اور خواہشوں سے انکو حاصل نہیں اور نہ نفس کی جنگ اور مخالفت سے بکلّی فراغت بلکہ بعض سلوک کی راہوں میں نفس موافق اور بعض راہوں میں مخالف ہے۔ (۳) تیسری سابق بالخیرات اور اعلیٰ درجہ

تو ضرور دریافت کرلے گی کہ اُن کا کوئی فعل عبث اور بیہودہ طور پر نہیں۔

اس اقرار کے بعد اگرچہ عقل مفصلاً تساقط شہب کی اُن اغراض کو دریافت نہ کرسکے جو ملایک کے ارادہ اور ضمیر میں ہیں لیکن اس قدر اجمالی طور پر تو ضرور سمجھ جائے گی کہ بیشک اس فعل کیلئے بھی مثل اور افعال ملائکہ کے درپردہ اغراض و مقاصد ہیں پس وہ بوجہ اسکے کہ ادراک تفصیلی سے عاجز ہے اس تفصیل کیلئے کسی اور ذریعہ کی محتاج ہوگی جو حدود عقل سے بڑھ کر ہے اور وہ ذریعہ وحی اور الہام ہے جو اسی غرض سے انسان کو دیا گیا ہے تا انسان کو ان معارف اور حقائق تک پہنچا دے کہ جن تک مجرد عقل پہنچ نہیں سکتی اور وہ اسرار دقیقہ اُسپر کھولے جو عقل کے ذریعہ سے کھُل نہیں سکتے۔ اور وحی سے مراد ہماری وحی قرآن ہے جس نے ہم پر یہ عقدہ کھول دیا کہ اسقاط شہب سے ملائکہ کی غرض رجم شیاطین ہے۔ یعنی یہ ایک قسم کا انتشار نورانیت ملایک کے ہاتھ سے اور اُن کے نور کی آمیزش سے ہے جس کا جنات کی ظلمت پر اثر پڑتا ہے۔ اور جنات کے افعال مخصوصہ اس سے رو بکمی ہو جاتے ہیں اور اگر اس انتشار نورانیت کی کثرت ہو تو بوجہ نور کے مقناطیسی جذب کے مظاہر کاملہ نورانیت کے انسانوں میں سے پیدا ہوتے ہیں ورنہ یہ انتشار نورانیت بوجہ اپنی ملکی خاصیت

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

کے آدمیوں کا گروہ ہے یعنی وہ گروہ جو نفس امارہ پر بکلی فتحیاب ہوکر نیکیوں میں آگے نکل جانیوالے ہیں جن کے نفوس کی سرکشی اور امارگی بکلی دُور ہوگئی ہی اور خدا تعالیٰ کے احکام سے اور اسکی شریعت کی تمام راہوں سے اور اسکی تمام قضا و قدر سے اور اسکی تمام مرضی اور مشیّت کی باتوں سے وہ طبعاً پیار کرتے ہیں نہ کسی تکلف اور بناوٹ سے اور کوئی دقیقہ اطاعت اور فرمانبرداری کا اُٹھا نہیں رکھتے اور اللہ جلّشانہ کی فرمانبرداری اُنکی طبیعت کی جُز و اور اُنکی جان کی راحت ہوجاتی ہے

کے کسی قدر دلوں کو نور اور حقانیت کی طرف کھینچتا ہے اور یہ ایک خاصیت ہے جو ہمیشہ دنیا میں اِنّی طور پر اِس کا ثبوت ملتا رہا ہے۔ دنیا میں ہزارہا چیزوں میں ایسے خواص پائے جاتے ہیں جو انسان کی عقل سے برتر ہوتے ہیں اور انسان کوئی عقلی دلیل اُن پر قائم نہیں کرسکتا اور اُن کے وجود سے بھی انکار نہیں کرسکتا پھر اِس خاصیت ثابت شدہ کا صرف اِس بنیاد پر انکار کرنا کہ عقل اسکے سمجھنے سے قاصر ہے۔ اگر نادانی نہیں تو اور کیا ہے۔ کیا انسانی عقل نے تمام اُن خواص دقیقہ پر جو اجسام اور اجرام میں پائے جاتے ہیں دلایل عقلی کی رُو سے احاطہ کر لیا ہے؟ تا اِس اعتراض کا حق پیدا ہو کہ تساقط شہب کی نسبت جو انتشارِ نورانیت کا بھید بیان کیا جاتا ہے یہ کیوں عقل کی دریافت سے باہر رہ گیا ہے۔ اور جیسا کہ ہم ابھی لکھ چکے ہیں یہ بات بھی نہیں کہ اِس بھید کے تسلیم کرانے کیلئے عقل پر بعُر استر جبر ہے بلکہ جس حد تک عقلِ انسانی اپنے وجود میں طاقتِ فہم رکھتی ہے وہ اپنی اُس حد کے مناسب حال اِس بھید کو تسلیم کرتی ہے انکار نہیں کرتی کیونکہ عقلِ سلیم کو وجودِ ملایکہ اور اُن کی خدماتِ مفوضہ کے تسلیم کرنے کے بعد ماننا پڑتا ہے کہ یہ تساقطِ شہب بھی ملایکہ کے ذریعہ سے ظہور میں آتا ہے اور ملایکہ کسی غرض اور مقصد کے لئے اِس

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱
حاشیہ نمبر ۴

کہ بغیر اسکے وہ جی ہی نہیں سکتے اور اُنکا نفس کمال ذوق اور شوق اور لذّت اور شدّتِ میلان اور خوشی سے بھرے ہوئے انشراح کے ساتھ خدا تعالیٰ کی اطاعت بجالاتا ہے اور اس بات کی طرف وہ کسی وقت اور کسی محل اور حکمِ الٰہی یا مشیّتِ الٰہی کی نسبت محتاج نہیں ہوتے کہ اپنے نفس سے باکراہ اور جبر کام لیں بلکہ اُن کا نفس نفسِ مطمئنہ ہو جاتا ہے اور جو خدا تعالیٰ کا ارادہ وہ اُن کا ارادہ اور جو اُس کی مرضی وہ اُن کی مرضی ہو جاتی ہے اور خدا تعالےٰ کے حکموں

حاشیہ در حاشیہ

فعل کو بحکمِ مولیٰ کریم بجالاتے ہیں۔ پس عقلِ سلیم کا اسی قدر ماننا اُس کی ترقی کے لئے ایک زینہ کی طرح ہے اور بلاشبہ اس قدر تسلیم کے بعد عقلِ سلیم تساقطِ شہب کو دہریوں اور طبعیوں کی عقولِ ناقصہ کی طرح ایک امرِ عبث خیال نہیں کریگی بلکہ تعیین کامل کے ساتھ اِس رائے کی طرف جھکے گی کہ درحقیقت یہ حکیمانہ کام ہے جس کے تحت میں مقاصدِ عالیہ ہیں اور اس قدر علم کے ساتھ عقلِ سلیم کو اِس بات کی حرص پیدا ہوگی کہ ان مقاصدِ عالیہ کو مفصّل طور پر معلوم کرے۔ پس یہ حرص اور شوقِ صادق اُس کو کشاں کشاں اُس مُرشدِ کامل کی طرف لے آئیگا جو وحی قرآن کریم ہے۔

ہاں اگر عقلِ سلیم کچھ بحث اور چُوں چرا کر سکتی ہے تو اِس موقعہ پر تو نہیں لیکن اِن مسائل کے ماننے کے لئے بلاشبہ اوّل اس کا یہ حق ہے کہ خدا تعالےٰ کے وجود میں جس کی سلطنت تبھی قائم رہ سکتی ہے کہ جب ہریک ذرّہ عالم کا اُس کا تابع ہو بحث کرے۔ پھر ملایک کے وجود پر اور اُن کی خدمات پر دلائل شافیہ طلب کرے۔ یعنی اِس بات کی پُوری پُوری تسلّی کرلیوے کہ درحقیقت خدا تعالےٰ کا انتظام یہی ہے کہ جو کچھ اجرام اور اجسام اور کائنات الجوّ میں ہو رہا ہے یا کبھی کبھی ظہور میں آتا ہے۔ وہ صرف اجرام اور اجسام کے افعال شُترِ بے مہار کی طرح نہیں ہیں بلکہ اُن کے تمام واقعات کی زمام اختیار حکیمِ قدیر نے ملایک کے ہاتھ میں دے رکھی ہے جو ہر دم

اور مشیتوں سے ایسا پیار کرتے ہیں کہ جیسا خدا تعالیٰ ان امور سے پیار کرتا ہے اسی وجہ سے وہ خدا تعالیٰ کے امتحانوں کے وقت پیچھے نہیں ہٹتے بلکہ چند قدم آگے رکھدیتے ہیں۔ پھر بعد اسکے اللہ جلشانہ فرماتا ہے کہ ان تینوں گروہوں پر میرا بڑا فضل ہے یعنی ظالم بھی مورد فضل اور برگزیدہ اور خدا تعالیٰ کے پیارے بندے ہیں اور ایسا ہی مقتصد بھی اور سابق بالخیرات تو خود ظاہر ہیں۔

اب ظاہر ہے کہ اس آیت میں اللہ جلشانہ نے ظالموں کو بھی اپنے برگزیدہ

---

اور ہر طرفۃ العین میں اُس قادر مطلق سے اذن پاکر انواع واقسام کے تصرفات میں مشغول ہیں اور نہ عبث طور پر بلکہ سراسر حکیمانہ طرز سے بڑے بڑے مقاصد کیلئے اس کرۂ ارض وسما کو طرح طرح کی جنبشیں دے رہے ہیں اور کوئی فعل بھی اُن کا بیکار اور بے معنی نہیں۔

اور ہم فرشتوں کے وجود اور اُن کی ان خدمات پر کسی قدر اسی رسالہ میں بحث کر آئے ہیں جس کی تفصیل یہ ہے کہ فرشتوں کا وجود ماننے کے لئے نہایت سہل اور قریب راہ یہ ہے کہ ہم اپنی عقل کی توجہ اس طرف مبذول کریں کہ یہ بات طے شدہ اور فیصل شدہ ہے کہ ہمارے اجسام کی ظاہری تربیت اور تکمیل کے لئے اور نیز اس کام کے لئے کہ تا ہمارے ظاہری حواس کے افعال مطلوبہ کما ینبغی صادر ہو سکیں خدا تعالیٰ نے یہ قانون قدرت رکھا ہے کہ عناصر اور شمس و قمر اور تمام ستاروں کو اس خدمت میں لگا دیا ہے کہ وہ ہمارے اجسام اور قویٰ کو مدد پہنچا کر اُن سے بوجہ احسن اُن کے تمام کام صادر کرادیں اور ہم اُن صداقتوں کے ماننے سے کسی طرف بھاگ نہیں سکتے کہ مثلاً ہماری آنکھ اپنی ذاتی روشنی سے کسی کام کو بھی انجام نہیں دے سکتی جب تک آفتاب کی روشنی اُس کے ساتھ شامل نہ ہو اور ہمارے کان محض اپنی قوت شنوائی سے کچھ بھی سُن نہیں سکتے جب تک کہ ہوا متکیف بصوت اُن کی ممد و معاون

(حاشیہ در حاشیہ)

بندے اور مورد فضل قرار دے دیا ہی اور اُن کو اپنے اُن پیارے اور چنے ہوئے اور قابلِ تحسین
لوگوں میں شمار کر لیا ہے جن سے وہ بہت ہی خوش ہی حالانکہ قرآنِ کریم اِس مضمون سے
بھرا پڑا ہے کہ اللہ جلشانہ ظالموں سے پیار نہیں کرتا اور عدل کو چھوڑنے والے کبھی
موردِ فضل نہیں ہوسکتے۔ پس اِس دلیل سے بداہت معلوم ہوتا ہی کہ اس آیت میں ظالموں
کے گروہ سے مراد وہ گروہ نہیں ہے جو خدا تعالیٰ کا سرکش اور نافرمان اور مُشرک اور کافر اور

نہ ہو۔ پس کیا اس سے یہ ثابت نہیں کہ خدا تعالیٰ کے قانون نے ہمارے قویٰ کی تکمیل اسبابِ
خارجیہ میں رکھی ہے اور ہماری فطرت ایسی نہیں ہے کہ اسبابِ خارجیہ کی مدد سے مستغنی ہو
اگر غور سے دیکھو تو نہ صرف ایک دو بات میں بلکہ ہم اپنے تمام حواس تمام قویٰ تمام طاقتوں
کی تکمیل کیلئے خارجی امدادات کے محتاج ہیں پھر جبکہ یہ قانون اور انتظام خدائے واحد لاشریک کا
جس کے کاموں میں وحدت اور تناسب ہے ہمارے خارجی قویٰ اور حواس اور اغراض جسمانی کی
نسبت نہایت شدّت اور استحکام اور کمال التزام سے پایا جاتا ہے تو پھر کیا یہ بات ضروری
اور لازمی نہیں کہ ہماری رُوحانی تکمیل اور رُوحانی اغراض کیلئے بھی یہی انتظام ہوتا۔ دونوں
انتظام ایک ہی طرز پر واقع ہو کر صانع واحد پہ دلالت کریں اور خود ظاہر ہے کہ جس حکیم
مطلق نے ظاہری انتظام کی یہ بناڈالی ہے اور اسی کو پسند کیا ہی کہ اجرام سماوی اور عناصر
وغیرہ اسباب خارجیہ کے اثر سے ہمارے ظاہر اجسام اور قویٰ اور حواس کی تکمیل ہو۔ اُس حکیم
قادر نے ہماری رُوحانیت کے لئے بھی یہی انتظام پسند کیا ہو گا کیونکہ وہ واحد لاشریک ہے اور اسکی
حکمتوں اور کاموں میں وحدت اور تناسب ہے۔ اور دلائلِ اِنّیّہ بھی اسی پر دلالت کرتی ہیں۔
سو وہ اشیاء خارجیہ جو ہماری رُوحانیت پر اثر ڈالکر شمس اور قمر اور عناصر کی طرح جو اغراض
جسمانی کے لئے ممد ہیں ہماری اغراض رُوحانی کو پُورا کرتی ہیں انہیں کا نام ہم ملایک

طریقِ عدل اور راستی کو چھوڑنے والا اور خدا تعالیٰ کی مخالفت کو اختیار کرنے والا ہی کیونکہ ایسے لوگوں کو تو قرآنِ کریم مردُود اور موردِ غضب ٹھہراتا ہے اور صاف کہتا ہے کہ خدا تعالیٰ ظالموں اور معتدین کو جو طریق عدل اور انصاف چھوڑ دیتے ہیں دوست نہیں رکھتا پھر وہ لوگ موردِ فضل کیونکر ٹھہر سکتے ہیں اور کیونکر اُن کا نام مصطفٰے اور برگزیدہ اور چُنا ہُوا رکھا جا سکتا ہے۔ سو اِن یقینی اور قطعی دلائل سے ہمیں ماننا پڑا کہ اِس جگہ ظالم کا لفظ کسی

---

بقیہ حاشیہ

رکھتے ہیں۔ پس اس تقریر سے وجود ملایک کا بوجہ احسن ثابت ہوتا ہے اور گو ہم پر اُن کی کنہ کُھل نہ سکے اور کُھلنا کچھ ضرور بھی نہیں لیکن اجمالی طور پر قانونِ قدرت کے توافق اور اتحاد پر نظر کر کے اُن کا وجود ہمیں ماننا پڑتا ہے کیونکہ جس حالت میں ہم نے بطیب خاطر ظاہری قانون کو مان لیا ہے تو پھر کیا وجہ کہ ہم اُسی طرز اور طریق پر باطنی قانون کو تسلیم نہ کریں۔ بیشک ہمیں باطنی قانون بھی اسی طرح قبول کرنا پڑے گا کہ جس طرح ہم نے ظاہری قانون کو مان لیا۔ یہی سرّ ہے کہ خدا تعالیٰ نے اپنی کتاب عزیز میں بعض جگہ ان دونوں قانونوں کو مشترک الفاظ میں بیان کر دیا ہے جیسا کہ وہ فرماتا ہے۔

وَالذّٰرِیٰتِ ذَرْوًا فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا فَالْجٰرِیٰتِ یُسْرًا فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا[1] یعنی اُن ہواؤں کی قسم ہے جو سمندروں اور دوسرے پانیوں سے بخارات کو ایسے جُدا کرتی ہیں جو حق جُدا کرنے کا ہے۔ پھر اُن ہواؤں کی قسم ہے جو ان گرانبار بخارات کو حملدار عورتوں کی طرح اپنے اندر لے لیتی ہیں۔ پھر اُن ہواؤں کی قسم ہے جو بادلوں کو منزلِ مقصود تک پہنچانے کیلئے چلتی ہیں۔ پھر اُن فرشتوں کی قسم ہے جو در پردہ اُن تمام اُمور کے مُنصرم اور انجام دہ ہیں یعنے ہوائیں کیا چیز ہیں اور کیا حقیقت رکھتی ہیں جو خود بخود بخارات کو سمندروں میں سے اُٹھا دیں اور بادلوں کی صورت بناویں اور علیٰ محل ضرورت پر جا کر برساویں اور مُقسّم اُمور

[1] الذاریات : ۲ تا ۵

مذموم معنی کیلئے استعمال نہیں ہوا بلکہ ایک ایسے محمود اور قابلِ تعریف معنوں کیلئے استعمال ہوا ہے جو درجہ سابق بالخیرات سے حصہ لینے کے مستحق اور اُس درجہ فاضلہ کے چھوٹے بھائی ہیں اور وہ معنے بجز اسکے اور کوئی نہیں ہوسکتے کہ ظالم سے مُراد اِس قسم کے لوگ رکھے جائیں کہ جو خدا تعالیٰ کے لئے اپنے نفسِ مخالف پر جبر اور اکراہ کرتے ہیں اور نفس کے جذبات کم کرنے کیلئے دن رات مجاہداتِ شاقہ میں مشغول ہیں کیونکہ یہ تو لُغت کی رُو سے بھی ثابت ہے کہ ظالم کا لفظ بغیر کسی

بنیں یہ تو در پردہ ملایک کا کام ہے سو خدا تعالیٰ نے اِن آیات میں اوّل حکمائے ظاہر کے طور پر بادلوں کے برسنے کا سبب بتلایا اور بیان فرمایا کہ کیونکر پانی بخار ہوکر بادل اور ابر ہو جاتا ہے اور پھر آخری فقرہ میں یعنی **فالمقسّماتِ امرًا** میں حقیقت کو کھول دیا اور ظاہر کر دیا کہ کوئی ظاہر بین یہ خیال نہ کرے کہ صرف جسمانی علل اور معلومات کا سلسلہ نظامِ ربّانی کے لئے کافی ہے بلکہ ایک اور سلسلہ عللِ رُوحانیہ کا اِس جسمانی سلسلہ کے نیچے ہے جس کے سہارے سے یہ ظاہری سلسلہ جاری ہے اور پھر ایک دوسری جگہ فرماتا ہے۔

**وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا فَالْعَاصِفَاتِ عَصْفًا وَّ النّٰشِرَاتِ نَشْرًا فَالْفَارِقَاتِ فَرْقًا فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا**[1] یعنی قسم ہے اُن ہواؤں کی اور اُن فرشتوں کی جو نرمی سے چھوڑے گئے ہیں اور قسم ہے اُن ہواؤں کی اور اُن فرشتوں کی جو زور اور شدت کے ساتھ چلتے ہیں اور قسم ہے اُن ہواؤں کی جو بادلوں کو اُٹھاتی ہیں اور اُن فرشتوں کی جو اُن بادلوں پر مؤکل ہیں۔ اور قسم ہے اُن ہواؤں کی جو ہر ایک چیز کو جو معرض ذکر میں آجائے کانوں تک پہنچاتی ہیں اور قسم ہے اُن فرشتوں کی

[1] المرسلات : ٢ تا ٦

اور لحاظ کے فقط کم کرنے کیلئے بھی آیا ہے جیسا کہ اللہ جلشانہ قرآن کریم میں ایک دوسرے مقام میں فرماتا ہے ولم تظلم منہ شیئًا ای ولم تنقص اور خدا تعالیٰ کی راہ میں نفس کے جذبات کو کم کرنا بلاشبہ اُن معنوں کی رُو سے ایک ظلم ہے ماسوا اسکے ہم اِن کتبِ لُغت کو جو صدہا برس قرآنِ کریم کے بعد اپنے زمانہ کے محاورات کے موافق طیار ہُوئی ہیں قرآنِ مجید کا حَکم نہیں ٹھہرا سکتے۔ قرآن کریم اپنی لغات کیلئے

جو الٰہی کلام کو دلوں تک پہنچاتے ہیں۔ اسی طرح خدا تعالیٰ نے آیت فالمدبّرات امرًا میں فرشتوں اور ستاروں کو ایک ہی جگہ جمع کر دیا ہے یعنی اِس آیت میں کواکب سبع کو ظاہری طور پر مدبّر ما فی الارض ٹھہرایا ہے اور ملایک کو باطنی طور پر اُن چیزوں کا مدبّر قرار دیا ہے چنانچہ تفسیر فتح البیان میں معاذ بن جبل اور قشیری سے یہ دونوں روایتیں موجود ہیں اور ابن کثیر نے حسن سے یہ روایت ملایک کی نسبت کی ہے کہ تدبر الامر من السّماء الی الارض یعنی آسمان سے زمین تک جس قدر امور کی تدبیر ہوتی وہ سب ملایک کے ذریعہ ہوتی ہے اور ابن کثیر لکھتا ہے کہ یہ متفق علیہ قول ہے کہ مدبّراتِ امر ملایک ہیں۔

اور ابن جریر نے بھی آیات فالمدبّراتِ امرًا کے نیچے یہ شرح کی ہے کہ اس سے مُراد ملایک ہیں جو مدبّر عالم ہیں یعنی گو بظاہر نجوم اور شمس و قمر و عناصر وغیرہ اپنے اپنے کام میں مشغول ہیں مگر درحقیقت مدبّر ملایک ہی ہیں۔

اب جبکہ خدا تعالیٰ کے قانونِ قدرت کے رو سے یہ بات نہایت صفائی سے ثابت ہوگئی کہ نظامِ رُوحانی کے لئے بھی نظامِ ظاہری کی طرح مؤثرات خارجیہ ہیں۔ جن کا نام کلام الٰہی میں ملایک رکھا ہے تو اِس بات کا ثابت کرنا باقی رہا کہ نظامِ ظاہری میں بھی جو کچھ ہو رہا ہے اُن تمام افعال اور تغیّرات کا بھی انجام اور انصرام بغیر فرشتوں کی شمولیت کے نہیں ہوتا۔ سو منقولی طور پر تو اس کا ثبوت ظاہر ہے۔ کیونکہ خدا تعالیٰ نے فرشتوں کا نام مدبّرات اور مقسّمات امر رکھا ہے اور ہر یک

آپ متکفل ہے اور اُسکی بعض آیات بعض دوسری آیات کی شرح کرتی ہیں یہ بات ظاہر ہے کہ اصطفاء کا عزت بخش لفظ کبھی دوسرے ظالموں کے حق میں خدا تعالیٰ نے استعمال نہیں کیا بلکہ انکو مُردود اور مخذول اور مورد غضب ٹھہرایا ہے مگر اس جگہ ظالم کو اپنا برگزیدہ قرار دیا اور مورد فضل ٹھہرایا ہے اور اس آیت سے صاف ثابت ہو رہا ہے کہ جیسے مقتصد اس لئے برگزیدہ ہے کہ مقتصد ہے اور سابق بالخیرات اسلئے برگزیدہ ہے کہ وہ سابق بالخیرات ہے۔ اسی طرح ظالم بھی اسلئے برگزیدہ ہے کہ وہ ظالم ہے۔ پس کیا اب اس ثبوت میں کچھ کسر رہ گئی کہ اس جگہ ظالم سے مُراد وہ ظلم ہے جو خدا تعالیٰ کو پیارا معلوم ہوتا ہے یعنی خدا تعالیٰ کے لئے اپنے نفس پر اکراہ اور جبر کرنا اور نفس کے جذبات کو اللہ جلشانہ کے راضی

حاشیہ در حاشیہ: عرض اور جوہر کے حدوث اور قیام کا وُہی موجب ہیں یہانتک کہ خدا تعالیٰ کے عرش کو بھی وہی اُٹھائے ہوئے ہیں جیسا کہ آیت ان کل نفسٍ لمّا علیہا حافظٌ[1] سے کلّی طور پر فرشتوں کا تقرر ہر یک چیز پر ثابت ہوتا ہے اور نیز قرآن کریم کی آیت مندرجہ ذیل بھی اسی پر دلالت کرتی ہے اور وہ یہ ہے۔ وانشقت السماءُ فہی یومئذٍ واہیۃٌ۔ والملك علیٰ ارجائہا ویحمل عرش ربك فوقہم یومئذٍ ثمٰنیۃٌ[2]۔ یعنی جب قیامت واقع ہوگی تو آسمان پھٹ جائیگا اور ڈھیلا اور سُست ہو جائیگا اور اُسکی قوتیں جاتی رہیں گی ✗ کیونکہ فرشتے جو آسمان اور

✗ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: آجکل کے علم ہیئت کے محققین جو یورپ کے فلاسفر ہیں جس طرز سے آسمانوں کے وجود کی نسبت خیال رکھتے ہیں درحقیقت وہ خیال قرآن کریم کے مخالف نہیں کیونکہ قرآن کریم نے آسمانوں کو نراپول تو نہیں ٹھہرایا لیکن اُس سماوی مادہ کو جو پول کے اندر بھرا ہوا ہے صلب اور کثیف اور متعسر الخرق مادہ بھی قرار نہیں دیا بلکہ ہوا یا پانی کی طرح نرم اور لطیف مادہ قرار دیا جس میں ستارے تیرتے ہیں اسی کی طرف اشارہ ہے جو اللہ جلشانہ فرماتا ہے کل فی فلكٍ یسبحون[3]۔ ہاں یونانیوں نے آسمانوں کو اجسام کثیفہ تسلیم کیا ہوا ہے اور پیاز کے چھلکوں کی طرح تہ بتہ انکو مانا ہے اور آخری تہ کا آسمان جو تمام تہوں پر محیط ہو رہا ہے جمیع مخلوقات کا انتہا قرار دیا ہے

[1] الطارق: ۵ [2] الحاقۃ: ۱۷، ۱۸ [3] یٰسٓ: ۴۱

کرنے کی غرض سے کم کر دینا اور گھٹا دینا اور اس قسم کے ظالموں کا قرآنِ کریم کے دوسرے مقامات میں **توابین** بھی نام ہے جن سے اللہ جلّشانہ پیار کرتا ہے۔ غرض ایسا خیال کرنا نعوذ باللہ سخت دھوکا ہے کہ اِن ظالموں سے جو اس آیت میں درج ہیں وہ ظالم مراد لئے جائیں جو خدا تعالیٰ کے سخت نافرمان ہیں اور شرک اور کفر اور فسق کو اختیار کرنے والے اور اُسپر راضی ہوجانے والے اور ہدایت کی راہوں سے بغض رکھنے والے ہیں بلکہ وہ ظالم مراد ہیں جو باوجود نفس کے سخت جذبات کے پھر اُفتاں خیزاں خدا تعالیٰ کی طرف دوڑتے ہیں۔ اسپر ایک اور قرینہ یہ ہے کہ اللہ جلّشانہ نے قرآن کریم کے نزول کی علّت غائی ہُدًی لِّلْمُتَّقِیْنَ قرار دی ہے اور قرآنِ کریم سے رشد اور ہدایت اور فیض حاصل کرنے والے بالتخصیص مُتّقیوں کو ہی ٹھہرایا ہے

حاشیہ نمبر ۱: آسمانی اجرام کیلئے جان کی طرح تھے وہ سب تعلّقات کو چھوڑ کر کناروں پر چلے جائیں گے اور اُس دن خدا تعالیٰ کے عرش کو آٹھ فرشتے اپنے سر پر اور کاندھوں پر اُٹھائے ہوئے ہونگے۔ اِس آیت کی تفسیر میں شاہ عبد العزیز صاحب لکھتے ہیں کہ دَرحقیقت آسمان کی بقا باعث ارواح کے ہے یعنی ملایک کے جو آسمان اور آسمانی اجرام کیلئے بطور رُوحوں کے ہیں اور جیسے رُوح بدن کی محافظ ہوتی ہے اور بدن پر تصرّف رکھتی ہے۔ اِسی طرح بعض ملایک آسمان اور آسمانی اجرام پر تصرّف رکھتے ہیں اور تمام اجرام سماوی اُن کے ساتھ ہی زندہ ہیں اور اُنہیں کے ذریعہ سے صدور افعال کواکب سے

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: جس کو وہ فلک الافلاک اور محدّد بھی کہتے ہیں جو اُن کے زعم میں معہ تین اور آسمانوں کے جن کا نام **مدیر** اور **جوزہر** اور **مائل** ہے مشرق سے مغرب کی طرف گردش کرتا ہے اور باقی آسمان مغرب سے مشرق کی طرف گھومتے ہیں اور انکے گمان میں فلک محدد معمورہ عالم کا منتہا ہے جس کے پیچھے خلا ملا نہیں۔ گو یا خدا تعالیٰ نے اپنے ممالک مقبوضہ کی ایک دیوار کھینچی ہوئی ہے جس کا ماورا کچھ بھی نہیں۔ نہ خلا نہ ملا۔

جیساکہ وہ فرماتا ہے۔ الٓمّٓ ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ پس اِس علتِ غائی پر نظر ڈال کر یقینی اور قطعی طور پر یہ بات فیصلہ پا جاتی ہے کہ ظالم کا لفظ اِس آیت میں ایسے شخص کی نسبت ہرگز اطلاق نہیں پایا کہ جو عمدًا نافرمان اور سرکش اور طریق عدل کو چھوڑنے والا اور شرک اور بے ایمانی کو اختیار کرنے والا ہو۔ کیونکہ ایسا آدمی تو بلاشبہ دائرہ اتقا سے خارج ہے اور اس لائق ہرگز نہیں ہے کہ ادنیٰ سے ادنیٰ قسم متقیوں میں اُس کو داخل کیا جائے مگر آیت ممدوحہ میں ظالم کو متقیوں اور مومنوں کے گروہ میں نہ صرف داخل ہی کیا ہے بلکہ متقیوں کا سردار اور اُن میں سے برگزیدہ ٹھہرا دیا ہے۔ پس اِس سے جیساکہ ہم ابھی بیان کر چکے ہیں ثابت ہوا کہ یہ ظالم اُن ظالموں میں سے

---

پھر جب وہ ملایک جان کی طرح اُس قالب سے نکل جائیں گے تو آسمان کا نظام اُن کے نکلنے سے درہم برہم ہو جائے گا جیسے جان کے نکل جانے سے قالب کا نظام درہم برہم ہو جاتا ہے پھر ایک اور آیت قرآن کریم کی بھی اسی مضمون پر دلالت کرتی ہے اور وہ یہ ہے۔ ولقد زینا السماء الدنیا بمصابیح وجعلناھا رجوما للشیاطین سورۃ الملک الجزو نمبر ۲۹ یعنے ہم نے سماء الدنیا کو ستاروں کے ساتھ زینت دی ہے اور ستاروں کو ہم نے رجم شیاطین کے لئے ذریعہ ٹھہرایا ہے اور پہلے اِس سے نص قرآنی سے ثابت ہو چکا ہے کہ آسمان سے زمین تک ہر یک امر کے

بقیہ حاشیہ

---

یونانیوں کی اِس رائے پر جس قدر اعتراض وارد ہوتے ہیں وہ پوشیدہ نہیں۔ نہ صرف قیاسی طور پر بلکہ تجربہ بھی اُن کا مکذب ہے۔ جس حالت میں آجکل کے آلات دوربین نہایت دور کے ستاروں کا بھی پتہ لگاتے جاتے ہیں اور چاند اور سورج کو ایسا دکھا دیتے ہیں کہ گویا وہ پانچ چار کوس پر ہیں۔ تو پھر تعجب کا مقام ہے کہ باوجودیکہ آسمان یونانیوں کے زعم میں ایک کثیف جوہر ہے اور ایسا کثیف جو

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

نہیں ہیں جو دائرہ اتقا سے بکلّی خارج ہیں بلکہ اس سے وہ لوگ مراد ہیں کہ جو ظلمت معصیت میں مُبتلا تو ہیں مگر بایں ہمہ خدا تعالیٰ سے سرکش نہیں ہیں بلکہ اپنے سرکش نفس سے کُشتی کرتے رہتے ہیں اور تکلّف اور تصنّع سے اور جس طرح بن پڑے حتی الوسع نفس کے جذبات سے رُکنا چاہتے ہیں مگر کبھی نفس غالب ہو جاتا ہے اور معصیت میں ڈال دیتا ہے۔ اور کبھی وہ غالب آجاتے ہیں اور رو رو کر اُس سیہ دھبّے کو دھو ڈالتے ہیں اور یہ صفت جو اُن میں موجود ہوتی ہے دراصل مذموم نہیں ہے بلکہ محمود اور ترقیاتِ غیر متناہیہ کا مرکب اور مجاہداتِ شاقہ کا ذریعہ ہے اور درحقیقت یہی صفت مخالفتِ نفس کی جو دُوسرے لفظوں میں **ظلومیّت** کے اسم سے بھی موسوم ہے ایک نہایت قابلِ تعریف

مقسّم اور مدبّر فرشتے ہیں اور اب یہ قول اللہ جلّشانہٗ کا کہ شہب ثاقبہ کو چلانے والے وہ ستارے ہیں جو سماء الدنیا میں ہیں۔ بظاہر منافی اور مبائن ان آیات سے دکھائی دیتا ہے۔ جو فرشتوں کے بارے میں آئی ہیں لیکن اگر بنظرِ غور دیکھا جائے تو کچھ منافی نہیں کیونکہ ابھی ہم ذکر کر چکے ہیں کہ قرآن کریم کی تعلیم سے یہی ثابت ہوتا ہے کہ فرشتے آسمان اور آسمانی اجرام کے لئے بطور جان کے ہیں اور ظاہر ہے کہ کسی شے کی جان اُس شے سے جُدا نہیں ہوتی۔

قابل خرق و التیام نہیں اور اس قدر بڑا کہ گویا چاند اور سُورج کو اُس کی ضخامت کے ساتھ کچھ بھی نسبت نہیں۔ پھر بھی وہ ان دُوربین آلات سے نظر نہیں آسکا۔ اگر دُور کے آسمان نظر نہیں آتے تھے تو سماء الدنیا جو سب سے قریب ہے ضرور نظر آجانا چاہیئے تھا۔ پس کچھ شک نہیں کہ جو یونانیوں نے عالمِ بالا کی تصویر دکھائی ہے وہ صحیح نہیں۔ اور اس قدر اعتراض اس پر پیدا ہوتے ہیں کہ جن سے مخلصی حاصل کرنا ممکن

جوہر انسان میں ہے جو فرشتوں کو بھی نہیں دیا گیا اور اسی کیطرف اشارہ ہی جو اللہ جلشانہ فرماتا ہے فحملها الانسان انه کان ظلوما جهولا[1] یعنے انسان میں ظلومیت اور جہولیت کی صفت تھی اِس لئے اُس نے اِس امانت کو اُٹھا لیا جس کو وہی شخص اُٹھا سکتا ہے جس میں اپنے نفس کی مخالفت اور اپنے نفس پر سختی کرنے کی صفت ہو۔ غرض یہ صفت ظلومیّت انسان کے مراتبِ سلوک کا ایک مرکب اور اُسکے مقاماتِ قُرب کے لئے ایک عظیم الشان ذریعہ اُسکو عطا کیا گیا ہے جو بوجہ مجاہداتِ شاقہ کے اوائل حال میں نارِ جہنّم کی شکل پر تجلّی کرتا ہے لیکن آخر نعماء جنّت تک پہنچا دیتا ہے اور درحقیقت قرآنِ کریم کے دُوسرے مقام میں جو یہ آیت ہے۔ وان منکم الا واردها کان

ایسی وجہ سے خدا تعالیٰ نے قرآن کریم کے بعض مقامات میں رمی شہب کا فاعل فرشتوں کو ٹھہرایا اور اور بعض دوسرے مقامات میں اُسی رمی کا فاعل ستاروں کو ٹھہرا دیا۔ کیونکہ فرشتے ستاروں میں اپنا اثر ڈالتے ہیں جیساکہ جان بدن میں اپنا اثر ڈالتی ہی۔ تب وہ اثر ستاروں سے نکل کر اُن ارضی بخارات پر پڑتا ہے جو شہاب بننے کے لائق ہوتے ہیں تو وہ فی الفور قدرتِ خدا تعالیٰ سے مشتعل ہو جاتے ہیں اور فرشتے ایکدوسرے رنگ میں شہبِ ثاقبہ سے تعلّق پکڑ کر اپنے نور کے ساتھ یمین اور یسار کیطرف انکو چلاتے ہیں اور اِس بات میں تو کسی فلسفی کو کلام نہیں کہ جو کچھ کائنات الجوّ

ہی نہیں لیکن قرآن کریم نے جو سموٰات کی حقیقت بیان کی ہے وہ نہایت صحیح اور درست ہے جس کے ماننے کے بغیر انسان کو کچھ بن نہیں پڑتا اور اسکی مخالفت میں جو کچھ بیان کیا جائے وہ سراسر ناواقفی یا تعصّب پر مبنی ہوگا۔ قرآن کریم نہ آسمانوں کو یونانی حکماء کی طرح طبقات کثیفہ ٹھہراتا ہی اور نہ بعض نادانوں کے خیال کے موافق نرا پول جس میں کچھ بھی نہیں۔ چنانچہ شق اوّل کی معقولی طور پر غلطی ظاہر ہے جس کی نسبت ہم ابھی بیان کر چکے ہیں۔ اور شق دوم یعنے یہ کہ آسمان کچھ بھی وجود مادی نہیں رکھتا۔

[1] الاحزاب: ۷۳

عَلٰی رَبِّکَ حَتْمًا مَّقْضِیًّا ۔ ثُمَّ نُنَجِّی الَّذِیْنَ اتَّقَوْا وَّ نَذَرُ الظّٰلِمِیْنَ فِیْهَا جِثِیًّا۔[۱]

یہ بھی درحقیقت صفت محمودہ ظلومیت کی طرف ہی اشارہ کرتی ہے اور ترجمہ آیت یہ ہے کہ تم میں سے کوئی بھی ایسا نفس نہیں جو آگ میں وارد نہ ہو یہ وہ وعدہ ہے جو تیرے رب نے اپنے پر امرِ لازم اور واجب الادا ٹھہرا رکھا ہے پھر ہم اُس آگ میں وارد ہونے کے بعد متّقیوں کو نجات دیدیتے ہیں اور ظالموں کو یعنی اُن کو جو مشرک اور سرکش ہیں جہنّم میں زانو پر گرے ہوئے چھوڑ دیتے ہیں۔ اِس جگہ الظالمین پر جو الف لام آیا ہے۔ وہ فائدہ تخصیص کا دیتا ہے اور اِس سے غرض یہ ہے کہ ظالم دو قسم کے ہیں:۔

(۱) ایک متّقی ظالم جن کی نجات کا وعدہ ہے اور جو خدا تعالےٰ کے پیارے ہیں۔

---

یا زمین میں ہوتا ہے عِلَلِ ابتدائیہ اُن کے نجوم اور تاثیراتِ سماوی ہی ہوتی ہیں۔ ہاں اس دوسرے دقیق بھید کو ہر یک شخص نہیں سمجھ سکتا کہ نجوم کے قویٰ فرشتوں سے فیضیاب ہیں۔ اِس بھید کو اوّل قرآن کریم نے ظاہر فرمایا اور پھر عارفوں کو اِس طرف توجہ پیدا ہوئی۔ غرض اِس آیت سے بھی منقولی طور پر یہی ثابت ہوا کہ فرشتے نجوم اور آسمانی قویٰ کے لئے جان کی طرح ہیں۔ اِسی وجہ سے خدا تعالیٰ نے قرآن کریم میں کبھی نجوم کا فعل فرشتوں کی طرف منسوب کیا ہے اور کبھی فرشتوں کا فعل نجوم کی طرف منسوب کر دیا ہے۔ بات یہ ہے کہ جب کہ قرآنِ کریم کی تعلیم کی رُو سے فرشتے نجوم اور شمس اور قمر اور آسمان

---

ناپول ہے استقرا کی رُو سے سراسر غلط ثابت ہوتا ہے کیونکہ اگر ہم اُس فضا کی نسبت جو چمکتے ہوئے ستاروں تک ہمیں نظر آتا ہے بذریعہ اپنے تجارب استقرائیہ کے تحقیقات کرنا چاہیں تو صاف ثابت ہوتا ہے کہ سُنّت اللہ یا قانونِ قدرت　یہی ہے کہ خدا تعالیٰ نے کسی فضاء کو محض خالی نہیں رکھا چنانچہ جو شخص غبارہ میں بیٹھ کر ہوا کے طبقات کو چیرتا چلا جاتا ہے وہ شہادت دے سکتا ہے کہ جس قدر وہ اُوپر کو چڑھا اُس نے کسی حصّہ فضا کو خالی نہیں پایا۔

---

[۱] مریم : ۷۲، ۷۳

اور جو آیت **فمنھم ظالم** میں ناجیوں میں شمار کئے گئے ہیں۔

(۲) دوسرے مشرک اور کافر اور سرکش ظالم جو جہنم میں گرائے جائیں گے اور اس آیت میں بیان فرمایا کہ متقی بھی اُس نار کی مس سے خالی نہیں ہیں۔ اس بیان سے مُراد یہ ہے کہ متقی اس دُنیا میں جو دارالابتلا ہے انواع اقسام کے پیرایہ میں بڑی مردانگی سے اُس نار میں اپنے تئیں ڈالتے ہیں اور خدا تعالیٰ کے لئے اپنی جانوں کو ایک بھڑکتی ہوئی آگ میں گراتے ہیں اور طرح طرح کے آسمانی قضا و قدر بھی نار کی شکل میں اُن پر وارد ہوتے ہیں وہ ستائے جاتے اور دُکھ دیئے جاتے ہیں اور اس قدر بڑے بڑے زلزلے اُنپر آتے ہیں کہ اُنکے ماسوا کوئی اُن زلازل کی برداشت نہیں کرسکتا اور حدیث صحیح میں

کیلئے جان کی طرح ہیں اور قیام اور بقا اِن تمام چیزوں کا فرشتوں کے تعلق پر موقوف ہے۔ اور اُن کے ارجاء کی طرف کھسک جانے سے تمام اجرام ستارے اور شمس و قمر اور آسمان کو موت کی صورت پیش آتی ہے تو پھر اس صورت میں وہ جان کی طرح ہوئے یا کچھ اور ہُوئے۔ مَیں اِن مولویوں کی حالت پر سخت افسوس کرتا ہوں کہ جو اِن تمام کُھلے کُھلے مقاماتِ قرآنی کو دیکھ کر پھر بھی اِس بات کے قبول کرنے سے متامل ہیں کہ ملایک کو اجرام سماوی بلکہ بعض فرشتوں کو جو عنصری لوّن ہیں عناصر اور اجرام سماوی سے ایسا شدید تعلّق ہے کہ جیسا کہ ارواح کو قوالب کے ساتھ ہوتا ہے یہ تو سچ ہے

پس یہ استقرا ہمیں اِس بات کے سمجھنے کیلئے بہت مدد دے سکتا ہے کہ اگرچہ یونانیوں کی طرح آسمان کی حد بست ناجائز ہے مگر یہ بھی تو درست نہیں ہے کہ آسمانوں سے مراد صرف ایک خالی فضا اور پول ہے جس میں کوئی مخلوق مادہ نہیں ہم جہانتک ہمارے تجارب رویت رسائی رکھتے ہیں کوئی مجرد پول مشاہدہ نہیں کرتے پھر کیونکر خلاف اپنے مستمر استقراء کے حکم کرسکتے ہیں کہ اِن مملو فضاؤں سے آگے چل کر ایسے فضاء بھی ہیں جو بالکل خالی ہیں۔ کیا برخلاف ثابت شدہ استقراء کے اِس

ہے کہ تپ بھی جو مومن کو آتا ہے وہ نارِ جہنّم میں سے ہے اور مومن بوجہ تپ اور دوسری تکالیف کے نار کا حصّہ اسی عالم میں لے لیتا ہے اور ایک دوسری حدیث میں ہے کہ مومن کیلئے اس دنیا میں بہشت دوزخ کی صورت میں متمثل ہوتا ہے یعنی خدا تعالیٰ کی راہ میں تکالیف شاقہ جہنّم کی صورت میں اُسکو نظر آتی ہیں پس وہ بطیبِ خاطر اُس جہنّم میں وارد ہو جاتا ہے تو معاً اپنے تئیں بہشت میں پاتا ہے۔ اسی طرح اور بھی احادیثِ نبویہ بکثرت موجود ہیں جن کا ماحصل یہ ہے کہ مومن اسی دنیا میں نارِ جہنّم کا حصّہ لے لیتا ہے اور کافر جہنّم میں بجبر و اکراہ گرایا جاتا ہے لیکن مومن خدا تعالیٰ کے لئے آپ آگ میں گرتا ہے۔ ایک اور حدیث اسی مضمون کی ہے جس میں لکھا ہے کہ ایک حصّہ نار کا ہر یک بشر کیلئے مقدر ہو چکا ہے تو وہ اِس دنیا میں اس آگ کو اپنے لئے خدا تعالیٰ کی راہ میں قبول کر لیوے

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: کہ قرآن کریم سے بھی ثابت ہوتا ہے کہ ملایک آسمان پہ ایک مستقل وجود رکھتے ہیں مگر کیا یہ دوسری بات بھی اُسی کتاب عزّ جل کی رُو سے سچی ثابت نہیں ہوتی کہ ملایکہ کا تعلق ہر ایک جرم سماوی سے ایک حافظانہ تعلق ہے اور ہر ایک ستارہ اپنے بقا اور قیام اور صدورِ افعال میں ملایکہ کی تائید کا محتاج ہے افسوس کہ یہ لوگ جو اپنے تئیں مولوی کہلاتے ہیں یُوں تو مسلمانوں کو کافر بنانے کے لئے بڑے سرگرم ہیں مگر قرآنِ کریم کی تعالیم مبارکہ حکمیہ کو تدبّر اور تعمق کی نظر سے نہیں دیکھتے پھر حق کے سمجھنے میں کیونکر کامیاب ہوں وہ قرآن کریم کا ذرا قدر نہیں کرتے اور اس کو نعوذ باللہ ایک موٹے خیالات کا مجموعہ سمجھتے ہیں اور قرآنِ کریم کی اعلیٰ حقائق اور

حاشیہ در حاشیہ: وہم کا کچھ بھی ثبوت ہے ایک ذرا بھی نہیں۔ پھر کیونکر ایک بے بنیاد وہم کو قبول کیا جائے اور مان لیا جائے ہم کیونکر ایک قطعی ثبوت کو بغیر کسی مخالفانہ اور غالب ثبوت کے چھوڑ سکتے ہیں اور علاوہ اس کے اللہ جلّشانہ کی اس میں کسرِ شان بھی ہے گویا وہ عام اور کامل خالقیت سے عاجز تھا تبھی تو تھوڑا سا بنا کر باقی بے انتہا فضا چھوڑ دی اور مَیں نہیں سمجھ سکتا کہ اس استقرائی ثبوت کے انکار میں کہ کوئی فضا کسی جوہر لطیف سے خالی نہیں کونسی یقینی اور قطعی دلیل ایسے شخصوں

اور چاہے تو تنعم اور غفلت میں عمر گذار دے اور آخرت میں اپنے تنعم کا حساب دیوے اور آیت
وان منکم الا واردھا کے ایک دوسرے معنے بھی ہیں اور وہ یہ ہے کہ عالم آخرت میں ہر یک سعید اور شقی کو
متمثل کر کے دکھلا دیا جائیگا کہ وہ دنیا میں سلامتی کی راہوں میں چلا یا اُس نے ہلاکت اور موت
اور جہنم کی راہیں اختیار کیں سو اُس دن وہ سلامتی کی راہ جو صراطِ مستقیم اور نہایت باریک راہ ہے
جس پر چلنے والے بہت تھوڑے ہیں اور جس سے تجاوز کرنا اور اِدھر اُدھر ہونا درحقیقت جہنم میں گرنا
ہے تمثل کے طور پر نظر آجائیگی اور جو لوگ دنیا میں صراطِ مستقیم پر چل نہیں سکے وہ اُس روز اُس صراط
پر بھی چل نہیں سکینگے کیونکہ وہ صراط درحقیقت دنیا کی روحانی صراط کا ہی ایک نمونہ ہے اور جیسا کہ ابھی
رُوحانی آنکھوں سے ہم دیکھ سکتے ہیں کہ ہماری صراط کے دائیں بائیں درحقیقت جہنم ہے اگر

---

حکمتوں اور اُس کے دقیق بھیدوں سے بے خبر ہیں۔

یہ تو ہم نے منقولی طور پر ثبوت دیا لیکن معقولی طور پر اِس بات کا ثبوت کہ
نظام ظاہری میں جو کچھ امر خیر ہو رہا ہے اُن تمام امور کا ظہور و صدور در اصل ملایک کے افعالِ
خفیہ سے ہے اِن اُمور پر غور کرنے سے پیدا ہوتا ہے کہ ہر یک چیز سے اللہ جلشانہ
وہ کام لیتا ہے جس کام کے کرنے کی اُس چیز کو قوتیں عطا کی گئی ہیں۔ پس اب یہ خیال کرنا کہ
ہر یک تغیر اجرام سماوی اور کائنات الجو کا صرف اسبابِ طبیعیہ خارجیہ سے ظہور میں آتا ہے
اور کسی رُوحانی سبب کی ضرورت نہیں بالکل غیر معقول ہے کیونکہ اگر ایسا ہی ہوتا کہ یہ

اس بات کا عقلی ثبوت کہ اس عالم کے تمام امور کا ظہور ملایک کے ذریعہ سے ظہور پذیر ہو رہا ہے۔

---

کے ہاتھ میں ہے جو مجرد پول کے قائل ہیں یا قائل ہوں۔ اگر کوئی شخص ایسا ہی اعتقاد اور رائے
رکھتا ہے کہ چند مادی کُرّوں کے بعد تمام پول ہی پڑا ہے جو بے انتہا ہے تو وہ ہماری اِس حُجتِ
اِستقرائی سے صاف اور صریح طور پر ملزم ٹھہر جاتا ہے ظاہر ہے کہ استقراء وہ استدلال اور حُجت
کی قسم ہے جو اکثر دنیا کے ثبوتوں کو اُسی سے مدد ملی ہے مثلاً ہمارا یہ قول کہ انسان کی دو ۲ آنکھیں
ہوتی ہیں اور ایک زبان اور دو کان اور وہ عورتوں کی پیشاب گاہ کی راہ سے پیدا ہوتا ہے

ہم صراط کو چھوڑ کر دائیں طرف ہوئے تب بھی جہنّم میں گرے اور اگر بائیں طرف ہوئے تب بھی گرے
اور اگر سیدھے صراطِ مستقیم پر چلے تب جہنّم سے بچ گئے۔ یہی صُورت جسمانی طور پر عالم آخرت میں ہمیں
نظر آجائیگی اور ہم آنکھوں سے دیکھیں گے کہ درحقیقت ایک صراط ہی جو پُل کی شکل پر دوزخ پر بچھایا
گیا ہے جس کے دائیں بائیں دوزخ ہی تب ہم مامور کئے جائینگے کہ اُسپر چلیں۔ سو اگر ہم دنیا میں صراط
مستقیم پر چلتے رہے ہیں اور دائیں بائیں نہیں چلے تو ہم کو اس صراط سے بھی خوف نہیں ہوگا اور
نہ جہنّم کی بھاپ ہم تک پہنچے گی اور نہ کوئی فزع اور خوف ہمارے دل پر طاری ہوگا بلکہ نورِ ایمان کی
قوت سے چمکتی ہوئی برق کی طرح ہم اُس سے گذر جائینگے کیونکہ ہم پہلے اُس سے گذر چکے ہیں۔ اسی کی
طرف اللہ جلّشانہ اشارہ فرماتا ہی مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ
اٰمِنُوْنَ۔ الجزو ۲۰ سورۃ النّمل[1] یعنے نیکی کرنے والوں کو قیامت کے دن اُس نیکی سے زیادہ بدلا ملے گا

تغیرات اجرام سماوی اور حوادث کائنات الجو جو بڑے بڑے مصالح پر مشتمل اور بنی آدم کی بقا اور صحت اور
ضروراتِ معاشرت کی اس شرط سے ممد و معاون ہیں کہ ان میں افراط اور تفریط نہ پایا جائے اگر
یہ خود بخود ہوتے اور ایسی ذی شعور چیزوں کا درمیان قدم نہ ہوتا جو ارادہ اور فہم اور مصلحت اور
اعتدال کی رعایت کرسکتے ہیں اور ہمارا تمام کار و بار زندگی اور بقا اور ضرورات معاشرت کا
صاف ایسی چیزوں پر چھوڑا جاتا جو نہ شعور رکھتے ہیں نہ ادراک اور نہ **مصلحتِ وقت** کو
پہچان سکتے ہیں اور نہ اپنے کام کو افراط اور تفریط سے محفوظ رکھ سکتے ہیں اور نہ نیک انسان

اور پہلے بچہ پھر جوان اور پھر بڈھا ہوتا ہے اور آخر کسی قدر عمر پاکر مرجاتا ہے اور ایسا ہی ہمارا
یہ قول کہ انسان سوتا بھی ہے اور کھاتا بھی اور آنکھوں سے دیکھتا اور ناک سے سُونگھتا اور
کانوں کے ذریعہ سے سُنتا اور پیروں سے چلتا اور ہاتھوں سے کام کرتا اور دو کانوں میں اس کا
سر ہے اور ایسا ہی اور صدہا باتیں اور ہر یک نوع نباتات اور جمادات اور حیوانات کی نسبت
جو ہم نے طرح طرح کے خواص دریافت کئے ہیں ان سب کا ذریعہ بجز استقراء کے اور کیا ہے۔

[1] النمل : ۹۰

اور وہ ہر ایک ڈر سے اُسدن امن میں رہیں گے ایسا ہی فرمایا ہی یا عباد لاخوف علیکم الیوم ولا انتم تحزنون[1] الجزو ۲۵ سُورۃ الزخرف یعنے اے میرے بندو آج کے دن کچھ تم کو خوف نہیں اور نہ کوئی غم تمہیں ہو سکتا ہی لیکن جو شخص دنیا میں صراطِ مستقیم پر نہیں چلا وہ اُسوقت بھی چل نہیں سکے گا اور دوزخ میں گریگا اور جہنم کی آگ کا ہیمہ بنجائیگا۔ جیسا کہ اللہ جلشانہ فرماتا ہے ومن جاء بالسیئۃ فکبت وجوھھم فی النّار ھل تجزون الّا ما کنتم تعملون[2] الجزو ۲۰ یعنی بدی کرنیوالے اُسدن جہنّم میں گرائے جائینگے اور کہا جائیگا کہ یہ جزا درحقیقت وُہی تمہارے اعمال ہیں جو تم دنیا میں کرتے تھے یعنی خدا تعالیٰ کسی پر ظلم نہیں کریگا بلکہ نیکی کے اعمال جنّت کی صورت میں اور بدی کے اعمال دوزخ کی صورت میں ظاہر ہو جائیں گے۔

جاننا چاہیئے کہ عالمِ آخرت درحقیقت دنیوی عالم کا ایک عکس ہے اور جو کچھ دنیا

بقیہ حاشیہ نمبر ۴

اور بد انسان میں فرق کر کے ہر ایک کے ساتھ اُسکے مناسب حال معاملہ کر سکتے ہیں تو دنیا میں اندھیر پڑ جاتا اور صانع حکیم و قدیر و عادل و رحیم و کریم کا کچھ پتہ نہ لگتا بلکہ یہ سلسلہ ذی روحوں کی حیات کا جو زمین پر بستی ہیں ایک دم بھی چل نہ سکتا اور دنیا مع اپنے تمام لوازم کے اپنے خاتمہ کے صدمہ کو دیکھ لیتی۔ پس اس سے صاف تر اور صریح تر اور روشن تر اور کیا دلیل ہوگی کہ اس آسمانی اور کائنات الجو کے سلسلہ میں وہ گڑبڑ اور اندھیر نظر نہیں آتا جو اُس صورت میں ہوتا جبکہ

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

پھر اگر استقراء میں کسی کو کلام ہو تو یہ تمام علوم درہم برہم ہو جائیں گے اور اگر یہ خلجان اُن کے دلوں میں پیدا ہو کہ آسمانوں کا اگر کچھ وجود ہے تو کیوں نظر نہیں آتا۔ تو اس کا یہ جواب ہے کہ ہر ایک وجود کا مرئی ہونا شرط نہیں جو وجود نہایت لطافت اور بساطت میں پڑا ہے وہ کیونکر نظر آجائے اور کیونکر کوئی دُوربین اُس کو دریافت کر سکے۔ غرض سماوی وجود کو خدا تعالےٰ نے نہایت لطیف قرار دیا ہے چنانچہ اسی کی تصریح میں یہ آیت اشارہ کر رہی ہے کہ کُلٌّ فِیْ فَلَکٍ یَّسْبَحُوْنَ[3] یعنی ہر یک ستارہ اپنے اپنے آسمان میں جو اُس کا مبلغ دَور ہے تیر رہا ہے۔ اور درحقیقت خدا تعالےٰ نے یونانیوں

[1] الزخرف: ۶۹ [2] النمل: ۹۱ [3] یٰس: ۴۱

میں روحانی طور پر ایمان اور ایمان کے نتائج اور کفر اور کفر کے نتائج ظاہر ہوتے ہیں وہ عالم آخرت میں جسمانی طور پر ظاہر ہو جائیں گے اللہ جلّشانہ فرماتا ہے من کان فی ھٰذہٖ اعمٰی فھو فی الاٰخرۃ اعمٰی[1] یعنی جو اس جہان میں اندھا ہے وہ اُس جہان میں بھی اندھا ہی ہوگا۔ ہمیں اُس تمثلی وجود سے کچھ تعجب نہیں کرنا چاہیئے اور ذرا سوچنا چاہیئے کہ کیونکر روحانی امور عالم رؤیا میں متمثل ہو کر نظر آجاتے ہیں اور عالم کشف تو اس سے بھی عجیب تر ہے کہ باوجود عدم غیبت حس اور بیداری کے رُوحانی اُمور طرح طرح کے جسمانی اشکال میں انہیں آنکھوں سے دکھائی دیتے ہیں جیسا کہ بسا اوقات عین بیداری میں اُن روحوں سے ملاقات ہوتی ہے جو اس دنیا سے گذر چکی ہیں اور وہ اسی دنیوی زندگی کے طور پر اپنے اصلی جسم میں اسی دنیا کے کپڑوں میں سے ایک پوشاک پہنے ہوئے نظر آتے ہیں اور باتیں کرتے ہیں اور بسا اوقات اُن میں سے مقدس لوگ باذنہٖ تعالیٰ

**حاشیہ**

تمام مدار اس نظام کا بیجان اور بے شعور چیزوں پر ہوتا سو ہمیں اس دلیل کی روشنی ملائک کے وجود اور اُن کی ضرورت کے ماننے کے لئے ایسی بصیرت بخشتی ہے کہ گویا ہم بچشم خود ملائک کے وجود کو دیکھ رہے ہیں۔

اور اگر کوئی اس جگہ یہ شبہ پیش کرے کہ کیوں یہ بات روا نہیں کہ ملائک درمیان نہ ہوں اور ہر یک چیز خدا تعالیٰ کے حکم اور اذن اور تدبیر محکم سے وہی خدمت بجا لاوے جو اللہ جلّشانہ کا منشا ہے

**حاشیہ در حاشیہ**

کی محدود کی طرح اپنے عرش کو قرار نہیں دیا اور نہ اُسکو محدود قرار دیا۔ ہاں اُسکو اعلیٰ سے اعلیٰ ایک طبقہ قرار دیا ہے جس سے باعتبار اُسکی کیفیت اور کمیت کے اور کوئی اعلیٰ طبقہ نہیں ہے اور یہ امر ایک مخلوق اور موجود کے لئے ممتنع اور محال نہیں ہو سکتا۔ بلکہ نہایت قرین قیاس ہے کہ جو طبقہ عرش اللہ کہلاتا ہے وہ اپنی وسعتوں میں خدائے غیر محدود کے مناسب حال اور غیر محدود ہو۔

اور اگر یہ اعتراض پیش ہو کہ قرآن کریم میں یہ بھی لکھا ہے کہ کسی وقت آسمان پھٹ جائیں گے اور اُن میں شگاف ہو جائیں گے۔ اگر وہ لطیف مادہ ہے تو اُس کے پھٹنے کے کیا معنے ہیں۔

اس بات کا جواب کہ کیوں یہ نہیں مانا جائے کہ ہر ایک چیز عالم جسمانی میں [illegible]

---

[1] بنی اسرائیل: ۷۳

آیندہ کی خبریں دیتے ہیں اور وہ خبریں مطابق واقعہ نکلتی ہیں بسا اوقات عین بیداری میں ایک شربت یا کسی قسم کا میوہ عالمِ کشف سے ہاتھ میں آتا ہے اور کھانے میں نہایت لذیذ ہوتا ہے اور ان سب امور میں یہ عاجز خود صاحبِ تجربہ ہے کشف کی اعلیٰ قسموں میں سے یہ ایک قسم ہے کہ بالکل بیداری میں واقع ہوتی ہے اور یہانتک اپنے ذاتی تجربہ سے دیکھا گیا ہے کہ ایک شیریں طعام یا کسی قسم کا میوہ یا شربت غیب سے نظر کے سامنے آگیا ہے اور وہ ایک غیبی ہاتھ سے مُنہ میں پڑتا جاتا ہے اور زبان کی قوتِ ذائقہ اُسکے لذیذ طعم سے لذّت اُٹھاتی جاتی ہے اور دُوسرے لوگوں سے باتوں کا سلسلہ بھی جاری ہے اور حواس ظاہری بخوبی اپنا اپنا کام دے رہے ہیں اور یہ شربت یا میوہ بھی کھایا جا رہا ہے اور اُسکی لذّت اور حلاوت بھی ایسی ہی کھُلے کھُلے طور پر معلوم ہوتی ہے بلکہ وہ لذّت اُس لذّت سے نہایت الطف ہوتی ہے اور یہ ہرگز نہیں کہ وہ وہم ہوتا ہے یا صرف

حاشیہ در حاشیہ نمبر ٤

تو ایسا شبہ درحقیقت غلط فہمی کی وجہ سے پیدا ہوگا کیونکہ ہم ابھی پہلے اِس سے لکھ چکے ہیں کہ یہ بات ایک ثابت شدہ صداقت ہے کہ اجرام علوی اور عناصر اور کائنات الجو جو ہماری بقا اور حیات اور معاشرت کے خادم ٹھہرائے گئے ہیں علم اور شعور اور ارادہ نہیں رکھتے پس صرف اُنہیں کے تغیرات اور حوادث سے وہ کام اور وہ اغراض اور وہ مقاصد ہمارے لئے حاصل ہو جانا جو صرف عاقلانہ وزن اور تعدیل اور تدبیر اور مصلحت اندیشی سے صادر ہو سکتے ہیں بداہت ممتنع

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱۰

تو اس کا یہ جواب ہے کہ اکثر قرآن کریم میں سماء سے مراد کل ما فی السماء کو لیا ہے جس میں آفتاب اور ماہتاب اور تمام ستارے داخل ہیں۔ ماسوا اسکے ہر یک جرم لطیف ہو یا کثیف قابلِ خرق ہے بلکہ لطیف تو بہت زیادہ خرق کو قبول کرتا ہے۔ پھر کیا تعجب ہے کہ آسمانوں کے مادہ میں بحکم ربّ قدیر و حکیم ایک قسم کا خرق پیدا ہو جائے۔ وذٰلك على الله يسير۔ بالآخر یہ بات بھی یاد رکھنے کے لائق ہے کہ قرآن کریم کے ہر یک لفظ کو حقیقت پر حمل کرنا بھی بڑی غلطی ہے اور اللہ جلشانہ کا یہ پاک کلام بوجہ اعلیٰ درجہ کی بلاغت کے استعارات لطیفہ سے بھرا ہوا ہے۔ سو ہمیں اِس فکر میں پڑنا کہ انشقاق اور انفجار آسمانوں کا کیونکر ہوگا درحقیقت

بے بنیاد تخیلات ہوتے ہیں بلکہ واقعی طور پر وہ خدا جس کی شان بکل خلق علیم ہے ایک قسم کے خلق کا تماشا دکھا دیتا ہے پس جبکہ اس قسم کے خلق اور پیدائش کا دنیا میں ہی نمونہ دکھائی دیتا ہے اور ہر یک زمانہ کے عارف اسکے بارے میں گواہی دیتے چلے آئے ہیں تو پھر وہ تمثلی خلق اور پیدائش جو آخرت میں ہوگی اور میزانِ اعمال نظر آئیگی اور پُل صراط نظر آئیگا اور ایسا ہی بہت سے اور امور رُوحانی جسمانی تشکل کے ساتھ نظر آئینگے اُس سے کیوں عقلمند تعجب کرے۔ کیا جس نے یہ سلسلہ تمثلی خلق اور پیدائش کا دنیا میں ہی عارفوں کو دکھا دیا ہے اُسکی قدرت سے یہ بعید ہے کہ آخرت میں بھی دکھاوے بلکہ اُن تمثلات کو عالمِ آخرت سے نہایت مناسبت ہے کیونکہ جس حالت میں اس عالم میں جو کمال انقطاع کا تجلّی گاہ نہیں ہے یہ تمثلی پیدائش تزکیہ یافتہ لوگوں پر ظاہر ہو جاتی ہے تو پھر عالمِ آخرت میں جو اکمل اور اتم انقطاع کا مقام ہے کیوں نظر نہ آوے

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

ہے تو خدا تعالیٰ جس چیز سے کوئی کام لینا چاہتا ہے اوّل اُس کام کے متعلق جس قدر مصالح ہیں اُن تمام مصالح کے مناسب حال اُس چیز میں قویٰ رکھدیتا ہے۔ مثلاً ایک فعل خدا تعالیٰ کا بارش ہے جس کے انواع اقسام کے اغراض کے لئے ہمیں ضرورت ہے اور خدا تعالیٰ اپنے بندوں کے اعمال کے موافق کبھی اُس بارش کو عین وقتوں پر نازل کرتا ہے اور افراط تفریط کے نقصانوں سے ہمارے کھیتوں اور ہماری صحتوں کو بچا لیتا ہے اور کبھی دنیا پر

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

اِن الفاظ کے وسیع مفہوم میں ایک دخل بیجا ہے صرف یہ کہہ سکتے ہیں کہ تمام الفاظ اور اس قسم کے اور بھی عالم مادی کے فنا کی طرف اشارہ ہے۔ الٰہی کلام کا مُدعا یہ ہے کہ اِس عالم کون کے بعد فساد بھی لازم پڑا ہوا ہے۔ ہر یک جو بنایا گیا توڑا جائے گا۔ اور ہر یک ترکیب پاش پاش ہو جائے گی اور ہر یک جسم متفرق اور ذرہ ذرہ ہو جائے گا اور ہر یک جسم اور جسمانی پر عام فنا طاری ہوگی۔ اور قرآن کریم کے بہت سے مقامات سے ثابت ہوتا ہے کہ انشقاق اور انفطار کے الفاظ جو آسمانوں کی نسبت وارد ہیں اُن سے ایسے معنے مراد نہیں ہیں جو کسی جسم صلب اور کثیف کے حق میں مراد لئے جاتے ہیں جیسا کہ ایک دوسرے مقام میں اللہ جلّشانہ فرماتا ہے

یہ بات بخوبی یاد رکھنی چاہیئے کہ انسان عارف پر اسی دنیا میں وہ تمام عجائبات کشفی رنگوں میں کھل جاتے ہیں کہ جو ایک محجوب آدمی قصّہ کے طور پر قرآن کریم کی اُن آیات میں پڑھتا ہے جو معاد کے بارے میں خبر دیتی ہیں سو جس کی نظر حقیقت تک نہیں پہنچتی وہ اُن بیانات سے تعجب میں پڑ جاتا ہے بلکہ بسا اوقات اُسکے دل میں اعتراض پیدا ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ کا عدالت کے دن تخت پر بیٹھنا اور ملایک کا صف باندھے کھڑے ہونا اور ترازو میں عملوں کا تُلنا اور لوگوں کا پُل صراط پر سے چلنا اور سزا جزا کے بعد موت کو بکرے کی طرح ذبح کر دینا اور ایسا ہی اعمال کا خوش شکل یا بد شکل انسانوں کی طرح لوگوں پر ظاہر ہونا اور بہشت میں دُودھ اور شہد کی نہریں چلنا وغیرہ وغیرہ۔ یہ سب باتیں صداقت اور معقولیت سے دُور معلوم ہوتی ہیں لیکن یہ تمام شکوک اِس ایک ہی نکتہ کے حل ہونے سے رفع ہو جاتے ہیں کہ عالمِ آخرت

کوئی تنبیہ نازل کرنا منظور ہوتا ہے تو بارش کو جس ملک سے چاہے روک لیتا ہے یا اُس میں افراط تفریط رکھدیتا ہے۔ کبھی ایک ملک یا ایک شہر یا ایک گاؤں یا ایک قطعہ زمین کو بعض آدمیوں کو سزا دینے کے لئے اُس بارش کے نفع سے بکلی محروم کر دیتا ہے اور جس قدر چاہتا ہے فقط اُسی قدر بادل کو آسمان کی فضا میں پھیلاتا ہے یہانتک کہ ایک کھیت میں بارش برستی ہے اور ایک دوسرا کھیت جو اُسی کے ساتھ ملحق ہے اِس بارش کے ایک قطرہ سے بھی بہرہ یاب نہیں ہوتا

وَالسَّمٰوٰتُ مطویات بِیَمِیْنِہٖ[۱] یعنی دنیا کے فنا کرنے کے وقت خدا تعالیٰ آسمانوں کو اپنے داہنے ہاتھ سے لپیٹ لیگا۔ اب دیکھو کہ اگر شق السمٰوات سے درحقیقت پھاڑنا مراد لیا جائے تو **مطویات** کا لفظ اُس سے مغائر اور منافی پڑے گا کیونکہ اس میں پھاڑنے کا کہیں ذکر نہیں۔ صرف لپیٹنے کا ذکر ہے۔ پھر ایک دوسری آیت ہے جو سورۃ الانبیاء جزو ۱۷ میں ہے اور وہ یہ ہے۔ یَوْمَ نَطْوِی السَّمَآءَ کَطَیِّ السِّجِلِّ للکتب کما بدانا اول خلق نعیدہٗ وعداً علینا اِنّا کُنّا فٰعلین[۲] یعنی ہم اُس دن آسمانوں کو ایسا لپیٹ لیں گے جیسے ایک خط متفرق

[۱] الزمر: ۶۸ [۲] انبیاء: ۱۰۵

ایک تمثلی خلق کا عالم ہے یہ خدا تعالیٰ کے بھیدوں میں سے ایک بھید ہے کہ وہ بعض اشیاء کو تمثلی طور پر ایسا ہی پیدا کر دیتا ہے جیسا دوسرے طور پر ہوا کرتا ہے جیسے تم دیکھتے ہو کہ آئینہ میں تمہاری ساری شکل منعکس ہو جاتی ہے اور تم خیال کر سکتے ہو کہ کس طرح عکسی طور پر تمہاری تصویر کھینچی جاتی ہے کیسے تمہارے تمام خال و خط اُن میں آجاتے ہیں۔ پھر اگر خدا تعالیٰ رُوحانی اُمور کی سچی سچی تصویر کھینچکر اور اُن میں صداقت کی جان ڈالکر تمہاری آنکھوں کے سامنے رکھدیوے تو کیوں اس سے تعجب کیا جاوے۔ اللہ جلّشانہ ڈھونڈنے والوں پر اسی دنیا میں یہ تمام صداقتیں ظاہر کر دیتا ہے اور آخرت میں کوئی بھی ایسا امر نہیں جسکی کیفیت اس عالم میں کھل نہ سکے۔

اور اگر یہ اعتراض کسی کے دل میں خلجان کرے کہ آیت وان منکم الا واردھا کے بعد میں یہ آیت ہے کہ ثم ننجی الذین اتقوا ونذر الظالمین فیھا جثیا یعنے پھر ہم وُرود

بقیہ حاشیہ

اور خشک اور دھوپ میں سڑا ہوا رہ جاتا ہے۔ ایسا ہی کبھی ایک ہوا کا بگڑنا ایک شہر یا ایک اقلیم یا ایک محلہ کو سخت وبا میں ڈالتا ہے اور دوسری طرف کو بکلّی بچا لیتا ہے۔ اسی طرح ہم ہزار ہا دقیق در دقیق ربّانی مصالح دیکھتے ہیں۔ جن کو ہم بے شعور عناصر اور اجرام کی طرف ہرگز منسوب نہیں کر سکتے اور یقیناً ہم جانتے ہیں کہ ایسے مصالح سے

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

مضامین کو اپنے اندر لپیٹ لیتا ہے۔ اور جس طرز سے ہم نے اس عالم کو وجود کی طرف حرکت دی تھی انہیں قدموں پر پھر یہ عالم عدم کی طرف لوٹایا جائیگا۔ یہ وعدہ ہمارے ذمہ ہے جسکو ہم کرنے والے ہیں۔ بخاری نے بھی اس جگہ ایک حدیث لکھی ہے جس میں جائے غور یہ لفظ ہیں۔ وتکون السمٰوٰت بیمینہ یعنی لپیٹنے کے یہ معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ آسمانوں کو اپنے داہنے ہاتھ میں چھپا لیگا۔ اور جیساکہ اب اسباب ظاہر اور مسبب پوشیدہ ہے۔ اسوقت مسبب ظاہر اور اسباب زاویۂ عدم میں چھپ جائیں گے اور ہر یک چیز اُس کی طرف رجوع کر کے تجلّیاتِ قہر یہ میں مخفی ہو جائے گی۔ اور ہر یک چیز اپنے مکان اور مرکز کو چھوڑ دے گی۔ اور تجلّیاتِ الٰہیہ

دوزخ کے بعد متقیوں کو نجات دینگے اور ظالموں کو دوزخ میں گرے ہوئے چھوڑ دینگے۔ اور نجات دینے کے مفہوم میں یہ بات داخل ہے کہ اوّل انسان کسی عذاب یا بلا میں مبتلا ہو پھر اُس سے اسکو رہائی بخشی جائے لیکن ان معنوں کی رُو سے نعوذ باللہ لازم آتا ہے کہ خدا تعالیٰ کے مقرب بندے کسی حد تک عذابِ دوزخ میں مبتلا ہو جائینگے اور پھر اُس سے انکو نجات دیجائیگی تو اس وہم کا یہ جواب ہے کہ نجات کا لفظ اسجگہ اپنے حقیقی معنوں پر مستعمل نہیں بلکہ اُس سے صرف اسقدر مراد ہے کہ مومنوں کا نجات یافتہ ہونا اسوقت ہم ظاہر کر دینگے اور لوگوں کو دکھا دینگے کہ وہ اُس سخت قلق اور کرب کی جگہ سے نجات پاکر اپنی مُرادات کو پہنچ گئے اور قرآن کریم میں یہ سُنّت اللہ ہے کہ بعض الفاظ اپنی اصلی حقیقت سے پھر کر مستعمل ہوتے ہیں جیساکہ فرماتا ہے واقرضوا اللّٰہ قرضاً حسناً[۱]۔ یعنی قرض دو اللہ کو قرض اچھّا۔ اب ظاہر ہے کہ قرض کی اصل تعریف کے مفہوم میں یہ داخل ہے

بقیہ حاشیہ نمبر ۱

بھرے ہوئے کام صرف بے جان اور بے شعور اور بے تدبیر اجرام اور عناصر اور دُوسری کائنات الجوّ سے ہرگز نہیں ہو سکتے۔ بے شک خدا تعالیٰ اِس بات پر تو قادر تھا کہ ان چیزوں سے یہ سب کام لے لیتا۔ لیکن اگر وہ ایسا کرتا تو اوّل ان چیزوں کو فہم اور ادراک اور شعور اور وضع الشئی فی محلہ کی عقل بخشتا۔ اور جبکہ یہ ثابت نہیں تو پھر ضرورتاً یہ ثابت ہے کہ اُن کے

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

اِس کی جگہ لیں گی۔ اور علل ناقصہ کے فنا اور انعدام کے بعد علّت تامہ کاملہ کا چہرہ نمودار ہو جائیگا۔ اِسی کی طرف اشارہ ہے۔ کل من علیہا فان ویبقٰی وجہ ربک ذوالجلال والاکرام[۲]۔ لمن الملک الیوم للّٰہ الواحد القھار[۳] یعنے خدا تعالیٰ اپنی قہری تجلّی سے ہریک چیز کو معدوم کر کے اپنی وحدانیت اور یگانگت دکھلائے گا۔ اور خدا تعالیٰ کے وعدوں سے مراد یہ بات نہیں کہ اتفاقاً کوئی بات مُنہ سے نکل گئی۔ اور پھر بہرحال گلے پڑا ڈھول بجانا پڑا۔ کیونکہ اِس قسم کے وعدے خدائے حکیم و علیم کی شان کے لائق نہیں یہ صرف انسان ضعیف البنیان کا خاصہ ہے جس کا کوئی وعدہ تکلّف اور ضُعف یا مجبوری اور لاچاری

[۱] حدید: ۱۹　[۲] الرحمٰن: ۲۷، ۲۸　[۳] المؤمن: ۱۷

کہ انسان حاجت اور لاچاری کے وقت دوسرے سے بوقت دیگر ادا کرنے کے عہد پر کچھ مانگتا ہی لیکن اللہ جلشانہ حاجت سے پاک ہے پس اسجگہ قرض کے مفہوم میں سے صرف ایک چیز مُراد لی گئی یعنے اِس طور سے لینا کہ پھر دوسرے وقت اسکو واپس دیدینا اپنے ذمہ واجب ٹھہرالیا ہو۔ ایسا ہی یہ آیت ولنبلونکم بشیءٍ من الخوف والجوع[1] اصل مفہوم سے پھیری گئی کیونکہ عرف عام میں آزمائش کرنے والا اُس نتیجہ سے غافل اور بیخبر ہوتا ہی جو امتحان کے بعد پیدا ہوتا ہی مگر اس سے اسجگہ یہ مطلب نہیں بلکہ خدا تعالیٰ کے امتحان میں ڈالنے سے یہ مطلب ہے کہ تا شخص زیر امتحان پر اُسکے اندرونی عیب یا اندرونی خوبیاں کھولدے۔ غرض اسی طرح یہ لفظ **نجات** بھی اپنے حقیقی معنوں سے پھیرا گیا ہے جیساکہ ایک دوسری آیت میں اِسکی تصریح ثابت ہے اور وہ یہ ہے۔ ویوم القیٰمة تری الذین کذبوا علی اللّٰہ وجوھھم مُّسودّةٌ۔ الیس فی جھنّم مثوی للمتکبّرین۔[2]

بقیہ حاشیہ نمبر ۱۱ — حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

ساتھ در پردہ اور چیزیں ہیں جن کو وضع الشئے فی محلّہ کی عقل دی گئی ہے اور وُہی ملایک ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ کوئی ایسا شخص جو خدا تعالیٰ کے وجود پر ایمان لاتا ہے اور اُس کو رحیم اور کریم اور مُدبّر اور عادل سمجھتا ہے وہ ہرگز ایسا خیال نہیں کریگا کہ اُس حکیم وکریم نے اپنی ربوبیّت کے نظام کا تمام کارخانہ ایسی چیزوں کے ہاتھ میں دے دیا ہے جن کو نیک و بد

بقیہ حاشیہ نمبر ۱۱ — حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

کے موانع سے ہمیشہ محفوظ نہیں رہ سکتا۔ اور باایں ہمہ تقریبات اتفاقیہ پر مبنی ہوتا ہے نہ علم اور یقین اور حکمت قدیمہ پر۔ مگر خدا تعالیٰ کے وعدے اُسکی صفاتِ قدیمہ کے تقاضا کے موافق صادر ہوتے ہیں اور اُسکے مواعید اُسکی غیر متناہی حکمت کی شاخوں میں سے ایک شاخ ہے۔

اور اگر اس جگہ کوئی یہ اعتراض پیش کرے کہ خدا تعالیٰ نے آسمانوں کو سات میں کیوں محدود کیا اس کی کیا وجہ ہے۔ تو اس کا یہ جواب ہے کہ درحقیقت یہ تاثیراتِ مختلفہ کی طرف اشارہ ہے جو مختلف طبقاتِ سماوی سے مختلف ستارے اپنے اندر جذب کرتے ہیں

[1] بقرہ: ۱۵۶ [2] الزمر: ۶۱

وینجی اللہ الذین اتقوا بمفازتہم لا یمسہم السوء ولا ہم یحزنون[۲] الجزو نمبر ۲۴ سورۃ الزمر

یعنی قیامت کے دن تو دیکھے گا کہ جنہوں نے خدا تعالیٰ پر جھوٹ بولا اُن کے منہ کالے ہیں۔ (اور کیوں کالے نہ ہوں) کیا یہ لائق نہیں کہ متکبّر لوگ جہنّم میں ہی گرائے جائیں اور اللہ تعالیٰ متّقیوں کو نجات دیگا اِس طور سے کہ اُنکو اُنکی مُرادات تک پہنچا ئیگا اُنکو بُرائی نہیں لگے گی اور نہ وہ غمگین ہونگے۔ اب یہ آیت اُس پہلی آیت کی گویا تفسیر کرتی ہے کیونکہ اس میں نجات دینے کی حقیقت یہ کھولی ہے کہ وہ اپنی مُرادات کو پہنچ جائینگے اور یہ بھی ظاہر کر دیا کہ وہ اُس دن بُرائی کی مسّ سے بالکل محفوظ ہونگے ایک ذرہ تکلیف اُنکو چھوئے گی بھی نہیں اور غم اُن کے نزدیک نہیں آئے گا۔

اور اِس آیت وان منکم الّا واردھا کے یہ معنے بھی ہوسکتے ہیں کہ دراصل

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

کی شناخت عطا نہیں ہوئی اور تدابیر اور تعدیل اور مصلحت شناسی کی قوتیں بخشی نہیں گئیں۔ ہاں ایک طبعی اور دہری جو خدا تعالیٰ کے وجود سے ہی منکر ہے ضرور ایسا خیال کرے گا۔ مگر وہ ساتھ ہی غفلت کی وجہ سے یہ بھی کہیگا کہ جو کچھ اجرام سماوی یا عناصر اور کائنات الجوّ سے ظہور میں آرہا ہے وہ بروفق حکمت اور مصلحت نہیں ہے اور نہ خدا موجود ہے تا اُس کو حکمت اور مصلحت سے کام کرنے والا مان لیا جائے بلکہ اتفاقاً اجرام علوی اور

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

اور پھر زمین پر اُن تاثیرات کو ڈالتے ہیں چنانچہ اسی کی تصریح اِس آیت میں موجود ہے۔ اللّٰہ الذی خلق سبع سمٰوٰتٍ ومن الارض مثلھن یتنزل الامر بینھُنّ لتعلموا ان اللّٰہ علیٰ کُلّ شیءٍ قدیر وانّ اللّٰہ قد احاط بکل شیءٍ علماً[۲] الجزو ۲۸ یعنی خدا تعالیٰ نے آسمانوں کو سات پیدا کیا اور ایسا ہی زمینیں بھی سات ہی پیدا کیں اور اُن سات آسمانوں کا اثر جو بامرِ الٰہی ان میں پیدا ہے سات زمینوں میں ڈالا تاکہ تم لوگ معلوم کرلو کہ خدا تعالیٰ ہر ایک چیز کے بنانے پر اور ہر ایک انتظام کے کرنے پر اور رنگا رنگ

---

[۱] الزمر: ۶۲ [۲] الطلاق: ۱۳

مخاطب وہی لوگ ہوں کہ جو عذاب دوزخ میں گرفتار ہوں پھر بعض ان میں سے کچھ حصّہ تقویٰ کا رکھتے ہیں اُس عذاب سے نجات پاویں اور دوسرے دوزخ میں ہی گرے رہیں اور یہ معنے اُس حالت میں ہونگے کہ جب اِس خطاب سے ابرار اور اخیار اور تمام مقدس اور مقرب لوگ باہر رکھے جائیں لیکن حق بات یہ ہے کہ اللہ جلّشانہ کی کلام کا منشاء وہی معنی معلوم ہوتے ہیں جو ابھی ہم لکھ چکے ہیں واللہ اعلم بالصواب والیہ المرجع والمآب۔

اب پھر ہم بحث ظلومیّت کیطرف رجوع کر کے لکھتے ہیں کہ ظلومیّت کی صفت جو مومن میں ہے یہی اسکو خدا تعالیٰ کا پیارا بنا دیتی ہے اور اسی کی برکت سے مومن بڑے بڑے مراحل سلوک کے طے کرتا اور ناقابلِ برداشت تلخیاں اور طرح طرح کے دوزخوں کی جلن اور حرقت اپنے لئے بخوشی خاطر قبول کر لیتا ہے یہی وجہ ہے کہ خدا تعالیٰ نے جس جگہ انسان کی اعلیٰ درجہ کی مدح بیان کی ہے اور اُسکو

---

**حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴**

سفلی کے حوادث اور تغیّرات سے کبھی خیر اور کبھی شر انسانوں کے لئے پیش آجاتی ہے۔ سو اس کے قائل کرنے کے لئے الگ طریق ہے جو بہت صاف اور جلد اُس کا منہ بند کرنے والا ہے اور وہ یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کے زبردست کام اور پیشگوئیاں جو ربانی طاقت اپنے اندر رکھتی ہیں جو ملہموں اور واصلانِ الٰہی کو دیجاتی ہیں۔ اللہ جلّشانہ کے وجود اور اس کی صفات کاملہ جمیلہ جلیلہ پر دلالتِ قویّہ قطعیہ یقینیہ رکھتی ہیں۔ لیکن افسوس کہ دنیا میں

---

**بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴**

کے پیرائیوں میں اپنے کام دکھلانے پر قدرت تامہ رکھتا ہے اور تا تمہارے علوم وسیع ہو جائیں اور علوم و فنون میں تم ترقی کرو اور ہیئت اور طبعی اور طبابت اور جغرافیہ وغیرہ علوم تم میں پیدا ہو کر خدا تعالیٰ کی عظمتوں کی طرف تم کو متوجہ کریں اور تم سمجھ لو کہ کیسے خدا تعالیٰ کا علم اور اُسکی حکمت کاملہ ہریک شے پر محیط ہو رہی ہے اور کیسی ترکیب ابلغ اور ترتیب محکم کے ساتھ آسمان اور جو کچھ اُس میں ہے اپنا رشتہ زمین سے رکھتا ہے۔ اور کیسے خدا تعالیٰ نے زمین کو قوّتِ قابلہ عطا کر رکھی ہے اور آسمانوں اور اُن کے اجرام کو قوّتِ مؤثرہ مرحمت فرمائی ہے۔

فرشتوں پر بھی ترجیح دی ہے اس مقام میں اُسکی یہی فضیلت پیش کی ہے کہ وہ ظلوم اور جہول ہے جیساکہ وہ فرماتا ہے فحملها الانسان انه كان ظلومًا جهولًا یعنے اُس امانت کو جو ربوبیّت کا کامل ابتلا ہے جسکو صرف عبودیت کاملہ اٹھا سکتی ہے انسان نے اٹھا لیا کیونکہ وہ ظلوم اور جہول تھا یعنے خدا تعالیٰ کیلئے اپنے نفس پر سختی کر سکتا تھا اور غیر اللہ سے اسقدر دُور ہو سکتا تھا کہ اُسکی صورت علمی سے بھی اُسکا ذہن خالی ہو جاتا تھا۔ واضح ہو کہ ہم سخت غلطی کرینگے اگر اسجگہ ظلوم کے لفظ سے کافر اور سرکش اور مشرک اور عدل کو چھوڑنیوالا مُراد لینگے کیونکہ یہ ظلوم جہول کا لفظ اسجگہ اللہ جلشانہ نے انسان کیلئے مقامِ مدح میں استعمال کیا ہے نہ مقامِ ذم میں۔ اور اگر نعوذ باللہ یہ مقامِ ذم میں ہو تو اسکے یہ معنی ہونگے کہ سب سے بدتر انسان ہی تھا جسنے خدا تعالیٰ کی پاک امانت کو اپنے سر پر اُٹھا لیا اور اُسکے حکم کو مان لیا۔ بلکہ نعوذ باللہ یُوں کہنا پڑیگا کہ سب سے زیادہ

حاشیہ: صدق دل سے خدا تعالیٰ کو طلب کرنیوالے اور اُسکی معرفت کی راہوں کے بھوکے اور پیاسے بہت کم ہیں اور اکثر ایسے لوگوں سے دنیا بھری پڑی ہے جو پکارنے والے کی آواز نہیں سُنتے اور بُلانے والے کی طرف متوجہ نہیں ہوتے اور جگانے والے کے شور سے آنکھ نہیں کھولتے ہم نے اِس امر کی تصدیق کرانے کے لئے خدا تعالیٰ سے فضل اور توفیق اور اذن پا کر ہر ایک مخالف کو بُلایا مگر کوئی شخص دل کے صدق اور سچی طلب سے ہماری طرف متوجہ نہیں ہوا۔

حاشیہ: اور یاد رہے کہ جس طرح تنزّل امر جسمانی اور رُوحانی دونوں طور پر آسمانوں سے ہوتا ہے اور ملایک کی توجہات اجرام سماوی کی تاثیرات کے ساتھ مخلوط ہو کر زمین پر گرتی ہیں ایسا ہی زمین اور زمین والوں میں بھی جسمانی اور رُوحانی دونوں قوتیں قابلیت کی عطا کی گئی ہیں۔ تا قوابل اور مؤثرات میں بکلّی مساوات ہو۔

اور سات زمینوں سے مُراد زمین کی آبادی کے سات طبقے ہیں جو نسبتی طور پر بعض بعض کے تحت واقع ہیں اور کچھ بیجا نہ ہوگا کہ اگر ہم دُوسرے لفظوں میں ان طبقاتِ سبعہ

ظالم اور جاہل انبیاء اور رسول تھے جنہوں نے سب سے پہلے اس امانت کو اٹھا لیا حالانکہ اللہ جلّشانہ آپ فرماتا ہے کہ ہم نے انسان کو احسنِ تقویم میں پیدا کیا ہے پھر وہ سب سے بدتر کیونکر ہوا اور انبیاء کو سیّد العادلین قرار دیا ہے پھر وہ ظلوم وجہول دوسرے معنوں کی رو سے کیونکر کہلاویں۔ ماسوا اسکے ایسا خیال کرنے میں خدا تعالیٰ پر بھی اعتراض لازم آتا ہے کہ اسکی امانت جو وہ دینی چاہتا تھا وہ کوئی خیر اور صلاحیت اور برکت کی چیز نہیں تھی بلکہ شر اور فساد کی چیز تھی کہ شریر اور ظالم نے اُس کو قبول کیا اور نیکوں نے اُسکو قبول نہ کیا مگر کیا خدا تعالیٰ کی نسبت یہ بدظنّی کرنا جائز ہے کہ جو چیز اُسکے چشمہ سے نکلے اور جس کا نام وہ اپنی امانت رکھے جو پھر اُسی کیطرف ردّ ہونے کے لائق ہے وہ درحقیقت نعوذ باللہ خراب اور پلید چیز ہو جسکو بجز ایسے ظلوم کے جو درحقیقت سرکش اور نافرمان اور نعمت عدل سے بکلّی بے نصیب ہے کوئی دوسرا قبول نہ کرسکے۔ افسوس کہ ایسے مکروہ خیالوں والے کچھ بھی خدا تعالیٰ

---

اور اگر کوئی متوجہ ہوتا یا اب بھی ہو تو وہ زندہ خدا جس کی قدرتیں ہمیشہ عقلمندوں کو حیران کرتی رہی ہیں وہ قادر قیوم جو قدیم سے اس جہان کے حکیموں کو شرمندہ اور ذلیل کرتا رہا ہے بلاشبہ آسمانی چمک سے اُس پر حجت قائم کرے گا۔ دنیا میں بڑی خرابی جو افعالِ شنیعہ کا موجب ہو رہی ہے اور آخرت کی طرف سر اُٹھانے نہیں دیتی دراصل یہی ہے کہ اکثر لوگوں کو جیسا کہ چاہیئے خدا تعالیٰ پر ایمان نہیں۔ بعض تو اِس زمانہ میں کھُلی کھُلی ہستی باریتعالیٰ

---

کو ہفت اقلیم کے نام سے موسوم کر دیں لیکن ناظرین اس دھوکہ میں نہ پڑیں کہ جو کچھ ہفت اقلیم کی تقسیم اُن یونانی علوم کی رُو سے ہو چکی ہے جس کو اسلام کے ابتدائی زمانہ میں حکماء اسلام نے یونانی کتب سے لیا تھا وہ بکلّی صحیح اور کامل ہے کیونکہ اِس جگہ تقسیم سے مراد ہماری ایک صحیح تقسیم مراد ہے جس سے کوئی معمورہ باہر نہ رہے اور زمین کی ہر ایک جزو کسی حصّہ میں داخل ہو جائے۔ ہمیں اِس سے کچھ غرض نہیں کہ اب تک یہ صحیح اور کامل تقسیم معرض ظہور میں بھی آئی یا نہیں۔ بلکہ صرف یہ غرض ہے کہ جو خیال اکثر انسانوں کا اِس طرف رجوع کر گیا ہے کہ زمین کو سات حصّہ

کی عظمت نگہ نہیں رکھتے وہ یہ بھی نہیں سوچتے کہ امانت اگر سراسر خیر ہے تو اُس کا قبول کر لینا ظلم میں کیوں داخل ہے اور اگر امانت خود شر اور فساد کی چیز ہے تو پھر وہ خدا تعالیٰ کی طرف کیوں منسوب کی جاتی ہے۔ کیا خدا تعالیٰ نعوذ باللہ فساد کا مبدأ ہے اور کیا جو چیز اسکے پاک چشمہ سے نکلتی ہے اُس کا نام فساد اور شر رکھنا چاہیئے؟ ظلمت ظلمت کیطرف جاتی ہے اور نور نور کیطرف سو امانت نور تھی اور انسان ظلوم جہول بھی ان معنوں کر کے جو ہم بیان کر چکے ہیں ایک نور ہے اسلئے نُور نے نور کو قبول کر لیا۔ وہ اعلیٰ درجہ کا نُور جو انسان کو دیا گیا یعنی انسانِ کامل کو۔ وہ ملایک میں نہیں تھا۔ نجوم میں نہیں تھا۔ قمر میں نہیں تھا۔ آفتاب میں بھی نہیں تھا۔ وہ زمین کے سمندروں اور دریاؤں میں بھی نہیں تھا۔ وہ لعل اور یاقوت اور زمرّد اور الماس اور موتی میں بھی نہیں تھا۔ غرض وہ کسی چیز ارضی اور سماوی میں نہیں تھا صرف انسان میں تھا یعنی انسان کامل میں

---

سے ہی منکر ہیں اور بعض اگرچہ زبان سے قائل ہیں مگر اُن کے اعمال اور خیال اور ہاتھ اور پیر گواہی دے رہے ہیں کہ وہ اللہ جلّشانہ پر ایمان نہیں رکھتے اور دن رات دنیا کی فکروں میں ایسے لگے ہوئے ہیں کہ مرنا بھی یاد نہیں۔ اِس کا بھی یہی سبب ہے کہ اکثر دلوں پر ظلمت چھا گئی ہے اور نور معرفت کا ایک ذرہ دلوں میں باقی نہیں رہا۔

اب واضح ہو کہ ہم ملایک کی ضرورت وجود کا ثبوت بکلّی دے چکے جس کا ماحصل یہ ہے

---

پر تقسیم کیا جائے۔ یہ خیال بھی گویا ایک الہامی تحریک تھی جو الٰہی تقسیم کیلئے بطور شاہد ہے۔

اگر یہ اعتراض پیش ہو کہ قرآن کریم میں خدا تعالیٰ نے کئی بار فرمایا ہے کہ ہم نے چھ دن میں زمین و آسمان کو پیدا کیا تو یہ امر ضعف پر دلالت کرتا ہے کیونکہ معًا اُس کے ارادہ کے ساتھ ہی سب کچھ ہو جانا لازم ہے جیسا کہ وہ آپ ہی فرماتا ہے انما امرہ اذا اراد شیئًا ان یقول لہ کن فیکون[۱] یعنے جب خدا تعالیٰ ایک چیز کے ہونے کا ارادہ فرماتا ہے تو اس کا امر ایسی قوّت اور طاقت اور قدرت اپنے اندر رکھتا ہے کہ وہ اُس چیز

---

[۱] یٰسٓ : ۸۳

جس کا اتم اور اکمل اور اعلیٰ اور ارفع فرد ہمارے سیّد و مولیٰ سیّد الانبیاء سیّد الاحیاء
محمد مصطفٰے صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔ سو وہ نور اُس انسان کو دیا گیا اور حسب مراتب
اُسکے تمام ہمرنگوں کو بھی یعنے اُن لوگوں کو بھی جو کسی قدر وہی رنگ رکھتے ہیں اور امانت سے مراد
انسانِ کامل کے وہ تمام قویٰ اور عقل اور علم اور دل اور جان اور حواس اور خوف اور محبت اور عزت
اور وجاہت اور جمیع نعماء رُوحانی و جسمانی ہیں جو خدا تعالیٰ انسانِ کامل کو عطا کرتا ہے اور پھر
انسانِ کامل برطبق آیت ان اللہ یأمرکم ان تؤدوا الامٰنٰت الیٰ اھلھا[1]۔ اِس ساری
امانت کو جنابِ الٰہی کو واپس دیدیتا ہے یعنی اُس میں فانی ہوکر اُسکی راہ میں وقف کر دیتا ہے
جیسا کہ ہم مضمون **حقیقتِ اسلام** میں بیان کر چکے ہیں اور یہ شان اعلیٰ اور اکمل
اور اتم طور پر ہمارے سیّد ہمارے مولیٰ ہمارے ہادی نبی اُمّی صادق مصدوق **محمد مصطفٰے**

حاشیہ نمبر ۱ در حاشیہ نمبر ۲

کہ خدا تعالیٰ جو اپنے تنزّہ اور تقدس میں ہر یک برتر سے برتر ہے اپنی تدلیات اور تجلیات میں
مظاہر مناسبہ سے کام لیتا ہے اور چونکہ جسم اور جسمانی چیزیں اپنے ذاتی خواص اور اپنی ہستی
کی کامل تقیدات سے مقید ہوکر اور بمقابل ہستی اور وجود باری اپنا نام ہست اور موجود
رکھا کر اور اپنے ارادوں یا اپنے طبعی افعال سے اختصاص پاکر اور ایک مستقل وجود جامع
ہویت نفس اور مانع ہویت غیر بنکر ذات علت العلل اور قیوم مطلق سے دُور جا پڑے ہیں
اور اُنکے وجود کے گرداگرد اپنی ہستی اور انانیت کا اور مخلوقیت کا ایک بہت ہی موٹا حجاب ہے
اِس لئے وہ اِس لائق نہیں رہیں کہ ذات احدیت کے وہ فیضان براہ راست اُن پر نازل
ہوسکیں جو صرف اس صورت میں نازل ہوسکتے ہیں کہ جب حجب مذکورہ بالا درمیان نہ ہوں

بقیہ حاشیہ

جو اُس کے علم میں ایک علمی وجود رکھتا ہے فقط یہ کہتا ہے کہ ہو تو وہ ہو جاتی ہے۔
اِس وہم کا جواب یہ ہے کہ قدرت اور طاقت کا مفہوم اِس بات کو مستلزم نہیں کہ وہ

[1] النساء: ۵۹

صلے اللہ علیہ وسلم میں پائی جاتی تھی جیسا کہ خود خدا تعالیٰ قرآن کریم میں فرماتا ہے۔ قُلْ اِنَّ صلاتی ونسکی ومحیای ومماتی للہ رب العٰلمین لاشریک لہ وبذٰلک امرت وانا اوّل المسلمین۔[1] وانّ ھذا صراطی مستقیما فاتبعوہ ولا تتبعوا السبل فتفرق بکم عن سبیلہ۔[2] قل ان کنتم تحبّون اللہ فاتبعونی یحببکم اللہ ویغفر لکم ذنوبکم واللہ غفور رحیم۔[3] فقل اسلمت وجھی للہ۔[4] وامرت ان اسلم لرب العٰلمین۔[5]

یعنی انکو کہدے کہ میری نماز اور میری پرستش میں جدوجہد اور میری قربانیاں اور میرا زندہ رہنا اور میرا مرنا سب خدا کیلئے اور اُسکی راہ میں ہے۔ وہی خدا جو تمام عالموں کا رب ہے جس کا کوئی شریک نہیں اور مجھے اس بات کا حکم دیا گیا ہے اور میں اوّل المسلمین ہوں یعنی دنیا کی ابتدا سے اُسکے اخیر تک میرے جیسا اور کوئی کامل انسان نہیں جو ایسا اعلیٰ درجہ کا فنا فی اللہ ہو۔

اور ایک ایسی ہستی ہو جو بکلّی نیستی کے مشابہ ہو کیونکہ ان تمام چیزوں کی ہستی نیستی کے مشابہ نہیں ہر ایک چیز اس قسم کی مخلوقات میں سے بزبانِ حال اپنی ہستی کا بڑے زور شور سے اقرار کر رہی ہے آفتاب کہہ رہا ہے کہ میں وہ ہوں جس پر تمام گرمی و سردی و روشنی کا مدار ہے جو ۳۶۵ دنوں میں تین سو پینسٹھ قسم کی تاثیریں دنیا میں ڈالتا ہے اور اپنی شعاعوں کے مقابلہ سے گرمی اور اپنی انحراف شعاعوں سے سردی پیدا کرتا ہے اور اجسام اور اجسام کے مواد اور اجسام کی شکلوں اور حواس پر اپنی حکومت رکھتا ہے۔ زمین کہہ رہی ہے کہ میں وہ ہوں کہ جس پر ہزارہا ملک آباد ہوں اور جو طرح طرح کی نباتات پیدا کرتی اور طرح طرح کے جوہر اپنے اندر طیار کرتی اور آسمانی تاثیرات کو عورت کی طرح قبول کرتی ہے۔ آگ بزبانِ حال کہہ رہی ہے کہ میں ایک جلانے والی

چیز خواہ مخواہ بلا توقف ہو جائے اور نہ ارادہ کے مفہوم میں ضروری طور پر یہ بات داخل ہے کہ جس چیز کا ارادہ کیا گیا ہے وہ اُسی وقت ہو جائے بلکہ اُسی حالت میں ایک قدرت اور ایک ارادہ کو کامل قدرت

[1] الانعام: ۱۶۳،۱۶۲ [2] الانعام: ۱۵۴ [3] آل عمران: ۳۲ [4] آل عمران: ۲۱ [5] المؤمن: ۶۷

ہمارے نبی صلعم کو تمام انبیاء پر فضیلت کلی ہے

جو خدا تعالیٰ کی ساری امانتیں اُسکو واپس دینے والا ہو۔ اس آیت میں اُن نادان موحّدوں کا ردّ ہے جو یہ اعتقاد رکھتے ہیں جو ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی دُوسرے انبیاء پر فضیلت کلّی ثابت نہیں اور ضعیف حدیثوں کو پیش کر کے کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اِس بات سے منع فرمایا ہے کہ مجھ کو یونس بن متّٰی سے بھی زیادہ فضیلت دیجائے۔ یہ نادان نہیں سمجھتے کہ اگر وہ حدیث صحیح بھی ہو تب بھی وہ بطور انکسار اور تذلّل ہے جو ہمیشہ ہمارے سید صلی اللہ علیہ وسلم کی عادت تھی ہر ایک بات کا ایک موقع اور محل ہوتا ہے اگر کوئی صالح اپنے خط میں احقر عباد اللہ لکھے تو اُس سے یہ نتیجہ نکالنا کہ یہ شخص درحقیقت تمام دنیا یہانتک کہ بُت پرستوں اور تمام فاسقوں سے بدتر ہے اور خود اقرار کرتا ہے کہ وہ احقرِ عباد اللہ ہے کس قدر نادانی اور شرارتِ نفس ہے۔

غور سے دیکھنا چاہیئے کہ جس حالت میں اللہ جلّشانہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

---

حاشیہ نمبر ۱ ... چیز ہوں اور بالخاصیت قوت احراق میرے اندر ہے اور اندھیرے میں قائم مقام آفتاب ہوں۔ اسی طرح زمین کی ہر ایک چیز بزبانِ حال اپنی ثنا کر رہی ہے مثلاً سنا کہتی ہے کہ مَیں دوسرے درجہ کے آخری حصّہ میں گرم اور اوّل درجہ میں خشک ہوں اور بلغم اور سودا اور صفرا اور اخلاطِ سوختہ کا مسہل ہوں اور دماغ کی منقّی ہوں اور صرع اور شقیقہ اور جنون اور صداع کہنہ و دردِ پہلو و ضیق النفس و قولنج و عرق النساء و نقرس و تشنّج عضل و داء الثعلب و داء الحیۃ اور حکہ اور جرب اور بثور کہنہ اور اوجاع مفاصل بلغمی و صفراوی مخلوط باہم اور تمام امراض سوداوی کو نافع ہوں اور ریوند بول رہی ہے کہ مَیں مرکب القویٰ ہوں اور دوسرے درجہ کی پہلے مرتبہ میں گرم اور خشک ہوں اور بالعرض مبرّد بھی بوجہ شدّتِ تحلیل ہوں اور رطوباتِ فضلیہ

---

حاشیہ در حاشیہ ... اور کامل ارادہ کہا جائے گا جبکہ وہ ایک فاعل کے اصل منشاء کے موافق جلد یا دیر کے ساتھ جیسا کہ منشاء ہو ظہور میں آوے مثلاً چلنے میں کامل قدرت اُس شخص کی نہیں کہہ سکتے کہ جلد جلد وہ

کا نام اوّل المسلمین رکھتا ہے اور تمام مطیعوں اور فرمانبرداروں کا سردار ٹھہراتا ہو اور سب سے پہلے امانت کو واپس دینے والا آنحضرت صلعم کو قرار دیتا ہی تو پھر کیا بعد اس کے کسی قرآن کریم کے ماننے والے کو گنجائش ہی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شان اعلیٰ میں کسی طرح کا جرح کر سکے۔ خدا تعالیٰ نے آیت موصوفہ بالا میں اسلام کیلئے کئی مراتب رکھکر سب مدارج سے اعلیٰ درجہ وہی ٹھہرایا ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی فطرت کو عنایت فرمایا۔ سبحان اللہ ما اعظم شانک یارسول اللہ ؎

**موسیٰ و عیسیٰ ہمہ خیل تواند　　جملہ دریں راہ طفیل تواند**

پھر بقیہ ترجمہ یہ ہے کہ اللہ جلشانہ اپنے رسول کو فرماتا ہی کہ انکو کہدے کہ میری راہ جو ہے وہی راہ سیدھی ہے سو تم اسی کی پیروی کرو اور اور راہوں پر مت چلو کہ وہ تمہیں خدا تعالےٰ سے دور ڈال

بقیہ حاشیہ نمبر ۱: اپنے اندر رکھتی ہوں مجفف ہوں قابض ہوں جالی ہوں اور منضج اور مقطع مواد لزجہ ہوں اور سموم باردہ کا تریاق ہوں خاصکر عقرب کے لئے اور اخلاط غلیظہ اور رقیقہ کا مسہل ہوں اور حیض اور بول کی مدر ہوں اور جگر کو قوت دیتی ہوں اور اسکے اور نیز طحال اور امعاء کے سدے کھولتی ہوں اور ریحوں کو تحلیل کرتی ہوں اور پرانی کھانسی کو مفید ہوں اور ضیق النفس اور سل اور قرحہ ریہ و امعاء اور استسقاء کی تمام قسموں اور یرقان سدی اور اسہال سدی اور ماساریقا اور زو سنطاریا اور تحلیل نفخ اور ریاح اور اورام باردہ احشاء و تخمہ و مغص و بواسیر و نواسیر و تپ ربع کو مفید ہوں۔ اور جدوار کہتی ہے کہ میں تیسرے درجہ کے اوّل مرتبہ میں گرم اور خشک ہوں اور حرارت غریزی سے بہت مناسبت رکھتی ہوں۔ اور

بقیہ حاشیہ: چل سکتا ہو اور آہستہ آہستہ چلنے سے وہ عاجز ہے بلکہ اُس شخص کو کامل القدرت کہیں گے کہ جو دونوں طور جلد اور دیر میں قدرت رکھتا ہو۔ یا مثلاً ایک شخص ہمیشہ اپنے ہاتھ کو لمبا رکھتا ہے اور اکٹھا کرنے کی

دینگی۔ انکو کہدے کہ اگر تم خدا تعالیٰ سے محبت رکھتے ہو تو آؤ میرے پیچھے پیچھے چلنا اختیار کرو یعنی میرے طریق پر جو اسلام کی اعلیٰ حقیقت ہے قدم مارو تب خدا تعالیٰ تم سے بھی پیار کریگا اور تمہارے گناہ بخشدیگا۔ انکو کہدے کہ میری راہ یہی ہے کہ مجھے حکم ہوا ہے کہ اپنا تمام وجود خدا تعالیٰ کو سونپ دوں اور اپنے تئیں رب العالمین کیلئے خالص کرلوں یعنی اُس میں فنا ہو کر جیسا کہ وہ رب العالمین ہے میں خادم العالمین بنوں اور ہمہ تن اُسی کا اور اُسی کی راہ کا ہو جاؤں۔ سو میں نے اپنا تمام وجود اور جو کچھ میرا تھا خدا تعالیٰ کا کر دیا ہے اب کچھ بھی میرا نہیں جو کچھ میرا ہے وہ سب اُس کا ہے۔

اس وسوسہ کا جواب کہ آیا کسی نے متقدمین میں سے آیت ظلوما جہولا کے یہ معنے کئے ہیں۔

اور یہ وسوسہ کہ ایسے معنے آیت ظلوم وجہول کے کس نے متقدمین سے کئے ہیں اور کون اہلِ زبان میں سے ظلم کے ایسے معنے بھی کرتا ہے۔ اس وہم کا جواب یہ ہے کہ ہمیں بعد

---

مفرح اور مقوی قوی اور اعضاء رئیسہ دل اور دماغ اور کبد ہوں اور احشاء کی تقویت کرتی ہوں اور تمام گرم اور سرد زہروں کا تریاق ہوں۔ اور اسی وجہ سے زرنباد اور مشک اور زنجبیل کا قلیل حصہ اپنے ساتھ ملاکر تیزاب گوگرد اور آب قاقلہ سفید اور آب پودینہ اور آب بادیان کے ساتھ ہیضہ وبائی کو باذن اللہ بہت مفید ہوں اور مسکن اوجاع اور مقوی باصرہ ہوں اور تفتیت حصاۃ اور قلع قولنج و عسرالبول و رفع تپ ربع میں نفع رکھتی ہوں اور بقدر نیم مثقال گزیدہ مار اور عقرب کے لئے بہت ہی فائدہ مند ہوں یہانتک کہ عقرب جرارہ کی بھی زہر دُور کرتی ہوں اور بید مشک اور عرق نیلوفر کے ساتھ دل کے ضعف کو بہت جلد نفع پہنچاتی ہوں اور کم ہوتی ہوئی نبض کو تھام لیتی ہوں اور گلاب کے

---

طاقت نہیں یا کھڑا رہتا ہے اور بیٹھنے کی طاقت نہیں تو اِن سب صورتوں میں ہم اس کو قوی قرار نہیں دینگے بلکہ بیمار اور معلول کہینگے۔ غرض قدرت اُسی وقت کامل طور پر متحقق ہوسکتی ہے

کلام اللہ کے کسی اور سند کی ضرورت نہیں۔ کلام الٰہی کے بعض مقامات بعض کی شرح ہیں۔
پس جس حالت میں خدا تعالیٰ نے بعض مُتّقیوں کا نام بھی ظالم رکھا ہے اور مراتبِ ثلاثہ تقویٰ سے
پہلا مرتبہ تقویٰ کا ظلم کو ہی ٹھہرایا ہے تو اس سے ہم نے قطعی اور یقینی طور پر سمجھ لیا کہ اس ظلم
کے لفظ سے وہ ظلم مُراد نہیں ہے جو تقویٰ سے دُور اور کُفّار اور مشرکین اور نافرمانوں کا شعار
ہے بلکہ وہ ظلم مُراد ہے جو سلوک کے ابتدائی حالات میں مُتّقیوں کے لئے شرط متحتم ہے
یعنی جذبات نفسانی پر حملہ کرنا اور بشریّت کی ظلمت کو اپنے نفس سے کم کرنے کے لئے
کوشش کرنا جیساکہ اِس دُوسری آیت میں بھی کم کرنے کے معنی ہیں اور وہ یہ ہے
**ولم تظلم منه شيئًا**۔ ای ولم تنقص دیکھو قاموس اور صحاح اور صراح
جو ظلم کے معنے کم کرنے کے بھی لکھے ہیں اور اس آیت کے یہی معنے کئے ہیں یعنی ولم تنقص

کے ساتھ وجع مفاصل کو مفید ہوں اور سنگ گُردہ اور مثانہ کو نافع ہوں اگر بول بند ہو جائے تو
شیرہ تخم خیارین کے ساتھ جلد اُسکو کھول دیتی ہوں اور قولنج ریح کو مفید ہوں اور اگر بچّہ
پیدا ہونے میں مشکل پیش آجائے تو آب عنب الثعلب یا حلبہ یا شیرہ خارخسک کے
ساتھ صرف دو دانگ پلانے سے وضع حمل کرا دیتی ہوں اور اُمّ الصبیان اور اکثر امراض دماغی
اور اعصابی کو مفید ہوں اور اورام مغابن یعنے پس گوش اور زیر بغل اور بن ران اور خناق
اور خنازیر اور تمام اورام گلو کو نفع پہنچاتی ہوں اور طاعون کے لئے مفید ہوں اور سرکہ
کے ساتھ پلکوں کے ورم کو نفع دیتی ہوں اور دانتوں پر ملنے سے اُن کے اُس درد کو دُور
کر دیتی ہوں جو بوجہ مادہ باردہ ہو۔ اور بواسیر پر ملنے سے اُس کی درد کو ساکن کر دیتی

کہ جبکہ دونوں شق سرعت اور بطو پر قدرت ہو اگر ایک شق پر قدرت ہو تو وہ قدرت نہیں بلکہ
عجز اور ناتوانی ہے تعجب کہ ہمارے مخالف خدا تعالیٰ کے قانون قدرت کو بھی نہیں دیکھتے کہ

ماسوا اِسکے اِس معنے کے کرنے میں یہ عاجز متفرد نہیں بڑے بڑے محقق اور فضلاء نے جو اہلِ زبان تھے یہی معنے کئے ہیں چنانچہ منجملہ اُن کے صاحب فتوحات مکیہ ہیں جو اہلِ زبان بھی ہیں وہ اپنی کتاب تفسیر میں جو مصر کے چھاپہ میں چھپ کر شائع ہوئی ہے یہی معنے کرتے ہیں چنانچہ انہوں نے زیر تفسیر آیت فحملها الانسان انه کان ظلوماً جهولا یہی معنے لکھے ہیں کہ یہ ظلوم وجہول مقام مدح میں ہے اور اس سے مطلب یہی ہے کہ انسان مومن احکام الٰہی کی بجاآوری میں اپنے نفس پر اِس طور سے ظلم کرتا ہے جو نفس کے جذبات اور خواہشوں کا مخالف ہو جاتا ہے اور اُس سے اُسکے جوشوں کو گھٹاتا ہے اور کم کرتا ہے اور صاحب تفسیر حسینی خواجہ محمد پارسا کی تفسیر سے نقل کرتے ہیں کہ آیت کے یہ معنی ہیں کہ انسان نے اُس امانت کو اِسلئے اُٹھالیا کہ وہ ظلوم تھا یعنے اِس بات پر قادر تھا کہ اپنے نفس اور اُسکی خواہشوں سے

ان معنوں کے کرنے میں یہ عاجز متفرد نہیں ہے

ہوں اور آنکھ میں چکانے سے رمد بارد کو دُور کر دیتی ہوں اور احلیل میں چکانے سے نافع حبس البول ہوں اور مُشک وغیرہ ادویہ مناسبہ کے ساتھ باہ کیلئے سخت مؤثر ہوں اور صرع اور سکتہ اور فالج اور لقوہ اور استرخاء اور رعشہ اور خدر اور اس قسم کی تمام امراض کو نافع ہوں اور اعصاب اور دماغ کے لئے ایک اکسیر ہوں۔ اور اگر میں نہ ملوں تو اکثر باتوں میں زر نہاد میرا قائم مقام ہے۔

غرض یہ تمام چیزیں بزبانِ حال اپنی اپنی تعریف کر رہی ہیں اور محجوب بانفسہا ہیں یعنی اپنے خواص کے پردہ میں محجوب ہیں اِسلئے مبداء فیض سے دُور پڑ گئی ہیں۔ اور بغیر ایسی چیزوں کے توسط کے جو اِن حجابوں سے منزّہ ہوں مبداء فیض کا کوئی ارادہ اُن سے

دنیا میں اپنے قضاء و قدر کو جلد بھی نازل کرتا ہے اور دیر سے بھی۔ ہاں یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ صفاتِ قہریہ اکثر جلدی کے رنگ میں ظہور پذیر ہوتے ہیں اور صفاتِ لطیفہ دیر اور توقف کے پیرایہ میں مثلاً

باہر آجائے یعنی جذباتِ نفسانی کو کم بلکہ معدوم کر دیوے اور ہویّت مطلقہ میں گم ہو جائے اور انسان جہول تھا اسلئے اُس میں یہ قوّت ہی کہ غیرِ حق سے بکلّی غافل اور نادان ہو جائے اور بقول لاالٰہ الا اللہ نفی ماسوائی کر دیوے اور ابن جریر بھی جو رئیس المفسرین ہے اس آیت کی شرح میں لکھتا ہی کہ ظلوم اور جہول کا لفظ محل مدح میں ہی نہ ذم میں۔ غرض اکابر اور محققین جنکی آنکھوں کو خدا تعالیٰ نے نورِ معرفت سے منوّر کیا تھا وہ اکثر اسی طرف گئے ہیں کہ اس آیت کے بجز اسکے اور کوئی معنے نہیں ہو سکتے کہ انسان نے خدا تعالیٰ کی امانت کو اُٹھا کر ظلوم اور جہول کا خطاب مدح کے طور پر حاصل کیا نہ ذم کے طور پر۔ چنانچہ ابن کثیر نے بھی بعض روایات اسی کی تائید میں لکھی ہیں اور اگر ہم اس تمام آیت پر کہ انا عرضنا الامانۃ علی السمٰوٰت والارض والجبال فابین ان یحملنہا واشفقن منہا وحملہا الانسان انہ کان

تعلق نہیں پکڑ سکتا کیونکہ حجاب اُس فیض سے مانع ہے اسلئے خدا تعالیٰ کی حکمت نے تقاضا کیا کہ اس کی ارادت کا مظہر اوّل بننے کیلئے ایک ایسی مخلوق ہو جو محجوب بنفسہ نہ ہو بلکہ اسکی ایک ایسی نرالی خلقت ہو جو برخلاف اور چیزوں کے اپنی فطرت سے ہی ایسی واقع ہو کہ نفس حاجب سے خالی اور خدا تعالیٰ کے لئے اُسکی جوارح کی طرح ہو۔ اور خدا تعالیٰ کے جمیع ارادت کے موافق جو مخلوق اور مخلوق کے کل عوارض سے تعلق رکھتے ہیں اُس کی تعداد ہو اور وہ نرالی پیدائش کی چیزیں سراپا صافیہ کی طرح اپنی فطرت رکھ کر ہر وقت خدا تعالیٰ کے سامنے کھڑے ہوں اور اپنے وجود میں دو جہتیں رکھتے ہوں۔ ایک جہت تجرّد اور تنزّہ کی جو اپنے وجود میں وہ نہایت الطف اور منزّہ عن الحجب ہوں۔ جس کی وجہ سے وہ دوسری مخلوق سے نرالی

انسان نو مہینے پیٹ میں رہ کر اپنے کمال وجود کو پہنچتا ہے اور مرنے کیلئے کچھ بھی دیر کی ضرورت نہیں مثلاً انسان اپنے مرنے کے وقت صرف ایک ہی ہیضہ کا دست یا تھوڑا سا پانی قے کے طور پر نکال کر راہیٔ ملکِ بقا ہو جاتا ہے اور وہ

ظلوماً جھولا[1] ایک نظر غور کی کریں تو یقینی طور پر معلوم ہو گا کہ وہ امانت جو فرشتوں اور زمین اور پہاڑوں اور تمام کو اکب پر عرض کیگئی تھی اور انہوں نے اُٹھانے سے انکار کیا تھا۔ وہ جسوقت انسان پر عرض کی گئی تھی تو بلاشبہ سب سے اوّل انبیاء اور رسولوں کی رُوحوں پر عرض کیگئی ہو گی کیونکہ وہ انسانوں کے سردار اور انسانیت کے حقیقی مفہوم کے اوّل المستحقین ہیں پس اگر ظلوم اور جھول کے معنے یہی مُراد لئے جائیں جو کافر اور مُشرک اور پکے نافرمان کو کہتے ہیں تو پھر نعوذ باللہ سب سے پہلے انبیاء کی نسبت اس نام کا اطلاق ہو گا۔ لہذا یہ بات نہایت روشن اور بدیہی ہے کہ ظلوم اور جھول کا لفظ اسجگہ محل مدح میں ہے اور ظاہر ہے کہ خدا تعالیٰ کے حکم کو مان لیا جائے اور اس سے مُنہ پھیرنا موجب معصیت نہیں ہو سکتا یہ تو عین سعادت ہے تو پھر ظلوم اور جھول کے حقیقی معنے جو ابا اور سرکشی کو مستلزم ہیں کیونکر

اور خدا تعالیٰ کے وجود سے ظلّی طور پر مشابہت تامہ رکھتے ہوں اور محجوب بالنفسہا نہ ہوں۔ دُوسری جہت مخلوقیت کی جس کی وجہ سے وہ دُوسری مخلوقات سے مناسبت رکھیں اور اپنی تاثیرات کے ساتھ اُن سے نزدیک ہو سکیں۔ سو خدا تعالیٰ کے اس ارادہ سے اِس عجیب مخلوق کا وجود ہو گیا جس کو ملایک کہتے ہیں۔ یہ ملایک ایسے فنا فی طاعت اللہ ہیں کہ اپنا ارادہ اور فیلش اور توجہ اور اپنے ذاتی قویٰ یعنی یہ کہ اپنے نفس سے کسی پر مہربان ہونا یا اُس سے ناراض ہو جانا اور اپنے نفس سے ایک بات کو چاہنا یا اُس سے کراہت کرنا کچھ بھی نہیں رکھتے بلکہ بکلّی جوارح الحق کی طرح ہیں۔ خدا تعالےٰ کے

بدن جس کی سالہائے دراز میں ظاہری اور باطنی تکمیل ہوئی تھی ایک ہی دم میں اُس کو چھوڑ کر رخصت ہو جاتا ہے۔ اب جس قدر مَیں نے اِس اعتراض کے جواب میں لکھا ہے میری دانست میں کافی ہے۔ اِس لئے مَیں اِسی پر بس کرتا ہوں۔ لیکن یہ بات کھول کر یاد دلانا ضروری ہے کہ

[1] احزاب: ۷۳

اِس مقام کے مناسب حال ہو سکتے ہیں جو شخص قرآنِ کریم کی اسالیبِ کلام کو بخوبی جانتا ہے اُس پر یہ پوشیدہ نہیں کہ بعض اوقات وہ کریم و رحیم جلشانہ اپنے خواص عباد کیلئے ایسا لفظ استعمال کر دیتا ہے کہ بظاہر بدنما ہوتا ہے مگر معناً نہایت محمود اور تعریف کا کلمہ ہوتا ہے جیسا کہ اللہ جلشانہ نے اپنے نبی کریمؐ کے حق میں فرمایا وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى اب ظاہر ہے کہ ضال کے معنے مشہور اور متعارف جو اہلِ لغت کے مُنہ پر چڑھے ہوئے ہیں گمراہ کے ہیں جس کے اعتبار سے آیت کے یہ معنی ہوتے ہیں کہ خدا تعالیٰ نے (اے رسول اللہ) تجھ کو گمراہ پایا اور ہدایت دی۔ حالانکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کبھی گمراہ نہیں ہوئے اور جو شخص مسلمان ہو کر یہ اعتقاد رکھے کہ کبھی آنحضرت صلعم نے اپنی عمر میں ضلالت کا عمل کیا تھا تو وہ کافر بے دین اور حد شرعی کے لائق ہے بلکہ آیت کے اِس جگہ وہ معنی لینے چاہیئے جو آیت کے سیاق

---

تمام ارادے اوّل انہیں کے مرایا صافیہ میں منعکس ہوتے ہیں اور پھر اُن کے توسط سے کل مخلوقات میں پھیلتے ہیں۔ چونکہ خدا تعالیٰ بوجہ اپنے تقدس تام کے نہایت تجرد اور تنزہ میں ہے اس لئے وہ چیزیں جو انانیت اور ہستی محجوبہ کی کثافت سے خالی نہیں اور محجوب بالنفسہا ہیں اُس مبدء فیض سے کچھ مناسبت نہیں رکھتیں اور اسی وجہ سے ایسی چیزوں کی ضرورت پڑی جو من وجہ خدا تعالیٰ سے مناسبت رکھتی ہوں اور من وجہ اسکی مخلوق سے تا اُس طرف سے فیضان حاصل کریں اور اس طرف پہنچاویں۔ یہ تو ظاہر ہے کہ دنیا کی چیزوں میں سے کوئی چیز بھی اپنے وجود اور قیام اور حرکت اور

---

ارادہ کاملہ بھی قدرت کاملہ کی طرح دونوں شقوں سرعت اور بطو کو چاہتا ہے مثلاً ہم جیسا یہ ارادہ کر سکتے ہیں کہ ابھی یہ بات ہو جائے۔ ایسا ہی یہ بھی ارادہ کر سکتے ہیں کہ دس برس کے بعد ہو مثلاً ریل اور تار اور صدہا کلیں جو اَب نکل رہی ہیں بیشک ابتدا سے خدا تعالیٰ کے ارادہ اور علم میں تھیں

اور سباق سے ملتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ اللہ جلّشانہ نے پہلے آنحضرت صلعم کی نسبت فرمایا
اَلَمْ یَجِدْكَ یَتِیْمًا فَاٰوٰی وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰی وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰی[1]۔ یعنی خدا تعالیٰ
نے تجھے یتیم اور بیکس پایا اور اپنے پاس جگہ دی اور تجھ کو ضال (یعنی عاشق وجہ اللہ) پایا۔
پس اپنی طرف کھینچ لایا اور تجھے درویش پایا پس غنی کر دیا۔ اِن معنوں کی صحت پر یہ ذیل کی
آیتیں قرینہ ہیں جو اُنکے بعد آتی ہیں یعنی یہ کہ فَاَمَّا الْیَتِیْمَ فَلَا تَقْهَرْ وَ اَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ
وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ کیونکہ یہ تمام آیتیں لف نشر مرتب کے طور پر ہیں اور پہلی آیتوں میں جو
مدّعا مخفی ہے دوسری آیتیں اُسکی تفصیل اور تصریح کرتی ہیں مثلاً پہلے فرمایا اَلَمْ یَجِدْكَ یَتِیْمًا فَاٰوٰی
اس کے مقابل پر یہ فرمایا فَاَمَّا الْیَتِیْمَ فَلَا تَقْهَرْ یعنی یاد کر کہ تُو بھی یتیم تھا اور ہم نے تجھ کو
پناہ دی ایسا ہی تُو بھی یتیموں کو پناہ دے۔ پھر بعد اِس آیت کے فرمایا وَوَجَدَكَ

بقیہ حاشیہ نمبر ۱ — بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

سکون اور اپنے تغیرات ظاہری اور باطنی اور اپنے ہر یک خاصہ کے اظہار اور اپنے ہر یک عرض
کے اخذ یا ترک میں مستقل بالذات نہیں بلکہ اُس ایک ہی حیّ و قیّوم کے سہارے سے یہ
تمام کام مخلوق کے چلتے ہیں اور بظاہر اگرچہ یہی نظر آتا ہے کہ ہم اپنے کاموں میں کسی غیبی مدد
کے محتاج نہیں۔ جب چاہیں حرکت کر سکتے ہیں اور جب چاہیں ٹھہر سکتے ہیں اور جب
چاہیں بول سکتے ہیں۔ اور جب چاہیں چُپ کر سکتے ہیں۔ لیکن ایک عارفانہ نظر کے ساتھ
ضرور کھل جائے گا کہ ہم اپنی ان تمام حرکات و سکنات اور سب کاموں میں غیبی مدد
کے ضرور محتاج ہیں اور خدا تعالیٰ کی قیّومیّت ہمارے نطفہ میں ہمارے علقہ میں ہمارے

بقیہ حاشیہ نمبر ۷ — بقیہ حاشیہ در حاشیہ

لیکن ہزارہا برس تک انکا ظہور نہ ہُوا اور وہ ارادہ تو ابتدا ہی سے تھا مگر مخفی چلا آیا اور اپنے
وقت پر ظاہر ہُوا اور جب وقت آیا تو خدا تعالیٰ نے ایک قوم کو ان فکروں اور سوچوں میں لگا دیا
اور ان کی مدد کی۔ یہانتک کہ وہ اپنی تدبیروں میں کامیاب ہو گئے۔

[1] الضحیٰ : ۷ تا ۹

ضَآلًّا فَھَدٰی اس کے مقابل پر یہ فرمایا وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْھَرْ یعنے یاد کر کہ تو ہمارے وصال اور جمال کا سائل اور ہمارے حقائق اور معارف کا طالب تھا سو جیسا کہ ہم نے باپ کی جگہ ہو کر تیری جسمانی پرورش کی ایسا ہی ہم نے اُستاد کی جگہ ہو کر تمام دروازے علوم کے تجھ پر کھول دیئے اور اپنے لقا کا شربت سب سے زیادہ عطا فرمایا اور جو تو نے مانگا سب ہم نے تجھ کو دیا سو تُو بھی مانگنے والوں کو ردّ مت کر اور ان کو مت جھڑک اور یاد کر کہ تُو عائل تھا اور تیری معیشت کے ظاہری اسباب بکلّی منقطع تھے سو خدا خود تیرا متولّی ہوا اور غیروں کی طرف حاجت لیجانے سے تجھے غنی کر دیا۔ نہ تو والد کا محتاج ہوا نہ والدہ کا نہ اُستاد کا اور نہ کسی غیر کی طرف حاجت لیجانے کا بلکہ یہ سارے کام تیرے خدا تعالیٰ نے آپ ہی کر دیئے اور پیدا ہوتے ہی اُس نے تجھ کو آپ سنبھال لیا سو اُس کا شکر بجا لا اور حاجتمندوں سے تُو بھی ایسا ہی معاملہ کر۔ اَب اِن تمام

---

مضغہ ہیں ہمارے جنین میں اور ہماری ہر یک حرکت میں اور سکون میں اور قول میں اور افعال میں۔ غرض ہماری تمام مخلوقیت کے لوازم میں کام کرتی ہے مگر وہ قیومیت بوجہ ہمارے محجوب بالنفس ہونے کے براہ راست ہم پر نازل نہیں ہوتی کیونکہ ہم میں اور اُس ذات الطف اللطائف اور اعلیٰ اور اغنیٰ اور نور الانوار میں کوئی مناسبت درمیان نہیں کیونکہ ہر ایک چیز ہم میں سے خواہ وہ جاندار ہے یا بیجان محجوب بنفسہ اور ساحت قدسیہ تنزّہ سے بہت دُور ہے اس لئے خدا تعالیٰ میں اور ہم میں ملایک کا وجود اسی طرح ضروری ہوا جیسا کہ نفس ناطقہ اور بدن انسان میں قوائے روحانیہ اور حسیہ کا توسط ضروری ٹھہرا

---

اور اِس جگہ کے متعلق ایک اور اعتراض ہے جو بعض ناواقف آریہ پیش کیا کرتے ہیں۔ اور وہ یہ ہے کہ قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے۔ ان ربکم اللّٰہ الذی خلق السمٰوٰت والارض فی ستۃ ایام ثم استوٰی علی العرش[1] یعنی خدا نے جو تمہارا رب ہے

خدا تعالیٰ نے زمین اور آسمان کو چھ دن میں کیوں بنایا

[1] یونس: ۴

آیات کا مقابلہ کرکے صاف طور پر کھلتا ہے کہ اسجگہ ضال کے معنے گمراہ نہیں ہے بلکہ انتہائی درجہ کے تعشق کی طرف اشارہ ہے جیسا کہ حضرت یعقوبؑ کی نسبت اسی کے مناسب یہ آیت ہے انّك لفی ضلالك القدیم[1] سو یہ دونوں لفظ ظلم اور ضلالت اگرچہ ان معنوں پر بھی آتے ہیں کہ کوئی شخص جادۂ اعتدال اور انصاف کو چھوڑ کر اپنے شہوات غضبیہ یا بہیمیہ کا تابع ہو جاوے۔ لیکن قرآن کریم میں عشّاق کے حق میں بھی آئے ہیں جو خداتعالیٰ کے راہ میں عشق کی مستی میں اپنے نفس اور اسکے جذبات کو پیروں کے نیچے کچل دیتے ہیں۔ اسی کے مطابق حافظ شیرازی کا یہ شعر ہے۔

**آسماں بارِ امانت نتوانست کشید — قرعہ فال بنام من دیوانہ زدند**

اس دیوانگی سے حافظ صاحب حالتِ تعشق اور شدّتِ حرص اطاعت مراد لیتے ہیں

---

حاشیہ متعلقہ صفحہ

کیونکہ نفس ناطقہ نہایت تجرد اور لطافت میں تھا اور بدن انسان محجوب بنفسہ اور کثافت اور ظلمت میں پڑا تھا اس لئے خداتعالیٰ نے ان دونوں کے درمیان میں قوی روحانیہ اور حسیہ کو ذوجہتین پیدا کیا تا وہ قوائے نفس ناطقہ سے فیضان قبول کرکے تمام جسم کو اس سے متادب اور مہذّب کریں۔

حاشیہ متعلقہ صفحہ

جاننا چاہیئے کہ انسان بھی ایک عالم صغیر ہے اور عالم کبیر کے تمام شیون اور صفات اور خواص اور کیفیات اس میں بھری ہوئی ہیں جیسا کہ اس کی طاقتوں اور قوتوں سے اس بات کا ثبوت ملتا ہے کہ ہر ایک چیز کی طاقت کا یہ نمونہ ظاہر کر سکتا ہے

---

حاشیہ متعلقہ صفحہ

زمین اور آسمانوں کو چھ دن میں بنایا اور پھر عرش پر ٹھہرا ۔ یہ چھ دن کی کیوں تخصیص ہے یہ تو تسلیم کیا کہ خداتعالیٰ کے کام اکثر تدریجی ہیں جیسا کہ اب بھی اس کی خالقیت جو جمادات اور نباتات اور حیوانات میں اپنا کام کر رہی ہے تدریجی طور پر ہی ہر ایک چیز کو اسکی خلقت کا مدتک پہنچاتی ہے

---

[1] یوسف : ۹۶

غرض ان آیتوں کی حقیقت واقعی یہی ہے جو خدا تعالیٰ نے میرے پر کھولی اور میں ہرگز ایسے معنی نہیں کرونگا جن سے ایک طرف تو یہ لازم آوے کہ خدا تعالیٰ کی طرف سے یہ پاک امانت نہیں تھی بلکہ کوئی فساد کی بات تھی جو ایک مفسد ظالم نے قبول کرلی اور نیکوں نے اسکو قبول نہ کیا اور دوسری طرف تمام مقدس رسولوں اور نبیوں کو جو اوّل درجہ پر امانت کے محل ہیں ظالم ٹھہرایا جاوے اور میں بیان کرچکا ہوں کہ دراصل امانت اور اسلام کی حقیقت ایک ہی ہے اور امانت اور اسلام دراصل محمود چیز ہے جس کے یہ معنی ہیں کہ خدا تعالیٰ کا دیا ہوا اُسی کو واپس دیا جاوے جیسے امانت واپس دیجاتی ہے۔ پس جس نے ایک محمود اور پسندیدہ چیز کو قبول کرلیا اور خدا تعالیٰ کے حکم سے مُنہ نہ پھیرا اور اُس کی مرضی کو اپنی مرضی پر مقدم رکھا وہ لائقِ مذمّت کیوں ٹھہرے۔ اور یہ بھی یاد رکھنا چاہیئے کہ اِس آیت کے آگے خدا تعالیٰ فرماتا ہے

آفتاب کی طرح یہ ایک روشنی بھی رکھتا ہے اور ماہتاب کی طرح ایک نور بھی اور رات کی طرح ایک ظلمت بھی اور زمین کی طرح ہزارہا نیک اور بد ارادوں کا منبت ہوسکتا ہے اور درختوں کی طرح نشو ونما رکھتا ہے اور اپنی قوت جاذبہ کے ساتھ ہر ایک چیز کو اپنی طرف کھینچ رہا ہے اور ایسا ہی اُس کا عالم صغیر ہونا اِس طرح بھی ثابت ہوتا ہے کہ یہ اپنے کشوف صادقہ اور رؤیا صالحہ کے وقت عالم کبیر کی ہر ایک چیز کو اپنے اندر پاتا ہے کبھی اپنے کشفوں اور خوابوں میں چاند دیکھتا ہے۔ کبھی سُورج کبھی ستارے کبھی طرح طرح کی نہریں اور باغ اور کبھی آگ اور ہوا وغیرہ اور زیادہ تر عجیب یہ کہ کبھی اپنے رؤیا صالحہ اور کشوف صادقہ میں ایسا پاتا ہے کہ آپ ہی سُورج بن گیا

لیکن چھ دن کی تخصیص کچھ سمجھ میں نہیں آتی۔

اما الجواب پس واضح ہو کہ یہ چھ دن کا ذکر درحقیقت مراتب تکوینی کی طرف اشارہ ہے۔ یعنی ہر یک چیز جو بطور خلق صادر ہوئی ہے اور جسم اور جسمانی ہے خواہ وہ مجموعہ عالم ہے۔

لیعذّب اللہ المنافقین و المنافقات والمشرکین والمشرکات ویتوب اللہ علی المومنین والمومنات وکان اللہ غفورًا رحیمًا[1] یعنے انسان نے جو امانت اللہ کو قبول کر لیا تو اُس سے یہ لازم آیا جو منافقین اور منافقات اور مُشرکین اور مُشرکات جنہوں نے صرف زبان سے قبول کیا اور عملاً اُسکے پابند نہیں ہوئے وہ معذّب ہوں اور مومنین اور مومنات جنہوں نے امانت کو قبول کر کے عملاً پابندی بھی اختیار کی وہ موردِ رحمتِ الٰہی ہوں۔ یہ آیت بھی صاف اور صریح طور پر بول رہی ہے کہ آیت موصوفہ میں ظلوم وجہول سے مراد مومن ہیں جنکی طبیعتوں اور استعدادوں نے امانت کو قبول کر لیا اور پھر اُسپر کاربند ہو گئے کیونکہ صاف ظاہر ہے کہ مُشرکوں اور منافقوں نے کامل طور پر قبول نہیں کیا اور حملھا الانسان میں انسان کے لفظ پر الف لام ہے وہ بھی درحقیقت تخصیص کے لئے ہے

یا آپ ہی چاند ہو گیا ہے یا آپ ہی زمین ہے جسپر ہزارہا ملک آباد ہیں۔ پس ان دلائل سے ثابت ہوتا ہے کہ انسان بلاشبہ ایک عالم صغیر ہے جو اپنے نفس میں عالم کبیر کا ہر یک نمونہ رکھتا ہے اور یہ نہایت عمدہ طریق ہے کہ جب عالم کبیر کے عجائبات دقیقہ میں سے کوئی سرّ مخفی سمجھ نہ آوے تو عالم صغیر کی طرف رجوع کیا جاوے اور دیکھا جاوے کہ وہ اس میں کیا گواہی دیتا ہے کیونکہ یہ دونوں عالم مرایا متقابلہ کی طرح ہیں اور جس عالم کو ہم نے بجزئیا تہ دیکھ لیا ہو اُسکو ہم دوسرے عالم کی تشخیص کیلئے ایک پیمانہ ٹھہرا سکتے ہیں اور بلاشبہ اس کی شہادت ہمارے لئے موجب اطمینان ہو سکتی ہے۔ اب جبکہ یہ تمہید ممہّد ہو چکی تو نہایت درست ہوگا اگر ہم

اور خواہ ایک فرد از افرادِ عالم اور خواہ وہ عالم کبیر ہے جو زمین و آسمان وما فیہا سے مُراد ہے اور خواہ وہ عالم صغیر جو انسان سے مُراد ہے وہ بحکمت وقدرت باری تعالیٰ پیدائش کے چھ مرتبے طے کر کے اپنے کمال خلقت کو پہنچتی ہے۔ اور یہ عام قانونِ قدرت ہے کچھ ابتدائی

[1] احزاب : ۷۴

جس سے خدا تعالیٰ کا یہ منشاء ثابت ہوتا ہے کہ تمام انسانوں نے اس امانت کو کامل طور پر قبول نہیں کیا صرف مومنوں نے قبول کیا ہے اور منافقوں اور مشرکوں کی فطرتوں میں گو ایک ذرّہ استعداد کا موجود تھا مگر بوجہ نقصانِ استعداد وہ کامل طور پر اس پیارے لفظ ظلوم وجہول سے حصّہ نہ لے سکے اور جن کو بڑی قوّت ملی تھی وہ کامل طور پر اس نعمت کو لے گئے۔ انہوں نے اس امانت کے قبول کرنے کا صرف اپنی زبان سے اقرار نہیں کیا بلکہ اپنے اعمال اور افعال میں ثابت کر کے دکھلا دیا اور جو امانت لی تھی کمال دیانت کے ساتھ اُس کو واپس دے دیا۔

بالآخر یہ بھی واضح رہے کہ جہول کا لفظ بھی ظلوم کے لفظ کی طرح ان معنوں پر استعمال کیا گیا ہے جو اتقا اور اصطفا کے مناسب حال ہیں کیونکہ اگر جاہلیت کا حقیقی مفہوم مراد

حاشیہ: یہ کہیں کہ ملایک کی نسبت جو اجرام علوی اور اجسام سفلی کی طرف ہے وہ درحقیقت ایسا ہی ہے جیسے قوائے روحانیہ اور حسّیہ کی نسبت بدن انسان کی طرف ہے۔ کیونکہ جیسا کہ نفس ناطقہ انسان کا بدن انسان کی تدبیر بتوسط قویٰ روحانیہ اور حسّیہ کے کرتا ہے۔ ایسا ہی قیّوم العالم جو تمام عالم کے بقا اور قیام کے لئے نفس مدبّرہ کی طرح اور بحکم آیت اَللّٰہُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ[1] ان کی حیات کا نور ہے تدبیر عالم کبیر کی بواسطہ ملایک کے فرماتا ہے اور ہمیں اس بات کے ماننے سے چارہ نہیں کہ جو کچھ عالم صغیر میں ذات واحد لاشریک کا نظام ثابت ہوا ہے اُسی کے مشابہ عالم کبیر کا بھی نظام ہے۔ کیونکہ یہ دونوں

بقیہ حاشیہ: زمانہ سے خاص نہیں چنانچہ اللہ جلشانہ ہر ایک انسان کی پیدائش کی نسبت بھی انہیں مراتب ستّہ کا ذکر فرماتا ہے جیسا کہ قرآن کریم کے اٹھارویں سیپارے سورۃ المومنون میں یہ آیت ہے وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَۃٍ مِّنْ طِیْنٍ ثُمَّ جَعَلْنٰہُ نُطْفَۃً فِیْ قَرَارٍ مَّکِیْنٍ

[1] النور: ۳۶

ہو جو علوم اور عقاید صحیحہ سے بیخبری اور ناراستی اور بیہودہ باتوں میں مبتلا ہوتا ہے تو یہ تو صریح متقیوں کی صفت کے برخلاف ہے کیونکہ حقیقی تقویٰ کے ساتھ جاہلیت جمع نہیں ہوسکتی۔ حقیقی تقویٰ اپنے ساتھ ایک نور رکھتی ہے جیسا کہ اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے یاایّھا الّذین اٰمنوا ان تتّقوا اللّٰہ یجعل لکم فرقانًا ویکفّر عنکم سیّاٰتکم۔[1] ویجعل لکم نورًا تمشون بہٖ۔[2] یعنی اے ایمان لانیوالو اگر تم متقی ہونے پر ثابت قدم رہو اور اللہ تعالیٰ کے لئے اتقاء کی صفت میں قیام اور استحکام اختیار کرو تو خدا تعالیٰ تم میں اور تمہارے غیروں میں فرق رکھدیگا۔ وہ فرق یہ ہے کہ تم کو ایک نور دیا جائیگا جس نور کے ساتھ تم اپنی تمام راہوں میں چلوگے یعنے وہ نور تمہارے تمام افعال اور اقوال اور قویٰ اور حواس میں آجائے گا۔ تمہاری عقل میں بھی نور ہوگا اور تمہاری ایک اٹکل کی بات میں بھی نور ہوگا اور تمہاری

---

عالم ایک ہی ذات سے صادر ہیں اور اس ذات واحد لاشریک کا یہی تقاضا ہونا چاہیئے کہ دونوں نظام ایک ہی شکل اور طرز پر واقع ہوں تا دونوں مل کر ایک ہی خالق اور صانع پر دلالت کریں کیونکہ توحید فی النظام توحید باری عزّ اسمہٗ کے مسئلہ کو مؤیّد ہے۔ وجہ یہ کہ ہم کہہ سکتے ہیں کہ اگر کئی خالق ہوتے تو اس نظام میں اختلاف کثیر پایا جاتا۔ غرض یہ بات نہایت سیدھی اور صاف ہے کہ ملایک اللہ عالم کبیر کے لئے ایسے ہی ضروری ہیں جیسے قویٰ روحانیہ وحسیہ نشاء انسانیہ کے لئے جو عالم صغیر ہے۔

اگر یہ اعتراض پیش کیا جائے کہ اگر ملایک فی الحقیقت موجود ہیں تو کیوں نظر نہیں

---

ثمّ خلقنا النطفۃ علقۃً فخلقنا العلقۃ مضغۃً فخلقنا المضغۃ عظامًا فکسونا العظام لحمًا۔ ثمّ انشأناہ خلقًا آخر فتبارک اللّٰہ احسن الخالقین۔[3] یعنے پہلے تو ہم نے انسان کو اُس مٹی سے پیدا کیا جو زمین کے تمام

[1] انفال: ۳۰ [2] الحدید: ۲۹ [3] المومنون: ۱۵

آنکھوں میں بھی نور ہوگا اور تمہارے کانوں اور تمہاری زبانوں اور تمہارے بیانوں اور تمہاری ہر ایک حرکت اور سکون میں نور ہوگا اور جن راہوں میں تم چلو گے وہ راہ[1] نورانی ہو جائیں گی۔ غرض جتنی تمہاری راہیں تمہارے قویٰ کی راہیں تمہارے حواس کی راہیں ہیں وہ سب نور سے بھر جائیں گی اور تم سراپا نور ہی میں چلو گے۔

اب اِس آیت سے صاف طور پر ثابت ہوتا ہے کہ تقویٰ سے جاہلیت ہرگز جمع نہیں ہو سکتی ہاں فہم اور ادراک حسب مراتب تقویٰ کم و بیش ہو سکتا ہے۔ اِسی مقام سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ بڑی اور اعلیٰ درجہ کی کرامت جو اولیاء اللہ کو دیجاتی ہے جو تقویٰ میں کمال ہوتا ہے وہ یہی دیجاتی ہے کہ اُنکے تمام حواس اور عقل اور فہم اور قیاس میں نور رکھا جاتا ہے اور اُن کی قوتِ کشفی نور کے پانیوں سے ایسی صفائی حاصل کر لیتی ہے کہ جو دوسروں

رہتے اور کیوں اُن کی کسی مدد کا ہمیں احساس نہیں ہوتا اور ہم صریح دیکھتے ہیں کہ ہر یک چیز اپنی فطرتی طاقت سے کام لے رہی ہے مثلاً رحم میں جو بچہ پیدا ہوتا ہے یا درختوں کو جو پھل لگتے ہیں یا کانوں میں جو طرح طرح کے جواہر پیدا ہوتے ہیں تو صرف اُس ایک طبعی طریق سے جو چلا آتا ہے طبیعت مدبرہ حیوانی اور نباتی اور جمادی اپنے فعل کو کمال تک پہنچاتی ہے جیساکہ حکماء کا قدیم سے یہی قول ہے اور تجربہ بھی اسی قول کا مؤید نظر آتا ہے کیونکہ کبھی ہم حیوانی اور نباتی اور جمادی افعال کو اپنے ارادوں کے بھی تابع کر لیتے ہیں یعنے اپنی تدبیروں کے موافق اپنے کام صادر کرا سکتے ہیں مثلاً رحم میں جو کبھی بچہ قبل از تکمیل خلقت ساقط ہو جاتا ہے اور

انواع اور اقسام کا لُب لباب تھا۔ اور اُس کی تمام قوتیں اپنے اندر رکھتا تھا۔ تا وہ باعتبار جسم بھی عالم صغیر ٹھیرے اور زمین کی تمام چیزوں کی اس میں قوت اور خاصیت ہو۔ جیساکہ وہ برطبق آیت فاذا سوّیتہ و نفخت فیہ من روحی[2] باعتبار رُوح عالم صغیر ہے۔

[1] سہو کاتب اصل "راہیں" شمس　　[2] الحجر : ۳۰

کو نصیب نہیں ہوتی اُن کے حواس نہایت باریک بین ہو جاتے ہیں اور معارف اور دقائق کے پاک چشمے اُن پر کھولے جاتے ہیں اور فیض سائغ ربانی اُن کے رگ و ریشہ میں خون کی طرح جاری ہو جاتا ہے۔

اب پھر ہم اصل بحث کی طرف جو بیان کیفیت اسلام ہے عنانِ قلم پھیرتے ہیں۔ سو واضح ہو کہ یہ پہلے بیان ہو چکا ہے کہ اسلام کیا چیز ہے اور اسکی حقیقت کیا ہے سو اِس بیان کے بعد یہ تذکرہ بھی نہایت ضروری ہے کہ وہ حقیقت جس کا نام اسلام ہے کیونکر حاصل ہو سکتی ہے اور قرآن کریم میں اسکے حصول کے لئے کیا کیا وسائل بیان فرمائے گئے ہیں

اوّل جاننا چاہئیے کہ کسی شے کا وسیلہ اُس چیز کو کہا جاتا ہے جسکے ٹھیک ٹھیک

---

عورتوں کو سقوطِ حمل کی ایک مرض پڑ جاتی ہے تو طبیب حاذق سمجھ لیتا ہے کہ رحم کی قوتیں کمزور ہو گئی ہیں تب وہ مثلاً اوائل حمل میں ایک ملیّن خفیف سا دیتا ہے اور مواد موذیہ کو دُور کر کے مقوّیات رحم مثلاً جوارش ژولو اور دواء المسک وغیرہ استعمال کراتا ہے اور عورت کو اُسکے مرد سے پرہیز فرماتا ہے۔ تب اس تجویز سے صریح فائدہ محسوس ہوتا ہے اور بچّہ ساقط ہونے سے بچ جاتا ہے۔ ایسا ہی جب دانا باغبان کسی پھلدار درخت کو ایسا پاتا ہے کہ اب وہ پھل کم دیتا ہے تو وہ غور کرتا ہے کہ اِس کا کیا سبب ہے۔ تب بلحاظ اسباب متفرقہ کبھی وہ شاخ تراشی کرتا ہے اور کبھی دُور کھود کر بقدر ضرورت آبپاشی کراتا ہے اور کبھی معمولی کھاد

---

اور بلحاظ شیون و صفات کاملہ و ظلّیت تام رُوح الٰہی کا مظہر تام ہے۔ پھر بعد اس کے انسان کو ہم نے دوسرے طور پر پیدا کرنے کے لئے یہ طریق جاری کیا جو انسان کے اندر نُطفہ پیدا کیا۔ اور اس نُطفہ کو ہم نے ایک مضبوط تھیلی میں جو ساتھ ہی رِحم میں بنتے

استعمال یا مدد سے اُس شَے کا میسّر آجانا ضروری ہو۔ اور اُسکے عوض اُسکی نقیض کا استعمال کرنا موجب بُعد و ناکامی ہو

بعد اِسکے واضح ہو کہ اگرچہ قرآن کریم نے حقیقتِ اسلامیہ کی تحصیل کیلئے بہت سے وسائل بیان فرمائے ہیں مگر درحقیقت اُن سب کا مآل دو قسم پر ہی جا ٹھہرتا ہے۔ اوّل یہ کہ خدا تعالٰی کی ہستی اور اُسکی مالکیت تامہ اور اُسکی قدرت تامہ اور اُسکی حکومت تامہ اور اُسکے علم تام اور اُسکے حساب تام اور نیز اُسکے واحد لاشریک اور حیّ قیوم اور حاضر ناظر ذوالاقتدار اور ازلی ابدی ہونے میں اور اُسکی تمام قوتوں اور طاقتوں اور جمیع جلال اور کمال کے ساتھ یگانہ ہونے میں پورا پورا یقین آجائے یہانتک کہ ہر ایک ذرّہ اپنے وجود اور اس تمام عالم کے وجود کا اُس کے تصرّف اور حکم میں دکھائی دے اور

---

یا ہڈیاں پیسکر اُسکی جڑھوں میں رکھتا ہے۔ ایسا ہی کانوں کی تحقیق میں دخل رکھنے والے اسی طور پر تجویزیں کیا کرتے ہیں اور اکثر یہ سب لوگ کامیاب ہوجاتے ہیں۔ پس اگر یہ سلسلہ ملایک کے ارادہ کے تابع ہے تو ہماری تدبیرات کے مقابل پر کیوں ملایک ٹھہر نہیں سکتے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جن دنوں میں لوگ طبعی کی کامل تحقیقاتوں سے بے بہرہ تھے اُنہیں دنوں میں ملایک کا وجود تراشا گیا ہے۔ انسان کی عادت ہے کہ معلولات کے لئے کوئی نہ کوئی علّت تلاش کرتا ہے۔ پس جبکہ علّتِ صحیحہ دریافت نہ ہوسکے تو بے علمی کے زمانہ میں ملایک کا وجود قوّتِ متخیلہ کی تسکین دینے کے لئے تراشا گیا۔ یہ حال

---

جاننے ہی جگہ دی۔ (قرار مکین کا لفظ اِس لئے اختیار کیا گیا کہ تا رِحم اور تھیلی دونوں پر اطلاق پاسکے) اور پھر ہم نے نُطفہ سے علقہ بنایا اور علقہ سے مُضغہ اور مُضغہ کے بعض حصّوں میں سے ہڈیاں اور ہڈیوں پر پوست پیدا کیا۔ پھر اسکو ایک اور پیدائش دی یعنے رُوح اُس

ھوالقاھر فوق عبادہٖ کی تصویر سامنے نظر آجاوے اور نقش راسخ بیدہٖ ملکوت السمٰوٰت والارض کا جلی قلم کے ساتھ دل میں لکھا جائے یہانتک کہ اُسکی عظمت اور ہیبت اور کبریائی تمام نفسانی جذبات کو اپنی قہری شعاعوں سے مضمحل اور خیرہ کر کے اُنکی جگہ لے لے اور ایک دائمی رُعب اپنا دل پر جما دیوے اور اپنے قہری حملہ سے نفسانی سلطنت کے تخت کو خاک مذلّت میں پھینک دیوے اور ٹکڑے ٹکڑے کر دیوے اور اپنے خوفناک کرشموں سے غفلت کی دیواروں کو گرا دے اور تکبّر کے میناروں کو توڑ دے اور ظلمت بشری کی حکومتیں وجود انسانی کی دار السلطنت سے بکلّی اُٹھا دیوے اور جو جذبات نفس امّارہ کی طبیعت انسانی پر حکومت کرتے تھے اور باعزّت سمجھے گئے تھے اُن کو ذلیل اور خوار اور ہیچ اور بے مقدار کر کے دکھلا دیوے۔

---

کی نئی روشنی (کہ خاک بر فرق ایں روشنی) نو تعلیم یافتہ لوگوں کو اوہام باطلہ سکھا رہی ہے اور ہم نے تو ڈرتے ڈرتے اِس قدر بیان کیا ہے اکثر اُنکی نظر تو فقط اسی پر نہیں ٹھہرتی بلکہ حضرت خداوند تعالیٰ کی نسبت بھی ایسا ہی جرح پیش کر کے صانع حقیقی کے وجود سے فارغ ہو بیٹھے ہیں۔

امّا الجواب پس واضح ہو کہ یہ خیال کہ فرشتے کیوں نظر نہیں آتے بالکل عبث ہے فرشتے خدا تعالیٰ کے وجود کی طرح نہایت لطیف وجود رکھتے ہیں۔ پس کس طرح ان آنکھوں سے نظر آویں۔ کیا خدا تعالیٰ جس کا وجود ان فلسفیوں کے نزدیک بھی

---

میں ڈال دی۔ پس کیا ہی مبارک ہے وہ خدا جو اپنی صنعت کاری میں تمام صنّاعوں سے بلحاظ حسنِ صنعت وکمال عجائبات خلقت بڑھا ہوا ہے۔

اب دیکھو کہ خدا تعالیٰ نے اِس جگہ بھی اپنا قانونِ قدرت یہی بیان فرمایا کہ انسان

دوم یہ کہ اللہ جلشانہ کے حسن و احسان پر اطلاع وافر پیدا کرے کیونکہ کامل درجہ کی محبت یا تو حسن کے ذریعہ سے پیدا ہوتی ہے اور یا احسان کے ذریعہ سے اور اللہ جلشانہ کا حسن اُس کی ذات اور صفات کی خوبیاں ہیں اور خوبیاں یہ ہیں کہ وہ خیر محض ہے اور مبدا ہے جمیع فیضوں کا اور مصدر ہے تمام خیرات کا اور جامع ہے تمام کمالات کا اور مرجع ہے ہر یک امر کا اور موجد ہے تمام وجودوں کا اور علت العلل ہے ہر یک مؤثر کا جسکی تاثیر یا عدم تاثیر ہر یک وقت اسکے قبضہ میں ہے اور واحد لا شریک ہے اپنی ذات میں اور صفات میں اور اقوال میں اور افعال میں اور اپنے تمام کمالوں میں اور ازلی اور ابدی ہے اپنی جمیع صفاتِ کاملہ کے ساتھ۔ بڑا ہی نیک اور بڑا ہی رحیم باوجود قدرت کاملہ سزا دہی کے ہزاروں برسوں کی خطائیں یکدم کے رجوع میں بخشنے والا بڑا ہی حلیم اور بُردبار اور پردہ پوش کروڑہا نفرت کے کاموں اور مکروہ گناہوں کو

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: مسلّم ہے اِن فانی آنکھوں سے نظر آتا ہے۔ ماسوا اِسکے یہ بات بھی درست نہیں کہ کسی طرح نظر ہی نہیں آسکتے کیونکہ عارف لوگ اپنے مکاشفات کے ذریعہ سے جو اکثر بیداری میں ہوتے ہیں فرشتوں کو روحانی آنکھوں سے دیکھ لیتے ہیں اور اُن سے باتیں کرتے ہیں اور کئی علوم اُن سے اخذ کرتے ہیں۔ اور مجھے قسم ہے اُس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اور جو مفتری اور کذّاب کو بغیر ذلیل اور معذب کرنے کے نہیں چھوڑتا کہ مَیں اِس بیان میں صادق ہوں کہ بارہا عالم کشف میں مَیں نے ملایک کو دیکھا ہے اور اُن سے بعض علوم اخذ کئے ہیں۔ اور اُن سے گذشتہ یا آنے والی

بقیہ حاشیہ نمبر ۱: چند طور کے خلقت کے مدارج طے کرکے اپنے کمال انسانیت کو پہنچتا ہے۔ اور یہ تو ظاہر ہے کہ عالم صغیر اور عالم کبیر میں نہایت شدید تشابہ ہے اور قرآن سے انسان کا عالم صغیر ہونا ثابت ہے۔ اور آیت لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم[1] اسی کی

[1] التین : ۵

دیکھنے والا اور پھر جلد نہ پکڑنے والا اگر اُس کا رُوحانی جمال تمثّل کے طور پر ظاہر ہو تو ہر یک دل پروانہ کی طرح اُس پر گرے۔ پر اُس نے اپنا جمال غیروں سے چھپایا۔ اور اُنہیں پر ظاہر کیا جو صدق سے اُسکو ڈھونڈھتے ہیں۔ اُس نے ہر یک خوبصورت چیز پہ اپنے حُسن کا پرتوہ ڈالا۔ اگر آفتاب ہے یا ماہتاب یا وُہ سیّارے جو چمکتے ہوئے نہایت پیارے معلوم ہوتے ہیں یا خوبصورت انسانوں کے مُنہ جو دلکش اور ملیح دکھائی دیتے ہیں یا وُہ تازہ اور نر بتر اور خوشنما پھول جو اپنے رنگ اور بُو اور آب و تاب سے دلوں کو اپنی طرف کھینچتے ہیں۔ یہ سب درحقیقت ظلّی طور پر اُس حُسن لازوال سے ایک ذرّہ کے موافق حصّہ لیتے ہیں۔ وہ حُسن ظن اور وہم اور خیال نہیں بلکہ یقینی اور قطعی اور نہایت روشن ہے جس کے تصوّر سے تمام نظریں خیرہ ہوتی ہیں اور پاک دل اُس کی طرف کھینچے جاتے

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

خبریں معلوم کی ہیں جو مطابق واقعہ تھیں۔ پھر مَیں کیونکر کہوں کہ فرشتے کسی کو نظر نہیں آسکتے۔ بلاشُبہ نظر آسکتے ہیں مگر اور آنکھوں سے۔ اور جیسے یہ لوگ اِن باتوں پہ ہنستے ہیں عارف ان کی حالتوں پر روتے ہیں۔ اگر صُحبت میں رہیں تو کشفی طریقوں سے مطمئن ہو سکتے ہیں۔ لیکن مشکل تو یہی ہے کہ ایسے لوگوں کی کھوپری میں ایک قسم کا تکبّر ہوتا ہے۔ وہ تکبّر اُنھیں اِس قدر بھی اجازت نہیں دیتا کہ انکسار اور تذلّل اختیار کر کے طالبِ حق بن کر حاضر ہو جائیں۔

اور یہ خیالات کہ ہمیں فرشتوں کے کاموں کا کیوں کچھ احساس نہیں ہوتا

---

بقیہ حاشیہ

طرف اشارہ کر رہی ہے کہ تقویم عالم کی مُتفرق خوبیاں اور حُسنوں کا ایک ایک حصّہ انسان کو دے کر بوجہ جامعیّت جمیع شمائل و شیون عالم اُس کو احسن ٹھہرایا گیا ہے۔ پس اب بوجہ تشابہ عالمین اور نیز بوجہ ضرورت تناسب افعال صانع واحد ماننا پڑتا ہے کہ جو

ہیں۔ اور اُس محبوبِ حقیقی کے احسانات جو انسان پر ہیں وہ دفتروں میں سما نہیں سکتے کیونکہ اُسکی نعمتیں بیشمار ہیں گناہ پر گناہ دیکھتا ہے اور احسان پر احسان کرتا ہے اور خطا پر خطا پاتا ہے اور نعمت پر نعمت دیتا ہے۔ درحقیقت نہ زید ہم سے کچھ بھلائی کر سکتا ہے اور نہ بکر نہ آفتاب اپنی روشنی سے ہم کو کچھ فائدہ پہنچا سکتا ہے نہ ماہتاب اپنے نُور سے ہم کو کوئی نفع دے سکتا ہے نہ ستارے ہمارے کام آسکتے ہیں نہ اُنکی تاثیر کچھ چیز ہے۔ ایسا ہی نہ دوست کام آسکتا ہے نہ فرزند غرض کوئی چیز بھی ہمیں آرام نہیں پہنچا سکتی جبتک وہ ارادہ نہ فرماوے۔ پس اِس سے ظاہر ہے کہ ہزارہا اور بیشمار طریقوں سے جو ہماری حاجات پُوری ہوتی ہیں درحقیقت یہ فضل اُسی منعم حقیقی کی طرف سے ہے۔ پس اُسکے انعامات کو کون گن سکتا ہے۔ اگر ہم انصاف سے بولیں تو ہمیں یہ شہادت دینی پڑے گی کہ کسی نے ہم سے ایسا پیار نہیں کیا جیسا کہ اُس نے

---

حاشیہ در حاشیہ

در اصل پہلے اعتراض کی ایک فرع ہیں محجوب ہونے کی حالت میں جیسے فرشتے نظر نہیں آتے اور جیسے خدا تعالیٰ کا بھی کچھ پتہ نہیں لگتا صرف اپنے خیالات پر سارا مدار ہوتا ہے۔ ایسا ہی فرشتوں کے کاموں کا بھی جو روحانی ہیں کچھ احساس نہیں ہوتا۔ اِسجگہ یہ مثل ٹھیک آتی ہے کہ ایک اندھے نے آفتاب کے وجود کا انکار کر دیا تھا کہ ٹٹولنے سے اس کا کچھ پتہ نہیں ملتا۔ تب آفتاب نے اُس کو مخاطب کر کے کہا کہ اے اندھے میں ٹٹولنے سے معلوم نہیں ہو سکتا کیونکہ تیرے ہاتھوں سے بہت دُور ہوں تو یہ دعا کر کہ خدا تعالیٰ تجھ کو آنکھیں بخشے۔ تب تُو آنکھوں کے ذریعہ سے مجھ کو دیکھ لے گا۔

---

بقیہ حاشیہ

عالم صغیر میں مراتب تکوین موجود ہیں۔ وہی مراتب تکوین عالم کبیر میں بھی ملحوظ ہوں اور ہم صریح اپنی آنکھوں سے دیکھتے ہیں کہ یہ عالم صغیر جو انسان کے اسم سے موسوم ہے۔ اپنی پیدائش میں چھ طریق رکھتا ہے اور کچھ شک نہیں کہ یہ عالم عالم کبیر کے کوائف

یہ دونوں قسم کے وسائل جن پر حقیقت اسلامیہ کا حاصل ہونا موقوف ہے قرآنِ کریم میں ان دونوں وسیلوں کی طرف اِس آیت میں اشارہ فرمایا گیا ہے۔ انما یخشی اللہ من عبادہ العلمٰؤا[1] الجزو نمبر ۲۲ سورۃ الفاطر۔ یعنے اللہ جلشانہٗ سے وہ لوگ ڈرتے ہیں جو اُس کی عظمت اور قدرت اور احسان اور حسن اور جمال پر علم کامل رکھتے ہیں خشیت اور اسلام درحقیقت اپنے مفہوم کے رُو سے ایک ہی چیز ہے کیونکہ کمال خشیت کا مفہوم اسلام کے مفہوم کو مستلزم ہے پس اس آیت کریمہ کے معنوں کا مآل اور ماحصل یہی ہُوا کہ اسلام کے حصول کا وسیلہ کاملہ یہی علم عظمت ذات و صفات باری ہے جس کی ہم تفصیل لکھ چکے ہیں اور اسی کی طرف درحقیقت اشارہ اِس آیت میں بھی ہے۔ یوتی الحکمۃ من یشاء ومن یوت الحکمۃ

---

اور یہ خیال کہ اگر مدبّرات اور مقسّمات امر فرشتے ہیں تو پھر ہماری تدبیریں کیوں پیش جاتی ہیں اور کیوں اکثر امور ہمارے معالجات اور تدبیرات سے ہماری مرضی کے موافق ہو جاتے ہیں تو اس کا یہ جواب ہے کہ وہ ہمارے معالجات اور تدبیرات بھی فرشتوں کے دخل اور القاء اور الہام سے خالی نہیں ہیں۔ جس کام کو فرشتے باذنہٖ تعالیٰ کرتے ہیں وہ کام اُس شخص یا اُس چیز سے لیتے ہیں جس میں فرشتوں کی تحریکات کے اثر کو قبول کرنے کا فطرتی مادہ ہے مثلاً فرشتے جو ایک کھیت یا ایک گاؤں یا ایک ملک میں باذنہٖ تعالیٰ پانی برسانا چاہتے ہیں تو وہ آپ تو پانی نہیں بن سکتے اور نہ آگ سے

---

مخفیہ کی شناخت کے لئے ایک آئینہ کا حکم رکھتا ہے۔ پس جبکہ اُس کی پیدائش کے چھ مرتبے ثابت ہوئے تو قطعی طور پر یہ حکم دے سکتے ہیں کہ عالم کبیر کے بھی مراتب تکوین چھ ہی ہیں جو بلحاظ مؤثرات ستّہ یعنے تجلّیات ستّہ جن کے آثار باقیہ نجوم ستّہ میں محفوظ رہ

---

[1] فاطر : ۲۹

فقد اوتی خیراً کثیراً۔[۱] یعنے جس کو خدا تعالیٰ چاہتا ہے حکمت عطا فرماتا ہے اور جس کو حکمت دی گئی اُس کو خیر کثیر دی گئی۔ حکمت سے مُراد علمِ عظمت ذات وصفات باری ہے۔ اور خیر کثیر سے مُراد اسلام ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ جلّشانہٗ قرآنِ کریم میں فرماتا ہے۔ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ[۲]۔ پھر ایک دوسری آیت میں فرماتا ہے۔ قُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا[۳]۔ یعنے اے میرے ربّ تُو مجھے اپنی عظمت اور معرفت، شیون اور صفات کا علم کامل بخش۔ اور پھر دُوسری جگہ فرمایا۔ وبذٰلک امرت وانا اوّل المسلمین[۴]۔ ان دونوں آیتوں کے ملانے سے معلوم ہوا کہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم جو اوّل المسلمین ٹھہرے تو اس کا یہی باعث ہوا کہ اوروں کی نسبت علوم معرفت الٰہی میں اعلم ہیں یعنے علم ان کا معارفِ الٰہیّہ کے بارے میں سب سے بڑھ کر ہے۔

پانی کا کام لے سکتے ہیں بلکہ بادل کو اپنی تحریکات جاذبہ سے محلّ مقصود پہ پہنچا دیتے ہیں اور مُدبّرات امر بن کر جس کم اور کیف اور حد اور اندازہ تک ارادہ کیا گیا ہے برسا دیتے ہیں۔ بادل میں وہ تمام قوتیں موجود ہوتی ہیں جو ایک بیجان اور بے ارادہ اور بے شعور چیز میں باعتبار اسکے جمادی حالت اور عنصری خاصیت کے ہو سکتے ہیں اور فرشتوں کی منصبی خدمت دراصل تقسیم اور تدبیر ہوتی ہے۔ اسی لئے وہ مقسّمات اور مُدبّرات کہلاتے ہیں اور القاء اور الہام بھی جو فرشتے کرتے ہیں وہ بھی برعایت فطرت ہی ہوتا ہے۔ مثلاً وہ الہام جو خدا تعالیٰ کے برگزیدہ بندوں پہ وہ نازل کرتے ہیں دوسروں پر نہیں کر سکتے

گئے ہیں معقولی طور پر متحقق ہوتے ہیں۔ اور نجوم ستّہ کا اب بھی علوم حکمیہ میں جنین کی تکمیل کے لئے تعلّق مانا جاتا ہے۔ چنانچہ سدیدی میں اس کے متعلق ایک مبسوط بحث لکھی ہے۔ بعض نادان اس جگہ اس آیت کی نسبت یہ اعتراض پیش کرتے ہیں کہ حال کی طبّی تحقیقاتوں

[۱] البقرہ: ۲۷۰ [۲] یونس: ۵۹ [۳] طٰہٰ: ۱۱۵ [۴] الانعام: ۱۶۴

اِس لئے اُن کا اسلام بھی سب سے اعلیٰ ہے اور وہ اوّل المسلمین ہیں۔ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اِس زیادت علم کی طرف اُس دوسری آیت میں بھی اشارہ ہے جیسا کہ اللہ جلّشانہ فرماتا ہے۔ وعلمك مالم تكن تعلم وكان فضل الله عليك عظيما۔ الجزو ۵[1] یعنے خدا تعالیٰ نے تجھ کو وہ علوم عطا کئے جو تُو خود بخود نہیں جان سکتا تھا اور فضلِ الٰہی سے فیضانِ الٰہی سب سے زیادہ تیرے پر ہُوا یعنے تو معارفِ الٰہیہ اور اسرار اور علوم ربّانی میں سب سے بڑھ گیا اور خدا تعالیٰ نے اپنی معرفت کے عطر کے ساتھ سب سے زیادہ تجھے معطّر کیا۔ غرض علم اور معرفت کو خدا تعالیٰ نے حقیقتِ اسلامیہ کے حصول کا ذریعہ ٹھہرایا ہے اور اگرچہ حصولِ حقیقتِ اسلام کے وسائل اور بھی ہیں جیسے صوم وصلوٰة اور دُعا اور تمام احکام الٰہی جو چھ سَو سے بھی کچھ زیادہ

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۲: بلکہ اُس طرف توجہ ہی نہیں کرتے اور اسی قاعدہ کے موافق ہر یک شخص اپنے اندازۂ استعداد پر فرشتوں کے القاء سے فیضیاب ہوتا ہے۔ اور جس فن یا علم کی طرف کسی کا رُوئے خیال ہے اسی میں فرشتہ سے مدد پاتا ہے۔ مثلاً جب اللہ جلّشانہٗ کا ارادہ ہوتا ہے کہ کسی دوا سے کسی کو دست آویں تو طبیب کے دل میں فرشتہ ڈال دیتا ہے کہ فلاں مسہل کی دوا اس کو کھلا دو۔ تب وہ تربد یا خیار شنبر[2] یا شیر خشت یا سقمونیا یا سنّا یا کسٹرائل یا کوئی اور چیز جیسے دل میں ڈالا گیا ہو۔ اُس بیمار کو بتلا دیتا ہے اور پھر فرشتوں کی تائید سے اُس دوا کو طبیعت قبول کر لیتی ہے قے نہیں آتی۔ تب فرشتے اس دوا پر اپنا اثر ڈالکر بدن میں

---

بقیہ حاشیہ نمبر ۱: کی رُو سے یہ طرز بچّہ کے بننے کی جو رحمِ عورت میں بنتا ہے ثابت نہیں ہوتی بلکہ برخلاف اِس کے ثابت ہوتا ہے۔ لیکن یہ اعتراض سخت درجہ کی کم فہمی یا صریح تعصّب پر مبنی ہے۔ اِس بات کے تجربہ کے لئے کسی ڈاکٹر یا طبیب کی حاجت نہیں خود ہر یک انسان اِس آزمائش کے لئے

---

[1] النساء: ۱۱۴ [2] سہو کاتب ہے صحیح "شنبر" ہے یعنی شمس۔

ہیں لیکن علم عظمت و وحدانیت ذات اور معرفت شیون و صفات جلالی و جمالی حضرت باری عزّ اسمہٗ وسیلۃ الوسائل اور سب کا موقوف علیہ ہے کیونکہ جو شخص غافل دل اور معرفتِ الٰہی سے بکلّی بے نصیب ہے وہ کب توفیق پا سکتا ہے کہ صوم اور صلوٰۃ بجالاوے یا دُعا کرے یا اور خیرات کی طرف مشغول ہو۔ اِن سب اعمال صالح کا محرک تو معرفت ہی ہے اور یہ تمام دوسرے وسائل دراصل اسی کے پیدا کردہ اور اسی کے بنین و بنات ہیں اور ابتدا اِس معرفت کی پرتوہ اسم رحمانیت سے ہے نہ کسی عمل سے نہ کسی دُعا سے بلکہ بلا علّتِ فیضان سے صرف ایک موہبت ہے یھدی من یشاء و یضل من یشاء مگر پھر یہ معرفت اعمالِ صالحہ اور حسنِ ایمان کے شمول سے زیادہ ہوتی جاتی ہے یہاں تک کہ آخر الہام اور کلام الٰہی کے رنگ میں نزول

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

اُس کی تاثیرات پہنچاتے ہیں۔ اور مادّہ مُوذیہ کا اخراج باذنہ تعالیٰ شروع ہوجاتا ہے۔ خداتعالیٰ نے نہایت حکمت اور قُدرت کاملہ سے سلسلہ ظاہری علوم وفنون کو بھی ضائع ہونے نہیں دیا اور اپنی خدائی کے تصرفات اور دائمی قبضہ کو بھی معطل نہیں رکھا۔ اور اگر خداتعالیٰ کا اِس قدر دقیق در دقیق تصرف اپنی مخلوق کے عوارض اور اُس کی بقاء اور فنا پر نہ ہوتا تو وہ ہرگز خدا نہ ٹھہر سکتا اور نہ توحید درست ہوسکتی۔ ہاں یہ بات درست ہے کہ خداتعالیٰ نے اِس عالم میں نہیں چاہا کہ یہ تمام اسرار عالم نظروں میں بدیہی ٹھہر جاویں۔ کیونکہ اگر یہ بدیہی ہوتے تو پھر اُن پر ایمان لانے کا کچھ بھی ثواب نہ ہوتا۔ مثلاً

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

وقت خرچ کرکے اور اُن بچّوں کو دیکھ کر جو تام خلقت یا ناتمام خلقت کی حالت میں پیدا ہوتے ہیں یا سقوط حمل کے طور پر گرتے ہیں۔ حقیقت واقعیہ تک پہنچ سکتا ہے۔ اور جیساکہ ہم اپنے ذاتی مشاہدہ سے جانتے ہیں بلاشبہ یہ بات صحیح ہے کہ جب خداتعالیٰ انسانی

پکڑکر تمام صحن سینہ کو اُس نور سے منور کر دیتی ہے جس کا نام اسلام ہے اور اس معرفتِ تامہ کے درجہ پر پہنچکر اسلام صرف لفظی اسلام نہیں رہتا بلکہ وہ تمام حقیقت اُسکی جو ہم بیان کر چکے ہیں حاصل ہو جاتی ہی اور انسانی رُوح نہایت انکسار سے حضرت احدیت میں اپنا سر رکھ دیتی ہی۔ تب دونوں طرف سے یہ آواز آتی ہی کہ جو میرا سو تیرا ہے یعنے بندہ کی رُوح بھی بولتی ہے اور اقرار کرتی ہے کہ یا الٰہی جو میرا ہے سو تیرا ہے۔ اور خدا تعالیٰ بھی بولتا ہے اور بشارت دیتا ہے کہ اے میرے بندے جو کچھ زمین و آسمان وغیرہ میرے ساتھ ہے وہ سب تیرے ساتھ ہے۔ اِسی مرتبہ کی طرف اشارہ اِس آیت میں ہے۔ قل یاعبادی الذین اسرفوا علیٰ انفسھم لا تقنطوا من رحمۃ اللہ ان اللہ یغفر الذنوب جمیعا۔[1]

اگر لوگ خدا تعالیٰ کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیتے اور اُس کے فرشتوں کا مشاہدہ کر لیتے تو پھر یہ معلومات بھی اُن تمام معلومات کی مد میں داخل ہو جاتے جو انسان بذریعہ حواس یا تجارب حاصل کرتا ہے۔ اس صورت میں اُن امور کا ماننا موجب نجات نہ ٹھہر سکتا۔ جیسا کہ اور دوسرے صدہا امور معلومہ کا ماننا موجب نجات نہیں ہے۔ مثلاً ہم اِس بات کو مانتے ہیں کہ درحقیقت سُورج اور چاند موجود ہیں اور زمین پر صدہا قسم کے جانور صدہا قسم کی بوٹیاں صدہا قسم کی کانیں اور دریا اور پہاڑ موجود ہیں مگر کیا اِس ماننے سے ہمیں کوئی ثواب حاصل ہوگا یا ہم اِن چیزوں کا وجود قبول کرنے سے خدا تعالیٰ

نطفہ سے کسی بچہ کو رحم میں بنانے کے لئے ارادہ فرماتا ہے تو پہلے مرد اور عورت کا نطفہ رحم میں ٹھہرتا ہے اور صرف چند روز تک اُن دونوں منیوں کے امتزاج سے کچھ تغیر طاری ہو کر جمے ہوئے خون کی طرح ایک چیز ہو جاتی ہے جسپر ایک نرم سی جھلی ہوتی ہے یہ جھلی جیسے جیسے

[1] الزمر: ۵۴

الجزو ۲۴ سورۃ الزمر۔ یعنے کہہ اے میرے غلامو۔ جنہوں نے اپنے نفسوں پر زیادتی کی ہے کہ تم رحمتِ الٰہی سے ناامید مت ہو۔ خداتعالیٰ سارے گناہ بخش دے گا۔ اب اِس آیت میں بجائے قُل یاعباد اللہ کے جس کے یہ معنے ہیں کہ اے خداتعالےٰ کے بندو۔ یہ فرمایا کہ قُل یاعبادی یعنے کہہ کہ اے میرے غلامو۔ اِس طرز کے اختیار کرنے میں بھید یہی ہے کہ یہ آیت اس لئے نازل ہوئی ہے کہ تا خداتعالےٰ بے انتہا رحمتوں کی بشارت دیوے۔ اور جو لوگ کثرت گناہوں سے دل شکستہ ہیں اُن کو تسکین بخشے۔ سو اللہ جلّشانہٗ نے اِس آیت میں چاہا کہ اپنی رحمتوں کا ایک نمونہ پیش کرے اور بندہ کو دکھلاوے کہ مَیں کہاں تک اپنے وفادار بندوں کو انعاماتِ خاصہ سے مشرّف کرتا ہوں سو اُس نے قُل یاعبادی کے

---

کے مقرب ہوجائیں گے ہرگز نہیں۔ پھر اسکی کیا وجہ ہے کہ جو شخص خداتعالےٰ کے فرشتوں کو مانتا ہے بہشت اور دوزخ کے وجود پر ایمان لاتا ہے اور قیامت میں میزانِ عمل کو قبول کرتا ہے۔ قیامت کی پُل صراط پر صدق دل سے یقین رکھتا ہے اور اس حقیقت کو مانتا ہے کہ خداتعالیٰ کی کتابیں ہیں جو دنیا میں نازل ہوئی ہیں اور اُس کے رسول بھی ہیں جو دنیا میں آئے ہیں اور اُس کی طرف سے حشر اجسام بھی ہے جو ایک دن ہوگا۔ اور خدا بھی موجود ہے جو درحقیقت واحد لاشریک ہے تو وہ شخص عنداللہ قابلِ نجات ٹھہر جاتا ہے۔ پیارو! یقیناً سمجھو کہ اس کی یہی وجہ ہے کہ یہ شخص خداتعالیٰ پر جو ہنوز در پردہ غیب ہے ایمان لاتا ہے اور اس کی

---

بچہ بڑھتا ہے بڑھتی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ خاکی رنگ کی ایک تھیلی سی ہوجاتی ہے۔ جو گٹھڑی کی طرح نظر آتی ہے۔ اور اپنی تکمیل خلقت کے دنوں تک بچہ اسی میں ہوتا ہے۔ قرآنِ کریم سے معلوم ہوتا ہے اور حال کی تحقیقاتیں بھی اِس کی مصدّق ہیں کہ عالم کبیر

لفظ سے یہ ظاہر کیا کہ دیکھو یہ میرا پیارا رسول دیکھو یہ برگزیدہ بندہ کہ کمال طاعت سے کس درجہ تک پہنچا کہ اب جو کچھ میرا ہے وہ اُس کا ہے۔ جو شخص نجات چاہتا ہے وہ اُس کا غلام ہو جائے یعنے ایسا اُس کی طاعت میں محو ہو جاوے کہ گویا اُس کا غلام ہے۔ تب وہ گو کیسا ہی پہلے گنہگار تھا بخشا جائے گا۔ جاننا چاہیئے کہ عبد کا لفظ لُغت عرب میں غلام کے معنوں پر بھی بولا جاتا ہے۔ جیساکہ اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے ولعبد مومن خیر من مشرک[1] اور اس آیت میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ جو شخص اپنی نجات چاہتا ہے وہ اس نبی سے غلامی کی نسبت پیدا کرے یعنے اُس کے حکم سے باہر نہ جائے اور اس کے دامن طاعت سے اپنے تئیں وابستہ جانے جیساکہ غلام جانتا ہے۔ تب وہ نجات پائیگا۔ اس مقام میں اُن کور باطن نام کے موحّدوں پر افسوس آتا ہے کہ جو ہمارے

حاشیہ نمبر ۱: کتاب کے اخبار غیبیہ کو صحیح سمجھتا ہے تو وہ خدا تعالےٰ کے نزدیک ایک راستباز اور نیک خیال اور نیک ظن اور فرمانبردار ٹھہرتا ہے۔ تب اس صدق کی برکت سے بخشا جاتا ہے ورنہ مجرّد معلومات کو نجات سے تعلق ہی کیا ہے۔ کیا اگر کوئی روز قیامت میں کل حجابوں کے رفع کے بعد یہ کہے کہ یہ بہشت اور دوزخ جو سامنے نظر آرہا ہے اور یہ ملایک جو صف باندھے کھڑے ہیں اور یہ میزان جس سے عمل تل رہے ہیں اور یہ رب العالمین جو عدالت کر رہا ہے۔ ان سب باتوں پر اب میں ایمان لایا۔ تو کیا ایسے ایمان سے وہ رہا ہو جائے گا۔ ہرگز نہیں۔ پس اگر رہا نہیں ہوگا تو اس کا سبب کیا ہے۔ کیا اس کا یہ سبب نہیں کہ اُس وقت

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: بھی اپنے کمال خلقت کے وقت تک ایک گٹھڑی کی طرح تھا جیساکہ اللہ جلّشانہ فرماتا ہے۔ اولم یر الذین کفروا انّ السمٰوٰت والارض کانتا رتقا ففتقناھما وجعلنا من الماء کل شیء حیّ[2] الجزو نمبر ۱۷ یعنے فرماتا ہے کہ کیا کافروں نے آسمان اور

[1] البقرہ: ۲۲۲ [2] الانبیاء: ۳۱

نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے یہاں تک بُغض رکھتے ہیں کہ اُن کے نزدیک یہ نام کہ غلام نبی۔ غلام رسول۔ غلام مصطفٰے۔ غلام احمد۔ غلام محمدؐ شرک میں داخل ہیں اور اِس آیت سے معلوم ہوا کہ مدارِ نجات یہی نام ہیں۔ اور چونکہ عبد کے مفہوم میں یہ داخل ہے کہ ہر ایک آزادگی اور خودروی سے باہر آجائے اور پُورا متبع اپنے مولیٰ کا ہو۔ اِسلئے حق کے طالبوں کو یہ رغبت دی گئی کہ اگر نجات چاہتے ہیں تو یہ مفہوم اپنے اندر پیدا کریں اور درحقیقت یہ آیت اور یہ دُوسری آیت قل ان کنتم تحبون اللہ فاتبعونی یحببکم اللہ و یغفر لکم ذنوبکم[1] از رُوئے مفہوم کے ایک ہی ہیں۔ کیونکہ کمال اتباع اُس محویت اور اطاعت تامہ کو مستلزم ہے جو عبد کے مفہوم میں پائی جاتی ہے۔ یہی سِرّ ہے کہ جیسے پہلی آیت میں مغفرت کا وعدہ بلکہ مجبوبِ الٰہی بننے کی

اُس نے اُن تمام چیزوں کو دیکھ لیا ہے جو پہلے اِس سے پردۂ غیب میں تھیں۔ اِس لئے وہ موقعہ ثواب کا ہاتھ سے جاتا رہا جو صرف اُسی شخص کو مل سکتا ہے جو اُن بدیہی ثبوتوں سے بیخبر ہو۔ اور محض قرآنی دقیقہ سے استنباط کر کے بات کی اصلیت تک پہنچ گیا ہو۔ سو افسوس کہ وہ لوگ جو فلسفہ پر مرے جاتے ہیں اُنکی عقلوں پر یہی پردہ پڑا ہُوا ہے کہ وہ اِس بات کو نہیں سوچتے کہ اگر علم ذاتِ باری اور علم وجودِ ملایک اور علم حشرِ اجسام اور علم جنّت و جہنّم اور علم نبوّت اور رسالت ایسے مانجے جاتے اور صاف کئے جاتے اور بدیہی طور پر دکھلائے جاتے کہ جیسے علوم ہندسہ و حساب اور

زمین کو نہیں دیکھا کہ گٹھڑی کی طرح آپس میں بندھے ہوئے تھے اور ہم نے ان کو کھول دیا سو کافروں نے تو آسمان اور زمین بنتا نہیں دیکھا اور نہ اُن کی گٹھڑی دیکھی۔ لیکن اس جگہ رُوحانی آسمان اور رُوحانی زمین کی طرف اشارہ ہے جس کی گٹھڑی کفّارِ عرب کے رُوبرو

[1] آل عمران: ۳۲

خوشخبری ہے گویا یہ آیت کہ قُل یا عبادی دُوسرے لفظوں میں اس طرح پر ہے کہ قل یا مُتّبعی۔ یعنے اے میری پیروی کرنیوالو۔ جو بکثرت گناہوں میں مبتلا ہو رہے ہو۔ رحمتِ الٰہی سے نومید مت ہو کہ اللہ جلشانہ بہ برکت میری پیروی کے تمام گناہ بخشدیگا۔ اور اگر عباد سے صرف اللہ تعالیٰ کے بندے ہی مُراد لئے جائیں تو معنے خراب ہو جاتے ہیں۔ کیونکہ یہ ہرگز درست نہیں کہ خدا تعالیٰ بغیر تحقق شرط ایمان اور بغیر تحقق شرط پیروی تمام مُشرکوں اور کافروں کو یُونہی بخشدیوے۔ ایسے معنے تو نصوص بیّنہ قرآن سے صریح مخالف ہیں۔

اِس جگہ یہ بھی یاد رہے کہ ماحصل اِس آیت کا یہ ہے کہ جو لوگ دل و جان سے تیرے یا رسُول اللہ کے غلام بنجائیں گے۔ اُن کو وُہ نُورِ ایمان اور محبّت اور عشق بخشا جائے گا

---

حاشیہ نمبر ۱: بعض حصّے علوم طبعی اور طبابت اور ہیئت جو صاف کئے گئے ہیں تو پھر ایسے علوم بدیہہ ضروریہ کو نجات انسانی سے تعلق ہی کیا تھا جبکہ نجات کی یہ حقیقت ہے کہ وہ اللہ جلشانہ کا محبّت اور پیار سے بھرا ہُوا ایک فضل ہے جو راستبازوں اور صادقوں اور سچے ایمانداروں اور کامل

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: کھل گئی اور فیضانِ سماوی زمین پر جاری ہو گئے۔ اب پھر ہم اپنے پہلے کلام کی طرف عود کر کے کہتے ہیں کہ نُطفتین مَرد اور عورت کے جو آپس میں ملجاتے ہیں وہ اوّل مرتبہ تکوین کا ہے۔ اور پھر اُن میں ایک جوش آکر وہ مجموعہ نُطفتین جو قُوّت عاقدہ اور منعقدہ اپنے اندر رکھتا ہے سُرخی کی طرف مائل ہو جاتا ہے گویا وہ منی جو پہلے خون سے بنی تھی پھر اپنے اصلی رنگ کی طرف جو خُونی ہے عود کر آتی ہے۔ یہ دُوسرا درجہ ہے۔ پھر وہ خون جما ہُوا جس کا نام علقہ ہے۔ ایک گوشت کا مُضغہ ہو جاتا ہے جو انسانی شکل کا کچھ خاکہ نہایت دقیق طور پر اپنے اندر رکھتا ہے یہ تیسرا درجہ ہے۔ اور اِس درجہ پر اگر بچہ ساقط ہو جائے تو اس کے دیکھنے سے غور کی

کہ جو اُنکو غیر اللہ سے رہائی دیدیگا اور وہ گناہوں سے نجات پاجائیں گے اور اسی دُنیا میں ایک پاک زندگی اُنکو عطا کی جائے گی اور نفسانی جذبات کی تنگ و تاریک قبروں سے وہ نکالے جائیں گے۔ اِسی کی طرف یہ حدیث اشارہ کرتی ہی۔ انا الحاشر الذی یحشر الناس علی قدمی[1] یعنے میں وہ مُردوں کو اُٹھانے والا ہوں جسکے قدموں پر لوگ اُٹھائے جاتے ہیں۔ واضح ہو کہ قرآن کریم اِس محاورہ سے بھرا پڑا ہے کہ دُنیا مرچکی تھی اور خدا تعالیٰ نے اپنے اِس نبی خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کو بھیجکر نئے سرے دُنیا کو زندہ کیا۔ جیسا کہ وہ فرماتا ہے۔ اعلموا انّ اللّٰہ یحی الارض بعد موتھا[2]۔ یعنے اِس بات کو سُن رکھو کہ زمین کو اُس کے مَرنے کے بعد خدا تعالیٰ زندہ کرتا ہی پھر اُسی کے مطابق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ رضی اللہ عنہم کے حق میں فرماتا ہے

دفاداروں اور اخبار ظنیہ کے ماننے والوں کی طرف رجوع کرتا ہے تو پھر علوم بدیہہ ضروریہ کا ماننا کس راستبازی اور صدق اور صفا کو ثابت کرسکتا ہی۔ ہم صریح دیکھتے ہیں کہ جیسے ہم اِس بات کے قائل ہیں کہ چار کا نصف دو ہیں۔ ایسا ہی ایک اوّل درجہ کا بدمعاش بھی اِسی بات کا قائل ہوتا ہے۔ ہم دُنیا

نظر سے کچھ خطوط انسان بننے کے اُس میں دکھائی دیتے ہیں۔ چنانچہ اکثر بچے اِس حالت میں بھی ساقط ہو جاتے ہیں۔ جن عورتوں کو کبھی یہ اتفاق پیش آیا ہے یا وہ دایہ کا کام کرتی ہیں۔ وہ اِس حال سے خوب واقف ہیں۔ پھر چوتھا درجہ وہ ہے جب مُضغہ سے ہڈیاں بنائی جاتی ہیں۔ جیسا کہ آیت فخلقنا المضغۃ عظامًا بیان فرما رہی ہے مگر المضغہ پر جو الف لام ہے وہ تخصیص کے لئے ہے جس سے یہ ظاہر کرنا مقصود ہے کہ تمام مُضغہ ہڈی نہیں بن جاتا۔ بلکہ جہاں جہاں ہڈیاں درکار ہیں باذنہ تعالےٰ وُہی نرم گوشت کسی قدر صلب ہو کر ہڈی کی صورت بنجاتا ہے اور کسی قدر بدستور نرم گوشت

[1] بخاری۔ [2] الحدید: ۱۸

وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ[1] یعنے اُنکو رُوح القدس کے ساتھ مدد دی اور رُوح القدس کی مدد یہ ہے کہ دلوں کو زندہ کرتا ہی اور رُوحانی موت سے نجات بخشتا ہے اور پاکیزہ قوتیں اور پاکیزہ حواس اور پاک علم عطا فرماتا ہے اور علوم یقینیہ اور براہین قطعیہ سے خدا تعالےٰ کے مقامِ قُرب تک پہنچادیتا ہے۔ کیونکہ اُس کے مُقرّب وُہی ہیں جو یقینی طور پر جانتے ہیں کہ وہ ہے اور یقینی طور پر جانتے ہیں کہ اُسکی قدرتیں اور اُسکی رحمتیں اور اُسکی عقوبتیں اور اُسکی عدالتیں سب سچ ہیں اور وہ جمیع فیوض کا مبداء اور تمام نظامِ عالم کا سرچشمہ اور تمام سلسلہ مؤثّرات اور متأثّرات کا علّت العلل ہے مگر متصرّف بالارادہ جسکے ہاتھ میں کل ملکوت السمٰوٰت والارض ہے اور یہ علوم جو مدارِ نجات ہیں یقینی اور قطعی طور پر بجز اُس حیات کے حاصل نہیں ہوسکتے جو بتوسّط رُوح القدس انسان کو

بقیہ حاشیہ: میں ہزار ہا بلکہ کروڑ ہا چیزوں کو یقینی اور قطعی طور پر مانتے ہیں اور اُن کے وجود میں ذرّہ شک نہیں کرتے۔ تو کیا اُن کے ماننے سے کوئی ثواب ہمیں مل سکتا ہے۔ ہرگز نہیں۔ یہی وجہ ہے کہ خدا تعالیٰ اپنے نشانوں کو بھی ایسے بدیہی طور سے اپنے نبیوں کے ذریعہ سے

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: رہتا ہے۔ اور اِس درجہ پر انسانی شکل کا کُھلا کُھلا خاکہ طیار ہو جاتا ہے۔ جس کے دیکھنے کے لئے کسی خوردبین کی ضرورت نہیں۔ اِس خاکہ میں انسان کا اصل وجود جو کچھ بننا چاہیئے تھا۔ بن چکتا ہے۔ لیکن وہ ابھی اُس لحم سے خالی ہوتا ہے جو انسان کے لئے بطور ایک موٹے اور شاندار چمکیلے لباس کے لئے[2] ہے۔ جس سے انسان کے تمام خط و خال ظاہر ہوتے ہیں اور بدن پر تازگی آتی ہے اور خوبصورتی نمایاں ہو جاتی ہے اور تناسب اعضا پیدا ہوتا ہے۔ پھر بعد اس کے پانچواں درجہ وہ ہے کہ جب اُس خاکہ پر لحم یعنے موٹا گوشت برعایت مواضع مناسبہ چڑھایا جاتا ہے۔ یہ وُہی گوشت ہے کہ جب انسان تپ

[1] مجادلہ ۲۲  [2] "لئے" سہو کاتب ہے شمس

ملتی ہے اور قرآن کریم کا بڑے زور شور سے یہ دعویٰ ہے کہ وہ حیاتِ رُوحانی صرف متابعت اِس رسولِ کریمؐ سے ملتی ہے اور تمام وہ لوگ جو اِس نبی کریمؐ کی متابعت سے سرکش ہیں وہ مُردے ہیں جن میں اِس حیات کی رُوح نہیں ہے اور حیاتِ روحانی سے مُراد انسان کے وہ علمی اور عملی قُویٰ ہیں جو روح القدس کی تائید سے زندہ ہو جاتے ہیں اور قرآن کریم سے ثابت ہوتا ہے کہ جن احکام پر اللہ جلّشانہٗ انسان کو قائم کرنا چاہتا ہے وہ چھ سو ہیں ایسا ہی اسکے مقابل پر جبرائیل علیہ السلام کے پر بھی چھ سو ہیں۔ اور بیضۂ بشریت جبتک چھ سو حکم کو سر پر رکھکر جبرائیلؑ کے پروں کے نیچے نہ آوے اُس میں فنا فی اللہ ہونے کا بچہ پیدا نہیں ہوتا اور انسانی حقیقت اپنے اندر چھ سو بیضہ کی استعداد رکھتی ہے۔ پس جس شخص کا چھ سو بیضۂ استعداد جبرائیلؑ کے چھ سو پر کے نیچے آگیا وہ انسان کامل اور یہ تولّد اس کا

بقیہ حاشیہ

ظاہر نہیں کیا جیسے ہمیشہ سے دنیا کے جاہل لوگ تقاضا کر رہے ہیں بلکہ جن کی استعدادوں پر پردہ تھا اُنپر ابتلا کا پردہ بھی ڈالدیا جیسا کہ یہ ذکر قرآن کریم میں موجود ہے کہ مکّہ کے جاہل یہ درخواست کرتے تھے کہ ہم اِس شرط پر ایمان لا سکتے ہیں کہ عرب کے تمام مُردے زندہ کئے جائیں یا یہ کہ ہمارے رُوبرو

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

وغیرہ سے بیمار رہتا ہے تو فاقہ اور بیماری کی تکالیف شاقہ سے وہ گوشت تحلیل ہو جاتا ہے اور بسا اوقات انسان ایسی لاغری کی حالت پر پہنچ جاتا ہے جو وُہی پانچویں درجہ کا خاکہ یعنے مُشتِ استخوان رہ جاتا ہے۔ جیسے مدقوقوں اور مسلولوں اور اصحابِ ذیابیطس میں مرض کے انتہائی درجہ میں یہ صورت ظاہر ہو جاتی ہے۔ اور اگر کسی کی حیات مقدّر ہوتی ہے۔ تو پھر خدا تعالےٰ اُس کے بدن پر گوشت چڑھاتا ہے۔ غرض یہ وُہی گوشت ہے جس سے خوبصورتی اور تناسب اعضا اور رونق بدن پیدا ہوتی ہے۔ اور کچھ شک نہیں کہ یہ گوشت خاکہ کے طیار ہونے کے بعد آہستہ آہستہ جنین پر چڑھتا رہتا ہے۔ اور جب جنین

تولّدِ کامل اور یہ حیات حیاتِ کامل ہے اور غور کی نظر سے معلوم ہوتا ہے کہ بیضۂ بشریّت کے رُوحانی بچّے جو رُوح القدس کی معرفت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی متابعت کی برکت سے پیدا ہوئے وہ اپنی کمیّت اور کیفیّت اور صورت اور نوع اور حالت میں تمام انبیاء کے بچّوں سے اتم اور اکمل ہیں اسی کی طرف اشارہ ہے جو اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے کنتم خیر اُمّۃٍ اُخرجت للنّاس[1] یعنے تم سب اُمّتوں سے بہتر ہو۔ جو لوگوں کی اصلاح کیلئے پیدا کئے گئے ہو۔ اور درحقیقت جس قدر قرآنی تعلیم کے کمالاتِ خاصہ ہیں وہ اس اُمّتِ مرحومہ کے استعدادی کمالات پر شاہد ہیں۔ کیونکہ اللہ جلّشانہٗ کی کتابیں ہمیشہ اُسی قدر نازل ہوتی ہیں جس قدر اُس اُمّت میں جو تعمیل کتاب کی مکلّف ہے استعداد ہوتی ہے مثلاً انجیل کی نسبت تمام محققین کی یہ رائے ہے کہ

چشمۂ مسیحی: ایک زینہ لگاکر آسمان پر چڑھ جاؤ اور ہمارے رُوبرو وہی آسمان سے اُترو اور کتاب الٰہی ساتھ لاؤ۔ جس کو ہم ہاتھ میں لے کر پڑھ لیں۔ اور وہ نادان نہیں سمجھتے تھے کہ اگر انکشافِ حقیقت اِس قدر ہو جائے تو پھر اِس عالم اور قیامت میں فرق کیا رہا۔ اور ایسے بدیہی

اسلامی اصول کی فلاسفی: ایک کافی حصّہ اِس کا لے لیتا ہے۔ تب باذنہٖ تعالیٰ اُس میں جان پڑ جاتی ہے۔ تب وہ نباتی حالت سے جو صرف نشوونما ہے منتقل ہو کر حیوانی حالت کی خاصیّت پیدا کر لیتا ہے اور پیٹ میں حرکت کرنے لگتا ہے۔ غرض یہ ثابت شدہ بات ہے کہ بچّہ اپنی نباتی صورت سے حیوانی صورت کو کامل طور پر اُس وقت قبول کرتا ہے کہ جبکہ عام طور پر موٹا گوشت اُس کے بدن پر مناسب کمی بیشی کے ساتھ چڑھ جاتا ہے۔ یہی بات ہے جس کو آج تک انسان کے مسلسل تجارب اور مشاہدات نے ثابت کیا ہے یہ وہی تمام صورتیں ہیں جو قرآن کریم نے بیان فرمائی ہیں اور مشاہدات کے ذریعہ سے بتواتر ثابت ہے پھر اِس پر اعتراض

[1] آل عمران : ۱۱۱

اس کی تعلیم کامل نہیں ہے اور وہ ایک ہی پہلو پر چلی جاتی ہے اور دُوسرے پہلو کو بکلّی چھوڑ رہی ہے لیکن در اصل یہ قصور اُن استعدادوں کا ہی جن کیلئے انجیل نازل ہوئی تھی چونکہ خدا تعالیٰ نے انسانی استعدادوں کو تدریجاً ترقی دی ہی اسلئے اوائل زمانوں میں اکثر ایسے لوگ پیدا ہوتے رہے کہ جو غبی اور بلید اور کم عقل اور کم فہم اور کم دل اور کم ہمت اور کم یقین اور پست خیال اور دُنیا کے لالچوں میں پھنسے ہوئے تھے اور دماغی اور دلی قوتیں اُن کی نہایت ہی کمزور تھیں مگر ان زمانوں کے بعد ہمارے سیّد و مولےٰ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا وہ زمانہ آیا جس میں رفتہ رفتہ استعدادیں ترقی کر گئیں گویا دنیا نے اپنے فطرتی قویٰ میں ایک اور ہی صُورت بدل لی۔ پس اُن کی کامل استعدادوں کے موافق کامل تعلیم نے نزول فرمایا۔

بقیہ حاشیہ نمبر ۱۱: نشانوں کے بعد اُس قبول پر ایمان کا لفظ کیونکر اطلاق کریں گے۔ کون شخص ہے جو حقائق بدیہیہ جلیّہ کو قبول نہیں کرتا۔ غرض فلسفہ والوں کے خیالات کی بنیاد ہی غلط ہے۔ وہ چاہتے ہیں کہ کل ایمانیات کو علوم مشہودہ محسوسہ میں داخل کردیں اور ملایک اور

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴: کرنا اگر نادانوں کا کام نہیں تو اور کس کا ہے؟

اب پھر ہم اپنے پہلے کلام کی طرف رجوع کرکے لکھتے ہیں کہ چونکہ عالم صغیر میں جو انسان ہے سُنّت اللہ یہی ثابت ہُوئی ہے کہ اسکے وجود کی تکمیل چھ مرتبوں کے طے کرنے کے بعد ہوتی ہے۔ تو اسی قانونِ قدرت کی رہبری سے ہمیں معقولی طور پہ یہ راہ ملتی ہے کہ دنیا کی ابتدا میں جو اللہ جلشانہ نے عالم کبیر کو پیدا کیا تو اُس کی طرز پیدائش میں بھی یہی مراتبِ ستّہ ملحوظ رکھے ہوں گے۔ اور ہر یک مرتبہ کو تفریق اور تقسیم کی غرض سے ایک دن یا ایک وقت سے مخصوص کیا ہوگا جیسا کہ انسان کی پیدائش کے مراتبِ ستّہ چھ وقتوں سے

# تنبیہ

بمراد ازالہ وہم نورافشاں ۱۲ اکتوبر ۱۸۹۲ء

انجیل یوحنا ۱۱ باب ۲۔ آیت میں حضرت عیسٰی علیہ السلام کا قول یہ لکھا ہے کہ قیامت اور زندگی میں ہی ہوں جو مجھ پر ایمان لاوے اگرچہ وہ مرگیا ہو تو بھی جیئے گا۔ یعنی گناہ اور نافرمانی اور غفلت اور کفر کی موت سے نجات پاکر اطاعتِ الٰہی کی روحانی زندگی حاصل کرلیگا۔ انجیل کے اس فقرہ پر ایڈیٹر نورافشاں نے اپنے پرچہ ۱۳ اکتوبر ۱۸۹۲ء میں کم فہمی کی راہ سے لکھا ہے کہ آدم سے تا ایندم کوئی شخص دنیا کی تواریخ میں ایسا نہیں ہوا جس نے ایسا بھاری دعویٰ کیا ہو اور اپنے حق میں ایسے لفظ استعمال کئے ہوں کہ قیامت اور زندگی میں ہوں اور اگر کوئی ایسا کہتا تو اُس کے مطابق ثابت کردینا غیر ممکن

---

بقیہ حاشیہ ۱/۴: جنّت اور جہنّم اور خدا تعالیٰ کا وجود ایسا ثابت ہو جائے جیسا کہ آجکل کی تحقیقاتوں سے اکثر معمورہ ارض اور بہت سی نباتات اور کانوں کا پتہ لگ گیا ہے مگر جس چیز کو خدا تعالےٰ نے اوّل روز سے انسان کی نجات کا ایک طریق نکالنے کے لئے ایمانیات میں

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ ۱/۴: خاص ہیں۔ اور دُنیا کی تمام قوموں کا سات دنوں پر اتفاق ہونا اور ایک دن تعطیل کا نکال کر چھ دنوں کو کاموں کیلئے خاص کرنا اسی بات کی طرف اشارہ ہے کہ یہ چھ دن اُن چھ دنوں کی یادگار چلے آتے ہیں کہ جن میں زمین آسمان اور جو کچھ اُن میں ہے بنایا گیا تھا۔

اور اگر کوئی اب بھی تسلیم نہ کرے اور انکار سے باز نہ آوے تو ہم کہتے ہیں کہ ہم نے تو عالم کبیر کے لئے عالم صغیر کی پیدائش کے مراتب ستّہ کا ثبوت دے دیا اور جو کام کرنے کے دن بالاتفاق ہر یک قوم میں مسلّم ہیں اُن کا چھ ہونا بھی ظاہر کردیا اور یہ بھی ثابت کردیا کہ

ہوتا۔ لیکن خدا اور نہ مسیح نے جیسا دعویٰ اپنے حق میں کیا ویسا ہی اُس کو ثابت بھی کر دکھلایا۔ فقط

ایڈیٹر صاحب کا یہ مقولہ جس قدر راستی اور صداقت سے دُور ہے کسی حقیقت شناس پر مخفی نہیں رہ سکتا۔ واقعی امر یہ ہے کہ اگر حضرت مسیح علیہ السلام ایسا دعویٰ کرتے کہ زندگی اور قیامت مَیں ہوں۔ تو چونکہ وہ سچے نبی تھے۔ اِسلئے ضرور تھا کہ اس دعویٰ کی سچائی ظاہر ہو جاتی۔ اور حضرت مسیح کی زندگی میں اور بعد اِنکے رُوحانی حیات دُنیا میں بذریعہ اِنکے پھیل جاتی۔ لیکن جس قدر حضرت مسیح الٰہی صداقت اور ربّانی توحید کے پھیلانے سے ناکام رہے شاید اسکی نظیر کسی دُوسرے نبی کے واقعات میں بہت ہی کم ملے گی۔ ہمارے اِس زمانہ میں یہ شہادت بڑے بڑے پادری صاحبان بھی دے چکے

بقیہ حاشیہ

داخل کر دیا ہے وہ کیونکر برخلاف ارادہ الٰہی اِس درجہ کی بداہت تک پہنچ جائے۔ ہاں جب انسان ایمان کے درجہ سے عرفان کے مرتبہ پر ترقی کرتا ہے تو بلاشبہ یہ تمام امور بداہت کے رنگ میں نظر آتے ہیں بلکہ ہندسی ثبوتوں سے بڑھ کر اُن کا ثبوت ہوتا ہے۔

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

خدا تعالیٰ کے تمام پیدائشی کام اِس دنیا میں تدریجی ہیں۔ تو پھر اگر مُنکر کی نظر میں یہ دلیل کافی نہیں تو اُس پر واجب ہوگا کہ وہ بھی تو اپنے اِس دعوے پر کوئی دلیل پیش کرے کہ خدا تعالیٰ نے یہ عالم جسمانی صرف ایک دم میں پیدا کر دیا تھا تدریجی طور پر پیدا نہیں کیا تھا۔ ہریک شخص جانتا ہے کہ وُہی خدا اب بھی ہے جو پہلے تھا۔ اور وُہی خالقیت کا سلسلہ اب بھی جاری ہے جو پہلے جاری تھا۔ اور صاف بدیہی طور پر نظر آ رہا ہے کہ خدا تعالیٰ ہریک مخلوق کو تدریجی طور پر اپنے کمال وجود تک پہنچاتا ہے۔ یہ تو نہیں کہہ سکتے کہ پہلے وہ قوی تھا اور جلد کام کر لیتا تھا اور اب ضعیف ہے اور دیر سے کرتا ہے بلکہ یہی کہیں گے

ہیں کہ مسیح کی تعلیم خود اُنکے شاگردوں کی پست خیالی اور کم فہمی اور دُنیا طلبی کو دُور نہیں کر سکی۔ اور مسیح کی گرفتاری کے وقت جو کچھ اُنہوں نے بزدلی اور بداعتقادی اور بے وفائی دکھلائی۔ بلکہ بعض کی زبان پر بھی جو کچھ اُس آخری وقت میں لعن طعن کے الفاظ حضرت مسیح کی نسبت جاری ہوئے یہ ایک ایسی بات ہے کہ بڑے بڑے اور اعلیٰ درجہ کے فاضل مسیحیوں نے حواریوں کی اِن بیجا حرکات کو مسیحیوں کے لئے سخت قابلِ شرم قرار دیا ہے۔ پھر یہ خیال کرنا کہ حضرت مسیح رُوحانی قیامت تھے۔ اور اُن میں داخل ہوکر رُوحانی مُردے زندہ ہوگئے کس قدر دُور از صداقت ہے۔ جو کچھ حضرت مسیح کے پَیرووُں نے آپکی زندگی کے وقت اپنی استقامت اور ایمانداری کا نمونہ دِکھلایا وہ تو ایک ایسا بدنمونہ ہے کہ ضرور اُن مسیحیوں پر جو بعد میں اب تک دُنیا میں

---

بقیہ حاشیہ

کیونکہ ہندسی ثبوت اکثر دوائر موہومہ پر مبنی ہیں۔ مگر دینی امور عرفانی مرتبہ میں وہم اور شک سے منزّہ ہوتے ہیں اور دُنیا میں جس قدر ایک چیز زیادہ سے زیادہ بدیہی

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

کہ اُس کا قانونِ قدرت ہی ابتدا سے یہی ہے کہ وہ ہریک مخلوق کو بتدریج پیدا کرتا ہے۔ سو حال کے افعال الٰہی ہمیں بتلا رہے ہیں کہ گذشتہ اور ابتدائی زمانہ میں بھی یہی تدریج ملحوظ تھی جواَب ہے۔ ہم سخت نادان ہونگے اگر ہم حال کے آئینہ میں گذشتہ کی صورت نہ دیکھ لیں۔ اور حال کی طرز خالقیت پر نظر ڈال کر صرف اِتنا ہی ثابت نہیں ہوتا کہ خدا تعالیٰ اپنی پیدائش کے سلسلہ کو تدریج سے کمال وجود تک پہنچاتا ہے۔ بلکہ یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ ہریک مخلوق کی پیدائش میں چھ ہی مرتبے رکھے ہیں اور حکمتِ الٰہی نے ہریک مخلوق کی پیدائش میں یہی تقاضا کیا کہ اس کے پیدا ہونے کے چھ مرتبے ہوں جو چھ وقتوں میں انجام پذیر ہوں۔ کسی مخلوق پر نظر ڈال کر

آتے گئے اس کا بڑا اثر پڑا ہوگا۔ کیونکہ ہر یک شخص سمجھ سکتا ہے کہ اگر حضرت مسیح سے درحقیقت معجزات ظہور میں آتے اور اعلیٰ درجہ کے عجائب کام اُن سے ظاہر ہوتے تو اُنکے حواریوں کا جو ایمان لا چکے تھے ایسا بد انجام ہرگز نہ ہوتا کہ بعض چند دِرم رشوت لے کر اُنکو گرفتار کراتے اور بعض اُنکو گرفتار ہوتے دیکھ کر بھاگ جاتے! اور بعض اُنکے رُو برو اُنپر لعنت بھیجتے۔ جن کے دِلوں میں ایمان رچ جاتا ہے اور جن کو نئی زندگی حاصل ہوتی ہے۔ کیا اُنکے یہی آثار ہؤا کرتے ہیں۔ اور کیا وہ اپنے مخدوم اپنے آقا اپنے رہبر سے ایسی ہی وفاداریاں کیا کرتے ہیں۔ اور حضرت مسیح کے الفاظ بھی جو انجیلوں میں درج ہیں دلالت کر رہے ہیں کہ آپکے حواری اور آپکے دن رات کے دوست اور رفیق اور ہم پیالہ اور ہم نوالہ بکلّی رُوحانیت سے خالی تھے۔ اِسی وجہ سے حضرت مسیح علیہ السّلام نے

**بقیہ حاشیہ:** طور پر ثابت ہو سکتی ہے۔ اِسی طور پر اُن تمام عقائد کا ثبوت مل جاتا ہے بلکہ ایسا اعلیٰ ثبوت کہ کوئی نمونہ اُس کا دنیا میں پایا نہیں جاتا۔ مگر کمبخت انسان ان راہوں کی طرف

**بقیہ حاشیہ در حاشیہ:** دیکھ لو۔ یہی چھ مراتب اُس میں متحقق ہوں گے۔ یعنے بنظرِ تحقیق یہ ثابت ہوگا کہ ہر یک جسمانی مخلوق کے وجود کی تکمیل چھ۶ مرتبوں کے طے کرنے کے بعد ہوتی ہے۔ اور انسان پر کچھ موقوف نہیں۔ زمین پر جو ہزارہا حیوانات ہیں اُن کے وجود کی تکمیل بھی اُنھیں مراتب ستّہ پر موقوف پاؤ گے۔

پھر ایک اور عجیب بات یہ ہے کہ یہ سلسلہ مراتب ستّہ تکوین کا صرف جسمانی مخلوق میں ہی محدود نہیں بلکہ رُوحانی امور میں بھی اس کا وجود پایا جاتا ہے۔ مثلاً تھوڑے سے غور سے معلوم ہوگا کہ انسان کی رُوحانی پیدائش کے مراتب بھی چھ۶ ہی ہیں۔ پہلے وہ نطفہ کی صورت پر صرف حق کے قبول کرنے کی ایک استعدادِ بعیدہ اپنے اندر رکھتا ہے۔ اور پھر جب

بعض کو اُن میں سے سُست اعتقاد کے لفظ سے پکارا ہے اور بعض کو شیطان کے لفظ سے یاد کیا ہے۔ اور اگر ہم حواریوں کو الگ رکھ کر اُن عیسائیوں کے حالات پر نظر ڈالیں جو بعد اُنکے وقتاً فوقتاً آجتک پیدا ہوتے رہے تو ہمیں ایک بھی اُن میں سے نظر نہیں آتا جو دُنیا اور نفس کی قبر سے نکل کر نئی زندگی کی قیامت میں برانگیختہ ہو گیا ہو بلکہ وہ تمام نفسانیت کی تنگ و تاریک قبروں میں مَرے ہوئے اور سڑے ہُوئے نظر آرہے ہیں اور رُوحانی حیات کی ہَوا اُن کو چھُو بھی نہیں گئی وہ جانتے بھی نہیں کہ خدا کون ہے اور اُسکی عظمت اور قُدرت کیا شَے ہے اور کیونکر وہ پاک دلوں کو پاک زندگی بخشتا اور اُن سے قریب ہو جاتا ہے۔ وہ تو ایک عاجز انسان کو خدا قرار دیکر اور بے وجہ اُس پر دُوسروں کے گُناہوں کا بوجھ لاد کر خوش ہو رہے ہیں۔ جاننا چاہیئے کہ مَوت چار قسم کی ہوتی

حاشیہ: ذرہ رغبت نہیں کرتا اور اُن راہوں سے حق الیقین تک پہنچنا چاہتا ہے جو خدا تعالےٰ کے قدیم قانونِ قُدرت نے وہ راہیں اُن اُمور کے دریافت کے لئے مقرر نہیں کیں اِس کی

اُس استعداد کے ساتھ ایک قطرۂ رحمتِ الٰہی مل جاتا ہے۔ اسی طرز کے موافق کہ جب عورت کے نطفہ میں مَرد کا نُطفہ پڑتا ہے تو تب انسان کی باطنی حالت نُطفہ کی صُورت سے علقہ کی صورت میں آجاتی ہے اور کچھ رشتہ باری تعالیٰ سے پیدا ہونے لگتا ہے جیسا کہ علقہ کے لفظ سے تعلّق کا لفظ مفہوم ہوتا ہے اور پھر وہ علقہ اعمال صالحہ کے خون کی مدد سے مُضغہ بنتا ہے۔ اُسی طرز سے کہ جیسے خونِ حیض کی مدد سے علقہ مُضغہ بن جاتا ہے اور مُضغہ کی طرح ابھی اُس کے اعضاء ناتمام ہوتے ہیں جیسا کہ مُضغہ میں ہڈّی والے عضو ابھی ناپدید ہوتے ہیں ایسا ہی اِس میں بھی شدت للہ اور ثبات للہ اور استقامت للہ کے عضو ابھی کما حقہٗ پیدا نہیں ہوتے۔ گو تواضع اور نرمی موجود ہو جاتی ہے۔ اور اگرچہ پُوری شدّت

ہے غفلت کی موت، گناہ کی موت، شرک کی موت، کفر کی موت۔ سو یہ چاروں قسموں کی موت عیسائی مذہب میں موجود ہے۔ غفلت کی موت اسلئے کہ اُنکی تمام قوتیں دُنیا کی آرائشوں اور جمعیتوں کیلئے خرچ ہو رہی ہیں اور خدا تعالیٰ میں اور اُن میں جو حجاب ہیں اُنکے دُور کرنے کیلئے ایک ذرّہ بھی اُنہیں فکر نہیں اور گناہ کی موت اگر دیکھنی ہو تو یورپ کی سیر کرو اور دیکھو کہ اُن لوگوں میں عفّت اور پرہیزگاری اور پاکدامنی کس قدر باقی رہ گئی ہے اور شرک کی موت خود دیکھتے ہو کہ انسان کو خدا بنا دیا اور خدا تعالیٰ کو بھلا دیا اور کفر کی موت یہ کہ سچے رسول سے مُنکر ہو گئے۔ اب اِس تمام تقریر سے ظاہر ہے کہ حضرت مسیح کی نسبت یہ گمان کرنا کہ اُنہوں نے رُوحانی مُردوں کے زندہ کرنے میں قیامت کا نمونہ دِکھلایا سراسر خیالِ محال اور دعویٰ بے دلیل ہے بلکہ یہ قیامت کا نمونہ

بقیہ حاشیہ: ایسی ہی مثال ہے کہ جیسے کوئی کسی شیرینی کو آنکھ پر رکھ کر اُس کا میٹھا یا کڑوا ہونا امتحان کرے یا آنکھوں کو بند کرکے کانوں سے دیکھنے کا کام لینا چاہے مگر یاد رہے

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: اور صلابت اِس مرتبہ میں پیدا نہیں ہوتی۔ مگر مُضغہ کی طرح کسی قدر قضا و قدر کی مضغ کے لائق ہو جاتا ہے یعنے کسی قدر اِس لائق ہو جاتا ہے کہ قضاو قدر کا دانت اُس پر چلے اور وہ اُس کے نیچے ٹھہر سکے۔ کیونکہ علقہ جو ایک سیال رطوبت کے قریب ہے۔ وہ تو اِس لائق ہی نہیں کہ دانتوں کے نیچے پلیسا جاوے اور ٹھہرا رہے۔ لیکن مُضغہ مضغ کے لائق ہے اسی لئے اُس کا نام مُضغہ ہے۔ سو مُضغہ ہونے کی وہ حالت ہے کہ جب کچھ چاشنی محبّت الٰہی کی دل میں پڑ جاتی ہے اور تجلّی جلالی توجّہ فرماتی ہے کہ بلاؤں کے ساتھ اُس کی آزمائش کرے۔ تب وہ مُضغہ کی طرح قضا و قدر کے دانتوں میں پلیسا جاتا ہے اور خوب قیمہ کیا جاتا ہے۔ غرض تیسرا درجہ سالک کے وجود کا مُضغہ ہونے کی حالت ہے اور پھر چوتھا درجہ

رُوحانی حیات کے بخشنے ہیں اُس ذات کامل الصفات نے دکھایا جس کا نام نامی محمدؐ ہے صلی اللہ علیہ وسلم۔ سارا قرآن اوّل سے آخر تک یہ شہادت دے رہا ہے کہ یہ رسول اُس وقت بھیجا گیا تھا کہ جب تمام قوتیں دُنیا کی رُوح میں مرچکی تھیں اور فسادِ روحانی نے برّوبحر کو ہلاک کر دیا تھا۔ تب اس رسول نے آکر نئے سرے سے دُنیا کو زندہ کیا اور زمین پر توحید کا دریا جاری کر دیا۔ اگر کوئی منصف فکر کرے کہ جزیرہ عرب کے لوگ اوّل کیا تھے اور پھر اس رسول کی پیروی کے بعد کیا ہو گئے اور کیسی اُنکی وحشیانہ حالت اعلیٰ درجہ کی انسانیت تک پہنچ گئی اور کس صدق وصفا سے انہوں نے اپنے ایمان کو اپنے خونوں کے بہانے سے اور اپنی جانوں کے فدا کرنے اور اپنے عزیزوں کو چھوڑنے اور اپنے مالوں اور عزّتوں اور آراموں کو خدا تعالیٰ کی راہ میں

بقیہ حاشیہ: کہ یہ بات بھی نہیں کہ ایمانی مرتبہ میں خدا تعالیٰ نے ان تمام اُمور کے تسلیم کرانے میں اپنے بندوں کو صرف تکلیف مالا یطاق دینا چاہتا ہے بلکہ اُن کی تسلیم کے لئے براہین

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: وہ ہے کہ جب انسان استقامت اور بلاؤں کی برداشت کی برکت سے آزمائے جانے کے بعد نقوش انسانی کا پورے طور پر انعام پاتا ہے یعنے رُوحانی طور پر اُس کے لئے ایک صورت انسانی عطا ہوتی ہے اور انسان کی طرح اُسکو دو آنکھیں، دو کان اور دل اور دماغ اور تمام مندرجہ قویٰ اور اعضا عطا کئے جاتے ہیں اور بمقتضائے آیت اَشِدَّآءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ[1] سختی اور نرمی مواضع مناسبہ میں ظاہر ہو جاتی ہے۔ یعنے ہر ایک خلق اُس کا اپنے اپنے محل پر صادر ہوتا ہے اور آداب طریقت تمام محفوظ ہوسکتے ہیں اور ہر ایک کام اور کلام حفظ حدود کے لحاظ سے بجالاتا ہے یعنے نرمی کی جگہ پر نرمی اور سختی کی جگہ پر سختی اور تواضع کی جگہ پر تواضع اور ترفع کی جگہ پر ترفع۔ ایسا ہی تمام قویٰ

[1] الفتح : ۳۰

لگانے سے ثابت کر دکھلایا تو بلا شبہ اُنکی ثابت قدمی اور اُنکا صدق اپنے پیارے رسول کی راہ میں اُنکی جانفشانی ایک اعلیٰ درجہ کی کرامت کے رنگ میں اُسکو نظر آئیگی۔ وہ پاک نظر اُنکے وجودوں پر کچھ ایسا کام کر گئی کہ وہ اپنے آپ سے کھوئے گئے اور اُنہوں نے فنا فی اللہ ہو کر صدق اور راستبازی کے وہ کام دکھلائے جسکی نظیر کسی قوم میں ملنا مشکل ہے اور جو کچھ اُنہوں نے عقائد کے طور پر حاصل کیا تھا وہ یہ تعلیم نہ تھی کہ کسی عاجز انسان کو خدا مانا جائے یا خدا تعالیٰ کو بچوں کا محتاج ٹھہرایا جائے بلکہ اُنہوں نے حقیقی خدائے ذوالجلال جو ہمیشہ سے غیر متبدل اور حیّ و قیّوم اور ابن اور باپ ہونے کی حاجات سے منزّہ اور موت اور پیدائش سے پاک ہے بذریعہ اپنے رسول کریم کے شناخت کر لیا تھا اور وہ لوگ سچ مچ موت کے گڑھے سے نکل کر پاک حیات کے بلند مینار پر کھڑے ہوگئے تھے اور ہر یک

بقیہ حاشیہ

لطیفہ دیئے ہیں جن پر ایک سلیم العقل نظر غور ڈال کر ایک حصّہ وافر یقین کا حاصل کر سکتا ہے۔ مثلاً گو ایمانی مرتبہ میں خدا تعالےٰ پر ایمان لانا ایک ایمان

بقیہ حاشیہ در حاشیہ

سے اپنے اپنے محل پر کام لیتا ہے۔ یہ درجہ جنین کے اُس درجہ سے مشابہت رکھتا ہے کہ جب وہ مُضغہ کی حالت سے ترقی کر کے انسان کی صورت کا ایک پورا خاکہ حاصل کر لیتا ہے اور ہڈی کی جگہ پر ہڈی نمودار ہو جاتی ہے اور گوشت کی جگہ پر گوشت باقی رہتا ہے ہڈی نہیں بنتی اور تمام اعضا میں باہم تمیز کلی پیدا ہو جاتی ہے لیکن ابھی خوبصورتی اور تازگی اور تناسب اعضا نہیں ہوتا صرف خاکہ ہوتا ہے جو نظر دقیق سے دکھائی دیتا ہے۔ پھر بعد اس کے عنایتِ الٰہی توفیقاتِ متواترہ سے موفق کر کے اور تزکیہ نفس کے کمال تک پہنچا کر اور فنا فی اللہ کے انتہائی نقطہ تک کھینچ کر اُسکے خاکہ کے بدن پر انواع اقسام کی برکات کا گوشت بھر دیتی ہے اور اُس گوشت سے

نے ایک تازہ زندگی پائی تھی اور اپنے ایمانوں میں ستاروں کی طرح چمک اُٹھے تھے۔ سو درحقیقت ایک ہی کامل انسان دُنیا میں آیا جس نے ایسے اتم اور اکمل طور پر یہ رُوحانی قیامت دکھلائی اور ایک زمانہ دراز کے مُردوں اور ہزاروں برسوں کے عظم رمیم کو زندہ کر دِکھلایا۔ اُسکے آنے سے قبریں کھُل گئیں اور بوسیدہ ہڈیوں میں جان پڑ گئی اور اُس نے ثابت کر دِکھلایا کہ وُہی حاشر اور وُہی رُوحانی قیامت ہے جس کے قدموں پر ایک عالم قبروں میں سے نکل آیا۔ اور بشارت و رأیت الناس یدخلون فی دین اللّٰہ افواجًا۔ تمام جزیرۂ عرب پر اثر انداز ہو گئی اور پھر اُس قیامت کا نمونہ صحابہ تک ہی محدود نہ رہا بلکہ اُس خداوند قادر قدیر نے جس نے ہر قوم اور ہر زمانہ اور ہر ملک کیلئے اُس بشیر و نذیر کو مبعوث کیا تھا ہمیشہ کے لئے جاودانی برکتیں

---

بقیہ حاشیہ: بالغیب ہے مگر قرآن کریم کو دیکھو کہ اُس صانع کا وجود ثابت کرنے لئے کس قدر استدلالات اور براہین شافیہ سے بھرا ہوا ہے۔ ایسا ہی اگرچہ یہ تو نہیں کہ

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: اُس کی شکل کو چمکیلی اور اُس کی تمام ہیکل کو آبدار کر دیتی ہے۔ تب اُس کے چہرہ پر کاملیت کا نُور برستا ہے۔ اور اُس کے بدن پر کمال تام کی آب و تاب نظر آتی ہے اور یہ درجہ پیدائش کا جسمانی پیدائش کے اُس درجہ سے مشابہ ہوتا ہے کہ جب جنین کے خاکہ کی ہڈیوں پر گوشت چڑھایا جاتا ہے اور خوبصورتی اور تناسب اعضا ظاہر کیا جاتا ہے۔ پھر بعد اِس کے رُوحانی پیدائش کا چھٹا درجہ ہے جو مصداق ثُمَّ انشاناہ خلقًا آخر کا ہے۔ وہ مرتبہ بقا ہے جو فنا کے بعد ملتا ہے جس میں رُوح القدس کامل طور پر عطا کیا جاتا ہے۔ اور ایک رُوحانی زندگی کی رُوح انسان کے اندر پھونک دی جاتی ہے۔ ایسا ہی یہ چھ مراتب خدا تعالیٰ کی پاک کلام میں بھی

اُسکے سچے تابعداروں میں رکھدیں۔ اور وعدہ کیا کہ وہ نُور اور وہ رُوح القدس جو اُس کامل الانسان ؐ کے صحابہ کو دیا گیا تھا۔ آنیوالے متبعین اور صادق الاخلاص لوگوں کو بھی ملے گا۔ جیسا کہ اُسنے فرمایا۔ ھوالذی بعث فی الاُمّیّین رسُولًا منھم یتلوا علیھم اٰیٰتہٖ ویزکّیھم و یعلّمھم الکتٰب والحکمۃ وان کانوا من قبل لفی ضلال مبین واٰخرین منھم لما یلحقوا بھم وھوالعزیز الحکیم۔[1] یعنے وہ رحیم خدا وہ خدا ہے جسنے اُمّیوں میں اُنھیں میں سے ایک رسول بھیجا جو اُنپر اُسکی آیتیں پڑھتا ہے اور اُنھیں پاک کرتا ہے اور اُنھیں کتاب اور حکمت سکھلاتا ہے اگرچہ وہ پہلے اِس سے صریح گمراہ تھے اور ایسا ہی وہ رسول جو اُنکی تربیت کر رہا ہے ایک دُوسرے گروہ کی بھی تربیت کریگا جو اُنھیں میں سے ہو جائیں گے اور اُنھیں کے کمالات پیدا کر لیں گے مگر ابھی وہ اِن سے ملے نہیں اور خدا غالب ہے اور حکمت والا۔ اِس جگہ

بقیہ حاشیہ: ہم ملایک کو کسی مُنکر کے ہاتھ میں پکڑا دیں یا کلام کرتے دکھلا دیں لیکن طالبِ حق کے لئے اِس قدر کافی ہے کہ دقیق در دقیق تدبیرات نظام کو دیکھ کر ضرورت

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: جمع ہیں۔ اوّل حروف کا مرتبہ جو حامل کلام الٰہی اور کلمات کتاب اللہ کے لئے بطور تخم کے ہیں جن کو معانی مقصودہ سے کچھ بھی حصّہ نہیں ہاں اُن کے حصول کے لئے ایک استعداد بعیدہ رکھتے ہیں۔ دوم کلمات کا مرتبہ جو اِس تخم کے ذریعہ سے ظہور خارجی کے رنگ میں آئے جن کو معانی مقصودہ سے کچھ حصّہ نہیں مگر اُنکے حصول کے لئے ایک ذریعہ قریبہ ہیں۔ سوم اُن فقرات ناتمام کا مرتبہ جو ابھی کلام مقصودہ کے پورے درجہ تک نہیں پہنچے تھے کیونکہ ہنوز تنزیل کا سلسلہ ناتمام تھا اور خدا تعالیٰ کے کلام نے ابھی اپنا کامل چہرہ نہیں دکھلایا تھا مگر اُن فقرات کو معانی مقصودہ سے ایک وافر حصّہ تھا اِس لئے وہ کلام الٰہی کیلئے بطور بعض اعضا کے ٹھہرے جن کا نام بلحاظ قلّت و کثرت آیتیں اور سُورتیں رکھ گیا۔

[1] الجمعہ : ۳و۴

یہ نکتہ یاد رہے کہ آیت وآخرین منہم میں آخرین کا لفظ مفعول کے محل پر واقع ہے گویا تمام آیت معہ اپنے الفاظ مقدرہ کے یُوں ہے ھو الذی بعث فی الامّیّن رسولًا منھم یتلوا علیھم اٰیتہ ویزکّیھم ویعلّمھم الکتاب والحکمۃ ویعلّم الاٰخرین منھم لما یلحقوا بھم یعنے ہمارے خالص اور کامل بندے بجز صحابہ رضی اللہ عنہم کے اور بھی ہیں جن کا گروہ کثیر آخری زمانہ میں پیدا ہوگا۔ اور جیسی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ رضی اللہ عنہم کی تربیت فرمائی۔ ایسا ہی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اُس گروہ کی بھی باطنی طور پر تربیت فرمائیں گے یعنے وہ لوگ ایسے زمانہ میں آئیں گے کہ جس زمانہ میں ظاہری افادہ اور استفادہ کا سلسلہ منقطع ہو جائیگا اور مذہب اسلام بہت سی غلطیوں اور بدعتوں سے پُر ہو جائے گا اور فقرا کے دلوں سے بھی باطنی روشنی جاتی

---

حالانکہ اُسکی نظر میں ضرور ثابت ہو جائیں گے اور اگر ایسا طالب دہریہ ہے تو پہلے ہم وجود باری کا اُس کو ثبوت دیں گے۔ اور پھر اس بات کا ثبوت کہ خدا بجز اس کے ہو ہی نہیں سکتا

---

چہارم اُس کا کلام جامع تام مفصّل ممیّز کا مرتبہ جو سب نازل ہو چکا اور جمیع مضامین مقصودہ اور علوم حکمیہ وقصص واخبار واحکام وقوانین وضوابط وحدود ومواعید وانذارات وتبشیرات اور درشتی اور نرمی اور شدت اور رحم اور حقائق ونکات پر بالاستیفا مشتمل ہے۔ پنجم بلاغت وفصاحت کا مرتبہ جو زینت اور آرائش کیلئے اُس کلام پر ازل سے چڑھائی گئی۔ ششم برکت اور تاثیر اور کشش کی رُوح کا مرتبہ جو اُس پاک کلام میں موجود ہے جس نے تمام کلام پر اپنی روشنی ڈالی اور اُس کو زندہ اور منوّر کلام ثابت کیا۔

اِسی طرح ہر یک عاقل اور فصیح منشی کے کلام میں یہی چھے مراتب جمع ہو سکتے ہیں۔ گو وہ کلام اعجازی حد تک نہیں پہنچتا۔ کیونکہ جن حروف میں کوئی کلام لکھا جائے گا۔

رہے گی تب خدا تعالیٰ کسی نفس سعید کو بغیر وسیلہ ظاہری سلسلوں اور طریقوں کے صرف نبی کریم کی روحانیت کی تربیت سے کمال روحانی تک پہنچا دے گا اور اسکو ایک گروہ بنائیگا اور وہ گروہ صحابہ کے گروہ سے نہایت شدید مشابہت پیدا کریگا کیونکہ وہ تمام کمال آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ہی زراعت ہوگی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا فیضان اُن میں جاری و ساری ہوگا اور صحابہ سے وہ ملیں گے یعنے اپنے کمالات کے رُو سے اُنکے مشابہ ہو جائیں گے اور اُن کو خدا تعالیٰ کے فضل و کرم سے وہی موقعے ثواب حاصل کرنے کے حاصل ہو جائیں گے جو صحابہ کو حاصل ہوئے تھے اور بباعث تنہائی اور بے کسی اور پھر ثابت قدمی کے اُسی طرح خدا تعالیٰ کے نزدیک صادق سمجھے جائیں گے کہ جس طرح صحابہ سمجھے گئے تھے کیونکہ یہ زمانہ بہت سی آفتوں اور فتنوں اور بے ایمانی کے

---

حاشیہ: کہ اُس کے حکم اور ارادہ کے بغیر ایک پتہ بھی ہل نہ سکے اور پھر یہ ثبوت دیں گے کہ جن مصالح دقیقہ کے ساتھ خدا تعالیٰ اپنے بندوں پر اپنا فیضان بذریعہ شمس و قمر و نجوم

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: خواہ وہ عربی ہوں یا انگریزی یا ہندی پہلے اُن کا وجود ضروری ہے۔ سو یہ تو پہلا مرتبہ ہوا جو مضامین مقصودہ کے اظہار کے لئے ایک ذریعہ بعیدہ ہے مگر اُن سے کچھ حصّہ نہیں رکھتا۔ پھر بعد اس کے دوسرا مرتبہ کلمات کا ہے جو حروف قرار دادہ سے پیدا ہوں گے۔ جن کو معانی و مضامین مقصودہ سے ابھی کچھ حصّہ نہیں مگر اُن کے حصول کیلئے ایک ذریعہ قریبہ ہیں۔ پھر اس کے بعد تیسرا مرتبہ فقرات کا ہے جو ابھی معانی مقصودہ کے پورے جامع تو نہیں مگر اُن میں سے کچھ حصّہ رکھتے ہیں اور اُس مضمون کے لئے جو منشی کے ذہن میں ہے بطور بعض اعضا کے ہیں۔ پھر چوتھا مرتبہ کلام جامع تام کا ہے جو منشی کے دل میں سے نکل کر بہ تمام و کمال کاغذ پر اندراج پا گیا ہے اور تمام معانی اور

پھیلنے کا زمانہ ہوگا اور راستبازوں کو وہی مشکلات پیش آجائیں گی جو صحابہ رضی اللہ عنہم کو
پیش آئی تھیں اسلئے وہ ثابت قدمی دکھلانے کے بعد صحابہ کے مرتبہ پر شمار ہونگے لیکن
درمیانی زمانہ فیج اعوج ہے جس میں بباعث رعب اور شوکت سلاطین اسلام اور کثرت
اسباب تنعم صحابہ کے قدم پر قدم رکھنے والے اور اُنکے مراتب کو ظلّی طور پر حاصل
کرنے والے بہت ہی کم تھے۔ مگر آخری زمانہ اوّل زمانہ کے مشابہ ہوگا۔ کیونکہ اُس
زمانہ کے لوگوں پر غربت طاری ہو جائیگی اور بجز ایمانی قوت کے اور کوئی سہارا بلاؤں
کے مقابلہ پر اُنکے لئے نہ ہوگا۔ سو اُنکا ایمان خدا تعالیٰ کے نزدیک ایسا مضبوط اور
ثابت ہوگا کہ اگر ایمان آسمان پر چلا جاتا تب بھی وہ اُسکو زمین پر لے آتے یعنے اُنپر زلزلے
آئیں گے اور وہ آزمائے جائیں گے اور سخت فتنے اُن کو گھیر لیں گے۔ لیکن وہ ایسے

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

وابر و باد وغیرہ کر رہا ہے۔ اُن مصالح کے شناخت اور وضع شے فی محلہ کے قویٰ ہرگز
اُن چیزوں کو نہیں دیئے گئے۔ جیسا کہ ابھی ہم ثابت کر چکے اور یہ بھی ثابت کر چکے کہ

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ نمبر ۳

مضامین مقصودہ کو اپنے اندر جمع رکھتا ہے۔ پھر پانچواں مرتبہ یہ ہے کہ اُن سادہ فقرات اور
عبارتوں پر بلاغت اور فصاحت کا رنگ چڑھایا جائے اور خوش بیانی کے نمک سے ملیح
کیا جائے۔ پھر چھٹا مرتبہ جو بلا توقف اُس مرتبہ کے تابع ہے یہ ہے کہ کلام میں اثر اندازی
کی ایک جان پیدا ہو جائے جو دلوں کو اپنی طرف کھینچ لیوے اور طبیعتوں میں گھر کر لیوے۔
اب غور کر کے دیکھ لو کہ یہ مراتب ستہ بکلّی اُن مراتب ستہ کی مانند اور اُن کی مثیل ہیں
جن کا قرآن کریم میں نطفہ علقہ مضغہ اور کچھ مضغہ اور کچھ عظام یعنے انسان کی شکل کا
خاکہ اور انسان کی پوری شکل اور جاندار انسان نام رکھا ہے۔

ثابت قدم نکلیں گے کہ اگر ایمان افلاک پر بھی ہوتا تب بھی اُسکو نہ چھوڑتے۔ سو یہ تعریف کہ وہ ایمان کو آسمان پر سے بھی لے آتے اِس بات کی طرف اشارہ کر رہی ہے کہ وہ ایسے زمانہ میں آئیں گے کہ جب چاروں طرف بے ایمانی پھیلی ہوئی ہوگی اور خدا تعالےٰ کی سچی محبّت دِلوں سے نِکل جائے گی۔ مگر اُن کا ایمان اُن دِلوں میں بڑے زور میں ہوگا اور خدا تعالیٰ کے لئے بلاکشی کی اُن میں بہت قوّت ہوگی اور صدق اور ثبات عدیم الانتہا ہوگا۔ نہ کوئی خوف اُن کے لئے مانع ہوگا اور نہ کوئی دُنیوی اُمید اُن کو سُست کریگی۔ اور ایمانی قوّت انہیں باتوں سے آزمائی جاتی ہے کہ ایسی آزمائشوں کے وقت اور بے ایمانی کے زمانہ میں ثابت نکلے۔ سو اِس حدیث میں یہ اشارہ پایا جاتا ہے کہ اُس گروہ کا اُسی وقت میں آنا ضروری ہے جبکہ اُسکی آزمائش کے لئے ایسے ایسے اسباب موجود ہوں

خدا تعالیٰ بغیر وسائط کے کوئی کام نہیں کرتا اور جنکو وسائط ٹھہراتا ہے پہلے اُن کو اُن کاموں کی مناسب حال قوتیں اور طاقتیں عطا کرتا ہے۔ مثلاً شعور کے کام صاحب

اور ہم نے ارادہ کیا تھا کہ اُن[1] اعتراض کا جواب بھی تحریر کریں کہ زمین کیوں چار دِن میں بنائی گئی۔ اور آسمان دو دِن میں اور کیوں یہ لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ کے عرش کو چار فرشتے اُٹھا رہے ہیں اور قیامت کے دن آٹھ اُٹھائیں گے۔ اور اس کے کیا معنے ہیں کہ ابتدا میں خدا تعالیٰ کا عرش پانی پر تھا۔ لیکن چونکہ اب وقت بہت کم ہے اور طول بہت ہوگیا ہے اور ان اعتراضات کے جوابات نہایت درجہ کے معارف و حقائق سے بھرے ہوئے ہیں جو بہت طول چاہتے ہیں۔ اِس لئے بالفعل ہم اِس حاشیہ کو ختم کرتے ہیں اور انشاء اللہ القدیر براھین احمدیہ کے حصّہ پنجم میں یہ تمام معارف عالیہ تحریر کر کے دکھلائیں گے اور خلق اللہ پر ظاہر کریں گے کہ ہمارے

[1] "اِس" پڑھا جائے۔ سہو کاتب ہے۔ شمس

اور دُنیا حقیقی ایمان سے ایسی دُور ہو کہ گویا خالی ہو۔ خلاصہ کلام یہ کہ اللہ جلّشانہٗ اُن کے حق میں فرماتا ہے کہ وہ آخری زمانہ میں آنیوالے خالص اور کامل بندے ہونگے جو اپنے کمال ایمان اور کمال اخلاق اور کمال صدق اور کمال استقامت اور کمال ثابت قدمی اور کمال معرفت اور کمال خدادانی کے رُو سے صحابہ کے ہمرنگ ہونگے۔ اور اِس بات کو بخوبی یاد رکھنا چاہیئے کہ درحقیقت اِس آیت میں آخری زمانہ کے کاملین کی طرف اشارہ ہے نہ کسی اور زمانہ کی طرف۔ کیونکہ یہ تو آیت کے ظاہری الفاظ سے ہی معلوم ہوتا ہے کہ وہ کامل لوگ آخری زمانہ میں پیدا ہوں گے جیسا کہ آیت وآخرین منھم لما یلحقوا بھم صاف بتلا رہی ہے اور زمانے تین ہیں ایک اوّل جو صحابہ کا زمانہ ہے۔ اور ایک اوسط جو مسیح موعود اور صحابہ کے درمیان ہے اور ایک آخری زمانہ

---

بقیہ حاشیہ: شعور سے لیتا ہے۔ اور ارادہ کا کام صاحبِ ارادہ سے۔ انسان کا کام انسان سے۔ اور حیوان کا کام حیوان سے۔ اور نظر دقیق کا کام نظر دقیق سے۔ پس اِن

---

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: شتاب کار اور بلید طبع مخالفین نے ایسے اعتراضات کے کرنے میں کس قدر معرفت اور حکمت سے اپنی بے بہرگی ظاہر کی ہے اور کیسے وہ اور اُن کے مذاہب دقائق حقانیت سے دُور پڑے ہوئے ہیں اور قرآنِ کریم کیسے اعلیٰ درجہ کے حقائق و معارف و لطائف و نکات اپنی پاک تعلیم میں جمع رکھتا ہے اور کیونکر تمام رُوحانی محاسن اور خوبیوں پر محیط ہو رہا ہے۔ بالآخر ہم دُعا کرتے ہیں کہ اے قادر خدا۔ اے اپنے بندوں کے رہنما۔ جیسا تُو نے اِس زمانہ کو صنائع جدیدہ کے ظہور و بروز کا زمانہ ٹھہرایا ہے۔ ایسا ہی قرآن کریم کے حقائق معارف اِن غافل قوموں پر ظاہر کر اور اب اِس زمانہ کو اپنی طرف اور اپنی کتاب کی طرف اور اپنی توحید کی

جو مسیح موعود کا زمانہ اور مصداق آیت وآخرین منہم کا ہے وہ وہی زمانہ ہے جس میں ہم ہیں۔ جیسا کہ مولوی صدیق حسن مرحوم قنوجی ثم بھوپالوی جو شیخ بٹالوی کے نزدیک مجدّدِ وقت ہیں اپنی کتاب حجج الکرامہ کے صفحہ ۱۵۵ میں لکھتے ہیں کہ آخریت ایں اُمّت از بدایت الف ثانی شروع گردیدہ آثار تقوٰی از اوّل گُم شدہ بودند واکنوں سطوتِ ظاہری اسلام ہم مفقود شدہ انتہٰی کلامہ اور یہ تو ظاہر ہے کہ رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم نے دو ہی زمانے نیک قرار دیئے ہیں۔ ایک صحابہ کا زمانہ جس کا امتداد اُس حد تک متصور ہے جس میں سب سے آخر کوئی صحابی فوت ہُوا ہو اور امتداد اُس زمانہ کا امام اعظم ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ کے وقت تک ثابت ہوتا ہے اور دُوسرا زمانہ وسط ہے جس کو بلحاظ بدعات کثیرہ اُمّ الخبائث کہنا چاہیئے۔

بقیہ حاشیہ: ثبوتوں کے بعد بلاشبہ ملائک کے وجود کی ضرورت ثابت ہوتی ہے اور ایمانی اُمور کیلئے صرف اسقدر ثبوت کی حاجت ہے تا تکلیف مالا یطاق نہ ہو اور نیز ایمان لانے کا ثواب بھی ضائع نہ ہو کیونکہ اگر ملائک کے وجود کا ایسا ثبوت دیا جاتا کہ گویا انکو پکڑ کر دکھلا دیا جاتا تو پھر ایمان ایمان نہ رہتا۔ اور نجات کی حکمت عملی فوت ہو جاتی۔ فافھم وتدبّر ولا تکن من المستعجلین۔ منہ

بقیہ حاشیہ در حاشیہ: طرف کھینچ لے کفر اور شرک بہت بڑھ گیا اور اسلام کم ہو گیا۔ اب اے کریم! مشرق اور مغرب میں توحید کی ایک ہوا چلا۔ اور آسمان پر جذب کا ایک نشان ظاہر کر۔ اے رحیم! تیرے رحم کے ہم سخت محتاج ہیں۔ اے ہادی! تیری ہدایتوں کی ہمیں شدید حاجت ہے۔ مبارک وہ دن جس میں تیرے انوار ظاہر ہوں۔ کیا نیک ہے وہ گھڑی جس میں تیری فتح کا نقارہ بجے۔ توکّلنا علیک ولا حول ولا قوّۃ اِلّا بک وانت العلی العظیم۔ منہ

اور جس کا نام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فیج اعوج رکھا ہے اور اس زمانہ کا آخری حصہ جو مسیح موعود کے زمانہ اقبال سے ملحق ہے۔ اس کا حال احادیث نبویہ کے رُو سے نہایت ہی بدتر معلوم ہوتا ہے * بیہقی نے اُسکے بارے میں ایک حدیث لکھی ہے یعنے یہ کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ اُس زمانہ کے مولوی اور فتوے دینے والے اُن تمام لوگوں سے بدتر ہوں گے جو اُس وقت رُوئے زمین پر موجود ہونگے اور حجج الکرامہ میں لکھا ہے کہ درحقیقت مہدی اللہ (مسیح موعود) پر کفر کا فتوے دینے والے بھی لوگ ہوں گے۔ اس بات سے اکثر مسلمان بے خبر ہیں کہ احادیث سے ثابت ہے کہ مسیح موعود پر بھی کفر کا فتویٰ ہوگا۔ چنانچہ وہ پیشگوئی پوری ہوئی۔ غرض وہ زمانہ جو اوّل زمانہ اور مسیح موعود کے زمانہ کے بیچ میں ہے نہایت

---

* حاشیہ ایک رؤیا کے بیان میں۔ جب یہ عاجز نور افشاں کے جواب میں اس بات کو دلائل شافیہ کے ساتھ لکھ چکا کہ درحقیقت رُوحانی قیامت کے مصداق ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور کسی قدر نعت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جو درحقیقت احاطہ بیان سے خارج ہے۔ ان عبارات میں درج کر چکا اور نیز بطور نمونہ کچھ مناقب و محامد صحابہ کرام رضی اللہ عنہم بھی اسی ثبوت کے ذیل میں تحریر کر چکا تو وہ ۷ / اکتوبر ۱۸۹۲ء کا دن تھا۔ پھر جب میں رات کو بعد تحریر نعت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور مناقب و محامد صحابہ رضی اللہ عنہم سویا تو مجھے ایک نہایت مبارک اور پاک رؤیا دکھایا گیا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ میں ایک وسیع مکان میں ہوں جس کے نہایت کشادہ اور وسیع دالان ہیں اور نہایت مکلف فرش ہو رہے ہیں اور اوپر کی منزل ہے اور میں ایک جماعت کثیر کو ربّانی حقائق و معارف سُنا رہا ہوں اور ایک اجنبی اور غیر معتقد مولوی اُس جماعت میں بیٹھا ہے جو ہماری جماعت میں سے نہیں ہے۔ مگر میں اس کا حلیہ پہچانتا ہوں وہ لاغر اندام اور سفید ریش ہے

جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت کا بیان

فاسد زمانہ ہے چنانچہ اُس زمانہ کے لوگوں کی نسبت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں۔ خیر ھذہ الامّۃ اوّلھا وآخرھا۔ اولھا فیھم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ وآخرھا فیھم عیسٰی بن مریم و بین ذٰلک فیج اعوج لیسوا منّی ولست منھم یعنے اُمّتیں دو ہی بہتر ہیں ایک اوّل اور ایک آخر۔ اور درمیانی گروہ ایک لشکر کج ہے جو دیکھنے میں ایک فوج اور رُوحانیت کے رُو سے مُردہ ہے نہ وہ مجھ سے اور نہ مَیں اُن میں سے ہوں۔ حدیث صحیح میں ہے کہ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ آخرین منھم لمّا یلحقوا بھم تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم نے سلمان فارسی کے کاندھے پر ہاتھ رکھا اور فرمایا۔ لوکان الایمان عند الثریّا

اُس نے میرے اُس بیان میں دخل بیجا دیکر کہا کہ یہ باتیں کُنہ باری میں دخل ہے۔ اور کُنہ باری میں گفتگو کرنے کی ممانعت ہے۔ تو مَیں نے کہا کہ اے نادان ان بیانوں کو کُنہ باری سے کچھ تعلق نہیں یہ معارف ہیں۔ اور مَیں نے اُس کے بیجا دخل سے دل میں بہت رنج کیا اور کوشش کی کہ وہ چُپ رہے مگر وہ اپنی شرارتوں سے باز نہ آیا تب میرا غصّہ بھڑکا اور مَیں نے کہا کہ اس زمانہ کے بد ذات مولوی شرارتوں سے باز نہیں آتے خدا ان کی پردہ دری کریگا اور ایسے ہی چند الفاظ اور بھی کہے۔ جو اَب مجھے یاد نہیں رہے۔ تب مَیں نے اسکے بعد کہا کہ کوئی ہے کہ اِس مولوی کو اس مجلس سے باہر نکالے تو میرے ملازم حامد علی نام کی صورت پر ایک شخص نظر آیا۔ اُس نے اُٹھتے ہی اُس مولوی کو پکڑ لیا اور دھکّے دیکر اُس کو اُس مجلس سے باہر نکالا اور زینہ کے نیچے اُتار دیا۔ تب مَیں نے نظر اُٹھا کر دیکھا تو کیا دیکھتا ہوں کہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ہماری جماعت کے قریب ایک وسیع چبوترہ پر کھڑے ہیں اور یہی گمان گذرتا ہے کہ جیسل قدمی کر رہے ہیں اور معلوم ہوتا ہے کہ جب مولوی کو نکالا گیا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اُسی جگہ کے[۱]

[۱] "کے" کے بعد کاتب سے یہاں لفظ "قریب" چھوٹ گیا ہے۔ شمس

لنالہ رجل من فارس اور رجال من فارس۔ پس اس حدیث سے معلوم ہوا کہ آخری زمانہ میں فارسی الاصل لوگوں میں سے ایک آدمی پیدا ہوگا کہ وہ ایمان میں ایسا مضبوط ہوگا کہ اگر ایمان ثریا میں ہوتا تو وہیں سے اُسکو لے آتا۔ اور ایک دُوسری حدیث میں اسی شخص کو مہدی کے لفظ سے موسوم کیا گیا ہے اور اُس کا

---

(۱۸ ستمبر ۹۴ء)

ہی کھڑے تھے مگر اُسوقت نظر اُٹھا کر دیکھا نہیں۔ اب جو دیکھا تو معلوم ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ میں کتاب آئینہ کمالاتِ اسلام ہے یعنے یہی کتاب اور یہ مقام جو اُسوقت چھپا ہوا معلوم ہوتا ہے اور آنجناب صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی انگشت مبارک اُس مقام پر رکھی ہوئی ہے کہ جہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے محامد مبارکہ کا ذکر اور آپ کی پاک اور پُر اثر اور اعلیٰ تعلیم کا بیان ہے اور ایک انگشت اُس مقام پر بھی رکھی ہوئی ہے کہ جہاں صحابہ رضی اللہ عنہم کے کمالات اور صدق و صفا کا بیان ہے اور آپ تبسم فرماتے ہیں اور کہتے ہیں کہ

## ہٰذا لی و ہٰذا لاصحابی

یعنے یہ تعریف میرے لئے ہے اور یہ میرے اصحاب کے لئے۔ اور پھر بعد اس کے خواب سے الہام کی طرف میری طبیعت متنزّل ہوئی اور کشفی حالت پیدا ہوگئی تو کشفاً میرے پر ظاہر کیا گیا کہ اس مقام میں جو خدا تعالیٰ کی تعریف ہے اُس پر اللہ تعالیٰ نے اپنی رضا ظاہر کی اور پھر اُس کی نسبت یہ الہام ہوا کہ

## ہٰذا الثناءُ لی

اور یہ رات منگل کی تھی اور تین بجے پر پندرہ منٹ گذرے تھے۔

ظہور آخری زمانہ میں بلاد مشرقیہ سے قرار دیا گیا ہے اور دجال کا ظہور بھی آخری زمانہ میں بلاد مشرقیہ سے قرار دیا گیا ہے۔ ان دونوں حدیثوں کے ملانے سے معلوم ہوتا ہے کہ جو شخص دجال کے مقابل پر آنیوالا ہے وہ یہی شخص ہے اور سنت اللہ بھی اسی بات کو چاہتی ہے کہ جس ملک میں دجال جیسا خبیث پیدا ہو اُسی ملک میں وہ طبیب بھی پیدا ہو۔ کیونکہ طبیب جب آتا ہے تو بیمار کی طرف ہی رُخ کرتا ہے۔ اور یہ نہایت تعجب کا مقام ہے کہ بموجب احادیث صحیحہ کے دجال تو ہندوستان میں پیدا ہو۔ اور مسیح دمشق کے میناروں پر جا اُترے۔ اس میں شک نہیں کہ مدینہ منورہ سے ہندوستان سمت مشرق میں واقع ہے۔ بلاشبہ حدیث صحیح سے ثابت ہے کہ مشرق کی طرف سے ہی دجال کا ظہور ہوگا اور مشرق کی طرف سے ہی رایات سود مہدی اللہ کے ظاہر ہونگے۔ گویا روز ازل سے یہی مقرر ہے کہ محلِ فتن بھی مشرق ہی ہے اور محل

حاشیہ

مکرر یہ کہ ۸ ور اکتوبر ۱۸۹۲ء کے بعد ۲۰ دسمبر ۱۸۹۲ء کو ایک اور رؤیا دیکھا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ میں حضرت علی کرم اللہ وجہہ بن گیا ہوں یعنے خواب میں ایسا معلوم کرتا ہوں کہ وہی ہوں۔ اور خواب کے عجائبات میں سے ایک یہ بھی ہے کہ بعض اوقات ایک شخص اپنے تئیں دوسرا شخص خیال کر لیتا ہے۔ سو اُس وقت میں سمجھتا ہوں کہ میں علی مرتضیٰ ہوں۔ اور ایسی صورت واقعہ ہے کہ ایک گروہ خوارج کا میری خلافت کا مزاحم ہو رہا ہے یعنے وہ گروہ میری خلافت کے امر کو روکنا چاہتا ہے اور اُس میں فتنہ انداز ہے۔ تب میں نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس ہیں اور شفقت اور تودد سے مجھے فرماتے ہیں **یا علی دعھم وانصارھم**

اصلاح نفس بھی مشرق ہی سے ہے۔

اور اس جگہ ایک نکتہ ہے اور وہ یہ ہے کہ جیسا اللہ جلّشانہ نے ظاہر الفاظ آیت میں وآخرین منھم کا لفظ استعمال کرکے اس بات کی طرف اشارہ فرمایا کہ وہ لوگ جو کمالات میں صحابہ کے رنگ میں ظاہر ہونگے وہ آخری زمانہ میں آئیں گے۔ ایسا ہی اس آیت میں وآخرین منھم لمّا یلحقوا بھم کے تمام حروف کے اعداد سے جو ۱۲۷۵ ہیں۔ اس بات کی طرف اشارہ کر دیا جو آخرین منھم کا مصداق جو فارسی الاصل ہے اپنے نشاءِ ظاہر کا بلوغ اس سنّ میں پورا کر کے صحابہ سے

دعهم وانصارهم

# وزراعتهم

یعنے اے علی! ان سے اور ان کے مددگاروں اور ان کی کھیتی سے کنارہ کر اور ان کو چھوڑ دے اور ان سے منہ پھیر لے۔ اور میں نے پایا کہ اس فتنہ کے وقت صبر کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مجھ کو فرماتے ہیں اور اعراض کے لئے تاکید کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ تو ہی حق پر ہے مگر ان لوگوں سے ترک خطاب بہتر ہے۔ اور کھیتی سے مراد مولویوں کے پیردوں کی وہ جماعت ہے جو انکی تعلیموں سے اثر پذیر ہے جس کی وہ ایک مدت سے آبپاشی کرتے چلے آئے ہیں۔ پھر بعد اس کے میری طبیعت الہام کی طرف منحدر ہوئی اور الہام کے رُو سے خدا تعالیٰ نے میرے پر ظاہر کیا کہ ایک شخص مخالف میری نسبت کہتا ہے۔

# ذرونی اقتل موسٰی

یعنی مجھ کو چھوڑو تا میں موسٰی کو یعنے اس عاجز کو قتل کر دوں۔ اور یہ خواب رات کے تین بجے قریباً بیس منٹ کم میں دیکھی تھی اور صبح بدھ کا دن تھا۔ فالحمد للّٰہ علٰی ذٰلک۔

مناسبت پیدا کرلیگا۔ سو یہی سن ۱۲۷۵ ہجری جو آیت وآخرین منھم لما یلحقو بھم کے حروف کی اعداد سے ظاہر ہوتا ہے اس عاجز کی بلوغ اور پیدائش ثانی اور تولّد رُوحانی کی تاریخ ہے جو آج کے دن تک چونتیس برس ہوتے ہیں۔

اور اگر یہ کہا جائے کہ آخرین منھم کا لفظ جمع ہے پھر ایک پر کیونکر اطلاق پاسکتا ہے۔ تو اس کا یہ جواب ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم نے خود اس کا ایک پر اطلاق کر دیا ہے۔ کیونکہ آپؐ نے اس آیت کی شرح کے وقت سلمان فارسی کے کاندھے پر ہاتھ رکھ کر فرمایا کہ فارس کے اصل سے ایک ایسا رجل پیدا ہوگا کہ قریب ہے جو ایمان کو ثریّا سے زمین پر لے آوے یعنے وہ ایسے وقت میں پیدا ہوگا کہ جب لوگ بباعث شائع ہوجانے فلسفی خیالات اور پھیل جانے دہریّت اور ٹھنڈے ہوجانے الٰہی محبت کے ایمانی حالت میں نہایت ضعیف اور نکمّی ہوجائے[1] گی۔ تب خدا تعالیٰ اُس کے ہاتھ سے اور اُس کے وجود کی برکت سے دوبارہ حقیقی ایمان لوگوں کے دلوں میں پیدا کرے گا۔ گویا گُم شدہ ایمان آسمان سے پھر نازل ہوگا۔ اور قرآن کریم میں جمع کا لفظ واحد کے لئے آیا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السّلام کو اُمّت کہا گیا ہے حالانکہ وہ ایک فرد تھے۔ ماسوا اس کے اِس آیت میں اس تفہیم کی غرض سے بھی یہ لفظ اختیار کیا گیا ہے کہ تا ظاہر کیا جائے کہ وہ آنے والا ایک نہیں رہیگا بلکہ وہ ایک جماعت ہوجائے گی۔ جن کو خدا تعالیٰ پر سچّا ایمان ہوگا اور وہ اُس ایمان کے رنگ و بُو پائے گی جو صحابہ کا ایمان تھا۔

اب پھر ہم پرچہ نور افشاں کے بے بنیاد دعویٰ کے ابطال کی غرض سے لکھتے ہیں کہ اگر اُس محرّف مبدّل انجیل کی نسبت جو عیسائیوں کے ہاتھ میں ہے خاموش

[1] سہوِ کتابت ہے "نکمّے ہو جائیں گے" چاہیئے۔ شمس

رہ کر اس فقرہ کو صحیح بھی سمجھا جائے کہ حضرت مسیح نے ضرور یہ دعویٰ کیا ہے کہ قیامت اور زندگی میں ہوں تو اس سے کچھ حاصل نہیں کیونکہ ایسا دعویٰ جو اپنے ساتھ اپنا ثبوت نہیں رکھتا کسی کے لئے موجب فضیلت نہیں ہو سکتا۔ اگر ایک انسان ایک امر کی نسبت دعویٰ تو نہ کرے مگر وہ امر کر دکھائے تو اُس دوسرے انسان سے بدرجہا بہتر ہے کہ دعویٰ تو کرے مگر اثبات دعویٰ سے عاجز ہے انجیل خود شہادت دے رہی ہے کہ حضرت مسیحؑ کا دعویٰ اوروں کی نسبت تو کیا خود حواریوں کی حالت پر نظر ڈالنے سے ایک معترض کی نظر میں سخت قابلِ اعتراض ٹھہرتا ہے اور ثابت ہوتا ہے کہ حضرت مسیح اپنے حواریوں کو بھی نفسانی قبروں میں ہی چھوڑ گئے اور جب ہم حضرت مسیح کے اِس دعویٰ کو حضرت خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کے دعویٰ سے مقابلہ کرتے ہیں تو اُس دعویٰ اور اس دعویٰ میں ظلمت اور نُور کا فرق دِکھائی دیتا ہے۔ حضرت مسیح کا دعویٰ عدم ثبوت کے ایک تنگ و تاریک گڑھے میں گِرا ہوا ہے اور کوئی نُور اپنے ساتھ نہیں رکھتا لیکن ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا دعویٰ آفتاب کی طرح چمک رہا ہے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی جاودانی زندگی پر یہ بھی بڑی ایک بھاری دلیل ہے کہ حضرت ممدوح کا فیض جاودانی جاری ہے اور جو شخص اِس زمانہ میں بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیروی کرتا ہے وہ بلاشبہ قبر میں سے اُٹھایا جاتا ہے اور ایک رُوحانی زندگی اُسکو بخشی جاتی ہے نہ صرف خیالی طور پر بلکہ آثارِ صحیحہ صادقہ اُس کے ظاہر ہوتے ہیں اور آسمانی مددیں اور سماوی برکتیں اور رُوح القدس کی خارق عادت تائیدیں اُسکے شامل حال ہو جاتی ہیں اور وہ تمام دُنیا کے انسانوں میں سے ایک مُتفرد انسان ہو جاتا ہے یہانتک کہ خدا تعالیٰ اُس سے ہمکلام ہوتا

ہے اور اپنے اسرار خاصہ اُس پر ظاہر کرتا ہے اور اپنے حقائق و معارف کھولتا ہے اور اپنی محبت اور عنایت کے چمکتے ہوئے علامات اُس میں نمودار کر دیتا ہے اور اپنی نصرتیں اُس پر اُتارتا ہے اور اپنی برکات اُس میں رکھ دیتا ہے اور اپنی ربوبیت کا آئینہ اُس کو بنا دیتا ہے اُس کی زبان پر حکمت جاری ہوتی ہے اور اُسکے دل سے نکاتِ لطیفہ کے چشمے نکلتے ہیں اور پوشیدہ بھید اُس پر آشکار کئے جاتے ہیں اور خدا تعالیٰ ایک عظیم الشان تجلّی اُس پر فرماتا ہے اور اُس سے نہایت قریب ہو جاتا ہے اور وہ اپنی استجابت دُعاؤں میں اور اپنی قبولیتوں میں اور فتح الابواب معرفت میں اور انکشاف اسرار غیبیہ میں اور نزول برکات میں سب سے اُوپر اور سب پر غالب رہتا ہے۔ چنانچہ اِس عاجز نے خدا تعالیٰ سے مامور ہو کر انہیں اُمور کی نسبت اور اسی اتمام حجّت کی غرض سے کئی ہزار رجسٹری شدہ خط ایشیا اور یورپ اور امریکہ کے نامی مخالفوں کی طرف روانہ کئے تھے تا اگر کسی کا یہ دعویٰ ہو کہ یہ رُوحانی حیات بجز اتباع خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلّم کے کسی اور ذریعہ سے بھی مل سکتی ہے تو وہ اِس عاجز کا مقابلہ کرے۔ اور اگر یہ نہیں تو طالب حق بنکر یکطرفہ برکات اور آیات اور نشانوں کے مشاہدہ کیلئے حاضر آوے۔ لیکن کسی نے صدق اور نیک نیّتی سے اس طرف رُخ نہ کیا اور اپنی کنارہ کشی سے ثابت کر دیا کہ وہ سب تاریکی میں گرے ہوئے ہیں۔ اور حال میں جو ہمارے بعض ہم مذہب بھائی مسلمان کہلا کر اس روشنی سے مُنکر ہیں نہ قبول کرتے اور نہ صدق دِل سے آتے اور آزماتے ہیں اور کافر کہنے پر کمر باندھ رہے ہیں۔ اِن سب اُمور کا اصل باعث نابینائی اور بخل اور شدّت تعصّب ہے اور ایسے لوگوں کا اسلام میں ہونا اسلام کی ہتک کا موجب نہیں اور یہ اعتراض نہیں ہو سکتا کہ اِن لوگوں کے امراض رُوحانی کیوں دُور نہیں ہوئے اور یہ لوگ کیوں قبروں

میں سے نہ نکلے۔ کیونکہ اگر کوئی آفتاب کی طرف سے اپنے گھر کے کواڑ بند کرکے ایک تاریک گوشہ میں بیٹھ جائے تو اگر اُس تک آفتاب کی روشنی نہ پہنچے تو یہ آفتاب کا قصور نہیں بلکہ خود اُس شخص کا قصور ہے جس نے ایسا کیا۔ ماسوا اس کے اگرچہ یہ لوگ کیسے ہی محجوب اور دور از حقیقت ہیں مگر پھر بھی علانیہ توحید کے قائل ہیں۔ کسی انسان کو خدا نہیں بناتے اور بہ برکت توحید اپنے اندر ایک نور بھی رکھتے ہیں اور کسی قدر زندگی کی حرارت اُن میں موجود ہے۔ اسلئے ہم نہیں کہہ سکتے کہ وہ بالکل مر گئے اگرچہ خطرناک حالت میں ہیں۔ اگر کوئی عیسائی یا ہندو ہماری طرف سے مُنہ پھیر کر ایسی نکتہ چینی کرے تو وہ سخت متعصّب یا سخت نادان ہے۔ باغ میں کانٹوں کا ہونا بھی ضروری ہے۔ جہاں پھول ہیں کانٹے بھی ہونگے مگر فرقہ مخالفہ میں تو سراسر کانٹوں کا ہی انبار نظر آتا ہے۔ عیسائیوں کی یہ سراسر بیہودہ باتیں ہیں کہ مسیحؑ رُوحانی قیامت تھا اور مسیح میں ہو کر ہم جی اُٹھے۔ حضرات عیسائی خوب یاد رکھیں کہ مسیح علیہ السّلام کا نمونہ قیامت ہونا سرمُو ثابت نہیں اور نہ عیسائی جی اُٹھے بلکہ مُردہ اور سب مُردوں سے اوّل درجہ پر اور تنگ و تاریک قبروں میں پڑے ہوئے اور شرک کے گڑھے میں گرے ہوئے ہیں نہ ایمانی رُوح اُن میں ہے نہ ایمانی رُوح کی برکت بلکہ ادنیٰ سے ادنیٰ درجہ توحید کا جو مخلوق پرستی سے پرہیز کرنا ہے وہ بھی اُن کو نصیب نہیں ہؤا۔ اور ایک اپنے جیسے عاجز اور ناتوان کو خالق سمجھ کر اُسکی پرستش کر رہے ہیں۔ یاد رہے کہ توحید کے تین درجے ہیں۔ سب سے ادنیٰ درجہ یہ ہے کہ اپنے جیسی مخلوق کی پرستش نہ کریں۔ نہ پتھر کی۔ نہ آگ کی۔ نہ آدمی کی۔ نہ کسی ستارہ کی۔ دُوسرا درجہ یہ ہے کہ اسباب پر بھی ایسے نہ گریں کہ گویا ایک قسم کا اُنکو ربوبیت کے

کارخانہ میں مستقل دخیل قرار دیں بلکہ ہمیشہ مسبّب پر نظر رہے نہ اسباب پر۔ تیسرا درجہ توحید کا یہ ہے کہ تجلّیات الٰہیہ کا کامل مشاہدہ کر کے ہر یک غیر کے وجود کو کالعدم قرار دیں اور ایسا ہی اپنے وجود کو بھی غرض ہر یک چیز نظر میں فانی دکھائی دے بجز اللہ تعالیٰ کی ذات کامل الصفات کے۔ یہی رُوحانی زندگی ہے کہ یہ مراتب ثلٰثہ توحید کے حاصل ہو جائیں۔ اب غور کر کے دیکھ لو کہ رُوحانی زندگی کے تمام جاودانی چشمے محض حضرت محمد مصطفےٰ صلی اللہ علیہ وسلم کی طفیل دُنیا میں آئے ہیں۔ یہی اُمّت ہے کہ اگرچہ نبی تو نہیں مگر نبیوں کی مانند خدا تعالیٰ سے ہمکلام ہو جاتی ہے۔ اور اگرچہ رسول نہیں مگر رسولوں کی مانند خدا تعالیٰ کے روشن نشان اُسکے ہاتھ پر ظاہر ہوتے ہیں اور رُوحانی زندگی کے دریا اُس میں بہتے ہیں اور کوئی نہیں کہ اُس کا مقابلہ کر سکے۔ **کوئی ہے کہ جو برکات اور نشانوں کے دِکھلانے کے لئے مقابل میں کھڑا ہو کر ہمارے اِس دعویٰ کا جواب دے !!!**

ہر طرف فکر کو دوڑا کے تھکایا ہم نے
کوئی دیں۔ دینِ محمدؐ سا نہ پایا ہم نے

کوئی مذہب نہیں ایسا کہ نشاں دکھلاوے
یہ ثمر باغِ محمدؐ سے ہی کھایا ہم نے

ہم نے اسلام کو خود تجربہ کر کے دیکھا
نُور ہے نُور اُٹھو دیکھو سُنایا ہم نے

اَور دینوں کو جو دیکھا تو کہیں نُور نہ تھا
کوئی دکھلائے اگر حق کو چُھپایا ہم نے

تھک گئے ہم تو اِنھیں باتوں کو کہتے کہتے
ہر طرف دعوتوں کا تیر چلایا ہم نے

آزمائش کے لئے کوئی نہ آیا ہر چند
ہر مخالف کو مقابل پہ بُلایا ہم نے

یُوں ہی غفلت کے لحافوں میں پڑے سوتے ہیں
وہ نہیں جاگتے سَو بار جگایا ہم نے

جل رہے ہیں یہ سبھی بُغضوں میں اور کینوں میں
باز آتے نہیں ہر چند ہٹایا ہم نے

آؤ لوگو کہ یہیں نُورِ خُدا پاؤ گے
آج اُن نُوروں کا اِک زور ہے اِس عاجز میں
جب سے یہ نُور ملا نُورِ پیمبرؐ سے ہمیں
مصطفیٰؐ پر ترا بیحد ہو سلام اور رحمت
ربط ہے جانِ محمدؐ سے مری جاں کو مدام
اُس سے بہتر نظر آیا نہ کوئی عالم میں
موردِ قہر ہُوئے آنکھ میں اغیار کے ہم
زعم میں اُن کے مسیحائی کا دعویٰ میرا
کافر و ملحد و دجّال ہمیں کہتے ہیں
گالیاں سُن کے دُعا دیتا ہوں ان لوگوں کو
تیرے مُنہ کی ہی قسم میرے پیارے احمدؐ
تیری اُلفت سے ہے معمور مرا ہر ذرّہ
صفِ دشمن کو کیا ہم نے بحُجّت پامال
نُور دِکھلا کے تیرا سب کو کیا مُلزم و خوار
نقشِ ہستی تری الفت سے مٹایا ہم نے
تیرا میخانہ جو اِک مرجعِ عالم دیکھا
شانِ حق تیرے شمائل میں نظر آتی ہے
چھُو کے دامن ترا ہر دام سے ملتی ہے نجات
دِلبرا مجھ کو قسم ہے تری یکتائی کی

لو تمہیں طورِ تسلّی کا بتایا ہم نے
دِل کو اُن نُوروں کا ہر رنگ دلایا ہم نے
ذات سے حق کے وجُود اپنا ملایا ہم نے
اُس سے یہ نُور لیا بارِ خُدایا ہم نے
دِل کو وہ جام لبالب ہے پلایا ہم نے
لاجرم غیروں سے دِل اپنا چھڑایا ہم نے
جب سے عشق اُس کا تہِ دِل میں بٹھایا ہم نے
افترا ہے جسے از خود ہی بنایا ہم نے
نام کیا کیا غمِ ملت میں رکھایا ہم نے
رحم ہے جوش میں اور غیظ گھٹایا ہم نے
تیری خاطر سے یہ سب بار اٹھایا ہم نے
اپنے سینہ میں یہ اِک شہر بسایا ہم نے
سیف کا کام قلم سے ہے دِکھایا ہم نے
سب کا دِل آتشِ سوزاں میں جلایا ہم نے
اپنا ہر ذرّہ تری راہ میں اُڑایا ہم نے
خُم کا خُم مُنہ سے بصد حرص لگایا ہم نے
تیرے پانے سے ہی اُس ذات کو پایا ہم نے
لاجرم در پہ ترے سر کو جھکایا ہم نے
آپ کو تیری محبت میں بھلایا ہم نے

بخدا دل سے مرے مٹ گئے سب غیروں کے نقش — جب سے دل میں یہ تیرا نقش جمایا ہم نے
دیکھ کر تجھ کو عجب نور کا جلوہ دیکھا — نور سے تیرے شیاطیں کو جلایا ہم نے
ہم ہوئے خیرِ اُمم تجھ سے ہی اے خیرِ رسل ؐ — تیرے بڑھنے سے قدم آگے بڑھایا ہم نے
آدمی زاد تو کیا چیز فرشتے بھی تمام — مدح میں تیری وہ گاتے ہیں جو گایا ہم نے
قوم کے ظلم سے تنگ آکے مرے پیارے آج — شورِ محشر ترے کوچہ میں مچایا ہم نے

اب ہم کسی قدر اس بات کو ظاہر کرنا چاہتے ہیں کہ اسلام کے ثمرات کیا ہیں سو*

*حاشیہ: **سید احمد خانصاحب سی ایس آئی پر ایک ضروری اتمام حجت**

سید احمد خانصاحب سی۔ایس۔آئی پر ایک ضروری اتمام حجت

اسلام کے ایک جدید فرقہ کے سرگروہ سید احمد خان صاحب سی ایس آئی کی بعض تحریرات خصوصاً انکی تفسیر کے دیکھنے سے کچھ ایسے خیالات اُنکے معلوم ہوتے ہیں کہ گویا ان کو اِس بات سے انکار ہے کہ سچ مچ کسی کو مخاطبہ اور مکالمہ الٰہیہ نصیب ہوسکے۔ اور مَیں اب تک یہی سمجھتا ہوں کہ وہ اُس وحی سے منکر ہیں جو بذریعہ جبرائیل علیہ السلام انبیاء کو ملتی ہے اور الٰہی طاقتوں غیب گوئی اور دیگر خوارق کو اپنے اندر رکھتی ہے اور خالصاً آسمان سے نازل ہوتی ہے نہ کہ کوئی فطرتی قوت۔ اگرچہ وہ بظاہر جبرائیلؑ کو بھی مانتے ہیں مگر اُن کا جبرائیل وہ نہیں ہے۔ جن کو بالاتفاق بیس کروڑ مسلمان دنیا میں مان رہے ہیں۔ وہ کلام الٰہی کے بھی قائل ہیں مگر اُس کلام کے نہیں جو خدا کا نور اور خدائی طاقتیں اپنے وجود میں رکھتا ہے بلکہ صرف ایک ملکہ فطرت جو انسانی ظرف کے اندازہ پر فیض الٰہی قبول کرتا ہے نہ وہ وحی جو خدائی کے چشمہ سے نکلی ہے اور تعجب یہ کہ سید صاحب قرآن کریم کو بھی منجانب اللہ مانتے ہیں اور اُن کے کاموں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ اسلام سے محبت بھی رکھتے ہیں اور مسلمانوں کے ہمدرد بھی ہیں اور اہلِ اسلام کی ذریت کی دُنیوی حالت کے خیر خواہ بھی۔ مگر باوصف اِس کے تعجب پر تعجب یہ کہ وہ کیوں بیّنات قرآنِ کریم کے برخلاف نہایت مجہول اور منکر رائیں ظاہر کر رہے ہیں۔ اِس کا باعث ایک ناگہانی ابتلا معلوم ہوتا ہے۔

واضح ہو کہ جب کوئی اپنے مولیٰ کا سچا طالب کامل طور پر اسلام پر قائم ہو جائے اور نہ کسی تکلّف اور بناوٹ سے بلکہ طبعی طور پر خدا تعالیٰ کی راہوں میں ہر ایک

حاشیہ در حاشیہ

جس میں وہ پھنس گئے اور وہ یہ کہ قبل اسکے کہ وہ قرآنِ کریم کی تعلیمات میں تدبّر کرتے اور اُسکے تسلّی بخش دلائل سے اطلاع پاتے کسی منحوس وقت میں اُن کتابوں کی طرف متوجہ ہو گئے جو اِس زمانہ کے یورپ کے فلاسفروں نے جو دہریّہ کے قریب قریب ہیں تالیف کی ہیں اور نہ صرف یہی بلکہ معلوم ہوتا ہے کہ ایسے ملحد طبع نو تعلیم یافتہ لوگوں کی باتیں بھی سُنتے رہے جن کی طبیعتوں میں یورپ کے طبعی اور فلسفہ پھنس گیا تھا۔ سو جیسا کہ یکطرفہ خیالات کے سُننے کا نتیجہ ہُوا کرتا ہے۔ وہی نتیجہ سیّد صاحب کو بھی بھگتنا پڑا۔ قرآنِ کریم کے حقائق معارف سے تو بیخبر ہی تھے اِسلئے فلاسفروں کی تقریروں کے ساحرانہ اثر نے سیّد صاحب کے دل پر وُہ کام کیا کہ اگر خدا تعالیٰ کا فضل اور طینت کی پاکیزگی جو اُسی کے فضل سے تھی اُن کو نہ تھامتی تو معلوم نہیں کہ اُن کی یہ سرگردانی اب تک کہاں تک اُنکو پہنچاتی۔ سیّد صاحب کی یہ نیک منشی درحقیقت قابلِ تعریف ہے کہ اُنھوں نے بہرحال قرآنِ شریف کا دامن نہیں چھوڑا۔ گو سہوًا اُسکے منشاء اور اُسکی تعلیم اور اُسکی ہدایتوں سے ایسے دُور جا پڑے کہ جو تاویلیں قرآن کریم کی نہ خدائے تعالیٰ کے علم میں تھیں نہ اُسکے رسول کے علم میں نہ صحابہ کے علم میں نہ اولیاء اور قطبوں اور غوثوں اور ابدال کے علم میں اور نہ اُن پر دلالت النص نہ اشارۃ النص وہ سیّد صاحب کو سُوجھیں۔ زیادہ تر افسوس کا یہ مقام ہے کہ سیّد صاحب نے قرآن شریف کی اُن تعلیموں پر جو اصل اصول اسلام اور وحی الٰہی کا لب لباب تھیں یا یُوں کہو کہ جن کا نام اسلام تھا خیر خواہی کی نیّت سے پانی پھیر دیا۔ اور اپنی تفسیر میں آیات بیّنات قرآنِ کریم کی ایسی بعید از صدق و انصاف تاویلیں کیں کہ جنکو ہم کسی طرح سے تاویل نہیں کہہ سکتے بلکہ ایک پیرایہ میں قرآنِ کریم کی پاک تعلیمات کا ردّ ہے۔ سیّد صاحب کے ہر یک فقرہ سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا اِس نئے فلسفہ سے جو یورپ نے پیش کیا ہے اُن کا دِل

قوّت اُس کے کام میں لگ جائے تو آخری نتیجہ اُسکی اِس حالت کا یہ ہوتا ہے کہ خدائے تعالیٰ کی ہدایت کی اعلیٰ تجلّیات تمام حُجب سے مُبرّا ہوکر اُس کی طرف رُخ کرتی ہیں اور طرح طرح کی برکات اُس پر نازل ہوتی ہیں اور وہ احکام اور وہ عقائد جو محض ایمان اور

کانپتا اور لرزتا ہے اور اُنکی رُوح اُسکو سجدہ کر رہی ہے۔ ہم نے جس کسی ایسے مقام سے اُنکی تفسیر کو دیکھا جہاں انہیں قرآنِ کریم سچ مچ فلسفہ موجودہ کے مخالف یا بظاہر نظر مخالف معلوم ہوتا تھا۔ وہاں یہی پایا کہ سیّد صاحب اقراری مدعا علیہ کی طرح فلسفہ کے قدموں پر گر پڑے اور فلسفی تعلیمات کو بسروچشم قبول کرکے تاویلات رکیکہ کے ساتھ قرآن کریم کی طرف سے ایسی ذلت کے ساتھ صلح کا پیغام پہنچایا کہ جیسے عاجز اور مغلوب دشمن درماندہ ہوکر اور ہر طرف سے رُک کر چند کچّے اور بیہودہ عذرات سے مصالحہ کا طالب ہوتا ہے۔ ہم کو یہ شوق ہی رہا کہ سیّد صاحب کی کوئی ایسی تالیف بھی دیکھیں۔ جس میں سیّد صاحب نے کوئی تیز تلوار فلسفہ موجودہ پر چلائی ہو۔ اور مخالفت کے موقع پر بغیر کسی تاویل کے قرآن کریم کا بول بالا ثابت کیا ہو۔ مگر افسوس کہ یہ ہمارا شوق پورا نہ ہوا۔ اگر سیّد صاحب اُن احادیث کی تاویلات کرتے جو قرآن کریم کے بیّنات سے بظاہر اُن کو معارض معلوم ہوتیں اور نیز فلسفہ موجودہ کے رُو سے قابلِ اعتراض ٹھہرتیں تو ہمیں چنداں افسوس نہ ہوتا۔ کیونکہ ہم خیال کرتے کہ بڑا متکا اور مدارِ ایمان جس کا حرف حرف قطعی اور متواتر اور یقینی الصحت ہے یعنے قرآن کریم سیّد صاحب کے ہاتھ میں ہے مگر اُن کی اِس لغزش کو کہاں چھپائیں اور کیونکر پوشیدہ کریں کہ اُنہوں نے تو قرآنِ کریم پر بھی خطِ نسخ کھینچنا چاہا۔ مَیں کبھی تسلیم نہیں کرونگا کہ کسی موقع پر اُن کے قلب نے شہادت دی ہو کہ جو کچھ تاویلات کا دُور دراز تک دامن اُنہوں نے پھیلایا ہے وہ صحیح ہے۔ بلکہ جابجا خود اُن کا دِل اُن کو مُلزم کرتا ہوگا کہ اے شخص تیری تمام تاویلات ایسی ہیں کہ اگر قرآن کریم ایک مجسّم شخص ہوتا تو بصدزبان اُن سے بیزاری ظاہر کرتا اور اُس نے بیزاری ظاہر کی ہے کیونکہ وہ اُن لوگوں کو سخت مورد غضب ٹھہراتا ہے جو اُسکی آیات میں الحاد

۵۴ سہو کاتب معلوم ہوتا ہے۔ اصل "مصالحت" ہے۔ شمس

سماع کے طور پر قبول کئے گئے تھے۔ اب بذریعہ مکاشفات صحیحہ اور الہامات یقینیہ قطعیّہ مشہود اور محسوس طور پر کھولے جاتے ہیں اور مُغلقات شرع اور دین کے اور اسرار سربستہ ملّتِ حنیفیہ کے اُسپر منکشف ہو جاتے ہیں اور ملکوتِ الٰہی کا اُسکو سیر کرایا جاتا ہے تا وہ یقین اور معرفت میں مرتبہ کامل حاصل کرے اور اُس کی زبان اور اُسکے بیان اور تمام افعال اور اقوال اور حرکات سکنات میں ایک برکت رکھی جاتی ہے۔ اور ایک فوق العادت شجاعت اور استقامت اور ہمّت اُس کو عطا کی جاتی ہے اور شرح صدر کا ایک اعلیٰ مقام اُس کو عنایت کیا جاتا ہے اور بشریّت کے حجابوں کی تنگدلی اور خسّت اور بُخل اور بار بار کی لغزش اور تنگ چشمی اور غلامی شہوات اور رداءت اخلاق اور ہر ایک قسم کی نفسانی تاریکی بکلّی اُس سے دُور کر کے اُس کی

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

کرتے ہیں۔ یہودیوں کی کارستانیوں کا نمونہ ہماری آنکھوں کے سامنے ہے کہ اُنہوں نے کلام الٰہی میں تحریف اور الحاد اختیار کر کے کیا نام رکھایا۔ قرآن کریم کی کسی آیت کے ایسے معنے کرنے چاہیئے کہ جو صدہا دُوسری آیات سے جو اُسکی تصدیق کیلئے کھڑی ہوں مطابق ہوں اور دل مطمئن ہو جائے اور بول اُٹھے کہ ہاں یہی منشاء اللہ جلّشانہ کا اُسکے پاک کلام میں سے یقینی طور سے ظاہر ہوتا ہے۔ یہ سخت گناہ اور معصیت کا کام ہے کہ ہم قرآن کریم کی ایسی دُور از حقیقت تاویلیں کریں کہ گویا ہم اُسکے عیب کی پردہ پوشی کر رہے ہیں یا اُسکو وہ باتیں جتلا رہے ہیں جو اُسکو معلوم نہیں تھیں۔ سیّد صاحب سے بڑی غلطی یہ ہوئی کہ حال کی تحقیقاتوں کو ایسا مسلّم الثبوت اور یقینی مان لیا کہ گویا اُن میں غلطی ہونا ممکن ہی نہیں حالانکہ اِس نئے فلسفہ اور سائنس میں ایسی ہی غلطیاں نکلنا ممکن ہے کہ جیسے پہلے فلسفہ اور طبعی کی اب غلطیاں نکل رہی ہیں۔ سیّد صاحب اِس مثل کو بھُول گئے کہ۔ پائے استدلالیاں چوبیں بود

جگہ ربانی اخلاق کا نور بھر دیا جاتا ہے۔ تب وہ بکلّی مبدّل ہو کر ایک نئی پیدائش کا پیرایہ پہن لیتا ہے اور خدائے تعالیٰ سے سُنتا اور خدائے تعالیٰ سے دیکھتا اور خدائے تعالیٰ کے ساتھ حرکت کرتا اور خدائے تعالیٰ کے ساتھ ٹھہرتا ہے اور اُس کا غضب خدائے تعالیٰ کا غضب اور اُس کا رحم خدائے تعالیٰ کا رحم ہو جاتا ہے اور اِس درجہ میں اُس کی دُعائیں بطور اصطفاء کے منظور ہوتی ہیں نہ بطور ابتلا کے اور وہ زمین پر حجّت اللہ اور امان اللہ ہوتا ہے اور آسمان پر اُس کے وجود سے خوشی کی جاتی ہے اور اعلیٰ سے اعلیٰ عطیہ جو اُس کو عطا ہوتا ہے مکالماتِ الٰہیہ اور مخاطبات حضرت یزدانی ہیں جو بغیر شک اور شبہ اور کسی غبار کے چاند کے نور کی طرح اُسکے دل پر نازل ہوتے رہتے ہیں اور ایک شدید الاثر لذّت اپنے ساتھ رکھتے ہیں۔ اور

---

حاشیہ در حاشیہ

اور نئے فلسفہ کو وہ عزت دی جو خدائے تعالیٰ کی پاک اور لاریب کلام کا حق تھا چند ماہ کا عرصہ ہوا ہے کہ سیّد صاحب نے اپنے ایک دوست کے نام جو سیالکوٹ میں رہتے ہیں اس عاجز کی تالیفات کی نسبت لکھا تھا کہ وہ ایک ذرہ کسی کو فائدہ نہیں پہنچا سکتیں یعنے بکلّی صداقت سے خالی ہیں اور نہ صرف اسی قدر بلکہ مجھے یاد پڑتا ہے کہ ایک دفعہ سیّد صاحب نے ایک اخبار میں چھپوا بھی دیا تھا کہ کسی سے الہامی پیشگوئیوں کا ظہور میں آنا یا مکاشفات و مخاطبات الٰہیّہ سے مشرف ہونا ایک غیر ممکن امر ہے اور اگر کوئی ایسا دعویٰ کرے تو وہ مجانین میں سے ہے اور ایسے خیالات جنون کے مقدمات میں سے ہیں۔ اور اگر یہ خیالات دل میں راسخ ہو جائیں تو پھر وہ پورا پورا جنون ہے۔ اگرچہ اِس وقت مجھ کو ٹھیک ٹھیک یاد نہیں کہ سیّد صاحب کے اپنے الفاظ کیا تھے مگر قریباً اُن کا خلاصہ یہی تھا۔ القصّہ مجھے ایسے کلمات کے سُننے اور پڑھنے سے بہت ہی رنج ہوا کہ سیّد صاحب جیسا ایک آدمی جسے

طمانیت اور تسلّی اور سکینت بخشتے ہیں اور اِس کلام اور الہام میں فرق یہ ہے کہ الہام کا چشمہ تو گویا ہر وقت مُقرّب لوگوں میں بہتا ہے اور وہ رُوح القدس کے بُلائے بولتے اور رُوح القدس کے دکھائے دیکھتے اور رُوح القدس کے سُنائے سُنتے اور اُن کے تمام ارادے رُوح القدس کے نفخ سے ہی پَیدا ہوتے ہیں اور یہ بات سچ اور بالکل سچ ہے کہ وہ ظلّی طور پر اِس آیت کا مصداق ہوتے ہیں وما ینطق عن الھوٰی ان ھو الّا وحی یُوحیٰ[1] لیکن مکالمہ الٰہیہ ایک الگ امر ہے اور وہ یہ ہے کہ وحی متلو کی طرح خدائے تعالیٰ کا کلام اُن پر نازل ہوتا ہے اور وہ اپنے سوالات کا خدائے تعالیٰ سے ایسا جواب پاتے ہیں کہ جیسا ایک دوست دوست کو جواب دیتا ہے اور اُس کلام کی اگر ہم تعریف کریں تو صرف اِس قدر کر سکتے ہیں

**بقیہ حاشیہ**

حبّ اسلام کا دعویٰ اور قرآن کریم کی تفسیر کرنے کا ولولہ ہو۔ اور نیز متانت اور استقلال اور نیک منشی کا دم بھی مارتا ہو وہ ایسی جلدی ایسی باتیں مُنہ پر لاوے کہ جو فرقان حمید کی تعلیمات سے بالکل مخالف ہیں مجھے نہایت خوشی ہوتی اگر سیّد صاحب صرف اِسی قدر پر کفایت نہ کرتے کہ مخالفانہ اور غیر معتقدانہ باتیں کہہ کر اور مکالمہ الٰہیّہ کے مدعی کو مجنون اور پاگل قرار دے کر چُپ ہو جائیں بلکہ جیسا کہ ادب اور طریق حق پسندوں اور منصف مزاجوں کا ہے۔ میرے دعاوی کی مجھ سے دلیل طلب کرتے تا اگر مَیں غلطی پر تھا تو اُس غلطی کا صاف طور پر فیصلہ ہو جاتا۔ اور اگر حضرت آپ ہی غلطی پر تھے تو اُن کو اپنے اقوال سے رجوع کرنے کا مبارک موقع ملتا۔ بہر حال اس تقریب سے پبلک کو ایک فائدہ پہنچتا اور آجکل جو انھیں مسائل پر قلموں کی کُشت خُونی ہو رہی ہے یہ روز کے جھگڑے طے ہو جاتے مگر مجھے بار بار افسوس آتا ہے کہ اِس طریق مستقیم کی طرف سیّد صاحب نے رُخ بھی نہ کیا۔ مَیں نے بہت سوچا کہ اِس کا کیا سبب ہے مجھے

[1] النجم: ۴، ۵

کہ وہ اللہ جلشانہ کی ایک تجلی خاص کا نام ہے جو بذریعہ اُس کے مُقرّب فرشتہ کے ظہور میں آتی ہے اور اس سے غرض یہ ہوتی ہے کہ تا دُعا کے قبول ہونے سے اطلاع دیجائے یا کوئی نئی اور مخفی بات بتائی جائے یا آئندہ کی خبروں پر آگاہی دیجائے یا کسی امر میں خدائے تعالیٰ کی مرضی اور عدم مرضی پر مطلع کیا جائے یا کسی اور قسم کے واقعات میں یقین اور معرفت کے مرتبہ تک پہنچایا جائے۔ بہر حال یہ وحی ایک الٰہی آواز ہے جو معرفت اور اطمینان سے رنگین کرنے کے لئے منجانب اللہ پیرایہ مکالمہ و مخاطبہ میں ظہور پذیر ہوتی ہے اور اس سے بڑھ کر اُس کی کیفیّت بیان کرنا غیر ممکن ہے کہ وہ صرف الٰہی تحریک اور ربّانی نفخ سے بغیر کسی قسم کے فکر اور تدبّر اور خوض اور غور اور اپنے نفس کے دخل کے خدائے تعالیٰ کی طرف سے ایک قُدرتی ندا ہے جو لذیذ اور پُر برکت

حاشیہ در حاشیہ

اس کا یہ باعث قرار دینا تو صحیح معلوم نہ ہوا کہ سیّد صاحب ہر یک شخص سے بحث کی طرح ڈالنا پسند نہیں کرتے۔ کیونکہ میرے دعاوی ایک معمولی دعاوی نہیں بلکہ یہ وہ امور ہیں کہ اگر کروڑ ہا لوگوں میں ان کا چرچا نہیں تو لاکھوں میں تو ضرور ہوگا۔ ماسوا اس کے سیّد صاحب کا الہامی پیشگوئیوں اور خوارق سے ایک عام انکار ہے جس سے انبیاء بھی جیسا کہ مجھے آپ کی تالیفات کا منشاء معلوم ہوتا ہے باہر نہیں ہیں۔ پس کیا اچھا ہوتا کہ اس موقع پر جو الہامی پیشگوئیوں پہ نہ صرف ایماناً میرا اعتقاد ہے بلکہ اُن کا مجھ کو خود دعویٰ بھی ہے۔ سیّد صاحب مجھ سے اپنے شکوک دُور کرالیتے اور اگر میں اپنے دعویٰ میں سچا نہ نکلتا تو جس سزا کو سیّد صاحب میرے لئے تجویز کرتے میں اُس کے بھگتنے کے لئے حاضر تھا اور اگر میرا صدق کُھل جاتا تو سیّد صاحب اِس وقت میں کہ ستارہ زندگی قریب الغروب ہے نہ صرف میری سچائی کے قائل ہوتے بلکہ ان پاک اعتقادوں کو جو وحی نبوّت کی نسبت ضائع کر بیٹھے ہیں پھر حاصل کر لیتے۔ عزیز من ایک منادی

الفاظ میں محسوس ہوتی ہے اور اپنے اندر ایک ربّانی تجلّی اور الٰہی صولت رکھتی ہے۔

اِس جگہ ہریک سچّے طالب کے دِل میں بالطبع یہ سوال پیدا ہوگا کہ مجھے کیا کرنا چاہیئے کہ تا یہ مرتبہ عالیہ مکالمہ الٰہیّہ حاصل کر سکوں۔ پس اس سوال کا جواب یہ ہے کہ یہ ایک نئی ہستی ہے جس میں نئی قوتیں نئی طاقتیں نئی زندگی عطا کی جاتی ہے اور نئی ہستی پہلی ہستی کی فنا کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی۔ اور جب پہلی ہستی ایک سچی اور حقیقی قُربانی کے ذریعہ سے جو فدائے نفس اور فدائے عزّت و مال و دیگر لوازم نفسانیہ سے مُراد ہے بکلّی جاتی رہے تو یہ دُوسری ہستی فی الفور اُس کی جگہ لے لیتی ہے۔ اور اگر یہ سوال کیا جائے کہ پہلی ہستی کے دُور ہونے کے نشان کیا ہیں۔ تو

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

ئی آواز کو جو سچائی کی طرف بُلا رہا ہے نہ سُننا اور تحقیر کی نظر سے اُس کو دیکھنا اور بے تحقیق اُس کی نسبت مخالفانہ بولنا اور ثابت شدہ صداقت کے برخلاف جمے رہنا ہلاک ہونے کی راہ ہے۔ مجھے آپ کے کلمات سے بُو آتی ہے کہ صرف اتنا ہی نہیں کہ آپ اِس اُمّت کو مرتبہ مکالمات الٰہیہ سے تہیدست خیال کرتے ہیں بلکہ آپ کسی نبی کیلئے بھی یہ مرتبہ تجویز نہیں کرتے کہ خدا تعالیٰ کا زندہ اور خدا کی قُدرتوں سے بھرا ہوا کلام اُسپر کبھی نازل ہوا ہو۔ پس اگر آپ کا عقیدہ یہی ہے جو مَیں نے سمجھا اور میرے خیال میں گذرا ہے تو نعوذ باللہ آپ کا ایمان نہایت خطرناک ورطہ میں پڑا ہوا ہے۔ اور مَیں بہت خوش ہُونگا اگر آپ کسی اخبار کے ذریعہ سے مجھ کو اطلاع دیدیں کہ ہمارا انبیاء کی نسبت یہ عقیدہ نہیں ہے کہ اُن پر خدائے تعالیٰ کا زندہ کلام نازل نہیں ہوتا اور وہ کلام اخبارِ غیبیہ پر مشتمل نہیں ہوتا۔ اور اگر خدا نخواستہ آپ کا الٰہی کتابوں کی نسبت جیسا کہ اب تک مَیں نے سمجھا ہے یہی خیال ہے کہ وہ واقعی اور حقیقی طور پر خدائے تعالےٰ

اِس کا جواب یہ ہے کہ جب پہلے خواص اور جذبات دُور ہو کر نئے خواص اور نئے جذبات پَیدا ہوں اور اپنی فطرت میں ایک انقلاب عظیم نظر آوے اور تمام حالتیں کیا اخلاقی اور کیا ایمانی اور کیا تعبدی ایسی ہی بدلی ہُوئی نظر آویں کہ گویا اُن پہ اب رنگ ہی اور ہے۔ غرض جب اپنے نفس پر نظر ڈالے تو اپنے تئیں ایک نیا آدمی پاوے۔ اور ایسا ہی خدا تعالیٰ بھی نیا ہی دکھائی دے اور شکر اور صبر اور یادالٰہی میں نئی لذّتیں پَیدا ہو جائیں جن کی پہلے کچھ بھی خبر نہیں تھی اور بدیہی طور پر محسوس ہو کہ اب اپنا نفس اپنے ربّ پر بکلّی متوکّل اور غیر سے بکلّی لاپروا ہے اور تصوّر وجودِ حضرتِ باری اِس قدر اُسکے دِل پر استیلا پکڑ گیا ہے کہ اَب اُس کی نظر شہود میں وجودِ غیر بکلّی معدوم ہے اور تمام اسباب ہیچ اور ذلیل اور بیقدر نظر آتے ہیں اور صدق اور

بقیہ حاشیہ

کا کلام نہیں اور وحی سے مُراد صرف ایک ملکہ ہے جو انبیا کی فطرت کو حاصل ہوتا ہے یعنے اُن کی فطرت کچھ ایسی ہی واقعہ ہوتی ہے کہ صداقت اور حکمت کی باتیں اُن کے مُنہ سے نکلتی ہیں تو پھر میں آپ پر کھُلے کھُلے معارضہ کے ساتھ اتمام حُجّت کرنا چاہتا ہوں تا لوگ آپ کی پَیروی سے ہلاک نہ ہوں۔ اگر آپ اپنے قول سے رجوع کا اقرار کر کے مجھ سے اِس بات کا ثبوت چاہیں کہ کیونکر وحی فی الواقعہ خدائے تعالیٰ کا کلام ہوتا ہے اور اخبار غیبیہ اور آئندہ اور گذشتہ کی خبروں پر مشتمل ہوتا ہے تو مَیں بڑی خوشی سے الہامی پیشگوئیوں کے نمونہ سے ثبوت دینے کو طیار ہوں اور اِس بات کے سُننے سے کہ آپ نیک نیتی سے اِس امتحان کیلئے مستعد ہو گئے ہیں مجھے اِس قدر خوشی ہو گی کہ شاید ایسی خوشی کسی اور چیز سے نہ ہو سکے اسلئے کہ آپ کا اپنی مہلک غلطیوں سے باز آجانا میرے نزدیک ایک قوم کی اصلاح سے کم نہیں۔ جب مَیں دیکھتا ہوں کہ قرآنِ کریم تو آئندہ اور گذشتہ پیشگوئیوں سے بھرا ہوا ہے مثلاً اُس کا ہر یک قصّہ ہی اخبارِ غیب ہے یہ نہیں

وفا کا مادّہ اِس قدر جوش میں آگیا ہے کہ ہر یک مصیبت کا تصوّر کرنے سے وہ مصیبت آسان معلوم ہوتی ہے اور نہ صرف تصوّر بلکہ مصائب کے وارد ہونے سے بھی ہر یک درد برنگ لذّت نظر آتا ہے۔ تو جب یہ تمام علامات پیدا ہو جائیں تو سمجھنا چاہیئے کہ اب پہلی ہستی پر بکلّی موت آگئی۔

اِس مَوت کے پیدا ہو جانے سے عجیب طور کی قوّتیں خدا تعالیٰ کی راہ میں پیدا ہو جاتی ہیں وہ باتیں جو دُوسرے کہتے ہیں پر کرتے نہیں۔ اور وہ راہیں جو دُوسرے دیکھتے ہیں پر چلتے نہیں۔ اور وہ بوجھ جو دوسرے جانچتے ہیں پر اُٹھاتے نہیں۔ ان سب اُمور شاقہ کی اُس کو توفیق دی جاتی ہے کیونکہ وہ اپنی قوت سے نہیں بلکہ ایک زبردست الٰہی طاقت اُس کی اعانت اور امداد میں ہوتی ہے جو پہاڑوں سے زیادہ

---

حاشیہ نمبر ۱ — حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

کہ کسی سے سُنکر لکھا ہے تو مجھے تعجب آتا ہے کہ کیونکر آپ اس بات کے مدعی ہو سکتے ہیں کہ قرآن کریم میں امور غیبیہ اور آئندہ اور گذشتہ کی خبریں نہیں کیا یہ خیال کریں کہ نعوذ باللہ آپ کا یہ اعتقاد ہے کہ قرآن کریم میں جو مثلاً یوسفؑ کا قصّہ اور اصحاب کہف کا قصّہ اور آدم کا قصّہ اور موسیٰ کا قصّہ وغیرہ وغیرہ قصص موجود ہیں وہ خدائے تعالیٰ کی وحی یعنے اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل نہیں ہوئے بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہودیوں اور عیسائیوں سے سُن سُناکر قرآن کریم میں درج کر لئے تھے۔ اگر یہی بات ہے تو بہت سا حصّہ قرآن کریم کا اس پاک کلام سے خارج کرنا پڑیگا۔ کیونکہ جو باتیں یہودیوں اور عیسائیوں سے سُنکر لکھی گئیں وہ باتیں درحقیقت یہودیوں اور عیسائیوں کا کلام ہوگا نہ کہ خدا تعالےٰ کا کلام۔ اور پھر سخت مشکل یہ پیش آئےگی کہ قرآن کریم توریت کے قصوں سے بہت جگہ مخالف ہے۔ اِس صورت میں نعوذ باللہ یہ ماننا پڑے گا کہ جو کچھ شریر یہودیوں نے دھوکہ کی راہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کوئی قصّہ بیان کیا تو آں جناب نے سادگی اور

اُس کو استحکام کی رُو سے کر دیتی ہے اور ایک وفادار دل اُس کو بخشتی ہے تب خدا تعالیٰ کے جلال کے لئے وُہ کام اُس سے صادر ہوتے ہیں اور وہ صدق کی باتیں ظہور میں آتی ہیں کہ انسان کیا چیز ہے اور آدمزاد کیا حقیقت ہے کہ خود بخود ان کو انجام دے سکے۔ وہ بکلّی غیر سے منقطع ہو جاتا ہے اور ماسوا اللہ سے دونوں ہاتھ اُٹھا لیتا ہے اور سب تفاوتوں اور فرقوں کو درمیان سے دُور کر دیتا ہے اور وہ آزمایا جاتا اور دُکھ دیا جاتا ہے اور طرح طرح کے امتحانات اُس کو پیش آتے ہیں۔ اور ایسی مصائب اور تکالیف اُس پر پڑتی ہیں کہ اگر وہ پہاڑوں پر پڑتیں تو اُنہیں نابود کر دیتیں اور اگر وہ آفتاب اور ماہتاب پر وارد ہوتیں تو وہ بھی تاریک ہو جاتے لیکن وہ ثابت قدم رہتا ہے اور وہ تمام سختیوں کو بڑی انشراح صدر سے برداشت

حاشیہ نمبر ۱ ۔ بےخبری کی وجہ سے ایسے قصہ کو قرآن کریم میں درج کر دیا۔ اب سوچنا چاہیئے کہ جس کا یہ اعتقاد ہو کہ قرآن کریم میں یہودیوں اور عیسائیوں سے سُنی سُنائی باتیں لکھی گئی ہیں وہ کس مُنہ سے کہہ سکتا ہے کہ میں قرآن کریم کو خدائے تعالیٰ کا کلام جانتا ہوں۔ مگر میرے خیال میں ہے کہ آپکے دل میں ایسا عقیدہ نہیں ہوگا گو مغربی فلسفہ کا ستارہ کیسا ہی چمکدار آپکو دکھلائی دیا ہو۔ مگر نعوذ باللہ یہ کب ہو سکتا ہے کہ آپکی حالت اِس حد تک پہنچ جائے کہ وہ گہرا اور مضبوط عقیدہ اسلام کا جو نہ صرف اسلامی حیثیت سے بلکہ سیادت کی طینت سے بھی آپکے وجود میں ہے یعنے یہ کہ قرآن کریم کا لفظ لفظ وحی متلو ہے۔ آپکے دل سے یکلخت اُکھڑ گیا ہو۔ اور بجائے اِسکے یہ خیالِ باطل دل میں جم گیا ہو کہ قرآن کریم کے قصص اور اخبارِ ماضیہ خالص امورِ غیبیہ نہیں بلکہ یہودیوں اور عیسائیوں سے لئے گئے ہیں لیکن مشکل یہ ہے کہ اگر آپ اِس بات پر ایمان رکھتے ہیں کہ وہ تمام قصّے جو اللہ جلّشانہٗ نے قرآن مجید میں حضرت آدم سے لیکر حضرت مسیح علیہ السلام تک بیان فرمائے ہیں خالص غیب کی خبریں ہیں جو انسان کی

کرلیتا ہے۔ اور اگر وہ ہاون حوادث میں پیسا بھی جائے اور غبار سا کیا جائے تب بھی
بغیر انّی مع اللّٰہ کے اور کوئی آواز اُس کے اندر سے نہیں آتی۔ جب کسی کی
حالت اِس نوبت تک پہنچ جائے تو اِس کا معاملہ اِس عالم سے وراء الوراء
ہو جاتا ہے اور اُن تمام ہدایتوں اور مقامات عالیہ کو ظلّی طور پر پالیتا ہے جو
اُس سے پہلے نبیوں اور رسُولوں کو ملے تھے اور انبیاء اور رُسل کا وارث اور نائب
ہو جاتا ہے وہ حقیقت جو انبیاء میں معجزہ کے نام سے موسوم ہوتی ہے وہ اِس میں
کرامت کے نام سے ظاہر ہو جاتی ہے اور وہی حقیقت جو انبیاء میں عصمت کے نام
سے نامزد کی جاتی ہے۔ اِس میں محفوظیت کے نام سے پُکاری جاتی ہے۔ اور وُہی
حقیقت جو انبیاء میں نبوّت کے نام سے بولی جاتی ہے۔ اِس میں محدثیّت کے پیرایہ میں

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

طاقت اور انسان کی فطرت سے بالاتر ہیں تو پھر آپکا یہ اُصول ٹُوٹتا ہے کہ وحی اور کچھ چیز نہیں صرف ملکہ فطرت ہے کیونکہ انسان کی فطرت خدائی کی طاقتیں اپنے اندر پیدا نہیں کرسکتی۔ ہریک انسان کی فطرت اُسی قدر ملکہ رکھتی ہے جو اُسکی بشریّت کے مناسب حال ہے اور چونکہ آپکا یہی مذہب ہے کہ وحی کی حقیقت ملکہ فطرت سے زیادہ نہیں تو وُہی اعتراض جس کا ابھی مَیں نے ذکر کیا ہے وارد ہوگا۔ ہرایک اہلِ حال جو وحی کی حقیقت کو بطور واردات کے جانتا ہے وہ آپکی اِس قیاسی بات پر ہنسے گا جو وحی صرف ملکہ فطرت ہے اگرچہ اسقدر تو سچ ہے کہ وحی الٰہی کے انوار قبول کرنے کے لئے فطرتِ قابلہ شرط ہے جس میں وہ انوار منعکس ہوسکیں جو خدائے تعالیٰ کسی وقت اپنے خاص ارادہ سے نازل کرے مگر یہ سراسر جھُوٹ ہے کہ وہ انوار انسانی فطرت میں ہی جمع ہیں اور مبدءِ فیض سے اُس کے ارادہ کے ساتھ کچھ نازل نہیں ہوتا جو اپنے اندر خدائی طاقتوں کی رنگ و بُو رکھتا ہو۔ عزیز سیّد جن خیالات کی آپ اِس مسئلہ میں پیروی کرتے ہیں وہ درحقیقت اسلام کی تعلیم

ظہور پکڑتی ہے حقیقت ایک ہی ہے لیکن بباعث شدّت اور ضعف رنگ کے
مختلف نام رکھے جاتے ہیں اِسی لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم کے ملفوظات مبارکہ
اشارت فرما رہے ہیں کہ محدّث نبی بالقوّہ ہوتا ہے اور اگر باب نبوّت مسدود نہ ہوتا
تو ہر یک محدّث اپنے وجود میں قوّت اور استعداد نبی ہو جانے کی رکھتا تھا اور اسی
قوّت اور استعداد کے لحاظ سے محدّث کا حمل نبی پر جائز ہے یعنے کہہ سکتے ہیں کہ
المحدّث نبی جیسا کہ کہہ سکتے ہیں کہ العنب خمر نظرًا علی القوة والاستعداد
ومثل ھذا الحمل شایع متعارف فی عبارات القوم وقد جرت المحاورات
علیٰ ذالك کما لا یخفی علیٰ کلّ ذکی عالم مطلع علی کتب الادب والکلام
والتصوّف اور اسی حمل کی طرف اشارہ ہے جو اللہ جلّشانہ نے اِس قراءت کو جو

بقیہ حاشیہ نمبر ۱ — بقیہ حاشیہ نمبر ۴

نہیں ہے بلکہ اُن کور باطن فلسفیوں کی رائیں ہیں جو حضرت باری تعالیٰ عزّ اسمہٗ کو مدبّر بالارادہ نہیں
سمجھتے بلکہ آفتاب اور ماہتاب کی طرح بعض اُمور کے صدور کے لئے علّت موجبہ خیال کرتے ہیں جب
آپ خدائے تعالیٰ کو مدبّر بالارادہ اور اپنی مرضی کے ساتھ منزّل وحی یقین کریں گے اور وحی کو ایسی چیز
سمجھیں گے جو اُسی سے نکلتی ہے اور اسی کے اُتارنے سے الٰہی قوّت کے ساتھ دِلوں پر اُترتی ہے تو اس
صورت میں آپ اس کو ملکہ فطرت نہیں کہہ سکتے اور نہ اس کا نام فطرتی قوت رکھ سکتے ہیں بلکہ ایک
نور اللہ قرار دیں گے جو خدائے تعالیٰ کے ہاتھ سے اور اُس کے ارادہ سے اُسی وقت اُترتا ہے جب وہ
چاہتا ہے۔ ہاں وہ نور جو اُترتا ہے وہ فطرت قابلہ پر ہی اپنی روشنی ڈالتا ہے اور اپنا آنا
اُس کو جتلا دیتا ہے۔

اور یہ کہنا کہ ہم اِس طرح پر وحی کو مان نہیں سکتے کیونکہ وہ عقل انسانی کے مافوق ہے۔ سو
اس کا یہی جواب ہے کہ عقل انسانی اگر ایک ثابت شدہ صداقت کو اپنے فہم اور ادراک سے

وما ارسلنا من قبلك من رسُولٍ ولا نبیّ ولا محدّث ہے۔ مختصر کرکے قراءت ثانی میں صرف یہ الفاظ کافی قرار دیئے کہ وما ارسلنا من قبلك من رسُولٍ ولا نبیّ۔[1]

اور اس سوال کا جواب کہ جس شخص کو شرف مکالمہ الٰہیّہ کا نصیب ہو وہ کب اور کن حالات میں افاضہ کلام الٰہی کا زیادہ تر مستحق ہوتا ہے۔ یہ ہے کہ اکثر شدائد اور مصائب کے نزول کے وقت اولیاء اللہ پر کلام الٰہی نازل ہوتا ہے تا اُنکی تسلّی اور تقویت کا مُوجب ہو جب وہ نزول آفات اور حوادث فوق الطاقت سے نہایت شکستہ اور دردمند اور کوفتہ ہو جاتے ہیں اور حزن اور قلق انتہا کو پہنچ جاتا ہے تب خدا تعالیٰ کی صفت کلام اُن کے دل پر متجلّی ہوتی ہے اور کلمات طیّبہ الٰہیّہ سے اُن کو سکینت اور تشفّی بخشی جاتی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ ملہم کی انکساری حالت الہامی آگ کے افروختہ

حاشیہ نمبر ۱ صفحہ ۲۴۷: بالاتر سمجھے تو وہ صداقت صرف اِس وجہ سے ردّ کرنے کے لائق نہیں ٹھہرے گی کہ عقل اسکی حقیقت تک نہیں پہنچتی۔ دنیا میں بہتیرے ایسے خواص نباتات و جمادات و حیوانات میں پائے جاتے ہیں کہ وہ تجارب صحیحہ کے ذریعہ سے ثابت ہیں مگر عقل انسان کے مافوق ہیں۔ یعنی عقل اُنکی حقیقت تک پہنچ نہیں سکتی اور اُنکی حقیقت بتلا نہیں سکتی پس ایسا ہی وہ وحی ہے جو خدا تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوتی اور پاک دِلوں تک وہ علوم پہنچاتی ہے جو بشری طاقتوں سے بلند تر ہیں پھر جبکہ یہ حال ہے کہ عقل بجائے خود کوئی چیز نہیں بلکہ ثابت شدہ صداقتوں کے ذریعہ سے قدر و منزلت پیدا کرتی ہے تو ہم کہتے ہیں کہ وحی سماوی ایک ثابت شدہ صداقت ہے جو اپنے اندر اعجازی قوت رکھتی ہے۔ اور علوم غیبیہ پر مشتمل ہوتی ہے اور ہم اِس دعویٰ کے ثابت کرنے کے ذمہ دار ہیں۔ پھر آزمائش کے لئے متوجہ نہ ہونا کیا اُن لوگوں کا شیوہ ہو سکتا ہے جو حقیقی صداقتوں کے بھوکے اور پیاسے ہیں۔

[1] الحج: ۵۳

ہونے کے لئے بہت ہی دخل رکھتی ہے۔ جب ایک شرفیاب مکالمہ الٰہی کمال دردمند اور مضطر ہوتا ہے اور اُسکی توجّہ درد اور حزن سے ملی ہوئی ایک تار بندھ جانے کی حالت تک پہنچ جاتی ہے اور وفاداری اور تضرّع اور صدق کے ساتھ ربوبیّت کی شعاعوں کے نیچے جا پڑتی ہی تو یکدفعہ ربوبیّت کا ایک شعاع اپنی ربوبیّت کی تجلّی کے ساتھ اُسپر گرتا ہے اور اُسکو روشن کردیتا ہے اور وہ روشنی کبھی کلام کی صورت میں اور کبھی کشف کی صورت میں ظاہر ہوتی ہی اور رجوع کرنیوالے دل کو اُس فتیلہ کی طرح جو آگ کے نزدیک پہنچ جاتا ہی اپنے ربّانی نور سے منوّر کردیتی ہے کیا یہ بدیہی طور پر محسوس نہیں ہوتا جو ایک فتیلہ جو پاکیزہ تیل اپنے اندر رکھتا ہے جب آگ کے نزدیک کیا جاتا ہے تو فی الفور صورت بدل لیتا ہے اور آگ

اگر آپ ایک صادق دل لیکر میری طرف متوجہ ہوں تو مَیں خدا تعالیٰ سے توفیق پاکر عہد کرتا ہوں کہ آپکو مطمئن کرنے کیلئے اُس قادر مطلق سے مدد چاہوں گا اور مَیں یقین رکھتا ہوں کہ وہ میری فریاد سُنے گا۔ اور آپکو اُن غلطیوں سے نجات دیگا جن کی وجہ سے نہ صرف آپ بلکہ ایک گروہ کثیر گرداب شُبہات میں مُبتلا نظر آتا ہے۔ آپ یقین کیجئے کہ مَیں محض للہ اس کام کیلئے مُستعد کھڑا ہوں کہ آپکی رائے کا غلط ہونا آپ پر ثابت کر دکھاؤں۔ تو اَب آپ میرے اس تعجب اور تاسّف کا اندازہ کرسکتے ہیں جو آپکے اُن کلمات سے مجھ کو ہو رہا ہے جن میں آپنے بلا غور وفکر یہ دعویٰ کردیا ہے کہ نہ ملایک کچھ چیز ہیں اور نہ وحی ملایک کچھ چیز۔ بلکہ یہ سب انسانی فطرت کی قوّتوں کے نام ہیں۔ عزیز من انسانی فطرت کا ظرف خدائی طاقتوں کا مظہر نہیں ہوسکتا۔ اور جو کچھ انسان کو اُس کی فطرت کے توسّط سے عطا کیا جاتا ہے وہ مخلوقیّت کی حدود سے مافوق نہیں ہوتا۔ مثلاً انسان کی جس قدر ایجادات ہیں اور جس قدر انسانوں نے اب تک صنعتیں نکالی ہیں۔

کی صحبت سے واپس آتے وقت ایک چمکتا ہوا شعلہ اپنے ساتھ لاتا ہے۔ پس ایک عارف اور کامل انسان اُس وقت مکالمہ الٰہیہ کے لئے نہایت ہی استعداد قریبہ رکھتا ہے۔ جب وہ دردمند ہوکر آستانۂ الٰہی پر گرتا ہے اور ہر یک طرف سے منقطع ہوکر اُس موافقت اور مصادقت کو جو اُسکے رگ و ریشہ میں رچی ہوئی ہے ایک تازہ اور نیا جوش دیتا ہے اور دردناک رُوح کے ساتھ خدا تعالےٰ کی مدد کے لئے التجا کرتا ہے۔ تب خدا تعالیٰ اُس کی سُنتا ہے اور اُسے تودّد اور محبت کے ساتھ جواب دیتا ہے اور اُس پر رحم کرتا ہے اور اُس کی دُعاؤں کو اکثر قبول فرمالیتا ہے۔ آجکل کے بعض مُلحدانہ خیال والے جو یورپ کے فلسفہ اور نیچر کے تابع ہوگئے ہیں اور اجابت اور قبولیتِ دُعا سے مُنکر ہیں۔ اُن کے یہ خیالات سراسر

---

حاشیہ در حاشیہ:

گو وہ کیسے ہی غریب اور نادر ہوں مگر نہیں کہہ سکتے کہ وہ خدائی کاموں کے ہم پلّہ ہیں لیکن وہ وحی جس کا ہم نے اپنی آنکھوں سے مشاہدہ کیا ہے جس کی بابرکت آوازیں ہم نے اپنے کانوں سے سُنی ہیں وہ بلاشبہ انسان کی فطرت سے مافوق الوہیت کی زبردست طاقتیں اپنے اندر رکھتی ہے جس کے دیکھنے سے گویا ہم خدا تعالیٰ کا چہرہ دیکھتے ہیں اور وہ خدا تعالیٰ کا ویسا ہی قول خالص ہو کہ جیسا کہ زمین اور آفتاب اور ماہتاب خدا تعالیٰ کا فعل خالص۔ اور بلاشبہ وہ انسانی فطرت کی حدود سے ایسا ہی بلند تر ہے جیسا کہ خدا انسان سے۔ اگر آپ تھوڑی سی زحمت اُٹھا کر اور بزرگواری کے حجابوں سے الگ ہوکر چند ہفتہ اِس عاجز کی صحبت میں رہیں تو مَیں اُمید رکھتا ہوں کہ آپ کے بہت سے اُمور مافوق العقل بڑی آسانی سے آپ کو معقول اور ممکن دکھائی دیں۔ گو آپ اپنے خیال میں فلسفہ اور سائنس کا نچوڑ اپنے دماغ میں جمع رکھتے ہیں۔ اور نیچر کے تمام درجے طے کرکے نئی روشنی سے منوّر ہوچکے ہیں۔ لیکن عزیز من (ناراض نہ ہوں)

باطل ہیں کہ قبولیت دُعا کچھ چیز نہیں اور تحصیل مُرادات کے لئے دُعا کرنا نہ کرنا برابر ہے۔ یاد رکھنا چاہیئے کہ مومن پر خدا تعالیٰ کے فضلوں میں سے یہ ایک بڑا بھاری فضل ہوتا ہے جو اُس کی دُعائیں قبول ہوتی ہیں اور اُس کی درخواستیں گو کیسے ہی مشکل کاموں کے متعلق ہوں اکثر بہ پایۂ اجابت پہنچتی ہیں اور دراصل ولایت کی حقیقت یہی ہے جو ایسا قُرب اور وجاہت حاصل ہو جائے جو بہ نسبت اوروں کے بہت دُعائیں قبول ہوں کیونکہ ولی خدا تعالیٰ کا دوست ہوتا ہے اور خالص دوستی کی یہی نشانی ہے کہ اکثر درخواستیں اُسکی قبول کی جائیں پس جو شخص کہتا ہے کہ دُعا قبول ہونے کے اِس سے زیادہ اور کچھ معنی نہیں کہ خدا تعالیٰ تک اُسکی آواز پہنچ جاتی ہے اور خدائے تعالےٰ جان لیتا ہے کہ اُس نے دُعا کی ہے۔ ایسا شخص مسخرہ ہے اور خدا تعالیٰ کی کتاب

---

حاشیہ در حاشیہ: آسمانی روشنی شئے دیگر ہے اور مغربی علوم کی روشنی دیگر۔ اگر آپکو اس روشنی کی تاریکیوں اور مضرتوں کی کچھ خبر ہوتی تو آپ اسلام کی اُمّیت کو اِس نابکار روشنی پر بہ ہزار مرتبہ ترجیح دیتے اور دین العجائز اختیار کر کے اور اِس زمانہ کے دجّالی فتنوں سے ڈر کر اور ایمانی اُمور پر صبر کی خواہش کر کے ہمیشہ تضرّع سے یہ دُعا کیا کرتے کہ ربّنا افرغ علینا صبرًا و توفّنا مسلمین۔ آپ کو معلوم رہے کہ فلسفہ موجودہ ثابت شدہ صداقتوں کے مقابل پر بالکل مُردہ اور بے طاقت ہے۔ کوئی علم نیا ہو یا پُرانا واقعات صحیحہ پر غالب نہیں آسکتا۔ اگر میں دو۲ اور دو۲ کو چار کہوں تو مجھے اِس سے کیا اندیشہ ہے کہ کوئی بڑا فلاسفر میری مخالفت پر کھڑا ہے۔ یا اگر میں دن کو دن ہی سمجھوں تو مجھے کیوں اِس بات سے ڈرنا چاہیئے کہ اگر ایک گروہ فلاسفروں کا میرے سامنے اِس وقت دن کو رات کہہ رہا ہے۔ کوئی غذا بدن کو ایسی قوّت نہیں پہنچا سکتی کہ جیسے بُرہان یقینی اور انکشاف تام دل کو۔ اور یہ انکشاف اور یہ بُرہان جو معرفتِ الٰہی اور معاد میں مطلوب

اور اُسکے دین سے محض بیگانہ ہے۔ اگر صرف دُعا کا سُن لینا اجابت میں داخل ہے اور اس سے زیادہ کوئی بات نہیں تو پھر ہر یک کہہ سکتا ہے کہ میری دُعا رد نہیں ہوئی کیونکہ اگر اجابت سے مطلب صرف اطلاع بر دُعا ہے تو پھر کون شخص ہے جس کی دُعا سے خدا تعالیٰ بیخبر رہتا ہے۔ ظاہر ہے کہ اللہ جلّشانہٗ بباعث اپنی صفت علیم اور خبیر اور سمیع ہونے کے ہر یک بات کو سُنتا ہے اور ہر یک شخص کی آواز اُس تک پہنچ جاتی ہے۔ پھر ایسے سُننے میں مومن اور غیر مومن کی دُعا میں فرق کیا ہے۔ اور یہ کہنا کہ مومن کو لبیک کہتا ہے اور دُوسرے کو نہیں۔ یہ کیونکر ثابت ہو جبکہ اصل محرومی میں مومن اور غیر مومن دونوں مساوی ہیں تو ایک کافر بھی کہہ سکتا ہے کہ میری دُعا پر لبیک کہا گیا ہے۔ تو اَب اِس کا کون فیصلہ کرے کہ نہیں کہا گیا۔ اور

---

بقیہ حاشیہ: ہے جو درحقیقت سرچشمۂ نجات ہے صرف اُس سچّے عرفان سے حاصل ہوتا ہے جو صابر انسان کو بعد ایمان کے ملتا ہے۔ پُرانے یا نئے فلسفہ کے ذریعہ سے ہرگز حاصل نہیں ہو سکتا۔ لیکن اُن لوگوں پر یہ امر مشتبہ رہتا ہے کہ جو نہ ایمان کو مرتبہ کمال تک پہنچاتے ہیں تا اُسکے انوار معلوم کریں اور نہ فلسفہ میں پُوری ترقی کرتے ہیں تا اُسکے زہریلے اثر پُورے طور پر اُن پر ظاہر ہوں۔ ہر یک چیز کی پُوری حقیقت اُسکے کمال سے کُھلتی ہے۔ مثلاً اگر کسی زہر یا تریاق کی اصل حقیقت معلوم کرنی ہو تو اُسکی پُوری خوراک کھا کر دیکھیں اور اگر کسی فلاسفر یا نبی کی ہدایات کے نتائج کاملہ دریافت کرنے مقصود ہوں تو پُورے طور پر اُسکے چیلے یا متبعین بنیں۔ آپکو معلوم ہو گا کہ فلسفہ کا کمال جس حد تک انسان کو پہنچاتا رہا ہے اور اَب بھی پہنچاتا ہے۔ وہ وُہی حد ہے جس کو دہریت کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے۔ کیا آپکا گمان ہے کہ حقیقی خدا دانی کے وہ لوگ وارث ہیں جو فلاسفر کہلاتے ہیں۔ کیا حقیقی انکسار اور حقیقی تقوے اور حقیقی خدا ترسی اور کامل طور پر خدائے تعالیٰ کی عظمتوں کو دل میں بٹھانا

ایسی بے معنی لبیک کا فائدہ کیا بلکہ مومن کی دُعا ضرور قبول کی جاتی ہے۔ اور اگر قبول کرنا مومن کے حق میں بہتر نہ ہو تو کم سے کم یہ ہوتا ہے کہ مومن کو نرمی اور محبت کی راہ سے بذریعہ محبّانہ مکالمہ کے اُسپر اطلاع دی جاتی ہے۔ خدا تعالیٰ جو تمام رحمتوں کا سرچشمہ ہے۔ سب سے زیادہ رحمت مومن پر ہی کرتا ہے اور ہر یک مصیبت کے وقت اُسے سنبھالتا ہے اور اُسکی حفاظت کرتا ہے۔ اور اگر تمام دُنیا ایک طرف ہو۔ اور مومن ایک طرف تو فتح مومن ہی کو دیتا ہے۔ اور اُس کی عمر اور عافیت کے دن بڑھاتا ہے۔ دُشمن کہتا ہے کہ وہ ہلاک ہو جائے اور ناپدید ہو جائے پر وُہ دشمن کو ہی ہلاک کرتا ہے اور اُس کی بد دُعائیں اُسی کے سر پر مارتا ہے۔ پر مومن کی دُعا کو قبول کر لیتا ہے اور اُس کی دُعاؤں کو قبول کر کے وہ خوارق دِکھلاتا ہے جن سے دُنیا

---

جو حقیق خدادانی کے نتائج ہیں کبھی اُن فلاسفروں کو میسّر ہوئے ہیں یا اَب میسّر ہیں۔ کیا فلسفہ کی کتابوں کی ورق گردانی سے اُس سچی معرفت کی اُمّید ہے جو نفسانی جذبات سے آزاد کرتی اور محبّتِ الٰہی دل میں بٹھاتی ہے میری دانست میں تو ہرگز نہیں۔ فلسفہ کے علم کا انتہائی معراج تو یہی ہے کہ ایسا انسان جو صرف فلسفہ کا تابع ہے خدا اور رسول اور بہشت اور دوزخ سے بکلّی دست بردار ہو جائے اور تکبّر اور رعونت اور نفس پرستی اختیار کر لیوے اُنکے نزدیک اقرار وجود ذات مدبّر بالارادہ صرف ایک وہم اور صوم و صلوٰۃ تضییع اوقات اور فکرِ معاد مجنونانہ خیال ہے۔ یہی اُنکی نورگ و پے میں وہ باتیں پھیلی ہوئی ہیں جو ایک پُر زور انجن کی طرح ہردم دہریّت کی طرف کھینچتی چلی جاتی ہیں۔ اسلامی حکمت اور معرفت کا مرکز دائرہ وجودِ باری اور اُس کا مدبّر بالارادہ ہونا اور اُس کا واحد لاشریک ہونا ہے اور اُسی کے مناسبِ حال ہمارے دین کے تمام مسائل ہیں اور فلسفیوں کی حکمت اور معرفت کا اصل مرکز دائرہ دہریّت ہے اور اُسی کے مناسبِ حال اُن کی تمام تحقیقاتیں ہیں۔ ہاں اُن میں سے بعض ایسے بھی ہیں جو صرف برائے نام

حیران ہو جاتی ہے۔ کرامت کیا چیز ہے؟ مومن کی دُعا جو قبول ہو کر ایک نہایت مشکل اور بعید از عقل کام کو پُورا کر دیتی ہے اور تمام خلقت کو ایک حیرت میں ڈالتی ہے۔ پھر کیونکر کہا جائے کہ دُعا قبول نہیں ہوتی۔ نادان ہے وہ شخص جو ایسا خیال کرتا ہے، بیوقوف ہے وہ فلسفی جو ایسا سمجھتا ہے، یہ دعویٰ بے دلیل نہیں۔ اسپر میرے پاس کُھلے کُھلے دلائل اور نہایت روشن براہین ہیں پر جو اپنی آنکھوں پر پٹی باندھتا ہے تا آفتاب نظر نہ آوے وہ کیونکر روشنی کو دیکھ سکتا ہے۔

اب یہ بھی یاد رہے کہ وہ اسلام جسکی خوبیاں ہم بیان کر چکے ہیں وہ ایسی چیز نہیں ہے جس کے ثبوت کیلئے ہم صرف گذشتہ کا حوالہ دیں اور محض قبروں کے نشان دِکھلائیں۔ اِسلام مُردہ مذہب نہیں تا یہ کہا جائے کہ اُس کی سب برکات پیچھے رہ

بقیہ حاشیہ: خداتعالیٰ کو علت العلل سمجھتے ہیں۔ لیکن اُس کو مدبّر بالارادہ اور اپنی مخلوق میں متصرف اور عالم جمیع جزئیات کائنات یقین نہیں رکھتے اور کوئی اختیار یا تصرّف اُس کا عالم پر تسلیم نہیں کرتے۔ سو وہ بھی درحقیقت دہریوں کے چھوٹے بھائی ہیں۔ یہ سچ ہے کہ انسان جہاں سچائی دیکھے اُس کو لے لے۔ لیکن ہمیں نہیں چاہیئے کہ مسموم کھانوں میں سے ایک کھانے کو اِس خیال سے کھانے لگیں کہ غالباً اس میں زہر نہیں ہوگا۔ یہ یقینی امر ہے کہ ہریک شخص اپنے اصول کے موافق کلام کرتا ہے اور تمام جزئی مباحث اور تحقیقات پر اُصول کا اثر پڑا ہوا ہوتا ہے۔ پھر جبکہ فلاسفروں کا اصل عقیدہ دہریّت یا اسی کے قریب قریب ہے تو کیا اُمید ہو سکتی ہو کہ اُنکے دُوسرے مباحث ہیں جو اُسی اُصول کے زیر سلسلہ چلے جاتے ہیں۔ کوئی صلاحیت اور رُشد کی بات ہوگی۔ اور خدائے تعالیٰ کے کلام نے ہمیں کونسی ضرورت اور حاجت اُن کی طرف باقی رکھی ہے تا ہم دانستہ ایسی خطرناک راہ کو اختیار کریں جو ہمیشہ ہلاکت تک پہنچاتی رہی ہے۔ ہریک مسلمان پانچ

گئی ہیں اور آگے خاتمہ ہے۔ اسلام میں بڑی خوبی یہی ہے کہ اُسکی برکات ہمیشہ اُسکے ساتھ ہیں۔ اور وہ صرف گذشتہ قصّوں کا سبق نہیں دیتا بلکہ موجودہ برکات پیش کرتا ہے۔ دُنیا کو برکات اور آسمانی نشانوں کی ہمیشہ ضرورت ہے۔ یہ نہیں کہ پہلے تھیں اور اب نہیں ہیں۔ ضعیف اور عاجز انسان جو اندھے کی طرح پیدا ہوتا ہے۔ ہمیشہ اس بات کا محتاج ہے کہ آسمانی بادشاہت کا اُسکو کچھ پتہ لگے۔ اور وہ خدا جس کے وجود پر ایمان ہے اُسکی ہستی اور قدرت کے کچھ آثار بھی ظاہر ہوں پہلے زمانہ کے نشان دوسرے زمانہ کے لئے کافی نہیں ہوسکتے کیونکہ خبر معائنہ کی مانند نہیں ہوسکتی۔ اور امتداد زمانہ سے خبریں ایک قصّہ کے رنگ میں ہو جاتی ہیں۔ ہر یک نئی صدی جو آتی ہے تو گویا ایک نئی دُنیا شروع ہوتی ہے۔ اسلئے اسلام کا خدا جو

---

حاشیہ

وقت اپنی نماز میں یہ دُعا پڑھتا ہے کہ اھدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیھم اور خدا تعالیٰ نے آپ فرما دیا ہو کہ صراط مستقیم نبیوں کی راہ۔ صدیقوں کی راہ۔ شہیدوں کی راہ ہے۔ پھر ہم سخت نادان ہونگے اگر ہم اُن راہوں کے طلبگار نہ ہوں جنکی طلب کیلئے خدا تعالیٰ نے ہمیں حکم دیا ہے اور فلسفیوں کے پیچھے بھٹکتے پھریں۔ اور یہ خیال کہ ہم اپنے جمیع عقائد ایسے معقولی طور پر ثابت کر لینے چاہئیں کہ جیسے ہندسہ اور حساب اور بعض حصے علوم طبعی کے ثابت ہیں کیونکہ انسان مکلّف بعقل ہے۔ پس جو باتیں ہماری عقل سمجھ نہ سکے وہ قبول کرنے کے لائق نہیں ہیں۔ یہ سخت مُضر اور مُہلک دھوکہ ہے جو آپکو لگا ہوا ہے اور اسی وجہ سے آپ کی یہ حالت ہے کہ آپ علم اور مذہب کو دو چیز رکھنا نہیں چاہتے بلکہ جمیع مسائل اور عقائد مذہب کو ایسا علم بنانا چاہتے ہیں جو ہندسہ اور حساب کی طرح یا اُس سے بھی بڑھ کر ہو مگر افسوس کہ آپ یہ نہیں سوچتے کہ اگر علم دین اور دینی عقاید ایسے علوم بدیہہ میں سے ہوتے

سچا خدا ہے ہر یک نئی دنیا کیلئے نئے نشان دکھلاتا ہے اور ہر یک صدی کے سر پر
اور خاصکر ایسی صدی کے سر پر جو ایمان اور دیانت سے دُور پڑ گئی ہے اور بہت سی تاریکیاں
اپنے اندر رکھتی ہے۔ ایک قائم مقام نبی کا پیدا کر دیتا ہے جس کے آئینۂ فطرت میں
نبی کی شکل ظاہر ہوتی ہے اور وہ قائم مقام نبی متبوع کے کمالات کو اپنے وجود کے توسط
سے لوگوں کو دکھلاتا ہے اور تمام مخالفوں کو سچائی اور حقیقت نمائی اور پردہ دری
کے رُو سے ملزم کرتا ہے۔ سچائی کے رُو سے اس طرح کہ وہ سچے نبی پر ایمان نہ
لائے۔ پس وہ دکھلاتا ہے کہ وہ نبی سچا تھا اور اُس کی سچائی پر آسمانی نشان یہ ہیں
اور حقیقت نمائی کی رُو سے اس طرح کہ اُس نبی متبوع کے تمام مغلقاتِ دین کا
حل کر کے دکھلا دیتا ہے اور تمام شبہات اور اعتراضات کا استیصال کر دیتا

---

حاشیہ — حاشیہ

کہ جیسے دو اور دو چار۔ تو پھر کیا وجہ تھی کہ اُن کے ماننے اور تسلیم کرنے سے ہمیں نجات کا وعدہ دیا
جاتا۔ مَیں نہیں سمجھ سکتا کہ کسی بدیہی بات کے ماننے اور قبول کرنے سے نجات کو کیا تعلق ہے۔ اگر
مَیں یہ کہوں کہ مَیں نے مان لیا کہ اب تک جو ۳۰؍ نومبر ۱۸۹۲ء ہے سیّد صاحب صحیح سالم زندہ
موجود ہیں یا اگر مَیں قبول کر لوں کہ فی الواقع اتوار کے بعد پیر آتا ہے اور درحقیقت بیس کا نصف
دس ہوتے ہیں تو کیا مجھے ان باتوں پر ایمان لانے اور مان لینے سے کسی ثواب کی توقع رکھنی چاہیئے پھر
اگر مثلاً وجود ملائک کا اشیاء مشہودہ محسوسہ کی طرح ہوتا۔ مثلاً ایسا یقینی ہوتا کہ خدائے تعالیٰ آپکو
کوئی فرشتہ پکڑ کر دکھا دیتا اور آپ ملائک کو ہاتھوں سے ٹٹول لیتے اور آنکھوں سے دیکھ لیتے۔
اور ایسا ہی بہشت کی نہریں اور حُور اور غلمان آپ کو علیگڈھ میں بیٹھے ہوئے نظر آ جاتیں
اور شراب طہور کا کوئی پیالہ بھی پی لیتے۔ اور دوزخ بھی سامنے نظر آتا تو مَیں نہیں
سمجھ سکتا کہ ان تمام کھلے کھلے ثبوتوں کے بعد آپ کا آمنّا وصدّقنا کہنا کیا وزن رکھتا

ہے۔ اور پردہ دری کے رُو سے اِس طرح کہ وہ مخالفوں کے تمام پردے پھاڑ دیتا ہے اور دُنیا کو دِکھلا دیتا ہے کہ وہ کیسے بیوقوف اور معارفِ دین کو نہ سمجھنے والے اور غفلت اور جہالت اور تاریکی میں گرنے والے اور جنابِ الٰہی سے دُور و مہجور ہیں۔ اِس کمال کا آدمی ہمیشہ مکالمہ الٰہیّہ کا خلعت پاکر آتا ہے۔ اور زکی اور مُبارک اور مُستجابُ الدّعوات ہوتا ہے اور نہایت صفائی سے اِن باتوں کو ثابت کرکے دِکھلا دیتا ہے کہ خدا ہے اور وہ قادر اور بصیر اور سمیع اور علیم اور مدبّر بالارادہ ہے اور درحقیقت دُعائیں قبول ہوتی ہیں اور اہل اللہ سے خوارق ظاہر ہوتے ہیں۔ پس صرف اِتنا ہی نہیں کہ وہ آپ ہی معرفتِ الٰہیّہ سے مالا مال ہے بلکہ اُس کے زمانہ میں دُنیا کا ایمان عام طور پر دُوسرا رنگ پکڑ لیتا ہے اور وہ تمام خوارق جن سے

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

میرے عزیز سیّد وقت گذرتا جاتا ہے جلد اِس نازک اور ضروری مسئلہ کو سمجھ لو کہ مدارِ اجر ایمان پر ہے۔ اور ایمان اِسی طرز کے ماننے کا نام ہے کہ جب امور مسلّمہ چند قرائن سے تو ممکن الوجود نظر آویں مگر ہنوز مخفی اور مستور ہوں کیونکہ ایسے اُمور کے ماننے سے انسان خدا تعالیٰ کے نزدیک صادق ٹھہر جاتا ہے وجہ یہ کہ اُس نے اُسکے نبی اور رسُول کی خبر کو مان لیا اور اُسکے پیغمبر کو مُخبرِ صادق سمجھ لیا۔ سو اِس صدق اور حسن ظن سے وہ بخشا جاتا ہے۔ اِس دقیق بھید کو تلاش کرنا ہریک عقلمند کا فرض ہے کہ خدائے تعالیٰ نے کیوں ایسا کیا کہ جن اُمور پر ایمان لانے کی تکلیف دی اُن کو ایسا مخفی اور مستور رکھا کہ وہ اِس دُنیا کی عقل اور اِس دُنیا کی حکمت اور اِس دُنیا کے علم سے کُھل نہیں سکتے۔ مثلاً ایمانیات میں سے سب سے مقدم امر خدا تعالیٰ کی ہستی اور اُس کے علیم اور حکیم اور قادر مطلق اور مدبّر بالارادہ اور واحد لاشریک اور ازلی ابدی اور ذو العرش اور پھر ہر یک جگہ حاضر ناظر ہونے پر ایمان لانا ہے مگر بجُز قیاسی باتوں اور خود تراشیدہ خیالات کے اور کونسا پتہ اِن اُمور

دُنیا کے لوگ مُنکر تھے اور اُنپر ہنستے تھے اور اُنکو خلافِ فلسفہ اور نیچر سمجھتے تھے یا اگر بہت نرمی کرتے تھے تو بطور ایک قصّہ اور کہانی کے اُنکو مانتے تھے۔ اب اُسکے آنے سے اور اُسکے عجائبات ظاہر ہونے سے نہ صرف قبول ہی کرتے ہیں۔ بلکہ اپنی پہلی حالت پر روتے اور تاسف کرتے ہیں کہ وہ کیسی نادانی تھی جس کو ہم عقلمندی سمجھتے تھے۔ اور وہ کیسی بیوقوفی تھی جس کو ہم علم اور حکمت اور قانونِ قدرت خیال کرتے تھے۔ غرض وہ خلق اللہ پر ایک شعلہ کی طرح گرتا ہے اور سب کو کم و بیش حسبِ استعدادات مختلفہ اپنے رنگ میں لے آتا ہے۔ اگرچہ وہ اوائل میں آزمایا جاتا اور تکالیف میں ڈالا جاتا ہے اور لوگ طرح طرح کے دُکھ اُس کو دیتے اور طرح طرح کی باتیں اُس کے حق میں کہتے ہیں اور انواع اقسام کے طریقوں سے

حاشیہ ۱ ـ حاشیہ ۴

کا عقل لگا سکتی ہے اور کیونکر ایسا شخص جو انکشاف حقیقت کا بھوکا پیاسا اور زندہ خدا کی معرفت چاہتا ہے عقل کے یکطرفہ اور ناکافی استدلالات پر مطمئن ہو سکتا ہے عقل انسانی ہزار سوچے اور گو لاکھ دفعہ زمین اور اجرام آسمانی کی پُر حکمت بناوٹ پر نظرِ غور کرے۔ لیکن وہ یہ دعویٰ نہیں کر سکتی کہ اِس عالم کا کوئی صانع ہے۔ کیونکہ ایسا دعویٰ تو تب کرے کہ اُس کو دیکھا بھی ہو۔ اُس کا کوئی پتہ بھی لگا ہو۔ ہاں اگر عقل دھوکا نہ کھاوے اور دُوسری طرف رُخ نہ کرے تو یہ کہہ سکتی ہے کہ اِس ترتیب محکم اور ترکیب ابلغ اور اِس کاروبار پُر حکمت کا کوئی صانع ہونا چاہیئے۔ مگر ہے اور ہونا چاہیئے میں جسقدر فرق ہے وہ ظاہر ہے اور یہ بات بھی بطور تنزّل ہم نے بیان کی ہے ورنہ جنہوں نے خدا تعالیٰ کے وجود کا پتہ لگانے میں صرف اپنی عقل ہی کو امام بنایا اور فقط اسی کی رہبری سے کسی منزل تک پہنچنا چاہا تھا انکو عقل نے جس جگہ پہنچایا ہے وہ یہی ہے کہ یا تو وہ لوگ آخر کار دہریہ ہو گئے اور یا خدا تعالیٰ کو ایسے ضعیف طور پر مانا جو نہ ماننے کے برابر تھا۔ اب جبکہ خدا دانی کے مرتبہ پر ہی

اُس کو ستاتے اور اُس کی ذلّت ثابت کرنا چاہتے ہیں لیکن چونکہ وہ برہان حق اپنے
ساتھ رکھتا ہے اِس لئے آخر اُن سب پر غالب آتا ہے اور اُس کی سچائی کی کرنیں
بڑے زور سے دُنیا میں پھیلتی ہیں اور جب خدائے تعالیٰ دیکھتا ہے کہ زمین اُسکی
صداقت پر گواہی نہیں دیتی تب آسمان والوں کو حکم کرتا ہے کہ وہ گواہی دیں۔ سو
اُس کے لئے ایک روشن گواہی خوارق کے رنگ میں دُعاؤں کے قبول ہونے
کے رنگ میں اور حقائق و معارف کے رنگ میں آسمان سے اُترتی ہے اور وہ
گواہی بہروں اور گونگوں اور اندھوں تک پہنچتی ہے اور بہتیرے ہیں جو اُسوقت
حق اور سچائی کی طرف کھینچے جاتے ہیں مگر مُبارک وہ جو پہلے سے قبول کر لیتے
ہیں کیونکہ اُن کو بوجہ نیک ظنّ اور قوّتِ ایمان کے صدیقوں کی شان کا ایک

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

عقلمندوں کا یہ حال ہُوا اور بسم اللہ ہی غلط ہوئی تو پھر دوسرے امور غیبیہ کا عقل انسانی کو کچھ پتہ لگ جانا کیا
اُمید رکھیں۔ سو اِس سوال کا جواب کہ یہ ایمانی امور کیوں مخفی رکھے گئے۔ وُہی ہے جو ابھی ہم لکھ چکے ہیں یعنے
خدا تعالیٰ کی رحمت اور بخشش اور فضل نے اِن اُمور مخفیہ کو انسان کی نجات کیلئے ایک راہ نکالی۔ کیونکہ
خدا تعالیٰ نے اپنی ہستی کو جو علّت العلل ہے اور اپنے ملایک کو جو باذنہٖ تعالیٰ مدبّرات امور ہیں اور روز
قیامت کو جو تجلّی گاہ قُدرتِ تامہ ہے اور بہشت اور دوزخ کو حقیقت نبوّت اور رسالت اور وحی کو
عقلمندوں کی نظروں سے پوشیدہ کیا اور اپنے اُمّی بندوں کو اُن اُمور کی معرفت بخشکر اور تاجِ نبوّت
اور خلعتِ رسالت عطا فرماکر دعوتِ ایمان کیلئے دُنیا میں بھیجا۔ پھر جس نے اُنکو مخبرِ صادق سمجھا اور اُن کی
باتوں پر ایمان لایا۔ وہ مومن کہلایا اور نجات پا گیا۔ اور جس نے دُنیا کی عقل اور منطق کو اپنا
قبلہ بنا کر چون و چرا کیا۔ وہ مردُود اور کافر اور خَسِرَ الدُّنیا والآخرۃ قرار پایا اور جہنم اُس کا
ٹھکانا ہُوا۔ لیکن اِس جگہ کوئی یہ دھوکا نہ کھاوے کہ اِس دعوتِ ایمان میں محض

حصہ ملتا ہے اور یہ اُس کا فضل ہے جسپر چاہے کرے۔

اب اتمام حجّت کیلئے مَیں یہ ظاہر کرنا چاہتا ہوں کہ اُسی کے موافق جو ابھی مَیں نے ذکر کیا ہے خدائے تعالیٰ نے اِس زمانہ کو تاریک پاکر اور دنیا کو غفلت اور کفر اور شرک میں غرق دیکھ کر ایمان اور صدق اور تقویٰ اور راستبازی کو زائل ہوتے ہوئے مشاہدہ کرکے مجھے بھیجا ہے کہ تا وہ دوبارہ دُنیا میں علمی اور عملی اور اخلاقی اور ایمانی سچّائی کو قائم کرے اور تا اسلام کو اُن لوگوں کے حملہ سے بچائے جو فلسفیت اور نیچریت اور اباحت اور شرک اور دہریّت کے لباس میں اِس الٰہی باغ کو کچھ نقصان پہنچانا چاہتے ہیں۔ سو اے حق کے طالبو۔ سوچکر دیکھو کہ کیا یہ وقت وہی وقت نہیں ہی جس میں اسلام کیلئے آسمانی مدد کی ضرورت تھی۔

حاشیہ ۱ حاشیہ ۴

جبر اور تکلّف مالایطاق ہے کیونکہ جیساکہ ہم اِس تالیف اور تالیفات سابقہ میں لکھ چکے ہیں۔ اُن ایمانی اُمور کے ساتھ ایسے قرائن مرجحہ بھی ہیں جو طالب حق کو تشفّی بخشتے ہیں۔ اور عقلِ سلیم کے لئے قائم مقام دلائل و براہین ہو جاتے ہیں اور اوہام فلسفیہ کو کالعدم اور نابود کر دیتے ہیں۔ پھر جب کہ وہ ایسے شخص کے مُنہ سے نکلے جو بہت سے انوار سماوی اور برکات اور خوارق اپنے ساتھ رکھتا ہے۔ تو اُن انوار کو ملحوظ نظر رکھنے سے بلا شبہ ایک سلیم الفطرت آدمی کا یقین نُورٌ علیٰ نور ہو جاتا ہے۔ سو ایمان کی یہی فلاسفی ہے جو مَیں نے بیان کی۔ خدا تعالےٰ کا کلام ہمیں یہی سکھلاتا ہے کہ تم ایمان لاؤ تب نجات پاؤ گے۔ یہ ہمیں ہدایت نہیں دیتا کہ تم اُن عقائد پر جو نبی علیہ السلام نے پیش کئے۔ دلائل فلسفیہ اور براہین یقینیہ کا مطالبہ کرو اور جب تک علوم ہندسہ اور حساب کی طرح وہ صداقتیں کُھل نہ جائیں تب تک اُن کو مت مانو۔ ظاہر ہے کہ اگر نبی کی باتوں کو علومِ حسّیہ کے ساتھ وزن کرکے ہی ماننا ہے تو وہ

کیا ابھی تک تم پر یہ ثابت نہیں ہوا کہ گذشتہ صدی میں جو تیرھویں صدی تھی کیا کیا صدمات اسلام پر پہنچ گئے اور ضلالت کے پھیلنے سے کیا کیا ناقابلِ برداشت زخم ہمیں اُٹھانے پڑے۔ کیا ابھی تک تم نے معلوم نہیں کیا کہ کن کن آفات نے اسلام کو گھیرا ہوا ہے۔ کیا اس وقت تم کو یہ خبر نہیں ملی کہ کس قدر لوگ اسلام سے نکل گئے۔ کس قدر عیسائیوں میں جا ملے۔ کسقدر دہریہ اور طبعیہ ہو گئے اور کسقدر شرک اور بدعت نے توحید اور سنّت کی جگہ لے لی۔ اور کسقدر اسلام کے ردّ کیلئے کتابیں لکھی گئیں اور دُنیا میں شائع کی گئیں۔ سو تم اب سوچ کر کہو کہ کیا اب ضرور نہ تھا کہ خداتعالیٰ کی طرف سے اس صدی پر کوئی ایسا شخص بھیجا جاتا جو بیرونی حملوں کا مقابلہ کرتا۔ اگر ضرور تھا تو تم دانستہ الٰہی نعمت کو ردّ مت کرو۔ اور اُس شخص سے منحرف مت ہو جاؤ

حاشیہ در حاشیہ

نبی کی متابعت نہیں بلکہ ہر یک صداقت جب کامل طور پر کُھل جائے خود واجب التسلیم ٹھہرتی ہے خواہ اُس کو ایک نبی بیان کرے خواہ غیر نبی۔ بلکہ اگر ایک فاسق بھی بیان کرے تب بھی ماننا ہی پڑتا ہے۔ جس خبر کو نبی کے اعتبار پر اور اُس کی صداقت کو مسلّم رکھ کر ہم قبول کریں گے وہ چیز ضرور ایسی ہونی چاہیئے کہ گو عند العقل صدق کا بہت زیادہ احتمال رکھتی ہو۔ مگر کذب کی طرف بھی کسی قدر نادانوں کا وہم جاسکتا ہو۔ تاہم صدق کی شق کو اختیار کر کے اور نبی کو صادق قرار دے کر اپنی نیک ظنی اور اپنی فراست دقیقہ اور اپنے ادب اور اپنے ایمان کا اجر پالیویں یہی لب لباب قرآن کریم کی تعلیم کا ہے جو ہم نے بیان کر دیا ہے۔ لیکن حکماء اور فلاسفر اس پہلو پر چلے ہی نہیں اور وہ ہمیشہ ایمان سے لاپروا رہے اور ایسے علم کو ڈھونڈتے رہے جس کا فی الفور قطعی اور یقینی ہونا اُن پر کُھل جائے۔ مگر یاد رہے کہ خداتعالیٰ نے ایمان بالغیب کا حکم فرما کر مومنوں کو یقینی معرفت سے محروم رکھنا نہیں چاہا۔ بلکہ یقینی معرفت کے حاصل کرنے کے لئے ایمان ایک زینہ ہے

جس کا آنا اِس صدی پر اس صدی کے مناسبِ حال ضروری تھا اور جس کی ابتدا سے نبی کریمؐ نے خبر دی تھی اور اہل اللہ نے اپنے الہامات اور مکاشفات سے اُسکی نسبت لکھا تھا۔ ذرہ نظر اُٹھا کر دیکھو کہ اسلام کو کس درجہ پر بلاؤں نے مجبور کر لیا ہے اور کیسے چاروں طرف سے اِسلام پر مخالفوں کے تیر چھوٹ رہے ہیں اور کیسے کروڑہا نفسوں پر اِس زہر نے اثر کر دیا ہے۔ یہ علمی طوفان یہ عقلی طوفان یہ فلسفی طوفان یہ مکر اور منصوبوں کا طوفان یہ فسق اور فجور کا طوفان یہ لالچ اور طمع دینے کا طوفان یہ اباحت اور دہریت کا طوفان یہ شرک اور بدعت کا طوفان جو ہے اِن سب طوفانوں کو ذرہ آنکھیں کھولکر دیکھو۔ اور اگر طاقت ہے تو اِن مجموعہ طوفانات کی کوئی پہلے زمانہ میں نظیر بیان کرو۔ اور ایمانًا کہو کہ حضرت آدمؑ سے لیکر تا ایندم اِس کی کوئی نظیر بھی ہے۔ اور اگر نظیر

جس زینہ پر چڑھنے کے بغیر سچی معرفت کو طلب کرنا ایک سخت غلطی ہے۔ لیکن اِس زینہ پر چڑھنے والے معارف صافیہ اور مشاہدات شافیہ کا ضرور چہرہ دیکھ لیتے ہیں۔ جب ایک ایماندار بحیثیت ایک صادق مومن کے احکام اور اخبار الٰہی کو محض اِس جہت سے قبول کر لیتا ہے کہ وہ اخبار اور احکام ایک مخبر صادق کے ذریعہ سے خدا تعالیٰ نے اُسکو عطا فرمائے ہیں تو عرفان کا انعام پانے کیلئے مستحق ٹھہر جاتا ہے۔ اِسی لئے خدا تعالیٰ نے اپنے بندوں کیلئے یہی قانون ٹھہرا رکھا ہے کہ پہلے وہ اُمور غیبیہ پر ایمان لاکر فرمانبرداروں میں داخل ہوں اور پھر عرفان کا مرتبہ عطا کر کے سب عُقدے اُنکے کھولے جائیں۔ لیکن افسوس کہ جلد باز انسان اِن راہوں کو اختیار نہیں کرتا۔ خدا تعالیٰ کا قرآن کریم میں یہ وعدہ ہے کہ جو شخص ایمانی طور پر نبی کریمؐ کی دعوت کو مان لیوے تو وہ اگر مجاہدات کے ذریعہ سے اُن کی حقیقت دریافت کرنا چاہے وہ اُس پر بذریعہ کشف اور الہام کے کھولے جائیں گے۔ اور اُس کے ایمان کو عرفان کے درجہ تک پہنچایا جائے گا اور اِس وعدہ کا صدق ہمیشہ راستبازوں

نہیں تو خدائے تعالیٰ سے ڈرو اور حدیثوں کے وہ معنے کرو جو ہو سکتے ہیں۔ واقعات موجودہ کو نظر انداز مت کرو تا تم پر کھل جائے کہ یہ عام ضلالت وہی سخت دجالیت ہے جس سے ہر یک نبی ڈراتا آیا ہے جسکی بنیاد اس دنیا میں عیسائی مذہب اور عیسائی قوم نے ڈالی جس کیلئے ضرور تھا کہ مجددِ وقت مسیح کے نام پر آوے کیونکہ بنیادِ فساد مسیح کی ہی اُمّت ہے اور میرے پر کشفاً یہ ظاہر کیا گیا ہے کہ یہ زہرناک ہوا جو عیسائی قوم سے دنیا میں پھیل گئی حضرت عیسیٰ کو اسکی خبر دی گئی۔ تب اُن کی روح روحانی نزول کیلئے حرکت میں آئی اور اُس نے جوش میں آکر اور اپنی اُمّت کو ہلاکت کا مفسدہ پرداز پاکر زمین پر اپنا قائم مقام اور شبیہ چاہا جو اُس کا ایسا ہم طبع ہو کہ گویا وُہی ہو۔ سو اُس کو خدائے تعالیٰ نے وعدہ کے موافق ایک شبیہ عطا کی اور اُس میں مسیح کی ہمّت اور سیرت

**حاشیہ متعلقہ صفحہ ۱۲۸ (بقیہ حاشیہ)**

پر جو مجاہدات سے خدا تعالیٰ کو ڈھونڈتے ہیں ظاہر ہو جاتا ہے۔ غرض حجوبات مومنوں کی معمولی سمجھ سے برتر ہے اُس کے دریافت کرنے کی یہ راہ نہیں ہے کہ وہ فرقہ ضالّہ فلاسفروں کے دستِ نگر ہوں اور گم گشتہ سے راہ پوچھیں بلکہ اُن کے لئے صدق اور صبر سے عرفان کا مرتبہ عطا کیا جاتا ہے جس مرتبہ پر پہنچ کر تمام عُقدے اُن کے حل ہو جاتے ہیں۔

اس زمانہ میں جو مذہب اور علم کی نہایت سرگرمی سے لڑائی ہو رہی ہے اُسکو دیکھ کر اور علم کے مذہب پر حملے مشاہدہ کر کے بیدل نہیں ہونا چاہیئے کہ اب کیا کریں۔ یقیناً سمجھو کہ اس لڑائی میں اسلام کو مغلوب اور عاجز دشمن کی طرح صلح جوئی کی حاجت نہیں بلکہ اب زمانہ اسلام کی روحانی تلوار کا ہے جیسا کہ وہ پہلے کسی وقت اپنی ظاہری طاقت دکھلا چکا ہے۔ یہ پیشگوئی یاد رکھو کہ عنقریب اس لڑائی میں بھی دشمن ذلّت کے ساتھ پسپا ہوگا اور اسلام فتح پائیگا۔ حال کے علوم جدیدہ کیسے ہی زور آور حملے کریں۔ کیسے ہی نئے نئے ہتھیاروں کے ساتھ چڑھ چڑھ کر آویں مگر انجام کار اُن کیلئے ہزیمت ہے۔ میں شکرِ نعمت کے

اور رُوحانیّت نازل ہُوئی اور اُسمیں اور مسیح میں بشدّت اتصال کیا گیا گویا وہ ایک ہی جوہر کے دو ٹکڑے بنائے گئے اور مسیح کی توجّہات نے اُسکے دل کو اپنا قرارگاہ بنایا اور اُسمیں ہوکر اپنا تقاضا پُورا کرنا چاہا۔ پس ان معنوں سے اُس کا وجود مسیح کا وجود ٹھہرا اور مسیح کے پُرجوش ارادات اُسمیں نازل ہُوئے جن کا نزول الہامی استعارات میں مسیح کا نزول قرار دیا گیا۔ یاد رہے کہ یہ ایک عرفانی بھید ہے کہ بعض گذشتہ کاملوں کا اُن بعض پر جو زمین پر زندہ موجود ہوں عکسِ توجّہ پڑکر اور اتحاد خیالات ہوکر ایسا تعلّق ہوجاتا ہے کہ وہ اُن کے ظہور کو اپنا ظہور سمجھ لیتے ہیں اور اُنکے ارادات جیسے آسمان پر اُنکے دل میں پیدا ہوتے ہیں ویسا ہی باذنہٖ تعالیٰ اُسکے دل میں جو زمین پر ہے پیدا ہوجاتے ہیں اور ایسی رُوح جس کی حقیقت کو اُس آدمی سے جو زمین پر ہے متحد کیا جاتا ہی ایک ایسا ملکہ رکھتی ہے

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

طور پر کہتا ہوں کہ اسلام کی اعلیٰ طاقتوں کا مجھ کو علم دیا گیا ہے۔ جس علم کی رُو سے مَیں کہہ سکتا ہوں کہ اسلام نہ صرف فلسفہ جدیدہ کے حملہ سے اپنے تئیں بچائے گا بلکہ حال کے علوم مخالفہ کو جہالتیں ثابت کردے گا۔ اسلام کی سلطنت کو ان چڑھائیوں سے کچھ بھی اندیشہ نہیں ہے جو فلسفہ اور طبعی کی طرف سے ہو رہے ہیں۔ اُس کے اقبال کے دن نزدیک ہیں۔ اور مَیں دیکھتا ہوں کہ آسمان پر اُسکی فتح کے نشان نمودار ہیں۔ یہ اقبال رُوحانی ہے اور فتح بھی رُوحانی۔ تا باطل علم کی مخالفانہ طاقتوں کو اُس کی الٰہی طاقت ایسا ضعیف کردیوے کہ کالعدم کردیوے۔ مَیں متعجب ہوں کہ آپ نے کس سے اور کہاں سے سُن لیا اور کیونکر سمجھ لیا کہ جو باتیں اِس زمانہ کے فلسفہ اور سائنس نے پیدا کی ہیں وہ اسلام پر غالب ہیں۔ حضرت خوب یاد رکھو کہ اِس فلسفہ کے پاس تو صرف عقلی استدلال کا ایک ادھورا سا ہتھیار ہے اور اسلام کے پاس یہ بھی کامل طور پر اور دوسرے کئی آسمانی ہتھیار ہیں۔ پھر اسلام کو اِس کے حملہ سے کیا خوف۔ پھر نہ معلوم کہ آپ اس قدر اس فلسفہ سے

کہ جب چاہے پُورے طور پر اپنے ارادات اُسمیں ڈالتی رہے اور اُن ارادات کو خدا تعالیٰ اُس دل سے اِس دل میں رکھ دیتا ہے۔ غرض یہ سُنّت اللہ ہے کہ کبھی گذشتہ انبیاء و اولیاء اِس طور سے نزول فرماتے ہیں اور ایلیا نبی نے یحیٰی نبی میں ہو کر اسی طور سے نزول کیا تھا۔ سو مسیح کے نزول کی سچّی حقیقت یہی ہے جو اِس عاجز پر ظاہر کی گئی۔ اور اگر اب بھی کوئی باز نہ آوے تو مَیں مباہلہ کیلئے طیار ہوں پہلے صرف اِس وجہ سے مَیں نے مباہلہ سے اعراض کیا تھا کہ مَیں جانتا تھا کہ مسلمانوں سے ملاعنہ جائز نہیں مگر اب مجھ کو بتلایا گیا کہ جو مسلمان کو کافر کہتا ہے اور اُسکو اہلِ قبلہ اور کلمہ گو اور عقائدِ اسلام کا معتقد پاکر پھر بھی کافر کہنے سے باز نہیں آتا۔ وہ خود دائرۂ اسلام سے خارج ہے سو مَیں مامور ہوں کہ ایسے لوگوں سے جو ائمۃ التکفیر ہیں اور مفتی اور مولوی اور محدّث

بقیہ حاشیہ

کیوں ڈرتے ہیں اور کیوں اُسکے قدموں کے نیچے گرے جاتے ہیں اور کیوں قرآنی آیات کو تاویلات کے شکنجہ پر چڑھا رہے ہیں۔ افسوس کہ جن باتوں میں سے ایک بات کو بھی ماننا اِس امر کو مستلزم ہے کہ اسلام کے سارے عقائد سے انکار کیا جائے ان باتوں کا ایک ذخیرہ کثیرہ آپنے مان لیا ہے اور طرفہ یہ کہ باوجود انکار معجزات، انکار ملائک، انکار اخبار غیبیہ، انکار وحی، انکار اجابت دُعا وغیرہ انکارات کے آپ جابجا یہ بھی مانتے گئے کہ قرآن برحق، رسول برحق، اسلام برحق اور مخالف اسکے سب باطل۔ تو ان متضاد خیالات کے جمع ہونے کی وجہ سے آپکی تالیفات اُس عجیب حیوان کی مانند ہو گئیں کہ جو ایسا فرض کیا جائے کہ جس کا مُنہ آدمی کا ہو اور دُم بندر کی اور کھال بکرے کی اور پنجے بھیڑیئے کے اور دانت ہاتھی کے کھانے کے اور دِکھانے کے اور۔ پھر نہایت افسوس کی جگہ یہ ہے کہ شیعوں کی طرح آپ کے کلام میں تقیہ بھی پایا جاتا ہے۔ چنانچہ اپنی بعض رایوں کے بیان کرنے میں آپ ایک ایسی ذُو الوجوہ بات بیان کر جاتے ہیں جس کا کچھ ماحصل معلوم نہیں ہوتا اور شتر مرغ کی طرح

کہلاتے ہیں اور ابناء اور نساء بھی رکھتے ہیں مباہلہ کروں اور پہلے ایک عام مجلس میں ایک مفصل تقریر کے ذریعہ سے اُن کو اپنے دلائل سمجھاؤں اور اُسی مجلس میں اُن کے تمام الزامات اور شُبہات کا جو اُنکے دل میں خلجان کرتے ہیں جواب بھی دیدوں۔ اور پھر اگر کافر کہنے سے باز نہ آویں تو اُن سے مُباہلہ کروں۔ مُباہلہ اِس بنا پر نہیں ہوگا کہ وہ اپنے اصطلاحی نام اہل سُنّت والجماعت میں سے مجھ کو باہر کیوں سمجھتے ہیں۔ کیونکہ اِس سے تو مجھ کو کچھ بھی رنج نہیں۔ جب مَیں دیکھتا ہوں کہ ایک غیر مُقلّد جو اپنے تئیں اہل حدیث کہلاتا ہے ائمہ اربعہ کے مُقلّدین کا نام بدعتی اور فیج اعوج رکھتا ہے اور صحابہ کرام کے طریق سے اُن کو باہر سمجھتا ہے اور جماعت سلف کا اُن کو مخالف خیال کرتا ہے۔ ایسا ہی ایک مثلاً حنفی تمام موحّدین غیر مقلّدین کو

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱: آپ کا کلام دونوں صورتوں کی گنجائش رکھتا ہے۔ شُتر کی بھی اور مُرغ کی بھی۔ شاید آپ اپنے اُسی پہلے عُذر کو جو ابھی مَیں ردّ کر چکا ہوں دوہرا کر کہیں کہ اِس قسم کی تالیفات کی زمانہ کو ضرورت تھی اور شاید آپ کا یہ خیال ہو کہ اگر کسی فتنہ میں تمام مال غارت ہوتا دیکھیں تو یہ کچھ بُری بات نہیں کہ اگر کچھ تھوڑا سا نقصان اُٹھا کر بڑے نقصان سے بچ سکیں تو بچنے کی کوشش کریں۔ کیونکہ تھوڑے کا ہاتھ سے جانا اِس سے بہتر ہے کہ سارا جائے۔ لیکن یہ تمام خیالات آپ کے قلّتِ تدبّر سے ہوں گے۔ آپ کو یاد رہے کہ قرآن کا ایک نقطہ یا شعشہ بھی اوّلین اور آخرین کے فلسفہ کے مجموعی حملہ سے ذرہ سے نقصان کا اندیشہ نہیں رکھتا۔ وہ ایسا پتھر ہے کہ جس پر گرے گا اُس کو پاش پاش کرے گا۔ اور جو اُس پر گرے گا۔ وہ خود پاش پاش ہو جائے گا۔ پھر آپکو دب کر صُلح کرنے کی کیوں فکر پڑ گئی۔ آپ نے اسلام کے لئے بجز اس کے اور کیا کیا ہے کہ فلسفہ موجودہ کے بہت سے باطل خیالات کو مان لیا۔ اور اُس کتاب کو جس کے ایک ایک حرف

بدمذہب اور سُنّت جماعت کے احاطہ سے باہر یقین رکھتا ہی تو پھر مجھے کیوں افسوس
کرنا چاہیئے کہ میں کیوں سُنّت جماعت سے باہر کیا جاتا ہوں۔ درحقیقت اہلِ سُنّت والجماعت
کہلانا آجکل کسی خاص فرقہ کا حق تسلیم نہیں کیا گیا۔ ہر یک اپنے زعم میں اہلِ سُنّت
ہے اور دوسروں کو اُس سے خارج کر رہا ہے۔ پس یہ کچھ ایسا جھگڑا نہیں جس کا
عنداللہ بہت قدر ہو۔ مگر جزئیات کے اختلاف کی وجہ سے کسی کو جھٹ پٹ
کافر کہدینا اور ہمیشہ کے جہنّم کا سزاوار اُس کو ٹھہرانا یہ امر درحقیقت عنداللہ کوئی
سہل اور معمولی بات نہیں بلکہ بہت ہی بڑا ہے اور جائے تعجّب ہے کہ ایک شخص
کلمہ گو ہو۔ اور اہلِ قبلہ اور موحّد اور اللہ اور رسُول کو ماننے والا اور اُن سے سچّی محبّت
رکھنے والا اور قرآن پر ایمان لانے والا ہو اور پھر کسی جزئی اختلاف کیوجہ سے وہ ایسا

---

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۴

سے شانِ خدا نظر آتی ہے۔ فلاسفروں کے خیالات کے تابع کرنا چاہا۔ اور گر کر صُلح کے لئے مجبوری
ظاہر کی۔ سو میرے خیال میں آپ کی یہ کارروائیاں اس زمانہ کے دجّالی فتنوں سے بچا نہیں سکتیں
بلکہ اس کی شاخوں میں سے یہ بھی ایک شاخ ہے۔ کیونکہ آپ نے اسلامی قلعہ کے اندر ہو کر دشمنوں
کے لئے دروازہ کھول دیا۔ اور مسلمانوں کے ہاتھ پاؤں باندھنے میں کوشش کی۔ تا دشمن
بآرام و امن اس شہر میں داخل ہو کر جس طرح چاہیں دست بُرد کریں اور مسلمان کچھ ہاتھ پیر
نہ ہلا سکیں۔ مگر میری یہی رائے ہے کہ آپنے یہ طریق عمداً اختیار نہیں کیا۔ بلاشبہ آپکی نیت
بخیر ہوگی۔ کیونکہ آپکی تالیفات سے یہ بھی مترشح ہوتا ہے کہ آپکے اسلامی خیر خواہ ہونے میں
شک نہیں۔ گو آپکی خیر اندیشی درحقیقت بداندیشی کا کام دے گئی۔ اور یہ قوم کی بدقسمتی ہو کہ ایک
مصلح کے پیرایہ میں وہ ضرر آپ سے مسلمانوں کو پہنچ گیا کہ شاید کوئی مفسد بالجہر بھی ایسا
ضرر نہ پہنچا سکتا۔ شاید آپ یہ عذر پیش کریں کہ اس طریق کے اختیار کرنے میں ایک

کافر ٹھہر جائے کہ یہود نصاریٰ کی طرح بلکہ اُن سے بھی بدتر شمار ہو۔ اور میاں نذیر حسین اور شیخ بطالوی
اِس بات پر راضی ہوں کہ وہ نہ صرف کافر بلکہ اُسکا نام اکفر رکھا جائے یعنی ہمیشہ کی جہنم سے
بھی اُسکی سزا کچھ زیادہ ہو۔ اہل علم جانتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ عنہم میں بڑے بڑے اختلاف تھے
اور اُن میں سے کوئی بھی اختلاف سے بچ نہیں سکا۔ نہ صدیق نہ فاروق نہ دُوسرا کوئی صحابی۔ بلکہ
مروی ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ باوجود اپنی اُس جلالت شان کے جو علماء میں مسلّم ہے
دینی اُمور میں تمام جماعت صحابہ سے پچاس مسئلہ میں مخالف تھے اور یہ مخالفت اُس کمال تک پہنچ گئی تھی
کہ بعض ایسے اُمور کو وہ حلال جانتے تھے جنکو دُوسرے صحابہ حرام قطعی بلکہ صریح فسق سمجھتے تھے اور
حضرت عائشہ صدیقہ اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہما اور اُنکے گروہ کے لوگ معراج اور رویت
باری کے بارے میں دُوسرے صحابہ سے بکلّی مخالف تھے مگر کوئی کسی کو کافر نہیں کہتا تھا مگر یہ زمانہ ایک

---

حکمت عملی تھی اور وہ یہ کہ آپ نے ایسے وقت میں یہ تالیفات کیں کہ جب مغربی علوم کے بد اثر بہت
قوت سے دُنیا میں پھیلتے جاتے تھے اور طوفانِ ضلالت بہت طغیانی پر تھا تو آپ نے نجاست خوروں
کے لئے ایک نجاست بطور غذا کے پیش کردی تا وہ اسلام سے باہر نہ جائیں نجاست کھائیں بارے
اسلام میں تو رہیں۔ پس آپ کی نسبت بعض کا یہ مقولہ شاید کسی قدر ٹھیک ہو کہ اگر ایسے لوگوں کیلئے
سیّد صاحب ایسی غذا پیش نہ کرتے تو خدا معلوم وہ کن یہودانات کی قطار میں ملجاتے۔ اگر آپکی
یہی نیت تھی تو پھر بھی میرے نزدیک غلطی سے خالی نہیں۔ کیونکہ آپ کسی کے بد مادہ کو اُس
کے تقاضائے ظہور سے روک نہیں سکتے۔ اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے۔ کل یعمل علیٰ
شاکلتہ[1] یعنے ہر یک شخص اپنی فطرت کے موافق عمل کرتا ہے۔ انسان کو چاہیئے کہ
مسائلِ صحیحہ کا معلّم ہو۔ چاہے کوئی اُن کو قبول کرے یا ردّ کرے۔ یہی طریق انبیاء سے ہے
نہ یہ کہ دُوسرے کو اندھا دیکھ کر اپنی آنکھ بھی پھوڑے۔ شاید آپ کے دل میں یہ عذر

[1] بنی اسرائیل : ۸۵

ایسا زمانہ آیا کہ مولویوں نے اپنے بھائی مسلمان کو کافر کہہ دینا اور ہمیشہ کے لئے جہنمی قرار دے دینا ایک ایسی سہل بات سمجھ لی کہ جیسے کوئی پانی کا گھونٹ پی لے۔ اسی پرانی عادت کی وجہ سے اس عاجز کو بھی اُنہوں نے کافر ٹھہرایا۔ سو اب میں مامور ہوں جو انہیں لوگوں سے جو ائمۃ التکفیر ہیں یعنے نذیر حسین دہلوی اور شیخ محمد حسین بطالوی اور جو اِن کے ہم رتبہ اور ہم خیال ہیں مباہلہ کی درخواست کروں۔ لہٰذا اس فرض سے سُبکدوش ہونے کے لئے ان ائمۃ التکفیر کے نام پر مباہلہ کا اشتہار ذیل میں شائع کیا جاتا ہے۔

بقیہ حاشیہ:- بھی مخفی ہو کہ اِس نئے فلسفہ کے طوفان کے وقت اسلام کی کشتی خطرناک حالت میں تھی۔ اور گو وہ کشتی جواہرات اور نفیس مال و متاع سے بھری ہوئی تھی مگر چونکہ وہ تہلکہ انگیز طوفان کے نیچے آگئی تھی اس لئے اس ناگہانی بلا کے وقت یہی مصلحت تھی اور اسکے بغیر کوئی اور چارہ نہیں تھا کہ کسی قدر وہ جواہرات اور نفیس مال کی گٹھڑیاں دریا میں پھینک دیجائیں اور جہاز کو ذرا ہلکا کر کے جانوں کو بچا لیا جائے۔ لیکن اگر آپ نے اس خیال سے ایسا کیا تو یہ بھی خودروی کی ایک گستاخانہ حرکت ہے جس کے آپ مجاز نہیں تھے۔ اس کشتی کا ناخدا خداوند تعالیٰ ہے نہ آپ۔ وہ بار بار وعدہ کر چکا ہے کہ ایسے خطرات میں یہ کشتی قیامت تک نہیں پڑے گی۔ اور وہ ہمیشہ اُس کو طوفان اور بادِ مخالف سے آپ بچاتا رہیگا۔ جیسا کہ فرماتا ہے۔ اِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا الذِّکۡرَ وَ اِنَّا لَہٗ لَحٰفِظُوۡنَ[1]۔ یعنے ہم نے ہی اس کلام کو اُتارا اور ہم ہی اس کو بچاتے رہیں گے۔ سو آپکو چاہیئے تھا کہ آپ اُس ناخدا کی غیبی ہدایت کی انتظار کرتے اور دلی یقین سے سمجھتے کہ اگر طوفان آگیا ہے تو اب اُس ناخدا کی مدد بھی نزدیک ہے جس کا نام خدا ہے جو مالک جہاز بھی ہے اور ناخدا بھی۔ پس چاہیئے تھا کہ ایسی بے رحمی اور جرأت نہ کرتے اور آپ ہی خود مختار بنکر بے بہا جواہرات کے صندوق اور زرِ خالص کی تھیلیاں اور نفیس اور قیمتی پارچات

[1] الحجر: ۱۰

# مُباہلہ کے لئے اشتہار

اُن تمام مولویوں اور مفتیوں کی خدمت میں جو اس عاجز کو جزئی اختلافات کی وجہ سے یا اپنی نافہمی کے باعث سے کافر ٹھہراتے ہیں عرض کیا جاتا ہے کہ اَب مَیں خدا تعالیٰ سے مامور ہو گیا ہوں کہ تا میں آپ لوگوں سے مُباہلہ کرنے کی درخواست کروں اِس طرح پر کہ اوّل آپ کو مجلس مباہلہ میں اپنے عقائد کے دلائل از رُوئے قرآن اور حدیث کے سُناؤں۔ اگر پھر بھی آپ لوگ تکفیر سے باز نہ آویں تو اُسی مجلس میں مباہلہ کروں۔ سو میرے پہلے مخاطب میاں نذیر حسین دہلوی

حاشیہ در حاشیہ

کی گٹھڑیاں دریا میں نہ پھینکتے۔ خیر ہرچہ گذشت گذشت۔ اَب مَیں آپکو اطلاع دیتا ہوں اور بشارت پہنچاتا ہوں کہ اُس ناخدا نے جو آسمان اور زمین کا خدا ہے۔ زمین کے طوفان زدوں کی فریاد سُن لی۔ اور جیسا کہ اُس نے اپنی پاک کلام میں طوفان کے وقت اپنے جہاز کو بچانے کا وعدہ کیا ہوا تھا وہ وعدہ پُورا کیا۔ اور اپنے ایک بندہ کو یعنے اِس عاجز کو جو بول رہا ہے اپنی طرف سے مامور کر کے وہ تدبیریں سمجھادیں جو طوفان پر غالب آویں اور مال و متاع کے صندوقوں کو دریا میں پھینکنے کی حاجت نہ پڑے۔ اب قریب ہے جو آسمان سے یہ آواز آوے کہ قیل یا ارض ابلعی ماءك و یا سماء اقلعی وغیض الماء و قضی الامر واستوت علی الجودی[1]۔ مگر ابھی تو طوفان زور میں ہے۔ اِسی طوفان کے وقت خدا تعالیٰ نے اِس عاجز کو مامور کیا۔ اور فرمایا۔ واصنع الفلك باعیننا و وحینا یعنے تُو ہمارے حکم سے اور ہماری آنکھوں کے سامنے کشتی طیار کر اُس کشتی کو اُس طوفان سے کچھ خطرہ نہ ہوگا۔ اور خدائے تعالیٰ

[1] ھود : ۴۵

ہیں۔ اور اگر وہ انکار کریں تو پھر شیخ محمد حسین بطالوی۔ اور اگر وہ انکار کریں تو پھر بعد اس کے تمام وہ مولوی صاحبان جو مجھ کو کافر ٹھہراتے اور مسلمانوں میں سر گروہ سمجھے جاتے ہیں۔ اور مَیں اُن تمام بزرگوں کو آج کی تاریخ سے جو دہم دسمبر ۱۸۹۲ئ ہے۔ چار ماہ تک مُہلت دیتا ہوں۔ اگر چار ماہ تک ان لوگوں نے مجھ سے بشرائط متذکرہ بالا مُباہلہ نہ کیا۔ اور نہ کافر کہنے سے باز آئے۔ تو پھر اللہ تعالےٰ کی حُجّت اُن پر پُوری ہوگی۔ مَیں اوّل یہ چاہتا تھا کہ وہ تمام بے جا الزامات جو میری نسبت ان لوگوں نے قائم کرکے موجب کُفر قرار دیئے ہیں۔ اس رسالہ میں اُن کا جواب شائع کروں۔ لیکن بباعث بیمار ہو جانے کاتب اور حرج واقع ہونے کے ابھی تک وہ حصّہ طبع نہیں ہو سکا۔ سو مَیں مُباہلہ کی

---

**بقیہ حاشیہ**

کا ہاتھ اسپر ہوگا۔ سو وہ خالص اسلام کی کشتی یہی ہے جسپر سوار ہونے کے لئے مَیں لوگوں کو بُلاتا ہوں۔ اگر آپ جاگتے ہو تو اُٹھو۔ اور اس کشتی میں جلد سوار ہو جاؤ کہ طوفان زمین پر سخت جوش کر رہا ہے اور ہر یک جان خطرہ میں ہے۔ اگر آپ انصاف پسند ہوں۔ تو سب سے پہلے آپ اس طوفان کے وجود کا اقرار کر سکتے ہیں بلکہ آپ نے تو کئی جگہ اقرار کر دیا ہے کہ اسلام کی کشتی کو طوفان سے بچانے کا وعدہ جو قرآن کریم میں موجود ہے اُس طوفان اور اُس وعدہ کا زمانہ یہی ہے۔ ایسے طوفان کا زمانہ اس اُمت پر کبھی نہیں آیا جو اَب آگیا۔ دُنیا نے کبھی علم اور مذہب کی وہ لڑائیاں نہ دیکھیں جو اَب ہو رہی ہیں۔ کبھی کسی پُرانے طبعی اور فلسفہ نے اسلام کا ایسا نقش مٹانا نہ چاہا جو حال کا سائنس مٹانے کی فکر میں ہے۔ کون اُس درجہ کی عقلی اور علمی رہزنیوں کا پہلے زمانوں میں کوئی نشان دے سکتا ہے جن کو اَب ہم بچشم خود دیکھ رہے ہیں۔ کس کی یہ طاقت ہے کہ اس معقولی طوفان کا نمونہ کسی پہلے وقت میں دکھا دے جس کو اَب ہم دن رات مشاہدہ کر رہے ہیں۔ ان

مجلس میں وہ مضمون بہرحال سُنا دُوں گا۔ اگر اُس وقت طبع ہو گیا ہو یا نہ ہُوا ہو۔ لیکن یاد رہے کہ ہماری طرف سے یہ شرط ضروری ہے کہ تکفیر کے فتویٰ لکھنے والوں نے جو کچھ سمجھا ہے اوّل اس تحریر کی غلطی ظاہر کی جائے اور اپنی طرف سے دلائلِ شافیہ کے ساتھ اتمامِ حُجّت کیا جائے۔ اور پھر اگر باز نہ آویں تو اسی مجلس میں مُباہلہ کیا جائے اور مُباہلہ کی اجازت کے بارے میں جو کلام الٰہی میرے پر نازل ہُوا۔ وہ یہ ہے:۔

نظر اللّٰہ الیک معطّرا۔ وقالوا اتجعل فیھا من یفسد فیھا

دقیق در دقیق فلسفیانہ اور دہریانہ حملوں کی پہلے وقتوں میں کہاں نظیر مل سکتی ہے۔ اور ان پیچ در پیچ عاقلانہ ہنگاموں کا قرونِ گذشتہ میں کہاں پتہ لگ سکتا ہے۔ اِس قسم کی علمی اور عقلی آفات کسی پہلے زمانہ میں کہاں ہیں جن کا اب اسلام کو سامنا ہُوا ہے۔ کب اور کس وقت ایسی مشکلات کسی پہلے زمانہ میں بھی پیش آئی تھیں جو اَب پیش آ رہی ہیں۔ کیا آپکو اس بات کا اقرار نہیں کہ یہ اشد درجہ کی علمی مباحث کی مصیبتیں اور صعوبتیں جو اَب اسلام پر وارد ہیں۔ اس کے پہلے زمانوں میں ایسی مصیبتیں کبھی وارد نہیں ہوئیں۔ اور نہ آدم سے لیکر ایندم تک اس کی کوئی نظیر پائی جاتی ہے۔ کیا آپ اس بات کو نہیں مانتے کہ اس فلسفہ اور سائنس کی بلا اُس بلا سے ہزارہا درجہ شدّت اور غلظت میں بڑھ کر ہے جو یونانیوں کے علوم سے اسلامی ملکوں میں پھیلی تھی۔ کیا آپ اس امر واقعہ کو تسلیم نہیں کرتے کہ یہ دشمن جواَب پیدا ہُوا ہے اپنی قوّتِ بازو میں اُن تمام دشمنوں کے مجموعہ سے بڑھ کر ہے جو متفرق زمانوں میں

قال انّی اعلم ما لا تعلمون۔ قالوا کتاب ممتلئ من الکفر والکذب قل تعالوا ندع ابناءنا وابناءکم ونساءنا ونساءکم وانفسنا وانفسکم ثم نبتھل

حاشیہ در حاشیہ نمبر ۱

پیدا ہوتے رہے ہیں۔ پھر آپ اِس اقرار سے کہاں بھاگ سکتے ہیں کہ وہ پاک وعدہ جس کو یہ پیارے الفاظ ادا کر رہے ہیں کہ انّا نحن نزلنا الذکر وانّا لہ لحافظون۔ وہ انہیں دنوں کے لئے وعدہ ہے جو بتلا رہا ہے کہ جب اِسلام پر سخت بلا کا زمانہ آئیگا اور سخت دشمن اسکے مقابل کھڑا ہوگا اور سخت طوفان پیدا ہوگا۔ تب خدائے تعالیٰ آپ اُس کا معالجہ کرے گا۔ اور آپ اُس طوفان سے بچنے کے لئے کوئی کشتی عنایت کرے گا۔ وہ کشتی اِس عاجز کی دعوت ہے۔ اگر کوئی سُن سکتا ہے تو سُنے۔ آپ احادیث نبویّہ کے تو سرے سے انکاری ہیں پھر ہر ایک صدی پر مجدّد آنے کی حدیث آپکے سامنے پیش کرنا فضول ہے آپ کیوں اُس کو قبول کرینگے اِس سے تو فراغت ہے۔ مگر مَیں آپ کو اِسی آیت موصوفہ بالا اور اِسی کی مانند اور کئی آیتوں کی طرف توجہ دلاتا ہوں جو مَیں نے اِس بحث کے موقعہ پر اِسی کتاب میں لکھی ہیں۔ حضرت یہ وہ زمانہ ہے اور یہ وہ آفات ہیں کہ جن کے لئے ضرور تھا کہ عنایت ازلی آپ ہی توجّہ کرتی۔ قرآنِ کریم اِسی زمانہ کی بلاؤں کی طرف

# فنجعل لعنۃ اللّٰہ علی الکاذبین۔

یعنے خدا تعالیٰ نے ایک معطّر نظر سے تجھ کو دیکھا اور بعض لوگوں نے اپنے دِلوں میں کہا کہ اے خُدا کیا تُو زمین پر ایک ایسے شخص کو قائم کر دے گا کہ جو دُنیا میں فساد پھیلاوے۔ تو خدا تعالیٰ نے اُن کو جواب دیا کہ جو مَیں جانتا ہُوں تم نہیں جانتے۔ اور اُن لوگوں نے کہا کہ اِس شخص کی کتاب ایک ایسی کتاب ہے جو کذب اور کُفر سے بھری ہُوئی ہے سو اُن کو کہدے کہ آؤ ہم اور تم معہ اپنی عورتوں اور بیٹوں اور عزیزوں کے مباہلہ کریں پھر اُن پر لعنت کریں جو کاذب ہیں۔

---

حاشیہ نمبر ۱

اشارہ کرکے فرماتا ہے کہ انّا نحن نزّلنا الذکر وانّا لہ لحافظون[1] یعنے ہم نے اِس کلام کو اُتارا اور ہم ہی اسکی عزّت اور اسکی عظمت اور اسکی تعلیم کو دشمنوں کے حملوں سے بچا ئینگے۔ پہلے وہ زمانے تھے کہ اسلام کی ظاہری تلوار نے بہت سی فضول بحثوں سے فراغت کر رکھی تھی۔ اور ظالم اور شریر طبع لوگوں کے لئے اُن کے مناسب حال تدارک موجود تھا۔ اور عہدِ نبوّت بھی قریب تھا اور مسلمانوں میں تقویٰ اور طہارت اور سچی ہمدردی اسلام کی موجود تھی۔ اب یہ سب کچھ ندارد۔ اور اَب اسلام جیسا رُوئے زمین میں کوئی غریب اور یتیم اور مسکین نہیں۔ اکثر اہلِ مقدرت اپنی عیاشیوں میں مصروف اور اُن کو اپنی دُنیا کی عمارتوں کے بنانے اور اپنی لذّات کے سامان طیّار کرنے یا کسی قدر ننگ و ناموس کے لئے مال خرچ کرنے سے فراغت نہیں۔ اور مولوی لوگ اپنے نفسانی جھگڑوں میں پھنسے ہُوئے ہیں اور دعوتِ اسلام کی نہ لیاقت رکھتے ہیں نہ اُس کا کچھ جوش نہ اُس کی کچھ پروا۔ اگر اُن سے کچھ ہوسکتا ہے تو صرف اِس قدر کہ اپنی ہی قوم اور اپنے ہی بھائیوں اور اپنے جیسے مسلمانوں اور اپنے جیسے

---

[1] الحجر : ۱۰

یہ وہ اجازت مباہلہ ہے جو اس عاجز کو دیگئی۔ لیکن ساتھ اس کے جو بطور تبشیر کے اور الہامات ہوئے۔ اُن میں سے بھی کسی قدر لکھتا ہوں اور وُہ یہ ہیں۔ یوم یجیئ الحق و یکشف الصدق و یخسر الخاسرون۔ انت معی و انا معک ولا یعلمها الا المسترشدون نردّ الیک الکرّۃ الثانیۃ و نبدلنّک من بعد خوفک امنًا۔ یاتی قمر الانبیاء و امرک یتأتّٰی یسر اللّٰہ وجھک و یُنیر برھانک۔ سیولد لک الولد و یُدنٰی منک الفضل انّ نوری قریب وقالوا انّٰی لک ھذا قل ھو اللّٰہ عجیب۔ ولا تیئس من رّوح اللّٰہ۔ انظر الی یُوسف و اقبالہ۔ قد جاء وقت الفتح و الفتح اقرب۔ یخرّون علی المساجد۔ ربّنا اغفرلنا انّا کنّا خاطئین۔ لا تثریب علیکم الیوم

کلمہ گوئوں اور اپنے جیسے اہل قبلہ کو کافر قرار دیں۔ دجّال کہیں اور بے ایمان نام رکھیں اور فتویٰ لکھیں کہ اُن سے ملنا جائز نہیں اور اُنکا جنازہ پڑھنا روا نہیں یہ ایسے ہیں اور ویسے ہیں اور کیا کیا ہیں۔

اور اس وقت کے پیرزادے اور گوشہ نشین بھی جو فقرا اور اہل اللہ کہلاتے ہیں۔ کانوں میں رُوئی دے کر بیٹھے ہُوئے ہیں اسلام کو اُن کی آنکھوں کے سامنے ایک معصوم بچّہ کی طرح ماریں پڑ رہی ہیں اور دشمن گلا گھونٹنے کو طیار ہے۔ لیکن ان سخت دل نام کے فقیروں کو کچھ بھی پروا نہیں۔ پھر اسلام کس سے مدد چاہے اور کس کو اپنا ہمدرد سمجھے۔ اوّل تو اسلام کے لئے ان تمام فرقوں سے کچھ خدمت ہوتی ہی نہیں اور اگر شاذو نادر کسی سے ہو بھی تو وہ ریا اور ملونی سے خالی نہیں۔ پھر اگر اسلام اسوقت غریب نہیں تو پھر کس وقت ہوگا۔ اور اگر یہ مصیبت کے دن نہیں تو پھر اور کب آئیں گے۔ مَیں خدا تعالےٰ سے یقینی اور قطعی علم پاکر کہتا ہوں کہ یہ وُہی سخت بلاؤں کے دن اور وُہی دجّالیت

یغفر اللہ لکم وھو ارحم الراحمین۔ اردتُ ان استخلف فخلقتُ آدم۔ نجی الاسرار۔ انا خلقنا الانسان فی یومٍ موعودٍ۔ یعنے اُس دن حق آئیگا اور صدق کُھل جائیگا اور جو لوگ خسارہ میں ہیں وہ خسارہ میں پڑینگے۔ تُو میرے ساتھ اور مَیں تیرے ساتھ ہوں۔ اور اِس حقیقت کو کوئی نہیں جانتا مگر وُہی جو رُشد رکھتے ہیں ہم پھر تجھ کو غالب کریں گے اور خوف کے بعد امن کی حالت عطا کرینگے۔ نبیوں کا چاند آئے گا اور تیرا کام تجھے حاصل ہو جائے گا۔ خدا تیرے منہ کو بشاش کریگا۔ اور تیرے بُرہان کو روشن کر دے گا۔ اور تجھے ایک بیٹا عطا ہوگا اور فضل تجھ سے قریب کیا جائیگا اور میرا نُور نزدیک ہے۔ اور کہتے ہیں کہ یہ مراتب تجھ کو کہاں۔ اِن کو کہہ کہ وہ خدا عجیب خدا ہے اُس کے ایسے ہی کام ہیں۔ جس کو چاہتا ہے اپنے مقربوں میں

---

حاشیہ در حاشیہ

کا زمانہ ہے جس کے آنے کی نبی معصوم علیہ السلام نے خبر دی تھی۔ حال کے نادان مولوی انکار کرتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ یہ دجالیت کبریٰ اور فتن عظمیٰ کا زمانہ نہیں مگر بات تو تب ہو کہ آدم سے لیکر تا ایندم اِن عظیم الشان فتنوں کے جو اسلام کے جگر پر حربے مار رہے ہیں کوئی نظیر پیش کر سکیں۔ اور چونکہ اِس زمانہ سے بکلّی صلاحیت اُٹھ گئی اور حقیقی تقویٰ جاتی رہی اور بعضوں کے ہاتھ میں صرف تقویٰ اور اعمال صالحہ کا پوست رہ گیا نہ مغز۔ اور بعضوں کے ہاتھ میں نہ پوست رہا اور نہ مغز۔ بجز خدائے تعالیٰ کے پوشیدہ بندوں کے جو شاذ و نادر کے حکم میں ہیں اس لئے یہ زمانہ ایسا نہ رہا کہ خمیر سے خمیر ہو۔ اور ایک چراغ سے دُوسرا چراغ روشن ہو سکے۔ اور خدائے تعالیٰ نے دیکھا جو زمین بگڑ گئی اور کوئی نہیں جو آپ اصلاح کر سکتا ہو۔ ایک بھی نہیں۔ اور اُس نے دیکھا کہ کاموں اور کلاموں اور نیّات اور عبادات ارادات میں فساد راہ پا گیا ہے اور اعمال درست نہیں رہے۔ تب اُس نے وعدہ کے موافق آسمان سے اُس مقدس شخص کی شبیہہ کو اُتارا جس کی پیروی کے دعویٰ کرنے والے

جگہ دیتا ہے۔ اور میرے فضل سے نومید مت ہو۔ یُوسف کو دیکھ اور اُس کے اقبال کو۔
فتح کا وقت آرہا ہے اور فتح قریب ہے۔ مخالف یعنے جن کے لئے توبہ مقدّر ہے اپنی
سجدہ گاہوں میں گرینگے کہ اے ہمارے خدا ہمیں بخش کہ ہم خطا پر تھے۔ آج تم پر کوئی
سرزنش نہیں خدا تمہیں بخش دیگا اور وہ ارحم الراحمین ہے۔ مَیں نے ارادہ کیا کہ
ایک اپنا خلیفہ زمین پر مقرر کروں تو مَیں نے آدم کو پیدا کیا جو نجی الاسرار ہے۔
ہم نے ایسے دن اُس کو پیدا کیا جو وعدہ کا دن تھا۔ یعنے جو پہلے سے پاک نبیؐ کے
واسطہ سے ظاہر کردیا گیا تھا کہ وہ فلاں زمانہ میں پیدا ہوگا اور جسوقت پیدا ہوگا
فلاں قوم دُنیا میں اپنی سلطنت اور طاقت میں غالب ہوگی اور فلاں قسم کی مخلوق پرستی
رُوئے زمین پر پھیلی ہُوئی ہوگی۔ اُسی زمانہ میں وُہ موعود پیدا ہُوا اور وہ

حاشیہ

بنیاد فساد اور زمین میں دجّالیت کی نجاست پھیلانے والے تھے اور اصلیت سے بگڑ کر دجّال اکبر بن گئے
تھے۔ اور چونکہ اُس اُترنے والے کیلئے یہ موقعہ نہ ملا کہ وہ کچھ روشنی زمین والوں سے حاصل کرتا یا کسی کی بیعت
یا شاگردی سے فیضیاب ہوتا بلکہ اُس نے جو کچھ پایا آسمان کے خدا سے پایا۔ اسی وجہ سے اُسکے حق میں نبی معصوم
کی پیشگوئی میں یہ الفاظ آئے کہ وہ آسمان سے اُتریگا یعنے آسمان سے پائیگا زمین سے کچھ نہیں پائے گا۔ اور
حضرت عیسیٰؑ کے زعم پر اِس عاجز کے آنے کا سِرّ یہ ہے کہ خدائے تعالیٰ نے اِس عیسائی فتنہ کے وقت میں
یہ فتنہ حضرت مسیح کو دکھایا یعنے اُن کو آسمان پر اِس فتنہ کی اطلاع دے دی کہ تیری قوم اور تیری
اُمت نے اِس طوفان کو برپا کیا ہے۔ تب وہ اپنی قوم کی خرابی کو کمال فساد پر دیکھ کر نزول
کے لئے بیقرار ہوا اور اُس کی رُوح سخت جُنبش میں آئی اور اُس نے زمین پر اپنی ارادات کا ایک
مظہر چاہا۔ تب خدا تعالیٰ نے اُس وعدہ کے موافق جو کیا گیا تھا مسیح کی رُوحانیت اور اُسکے جوش کو
ایک جوہر قابل میں نازل کیا۔ سو ان معنوں کر کے وہ آسمان سے اُترا اُسی کے موافق جو ایلیا نبی

صلیب کا زمانہ اور عیسیٰ پرستی کا زمانہ ہے جو شخص کہ سمجھ سکتا ہے چاہیئے کہ ہلاک ہونے سے پہلے سمجھ لے۔ یکسر الصلیب پر غور کرے یقتل الخنزیر کو سوچے۔ یضع الجزیۃ کو نظر تدبّر سے دیکھے جو یہ سب امور اہل کتاب کے حق میں اور انکی شان میں صادق آسکتے ہیں نہ کسی اور کے حق میں۔ پھر جب تسلیم کیا گیا کہ اس زمانہ میں اعلیٰ طاقت عیسائی مذہب کی طاقت اور عیسائی گورنمنٹوں کی طاقت ہوگی جیسا کہ قرآن کریم بھی اسی بات کی طرف اشارہ فرماتا ہے تو پھر ان طاقتوں کے ساتھ ایک فرضی اور خیالی اور وہمی دجّال کی گنجائش کہاں۔ یہی لوگ تو ہیں جو تمام زمین پر محیط ہو گئے ہیں۔ پھر اگر انکے مقابل پر کوئی اور دجّال خارج ہو تو وہ باوجود انکے کیونکر زمین پر محیط ہو۔ ایک میان میں دو تلواریں تو سما نہیں سکتیں۔ جب ساری زمین پر دجّال کی بادشاہت ہوگی تو پھر

بقیہ حاشیہ: یوحنّا کے رنگ میں اُترا تھا۔ مسلمان اگر اس قصّہ کو جو انجیل میں موجود ہے اور خود حضرت مسیح کے فیصلہ سے تصفیہ یافتہ امر ہے منظور نہ کریں تو حدیث حدثوا عن بنی اسرائیل پر تو عمل کرنا چاہیئے۔ اور تکذیب کے تو کسی طرح مجاز نہیں کیونکہ تکذیب سے ہر ایک مسلمان منع کیا گیا ہے اور تصدیق کے لئے اور بھی بہت سے دلائل قرآنِ کریم سے ملتے ہیں جن کا ہم اپنی دوسری تالیفات میں اور کچھ اس رسالہ میں بھی ذکر کر چکے ہیں۔ اب مَیں ان باتوں کو طول دینا نہیں چاہتا۔ صرف اپنی اس تقریر کو اس بات پر ختم کرتا ہوں کہ خدا تعالیٰ نے مجھے اسلئے بھیجا ہے کہ تا مَیں اس زمانہ کے اوہام دُور کروں اور ٹھوکر سے بچاؤں۔ اور مجھے اُس نے توفیق عنایت کی ہے کہ اگر آپ حق کے طالب ہوں تو مَیں آپ کی تسلّی کروں۔ سو اَب مَیں خدائے تعالیٰ کو اِس بات پر شاہد کرتا ہوں کہ مَیں نے آپ کو آپ کی غلطیوں کے رفع کرنے کے لئے بُلایا۔ اگر اَب بھی آپ خاموش رہے تو اللہ جلّشانہٗ کی حجّت آپ پر پُوری ہوگی اور آپ کے تمام گروہ کا گناہ آپ ہی کی گردن پر ہوگا۔ حضرت

انگریز کہاں ہونگے اور رُوس کہاں اور جرمن اور فرانس وغیرہ یورپ کی بادشاہتیں کہاں جائینگی حالانکہ مسیح موعود کا عیسائی سلطنتوں کے وقت میں ظاہر ہونا ضروری ہے اور جب مسیح موعود کیلئے یہی ضروری ہے کہ دُنیا میں عیسائی طاقتوں کو ہی دُنیا پر غالب پاوے۔ اور تمام مفاسد کی کنجیاں انہیں کے ہاتھ میں پاوے انہیں کی صلیبوں کو توڑے اور انہیں کے خنزیروں کو قتل کرے اور انہیں کو اسلام میں داخل کرکے جزیہ کا قصہ تمام کرے تو پھر سوچو کہ فرضی دجّال کی سلطنت باوجود عیسائی سلطنت کے کیونکر ممکن ہے مگر یہ غلط ہے کہ مسیح موعود ظاہری تلوار کے ساتھ آئیگا۔ تعجب کہ یہ علماء یضع الحرب کے کلمہ کو کیوں نہیں سوچتے اور حدیث الائمۃ من قریش کو کیوں نہیں پڑھتے۔ پس جبکہ ظاہری سلطنت اور خلافت اور امامت بجز قریش کے کسی کے لئے روا ہی نہیں تو پھر مسیح موعود جو قریش میں سے نہیں ہے۔

حاشیہ در حاشیہ: آپ کو اُس ذات کی قسم کہ جس کے قبضہ میں ہر یک جان ہے کہ آپ میرے اس نیاز نامہ کو لاپروائی سے ٹال نہ دیں اور سوچ سمجھ کر جواب شائع کریں۔

اس حاشیہ کے خاتمہ پر میں محض للہ اُن تمام صاحبوں کو جو سیّد صاحب کی تالیفات پر فریفتہ ہو رہے ہیں نصیحت کرتا ہوں کہ وہ اِس بات پر غور کریں کہ آیا ایمان سے نجات ملتی ہے یا فلسفہ سے۔ میں بار بار کہتا ہوں اور زور سے کہتا ہوں کہ اگر عقائد دینیہ فلسفہ کے رنگ پر اور ہندسہ اور حساب کی طرح عام طور پر بدیہی الثبوت ہوتے تو وہ ہرگز نجات کا ذریعہ نہ ٹھہر سکتے۔ بھائیو یقیناً سمجھو کہ نجات ایمان سے وابستہ ہے اور ایمان اُمورِ مخفیہ سے وابستہ ہے۔ اگر حقائق اشیاء مستور نہ ہوتی۔ تو ایمان نہ ہوتا۔ اور اگر ایمان نہ ہوتا تو نجات کا کوئی ذریعہ نہ ہوتا۔ ایمان ہی ہے جو رضاء الٰہی کا وسیلہ اور مراتب قرب کا زینہ اور گناہوں کا زنگ دھونے کے لئے ایک چشمہ ہے اور ہمیں خدائے تعالیٰ کی طرف حاجت ہے۔ اِس کا ثبوت ایمان ہی کے ذریعہ سے ملتا ہے کیونکہ ہم اپنی نجات کے

کیونکر ظاہری خلیفہ ہو سکتا ہے اور یہ کہنا کہ وہ مہدی سے بیعت کریگا اور اُس کا تابع ہوگا اور نوکروں کی طرح اُس کے کہنے سے تلوار اُٹھائیگا عجب بیہودہ باتیں ہیں۔ نہیں حضرات خدا تعالیٰ آپ لوگوں کو ہدایت دے مسیح موعود کی رُوحانی خلافت ہے۔ دنیا کی بادشاہتوں سے اُسکو کچھ تعلق نہیں اُسکو آسمانی بادشاہت دی گئی ہے اور آجکل یہ زمانہ بھی نہیں کہ تلوار سے لوگ سچا ایمان لاسکیں۔ آجکل تو پہلی تلوار پر ہی نادان لوگ اعتراض کر رہے ہیں چہ جائیکہ نئے سرے اِن کو تلواروں سے قتل کیا جائے۔ ہاں رُوحانی تلوار کی سخت حاجت ہے سو وُہ چلے گی اور کوئی اُس کو روک نہیں سکتا۔ اب ہم اِس مقدمہ کو ختم کرتے ہیں لیکن ذیل میں ایک رُوحانی تلوار مخالفوں پر چلا دیتے ہیں اور وُہ یہ ہے۔

---

بقیہ حاشیہ: لئے اور ہر ایک دُکھ سے راحت پانے کے لئے خدا تعالیٰ کے محتاج ہیں اور وہ نجات صرف ایمان سے ہی ملتی ہے۔ کیا دُنیا کا عذاب اور کیا آخرت کا دونوں کا علاج ایمان ہے۔ جب ہم ایمان کی قوت سے ایک مشکل کا حل ہو جانا غیر ممکن نہیں دیکھتے تو وُہ مشکل ہمارے لئے حل کی جاتی ہے۔ ہم ایمان ہی کی قوّت سے خلاف قیاس اور بعید از عقل مقاصد کو بھی پالیتے ہیں۔ ایمان ہی کی قوّت سے کرامات ظاہر ہوتی ہیں۔ اور خوارق ظہور میں آتی ہیں۔ اور اَنہونی باتیں ہو جاتی ہیں۔ پس ایمان ہی سے پتہ لگتا ہے کہ خدا ہے۔ خدا فلسفیوں سے پوشیدہ رہا اور حکیموں کو اُس کا کچھ پتہ نہ لگا۔ مگر ایمان ایک عاجز دلق پوش کو خدا تعالیٰ سے ملا دیتا ہے اور اُس سے باتیں کرا دیتا ہے۔ مومن اور محبوبِ حقیقی میں قوّتِ ایمانی دلّالہ ہے یہ قوّت ایک مسکین، ذلیل، خوار، مردُودِ خلائق کو قصرِ مقدّس تک جو عرش اللہ ہے پہنچا دیتی ہے اور تمام پردوں کو اُٹھاتی اُٹھاتی دلآرامِ ازلی کا چہرہ دکھا دیتی ہے۔ سو اُٹھو ایمان کو ڈھونڈو

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نَحْمَدُہٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِہِ الْکَرِیْمِ

(اللّٰہ اکبر ضربت الذلّۃ علٰی کلّ مخالفٍ)

# اشتہار

## بنام جملہ پادری صاحبان و ہندو صاحبان و آریہ صاحبان و

حاشیہ در حاشیہ

اور فلسفہ کے خشک اور بیہودہ ورقوں کو جلاؤ کہ ایمان سے تم کو برکتیں ملیں گی۔ ایمان کا ایک ذرّہ فلسفہ کے ہزار دفتر سے بہتر ہے۔ اور ایمان سے صرف آخری نجات نہیں بلکہ ایمان دُنیا کے عذابوں اور لعنتوں سے بھی چھڑا دیتا ہے اور رُوح کے تحلیل کرنے والے غموں سے ہم ایمان ہی کی برکت سے نجات پاتے ہیں۔ وہ چیز ایمان ہی ہے جس سے مومن کامل سخت گھبراہٹ اور قلق اور کرب اور غموں کے طوفان کے وقت اور اُس وقت کہ جب ناکامی کے چاروں طرف سے آثار ظاہر ہو جاتے ہیں۔ اور اسبابِ عادیہ کے تمام دروازے مقفّل اور مسدود نظر آتے ہیں مطمئن اور خوش ہوتا ہے۔ ایمان کامل سے سارے استبعاد جاتے رہتے ہیں اور ایمان کو کوئی چیز ایسا نقصان نہیں پہنچاتی جیسا کہ استبعاد۔ اور کوئی ایسی دولت نہیں جیسا کہ ایمان۔ دُنیا میں ہر یک ماتم زدہ ہے مگر ایماندار دُنیا میں ہر یک سوزش اور حرقت اور جلن

# برہمو صاحبان و سکھ صاحبان و دہری صاحبان و نیچری صاحبان وغیرہ صاحبان۔

الحمدُ للّٰہ الّذی ارسل رسُوله بالھُدیٰ و دین الحقّ لیظھرہٗ علی الدین کلّه ولوکرہ المشرکون و الصّلٰوۃ والسّلام علیٰ خیر رسُله وافضل انبیائه وسلالة اصفیائه محمّد المصطفٰے الّذی یصلّی علیه اللّٰہ وملائکته والمؤمنون المقرّبون۔ امّا بعد چونکہ اِس زمانہ میں مذاہب مندرجہ عنوان تعلیمِ قرآن کے سخت مخالف ہیں اور اکثر اُن کے ہمارے

---

میں گرفتار ہے۔ مگر مومن۔ اے ایمان کیا ہی تیرے ثمرات شیریں ہیں۔ کیا ہی تیرے پھول خوشبودار ہیں۔ سُبحان اللہ کیا عجیب تجھ میں برکتیں ہیں۔ کیا ہی خوش نُور تجھ میں چمک رہے ہیں۔ کوئی ثریّا تک نہیں پہنچ سکتا۔ مگر وُہی جس میں تیری کششیں ہیں۔ خدا تعالیٰ کو یہی پسند آیا کہ اب تُو آوے۔ اور فلسفہ جاوے۔ ولارادّ لفضله۔ منہ

سید و مولی حضرت محمد مصطفٰے خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کو حق پر نہیں سمجھتے۔ اور قرآن شریف کو ربانی کلام تسلیم نہیں کرتے اور ہمارے رسُول کریمؐ کو مُفتری اور ہمارے صحیفۂ پاک کتاب اللہ کو مجموعہ افترا قرار دیتے ہیں اور ایک زمانہ دراز ہم میں اور اُن میں مُباحثات میں گذر گیا اور کامل طور پر اُن کے تمام الزامات کا جواب دیدیا گیا۔ اور جو اُن کے مذاہب اور کُتب پر الزامات عائد ہوتے ہیں وہ شرطیں باندھ باندھ کر اُن کو سُنائے گئے اور ظاہر کر دیا گیا کہ اُن کے مذہبی اُصول اور عقائد اور قوانین جو اسلام کے مخالف ہیں کیسے دُور از صداقت اور جائے ننگ و عار ہیں مگر پھر بھی ان صاحبوں نے حق کو قبول نہیں کیا اور نہ اپنی شوخی اور بدزبانی کو چھوڑا۔ آخر ہم نے پُورے پُورے اتمام حُجّت کی غرض سے یہ اشتہار آج لکھا ہے جس کا مختصر مضمون ذیل میں درج کیا جاتا ہے۔

صاحبو تمام اہلِ مذاہب جو سزا جزا کو مانتے ہیں اور بقاء رُوح اور روزِ آخرت پر یقین رکھتے ہیں اگرچہ صدہا باتوں میں مختلف ہیں مگر اِس کلمہ پر سب اتفاق رکھتے ہیں جو خدا موجود ہے اور یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ اُسی خدا نے ہمیں یہ مذہب دیا ہے۔ اور اُسی کی یہ ہدایت ہے جو ہمارے ہاتھ میں ہے اور کہتے ہیں کہ اُس کی مرضی پر چلنے والے اور اُسکے پیارے بندے صرف ہم لوگ ہیں اور باقی سب موردِ غضب اور ضلالت کے گڑھے میں گرے ہوئے ہیں جن سے خدا تعالیٰ سخت ناراض ہے۔ پس جبکہ ہر یک کا دعویٰ ہے کہ میری راہ خدا تعالیٰ کی مرضی کے موافق ہے اور مدارِ نجات اور قبولیت فقط یہی راہ ہے وبس۔ اور اِسی راہ پر قدم مارنے سے خدا تعالیٰ راضی ہوتا ہے اور ایسوں سے ہی وہ پیار کرتا ہے۔

اور ایسوں کی ہی وہ اکثر اور اغلب طور پر باتیں مانتا ہے اور دُعائیں قبول کرتا ہے تو پھر فیصلہ نہایت آسان ہے اور ہم اِس کلمۂ مذکورہ میں ہر یک صاحب کے ساتھ اتفاق کرتے ہیں۔ ہمارے نزدیک بھی یہ سچ ہے کہ سچے اور جھوٹے میں اِسی دُنیا میں کوئی ایسا مابہ الامتیاز قائم ہونا چاہیئے جو خدا تعالیٰ کیطرف سے ظاہر ہو۔ یُوں تو کوئی اپنی قوم کو دوسری قوموں سے خدا ترسی اور پرہیز گاری اور توحید اور عدل اور انصاف اور دیگر اعمال صالحہ میں کم نہیں سمجھے گا۔ پھر اِس طور سے فیصلہ ہونا محال ہے۔ اگرچہ ہم کہتے ہیں کہ اسلام میں وہ قابلِ تعریف باتیں ایک بلنظیر کمال کے ساتھ پائی جاتی ہیں جن سے اسلام کی خصوصیّت ثابت ہوتی ہے۔ مثلاً جیسے اسلام کی توحید اسلام کے تقویٰ اسلام کے قواعد حفظانِ عفّت حفظانِ حقوق جو عملاً و اعتقاداً کروڑہا افراد میں موجود ہیں اور اِسکے مقابل پر جو کچھ ہمارے مخالفوں کی اعتقادی اور عملی حالت ہے وہ ایسی شئے ہے جو کسی منصف سے پوشیدہ نہیں۔ لیکن جبکہ تعصّب درمیان ہے تو اسلام کی اِن خُوبیوں کو کون قبول کر سکتا ہے اور کون سُن سکتا ہے۔ سو یہ طریق نظری ہے اور نہایت بدیہی طریق جو دیہات کے ہل چلانے والے اور جنگلوں کے خانہ بدوش بھی اِس کو سمجھ سکتے ہیں یہ ہے کہ اِس جنگ و جدل کے وقت میں جو تمام مذاہب میں ہو رہا ہے اور اب کمال کو پہنچ گیا ہے اُسی سے مدد طلب کریں جس کی راہ میں یہ جنگ و جدل ہے۔ جبکہ خدا تعالیٰ موجود ہے اور درحقیقت اُسی کے بارے میں یہ سب لڑائیاں ہیں تو بہتر ہے کہ اُسی سے فیصلہ چاہیں۔ اَب واضح ہو کہ خدا تعالیٰ کے فضل سے میری یہ حالت ہے کہ مَیں صرف اِسلام کو سچا مذہب سمجھتا ہوں اور

دُوسرے مذاہب کو باطل اور سراسر دروغ کا پُتلا خیال کرتا ہوں اور میں دیکھتا ہوں کہ اسلام کے ماننے سے نور کے چشمے میرے اندر بہہ رہے ہیں اور محض محبت رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وجہ سے وہ اعلیٰ مرتبہ مکالمہ الٰہیہ اور اجابت دُعاؤں کا مجھے حاصل ہوا ہے کہ جو بجز سچے نبی کے پیرو کے اور کسی کو حاصل نہیں ہو سکے گا۔ اور اگر ہندو اور عیسائی وغیرہ اپنے باطل معبودوں سے دُعا کرتے کرتے مر بھی جائیں تب بھی اُنکو وہ مرتبہ مل نہیں سکتا۔ اور وہ کلام الٰہی جو دُوسرے ظنّی طور پر اُسکو مانتے ہیں مَیں اُسکو سُن رہا ہوں۔ اور مجھے دکھلایا اور بتلایا گیا اور سمجھایا گیا ہے کہ دُنیا میں فقط اسلام ہی حق ہے اور میرے پر ظاہر کیا گیا کہ یہ سب کچھ بہ برکت پیروی حضرت خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلّم تجھ کو ملا ہے۔ اور جو کچھ ملا ہے اُس کی نظیر دُوسرے مذاہب میں نہیں کیونکہ وہ باطل پر ہیں۔ اب اگر کوئی سچ کا طالب ہے خواہ وہ ہندو ہے یا عیسائی یا آریہ یا یہودی یا برہمو یا کوئی اور ہے اُس کے لئے یہ خوب موقعہ ہے جو میرے مقابل پر کھڑا ہو جائے۔ اگر وہ اُمورِ غیبیہ کے ظاہر ہونے اور دُعاؤں کے قبول ہونے میں میرا مقابلہ کر سکا تو میں اللہ جلشانہٗ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ اپنی تمام جائداد غیر منقولہ جو دس ہزار روپیہ کے قریب ہوگی اُسکے حوالہ کر دونگا جس طور سے اُس کی تسلی ہو سکے اُسی طور سے تاوان ادا کرنے میں اُسکو تسلّی دُونگا۔ میرا خدا واحد شاہد ہے کہ مَیں ہرگز فرق نہیں کرونگا۔ اور اگر سزائے موت بھی ہو تو بدل و جان روا رکھتا ہوں۔ مَیں دل سے یہ کہتا ہوں اور اللہ تعالیٰ جانتا ہے کہ میں سچ کہتا ہوں۔ اور اگر کسی کو شک ہو اور میری اِس تجویز پر اعتبار نہ ہو تو وہ آپ ہی کوئی احسن تجویز تاوان کی پیش کرے مَیں اُسکو قبول کر لُونگا۔ مَیں ہرگز عذر نہیں کروں گا۔ اگر مَیں جھوٹا ہوں تو بہتر ہے کہ کسی سخت سزا سے ہلاک ہو جاؤں اور اگر

میں سچا ہوں تو چاہتا ہوں کہ کوئی ہلاک شدہ میرے ہاتھ سے بچ جائے۔ اے حضرات پادری صاحبان جو اپنی قوم میں معزز اور ممتاز ہو۔ آپ لوگوں کو اللہ جلشانہٗ کی قسم ہے جو اس طرف متوجہ ہو جاؤ۔ اگر آپ لوگوں کے دلوں میں ایک ذرہ اُس صادق انسان کی محبت ہے جس کا نام عیسٰی مسیح ہے تو میں آپکو قسم دیتا ہوں کہ ضرور میرے مقابلہ کیلئے کھڑے ہو جاؤ۔ آپکو اُس خدا کی قسم ہے جس نے مسیح کو مریم صدیقہ کے پیٹ سے پیدا کیا۔ جس نے انجیل نازل کی۔ جس نے مسیح کو وفات دیکر پھر مُردوں میں نہیں رکھا بلکہ اپنی زندہ جماعت ابراہیم اور موسٰی اور یحیٰی اور دوسرے نبیوں کے ساتھ شامل کیا اور زندہ کر کے اُنھیں کے پاس آسمان پر بُلا لیا جو پہلے اُس سے زندہ کئے گئے تھے کہ آپ لوگ میرے مقابلہ کے لئے ضرور کھڑے ہو جائیں۔ اگر حق تمہارے ہی ساتھ ہے اور سچ مچ مسیح خدا ہی ہے تو پھر تمہاری فتح ہے۔ اور اگر وہ خدا نہیں ہے اور ایک عاجز اور ناتوان انسان ہے اور حق اسلام میں ہے تو خدا تعالیٰ میری سُنے گا۔ اور میرے ہاتھ پر وہ امر ظاہر کر دے گا جسپر آپ لوگ قادر نہیں ہو سکیں گے۔ اور اگر آپ لوگ یہ کہیں کہ ہم مقابلہ نہیں کرتے اور نہ ایمانداروں کی نشانیاں ہم میں موجود ہیں تو آؤ اسلام لانے کی شرط پر یکطرفہ خدا تعالیٰ کے کام دیکھو۔ اور چاہیئے کہ تم میں سے جو نامی اور پلیشیر واور اپنی قوم میں معزز شمار کئے جاتے ہیں وہ سب یا اُن میں سے کوئی ایک میرے مقابل پر آوے۔ اور اگر مقابلہ سے عاجز ہو تو صرف اپنی طرف سے یہ وعدہ کر کے کہ میں کوئی ایسا کام دیکھ کر جو انسان سے نہیں ہو سکتا ایمان لے آؤں گا اور اسلام قبول کر لونگا مجھ سے کسی نشان کے دیکھنے کی درخواست کریں اور چاہیئے کہ اپنے وعدہ کو بہ ثبت شہادت بارہ کس عیسائی و مسلمان و ہندو یعنے چار عیسائی

اور چار مسلمان اور چار ہندو مؤکّد بہ قسم کر کے بطور اشتہار کے چھپوا دیں اور ایک اشتہار مجھ کو بھی بھیجدیں۔ اور اگر خدا تعالیٰ کوئی عجوبہ قدرت ظاہر کرے جو انسانی طاقتوں سے بالاتر ہو تو بلاتوقّف اسلام کو قبول کر لیویں۔ اور اگر قبول نہ کریں تو پھر دوسرا نشان یہ ہے کہ میں اپنے خدا تعالیٰ سے چاہونگا کہ ایک سال تک ایسے شخص پر کوئی سخت وبال نازل کرے جیسے جذام یا نابینائی یا موت اور اگر یہ دُعا منظور نہ ہو تو پھر بھی میں ہر یک تاوان کا جو تجویز کی جائے سزاوار ہونگا۔ یہی شرط حضرات آریہ صاحبوں کی خدمت میں بھی ہے۔ اگر وہ اپنے وید کو خدا تعالیٰ کا کلام سمجھتے ہیں اور ہماری پاک کتاب کلام اللہ کو انسان کا افترا خیال کرتے ہیں تو وہ مقابل پر آویں اور یاد رکھیں کہ وہ مقابلہ کے وقت نہایت رُسوا ہونگے۔ اُن میں دہریّت اور بے قیدی کی چالاکی سب سے زیادہ ہے۔ مگر خدا تعالیٰ اُن پر ثابت کر دے گا کہ مَیں ہوں۔ اور اگر مقابلہ نہ کریں تو یکطرفہ نشان بغیر کسی بیہودہ شرط کے مجھ سے دیکھیں اور میرے نشان کے منجانب اللہ ہونے کے لئے یہ کافی ہے کہ اگر ایسا آریہ جس نے کوئی نشان دیکھا ہو۔ بلاتوقّف مسلمان نہ ہو جائے تو مَیں اُس پر بد دُعا کرونگا۔ پس اگر وہ ایک سال تک جذام یا نابینائی یا موت کی بلا میں مُبتلا نہ ہو تو ہر یک سزا اُٹھانے کے لئے مَیں طیار ہوں۔ اور باقی صاحبوں کے لئے بھی یہی شرائط ہیں۔ اور اگر اب بھی میری طرف مُنہ نہ کریں تو اُن پر خدا تعالیٰ کی حُجّت پوری ہو چکی۔

المشتہر

خاکسار غلام احمد قادیان ضلع گورداسپور

# مبارک وہ لوگ جو صادق ہیں کیونکہ انجام کار فتح انھیں کی ہے

پرچہ نُورافشاں دہم مئی ۱۸۸۸ء کے دیکھنے والوں کو معلوم ہوگا کہ اِس پرچہ کے ایڈیٹر نے اِس عاجز کا ایک خط جو ایک پیشگوئی پر مشتمل ہے اپنے اُس پرچہ میں درج کرکے کس قدر بدزبانی کے ساتھ زبان کھولی تھی اور کیا کیا بیجا اور خلافِ تہذیب اور گندے لفظ اس عاجز کے حق میں بولے تھے یُوں تو ان پادری صاحبوں پر کچھ بھی افسوس نہیں کرنا چاہیئے کیونکہ صداقت سے دشمنی کرنا اور انکار اور توہین سے پیش آنا ان کا قدیمی شیوہ ہے۔ لیکن اِس وقت ہمیں یہ دکھلانا منظور ہے کہ جس الہامی پیشگوئی کو انہوں نے نفسانی منصوبہ اور انسانی افترا قرار دے کر اپنی عادت کے موافق زبان درازی کی تھی اِس کا انجام کیا نکلا۔ کیا انجامکار وہ انسانی افترا ہی ثابت ہؤا یا خداتعالیٰ نے جو سچ کا حامی ہے اُس کی صداقت کھول دی۔

سو واضح ہو کہ اِس عاجز کا وُہ خط جو دہم مئی ۱۸۸۸ء کو پرچہ نُور افشاں میں چھپا ہے اُس کی عبارت جو پیشگوئی کے متعلق ہے اخبار مذکور کے صفحہ ۲ و ۳ میں مرزا احمدؐ بیگ ہوشیارپوری کی نسبت یہ ہے۔ خداتعالیٰ نے اپنے الہام پاک سے میرے پر ظاہر کیا ہے کہ اگر آپ اپنی دُختر کلاں کا رشتہ میرے ساتھ منظور کریں تو وہ تمام نحوستیں آپ کی اِس رشتہ سے دُور کردے گا۔ اور آپکو آفات سے محفوظ رکھ کر برکت پر برکت دیگا۔

اور اگر یہ رشتہ وقوع میں نہ آیا تو آپ کے لئے دوسری جگہ رشتہ کرنا ہرگز مبارک نہ ہوگا اور اُس کا انجام درد اور تکلیف اور موت ہوگی۔ یہ دونوں طرف برکت اور موت کی ایسی ہیں جن کو آزمانے کے بعد میرا صدق اور کذب معلوم ہو سکتا ہے۔ اب جس طرح چاہو آزما لو، میری برادری کے لوگ مجھ سے ناواقف ہیں اور خدا تعالیٰ چاہتا ہے کہ میرے کاموں کو اُن پر بھی ظاہر کرے۔

یہ وہ خط ہے جو نور افشاں ۱۰ رمئی ۱۸۸۸ء میں شائع ہو چکا ہے جس کا ماحصل یہی ہے کہ اگر دُوسری جگہ نکاح ہؤا تو پھر اس کا نتیجہ تمہارے لئے موت ہوگا نہیں تو بجائے موت کے برکت ہوگی۔ اب میں ظاہر کرتا ہوں کہ ۷ راپریل ۱۸۹۲ء کو اُس لڑکی کا دُوسری جگہ نکاح ہو گیا اور ۳۰ رستمبر ۱۸۹۲ء کو یہ پیشگوئی پُوری ہُوئی یعنے خدائے تعالیٰ نے مرزا احمد بیگ ہوشیار پُوری کو اس جہان فانی سے اُٹھا لیا۔ اب ایڈیٹر نُور افشاں کو ذرا صبر کر کے غور کرنی چاہیئے کہ پیشگوئی کا پُورا ہو جانا بموجب ہدایت توریت* کے صادق کی نشانی ہے یا کاذب کی۔ طالب حق کے لئے تو اسی قدر خدا تعالےٰ کا نشان کافی ہے۔ اور باطل پرست کو کوئی نشان فائدہ نہیں دے سکتا جب تک وہ آخری نشان ظاہر نہ ہو جس کا نام جہنم ہے۔ ہریک طالبِ حق کو چاہیئے کہ دہم مئی ۱۸۸۸ء کے پرچہ نُور افشاں کو دیکھ کر اس پیشگوئی کے ساتھ پادریوں کو ملزم کرے۔ اب ہم یہ مناسب سمجھ کر اشتہار ۱۰ر جولائی ۱۸۸۸ء اس کے ساتھ شامل کر دیتے ہیں اور اُمید رکھتے ہیں کہ ہمارے بدظن بھائی بھی اس طرف توجہ کریں کہ یہ اُمور انسان کی طرف سے ہیں یا ربّ آسمان کی طرف سے۔ اس وقت ابھی موقع ہے کہ ضد سے

* استثناء ۱۸ - ۱۸

باز آجائیں۔ جو شخص صادق سے لڑتا ہے وہ اُس سے نہیں بلکہ خدا تعالےٰ سے لڑتا ہے۔ والسلام علیٰ من اتبع الہدیٰ۔

## بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

نحمدہٗ ونصلی

یامعین برحمتک نستعین

# ایک پیشگوئی پیش از وقوع کا اشتہار

پیشگوئی کا جب انجام ہویدا ہوگا ۔۔۔ قدرتِ حق کا عجب ایک تماشا ہوگا
جھوٹ اور سچ میں جو ہے فرق وُہ پیدا ہوگا ۔۔۔ کوئی پا جائیگا عزت کوئی رُسوا ہوگا

اخبار نور افشاں ۱۰ رمئی ۱۸۸۸ء میں جو اِس راقم کا ایک خط متضمن درخواستِ نکاح چھاپا گیا ہے۔ اُس خط کو صاحبِ اخبار نے اپنے پرچہ میں درج کر کے عجیب طرح کی زباندرازی کی ہے اور ایک صفحہ اخبار کا سخت گوئی اور دشنامدہی میں ہی سیاہ کیا ہے۔ یہ کیسی بے انصافی ہے کہ جن لوگوں کے مقدس اور پاک نبیوں نے سینکڑوں بیویاں ایک ہی وقت میں رکھی ہیں وہ دو یا تین بیویاں کا جمع کرنا ایک کبیرہ گناہ سمجھتے ہیں بلکہ اِس فعل کو زنا یا حرامکاری خیال کرتے ہیں۔ کسی خاندان کا سلسلہ صرف ایک ایک بیوی سے ہمیشہ کے لئے جاری نہیں رہ سکتا بلکہ کسی نہ کسی فرد سلسلہ میں یہ دقت آپڑتی ہے کہ ایک جورو عقیمہ اور ناقابلِ اولاد نکلتی ہے۔ اِس تحقیق سے ظاہر ہے کہ دراصل بنی آدم کی نسل ازدواجِ مکرر سے ہی قایم و دائم چلی آتی ہے۔ اگر ایک سے زیادہ بیوی کرنا منع ہوتا تو ابتک نوع انسان قریب قریب خاتمہ کے پہنچ جاتی۔ تحقیق سے ظاہر ہوگا کہ اِس مبارک اور مفید طریق نے انسان کی کہانتک حفاظت کی ہے اور کیسے اُس نے اُجڑے ہوئے گھروں کو بیک دفعہ آباد کر دیا ہے اور انسان کے تقویٰ کے لئے یہ فعل کیسا زبردست

ممد و معین ہے۔ خاوندوں کی حاجت براری کے بارے میں جو عورتوں کی فطرت میں ایک نقصان پایا جاتا ہے جیسے ایام حمل اور حیض نفاس میں یہ طریق بابرکت اُس نقصان کا تدارک تام کرتا ہے اور جس حق کا مطالبہ مرد اپنی فطرت کی رُو سے کرسکتا ہے وہ اُسے بخشتا ہے۔ ایسا ہی مرد اور کئی وجوہات اور موجبات سے ایک سے زیادہ بیوی کرنے کیلئے مجبور ہوتا ہے۔ مثلاً اگر مرد کی ایک بیوی تغیّرِ عُمر یا کسی بیماری کی وجہ سے بدشکل ہو جائے تو مرد کی قوّتِ فاعلی جس پر سارا مدار عورت کی کارروائی کا ہے بیکار اور مُعطّل ہو جاتی ہے۔ لیکن اگر مرد بدشکل ہو تو عورت کا کچھ بھی حرج نہیں کیونکہ کارروائی کی کل مرد کو دی گئی ہے اور عورت کی تسکین کرنا مرد کے ہاتھ میں ہے۔ ہاں اگر مرد اپنی قوّتِ مردی میں قصور یا عجز رکھتا ہے تو قرآنی حکم کے رُو سے عورت اُس سے طلاق لے سکتی ہے اور اگر پُوری پُوری تسلّی کرنے پر قادر ہو تو عورت یہ عُذر نہیں کر سکتی کہ دُوسری بیوی کیوں کی ہے۔ کیونکہ مرد کی ہر روزہ حاجتوں کی عورت ذمہ وار اور کاربرار نہیں ہو سکتی۔ اور اس سے مرد کا استحقاق دُوسری بیوی کرنے کے لئے قائم رہتا ہے۔ جو لوگ قوی الطاقت اور متّقی اور پارسا طبع ہیں اُن کیلئے یہ طریق نہ صرف جائز بلکہ واجب ہے۔ بعض اسلام کے مخالف نفسِ امّارہ کی پیروی سے سب کچھ کرتے ہیں مگر اس پاک طریق سے سخت نفرت رکھتے ہیں کیونکہ بوجہ اندرونی بے قیدی کے جو اُن میں پھیل رہی ہے اُن کو اس پاک طریق کی کچھ پروا اور حاجت نہیں۔ اس مقام میں عیسائیوں پر سب سے بڑھ کر افسوس ہے کیونکہ وہ اپنے مُسلّم النبوت انبیاء کے حالات سے آنکھ بند کر کے مسلمانوں پر ناحق دانت پیستے جاتے ہیں۔ شرم کی بات ہے کہ جن لوگوں کا اقرار ہے کہ حضرت **مسیح** کے جسم اور وجود کا خمیر اور اصل جڑھ اپنی ماں کی جہت سے وُہی کثرتِ ازدواج ہے جس کی حضرت **داؤد** (مسیح کے باپ) نے نہ دو نہ تین بلکہ سَو بیوی تک نوبت پہنچائی تھی وہ بھی ایک سے زیادہ بیوی کرنا زنا کرنے کی مانند سمجھتے ہیں اور اس پُرخُبث کلمہ کا نتیجہ جو حضرت **مریم**

صدیقہ کی طرف عاید ہوتا ہے اُس سے ذرا پرہیز نہیں کرتے اور باوجود اِس تمام بے ادبی کے دعویٰ محبت مسیح رکھتے ہیں۔ جاننا چاہیئے کہ **بیبل** کے رُو سے تعدد نکاح نہ صرف قولاً ثابت ہے بلکہ بنی اسرائیل کے اکثر نبیوں نے جن میں حضرت مسیح کے دادا صاحب بھی شامل ہیں عملاً اس فعل کے جواز بلکہ استحباب پر مُہر لگادی ہے۔ اے ناخداترس عیسائیو! اگر ملہم کیلئے ایک ہی جورو ہونا ضروری ہے تو پھر کیا تم داؤد جیسے راستباز نبی کو نبی اللہ نہیں مانوگے یا **سلیمان** جیسے مقبول الٰہی کو ملہم ہونے سے خارج کردو گے۔ کیا بقول تمہارے یہ دائمی فعل اُن انبیاء کا جن کے دِلوں پر گویا ہردم الہام الٰہی کی تارلگی ہوئی تھی اور ہر آن خوشنودی یا ناخوشنودی کی تفصیل کے بارے میں احکام وارد ہو رہے تھے ایک دائمی گناہ نہیں ہے جس سے وہ اخیر عمر تک باز نہ آئے اور خدا اور اُسکے حکموں کی کچھ پروا نہ کی۔ وہ غیرتمند اور نہایت درجہ کا غیور خدا جس نے نافرمانی کی وجہ سے **ثمود** اور **عاد** کو ہلاک کیا۔ **لوط** کی قوم پر پتھر برسائے۔ **فرعون** کو معہ تمام شریر جماعت کے ہولناک طوفان میں غرق کردیا۔ کیا اُس کی شان اور غیرت کے لائق ہے کہ اُس نے ابراہیمؑ اور یعقوبؑ اور موسیٰؑ اور داؤدؑ اور سلیمانؑ اور دُوسرے کئی انبیاء کو بہت سی بیویوں کے کرنے کی وجہ سے تمام عمر نافرمان پاکر اور پکے سرکش دیکھکر پھر انپر عذاب نازل نہ کیا بلکہ اُنہیں سے زیادہ تر دوستی اور محبت کی۔ کیا آپ کے خدا کو الہام اُتارنے کے لئے کوئی اور آدمی نہیں ملتا تھا۔ یا بہت سی جورواں کرنیوالے ہی اُس کو پسند آگئے ٭ یہ بھی یاد رکھنا چاہیئے کہ نبیوں اور تمام برگزیدوں نے بہت سی جورواں کرکے اور پھر رُوحانی طاقتوں اور قبولیتوں میں سب سے سبقت لیجاکر تمام دُنیا پر یہ ثابت کردیا ہے کہ دوست الٰہی بننے کے لئے یہ راہ نہیں کہ

٭ انجیل کے بعض اشارات سے پایا جاتا ہے کہ حضرت مسیح بھی جورو کرنے کی فکر میں تھے مگر تھوڑی سی عمر میں اُٹھائے گئے ورنہ یقین تھا کہ اپنے باپ داؤد کے نقشِ قدم پر چلتے۔ منہ

انسان دنیا میں مخنثوں اور نامردوں کی طرح ہے بلکہ ایمان میں قوی الطاقت وہ ہے جو بیویوں اور بچوں کا سب سے بڑھ کر بوجھ اٹھا کر پھر باوجود ان سب تعلقات کے بے تعلق ہو۔ خدا تعالیٰ کا بندہ سے محب اور محبوب ہونے کا جوڑ ہونا ایک تیسری چیز کے وجود کو چاہتا ہے وہ کیا ہے؟ ایمانی روح جو مومن میں پیدا ہو کر نئے حواس اسکو بخشتی ہے اسی روح کے ذریعہ سے خدا تعالیٰ کا کلام مومن سنتا ہے اور اسی کے ذریعہ سے سچی اور دائمی پاکیزگی حاصل کرتا ہے اور اسی کے ذریعہ سے نئی زندگی کی خارق عادت طاقتیں اس میں پیدا ہوتی ہیں۔ اب ہم پوچھتے ہیں کہ جو لوگ جوگی اور راہب اور سنیاسی کہلاتے ہیں یہ پاک روح ان میں سے کس کو دیگئی ہے۔ کیا کسی پادری میں یہ پاک روح یا یوں کہو کہ روح القدس پائی جاتی ہے۔ ہم تمام دنیا کے پادریوں کو بلاتے بلاتے تھک بھی گئے کسی نے آواز تک نہیں دی۔ نور افشاں میں بعض پادریوں نے چھپوایا تھا کہ ہم ایک جلسہ میں ایک لفافہ بند پیش کریں گے اس کا مضمون الہام کے ذریعہ سے ہمیں بتلایا جائے۔ لیکن جب ہماری طرف سے مسلمان ہونے کی شرط سے یہ درخواست منظور ہوئی تو پھر پادریوں نے اس طرف رخ بھی نہ کیا۔ پادری لوگ مدت سے الہام پر مہر لگا بیٹھے تھے۔ اب جب مہر ٹوٹی اور فیض روح القدس مسلمانوں پر ثابت ہوا تو پادریوں کے اعتقاد کی قلعی کھل گئی۔ لہذا ضرور تھا کہ پادریوں کو ہمارے الہام سے دوہرا رنج ہوتا۔ ایک مہر ٹوٹنے کا۔ دوسرے الہام کی نقل مکانی کا۔ سو نور افشاں کی سخت زبانی کا اصل موجب وہی رنج ہے جو ذبولی دق کی طرح لا علاج ہے۔

اب یہ جاننا چاہیئے کہ جس خط کو ۱۰ مئی ۱۸۸۸ء کے نور افشاں میں فریق مخالف نے چھپوایا ہے۔ وہ خط محض ربانی اشارہ سے لکھا گیا تھا۔ ایک مدت دراز سے بعض سرگروہ اور قریبی رشتہ دار مکتوب الیہ کے جن کے حقیقی ہمشیرہ زاد کی نسبت درخواست کی گئی تھی۔ نشان

آسمانی کے طالب تھے۔ اور طریقہ اسلام سے انحراف اور عناد رکھتے تھے اور اب بھی رکھتے ہیں۔ چنانچہ اگست ۱۸۸۵ء میں جو چشمہ نور امرتسر میں ان کی طرف سے اشتہار چھپا تھا۔ یہ درخواست اُن کی اس اشتہار میں بھی مندرج ہے ان کو نہ محض مجھ سے بلکہ خدا اور رسول سے بھی دشمنی ہے۔ اور والد اُس دختر کا بباعث شدت تعلق قرابت ان لوگوں کی رضا جوئی میں محو اور اُنکے نقش قدم پر دل و جان سے فدا اور اپنے اختیارات سے قاصر و عاجز بلکہ اُنہیں کا فرمانبردار ہو رہا ہے۔ اور اپنی لڑکیاں اُنھیں کی لڑکیاں خیال کرتا ہے اور وہ بھی ایسا ہی سمجھتے ہیں اور ہر باب میں اُسکے مدار المہام اور بطور نفس ناطقہ کے اُس کیلئے ہو رہے ہیں تبھی تو نقارہ بجا کر اُسکی لڑکی کے بارہ میں آپ ہی شہرت دے دی یہانتک کہ عیسائیوں کے اخباروں کو اس قصہ سے بھر دیا۔ آفریں بریں عقل و دانش۔ ماموں ہونے کا خوب ہی حق ادا کیا۔ ماموں ہوں تو ایسے ہی ہوں۔ غرض یہ لوگ جو مجھ کو میرے دعویٰ الہام میں مکّار اور دروغگو خیال کرتے تھے۔ اور اسلام اور قرآن شریف پر طرح طرح کے اعتراض کرتے تھے اور مجھ سے کوئی نشان آسمانی مانگتے تھے۔ تو اس وجہ سے کئی دفعہ اُن کے لئے دُعا بھی کی گئی تھی۔ سو وہ دُعا قبول ہو کر خدا تعالےٰ نے یہ تقریب قائم کی کہ والد اُس دُختر کا ایک اپنے ضروری کام کے لئے ہماری طرف ملتجی ہوا۔ تفصیل اسکی یہ ہے کہ نامبردہ کی ایک ہمشیرہ ہمارے ایک چچازاد بھائی غلام حسین نام کو بیاہی گئی تھی۔ غلام حسین عرصہ پچیس سال سے کہیں چلا گیا ہے اور مفقود الخبر ہے۔ اس کی زمین ملکیت جس کا ہمیں حق پہنچتا ہے۔ نامبردہ کی ہمشیرہ کے نام کاغذات سرکاری میں درج کرادی گئی تھی۔ اب حال کے بندوبست میں جو ضلع گورداسپورہ میں جاری ہے نامبردہ یعنے ہمارے خط کے مکتوب الیہ نے اپنی ہمشیرہ کی اجازت سے یہ چاہا کہ وہ زمین جو چار ہزار یا پانچ ہزار روپیہ کی قیمت کی ہے اپنے بیٹے محمد بیگ کے نام بطور ہبہ منتقل کرادیں چنانچہ اُن کی ہمشیرہ کی طرف

سے یہ ہبہ نامہ لکھا گیا۔ چونکہ وہ ہبہ نامہ بجز ہماری رضامندی کے بیکار تھا اسلئے مکتوب الیہ نے بتمامتر عجز و انکسار ہماری طرف رجوع کیا۔ تاہم اُس ہبہ پر راضی ہوکر اُس ہبہ نامہ پر دستخط کردیں اور قریب تھا کہ دستخط کردیتے لیکن یہ خیال آیا کہ جیسا کہ ایک مدت سے بڑے بڑے کاموں میں ہماری عادت ہے جنابِ الٰہی میں استخارہ کرلینا چاہیئے۔ سو یہی جواب مکتوب الیہ کو دیا گیا پھر مکتوب الیہ کے متواتر اصرار سے استخارہ کیا گیا وہ استخارہ کیا تھا گویا آسمانی نشان کی درخواست کا وقت آ پہنچا تھا جس کو خدائے تعالیٰ نے اس پیرایہ میں ظاہر کردیا۔

اُس خدائے قادر حکیم مطلق نے مجھے فرمایا کہ اس شخص کی دختر کلاں کے نکاح کیلئے سلسلہ جنبانی کر اور اُنکو کہدے کہ تمام سلوک اور مروّت تم سے اسی شرط سے کیا جائیگا۔ اور یہ نکاح تمہارے لئے موجبِ برکت اور ایک رحمت کا نشان ہوگا اور اُن تمام برکتوں اور رحمتوں سے حصّہ پاؤگے جو اشتہار ۲۰ فروری ۱۸۸۸ء میں درج ہیں لیکن اگر نکاح سے انحراف کیا تو اس لڑکی کا انجام نہایت ہی بُرا ہوگا اور جس کسی دوسرے شخص سے بیاہی جائیگی وہ روزِ نکاح سے اڑہائی سال تک اور ایسا ہی والد اُس دختر کا تین سال تک فوت ہو جائیگا※ اور اُنکے گھر پر تفرقہ اور تنگی اور مصیبت پڑیگی اور درمیانی زمانہ میں بھی اُس دختر کیلئے کئی کراہت اور غم کے امر پیش آئیں گے۔

پھر اِن دنوں میں جو زیادہ تصریح اور تفصیل کیلئے بار بار توجہ کی گئی تو معلوم ہوا کہ خدا تعالیٰ نے یہ مقرر کر رکھا ہے کہ وہ مکتوب الیہ کی دختر کلاں کو جس کی نسبت درخواست کی گئی تھی ہر ایک روک دور کرنے کے بعد انجام کار اسی عاجز کے نکاح میں لاوے گا۔ اور بیدینوں کو مسلمان بناوے گا اور گمراہوں میں ہدایت پھیلادے گا۔ چنانچہ عربی الہام اس بارے میں یہ ہے۔ کذّبوا باٰیٰتنا وکانوا بھا یستھزءُونَ فسیکفیکھم اللّٰہ و یردّھا الیك لا تبدیل لکلمات اللّٰہ

※ تین سال تک فوت ہونا روزِ نکاح کے حساب سے ہے مگر یہ ضروری نہیں کہ کوئی واقعہ اور حادثہ اس سے پہلے نہ آوے بلکہ بعض مکاشفات کے رُو سے مکتوب الیہ کا زمانہ حوادث جن کا انجام معلوم نہیں نزدیک پایا جاتا ہے۔ واللّٰہ اعلم۔ منہ

ان ربّك فعّال لما يريد۔ انت معی و انا معك عسٰی ان یبعثك ربّك مقامًا محمودًا۔
یعنے اُنہوں نے ہمارے نشانوں کو جھٹلایا اور وہ پہلے سے ہنسی کر رہے تھے سو خدا تعالےٰ اُن سب کے تدارک کے لئے جو اس کام کو روک رہے ہیں تمہارا مددگار ہوگا اور انجام کار اُسکی اِس لڑکی کو تمہاری طرف واپس لائیگا۔ کوئی نہیں جو خدا کی باتوں کو ٹال سکے۔ تیرا رب وہ قادر ہے کہ جو کچھ چاہے وہی ہو جاتا ہے۔ تو میرے ساتھ اور میں تیرے ساتھ ہوں اور عنقریب وہ مقام تجھے ملیگا جس میں تیری تعریف کی جائیگی یعنے گو اوّل میں احمق اور نادان لوگ بدباطنی اور بدظنّی کی راہ سے بدگوئی کرتے ہیں اور نالائق باتیں مُنہ پر لاتے ہیں لیکن آخر خدا تعالیٰ کی مدد کو دیکھ کر شرمندہ ہونگے اور سچائی کے کُھلنے سے چاروں طرف سے تعریف ہوگی۔

اِسجگہ ایک اور اعتراض نورافشاں کا رفع دفع کرنے کے لائق ہے اور وہ یہ ہے کہ اگر یہ الہام خدائے تعالیٰ کی طرف سے تھا اور اُسپر اعتماد کلّی تھا تو پھر پوشیدہ کیوں رکھا اور کیوں اپنے خط میں پوشیدہ رکھنے کیلئے تاکید کی ٭۔ اس کا جواب یہ ہے کہ یہ ایک خانگی معاملہ تھا اور جن کیلئے یہ نشان تھا اُنکو تو پہنچا دیا گیا تھا اور یقین تھا کہ والد اُس دُختر کا ایسی شاعت سے رنجیدہ ہوگا۔ اِسلئے ہم نے دل شکنی اور رنجدہی سے گریز کی۔ بلکہ یہ بھی نہ چاہا کہ درحالتِ ردّ و انکار وہ بھی اِس امر کو شائع کریں۔ اور گو ہم شائع کرنے کیلئے مامور تھے مگر ہم نے مصلحتًا دُوسرے وقت کی انتظار کی۔ یہانتک کہ اس لڑکی کے ماموں مرزا نظام الدین نے جو مرزا امام الدین کا حقیقی بھائی ہے شدّتِ غیظ و غضب میں آکر اس مضمون کو آپ ہی

٭ یہ الہام جو شرطی طور پر مکتوب الیہ کی موت فوت پر دلالت کرتا تھا ہم کو بالطبع اسکی اشاعت سے کراہت تھی بلکہ ہمارا دل یہ بھی نہیں چاہتا تھا کہ اِسسے مکتوب الیہ کو مطلع کریں مگر اُسکے کمال اصرار سے جو اُس نے زبانی اور کئی انکساری خطوں کے بھیجنے سے ظاہر کیا۔ ہم نے سراسر سچّی خیرخواہی اور نیک نیّتی سے اُسپر یہ امر سربستہ ظاہر کر دیا پھر اُسنے اور اُسکے عزیز مرزا نظام الدین نے اِس الہام کے مضمون کی آپ شہرت دی۔ منہ

شائع کر دیا اور شائع بھی ایسا کیا کہ شاید ایک یا دو ہفتہ تک دس ہزار مرد و عورت تک ہماری درخواست نکاح اور ہمارے مضمون الہام سے بخوبی اطلاع یاب ہو گئے ہونگے۔ اور پھر زبانی اشاعت پر اکتفا نہ کر کے اخباروں میں ہمارا خط چھپوایا اور بازاروں میں ان کے دکھلانے سے وہ خط جابجا پڑھا گیا اور عورتوں اور بچوں تک اس خط کے مضمون کی منادی کی گئی۔ اب جب مرزا نظام الدین کی کوشش سے وہ خط ہمارا نور افشاں میں بھی چھپ گیا۔ اور عیسائیوں نے اپنے مادّہ کے موافق بیجا افترا کرنا شروع کیا تو ہم پر فرض ہو گیا کہ اپنے قلم سے اصلیت کو ظاہر کریں۔ بدخیال لوگوں کو واضح ہو کہ ہمارا صدق یا کذب جانچنے کے لئے ہماری پیشگوئی سے بڑھ کر اور کوئی محکِ امتحان نہیں ہو سکتا اور نیز یہ پیشگوئی ایسی بھی نہیں کہ جو پہلے پہل اسی وقت میں ہم نے ظاہر کی ہے بلکہ مرزا امام الدین و نظام الدین اور اس جگہ کے تمام آریہ اور نیز لیکھرام پشاوری اور صدہا دوسرے لوگ خوب جانتے ہیں کہ کئی سال ہوئے کہ ہم نے اسی کے متعلق مجملاً ایک پیشگوئی کی تھی یعنے یہ کہ ہماری برادری میں سے ایک شخص احمد بیگ نام فوت ہونیوالا ہے۔ اب منصف آدمی سمجھ سکتا ہے کہ وہ اس پیشگوئی کا ایک شعبہ تھی یا یوں کہو کہ یہ تفصیل اور وہ اجمال تھی اور اس میں تاریخ اور مدّت ظاہر کی گئی اور اُس میں تاریخ اور مدّت کا کچھ ذکر نہ تھا اور اس میں شرائط کی تصریح کی گئی اور وہ ابھی اجمالی حالت میں تھی۔ سمجھدار آدمی کیلئے یہ کافی ہے کہ پہلی پیشگوئی اُس زمانہ کی ہے کہ جبکہ ہنوز وہ لڑکی نابالغ تھی اور جبکہ یہ پیشگوئی بھی اسی شخص کی نسبت ہے جس کی نسبت اب سے پانچ برس پہلے کی گئی تھی یعنے اُس زمانہ میں جبکہ اُس کی یہ لڑکی آٹھ یا نو برس کی تھی تو اسپر نفسانی افترا کا گمان کرنا اگر حماقت نہیں تو اور کیا ہے؟ والسّلام علٰی من اتبع الہدٰی۔

(خاکسار غلام احمد از قادیان ضلع گورداسپورہ پنجاب)۔ ۱۰ جولائی ۱۸۸۸ء۔

# خط بخدمت شیخ محمد حسین صاحب بٹالوی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ ونصلّی

بخدمت شیخ محمد حسین صاحب ابو سعید بٹالوی

الحمد للہ والسّلام علٰی عبادہ الذین اصطفٰی۔ امّا بعد میں افسوس سے لکھتا ہوں کہ میں آپ کے فتویٰ تکفیر کی وجہ سے جس کا یقینی نتیجہ احد الفریقین کا کافر ہونا ہے۔ اس خط میں سلام مسنون یعنے السّلام علیکم سے ابتدا نہیں کرسکا لیکن چونکہ آپکی نسبت ایک مُنذر الہام مجھ کو ہُوا اور چند مسلمان بھائیوں نے بھی مجھ کو آپکی نسبت ایسی خوابیں سُنائیں جن کی وجہ سے میں آپ کے خطرناک انجام سے بہت ڈر گیا۔ تب بوجہ آپکے اُن حقوق کے جو بنی نوع کو اپنے نوعِ انسان سے ہوتے ہیں۔ اور نیز بوجہ آپکی ہموطنی اور قُرب وجوار کے میرا رحم آپکی اس حالت پہ بہت جنبش میں آیا۔ اور میں اللہ جلّشانہٗ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ مجھے آپکی حالت پر نہایت رحم ہے اور ڈرتا ہوں کہ آپکو وہ اُمور پیش نہ آجائیں جو ہمیشہ صادقوں کے مکذّبوں کو پیش آتے رہے ہیں۔ اسی وجہ سے میں آج رات کو سوچتا سوچتا ایک گردابِ تفکّر میں پڑ گیا کہ آپ کی ہمدردی کیلئے کیا کروں۔ آخر مجھے دل کے فتویٰ نے یہی صلاح دی کہ پھر دعوت الی الحق کیلئے ایک خط آپکی خدمت میں لکھوں کیا تعجّب کہ اسی تقریب سے خدا تعالیٰ آپ پر فضل کردیوے اور اس خطرناک حالت سے نجات بخشے۔ سو عزیز من آپ خدا تعالیٰ کی رحمت سے نومید نہ ہوں وہ بڑا قادر ہے جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ اگر آپ طالبِ حق بنکر میری سوانح زندگی پر نظر ڈالیں تو آپ پر

قطعی ثبوتوں سے یہ بات کھل سکتی ہے کہ خدا تعالیٰ ہمیشہ کذب کی ناپاکی سے مجھ کو محفوظ رکھتا رہا ہے
یہاں تک کہ بعض وقت انگریزی عدالتوں میں میری جان اور عزّت ایسے خطرہ میں پڑ گئی
کہ بجز استعمال کذب اور کوئی صلاح کسی وکیل نے مجھ کو نہ دی لیکن اللہ جلّشانہ، کی توفیق سے
مَیں سچ کیلئے اپنی جان اور عزّت سے دست بردار ہوگیا۔ اور بسا اوقات مالی مقدمات
میں محض سچ کے لئے مَیں نے بڑے بڑے نقصان اُٹھائے اور بسا اوقات محض خدا تعالےٰ
کے خوف سے اپنے والد اور اپنے بھائی کے برخلاف گواہی دی اور سچ کو ہاتھ سے نہ چھوڑا۔
اِس گاؤں میں اور نیز بٹالہ میں بھی میری ایک عمر گذر گئی ہے مگر کون ثابت کرسکتا ہے کہ
کبھی میرے مُنہ سے جھُوٹ نکلا ہے۔ پھر جب مَیں نے محض للہ انسانوں پر جھوٹ بولنا
ابتدا سے متروک رکھا۔ اور بارہا اپنی جان اور مال کو صدق پر قُربان کیا تو پھر مَیں
خدا تعالیٰ پر کیوں جھُوٹ بولتا۔

اور اگر آپکو یہ خیال گذرے کہ یہ دعویٰ کتاب اللہ اور سُنّت کے برخلاف ہے تو اِسکے
جواب میں بادب عرض کرتا ہوں کہ یہ خیال محض کم فہمی کیوجہ سے آپکے دل میں ہے۔ اگر آپ
مولویانہ جنگ و جدال کو ترک کرکے چند روز طالب حق بنکر میرے پاس رہیں تو مَیں اُمّید
رکھتا ہوں کہ خدا تعالیٰ آپکی تمام غلطیاں نکال دیگا اور مُطمئن کر دیگا۔ اور اگر آپکو اِس بات
کی بھی برداشت نہیں تو آپ جانتے ہیں کہ پھر آخری علاج فیصلہ آسمانی ہے۔ مجھے
اجمالی طور پر آپکی نسبت کچھ معلوم ہوا ہے۔ اگر آپ چاہیں تو مَیں چند روز توجّہ کرکے اور تفصیل
پر بفضلہٖ تعالیٰ اطلاع پاکر چند اخباروں میں شائع کر دوں۔

اِس شائع کرنے کیلئے آپکی خاص تحریر سے مجھ کو اجازت ہونی چاہیئے۔ مَیں اِس خط کو
محض آپ پر رحم کرکے لکھتا ہوں۔ اور یہ ثبت شہادت چندکس آپکی خدمت میں روانہ

کرتا ہوں۔ اور آخر دُعا پر ختم کرتا ہوں۔ (ربّنا افتح بیننا و بین قومنا بالحق و انت خیر الفاتحین۔ آمین۔

الراقم خاکسار غلام احمدؐ از قادیان ضلع گورداسپورہ ۱۳؍ دسمبر ۱۸۹۲ء

## گواہان حاشیہ

(۱) خدا بخش اتالیق نواب صاحب (۲) عبدالکریم سیالکوٹی (۳) قاضی ضیاء الدین ساکن کوٹ قاضی ضلع گوجرانوالہ (۴) مولوی نورالدین (۵) محمد احسن امروہی (۶) شادیخان ملازم سرراجہ امر سنگھ صاحب بہادر (۷) ظفر احمد کپور تھلی (۸) عبداللہ سنوری (۹) عبدالعزیز دہلوی (۱۰) علی گوہر خان جالندھری (۱۱) فضل الدین حکیم بھیروی (۱۲) حافظ محمد صاحب پشاوری (۱۳) حکیم محمد اشرف علی ہاشمی خطیب بٹالہ (۱۴) عبدالرحمٰن برادرزادہ مولوی نورالدین صاحب (۱۵) محمد اکبر ساکن بٹالہ (۱۶) قطب الدین ساکن بدوملّی۔

اِس عاجز کے خط مندرجہ بالا کے جواب میں جو شیخ بٹالوی صاحب کا خط آیا وہ ذیل میں معہ جواب الجواب درج کیا جاتا ہے لیکن چونکہ وہ جواب الجواب جو اس طرف سے بٹالوی صاحب کی خدمت میں روانہ کیا گیا ہے اُس میں اُنکی اُن تمام ہذیانات و بہتانات کا جواب نہیں ہے جو اُنکے خط میں درج ہیں اور ممکن ہے کہ اُن کا خط پڑھنے والے ان افتراؤں سے بیخبر ہوں جو اُس خط میں دھوکہ دینے کی غرض سے درج ہیں اسلئے ہم نے مناسب سمجھا کہ اُس خط کی تحریر سے پہلے شیخ صاحب کے بعض افتراؤں اور لافوں اور بہتانوں کا جواب دیں سو بطور قولہ واقول ذیل میں جواب درج کیا جاتا ہے۔*

**قولہٗ** میں قرآن اور پہلی کتابوں کو دینِ اسلام اور پہلے دینوں کو اور نبی آخر الزمان اور پہلے نبیوں کو سچّا جانتا اور مانتا ہوں اور اُس کا لازمہ اور شرط ہے۔

* جو خط بٹالوی صاحب کی خدمت میں روانہ کیا گیا تھا اُسمیں بخوفِ طول کلام اُنکی بیہودہ باتوں سے اعراض کیا گیا تھا۔ اب جو وہ خود اُس خط کو شائع کرنے کیلئے مستعد ہو گئے تو جواب بھی شائع کرنا پڑا۔ منہ

کہ آپ کو جھوٹا جانوں۔

**اقول** شیخ صاحب اگر آپ قرآن کو سچّا جانتے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلّم کو نبی صادق مانتے تو مجھ کو کافر نہ ٹھہراتے۔ کیا قرآن کریم اور حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلّم کے سچّا ماننے کے یہی معنے ہیں کہ جو شخص اللہ اور رسُول پر ایمان لاتا ہے۔ اور قبلہ کی طرف نماز پڑھتا ہے اور کلمہ طیّبہ لا الٰہ الّا اللہ محمّد رسول اللہ کا قائل ہے اور اسلام میں نجات محدود سمجھتا اور بدل وجان اللہ اور اُس کے رسُول کی راہ میں فدا ہے۔ اُس کو آپ کافر بلکہ اکفر ٹھہراتے ہیں۔ اور دائمی جہنّم اُس کے لئے تجویز کرتے ہیں۔ اُسپر لعنت بھیجتے ہیں۔ اُس کو دجّال کہتے ہیں اور اُس کو قتل کرنا اور اُسکے مال کو بطور سرقہ لینا سب جائز قرار دیتے ہیں۔ رہے وہ کلمات اِس عاجز کے جن کو آپ کلماتِ کُفر ٹھہراتے ہیں اُن کا جواب اِس رسالہ میں موجود ہے۔ ہر یک مُنصف خود پڑھ لے گا۔ اور آپ کی علمیّت اور آپ کی دیانت اور آپ کا فہم قرآن اور فہم حدیث اُس سے بخوبی ظاہر ہو گیا ہے علیحدہ لکھنے کی حاجت نہیں۔

**قولہٗ** عقائد باطلہ مخالفہ دین اسلام و ادیان سابقہ کے علاوہ جھُوٹ بولنا اور دھوکا دینا آپ کا ایسا وصف لازم بن گیا ہے کہ گویا وہ آپکی سرشت کا ایک جزو ہے۔

**اقول** شیخ صاحب جو شخص متقی اور حلال زادہ ہو۔ اوّل تو وہ جُرأت کر کے اپنے بھائی پر بے تحقیق کامل کسی فسق اور کُفر کا الزام نہیں لگاتا۔ اور اگر لگاوے تو پھر ایسا کامل ثبوت پیش کرتا ہے کہ گویا دیکھنے والوں کے لئے دِن چڑھا دیتا ہے۔ پس اگر آپ ان دونوں صفتوں مذکورہ بالا سے متصف ہیں تو آپکو اُس خداوند قادر ذُوالجلال کی قسم ہے جس کی قسم دینے پر حضرت نبی صلی اللہ علیہ وسلّم بھی توجّہ کے ساتھ جواب دیتے تھے کہ آپ حسب خیال اپنے یہ دونوں قسم کا خبث اِس عاجز میں ثابت کر کے دکھلادیں۔ یعنے اوّل یہ کہ مَیں مخالفِ دین اسلام اور

کافر ہوں۔ اور دُوسرے یہ کہ میرا شیوہ جھوٹ بولنا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم فرماتے ہیں۔ کہ اپنی رویا میں صادق تر وُہی ہوتا ہے جو اپنی باتوں میں صادق تر ہوتا ہے۔ اِس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم نے صادق کی یہ نشانی ٹھہرائی ہے کہ اسکی خوابوں پر سچ کا غلبہ ہوتا ہے۔ اور ابھی آپ دعویٰ کر چکے ہیں کہ مَیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لاتا ہوں۔ پس اگر آپنے یہ بات نفاق سے نہیں کہی اور آپ درحقیقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان رکھتے ہیں اور جانتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اپنے قول میں سچے ہیں تو آؤ ہم اور تم اِس طریق سے ایکدوسرے کو آزمالیں کہ بموجب اِس محک کے کون صادق ثابت ہوتا ہے اور کس کی سرشت میں جھوٹ ہے۔ اور ایسا ہی اللہ جلشانہٗ قرآن کریم میں فرماتا ہے **لھم البشریٰ فی الحیوٰۃ الدنیا**[1] یعنے یہ مومنوں کا ایک خاصہ ہے کہ بہ نسبت دُوسروں کے اُن کی خوابیں سچّی نکلتی ہیں۔ اور آپ ابھی دعویٰ کر چکے ہیں کہ مَیں قرآن پر بھی ایمان لاتا ہوں۔ بہت خوب آؤ قرآن کریم کی رُو سے بھی آزمالیں کہ مومن ہونے کی نشانی کس میں ہے۔

یہ دونوں آزمائشیں یُوں ہوسکتی ہیں کہ بٹالہ یا لاہور یا امرتسر میں ایک مجلس مقرر کر کے فریقین کے شواہدِ رؤیا اُن میں حاضر ہوجائیں اور پھر جو شخص ہم دونوں میں سے یقینی اور قطعی ثبوتوں کے ذریعہ سے اپنی خوابوں میں اصدق ثابت ہو اُس کے مخالف کا نام کذّاب اور دجّال اور کافر اور اکفر اور ملعون یا جو نام تجویز ہوں۔ اُسی وقت اُس کو یہ تمغہ پہنایا جائے۔ اور اگر آپ گذشتہ کے ثبوت سے عاجز ہوں تو مَیں قبول کرتا ہوں بلکہ چھ[6] ماہ تک آپکو رخصت دیتا ہوں کہ آپ چند اخباروں میں اپنی ایسی خوابیں درج کرادیں جو امورِ غیبیہ پر مشتمل ہوں۔ اور مَیں نہ صرف اسی پر کفایت کروں گا کہ گذشتہ کا آپ کو ثبوت دُوں بلکہ آپ کے مقابل پر بھی انشاء اللہ القدیر اپنی خوابیں درج کراؤں گا۔ اور

[1] یونس: ۶۵

جیسا کہ آپکا دعویٰ ہے کہ مَیں قرآن اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لاتا ہوں یہی میرا دعویٰ ہے کہ مَیں بدل وجان اُس پیارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور اُس پیاری کتاب قرآنِ کریم پر ایمان رکھتا ہوں۔ اب اِس نشانی سے آزمایا جائیگا کہ اپنے دعویٰ میں سچّا کون ہے اور جھُوٹا کون ہے۔ اگر میں اُس علامت کے رُو سے جو نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم اور قرآن کریم نے قرار دی ہے مغلوب رہا تو پھر آپ سچّے رہیں گے اور مَیں بقول آپکے کافر، دجّال، بے ایمان، شیطان، اور کذّاب اور مُفتری ٹھہروں گا۔ اور اِس صُورت میں آپکے وہ تمام ظنون فاسدہ درست اور برحق ہونگے کہ گویا مَیں نے براہین احمدیہ میں فریب کیا اور لوگوں کا روپیہ کھایا اور دُعائی قبولیت کے وعدہ پر لوگوں کا مال خورد وبُرد کیا اور حرامخوری میں زندگی بسر کی لیکن اگر خدائے تعالیٰ کی اُس عنایت نے جو مومنوں اور صادقوں اور راستبازوں کے شامل حال ہوتی ہے مجھ کو سچّا کر دیا تو پھر آپ فرماویں کہ یہ سب نام اُس وقت آپکی مولویانہ شان کے سزاوار ٹھہریں گے یا اُس وقت بھی کوئی کنارہ کشی کا راہ آپکے لئے باقی رہیگا۔ آپ نے مجھ کو بہت دُکھ دیا اور ستایا۔ مَیں صبر کرتا گیا مگر آپنے ذرہ اُس ذاتِ قدیر کا خوف نہ کیا جو آپ کی نیّت سے واقف ہے۔ اُس نے مجھے بطور پیشگوئی آپ کے حق میں، اور پھر آپکے ہمخیال لوگوں کے حق میں خبر دی کہ انّی مھین من اراد اھانتک یعنے مَیں اُس کو خوار کرونگا جو تیرے خوار کرنے کی فکر میں ہے۔

سو یقیناً سمجھو کہ اب وہ وقت نزدیک ہے جو خداتعالیٰ اِن تمام بہتانات میں آپکا دروغگو ہونا ثابت کردے گا! اور جو بُہتان تراش اور مُفتری لوگوں کو ذِلّتیں اور ندامتیں پیش آتی ہیں اُن تمام ذِلّتوں کی مار آپ پر ڈالے گا۔ آپکا دعویٰ ہے کہ مَیں قُرآن اور نبی صلی اللہ علیہ وسلّم پر ایمان لاتا ہوں۔ پس اگر آپ اِس قول میں سچّے ہیں تو آزمائش کے لئے میدان

میں آویں تا خدا تعالیٰ ہمارا اور تمہارا خود فیصلہ کرے اور جو کاذب اور دجّال ہے رُوسیاہ ہو جائے۔ اور میرے دل سے اسوقت حق کی تائید کیلئے ایک بات نکلتی ہے اور مَیں اُسکو روک نہیں سکتا۔ کیونکہ وہ میرے نفس سے نہیں بلکہ القاء ربّی ہے جو بڑے زور سے جوش مار رہا ہے اور وہ یہ ہے کہ جبکہ آپنے مجھے کافر ٹھہرایا اور جھوٹ بولنا میری سرشت کا خاصہ قرار دیا تو اب **آپکو** اللہ جلّشانہٗ کی قسم ہے کہ حسب طریق مذکورہ بالا میرے **مقابلہ** پر فی الفور آجاؤ تا دیکھا جائے کہ قرآن کریم اور فرمودہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے رُو سے کون کاذب اور دجّال اور کافر ثابت ہوتا ہے۔ اور اگر اس تبلیغ کے بعد ہم دونوں میں سے کوئی شخص متخلّف رہا اور باوجود اشد غلو اور تکفیر اور تکذیب اور تفسیق کے میدان میں نہ آیا اور **شغال** کی طرح دُم دبا کر بھاگ گیا تو وہ مندرجہ ذیل انعام کا مستحق ہو گا:۔

(۱) لعنت
(۲) لعنت
(۳) لعنت
(۴) لعنت
(۵) لعنت
(۶) لعنت
(۷) لعنت
(۸) لعنت
(۹) لعنت
(۱۰) لعنت

تِلک عشرۃٌ کامِلہ۔

یہ وہ فیصلہ ہے جو خدائے تعالیٰ آپ کر دیگا۔ کیونکہ اُس کا وعدہ ہے کہ مومن بہرحال غالب رہیگا چنانچہ وہ خود فرماتا ہے لن یجعل اللّٰہ للکافرین علی المومنین سبیلا[1] یعنے ایسا ہرگز نہیں ہوگا کہ کافر مومن پر راہ پاوے اور نیز فرماتا ہے کہ یٰآیّہا الّذین آمنوا ان تتقوا اللّٰہ یجعل لکم فرقانا[2] ویجعل لکم نورًا تمشون بہ[3] یعنے اے مومنو اگر تم متقی بنجاؤ تو تم میں اور تمہارے غیر میں خدا تعالیٰ ایک فرق رکھدیگا۔ وہ فرق کیا ہے کہ تمہیں ایک نور عطا کیا جائیگا جو تمہارے غیر میں ہرگز نہیں پایا جائیگا یعنے نورِ الہام اور نورِ اجابتِ دعا اور نورِ کراماتِ اصطفاء۔

اب ظاہر ہے کہ جس نے جھوٹ کو بھی ترک نہیں کیا وہ کیونکر خدا تعالیٰ کے آگے متقی ٹھہر سکتا ہے اور کیونکر اُس سے کرامات صادر ہوسکتی ہیں۔ غرض اس طریق سے ہم دونوں کی حقیقتِ مخفی کھل جائیگی اور لوگ دیکھ لیں گے کہ کون میدان میں آتا ہے اور کون بموجب آیت کریمہ لھم البشریٰ۔ اور حدیث نبوی اصدقکم حدیثا کے صادق ثابت ہوتا ہے۔ معہذا ایک اور بات بھی ذریعۂ آزمائشِ صادقین ہوجاتی ہے جس کو خدا تعالیٰ آپ ہی پیدا کرتا ہے اور وہ یہ ہے کہ کبھی انسان کسی ایسی بلا میں مبتلا ہوجاتا ہے کہ اُسوقت بجز کذب کے اور کوئی حیلہ رہائی اور کامیابی کا اُس کو نظر نہیں آتا۔ تب اُسوقت وہ آزمایا جاتا ہے کہ آیا اُسکی سرشت میں صدق ہے یا کذب اور آیا اُس نازک وقت میں اُسکی زبان پر صدق جاری ہوتا ہے یا اپنی جان اور آبرو اور مال کا اندیشہ کرکے جھوٹ بولنے لگتا ہے۔ اِس قسم کے نمونے اِس عاجز کو کئی دفعہ پیش آئے ہیں جن کا مفصل بیان کرنا موجبِ تطویل ہے تاہم تین نمونے اِس غرض سے پیش کرتا ہوں کہ اگر اُن کے برابر بھی آپکو کبھی آزمائشِ صدق کے موقع پیش آئے ہیں تو آپ کو اللّٰہ جلشانہٗ کی قسم ہے کہ آپ اُن کو معہ ثبوت اُن کے ضرور شائع کریں تا معلوم ہو کہ آپکا صرف دعویٰ نہیں بلکہ امتحان اور بلا کے شکنجہ میں بھی اگر آپ نے صدق نہیں توڑا۔

[1] نساء: ۱۴۲ [2] انفال: ۳۰ [3] حدید: ۲۹

ازانجملہ ایک یہ واقعہ ہے کہ میرے والد صاحب کے انتقال کے بعد مرزا اعظم بیگ صاحب لاہوری نے شرکاء ملکیت قادیان سے مجھ پر اور میرے بھائی مرحوم مرزا غلام قادر پر مقدمہ دخل ملکیت کا عدالت ضلع میں دائر کرا دیا اور میں بظاہر جانتا تھا کہ اُن شرکاء کو ملکیت سے کچھ غرض نہیں کیونکہ وہ ایک گم گشتہ چیز تھی جو سکھوں کے وقت میں نابود ہو چکی تھی اور میرے والد صاحب نے تن تنہا مقدمات کر کے اس ملکیت اور دوسرے دیہات کے بازیافت کے لئے آٹھ ہزار کے قریب خرچ و خسارہ اُٹھایا تھا جس میں وہ شرکاء ایک پیسہ کے بھی شریک نہیں تھے۔ سو اُن مقدمات کے اثناء میں جب میں نے فتح کیلئے دعا کی تو یہ الہام ہوا کہ اجیب کل دعائک الّا فی شرکائک یعنے میں تیری ہر یک دعا قبول کرونگا مگر شرکاء کے بارے میں نہیں۔ سو میں نے اس الہام کو پا کر اپنے بھائی اور تمام زن و مرد اور عزیزوں کو جمع کیا جو اُن میں سے بعض ابتک زندہ ہیں اور کھولکر کہہ دیا کہ شرکاء کے ساتھ مقدمہ مت کرو یہ خلاف مرضی حق ہے مگر انہوں نے قبول نہ کیا اور آخر ناکام ہوئے۔ لیکن میری طرف سے ہزارہا روپیہ کا نقصان اُٹھانے کیلئے استقامت ظاہر ہوئی۔ اسکے وہ سب جو اب دشمن ہیں گواہ ہیں چونکہ تمام کاروبار زمینداری میرے بھائی کے ہاتھ میں تھا اس لئے میں نے بار بار اُنکو سمجھایا مگر انہوں نے نہ مانا۔ اور آخر نقصان اُٹھایا۔

ازانجملہ ایک یہ واقعہ ہے کہ تخمیناً پندرہ یا سولہ سال کا عرصہ گذرا ہوگا یا شاید اس سے کچھ زیادہ ہو کہ اس عاجز نے اسلام کی تائید میں آریوں کے مقابل پر ایک عیسائی کے مطبع میں جس کا نام رلیا رام تھا اور وہ وکیل بھی تھا اور امرتسر میں رہتا تھا اور اُس کا ایک اخبار بھی نکلتا تھا ایک مضمون بغرض طبع ہونے کے ایک پیکٹ کی صورت میں جسکی دونوں طرفیں کھلی تھیں بھیجا اور اُس پیکٹ میں ایک خط بھی رکھ دیا۔ چونکہ خط میں ایسے

الفاظ تھے جن میں اسلام کی تائید اور دوسرے مذاہب کے بطلان کی طرف اشارہ تھا۔ اور مضمون کے چھاپ دینے کیلئے تاکید بھی تھی اسلئے وہ عیسائی مخالفت مذہب کی وجہ سے افروختہ ہوا اور اتفاقاً اُسکو دشمنانہ حملہ کیلئے یہ موقع ملا کہ کسی علیحدہ خط کا پیکٹ میں رکھنا قانوناً ایک جرم تھا جسکی اس عاجز کو کچھ بھی اطلاع نہ تھی اور ایسے جرم کی سزا میں قوانین ڈاک کے رُو سے پانسو روپیہ جرمانہ یا چھ ماہ تک قید ہے۔ سو اُس نے مخبر بنکر افسران ڈاک سے اس عاجز پر مقدمہ دائر کرا دیا۔ اور قبل اسکے جو مجھے اس مقدمہ کی کچھ اطلاع ہو۔ رؤیا میں اللہ تعالیٰ نے میرے پر ظاہر کیا کہ رلیا رام وکیل نے ایک سانپ میرے کاٹنے کیلئے مجھ کو بھیجا ہے اور میں نے اُسے مچھلی کی طرح تل کر واپس بھیجدیا ہے۔ میں جانتا ہوں کہ یہ اس بات کی طرف اشارہ تھا کہ آخر وہ مقدمہ جس طرز سے عدالت میں فیصلہ پایا وہ ایک ایسی نظیر ہے جو وکیلوں کے کام آسکتی ہے۔ غرض میں اس جرم میں صدر ضلع گورداسپور میں طلب کیا گیا۔ اور جن جن وکلاء سے مقدمہ کے لئے مشورہ لیا گیا۔ اُنہوں نے یہی مشورہ دیا کہ بجز دروغگوئی کے اور کوئی راہ نہیں اور یہ صلاح دی کہ اس طرح اظہار دے دو کہ ہم نے پیکٹ میں خط نہیں ڈالا۔ رلیا رام نے خود ڈال دیا ہوگا۔ اور نیز بطور تسلی دہی کے کہا کہ ایسا بیان کرنے سے شہادت پر فیصلہ ہو جائے گا اور دو چھوٹے گواہ دیکر بریت ہو جائے گی۔ ورنہ صورت مقدمہ سخت مشکل ہے اور کوئی طریق رہائی نہیں۔ مگر میں نے اُن سب کو جواب دیا کہ میں کسی حالت میں راستی کو چھوڑنا نہیں چاہتا جو ہوگا سو ہوگا۔ تب اُسی دن یا دوسرے دن مجھے ایک انگریز کی عدالت میں پیش کیا گیا اور میرے مقابل پر ڈاکخانجات کا افسر بحیثیت سرکاری مدعی ہونے کے حاضر ہوا۔ اُسوقت حاکم عدالت نے اپنے ہاتھ سے میرا اظہار لکھا اور سب سے پہلے مجھ سے یہی سوال کیا کہ کیا یہ خط تم نے اپنے

پیکٹ میں رکھ دیا تھا اور یہ خط اور یہ پیکٹ تمہارا ہے۔ تب میں نے بلا توقف جواب دیا کہ یہ میرا ہی خط اور میرا ہی پیکٹ ہے اور میں نے اس خط کو پیکٹ کے اندر رکھ کر روانہ کیا تھا مگر مَیں نے گورنمنٹ کی نقصان رسانی محصول کیلئے بدنیتی سے یہ کام نہیں کیا بلکہ مَیں نے اِس خط کو اِس مضمون سے کچھ علیحدہ نہیں سمجھا اور نہ اس میں کوئی نج کی بات تھی۔ اِس بات کو سُنتے ہی خدا تعالیٰ نے اِس انگریز کے دل کو میری طرف پھیر دیا اور میرے مقابل پر افسر ڈاکخانجات نے بہت شور مچایا اور لمبی لمبی تقریریں انگریزی میں کیں جن کو میں نہیں سمجھتا تھا مگر اسقدر سمجھتا تھا کہ ہر یک تقریر کے بعد زبان انگریزی میں وہ حاکم نو نو کر کے اُس کی سب باتوں کو رد کر دیتا تھا۔ انجامکار جب وہ افسر مدعی اپنے تمام وجوہ پیش کر چکا اور اپنے تمام بخارات نکال چکا تو حاکم نے فیصلہ لکھنے کی طرف توجہ کی اور شاید سطر یا ڈیڑھ لکھ کر مجھ کو کہا کہ اچھا آپ کے لئے رخصت۔ یہ سُنکر مَیں عدالت کے کمرہ سے باہر ہوا اور اپنے محسن حقیقی کا شکر بجالایا جس نے ایک افسر انگریز کے مقابل پر مجھ کو ہی فتح بخشی اور مَیں خوب جانتا ہوں کہ اُسوقت صدق کی برکت سے خدا تعالیٰ نے اُس بلا سے مجھ کو نجات دی۔ مَیں نے اِس سے پہلے یہ خواب بھی دیکھی تھی کہ ایک شخص نے میری ٹوپی اُتارنے کے لئے ہاتھ مارا۔ مَیں نے کہا کیا کرنے لگا ہے۔ تب اُس نے ٹوپی کو میرے سر پر ہی رہنے دیا اور کہا کہ خیر ہے خیر ہے۔

ازانجملہ ایک نمونہ یہ ہے کہ میرے بیٹے سلطان احمد نے ایک ہندو پر بدیں بنیاد نالش کی کہ اُس نے ہماری زمین پر مکان بنالیا ہے اور مسماری مکان کا دعویٰ تھا اور ترتیب مقدمہ میں ایک امر خلاف واقعہ تھا جس کے ثبوت سے وہ مقدمہ ڈسمس ہونے کے لائق ٹھہرتا تھا اور مقدمہ کے ڈسمس ہونے کی حالت میں نہ صرف سلطان احمد کو بلکہ مجھ کو بھی نقصان

تلفِ ملکیّت اُٹھانا پڑتا تھا۔ تب فریقِ مخالف نے موقعہ پاکر میری گواہی لکھا دی اور مَیں بٹالہ میں گیا اور بابو فتح الدین سب پوسٹماسٹر کے مکان پر جو تحصیل بٹالہ کے پاس ہے جا ٹھہرا۔ اور مقدمہ ایک ہندو منصف کے پاس تھا جس کا نام یاد نہیں رہا مگر ایک پاؤں سے وہ لنگڑا بھی تھا اُسوقت سلطان احمد کا وکیل میرے پاس آیا کہ اب وقت پیشی مقدمہ ہے آپ کیا اظہار دینگے۔ مَیں نے کہا کہ وہ اظہار دُونگا جو واقعی امر اور سچ ہے۔ تب اُس نے کہا کہ پھر آپکے کچہری جانے کی کیا ضرورت ہے۔ مَیں جاتا ہوں تا مقدمہ سے دستبردار ہو جاؤں سو وہ مقدمہ مَیں نے اپنے ہاتھوں سے محض رعایتِ صدق کیوجہ سے آپ خراب کیا اور راستگوئی کو ابتغاءً لمرضات اللّٰہ مقدم رکھکر مالی نقصان کو ہیچ سمجھا۔ یہ آخری دُو نمونے بھی بے ثبوت نہیں۔ پہلے واقعہ کا گواہ شیخ علی احمد وکیل گورداسپور اور سردار محمد حیات خانصاحب سی۔ ایس۔ آئی ہیں اور نیز مثل مقدمہ دفتر گورداسپورہ میں موجود ہوگی۔ اور دُوسرے واقعہ کا گواہ بابو فتح الدین اور خود وکیل جس کا اسوقت مجھ کو نام یاد نہیں اور نیز وہ منصف جس کا ذکر کر چکا ہوں جو اَب شاید لُدھیانہ میں بدل گیا ہے۔ غالباً اِس مقدمہ کو سات برس کے قریب گذرا ہوگا۔ ہاں یاد آیا اِس مقدمہ کا ایک گواہ نبی بخش پٹواری بٹالہ بھی ہے۔

اَب اے حضرت شیخ صاحب اگر آپکے پاس بھی اِس درجہ ابتلا کی کوئی نظیر ہو جس میں آپ کی جان اور آبرو اور مال اور راستگوئی کی حالت میں برباد ہوتا آپکو دِکھائی دیا ہو۔ اور آپ نے سچ کو نہ چھوڑا ہو۔ اور مال اور جان کی کچھ پرواہ نہ کی ہو تو بِاللّٰہ وہ واقعہ اپنا معہ اُس کے کامل ثبوت کے پیش کیجئے ورنہ میرا تو یہ اعتقاد ہے کہ اِس زمانہ کے اکثر مُلّا اور مولویوں کی باتیں ہی باتیں ہیں۔ ورنہ ایک پیسہ پر ایمان بیچنے کو طیار ہیں۔ کیونکہ ہمارے نبی کریم صلی اللّٰہ علیہ وسلم نے آخری زمانہ کے مولویوں کو بدترین خلائق بیان فرمایا ہے اور

آپ کے مجدّد صاحب نواب صدیق حسن خان مرحوم حجج الکرامہ میں تسلیم کر چکے ہیں کہ وہ آخری زمانہ یہی زمانہ ہے۔ سو ایسے مولویوں کا زہد و تقویٰ بغیر ثبوت قبول کرنے سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے فرمودہ کی تکذیب لازم آتی ہے۔ سو آپ نظیر پیش کریں اور اگر پیش نہ کر سکیں تو ثابت ہوگا کہ آپ کے پاس صرف راستگوئی کا دعویٰ ہے مگر کوئی دعویٰ بے امتحان قبول کے لائق نہیں۔ اندرونی حال آپ کا خدا تعالیٰ کو معلوم ہوگا کہ آپ کبھی کذب اور افترا کی نجاست سے ملوّث ہوئے یا نہیں۔ یا اُن کو معلوم ہوگا جو آپ کے حالات سے واقف ہونگے۔ جو شخص ابتلا کے وقت صادق نکلتا ہے اور سچ کو نہیں چھوڑتا۔ اُس کے صدق پر مُہر لگ جاتی ہے۔ اگر یہ مُہر آپ کے پاس ہے تو پیش کریں ورنہ خدا تعالیٰ سے ڈریں ایسا نہ ہو کہ وہ آپکی پردہ دری کرے۔

آپکی ان بیہودہ اور حاسدانہ باتوں سے مجھ کو کیا نقصان پہنچ سکتا ہے کہ آپ لکھتے ہیں کہ تم مختاری اور مقدمہ بازی کا کام کرتے رہے ہو۔ آپ ان افتراؤں سے باز آجائیں آپ خوب جانتے ہیں کہ یہ عاجز ان پیشوں میں کبھی نہیں پڑا کہ دُوسروں کے مقدمات عدالتوں میں کرتا پھرے۔ ہاں والد صاحب کے زمانہ میں اکثر وکلاء کی معرفت اپنی زمینداری کے مقدمات ہوتے تھے اور کبھی ضرورتاً مجھے آپ بھی جانا پڑتا تھا مگر آپ کا یہ خیال کہ وہ جھوٹے مقدمات ہونگے ایک شیطنت کی بد بُو سے بھرا ہوا ہے۔ کیا ہر ایک نالش کرنے والا ضرور جھوٹا مقدمہ کرتا ہے یا ضرور جھوٹ ہی کہتا ہے۔

اے کج طبع شیخ خدا جانے تیری کس حالت میں مَوت ہوگی۔ کیا جو شخص اپنے حقوق کی حفاظت کے لئے یا اپنے حقوق کے طلب کے لئے عدالت میں مقدمہ کرتا ہے اُس کو ضرور جھوٹ بولنا پڑتا ہے۔ ہرگز نہیں۔ بلکہ جس کو خدا تعالےٰ نے قوّتِ صدق عطا کی ہو اور سچ

سے محبت رکھتا ہو۔ وہ بالطبع دروغ سے نفرت رکھتا ہے۔ اور جب کوئی دنیوی فائدہ جھوٹ بولنے پر ہی موقوف ہو تو اُس فائدہ کو چھوڑ دیتا ہے۔ مگر افسوس کہ نجاست خور انسان ہر یک انسان کو نجاست خور ہی سمجھتا ہے۔ جھوٹ بولنے والے ہمیشہ کہا کرتے ہیں کہ بغیر جھوٹ بولنے کے عدالتوں میں مقدمہ نہیں کر سکتے۔ سو یہ قول اُن کا اُس حالت میں سچا ہے کہ جب ایک مقدمہ باز کسی حالت میں اپنے نقصان کا روادار نہ ہو اور خواہ مخواہ ہر یک مقدمہ میں کامیاب ہونا چاہے۔ مگر جو شخص صدق کو بہرحال مقدم رکھے وہ کیوں ایسا کرے گا۔ جب کسی نے اپنا نقصان گوارا کر لیا تو پھر وہ کیوں کذب کا محتاج ہوگا۔

اب یہ بھی واضح رہے کہ یہ سچ ہے کہ والد مرحوم کے وقت میں مجھے بعض اپنے زمینداری معاملات کی حق رسی کیلئے عدالتوں میں جانا پڑتا تھا۔ مگر والد صاحب کے مقدمات صرف اس قسم کے تھے کہ بعض آسامیاں جو اپنے ذمہ کچھ باقی رکھ لیتی تھیں یا کبھی بلا اجازت کوئی درخت کاٹ لیتی تھی یا بعض دیہات کے نمبرداروں سے تعلقداری کے حقوق بذریعہ عدالت وصول کرنے پڑتے تھے اور وہ سب مقدمات بوجہ اس احسن انتظام کے کہ محاسب دیہات یعنے پٹواری کی شہادت اکثر انمیں کافی ہوتی تھی پیچیدہ نہیں ہوتے تھے اور دروغگوئی کو اُن سے کچھ تعلق نہیں تھا کیونکہ تحریرات سرکاری پر فیصلہ ہوتا تھا۔ اور چونکہ اُس زمانہ میں زمین کی بیقدری تھی اسلئے ہمیشہ زمینداری میں خسارہ اُٹھانا پڑتا تھا اور بسا اوقات کم مقدمات کاشتکاروں کے مقابل پر خود نقصان اُٹھا کر رعایت کرنی پڑتی تھی۔ اور عقلمند لوگ جانتے ہیں کہ ایک دیانتدار زمیندار اپنے کاشتکاروں سے ایسا برتاؤ رکھ سکتا ہے جو بحیثیت پورے متقی اور کامل پرہیز گار کے ہو۔ اور زمینداری اور نکوکاری میں کوئی حقیقی مخالفت اور ضد نہیں۔ باایںہمہ کوئی ثابت نہیں کر سکتا کہ والد

صاحب کے انتقال کے بعد کبھی میں نے بجز اُس خط کے مقدمہ کے جس کا ذکر کر چکا ہوں کوئی مقدمہ کیا ہو۔ اگر میں مقدمہ کرنے سے بالطبع متنفر نہ ہوتا۔ میں والد صاحب کے انتقال کے بعد جو پندرہ سال کا عرصہ گذر گیا آزادی سے مقدمات کیا کرتا۔ اور پھر یہ بھی یاد رہے کہ ان مقدمات کا مہاجنوں کے مقدمات پر قیاس کرنا کور باطن آدمیوں کا کام ہے۔ میں اس بات کو چھپا نہیں سکتا کہ کئی پشت سے میرے خاندان میں زمینداری چلی آتی ہے اور اب بھی ہے۔ اور زمیندار کو ضرورتاً کبھی مقدمہ کی حاجت پڑ جاتی ہے مگر یہ امر ایک منصف مزاج کی نظر میں حرج کا محل نہیں ٹھہر سکتا۔ حدیثوں کو پڑھو کہ وہ آخری زمانہ میں آنیوالا اور اُس زمانہ میں آنیوالا کہ جب قریش سے بادشاہی جاتی رہے گی اور آلِ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ایک تفرقہ اور پریشانی میں پڑی ہوئی ہوگی زمیندار ہی ہوگا۔ اور مجھ کو خدا تعالیٰ نے خبر دی ہے کہ وہ **میں ہوں**۔ احادیث نبویہ میں صاف لکھا ہے کہ آخری زمانہ میں ایک مؤید دین و ملت پیدا ہوگا اور اُس کی یہ علامت ہوگی کہ وہ حارث ہوگا یعنے زمیندار ہوگا۔ اِس جگہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ ہر یک مسلمان کو چاہیئے کہ اُس کو قبول کر لیوے اور اُس کی مدد کرے۔ اب سوچو کہ زمیندار ہونا تو میرے صدق کی ایک علامت ہے نہ جائے حرج۔ اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے قبول کرنے کے لئے حکم ہے نہ ردّ کے لئے۔ چشمِ بد اندیش کہ برکندہ باد۔ عیب نماید ہنرش در نظر۔

ہاں مقدمہ بازی آپکے والد صاحب کی جائے حرج ہو تو کچھ تعجب نہیں کیونکہ آپ جانتے ہیں کہ انگریزی عملداری میں اکثر سود خواروں کی مختار کاری میں اُنکی عمر بسر ہوئی۔ اور جس طرح بن پڑا اُنہوں نے بعض لوگوں کے مقدمے مختنانہ پر لئے۔ گو وہ قانونی طور پر نہ مختار

نہ وکیل بلکہ فیل شدہ بھی نہیں تھے مگر پیٹ بھرنے کیلئے سب کچھ کیا۔ لیکن یہ عاجز تو بجز اپنی زمینداری کے مقدمات کے جن میں اکثر آپکے والد صاحب جیسے بلکہ عزت اور لیاقت میں اُن سے بڑھ کر مختار بھی کئے ہوئے تھے۔ دوسروں کے مقدمات سے کبھی کچھ غرض نہیں رکھتا تھا۔ اور مجھ کو یاد ہے بلکہ آپکو بھی یاد ہوگا کہ ایک دفعہ آپکے والد صاحب نے بھی مقام بٹالہ میں حضرت مرزا صاحب مرحوم کی خدمت میں اپنی تمنا ظاہر کی تھی کہ مجھ کو بعض مقدمات کیلئے نوکر رکھا جاوے تا بطور مختار عدالتوں میں جاؤں مگر چونکہ زمینداری مقدمات کی پیروی کی اُن میں لیاقت نہیں تھی اس لئے عذر کر دیا گیا تھا۔

**قولہ** آپ نے الہامی بیٹا تولد ہونے کی پیشگوئی کی یعنے جھوٹ بولا۔

**اقول** آپ اپنے سفلہ پنے سے باز نہیں آتے خدا جانے آپ کس خمیر کے ہیں۔ اس پیشگوئی میں کونسی دروغ کی بات نکلی۔ اگر آپکا یہ مطلب ہے کہ پیشگوئی کے بعد ایک لڑکا پیدا ہوا اور مر گیا تو کیا آپ یہ ثبوت دے سکتے ہیں کہ کسی الہام میں یہ مضمون درج تھا کہ وہ موعود لڑکا وُہی ہے اگر دے سکتے ہیں تو وہ الہام پیش کریں۔ یاد رہے کہ ایسا کوئی الہام نہیں۔ ہاں اگر میں نے اجتہادی طور پر کہا ہو کہ شاید یہ لڑکا وُہی موعود لڑکا ہو تو کیا اس سے یہ ثابت ہو جائیگا کہ الہام غلط نکلا۔ آپکو معلوم نہیں کہ کبھی ملہم اپنے الہام میں اجتہاد بھی کرتا ہے اور کبھی وہ اجتہاد خطا بھی جاتا ہے مگر اس سے الہام کی وقعت اور عظمت میں کچھ فرق نہیں آتا۔ صدہا مرتبہ ہر یک کو اتفاق پیش آتا ہے کہ ایک خواب تو سچّی ہوتی ہے مگر تعبیر میں غلطی ہو جاتی ہے۔ یہ ہدایت اور یہ معرفت کا دقیقہ تو خاص قرآن کریم میں بیان کیا گیا ہے۔ لیکن اُن کیلئے جو آنکھیں رکھتے ہیں۔ مَیں ڈرتا ہوں کہ آج تو آپ نے مجھ پر اعتراض کیا کبھی ایسا نہ ہو کہ کل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر بھی اعتراض کر دیں اور کہیں کہ آنجناب ؐ نے جس وحی کی تصدیق کے لئے یعنے طواف کی غرض سے دو سو کوس کا سفر

اختیار کیا تھا وہ طواف اُس سال نہ ہو سکا اور اجتہادی غلطی ثابت ہوئی۔ افسوس کہ فرطِ تعصب سے مذہب وہابی کی حدیث بھی آپکو بھول گئی مجھے تو آپکے انجام کا فکر لگا ہوا ہے۔ دیکھیں کہ کہانتک نوبت پہنچتی ہے۔ اور لڑکے کی پیشگوئی تو حق ہے۔ ضرور پوری ہوگی اور آپ جیسے منکروں کو خدا تعالیٰ رُسوا کریگا۔ اے دشمنِ حق جبکہ تمام پیشگوئیوں کے مجموعی الفاظ یہ ہیں کہ بعض لڑکے فوت بھی ہونگے۔ اور ایک لڑکا خدا تعالیٰ سے ہدایت میں کمال پائیگا۔ تو پھر آپکا اعتراض اس بات پر کھلی کھلی دلیل ہے کہ اب آپکا باطن مسخ شدہ ہے۔ یہ تو یہودیوں کے علماء کا آپنے نقشہ اُتار دیا۔ اب آگے دیکھیں کیا ہوتا ہے۔

**قولہٗ** اس سے ہر یک شخص سمجھ سکتا ہے کہ جو شخص بندوں پر جھوٹ بولنے میں دلیر ہو وہ خدا پر جھوٹ بولنے سے کیونکر رُک سکتا ہے۔

**اقول** ان باتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ آپکی فطرت اُن الزامات سے خالی نہیں جن کو آپکے والد صاحب جن کے بعض خطوط آپکی فطرت اور آپکے اوصافِ حمیدہ کے متعلق میرے پاس بھی غالباً کسی بستہ میں پڑے ہوئے ہونگے بزبانِ خود مشہور کر گئے ہیں۔* اے نیکبخت اوّل ثابت تو کیا ہوتا کہ فلاں فلاں شخص کے رُوبرو اس عاجز نے کبھی جھوٹ بولا تھا۔ اپنے التزام صدق کی جو میں نے نظیر مِل پیش کی ہیں اُنکے مقابل پر بھلا کوئی نظیر تو پیش کرو۔ ذرا آپکا مُنہ اس لائق ٹھہرے کہ آپ اِس شخص کی نکتہ چینی کرسکو جو سخت امتحان کے وقت صادق نکلا اور صدق کو ہاتھ سے نہ چھوڑا۔ مَیں حیران ہوں کہ کونسا جن آپکے سر پر سوار ہے جو آپکی پردہ دری کرا رہا ہے۔

آخر میں یہ بھی آپکو یاد رہے کہ یہ آپکا سراسر افترا ہے کہ الہام کلب یموت علیٰ کلب کو

---

* **نوٹ** آپکو اس عاجز کے وہ احسانات بھول گئے جبکہ میں آپکے والد صاحب کو آپکی پردہ دری سے روکتا رہا۔ آپ خوب جانتے ہیں کہ میں نے اُس سچے الزام کو کبھی پسند نہیں کیا جو آپکے والد صاحب آپکی نسبت اخباروں میں شائع کرانا چاہتے تھے اور میں آپکی پردہ پوشی اور صفوتِ فطرت کا ہمیشہ حامی رہا اور اُنہیں روکتا رہا۔ لیکن میرے احسان کا آپنے یہ بدلہ دیا کہ میں نے تو سچے الزاموں سے آپکو بچایا مگر آپنے بحسب تقاضائے فطرت مبارکہ دروغگوئی کا الزام میرے پر لگا دیا۔ اب مجھے یقین ہوگیا کہ آپکے والد صاحب بے شک سچے تھے۔ منہ

اپنے اُوپر وارد کر رہے ہیں۔ مَیں نے ہرگز کسی کے پاس یہ نہیں کہا کہ اس کا مصداق آپ ہیں۔ اور جو بعض درشت کلمات کی آپ شکایت کرتے ہیں یہ بھی بیجا ہے۔ آپکی سخت بد زبانیوں کے جواب میں آپ کے کافر ٹھہرانے کے بعد آپکے دجّال اور شیطان اور کذّاب کہنے کے بعد اگر ہم نے آپ کی موجودہ حالت کے مناسب آپ کو کچھ حق حق کہہ دیا تو کیا بُرا کیا آخر واغلظ علیہم[۱] کا بھی تو ایک وقت ہے۔

آپ کا یہ خیال کہ گویا یہ عاجز براہین احمدیہ کی فروخت میں دس ہزار روپیہ لوگوں سے لیکر خورد بُرد کر گیا ہو۔ یہ اُس شیطان نے آپکو سبق دیا ہے جو ہر وقت آپکے ساتھ رہتا ہے۔ آپکو کیونکر معلوم ہو گیا کہ میری نیّت میں براہین کا طبع کرنا نہیں۔ اگر براہین طبع ہو کر شائع ہو گئی تو کیا اُس دن شرم کا تقاضا نہیں ہوگا کہ آپ غرق ہو جائیں۔ ہر یک دیر بدظنی پر مبنی نہیں ہو سکتی۔ اور مَیں نے تو اشتہار بھی دے دیا تھا کہ ہر یک مستعجل اپنا روپیہ واپس لے سکتا ہے اور بہت سا روپیہ واپس بھی کر دیا۔ قرآن کریم جس کی خلق اللہ کو بہت ضرورت تھی اور جو لوح محفوظ میں قدیم سے جمع تھا تیئیس سال میں نازل ہوا۔ اور آپ جیسے بدظنیوں کے مارے ہوئے اعتراض کرتے رہے کہ لولا نزل علیه القراٰن جملةً وّاحدةً[۲]

**قولہ۔** جب سے آپنے مسیح موعود ہونے کا دعویٰ مشتہر کیا ہے اُس دن سے آپکی کوئی تحریر کوئی تقریر کوئی خط کوئی تصنیف جھوٹ سے خالی نہیں۔

**اقول۔** اے شیخ نامہ سیاہ۔ اس دروغ بے فروغ کے جواب میں کیا کہوں اور کیا لکھوں۔ خدائے تعالیٰ تجھ کو آپ ہی جواب دیوے کہ اب تُو حد سے بڑھ گیا۔ اے بدقسمت انسان تو ان بہتانوں کے ساتھ کب تک جئے گا۔ کب تک تُو اس لڑائی میں جو خدا تعالیٰ سے لڑ رہا ہے مَوت سے بچتا رہیگا۔ اگر مجھ کو تُو نے یا کسی نے اپنی نابینائی سے دروغگو سمجھا۔ تو

۱؎ التحریم: ۱۰ ۲؎ الفرقان: ۳۳

یہ کچھ نئی بات نہیں آپ کے ہم خصلت ابوجھل اور ابولھب بھی خدا تعالیٰ کے نبی صادق کو کذّاب جانتے تھے۔ انسان جب فرطِ تعصب سے اندھا ہو جاتا ہے تو صادق کی ہر ایک بات اُس کو کذب ہی معلوم ہوتی ہے۔ لیکن خدائے تعالیٰ صادق کا انجام بخیر کرتا ہے اور کاذب کے نقشِ ہستی کو مٹا دیتا ہے۔ اِنَّ اللّٰہ مَعَ الَّذین اتّقوا و الّذین ھم محسنون [1]

**قولہٗ** (آپنے) بحث سے گریز کے انواع اتہام اور اکاذیب کا اشتہار دیا۔

**اقول** یہ سب آپکے دروغ بے فروغ ہیں جو بباعثِ تقاضائے فطرت بے اختیار آپکے مُنہ سے نکل رہے ہیں ورنہ جو لوگ میری اور آپ کی تحریروں کو غور سے دیکھتے ہیں وہ خود فیصلہ کرسکتے ہیں کہ آیا اتہام اور کذب اور گریز اِس عاجز کا خاصہ ہے یا خود آپ ہی کا۔ چالاکی کی باتیں اگر آپ نہ کریں تو اَور کون کرے۔ ایک تو قانون گو شیخ ہوئے دُوسرے چار حرف پڑھنے کا دماغ میں کیڑا۔ مگر خوب یاد رکھو۔ وہ دن آتا ہے کہ خود خداوند تعالےٰ ظاہر کر دے گا کہ ہم دونوں میں سے کون کاذب اور مُفتری اور خدا تعالیٰ کی نظر میں ذلیل اور رُسوا ہے۔ اور کس کی خداوند کریم آسمانی تائیدات سے عزّت ظاہر کرتا ہے ذرا صبر کرو اور انجام کو دیکھو۔

**قولہٗ** آپ میں رحمت اور ہمدردی کا شمّہ اثر بھی ہوتا تو جس وقت مَیں نے آپ کے دعویٰ مسیحائی سے اپنا خلاف ظاہر کیا تھا آپ فوراً مجھے اپنی جگہ بُلاتے یا غریب خانہ پر قدم رنجہ فرماتے۔

**اقول** اے حضرت آپکو آنے سے کس نے منع کیا تھا۔ یا میری ڈیوڑھی پر دربان تھے جنہوں نے اندر آنے سے روک دیا۔ کیا پہلے اِس سے آپ پُوچھ پُوچھ کر آیا کرتے

[1] النحل : ۱۲۹

تھے۔ آپ کے تو والد صاحب بھی بیماری اور تپ کی حالت میں بھی بٹالہ سے اُفتاں خیزاں میرے پاس آجاتے تھے پھر آپکو نئی روک کونسی پیش آگئی تھی۔ اور جبکہ آپ اپنے ذاتی بخل اور ذاتی حسد اور شیخ نجدی کے خصائل اور کبر اور نخوت کو کسی حالت میں چھوڑنے والے نہیں تھے تو میں آپکو اپنے مکان پر بُلا کر کیا ہمدردی اور رحمت کرتا۔ ہاں میں نے آپکے مکان پر بھی جانا خلافِ مصلحت سمجھا۔ کیونکہ میں نے آپ کے مزاج میں کبر اور نخوت کا مادہ معلوم کر لیا تھا۔ اور میرے نزدیک یہ قرینِ مصلحت تھا کہ آپکو ایک مُسہل دیا جائے۔ اور جہاں تک ہو سکے وہ مادّہ آپ کے اندر سے باستیفا نکال دیا جائے۔ سو اب تک تو کچھ تخفیف معلوم نہیں ہوتی خدا جانے کس غضب کا مادّہ آپ کے پیٹ میں بھرا ہؤا ہے اور اللہ جلشانہٗ جانتا ہے کہ میں نے آپکی بدزبانی پر بہت صبر کیا۔ بہت ستایا گیا اور آپکو روکے گیا۔ اور اب بھی آپ کی بدگوئی اور تکفیر اور تفسیق پر بہرحال صبر کر سکتا ہوں۔ لیکن بعض اوقات محض اس نیّت سے پیرایۂ درشتی آپ کی بدگوئی کے مقابلہ میں اختیار کرتا ہوں کہ تا وہ مادّہ خبیثہ کہ جو مولویّت کے باطل تصوّر سے آپ کے دل میں جما ہؤا ہے اور جن کی طرح آپ کو چمٹا ہؤا ہے وہ بکلّی نکل جائے۔ میں سچ سچ کہتا ہوں اور خدائے تعالیٰ جانتا ہے کہ میں علیٰ وجہ البصیرت یقین رکھتا ہوں کہ آپ صرف اُستخوان فروش ہیں اور علم اور درایت اور تفقّہ سے سخت بے بہرہ اور ایک غبی اور بلید آدمی ہیں۔ جن کو حقائق اور معارف کے کوچہ کی طرف ذرہ بھی گذر نہیں۔ اور ساتھ اس کے یہ بلا لگی ہوئی ہے کہ ناحق کے تکبّر اور نخوت نے آپ کو ہلاک ہی کر دیا ہے۔ جب تک آپ کو اپنی اس جہالت پر اطّلاع نہ ہو۔ اور دماغ سے غرور کا کیڑا نہ نکلے۔ تب تک آپ نہ کوئی دُنیا کی سعادت حاصل کر سکتے ہیں

نہ دین کی۔ آپ کا بڑا دوست وہ ہوگا جو اس کوشش میں لگا رہے جو آپ کی جہالتیں اور نخوتیں آپ پر ثابت کرے۔ مَیں نہیں جانتا کہ آپ کو کس بات پر ناز ہے۔ شرمناک فطرت کے ساتھ اور اِس موٹی سمجھ اور سطحی خیال پہ یہ تکبّر اور یہ ناز نعوذ باللہ من ھٰذہ الجہالۃ والحمق وترك الحیاء والسخافۃ والضلالۃ۔

اور آپ کا یہ خیال کہ مَیں نے اب فساد کیلئے خط بھیجا ہے تا بٹالہ کے مسلمانوں میں پھوٹ پڑے۔ عزیز من یہ آپ کے فطرتی توہمات ہیں۔ مَیں نے پھوٹ کیلئے نہیں بلکہ آپکی حالتِ زار پر رحم کرکے خط بھیجا تھا تا آپ تحت الثریٰ میں نہ گر جائیں اور قبل از موت حق کو سمجھ لیں مُسلمانوں میں تفرقہ اور فتنہ ڈالنا تو آپ ہی کا شیوہ ہے۔ یہی تو آپ کا مذہب اور طریق ہے جس کیوجہ سے آپنے ایک مسلمان کو کافر اور بے ایمان اور دجّال قرار دیا۔ اور علماء کو دھوکے دیکر تکفیر کے فتوے لکھوائے۔ اور اپنے اُستاد نذیر حسین پر موت کے دنوں کے قریب یہ احسان کیا کہ اُس کے مُنہ سے کلمۂ تکفیر کہلوایا۔ اور اُس کی پیرانہ سالی کے تقویٰ پر خاک ڈالی۔ آفرین باد بریں ہمتِ مردانۂ تو۔ نذیر حسین تو ارذل عمر میں مُبتلا اور بچّوں کی طرح ہوش و حواس سے فارغ تھا۔ یہ آپ ہی نے شاگردی کا حق ادا کیا کہ اُسکے اخیر وقت اور لبِ بام ہونیکی حالت میں ایسی مکروہ سیاہی اُس کے مُنہ پر مل دی کہ اب غالباً وہ گور میں ہی اُس سیاہی کو لیجائے گا۔ خدا تعالیٰ کی درگاہ خالہ جی کا گھر نہیں ہے۔ جو شخص مُسلمان کو کافر کہتا ہے۔ اُس کو وُہی نتائج بُھگتنے پڑیں گے جن کا ناحق کے مکفّرین کے لئے اُس رسولِ کریمؐ نے وعدہ دے رکھا ہے جو ایسا عدل دوست تھا جس نے ایک چور کی سفارش کے وقت سخت ناراض ہوکر فرمایا تھا کہ مجھے قسم ہے اُس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ اگر فاطمہ بنتِ محمدؐ چوری

کرے۔ تو اُس کا بھی ہاتھ کاٹا جائے گا۔

**قول ۷** (اس صورت میں قادیان پہنچ سکتا ہوں) کہ مسلمانوں پر آپ کا جھوٹ اور فریب کھولوں۔ لیکن مجھے اندیشہ ہے کہ آپ میری جان کو نقصان پہنچانے کی کوشش کرینگے۔

**اقول**۔ اب آپ کسی حیلہ و بہانہ سے گریز نہیں کر سکتے۔ اب نو دس لعنتیں آپکی خدمت میں نذر کر دی ہیں اور اللہ جلشانہٗ کی قسم بھی دی ہے کہ آپ آسمانی طریق سے میرے ساتھ صدق اور کذب کا فیصلہ کرلیں۔ اگر آپ مجھ کو جھوٹا سمجھنے میں سچے ہیں تو میری اس بات کو سنتے ہی مقابلہ کے لئے کھڑے ہو جائیں گے۔ ورنہ ان تمام لعنتوں کو ہضم کر جائیں گے۔ اور کچے اور بیہودہ عذرات سے ٹال دیں گے۔ اور میں آپ کو ہلاک کرنا نہیں چاہتا۔ ایک ہی ہے جو آپ کو درحالت نہ باز آنے کے ہلاک کریگا۔ اور اپنے دین کو آپ کے اس فتنہ سے نجات دے گا۔ اور آپ کے قادیان آنے کی کچھ ضرورت نہیں۔ اگر آپ اللہ اور رسول کے نشان کے موافق آزمائش کے لئے مستعد ہوں تو میں خود بٹالہ اور امرتسر اور لاہور میں آسکتا ہوں۔ تا سیہ رُوئے شود ہر کہ درو غش باشد۔

اب ہم ذیل میں شیخ بٹالوی صاحب کا جواب درج کرتے ہیں۔

اور وہ یہ ہے:۔

بٹالہ ضلع گورداسپورہ (یکم جنوری ۱۸۹۳ء) نمبر اوّل

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

مرزا غلام احمد صاحب کادیانی خدا آپ کو ہدایت کرے اور راہ راست پر لاوے۔ سلام علیٰ من اتبع الہدیٰ۔ آپکا خط ۱۳؍ دسمبر ۱۸۹۲ء میں نے تعجب سے پڑھا۔ میں آپ کی ان

گیدڑ بھبکیوں سے نہیں ڈرتا۔ بلکہ اِس ڈرنے کو شرک سمجھتا ہوں۔ اور اُنکے مقابلہ میں یہ آیت قرآنی پیش کرتا ہوں۔ اتحاجّونی فی اللہ وقد ھدانِ ولا اخاف ما تشرکون بہ الّا ان یشاء ربّی شیئاً وسع ربّی کل شیٍ علماً افلا تتذکرون ہ وکیف اَخَافُ ما اشرکتم و لا تخافون انکم اشرکتم باللہ مالم ینزّل بہ علیکم سلطاناً فایّ الفریقین احق بالامن ان کنتم تعلمون ہ الذین آمنوا ولم یلبسوا ایمانھم بظلم اولٰئک لھم الامن وھم مھتدون۔

کادیانی صاحب! مَیں قرآن اور پہلی کتابوں کو اور دینِ اسلام اور پہلے دینوں کو اور نبی آخرالزمان اور پہلے نبیوں کو سچا جانتا اور مانتا ہوں۔ اور اُس کا یہ لازمہ اور شرط ہے کہ آپکو جھوٹا جانوں اور آپ کا منکر ہوں۔ کیونکہ آپکے عقائد آپ کی تعلیمات آپکے اخلاق وعادات پہلی کتابوں اور پہلے دینوں اور پہلے نبیوں کے مخالف اور متناقض ہیں۔ لہذا اُن کتابوں، دینوں اور نبیوں کو ماننا تب ہی صحیح اور سچا ہو سکتا ہے جبکہ آپکے عقائد اور تعلیمات کو جھوٹا اور آپ کو گمراہ سمجھوں۔ جیسے آیاتِ ذیل دلائل ہیں۔ ومن یکفر بالطاغوت ویومن باللہ فقد استمسک بالعروۃ الوثقیٰ۔ وقد امروا ان یکفروا بہ۔ قد کانت لکم اسوۃ حسنۃ فی ابراھیم والذین معہٗ اذ قالوا لقومھم انا برءٰٓؤا منکم وممّا تعبدون من دون اللہ کفرنا بکم وبدا بیننا وبینکم العداوۃ والبغضاء ابداً حتّٰی تؤمنوا باللہ وحدہٗ عقائد باطلہ مخالفہ دین اسلام و ادیانِ سابقہ کے علاوہ جھوٹ بولنا اور دھوکا دینا آپکا ایسا وصف لازم بن گیا کہ گویا وہ آپ کی سرشت کا ایک جزو ہے۔ زمانہ تالیف براہین احمدیہ کے پہلے آپکی سوانحمری کا مَیں تفصیلی علم نہیں رکھتا مگر زمانہ تالیف براہین احمدیہ سے جو جھوٹ بولنا۔ دھوکا دینا آپ نے اختیار کیا ہے۔ خصوصاً ۱۸۸۶ء سے جب سے آپ نے الہامی بیٹا تولد ہونے کی پیشگوئی کی اور

اس قسم کی اور پیشگوئیاں مشتہر کی ہیں علی الخصوص ۱۸۹۰ء سے جب سے آپنے مسیح موعود ہونے کا دعویٰ مشتہر کیا ہے اس سے آپکی کوئی تحریر کوئی تقریر کوئی خط کوئی تصنیف خالی نہیں ہے۔ اس سے قیاس ہوسکتا ہے کہ پہلے زمانہ میں خصوصاً امتحان مختارکاری میں فیل ہونے اور پھر عدالت میں سالہا سال اپنے مقدمات کرنے کے وقت آپکا یہی حال رہا ہوگا۔

اس سے ہر ایک سمجھ سکتا ہے کہ جو شخص بندوں پر جھوٹ بولنے اور انکو دھوکا دینے میں ایسا دلیر ہو وہ خدا پر افترا کرنے سے کہ میں ملہم ہوں اور مجھے الہام ہوا ہے کہ فلاں شخص مجھے بیٹی نہ دیگا تو ہلاک ہوجاوے گا٭ اور فلاں شخص مجھے مسیح نہ مانیگا تو وہ عذاب میں مبتلا ہوگا۔ کس طرح رک سکتا ہے اور اس دعویٰ الہام میں کیونکر سچا سمجھا جاسکتا ہے۔

آپ اس قسم کے تین ہزار الہامات کے صادق ہونے کے مدعی ہیں۔ میں ان تین ہزار میں سے صرف تین الہاموں کے صادق ٹھہرنے پر آپکو ملہم مان لونگا اور یہ سمجھونگا کہ میں نے آپکے عقائد و تعلیمات کو مخالف حق اور آپکو بد اخلاق اور گمراہ سمجھنے میں غلطی کی۔ ان تین ہزار میں سے جن تین الہاموں کو آپ بیّن الصدق سمجھتے ہیں مثلاً دیانند سرستی کی موت کے متعلق الہام یا شیخ مہر علی کی رہائی کی نسبت الہام یا دلیپ سنگھ کی ناکامی سے واپس ہونے کی نسبت الہام یا آپکے آئندہ اور فرضی خسر کے فوت ہوجانے کی نسبت الہام و امثال ذالک انکو آپ کسی ایسی مجلس میں جس میں جانبین کے اشخاص مساوی ہوں اور تین منصف مختلف مذاہب کے یا آزاد مشرب ہوں ثابت کردیں اور آسانی سے کامیاب ہوں۔

تین نہ سہی چلو ایک ہی اپنے خیالی الہام اخیر کا جس کو آپ نے اپنے جلسہ میلہ سالانہ میں اپنے معتقدوں اور دام افتادگان میں جو اکثر عوام بے علم تھے۔ اور بعض خود غرض نیچری

٭نوٹ۔ یہ پیشگوئی سچی تھی کہ اپنی میعاد کے اندر پوری ہوگئی۔ کیونکہ مضمون پیشگوئی یہ تھا کہ اگر مرزا احمد بیگ ہوشیار پوری اپنی بیٹی نہیں دیگا تو نکاح کرنے کے بعد تین برس کے عرصہ تک فوت ہو جائیگا۔ چنانچہ مرزا احمد بیگ نے اس الہام کے سننے کے بعد پانچ برس تک اپنی لڑکی محلّاں کا کسی جگہ نکاح نہ کیا اور زندہ رہا۔ پھر پانچ برس کے بعد اس نے اس کا ایک جگہ نکاح کردیا اور نکاح کے چوتھے مہینے پیشگوئی کی میعاد میں مرگیا۔ مگر یہ انسان کا کام ہے تو بٹالوی کو قسم ہے کہ ایسے ثبوت کی کوئی نظیر پیش کرے جس کو خدا تعالیٰ نے سچائی ظاہر کرنی ہو یا آپ ہی ہزار دکھلا دے۔ ورنہ اس لعنت سے ڈرے جو جو سچائی کے دشمنوں پر ایسی جلد اترتی ہے جیسا کہ پہاڑ کی چوٹی سے نیچے کی طرف پتھر۔ منہ

اور بعض تماشائی جن کو تحقیق اصل حال سے کوئی غرض نہ تھی۔ بڑی شدّ و مدّ سے بیان کیا تھا واقعی الہام ہونا ثابت کردیں۔

اب مردِ میدان ہیں تو میدان میں نکلیں ورنہ ان لن ترانیوں سے شرم کریں۔ اپنے دریائے رحمت کے جوش و جنبش میں آنے کا جو آپ نے ذکر کیا ہے۔ اس میں بھی آپنے اپنی سنتِ قدیم کذب و دھوکا دہی سے کام لیا ہے۔ آپکو رحمت سے کیا نسبت۔ رحمت اور ہمدردی کا تو آپ میں مادہ ہی نہیں۔ آپکے افعال و حرکات و کلمات صاف شہادت دے رہے ہیں کہ آپ پرلے سرے کے بے رحم اور خود غرض جانی اور نفسانی آدمی ہیں۔ آپ کی زبان اور حجاج بن یوسف کی تلوار دونو توام ہیں۔ آپ نے اپنے مخالفین اور معترضین کو اُس حالت اور اُسوقت میں جبکہ آپ اُنکو مخدومی اخوی کے خطاب سے یاد کرتے اور اُنکی نیک نیتی کے معترف تھے۔ بیحیا۔ بے ایمان۔ درندہ۔ منہ سے جھاگ نکالنے والا کتا۔ کلب یموت علی کلب۔ سفلہ۔ کمینہ۔ وحشی وغیرہ وغیرہ الفاظ سے یاد کیا ہے کیا رحمت اور انسانی نوع کی ہمدردی یہی معنے رکھتی ہے؟۔

آپ مسلمانوں کا دس ہزار سے زیادہ روپیہ کتاب براہین احمدیہ کی قیمت اور قبولیت دعاؤں کی طمع دے کر خورد برد کرچکے ہیں اور کتاب براہین ہنوز دربطنِ شاعر کا مصداق ہے۔ اور قبولیت دعاؤں کے اُمیدوار آپ کے مُنہ دیکھ رہے ہیں۔ کیا ہمدردی و رحم اسی کا نام ہے؟

جب مجھے آپسے آپکے امکانی ولی ہونے کی نظر سے حُسن ظنّی تھی تو مَیں نے آپ سے بارہا التجا کی کہ مجھے آپ اپنے پاس ٹھہرا کر رحمت و برکت کے آثار دکھائیں۔ آپنے کبھی ہاں نہ کی۔ ایک دفعہ مَیں نے آپکو یہ بھی کہا تھا کہ آپ کے مخالف و منکر اچھے رہے کہ آپ اُن کو

نشان آسمانی دکھانے کیلئے انعام کے وعدہ پر بلاتے ہیں۔ ہم موافقین کو بلا وعدہ انعام بھی نہیں بلاتے تو آپ ہنس کر چپ ہو گئے۔ پھر جب آپ نے مسیح موعود ہونے کا دعویٰ کیا تو مَیں نے اپنا خلاف ظاہر کر کے آپکے پاس آنا اور دوستانہ پرائیویٹ گفتگو کرنا چاہا تو آپ بلانے کا وعدہ دیتے دیتے لودیانہ میں جا براجے اور وہاں جا کر مخاصمانہ بحث کا اکھاڑہ جما کر ناجائز اور بحث کو ٹلانے کے شروط سے پناہ گزین ہوئے۔ پھر جب بمقام لودیانہ آپکے گھر پر پہنچکر آپکو گفتگو پر مجبور کیا تو آپنے اس باامن گفتگو کو ناتمام چھوڑ کر پھر مخاصمانہ اکھاڑہ جمانے کا اہتمام کیا۔ اور دہلی۔ پٹیالہ۔ لاہور۔ سیالکوٹ وغیرہ میں مخاصمانہ بحث کا علم بلند کیا۔ اور پھر بحث سے گریز کر کے انواع اتہام و اکاذیب کا اشتہار کیا۔ اور اسی اثنا میں فیصلہ آسمانی لکھ مارا جس میں کوئی دقیقہ بے رحمی و بدگوئی کا فروگذاشت نہ کیا۔ اس بے رحمی و نفسانی کارروائیوں کا نتیجہ یہ نکلا کہ مسلمانوں کی جماعت میں تفرقہ پڑ گیا۔ بھائی بھائی سے اور دوست دوست سے الگ ہو گیا۔ کیا رحمت و ہمدردی کا یہی اثر ہے۔

آپ میں رحمت اور ہمدردی کا شمہ اثر بھی ہوتا تو جسوقت مَیں نے اپنا خلاف آپ کے دعویٰ مسیحائی سے ظاہر کیا تھا آپ فوراً مجھے اپنی جگہ بلاتے یا غریب خانہ پر قدم رنجہ فرماتے (جیساکہ پہلے بھی آپ سے وقوع میں آتا رہا۔ اور کم سے کم تین دفعہ آپ نے غریبخانہ میں قدم رنجہ فرما کر رابطہ اتحاد ظاہر کیا تھا) اور اس صورت سے آپ اپنے دعویٰ جدیدہ کو ثابت کر دکھاتے۔ اب جو آپنے یہ خط ارسال فرمایا ہے۔ یہ بھی آپکی خودغرضی اور نیت فساد سے خالی نہیں۔ اس میں خودغرضی یہ ہے کہ آپ کے مرید آپکو نیک نیت اور اپنے دعویٰ میں ثابت قدم اور مقابلہ مخالفین کے لئے مستعد سمجھیں۔ نیت فساد کی یہ ہے

کہ جانب ثانی سے جواب ترکی بہ ترکی ملے تو اس سے بٹالہ کے مسلمانوں میں پھوٹ پڑے۔ یہ آپکے دعویٰ الہام و راستبازی اور خیر خواہی و رحمت کا جواب ہے۔

اب میں آپکی اس درخواست کا کہ "خاکسار آپکے اور آپکے تابعین کے الہامات و منامات سے ڈر کر آپکے پاس پہنچے اور آپکا مطیع ہو جائے یا آپ کو اُن ڈرانے والے الہامات و منامات کی اشاعت کی اجازت دے" جواب دیتا ہوں۔

آپکا خاکسار کو اپنے پاس بُلانا اگر اس غرض سے ہے کہ میں آپکے عقاید باطلہ کی نسبت آپ سے کچھ دریافت کروں تو اس نظر سے آنا فضول ہے۔ ہم مسلمانوں کو آپکے عقائد باطلہ کے بطلان میں اب کوئی شک نہیں ہے۔ لہذا اس میں کچھ دریافت کرنے کی کوئی ضرورت و حاجت باقی نہیں۔

ہاں آپ کو کچھ شک و اشتباہ ہو تو آپ جس وقت چاہیں حسب عادت قدیم غریب خانہ پر تشریف لاویں۔

دستور قدیم کے موافق آپکی مدارات ہوگی اور آپکی تسلی کیجاویگی۔ انشاءاللہ تعالیٰ۔

اور اگر خاکسار کو اپنے پاس بُلانا اس غرض سے ہے کہ آپ مجھے کوئی نشان آسمانی دکھائیں گے تو اس نظر سے آنا نہ صرف بے فائدہ ہے بلکہ گناہ اور موجبِ نقصان ہے۔ جس شخص کے عقائد اسلام اور سابق ادیان کے مخالف ہوں اُس سے نشان آسمانی کا متوقع ہونا مومن کا کام نہیں۔ اور اگر وہ کچھ چالاکی اور شعبدہ بازی سے بذریعہ مسمریزم وغیرہ دکھا بھی دے تو اسپر اعتماد کرنا مخالفِ اسلام ہے۔ اس بات کو آپ بھی اپنے اشتہار میں تسلیم کر چکے ہیں۔

ہاں اس غرض سے میرا وہاں پہنچنا جائز بلکہ موجبِ ثواب ہے کہ میں وہاں پہنچ کر

آپکا عجز اظہار نشان آسمانی سے لوگوں پر ظاہر کردں اور مُسلمانوں پر آپکا جھُوٹ اور فریب کھولوں۔ کیونکہ میرے خیال میں آپکو مسمریزم وغیرہ میں دخل نہیں۔ اور آپکے پاس جو ہتھیار اور دامِ تزویر ہے وہ صرف زبان کی چالاکی اور فقرہ بندی ہے۔ لیکن مجھے اس صورت میں قادیان پہنچنے میں یہ اندیشہ ہے کہ آپ میری جان کو نقصان پہنچانے میں کوشش کرینگے اور اسے اپنے الہام کو کہ یہ شخص باون ۵۲ برس کا ہوکر فوت ہو جائیگا۔ جسکو آپکے حواری اور دوست میاں چٹو رشم فروش اور میاں رجب الدین شالی کوب لاہور وغیرہ) آپس میں پھیلا رہے ہیں سچّا کر دکھائیں گے دگو واقع میں کبھی سچّا نہیں ہو سکتا کیونکہ میں باون ۵۲ برس کی عمر پوری کر چکا ہوں ۱۷ محرم ۱۲۵۶ھ میری پیدائش ہے اور اب ۱۳۱۰ھ گذر رہا ہے) اور کم سے کم یہ کہ میری آبروریزی کی تدبیر کریں گے۔ پس اگر آپ میری اس غرض کو پیش نظر رکھ کر مجھے اپنے پاس بلانا چاہتے ہیں تو میرے اس اندیشہ کو ایک باضابطہ تحریر سے جو عدالت میں رجسٹرڈ ہو اُٹھا دیں۔

آپنے اس تحریر ذمہ داری کو منظور کیا تو اس کا مسودہ آپکے پاس بھیجا جاویگا۔ اس صورت میں یہ خاکسار قادیان میں حاضر ہوگا اور جو کام آپکی خدمتگذاری کا یہاں کرتا ہے وہاں بیٹھ کر کرے گا۔ درصورت عدم منظوری شرط مذکور میں قادیان میں نہیں آسکتا۔ اس صورت میں جو آپ نے اپنے اور اپنے تابعین کے الہامات ومنامات کے جو میری نسبت ہوئے ہیں اجازت چاہی ہے اس سے مجھے تعجب آیا اور یقین ہوا کہ آپ دعوئ الہام میں کذاب ہیں۔ خدا کے الہام کی اشاعت و تبلیغ کے لئے اوروں کی اجازت کے کیا معنیٰ* ؟ اوّل تو جو الہام کسی نبی یا ولی کو کسی شخص کے ڈرانے کے لئے ہوتا ہے اس کی اشاعت و تبلیغ اس الہام کا عین مُدعا ہوتا ہے۔ اور اگر آپ کا ملہم آپ کو ایسے الہام کرتا ہے جس کی

*نوٹ بٹالوی صاحب کے اس بیان سے اُنکی قرآن دانی اور حدیث خوانی خوب ظاہر ہو رہی ہے اُنکو معلوم رہے کہ ہر یک ملہم من اللہ کو تین قسم کے الہام ہوتے ہیں۔ ایک واجب التبلیغ دُوسرے وہ الہام جن کے اظہار اور عدم اظہار میں ملہم لوگ مختار کیے جاتے ہیں۔ اگر مصلحت اظہار کی سمجھیں تو اظہار کر دیں ورنہ پوشیدہ رکھیں۔ تیسری قسم الہام کی وہ ہے جن کے اظہار سے ملہم لوگ منع کئے جاتے ہیں۔ یہی تقسیم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث میں موجود ہے سو یہ الہام درمیانی قسم کا الہام تھا جس کا اظہار و عدم اظہار اس عاجز کے اختیار میں دیا گیا تھا اور انبیاء بھی ہر یک بات خدا تعالیٰ سے حل نہیں کرتے بلکہ اس عالم اسباب میں اپنے اجتہاد سے بھی کام لیتے ہیں۔ فتدبر۔ منہ

اشاعت تا نظرِ ثانی و حکم ثانی جائز نہیں ہوتی تو آپ اپنے ملہم ہی سے کیوں نہیں پُوچھ لیتے کہ
مَیں اِس الہام کو شائع کروں یا نہ کروں اور اگر کروں گا تو کسی قانون کے شکنجہ میں تو نہ پھنسایا
جاؤں گا۔ آپکی اِس اجازت چاہنے سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ الہام کی آڑ میں مجھے
گالیاں دینا چاہتے ہیں۔ اور ایسے الفاظ لکھنے اور مشتہر کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں جس سے
میری حیثیت عرفی کا ازالہ ہو۔ اور میرے اور میرے عزیزوں اور اقارب کی دل شکنی ہو۔
اور اُن کو رنج پہنچے۔ چنانچہ پہلے بھی آپ نے اِس قسم کے الہام میری نسبت شائع کئے ہیں
ومعہذا آپ قانونی گرفت کا بھی اندیشہ رکھتے ہیں اور حُکّامِ وقت کو اپنے ملہم کی نسبت
زبردست سمجھتے ہیں۔ لہذا مَیں ایسے الہام کی اشاعت کی اجازت عام نہیں دے سکتا۔
ہاں اِس قسم کی اجازت سے مَیں رُک بھی نہیں سکتا کہ آپ اپنے اور تابعین کے
الہامات کو جہاں تک کہ قانون ان کی اشاعت کی اجازت دیتا ہے شائع کریں۔
اور اپنے ملہم کمزور و ڈرپوک کو (جو یقیناً خدا تعالیٰ نہیں بلکہ معلّم الملکوت ہے) حُکّامِ
وقت سے مغلوب سمجھ کر اسکے حکم کی تعمیل کو حُکّامِ وقت کے قانون کے تابع رکھیں۔
اِس کا آپ نے خلاف کیا تو آپ کو کورٹ میں پھر کسی اور آرامگاہ میں آنا پڑیگا۔ آپکے
پچھلے الہامات بھی میری نگاہ میں ہیں اور ان کی نسبت تدارک کا ارادہ بھی ہنوز
ملتوی نہیں ہوا۔

مَیں یہ کہنا بھی نامناسب نہیں سمجھتا ہوں کہ اگر آپ خدا سے ہمکلام ہونے کا شرف
رکھتے ہیں اور خدا تعالیٰ سے مجملات کی تفصیل پُوچھ سکتے ہیں اور معہذا بنی نوع سے ہمدردی
رکھتے ہیں (جیسا کہ آپنے اپنے خط میں دعویٰ کیا ہے) تو بجائے مجھے دھمکانے اور ڈرانے
کے آپ میری نسبت خدا تعالیٰ سے پہلے یہ دریافت کریں کہ جو مُنذر الہام آپکو اِس

شخص کی نسبت ہؤا ہی وہ مبرم اور قطعی الوقوع ہی یا اس کا وقوع معلّق ہی اور جو ڈر یا عذاب اسمیں بیان کیا گیا ہی وہ درصورت اس کے تابع ہو جانے کے اُس شخص سے اُٹھ سکتا ہے۔

پس اگر خدا تعالیٰ آپکو یہ بتا دے کہ وہ مبرم نہیں معلّق ہی تو آپ خدا کی جناب میں دُعا کریں کہ وہ مجھے آپکی شناخت کی توفیق دے اور آپکے تابع کر دے* اور مجھ سے وہ عذاب اُٹھا لے اور اس امر میں اپنے دریائے رحمت کو جوش میں لاویں اور اُس نبی رحیم کی سُنّت پر عمل کریں جسکو اُسکی قوم نے مار کر خُون آلودہ کر دیا تھا اور وہ اپنے چہرہ سے خُون پونچھتا اور یہ کہتا تھا اللّٰھم اغفر لقومی فانھم لا یعلمون اور نیز آنحضرت کی اِس سُنّت پر عمل کریں کہ جب آپکے پاس مَلک الجبال نے حاضر ہو کر کہا کہ خدا تعالیٰ نے مجھے اسلئے آپکے پاس بھیجا ہی کہ اگر آپ چاہیں تو مَیں آپ کے مُنکروں اور مخالفوں کو پہاڑ کے نیچے کُچل ڈالوں۔ تو آپنے فرمایا مَیں یہ نہیں چاہتا۔ اور مَیں اُمّید کرتا ہُوں کہ انکی پُشتوں سے ایسے لوگ پَیدا ہونگے جو خدا کی توحید پُکاریں گے۔ اور اگر خدا تعالیٰ آپکو یہ خبر دے کہ یہ الہام مبرم قطعی الوقوع ہی تو پھر آپ میری دعوت سے دستبردار ہوں اور اپنے تابعین کو وُہ الہام سُنا کر اُنپر اپنی نبوّت و ولایت ثابت کریں۔ اِس صُورت میں مجھے دعوت کرنا فضول ہے۔ کیونکہ قطعی وعدہ عذاب کے بعد کسی نبی نے دعوت نہیں کی۔

اور اگر آپ اپنی اِس دھمکی پر مُصر رہیں گے تو طالبِ حق اور مُنصف جان لیں گے کہ آپ اِس دعوت و انذار میں فریب کرتے ہیں اور جھُوٹے ہیں۔

مَیں اخیر میں یہ بھی آپ کو اطّلاع دیتا ہوں کہ اگر مَیں آپ کی مخالفت میں نیک نیّت اور حق پر ہوں۔ اور دینِ اسلام کی حمایت کر رہا ہوں اور نفسانیت کو اِس

---

*فٹ نوٹ۔ خدا تعالیٰ کسی ملہم کی دُعا سے اُسکو ہدایت کرتا ہے جس کے دل پر زیغ اور کجی کا غلبہ نہیں ہوتا۔ ورنہ بموجب فلما زاغوا ازاغ اللّٰہ قلوبھم[1] ہدایت پانے سے محروم رہتا ہے۔ منہ

[1] الصف : ۶

میں دخل نہیں دیتا تو خدا تعالیٰ میری مدد کریگا اور آپکو ہدایت کرکے تابع حق اور دینِ اسلام کریگا ورنہ سخت عذاب میں مُبتلا کرکے ہلاک کریگا۔ اور اگر میری نیت میں فساد ہے تو خدا مجھے اس کا بدلہ خود دیگا۔ آپکا ڈرانا اور دھمکانا عبث و فضول ہے خصوصاً ایسی حالت میں کہ میں آپ کو کذاب جانتا ہوں اور اس اعتقاد کو دینِ اسلام کا جزو سمجھتا ہوں۔ لہذا بہتر ہے کہ آپ اِن گیدڑ بھبکیوں سے باز آئیں اور حق کے تابع ہو جائیں۔ آئندہ اختیار ہے۔ وَ مَا علینا اِلَّا البلاغ المبین۔

راقم ابو سعید محمد حسین عفی اللہ عنہ۔

یہ خط ایک جلسہ عام اہلِ اسلام میں پڑھا گیا اور عمائد جلسہ نے اسکے مضمون کو پسند کیا۔ اور اسکے مسودہ پر دستخط کیا۔ از انجملہ مختصر کے نام نامی یہ ہیں۔

(۱) محمد فیض محی الدین قادری عفی عنہ (۲) احمد علی عفی عنہ (۳) محمد اعظم عفی عنہ (۴) شیخ امیر بخش (۵) حافظ غلام قادر (۶) نور محمد (۷) شیخ امیر بخش (۸) نبی بخش ذیلدار بٹالہ (۹) برکت علی۔ (۱۰) محمد اسحاق ولد قاضی نور احمد (۱۱) فقیر شیخ محمد واعظ اسلام نقشبندی مخدومی احسنی۔ (۱۲) محمد ابراہیم امام مسجد جامع (۱۳) حکیم عطا محمد (۱۴) علی محمد (۱۵) مسکین محمد احمد اللہ۔ (۱۶) فقیر شمس الدین (۱۷) محمد علی تھانہ دار پنشنر (۱۸) حسین بخش اپیل نویس اور بہت سے آدمی ہیں جن کی تعداد ایک سو سے زیادہ ہے۔

# جواب الجواب شیخ بٹالوی

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ ونصلّی

الحمدُ للہ والسلام علیٰ عبادہ الذین اصطفٰی۔ امّابعد آپ کا رجسٹری شدہ خط مورخہ

۴ر جنوری ۱۸۹۳ء کو مجھ کو ملا۔ اگرچہ آپکا یہ خط جو کذب اور تہمت اور بیجا افتراؤں کا ایک مجموعہ ہے اس لائق نہیں تھا کہ میں اس کا کچھ جواب آپکو لکھتا فقط اعراض کافی تھا لیکن چونکہ آپ نے اپنے خط کے صفحہ ۲ و ۳ اور تین میں اس عاجز کی تین پیشگوئیوں کا ذکر کرکے بالآخر اُس تیسری پیشگوئی پر حصر کر دیا ہے جو نور افشاں دہم مئی ۱۸۸۸ء اور نیز میرے اشتہار مُشتہرہ ۱۰ر جولائی ۱۸۸۸ء میں درج ہے۔ اور آپ نے اقرار کیا ہے کہ اگر اس الہام کا سچا ہونا ثابت ہو جائے تو میں آپ کو مُلہم مان لونگا اور یہ سمجھوں گا کہ میں نے آپ کے عقائد و تعلیمات کو مخالف حق اور آپکو بد اخلاق اور گمراہ سمجھنے میں غلطی کی۔ اس لئے اس عاجز نے پھر آپ کی حالت پر رحم کرکے آپ کو اُس الہامی پیشگوئی کے ثبوت کی طرف توجہ دلانا مناسب سمجھا۔ وہ پیشگوئی جیسا کہ آپ خود اپنے خط میں بیان کر چکے ہیں یہی تھی کہ اگر مرزا احمد بیگ ہوشیارپوری اپنی بیٹی اس عاجز کو نہ دیوے اور کسی سے نکاح کر دیوے تو روزِ نکاح سے تین برس کے اندر فوت ہو جائے گا۔ اِس پیشگوئی کی یہ بنیاد نہیں تھی کہ خواہ نخواہ مرزا احمد بیگ کی بیٹی کی درخواست کی گئی تھی بلکہ یہ بنیاد تھی کہ یہ فریق مخالف جن میں سے مرزا احمد بیگ بھی ایک تھا اِس عاجز کے قریبی رشتہ دار مگر دین کے سخت مخالف تھے اور ایک ان میں سے عداوت میں اس قدر بڑھا ہوا تھا کہ اللہ جلّشانہٗ اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم کو علانیہ گالیاں دیتا تھا اور اپنا مذہب دہریہ رکھتا تھا اور نشان کے طلب کے لئے ایک اشتہار بھی جاری کر چکا تھا۔ اور یہ سب مجھ کو مکّار خیال کرتے تھے اور نشان مانگتے تھے۔ اور صوم و صلوٰۃ اور عقائد اسلام پر ٹھٹھا کیا کرتے تھے سو خدائے تعالیٰ نے چاہا کہ ان پر اپنی حُجت پُوری کرے۔ سو اُس نے نشان دکھلانے میں وہ پہلو اختیار کیا جس کا ان تمام

بے دینی قرابتیوں پر اثر پڑتا تھا خدا ترس آدمی سمجھ سکتا ہے کہ موت اور حیات انسان کے اختیار میں نہیں اور ایسی پیشگوئی جس میں ایک شخص کی موت کو اسکی بیٹی کے نکاح کے ساتھ جو غیر سے ہو وابستہ کردیا گیا اور موت کی حد مقرر کردی گئی انسان کا کام نہیں ہے۔ چونکہ یہ الہامی پیشگوئی صاف بیان کر رہی تھی کہ مرزا احمد بیگ کی موت اور حیات اسکی لڑکی کے نکاح سے وابستہ ہے اسلئے پانچ برس تک یعنی جب تک اُس لڑکی کا کسی دوسری جگہ نکاح نہ کیا گیا مرزا احمد بیگ زندہ رہا۔ اور پھر ۷ اپریل ۱۸۹۲ء میں احمد بیگ نے اُس لڑکی کا ایک جگہ نکاح کردیا اور بموجب پیشگوئی کے تین برس کے اندر یعنے نکاح سے چھٹے مہینہ میں جو ۳۰ ستمبر ۱۸۹۲ء تھی فوت ہو گیا اور اسی اشتہار میں یہ بھی لکھا تھا کہ اگرچہ روز نکاح سے موت کی تاریخ تین برس تک بتلائی گئی ہے مگر دوسرے کشف سے معلوم ہوا کہ کچھ بہت عرصہ نہیں گذریگا۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا کہ نکاح اور موت میں صرف چھ مہینہ بلکہ اس سے بھی کم فاصلہ رہا یعنے جیسا کہ میں لکھ چکا ہوں کہ ۷ اپریل ۱۸۹۲ء میں نکاح ہوا اور ۳۰ ستمبر ۱۸۹۲ء کو مرزا احمد بیگ اس جہان فانی سے رخصت ہو گیا۔ اب ذرا خدا تعالیٰ سے ڈر کر کہیں کہ یہ پیشگوئی پوری ہوگئی یا نہیں اور اگر آپ کے دل کو یہ دھوکا ہو کہ کیونکر یقین ہو کہ یہ الہامی پیشگوئی ہے کیوں جائز نہیں کہ دوسرے وسائل نجوم و رمل و جفر وغیرہ سے ہو تو اس کا یہ جواب ہے کہ منجموں کی اس طور کی پیشگوئی نہیں ہوا کرتی جس میں اپنے ذاتی فائدہ کے لحاظ سے اس طور کی شرطیں ہوں کہ اگر فلاں شخص ہمیں بیٹی دے تو زندہ رہیگا ورنہ نکاح کے بعد تین برس تک بلکہ بہت جلد مر جائیگا اگر دنیا میں کسی منجم یا رمال کی اس قسم کی پیشگوئی ظہور میں آئی ہے تو وہ اسکے ثبوت کے ساتھ پیش کریں علاوہ اس کے اس پیشگوئی کے ساتھ اشتہار میں ایک دعویٰ پیش

کیا گیا ہے یعنے یہ کہ میں خدا تعالیٰ کی طرف سے آیا ہوں اور مکالمہ الٰہیہ سے مشرف ہوں۔ اور مامور من اللہ ہوں اور میری صداقت کا نشان یہ پیشگوئی ہے۔ اب آپ اگر کچھ بھی اللہ جلّشانہ، کا خوف رکھتے ہیں تو سمجھ سکتے کہ ایسی پیشگوئی جو منجانب اللہ ہونے کیلئے بطور ثبوت کے پیش کی گئی ہے اُسی حالت میں سچّی ہوسکتی تھی کہ جب درحقیقت یہ عاجز منجانب اللہ ہو کیونکہ خدا تعالیٰ ایک مُفتری کی پیشگوئی کو جو ایک جھوٹے دعوے کے لئے بطور شاہد صدق بیان کی گئی ہرگز سچّی نہیں کر سکتا۔ وجہ یہ کہ اس میں خلق اللہ کو دھوکا لگتا ہے جیسا کہ اللہ جلّشانہ، خود مدعی صادق کیلئے یہ علامت قرار دیکر فرماتا ہے وان یک صادقًا یصبکم بعض الذی یعدکم[1] اور فرماتا ہے فلا یظہر علٰی غیبہ احدًا ۔ الّا من ارتضٰی من رسولٍ[2] رسول کا لفظ عام ہے جس میں رسول اور نبی اور محدّث داخل ہیں۔ پس اس پیشگوئی کے الہامی ہونے کیلئے ایک مسلمان کیلئے یہ دلیل کافی ہے جو منجانب اللہ ہونے کے دعویٰ کے ساتھ یہ پیشگوئی بیان کی گئی اور خدا تعالیٰ نے اُس کو سچّی کر کے دکھلا دیا اور اگر آپکے نزدیک یہ ممکن ہے کہ ایک شخص دراصل مُفتری ہو اور سراسر دروغگوئی سے کہے کہ میں خلیفۃ اللہ اور مامور من اللہ اور مجدّدِ وقت اور مسیح موعود ہوں اور میرے صدق کا نشان یہ ہے کہ اگر فلاں شخص مجھے اپنی بیٹی نہیں دیگا اور کسی دُوسرے سے نکاح کر دے گا تو نکاح کے بعد تین برس تک بلکہ اس سے بہت قریب فوت ہو جائے گا اور پھر ایسا ہی واقعہ ہو جائے تو برائے خدا اس کی نظیر پیش کرو۔ ورنہ یاد رکھو کہ مرنے کے بعد اس انکار اور تکذیب اور تکفیر سے پُوچھے جاؤ گے۔ خدا تعالیٰ صاف فرماتا ہے کہ ان اللہ لا یھدی من ھو مسرف کذّاب[3] سوچکر دیکھو کہ اس کے یہی معنی ہیں جو شخص اپنے دعویٰ میں کاذب ہو اُسکی

[1] مومن: ۲۹ [2] الجن: ۲۸ [3] مومن: ۲۹

پیشگوئی ہرگز پُوری نہیں ہوتی۔ شیخ صاحب اب وقت ہے سمجھ جاؤ اور اُس دن سے ڈرو جس دن کوئی شیخی پیش نہیں جائے گی۔ اور اگر کوئی نجومی یا رمّال یا جفری اس عاجز کی طرح دعویٰ کر کے کوئی پیشگوئی دکھلا سکتا ہے تو اس کی نظیر پیش کرو اور چند اخباروں میں درج کرا دو۔ اور یاد رکھو کہ ہرگز پیش نہیں کر سکو گے اور ایسا نجومی ہلاک ہوگا۔ خدا تعالیٰ تو اپنے نبی کو فرماتا ہے کہ اگر وہ ایک قول بھی اپنی طرف سے بناتا تو اُس کی رگِ جان قطع کی جاتی۔ پھر یہ کیونکر ہو کہ بجائے رگِ جان قطع کی جانے کے اللہ جلّشانہٗ اِس عاجز کو جو آپ کی نظر میں کافر مُفتری دجّال کذّاب ہے دشمنوں کے مقابل پر یہ عزّت دے کہ تائید دعوے میں پیشگوئی پُوری کرے۔ کبھی دُنیا میں یہ ہوُا ہے کہ کاذب کی خدا تعالیٰ نے ایسی مدد کی ہو کہ وہ گیارہ برس سے خدا تعالیٰ پر یہ افترا کر رہا ہو کہ اُس کی وحی ولایت اور وحی محدثیت میرے پر نازل ہوتی ہے اور خدا تعالیٰ اُس کی رگِ جان نہ کاٹے بلکہ اُس کی پیشگوئیوں کو پُورا کر کے آپ جیسے دشمنوں کو منفعل اور نادم اور لاجواب کرے اور آپ کی کوشش کا نتیجہ یہ ہو کہ آپ کی تکفیر سے پہلے تو کل ۷۵ آدمی سالانہ جلسہ میں شریک ہوں اور بعد آپ کی تکفیر اور جانکاہی اور لوگوں کے روکنے کے تین سَو ستائیس ۳۲۷ احباب اور مخلص جلسہ اشاعتِ حق پر دَوڑے آویں۔ اب اِس سے زیادہ کیا لکھوں مَیں اِس خط کو انشاء اللہ چھاپ کر شائع کر دُونگا اور مجھے اِس بات کی ضرورت نہیں کہ اِس الہامی پیشگوئی کی آزمایش کے لئے بٹالہ میں کوئی مجلس مقرر کروں مناسب ہے کہ آپ بھی اپنے اشاعۃ السنّہ میں میرے اِس خط کو شائع کر دیں اور یہ بات بھی ساتھ لکھدیں کہ اب آپ کو قبول کرنے میں کیا عُذر ہے خود منصف لوگ دیکھ لیں گے کہ وہ عُذر صحیح یا غلط ہے۔

مکرّر یہ کہ اللہ جلّشانہٗ خوب جانتا ہے کہ میں اپنے دعوٰی میں صادق ہوں نہ مفتری ہوں نہ دجّال نہ کذّاب۔ اِس زمانہ میں کذّاب اور دجّال اور مفتری پہلے اِس سے کچھ تھوڑے نہیں تھے تا خدا تعالیٰ صدی کے سر پر بھی بجائے ایک مجدّد کے جو اُسکی طرف سے مبعوث ہو۔ ایک دجّال کو قائم کرکے اور بھی فتنہ اور فساد ڈال دیتا مگر جو لوگ سچائی کو نہ سمجھیں اور حقیقت کو دریافت نہ کریں اور تکفیر کی طرف دَوڑیں میں اُنکا کیا علاج کروں میں اُس بیمار دار کی طرح جو اپنے عزیز بیمار کے غم میں مبتلا ہوتا ہے اِس ناشناس قوم کے لئے سخت اندوہگین ہوں اور دُعا کرتا ہوں کہ اے قادر ذوالجلال خدا۔ اے ہادی اور رہنما اِن لوگوں کی آنکھیں کھول اور آپ ان کو بصیرت بخش اور آپ ان کے دِلوں کو سچائی اور راستی کا الہام بخش اور یقین رکھتا ہوں کہ میری دُعائیں خطا نہیں جائیں گی۔ کیونکہ میں اُس کی طرف سے ہوں اور اُس کی طرف بُلاتا ہوں یہ سچ ہے کہ اگر میں اُس کی طرف سے نہیں ہوں اور ایک مُفتری ہوں تو وہ بڑے عذاب سے مجھ کو ہلاک کرے گا۔ کیونکہ وہ مفتری کو کبھی وہ عزّت نہیں دیتا کہ جو صادق کو دیجاتی ہے۔ مَیں نے جو ایک پیشگوئی جسپر آپنے میرے صادق اور کاذب ہونے کا حصر کردیا آپکی خدمت میں پیش کی ہے یہی میرے صدق اور کذب کی شناخت کیلئے ایک کافی شہادت ہے کیونکہ ممکن نہیں کہ خدا تعالیٰ کذّاب اور مُفتری کی مدد کرے۔ لیکن ساتھ اِس کے مَیں یہ بھی کہتا ہوں کہ اِس پیشگوئی کے متعلّق دو پیشگوئی اور ہیں جن کو مَیں اشتہار ۱۰ جولائی ۱۸۸۸ء میں شائع کرچکا ہوں جن کا مضمون یہی ہے کہ خدا تعالیٰ اُس عورت کو بیوہ کرکے میری طرف رد کریگا۔ اب انصاف سے دیکھیں کہ نہ کوئی انسان اپنی حیات پر اعتماد کرسکتا ہے اور نہ کسی دُوسرے کی نسبت دعوٰی کرسکتا ہے کہ وہ فلاں وقت تک زندہ رہے گا۔ یا فلاں

وقت تک مرجائیگا۔ مگر میری اس پیشگوئی میں نہ ایک بلکہ چھ دعوے ہیں۔ **اوّل** نکاح کے وقت تک میرا زندہ رہنا۔ **دوم** نکاح کے وقت تک اس لڑکی کے باپ کا یقیناً زندہ رہنا۔ **سوم** پھر نکاح کے بعد اس لڑکی کے باپ کا جلدی سے مرنا جو تین برس تک نہیں پہنچے گا۔ **چہارم** اس کے خاوند کا اڑھائی برس کے عرصہ تک مرجانا۔ **پنجم** اس وقت تک کہ میں اس سے نکاح کروں اس لڑکی کا زندہ رہنا۔ **ششم** پھر آخر یہ بیوہ ہونے کی تمام رسموں کو توڑ کر باوجود سخت مخالفت اُسکے اقارب کے میرے نکاح میں آجانا۔ اب آپ ایماناً کہیں کہ کیا یہ باتیں انسان کے اختیار میں ہیں اور ذرہ اپنے دل کو تھام کر سوچ لیں کہ کیا ایسی پیشگوئی سچے ہو جانے کی حالت میں انسان کا فعل ہو سکتی ہے۔ پھر اگر اس پیشگوئی پر جو لڑکی کے باپ کے متعلق ہے جو ۳۰ ستمبر ۱۸۹۲ء کو پوری ہو گئی آپکا دل نہیں ٹھہرتا تو آپ اشاعۃ السنہ میں ایک اشتہار حسب اپنے اقرار کے دیدیں کہ اگر یہ دوسری پیشگوئیاں بھی پوری ہو گئیں تو اپنے ظنون باطلہ سے توبہ کرونگا اور دعوے میں سچا سمجھ لونگا اور ساتھ اس کے خدا تعالیٰ سے ڈر کر یہ بھی اقرار کر دیں کہ ایک تو اُن میں سے پوری ہو گئی اور اگر اس پیشگوئی کے پورا ہو جانے کا آپکے دل میں زیادہ اثر نہ ہو تو اس قدر تو ضرور چاہیئے کہ جبتک اخیر ظاہر نہ ہو کف لسان اختیار کریں جب ایک پیشگوئی پوری ہو گئی تو اُسکی کچھ تو ہیبت آپ کے دل پر چاہیئے۔ آپ تو میری ہلاکت کے منتظر اور میری رسوائی کے دنوں کے انتظار میں ہیں اور خدا تعالیٰ میرے دعویٰ کی سچائی پر نشان ظاہر کرتا ہے اگر آپ اب بھی نہ مانیں تو میرا آپ پر زور ہی کیا ہے لیکن یاد رکھیں کہ انسان اپنے اوائل ایام انکار میں بباعث کسی اشتباہ کے معذور ٹھہر سکتا ہے لیکن نشان دیکھنے پر ہرگز معذور نہیں

ٹھہر سکتا کیا یہ پیشگوئی جو پوری ہوگئی کوئی ایسا اتفاقی امر ہے جسکی خدا تعالیٰ کو کچھ بھی خبر نہیں کیا بغیر اُسکے علم اور ارادہ کے ایک دجّال کی تائید میں خود بخود یہ پیشگوئی وقوع میں آگئی کیا یہ سچ نہیں کہ مدعی کاذب کی پیشگوئی ہرگز پوری نہیں ہوتی۔ یہی قرآن کی تعلیم ہے اور یہی توریت کی۔ اگر آپ میں انصاف کا کچھ حصہ ہے اور تقویٰ کا کچھ ذرہ ہے تو اب زبان کو بند کرلیں خدا تعالیٰ کا غضب آپکے غضب سے بہت بڑا ہے۔

ما یفعل اللہ بعذابکم ان شکرتم وامنتم۔ والسلام علیٰ من اتبع الھدیٰ وما استکبر وما ابیٰ۔

عاجز **غلام احمد** عفی اللہ عنہ

ذیل میں ہم خط محبی نواب سردار **محمد علیخان** صاحب کا لکھتے ہیں

یہ خط نواب صاحب موصوف نے کسی اور طالب حق کی تحریک سے لکھا ہے۔

ورنہ خود نواب صاحب اس عاجز سے ایک خاص تعلق اخلاص و محبت رکھتے ہیں

اور اس سلسلہ کے حامی بدل وجان ہیں۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طبیب روحانی مکرم معظم سلّمہ اللہ تعالیٰ

السلام علیکم۔ بندہ بہ سبب علالت طبع کے جواب سے قاصر رہا۔ الحمد للہ کہ اب خیریت سے ہوں اُمید ہے کہ جناب بھی خیریت سے ہونگے۔ روپیہ بہمدست مرزا خدابخش صاحب ارسال کیا گیا ہے اُمید کہ مرزا صاحب نے آپ سے کل حال بیان کردیا ہوگا۔

جب سے کہ دعویٰ **مثیل المسیح** کی اشاعت ہوئی ہے ہر ایک آدمی ایک عجیب خلجان میں ہو رہا ہے گو بعض خواص کی یہ حالت ہو کہ اُن کو کوئی شک پیدا نہ ہوا ہو۔ بندہ

جبھی سے شش و پنج میں ہے کبھی آپ کا دعویٰ ٹھیک معلوم ہوتا ہے اور کبھی تذبذب کی حالت ہو جاتی ہے۔ گویا قبض اور بسط کی سی کیفیت ہے۔ اب قال قیل بہت ہو چکی۔ اپنی تو اس سے اطمینان نہیں ہوتی۔ کیونکہ مخالف اور موافق باتوں نے دل کی عجب کیفیت کر دی ہے۔ بلکہ بعض اوقات اسلام کے سچّے ہونے میں شبہ ہو جاتا ہے۔ وجہ اس کی یہ ہے کہ ایک طرف خُدا تعالیٰ قرآن شریف میں فرماتا ہے کہ جس نے ہماری راہ میں کوشش کی ہم اُس کو اپنا راستہ دکھاتے ہیں۔ اور دُوسری طرف یہ حیرانی ہے کہ وہ وعدہ پُورا نہیں ہوتا۔ گو کسی نے استخارہ نہ کیا ہو۔ لیکن سینکڑوں آدمی دل و جان سے کوشاں ہیں کہ ہم کو سیدھا راستہ معلوم ہو جاوے اور سچائی ظاہر ہو۔

اب مندرجہ ذیل امورات ایسے معلوم ہوتے ہیں کہ جس سے اب صداقت ظاہر ہو۔

اوّل اب کوئی عُذر اس قسم کا نہیں رہا کہ اب مباہلہ کے لئے مخالفوں کو نہ بُلایا جاوے۔ کیونکہ جیسا کہ آپ نے مولوی عبدالحق کے جواب میں تحریر فرمایا تھا کہ جب تک مباحثہ ہو کر طلب مباہلہ نہ ہو مباہلہ نہیں ہو سکتا کیونکہ یہ اختلاف اجتہادی ہے۔ لیکن اب یہ بات نہیں رہی بلکہ مخالفت بہت ہو گئی ہے اور حُجّت قائم ہو چکی۔ اب آپکو مخالفوں سے مباہلہ کرنا چاہیئے اور توجہ کر کے خداوند تعالیٰ سے اس بات کی اجازت چاہنی چاہیئے کہ مباہلہ کیا جاوے۔ اور اُس مباہلہ کا اثر قریب زمانہ میں ہو جو ماہ دو۲ ماہ سے زائد نہ ہو کہ لوگ میعاد بعید سے گھبرا جاتے ہیں۔ اور اگر یہ کہا جاوے کہ مباہلہ سے جو لوگ نہ ماننے والے ہیں۔ نہیں

مانیں گے۔ اس میں یہ عرض ہے کہ جو نہ ماننے والے ہیں وہ نہ مانیں لیکن وہ لوگ جو مذبذب ہیں وہ ضرور مان جاویں گے۔ اور ایک یہ بڑا بھاری فائدہ ہے کہ مبایعین کا ایمان قوی ہو جاویگا۔ بہر حال اب مباہلہ لازمی ہے۔

دوم نشان آسمانی ہیں جو جناب نے استخارہ کی بابت تحریر فرمایا ہے کہ بغض اور محبت سے پاک ہو کیونکہ اس صورت میں شیطان دخل دیتا ہے اور پھر خیال کے بموجب القا ہوتا ہے پس ان دونوں باتوں سے بری ہو کر عمل کرنا چاہیئے۔ اب اس امر میں بڑی مشکل پیش آگئی۔ اوّل یا تو آدمی مخالف ہوگا یا موافق۔ پس بموجب اس تحریر کے موافقوں کو موافق اور مخالفوں کو مخالف القا ہوگا۔ پس قوت متخیلہ پر سارا مدار رہا۔ دوم انسان کا خاصہ ہے کہ جس بات سے روکا جاوے اُس کی طرف جبلّی طور سے مائل ہوگا۔ پس اگر آپ یہ بات ظاہر نہ کرتے تو شاید ایسا خیال بھی نہ ہوتا لیکن جب ظاہر کیا گیا تو ضرور کچھ نہ کچھ خیال پیدا ہوگا اور قوت متخیلہ رنگ دکھاوے گی۔ سوم جب کہ یہ استخارہ اصل میں مخالفوں کے لئے ہے اور مخالفوں کو اپنی مخالفت کے سبب سے مخالف القا ہوا تو پھر حجت کس طرح قائم ہوئی۔ لہذا ہر طرح القاء شیطان کی گنجایش ہے۔ اب ان تینوں صورتوں کے سبب سے بڑی مشکل پیش آئی استخارہ کس طرح کیا جاوے جب کہ ہر صورت میں القائے شیطانی کا ہونا ممکن ہے۔ اور بغض و محبت سے پاک ہونا مشکل تو کام کس طرح چلے۔ پس اسکے لئے بھی برائے خدا توجہ فرما کر دعا فرمائیں کہ استخارہ القائے شیطانی سے پاک ہو۔ جو کوئی استخارہ کرے خواہ موافق ہو یا مخالف سب پر یکساں طور سے اصلی حقیقت کھل جائے۔ اور اس میں شیطان کا دخل جاتا رہے۔ چونکہ یہ اہم امر ہے اس لئے شیطان سے

بچنے کے لئے خدا سے مدد مانگنی لازمی ہے اور تعجب ہے کہ کار رحمانی پر شیطان غالب ہو۔ اگر خداوند تعالیٰ ہماری مدد نہ کرے گا اور ہم کو القائے شیطانی سے نہ بچائے گا تو ہم ہدایت کس طرح پر پائیں گے۔ پس بلا امداد رحمانی کوئی امر نہیں ہو سکتا اس لئے التجا ہے کہ آپ دعا فرمائیں کہ اس استخارہ میں شیطان کا دخل نہ رہے۔ اور اس کا اشتہار دیا جاوے۔ اور براہِ مہربانی دس پندرہ روز میں توجہ فرما کر اجازت طلب فرمائیں بندہ بھی استخارہ کے لئے تیار ہے۔ جس وقت جناب کو ان تینوں امور کی بابت القا ہو جاویگا کہ یہ استخارہ القائے شیطانی سے مبرا ہے اور اس کا اثر مخالف اور موافق پہ یکساں ہو گا اُسوقت بندہ استخارہ کریگا اور زیادہ سے زیادہ ایک ماہ تک انتظار جواب باصواب رہیگا۔ جواب سے مُراد جواب نیاز نامہ ہذا نہیں بلکہ جو امر استخارہ کی بابت آپ کو بعد توجہ و دُعا معلوم ہو۔

سوم۔ کوئی امر خارق عادت ہونا چاہیئے تاکہ لوگوں پر حجت قائم ہو۔

ان تینوں امور کی بابت میں نہایت ادب سے ملتجی ہوں کہ اسکی بابت برائے خدا توجہ فرماویں کیونکہ قال وقیل بہت ہو چکی ہے اور اس سے شبہات دن بدن بڑھتے جاتے ہیں۔ اب استدلال ہو چکا۔ اب دُوسری طرف متوجہ ہونا چاہیئے۔

پائے استدلالیاں چوبیں بود　　پائے چوبیں سخت بے تمکیں بود
گر باستدلال کارِ دیں بُدے　　فخر رازی رازدارِ دیں بُدے

اور میں نہایت عجز سے جناب کو اُسی ذاتِ واحد کی قسم دیکر کہتا ہوں جس نے کہ آپکو اور مجھ کو پیدا کیا اور کُل عالم کو پیدا کیا کہ ان تینوں اُمور متذکرہ بالا کے لئے توجہ کر کے دُعا فرمائیں۔ اور دُعا میں یہ بھی درخواست ہو کہ میعاد زمانہ قریب ہو نہ بعید

چونکہ طرفین میں رشتہ نازک ہے اور دینی کام ہے۔ اِس تحریر کو گستاخانہ تصوّر نہ فرمائیں بلکہ مستفیدانہ۔ چونکہ میں آپ کی بیعت میں ہوں اِس لئے اطمینانِ قلب کے لئے تکلیف دی گئی۔

ایک اَور بات یاد آئی کہ اب تحریر کا اعتبار ساقط ہوگیا۔ کیونکہ جو جناب کے معتقد ہیں وہ آپکی تحریر کا اعتبار کریں گے اور جو مخالف ہیں وہ مخالفوں کا اعتبار کریں گے بیچ میں پِس گئے وہ لوگ جو دونوں تحریروں کو منصفانہ طور پر دیکھ کر فیصلہ کرنا چاہتے ہیں اِس لئے اُن کو کسی کا بھی اعتبار نہ رہا۔ کیونکہ اِن کو نہ کوئی خاص تعلق و صحبت آپ سے اور نہ مخالفوں سے۔ اِن کو تو ہر وقت ابتلا رہے گا۔

اِس خط کو کم سے کم تین مرتبہ غور سے پڑھیں یہ خط اگرچہ بظاہر آپ کے
نام ہے لیکن اِسکی بہت سی عبارتیں دوسروں کے اوہام
دور کرنے کے لئے ہیں گو بظاہر آپ ہی
مخاطب ہیں

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

نَحۡمَدُہٗ وَنُصَلِّیۡ

## محبّی وعزیزی اخویم نواب محمد علیخان صاحب سلّمہ اللہ تعالیٰ

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہٗ۔ ایک ہفتہ سے بلکہ عشرہ سے زیادہ گذر گیا کہ آں محبّ کا محبت نامہ پہنچا تھا۔ چونکہ اس میں امور مستفسرہ بہت تھے اور مجھے بباعث تالیف کتاب **آئینہ کمالات اسلام** بغایت درجہ کمی فرصت تھی کیونکہ ہرروز مضمون طیار کرکے دیا جاتا ہے۔ اِسلئے میں جواب لکھنے سے معذور رہا اور آپکی طرف سے تقاضا بھی نہیں تھا۔ آج مجھے خیال آیا کہ چونکہ آپ ایک خالص محبّ ہیں اور آپکا استفسار سراسر نیک ارادہ اور نیک نیّت پر مبنی ہے اِسلئے بعض امور سے آپ کو آگاہ کرنا اور آپ کے لئے جو بہتر ہے اُس سے اطلاع دینا ایک امر ضروری ہے۔ لہذا چند سطور آپکی آگاہی کے لئے ذیل میں لکھتا ہوں۔

یہ سچ ہے کہ جب سے اِس عاجز نے **مسیح موعود** ہونے کا دعویٰ بامر اللہ تعالیٰ کیا ہے تب سے وہ لوگ جو اپنے اندر قوّتِ فیصلہ نہیں رکھتے عجب تذبذب اور کشمکش میں پڑ گئے ہیں۔ اور آپ فرماتے ہیں کہ قیل وقال سے فیصلہ نہیں ہو سکتا مباہلہ کے لئے اب طیار ہونا چاہیئے اور آپ یہ بھی کہتے ہیں کہ کوئی نشان بھی دکھلانا چاہیئے۔

(۱) مباہلہ کی نسبت آپکے خط سے چند روز پہلے مجھے خود بخود اللہ جلّشانہٗ نے اجازت دیدی ہے اور یہ خدا تعالیٰ کے ارادہ سے آپ کے ارادہ کا توارد ہے کہ آپ کی طبیعت میں یہ جنبش پیدا ہوئی۔ مجھے معلوم ہوتا ہے کہ اب اجازت دینے میں حکمت یہ ہے کہ اوّل حال میں صرف اسلئے مباہلہ ناجائز تھا کہ ابھی مخالفین کو بخوبی سمجھایا نہیں گیا تھا اور وہ اصل حقیقت سے سراسر ناواقف تھے اور تکفیر پر

بھی اُن کا وہ جوش نہ تھا جو بعد اسکے ہوا لیکن اب تالیف آئینہ کمالات اسلام کے بعد تفہیم اپنے کمال کو پہنچ گئی اور اب اس کتاب کے دیکھنے سے ایک ادنیٰ استعداد کا انسان بھی سمجھ سکتا ہے کہ مخالف لوگ اپنی رائے میں سراسر خطا پر ہیں۔ اِس لئے مجھے حکم ہوا ہے کہ میں مباہلہ کی درخواست کتاب آئینہ کمالات اسلام کے ساتھ شائع کروں۔ سو وہ درخواست انشاء اللہ القدیر پہلے حصہ کے ساتھ ہی شائع ہوگی۔ اوّل دنوں میں میرا یہ بھی خیال تھا کہ مسلمانوں سے کیونکر مباہلہ کیا جائے کیونکہ مباہلہ کہتے ہیں ایک دوسرے پر لعنت بھیجنا اور مسلمان پر لعنت بھیجنا جائز نہیں مگر اب چونکہ وہ لوگ بڑے اصرار سے مجھ کو کافر ٹھہراتے ہیں اور حکم شرع یہ ہے کہ جو شخص کسی مسلمان کو کافر ٹھہراوے اگر وہ شخص درحقیقت کافر نہ ہو تو وہ کفر الٹ کر اسی پر پڑتا ہے جو کافر ٹھہراتا ہے۔ اسی بنا پر مجھے یہ حکم ہوا ہے کہ جو لوگ تجھ کو کافر ٹھہراتے ہیں اور ابناء اور نساء رکھتے ہیں اور فتوی کفر کے پیشوا ہیں اُن سے مباہلہ کی درخواست کر

(۲) نشان کے بارے میں جو آپ نے لکھا ہے یہ بھی درست ہے۔ درحقیقت انسان دو قسم کے ہوتے ہیں۔ اوّل وہ جو زیرک اور زکی ہیں اور اپنے اندر قوت فیصلہ رکھتے ہیں اور متخاصمین کی قیل وقال میں سے جو تقریر حق کی عظمت اور برکت اور روشنی اپنے اندر رکھتی ہے اس تقریر کو پہچان لیتے ہیں اور باطل جو تکلف اور بناوٹ کی بدبو رکھتا ہے وہ بھی اُن کی نظر سے پوشیدہ نہیں رہتا۔ ایسے لوگ مثلاً حضرت موسیٰ علیہ السلام کی شناخت کے لئے اس بات کے محتاج نہیں ہوسکتے کہ اُن کے سامنے سوٹی کا سانپ بنایا جاوے اور نہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی شناخت کیلئے حاجتمند ہوسکتے ہیں کہ اُن کے ہاتھ سے مفلوجوں اور مجذوموں کو اچھے ہوتے دیکھ لیں اور نہ ہمارے سیدنا مولیٰ حضرت خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت میں ایسے اعلیٰ درجہ کے لوگوں نے کبھی معجزہ طلب کیا۔ کوئی ثابت نہیں کرسکتا کہ صحابہ کبار رضی اللہ عنہم کوئی معجزہ دیکھ کر ایمان لائے تھے بلکہ وہ زکی تھے اور نور قلب رکھتے تھے۔ انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا منہ دیکھ کر ہی پہچان لیا تھا کہ یہ جھوٹوں کا منہ نہیں ہے اسلئے خدا تعالیٰ کے نزدیک صدیق اور راستباز ٹھہرے۔ اُنہوں نے حق کو دیکھا اور اُن کے دل بول اُٹھے کہ یہ منجانب اللہ ہے۔

دُوسری قسم کے وہ انسان ہیں جو معجزہ اور کرامت طلب کرتے ہیں اُنکے حالات خدا تعالیٰ نے

قرآن کریم میں تعریف کے ساتھ بیان نہیں کئے اور اپنا غضب ظاہر کیا ہے جیسا کہ ایک جگہ فرماتا ہے واقسموا باللّٰہ جھد ایمانھم لئن جاءتھم اٰیۃ لیؤمنن بھا قل انما الاٰیات عند اللّٰہ وما یشعرکم انھا اذا جاءت لا یؤمنون۔[1] یعنے یہ لوگ سخت قسمیں کھاتے ہیں کہ اگر کوئی نشان دیکھیں تو ضرور ایمان لے آئیں گے۔ اُن کو کہدے کہ نشان تو خدا تعالیٰ کے پاس ہیں۔ اور تمہیں خبر نہیں کہ جب نشان بھی دیکھیں گے تو کبھی ایمان نہیں لائیں گے۔ پھر فرماتا ہے۔ یوم یاتی بعض اٰیات ربّک لا ینفع نفسًا ایمانھا لم تکن اٰمنت من قبل۔[2] یعنے جب بعض نشان ظاہر ہونگے تو اُس دن ایمان لانا بیسود ہوگا اور جو شخص صرف نشان کے دیکھنے کے بعد ایمان لایا ہے۔ اُس کو وہ ایمان نفع نہیں دیگا۔ پھر فرماتا ہے۔ ویقولون متی ھٰذا الوعد ان کنتم صادقین۔ قل لا املک لنفسی ضرًّا ولا نفعًا الّا ما شاء اللّٰہ لکلّ امۃٍ اجل الخ۔[3] یعنے کافر کہتے ہیں کہ وہ نشان کب ظاہر ہونگے اور یہ وعدہ کب پُورا ہوگا۔ سو اُنکو کہدے کہ مجھے ان باتوں میں دخل نہیں نہ میں اپنے نفس کے لئے ضرر کا مالک ہوں نہ نفع کا مگر جو خدا چاہے۔ ہریک گروہ کیلئے ایک وقت مقرر ہے جو ٹل نہیں سکتا اور پھر اپنے رسول کو فرماتا ہے۔ وان کان کبر علیک اعراضھم فان استطعت ان تبتغی نفقًا فی الارض او سلّمًا فی السماء فتاتیھم باٰیۃٍ ولو شاء اللّٰہ لجمعھم علی الھدیٰ فلا تکوننّ من الجاھلین۔[4] یعنے اگر تیرے پر (اے رسول صلی اللہ علیہ وسلم) ان کافروں کا اعراض بہت بھاری ہے سو اگر تجھے طاقت ہے تو زمین میں سُرنگ کھود کر یا آسمان پر زینہ لگا کر چلا جا اور اُن کے لئے کوئی نشان لے آ۔ اور اگر خدا چاہتا تو ان سب کو جو نشان مانگتے ہیں ہدایت دے دیتا۔ پس تو جاہلوں میں سے مت ہو۔ اب ان تمام آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں کافر نشان مانگا کرتے تھے بلکہ قسمیں بھی کھاتے تھے کہ ہم ایمان لائیں گے مگر اللہ جلّشانہٗ کی نظر میں وہ مورد غضب تھے اور اُنکے سوالات بیہودہ تھے بلکہ اللہ جلّشانہٗ صاف صاف فرماتا ہے کہ جو شخص نشان دیکھنے کے بعد ایمان لاوے اُس کا ایمان مقبول نہیں جیسا کہ ابھی آیت لا ینفع نفسًا ایمانھا تحریر ہو چکی ہے اور اسی کے قریب ایک دُوسری آیت ہے اور وہ یہ ہے ولقد جاءتھم رسلھم بالبیّنات فما کانوا لیؤمنوا بما کذّبوا من قبل کذٰلک یطبع اللّٰہ علیٰ قلوب الکافرین۔[5] یعنے

[1] انعام: ۱۱۰ [2] انعام: ۱۵۹ [3] یونس: ۴۹، ۵۰ [4] انعام: ۳۶ [5] اعراف: ۱۰۲

پہلی اُمتوں میں جب اُنکے نبیوں نے نشان دکھلائے تو اُن نشانوں کو دیکھ کر بھی لوگ ایمان نہ لائے کیونکہ وہ نشان دیکھنے سے پہلے تکذیب کر چکے تھے۔ اسی طرح خدا اُن لوگوں کے دلوں پہ مُہر میں لگا دیتا ہے جو اِس قسم کے کافر ہیں جو نشان سے پہلے ایمان نہیں لاتے۔

یہ تمام آیتیں اور ایسا ہی اور بہت سی آیتیں قرآن کریم کی جن کا اسوقت لکھنا موجب طوالت ہے بالاتفاق بیان فرما رہی ہیں کہ نشان کو طلب کرنے والے مورد غضب الٰہی ہوتے ہیں اور جو شخص نشان دیکھنے سے ایمان لاوے اُس کا ایمان منظور نہیں اِسپر دو اعتراض وارد ہوتے ہیں۔ اوّل یہ کہ نشان طلب کرنے والے کیوں مورد غضب الٰہی ہیں جو شخص اپنے اطمینان کے لئے یہ آزمائش کرنا چاہتا ہے کہ یہ شخص منجانب اللہ ہے یا نہیں بظاہر وہ نشان طلب کرنے کا حق رکھتا ہے تا دھوکا نہ کھاوے اور مردودِ الٰہی کو مقبولِ الٰہی خیال نہ کر لیوے۔

اس وہم کا جواب یہ ہے کہ تمام ثواب ایمان پر مترتب ہوتا ہے اور ایمان اسی بات کا نام ہے کہ جو بات پردۂ غیب میں ہو اُسکو قرائن مرجحہ کے لحاظ سے قبول کیا جائے یعنے اِسقدر دیکھ لیا جائے کہ مثلاً صدق کے وجوہ کذب کے وجوہ پر غالب ہیں اور قرائن موجودہ ایک شخص کے صادق ہونے پر بہ نسبت اُس کے کاذب ہونے کے بکثرت پائے جاتے ہیں۔

یہ تو ایمان کی حد ہے لیکن اگر اس حد سے بڑھکر کوئی شخص نشان طلب کرتا ہے تو وہ عنداللہ فاسق ہے اور اسی کے بارے میں اللہ جلشانہ قرآن کریم میں فرماتا ہے کہ نشان دیکھنے کے بعد اُسکو ایمان نفع نہیں دیگا۔ یہ بات سوچنے سے جلد سمجھ میں آسکتی ہے کہ انسان ایمان لانے سے کیوں خدا تعالیٰ کی رضامندی حاصل کرتا ہے۔ اِسکی وجہ یہی ہے کہ جن چیزوں کو ہم ایمانی طور پر قبول کر لیتے ہیں وہ بکل الوجوہ ہم پر مکشوف نہیں ہوتیں مثلاً انسان خدا تعالیٰ پہ ایمان لاتا ہے مگر اُسکو دیکھا نہیں۔ فرشتوں پر بھی ایمان لاتا ہے لیکن وہ بھی نہیں دیکھے۔ بہشت اور دوزخ پر ایمان لاتا ہے اور وہ بھی نظر سے غائب ہیں محض حسن ظن سے مان لیتا ہے اِسلئے خدائے تعالیٰ کے نزدیک صادق ٹھہر جاتا ہے اور یہ صدق اُس کے لئے موجب نجات ہو جاتا ہے ورنہ ظاہر ہے کہ بہشت اور دوزخ اور ملائک ایک مخلوق خدائے تعالیٰ کی ہے اُن پر ایمان لانا نجات سے کیا تعلق رکھتا ہے۔ جو چیز واقعی طور پر موجود ہے اور بدیہی طور پر اُس کا موجود ہونا ظاہر ہے اگر ہم اُس کو موجود مان لیں تو کس اجر کے ہم مستحق ٹھہر سکتے ہیں۔ مثلاً اگر

ہم یہ کہیں کہ آفتاب کے وجود پر ایمان لائے اور زمین پر ایمان لائے کہ موجود ہے اور چاند کے موجود ہونے پر بھی ایمان لائے اور اس بات پر ایمان لائے کہ دنیا میں گدھے بھی ہیں اور گھوڑے بھی اور خچر بھی اور بیل بھی اور طرح طرح کے پرند بھی تو کیا اس ایمان سے کسی ثواب کی توقع ہو سکتی ہے۔ پھر کیا وجہ ہے کہ جب ہم مثلاً ملائک کے وجود پر ایمان لاتے ہیں تو خدائے تعالیٰ کے نزدیک مومن ٹھہرتے ہیں اور مستحق ثواب بنتے ہیں اور جب ہم اُن تمام حیوانات پر ایمان لاتے ہیں جو زمین پر ہماری نظر کے سامنے موجود ہیں تو ایک ذرہ بھی ثواب نہیں ملتا حالانکہ ملائک اور دُوسری سب چیزیں برابر خدائے تعالیٰ کی مخلوق ہیں پس اسکی یہی وجہ ہے کہ ملائک پردۂ غیب میں ہیں اور دوسری چیزیں یقینی طور پر ہمیں معلوم ہیں اور یہی وجہ ہے کہ قیامت کے دن ایمان لانا منظور نہیں ہوگا۔ یعنے اگر اُسوقت کوئی شخص خدا تعالیٰ کی تجلیات دیکھ کر اور اُسکے ملائک اور بہشت اور دوزخ کا مشاہدہ کر کے یہ کہے کہ اب میں ایمان لایا تو منظور نہ ہوگا کیوں منظور نہ ہوگا؟ اسی وجہ سے کہ اُسوقت کوئی پردۂ غیب درمیان نہ ہوگا تا اس سے ماننے والے کا صدق ثابت ہو۔

اب پھر ذرہ غور کر کے اس بات کو سمجھ لینا چاہیئے کہ ایمان کس بات کو کہتے ہیں اور ایمان لانے پر کیوں ثواب ملتا ہے۔ اُمید ہے کہ آپ بفضلہ تعالیٰ تھوڑا سا فکر کر کے اس بات کو جلد سمجھ جائیں گے کہ ایمان لانا اُس طرز قبول سے مُراد ہے کہ جب بعض گوشے یعنے بعض پہلو کسی حقیقت کے جسپر ایمان لایا جاتا ہے مخفی ہوں اور نظر دقیق سے سوچکر اور قرائن مرجحہ کو دیکھ کر اُس حقیقت کو قبل اسکے کہ وہ بکلی کھُل جائے قبول کر لیا جائے یہ ایمان ہے جسپر ثواب مترتب ہوتا ہے اور اگرچہ رسولوں اور نبیوں اور اولیاء کرام علیہم السلام سے بلاشبہ نشان ظاہر ہوتے ہیں مگر سعید آدمی جو خدائے تعالیٰ کے پیارے ہیں اُن نشانوں سے پہلے اپنی فراست صحیحہ کے ساتھ قبول کر لیتے ہیں اور جو لوگ نشانوں کے بعد قبول کرتے ہیں وہ لوگ خدائے تعالیٰ کی نظر میں ذلیل اور بیقدر ہیں بلکہ قرآن کریم باآواز بلند بیان فرماتا ہے کہ جو لوگ نشان دیکھنے کے بغیر حق کو قبول نہیں کر سکتے وہ نشان کے بعد بھی قبول نہیں کرتے۔ کیونکہ نشان کے ظاہر ہونے سے پہلے وہ بالجہر منکر ہوتے ہیں اور علانیہ کہتے پھرتے ہیں کہ یہ شخص کذاب اور جھوٹا ہے کیونکہ اس نے کوئی نشان نہیں دکھلایا۔ اور ان کی ضلالت کا زیادہ یہ موجب ہوتا ہے کہ خدائے تعالیٰ بھی بباعث آزمائش اپنے بندوں کے نشان دکھلانے میں عمداً

تاخیر اور توقف ڈالتا ہے اور وہ لوگ تکذیب اور انکار میں بڑھتے جاتے ہیں یہانتک کہ انکار میں ترقی کرتے کرتے اپنی راؤں کو پختہ کرلیتے ہیں اور دعوے سے کہنے لگتے ہیں کہ درحقیقت یہ شخص کذّاب ہے مُفتری ہے مکّار ہے دروغگو ہے جھُوٹا ہے اور منجانب اللہ نہیں ہے پس جب وہ شدّت سے اپنی رائے کو قائم کرچکتے ہیں اور تقریروں کے ذریعہ سے اور تحریروں کے ذریعہ سے اور مجلسوں میں بیٹھ کر اور منبروں پر چڑھ کر اپنی مستقل رائے دُنیا میں پھیلا دیتے ہیں کہ درحقیقت یہ شخص کذّاب ہے تب اُسوقت عنایت الٰہی توجّہ فرماتی ہے کہ اپنے عاجز بندے کی عزّت اور صداقت ظاہر کرنے کیلئے کوئی اپنا نشان ظاہر کرے۔ سو اُسوقت کوئی غیبی نشان ظاہر ہوتا ہے جس سے صرف وہ لوگ فائدہ اُٹھاتے ہیں جو پہلے مان چکے تھے اور انصار حق میں داخل ہوگئے تھے یا وہ جنہوں نے اپنی زبانوں اور اپنی قلموں اور اپنے خیالات کو مخالفانہ اظہار سے بچا لیا تھا۔ لیکن وہ بدنصیب گروہ جو مخالفانہ ارادوں کو ظاہر کرچکے تھے وہ نشان دیکھنے کے بعد بھی اُس کو قبول نہیں کرسکتے کیونکہ وہ تو اپنی رائیں علیٰ رُوس الاشہاد شائع کرچکے۔ اشتہار دے چکے مُہریں لگا چکے کہ یہ شخص درحقیقت کذّاب ہے اسلئے اَب اپنی مشہور کردہ رائے سے مخالف اقرار کرنا اُن کیلئے مَرنے سے بھی زیادہ سخت ہوجاتا ہے کیونکہ اِس سے اُن کی ناک کٹتی ہے اور ہزاروں لوگوں پر اُنکی حماقت ثابت ہوتی ہے کہ پہلے تو بڑے زور شور سے دعویٰ کرتے تھے کہ یہ شخص ضرور کاذب ہے ضرور کاذب ہے۔ اور قسمیں کھاتے اور اپنی عقل اور علمیت جتلاتے تھے اور اب اُسی کی تائید کرتے ہیں۔

اور مَیں پہلے اس سے بیان کرچکا ہوں کہ ایمان لانے پر ثواب اسی وجہ سے ملتا ہے کہ ایمان لانیوالا چند قرائن صدق کے لحاظ سے ایسی باتوں کو قبول کرلیتا ہے کہ وہ ہنوز مخفی ہیں جیسا کہ اللہ جلّشانہٗ نے مومنوں کی تعریف قرآن کریم میں فرمائی ہے کہ یؤمنون بالغیب یعنے ایسی بات کو مان لیتے ہیں کہ وہ ہنوز در پردہ غیب ہے جیسا کہ صحابہ کرام نے ہمارے سیّد و مولیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کو مان لیا۔ اور کسی نے نشان نہ مانگا اور کوئی ثبوت طلب نہ کیا اور گو بعد اسکے اپنے وقت پر بارش کی طرح نشان برسے اور معجزات ظاہر ہوئے لیکن صحابہ کرام ایمان لانے میں معجزات کے محتاج نہیں ہوئے۔ اور اگر وہ معجزات کے دیکھنے پر ایمان موقوف رکھتے تو ایک

ذرہ بزرگی اُن کی ثابت نہ ہوتی اور عوام میں سے شمار کئے جاتے اور خدائے تعالیٰ کے مقبول اور پیارے بندوں میں داخل نہ ہو سکتے۔ کیونکہ جن جن لوگوں نے نشان مانگا خدائے تعالیٰ نے اُن پر عتاب ظاہر کیا اور درحقیقت اُن کا انجام اچھا نہ ہوُا اور اکثر وہ بے ایمانی کی حالت میں ہی مرے۔ غرض خدا تعالیٰ کی تمام کتابوں سے ثابت ہوتا ہے کہ نشان مانگنا کسی قوم کے لئے مبارک نہیں ہوُا اور جس نے نشان مانگا وُہی تباہ ہوُا۔ انجیل میں بھی حضرت مسیح فرماتے ہیں کہ اِس وقت کے حرامکار مُجھ سے نشان مانگتے ہیں اِن کو کوئی نشان دیا نہیں جائے گا۔

مَیں پہلے بھی لکھ چکا ہوں کہ بالطبع ہر یک شخص کے دِل میں اِس جگہ یہ سوال پَیدا ہو گا کہ بغیر کسی نشان کے حق اور باطل میں انسان کیونکر فرق کر سکتا ہے۔ اور اگر بغیر نشان دیکھنے کے کسی کو منجانب اللہ قبول کیا جائے تو ممکن ہے کہ اِس قبول کرنے میں دھوکا ہو۔

اِس کا جواب وُہی ہے جو مَیں لکھ چکا ہوں کہ خدائے تعالیٰ نے ایمان کا ثواب اکثر اسی امر سے مشروط کر رکھا ہے کہ نشان دیکھنے سے پہلے ایمان ہو۔ اور حق اور باطل میں فرق کرنے کیلئے یہ کافی ہے کہ چند قرائن جو وجہ تصدیق ہو سکیں اپنے ہاتھ میں ہوں اور تصدیق کا پلّہ تکذیب کے پلّہ سے بھاری ہو۔ مثلاً حضرت صدیق اکبر ابو بکر رضی اللہ عنہ جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم پر ایمان لائے تو انہوں نے کوئی معجزہ طلب نہیں کیا اور جب پُوچھا گیا کہ کیوں ایمان لائے تو بیان کیا کہ میرے پر محمد صلی اللہ علیہ وسلّم کا امین ہونا ثابت ہے اور مَیں یقین رکھتا ہوں کہ انہوں نے کبھی کسی انسان کی نسبت بھی جھُوٹ کو استعمال نہیں کیا چہ جائیکہ خدا تعالیٰ پر جھُوٹ باندھیں۔ ایسا ہی اپنے اپنے مذاق پر ہر یک صحابی ایک ایک اخلاقی یا تعلیمی فضیلت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم کی دیکھ کر اور اپنی نظر دقیق سے اُسکو وجہ صداقت ٹھہرا کر ایمان لائے تھے اور اُن میں سے کسی نے بھی نشان نہیں مانگا تھا اور کاذب اور صادق میں فرق کرنے کے لئے اُن کی نگاہوں میں یہ کافی تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلّم تقویٰ کے اعلیٰ مراتب پر ہیں اپنے منصب کے اظہار میں بڑی شجاعت اور استقامت رکھتے ہیں اور جس تعلیم کو لائے ہیں وہ دُوسری سب تعلیموں سے صاف تر اور پاک تر اور سراسر نُور ہے اور تمام اخلاق حمیدہ میں بے نظیر ہیں اور للّٰہی جوش ان میں اعلیٰ درجہ کے پائے جاتے ہیں اور صداقت اُن کے چہرہ پر برس رہی ہے۔ پس انہیں باتوں کو دیکھ کر

اُنہوں نے قبول کرلیا کہ وہ درحقیقت خدائے تعالیٰ کی طرف سے ہیں۔ اِس جگہ یہ نہ سمجھا جائے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے معجزات ظاہر نہیں ہوئے بلکہ تمام انبیاء سے زیادہ ظاہر ہوئے لیکن عادت اللہ اسی طرح پر جاری ہے کہ اوائل میں کھلے کھلے معجزات اور نشان مخفی رہتے ہیں تا صادقوں کا صدق اور کاذبوں کا کذب پرکھا جائے۔ یہ زمانہ ابتلا کا ہوتا ہے اور اس میں کوئی کھلا کھلا نشان ظاہر نہیں ہوتا۔ پھر جب ایک گروہ صافی دِلوں کا اپنی نظر دقیق سے ایمان لے آتا ہے اور عوام کالانعام باقی رہ جاتے ہیں تو اُنپر حجت پُوری کرنے کیلئے یا اُن پر عذاب نازل کرنے کیلئے نشان ظاہر ہوتے ہیں۔ مگر اُن نشانوں سے وُہی لوگ فائدہ اُٹھاتے ہیں جو پہلے ایمان لا چکے تھے اور بعد میں ایمان لانے والے بہت کم ہوتے ہیں کیونکہ ہر روزہ تکذیب سے اُن کے دل سخت ہو جاتے ہیں اور اپنی مشہور کردہ راؤں کو وہ بدل نہیں سکتے آخر اسی کُفر اور انکار میں واصل جہنّم ہوتے ہیں۔

مجھے دِلی خواہش ہے اور مَیں دُعا کرتا ہوں کہ آپکو یہ بات سمجھ آجاوے کہ درحقیقت ایمان کے مفہوم کیلئے یہ بات ضروری ہے کہ پوشیدہ چیزوں کو مان لیا جائے۔ اور جب ایک چیز کی حقیقت ہر طرح سے کُھل جائے یا ایک وافر حصّہ اُس کا کُھل جائے تو پھر اُس کا مان لینا ایمان میں داخل نہیں۔ مثلاً اب جو دِن کا وقت ہے اگر مَیں یہ کہوں کہ مَیں اِس بات پر ایمان لاتا ہوں کہ اَب دن ہے رات نہیں ہے تو میرے اِس ماننے میں کیا خُوبی ہوگی اور اِس ماننے میں مجھے دُوسروں پر کیا زیادت ہے۔ سعید آدمی کی پہلی نشانی یہی ہے کہ اِس بابرکت بات کو سمجھ لے کہ ایمان کس چیز کو کہا جاتا ہے۔ کیونکہ جسقدر ابتدائے دُنیا سے لوگ انبیاؑ کی مخالفت کرتے آئے ہیں اُن کی عقلوں پر یہی پردہ پڑا ہوُا تھا کہ وہ ایمان کی حقیقت کو نہیں سمجھتے تھے اور چاہتے تھے کہ جبتک دُوسرے اُمور مشہودہ محسوسہ کی طرح انبیاؑ کی نبوت اور اُنکی تعلیم کُھل نہ جائے تب تک قبول کرنا مناسب نہیں اور وہ بیوقوف یہ خیال نہیں کرتے تھے کہ کُھلی ہُوئی چیز کو ماننا ایمان میں کیونکر داخل ہوگا۔ وُہ تو ہندسہ اور حساب کی طرح ایک علم ہوُا نہ کہ ایمان۔ پس یہی حجاب تھا کہ جس کی وجہ سے ابوجہل اور ابولہب وغیرہ اوائل میں ایمان لانے سے محروم رہے اور پھر جب اپنی تکذیب میں پختہ ہوگئے اور مخالفانہ راؤں پر اصرار کر چکے اُسوقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت کے کُھلے کُھلے

نشان ظاہر ہوئے تب اُنہوں نے کہا کہ اب قبول کرنے سے مرنا بہتر ہے۔ غرض نظر دقیق سے صادق کے صدق کو شناخت کرنا سعیدوں کا کام ہے اور نشان طلب کرنا نہایت منحوس طریق اور اشقیا کا شیوہ ہے جس کی وجہ سے کروڑہا منکر ہیزم جہنم ہو چکے ہیں خدائے تعالیٰ اپنی سُنّت کو نہیں بدلتا۔ وہ جیسا کہ اُس نے فرمایا ہے اُنہی کے ایمان کو ایمان سمجھتا ہے جو زیادہ ضد نہیں کرتے۔ اور قرائن مرجحہ کو دیکھ کر اور علامات صدق پاکر صادق کو قبول کر لیتے ہیں اور صادق کا کلام صادق کی راستبازی صادق کی استقامت اور خود صادق کا مُنہ اُن کے نزدیک اس کے صدق پر گواہ ہوتا ہے۔ مبارک وہ جن کو مردم شناسی کی عقل دیجاتی ہے۔

ماسوا اِسکے جو شخص ایک نبی متبوع علیہ السّلام کا متبع ہے اور اُسکے فرمودہ پر اور کتاب اللہ پر ایمان لاتا ہے اُسکی آزمائش انبیاء کی آزمائش کی طرح کرنا ایک قسم کی نا سمجھی ہے کیونکہ انبیاء اسلئے آتے ہیں کہ تا ایک دین سے دُوسرے دین میں داخل کریں اور ایک قبلہ سے دُوسرا قبلہ مقرر کراویں اور بعض احکام کو منسوخ کریں اور بعض نئے احکام لاویں۔ لیکن اسجگہ تو ایسے انقلاب کا دعویٰ نہیں ہے وُہی اسلام ہے جو پہلے تھا۔ وُہی نمازیں ہیں جو پہلے تھیں۔ وُہی رسول مقبول صلی اللہ علیہ وسلم ہے جو پہلے تھا اور وُہی کتاب کریم ہے جو پہلے تھی۔ اصل دین میں سے کوئی ایسی بات چھوڑنی نہیں پڑی جس سے اسقدر حیرانی ہو۔ **مسیح موعود** کا دعویٰ اس حالت میں گراں اور قابل احتیاط ہوتا کہ جبکہ اس دعویٰ کے ساتھ نعوذ باللہ کچھ دین کے احکام کی کمی بیشی ہوتی اور ہماری عملی حالت دُوسرے مسلمانوں سے کچھ فرق رکھتی۔ اب جبکہ ان باتوں میں سے کوئی بھی نہیں۔ صرف مابہ النزاع حیات مسیح اور وفات مسیح ہے اور مسیح موعود کا دعویٰ اس مسئلہ کی درحقیقت ایک فرع ہے اور اس دعویٰ سے مراد کوئی عملی انقلاب نہیں اور نہ اسلامی اعتقادات پر اس کا کچھ مخالفانہ اثر ہے تو کیا اس دعویٰ کے تسلیم کرنے کیلئے کسی بڑے معجزہ یا کرامت کی حاجت ہے جس کا مانگنا رسالت کے دعویٰ میں عوام کا قدیم شیوہ ہے ایک مسلمان جسے تائید اسلام کیلئے خدائے تعالیٰ نے بھیجا۔ جس کے مقاصد یہ ہیں کہ تا دین اسلام کی خُوبیاں لوگوں پر ظاہر کرے اور آجکل کے فلسفی وغیرہ الزاموں سے اِسلام کا پاک ہونا ثابت کر دیوے اور مسلمانوں کو اللہ اور رسول کی محبت کی طرف رجوع دلاوے کیا اِس کا قبول کرنا ایک منصف مزاج اور خدا ترس آدمی پر کوئی مشکل امر ہے؟ ❖

مسیح موعود کا دعویٰ اگر اپنے ساتھ ایسے لوازم رکھتا جن سے شریعت کے احکام اور عقائد پر کچھ مخالفانہ اثر پہنچتا تو بے شک ایک ہولناک بات تھی لیکن دیکھنا چاہیئے کہ مَیں نے اِس دعویٰ کے ساتھ کس اسلامی حقیقت کو منقلب کر دیا ہے۔ کونسے احکام اسلام میں سے ایک ذرّہ بھی کم یا زیادہ کر دیا ہے۔ ہاں ایک پیشگوئی کے وہ معنے کئے گئے ہیں جو خدا تعالیٰ نے اپنے وقت پر مجھ پر کھولے ہیں اور قرآن کریم اِن معنوں کی صحت کے لئے گواہ ہے اور احادیث صحیحہ بھی اُن کی شہادت دیتی ہیں۔ پھر نہ معلوم کہ اِس قدر کیوں شور و غوغا ہے!۔

ہاں طالب حق ایک سوال بھی اِسجگہ کر سکتا ہے اور وہ یہ کہ مسیح موعود کا دعویٰ تسلیم کرنے کیلئے کونسے قرائن موجود ہیں کیونکہ کسی مدعی کی صداقت ماننے کیلئے قرائن تو چاہیئے خصوصاً آجکل کے زمانہ میں جو مکر اور فریب اور بد دیانتی سے بھرا ہوا ہے اور دعاوی باطلہ کا بازار گرم ہے۔

اِس سوال کے جواب میں مجھے یہ کہنا کافی ہے کہ مندرجہ ذیل امور طالب حق کیلئے بطور علامات اور قرائن کے ہیں۔

(۱) اوّل وہ پیشگوئی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جو تواتر معنوی تک پہنچ گئی ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ خدا تعالیٰ نے وعدہ فرمایا ہے کہ ہر یک صدی کے سر پر وہ ایسے شخص کو مبعوث کریگا جو دین کو پھر تازہ کر دیگا اور اسکی کمزوریوں کو دُور کر کے پھر اپنی اصلی طاقت اور قوّت پر اُسکو لے آویگا۔ اِس پیشگوئی کے رُو سے ضرور تھا کہ کوئی شخص اِس چودھویں صدی پر بھی خدا تعالیٰ کی طرف سے مبعوث ہوتا اور موجودہ خرابیوں کی اصلاح کیلئے پیشقدمی دکھلاتا۔ سو یہ عاجز عین وقت پر مامور ہوا اِس سے پہلے صدہا اولیاء نے اپنے الہام سے گواہی دی تھی کہ چودھویں صدی کا مجدّد مسیح موعود ہوگا۔ اور احادیث صحیحہ نبویّہ پکار پکار کر کہتی ہیں کہ تیرھویں صدی کے بعد ظہور مسیح ہے۔ پس کیا اِس عاجز کا یہ دعویٰ اِسوقت عین اپنے محل اور اپنے وقت پر نہیں ہے۔ کیا یہ ممکن ہے کہ فرمودہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خطا جائے۔ مَیں نے اِس بات کو ثابت کر دیا ہے کہ اگر فرض کیا جائے کہ چودھویں صدی کے سر پر مسیح موعود پیدا نہیں ہوا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کئی پیشگوئیاں خطا جاتی ہیں اور صدہا بزرگوار صاحب الہام جھوٹے ٹھہرتے ہیں۔

(۲) اِس بات کو بھی سوچنا چاہیئے کہ جب علماء سے یہ سوال کیا جائے کہ چودھویں صدی کا مجدّد ہونے کے لئے بجز اِس احقر کے اور کس نے دعویٰ کیا ہے اور کس نے منجانب اللہ آنے کی خبر دی ہے اور ملہم ہونے اور مامور ہونے کا دعویٰ کیا ہے تو اِس کے جواب میں وہ بالکل خاموش ہیں اور

کسی شخص کو پیش نہیں کر سکتے جس نے ایسا دعویٰ کیا ہو۔ اور یہ یاد رکھنا چاہیئے کہ مسیح موعود ہونے کا دعوےٰ ملہم من اللہ اور مجدد من اللہ کے دعویٰ سے کچھ بڑا نہیں ہے۔ صاف ظاہر ہے کہ جس کو یہ رتبہ حاصل ہو کہ وہ خدا تعالیٰ کا ہمکلام ہو اُس کا نام منجانب اللہ خواہ مثیل مسیح ہو اور خواہ مثیل موسیٰ ہو۔ یہ تمام نام اُسکے حق میں جائز ہیں مثیل ہونے میں کوئی اصلی فضیلت نہیں اصلی اور حقیقی فضیلت ملہم من اللہ اور کلیم اللہ ہونے میں ہے۔ پھر جس شخص کو مکالمہ الٰہیہ کی فضیلت حاصل ہو گئی اور کسی خدمت دین کیلئے مامور من اللہ ہو گیا تو اللہ جلشانہٗ وقت کے مناسب حال اس کا کوئی نام رکھ سکتا ہے۔ یہ نام رکھنا تو کوئی بڑی بات نہیں۔ اسلام میں موسیٰ۔ عیسیٰ۔ داؤد۔ سلیمان۔ یعقوب وغیرہ بہت سے نام نبیوں کے نام پر لوگ رکھ لیتے ہیں اِس تفاؤل کی نیت سے کہ اُنکے اخلاق اُنہیں حاصل ہو جائیں پھر اگر خدا تعالیٰ کسی کو اپنے مکالمہ کا شرف دیکر کسی موجودہ مصلحت کے موافق اُس کا کوئی نام بھی رکھ دے تو اس میں کیا استبعاد ہے؟

اور اِس زمانہ کے مجدد کا نام مسیح موعود رکھنا اس مصلحت پر مبنی معلوم ہوتا ہے کہ اِس مجدد کا عظیم الشان کام عیسائیت کا غلبہ توڑنا اور اُنکے حملوں کو دفع کرنا اور اُنکے فلسفہ کو جو مخالفِ قرآن ہے دلائلِ قویّہ کے ساتھ توڑنا اور اُنپر اسلام کی حجت پوری کرنا ہے کیونکہ سب سے بڑی آفت اِس زمانہ میں اسلام کے لئے جو بغیر تائیدِ الٰہی دُور نہیں ہو سکتی عیسائیوں کے فلسفیانہ حملے اور مذہبی نکتہ چینیاں ہیں جن کے دُور کرنے کیلئے ضرور تھا کہ خدائے تعالیٰ کی طرف سے کوئی آوے۔ اور جیسا کہ میرے پر کشفاً کھولا گیا ہے حضرت مسیح کی رُوح ان افتراؤں کی وجہ سے جو اُنپر اِس زمانہ میں کئے گئے اپنے مثالی نزول کیلئے شدّتِ جوش میں تھی اور خدا تعالیٰ سے درخواست کرتی تھی کہ اسوقت مثالی طور پر اُس کا نزول ہو۔ سو خدائے تعالیٰ نے اُسکے جوش کے موافق اُسکی مثال کو دُنیا میں بھیجا تا وہ وعدہ پورا ہو جو پہلے سے کیا گیا تھا۔

یہ ایک سرّ اسرارِ الٰہیّہ میں سے ہے کہ جب کسی رسول یا نبی کی شریعت اُسکے فوت ہونے کے بعد بگڑ جاتی ہے اور اُسکی اصل تعلیموں اور ہدایتوں کو بدلا کر بیہودہ اور بیجا باتیں اُسکی طرف منسوب کیجاتی ہیں۔ اور ناحق کا جھوٹ افترا کر کے یہ دعویٰ کیا جاتا ہے کہ وہ تمام کفر اور بدکاری کی باتیں اُس نبی نے ہی سکھلائی تھیں تو اُس نبی کے دل میں اُن فسادوں اور تہمتوں کے دُور کرنے کے لئے ایک اشد توجہ اور اعلیٰ درجہ کا جوش پیدا ہو جاتا ہے۔ تب اُس نبی کی رُوحانیت تقاضا کرتی ہے کہ کوئی قائم مقام اُس کا زمین پر پیدا ہو۔

اب غور سے اس معرفت کے دقیقہ کو سُنو کہ حضرت مسیح علیہ السلام کو دو مرتبہ یہ موقعہ پیش آیا کہ اُنکی رُوحانیت نے قائم مقام طلب کیا۔ اوّل جبکہ اُنکے فوت ہونے پر چھ سو برس گذر گیا اور یہودیوں نے اِس بات پر حد سے زیادہ اصرار کیا کہ وہ نعوذ باللہ مکّار اور کاذب تھا اور اُس کا ناجائز طور پر تولّد تھا اور اسی لئے وہ مصلوب ہوا اور عیسائیوں نے اِس بات پر غلوّ کیا کہ وہ خدا تھا اور خدا کا بیٹا تھا اور دُنیا کو نجات دینے کیلئے اُس نے صلیب پر جان دی۔ پس جب کہ مسیح علیہ السلام کی بابرکت شان میں نابکار یہودیوں نے نہایت خلاف تہذیب جرح کی اور بموجب توریت کی اُس آیت کے جو کتاب استثناء میں ہے کہ جو شخص صلیب پر کھینچا جائے وہ لعنتی ہوتا ہے۔ نعوذ باللہ حضرت مسیح علیہ السلام کو لعنتی قرار دیا۔ اور مفتری اور کاذب اور ناپاک پیدائش والا ٹھہرایا اور عیسائیوں نے اُنکی مدح میں اطراء کرکے اُن کو خدا ہی بنا دیا اور اُن پر یہ تہمت لگائی کہ تعلیم اُنہیں کی ہے۔ تب بہ اعلام الٰہی مسیح کی رُوحانیت جوش میں آئی اور اُس نے ان تمام الزاموں سے اپنی بریّت چاہی اور خداتعالیٰ سے اپنا قائم مقام چاہا تب ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلّم مبعوث ہوئے جنکی بعثت کی اغراض کثیرہ میں سے ایک یہ بھی غرض تھی کہ اُن تمام بیجا الزاموں سے مسیح کا دامن پاک ثابت کریں اور اُسکے حق میں صداقت کی گواہی دیں۔ یہی وجہ ہے کہ خود مسیح نے یوحنّا کی انجیل کے ۱۶ باب میں کہا ہے کہ میں تمہیں سچ کہتا ہوں کہ تمہارے لئے میرا جانا ہی فائدہ مند ہے۔ کیونکہ اگر میں نہ جاؤں تو تسلّی دینے والا (یعنے محمد صلی اللہ علیہ وسلم) تم پاس نہ آئیگا پھر اگر میں جاؤں تو اُسے تم پاس بھیج دونگا اور وہ آکر دُنیا کو گناہ سے اور راستی سے اور عدالت سے تقصیروار ٹھہرائیگا۔ گناہ سے اِس لئے کہ وہ مجھ پر ایمان نہیں لائے۔ راستی سے اِس لئے کہ میں اپنے باپ پاس جاتا ہوں اور تم مجھے پھر نہ دیکھو گے۔ عدالت سے اِسلئے کہ اِس جہان کے سردار پر حکم کیا گیا ہے۔ جب وہ رُوح حق آئیگی تو تمہیں ساری سچائی کی راہ بتادیگی۔ وہ رُوح حق میری بزرگی کریگی اِسلئے کہ وہ میری چیزوں سے پائیگی۔ ۱۴۔ وہ تسلّی دینے والا جسے باپ میرے نام سے بھیجے گا وُہی تمہیں سب چیزیں سکھائیگا۔ لوقا ۱۳۔ میں تمہیں سچ کہتا ہوں کہ مجھ کو نہ دیکھو گے اُسوقت تک کہ تم کہو گے مبارک ہے وہ جو خداوند کے نام پر (یعنے مسیح علیہ السلام کے نام پر) آتا ہے۔ ان آیات میں مسیح کا یہ فقرہ کہ میں اُسے تم پاس بھیج دونگا اس بات پر صاف دلالت کرتا ہے کہ مسیح کی رُوحانیت اُسکے آنے کیلئے تقاضا کریگی اور یہ فقرہ کہ باپ اُسکو میرے نام سے بھیجے گا اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ وہ آنیوالا مسیح کی تمام رُوحانیت پائیگا اور اپنے کمالات کی ایک شاخ کی رُو سے وہ

مسیح ہوگا جیساکہ ایک شاخ کی رُو سے وہ موسیٰ ہے۔ بات یہ ہے کہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم تمام انبیاء کے نام اپنے اندر جمع رکھتے ہیں کیونکہ وہ وجود پاک جامع کمالات متفرقہ ہے۔ پس وہ موسیٰ بھی ہے اور عیسیٰ بھی اور آدم بھی اور ابراہیم بھی اور یوسف بھی اور یعقوب بھی۔ اسی کی طرف اللہ جلّشانہٗ اشارہ فرماتا ہے۔ فبھدٰھم اقتدہ[1] یعنے اے رسُول اللہ تو ان تمام ہدایات متفرقہ کو اپنے وجود میں جمع کرلے جو ہر یک نبی خاص طور پر اپنے ساتھ رکھتا تھا۔ پس اس سے ثابت ہے کہ تمام انبیاء کی شانیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات میں شامل تھیں اور درحقیقت محمدؐ کا نام صلی اللہ علیہ وسلم اسی کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ کیونکہ محمدؐ کے یہ معنے ہیں کہ بغایت تعریف کیا گیا۔ اور غایت درجہ کی تعریف تبھی متصوّر ہو سکتی ہے کہ جب انبیاء کے تمام کمالات متفرقہ اور صفات خاصہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں جمع ہوں۔ چنانچہ قرآن کریم کی بہت سی آیتیں جن کا اسوقت لکھنا موجب طوالت ہے اسی پر دلالت کرتی بلکہ بصراحت بتلاتی ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات پاک باعتبار اپنی صفات اور کمالات کے مجموعہ انبیاء تھی اور ہر ایک نبی نے اپنے وجود کے ساتھ مناسبت پاکر یہی خیال کیا کہ میرے نام پر وہ آنیوالا ہے۔ اور قرآن کریم ایک جگہ فرماتا ہے کہ سب سے زیادہ ابراہیم سے مناسبت رکھنے والا یہ نبی ہے۔ اور بخاری میں ایک حدیث ہے جس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ میری مسیح سے بشدّت مناسبت ہے اور اسکے وجود سے میرا وجود ملا ہُوا ہے پس اس حدیث میں حضرت مسیح کے اُس فقرہ کی تصدیق ہے کہ وہ نبی میرے نام پر آئیگا۔ سو ایسا ہی ہُوا کہ ہمارا مسیح صلی اللہ علیہ وسلم جب آیا تو اُس نے مسیح ناصری کے ناتمام کاموں کو پُورا کیا اور اُسکی صداقت کیلئے گواہی دی اور اُن تہمتوں سے اُسکو بری قرار دیا جو یہود اور نصاریٰ نے اُسپر لگائی تھیں اور مسیح کی رُوح کو خوشی پہنچائی۔ یہ مسیح ناصری کی رُوحانیت کا پہلا جوش تھا جو ہمارے سیّد ہمارے مسیح خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور سے اپنی مُراد کو پہنچا۔ فالحمد للہ۔

پھر دُوسری مرتبہ مسیح کی رُوحانیت اُسوقت جوش میں آئی کہ جب نصاریٰ میں دجّالیّت کی صفت اتم اور اکمل طور پر آگئی اور جیساکہ لکھا ہے کہ دجّال نبوّت کا دعویٰ بھی کریگا اور خدائی کا بھی۔ ایسا ہی انہوں نے کیا۔ نبوّت کا دعویٰ اس طرح پر کیا کہ کلام الٰہی میں اپنی طرف سے وہ دخل دیئے وہ قواعد مرتب کئے اور وہ تنسیخ ترمیم کی جو ایک نبی کا کام تھا جس حکم کو چاہا قائم کر دیا اور اپنی طرف سے عقائد نامے

[1] الانعام : ۹۱

اور عبادت کے طریقے گھڑ لئے اور ایسی آزادی سے مداخلت بیجا کی کہ گویا اُن باتوں کیلئے وحی الٰہی اُنپر نازل ہو گئی سو الٰہی کتابوں میں اسقدر بیجا دخل دوسرے رنگ میں نبوت کا دعویٰ ہے۔ اور خدائی کا دعویٰ اس طرح پر کہ اُنکے فلسفہ دانوں نے یہ ارادہ کیا کہ کسی طرح تمام کام خدائی کے ہمارے قبضہ میں آجائیں جیسا کہ اُن کے خیالات اس ارادہ پر شاہد ہیں کہ وہ دن رات ان فکروں میں پڑے ہوئے ہیں کہ کسی طرح ہم ہی مینہہ برسائیں اور نطفہ کو کسی آلہ میں ڈال کر اور رحم عورت میں پہنچا کر بچے بھی پیدا کر لیں۔ اور اُنکا عقیدہ ہی کہ خدا کی تقدیر کچھ چیز نہیں بلکہ ناکامی ہماری بوجہ غلطی تدبیر تقدیر ہو جاتی ہے۔ اور جو کچھ دنیا میں خدا کی طرف منسوب کیا جاتا ہے وہ صرف اس وجہ سے ہے کہ پہلے زمانہ کے لوگوں کو ہر یک چیز کے طبعی اسباب معلوم نہیں تھے اور اپنے تھک جانے کی حد انتہا کا نام خدا اور خدا کی تقدیر رکھا تھا۔ اب علل طبعیہ کا سلسلہ جب بکلّی لوگوں کو معلوم ہو جائیگا تو یہ خام خیالات خود بخود دور ہو جائیں گے۔ پس دیکھنا چاہیئے کہ یورپ اور امریکہ کے فلاسفروں کے یہ اقوال خدائی کا دعویٰ ہے یا کچھ اور ہے۔ اسی وجہ سے وہ ان فکروں میں پڑے ہوئے ہیں کہ کسی طرح مُردے بھی زندہ ہو جائیں۔ اور امریکہ میں ایک گروہ عیسائی فلاسفروں کا انہی باتوں کا تجربہ کر رہا ہی۔ اور مینہہ برسانے کا کارخانہ تو شروع ہو گیا اور انکا منشاء ہی کہ بجائے اسکے کہ لوگ مینہہ کیلئے خدا تعالیٰ سے دعا کریں یا استسقاء کی نماز پڑھیں گورنمنٹ میں ایک عرضی دیدیں کہ فلاں کھیت میں مینہہ برسایا جائے۔ اور یورپ میں یہ کوشش ہو رہی ہی کہ نطفہ رحم میں ٹھہرانے کیلئے کوئی کل پیدا ہو۔ اور نیز یہ بھی کہ جب چاہیں لڑکا پیدا کر لیں اور جب چاہیں لڑکی۔ اور ایک مرد کا نطفہ لیکر اور کسی پچکاری میں رکھ کر کسی عورت کے رحم میں چڑھا دیں اور اس تدبیر سے اُس کو حمل کر دیں۔ اب دیکھنا چاہیئے کہ یہ خدائی پر قبضہ کرنے کی فکر ہے یا کچھ اور ہی۔ اور یہ جو حدیثوں میں آیا ہے کہ دجّال اوّل نبوّت کا دعویٰ کریگا پھر خدائی کا۔ اگر اسکے یہ معنی لئے جائیں کہ چند روز نبوّت کا دعویٰ کر کے پھر خدا بننے کا دعویٰ کریگا تو یہ معنی صریح باطل ہیں کیونکہ جو شخص نبوّت کا دعویٰ کریگا اس دعویٰ میں ضرور ہی کہ وہ خدا تعالیٰ کی ہستی کا اقرار کرے اور نیز یہ بھی کہے کہ خدا تعالیٰ کی طرف سے میرے پر وحی نازل ہوتی ہے۔ اور نیز خلق اللہ کو وہ کلام سُناوے جو اُسپر خدا تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوا ہے اور ایک اُمّت بناوے جو اُسکو نبی سمجھتی اور اُسکی کتاب کو کتاب اللہ جانتی ہی۔ اب سمجھنا چاہیئے کہ ایسا دعویٰ کرنیوالا اُسی اُمّت کے روبرو خدائی کا دعویٰ کیونکر کر سکتا ہی کیونکہ وہ لوگ کہہ سکتے ہیں کہ

تو بڑا مُفتری ہے پہلے تو خدائے تعالیٰ کا اقرار کرتا تھا اور خدا تعالیٰ کا کلام ہم کو سُناتا تھا اور اَب اِس سے
انکار ہی اور اب آپ خدا بنتا ہی۔ پھر جب اوّل دفعہ تیرے ہی اقرار سے تیرا جھوٹ ثابت ہوگیا تو دُوسرا دعویٰ
کیونکر سچّا سمجھا جائے جس نے پہلے خدائے تعالیٰ کی ہستی کا اقرار کرلیا اور اپنے تئیں بندہ قرار دے دیا اور
بہت سا الہام اپنا لوگوں میں شائع کردیا کہ یہ خدا تعالیٰ کا کلام ہی وہ کیونکر اُن تمام اقرارات سے انحراف کرکے خدا
ٹھہر سکتا ہی اور ایسے کذّاب کو کون قبول کرسکتا ہی۔ سو یہ معنے جو ہمارے علماء لیتے ہیں بالکل فاسد ہیں۔
صحیح معنے یہی ہیں کہ نبوّت کے دعویٰ سے مُراد دخل در اُمورِ نبوّت اور خدائی کے دعویٰ سے مراد دخل در اُمورِ
خدائی ہے جیسا کہ آجکل عیسائیوں سے یہ حرکات ظہور میں آرہی ہیں۔ ایک فرقہ اُن میں سے انجیل کو ایسا
توڑ مروڑ رہا ہی کہ گویا وہ نبی ہے اور اُس پر آیتیں نازل ہو رہی ہیں۔ اور ایک فرقہ خدائی کے کاموں میں
اِس قدر دخل دے رہا ہے کہ گویا وہ خدائی کو اپنے قبضہ میں کرنا چاہتا ہے۔

غرض یہ دجّالیّت عیسائیوں کی اِس زمانہ میں کمال درجہ تک پہنچ گئی ہے اور اسکے قائم کرنے کیلئے
پانی کی طرح اُنہوں نے اپنے مالوں کو بہا دیا ہے۔ اور کروڑ ہا مخلوقات پر بد اثر ڈالا ہے۔ تقریر سے
تحریر سے مال سے عورتوں سے گانے سے۔ بجانے سے تماشے دکھلانے سے ڈاکٹر کہلانے سے۔ غرض
ہر یک پہلو سے ہر یک طریق سے ہر یک پیرایہ سے ہر یک مُلک پر اُنہوں نے اثر ڈالا ہے۔ چنانچہ
چھ کروڑ تک ایسی کتاب تالیف ہو چکی ہے جس میں یہ غرض ہے کہ دُنیا میں ناپاک طریق عیسٰی پرستی کا
پھیل جائے۔ پس اِس زمانہ میں دُوسری مرتبہ حضرت مسیح کی رُوحانیت کو جوش آیا اور اُنہوں نے دوبارہ
مثالی طور پر دُنیا میں اپنا نزول چاہا۔ اور جب ان میں مثالی نزول کیلئے اشد درجہ کی توجّہ اور خواہش
پیدا ہوئی تو خدا تعالیٰ نے اُس خواہش کے موافق دجّال موجودہ کے نابود کرنے کیلئے ایسا شخص بھیج دیا جو
اُن کی رُوحانیت کا نمونہ تھا۔ وہ نمونہ مسیح علیہ السلام کا رُوپ بن کر مسیح موعود کہلایا کیونکہ حقیقتِ
عیسویّہ کا اُس میں حلول تھا یعنے حقیقتِ عیسویّہ اُس سے متحد ہوگئی تھی اور مسیح کی رُوحانیت کے
تقاضا سے وہ پیدا ہوا تھا۔ پس حقیقتِ عیسویّہ اُس میں ایسی منعکس ہوگئی جیسا کہ آئینہ میں اشکال۔
اور چونکہ وہ نمونہ حضرت مسیح کی رُوحانیت کے تقاضا سے ظہور پذیر ہوا تھا اسلئے وہ عیسٰی کے نام
سے موسوم کیا گیا کیونکہ حضرت عیسٰی کی رُوحانیت نے قادرِ مطلق عزّ اسمہٗ سے بوجہ اپنے جوش کے
اپنی ایک شبیہ چاہی اور چاہا کہ حقیقتِ عیسویہ اس شبیہ میں رکھی جائے تا اُس شبیہ کا نزول

ہو۔ پس ایسا ہی ہوگیا۔ اس تقریر میں اس وہم کا بھی جواب ہے کہ نزول کیلئے مسیح کو کیوں مخصوص کیا گیا یہ کیوں نہ کہا گیا کہ موسیٰ نازل ہوگا، یا ابراہیم نازل ہوگا، یا داؤد نازل ہوگا۔ کیونکہ اسجگہ صاف طور پر کھل گیا کہ موجودہ فتنوں کے لحاظ سے مسیح کا نازل ہونا ہی ضروری تھا کیونکہ مسیح کی ہی قوم بگڑی تھی اور مسیح کی قوم میں ہی دجالیت پھیلی تھی اسلئے مسیح کی رُوحانیت کو ہی جوش آنا لائق تھا۔ یہ وہ دقیق معرفت ہے کہ جو کشف کے ذریعہ سے اس عاجز پر کھلی ہے اور یہ بھی کھلا کہ یوں مقدر ہے کہ ایک زمانہ کے گذرنے کے بعد کہ خیر اور صلاح اور غلبۂ توحید کا زمانہ ہوگا۔ پھر دُنیا میں فساد اور شرک اور ظلم عود کریگا اور بعض بعض کو کیڑوں کی طرح کھائیں گے اور جاہلیت غلبہ کریگی اور دوبارہ مسیح کی پرستش شروع ہو جائے گی اور مخلوق کو خدا بنانے کی جہالت بڑے زور سے پھیلے گی اور یہ سب فساد عیسائی مذہب سے اس آخری زمانہ کے آخری حصہ میں دُنیا میں پھیلیں گے۔ تب پھر مسیح کی رُوحانیت سخت جوش میں آ کر جلالی طور پر اپنا نزول چاہے گی۔ تب ایک قہری شبیہ میں اسکا نزول ہو کر اُس زمانہ کا خاتمہ ہو جائیگا تب آخر ہوگا اور دُنیا کی صف لپیٹ دیجائیگی۔ اس سے معلوم ہوا کہ مسیح کی اُمت کی نالائق کرتوتوں کیوجہ سے مسیح کی رُوحانیت کیلئے یہی مقدر تھا کہ تین مرتبہ دُنیا میں نازل ہو۔

اس جگہ یہ نکتہ بھی یاد رکھنے کے لائق ہے کہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی رُوحانیت بھی اسلام کے اندرونی مفاسد کے غلبہ کے وقت ہمیشہ ظہور فرماتی رہتی ہے اور حقیقت محمدیہ کا حلول ہمیشہ کسی کامل متبع میں ہو کر جلوہ گر ہوتا ہے اور جو احادیث میں آیا ہے کہ مہدی پیدا ہوگا اور اُس کا نام میرا ہی نام ہوگا اور اُس کا خُلق میرا ہی خُلق ہوگا۔ اگر یہ حدیثیں صحیح ہیں تو یہ اسی نزولِ رُوحانیت کیطرف اشارہ ہے لیکن وہ نزول کسی خاص فرد میں محدود نہیں۔ صدہا ایسے لوگ گذرے ہیں جن میں حقیقت محمدیہ متحقق تھی اور عنداللہ ظلّی طور پر اُنکا نام محمد یا احمد تھا۔ لیکن چونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اُمت مرحومہ اُن فسادوں سے بفضلہ تعالیٰ محفوظ رہی ہے جو حضرت عیسیٰ کی اُمت کو پیش آئے اور آجتک ہزارہا صُلحاء اور اتقیاء اس اُمت میں موجود ہیں کہ جو قحبۂ دُنیا کی طرف پُشت دیکر بیٹھے ہوئے ہیں پنجوقت توحید کی اذان کی مساجد میں ایسی گونج پڑتی ہے کہ آسمان تک محمدی توحید کی شعاعیں پہنچتی ہیں۔ پھر کون موقع تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رُوحانیت کو ایسا جوش آتا جیسا کہ حضرت مسیح کی رُوح میں عیسائیوں کے دلآزار وعظوں اور لغرتی کاموں اور مُشرکانہ تعلیموں اور نبوّت میں بیجا دخلوں اور خدائے تعالیٰ کی ہمسری کرنے نے پیدا کر دیا۔ اس زمانہ میں یہ جوش حضرت موسیٰ کی رُوح کو بھی اپنی اُمت کے لئے نہیں آسکتا تھا کیونکہ وہ تو نابود ہوگئی۔

اور اب صفحۂ دُنیا میں ذرّیت اُنکی بجز چند لاکھ کے باقی نہیں اور وُہ بھی ضربت علیہم الذّلۃ والمسکنۃ کے مصداق اور اپنی دُنیاداری کے خیالات میں غرق اور نظروں سے گرے ہوئے ہیں لیکن عیسائی قوم اِس زمانہ میں چالیس کروڑ سے کچھ زیادہ ہے اور بڑے زور سے اپنے دجّالی خیالات کو پھیلا رہی ہے اور صدہا پیرایوں میں اپنے شیطانی منصوبوں کو دِلوں میں جاگزین کر رہی ہے۔ بعض واعظوں کے رنگ میں پھرتے ہیں۔ بعض گویئے بنکر گیت گاتے ہیں۔ بعض شاعر بنکر تثلیث کے متعلق غزلیں سُناتے ہیں۔ بعض جوگی بنکر اپنے خیالات کو شائع کرتے پھرتے ہیں۔ بعض نے یہی خدمت لی ہے کہ دُنیا کی تمام زبانوں میں اپنی محرّف انجیل کا ترجمہ کرکے اور ایسا ہی دُوسری کتابیں اسلام کے مقابل پر ہر ایک زبان میں لکھ کر تقسیم کرتے پھرتے ہیں۔ بعض تھیئٹر کے پیرایہ میں اسلام کی بُری تصویر لوگوں کے دِلوں میں جماتے ہیں اور اِن کاموں میں کروڑہا روپیہ اِن کا خرچ ہوتا ہے اور بعض ایک فوج بناکر اور مکتی فوج اُس کا نام رکھ کر مُلک بہ مُلک پھرتے ہیں۔ اور ایسا ہی اور کارروائیوں نے بھی جو اُنکے مَرد بھی کرتے ہیں اور اُنکی عورتیں بھی۔ کروڑہا بندگانِ خدا کو نقصان پہنچایا ہے اور بات انتہا تک پہنچ گئی ہے۔ اسلئے ضرور تھا کہ اِس زمانہ میں حضرت مسیح کی رُوحانیت جوش میں آتی اور اپنی شبیہ کے نزول کیلئے جو اُسکی حقیقت سے متحد ہو تقاضا کرتی۔ سو اِس عاجز کے صدق کی شناخت کے لئے یہ ایک بڑی علامت ہے مگر اُن کیلئے جو سمجھتے ہیں۔ اِسلام کے صُوفی جو قبروں سے فیض طلب کرنے کے عادی ہیں اور اِس بات کے بھی قائل ہیں کہ ایک فوت شدہ نبی یا ولی کی رُوحانیت کبھی ایک زندہ مردِ خُدا سے متحد ہو جاتی ہے جس کو کہتے ہیں فلاں ولی موسیٰ کے قدم پر ہے اور فلاں ابراہیم کے قدم پر یا محمدؐ موسیٰ المشرب اور ابراہیمی المشرب نام رکھتے ہیں۔ وہ ضرور اِس دقیقہ معرفت کی طرف توجہ کریں۔

(۳) تیسری علامت اِس عاجز کے صدق کی یہ ہے کہ بعض اہل اللہ نے اِس عاجز سے بہت سے سال پہلے اِس عاجز کے آنے کی خبر دی ہے۔ یہانتک کہ نام اور سکونت اور عمر کا حال بتصریح بتلا دیا ہے جیسا کہ نشانِ آسمانی میں لکھ چکا ہوں۔

(۴) چوتھی علامت اِس عاجز کے صدق کی یہ ہے کہ اِس عاجز نے بارہ ہزار کے قریب خط اور اشتہار الہامی برکات کے مقابلہ کے لئے مذاہبِ غیر کی طرف روانہ کئے بالخصوص پادریوں میں سے شاید ایک بھی نامی پادری یورپ اور امریکہ اور ہندوستان میں باقی نہیں رہا ہوگا جس کی طرف خط رجسٹری کرکے نہ بھیجا ہو۔ مگر سب پر حق کا رُعب چھا گیا۔ اب جو ہماری قوم کے مُلّا مولوی لوگ

اس دعوت میں نکتہ چینی کرتے ہیں۔ درحقیقت یہ اُنکی دروغگوئی اور نجاست خواری ہی۔ مجھے یہ قطعی طور پر بشارت دی گئی ہی کہ اگر کوئی مخالفِ دین میرے سامنے مقابلہ کیلئے آئیگا تو میں اُسپر غالب ہُونگا اور وہ ذلیل ہوگا۔ پھر یہ لوگ جو مسلمان کہلاتے ہیں اور میری نسبت شک رکھتے ہیں کیوں اِس زمانہ کے کسی پادری سے میرا مقابلہ نہیں کراتے کسی پادری یا پنڈت کو کہدیں کہ یہ شخص درحقیقت مفتری ہے اِسکے ساتھ مقابلہ کرنے میں کچھ نقصان نہیں ہم ذمہ وار ہیں پھر خدا تعالیٰ خود فیصلہ کردیگا۔ میں اِس بات پر راضی ہوں کہ جس قدر دُنیا کی جائداد یعنی اراضی وغیرہ بطور وراثت میرے قبضہ میں آئی ہی بحالت دروغگو نکلنے کے وہ سب اُس پادری یا پنڈت کو دیدونگا۔ اگر وہ دروغگو نکلا تو بجز اُسکے اسلام لانے کے میں اُس سے کچھ نہیں مانگتا۔ یہ بات میں نے اپنے جی میں جزماً ٹھہرائی ہے اور تہ دل سے بیان کی ہی اور اللہ جلشانہٗ کی قسم کھاکر کہتا ہوں کہ میں اِس مقابلہ کیلئے طیار ہوں اور اشتہار دینے کیلئے مستعد بلکہ میں نے تو بارہ ہزار اشتہار شائع کردیا ہے بلکہ میں بُلاتا بُلاتا تھک گیا۔ کوئی پنڈت پادری نیک نیتی سے سامنے نہیں آیا میری سچائی کیلئے اِس سے بڑھکر اور کیا دلیل ہوسکتی ہی کہ میں اِس مقابلہ کیلئے ہر وقت حاضر ہوں۔ اور اگر کوئی مقابلہ پر کچھ نشان دکھلانے کا دعویٰ نہ کرے تو ایسا پنڈت یا پادری صرف اخبار کے ذریعہ سے یہ شائع کردے کہ میں صرف یکطرفہ کوئی امر خارق عادت دیکھنے کو طیار ہوں۔ اور اگر امر خارق عادت ظاہر ہوجائے اور میں اُس کا مقابلہ نہ کرسکوں تو فی الفور اسلام قبول کرونگا تو یہ تجویز بھی مجھے منظور ہی۔ کوئی مسلمانوں میں سے ہمت کرے اور جس شخص کو کافر بے دین کہتے ہیں اور دجّال نام رکھتے ہیں بمقابل کسی پادری کے اُس کا امتحان کرلیں اور آپ صرف تماشا دیکھیں۔

(۵) پانچویں علامت اِس عاجز کے صدق کی یہ ہے کہ مجھے اطلاع دی گئی ہے کہ میں ان مسلمانوں پر بھی اپنے کشفی اور الہامی علوم میں غالب ہوں۔ اُنکے مُلہموں کو چاہیئے کہ میرے مقابل پر آویں۔ پھر اگر تائید الٰہی میں اور فیض سماوی میں اور آسمانی نشانوں میں مجھ پر غالب ہوجائیں تو جس کارد سے چاہیں مجھ کو ذبح کردیں مجھے منظور ہے۔ اور اگر مقابلہ کی طاقت نہ ہو تو کفر کے فتوے دینے والے جو الہاماً میرے مخاطب ہیں یعنے جن کو مخاطب ہونے کے لئے الہام الٰہی مجھ کو ہوگیا ہی پہلے لکھدیں اور شائع کرادیں کہ اگر کوئی خارق عادت امر دیکھیں تو بلا چون وچرا دعویٰ کو منظور کرلیں۔ میں اِس کام کیلئے بھی حاضر ہوں اور میرا خداوند کریم میرے ساتھ ہے لیکن مجھے یہ حکم ہی کہ میں ایسا مقابلہ صرف ائمۃ الکفر سے کروں۔ اُنہیں سے مباہلہ کروں اور اُنہیں سے اگر وہ چاہیں یہ مقابلہ کروں۔ مگر یاد رکھنا چاہیئے کہ وہ ہرگز مقابلہ نہیں کریں گے کیونکہ حقانیت

کے اُن کے دلوں پر رُعب ہیں اور وہ اپنے ظلم اور زیادتی کو خوب جانتے ہیں وہ ہرگز مباہلہ بھی نہیں کرینگے۔
مگر میری طرف سے عنقریب کتاب دافع الوساوس میں اُنکے نام اشتہار جاری ہو جائیں گے۔

رہے احاد النّاس کہ جو امام اور فضلاء علم کے نہیں ہیں اور نہ اُنکا فتویٰ ہے اُن کیلئے مجھے یہ حکم ہے کہ اگر وہ خوارق دیکھنا چاہتے ہیں تو صحبت میں رہیں خدائے تعالیٰ غنی بے نیاز ہے جبتک کسی میں تذلّل اور انکسار نہیں دیکھتا اُس کی طرف توجّہ نہیں فرماتا لیکن وہ اس عاجز کو ضائع نہیں کریگا اور اپنی حجّت دُنیا پر پُوری کر دیگا اور کچھ زیادہ دیر نہیں ہوگی کہ وہ اپنے نشان دکھاویگا لیکن مبارک وہ جو نشانوں سے پہلے قبول کر گئے وہ خدائے تعالیٰ کے پیارے بندے ہیں اور وہ صادق ہیں جن میں دغا نہیں۔ نشانوں کے مانگنے والے حسرت سے اپنے ہاتھوں کو کاٹیں گے کہ ہم کو رضائے الٰہی اور اُسکی خوشنودی حاصل نہ ہوئی جو اُن بزرگ لوگوں کو ہوئی جنہوں نے قرائن سے قبول کیا اور کوئی نشان نہیں مانگا۔

سو یہ بات یاد رکھنے کے لائق ہے کہ خدائے تعالیٰ اپنے اِس سلسلہ کو بے ثبوت نہیں چھوڑیگا۔ وہ خود فرماتا ہے جو براہین احمدیہ میں درج ہے "کہ دُنیا میں ایک نذیر آیا پر دُنیا نے اُسکو قبول نہ کیا لیکن خدا اُسے قبول کریگا اور بڑے زور آور حملوں سے اُسکی سچائی ظاہر کر دیگا"۔ جن لوگوں نے انکار کیا اور جو انکار کیلئے مستعد ہیں اُن کیلئے ذلّت اور خواری مقدّر ہے۔ اُنہوں نے یہ بھی نہ سوچا کہ اگر یہ انسان کا افتراء ہوتا تو کب کا ضائع ہو جاتا کیونکہ خدا تعالیٰ مُفتری کا ایسا دشمن ہے کہ دُنیا میں ایسا کسی کا دشمن نہیں۔ وہ بیوقوف یہ بھی خیال نہیں کرتے کہ کیا یہ استقامت اور جُرأت کسی کذّاب میں ہو سکتی ہے۔ وہ نادان یہ بھی نہیں جانتے کہ جو شخص ایک غیبی پناہ سے بول رہا ہے وہی اِس بات سے مخصوص ہے کہ اُسکے کلام میں شوکت اور ہیبت ہو اور یہ اُسی کا جگر اور دل ہوتا ہے کہ ایک فرد تمام جہان کا مقابلہ کرنے کیلئے طیّار ہو جائے۔ یقیناً منتظر رہو کہ وہ دن آتے ہیں بلکہ نزدیک ہیں کہ دشمن رُوسیاہ ہوگا اور دوست نہایت ہی بشّاش ہونگے۔ کون ہے دوست؟ وہی جس نے نشان دیکھنے سے پہلے مجھے قبول کیا اور جس نے اپنی جان اور مال اور عزّت کو ایسا فدا کر دیا ہے کہ گویا اُس نے ہزارہا نشان دیکھ لئے ہیں۔ سو یہی میری جماعت ہے اور میرے ہیں جنہوں نے مجھے اکیلا پایا اور میری مدد کی۔ اور مجھے غمگین دیکھا اور میرے غمخوار ہوئے۔ اور ناشناسا ہو کر پھر آشناؤں کا سا ادب بجالائے خدا تعالیٰ کی اُن پر رحمت ہو۔ اگر نشانوں کے دیکھنے کے بعد کوئی کُھلی صداقت کو مان لیگا تو مجھے کیا اور اُس کو اجر کیا اور حضرت عزّت میں اُس کی عزّت کیا۔ مجھے درحقیقت اُنہوں نے ہی قبول کیا ہے جنہوں نے دقیق نظر سے مجھ کو دیکھا اور فراست سے میری

باتوں کو وزن کیا اور میرے حالات کو جانچا اور میرے کلام کو سُنا اور اُس میں غور کی تب اسی قدر قرائن سے خدا تعالیٰ نے اُنکے سینوں کو کھولدیا اور میرے ساتھ ہو گئے۔ میرے ساتھ وہی ہے جو میری مرضی کیلئے اپنی مرضی کو چھوڑتا ہے اور اپنے نفس کے ترک اور اخذ کیلئے مجھے حَکَم بناتا ہے اور میری راہ پر چلتا ہے اور اطاعت میں فانی ہے اور انانیت کی جلد سے باہر آ گیا ہے۔ مجھے آہ کھینچکر یہ کہنا پڑتا ہے کہ کھُلے نشانوں کے طالب وہ تحسین کے لائق خطاب اور عزت کے لائق مرتبے میرے خداوند کی جناب میں نہیں پاسکتے جو اُن راستبازوں کو ملیں گے جنہوں نے چھُپے ہُوئے بھید کو پہچان لیا اور جو اللہ جلّشانہ کی چادر کے تحت میں ایک چھپا ہُوا بندہ تھا اُس کی خوشبو اُن کو آ گئی۔ انسان کا اس میں کیا کمال ہے کہ مثلاً ایک شہزادہ کو اپنی فوج اور جاہ و جلال میں دیکھ کر پھر اُسکو سلام کرے۔ باکمال وہ آدمی ہے جو گداؤں کے پیرایہ میں اُسکو پاوے اور شناخت کرلیوے مگر میرے اختیار میں نہیں کہ یہ زیرکی کسی کو دُوں۔ ایک ہی ہے جو دیتا ہے۔ وُہ جسکو عزیز رکھتا ہے ایمانی فراست اُسکو عطا کرتا ہے انھیں باتوں سے ہدایت پانے والے ہدایت پاتے ہیں اور یہی باتیں اُن کیلئے جن کے دلوں میں کجی ہے زیادہ تر کجی کا موجب ہو جاتی ہیں۔ اَب مَیں جانتا ہوں کہ نشانوں کے بارے میں مَیں بہت کچھ لکھ چکا ہوں اور خدا تعالیٰ جانتا ہے کہ یہ بات صحیح اور راست ہے کہ ابتک تین ہزار کے قریب یا کچھ زیادہ وہ امور میرے لئے خدا تعالیٰ سے صادر ہوئے ہیں جو انسانی طاقتوں سے بالاتر ہیں اور آئندہ اِن کا دروازہ بند نہیں۔ ان نشانوں کیلئے ادنیٰ ادنیٰ میعادوں کا ذکر کرنا یہ ادب سے دُور ہے خدا تعالیٰ غنی بے نیاز ہے۔ جب مکّہ کے کافر آنحضرت صلّی اللہ علیہ وسلّم سے پُوچھتے تھے کہ نشان کب ظاہر ہونگے تو خدا تعالیٰ نے کبھی یہ جواب نہ دیا کہ فلاں تاریخ نشان ظاہر ہونگے کیونکہ یہ سوال ہی بے ادبی سے پُر تھا اور گستاخی سے بھرا ہُوا تھا انسان اِس نابکار اور بے بُنیاد دُنیا کیلئے سالہا سال انتظاروں میں وقت خرچ کر دیتا ہے۔ ایک امتحان دینے میں کئی برسوں سے طیاری کرتا ہے وہ عمارتیں شروع کرا دیتا ہے جو برسوں میں ختم ہوں۔ وہ پودے باغ میں لگاتا ہے جن کا پھل کھانے کیلئے ایک دُور زمانہ تک انتظار کرنا ضروری ہے پھر خدا تعالیٰ کی راہ میں کیوں جلدی کرتا ہے اس کا باعث بجز اسکے اور کچھ نہیں کہ دین کو ایک کھیل سمجھ رکھا ہے انسان خدا تعالیٰ سے نشان طلب کرتا ہے اور اپنے دل میں مقرر نہیں کرتا کہ نشان دیکھنے کے بعد اُسکی راہ میں کونسی جانفشانی کریگا اور کسقدر دُنیا کو چھوڑ دُونگا اور کہانتک خدا تعالیٰ کے مامور بندہ کے پیچھے ہو چلونگا بلکہ غافل انسان ایک تماشا کی طرح نشان کو سمجھتا ہے۔ حواریوں نے حضرت مسیح سے نشان مانگا تھا کہ ہمارے لئے

مائدہ اُترے تا بعض شبہات ہمارے جو آپکی نسبت ہیں دُور ہو جائیں۔ پس اللہ جلّشانہٗ قرآن کریم میں حکایتاً حضرت عیسیٰ کو فرماتا ہے کہ انکو کہدے کہ مَیں اِس نشان کو ظاہر کرونگا لیکن پھر اگر کوئی شخص مجھ کو ایسا نہیں مانیگا کہ جو حق ماننے کا ہی تو مَیں اُسپر وہ عذاب نازل کرونگا جو آجتک کسی پر نہیں کیا ہوگا۔ تب حواری اِس بات کو سُن کر نشان مانگنے سے تائب ہوگئے۔ خدا تعالیٰ فرماتا ہے کہ جس قوم پر ہم نے عذاب نازل کیا ہی نشان دکھلانے کے بعد کیا ہے اور قرآن کریم میں کئی جگہ فرماتا ہے کہ نشان نازل ہونا عذاب نازل ہونے کی تمہید ہی۔ وجہ یہ کہ جو شخص نشان مانگتا ہی اُسپر فرض ہو جاتا ہی کہ نشان دیکھنے کے بعد یکلخت حُبِّ دُنیا سے دست بردار ہو جائے اور فقیرانہ دلق پہن لے اور خدا تعالیٰ کی عظمت اور ہیبت دیکھ کر اُس کا حق ادا کرے لیکن چونکہ غافل انسان اِس درجہ کی فرمانبرداری کر نہیں سکتا اِسلئے شرطی طور پر نشان دیکھنا اُسکے حق میں وبال ہو جاتا ہی کیونکہ نشان کے بعد خدائے تعالیٰ کی حُجّت اُسپر پُوری ہو جاتی ہی۔ یہی وجہ ہی کہ اگر پھر بھی کامل اطاعت کے بجالانے میں کچھ کسر رکھے تو غضب الٰہی اُسپر مستولی ہو جاتا ہے اور اُس کو نابود کر دیتا ہے۔

تیسرا سوال آپکا استخارہ کیلئے ہی جو درحقیقت استخبارہ ہی۔ پس آپ پر واضح ہو کہ جو مشکلات آپنے تحریر فرمائی ہیں درحقیقت استخارہ میں ایسی مشکلات نہیں ہیں میری مراد میری تحریر میں صرف اسقدر ہے کہ استخارہ ایسی حالت میں ہو کہ جب جذباتِ محبّت اور جذباتِ عداوت کسی تحریک کیوجہ سے جوش میں نہ ہوں۔ مثلاً ایک شخص کسی شخص سے عداوت رکھتا ہی اور غصّہ اور عداوت کے اشتعال میں سو گیا ہی تب وہ شخص جو اُس کا دشمن ہی اُسکو خواب میں کُتّے یا سؤر کی شکل میں نظر آیا ہی یا کسی اور درندہ کی شکل میں دکھائی دیا ہے تو وہ خیال کرتا ہی کہ شاید درحقیقت یہ شخص عند اللہ کُتّا یا سؤر ہی ہی لیکن یہ خیال اُس کا غلط ہی کیونکہ جوشِ عداوت میں جب دشمن خواب میں نظر آوے تو اکثر درندوں کی شکل میں یا سانپ کی شکل میں نظر آتا ہی اِس سے یہ نتیجہ نکالنا کہ درحقیقت وہ بد آدمی ہی کہ جو ایسی شکل میں ظاہر ہوا ایک غلطی ہی۔ بلکہ چونکہ دیکھنے والے کی طبیعت اور خیال میں وہ درندوں کی طرح تھا اِس لئے خواب میں درندہ ہو کر اُس کو دکھائی دیا۔ سو میرا مطلب یہ ہے کہ خواب دیکھنے والا جذباتِ نفس سے خالی ہو اور ایک آرام یافتہ اور سراسر رُو بحق دل سے محض اظہارِ حق کی غرض سے استخارہ کرے۔ مَیں یہ عہد نہیں کر سکتا کہ ہر یک شخص کو ہر یک حالت نیک یا بد میں ضرور خواب آجائے گی۔ لیکن آپکی نسبت مَیں کہتا ہوں کہ اگر آپ چالیس روز تک رُو بحق ہو کر بشرائط

مندرجہ نشان آسمانی استخارہ کریں تو مَیں آپ کیلئے دُعا کرونگا۔ کیا خوب ہو کہ یہ استخارہ میرے رُوبرو ہو۔ تا میری توجہ زیادہ ہو۔ آپ پر کچھ بھی مشکل نہیں لوگ معمولی اور نفلی طور پر حج کرنے کو بھی جاتے ہیں مگر اسجگہ نفلی حج سے ثواب زیادہ ہے اور غافل رہنے میں نقصان اور خطر۔ کیونکہ سلسلہ آسمانی ہے اور حکم ربانی۔

سچی خواب اپنی سچائی کے آثار آپ ظاہر کردیتی ہے۔ وہ دِل پر ایک نُور کا اثر ڈالتی ہے اور میخ آہنی کی طرح اندر کھُب جاتی ہے اور دِل اُس کو قبول کرلیتا ہے اور اُسکی نُورانیت اور ہیبت بال بال پر طاری ہو جاتی ہے۔ مَیں آپسے عہد کرتا ہوں کہ اگر آپ میرے رُوبرو اور میری ہدایت اور تعلیم کے موافق اِس کام میں مشغول ہوں تو مَیں آپکے لئے بہت کوشش کرونگا کیونکہ میرا خیال آپکی نسبت بہت نیک ہے اور خدا تعالیٰ سے چاہتا ہوں کہ آپکو ضائع نہ کرے اور رشد اور سعادت میں ترقی دے۔ اب مَیں نے آپکا وقت بہت لے لیا ختم کرتا ہوں۔ والسلام علٰی من اتبع الھدیٰ۔

آپکا مکرر خط پڑھ کر ایک بات کچھ زیادہ تفصیل کی محتاج معلوم ہوئی اور وہ یہ ہے کہ استخارہ کے لئے ایسی دُعا کی جائے کہ ہریک شخص کا استخارہ شیطان کے دخل سے محفوظ ہو۔ عزیز من یہ بات خدا تعالیٰ کے قانونِ قدرت کے برخلاف ہے کہ وہ شیاطین کو اُنکے مواضع مناسبہ سے معطل کردیوے۔ اللہ جلشانہٗ قرآن کریم میں فرماتا ہے وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا اذا تمنّٰی القی الشیطان فی امنیته فینسخ اللہ ما یلقی الشیطان ثم یحکم اللہ اٰیاته واللہ علیم حکیم[1] یعنے ہم نے کوئی ایسا رسول اور نبی نہیں بھیجا کہ اُسکی یہ حالت نہ ہو کہ جب وہ کوئی تمنّا کرے یعنے اپنے نفس سے کوئی بات چاہے تو شیطان اُسکی خواہش میں کچھ نہ ملاوے یعنی جب کوئی رسول یا کوئی نبی اپنے نفس کے جوش سے کسی بات کو چاہتا ہے تو شیطان اُس میں بھی دخل دیتا ہے تب وحی متلو جو شوکت اور ہیبت اور روشنی تام رکھتی ہے اُس دخل کو اُٹھا دیتی ہے اور منشاء الٰہی کو مصفّا کرکے دکھلا دیتی ہے۔ یہ اِس بات کی طرف اشارہ ہے کہ نبی کے دِل میں جو خیالات اُٹھتے ہیں اور جو کچھ خواطر اُسکے نفس میں پیدا ہوتی ہیں درحقیقت وہ تمام وحی ہوتی ہیں جیسا کہ قرآن کریم اِسپر شاہد ہے۔ وما ینطق عن الھوٰی ان ھو الا وحی یوحٰی۔[2] لیکن قرآن کی وحی دُوسری وحی سے جو صرف معانی منجانب اللہ ہوتی ہیں تمیز کلّی رکھتی ہے اور نبی کے اپنے تمام اقوال وحی غیر متلو میں داخل ہوتے ہیں کیونکہ رُوح القدس کی برکت اور چمک ہمیشہ نبی کے شامل حال رہتی ہے اور ہریک بات اُسکی برکت سے بھری ہُوئی ہوتی ہے اور وہ برکت رُوح القدس سے اُس کلام میں رکھی جاتی ہے لہٰذا ہریک

[1] حج: ۵۳ [2] نجم: ۴، ۵

بات نبی کی جو نبی کی توجہ تام سے اور اُسکے خیال کی پُوری مصروفیت سے اُسکے مُنہ سے نکلتی ہے وہ بلاشبہ وحی ہوتی ہے۔ تمام احادیث اِسی درجہ کی وحی میں داخل ہیں جنکو غیر متلوّ وحی کہتے ہیں۔ اب اللہ جلشانہٗ آیت موصوفہ ممدوحہ میں فرماتا ہے کہ اِس ادنیٰ درجہ کی وحی میں جو حدیث کہلاتی ہے بعض صُورتوں میں شیطان کا دخل بھی ہو جاتا ہے اور وہ اُسوقت کہ جب نبی کا نفس ایک بات کیلئے تمنّا کرتا ہے تو اس کا اجتہاد غلطی کر جاتا ہے اور نبی کی اجتہادی غلطی بھی درحقیقت وحی کی غلطی ہے کیونکہ نبی تو کسی حالت میں وحی سے خالی نہیں ہوتا وہ اپنے نفس سے کھویا جاتا ہے اور خدائے تعالیٰ کے ہاتھ میں ایک آلہ کی طرح ہوتا ہے۔ پس چُونکہ ہر یک بات جو اُسکے مُنہ سے نکلتی ہے وحی ہے۔ اِسلئے جب اُسکے اجتہاد میں غلطی ہوگئی تو وحی کی غلطی کہلائے گی نہ اجتہاد کی غلطی۔ اَب خدائے تعالیٰ اِسی کا جواب قرآنِ کریم میں فرماتا ہے کہ کبھی نبی کی اِس قسم کی وحی جسکو دُوسرے لفظوں میں اجتہاد بھی کہتے ہیں مسّ شیطانی سے مخلوط ہو جاتی ہے۔ اور یہ اُسوقت ہوتا ہے کہ جب نبی کوئی تمنّا کرتا ہے کہ یُوں ہو جائے تب ایسا ہی خیال اُسکے دِل میں گذرتا ہے جسپر نبی مستقل رائے قایم کرنے کیلئے ارادہ کر لیتا ہے۔ تب فی الفور وحی اکبر جو کلام الٰہی اور وحی متلوّ اور مہیمن ہے نبی کو اُس غلطی پر متنبّہ کر دیتی ہے اور وحی متلوّ شیطان کے دخل سے بکلّی منزّہ ہوتی ہے کیونکہ وہ ایک سخت ہیبت اور شوکت اور روشنی اپنے اندر رکھتی ہے اور قولِ ثقیل اور شدید النزول بھی ہے اور اُسکی تیز شعاعیں شیطان کو جلاتی ہیں اِسلئے شیطان اُسکے نام سے دُور بھاگتا ہے اور نزدیک نہیں آسکتا اور نیز ملائک کی کامل محافظت اُسکے اِردگرد ہوتی ہے لیکن وحی غیر متلوّ جس میں نبی کا اجتہاد بھی داخل ہے یہ قوّت نہیں رکھتی۔ اِسلئے تمنّا کے وقت جو کبھی شاذ و نادر اجتہاد کے سِلسلہ میں پیدا ہو جاتی ہے۔ شیطان نبی یا رسول کے اجتہاد میں دخل دیتا ہے پھر وحی متلوّ اُس دخل کو اُٹھا دیتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ انبیاء کے بعض اجتہادات میں غلطی بھی ہوگئی ہے جو بعد میں رفع کی گئی۔

اب خلاصہ کلام یہ ہے کہ جس حالت میں خدا تعالیٰ کا یہ قانون قدرت ہے کہ نبی بلکہ رسول کی ایک قسم کی وحی میں بھی جو وحی غیر متلوّ ہے شیطان کا دخل بموجب قرآنِ کریم کی تصریح کے ہو سکتا ہے۔ تو پھر کسی دوسرے شخص کو کب یہ حق پہنچتا ہے کہ اِس قانونِ قدرت کی تبدیل کی درخواست کرے ماسوا اِس کے صفائی اور راستی خواب کی اپنی پاک باطنی اور سچّائی اور طہارت پر موقوف ہے۔ یہی قدیم قانون قدرت ہے جو اُسکے رسول کریم کی معرفت ہم تک پہنچا ہے کہ سچّی خوابوں کے لئے ضرور ہے کہ بیداری کی حالت میں انسان ہمیشہ سچّا اور خدا تعالیٰ کیلئے راستباز ہو اور کچھ شک نہیں کہ جو شخص اُس قانون پر چلیگا اور اپنے دِل کو

راستگوئی اور راست روی اور راست منشی کا پورا پورا پابند کریگا تو اسکی خوابیں سچی ہونگی اللہ جلّشانہٗ فرماتا ہے قد افلح من زکّٰھا یعنے جو شخص باطل خیالات اور باطل نیّات اور باطل اعمال اور باطل عقائد سے اپنے نفس کو پاک کرلیوے وہ شیطان کے بند سے رہائی پا جائیگا اور آخرت میں عقوبات اُخروی سے رستگار ہوگا اور شیطان اُسپر غالب نہیں آسکے گا۔ ایسا ہی ایک دُوسری جگہ فرماتا ہے۔ ان عبادی لیس لک علیھم سلطان[۱] یعنے اے شیطان میرے بندے جو ہیں جنہوں نے میری مرضی کی راہوں پر قدم مارا ہی ان پر تیرا تسلّط نہیں ہوسکتا۔ سو جبتک انسان تمام کجیوں اور نالائق خیالات اور بیہودہ طریقوں کو چھوڑ کر صرف آستانہٗ الٰہی پر گرا ہوا نہ ہوجائے تب تک وہ شیطان کی کسی عادت سے مناسبت رکھتا ہے اور شیطان مناسبت کی وجہ سے اُسکی طرف رجوع کرتا ہے اور اُسپر دوڑتا ہے۔

اور جب کہ یہ حالت ہے تو مَیں الٰہی قانونِ قدرت کے مخالف کونسی تدبیر کرسکتا ہوں کہ کسی سے شیطان اُسکے خواب میں دُور رہے جو شخص ان راہوں پر چلیگا جو رحمانی راہیں ہیں خود شیطان اُس سے دُور رہیگا

اب اگر یہ سوال ہو کہ جبکہ شیطان کے دخل سے بکلّی امن نہیں تو ہم کیونکر اپنی خوابوں پر بھروسہ کرلیں کہ وہ رحمانی ہیں۔ کیا ممکن نہیں کہ ایک خواب کو ہم رحمانی سمجھیں اور دراصل وہ شیطانی ہو۔ اور یا شیطانی خیال کریں اور دراصل وہ رحمانی ہو تو اس وہم کا جواب یہ ہی کہ رحمانی خواب اپنی شوکت اور برکت اور عظمت اور نورانیت سے خود معلوم ہوجاتی ہی۔ جو چیز پاک چشمہ سے نکلی ہی وہ پاکیزگی اور خوشبو اپنے اندر رکھتی ہی۔ اور جو چیز ناپاک اور گندے پانی سے نکلی ہے اُس کا گند اور اُس کی بدبُو فی الفور آجاتی ہی۔ سچّی خوابیں جو خدا تعالیٰ کی طرف سے آتی ہیں وہ ایک پاک پیغام کی طرح ہوتی ہیں۔ جن کے ساتھ پریشان خیالات کا کوئی مجموعہ نہیں ہوتا اور اپنے اندر ایک اثر ڈالنے والی قوّت رکھتی ہیں اور دل ان کی طرف کھینچے جاتے ہیں اور رُوح گواہی دیتی ہے کہ یہ منجانب اللہ ہے۔ کیونکہ اُس کی عظمت اور شوکت ایک فولادی میخ کی طرح دل کے اندر دھنس جاتی ہے اور بسا اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایک شخص سچّی خواب دیکھتا ہے اور خدا تعالیٰ اُس کے کسی مجلسی کو بطور گواہ ٹھہرانے کے وُہی خواب یا اُس کے کوئی ہم شکل دکھلا دیتا ہی۔ تب اُس خواب کو دوسرے کی خواب سے قوّت ملجاتی ہے۔ سو بہتر ہے کہ آپ کسی اپنے دوست کو رفیق خواب کرلیں جو صلاحیت

[۱] الحجر: ۴۳

اور تقویٰ رکھتا ہو اور اُسکو کہدیں کہ جب کوئی خواب دیکھے لکھ کر دکھلاوے اور آپ بھی لکھ کر دکھلاویں۔ تب اُمید ہی کہ سچی خواب آئیگی تو اُسکے کئی اجزا آپکی خواب میں اور اُس رفیق کی خواب میں مشترک ہونگے اور ایسا اشتراک ہوگا کہ آپ تعجب کرینگے۔ افسوس کہ اگر میرے رُوبرو آپ ایسا ارادہ کر سکتے تو میں غالب اُمّید رکھتا تھا کہ کچھ اعجوبہ قُدرت ظاہر ہوتا۔ میری حالت ایک عجیب حالت ہے۔ بعض دن ایسے گذرتے ہیں کہ الہامات الٰہی بارش کی طرح برستے ہیں اور بعض پیشگوئیاں ایسی ہوتی ہیں کہ ایک منٹ کے اندر ہی پوری ہو جاتی ہیں اور بعض مُدّت دراز کے بعد پُوری ہوتی ہیں صحبت میں رہنے والا محروم نہیں رہ سکتا کچھ نہ کچھ تائید الٰہی دیکھ لیتا ہی جو اُسکی باریک بین نظر کیلئے کافی ہوتی ہی۔ اب میں متواتر دیکھتا ہوں کہ کوئی امر ہونیوالا ہی۔ میں قطعًا نہیں کہہ سکتا کہ وہ جلد یا دیر سے ہوگا مگر آسمان پر کچھ طیاری ہو رہی ہی تا خدائے تعالیٰ بدظنّوں کو مُلزم اور رُسوا کرے۔ کوئی دن یا رات کم گذرتی ہی جو مجھ کو اطمینان نہیں دیا جاتا۔ یہی خط لکھتے لکھتے یہ الہام ہُوا۔ یجیئ الحق ویکشف الصدق ویخسر الخاسرون۔ یأتی قمر الانبیاء وامرك یتأتی۔ ان ربك فعال لما یرید۔ یعنی حق ظاہر ہوگا اور صدق کھُل جائیگا اور جنہوں نے بدظنّیوں سے زیان اُٹھایا وُہ ذِلّت اور رُسوائی کا زیان بھی اُٹھائینگے۔ نبیوں کا چاند آئیگا اور تیرا کام ظاہر ہو جائیگا۔ تیرا رب جو چاہتا ہی کرتا ہی۔ مگر میں نہیں جانتا کہ یہ کب ہوگا۔ اور جو شخص جلدی کرتا ہی خدائے تعالیٰ کو اُسکی ایک ذرہ بھی پرواہ نہیں وُہ غنی ہی دُوسرے کا محتاج نہیں۔ اپنے کاموں کو حکمت اور مصلحت سے کرتا ہی اور ہر یک شخص کی آزمائش کر کے پیچھے سے اپنی تائید دکھلاتا ہی اگر پہلے سے نشان ظاہر ہوتے تو صحابہ کبار اور اہلبیت کے ایمان اور دُوسرے لوگوں کے ایمانوں میں فرق کیا ہوتا۔ خدائے تعالیٰ اپنے عزیزوں اور پیاروں کی عزّت ظاہر کرنے کیلئے نشان دِکھلانے میں کچھ توقف ڈال دیتا ہے تا لوگوں پر ظاہر ہو کہ خدائے تعالیٰ کے خاص بندے نشانوں کے محتاج نہیں ہوتے اور تا اُنکی فراست اور دُور بینی سب پر ظاہر ہو جائے اور اُنکے مرتبہ عالیہ میں کسی کو کلام نہ ہو۔ حضرت مسیح علیہ السلام سے بہتّر آدمی اوائل میں اِس بدخیال سے پھر گئے اور مُرتد ہو گئے کہ آپنے اُن کو کوئی نشان نہیں دکھلایا۔ اُن میں سے بارہ قائم رہے اور بارہ میں سے پھر ایک مُرتد ہو گیا اور جو قائم رہے اُنہوں نے آخر میں بہت سے نشان دیکھے اور عند اللہ صادق شمار ہوئے۔

مکرّر میں آپ کو کہتا ہوں کہ اگر آپ چالیس روز تک میری صحبت میں آجائیں تو مجھے یقین ہے

کہ میرے قرب وجوار کا اثر آپ پر پڑے۔ اور اگرچہ میں عہد کے طور پر نہیں کہہ سکتا مگر میرا دل شہادت دیتا ہے کہ کچھ ظاہر ہوگا جو آپکو کھینچکر یقین کی طرف لیجائیگا اور میں یہ دیکھ رہا ہوں کہ کچھ ہونیوالا ہے مگر ابھی خدا تعالیٰ اپنی سُنّت قدیمہ سے دو گروہ بنانے چاہتا ہے۔ ایک وہ گروہ جو نیک ظنّی کی برکت سے میری طرف آتے جاتے ہیں۔ دُوسرے وہ گروہ جو بدظنّی کی شامت سے مجھ سے دُور پڑتے جاتے ہیں۔

اور میں نے آپ کے اِس بیان کو افسوس کے ساتھ پڑھا جو آپ فرماتے ہیں کہ مجرّد قیل و قال سے فیصلہ نہیں ہو سکتا۔ میں آپکو از راہِ تودّد و مہربانی و رحم اِس طرف توجّہ دلاتا ہوں کہ اکثر فیصلے دنیا میں قیل و قال سے ہی ہوتے ہیں یہاں تک کہ صرف باتوں کے ثبوت یا عدم ثبوت کے لحاظ سے ایک شخص کو عدالت نہایت اطمینان کے ساتھ پھانسی دے سکتی ہے اور ایک شخص کو تہمتِ خون سے بری کر سکتی ہے۔ واقعات کے ثبوت یا عدم ثبوت پر تمام مقدمات فیصلہ پاتے ہیں کسی فریق سے یہ سوال نہیں ہوتا کہ کوئی آسمانی نشان دکھلاوے تب ڈگری ہوگی یا فقط اس صورت میں مقدمہ ڈسمس ہوگا کہ جب مدعا علیہ سے کوئی کرامت ظہور میں آوے۔ بلکہ اگر کوئی مدعی بجائے واقعات کے ثابت کرنے کے ایک سوٹی کا سانپ بنا کر دکھلا دیوے یا ایک کاغذ کا کبوتر بنا کر عدالت میں اُڑا دے تو کوئی حاکم صرف ان وجوہات کے رُو سے اُسکو ڈگری نہیں دے سکتا جبتک باقاعدہ صحت دعویٰ ثابت نہ ہو اور واقعات پرکھے نہ جائیں۔ پس جس حالت میں واقعات کا پرکھنا ضروری ہے اور میرا یہ بیان ہے کہ میرے تمام دعاوی قرآن کریم اور احادیث نبویہ اور اولیاء گذشتہ کی پیشگوئیوں سے ثابت ہیں اور جو کچھ میرے مخالف تاویلات سے اصل مسیح کو دوبارہ دُنیا میں نازل کرنا چاہتے ہیں نہ صرف عدم ثبوت کا داغ اُن پر ہے بلکہ یہ خیال محال بر بداہت قرآن کریم کی نصوص بیّنہ سے مخالف پڑا ہوا ہے اور اسکے ہر یک پہلو میں اِس قدر مفاسد ہیں اور اِس قدر خرابیاں ہیں کہ ممکن نہیں کہ کوئی شخص ان سب کو اپنی نظر کے سامنے رکھ کر پھر اُس کو بدیہی البطلان نہ کہہ سکے تو پھر ان حقائق اور معارف اور دلائل اور براہین کو کیونکر فضول قیل و قال کہہ سکتے ہیں قرآن کریم بھی تو بظاہر قیل و قال ہی ہے جو عظیم الشان معجزہ اور تمام معجزات سے بڑھ کر ہے معقولی ثبوت تو اوّل درجہ پر ضروری ہوتے ہیں بغیر اسکے نشان ہیچ ہیں۔ یاد رہے کہ جن ثبوتوں پر مدعا علیہ کو عدالتوں میں سزائے موت دیجاتی ہے وہ ثبوت اُن ثبوتوں سے کچھ بڑھ کر نہیں ہیں جو قرآن اور حدیث اور اقوال اکابر

اور اولیاء کرام سے میرے پاس موجود ہیں مگر غور سے دیکھنا اور مجھ سے سُننا شرط ہے۔

مَیں نے اِن ثبوتوں کو صفائی کے ساتھ کتاب آئینہ کمالات اسلام میں لکھا ہے اور کھول کر دِکھلایا ہے کہ جو لوگ اِس انتظار میں اپنی عمر اور وقت کو کھوتے ہیں کہ حضرت مسیح پھر اپنے خاکی قالب کے ساتھ دنیا میں آئیں گے وہ کس قدر منشاء کلام الٰہی سے دُور جا پڑے ہیں اور کیسے چاروں طرف کے فسادوں اور خرابیوں نے اُنکو گھیر لیا ہے مَیں نے اِس کتاب میں ثابت کر دیا ہے کہ **مسیح موعود** کا قرآن کریم میں ذکر ہے اور دجّال کا بھی۔ لیکن جس طرز سے قرآن کریم میں یہ بیان فرمایا ہے وہ جبھی صحیح اور درست ہوگا کہ جب مسیح موعود سے مراد کوئی مثیل مسیح لیا جائے جو اِسی اُمّت میں پیدا ہو۔ اور نیز دجّال سے مُراد ایک گروہ لیا جائے اور دجّال خود گروہ کو کہتے ہیں۔ بلاشبہ ہمارے مخالفوں نے بڑی ذلّت پہنچانے والی غلطی اپنے لئے اختیار کی ہے گویا قرآن اور حدیث کو یکطرف چھوڑ دیا ہے وہ اپنی نہایت درجہ کی بلاہت سے اپنی غلطی پر مُتنبہ نہیں ہوتے اور اپنے موٹے اور سطحی خیالات پر مغرور رہیں۔ مگر اُنکو شرمندہ کرنیوالا وقت نزدیک آتا جاتا ہے۔

مَیں نہیں جانتا کہ میرے اِس خط کا آپکے دِل پر کیا اثر پڑیگا مگر مَیں نے ایک واقعی نقشہ آپکے سامنے کھینچکر دکھلا دیا ہے۔ ملاقات نہایت ضروری ہے۔ مَیں چاہتا ہوں کہ جس طرح ہو سکے ۲۷ دسمبر ۱۸۹۲ء کے جلسہ میں ضرور تشریف لاویں۔ انشاءاللہ القدیر آپ کیلئے بہت مفید ہوگا۔ اور جو لِلّٰہ سفر کیا جاتا ہے وہ عنداللہ ایک قسم عبادت کے ہوتا ہے۔ اَب دُعا ختم کرتا ہوں ایدکم اللّٰہ من عندہٖ ورحمکم فی الدنیا والاٰخرۃ۔ والسلام

(دہم دسمبر ۱۸۹۲ء)

خاکسار

**غلام احمد** از قادیان ضلع گورداسپورہ

چوں مرا نورے پئے قومے مسیحی دادہ اند
مصلحت را ابنِ مریم نامِ من بنہادہ اند
می درخشم چوں قمر تابم چو قرصِ آفتاب
کور چشم آنانکہ در انکارہا افتادہ اند
بشنوید اے طالباں کز غیب بکنند ایں ندا
مُصلحے باید کہ در ہر جا مفاسد زادہ اند
صادقم و از طرفِ مولیٰ بانشانہا آمدم
صد درِ علم و ہدیٰ بر رُوئے من بکشادہ اند
آسماں بارد نشاں الوقت میگوید زمیں
ایں دو شاہد از پئے تصدیقِ من استادہ اند

# التبلیغ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ و نصلی

پنجاب اور ہندوستان اور ممالک عرب اور فارس اور روم
اور مصر اور ایران اور ترکستان اور دیگر بلاد کے پیرزادوں
اور سجادہ نشینوں اور بدعتی فقیروں اور
زاہدوں اور صوفیوں اور خانقاہوں
کے گوشہ گزینوں کی طرف

ایک مجلس میں میرے مخلص دوست حِبّی فی اللہ مولوی عبدالکریم صاحب سیالکوٹی نے بتاریخ ۱۱ر جنوری ۱۸۹۳ء بیان کیا کہ اِس کتاب دافع الوساوس میں اُن فقراء اور پیرزادوں کی طرف بھی بطور دعوت و اتمام حُجّت ایک خط شامل ہونا چاہیئے تھا جو بدعات میں دن رات غرق اور منشاء کتاب اللہ سے بکلّی مخالف چلتے ہیں اور نیز اس سلسلہ سے جس کو خدا تعالیٰ نے اپنے ہاتھ سے قایم کیا ہے بے خبر ہیں۔ چنانچہ مجھے یہ صلاح مولوی صاحب موصوف کی بہت پسند آئی اور

اگرچہ مَیں پہلے بھی کچھ ذکر فقراءِ زمانۂ حال بضمن ذکر علماء ہندوستان و پنجاب اِس کتاب میں لکھ آیا ہوں لیکن مَیں نے باتفاق رائے دوست ممدوح کے یہی قرینِ مصلحت سمجھا کہ ایک مستقل خط ایسے فقراء کی طرف لکھا جائے جو شرع اور دین متین سے دُور جا پڑے ہیں اور میرا ارادہ تھا کہ یہ خط اُردو میں لکھوں لیکن رات کو بعض اشارات الہامی سے ایسا معلوم ہوا کہ یہ خط عربی میں لکھنا چاہیئے اور یہ بھی الہام ہوا کہ ان لوگوں پر اثر بہت کم پڑیگا ہاں اتمام حُجّت ہوگا۔ اور شاید عربی میں خط لکھنے کی یہ مصلحت ہو کہ جو لوگ فقر اور تصوّف کا دعویٰ رکھتے ہیں اور بباعث شدّتِ حُجُبِ غفلت اور عدم تعلّقاتِ محبت دین کے اُنہوں نے قرآن خوانی اور عربی دانی کی طرف توجّہ ہی نہیں کی وہ اپنے دعویٰ میں کاذب ہیں اور خطاب کے لائق نہیں۔ کیونکہ اگر اُن کو اللہ جلّشانہ اور رسُول صلی اللہ علیہ وسلم کی محبّت ہوتی تو وہ ضرور جدّ و جہد سے وہ زبان حاصل کرتے جس میں خدا تعالیٰ کا پیارا اور پُرحکمت کلام نازل ہوا ہے اور اگر خدا تعالیٰ کی اُن پر رحمت سے نظر ہوتی تو ضرور اُن کو اپنا پاک کلام سمجھنے کے لئے توفیق عطا کرتا اور اگر اُنکو قرآن کریم سے سچّا تعشّق ہوتا تو وہ سجادہ نشینی کی خانقاہوں کو آگ لگاتے اور بیعت کرنے والوں سے یہ ہزار دل بیزار ہو جاتے۔ اور سب سے اوّل علم قرآن کریم حاصل کرتے اور وہ زبان سیکھتے جس میں قرآنِ کریم نازل ہوا ہے۔ سو اُن کے ناقص الدین اور منافق ہونے کیلئے یہ کافی دلیل ہے کہ اُنہوں نے قرآن کریم کی وُہ قدر نہیں کی جو کرنی چاہیئے تھی اور اُس سے وہ محبّت نہیں لگائی جو لگانی چاہیئے تھی۔ پس اُن کا کھوٹ ظاہر ہو گیا۔ دیکھنا چاہیئے کہ بہت سے انگریز پادری ایسے ہیں جنہوں نے مخالفت کے جوش سے پچاس پچاس برس کے ہو کر عربی زبان کو سیکھا ہے اور قرآن کریم کے معانی پر اطلاع

پائی ہے۔ پھر جس شخص کو قرآن کریم کی محبت کا دعویٰ ہے بلکہ اپنے تئیں پیر اور شیخ کہلواتا ہے۔ اس میں اگر محبوں کے آثار نہ پائے جائیں اور بکلّی قرآن کریم کے معانی اور حقائق سے بے نصیب ہو تو یہی ایک دلیل اس بات پر کافی ہے کہ وہ اپنے دعویٰ نقریں مکّار ہے۔ ہر یک عاشق صادق اپنے معشوق کی زبان کو سیکھ لینے کا شوق رکھتا ہے۔ پھر جس شخص کو محبتِ الٰہی کا دعویٰ ہے۔ لیکن کلام الٰہی کے جاننے سے لاپروائی ہی وہ ہرگز محبّ صادق نہیں ہی۔ یا یوں کہو کہ اس کی حالت دوشق سے خالی نہیں یا تو اُس نے عمداً قرآن کریم کے معانی جاننے اور قرآنی زبان سیکھنے سے اعراض کیا ہے تو اس شق کا حال تو ابھی میں بیان کر چکا ہوں کہ یہ سرد مہری اہل اللہ کے مناسب حال نہیں۔ اہل اللہ کو قرآن سے بہت عشق ہوتا ہی۔ اور عاشق کو اپنے معشوق سے ہرگز صبر نہیں ہوتا۔ اور ببرکت تعشقِ کامل قرآنی زبان کا جاننا اُن پر آسان ہو جاتا ہی اور جو تحصیل علم کی راہیں دُوسروں پر شاق ہوتی ہیں وہ اُنپر آسان ہو جاتی ہیں اور چونکہ سرد مہری ایک شعبہ نفاق کا ہی۔ اِسلئے یہ منافقانہ خصلت اور کسل اور سُستی اُن سے صادر نہیں ہو سکتی کیونکہ قرآن کریم تو اُن کی جان ہوتا ہی۔ پھر کیونکر وہ اپنی جان سے الگ ہو سکتے ہیں۔ اور درحقیقت جو شخص اہل اللہ کے پیرایہ میں ہو کر نہ قرآن کریم کے معنے سمجھتا ہے اور نہ اُسکے حقائق و معارف سے خبر رکھتا ہی وہ محبّ القرآن نہیں بلکہ مسخرہ شیطان ہی۔ اگر عنایتِ ازلی اُسکی رفیق ہوتی تو اُس دولت عظمیٰ سے اُس کو محروم نہ رکھتی۔ پس مخذول اور مردُود کے لئے اُس سے بڑھکر اور کوئی علامت نہیں کہ اُسکو دُنیا میں آکر اور مسلمان کہلاکر اِس قدر بھی نصیب نہ ہو کہ قرآن کریم کے معانی اور علومِ ضروریہ اور معارفِ اعجازی سے بکلّی بیخبر ہو۔ اور دُوسرا شق یہ ہی کہ ایسا شخص

نہایت غبی اور بلید اور بہائم اور حیوانات کے قریب قریب ہو جس کو انسانی قویٰ اور حافظہ اور متفکرہ سے نہایت کم حصہ ملا ہو اس لئے وہ قرآنی زبان کے جاننے پر قدرت نہ رکھتا ہو سو ایسا شخص بھی ولایت اور قربِ الٰہی کے معزز درجہ سے شرف یاب نہیں ہو سکتا اور ایسے شخص کو ولی جاننے والے بھی وحشیوں اور گدھوں سے کچھ کم نہیں ہوتے کیونکہ وہ بباعث نہایت درجہ کے حمق کے اس درجہ تک نہیں پہنچے کہ جس شخص کو وہ نعمت عطا نہیں ہوئی جو مدارِ ایمان ہے پھر دوسری نعمتوں سے وہ کب بہرہ یاب ہو سکتا ہے۔ اور اگر دوسری کرامت اُس سے ظاہر بھی ہو تو وہ استدراج ہے نہ کرامت اور ایسا اندھیر تو کسی طور سے نہیں ہو سکتا کہ ولایت کا مدعی انسانی قویٰ کے معمولی درجہ سے بھی گرا ہوا ہو کیونکہ عادت اللہ اسی طرح پر جاری ہے کہ جن کو اپنے انعامات قرب سے مشرف کرتا ہے وہ لوگ انسانی کمالات میں سے بھی ایک وافر حصہ رکھتے ہیں۔ سو یہی حکمت معلوم ہوتی ہے کہ اسجگہ خدا تعالیٰ نے عربی خط کی طرف اشارہ فرمایا کیونکہ اُسکی نظر میں کُل ایسے اشخاص جو تقاعد اور تغافل کی راہ سے یا بلادت کی وجہ سے قرآنی زبان اور معانی قرآن سے محروم ہیں۔ اس لائق ہی نہیں ہیں کہ اُنکو باعزت انسان سمجھکر اُن سے خطاب کیا جائے بلکہ اُنہوں نے اپنی اِس دائمی غفلت اور جہالت پسندی سے مُہر لگادی ہے کہ انکو قرآن کریم سے کچھ تعلقِ محبت نہیں اور وہ درحقیقت اسلام کی راہ پر قدم نہیں مارتے بلکہ اور راہوں میں بھٹک رہے ہیں اور اگر بفرضِ محال کسی قسم کا اُنکو ذوق بھی حاصل ہے تو اُن کی رُوح اقرار نہیں کر سکتی کہ وہ قرآن کریم کے ذریعہ سے ہی کیونکہ قرآن کریم سے تو اُن کو کچھ تعلق ہی نہیں اور نہ اس کی کچھ مزاولت ہے اور نہ اُن کی رُوح یہ اقرار کر سکتی ہے کہ رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم کی کامل محبت سے اُنہوں نے کوئی مرتبہ طے کیا ہے کیونکہ اُنہوں نے قرآن کریم سے ہی کامل محبت نہیں کی پھر

رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کس طرح کامل محبت کر سکتے تھے کیونکہ رسول کریمؐ کی قدر بذریعہ قرآن کریم کے کھلتی ہے جس نے قرآن کریم کو نہیں دیکھا اُس نے رسُول کریمؐ کا کیا دیکھا۔ غرض وہ ان وجوہ سے لائق محبت نہیں تھے اور اُن کی حالتِ نفاق بکلّی ظاہر تھی اس لئے اُن کی طرف تبلیغی خط لکھنا غیر ضروری سمجھا گیا اور تعجب کہ ایسے لوگوں کے معتقدین کبھی یہ خیال نہیں کرتے کہ اوّل فضیلت اور کمال کسی وَلی کا یہ ہے کہ علم قرآن اُس کو عطا کیا جائے کیونکہ وُہی تو ہم مُسلمان لوگوں کا مقتدا و پیشوا و ہادی و رہنما ہے۔ اگر اُسی سے بیخبری ہوئی تو پھر قدم قدم پر ہلاکت اور مَوت موجود ہے جس پر خدا تعالیٰ نے یہ مہربانی نہ کی جو اپنے پاک کلام کا علم اُس کو عطا کرتا اور اُس کے حقائق سے اطلاع دیتا اور اُس کے معارف پر مطلع فرماتا۔ ایسے بدنصیب شخص پر دُوسری مہربانی اور کیا ہوگی حالانکہ وہ آپ فرماتا ہے کہ مَیں جس کو حقیقی پاکیزگی بخشتا ہوں اُسپر قرآنی علوم کے چشمے کھولتا ہوں۔ اور نیز فرماتا ہے کہ جس کو چاہتا ہوں علمِ قرآن دیتا ہوں اور جس کو علمِ قرآن دیا گیا۔ اُس کو وہ چیز دی گئی جس کے ساتھ کوئی چیز برابر نہیں۔ مَیں یقین رکھتا ہوں کہ ہمارے اِس بیان سے ہریک سچّا مسلمان اتفاق کرے گا بجز ایسے شخص کے کہ کوئی پوشیدہ بُت آستین میں رکھتا ہے اور قرآن کریم کی سچّی محبّت اور سچّی دلدادگی سے بے نصیب اور محروم ہے۔ اور اب صفحہ آئندہ پر ہم عربی خط لکھتے ہیں۔

اور وہ یہ ہے:-

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

الیٰ مشائخ الھند ومتصوفۃ افغانستان ومصر وغیرھا من الممالك

الحمد للہ الذی غلبت رحمتہ علیٰ غضبہٖ۔ فی کل ما فعل وقضیٰ۔ وسبقت انوارہ علیٰ کل لیل اِکْفَھَرَّ وسجیٰ۔ ھو اللہ الذی یاتی منہ فوج الیسر مع کُلّ عسرٍ عرا۔ یدعو الیٰ رحمتہ کل ورقٍ یوجدُ علی الاشجار و کل برقٍ یبرق فی الاحجار۔ وکُل اختلاف ترون فی اللیل والنھار۔ وکل ما فی الارض والسماء۔ ومن آیات رحمتہ انہ ارسل الرسل و بعث المنذر واسس عمارات الھدیٰ۔ ومن آیات

ترجمہ الحمد لولیّہ والصّلوٰۃ والسّلام علیٰ نبیّہ۔ امّا بعد عرض میدارد بخدمت برادران بندۂ ناچیز عبدالکریم سیالکوٹی کہ بعد از آنکہ حضور مقدس مسیح موعود امام زمان مجدّد عصر ایں دعوت نامہ را بلسانِ عربی مبین ترقیم فرمودند رحمت واسعہ کہ خاصہ غیر منفکہ حضرت الیشاں میباشد قلب اطہر و انور را تحریکے کرد کہ پارسی زبان را نیز ازاں مائدہ سماویہ بہرہ مند فرمایند۔ بنابراں ایں عاجز ہیچمرز را کہ از خاک نشینان عتبۂ عالیہ میباشد امر فرمودند کہ ایں دررغرر را بہ سلک زبان پارسی کشد و ایں ہمہ از وفور کرم وجوشِ رحمت حضرت الیشان است کہ ایں سیاہ کار را سہیم وانباز دریں کارِ خیر ساختند فللّٰہِ الحمد فی الاولیٰ والاٰخرۃ۔ بندہ امتثالاً لامرہ الشریف اقبال بایں امر نمودم وگرنہ خدائے بزرگ مے داند کہ از بے مائگی ندامت وخجلت متصلاً لاحق حال بودہ است اللّٰھم تقبّل مِنّی انك

رحمته العظیمة البدر الذی طلع من ام القریٰ۔ فی لیلة اسودّت
ذوائبها العظمیٰ فرفع الظلمات کلها و وضع سراجًا منیرًا امام
کل عین تریٰ۔ ما عندنا لفظٌ نشکر به علیٰ منّنه الکبریٰ۔
ایقظ العالمین کلّهم و نفیٰ عن النّائمین الکریٰ۔ تلقیٰ کلّ همٍّ
و غم للدین بطیب النفس لما انبریٰ۔ و سن بذل النفس لله
لکل من یطلب المولیٰ۔ فنی فی الله و سعیٰ لله و دعا الی الله و
طهّر الارض حق طهارتها۔ فیا عجبا للفتیٰ۔ رب اجزمنّا
هٰذا الرسول الکریم خیر ما تجزی احدا من الوریٰ۔ و توفنا فی
زمرته و احشرنا فی اُمته و اسقنا من عینه و اجعلها لنا السُقیا

انک السمیع العلیم و اکثرجا ایں ترجمہ بطور حاصل بالمعنی کردہ شدہ۔

## ترجمہ تبلیغ

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

ہر گونہ ستائش برائے خداوندے است کہ رحمتش بر غضبش در ہر ہر چہ کردہ و خواستہ غلبہ جستہ۔
و نورِ وے بر ہر شب کہ دامانِ ظلمت فروہشت سبقت کردہ۔ و با ہر تنگی کہ رُو نمود از پیشِ وے
فوجِ فراخی آشکار شدہ۔ ہر برگ سبزے کہ بر درخت است و ہر شرارہ کہ در دِل سنگ
است و ہمچنیں ہر گوناگونی کہ در روز و شبِ در زمین و آسمان است ندائے رحمتش در مید ہد۔
از نشانہائے رحمت اوست کہ رسولان و ترسانندگان را فرستاد۔ و عمارات ہدایت را
تاسیسے کرد۔ و از نشانہائے رحمتِ عظیم او وجودِ آں بدرِ تام است کہ از دامانِ مکّہ معظّمہ طلوع

واجعله لنا الشفیع المشفع فی الاولیٰ والاخریٰ۔ ربّ فتقبّل منّا هٰذا الدّعا وآونا هٰذا الذریٰ۔ رَبِّ یا رَبِّ صَلّ وسلّم وبارك علیٰ ذالك النبی الرءوف الرحیم وعلیٰ کُلّ من احبهٗ واطاع امره واتبع الهدیٰ۔ امّا بعد فاعلموا ایّها الفقراء والزهاد ومشائخ الهند وغیرها من البلاد الذین وقعوا فی البدعات والفساد۔ اننی امرت ان ابلغکم احکام الدین واذکرکم ما نسیتم من اسرار الشرع المتین۔ وقد الهمنی ربّی فی امرکم وقال انهم ینادون من مکان بعید۔ و یفعل ربّی ما یشاء وهو القاهر فوق القاهرین۔ یاقوم اتقوا الله ولا تتبعوا اهواء قوم مبتدعین۔

ترجمہ فرمود در شبے کہ گیسوئے درازش خیلے سیاہ و تار شدہ بود و ہرگونہ تاریکہارا ازہم پاشیدہ چراغے روشنے فراراہ ہرچشم بینا گزاشت۔ مالفظے نداریم کہ ازآں سپاس احسان ہائے سترگ او را برشماریم۔ زیراکہ او ہمہ آفرینش را آگاہائیندہ خوابِ غفلتے از چشم ایشاں پاک کرد۔ ہراندوہے و رنجے کہ در راہ دین پیش آمد بذوق قلبی او را تلقی فرمود۔ وبرائے ہرجوئیندۂ مولیٰ جان دادن در راہِ خدا را از رفتارِ خود طرح انداخت فنا شد در خدا۔ وسعی کرد برائے خدا وخواند بسوئے خدا۔ وزمین را چنانچہ باید پاک و صاف کرد۔ اللہ اللہ! عجیب مَردے بودہ! اے خدا بہترین پاداشے کہ میخواہی کسے را از عالم بدہی از مابر رواں آں رسُول کریم بفرما۔ و مارا درگروہِ او قبض بکن۔ و در اُمّتِ او برانگیز۔ وہموارہ از جام ہائے وے مارا بنوشاں۔ واو را اینجا و آنجا برائے ما شفیعے

واتّبعوا الرّسول النبیّ الاُمّی الذی ھو رحمۃ للعالمین ۔ واعلموا یا
اخوان انّی اُرسلت محدثا من اللہ الیکم و الی کل من فی الارض فاتقوہ
ولا تحتقروا المرسلین واجتنبوا الرجس من البدعات و ایاکم والمحدثات
وکونوا عباد اللہ الصّالحین۔ یاقوم انی عبد اللہ مَنّ علیّ برحمتہ من عندہ
وعلّمنی من لدنہ علم الاولین۔ وارسلنی علیٰ راس ھذہ المائۃ
لانذر قومًا ما انذر اٰباءھم ولتستبین سبیل المجرمین۔ ھو نادانی و
قال قل لعبادی انی امرت وانا اوّل المؤمنین۔ وسمانی باسم
یناسب اسم قوم ارسلت لافحامھم والزامھم وھم قوم
المتنصّرین۔ الذین علوا فی الارض واستضعفوا اھل الحق و
زینوا الباطل لیدحضوا بہ الحق وکانوا قومًا مسرفین۔ واھلکوا

**ترجمہ** بگرداں کہ شفاعتِ وے را دست ردنزنی۔ اے پروردگارِ ما ایں دُعا را
بپذیر و دریں پناہ ما را جائے مرحمت بکن۔ سلام وصلوٰۃ خدا باد برؤے و
بر ہر کہ محبّ و شفیع وے باشد و ہدایتِ وے را پیروی کند۔

سپس بدانید اے فقیراں و زاہداں و بزرگانِ عرب و ہند و ممالکِ دیگر ہمہ
آنہائیکہ در بدعات و خرابیہا در افتادہ اید کہ من مامور شدہ ام بایں کہ شما را
احکامِ دین تبلیغ کنم۔ و اسرار از دِل فروشستۂ شرعِ متین دیگر بیادِ شما در آرم

بدرستی کہ پروردگارِ من درباره شما مرا الہام کردہ و گفتہ کہ آنہا از مکانِ بعید ندا کردہ میشوند۔
پروردگارِ من ہر چہ خواہد کند و او بر زبردستاں بالادست است اے قومِ من
از خدا بترسید و دنبالِ خواہش ہائے اہلِ بدعت رفتار نکنید۔ و پیرو آں

کثیرًا من الناس بتلبیساتھم وجمحوا فی جھلاتھم وقلّبوا للاسلام اموًرا وجذبوا الناس الی خزعبلاتھم وجاؤا بسحر مبین۔ فنظر اللّٰہ الی قلوبھم فوجدھم غالین دجالین ضالین مضلین۔ قد افسدوا اطرقھم کلھا و بغوا امام الرب و ارادوا ان یفسدوا اقوامًا اٰخرین۔ یلحسون المذاھب کما یلحس الثور خضرۃ الحقل ویریدون علوًّا وفسادًا ولیسوا من الخاشعین۔ فتن الناس فھمھم ودرایتھم وکبر سنّ غوایتھم وکانوا فی علوم الدنیا وصنائعھا من المستبصرین۔ اوقدوا من المفاسد نارًا واجروا من الفتن انھارًا ومکروا مکرًا کبارًا و بلغوا مقدارًا لن تجدوا مثلہ فی مکائد المتقدمین۔ اجمعوا ھمتھم لاستیصال الاسلام واستدرءوا

ترجمہ۔ رسولِ اُمّی بشوید کہ او رحمت برائے عالمیان است خدا مرا بسوئے شما و بسوئے ہمہ ساکنانِ زمین خلعتِ محدثیت پوشانیدہ فرستاد۔ ازوے بترسید وفرستادگان را بدیدۂ حقارت نہ بینید۔ از رجس بدعات و محدثات بپرہیز ید و بندہائے نیکوکار باشید۔ من بندۂ خدا ہستم او بر من از خود منّت نہاد و از خود ش علوم پیشینیاں مرا تعلیم داد۔ و مرا بر سر ایں صدی فرستادہ بجہت اینکہ آں قوم را بترسانم کہ پدرانِ شاں ترسانیدہ نشدند و ہم راہ بدکاراں آشکار شود۔ و مرا ندا زد وگفت بگو بہ بندگانِ من کہ من مامورم و من اوّل مومنانم۔ و تسمیہ فرمود مرا باسمے کہ مناسبت دارد باسمِ آں قوم کہ بجہت الزام و اسکات ایشاں مرا مبعوث کردہ و آں قومِ مسیحیان است۔ ایں قوم بلندی جستند۔ و اہلِ حق را ضعیف داشتند۔

لفحتهم لتاليف قلوب اللیام و ادخلوا ایدیهم فی قلوب المسلمین۔
وکان العلماء کمفلس فی اعین اعیانهم اوکمضغة تحت اسنانهم
وکان قومنا سخرة المستهزئین۔ فاراد الله ان یفصل بین النور والظلمة
ویحکم بین الرجس والقدس ویمنّ علی المستضعفین۔ ورأی فتنتهم بلاءً
عظیما علی الاسلام ورأی ایامهم کلیالٍ مخوفةٍ من الاظلام۔ ووجدهم
فی الفتن قومًا عالین۔ ما کان فتنة مثل هذا من یوم خلق آدم الیٰ یومنا
هذا بل الیٰ یوم الدین۔ ومع ذالك تملکوا وعلوا فی الارض واثمروا واکثروا
واملأوا الارض کثرة وزادوا هیبة وشوکة و بارك الله فی اموالهم و
اولادهم وعلومهم وفنونهم وصنائعهم و اعانهم فی ارادتهم
وافکارهم وانظارهم وفتح علیهم ابواب کُلّ شیٔ ابتلاءً من عنده

ترجمہ و باطل را بیارا ستند کہ وما را از حق بر آرند۔ و پائے از بیرون نہادند
خیلے خیلے از مردماں را بہ مکر و فریب ہلاک کردند۔ اسلام را بروز بد نشاندند۔ و
از شگرف جادوگریہا کہ برانگیختند مردماں را بہ بیہودگی ہائے خویش کشیدند۔ خدائے
بزرگ چوں در دل ایشاں نگاہ انداخت دید ایشاں را مکار۔ دجّال۔ گمراہ
و گمراہ کنندہ کہ در ہمہ راہ ہائے ایشاں فساد راہ یافتہ است۔ و بمواجہت
ربِّ خویش بغاوت مے ورزند و در صدد آں میباشند کہ دیگراں را ہم از راہ ببرند۔
مذہب را می لیسند بہ نمونہ کہ گاؤ سبزۂ نبات را فرو مے خورد۔ و غلوّ
و فساد را خواستگار میباشند و از فروتناں نیستند۔ فہم و دانش ایشاں مردماں
را مفتون گردانیدہ۔ و غوایت ایشاں بجائے بلندی رسیدہ۔ زیرا کہ در علوم

ضمّوا وصمّوا وکانوا من المُعجبین۔ وازاغ اللہ قلوب علماءنا وفقراءنا واطفأ نُورقلوبھم حتّٰی عادوا الی الجھالۃ التی اخرجوا منھا بما کانوا یفسدون فی الارض۔ وما کانوا من المصلحین۔ ففنوا فی الاھواء واستکانوا فی الآراء ووھنوا وکسلوا وذرّت ریح الجھل ترابھم وسُلبت قواھم کلّھا فصاروا کالمیّتین۔ ونظر الربّ الی امراءنا فوجدھم المسرفین الغافلین المعرضین عن التقویٰ والحق والظالمین العادین۔ فباعد بینھم وبین شھواتھم وباعدھم عن الاملاک التی ارتبطت قلوبھم بھا واخرج من ایدیھم اکثر املاکھم واراضیھم وتبّر کلّ ما کانوا علیھا کالعاکفین۔ وقشفت الوجوہ من آفات الجوع والبؤس وخمدت نار المتموّلین۔ وقُصمت عظامھم وحُطِمت سھامھم لیعلموا البأسھم

ترجمہ: دُنیا و صنائع آں دست دراز دارند۔ از شرّ و فساد آتشے برافروختند۔ جوہائے فتنہ و مکر رواں کردند و بدسگالی ہائے اندیشہ نمودند کہ در بدسگالی ہائے پیشینیاں نمانۂ آں یافتہ نمی شود۔ ہمہ ہمت را مصروف داشتند بایں کہ اسلام را از بیخ برکنند۔ و ہمہ آنچہ در ہمیاں و کیسہ داشتند خرج کردند کہ دلِ فرومایگان بدست آرند۔ چنانچہ دست در دل مسلمانان فرو بردند۔ و علماء در چشم ایشاں بیش از شخصے تہیدست قلاش یا پارۂ گوشت نرم در زیر دندانِ ایشاں نبودند۔ خلاصہ قوم ما بازیچۂ بازی کنندگان گردیدند۔ دریں حال خدا خواست کہ روشنی را از تاریکی جُدا سازد و درمیانِ پاک و ناپاک حکومت کند۔ دبر ضعیف داشتہا برحمت باز آید۔ و فتنہ آنہا را در حقِ اسلام بلائے عظیم و خود آنہا را قوم سرکش بایندار دید کہ ہیچ فتنہ از فتن مثل ایں از

انّهم کانوا من المتمرّدین۔ احاطت شصیة المتنصّرین و شرك سراتهم من سمك البحر الیٰ سماك السماء وجرت فلکهم فی بحر الاضلال مواخر و وقعت رَجْفة من عظمة شانهم علیٰ کُلّ ما فی الارض فخرّوا لهم ساجدین۔ وما بقی من عشّ ولا کنّ ولا وکر الا دخلت فیه ایدی الصیادین ونقلوا خُطواتهم الی الاعتداء حتّٰی نظروا فی صحف الرسل ففسّروها برأیهم وزادوا فیها اشیاء ونقصوا منها کانّهم الانبیاء ومن المرسلین۔ ثم مالوا الیٰ ملکوت الله وافعال الالوهیة فدخلوا فی امور ما کان لهم ان یدخلوا فیها وفرحوا بنداء بایرهم وحسبوا انفسهم قادرین علیٰ کلّ شیٔ کانّهم اله العالمین۔ واستغنوا وعتوا عتوًّا کبیرًا وقطعوا بکبرهم وکفرهم وانانیتهم آذان دهریّین

**ترجمہ** خلق آدم تا ایں زماں پیدا نہ شدہ و نہ تا قیامت خواہد شد و با ایں ہمہ در زمین بزرگ و بلند شدند و بار آور وکثیر شدند و زمین را از فراوانی پُر کردند۔ و شوکت و ہیبت اینہا افزونی گرفت و خداوند تعالیٰ در اموال و اولاد و علوم و فنون و صنعت ہائے ایشاں برکت داد۔ و در ارادت و افکار و انظارِ ایشاں تائید ایشاں کرد و باب ہر شئے بر ایشاں باز کشاد و ایں ہمہ در رنگ ابتلاء از قبل او بود۔ تا ایشاں کور و کر گردیدند و بادِ نخوت و عجب در سر ایشاں جاگرفت۔

و خداوند تعالیٰ دلِ علمائے ما را کج و نورِ ایشاں را منطفی ساخت تا آنہا بہماں جہل عود کردند کہ ازاں رُستگار شدہ بودند بعلّت اینکہ اقدام بر فساد در زمین و اجتناب از اصلاح میکردند۔ بالجملہ در خواہشہائے بد فرو رفتند۔

فهذا هو المراد من ادّعاء النبوة و ادّعاء الالوهية فليفهم من كان من الفهمين۔ وفسدت الارض بفسادهم و سارع الناس الی زینتهم ورشادهم ولمعان فرصادهم وثریدهم وجنّتهم وآرادهم الا ما شاء الله یحفظ من یشاء وهو خیر الحافظین۔ وهاج طوفان عظیم علی اعمال الناس وعقائدهم وطهارتهم و تقوٰیهم و نیّاتهم وخطراتهم وافعالهم واقوالهم وابصارهم وآذانهم ودینهم وایمانهم واخلاقهم و سنن احسانهم ومروتهم ورثانهم وابناءهم واخوانهم وبناتهم ونسوانهم و زهدهم وعرفانهم وایدیهم ولسانهم وهبّت ریح الفساد من کل طرف واحاطت الظلمة علی کلّ جهة۔ و زلزلت الخلق

ترجمہ و در راہہائے مختلف باہم دگر در آویختند۔ و ہمچنیں ناتواں و خوار و بددل می شدند تا اینکہ بادِ جہل خاکِ آنہارا منتشر کرد و ہمہ قوتہا از ایشاں انتزاع شد کہ از مُردہ ہا بیش نماندند۔ و حق تعالیٰ در امرائے قومِ ما نگاہ کرد۔ دید کہ آنہا مسرف و غافل و معرض از تقویٰ و حق ہستند۔ تا درمیانِ آنہا و مقاصدِ آنہا مباعدت کرد و متملکات را از دستِ آنہا بدر کرد کہ دل آنہا وابستہ بآں بود۔ و املاک و اراضی را از تصرّفِ آنہا اخراج فرمود۔ و ہر چیز را کہ عکوف برآں داشتند ہلاک گردانید۔ از شدت گرسنگی رویہا استخوانِ بے گوشت برآمد۔ و آتشِ متموّلاں فرونشست اُستخواں آنہا از ہم فرو ریخت و تیرہا بشکست کہ زیر دستاں آنہا بفہمند کہ آنہا سرکش و عاصی بودند۔ و دام متنفّراں و کلاناں آنہا از ماہئ زمین

زلزالاً شدیداً وطارت حواسھم وکانوا کالمبھوتین۔ وکانوا لایدرون أعذابٌ ارید بمن فی الارض ام اراد بھم ربّھم رحماً وکانوا لسرّ الغیب منتظرین۔ وانشقت فلکھم فی بحر الزیغان وھاجت الامواج من کل طرف وکادوا ان یکونوا من المغرقین۔

فنادانی ربّی من السّماء ان اصنع الفلك باعیننا ووحینا وقم وانذر فانّك من المامورین۔ لتنذر قومًا ما انذر آباءھم ولتستبین سبیل المجرمین۔ انا جعلناك المسیح ابن مریم لِاُتمّ حجّتی علی قوم متنصّرین۔ قل ھذا فضل ربّی وانّی اجرد نفسی من ضروب الخطاب۔ وامرتُ من اللّٰہ وانا اوّل المؤمنین۔ انہ

ترجمہ: تاجاہ آسمان پہن گسترده شد وکشتی ہائے آنہا در بحرِ اضلال وجریان وسیران پذیرفت۔ واز شانِ آنہا زلزلہ عظیمے ورعبے فخیمے ہمہ اہلِ زمین را فراگرفت کہ در پائے آنہا بسجده درافتادند۔ وہیچ آشیانہ ولانہ وخانہ نماند کہ دستِ صیاداں بداں نرسید۔ وایں نصاریٰ نوشتہ ہائے انبیاء را بروفق رائے فاسد خویش تفسیر وچیزہا نقص وزیادت از آنہا وبرآنہا کردند۔ وچناں وانمودند کہ گوئی آنہا انبیاء ومرسل می باشند۔ بعد ازاں در ملکوت خدا وافعال وے کہ رُوئے توجّہ آوردند دخل در امورے دادند کہ سزاوار تداخل درآں نبودند۔ بہ تدابیر خود شیفتہ شدند وخود را بر ہر چیز قادر پنداشتند کہ تو گوئی الٰہ عالمین ہستند۔ بے نیازی وتجبّر وانمودند ودر مکر وکفر وخودی گوئے سبقت از دہریان ربودند۔

یری الاوقات ویعلم مصالحھا وان من شیٔ الا عندہ خزائنہ انما امرہ اذا اراد شیئاان یقول لہ کن فیکون قل اتعجبون من فعل اللہ۔ قل ھو اللہ اعجب العجیبین۔ یرفع من یشاء ویضع من یشاء ویعزّمن یشاء و یذل من یشاء ویجتبی الیہ من یشاء لایسئل عمّا یفعل وھم من المسئولین۔ قل الحمد للہ الذی اذھب عنی الحزن واعطانی مالم یعط احد من العالمین۔ وقالوا کتابٌ ممتلیٔ من الکفر والکذب قل تعالوا ندع ابناءنا وابناءکم ونساءنا ونساءکم وانفسنا وانفسکم ثم نبتھل فنجعل لعنۃ اللہ علی الکاذبین۔ وادع عبادی الی الحق وبشّرھم بایّام اللہ وادعھم الی کتاب مبین۔ ان الذین

ترجمہ ایں است مراد آنچہ در خبر آمدہ کہ دجّال ادّعائے نبوّت و الوہیّت را خواہد اظہار کرد۔ بفہمد آنکہ فہم دادہ شدہ است۔ کار بجائے رسید کہ زمین از سیاہ کاری ایشاں تباہ گردید۔ اکثر از ابنائے زمان را میل خاطر بہ دانش و نگارش آنہا پیدا شد برخے بطمعِ نان و جمعے باُمّیدِ وصالِ نسوان و طلبِ راحتِ جان اسیر پنجۂ ایں جفا کاراں شدند۔ اِلّا ماشاءاللہ سلامت ماند کسے کہ عصمتِ حضرتِ حق تعالیٰ مُتکفّلِ وے شدہ۔ اللہ اللہ! طوفان بزرگے و غلِ سترگے راہ یافت در اعمال و عقائد۔ و در تقویٰ و طہارت۔ در نیات و خطرات۔ در افعال و اقوال۔ در دیدہ و در گوش۔ در دین و در ایمان۔ در اخلاق و در احسان۔ در مروّت و در فتوت۔ در پسران و در برادران۔ در دُختران و در زنان۔ در زہد و در عرفان۔ در دست و در زبان۔ خلاصہ باد فساد

یبایعونك انّما یبایعون اللّٰہ ید اللّٰہ فوق ایدیھم۔ واللّٰہ معھم حیث ما کانوا ان کانوا فی بیعتھم من الصادقین۔ قل ان کنتم تحبّون اللّٰہ فاتبعونی یحببکم اللّٰہ ویجعل لکم نورًا ویجعل لکم فرقانًا ویجعلکم من المنصورین۔ ان اللّٰہ مع الذین اتقوا و ان اللّٰہ مع المحسنین۔

ھٰذا ما الھمنی ربّی فی وقتی ھذا ومن قبل ینعم علیٰ من یشاء وھو خیر المنعمین۔ وانّ لہ عبادًا من الاولیاء یسمّون فی السماء تسمیۃ الانبیاء بما کانوا یشابھونھم فی جوھرھم وطبعھم و بما کانوا یأخذون نورًا من انوارھم وکانوا علیٰ خلقھم مخلوقین۔ فیجعلھم اللّٰہ وارثھم ویدعوھم باسماء مورثیھم وکذالك

ترجمہ: بنا کرد از ہر جانب وزیدن۔ تاریکی آغاز نمود بر ہر چیز دامن دراز کشیدن۔ و زلازل سخت پیدا شد چنانچہ مردمان سرشتہ ہوش از دست دادند۔ و دریں معنی دست و پا گم کردند کہ آیا عذاب بر زمینیاں نازل شدنی است۔ یا پروردگار ارادۂ حکم بر ایشاں کردہ۔ و خیلے کشف ایں سر را منتظر بودند۔ کشتیٔ آنہا در تلاطم بحر ولی تختہ ہاش از ہم گسیختہ۔ و از ہر جانب موج گرسنہ بر ایشاں فرو ریخت۔ و کم ماندہ بودند غرقاب بشوند۔ ناگہاں دریں حال رب من از بالائے آسمانم[1] ندا زد۔ کہ در پیش ما و فرمان ما کشتیٔ ساز بکن۔ و برخیزد و بترساں کہ تو مامور ہستی کہ بترسانی قومے را کہ پدران آنہا ترسانیدہ نہ شدند و ہم راہ بدکاراں آشکار شود۔ ما ترا مسیح ابن مریم گردانیدیم کہ حجّت مرا بر قوم نصاریٰ تمام کنی۔ بگو ایں فضل پروردگارِ

[1] سہو کاتب ہے۔ "بالائے آسمان" چاہیئے۔ شمس

يفعل وهو خير الفاعلين۔ وللارواح مناسبات بالارواح لا يُدْرى دقائقها فالذين تناسبوا يعدّون كنفس واحدة ويطلق اسماء بعضهم على بعض وكذلك جرت سنة الله وذٰلك امرٌ لا يخفٰى على العارفين۔ انّ الله وتر يحبّ الوتر ولاجل ذٰلك قد استمرت سنته انه يرسل بعض الاولياء على قدم بعض الانبياء فمن بعث على قدم نبيّ يسمّٰى فى الملاءُ الاعلٰى باسم ذٰلك النبى الامين۔ وينزل الله عليه سرّ روحه وحقيقة جوهره وصفاء سيرته و شان شمائله ويوحدّ جوهره بجوهره وطبيعته بطبيعته واسمه باسمه ويجعل اراداته فى اراداته وتوجهاته فى توجهاته واغراضه فى اغراضه ويجعلهما كالمرايا المتقابلة فى الانارة والاستنارة

ترجمہ من است ومن خود را از ہرگونہ خطاب تجرید میکنم۔ ومن مامور از خدا و اوّل مومنانم۔ او نگاہ در اوقات میکند و مصالح آنرا میداند۔ وخزائن ہرشے در نزدِ وے می باشد۔ بدرستی کہ ہرگاہ ارادہ چیزے میکند میگوید بشو۔ میشود۔ بگو شما عجب دارید از فضل خدا؟ بگو خدا عجب ترین عجیب ہا است! برفراز برمیدارد ہرکرا کہ می خواہد و پائین فرو می برد کسے را کہ میخواہد۔ عزّت می بخشد ہرکہ را کہ می خواہد و ذلّت میدہد کسے را کہ می خواہد۔ و بر می گزیند در نزدِ خویش ہر کرا کہ می خواہد۔ کسے نیست کہ از کردارش وے را باز پرسد و آنہا پرسیدہ شوند۔ بگو حمد مر خدا راست کہ اندوہ را از من دور ساخت و مرا عطا فرمود آنچہ ہیچ کس را از عالمیان دادہ نشدہ۔ ومیگویند ایں کتاب مملو از کفر وکذب است بگو بیائید می آوریم پسرانِ خود را و پسرانِ شمارا و زنانِ خود را و زنانِ شمارا و خود ما را

كانّهما شئٌ و احدٌ وذٰلك سرّ التوحيد فى الارواح الطيّبين۔ فهذا هوالسرّ الذى سمّانى الله برعايته **المسيح الموعود** فتفكروا فى السرّ ولا تكونوا من المستعجلين۔ ما كان الله ان يرسل نبيًا بعد نبيّنا **خاتم النّبيّين**۔ وما كان ان يحدث سلسلة النبوّة ثانيًا بعد انقطاعها وينسخ بعض احكام القرآن ويزيد عليها ويخلف وعده وينسى اكماله الفرقان ويحدث الفتن فى الدين المتين۔ الا تقرءون فى احاديث المصطفٰى صلى الله عليه وسلم۔ ان المسيحؑ يكون احدًا من امته ويتبع جميع احكام ملته ويصلّى مع المصلّين۔ وقد ملئ القرآن من آياتٍ تشهد كلها علٰى ان المسيح ابن مريم قد توفّى ولحق باخوانه ابراهيم وموسٰى واخبر بوفاته رسول الله

**ترجمہ** وخود شمارا باز گریہ وزاری بکنیم ولعنتِ خدا بر سرِ ظالمان فرو داریم۔ و بخوان بندگان مرا بحق و بشارت ایام اللہ بآنہا برساں۔ وبخواں آنہا را بسوئے کتاب مبین۔ آنانکہ دست در دست تو میدہند البتہ در دست خدا میدہند۔ دستِ خدا بالائے دستِ آنہاست۔ وخدا بآنہاست ہرجاکہ باشند اگر در بیعتِ صادق باشند۔ بگو اگر خدا را دوست میدارید اتباعِ من بکنید خدا شمارا دوست دارد و شمارا نور بخشد۔ وشمارا فرقان مرحمت کند وشمارا منصور سازد۔ ہرآئینہ خدا بآنہا است کہ تقوے می ورزند وصفت احسان میدارند۔

ایں است آنچہ پروردگارِ من مرا الہام فرمودہ است ہم دریں وقت وقبل ازیں انعام میکند بر ہرکہ میخواہد و او بہترین منعماں است۔ وہرآئینہ او را بندہاست از

صلی اللہ علیہ وسلّم۔ وھو اصدق المخبرین۔ الا تقرؤون فی القرآن یَا عِیْسٰی اِنِّی مُتَوَفِّیْکَ۔ فَلَمَّا تَوَفَّیْتَنِیْ۔ الا تقرؤون مَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِہِ الرُّسُل۔ الا تقرؤون فی صحیح الامام البخاری مُتَوَفِّیْکَ مُمِیْتُکَ۔ فما بقی۔ بعد ھذہ الشہادات محل شک للمشککین و بایّ حدیث تؤمنون بعد آیات رب العٰلمین۔ الا ترون انہ صلی اللہ علیہ وسلّم قال فی علامات المسیح وفی بیان وقت ظھورہ انہ یکسر الصلیب ویقتل الخنزیر فاعلموا انہ صلی اللہ علیہ وسلّم اشار الیٰ انّہ یاتی فی وقت یعبد الصلیب فیہ و یؤکل الخنزیر بکثرۃ ویکون لعبدۃ الصلیب غلبۃ فی الارضین۔ فیاتی ویکسر غلبتھم و یدق

ترجمہ اولیاء کہ اوشان را با نامِ انبیاء یاد کردہ میشود زیراکہ اوشان در جوہر و طبیع با انبیاء مشابہت دارند و از نورِ ایشان نور میگیرند ومخلوق بر خلق ایشان میباشند ولذا آنہارا وارث ایشان میگردانند و با نامِ مورثان آنہارا یاد میفرماید وہمیں طور می کند و او بہترین کارکنندگان ست۔ و ارواح را با ارواح مناسبتہا می باشد کہ دقائق آنرا کسے نمی فہمد۔ چنانچہ آنہائیکہ باہم تناسب داشتہ اند در رنگ نفس واحد محسوب می شوند و نام یکے بر دیگرے اطلاق می یابد و بہمیں نسق عادت خدا جریان داشتہ۔ و ایں امر بر عارفان پوشیدہ نیست۔ خدائے تعالیٰ یگانہ است ویگانگی را دوست میدارد ولذا عادت او بایں نہج استمرار یافتہ کہ بعضے از اولیاء را بر قدم بعضے انبیاء مے فرستد و ہر کہ را بر قدم نبی مبعوث می کند نامِ او را در عالم بالا بنام

صلیبھم و یھدم عماراتھم و یخرب مرتفعاتھم بالحجج والبراھین۔ ایھا الناس اذکروا شان المصطفٰی علیہ سلام ربّ السمٰوات العلیٰ واقرؤا کتب المتنصّرین وانظروا صولتھم علیٰ عرض سیّد الوریٰ۔ فلا تطروا ابن مریم ولا تعینوا النصاریٰ یا وُلد المسلمین۔ الرسولنا الموت والحیاۃ لعیسٰی۔ تلک اذًا قسمۃ ضیزیٰ۔ مالکم لا ترجون وقارًا لسیّد السیّدین۔ اتجادلوننی باحادیث وردفیھا ان المسیح سینزل و تنسون احادیث اُخریٰ۔ وتاخذون شقًا وتترکون شقًا آخر و تذرون طریق المحققین۔ ولا یغرّنکم اسم ابن مریم فی اقوال خیر الوریٰ۔ ان ھو الّا فتنۃ من اللّٰہ لیعلم المصیبین منکم ولیعلم المخطین ولیجزی اللّٰہ الصابرین الظانین بانفسھم ظن الخیر و یجعل الرجس علی المعتدین

ترجمہ ہماں نبیٔ امین یاد می فرمایند۔ و خداوند تعالیٰ سرِّ رُوح و حقیقت جوہر و صفائی سیرت۔ و شان شمائل آں نبی را باآں ولی می بخشد۔ و جوہر و طبیعت و اسم یکے را با دیگرے چناں متحد می سازد کہ ارادۂ یکے ارادۂ دیگرے و اغراض یکے اغراض دیگرے توجہ یکے توجہ دیگرے میگردد گویا ایں ہر دو آئینہ ہائے مقابل یک دیگر اند کہ از یک دگر باآں دیگر نُور میگیرند و میرسانند۔ و بلشابہ ہمرنگ شدہ اند کہ حکم شئے واحد پیدا کردہ اند۔ ایں است سرِ توحید در ارواحِ پاکاں۔ و از ہمیں جاست کہ خداوند تعالیٰ شانہٗ مرا باسم مسیح موعود مسمے گردانیدہ۔ اکنوں باید شما دریں راز اندیشہ فرمائید و عجلت منمائید۔ چگونہ راست می آید کہ خداوند تعالیٰ نبی را ارسال کند بعد ازآنکہ نبیٔ ما را علیہ افضل الصّلوٰۃ والتسلیمات خاتم النّبیّین

وقد خلت سننہ کمثل هذا فلیتفتّش من کان من المتفتّشین۔ لقد کان فی ایلیا وقصّۃ نزولہ نظیرٌ شافٍ للطالبین فاقرؤا الانجیل و تدبّروا فی آیاتہ بنظرٍ عمیقٍ امین۔ اذ قالت الیہود یا عیسیٰ کیف تزعم انّک انت المسیح وقد وجب ان یاتی ایلیا قبلہ کما ورد فی صحف النّبیّین۔ قال قد جاءکم ایلیا فلم تعرفوہ واشار الی یحییٰ وقال هذا هو ایلیا ان کنتم موقنین۔ قالوا انّک انت مفترٍ اتنحتُ معنی مُنکرًا ما سمعنا بهذا فی آباءنا الاوّلین۔ قال یا قوم ما افتریت علی اللّٰہ لٰکنّکم لا تفقہون اسرار کتب المرسلین۔ تلک قضیۃ قصّہا عیسیٰ نبی اللّٰہ وفی ذٰلک عبرۃ للمسلمین۔ ما کان نزول بشرٍ من السماء من سنن اللّٰہ و ان کان فأتوا بنظیر من قرون خالیۃ

ترجمہ کردہ۔ وہرگز نشود کہ باز سلسلۂ نبوّت را بعد از انقطاع آں احداث فرماید ولا نسخ بعضے از احکامِ قرآن و زیادت برآں را روادارد و اخلافِ وعدہ کند و اکمالِ قرآن را فراموش سازد و در دینِ متین فتنہ ہا را بُنیاد گذارد۔ در احادیثِ مصطفٰے صلی اللّٰہ علیہ وسلّم نخواندہ اید کہ مسیح موعود فردے از افرادِ اُمّتِ وے و پیرو تمام احکام ملّتِ وے باشد و نماز با نمازیاں گزارد۔ و آیاتِ بسیار در قرآنِ کریم می باشد کہ شہادت ناطق ادا میکند بوفاتِ مسیح علیہ السّلام و بآنکہ او علیہ السّلام بدیگر برادرانِ خویش ابراہیم و موسیٰ وغیرہما علیہما السّلام لاحق شدہ۔ وخبر داد از وفاتِ او خود رسولِ کریم صلی اللّٰہ علیہ وسلّم۔ در قرآن نخواندہ اید؟ یا عیسیٰ انّی متوفّیک و فلمّا توفّیتنی۔ و نخواندہ اید در قرآن؟ ما محمّد الّا رسول الآیۃ۔ و نخواندہ اید در

ان کنتم من المھتدین۔ وما کان فینا من واقع الاخلا له نظیر من قبل والیه اشار الله وھو اصدق الصادقین ولن تجد لسنّة الله تبدیلاً۔ وقد مضت سنّة الاوّلین۔ خصمان تخالفا فی رأیهما فاحدھما متمسك بنظیر مثله والأخر لا نظیر عنده اصلا فایّ الخصیمین اقرب الی الصدق انظروا باعین المنصفین۔ یا ایها الناس اتّقی التّقی۔ النّھیٰ النّھیٰ۔ ولا تتبعوا اھواء فیجّ اعوج واذکروا ما قال المصطفٰی۔ لقد جئتکم حکمًا عدلاً للقضایا وجب فصلها فاقبلوا شھادتی۔ اِنّی اُوتیت علمًا مالم تؤتوه وما یؤتی۔ ان کنتم فی شك من امری فتعالوا لیفتح الله بیننا وبینکم وھو الرب الاقدر الاقویٰ۔ انّه مع الصّادقین۔ یسمع و

ترجمہ: بخاری شریف؟ متوفیک ممیتک قسم بخدا بعد از ایں شہادت ہا محل شک و ریب برائے متشککین نمی تواند بود و بعد از آیاتِ ربّ عالمین چہ حدیثے است کہ بآں ایمان خواہید آورد؟ خود نگاہ کنید رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم در علاماتِ مسیح و بیان وقتِ ظہورِ وے ایما می فرماید کہ او صلیب را بشکند و خنزیر را بکشد و ازیں معنی خود اشارہ میکند صلی اللہ علیہ وسلم کہ ظہورِ مسیح در وقتے خواہد بود کہ صلیب را بہ پرستند و لحمِ خنزیر را بکثرت بخورند و پرستارانِ صلیب را در اقطارِ عالم قہر و غلبہ باشد۔ در آں حال مسیح بروز کند و صلیب را بشکند و با حجج و براہین ہر چرا کہ ساختہ و پرداختہ باشند ہدم و اعدام کند۔

اے مردماں شانِ بزرگ مصطفٰے (صلی اللہ علیہ وسلم) را یاد کنید و یک

ویریٰ۔ و بشرنی فی وقتی ھذا وقال یا عیسیٰ سأریك آیاتی الکبریٰ فانّ نہج الفصل اھدیٰ من ھذا ان کنتم تطلبون الھدیٰ۔ وقد جئت حین سجی الدجیٰ۔ وغابتْ[1] الحق من الوجیٰ۔ وکانت تلك الایام ایّام الوبا۔ قد ھلکت فیه امم کثیرة وکان الاسلام نِضوُ سریٰ۔ ما کان له من موئل و ماویٰ۔ کخابط لیلةٍ لیلاء۔ وکان الطالبون کذی مجاعة جوی الحشاء مشتمل علی الطویٰ۔ فاوحی الیّ ربّی ما اوحیٰ۔ فنھضتُ ملبّیا للندا۔ فانبانی ربّی ممّا سیأتی وما مضیٰ۔ وصافانی ونجانی من کلّ ھمّ و بلاء و بشّرنی بغلبتی علیٰ کلّ من خالف و ابی۔ واوحیٰ الیّ بانّنی غالبٌ علیٰ کل خصیم اعمیٰ۔ وقال انی مھین من اراد اھانتك۔ و احسن الیّ بالاء لا تعد و لا تحصیٰ۔

ترجمہ نگاہے بکتب نصاریٰ بیاندازید کہ چہ بے اندامیہا و بے آبروئی ہا وچہ شوخیہا و دہن دریدگی ہا درعرض وشانِ آں سردارِ عالم و عالمیاں روا داشتہ و ارتکاب کردہ اند! پس چرا در مدحِ مسیح اطرا و غلو میکنید؟ وائے اولاد مسلمانان چرا ازایں فعل خودتان اعانت نصاریٰ میفرمائید؟ درباره رسول ؐ ما موت و درحق مسیح حیات تجویز میکنید؟ ہیہات عجب حیف و اعتساف دراقتسام می نمائید!!! چہ بلا نازل شد برشما کہ سردارِ سرداران را وقعتے و وقارے مرعی نمی دارید! بامن مجادلہ میکنید باحادیثیکہ انباء از نزول مسیح میکند؟ و احادیث دیگر را خطِ کش نسیان می سازید؟ وطرفے را میگیرید وشطرے میگزارید؟ وطریق محققان را پشت ہائے می زنید؟ وزنہار باسم ابن مریم فریفتہ نشوید کہ ایں یک فتنہ ایست از خدا بجہت

[1] من سھو الکاتب والصحیح "غاب"۔ شمس

وقال انی معك حیث ما كنت و انّی ناصرك وانی بُدّك اللازم و عضدك الاقویٰ۔ وامرنی ان ادعوالخلق الی الفرقان و دین خیر الوریٰ۔ الذی سن التبلیغ وحثّ علی الجهد وحمل الاذیٰ۔ لستُ بنبیّ ولکن محدث الله وکلیم الله لاجدّد دین المصطفٰے۔ وقد بعثنی علیٰ رأس المأة وعلّمنی من لدنه علوم الهدیٰ۔ وان کنتم تشکون فی امری وتحسبون انکم علیٰ حق فی مخالفتی وتظنون قربتکم اعظم من قربتی۔ فها انا قائم فی موطن المقابلة لروية آیات صدقکم واراءة برهانی علی الاصطفاء۔ واعزم علیکم بالله الذی هو خالق الارض والسماء۔ ان لا تمهلونی طرفة عین وجاهدوا لهزیمتی حق جهادکم واستفتحوا لانفسکم من الله الاعلیٰ۔ وحرام علیکم

ترجمہ: اینکه او باز شناسد از جمله شما ها خطا کاران وصواب کاران را۔ وہم بجہت اینکه پاداش نیکو دہد پائداران راکه به نفس خود ها گمان خوبی دارند و پلیدی و آلودگی نصیبِ حال از حد بروں شدگان کند۔ و برایں منوال عادت او تعالیٰ شانہٗ قدیماً جریان داشته۔ جوینده باید جُستجوئے ایں امر کند۔ البته در قصهٔ ایلیا وکیفیّتِ نزولِ وے ازبرائے جویندگان نظیرے شافی میباشد۔ باید انجیل را بخوانید و در آیاتش به نظرِ عمیق تدبّر کنید۔ ہرگاه چنانچه یہود از حضرت عیسیٰ پُرسیدند چگونه خود را گمان می بری که تو مسیح می باشی؟ وحال اینکه نوشته ہائے سابقه آمدن ایلیّا را قبل از وے واجب قرار داده۔ او گفت بالیقین ایلیّا پیش شما آمد ولے شما او را نشناختید!

ان تتقاعسوا وتستاخروا ولا تبرزوا فی مکان سُوی۔ واجتمعوا علیٰ کلکم وارمُوا کُلّ سهام من قوس واحد فستعلمون من هلك ومن حفظه الله تعالیٰ وابقیٰ۔ وان تقبلونی فالله یبارککم ویجعلکم مثمرین مبارکین آمنین ویردّ الیکم ایامکم الاولیٰ۔ وتسکنون فی امان الله ویتوب الیکم ربکم ویرضیٰ۔ وکل سوءٍ یتحول عنکم ویتناهیٰ۔

یاقوم انی لستُ کافراً کما یفشی ویفتری علیّ علماء السوء۔ وما افتریت شیئاً علیٰ ربّی وما اقول لکم من عند نفسی وقد خاب من افتریٰ۔ وانّی اعتقد من صمیم قلبی انّ للعالم صانعاً قدیماً واحداً قادراً کریماً مقتدراً علیٰ کل ما ظهر واختفیٰ۔ واعتقد انّ لله ملائکة

ترجمہ واشارت بوجود حضرتِ یحییٰ فرمود وگفت ایں است آں ایلیا اگر ایقان دارید! گفتند تو مُفتری ہستی ومعنی غیر معروف از قبل نفس خود می تراشی کہ از پدران گذشتہ نشنیدہ ایم! گفت اے قومِ من بر خدا افترا نہ کردہ ام بلکہ شما ہا اسرار کتبِ مُرسلاں را فہم نمی کنید۔

ایں قضیہ ایست کہ عیسیٰ نبی اللہ فیصلش کردہ مسلمانان باید ازاں اعتبار گیرند۔ ہرگز عادت خداوندی چنیں نرفتہ کہ کسے از آسمان نزول کردہ واگر دریں خلاف است از قرونِ گزشتہ یک نظیرے پیش آرید اگر شما بر کامیابی خود ناز دارید۔ زیرا کہ ہیچ واقعے در اُمت ما حدوث نشدہ ونشود کہ نظیرش پیش ازاں در امم گزشتہ واقع نشدہ باشد۔ وبہمیں معنی اشارہ میفرماید آنکہ اصدق صادقین است۔ وقد مضت سُنّة الاوّلین۔ ولن تجد لسُنّة الله تحویلا

مقربین۔ لکل واحد منہم مقام معلوم۔ لاینزل احدٌ من مقامہ ولایرقی۔ و نزولھم الذی قد جاء فی القرآن لیس کنزول الانسان من الاعلیٰ الی الاسفل ولاصعودھم کصعود الناس من الاسفل الی الاعلیٰ۔ لانّ فی نزول الانسان تحوّلاً من المکان ورائحةً من شق الانفس واللغوب ولایمسّھم لغبٌ ولاشقٌ ولایتطرّق الیہم تغیر فلاتقیسوا نزولھم وصعودھم باشیاء اخریٰ۔ بل نزولھم وصعودھم بصبغ نزول اللہ وصعودہ من العرش الی السماء الدنیا۔ لانّ اللہ ادخل وجودھم فی الایمانیات وقال مایعلم جنود ربّک الّاھو[1]۔ فآمنوا بنزولھم و صعودھم لا تدخلوا فی کنھھما۔ ذٰلک خیرٌ واقرب للتقویٰ۔ وقد وصفھم اللہ بالقائمین والساجدین والصافّین والمسبحین والثابتین

ترجمہ۔ دو خصم کہ در رائے تخالف دارند یکے نظیرے بر ثبوت واقعۂ خود در دست دارد و آں دیگر از نظیرے تہیدست است۔ ازیں دو کدام برصواب و صدق باشد بدیدۂ انصاف نگاہ فرمائید۔ اے مردمان از خدا بترسید و دنبالِ گروہ کجرو گام نزنید و گفتار حضرت مصطفیٰ (صلی اللہ علیہ وسلم) بخاطر در آرید۔ من بجہت فصل قضیہ ہائے کہ ہنوز غیر منفصل بود حاکم عادل آمدہ ام۔ شہادت مرا پذیرفتاری کنید و مرا علمے دادہ اند کہ شمارا دادہ نشدہ و نہ خواہند داد۔ و اگر شما در امر من شک می آرید بیائید کہ خداوند قوی قادر درمیانِ ما و شما حکم کند۔ زیراکہ او باصادقان است می شنود و می بیند۔ او تعالیٰ ہم دریں وقت مرا بشارت داد و گفت اے عیسیٰ زود است کہ ترا نشانہائے بزرگ خود بنمایم۔ اکنوں درست و راست ترا ازیں فصل چہ خواہد بود

[1] مدثر: ۳۲

فی مقامات معلومة وجعل هذه الصفات لهم دائمة غیر منفکةٍ و خصهم بها۔ فکیف یجوز ان یترك الملائکة سجودهم وقیامهم ویقصموا صفوفهم و یذروا تسبیحهم وتقدیسهم ویتنزّلوا من مقاماتهم و یهبطوا الارض ویخلو السمٰوٰت العُلیٰ۔ بل هم یتحرکون حال کونهم مستقرین فی مقاماتهم کالملك الذی علی العرش استویٰ۔ وتعلمون انّ الله ینزل الی السماء فی آخر کل لیل ولا یقال اِنّه یترك العرش ثم یصعد الیه فی اوقاتٍ اُخریٰ۔ فکذٰلك الملائکة الذین کانوا فی صبغة صفات ربهم کمثل انصباغ الظلّ بصبغة اصله لا نعرف حقیقتها و نؤمن بها۔ کیف نشبّه احوالهم باحوال انسان نعرف حقیقة صفاته وحدود خواصه وسکناته وحرکاته وقد منعنا الله

ترجمہ:- اگر شما طالبانِ ہدایت ہستید۔ وحقاکہ من در وقتی آمدہ ام کہ تاریکی سایۂ گستردہ و حق از غایت فرسودگی ناپدید گشتہ و آں ایام ایامِ وبا بودہ۔ کہ خلق کثیر در آں ہلاک شدہ و اسلام از شدّتِ ضعف بر مثالِ شترِ لاغر از شب روی گردیدہ۔ ہیچ ماوا و ملجاء اورا نبود مثلِ شخصے کہ در شبِ تاریک راہ گم کردہ باشد۔ وطالبانِ وے ہمچو شخصے بودند کہ از شدّتِ فاقہ زدگی اندرونش ہمہ التہاب شدہ باشد۔

اندریں حال وحی کرد بسوئے من پروردگارِ من آنچہ کرد۔ در ساعت ندائے او را لبّیک گویاں برخاستم۔ پس او مرا خبر داد از آنچہ شدہ وخواہد شد۔ و مصافات و معافات نصیبِ حالِ من فرمود۔ واز ہر بلا وغم مرا نجات بخشید۔ ومرا بشارتِ غلبہ داد بر ہر کسے کہ خلافِ من کرد و عصیاں ورزید۔ و وحی کرد بمن کہ من بر ہر دشمنِ نابینا

من هذا وقال ما يعلم جنود ربّك الّا هو۔ فاتقوا الله يا ارباب النّهٰى۔ ونعتقد كما كشف الله علينا ان عيسٰى ابن مريم قد تُوُفِّيَ ولحِقَ باخوانه النّبيّين الصالحين ورفع الٰى مكان كان فيه يحيٰى ونعتقد ان رسُولنا خير الرسل وافضل المرسلين وخاتم النّبيّين وافضل من كل من ياتى وخلا۔ هو سلكنى بنفسه المباركة وربّانى بيده الطاهرة المطهّرة وارانى عظمته وملكوته۔ وعرفنى باسراره العليا۔ ونعتقد ان كل اٰية القراٰن بحر موّاج مملو من دقائق الهدىٰ۔ وباطل ما يعارضه ويخالف بيانه من قصصٍ وعلوم الدنيا والعقبٰى۔

ونعتقد انّ الجنّة حق والنّار حق وحشر الاجساد حق ومعجزات الانبياء حق۔ ونعتقد ان النجاة فى الاسلام واتباع نبيّنا

ترجمہ؛ غالب ہستم۔ وگفت من اہانت کنم کسے راکہ ارادۂ اہانت تو دارد و برمن انعام ہا کردہ کہ باحصاء وشمار نیاید۔ وفرمود من باتو ہستم ہر جاکہ باشی۔ ومن مددگار تو وچارۂ لازم تو و بازوئے قوی تو ہستم۔ ومرا امر فرمود کہ خلق را بسوئے فرقان و دینِ حضرتِ برگزیدۂ عالم (صلی اللہ علیہ وسلّم) بخوانم۔ کہ او علیہ الصلوٰۃ طریق تبلیغ را بنہادہ و تحمل ایذا و آزارِ خلایق راحت و ترغیب دادہ من نبی نیستم ولے محدّث اللہ و کلیم اللہ ہستم بجہت اینکہ دینِ مصطفٰے (صلی اللہ علیہ وسلم) را تجدید کنم۔ ومرا برسرایں صد فرستادہ و از نزدِ خود علومِ ہدایت مرا تعلیم دادہ۔ واگر شما در امرِ من شک دارید و خود را در خلاف بامن برحق می شمارید و قربِ خود را از قربتِ من زیاد و بزرگ می پندارید۔ اینک من در میدانِ مقابلہ ومبارزہ ایستادہ ام کہ نشانِ صدق شمارا ببینم وعلاماتِ برگزیدگیٔ خود را

سیّد الوریٰ۔ وکل ما ھو خلاف الاسلام فنحن بریّون منھا۔ ونؤمن بکل ما جاء بہ رسولنا صلی اللہ علیہ وسلّم وان لم نعلم حقیقتہ العُلیا۔ ومن قال فینا خلاف ذٰلک فقد کذب علینا وافتریٰ۔ فاتقوا اللہ ولا تصدّقوا اقوال کل ضنین۔ مھین سعی الیٰ کتنین۔ ومال الی اکفاری بفیلولۃ رایہٖ واتّبع الھویٰ۔ واعلموا انّ الاسلام دینی وعلی التوحید یقینی وما ضل قلبی وما غویٰ۔ ومن ترک القرآن واتّبع قیاسًا فھو کرجل افترس افتراسًا ووقع فی الوھاد المھلکۃ وھلک وفنی۔ واللہ یعلم انی عاشق الاسلام وفداء حضرۃ خیر الانام **وغلام احمد المصطفیٰ** حُبّب الیّ منذ صبوت الی الشباب وقادنی التوفیق الی تالیف الکتاب ان ادعوا لمخالفین الی

---

ترجمہ بشما بنمایم۔ وشما را سوگند خدائے زمین وزمان میدہم کہ مرا یک چشم زدن مُہلت ندہید و ہرقدر در تاب و توانِ شما باشد بکوشید و برائے خودہا از خدا کشاد بطلبید۔ وحرام است برشما کہ سُستی ورزید و پس نشینید و اینکہ درمیان بروز نکنید۔ ہمہ مجتمع بشوید و ہر تیرکہ در جعبہ دارید از یک کمان برمن بیا ندازید۔ البتہ آں وقت آشکار شود کہ مردود کہ بُرد۔ و اگر مرا قبول کردید خدا در شما برکت نہد وشمارا مثمر و باامن و روز افزوں گرداند و روزہائے پیشین را باز بشما ارجاع فرماید۔ وشما را در اموالِ خود شکنی بخشد و رضا و توبہ از وے نصیب حالِ شما شود۔ و ہرگونہ بدی و رنج را از شما برگرداند۔ اے قومِ من کافر نیستم چنانچہ علمائے بدافشا از من و افترا برمن کردہ اند و آنچہ میگویم از تلقائے نفس خود نہ تراشیدہ ام و متحقق است کہ مفتری ہموارہ

دین اللہ الاجلیٰ۔ فارسلتُ الیٰ کل مخالف کتابًا۔ ودعوتُ الی الاسلام شیخًا وشابًا۔ ووعدت ان اریٰ الاٰیات طُلّابا۔ ووعدتُ لھم نشبًا کثیرًا اِن عجزت جوابًا۔ فشاھت الوجوہ وأبا۔ وما جاء احدٌ وما اتیٰ۔ ولم یجیبوا النّداء ولا فاھوا بیضاء ولا سوداء وما رکض احد منھم وما دنا۔ فھذہ آیۃٌ من آیات صدقی و سدادی لقوم یتفکرون۔ من عرفنی فقد صدقنی ومن لم یعرفنی فلم یصدقنی و من جاھد فی امرٍ یکشف اللہ ذٰلک الامر علیہ فطوبیٰ لقلوب ھم یجاھدون۔ لن یُحرجنی العود بالعقود۔ ولا یملِک فتیلًا من لا یوثر سبیلًا۔ والذین یطلبون فھم یجدون۔ فیا قوم لا تکفرونی بغیر عرفان۔ ولا تکذبونی بغیر سلطان۔ ولا توسعونی سبًا

**ترجمہ** زیاں کار شدہ۔ من از تہ دل اعتقاد دارم بریں کہ عالم را صانعے است قدیم۔ واحد۔ قادر۔ کریم و مقتدر بر ہر آنچہ آشکار او نہاں است۔ و اعتقاد دارم بریں کہ خدا تعالیٰ را ملائکہ مقربین اند کہ برائے ہر یکے از ایشاں مقامے معلوم است۔ نہ کسے از آں مقام فرود می آید و نہ بالا می رود۔ و نزولِ آنہا کہ در قرآن آمدہ مثلِ نزولِ انسان نباشد از بالا بزیر و صعودِ او از زیر بہ بالا۔ زیرا کہ در نزولِ انسان انتقال است از مکانے بمکانے و دریں گردش او را یک گونہ کوفت و خستگی لاحق میشود مگر ملائکہ را کوفت نمی رسد و ہیچگونہ تغیّر در ایشاں راہ نمی یابد۔ ولذا نباید نزول و صعود آنہا را قیاس بر اشیائے دیگر کنید۔ حقیقت اینست کہ آں در رنگِ نزول و صعود خداوند است جل وعلا از بالائے عرش تا بہ آسمانِ دُنیا۔ چنانچہ او تعالیٰ جلّشانہٗ

ولا توجعونی عتبًا۔ ولا تدخلوا فی غیب اللہ۔ ولا تُصِرّوا علیٰ ما لا تعلمون۔ عسیٰ ان تکفروا رجلاً وھو مومن عند اللہ۔ وعسیٰ ان تفسقوا احدًا وھو صالحٌ عندہ۔ واللہ یریٰ قلوب عبادہ وانتم لا تُبصرون۔ یا قوم ان کنت علیٰ باطل فاللہ کاف لازعاجی۔ وان کنت علیٰ حق فاخاف ان توخذوا بما تعتدون۔

یا متصوفی الھند ان اھل الصلاح منکم قدر قلیلٌ واکثرکم مبتدعون۔ وفیکم الذین مالوا الی الرھبانیۃ وترکوا ما امروا بہ ولا یخافون اللہ ولا یبالون واذا قاموا اِلی الصلوٰۃ قاموا کسالیٰ والیٰ ریاضات البراھمۃ یسارعون۔ ویدمون سنابک سوابقھم ویعقرون مناسم رواسمھم ویحسبون انھم یحسنون۔ یقولون آمنا

ترجمہ۔ ملائکہ را در ایمانیات داخل فرمودہ وگفتہ نمی داند جنود خدا را مگر او۔ پس ایمان آرید بہ نزول وصعود آنہا واندیشہ را در کنہ آں جولال ندہید کہ اقرب بہ تقویٰ وخیر ہمیں است وہم خداوند عزّ اسمہٗ آنہارا ستودہ کہ قائم وساجد وصف بستہ وتسبیح خواں وقرار یافتہ در مقاماتِ خود ہا ہستند کہ مخصوص برائے آنہاست۔ پس چگونہ روا باشد کہ سجود وقیام را بگذارند واز تسبیح وتقدیس دست بردارند۔ وحقوقِ واجبہ را ترک گفتہ بر زمین نزول آرند وآسمانِ بلند را خالی بدارند۔ چنیں نیست بل آنہا حرکت میکنند وہم ساکن اند۔ رفتار میکنند وہم پا برجا اند۔ نزول میکنند وہم در مقامات معلومہ قرار دارند وایں ہمہ بہ نمونۂ ملکے جلیل است کہ بر عرشِ اعظم استقرار دارد و بر شما پوشیدہ نیست کہ خداوند تعالیٰ شانہٗ آخر ہر شب نزول بآسمان میفرماید۔

بالقرآن ولا یومنون به ویقولون نتبع السُنن ولا یتبعونها وهم الیٰ طرق الغی منقلبون ان الذین وجدوا الحق فهم قومٌ یقطعون تعلق الاشیاء مع وجود تعلقها ویتبتّلون الیٰ الله بنهجٍ کانه لا عرس لهم ولا غرس ولا عنس لهم ولا فرس ویوثرون الله علیٰ کل ولدٍ واهل ومالٍ فهم الموفقون اولٰئك علیهم صلوات من ربّهم ورحمة واولٰئك هم المهتدون۔ ومنکم من اخلد الی الاباحة واتبع النفس فی جذباتها ونسیٰ[1] مجاهل الهلاك والمنون۔ واضاع اساوده وزاده ومزوده ونسی منازله ومناهله واغضب ربه وقصفت الریح فلکه ودخل فی الذین هم مغرقون۔ الایریٰ ان استصحاب الزاد من اصُول المعاش والمعاد وقد سنح له اربه الیها فی الدنیا ولا یمل فیها من کسب المال ومن کل ما یجبون۔ فسوف

ترجمہ۔ و نمی تواں گفت کہ او عرش را تہی میگزارد و بوقت دیگر صعود بآں می آرد ہمچنیں حال ملائکہ می باشد کہ برنگ صفات پروردگارِ خود چناں نیکو رنگین شدہ اند کہ سایہ برنگ اصل۔ ما حقیقت آنرا نمی شناسیم ولے ایمان بآں می آریم۔ وچگونہ احوال آنہا را باحوالِ انسان نسبت وقیاس کنیم کہ حقیقت وصفات وخواص وحدود وحرکات و سکناتش خوب می شناسیم بخلاف ملائکہ کہ از دخل درکنہ آنہا خداوند تعالیٰ ما را منع فرمودہ و گفتہ لایعلم جنود ربک الآیۃ۔ پس بترسید اے صاحبان خرد و دانش۔

و اعتقاد داریم چنانچہ خدائے کریم بر ما کشودہ کہ عیسیٰ بن مریم فوت کردہ و در جماعتِ برادرانِ خود کہ انبیاء وصالحین می باشند انسلاک یافتہ در مقامِ برادرِ خود حضرتِ یحییٰ قرار گرفتہ۔

[1] اصل میں یہ لفظ نسلی سا لکھا ہے۔ مگر نَسِیَ صحیح معلوم ہوتا ہے۔ اگر نَسَلَ ہو تو اسکے معنے تیز چلنے کے ہیں۔ شمس

یعلم لما یشرع فی القلعۃ انہ یرحل بایدی صفر الی دار دائمۃ الرجون و منھم من اخلط عملاً صالحًا بغیر صالح و مزج الکفر بالایمان ورکب الیقین بالظنون۔ فاجمع علی الجنوح الیٰ ھوی النفس و وقع من شاطئ المرسٰی فی بحر الظلم و الرکون۔ واوقع نفسہ فی مسالك الھلك وبوادی التبار وفعل بنفسہ ما لا یفعلہ المجنون۔ یاحسرۃ علیھم احدثوا فی الدین اشیاء وتبع کل منھم ما شاء اُف لھم ولما یبدعون۔ وکم من بدعۃ الزموا طائرھا فی عنقھم وھم بمفسادھا[1] فرحون۔ یحافظون علی بدعات البراھمۃ وشعار الکفرۃ الفجرۃ واخذوا کل طریقٍ من طرقھم من قبیل القاء التوجہ واجراء القلب والعکوف علی القبور وطوافھا والسجدات لاھلھا وھم بھا یفخرون۔ وما کان عبادتھم الّا تصوّر صور مشایخھم فی الصلٰوۃ

ترجمہ و اعتقاد داریم بر اینکہ رسول ما خیر رسل و افضل مرسلین وخاتم انبیاء و افضل ہمہ آیندہ وگزشتہ می باشد۔ او (صلے اللہ علیہ وسلم) مرا بہ نفسِ نفیس خود ارتباط بخشیدہ و بدستِ پاک و پاک کنندہٗ خودش مرا تربیت فرمودہ۔ و برمن عظمت وملکوت خود را آشکار ساختہ و اسرار بزرگ خودمرا آموختہ۔ و اعتقاد داریم بر اینکہ ہر آیتے از قرآن بحرِ مواجے است کہ از دقائقِ ہدایت پُر است۔ و اعتقاد داریم بر اینکہ جنّت حق است و نار حق است وحشرِ اجساد حق است و معجزاتِ انبیاء حق است۔

و اعتقاد داریم بر اینکہ نجات دراسلام و اتباعِ نبیٔ ما سیدِ انام است علیہ الصلوٰۃ والسلام و ہرچہ مخالف اسلام است ازاں بری ہستیم۔ و بآنچہ رسولِ ما (صلے اللہ علیہ وسلم) آوردہ ایمان آریم اگرچہ بہ حقیقتِ بلند آں نبردہ باشیم۔ و ہرکس کہ از بابتِ ما خلافِ آں گفتگوئے کردہ

[1] یظھر من سھو الکاتب والصحیح "بمفاسدھا"۔ شمس

وخارجها و بالله هم يشركون۔ ويفضلون طرائقهم وطاغوتهم على النبيّ صلى الله عليه وسلم ويقولون انّا مارأينا النبيّ وما نعلم القرآن۔ اِنْ نبيّنا الا شيخنا وملفوظاته قرآننا وانّا المصيبون۔ يخادعون الله و الذين أمنوا وما يخدعون الا انفسهم وما يشعرون فى قلوبهم مرض فزادهم الله مرضا ولهم عذابٌ اليم بما كانوا يكذبون۔ تراهم عارى الجلدة من لباس التقوىٰ وصدق الاقدام و بادى الجُرْدة من شعار الاسلام وفى عيشتهم ووجوههم علمٌ على ما يكتمون جوّهم مزمهرّ ودجنهم مكفهرّ وفهمهم كالدّواب وزهدهم كملامح السراب وهم يحسبون انّهم عارفون۔ تبا لعيشتهم هم ثعالب فى المعاملات وذياب عند المخاصمات۔ يفرحون بعطاء الناس وهم عند المنع

ترجمہ او برما دروغ و افترا بستہ باشد۔ پس از خدا بترسید و ہر بخیل خوار راکہ مانند مار بگزیدنم میدود۔ واز ضعف رائے رغبت در تکفیر من دارد و پیرو خواہش بد است تصدیق نکنید۔ و آگاہ باشید کہ اسلام دین من و بر توحید یقین من است و گاہے قلب من از راہ نرفتہ و دنبال گمرہی را نگرفتہ۔ و ہر کہ قرآن را گزاشت و قیاس را اتباع کرد۔ مثل او مثلِ شخصے باشد کہ گرگش از ہم درید و در بیابان جان گزا افتاد و جان را بباد داد۔ خدا تعالیٰ خوب میداند کہ من عاشقِ اسلام فدائے حضرت سیّد انام و غلام احمد مصطفےٰ (صلی اللہ علیہ وسلم) میباشم۔

از عنفوان وقتے کہ بالغ بسنّ شباب و موفّق بتالیف کتاب شدہ ام دوستدار آں بودہ ام کہ مخالفین را بسوئے دین روشن خدا دعوت کنم۔ بنا برآں بسوئے ہر مخالفے

وترك الخدمة يعبسون۔ یاوون الیٰ وَفْرٍ ویُعرضون من یدِ صفر ویشتکون یحسبون انّھم صاحب دھاءٍ وماھم الا کاناء خالٍ من ماء ویسرون بھذیان المبطرین المطرین ولا یفقھون۔ والسبیل الیٰ سبرھم و تقدیر معارفھم وحبارھم ونور قلوبھم سھلٌ ھیّن وھو ان یعرض القرآن الکریم علیھم ویسئلون۔ فان الفرقان مملو من عجائب الاسرار و دقائقھا و لطائفھا ولٰکن لا یمسّہ الا المطھرون۔ ولا یستنبط سِرّہ ولا یطلّع علیٰ غموض معانیہ الا الذی اصابہ حظٌ من صبغۃ اللّٰہ۔ فطوبیٰ للذین یُصْبغون۔ وھم قوم شغفھم اللّٰہ حبّا وطھّرھم نفسًا وزکّٰھم وجلّٰھم ورفعھم الیہ فھم فی ذکر حبّھم دائمون جذبوا الی الحق بکل قلوبھم وفنوا فی ذکر محبوبھم و بذلوا روحھم ونفوسھم وصاروا بکل وجودھم

ترجمہ مکتوبے فرستادم وجوان و پیر را ندائے قبول اسلام در دادم۔ و وعدۂ نمودن نشانہا مر جوئیندگان را تقدیم کردم و در حالت عجز از جواب عہدۂ ادائے تاوان گزاف بر خود گرفتم۔ امّا دشمنان از بے بودگی و ناتوانی زرد رُوئے شدند۔ و آوازِ مرا پاسخ نہ گزاردند۔ و لفظ نیک و بد بر زبان نیاوردند و نشد کہ در نزدِ من بیایند و از من چیزے مسئلت نمایند۔

پس ایں نشانے بزرگ بر صدق و حقّیت من است آنرا کہ تفکّر میکند۔ آنکہ مرا شناخت تصدیق من کرد و آنکہ مرا نشناخت تصدیق من نکرد۔ و ہر کہ برائے کشف امرے مجاہدہ نماید۔ خدا آں امر را برو ے میکشاید۔ فرخندہ دِلے کہ مجاہدہ را دوست دارد۔ تاکسے دست نیاز بدمیوہ از بالائے شاخ در دامنش فرو نہ ید۔ و تاکسے بقصد سفر

لله وهم عن انفسهم منقطعون ما بقی تحت رد ائهم الا الله تحسبهم
باقین موجودین وهم فانون۔ جرّدوا سیوفاحدیدۃ علیٰ انفسهم سفاکین
وانسلخوا منها کما ینسلخ الحیّۃ من جلدها وبری الله صدقهم و وفاءهم
وهم عن اعین الناس غائبون۔ اعجب الملائکۃ سِلمهم واسلامهم
وثباتهم و تعلّقهم بحبّهم وجُهّال الناس علیهم یضحکون۔
یوذونهم ببهتانات ویکفرونهم بمفتریات ولا یعلم سرّهم الا الله
وهم تحت قبابه مستورون۔ والذین آثروا الحیاۃ الدنیا واطمئنوا بها
وفسقوا وافاحوا دم التقویٰ وقفوا ما لم یکن لهم به علم فسیعلمون
ای منقلب ینقلبون۔ یخافون الخلق ولا یخافون الله وهم علیٰ انفسهم
شاهدون۔ منعهم شمم انوفهم وعظمۃ عمائمهم من قبول الحق فاعرضوا

ترجمہ روان نشد۔ مالک خرمابنان نشد۔ و مثل است ہر کہ جست یافت۔ پس اے قوم
من در تکفیرِ من بغیر عرفان و در تکذیبِ من بغیر حجّت و بُرہان شتاب کاری مکن۔
از دُشنامم زبان میالاو از ملامت و عتاب آزارم مرسان۔ و در غیب خدا تداخل و
بر چیزے کہ علم بآں نداری اصرار مکن۔ البتہ میشود کہ شخصے را کافر بخوانید و او در
نزدِ خدا مومن باشد۔ و شخصے را تفسیق کنید و در دیدۂ خداوند مرد صالح باشد۔ زیراکہ
بصیر بہ اندرون دلہا مرخداوند است و شما ہا نابینا ہستید۔ اے قوم من اگر بر باطل
قیام دارم خدا تعالیٰ از جا برآوردن مرا بسندہ است و اگر بر حق و بحق میباشم اندرآں صورت
بر جان شما می لوزم کہ بجرم ایں جفا و ستم ماخوذ خواہید شد۔
اے متصوفینِ ہند قدرے قلیل از شما اہلِ اصلاح و اکثر اہلِ بدعت ہستند۔

عن داعی اللہ وھم یعلمون۔ کل احدٍ منہم یسحت السنۃ ویبری و
یدعوالبدعات ویقری۔ ویقول انظرو ازھدی وفقری۔ ولا یدرون
شیئًا ویحسبون انہم واصلون۔ وینظرون الی الخلق والی اللہ لا ینظرون۔
لا یرون غارات الرزایا علی الاسلام ویعکفون علیٰ اھوائہم کعکوف
المشرکین علی الاصنام ولا یبالون۔ عفت دار الدین وھم غافلون۔
وغاض دار الاسلام وھم نائمون۔ وبارسعر الشرع وھم یستبشرون۔
لا یدرون نار العشق وحرارۃ الذکر وقبس الفکر غیر التضحی
واصطلاء الجمر ویحسبون ان یحمدوا بما لا یفعلون۔ یراؤن انھم
نضوالمجاھدات۔ وھم عاری المطا من لباس تقات۔ ویذکرون
تہجداتھم وھم للفرائض تارکون۔ لا نصیب لھم من کلام

ترجمہ بعضے از شمایل برہبانیت شدہ و ترک امرے خداوندے گفتہ راہ بیباکی
می سپرند۔ و چوں بادائے نماز رو آرند کسل و بے ذوقی وانمایند ولے از عمل بریا ضتہائے
تراشیدۂ برہمناں حظے می برند۔ پائے اسپاں را خون آلود و کوہان شتراں را می برند۔
(یعنی ریاضاتِ شاقۂ جان فرسا بجامی آرند) وگمان دارند کہ سعی نیکو میگزارند میگویند
بقرآن ایمان آوردہ ایم اما ایمان باآں ندارند۔ و میگویند پیروی سُنّت میکنیم اما نمی کنند
بلکہ راہ ہائے ضلالت را اختیار دارند۔ چہ آنانکہ حق را دریافتہ اند۔ از ہمہ چیزہا بریدہ و
رہبیدہ و بہ نحوے رُو باو آوردہ اند کہ از مال و متاع دُنیائے دنی دامن فراچیدہ و
وجودِ پاک ویرا برہمۂ فرزند و زن برگزیدہ اند۔ توفیق و ہدایت نصیب حال آنہاست و
برایشاں دائما صلوٰۃ و رحمت خالقِ ارض و سماست۔

ربّ غفورٍ ولا من خبرٍ ماثورٍ وباشعار الشعراء یتذاکرون۔ صبّت علی الاسلام مصائب ونوازل وھم غافلون۔ لا یواسون مقدار ذرۃ وفی الشھوات ھم مستغرقون۔ وانی اراھم کمازح بالشریعۃ الغراء و مستھزء باحادیث امام الوریٰ۔ یوثرون ابیات الشعراء علیٰ آیات کلام اللّٰہ وبھا یفرحون ویرقصون۔ ویسمعون القرآن فلا یبکون ولا یتضرعون۔ قوم خرجوا من طریق الاھتداء۔ وآثروا الظلمٰت علی الضیاء۔ یدبّون فی اللیلۃ اللیلاء۔ کالناقۃ العشواء۔ مالھم حاف ولا راف ویذھبون این یشاءون وواللّٰہ انی اریٰ نفوسھم قد فسدت۔ وشابھت ارضًا خربۃً وبالحشائش الخبیثۃ ملئت۔ یزحفون کزحف البھائم ولا یستقیمون۔ الافراط عادتہم والاعتساف سیرتھم

**ترجمہ** و بعضے از شما طریق اباحت پیش گرفتہ دہوائے بدرا پیرو شدہ وگام در بیابان ہلاک ومرگ زدہ۔ زاد و سامان را فراموشیدہ ونشان منزل گم کردہ۔ و ربّ خویش را رنجانیدہ۔ و باد تندے کشتیش وزیدہ۔ و غرقۂ گرداب فنائش گردانیدہ۔ نمی بینند کہ برگرفتن زاد و سامانِ سفر از اصول معاش و معاد است۔ چنانچہ ہرگاہ احتیاج بسامان دُنیا افتد در جلب و جمعش بجان میکوشند۔ زود است کہ چوں کوس رحلت بزنند آشکار شود کہ بدار بقا تہیدست رفتہ اند۔

و بعضے از شما عمل نیک را با بد و ایمان را با کفر ویقین را باظن آمیختہ و مائل بہ خواہشہائے بد شدہ از ساحل لنگرگاہ در بحرِ بدکرداریہا ونفس پرستی ہا افتادہ۔ مانند دیوانۂ ہوش درباختہ در بادیہ ہائے ہلاک و بوار خود را انداختہ اند۔ چیزہا در دین احداث کردہ

وآثار البراهمة الضالة مبلغ عرفانهم۔ واشعار الشعراء وقود وجدهم وغذاء جنانهم۔ ترکوا ربّهم والتصقوا بالدنیا وجعل اللّٰہ علٰی قلوبہم اکنّةً فهم لا یفقهون۔ صنعوا لانفسهم مآزر من اصحاب القبور۔ و اضاعوا برکات ذری الرب الغفور۔ ویفسقون۔ ولا ینتهون۔ ترکوا مَلِکًا داخ البلاد۔ واتبعوا کل حقیر لا یملك الزاد۔ ما ظلموا اللّٰه ولٰکن انفسهم یظلمون۔ افتتنوا باطراء المادحین۔ واهلك اعضاء المسامحین ولم یقتبسوا نورًا من القرآن وفی وادی الشعراء یهیمون یریدون غسل المریدین من ادناس الذنوب۔ وهم متلطخون بانواع العیوب ولا یعلمون۔ ایها الغمر الجاهل قم اولاً لغسل قلبك ثم انهض لغسل اخیك

ترجمہ: و ابداع نمودہ اند کہ شومیٔ آں طوق گردن ایشاں شدہ و بر مفسدہ ہائیش شادمانی میکنند۔ ایں طریق توجّہ و اجرائے قلب و نشستن پیش قبر و سجود اہلِ قبر را کہ تاز برآں دارند ہمہ از برہمناں و کفّار و ہنود درس گرفتہ اند۔ ایں مشرکاں در نماز و بیرون ازآں بُت پیر خود را پرستاری میکنند و دیوان و طاغوتاں خود را تفضیل بر نبیٔ کریم (صلی اللّٰہ علیہ وسلم) میدہند و میگویند ما نبی را ندیدہ ایم و قرآں را نمی فہمیم۔ نبیٔ ما پیرِ ما و قرآں ما ملفوظات اوست۔ مخادعت با خدا و مومناں میکنند ولے بحقیقت مخادعت باجانِ خود میکنند اما شعور ندارند۔ در دلِ ایشاں مرضے نہاں است کہ خدا روزافزونش میفرماید و بایں دروغ باقی رنجے درد رساں بایشاں میرسد۔ از پوشاک تقویٰ و صدق قدم برہنہ تن و از شعارِ اسلام بے بہرہ ہستند۔ رفتار آنہا و چہرۂ آنہا آئینہ ضمیر آنہا است بے جوش و سو دل و سیاہ باطن ہستند۔ زیرکی و دانش آنہا بیش از بہائم و زہد و معرفت

بایدی مطّھرۃ ولا تقل للناس ما لا تفعل فیضحکون۔ وکیف تغسل بدن اخوانك وان بدنك قد اتسخ۔ ودرنه قد رسخ۔ وانت لا تنتھج مھجة الاھتداء فکیف ھم ینتھجون۔ وان کنتم فی ریب ممّا امرت به فتأھبوا للنضال واستعدوا لاراءة آیات الکمال۔ وصدق الحال۔ من الله ذی الجلال۔ وانّا نحن لاراءتھا مستعدون۔ اعلموا ان الولایة کلھا فی اجابات الدعاء ولا معنی للولایة الا المقبولیة فی حضرة الکبریاء۔ فالمضمار۔ والمضمار۔ وان تؤثروا الفرار۔ فانتم کاذبون۔ تعالوا یدخلکم الله فی ریاض الامن۔ ولا تفرحوا بخضراء الدمن۔ وانتم تعلمون۔ یدعوکم الله الی الخیر فما لکم لا تلبّون۔ ویوقظکم واعظٌ منکم فما لکم

ترجمہ آنہا بیش از نمود سراب نیست ومی پندارند کہ عارف ہستند۔ سنگ وآتش بارد بر سرِ آنہا۔ در معاملہ مانند روباہ و در مخاصمہ ہمچو گرگ اند۔ اگر چیزے بایشاں دہی شادمانی کنند و اگر ترک خدمت و ترک عرض مال کنی رُو درہم کشند۔ تونگراں را پیشِ خود جا دہند و از تہی دستاں رُو گردانند و در فریاد آیند۔ خود را مے پندارند کہ صاحبِ عقول و الباب اند۔ امّا بہ حقیقت آوندے تہی از آب اند۔ از ستائش ستایندگان و ژاژ خایان و ہرزہ درایان خیلے برخود می بالند و در جامہ نگنجند۔ آزمودن ایشاں سہل است و اندازۂ خداشناسی خیلے آساں۔ بایں معنی کہ قرآن کریم بر ایشاں عرض دہند چہ آں کتاب پاک پُر از حقائق و معارف ہاست کہ دستِ فہم باں جُز شخصے کہ بہرۂ وافی از خدادانی و قدرت استنباط اسرار از آں و اطلاع

تتناعسون۔ ویجذ بکم ید الغیب فلم یا قوم تتقاعسون۔ قد جاءکم انباءالله فلم تتناسون۔ وقد جاء الحق وزھق الباطل وانتم تمارون وقد تجلّت لکم الآیات وانتم تحامون۔ الا ترون ان الارض قد زلزلت۔ وان الفتن قد احاطت۔ وان القلوب قد ماتت۔ و کل داھیۃ علی الاسلام نزلت۔ وکل آفۃ اندلفت علیہ وغلبت۔ واستیقظ الاعداء وانتم تنامون۔ اری البدعات فی کل قولکم وفعلکم وفی کل عمل تعملون۔ وفی الاحداث التی ترفعون۔ وفی ثیابکم التی تصبغون۔ وفی الاشعار التی تنشدون۔ وفی الوخد الذی تمشون۔ وفی القصص التی تقصّون بالفخر وتتکبرون وفی لحیتکم التی تطیلون او تحلقون۔ وفی طیورکم التی تصطادون

ترجمہ بر پوشید گیہائے آں معانی آں ندارد نرسد۔ مژدہ مرایشاں راکہ رنگین بایں رنگ میباشند! ایں قومے است کہ خدائے پاک ایشاں را بحبّ خویش مشغوف ساختہ۔ و دلِ ایشاں را از ہمہ ناپاکی ہائے تجلیہ فرمودہ و از ہمہ زنگ ہا پرداختہ۔ آنہارا بخود برافراشتند و بیاد خودش سرشار و والہ داشتہ۔ جذب حق دلِ آنہارا ہمہ بسوئے خود کشیدہ۔ و ایشاں باو از جان و مال وکل غیراو رمیدہ و بریدہ۔ در زیر چادر ایشاں جز خدا نیست۔ نابینا ایشاں را زندہ داند و در ایشاں نشانے ازیں ہستی و بقا نیست۔

تیغ تیز بر نفسِ خود ہا آمیختہ اند و چنانکہ مار از جلد برآید رشتۂ ہستی را از ہم گسیختہ۔ خدائے پاک صدق و وفائے ایشاں را می بیند و ایشاں از دیدۂ عالم

مالکم لا تستحبرون علیٰ غفلتکم ولا تتندمون۔ مالکم لا تخافون اللّٰہ ولا ترتاعون ولا تلتاعون۔ ونسیتم یومکم الذی فیہ الی اللّٰہ ترجعون۔ واری الفساد فی اعینکم التی الی الدنیا تمدّون۔ وتحملقون حملقۃ البازی المطلّ وعلیٰ جیفتھا تقعون۔ وفی لسنکم الّتی تحدّونھا علی الاخوان وتطیلون۔ وکالصّلّ تُنَضْنِضُونَ۔ ولا تکفّون۔ وفی اراءکم الّتی تُسقطون فیھا ولا تصیبون۔ ولا تمیّزون الفائق من المائق و تخلطون۔ وعلیٰ بادرۃ الظنّ تسبّون وتغتابون۔ وبولایتکم تفتخرون وعند الدعوۃ للمقابلۃ تولّون الدبر وتنھزمون ثم لا تخجلون۔ بل علیٰ فیوضکم تُسَاْجلون۔ وانّی اعلم انّکم جمادٌ محضٌ ما دناکم رُوح اللّٰہ وانکم میّتون۔ وان کنتم علیٰ شیٔ فما منعکم ان تتجاولوا

ترجمہ پوشیدہ ہستند۔ فرشتگان سلم و اسلام و از تعلّق بہ محبوب ایشاں در شگفت اند و نادانان بر ایشاں می خندند۔ و از بُہتان و افترا بایشاں آزار میرسانند و سرِ ایشاں را جز خدا ندانند کہ ایشاں در زیر چادرش پنہاں می باشند۔ آنانکہ حیاتِ دُنیا را اختیار کردہ و مطمئن بداں شدہ و فسق ورزیدہ و خونِ تقویٰ ریختہ و در پئے آنچہ علم بداں نداشتہ اند رفتہ اند نزدیک است کہ بدانند کہ کار ایشاں بکجا می کشد و خود را خوب می فہمند کہ باک از خلق دارند و از خدا نمی ترسند۔ بینی ہائے بلند و عمامہ ہائے بزرگ ایشاں را از قبول حق باز داشتہ کہ دانستہ از شنیدن آواز داعیٔ خدا سر باز می زنند۔ ہر یکے از ایشاں رشتہ سُنّت را می برد و بدعت را در کنار مہربانی می پرورد۔ و میگوید بہ بینید زہد و فقر مرا۔ امّا چیزے نمی دانند و باایں ہمہ خود را

فی المیدان وتتراسلوا وفی المضمار تتبارزوا وفی جلقة السوابق تتبارزوا
کما انکم تدّعون۔ فان بارزتم فتجدون مطلعی علیکم اسرع من
ارتداد طرفکم الیکم ویخزیکم اللّٰہ خزیًا مولمًا وتُغلبون۔ انّی جئت
لاعلاء کلمة الاسلام وانتم تخالفون۔ وارید ان اجدّد دین اللّٰہ و
انتم تزاحمون۔ الا ترون انّ الاسلام عاد غریبًا وورد علیہ ما لم
یرہ الرّاوُن۔ ولا رواہ الرّاوون مالکم لا تاخذکم الرجفة من ھذا
ولا تتألّمون مالکم لا تغیرون علیٰ ھذا ولا تشتعلون۔ أ انتم
رجال ام مخنّثون ایھا الجاھلون۔ الا ترون انّ الفتن قد تعاظمت۔
وان ظلماتھا قد عمّت واحاطت۔ وانّ الارض القت ما فیھا وتخلّت۔
وانّ البدعات قد ثرت وکثرت۔ وان تعالیم القرآن قد رفعت

ترجمہ از واصلان می گمانند۔ رُو بخلق میدارند۔ امّا دیدہ بخدا بر نمی گمارند۔
دیدہ و از نمی کنند کہ چہ تاختہا بر ساحت اسلام میرود۔ و ہنوز بآز و ہوا چناں
گردیدہ اند کہ مُشرکان درگردِ بُت حلقہ کشیدہ اند۔ خانۂ اسلام ویران شد و ایشاں
بگلیم غفلت سر نہفتہ۔ وجُوئے شیر اسلام خشک گردید و ایشاں بخواب ناز خفتہ و
بازار شرعِ الٰہی کاسد شد اما گوش آنہا از شور شا مینہا حرفے از ایں تباہی نشفتہ۔
از آتشِ عشقِ الٰہی و گرمئ آں سرد و بے سوز ند۔ اگرچہ انبار ہیزم
و زگال ہا در گرد خود می افروزند۔ چیزے از کار خوبی بجا نیارند۔ امّا ستایش
مردم را خواستگارند۔ چناں می نمایند کہ از مجاہدات لاغر و نزارند۔ امّا از خیر
و تقویٰ بے برگ و بارند۔ فرائض را بجا نمی آرند۔ و ذکر تہجدات بر زبان

والنفوس الی الارض اخلدت۔ والی الدنیا مالت۔ وتغطت الاٰراء تحت المبدعات وفی الاھواءِ افرطت۔ وکل قوم افسدت طریقھا وضلّت۔ فما بقی بعد ذٰلك ما ینتظرہ المنتظرون۔ وانّی واللہ من عندہ ودعوت الناس من امرہ فلیختبر المختبرون۔ وانّی اضع امام العلماء والمشائخ لعنۃً وبرکۃ فلیاخذوا منھما ما شاؤا ولیمیلوا الیٰ ما یمیلون۔ امّا اللعنۃ فللّذین یکذّبوننی باتباع الظنّ ویکفروننی رجمًا بالغیب ولا یعلمون الحقیقۃ ولا یتدبّرون۔ ولا یطلبون منی ما یشفی صدورھم ولا یحضروننی لیشاھدوا الاٰیات ولینجوا من الشبھات کما یفعل المتّقون۔ الا انّھم الذین شقوا فی الدنیا والاٰخرۃ و علیھم لعنۃ اللہ بما یکفرون المسلمین بغیر علم وبما کانوا یظنّون۔

ترجمہ دارند۔ از کلام ربّ غفور و حدیث ماثور غافل و بے بہرہ مانند۔ امّا اشعار شعراء را بذوقِ دل خوانند۔ قسم بخدا اسلام عرضۂ آفتہا شدہ۔ و واحسرتا کہ ایشاں ہیچ غمگساری نتوانند۔ ولے در بجاآوریٔ فرمان نفس استغراق دارند۔ ایشاں را می بینیم کہ بشریعت روشن و احادیث جناب رسول کریم صلعم استہزاء و مزاح می کنند و اشعار شاعراں را بہ کلام خدا برمی گزینند و بداں رقص و وجد می نمایند قرآن را مے شنوند و گریہ و بکاء بر ایشاں طاری نمی شود۔ مشتے بے خرداں بے حیا کہ از راہِ ہدایت خروج و ظلمت را بر نور ایثار کردہ مانند ناقۂ شب کور در شب تاریک سراسیمہ میگردند۔ یا مانند شتر بے مُہار اند ہرجا کہ میخواہند میروند۔ بخدا مے بینم تقویٰ ایشاں را خراب شدہ و شبیہہ بر زمینے پیدا کردہ کہ

ظنّ السوء بما كانوا يستعجلون۔

و امّا المبركة فللّذين يسمعون كلامي ويرون آياتي ويظنّون بانفسهم خيرًا و يقبلون الحق ولا يستكبرون۔ فاولئك هم الذين سعدوا في الدنيا والآخرة وقاموا لطلب الحق فهم يطلبون۔ لا يمشون مكبين على وجوههم و يسئلون عند كل شبهة لينجوا منها ولا يصرّون على الباطل ولا يغفلون۔ فعليهم صلوٰة الله ورحمته وبركاته وهم مرحومون۔ يا ايّها النّاس اسئلوني ان كنتم تشكون۔ و ادعوا الله تضرّعًا وخفية و استكشفوا منهُ يكشف عليكم ولا تقعدوا مع الذين يخوضون بشرّ من عند انفسهم ولا يتبعون سبيل الرشد ولا يطلبون الحق وهم مستكبرون۔ يا ايها النّاس ان نزول المسيح كان امرًا غيبيًا فالله

---

ترجمہ غیر از روئید گیہائے خبیث چیزے ندارد۔ مثل بہائم بر پا و دست رفتار میکنند و استقامت ندارند۔ افراط عادت ایشان است۔ و جور و ستم سیرت ایشان۔ و آثار براہمنان گمراہ مبلغ عرفان ایشان۔ و اشعار شعرا ہیزم آتش وجدِ ایشان و غذائے دل ایشان۔ رب خود را گزاشتہ و رُو بہ دُنیا شدہ لاجرم خدائے تعالیٰ آنہا را از بصیرت و معرفت محجوب و مہجور داشتہ۔ و بجہت خود زیارت گاہ ہا از اہلِ قبور تراشیدہ و برکات پناہ گاہِ ربّ کریم را از دل فراموشیدہ۔ اقدام بر فسق می نمایند و باز نمی آیند۔ پادشاہے را کہ قاہر بر فوق ہمہ بلاد است گزاشتہ۔ و غاشیۂ اطاعت ہر ناچیز ذلیل بے سامان را بدوش برداشتہ۔ اینہا ستم بر خدا نمی کنند۔ بلکہ بر جانِ خود ہا می کنند۔ از غلوّ

ابدءٰ[1] غیبه کیف ما شاء۔ فلا تجادلوا فی غیب الله۔ ولا تتعدوا حدودکم وانتم تعلمون۔ و ان کنتم فی شك مما قلت وادعیت لنفسی فاقصدوا قریتی۔ والبثوا ایّامًا فی صحبتی۔ یکشف الله علیکم ما فی قریتی۔ ویحکم فیما کنتم فیه تختلفون۔ وان استطعتم فتعالوا لاراءة آیات صدقکم ورویة صدقی واجمعوا علیّ خیلکم ورجلکم و اخوانکم المبتدعین و احیاءکم القبوریّین وادعوا علیّ ولا تمهلون۔ فان کانت لکم الغلبة فاذبحونی بایّ سکّین تشاءون۔ واعلموا انّ الله مخزیکم۔ ولا یؤیّد الا عبده ولا یعلی الادینه۔ ویهلککم ایّها المفسدون۔ ان الله لا یرضی لعباده الکفر والشرك والبدعة۔ واعداءهم المذبوحون انه معی وقد اخبرنی من سرّ نزول المسیح وعمی علیکم وکان هذا

---

ترجمہ۔ ستائیش کنندگان گردن بالا کشیدہ اند۔ و از خردہ نہ گرفتن سہل گیراں راہ ہلاکت سپریدہ۔ اقتباس نور از قرآن نکنند و در وادئ شاعراں بے راہ و رُوئے میگردند۔ مریداں را میخواہند از چرک گناہاں شست و شوء دہند و خودہا بہ گوناں گوں بدی و عیب آلودہ میباشند۔ اے نادانِ بیہوش برخیز نخست خود را شست و شوء بکن آنگاہ بادست پاک و صاف فکر غسل برادر بنما۔ و چیزے کہ نمی کنی از زبان مگو کہ بر تو خندہ زنند۔ و چگونہ سزاوار تطہیر برادر ہستی کہ خودت چرک بر ہمہ تن راسخ شدہ۔ چوں خودت بر راہ ہدایت رفتار نداری۔ آنہا را چہ طور رو براہ توانی بیاری۔ و اگر دراں چہ من مامور بداں ہستم شک دارید۔ ہمہ بجہت قتال با من آمادہ بشوید۔ و برائے وا نمودن

---

[1] من سهو الکاتب والصحیح "ابدیٰ"۔ شمس

فتنة من الله يخفى مايشاء ويبدى وكذٰلك سنته فى انباء الغيب فويل للّذين يحاجون فى غيوب الله كانهم كانوا عليها محيطين. وكانوا على كل خفايا ها مطلعين ولا يحذرون. ايّها النّاس كل شجر يعرف باثماره فستعرفونى باثمارى فلم تشاجرون. وكفوا السنتكم من الاكفار وايديكم من الاضرار. واتقوا سخط الله القهار. وادعوا الله كشف هٰذه الاسرار. فسوف تخبرون. انّى ادعوكم الى امر فيه ثمرة خيركم. وعلاج مبركم. وهو ان يجاهد كل احد منكم ويسئل الله تعالىٰ ان يريه رويا كاشفًا لحقيقة الحال. اويلهمه الهامًا يليق للاستدلال والله قادرٌ علىٰ كل شئ فيعطيكم انتم بكل قلبكم تسئلون فقوموا فى اواخر الليالى وتوضّؤا. ثم صلّوا ركعات وابكوا وتضرّعوا. وصلوا

ترجمہ نشان کمال از خدائے ذوالجلال استعداد بکنید کہ من بیاری خدا آمادہ و مستعدمی باشم۔

آگاہ باشید کہ ولایت ہمگی در اجابت دُعا است۔ و معنیٔ ولایت قبولیت ست درحضرت کبریا۔ الامیدان۔ میدان!! واگر فرار کنید کاذب باشید۔ بیائید مرا بپذیرید و در روضہ ہائے امن در آئید۔ و بروئیدگی دمن باد انش و فہم شادمان نشوید۔ خدا تعالیٰ شما را بسوئے خیر میخواند و لبّیک نمی گوئید۔ و واعظے شما را بیدار میکند و خواب را از دیدہ ہا نمی شوئید۔ و دست غیب شما را میکشد و ہنوز می غنوید۔ ونشان ہا آشکار شدہ و ہنوز دیدہ باز نمی کنید۔ نمی بینید کہ زمین بزلزلہ در آمدہ و فتنہ ہا از ہر چہار سُو گرد آمدہ۔ و دِلہا مُردہ شدہ

علی النبی الکریم وسلّموا۔ ثم استغفروا لانفسکم واستخبروا۔ و داوموا علیٰ ھذا اربعین یومًا ولا تسئموا فستجدون من اللہ امرًا یقودکم الی الحق وتنجّون من الشبہات کما ینجی الصالحون۔ فمالکم لا تقتدون سنن الصلحاء۔ ولا تنتہجون مہجۃ الاتقیاء۔ وتحبّون ان تفسقوا وتکفروا اخوانکم بغیر علم لتوخذون عند اللہ وتحاسبون اتحسبون الاکفار ھیّنًا وھو عند اللہ عظیم مالکم لا تتقون اللہ ولا تتفکرون۔ یا ایھا الناس توبوا توبوا قبل ان تغلق ابواب التوبۃ وانتم تنظرون۔ یا ایھا النّاس اجتنبوا مجالس قومٍ متصوفۃٍ یقولون انّا نحن لجشتیون۔ وانّا نحن لقادریون۔ یاتونکم فی جلود النعاج وھم ذیاب مفترسون۔ ترونھم اُذنا للاغاریل۔ والمعرضین

ترجمہ و ہرگونہ بلا بر سرِ اسلام رسیدہ۔ و ہر رنگ آفت بر او نزول و غلبہ آوردہ۔ دشمنان بیدار و باساز و شما ہا مست خواب ناز۔ من ہمہ بدعت می بینم۔ ہر کردارے وگفتارے راکہ میکنید و میگوئید۔ و ہر گورے راکہ بلند میکشید۔ و ایں لباسہائے شما راکہ رنگین می نمائید۔ و اشعار شما راکہ میخوانید۔ و ریش ہائے شما راکہ بلند میکنید یا می تراشید۔ و نخچیر ہائے شما راکہ صید میکنید۔ وائے بر شما چرا بر غفلت آگاہ و برکردہ نادم نمی شوید۔ خدا را فراموش کردید و باک از او ندارید و فکر روز پسیں را پسِ پُشت انداختید۔ دیدہ ہائے شما پُر از فساد و آز ست کہ از سُوے معاد بند و بر معاش باز است۔ و در دُنیا و زینت آں چناں نگاہ مے اندازید کہ زاغ و زغن بر لاشۂ مُردار۔ و ہمہ بدعت مے بینم زبان ہائے شما را کہ بر برادران دراز و مثل مار

عن سنن النبی الوحید ۔ واکثرھم فاسقون۔ قرموالقیناۃ غیداء ودعُوا الشریعۃ الغرّاء ۔ وخلعوا رسنھم واتبعُوا الاھواء فھم علیھا منتکسون ۔ مالھم من علم من معارف القرآن ۔ وما مست قریحتھم دقایق الفرقان ۔ ویحسبون انّھم الیٰ قصوی المطالب فائزون ۔ واذا قیل لھم اتبعوا داعی اللہ ۔ قالوا لانعلم ما الداعی وانّا نحن الراشدون المرشدون ۔ واذا دعوا الی اللہ وسنن رسُولہٗ ۔ لَوّوا رؤسھم استکبارًا واتخذوا نذر اللہ ھُزءًا و بھم یستھزؤن ۔ ویقولون انّ المحدثیّۃ وشرف مکالمات اللہ وشرف رسالتہ لیس بشیءٍ ۔ ولو شئنا لجعلنا ادنی مریدینا بالغ ھذا المقام ۔ ولکنّا لمثل ھذہ الامور کارھون ۔

**ترجمہ** محرک میکنید ۔ و بازنمی مانید ۔ وزا نہائے شماراکہ در آں خطا میکنید ۔ و بر صواب نمی باشید ۔ قدرت بازشناختن سرہ راز ناسرہ ندارید ۔ و بہ مجرّد ظن روبدشنام و غیبت آرید ۔ بدعویٰ ولایت گردن می افرازید ۔ و در وقتِ مقابلہ باعار فرار درمی سازید ۔ شرمسار و زرد رُو نمے شوید و باآں دعویٰ فیوض و برکات دارید ۔ من بہ یقین دانم کہ شما از سنگے بیش نیستید و رُوح اللہ از شما نزدیک نشد ۔

و اگر زہرہ و تواں دارید چرا درمیدان بروز نمی آرید ۔ و اگر بروز کنید درچشم زدن آشکار شود کہ نصرت و ظفر ہمرکاب من و رسوائی و ہزیمت نصیبِ شما می شود ۔ و من آمدہ ام کہ رایت کلمۂ اسلام را بر افرازم و شما درمن می آویزید ۔

ختم اللہ علیٰ قلوبھم فھم لا ینظرون الی الحق ولا یقصدونہ و لا یبجلون و یحتقرون الذی ارسلہ اللہ الیٰ عبادہ و یقولون قد انبأنا اللہ انہ کافر کذّاب ۔ ویصرّون علیٰ قولھم وھم یکذبون ۔ و یقولون اِن البرکات کلّھا منوطۃ بالبیعۃ ۔ ومالھذا الرجل شرف بیعۃ شیخ من المشائخ ۔ وما بیعتھم الّا کصفقۃ المغبون ۔ واِن قولھم الّا کذبٌ نحتہ الصوّاغون ۔ یاحسرۃً علیھم الا یعلمون ۔ اَنّ المسیح ینزل من السماء بجمیع علومہ ۔ ولا یاخذ شیئًا من الارض مالھم لا یشعرون ۔ الا یعلمون انّ الذین یُرسلون من لدن ربّھم لا یحتاجون الیٰ بیعۃ احد ۔ وھم من ربّھم یتعلّمون ۔ وکل علم منہ یاخذون ۔ بہ یبصرون و بہ یسمعون و بہ ینطقون ۔ لیسکن

**ترجمہ** ومیخواہم درختان پژمردۂ اسلام را آبیاری کنم و شما با من ستیزید ۔ نمی بینید کہ اسلام غریب گردیدہ و بر سرش رسیدہ آنچہ نہ گوشے شنیدہ و نہ چشم دیدہ ۔ و نہ گویندہ گوئیدہ ۔ در شگفت ام کہ ازیں حالت ہا زلزلۂ شما را نمی گیرد و المے نمی رسد ۔ و غیرت و اشتعال پنجۂ بر دامن شما نزند ۔ مرد خوانم شما را یا مخنّث می باشید ۔ آگاہ می باشید کہ فتنہ ہا عظیم شدہ و تاریکیہا عام گردیدہ ۔ و زمین آنچہ در باطنش مدفون بود بروں انداختہ و خود را پرداختہ و بدعات بیضہ ہا گزاشتہ ۔ و تعلیمات قرآن رخت از عالم برداشتہ ۔ جان ہا بہ پستی گرائیدہ و مائل بدنیا شدہ و در زیر چادر گمرہی سر در کشیدہ ۔ و در سوراخ خواہشہائے بد فرو خزیدہ ۔ و ہر قوم راہ حق گزاشتہ و راہِ کج را

فیهم رُوح الله۔ فهم بروحه یتکلّمون۔ و به ینوّرون کُلّ من سلم نظم فطرته۔ و به یفیضون۔ و به یُطلعون علیٰ کنوز العلم۔ و یقیمون حجّة الله علیٰ کلّ من لجّ بانکار الحق وجحوده۔ ومن الله ینصرون۔ یُوْدع الله صدورهم معارف القرآن۔ ویُظهرهم علیٰ نوادر وقائع الزمان۔ ویعطیهم شیئًا ما لا یعطی غیرهم وهم من غیرهم یمتازون۔ ویهب لهم مُلکًا لا ینبغی لاحدٍ من بعدهم وهم بعنایاته یخصصون۔ وانّی لکم هذا الفضل ایها المتمرّدون المکذبون۔ وان کان فی بیعتکم وبیعة مشائخکم اثر فارونی فیها هذا الاثر ایها الکاذبون۔ وان کان فی صحبتکم وصحبتهم فیض فمالی لا اریٰ ذٰلك الفیض أ انتم تشبتون۔ قد

---

ترجمہ گزیده۔ واکنوں چه باقی مانده که منتظراں چشم در راهش دارند۔ و من قسم بخدائے عظیم که از نزدیک او آمده ام باید از مائیدگان مرا بیاز مایند۔ من درپیش علماء ومشائخ لعنت وبرکت تقدیم میکنم ازیں هردو برگیرند هرچه را اختیار فرمایند۔

لعنت برائے آنهاست که به گمان محض واز رجم بغیب تکفیر و تکذیب مرا مبادرت می نمایند۔ بیخبر از حقیقت هستند۔ و در حضور من نمی آیند که نشان مرا به بینند۔ و از پئے بیماری سینه از من شفا و مداوا طلب نمی کنند و برفتار اہلِ تقویٰ قدم نمی زنند که از شبهات رستگاری یابند ایںها در دُنیا و آخرت شقی و واژوں بخت اند ولعنتِ خدا بر ایشاں که با جهل وظن بدو شتابکاری سبقت به تکفیر مسلمانان

هلكتم واهلكتم جبلاً كثيراً ايها المفترون۔ ما لكم ما نفع الناس بيعتكم وما انتم منه منتفعون۔ وما مجلسكم الا حلقة ملتحمة و نظارة مزدحمة وما يُقرء القرآن في مجالسكم بل بالاشعار تتلاعبون۔ والذين يبايعونكم ما ارىٰ فيهم حُبّ الله وحُبّ رسوله وما اراهم متناهين من الفسق والمعصية بل الى المعاصى يسعون و يسارعون۔ و يركنون من الله الىٰ غير ركين ويعبدون القبور و يستحصمون بغير مكين و ينتكسون علىٰ جيفة الدنيا فهم ما لثون منها البطون۔ يكلفون بها لبغاتهم و يكلبون عليها لشقاوتهم وهم فيها يعتدون۔ لا يعلمون من القرآن دقيقة ولا يقرؤنه ولا يتزودون للأخرة شيئاً ولم يزالوا الدنيا هم

ترجمہ کنند۔

وبرکت برائے آنہاست کہ گوش بکلام من دارند۔ ونشانہائے مرا می بینند۔ و از گمان نیک کہ بر برادران دارند قبول حق کنند و گردن نمی کشند۔ اینہا نیک بخت و سعید اند در دُنیا و آخرت و از خدا توفیق طلب حق یافتہ در صدد وجستجوئے آں می باشند۔ بہیمہ وار رفتار نمی کنند۔ بلکہ ہر شبہ کہ رُو نماید دفع آنرا می کوشند کہ ازال بلیہ برہند و بر باطل اصرار نکنند و پیوستہ ہوشیار باشند۔ ایں طائفہ مرحومان است صلوٰۃ و رحمت خدا بر ایشاں باد

اے مردمان اگر شک دارید ازمن بپرسید۔ و از تہ دل و گریہ و زاری کشف ایں امر را از خدا خواہید البتہ شما را گشادِ کار میسّر آید۔ و ہم نشینی با مردمانے

یعانون۔ یا ایھا الناس توبوا توبوا فان الایام قد کملت وساعۃ اللّٰہ قد اقتربت۔ فطوبیٰ لعین امعنت ورأت۔ وطوبی لاذن اصغت وسمعت وطوبی لقدم الی الحق نھضت وسارعت۔ وطوبی لقوم ھم یقبلون الحق ولا یعرضون۔ ایھا المسلمون جعلکم اللّٰہ مسلمین اعلموا انی من اللّٰہ وکفیٰ باللّٰہ شھیدًا واعلموا انہ ینصرنی ویؤیدنی ویعلّمنی ویلھمنی واعطانی من معارف لا یعلمھا احد الا بتعلیمہ فما لکم لا تقبلون ولا تمتحنون۔ ایھا الناس ادنوا منی ولا تتحولوا وافتحوا اعینکم ولا تغضوا وادخلوا فی امان اللّٰہ ولا تبعدوا۔ وتطھروا عن الحقد والشنآن ولا تلطخوا۔ وتجلدوا الی التوبۃ ولا تستاخروا۔ ولا تفرطوا فی سوء الظنّ واتقوا

ترجمہ نکنید کہ در بدسگالیہا فرو رفتہ اند و از پندار وخود بینی سر حق خواہی وحق طلبی ندارند۔

اے مردمان نزول مسیح امرے بود در پردہ غیب نہفتہ۔ خدا نہان خود را ہر طور کہ خواست پیدا کرد۔ نباید شما در غیب با من مجادلہ کنید و دانستہ بیروں از حد مروید واگر گفتار مرا باور ندارید و در دعویٰ مرا راست نمی پندارید در قریۂ من بیائید وچندے در صحبت من مکث کنید۔ البتہ خدا نہان مرا بر شما آشکار و دریں اختلاف ہائے شما امرے فاصل اظہار کند۔

واگر زہرہ وجگر دارید بیائید نشان صدق مرا بہ بینید وبنمائید۔ و بیاوریٔ خود گرد آرید ہمہ پیادہ وسوار وہمہ مُردہ ہائے بدعت تراش و زندہ ہائے گور پرست را

واجتنبوا واستعینوا بالصبر و الصلوٰة وجاھدوا۔ ولا تعجلوا الا لا تعجلوا۔ وادعوا اللّٰہ متضرعین واطرحوا بین یدی ربکم۔ واسئلوہ حقیقتی وحقیقۃ امری بکل قلبکم و بکل توجھکم و بکل عزیمتکم وبصدق ھمتکم یکشف الامر علیکم و تجابوا۔ ارفقوا ایھا الناس ارفقوا۔ ولا تغلوا فی سبکم ولا تحتدوا۔ واتقوا انکار عجائب اللّٰہ التی اُخفیت من اعینکم ولا تجأروا۔ وارحموا علیٰ انفسکم ولا تظلموا ایھا المستعجلون۔ یا مشائخ الھند وان کنتم تحسبون انفسکم شیئاً فما لکم لا تبارزوننی ولا تقاومون۔ وانی اراکم فی غلواء کم سادرین وسادلین ثوب الخیلاء ومعجبین و اھلککم المادحون المطرءون۔ تعالوا ندع الرب الجلیل

---

ترجمہ۔ وہرچہ زودتر دُعائے بد برمن کنید۔ اگر غلبہ شما را باشد بہر کارد کہ خواہید گلوئے مرا بہ برید۔ آگاہ باشید کہ خدا درپے آنست کہ پردہ شما بر درد و مددگار بندۂ خود باشد و دینِ خود را برفرازد۔ وشما بدکاراں را از بیخ بر اندازد۔ و شرک و کفر و بدعت را برائے بندگان دوست ندارد۔ لاجرم دشمنانش پیوستہ ہدف تیر ہلاک بودہ اند۔ او بامن است۔ و مرا بر سرِّ نزولِ مسیح کہ بر شما پنہاں ماندہ مطلع ساختہ۔ ایں ابتلائے است از خدا ہرچہ را خواہد بپوشد و آنچہ را خواہد پدید آرد۔ ہمیں طور عادتش در اخبار غیب استمرار میداشتہ۔ افسوس بر آنہائے کہ دربارہ نہانہائے خدا ستیز و آویز میکنند کہ گوئی اطلاع و احاطہ برآں دارند و نمی ترسند۔

وتتحامی القال والقیل۔ ونطلب من اللّٰہ البرہان والدلیل۔ ونسئل اللّٰہ ان یفتح بیننا وبینکم لیتبین الحق ویہلک الہالکون۔ وانی واللّٰہ اتیقن فیکم انکم الثعالب وتستاسدون۔ وبغثان وتستنسرون۔ وکذالکم فی امری تظنّون۔ وتعالوا نجعل اللّٰہ حکما بیننا وبینکم لیکرم اللّٰہ الصادقین ویخسر المبطلون۔ فان کان لکم نصیب من نعمتی التی انعم اللّٰہ علیّ فبارزوا علیٰ ندائی وواجھوا تلقائی وابتدروا ولا تمھلون۔ وواللّٰہ ما اریٰ فیکم نفسًا من الصلحاء۔ الا کالشعرۃ البیضاء فی اللمۃ السوداء واریٰکم انکم اضللتم عباد اللّٰہ وعقرتم ناقۃ الاسلام وتعقرون۔ وقد ارسلنی ربی لاعرفکم طرقًا تسلکونھا۔ واعمالًا تعملونھا۔ واخلاقًا

ترجمہ اے مردمان درخت را از ثمر می شناسند۔ مرا نیز از ثمرِ من بشناسید ایں جنگ چرا است۔ زبان را از انکار و دست را از اضرار باز دارید و خوفِ خدا را در پیشِ چشم داشتہ از وے بخواہید کہ ایں رازِ سربستہ بر شما منکشف شود۔ من یک تدبیرے کہ صلاح شما در آں است بر شما عرض میدہم بایں معنے کہ ہریکے از شما مجاہدہ کند و از خداوند عزّ اسمہٗ رویائے و خوابے مسئلت نماید کہ کاشفِ حال باشد یا الہامے بخواہد کہ قابلِ استدلال بود۔ و خدا بر ہر شئے قادر است۔ اگر بہمہ دل از وے سوال کنید شمارا زیان کار باز نہ گرداند۔ و بجہت ایں معنی آخر شب برخیزید و وضو کنید و رکعاتے چند بگزارید و خیلے تضرّع و تخشع اظہار بدارید۔ وصلوۃ و سلام بر نبی کریمؐ بفرستید۔ سپس استغفار تکرار کنید و استخبار نمائید و برایں نہج

تتهذبون بها۔ فاجیبونی اتقبلون دعوتی او تردون ما لکم لا تنظرون
الی الاسلام ومصائبها۔ والی آفات جدیدة وغرائبها۔ ولا تواسون
ایها الغافلون۔ هذا وقت جمع ضلالة کل تنوفة۔ وسلالة کل مخوفة
وانی الزمان بعجائب فتن وعلوم اطروفة۔ یعرف فیها علامات الوقاح
کامراة مطروقة۔ یقبلها الاحداث ویستملحون ایها الناس جئتکم
فی وقت کادت الشمس تغرب فیه وتجب۔ وضیاء الاسلام یستترو
یحتجب۔ فما لکم لا ترون الاوقات وما تقبلون النور الذی نزل فی
وقته وفی انباء الرسول تشکون۔ ما لکم قد جمدتم وناقتکم قعدت
وارنفت باذنیها ونفسکم لغبت وسقطت علی ساقیها وما بقی
لکم حس ولا حرکة ولا انتم تتنفسون۔ ءانتم نائمون او

---

ترجمہ چہل روز مداومت کنید وملول نشوید۔ نزدیک است کہ از خدا امرے بدست آرید کہ شما را راہ بحق و از شبہات رستگاری بخشد مثل آنچہ صالحان رستگار می شدہ اند۔ حیرانم کہ چرا شیوہ نیکوکاراں وطریق پرہیزگاراں اختیار نمی کنید بلکہ دوست دارید کہ از جہل تفسیق وتکفیر برادران کنید و نزدیک خدا سزاوار اخذ وحساب شوید۔ تکفیر را امرے آسان پندارید؟ نزدِ خدا امرے گراں و بزرگ است!!! از خدا نمی ترسید و نمی اندیشید؟ توبہ کنید۔ توبہ کنید پیش از آنکہ بر رُوئے شما در توبہ را بند نمایند!

اے مردمان از مجالس ایں متصوفیاں اجتناب بکنید کہ میگویند ما

میتون۔ مالکم لا تسمعون ولا تجیبون۔ اتحبون الحیٰوۃ الدنیا ولا تذکرون موت آبائکم ولا تخافون۔ یا حسرۃ علیٰ شغوفکم فی الدین و تشوّفکم اجسامکم بالتسمین۔ وخلوکم من مواساۃ الاسلام و العلم و الیقین و مما تدعون۔ الا ترون ریحًا مطوحۃ عن طرق الصواب۔ و فتنًا مبرحۃ لاولی الالباب۔ الا ترون راس المائۃ الّتی کنتم تنتظرونھا۔ الا ترون اظلال الظلام۔ واقتحام جیش اللیام۔ فلم لا تستیقظون الا ترون ان الاسلام صار کالیتیم المزءود۔ وھمم المسلمین کالنضو المجھود۔ وخوف اللّٰہ کالمتاع المفقود۔ وعلم القرآن کالحی الموؤد۔ ترونہ ثم تتجاھلون ایّھا الناس امتحضوا حزمکم

ترجمہ۔ چشتی ہستیم و ما قادری ہستیم۔ در صورتِ ظاہری برنگ میش مسکین وا نمایند و در سیرت و سریرت ہمچو گرگ درندہ می باشند۔ ہمہ شیفتگی و میلان آنہا بسرود و نغمہا است و از اتباع سُنّت آں یگانہ نبیؐ اعراض می ورزند۔ و بسیارے از انہا فاسق ہستند۔ ہمگی توجّہ و التفات بہ لولیاں نازک اندام دارند۔ و شریعت روشن و پاکیزہ رالبسِ پشت گزارند۔ از قید شریعت آزاد و ہوا و ہوس را منقاد می باشند۔ علمے از معارفِ قرآن و مسّے بہ دقائق فرقان ندارند و خود را فائز بہ غایت مطالب پندارند۔ وچُوں آنہا را بگویند کہ داعیٔ خدا را لبّیک بگوئید۔ میگویند خود مان راشد و مُرشد ہستیم۔ و ہرگاہ آنہا را بسوئے خدا و سُنّت رسولِ وے بخوانند۔ گردن از کبر برمی افرازند و بر نذیران خداوندی

فی الافکار۔ ود یا نتکم فی الانظار۔ ولا تحیدوا من اللّٰہ البار ولا تردوا نعمت اللّٰہ الّتی جاءت فی وقتھا ولا تولوا وانتم معرضون۔ وان تسمعوا قولی وتلتفتوا الیٰ مواعظی والی الوصایا الّتی اناموصیکم الیوم فاللّٰہ یرضی عنکم ویثمرکم ویکثرکم وینزل برکاتہ علیکم ویجعل برکۃ فی اولادکم وذریاتکم وزروعکم وتجارتکم وعمارتکم وامارتکم ویحییکم حیٰوۃ طیبۃ فتدخلون فی امان اللّٰہ وتحت ظلہ تعیشون۔ وان لم تنتھوا من شرورکم ولم تضعوا حکم اللّٰہ علیٰ نحورکم فتؤخذون بذنوبکم وتاکلکم نارعیوبکم ویجعلکم اللّٰہ قصصًا للاٰخرین وعبرۃ للناظرین ویذریکم ویزعجکم فتبقی طلولکم وانتم تفنون

ترجمہ خندہ می زنند۔ ومیگویند "محدثیت و شرفِ مکالمات الٰہیہ و شرف رسالت چیزے نیست۔ و اگر بخواہیم کمترین مریدان را بایں مقام میتوانیم رسانیم۔ اما از ہمچو امور کراہت میداریم"۔ خدا تعالیٰ بر دلِ ایشاں مُہر زدہ کہ نظر بحق و قصد و شناخت آں نکنند۔ و بدیدۂ حقارت بآں کس می نگرند کہ حق تعالیٰ او را بسوئے بندگانِ خود فرستادہ۔ ومیگویند "خدا ما را آگاہی دادہ کہ او کافر و کذّاب است"۔ و اصرار بر ایں قول دارند و تکذیب میکنند۔ و "میگویند ہمہ برکتہا منوط بہ بیعت است و ایں کس شرفِ بیعت شیخے از مشائخ ندارد"۔ وحقیقت اینست کہ بیعت آنہا بیش از صفقۂ زیان کارے باشد۔ بلکہ آں دروغ بے فروغے است کہ دغل سازان تلمیع گر آنرا تراشیدہ۔ وائے حسرتا بر آنہا ندانند کہ مسیح از آسمان باہمۂ علوم

ویجرّد اللہ وراء کم سیفه ویسلط علیکم من یوذ بکم ویضرب علیکم الذلة ومن کلّ مقام تُطردون۔ ان اللہ یرید ان یؤیّد دینه وینصر عبده۔ افھٰذا اسلامکم انکم علیٰ خلافه واقفون۔ اتستطیعون ازعاج شجرة غرسھا الرب الکریم أباللہ تحاربون۔ رب ما ارعب اقدامك اذا نزلت لنصرة قوم فھم الغالبون۔ رب ما اقطع حسامك اذا جرّدته علیٰ حزبٍ فھم المقطوعون۔ انّ اللہ تجلّٰی بالبسة جدیدة فقوموا له ایھا الغافلون۔ وان تغافلتم واعرضتم فسوف تذکرون۔ وتتندمون۔ انظروا الیٰ اقوام قبلکم عصوا اللہ فضرب بھم علیٰ سیماھم واخذھم بالباساء والضرّاء وابادھم

ترجمہ فرود آید و از زمین و زمینیاں چیزے اخذ نہ کند؟۔

چہ شد کہ شعور ندارند۔ ندانند کہ فرستادگانِ پروردگار احتیاج بہ بیعتِ کسے ندارند و ہمہ علوم از ربّ خود تعلّم می کنند۔ ازو می گیرند و بادمی بیفگند و باو می شنوند و از او و باو میگویند۔ رُوح اللہ در ایشاں سکنی دارد و بارُوحِ او تکلّم می کنند۔ و بہماں رُوح ہر صاحبِ فطرتِ سلیم را نورانی میفرمایند و بآں افاضہ می نمایند۔ و بآں اطلاع بر گنجہائے علم دارند۔ و بآں حُجّت خداوندی اقامت میکنند بر شخصے لجاجت بانکارِ حق دارد و ازاں سر باز زند۔ و از خداتعالیٰ بایشاں نصرت میرسد۔ خداتعالیٰ در سینۂ ایشاں معارفِ قرآن ودیعت می سازد۔ و ایشاں را از آگاہانیدن از نوادر وقائعِ زماں می نوازد۔ و بایشاں

بالآفات و انواع البلاء وما انتم خیر منهم وما ضعف الله دما لغب وما استکان فما لکم لا تتقون جلال الله ولا ترتعدون۔ وما قلنا فیکم الا شیئاً قلیلاً وسدلنا علیٰ کثیر من مخازیکم و آثرنا التغاضی علی الملام لعلکم تشکرون فی انفسکم و تتوبون۔

# الیٰ مشائخ العرب وصُلحائهم

السّلام علیکم ایّها الاتقیاءُ الاصفیاء من العَرب العُرباء۔
السّلام علیکم یا اهلَ ارض النبوّة وجیران بیتِ اللّٰهِ العظمیٰ۔

ترجمہ۔ چیزے می بخشد کہ بدیگرے ندہد۔ و اوشاں از دیگراں ممیز می باشند۔ و باوشاں ملکے کرامت میفرماید کہ بغیر ایشاں ندہد و اوشاں بعنایاتش مخصص می باشند۔ ایں فضل اے متمرداں مکذب شمارا میسر است ؟ و اگر در بیعتِ شما و پیرانِ شما اثرے ہست اے کاذباں آں اثر را بمن بنمائید۔ و اگر در صحبتِ شما وصحبتِ آنہا فیضے می باشد از چہ آں فیض آشکار نیست۔ میتوانید اثبات آنرا کنید؟۔ اے مُفتریان ہلاک شدید وخلقے کثیر را باخود ہلاک کردید۔ نہ خود از بیعت نفع برداشتید و نہ بدیگراں رسانیدید۔ در مجالسِ شما انبوہ زیاد وزحامِ عام می باشد۔ وسلے ایں چہ مایۂ ناز است۔ زیراکہ از درس و تلاوتِ قرآن نشانے در آں نمی باشد۔ بلے اشعار و ہزلہاست کہ باآں تلاعب و از آں

انتم خیر اُمم الاسلام وخیر حزب الله الاعلیٰ۔ ما کان لقومٍ ان یبلغ شانکم قد زِدتم شرفاً ومجدًا ومنزلًا۔ وکفاکم من فخرٍ ان الله افتتح وحیه من آدم وختم علیٰ نبیٍّ کان منکم ومن ارضکم وطنًا ومأوًی ومولدًا۔ وما ادراکم من ذٰلك النبیّ محمد المصطفیٰ سیّد الاصفیاء وفخر الانبیاء وخاتم الرُسل وامام الوریٰ۔ قد ثبت احسانه علیٰ کل من دبّ علیٰ رِجلین ومشیٰ۔ وقد ادرک وحیه کل فائتٍ من رموزٍ ومعانٍ ونکاتٍ عُلیٰ۔ واحییٰ دینه کل ما کان میّتًا من معارف الحقّ وسنن الھُدیٰ۔ اللّٰھم فصل وسلم وبارك علیه بعدد کلّ ما فی الارض من القطرات و الذّرّات والاحیاء والاموات وبعدد کلّ ما فی السموات وبعدد

---

ترجمہ: تو اجد رومیدہد۔ وآنہائے کہ بیعت بشما میکنند اثرے از حُبِّ خدا و رسولِ کریمؐ ہے در دلِ ایشاں نمی باشد۔ و ہرگز از معاصی وفسق وفجور دست باز نمی دارند بلکہ بیباکانہ درآں راہ تگاپو می نمایند۔ خدا را می گذارند و تکیہ بغیراو میکنند۔ و قبور را می پرستند واز بیکساں وبے دست و پایاں عصمت و یاوری میجویند۔ بر مُردارِ دُنیا سر فرود آرند وشکم را ازآں پُر میکنند۔ از غایتِ حمق و شقاوت دل بآں بستہ اند و درآں بے راہ روپہا روا میدارند۔ دقیقۂ از قرآن رافہم نکنند و آنرا نمی خوانند۔ بجہت آخرت زاد برنمی گیرند و ہمہ جد وجہد بہ تحصیلِ دُنیا بجا می آرند۔

اے مَردمان توبہ کنید۔ توبہ کنید! کہ روزہا بآخر رسیدہ۔ و ساعتِ

کل ما ظهر و اختفیٰ۔ و بلّغه منّا سلامًا یملأ ارجاء السماء۔ طوبیٰ لقومٍ یحمل نیر محمدٍ علیٰ رقبته۔ وطوبیٰ لقلب افضیٰ الیه وخالطه وفی حبّه فنیٰ۔ یا سکّان ارض اوطأتْه قدم المصطفیٰ۔ رحمکم الله ورضی عنکم وارضیٰ۔ ان ظنی فیکم جلیل۔ وفی روحی للقاءکم غلیل یا عباد الله۔ وانّی احنّ الیٰ عِیان بلادِکم و برکاتِ سوادکم لازور موطیٔ اقدام خیر الوریٰ۔ واجعل کحل عینی تلك الثریٰ۔ ولازور صلاحها و صلحائها۔ ومعالمها وعلمائها وتقرّ عینی برؤیة اولیاءها ومشاهدها الکُبریٰ۔ فاسئل الله تعالیٰ اَن یرزقنی رؤیة ثراکم و یسّرنی بمرآکم بعنایته العظمیٰ یا اخوان انی احبّکم و احبّ بلادکم واحبّ رمل طرقکم واحجار سککم واوثرکم علیٰ کل ما فی الدنیا

ترجمہ: خداوندی قریب آمدہ۔ زہے دیدۂ کہ با معان نگاہ کند۔ وِخہے گوشے کہ اصغاء و استماع نماید و حبّذا قدمے کہ بسوئے خدا از پا خیزد۔ و فرّخا گروہے کہ قبولِ حق کنند و سرِ انکار نہ جنبانند۔

بدانید اے مسلمانان! خدا شمارا مُسلِم گرداند کہ من از طرفِ خدا تعالیٰ شانہٗ آمدہ ام و خُدا شاہدِ من بس است و بدانید کہ او نصرت و تائید مرا میکند و تعلیم و الہام مرا می فرماید۔ و مرا معارفہا عطا فرمودہ کہ جز تعلیمش کسے آنرا نمی داند۔ چرا تجربہ و قبول نمی کنید؟ ہاں نزدیک بمن بیائید و برنہ گردید۔ و دیدہ باز کشائید و در امانِ خدا در آئید و از من دُور مجوئید۔ و از لوثِ کینہ و عداوت پاک بشوید۔ و زُود میل بہ توبہ آرید و درنگ نکنید۔ از افراطِ در ظنّ بد اجتناب

یا اکباد العرب قد خصکم اللّٰہ ببرکاتٍ اثیرۃٍ۔ و مزایا کثیرۃٍ۔ و مراحمہ الکبریٰ۔ فیکم بیت اللّٰہ التی بورک بہا اُمّ القُریٰ۔ وفیکم روضۃ النّبی المبارک الذی اشاع التوحید فی اقطار العالم و اظہر جلال اللّٰہ وجلّٰ۔ وکان منکم قوم نصروا اللّٰہ و رسُولہ بکلّ القلب و بکُل الروح و بکلّ النُّہیٰ و بذلوا اموالہم و انفسہم لاشاعۃ دینِ اللّٰہ وکتابہ الازکیٰ۔ فانتم المخصوصون بتلک الفضائل و من لم یکرمکم فقد جار و اعتدیٰ۔ یا اخوانِ انّی اکتب الیکم مکتوبی ھذا بکبدٍ مرضوضۃ ودموعٍ مفضوضۃٍ۔ فاسمعوا قولی جزاکم اللّٰہ خیر الجزاء۔

انّی امرءٌ ربّانی اللّٰہ برحمۃٍ من عندہ و انعم علیّ بانعامٍ تامٍ

---

ترجمہ بورزید۔ و بہ صبر و صلوٰۃ استعانت بجوئید و مجاہدہ بکنید۔ زنہار زنہار شتابکاری روا مدارید۔ و بہ تضرّع از خُدا در خواہید و مُردہ وار خود را بر آستانہ اش بیفگنید۔ و از وے باخلاصِ دل و صدق عزم و توجّہ تام کشفِ حقیقتِ مرا و اَمرِ مرا مسئلت بنمائید۔ او از کرم بر شما ایں سربستگیہا را خواہد کشود۔ اے مردمان رفق پیشہ گیرید۔ و در سبّ و شتم غلو مکنید۔ و از ستم پسندی و جسارتِ انکار عجائبہائے خدا تعالیٰ کہ از نظرِ شما پوشیدہ است روا مدارید و رحم بر جانِ خود ہا بیاورید۔ ہاں اے شتاب کاران ظلم بر خود میپسندید۔

اے مشائخِ ہند اگر بہ نفوسِ خود گمان چیزے میدارید چرا بجہت مقابلہ

وما التنی من شیٔ وجعلنی من المکلّمین المُلْهمین وعلّمنی من لدنه عِلْماً۔ وھدانی مسالک مرضاتِه وسلکک ثُقاته وکشف علیّ اسرارہ العُلیا۔ فطورًا ایّدنی بالمکالمات الّتی لاغبار علیھا ولا شبهة فیھا ولاخفاء۔ وتارةً نوّرنی بنور الکشوف الّتی تشبه الضحیٰ۔

ومن اعظم المنن انّه جعلنی لھذا العصر ولھذا الزمانِ اماماً وخلیفةً و بعثنی علیٰ رأس ھذہ المائة مجدّدا۔ لاخرج الناس الی النور من الدُّجیٰ و انقلھم من طرق الغیّ والفساد الیٰ صراط التقویٰ۔ واعطانی مایشفی النفوس وینفی اللبس المحسوس ویکشف عن الخلق الغُمّی۔ انّه وجد ھذا العصر اسیرًا فی مشکلاتٍ ومخنوقًا من معضلاتٍ وھالکًا تحت بدعاتٍ وسیّئاتٍ وظلماتٍ

ترجمہ بامن بیروں نمی آئید۔ می بینم از جوش و غلیان خیرگیہا می کنید۔ و لباسِ عجب و نخوت در بر میدارید و مادحان مبالغہ کنندہ شمارا ہلاک گردانیدہ۔ بیائید بحضور ربِّ جلیل دستِ دُعا بر افرازیم و ایں ہمہ قیل و قال بگزاریم۔ و از وَے دلیلے و بُرہانے بخواہیم و از وَے بخواہیم کہ او درمیانِ ما فیصلہ بفرماید۔ و حق عیاں گردد۔ و ہالکان ہلاک شوند۔ بخدائے عزّ و جلّ من بہ یقین می دانم کہ شماہا رُوباہ ہستید و خود را شیر وا می نمائید۔ و کرگس ہستید و برنگ نسرِ طائر جلوہ میکنید۔ وہمچنیں در بارۂ من گمان میدارید۔ اکنوں بیائید خداوند عزّ اسمہٗ را در معاملۂ خود حَکَم گردانیم کہ او اکرامِ صادقان و اہانتِ کاذبان کند۔ اگر ازیں نعمتہا کہ خُداوندِ تعالےٰ مرا انعام فرمودہ بہرہ دارید۔ بیائید بجہت مبارزت

فاراد ان ینجّی اهله من تلك الآفات و انواع البلاء۔ و انّہ رأی فساد قِسّیسین و فلاسفة النصاری قد بلغ من العمارات الی الفلوات و من النّیات الی عمل السیّئات و من سطح الارضین الی الجبال الشامخات۔ ورأی انّهم عتوا عتوًّا کبیرًا و بلّغوا امرهم فی غلوّهم الی الانتهاء و رأی الرب المجید انه ابتلی کثیرٌ من الخلق بد قائق فتنهم و لطائف ذکائهم و غرابة دهائهم و سحرِ علومهم و طلسم فنونهم و خدیعتهم العظمٰی۔ ورأی انّهم ینهبون دین الناسِ و ایمانهم و یسحرون قلوب الناس و ابصارهم و آذانهم و یفلون المعالم و المجاهل لاضلال الوریٰ۔ و یرون بسحرهم الظلمة کالسنا۔ و خرج بتحریکاتهم قوم من الهنود یسمّون انفسهم آریا۔ و یقولون لانومن بکتابٍ الابویدنا۔ الذی انزل

ترجمہ با من در میدان ظاہر بشوید۔ و ہرگز مرا مُہلت ندہید۔ قسم بخدا من صالحے در میانِ شما نمی بینم مگر مانند مُوئے سپیدے در مُوہائے انبوہِ سیاہ۔ و می بینم کہ بندگانِ خُدا را گمراہ کردید و ناقۂ اِسلام را قطع و عقر نمودید۔ خدائے تعالیٰ مرا فرستادہ کہ شما را بشناسانم آں راہ ہا کہ رفتار باں کنید۔ و کردارہا بگزینید و اخلاقہا کہ بداں متخلق بشوید۔ بگوئید مرا قبول میفرمائید یا دست رد بمن می زنید۔ چرا خدا را در اسلام و مصائب آں و آفات جدیدہ اش نگاہ و مواسات باں نمی کنید؟ ایں وقتے است کہ ہرگونہ پُرخطر گمرہیہا و زہرہ گداز آفتہا جمع آوردہ۔ و شگرف فتنہا و عجیب دانشہا در کار کردہ۔ و فاحشت و بے شرمی در ایں زماں فاشی شدہ مانند زن مطروقہ، کہ مرکب و مقبول نوجوانان

فی ابتداء الدنیا۔ وما فی وِیْد ھم اِلّا تعلیمُ عبادۃ الشمس والقمر والنجوم والنار والماء والھواء۔ وانْ کانت نساءھم لم یلدن لھم ابناءً افیامرھم ویْد ھم ان یوذنوا ازواجھم لارتکاب الزنا۔ ویذرؤا لانفسھم اولادًا من ھذا الطریق وداوموا النجاتھم علٰی ھذا العملِ ابدا۔ ویسمی ھذا العمل بلسانھم بنیوگ ویحسبونہ عملاً مقدّسًا۔ فھذہ شریعتھم واحکام کتابھم ومع ذالك یعضلون قومھم ان یُسلموا و یسبّون خیر البریہ شرًّا وخُبثًا۔ ویصرّون علی السبّ والشتم والتوہین ویؤلّفون فی ردّ الاسلام کُتبا۔ ومارَدّھم الا مجموعۃ الافتراء۔ وھٰذہ المفاسد کلّھا قد حدثت من قسّیسین و زُلزلت الارضُ زلزالاً شدیدا۔

ترجمہ میباشد۔ اے مردمان من در زمانے آمدہ ام کہ آفتابِ اسلام قریب بغروب و روشنی اش محجوب شدہ۔ چرا نظر بر زمانہ نمی کنید و نورے را کہ در وقتِ خود ظاہر شدہ قبول نمی دارید۔ یا در اخبارِ رسول (علیہ الصلوٰۃ والسلام) شک می آرید؟ چہ پیش آمد شما را کہ مانندِ سنگ گردیدید۔ اشترِ شما از پا نشستہ و نفسِ شما کوفتہ و خستہ شدہ۔ و حرکتے و تنفّسے در بدنِ شما محسوس نمی شود۔ در خواب رفتہ اید یا مُردہ ہستید؟۔ چرا نمی شنوید و پاسخ نمی گزارید؟۔ حیاتِ دُنیا را دوست میدارید و موت پدراں را بخاطر نمی آرید۔ اے وائے بر شما کہ دینِ شما خوار و لاغر است و جسمِ شما آراستہ و فربہ۔ از غمگساریٔ اسلام غافل و از علم و یقین عاطل ہستید۔ ایں فتنہ ہا نمی بینید؟ و ایں بادِ صرصر را بنگاہِ نمی آرید؟ کہ خلقے از دانشمنداں

فالله خیرٌ حافظًا وخیر مأزرا۔ ومن الآیة المبارکة العظیمة انّهٗ اذا وجد فساد المتنصّرین وراٰھم انھم یصدّون عن الدین صُدودا۔ ورأی انھم یوذون رسُول الله ویحتقرونه ویُطرون ابن مریم اطراءً کبیرًا فاشتد غضبه غیرةً من عنده ونادانی وقال انی جاعلك عیسٰی ابن مریم وکان الله علٰی کلّ شیٍٔ مقتدرا۔ فانا غَیْرةُ الله الّتی فارت فی وقتها۔ لکی یعلم الذین غلوا فی عیسٰی ان عیسٰی ما تفرّد کتفرّد الله و انّ الله قادرٌ علٰی ان یجعل عیسٰی واحدًا من اُمّة نبیّه وکان ھذا وعدًا مفعولا۔ یااخوان ھذا ھوالامر الذی اخفاه الله من اعین القرون الاولٰی۔ وجلی تفاصیله فی وقتنا ھذا یخفی مایشاء و یبدی وقد خلت مثله فیما مضٰی۔ وفی اختیار ھذا الطور الاخفٰی

ترجمہ را از جا ربودہ و از راہِ صواب بروں انداختہ۔ نگاہ نمی کنید بر سرِ ایں صد کہ چشم در راہِ آں بودہ اید؟ نمی بینید ظلمتِ سایہ گستردہ و لشکر ہائے فرومایگان فراہم آمدہ؟ چرا بیدار نمی شوید؟ اسلام صُورتِ یتیمے ہم زدہ پیدا کردہ و ہمت مسلمانان چوں شترِ لاغر رُو بہ سستی نہادہ۔ و خوفِ خدا مانندِ متاعِ مفقود گردیدہ۔ و علمِ قرآن مثلِ زندہ درگور شدہ۔ اینہا ہمہ مے بینید و تجاہل میکنید!۔ اے مردمان از حزم و دیانت اندیشہ فرمائید و از رحمتِ خداوندی احتراز مجوئید۔ و آں فضل را پسِ پُشت میانداز ید کہ بوقتِ خود ظہور آوردہ۔ زنہار اعراض از آں منمائید۔ و اگر گفتارِ مرا شنو او وصیّت ہائے مرا کہ امروز میکنم پذیرا شوید اللہ تعالیٰ از شما راضی شود و شما را شمرِ کثیر گرداند۔ و برکاتِ خود

مصلحتان عظیمتان رآهما الله لعبادہ انسب واولیٰ۔ اما الاولیٰ فہی ان ہذا النبأ کان من انباءٍ غیبیة وکان زمان ظہورہ بعیدًا جدا۔ وکان الله یعلم انہ لا یظہرہ الا بعد انقضاء ازمنة طویلة وعصور مدیدة وارتحال کثیر من الامم من ہذہ الدنیا۔ و کان یعلم انہ لا فائدة للاوّلین فی تصریح ہذہ النبأ المجمل وتفاصیلہ العظمیٰ۔ وکان یعلم انہم یموتون کلہم قبل ظہور ذالک النبأ وما یجدیہم تفاصیلہ نفعا۔ فاراد ان یعطیہم ثواب الایمان بعوض ما فات منہم ویہب لہم بعد ایمانہم اجرا حسنا۔ فترک تفاصیل ہذا النبأ فی وحیہ واختار اجمالًا لطیفا مبہما کالمعمی۔ وجعل ہذا الاجمال متحلیا بالاستعارات ومصبوغا

**ترجمہ** برشما فرود آرد۔ و در اولاد و ذُرّیات و زروع و تجارات و عمارات و امارات شما افزونی بخشد۔ و زندگیٔ پاکیزہ بشما مرحمت فرماید۔ چنانچہ در امانِ خدا داخل شوید۔ و در تحتِ ظلّ وے زندگی بسر کنید۔ و اگر از شرّہا باز نیائید و احکامِ خدا را مطیع نشدید۔ بپاداشِ گناہاں گرفتار شوید و در آتش عیوب خود سوختہ گردید۔ و خدا شما را برائے پسینیاں داستان و بجہت بینندگان عبرت سازد۔ و شما را پراگندہ کند و از بیخ برکند چنانچہ آثارِ شما باقی ماند و شما فانی شوید۔ و او تیغے بر سرِ شما آہیزد و ایذا رسانی را بر شما مسلّط گرداند۔ و ذلّت و خواری بر سرِ شما فرود آرد۔ و از ہر مقام مطرود و مردود شوید۔ لابُد ست ازاین کہ اکنوں خدا دینِ خود را تائید و بندۂ خود را نصرت و تجید بخشد۔

من المجازات والکنایات وابعد من الافهام والدرایات والقیاسات لیبلوهم ایهم یتبع امرا۔ فآمنوا فرضی اللّٰہ عنہم وجزاھم خیر الجزاء لانہم احسنوا الظن فی اللّٰہ ورسولہ وآمنوا بما لم یعرفوا حقیقتہٗ ولم یدرکوا ماھیتہ اصلا۔ واما الثانیۃ فانہ اراد جلّ اسمہ لیبتلی الاٰخرین کما ابتلی الاولین لیغفر لھم ذنوبھم و یھیّئ لھم عند ایمانھم رشدا۔ وکانوا یعملون السیئات من قبل واضاعوا فیھا قرونا وحقبا۔ وغلبت علیھم الشھوات حتی لم یملکوا انفسھم وحصدوا زروعھا فی الاھواء وشابھوا صعیدًا اجرزا۔ فاظھر اللّٰہ ذالک النبأ المجمل المستور خلاف زعمھم لیبتلیھم بہ رشدا وعلما وفھما۔ ولیعطی المؤمنین کفلین من رحمتہ ویجعل لھم لرضاءہ سببا۔ و

ترجمہ ہمین است اسلامِ شما و شما برخلافِ آں وقوف وقیام دارید؟ میتوانید از بیخ برکنید درختے را کہ ربِّ کریم آنرا بدست خود نشاندہ؟ با خدا آمادۂ پیکار و کارزار شدہ اید؟ اے ربِّ من آمدنت چہ قدر باہیبت است چوں بجہت نصرت قومے نزول میفرمائی البتہ غالب می شوند۔ اے ربّ من حساب و باز پُرسِ تو چہ قطعی و سریع است چوں بر گروہے غضب خود می آری البتہ مقطوع میگردند۔ خدا وند عزّ اسمہٗ بہ لباسہائے جدیدہ جلوہ آرا شدہ۔ اے غافلان برائے او برخیزید۔ و اگر تغافل و اعراض ورزید زود باشد کہ گفتار مرا بیاد آورید و پشیمانیہا خورید۔ نگاہے کنید بحالِ قومے کہ قبل از شما راہِ عصیاں رفتند۔ خدا (تعالیٰ شانہٗ) برسیمائے آنہا ضربتے رسانید و باْساء وضراء آنہا را سخت گرفت و بانواعِ عقوبت و بلا آنہا را ہلاک گردانید۔

كان هذا كله ابتلاءً من عنده ليميز المومنين المخلصين من غيرهم ويتوب عليهم فضلا ورحماً۔ وليخزى عقول الذين استكبروا فى انفسهم واتخذوا عبد الله وتبليغه سخرة وهزوا۔ وكذالك امر الله اذا شاء ابتلاء قوم مذنب فربما يلبس عليهم نبأً موعودًا او يقلب عقولهم وافهامهم فلا يفهمون سر وعد الله ولا موعدا۔ ليذيقهم سوء ما عملوا من قبل ويجعلهم من الذين عادوا عبدًا صادقًا وزادوا حيفا وشططا۔ فينكّر تاويل النبأ فى اعينهم فيحسبونه شيئًا فريا مختلقًا۔ وما يحلقون الى حيث يحلق ذوالنهىٰ۔ ولا يرون الاشارات المطوية فى ذالك النبأ الاخفىٰ ولا يخافون فتنة الله التى تصيب المجرمين خاصّة ويجادلون

ترجمہ شما از آنہا بہتر نمی باشید۔ و خدا تعالیٰ شانہٗ ضعیف و کوفتہ خستہ نشدہ۔ پس چرا از جلالِ خدا نمی ترسید و برخود نمی لرزید؟ و ہنوز ایں قدرے قلیل است آنچہ ما در بارۂ شما بیان ساختیم۔ و بر بسیارے از عیوب و قباحتہائے شما پردہ انداختیم و اغماض را بر ملامت ایثار فرمودیم تا در دلِ خود ہا تشکر و توبہ پیش گیرید۔

# بنام مشائخ و صلحائے عرب

السّلام علیکم اے اتقیائے برگزیدہ ما از عرب عرباء۔ السّلام علیکم اے ساکنانِ زمینِ نبوّت و ہمسایگانِ خانۂ بزرگ خداوندِ جلّ و عُلا۔ شما بہترین اُمّت

کالاعمٰی۔ احسب الناس ان یترکوا ان یقولوا اٰمنا وھم لا یفتنون
بنوع من الابتلاء۔ وقد خلت سنن اللّٰہ فی مثل ذالك وفیھا عبرۃ
لکل قلب یخاف ویخشٰی۔ فاعتبروا یا اولی الابصار واسئلوا
اھل الذکر ان کان الامر علیکم مشتبھا۔ اعجبتم ان اتتکم
سنۃ الاولین قبلا۔ اعجبتم ان ارسل اللّٰہ الیکم حکمًا کاشفا لسر
ھذا النبأ فنضا الحکم عن وجہ النبأ سترا۔ اھذا فی اعینکم
امر منکر ونسیتم ما قیل لکم ان المسیح یاتی الیکم حکما عدلا
فما لکم لا تقبلون قول حکمکم اتنسون ما قال النبیؐ واوصٰی
وان تحسبون انکم علٰی صدق وحق فلولا تاتون علیہ بنظیر
من قبل۔ وقد قال اللّٰہ ان لسننہ نظائر فی الامم الاولٰی۔ اتعرفون

ترجمہ ہائے اسلام وگروہِ برگزیدۂ خدائے بزرگ ہستید۔ ہیچ قومے بشانِ شما نرسد۔
شما در بزرگی و شرف منزلت از ہمہ افزوں میباشید۔ و ایں فخرِ شما را بس
است کہ خدا (تعالیٰ شانہٗ) آغازِ وحی از آدمؑ کرد وختم آں برنبی نمود کہ مولد ومنشاء و
ماوائے او ارضِ مقدسہ شما است۔ آں نبی کدام است۔ محمدؐ مصطفٰے سیّدِ اصفیاء و
فخرِ انبیاء و خاتمِ رُسل و امامِ وریٰ است۔ منّتش بر گردن ہمہ سیاہ و سپید و
انسان و دواب ثابت است۔ وحی او آں رموز و معانی و نکاتِ بلند را کہ ناپدید و
فوت شدہ بود باز یافت فرمود۔ و دینِ او معارفِ حق و سننِ ہدایت را کہ مُردہ بود
از نو زندہ نمود۔ اے خدا صلوٰۃ و سلامِ ما برو ے برساں بشمار آنچہ در زمین است
از قطرات و ذرّات و زندہ ہا و مُردہ ہا و بشمار ہمہ آنچہ در آسمانہاست و بشمار

بشرا رفع الی السماء ثم نزل بعد قرون کما تظنون فی عیسیٰ۔ و واللہ ان ھذا
خارج من سنن اللہ ولن تجدوا من مثلہ فی کتب اللہ اثرا۔ وقد
قرءتم فی الصحاح ان المسیح لحق بمیتین من اخوانہ واتخذ مقاما
عند اخیہ یحییٰ۔ وقد وعد اللہ للذین توفوا مسلمین انھم لا یردّون
الی الدنیا۔ ویمکثون فی دار السعادۃ ابدا۔ وقال النبیّ صلی اللہ علیہ وسلم
انی اخبرت انی اعیش نصف ما عاش عیسیٰ۔ وفی ذالک دلیل علیٰ
وفاۃ المسیح لمن کان لہ قلب او یمعن النظر وھو یری فلیحکم
اھل الحدیث بما جاء من النبیؐ فی الصحاح ولا یجادلوا باحادیث نزولہ
قبل ان یثبتوا صعودہ بجسمہ الی السموات العلیٰ۔ ولو شاء اللہ
لفتح اذانھم وبصّر اعینھم وفھم قلوبھم ولکن لیبلوھم فیما

---

ترجمہ ۔ ہمہ آنچہ آشکار او پیداست۔ و از ما او را سلامے برساں کہ ہمہ اطراف آسمان
از آں مملو گردد۔ فرخندہ قومے کہ غاشیۂ اطاعتِ محمد (صلی اللہ علیہ وسلّم) بر دوش
دارند۔ و مژدہ دِلے راکہ باو شیدا و آمیز گار و درحُبِّ او از خود فنا شد۔

اے ساکنانِ خاکے کہ فرسُودہ پائے ہمایوں مصطفٰے (صلی اللہ علیہ) می شدہ
رضا و رحم خدا بحالِ شما باشد من نسبت بشما گمان خیلے نیکو دارم۔ وجانِ من بجہت
دیدارِ شما نعل در آتش میباشد۔ من آرزو دارم کہ بلادِ شما و برکاتِ آنرا معائنہ کنم و
خاکپائے حضرت سیّدِ عالم (صلعم) را سُرمۂ دیدہ خود سازم۔ و از مشاہدہ
صلاح و صلحاء و معالم و علماء و اولیاء و مشاہد آں سرزمینِ قدس سرورے و

آتاھم ولیخزی اللہ من اراد خزیہ فی الدنیا والعقبیٰ۔ ولو انّ اھل الحدیث آمنوا واتقوا لکفّر اللہ عنھم سیئاتھم وکتبھم فی الصادقین ولکن بخلوا واستعجلوا واختاروا لانفسھم عوجا۔ واتبعوا اقدام السفھاء الذین خلوا من قبل ونسوا کلما ذکّروا بہ وطلبوا الدنیا ھم مرفقا۔ فلا یضرون اللہ شیئًا من مکائدھم وان کانوا لیزیلوا من کیدھم جبلا۔ ولا تحسبنھم بمفازۃ من اخذ اللہ۔ ولا تحسبوا عداوۃ الحق امرا ھیّنا۔ واللہ یتم وعدہ وینصر عبدہ فان جنحوا للسلم فھو خیر لھم وان عتوا فسیریھم اللہ ذلا وخزیا۔ وقد اتممت علیھم حجتی وقرأت علیھم براھین صدقی فما نظروا من الانصاف نظرا۔ الا یرون انّ اللہ اخبر من وفاۃ المسیح فی مقامات شتّٰی۔

---

ترجمہ: قرت عین حاصل نمایم۔ واز خدامی خواہم کہ او از محض کرم ایں تمنّائے مراکہ بجہت زیارت خطۂ دل نشین شما دارم بر آرد۔ برادرانِ من حُبِّ شما و حُبِّ بلادِ شما مایۂ نازِ من است۔ من بجان دوست دارم آں ریگِ راہ و سنگریزہا راکہ در زیر پائے شما در آید۔ و شما را بر ہمۂ دنیا و مافیہا برائے خود برمی گزینم

اے اَبنائے عرب شما بفضیلت زیاد و برکتِ کثیر مخصوصًا ممتاز ہستید۔ بیت اللہ در میانِ شما است کہ سرزمینِ اُمّ القریٰ بداں برکت یافت۔ وہم بلدۂ شما از روضۂ مُقدّسہ آں نبیٔ مبارک گُل سرسبد ہمۂ زمین و زمان است کہ توحید را در عالم اشاعت و جلالِ خدائے بزرگ را اظہار و تجلّیہ فرمود۔ و از میانِ شما

والقرآن کله مملوء من ذالك ولا تجد فیه لاثبات حیاته حرفا او لفظا۔ ونهاك قول المسیح فی القرآن وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ[1] فانظر کیف یثبت من ههنا ان المسیح توفی وخلا۔ ولو کان نزول المسیح ومجیئه مقدرا ثانیا لذکر المسیح فی قوله شهادتین ولقال مع قوله کنت علیهم شهیدا۔ واکون علیهم شهیدا مرّۃ اخریٰ۔ وما حصر فی الشهادۃ الاولیٰ۔ وقال اللّٰه تعالیٰ فیها تحیون فخصص حیاۃ الناس بالارض کما خصص موتهم بالثریٰ۔ اتترکون کلام اللّٰه وشهادۃ نبیّه وتتبعون اقوالا آخر[2] بئس للظالمین بدلا۔ ایها الناس قد اعثرنی اللّٰه علیٰ هذا السرّ وعلمنی مالم

ترجمہ قومے بودہ کہ بہمہ دل و جان بجہت نصرت خدا و رسول وے برخاستند۔ و دین اللہ و کتاب اللہ را بصرف نقد جان و بذل اموال در عالم ترویج دادند۔ شگرف سنگدل و بیدادگر میباشد آنکہ ازیں فضائل مخصوصہ بشما را باو اہانت شمار روا دارد۔

برادران! بادلِ بریاں وچشم گریاں ایں مکتوب بشما برمی نگارم۔ گفتار مرا گوش بنہید و از خدا بہترین جزا دریابید۔ من بندہ، ہستم کہ خدائے بزرگ مرا بدستِ خود پرورده وفضلِ بسیار و انعام بے شمار برمن و از ہر چیز حظے وافر نصیبِ من کردہ۔ و مرا مکلّم و ملہم فرمودہ از پیشِ خود علم آموختہ۔ و راہِ مرضیات و طریقِ تقویٰ برمن آشکار نمودہ۔ وقتے بواسطۂ مکالمات روشن و بے غبار تائید

[1] مائدہ: ۱۱۸ [2] "اخریٰ" شمس

تعلموا وارسلنی الیکم حکمًا عدلًا۔ لاکشف علیکم ما کان علیکم مستترا۔ فلا تماروا ولا تجادلوا وتدبّروا فی قوله یاعیسٰی انّی متوفّیك۔ واقرءوا هذه الاٰیة الٰی قوله یوم القیامة ثم امعنوا النظر یا اولی النهٰی۔ وانظروا کیف افتتح اللّٰه من وفاة المسیح وذکر کل واقعة بترتیب طبعی تتعلق بعیسٰی۔ حتّٰی اختتمها علٰی یوم القیامة ولم یذکر من نزول المسیح فی هذه السلسلة شیئًا۔ وما احدث فی هذا الامر ذکرا۔ وما کان نزوله عند اللّٰه الّا نزول اراداته وتوجهاته علی المظهر الذی قام مقامه وقرب به استعدادًا ودنٰی۔ فلوّنه بلونه وصبّغه بصبغه حتّٰی صار المظهر مستغرقًا مغمورًا فی معنی الاتّحاد وشابه عینَ

ترجمہ من میفرماید۔ وگاہے از کشوف کہ واضح تر از آفتاب نیمروز باشد۔ تنویر من می نماید۔ و از بزرگترین نعمت ہائے وے آنکہ مرا امام ایں زمان و خلیفہ ایں وقت کردہ و بخلعت مجدّدیت ایں صد سرفرازم فرمودہ کہ خلق را از تاریکی بروشنی و از کجروی و تباہ کاری بہ صلاح و تقویٰ درآرم۔ و مرا چیزے بداد کہ شفائے بیماریٔ جان و ازالۂ شبہات بہ ہرزن ایمان را شاید۔ و اندوہ ہائے پنہانی و رنج ہائے جان گداز را از خلق درر باید۔ زیراکہ او (تعالیٰ شانہٗ) ایں زمانہ راچناں دید کہ در مشکلات اسیر شدہ و از دشواریہا بشکنجہ درآمدہ و از سیاہ کاری و ہوا پرستی نزدیک بہ ہلاکت رسیدہ است۔ خواست آنہا را از انواع بلا و آفت وارہاند۔ و دید فساد قسیسیاں و اسقفان و فلاسفہ نصاریٰ را

اصلِه فی القُویٰ۔ وتقاربت مدارکه بمدارکه واخلاقه باخلاقه و جوهره بجوهره وطبیعته بطبیعته حتّٰی صارا کشیئٍ واحدٍ و کان اسمهما واحدًا فی الملأ الاعلٰی۔

وان اشتقت ان تکتنه حقیقة هذا السرّ و تطّلع علٰی اسبابه علٰی وجه اظهر و اَجلٰی۔ فاصغ ابیّن لك ما علّمنی ربّی فی هذا الامرِمن اسرار الهدیٰ۔ وهي انّ اللّٰه وجد فی هذا الزمانِ غلبة المتنصّرین وضلالاتهم الی الانتهآ۔ وریٰ انّهم ضَلّوا واَضلّوا خلقًا کثیرًا ونجسوا الارض بشرکهم وکفرهم و اکثروا فیها الفساد واشاعوا فی الناس کذبهم وفریتهم و تلبیساتهم وفتحوا ابواب المعاصی والهویٰ۔ ففارت غیرة اللّٰه

ترجمہ از عمرانات تا بہ بیابانہا و از مجرّدیت تا بہ عمل بہ معاصی و از سطح زمین تا بہ کوہ ہائے بلند رسیدہ۔ و دید آنہا را کہ از سرکشی و خود رائی کار بانتہا رسانیدہ اند۔ و آں ربّ بزرگ دید خلقے کثیر را کہ مبتلا بہ فتنہ ہائے غریبہ و زیرکی و دانش و مسحور بسحر علوم وفنون و شگرف کاریہائے نادرۂ آنہا شدہ اند۔ وہم نگاہ کرد کہ آنہا بر دین و ایمان مردمان ترکتازی میکنند وابہ دل و دیدہ و گوش آنہا افسون می دمند۔ واز پئے گمراہ ساختن مردمان ہر حیلہ و خدیعت کہ توانند بکار می برند۔ و تاریکی را بزور سحرکاری روشنی وا می نمایند۔ از تحریک اینہا گروہے از ہنود پیدا شد کہ خود را بنام آریہ تشہیر می دہند۔ قول آنہا است کہ جُز بہ وید (کہ بزعم آنہا در آغازِ دُنیا نازل شدہ) ایمان نمی آریم۔ و آں وید آنہا غیر از تعلیم بہ پرستش آفتاب

تعالیٰ عند رؤیۃ ھذہ الفتنۃِ العُظمیٰ۔ فانبأ الرب الغیور کلمتہ و نبیّہ من فتن اُمّتہ ومما أفسدوا فی الارض ومما یصنعون صُنعًا۔ وکان ھذا الإخبار من سنن اللّٰہ ولن تجد لسنن اللّٰہ تحویلا ولا تبدیلا۔ ولمّا سمع المسیح انّ اُمّتہ اھلکت اھل الارض و ارادت ان یستفزّھم جمیعًا و بغت أمام ربّھا بغیًا کبیرا۔ فکثر کرب وقلقہ حسرۃً علیٰ اُمّتہ واخذہ حزن و وجدٌ کمثل الذی یھمّہ اغاثۃ الملھوفین او یجب علیہ اعانۃ المظلومین۔ واستدعی من اللّٰہ نائبًا۔ وقضیٰ أن یکون نائبہ متحدًا بحقیقتہ ومتشابھًا بجوھرہ ومقیمًا فی مقام جوارحہ لاتمام مراداتہ ومظھرًا لظھور اراداتہ۔ فصرف لھذہ المنیۃ عنان التوجہ

---

ترجمہ و ماہتاب وستارہ ہا و آتش و آب و باد چیزے درخود ندارد۔ و اگر زنانِ ایں گروہ آریا باردار نشوند یا پسران نزایند۔ آں وید شوہراں را امر میفرماید کہ زناں را رخصت ارتکاب بر زنا بادیگراں بدہند و بایں طریق اولاد در دست آرند! و ایں عمل را در لغۂ آنہا نیوگ میگویند و خیلے عمل خیرش حساب میکنند۔ ایں است شریعت و ایں است احکام آنہا! و بایں ہمہ قوم خود را از اسلام آوردن زجر و منع میکنند و درجناب نبوّت مآب مفخر موجودات (صلی اللّٰہ علیہ وسلّم) فوق العادۃ دُشنام ولعن وطعن روا میدارند۔ و از اصرار بر سبّ و شتم و توہین در گزشتہ در ردِّ اسلام کتابہا تالیف وتدوین می نمایند۔ و ردّ و قدح آنہا غیراز تودۂ بہتانات وطومارِ افتراہا نمی باشد۔ ایں ہمہ مفاسد از دستِ

الی الثری۔ فاقتضی تدبیر الحق ان یھب له نائبًا تنطبع فیه صورتهُ المثالیة کما تنطبع فی الحیاض صُور النجوم من السمٰوٰت العلی۔ فانا النائب الذی ارسلنی اللّٰه فی زمان غلبة التنصّر غیرةً من عنده واراحةً لروح المسیح ورأفةً بعامة خلقه وترحمًا علی حال الوریٰ فجئت من اللّٰه لاکسر الصلیب الذی اُعلی شانه واقتل الخنزیر فلا یُحییٰ بعده ابدًا۔ واختارنی ربّی لمیقاته انّ ربّی لا یُخلف میعاده ولا ینقض عهدًا۔ وقد کان وعده ارسال المسیح عند تطاول فتنة الصلیب وغلبة الضلالات العیسائیة وان کنتم فی شكٍ ممّا قلنا فتدبّروا فی قول نبیّه اعنی قوله یکسر الصلیب یا ارباب النُّهیٰ۔ وافتحوا اعینکم وانظروا نظرًا غامضًا الی زمانکم والی

ترجمہ پادریاں حادث شدہ و زمین بزلزلہ و برہم خوردگی در آمدہ۔ در ایں حال پُر از ملال حافظ و ناصر خدا و ہمہ ملجاء و ماوا ست۔

و از عظیم نعمتہائے او (تعالیٰ شانہٗ) آنکہ چوں دید فساد نصاریٰ راکہ مرداں را از دینِ حق باز میدارند۔ و رسولِ صادق و امین (صلی اللہ علیہ وسلم) را بدیدۂ احتقار می بینند۔ و می نکوہند و ابنِ مریم را از ستایش بالائے آسمان می پرانند[1]۔ من بندہ را بسوئے آنہا فرستاد و گفت من ترا عیسٰی ابن مریم گردانیدہ ام۔ و خدا بر ہمہ چیزہا توانا و مقتدر است۔ پس من غیرت اللہ ہستم کہ در وقتِ خود بہ حرکت و جوش آمدہ۔ بجہت اینکہ غالیاں در مدح عیسٰی بدانند کہ خداوند قادر می تواند ہر کہ را خواہد عیسٰی بگرداند و ایں وعدہ از وے بر رُوئے کار آمدنی بودہ۔

[1] یہاں ایک عربی فقرے کا ترجمہ سہو کاتب سے رہ گیا تجویز یہ ہے "پس از راہ غیرت غضبش شدید گردید" ۱۲ (عبد اللطیف بہاولپوری)

قومٍ جاؤا بفتن عظیمة ثم اشهد واللّٰه هل اتی وقت قدوم کاسر الصلیب اوما اتیٰ۔ واللّٰه اِنّی قد اُرسِلتُ من ربّی ونُفِثَ فی روعی من روع المسیح وجُعِلتُ وعاءً لإرادانه وتوجهاته حتّٰی امتلأت نفسی ونسمتی بها۔ وانخرطتُ فی سلك وجوده حتّٰی ترائ شبحُ رُوحهٖ فی نفسی واُشربتُ فی قلبی وجوده وبرق منه بارق فتلقّته رُوحی اتم تلق ولصقت بوجوده اشدّ مما یخیّل کانّی هو وغبت من نفسی وظهر المسیح فی مرأتی وتجلّٰی۔ حتّٰی تخیّلتُ انّ قلبی وکبدی وعروقی واوتاری ممتلئة من وجوده ووجودی هذا قطعة من جوهر وجوده وکان هذا فعل ربّی تبارك وتعالیٰ۔ وکان هو فی اوّل امری قریبًا منی کالبحر من القارب ثم دنی فتدلّٰی۔

**ترجمہ** برادرانِ من ایں امرے است کہ خواست خداوندیش از چشم پیشینیاں نہاں داشتہ و تفاصیلش را دریں وقت ما آشکار ساختہ۔ ہرچہ را خواہد پنہاں کند و پیدا سازد و مثلش در واقعات باستانیاں موجود بودہ۔ و در اختیار ایں طریق پوشیدہ دو مصلحت بزرگ بجہت بندگان مرعی داشتہ یکے آنکہ ایں خبر از اخبارِ غیبیہ بود کہ زمان ظہورش ہنوز بعید بود۔ و خداوندِ علیم میدانست کہ ایں خبر را بعد از سپری شدن زمانے دراز و کوچیدن آفرینشے بسیار ازیں جہان بظہور خواہد آورد۔ ولہذا تصریح ایں خبر مجمل و تفاصیل بزرگش مراولین را فائدہ نخواہد بخشید۔ زیرا کہ آنہا پیش از بروزش ازیں عالم رخت بر بستہ باشند و ہیچ سُودے از آں بدیشاں نرسد۔ پس بایں طریق خواست کہ در عوض آنچہ

فکان منّی بمنزلة الماء فی القربة وتموّج فی جسدی روحه فصرنُ کشیٔ لا یُرٰی۔ ووجدنه کقنیٍ اختلط بماءٍ لا یتمیز احدھما من الآخر وادرکتُ بحاسة روحی انّه اتّحد بوجودی وصرتُ فی نفسهٖ ملتفًا۔ وصرنا کشیٔ واحدٍ یقع علیه اسم واحد وغابت طینتی فی طینته العُلیا ھذا ما علّمنا من رّبّنا فاقضِ ما انت قاض واتّق اللّٰه و لا تخلد الیٰ اھواء الدنیا۔

و اما الکلام الکلّ فی ھذا المقام فھوان للانبیاء الذین ارتحلوا الیٰ حظیرة القُدس تدلّیات الی الارضِ فی کلّ بُرھةٍ من ازمنة یُھیج اللّٰه تقاریبھا فیھا۔ فاذا جاء وقت التدلّی صرف اللّٰه اعینھم الی الدنیا فیجدون فیھا فسادًا وظلمًا و یرون الارض

ترجمہ از آنہا فوت شد ثواب ایمان و بر ایمان اجرنیکو بدیشان می فرماید ۔ لاجرم تفاصیل ایں خبر را در وحی فروگزاشتہ اجمالے لطیف و مبہم مانند معمّا اختیار فرمود۔ و ایں اجمال را بزیور استعارات و مجازات و کنایات کہ از فہم و درایت و قیاس بقدر بالاتر بود بیار است تا بیاز ماید کہ کی از آنہا اتباع امر میکند۔

امّا آنہا ایمان آوردند و خلعت رضائے مولیٰ بپوشیدند۔ زیرا کہ آنہا حُسنِ ظنّ بخدا و رسول کردند و بہ چیزے گردیدند کہ شناسائی حقیقت و ماہیت آں نداشتند۔

دوم آنکہ او (تعالیٰ شانہٗ) ارادہ فرمود کہ پسینیاں را بہ رنگ پیشینیاں

قد ملئت شرًّا وزورًا وشركًا وكفرًا فاذا ظهر لاحد منهم ان تلك الشرور والمفاسد من بغی امّته فیضطر روحه اضطرارًا شدیدًا ویدعو الله ان ینزله علی الارض لیهیئ لهم من وعظه رشدًا فیخلق له الله نائبًا یشابهه فی جوهره وینزل روحه بتنزیل انعکاسی علیٰ وجود ذالك النائب ویرث النائب اسمه وعلمه فیعمل علیٰ وفق اراداته عملًا۔ فهذا هو المراد من نزول ایلیا فی کتب الاوّلین و نزول عیسیٰ علیه السلام وظهور نبیّنا محمّد صلی الله علیه وسلّم فی المهدی خُلقًا وسیرةً۔ وما من محدثٍ الّا له نصیبٌ من تدلیّات الانبیاء قلیلًا کان اوکثیرًا۔ ومن تجرّد عن وسخ التعصبات فلا یتردّد فی هذا ویجد السنة والکتاب مبیّنین لها۔

ترجمہ بیاز ماید۔ بجهت اینکه گناهان آنها را مغفرت و بعد از ایمان از برائے آنها تسبیب رشد فرماید و پیش ازاں آنها اسیر به بدکاری ها بودند و اضاعت زمانهائے دراز را دراں کارها کرده بودند۔ و بمثابۂ مغلوب خواهشها بودند که عنان تمالک از دست شان رفته و بحدے کاشتهائے بد را ورودند که بالآخر شکل زمین شور بے گیاه پیدا کردند۔ که بیک ناگاه خدائے عزّ وجلّ آں خبر مستور و مجمل را به هیئتے مخالف زعم ایشاں رنگ پیدائی بخشید۔ تا بداں رشد وعلم و فهم را از ایشاں بیاز ماید و از رحمتِ خویش مومناں را دو بهره قسمت کند و خوشنودی خود را از ایشاں سببے بر انگیزد۔ و ایں همه از جانب او بطریق ابتلاء بوده که مومناں را از غیر مومناں امتیاز و بهره مندی از فضل و رحمت بخشد۔

ایها الاعزة ان حضرة الله تعالیٰ حضرةٌ عجیبةٌ وفی افعال الله اسرارٌ غریبةٌ لایبلغ فهم الانسانِ الیٰ دقائقها اصلاً۔ فمن تلک الاسرار تمثل الملائکة والجنّ ومنها حقیقة نزول المسیح التی دق فهمها وعسر اکتناهها علیٰ اکثر الناس فلا یفهمون الحقیقة ولا اریٰ فی فطرتهم الّا غضباً۔ والاصل الکاشف فی ذالک کلام الله تعالیٰ فانظروا الی القرآن الکریم کیف یبیّن معنی النزول فی اٰیاته العظمیٰ۔ وتدبّروا فی قوله تعالیٰ و انزلنا الحدید[1] وفی قوله عزّ اسمه قد انزلنا علیکم لباساً[2] وفی قوله جلّ شانه و انزل لکم من الانعام[3] و فی قوله جلّت قدرته وما ننزّله الّا بقدرٍ معلوم[4] وفی اقواله الاُخریٰ۔ و انتم تعلمون انّ هذه الاشیاء لا تنزل من السماء بل تحدث

ترجمہ:- وہم دانش آنہا را کہ در خودہا پُر از پندار بودند و از گردن کشی بندۂ خدا و تبلیغ ویرا خوار و سبک داشتند رُسوا سازد۔ و برہمیں نہج عادت خداوندی جاری بودہ است کہ ہرگاہ میخواہد قومے بزہ کار را در شکنجۂ ابتلا کشد خبر موعود را بر آنہا ملتبس و دانش و خرد آنہا را منقلب می سازد کہ راز وعدۂ خدا و وقتِ وعدہ را فہم نمی کنند۔ و ازیں بیخبری کیفر کردارہائے بَد را کہ پیش ازآں کردہ بودند سزاوار می گردند۔ بایں معنی کہ ایشاں را میگزارد کہ با بندۂ صادق درآویزند و در بیداد و جور برے پا از حد بروں نہند۔ خلاصہ او (تعالیٰ شانہ) حقیقت واقعۂ آں نبوّت را در چشمِ ایشاں منکر و مجہول وا نمی نماید کہ آں را چیزے نو و از خود تراشیدہ گمان می برند و تا بجائے میل پرواز نمی آرند کہ خردمنداں می پرند۔ و در اشارات متضمنہ

[1] حدید: ۲۶ [2] اعراف: ۲۷ [3] زمر: ۷ [4] حجر: ۲۲

وتتولد فی الارض وفی طبقات الثریٰ۔ وان امعنتم النظر فی کتاب
اللّٰہ تعالیٰ فیکشف علیکم ان حقیقۃ نزول المسیح من ھٰذہ
الاقسام الذی ذکرناہ ھٰھُنا فتدبّروا فی قولنا وامعنوا نظرا۔ وما ینبغی
ان یکون الاختلاف فی کلام اللّٰہ تعالیٰ ولن تجدوا فی معارفہ تناقضا۔
والقول الجامعُ المھیمن الذی یھدی الی الحق ویحکم بیننا و بین
قومنا آیۃٌ جلیلۃٌ من سُورۃ الطارق تذکّر سِرًّا غفلوا منہ اھل الھوا۔
اعنی قولہ تعالیٰ والسماء ذات الرّجع والارض ذات الصّدع انہ
لقول فصلٌ وما ھو بالھزل انھم یکیدون کیدًا واکید کیدا۔
فاعلموا ایھا الاعزّۃ انّ ھذہ الاٰیۃ بحر موّاجٌ من تلک الاسرار
ما احاطتھا فکر من الافکار وما مسّتھا مدرکۃ الوریٰ۔ و فھمنی

ترجمہ باں خبر نگاہ نمی کنند۔ وبے خبر از عقاب خداوندی کہ مخصوصًا عاید بحالِ
مجرمان می باشد نابینا یا نہ راہ ستیزمی روند۔ بلکہ مردمان می پندارند کہ مرایں گفتار
اینہا کہ گویند ایمان آوردہ ایم بسندہ باشد؟ ونشود کہ از یک گونہ ابتلا بر محک شان
نزنند؟ چنانچہ رفتار خداوند بزرگ درہمچو کردارہائے گزشتہ نمونہ ہا گزاشتہ کہ
ہر دلے پرہیزگار و ترسناک از آں پند می پذیرد۔ اے خردمندان دیدہ وراں چشم
بکشائید واگر امر برشما مشتبہ باشد از اہلِ ذکر مسئلت بنمائید۔ عجب میدارید کہ سُنّتِ اوّلین
در پیشِ چشمِ شما آشکار شدہ؟ وشگرف میگیرید کہ از خدا حکمے درمیان شما آمدہ و
پردہ از رُوئے کار ایں خبر برداشتہ؟ ایں امر در چشم شما دُور از کار است؟ و
فراموش کردید آنچہ بشما گفتہ شدہ بود کہ مسیح در شما حکمے عادل پیدا شود؟ اکنوں

ربّی اسرار ھذہ الآیۃ واختصّنی بھا۔ وتفصیلہ انّ اللہ تعالیٰ اشار فی ھذہ الآیۃ الیٰ انّ السّماء مجموعۃ مؤثرات والارض مجموعۃٌ متاثرات وینزل الامرُ من السماء الی الارض فتلقتہ الارضُ بالقبول ولا تابیٰ۔ وفی ھذا اشارۃٌ الیٰ انّ کل ما فی السّماء من الشمس والقمر والنجوم والملائکۃ وارواح المقدّسین من الرُسل والنبیّین والصدّیقین وغیرھم من المؤمنین۔ یلقی اثرہ علیٰ ما فی الارض بمناسباتٍ قضَت حکمۃ القُدس رعایتھا۔ فالسماء تتوجّہ الی الارض باقسامٍ غیرمتناھیۃ من النزول والرجع والارض تتقبلھا بالانصداع والایواء باقسامٍ لاتعدو لا تُحصیٰ۔ فمن اقسام نتائج ھذا الرجع والصدع اشیاء

ترجمہ۔ چرا قولِ حکم را نمی پذیرید؟ مگر وصیّت حضرت نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) را از دل بروں کردید؟ و اگر در گمانِ خود بر صدق وحق می باشید چرا در تائیدِ خود نظیرے از گزشتگان پیش نمی آرید؟ زیراکہ خدائے بزرگ میفرماید کہ عاداتش نمونہ ہا در اُممِ ماضیہ گزاشتہ۔ می توانید شخصے را نشان بدہید کہ بر آسمان مرفوع و بعد از زمانے دراز باز برزمین نازل شدہ۔ چنانچہ بالنسبہ بعیسیٰ گمان دارید؟۔ سوگند بخدائے بے مانند کہ ایں امراز عادتہائے او خارج است و از مثلِ ایں در کتُبِ خدا اثرے یافت نشود۔ وہم در صحاح میخوانید کہ حضرتِ مسیح لاحق بدیگر برادراں کہ فوت کردہ بودند شدہ و در نزدِ یحییٰؑ مقام گرفتہ۔ و خدا تعالیٰ را با متوفیاں وعدہ الیست کہ دیگر بدُنیا رود از دارِ سعادت ابد اخراج نشوند۔ و در خبر است

تحدث فی طبقات الارض کالفضة والذهب والحدید وجواهرات نفیسة واشیاء اخریٰ۔ ومن اقسامه الزروع والاشجار والنباتات والثمار والعیون والانهار وکل ما تتصدع عنه الثریٰ۔ ومن اقسامه جمال وحمیرٌ وافراس وکل دابةٍ تدب علی الارض وکل طیر یطیر فی الھوا۔ ومن اقسامه الانسان الذی خلق فی احسن تقویم وفضل علیٰ کل من دبّ ومشی۔ ومن اقسامه الوحی والنبوّة والرسالة والعقل و الفطانة والشرافة والنجابة والسفاھة والجھل والحمق والرزالة وترك الحیاء۔ ومن اقسامه نزول ارواح الانبیاء والرسل نزولاً انعکاسیًا علیٰ کل من یناسب فطرتھم ویشابه جوھرھم وخلقتھم فی الخلق والصدق والصفا ومن ھٰھنا ظھر ان تاثیرات النجوم

ترجمہ از نبیٔ ما (علیه الصّلٰوة والسّلام) که فرمود مرا خبر داده اند که من زندگانی کنم نصف آنچه عیسٰی زندگانی کرد۔ و در ایں دلیلے روشن است مرا آنرا که صاحبدل باشد و امعانِ نظر را کار فرماید۔ اہلِ حدیث باید بآنچه از حضرت نبی (صلی اللہ علیه وسلم) در صحاح آمده حکم کنند و پیش از آں چه از بابت احادیث نزول طرح استیز در انداز ند باید اثبات کنند که او با ایں جسمِ خاکی بر آسمان صعود کرده۔ و اگر خُدا میخواست توانا بود گوشِ آنہا را شنوا و دیده را بینا و دل آنہا را رسا میفرمود۔ ولے او اراده کرد که در آنچه بآنہا بخشیده آنہا را بیاز ماید۔ وآنرا که در دُنیا و عقبیٰ فضیحت و رُسوائی در کار کرده اند دریں امتحان مردود و مخذول بر آید۔ و اگر چنانچه اہلِ حدیث ایمان می آوردند و راهِ تقویٰ پیش می گرفتند۔ خداوند

ثابتة متحققة منصوصة ولا يشك فيها الا الجاهل الغبی البليد الذی لا ينظر فی القرآن ويجادل كالاعمٰی۔ وهذا الرّجع والصدع جارٍ فی السمٰوات والارض من يومٍ خلقهما الله وقال ائتيا طوعًا اوكرهًا قالتا اَتينا طائعين فمالت السماء الی الارض كالذكر الی الانثٰی۔ ولاجل ذالك اختار الرب الكريم لفظ الرّجع للسماء ولفظ الصدع للارض اشارة الی انهما تجتمعان دائما كاجتماع الذكور والاناث ولا تابی احدٰهما من الاخرٰی ولا تطغٰی۔ فتاثيرات السماء تنزل ثم تنزل والارض تقلبها ثم تقبل ولا تنقطع هذه السلسلة الدوريّة طرفة عين ولولا ذالك لفسدت الارض ومافيها۔ وقال الله تعالٰی فی اوّل هذه الآية انه علٰی رجعه لقادر وقال

**ترجمہ** تعالیٰ نتائج بدکرداریہا را از ایشاں زائل و در صادقاں شاں داخل می نمود۔ ولے بخل و شتابکاری و راہِ کج را دوست داشتند و پا بر نقشِ قدم پیشینیاں (یہود) برداشتند۔ و تذکیر را از دِل محو ساختند و بآرام و آسایش ایں جہانے بپرداختند۔ و اگرچہ توانند کوہ را از پا بر آرند۔ خداوند بزرگ را نتوانند از بداندیشیہا بستوده در آرند۔ از عقوبت و اخذ خدا آنہا را رُستگار گمان مدار۔ و دُشمنی با خدا را چیزے آسان مپندار۔ البتّہ خُدا اتمام وعدۂ نصرت بندۂ خود کند۔ اگر ایشاں رُو بآشتی آرند برائے ایشاں بہتر باشد و اگر گردن کشند زود است کہ نکبت و ذلّت از خدا بہرۂ ایشاں شود۔ من ہر آئینہ اتمام حُجّت بر ایشاں کردم و دلائل صدقِ خود بر ایشاں عرض دادم۔ امّا نظرے از انصاف

بعد ذالك والسماء ذات الرجع فما ادراك انه فی جمع ذکر الرجعین الیٰ ما اوحیٰ۔ فاعلم انه اشارالیٰ ان عود الانسان بالبعث بعد الموت فی قدرة الله تعالیٰ کما انه یعید ارواح المقدسین باعادات انعکاسیة من السماء التی هی ذات الرجع الی الارض التی هی ذات الصدع ومولد کل من یحییٰ۔ وهذه نکتة عظیمة لطیفة عضّ علیها بنواجذك و خذها بقوة هداك الله خیر الهدیٰ۔ هذا سِرّ النزول الذی فیه یختلفون۔ امر من عنده لیقضی امرًا قد روقضیٰ۔ واعلموا ان لله تعالیٰ عند ذکر انباء الغیب السنة شتّیٰ۔ فتارة ینبئ فی الفاظ مصرحة للحقائق المقصودة ویری سقیاها ومرتعها ویبدی ما قصد وعنی۔ وتارة ینطق بلسان التجوز والاستعارة لیحق الامر ویبتلی الناس بها

ترجمہ برآں نبا نداختند۔ نمی بینند خدائے بزرگ در مقاماتِ مختلفہ از وفاتِ مسیح ایمائے فرمودہ و قرآن از آں پُر است امّا در اثباتِ حیاتش حرفے و لفظے نراندہ۔ وبس است قولِ مسیح در قرآن۔ ومن گواہ بودم بر ایشاں الخ۔ نگاہ کن چہ طور ازیں وفات مسیح بہ ثبوت میرسد؟ چہ اگر مقدّر بود کہ مسیحؑ بارِ دگر ظہور در دُنیا خواہد کرد چارہ نبود ازیں کہ مسیحؑ در قولِ خود دُو شہادت را ذکر میفرمود۔ و باقوالِ خود گواہ بودم بر ایشاں انضماماً می گفت و گواہ شوم بر ایشاں کرت دیگر۔ و نمی شد کہ حصر بر شہادت اوّل می کرد۔ وحق تعالیٰ میفرماید۔ در زمین زندگانی کنید۔ دریں آیت زیست و مرگ ہر دُو را بزمین وابست فرمودہ۔ کلامِ خدا و شہادت نبیٔ ویرا ترک و دیگر گفتارہا را قبول میدارید؟ ستمگراں را

وقد جرت عادته وسنته انه يختار الاخفاء والكتم في واقعات قضت حكمته اخفاءها او يخلق الاهواء فتحشر الاٰراء الیٰ جهات اُخریٰ۔ واذا اراد اخفاء صُورة نفس واقعة فربما يری فی تلك المواضع الواقعة الكبيرة صغيرة مهونة الواقعة الصّغيرة المسنونة كبيرة نادرة والواقعة المبشرة مخوفة والواقعة المخوفة مبشرة فهٰذه اربعة اقسام من الواقعات من سنن الله كما مضیٰ۔ اما الواقعة الكبيرة العظيمة التی اراد الله ان يريها صغيرة حقيرة فنظيرها فی القرآن واقعة بدر لمن يتدبر ويریٰ۔ فان الله قلّل اعداء الاسلام ببدر فی منام رسوله ليذهب الروع عن قلوب المسلمين ويقضی ما اراد من القضا۔ واما الواقعة

---

ترجمہ بدلے نیکو بدست! اے مردمان! حق تعالیٰ مرا برایں سرّ آگہی بخشیدہ ومرا آنچہ را شما نمی دانید آموختہ بسوئے شما حکَم عدل مبعوث کردہ۔ بجہت ایں کہ آں راز برشما بکشایم۔ با من کین و پرخاش مجوئید۔ و در سرّے کہ بہ لفظ حکَم سپردہ اند اندیشہ ژرف بکار ببرید۔ و از خدا چنانچہ باید بترسید۔ چرا تفکر در قول اللہ و رسُول نمی کنید و پا از گلیم بیروں می گزارید؟۔

خدا را اے مردمان! تدبّر بکنید ایں آیت را یا عیسیٰ انّی متوفّیك الیٰ قوله یوم القیامة۔ و امعانِ نظر را کار بفرمائید کہ چگونہ حق تعالیٰ ابتدا از وفاتِ عیسیٰ فرمودہ و ہر واقعہ راکہ تعلّق بدو داشتہ بر وفق ترتیب طبعی ذکر کردہ سلسلہ آں را تا بروز قیامت رسانیدہ۔ ولے از بابت نزولِ وے

التی اراد اللہ ان یریہا کبیرۃ نادرۃ فنظیرہا فی القرآن بشارۃ
مدد الملائکۃ کی تقر قلوب المومنین ولا تاخذہم خیفۃ فی ذالک
الماویٰ۔ فانہ تعالیٰ وعد فی القرآن للمومنین ویشرہم بانہ یمدہم
بخمسۃ آلاف من الملائکۃ وما جعل ہذا العدد الکثیر الا لہم
بشریٰ۔ لان فرداً من الملائکۃ یقدر باذن ربہ علیٰ ان یجعل
عالی الارض سافلہا فما کان حاجۃ الیٰ خمسۃ آلاف بل الیٰ خمسۃ
ولکن اللہ شاء ان یریہم نصرۃ عظیمۃ فاختار لفظا یفہم من ظاہرہ
کثرۃ الممدین واراد ما اراد من المعنی۔ ثم نبہ للمومنین بعد فتح بدر
ان عدۃ الملائکۃ ما کانت محمولۃ علیٰ ظاہر الفاظہا بل کانت
مأوّلۃ بتاویل یعلمہ اللہ بعلمہ الارفع والاعلیٰ۔ وفعل کذالک

**ترجمہ** دریں ترتیب حرفے و لفظے درمیان نیاوردہ۔ و مُراد از نزولِ عیسیٰ نزولِ
ارادات و توجّہاتِ او بر مظہرے است کہ از رُوئے استعداد و قویٰ قائم مقامِ او
بودہ۔ او را در رنگ و صبغِ او بمشابۂ رنگین و مصبوغ ساختند کہ او (مظہر) در
معنیٰ اتحاد مغمور و مشابہ بہ عینِ اصلِ خود گردید۔ و مدارک و اخلاق و جوہر و
طبیعت اصیل و مثیل باہم دگر بنوعے تقارب پیدا کرد کہ در رنگ شئ واحد
و در ملاء اعلیٰ نامزد بیک نام بشدند۔

واگر شوق آں داری کہ برکنہ ایں سر بوجہ ظاہر پی بری اینک بشنو۔ آنچہ خداوند
پروردگارم ازیں اسرار برمن کشودہ آں است کہ دریں زمان کہ ضلالتِ
نصاریٰ از حد تجاوز کردہ و خلقے کثیر از مکائدِ آنہا از دینِ حق انحراف ورزیدہ و

لتطمئن قلوبهم بهذه البشریٰ ویزیدهم حسن الظن والرجاء۔ واما الواقعة المبشرة التی اراد الله ان یریها مخوفة فنظیرها فی القرآن واقعة رؤیا ابراهیم بارك الله علیه وصلی۔ انه تعالیٰ لما اراد ان یتوب علیه ویزیده فی مدارج قربه ویجعله خلیله المجتبیٰ۔ اراه فی الرؤیا بطریق التمثل کانه یذبح ولده العزیز قربانًا لله الاعلیٰ۔ وما کان تاویله الاذبح الکبش لاذبح الولد ولکن خشی ابراهیم علیه السلام ترك الظاهر فقام مسارعًا لطاعة الامر لذبح الولد سعیٰ۔ وما کانت هذه الواقعة مبنیة علی الظاهر الذی رأی۔ ولوکان کذالك للزم ان یقدر ابراهیمؑ علیٰ ذبح ابنه کما راٰه فی الرؤیا ولکن ما قدر علیٰ ذبحه فثبت ان هٰذه الواقعة کان له تاویل آخر ما

ترجمہ از لوثِ شرک ونجاستِ کفر آنہا رُوئے زمین نجس وناپاک گردیدہ ۔ و کذب و زور و مکر و خدع در عالم انتشار تمام یافتہ ۔ و بیباکی و بے راہ روی آنہا ابوابِ فسق و فجور بر رُوئے عالم کشودہ ۔ غیرتِ خدائے غیوّر از وقوعِ ایں فتنہ ہائے بزرگ در فوران وغلیان آمد و عیسیٰؑ را از قلق و کارسازیہائے اُمّتش آگاہی بداد ۔ و ایں اخبار و اعلام از عادات خداوندی بودہ کہ ہرگز دران تحول وتغیّر راہ نیافتہ است ۔ وچوں حضرت مسیح بشنید کہ اُمّتش ہمہٗ اہلِ ارض را ہلاک و ازراہِ حق دُور ساختہ و درچشمِ خدائے قادر بغی وعصیان را ارتکاب کردہ ۔ از ایں معنے حزن وکرب وقلق در دِلش جاگرفت مانند کسے کہ براو واجب است کہ اغاثۂ ستم زدہ ہا و اعانتِ مظلوماں کند ۔ بنا برآں نائبے را از خدا استدعا فرمود

فهم ابراهیم علیه السلام وکیف یفهم عبد شیئًا ما اراد الله تفهیمه بل اراد ان یسبل علیه سترا۔ وانت تعلم ان کذب الرویا ممتنع فی وحی الانبیاء۔ فاعلم ان ذبح الابن فی حلم ابراهیم ما کان الّا بسبیل التجوز والاستعارة لیخوّفه الله رحمةً من عنده ویری الخلق اخلاصه وطاعته للمولیٰ۔ ولیبتلی ابراهیم فی صدقه ووفائه وانقیاده لربّه فما لبث ابراهیم الّا ان تلّ الولد العزیز للجبین لیذبحه۔ ربّ فارحم علینا بنبیّك وابراهیم الذی۔ وفی الذی رای برکاتك ولقی خیرا وفلجا۔ ویشابه هٰذه الواقعة واقعة الدجّال فانها جعلت مخوفة مهیبة وشددفیها ومُلِئَ الرعب فیها واُعلی امرها الی الانتهاء وما هی الا سلسلة ملتئِمة من همم دجّالیة

ترجمہ کہ متحد ومشابہ بحقیقت وجوہرش واز پئے اتمام مراد آتش برنگ اعضاء وجوارحش باشد۔ چنانچہ ایں آرزو عنانِ توجہش را منعطف بسوئے زمین کرد۔ وتدبیرِ حق تعالیٰ اقتضائے آں فرمود کہ او را نائبے بخشد کہ صورتِ مثالیہ اش در او منقش گردد چنانچہ صور ستارہائے آسمان در حوضِ آب منعکس می شود۔ پس من آں نائب می باشم کہ غیرتِ الٰہیہ مرا از وفور رافت وترحم بر خلق واز جہت اراحت مرُوح حضرتِ مسیح را در زمان غلبۂ نصرٰ فرستادہ۔ ومن از طرف او (تعالیٰ شانہٗ) آمدم بجہت اینکہ صلیب راکہ تعظیم وتمجیدش می کنند بشکنم وخنزیر را بکشم کہ دیگر تا ابد رُوئے حیات نہ بیند۔ وربِّ عظیم مرا بوقت موعود گزیں فرمود۔ زیراکہ ہرگز اخلاف وعدہ ازو نمی آید۔ و او توکید وتشدید ایں وعدہ

وما فیہا من الالوھیۃ رائحۃ ولا من صفات اللہ نصیب ان ھی الّا سلسلۃ الفتن و المکاید ودعوات الضلالۃ ابتلاءً من اللہ الاغنی۔ وکیف یمکن ان یحدث شریک الباری و یتصرف فی ملکوت السمٰوٰت والارض وتکون معہ جنّۃ و نار وجمیع خزائن الارض و یطیع امرہ سحاب السماء وماء البحر وشمس الفلک و یحی ویمیت سبحانہ لا شریک لہ تقدس وتعالیٰ۔ کلّا بل ھی استعارۃ لطیفۃ مخبرۃ من وجود قوم یعلون فی الارض ومن کل حدب ینسلون۔ وھم قوم النصاریٰ الذین لھم سابقۃ فی التلبیس وعجائب الصنع وعمروا الارض اکثر مما عمرت من قبل وترون فی اعمالھم الخوارق کانھم یسحرون۔ اخذ الخلق حیرۃ من ایجاداتھم

ترجمہ کردہ بود کہ حضرت مسیحؑ در ایّام تطاول فتنۂ صلیب و غلبہ ضلالتہائے عیسویّت خواہد آمد۔ واگر دریں گفتارم شک می دارید قولِ حضرتِ رسولِ صادق را (صلی اللہ علیہ وسلّم) کہ یکسر الصلیب فرمودہ تدبّر بکنید۔ و از انصاف و نظرِ دقیق ایں زمان وآں قوم را مشاہدہ بنمائید کہ فتنہ ہائے بزرگ فوق العادۃ دریں زمان از آں بظہور آمدہ۔ باز برائے خدا شہادتے ادا بکنید کہ وقت شکنندہ صلیب رسیدہ است یا غیر؟ قسم بخدا من از طرفِ پروردگارِ عالم آمدہ ام و از دلِ مسیح در دلِ من دمیدہ اند و مرا ظرف و آوند توجہات و ارادتش گردانیدہ بمشابہ کہ نفس و نسمۂ من از آں مملو گردیدہ۔ و بہ نہجے منسلک در سلکِ وجودش شدہ ام کہ کالبد رُوحش در نفسم عیاں و وجودش در من پنہاں شد۔ و از وَے

ونوادر صناعاتهم واضلوا خلقاً كثيراً مما يصنعون ومما يمكرون۔ احاطت تلبيساتهم على الارض ونجّسوا وجهها و اخلطوا الباطل بالحق ويدعون الناس الى الشرك والاباحة والدهريّة وكذالك يفعلون۔ وكيف يمكن ان يحدث الدجّال من قوم اليهود وقد ضربت الذلّة والمسكنة عليهم الیٰ يوم القيامة فهم لا يملكون الامر ابدا ولا يغلبون۔ الا تقرءون وعد الله اعنی قوله

وجاعل الذين اتبعوك فوق الذين كفروا۔ الا تتفكّرون۔ الا تتدبرون فی القرآن كيف وضع كل غير الله تحت اقدامنا و بشرنا بعلو كلمة التوحيد الیٰ يوم القيامة فكيف يزيغ قلوبكم و تؤمنون بما يعارض القرآن وتلحدون۔ ايجعل الله

**ترجمہ** برقے درخشید کہ آنرا رُوحِ من بوجہ کامل تلقی فرمود و برنگے لصوق و چسپیدگی ام باو حاصل آمد کہ گوئی من او می باشم و از خود غیوبت ورزیدم و خود مسیح در ذاتِ من ظہور و تجلّی فرمود۔ چنانچہ دیدم کہ قلب و کبد و عروق و اوتار یعنی ہمہ من ممتلی از وجُودش شدہ وایں وجُودم پارۂ از جوہر وجودش گردیدہ و ایں فعل پروردگارِ من تبارک وتعالیٰ است و او در اوّل امر نزدیک بمن ہمچو دریا بہ کشتی بود پس اقرب و فراترک شد بمشابہۂ کہ آب در مشک میباشد و رُوحِ او در جسدِ من بہ نحوے تموج کرد کہ من چیزے غیر مرئی گردیدم۔ و آنرا مثلِ قند دیدم کہ از اختلاط بآب امتیازِ آں از یک دِگر دُشوار میباشد۔ و بہ حاسۂ رُوحِ خودم دریافتم کہ از اتحادش بوجُودِ من در وے ملتف گردیدم۔ و حکم شئ واحد

لذاته شریکا فی آخر الزمان ولو الیٰ ایام معدودات- الاساء ما تحکمون-

واما الواقعة المسنونة المعلومة التی اراد الله ان یریه غریبة نادرة فنظیرہ فی القرآن واقعة حلم فرعون اذ قال انی اریٰ سبع بقرات سمان یاکلھن سبع عجاف وسبع سنبلات خضر و اُخر یابسات یا ایھا الملأُ افتونی فی رؤیای ان کنتم للرؤیا تعبرون[1] وکذالک رؤیا یوسف علیه السلام اذ قال یوسف لابیه یا ابت انی رأیت احد عشر کوکبا والشمس والقمر رأیتھم لی ساجدین[2] فھذہ النظائر حاکمة بیننا وبین قومنا وبیان شافٍ فیما کانوا فیه یختلفون- ویشابھھا واقعة نزول المسیح

ترجمہ: پیدا کردیم کہ بیک نامش یاد فرمایند- وطینتِ من در طینتِ بلندش محو و ناپید شد- این است آنچہ ربِّ ذُوالجلال مرا تعلیم کردہ- اکنوں اختیار داری ہر رائے کہ میخواہی بزن ولے از خدا بترس و رُو بہ خواہش ہائے دُنیا میار- و کلام کُلّی دریں مقام آنست کہ انبیاء علیہم السّلام کہ انتقال بہ حظیرہ قدس فرمودہ اند- در ہر وقتے از اوقات بہ سبب تقریب وتحریک باری تعالیٰ بر زمین تدلّی میفرمایند- ہرگاہ زمان تدلّی در رسد خدائے حکیم دیدہ ایشاں را بطرف زمین مصروف می سازد- و می بینند کہ زمین از شرک وکُفر وفساد ظلم پُر شدہ- وچُوں بریکے از ایشاں آشکار شود کہ مبدء ومنتہاء آں ہمہ شر وفساد اُمّتِ وے بودہ است رُوحش آں زمان از شدّتِ اضطراب از حق تعالیٰ در میخواہد کہ بجہت وعظ و پند آنہا بر زمینش نزول

[1] یوسف: ۴۴ [2] یوسف: ۵

اخفاها الله كما اخفى هذه الواقعات بالاستعارات فافهموا ان كنتم تفهمون۔ ما كان من سنن الله ان يكشط انباءه فى كل وقت وزمان بل ربما يستلى عباده فى بعض الازمنة ويكتم انباءه ويوحى الى اسرار وهم لا يشعرون۔ واما الواقعة التى هى غريبة نادرة واراد الله ان يريها مفهومة معلومة فنظيرها فى القرآن ما اخبر الله تعالىٰ من آلاء الجنّة وانهارها والبانها واشجارها وثمارها ولحوم طير مما يعرفونه الخلق ويشتهون يخفى ما يشاء ويبدى فى كل فعله مصالح وحكم وابتلاآت ولكن اكثر الناس لا يعلمون۔ يعلمون ظواهر الشريعة وقشورها وهم عن لبوبها غافلون۔ واذا اكشف عليهم من سر فتزدرى

**ترجمہ** بخشد۔ چنانچہ حق تعالیٰ بجہت او نائبے پیدا می کند کہ در جوہر مشابہ باو باشد۔ و رُوحِ آں نبی را در رنگِ تنزیل انعکاسی بر وجودِ آں نائب نازل میفرماید و آں نائب اسم و علمش را در ارث میگیرد و بر وفق ارادتش کاربندی شود۔ ہمیں است مُراد از نزولِ ایلیا در صحیفہائے سابقہ۔ وہمیں است مُراد از نزولِ حضرتِ عیسٰیؑ۔ وہمین است مقصود از ظہورِ نبیٔ ما محمد (صلی اللہ علیہ وسلّم) در وجودِ مہدؔی از حیثیّتِ خُلق و سیرت۔ و ہر مُحدّث را از تدلّی انبیاء (علیہم السّلام) کمابیش نصیبے می باشد آنکہ از چرک تعصّب صاف و پاک باشد او را دریں معنے تردد ے پیدا نہ شود وکتاب و سُنّت را مبین و مثبت ایں امر دریابد۔ اے عزیزان حضرت باریتعالیٰ حضرت عجیب و در افعالش اسرار غریب است کہ فہم ہرگز بدقائق کنہٗ آں

اعینھم ویظنون ظن السوء و یکفرون۔ وقالوا کیف تواردت اُمّةٌ علیٰ خطأٍ وکیف نظن انھم اخطؤا کلھم و انتم المصیبون۔ یاحسرةً علیھم لم لا یعلمون ان اللّٰہ غالب علیٰ امرہ فاذا اراد ان یخبأ شیئًا فلا یفھمہ الفھمون۔ ویقرءون سُنّتہ فی القرآن ثم یغفلون۔ الا یعلمون ان اللّٰہ قد یخفی امرًا علی المقرّبین من الانبیاء فھم ما خفاءہ یبتلون۔ وما کان لامة ان تسبق الانبیاء فی فھمھا وما کان اللّٰہ ان یترک قومًا بغیر ابتلاءٍ احسب الناس ان یترکوا ان یقولوا آمنا وھم لا یفتنون۔ ان اللّٰہ یبتلی کل امة بانباءہ الغیبیة وقد ابتلی الفاروق و امثالہ اَانتم منھم تزیدون۔ مالکم لا تخافون ابتلاء اللّٰہ ولا تخشون لعل نبأ نزول المسیح یکون فتنة لکم مالکم لا تتقون۔

ترجمہ از مرسد۔ چنانچہ از جملۂ دقائق اسرارش تمثّل ملائکہ و جنّ است و از ہمیں قبیل حقیقتِ نزولِ مسیح است کہ فہم کنہش بر بسیارے از مردمان متعسّر شدہ وغیر از غضب و غیظ در فطرت آنہا نمی باشد۔ و آنچہ پردہ از رُوئے ایں راز بردارد کلام خداوند ست جلّ اسمہٗ۔ در قرآن کریم نگاہ بکنید و دریں اقوال خداوندی تدبّر بفرمائید کہ میفرماید۔ آہن را نازل کردیم۔ اے بنی آدم لباس را بجہت شما نازل کردیم۔ و اَنعام را نازل کردیم۔ و بر قدرِ معلوم تنزیل میکنیم۔ و ہمچنیں در آیاتِ دیگر نگاہ بکنید۔ و بر شما پوشیدہ نیست کہ ایں اشیائے مذکورہ از آسمان نازل نمی شود بلکہ حدوث و تکوّنِ آنہا در زمین صورت می بندد۔ و ہمچنیں از امعانِ نظر در کتاب اللّٰہ بر شما واضح شود کہ حقیقتِ نزولِ مسیحؑ ہم از ایں اقسامِ نزول است۔ و نمی شود کہ در کتاب اللّٰہ

أ انتم اسلم فهما من الذين خلوا من قبل ام لکم براءة من فتن الله ما لکم لا تتفکّرون. وقد مضت ابتلاءات قبل هذا فطوبیٰ لقوم یفتحون الابصار و یعتبرون. وقالوا کیف نومن بهذا المسیح وقد بشرلنا انه ینزل عند منارة دمشق وانه یقتل الدجّال و یحارب الاعداء فهم یهزمون. وکذالك ینتضون حججا مغشوشة ولقد ضل فہمهم فهم مخطئون. الا یعلمون ان المسیح الموعود یضع الحرب الا یقرءون الصحیح للبخاری او ینسون. و من این نبّؤا ان المسیح ینزل بدمشق التی هی قاعدة الشام و بایّ دلیل یوقنون. أ سار معهم رسول الله صلی الله علیه وسلم الیٰ دمشق واراهم منارة وموضع نزول او اراهم صورتها فی

ترجمہ اختلاف را دخل و در معارفش تناقض را مجال باشد. و قولِ جامع کہ ہادی براہِ صواب و فاصل و حاکم درمیانِ ما و قومِ ما باشد دریں باب آیتے جلیلہ از سورۂ الطارق است کہ آں راز را دیگر بیاد میدہد کہ اہلِ ہوا از آں غافل شدہ اند. و آں اینست و السماء ذات الرجع والارض ذات الصدع۔ الآیۃ عزیزان بدانید کہ ایں آیات بحرِ مواجے از اسرار است کہ فکرے از افکار احاطہ برآں نکردہ و پروردگارِ من مرا بفہم آں اختصاص بخشیدہ۔ تفصیل ایں اجمال آنکہ حق تعالیٰ از آں بایں معنی اشارہ میفرماید کہ آسمان مجموعۂ مؤثرات است و زمین مجموعۂ متأثرات۔ بایں معنی کہ از آسمان امر نازل میشود و زمین آنرا تلقی بقبول می کند۔ و دراں اشارت است بایں ہمہ آنچہ در آسماں می باشند از شمس و قمر و نجوم و

شقة من قرطاس فهم يعرفونها ولا ينكرون۔ او هى مصر افضل من
الحرمين ولها فضيلة على قرى اخرىٰ ويسكن فيها الطيّبون۔
وما يغرنهم ما جاء فى احاديث نبيّنا صلى الله عليه وسلّم
لفظ دمشق فان له مفهوما عاما و هو مشتمل علىٰ معان كما
يعرفها العارفون۔ فمنها اسم البلدة و منها اسم سيّد قوم
من نسل كنعان ومنها ناقة وجمل ومنها رجل سريع العمل
باليدين ومنها معان اُخرىٰ فما الحق الخاص للمعنى الذى يصرون
عليه وعن غيره يعرضون۔ وكذالك لفظ المنارة التى جاء فى
الحديث فانه يعنى به موضع نور وقد يطلق علىٰ علم يهتدى به
فهذه اشارة الى ان المسيح الأتى يعرف بانوار تسبق دعواه

---

ترجمہ ملائکہ وارواحِ رسولاں مقدس و انبیاء و صدیقاں و دیگر مومناں ۔ برعایت
مناسبتہا کہ حکمتِ قدسیہ اقتضائے آں فرمودہ اثر خود بر زمین القا می کنند۔ پس
آسماں از نزول و رجع باقسام غیرمتناہیہ توجہ بر زمین می کند وہمچناں زمین ازآں
باقسام بعید وعدّ انصداع و ایوامی پذیرد۔ چنانچہ از اقسام نتائج ایں رجع وصدع
آں چیزہاست کہ در طبقات زمین پیدا می شود مثل زر و سیم و آہن وجواہراتِ
نفیسہ وغیرہا۔ و از ایں اقسام است زروع و اشجار و نباتات و اثمار و عیون و
انہار وغیرہا۔ و ازیں اقسام است شتر وخر و اسپ و ہر دابہ کہ بر زمین رفتار
دارد و ہر پرندہ کہ در ہوا می پرد۔ و از ایں اقسام است انساں کہ آفرینش او
باحسنِ تقویم شدہ و تاجِ فضیلت و شرف بر ہمہ کائنات چہرہ آرائی حالِ او آمدہ۔

فھی تکون له کعلم به یھتدون۔ ونظیرہ فی القرآن قوله تعالیٰ ۔ و داعیا الی اللہ باذنه وسراجا منیرا[1] فکما ان السراج یعرف بانارته کذالك المسیح یعرف بمنارته وما ثبت وجود منارۃٍ فی شرقیٍ دمشق علیٰ عھد رسول اللہ صلی اللہ علیه وسلم وما اومی الیه اذا لاسر تاب المبطلون۔ بل ھی استعارات مسنونات یعرفھا الذین اوتوا العلم وما یجادل فیھا الا الظالمون۔ افلا یدبّرون سنن اللہ امجاء ھم مالم یات من قبل فھم له منکرون۔ وای سر کان فی تخصیص بلدۃ دمشق ومنارتھا فبیّنوا لنا ان کنتم تتبعون اسرار اللہ ولا تلحدون۔ اتعجبون من ھذہ الاستعارۃ ولا تعلمون ان الاستعارات حلل کلام الانبیاء فھم فی حلل ینطقون۔

ترجمہ و از ایں اقسام است وحی ونبوت و رسالت وعقل و فطانت و شرافت و نجابت و سفاہت و بلاہت وجہل وحمق و رذالت و ترکِ حیا۔

و ازیں اقسام است نزول ارواح انبیا و رُسل بطور نزول انعکاسی و ہرکسے کہ در خلق و صدق و صفا مناسب و مشابہت با جوہر فطرت و خلقت ایشاں دارد۔

و ازیں جا ہویدا شد کہ تاثیرات نجوم ثابت و متحقّق است و غیر از شخصے غبی بلید کہ نظر در قرآن نمی کند و نابینا وار آمادہ بر مجادلہ میشود دریں معنے شک نمی آرد۔

و ایں نجمِ و صدرع در آسمان و زمین از وقتے کہ خدا آنہارا آفرید و گفت طوعًا بیائید یا کرھًا ہر دو در جواب گفتند طوعًا حاضر می شویم و از دل فرمان ترا کمر بستہ ایم۔

[1] احزاب : ۴۷

اذکروا قول ابراھیم علیہ السلام اعنی قولہ غیّر عتبۃ بابک ثم انظروا الیٰ اسماعیل علیہ السلام کیف فھم اشارۃ ابیہ أفھم من العتبۃ عتبۃً او زوجتہ فتفکروا ایھا المسلمون۔ وانظروا الی الفاروق رضی اللّٰہ عنہ کیف فھم من کسر الباب موتہ لا کسر الباب حقیقۃً وان شئتم فاقرءوا حدیث حذیفۃ فی الصحیح للبخاری لعلکم تھتدون۔ وقالوا ان المسیح الموعود لا یجئی الا فی وقت خروج الدجّال وخروج یاجوج وماجوج وما نریٰ احدا منھم خارجا فکیف یجوز ان یستقدم المسیح وھم یستأخرون۔ اما الجواب فاعلموا ارشدکم اللّٰہ تعالیٰ ان ھذان لاسمان لقوم تفرق شعبھم فی زماننا ھذا آخر الزمان وھم فی وصف متشارکون۔ وھم

ترجمہ جاری وساری بودہ است۔ چنانچہ آسمان بسوئے زمین بر مثال نر با مادہ میل و رغبت میداشتہ است۔

واختیار ربّ کریم لفظ رجع را برائے آسمان و صدع را برائے زمین مشعر باین معنی است کہ ایں ہر دو ہمچو ذکور و اناث پیوستہ باہم مجتمع میشدہ و باہم مصالحت کلّی میداشتہ اند۔ چنانچہ تاثیراتِ آسمان متصلاً نازل شود و ہمچناں زمین در کنار قبولش جا دہد۔ و ایں سلسلہ دوریہ برائے یک چشم زدن انقطاع نیابد۔ و اگر چناں نبود البتہ نظامِ عالم را تار و پود از ہم گسیختہ بود۔ حق تعالیٰ قبل ازیں آیت فرمود انہ علیٰ رجعہ لقادر۔ و بعد ازاں گفت والسماء ذات الرجع۔ در بہم آوردن ذکر ایں دو رجع ایماء و اشارت بداں میکند کہ در ہنگام بعث

قوم الروس وقوم البراطنة واخوانهم والدجّال فهم قسيسين

ودعاة الانجيل الذين يخلطون الباطل بالحق و يدجلون۔
واعتدى لهم الهند منكأ وحقت كلمة نبيّنا صلى الله عليه وسلّم
انهم يخرجون من بلاد المشرق فهم من مشرق الهند خارجون و
لوكان الدجّال غيرما قلنا وكذالك كان قوم ياجوج وماجوج غير
هذا القوم للزم الاختلاف والتناقض فى كلام نبى الله
صلّى الله عليه وسلّم وايم الله ان كلام نبيّنا منزه
عن ذالك ولٰكنكم انتم عن الحق مبعدون۔ الا تقرءون فى
اصح الكتب بعد كتاب الله ان المسيح يكسر الصليب ففى
هذا اشارة بيّنة الیٰ انّ المسيح ياتى فى وقت قوم يعظّمون

ترجمہ بعد الموت حق تعالیٰ بر اعادۂ انسان قدرت دارد. برنہجے کہ ارواح
مقدّسین را برنگ اعادۂ انعکاسیّہ از آسمان کہ ذات الرجع است کہ بسوئے
زمین کہ ذات الصدع ست باز میفرستد۔ و ایں نکتۂ عظیمہ ولطیفہ است محکمش
بگیر کہ ہدایت یابی۔ بدانید اے عزیزان کہ حقیقتِ نزولِ مسیح ہمیں بودہ و لے
حق تعالیٰ استعارات و ماخذش را دقیق وغامض گردانید بجہت اینکہ امر مقدّر
را قضاء و ایفاء کند۔
مخفی نماند کہ حق تعالیٰ در وقت اخبار غیب از پیرایہ ہائے مختلف کار میگیرد۔
گاہے بالفاظے کہ حقائق مقصودہ را تصریح وتوضیح کند بیان آں اخبار میفرماید و ہمہ
جوانب و اطرافش آشکار و روشن می نماید۔ و وقتے بجہت اخفائے آں و ابتلائے

الصلیب الا تفھمون۔ وقد تبیّن انھم اعداء الحق وفی اھواء ھم یعمھون۔ وقد تبیّن انھم ملکوا مشارق الارض ومغاربھا ومن کل حدب ینسلون۔ وقد تبیّنت خیاناتھم فی الدین وفتنھم فی الشریعۃ وفی کل ما یصنعون۔ اترون لدجّالکم المفروض فی اذھانکم سعۃ موطئ قدم فی الارض ما دام فیھا ھؤلاء۔ فالعجب من عقلکم من این تنحتون دجالا غیر علماء ھذا القوم و علیٰ ایّ ارض ایّاہ تسلّطون۔ الا تعلمون ان المسیح لا یجئی الا فی وقت عبدۃ الصلیب فانی توفکون۔ الا ترون ان اللّٰہ تعالیٰ مکن ھذہ الاقوام فی اکثر الارض وارسل السماء علیھم مدرارًا وأتاھم من کل شیءٍ سببا واعانھم فی کل ما یکسبون۔ فکیف

ترجمہ مردمان بزبان تجوز و استعارہ سخن می گوید۔ و عادتش برہمیں منوال جاری است کہ در واقعاتے کہ اخفاء وکتمانش مقصود باشد اخفاء و کتم اختیار میکند و ہوائے می انگیزد کہ آرائے مردم را باطراف دیگر میل وجنبش بدہد۔ و در بعضے اوقات چوں میخواہد صورت نفس واقعہ را پوشیدہ دارد گاہے بایں طور رفتار میکند کہ درآں مواضع واقعۂ کبیرہ را صغیرہ و مہوّنہ وا می نماید۔ و واقعۂ صغیرہ مسنونہ را کبیرہ و نادرہ و واقعۂ مبشّرہ را مخوّفہ و مخوّفہ را مبشّرہ۔ ایں چہار گونہ واقعات از عادت خداوندی بودہ است کہ ہمیں نسق جاری بودہ و خواہد ماند۔

اکنوں واقعہ کبیرۂ عظیمہ کہ خدا تعالیٰ صغیرہ اش خواست وا نماید نظیرش در قرآنِ کریم واقعۂ بدر ست۔ بایں معنے کہ خدا تعالیٰ دشمنانِ اسلام را بہنگام بدر در منام

يمكن معهم غيرهم الذى تظنون انه يملك الارض كلها يا عجبا لفهمكم أ انتم مستيقظون ام نائمون۔ أنسيتم انكم قد اقررتم ان المسيح ياتى لكسر الصليب فاذا كان الدجّال محيطًا على الارض كلها فانى يكون من الصليب وملوكه اثر معه الا تعقلون۔ الا تعلمون ان هذان نقيضان فكيف يجتمعان فى وقت واحد ايها الغافلون ۔ وان زعمتم ان الدجّال يكون قاهرًا فوق ارض الله كلها غير الحرمين فاىّ مكان يبقىٰ لغلبة الصليب واهل الصليب أ انتم تثبتونه او تشهدون۔ ما لكم لا تفهمون التناقض و افضى بعض اقوالكم الىٰ بعض يخالفها و دجلتم فى اقوال رسُول الله (صلّى الله عليه وسلّم) ثم انتم على صدقكم تحلفون۔ و تضلّون الذين ضعفوا

ترجمہ رسول خود (علیہ الصّلوٰۃ والسّلام) قلیل وانمود بجہت اینکہ ترس و بیم از دلِ مُسلمانان دور، و قضائے ارادہ خود کند۔ و امّا واقعہ کہ خدا تعالیٰ خواست کبیرہ نادرہ اش وانماید نظیرش در قرآن بشارت مدد ملائکہ است در حرب بدر تا مومنین را خنکئ دیدہ میسّر آید و خوف در دلِ ایشاں جا نگیرد۔ تفصیلش اینکہ حق تعالیٰ مومنین را وعدہ و بشارت بداد کہ امداد ایشاں بواسطہ پنج ہزار فرشتگان خواہد نمود۔ و ایں عدد کثیر بجہت ایشاں از غرض بشارت بود۔ زیراکہ یک تنے از فرشتگان بر زیر و زبر کردن ہمہ زمین قدرت وارد۔ بنا براں حاجت بہ پنجاہ بلکہ بہ پنج ہم نبود۔ لیکن حق تعالیٰ خواست کہ ایشاں را نُصرت عظیمہ بگمانند۔ لاجرم لفظے را اختیار کرد کہ از ظاہرش کثرت مددگاران مفہوم شود۔ ولے حقیقت معنی اش بود آنچہ

قلبًا و لُبًّا و عقلًا و تزیّنون باطلکم فی اعینهم و تزیدون علیٰ اقوال اللّٰہ ورسُولہ و تنقصون۔ لَنْ تستطیعوا ان ترفعوا ھـذہ الاختلافات او توفّقوا و تطبقوا ولو حرصتم ولو کان بعضکم لبعض ظھیرًا فلا تمیلوا کل المیل الی الباطل و انتم تعلمون۔ وان تقبلوا الحق و تتّقوا فان اللّٰہ یتوب علیکم و یغفر لکم ما قد سلف فلیتدبّر اھل الحدیث فی ھذا و من لم یھتد بعد ما ھدیٰ فاولٰئک ھم الفاسقون۔ ایھا الناس قد جاءت علامات آخر الزمان فلم فی مجیٔ المسیح تشکّون۔ تعالوا اتل علیکم بعضھا لعلکم ترشدون۔ فمنھا ان نار الفتن و الضلالات قد حشرت الناس من المشرق الی المغرب و فی ذالک ذکریٰ لقوم یتقون۔ و اتی الابلیس من بین ایدی الناس ومن خلفھم و عن

---

ترجمہ بود۔ چنانچہ بعد از فتح بدر مومناں را آگاہ فرمود کہ ایں بشارت محمول بر ظاہر الفاظ نبود۔ بلکہ مؤوّل بتاویلے بود کہ در علم خدا مکنون بودہ۔ و ایں ہمہ بجہت آں بود کہ دلِ ایشاں از ایں بشارت مطمئن و حسن ظن و اُمید ایشاں بمولائے کریم زیادہ بشود۔

اما واقعۂ مبشّرہ کہ حق تعالیٰ خواست آنرا مخوّفہ وا نماید نظیرش در قرآن حمید واقعۂ رؤیائے ابراہیم است (علیٰ نبیّنا و علیہ الصّلوٰۃ والسّلام) کہ حق تعالےٰ چوں خواست کہ او را از فضل بنوازد و در مدارج قربش زیادت فرماید و او را بشرف خلّت مشرف سازد او را در خواب بطریق تمثل چناں وا نمود کہ او بجہت تقرّب بخدا پسر عزیز خود را ذبح می کند۔ و تاویلش جز ذبح گوسپند نبود۔ لیکن حضرت

شمائلهم وابسلوا بما كسبوا وما عصم من فتنة الله الا من رحم وحال بينهم وبين ايمانهم موج الضلالات فهم مغرقون۔ وكثير منهم ازدادوا كفرا وعداوة بعد ما ارتدوا واعتدوا فيما يفترون۔ وجاهدوا حق جهادهم ان يطفئوا نور الاسلام فما اسطاعوا ان يضروه وما استطاعوا ان يظهروه۔ ولمسوا كتاب الله فوجدوه ملئت حججا بيّنة ونورا فرجعوا وهم خائبون۔ وانه لكبير فى اعين الذين يجادلون ظلما وعلوا ولكن الظالمين لا يخافون الله ولا يتركون دنياهم ولا يتقون۔ وذهب الله بنور قلوبهم وبصارة اعينهم بما فسقوا وتركهم فى الظلمات فهم لا يبصرون۔ قلوبهم غلف واعينهم كالمرايا التى ما بقى صفاء فيها ولا يعلمون الا الاكل والشرب و

ترجمہ خلیل اللہ (علیہ السلام) از خوف ترک ظاہر مسارعت بہ اطاعت امر حق تعالیٰ و ذبح پسر فرمود۔ و ایں واقعہ چناں کہ دید مبنی بر ظاہرش نبود۔ زیرا کہ اگر چنیں بودے البتہ جناب ابراہیم قادر بر ذبح پسر می شد و لے نہ شد۔ ظاہر شد کہ تاویل ایں واقعہ بخلاف آں بود کہ حضرت خلیل فہمید۔ حقیقت آں است کہ بندہ چگونہ فہمد چیزے را کہ خداوند تعالیٰ اخفائے آں خواہد۔ و معلوم است کہ کذب رویاء در وحی انبیاء ممتنع است۔ ازیں جا ثابت شد کہ ذبح پسر در خواب حضرت ابراہیم بر سبیل استعارہ و تجوز بود بجہت اینکہ از وفور رحمت و کرم بقدر ذائقہ خوفش بچشاند و خلق را اخلاص و طاعت او بمولائے خود بنماید۔ و ہم بجہت اینکہ او را در صدق و انقیاد و وفا بیازماید۔ چنانچہ حضرت خلیلؑ بے درنگ پسر را

ترکوا اللّٰہ الوحید وھم علیٰ انداد ھم عاکفون۔ کثرت فتنتھم وزادت
علی المسلمین محنھم وکل یوم فی ترعرع شجرتھم وفی تموج ریحھم وزیادتھم
وتراءوا من کل صعقۃ وفی دنیاھم یزیدون۔ وتری الاسلام کقفۃ
مالھا من ثمرۃ واقفت دجاجتہ ومابقی من بیضۃ فلیبک الباکون۔
ضاعت الامانۃ وموضعھا ومُحیَ اثر الدیانۃ ورفع شرجعھا
وودع العلم وخلا العالمون۔ وبقی الحلماء کتنانین لایعلمون
الدیانۃ ولا الدین والی الاھواء یأفدون۔ والذین سموا انفسھم
مسلمین اکثرھم امام ربھم یفسقون۔ ویشربون الخمر ویزنون و
یظلمون الناس وفی الشھادات یکذبون وارتدعوا عن الطاعات
ولا یرفعون یدا الی الصدقات والی المنکرات ھم باسطون۔

ترجمہ برروئے بخوابانید تا ذبحش کند۔ اے ربّ من برمن بطفیل نبیؐ خود و طفیل
ابراہیمؑ باوفا رحم بکن کہ او برکات ترا معائنہ کرد و بخیر و خوبی فائز شد۔ و در رنگ
ایں واقعۂ دجّال است کہ آنرا مخوف و مہیب و پُر از رعب نمودہ و امرش
بانتہا رسانیدہ اند و مُراد و مقصود ازآں غیر از سلسلۂ کہ ملتئم از ہمتہائے دجّالیہ
باشد نبودہ۔ و بُوئے از الوہیّت وصفات الٰہی درآں نیست۔ بلکہ درحقیقت آں
سِلسلۂ فتن و مکاید و دعوتہائے ضلالت بطور ابتلاء از پیشِ خداوند عزّ اسمہٗ
میباشد۔ وحاشا وکلّا کہ یک شریک باری جلّ اسمہٗ حادث شود و بر ملکوت آسمان
و زمین تصرّف کند و بہشت و دوزخ ہمہ خزائنِ زمین باو باشد و ابر آسمان و
آبِ دریا و آفتابِ فلک ہمہ مطیع فرمانِ او گردند و زندہ کند و میراند سُبحانہٗ

وهذه الآفات كلها نزلت عليهم بعد ما نزلت علوم المغرب فی قلوبهم وحرّية التنصّر فی بلادهم فهم اليهم يُحشرون۔ وهذا هو النبأ الذی قد بيّنه رسُول الله صلی الله عليه وسلم وانتم تقرءونه فی صحيح البخاری او تسمعون۔ فانظروا الی فتن العلوم المغربيّة كيف تحشر الاحداث الی المغرب وانظروا كيف صدق الله نبأ رسُوله ايها المؤمنون۔ واعلموا ان المراد من النار نار الفتن التی جاءت من المغرب واحرقت اثواب التقوی فتارة توعدت السفهاء من لهبها واخری زينت فی اعينهم نورها وراودتهم عن انفسهم فهم بها مفتونون۔ فلا تفهموا من هذه الانباء مدلولها الظاهر ولا تعرضوا عما تشاهدون۔ واعلموا ان لكلمات رسُول الله صلی الله عليه وسلم

ترجمہ لاشریک لۂ تقدس وتعالیٰ۔ حقیقت این است کہ ایں ہمہ استعاراتِ لطیفہ است کہ خبراز وجود قومے میدہد کہ در دُنیا اقتدار و بلندی یابند و از ہر کرانۂ زمین بتازند و در تصرّف در آرند۔ و آں قوم نصاریٰ است کہ در تلبیس و عجائب صنعتہا پیش دستیہا نمودند و زمین را بیش از بیش آباداں کردند۔ و اعمال و مکرہائے ایشاں خوارق عادت و سحر کاری ہا وا می نماید۔ و خلق از ایجادات و نوادر آنہا در حیرت فرو ماند و آخر بسیارے از ابلہاں اسیر پنجۂ مکر و زور آنہا شدند۔ تلبیسات آنہا ہمۂ زمین را فروگرفت و نجاست و ناپاکی از آں بر رُوئے زمین شیوع یافت۔ و باطل را با حق آمیختہ اند و مردم را بشرک و اباحت و دہریت میخوانند۔ چگونہ ممکن باشد کہ دجّال از قوم یہود پیدا شود زیرا کہ طوق مسکنت و ذلت تا قیامت زیب

شانا ارفع واعلیٰ ولا یفهمها الا الذی رزقه الله رزقا حسنا من المعارف واعطاه قلبا یفهم وعینا تبصر واذنا تسمع فهو علیٰ بصیرة من ربّه ولا یلقاها الا الذین ما بقی لهم عین ولا اثر وهم یفنون فی رسُول الله صلّی الله علیه وسلّم بحیث یصیر وجودهم منخلعا عن احکامه و باحکام وجود النبی ینصبغون۔ فاولٰئك الذین یملأ صدورهم من علم النبی ویوتون حظا من انواره ومن عینه یشربون۔ ویعطیٰ لهم نصیب من صرافة العصمة والحکمة و یسقون من کاس مزاجها من تسنیم ویزکون بجلال الله و سلطانه و بحفظهم یحفظون۔ ثم یرثهم السعید الذی یسمع کلامهم بحسن الظن والقبول ویتبعهم ویلزمهم ویوثر نفسهم لکسر سُورة

ترجمہ گلوئے آنہا شدہ وآنہا ابدا بادشاہ وغالب نخواہند شد۔ آں وعدہٗ خداوندی را نخواندہ اید۔ وجاعل الذین اتبعوك الآیۃ در قرآن کریم تدبر بکنید کہ چہ طور ہمہٗ غیر اللہ را در زیر پائے مادر آوردہ وتا بقیامت بشارت علوّ کلمۂ توحید دادہ است۔ حیرانم کہ چرا دلِ شما معارض ومخالفِ قرآن را دوست و الحاد را روا میدارد۔ رواست کہ خدا تعالیٰ در آخر زمان شریکے بجہت خود قایم بسازد؟ اگرچہ برائے روزے چند باشد۔ رائے بدمے زنید۔

اما واقعۂ مسنونہ معلومہ کہ حق تعالیٰ خواست غریبہ و نادرہ اش وا نماید نظیرش در قرآن واقعۂ خواب فرعون است ہر گاہ گفت من ہفت گاوٗ فربہے را می بینم الخ و ہمچنیں خواب جناب یوسف علیہ السّلام ہر گاہ پدر خود را گفت اے بابائے من

نفسه ویغیب فیهم بمحبّته فیخرج کالد رالمکنون۔ والحمد لله الذی جعلنی منهم فلیمتحن الممتحنون۔ لقد جئتهم بالحکمة والبصیرة من ربّی ولابیّن لهم بعض الذی کانوا فیه یختلفون۔ وفرّقوا الاسلام وجعلوا اهله شیعا وبعضهم علیٰ بعض یصولون ویکفرون۔ فالآن نناديهم فی عراء فهل منهم مبارزون۔ وقد دعوناهم الی المقاومة فهم عنها معرضون۔ ام ابرموا امرا فانا مبرمون۔ ام یحسبون ان الله لا یمیز بین الخبیث والطیّب ما لهم کیف یتفکرون وانی افوض امری الی الله واصفح عنهم فسوف یعلمون ومن علامات آخر الزمان التی اخبر الله تعالیٰ منها فی القرآن الی واقعات نادرة تشاهدونها فی هذا الزمان و تجدون۔

ترجمہ۔ می بینم یازده ستاره ها را الخ۔ این نظیرها درمیانِ ما و قوم ما حاکم و بجهت رفع اختلاف بیانِ شافی می باشد۔

و همچنیں واقعۂ نزول حضرت مسیح علیہ السّلام است کہ حق تعالیٰ آں را مانند واقعات مذکوره در زیر چادرِ استعارات پنہاں داشت۔ اگر فہم دارید! بفہمید۔ ہرگز از عاداتِ الٰہیہ نبوده کہ خبرہائے خود را در ہر وقت و ہر زمان پرده از رُوئے کار بردارد۔ بلکہ احیانًا می خواہد بندگان را بیازماید لاجرم اخفائے انباء و ایماء باسرار میکند و آنہا آگاه نمی شوند۔

امّا واقعۂ غریبۂ نادره کہ حق تعالیٰ خواست بہ ہیئت مفہومہ و معلومہ اش وانماید نظیرش در قرآن اخبار از نعمائے جنّت است ازانہا جوئے شیر و درختان

وقد بیّن لنا علاماته وقال اذا الجبال سیّرت۔ و اذا البحار فجّرت۔
و اذا العشار عطّلت۔ و اذا النّفوس زوّجت۔ واذا الصحفُ نشرت۔
اذا زلزلت الارض الآیۃ۔ و اذا الارض مدت۔ والقت ما فیہا وتخلت۔
و اذا الکواکب انتثرت۔ و اذا الوحوش حشرت۔ وفی کل ذالک
انباء آخر الزمان لقوم یتفکرون۔ اما تسییر الجبال فقد رایتم
باعینکم ان الجبال کیف سیرت و ازیلت من مواضعہا وخیامہا
ھدّمت۔ وقنونہا لاقت الوھاد وصفوفہا تقوضت۔ تمشون علیٰ
مناکبہا و تافدون۔ و امّا تفجیر البحار فقد رایتم اللہ بعث قوما
فجّر و االبحار واجر و االانہار وھم علیٰ تفجیرہا مداومون۔ واحاطوا
علیٰ دقائق علم تفجیر الانہار وافاضوہا علیٰ کل واد غیر ذی

ترجمہ و ثمرہ ہا و گوشت پرندہ ہا از قبیل آنچہ خلق آنہا را می فہمد و می خواہد۔
اظہار و اخفا کند ہرچہ را خواہد۔ در فعلِ وے مصالح و حکم و ابتلاہا پنہاں می باشد۔
ولے اکثرے پے بآں نمی برند۔ نظر بر ظاہر شریعت و پوست آں می گمارند و از حقائقش
خبر ندارند۔ و ہرگاہ کشف سرے بر ایشاں کردہ شود بدیدۂ احتقار وظن بد می بینند و تکفیر
می کنند۔ و می گویند چہ طور شد کہ ہمہ اُمت بر خطا توارد کرد۔ و چگونہ گمان بریم کہ آں
سواد کثیر بر خطا است و شما بر صواب می باشید۔ دریغا نمی دانند کہ حق تعالیٰ بر امرِ خود
غالب است ہرگاہ اخفائے چیزے را خواہد ہیچکس آنرا نتواند فہمد۔ و عادتِ وے را
در قرآں میخوانند و باز غفلت میورزند۔ نمی دانند کہ بسا می افتد کہ حق تعالیٰ امرے را
بر انبیائے مُقرّبین محجوب می کند و غرض از آں اخفاء ابتلاء می باشد

زرع ليعمروا الارض و يد فعوا بلايا القحط من اهلها وكذالك يعملون لينتفعوا من الارض حق الانتفاع فهم منتفعون۔ و اما تعطيل العشار فهو اشارة الى وابور البر الذى عطل العشار والقلاص فلا يسعٰى عليها والخلق على الوابور يركبون۔ و يحملون عليه اوزارهم و اثقالهم وكطى الارض من ملك الى ملك يصلون۔ ذالك من فضل الله علينا وعلى الناس ولكن اكثر الناس لا يشكرون۔ جعل الله على قلوبهم اكنّة ان يفقهوا اسراره وفى اذانهم وقرا فهم لا يسمعون۔ و اذا وجدوا صنعة من صنائع الناس ولو من ايدى الكفرة ياخذونها لينتفعوا بها و اذا راوا صنعة رحمة من الله فيردّون۔ و اما تزويج النفوس فهو على انحاء۔ منها

ترجمہ نظر بر آں چگونہ راست آید کہ اُمّت سبقت بر انبیاء تواند ببرد و نمی شود کہ حق تعالیٰ کسے را بے افتناں مومن محسوب کند بالیقین حق تعالیٰ اُمّت را از اخبار غیبیہ در کورۂ امتحان می افگند چنانچہ حضرت فاروق (رضی اللہ عنہ) و امثال وے را بریں محک زد شما فائق بر آنہا نمی باشید۔ و بسیارے ازیں قسم ابتلاہا بوقوع آمدہ فرخندہ قومے کہ چشم اعتبار می کشایند۔ گویند چگونہ بر ایں مسیحؑ ایمان آریم وحال اینکہ ما را بشارت دادہ اندکہ او در نزد منارۂ دمشق نزول آورد و دجّال را بکشد و با دشمناں بجنگد و جمعیت آنہا را بشکند و ازیں قبیل حُجّت ہائے بیہودہ می انگیزند۔ و از کج فہمی و خطا کاری قدم براہِ صواب نمی زنند نخواندہ اندکہ مسیح موعود کارزار و پیکار را وضع و رفع کند؟ صحیح بخاری نخواندہ اند یا بر آنچہ خواندہ اند خطِ نسیان می کشند؟۔ از

اشارة الی التلغراف الذی یمد الناس فی کل ساعة العسرة و یاتی باخبار اعزة کانوا باقصی الارض فینبئ عن حالاتهم قبل ان یقوم المستفسر من مقامه و یُدیر بین المشرقی والمغربی سوالا وجوابا کانهم ملاقون۔ و یخبر المضطرین باسرع ساعة من احوال اشخاص هم فی امرهم مشفقون۔ فلا شك انه یزوج نفسین من مکانین بعیدین فیکلم بعضهم بالبعض کانه لاحجاب بینهم و کانهم متقاربون۔ ومنها اشارة الی امن طرق البحر والبرّ و رفع الحرج فیسیر الناس من بلاد الی بلاد ولا یخافون۔ ولا شك ان فی هٰذا الزمان زادت تعلقات البلاد بالبلاد و تعارف الناس بالناس فهم فی کل یوم یزوجون۔ و زوج الله التجار بالتجار

ترجمہ کجا ایں خبر بادشاں رسید و بکدام دلیل یقین بآں آوردہ اند کہ مسیح بدمشق کہ قاعدۂ شام است نزول فرماید؟ خود حضرت رسُول اللہ (صلّی اللہ علیہ وسلّم) ہمراہ آنہا بدمشق رفت و منارہ و موضع نزول را بآنہا نشان داد یا صورت آنرا در پارۂ قرطاس بہ نظر آنہا وا نمود؟ کہ آنہا خویش می شناسند و شبہتے دراں نمی دارند۔ یا آں بلدہ بر حرمین و دیگر قریہا فضیلتے دارد و ساکنانش ہمہ پاک و برگزیدہ می باشند۔ و لفظ دمشق کہ در احادیث وارد شدہ باید مغرور بآں نشوند زیراکہ آں مفہوم عام و اشتمال بر معانیہا دارد کہ از نظر عارفاں پوشیدہ نیست چنانچہ از جملہ آں اسم بلدہ است و نام سردار قومے از نسل کنعان و ناقہ و جمل و مرد چابک دست و ہم چنیں معانی دیگر۔ امّا آں

واهل الثغور باهل الثغور واهل الحرفة باهل الحرفة فهم فی جلب النفع ودفع الضر متشارکون۔ وفی کل نعمة وسرور ولباس وطعام وحبور متعاونون۔ ویجلب کل شئ من خطة الیٰ خطة فانظر کیف زوج الناس کانهم فی قارب واحد جالسون ومن اسباب هذا التزویج سیر الناس فی وابور البر والبحر فهم فی تلك الاسفار یتعارفون۔ ومن اسبابه مکتوبات قد احسنت طرق ارسالها فتریٰ انها ترسل الیٰ اقاصی الارض وارجائها وان امعنت النظر فتعجبك کثرة ارسالها ولن تجد نظیرها فی اوّل الزمان وکذالك تعجبك کثرة المسافرین والتجارین فتلك وسائل تزویج الناس وتعارفهم ما کان منها اثر من قبل وانی انشد تکم الله ارایتم

ترجمہ معنے کہ برآں اصرار و از غیراں اعراض می کنند چہ خصوصیت و حق خاصے دارد؟ ہمچنیں لفظ منارہ کہ در حدیث آمدہ مُراد از آں موضع نور است۔ و گاہے اطلاق آں بر نشانے می شود کہ بداں راہ یابند۔ و ایں اشارہ بداں ست کہ مسیح موعود با نورہا شناختہ شود کہ دعویش را برنگ مقدمہ و عَلَم باشد کہ خلق ازاں باو راہ یابند۔ و نظیرش در قرآں ست داعیا الی الله باذنه و سراجا منیرا۔[1] چنانچہ سراج بانارت خویش شناختہ شود ہمچنیں آں مسیح بمنارت خویش معروف شود۔ وگرنہ وجود ہیچگونہ منارہ در عہد جناب نبوت مآب (صلی اللہ علیہ وسلم) بہ ثبوت نمی رسد و نہ ایمائے بداں رفتہ کہ مبطلین را مجال ریب و تردد بدست آید۔ لاریب ایں استعارات مسنونہ است کہ عارفانش

[1] احزاب : ۴۷

مثلها قبل هذا او کنتم فی کتب تقرءون۔ و امّا نشر الصحف فهو اشارۃ الیٰ وسائلها التی هی المطابع کما تری ان الله بعث قومًا اوجدوا اٰلات الطبع فکاین من مطبع یوجد فی الهند وغیرہ من البلاد ذالك فعل الله لینصرنا فی امرنا ولیشیع دیننا وکتبنا ویبلغ معارفنا الیٰ کل قومٍ لعلهم یستمعون الیه ولعلهم یرشدون۔ و امّا زلزلة الارض والقاءها ما فیها فهی اشارۃ الی انقلاب عظیم ترونه باعینکم وایماء الیٰ ظهور علوم الارض وبدایعها وصنایعها وبدعاتها وسیاٰتها و مکایدها وخدعاتها وکل ما یصنعون۔ و امّا انتشار الکواکب فهو اشارۃ الیٰ فتن العلماء وذهاب المتقین منهم کما انکم

ترجمہ میدانند وظالمان درآں مجادلت می کنند۔ چرا سُنّت ہائے خداوندی را بہ نگاہ تدبّر نمی بینند؟ ایں سانحۂ تازہ نیست کہ بہ نظر آنہا حادث شدہ وپیش ازاں نظیرش نہ گزشتہ باشد کہ مبادرت بانکار می کنند۔ و کدام سرّ در تخصیص بلدۂ دمشق و منارہ اش می باشد بیان بکنید اگر اتباع اسرارِ الٰہی می کنید و جادۂ الحاد را نمی سپرید۔ چرا ازیں استعارہ در شگفت ماندہ اید؟ نمی دانید کہ انبیاء علیہم السّلام استعارات راحلۂ کلام خود قرار دادہ اند و اوشاں درپسِ ایں پردہ ہا گفتار میکنند۔ چنانچہ یاد بکنید قول حضرت خلیلؑ را "آستان درت را تغییر بکن" و نگاہ بیاندازید کہ حضرتِ اسمٰعیل چہ طور اشارت پدر را فہم کرد۔ یعنے از لفظِ آستان آستان بفہمید یا زوجہ مراد گرفت؟ باید اے مسلمانان اندیشہ

ترون ان آثار العلم قد امّحت وعفت والذين كانوا اوتوا العلم فبعضهم ماتوا وبعضهم عموا وصموا ثم تاب الله عليهم ثم عموا وصموا وكثير منهم فاسقون والله بصير بما يعملون۔ و امّا حشر الوحوش فهو اشارة الى كثرة الجاهلين الفاسقين وذهاب الديانة والتقوىٰ فترون باعينكم كيف نزح بير الصلاح و اصبح ماءه غورا واكثر الخلق يسعون الى الشر وفى امور الدين يدهنون۔ اذا راوا شرًّا فيأخذونه و اذا راوا خيرًا فهم علىٰ اعقابهم ينقلبون۔ ينظرون الىٰ صنايع الكفرة بنظر الحب وعن صنع الله يعرضون۔ ايها الناس انظروا الى آلاء الله۔ كيف جدّد زمنكم و ابدع هيئة دهركم و اترع فيه عجائب ما رأتها اعين

ترجمہ بفرمائید۔ وحضرت فاروق را (رضی اللہ عنہ) بیاد آرید کہ چگونہ "از کسر باب" موت خودش فہمید نہ حقیقۃً شکستن در۔ و اگر خواہید دریں باب حدیث حذیفہ رضؓ از صحیح بخاری مطالعہ بکنید تا پے بہ حقیقت ببرید۔

وگویند مسیح موعود در وقتِ خروجِ دجّال و یاجوج و ماجوج باید بیاید و ہیچ یک را از آنہا نمی بینیم کہ خارج شدہ است چگونہ روا باشد کہ قبل از وجود و خروج آنہا مسیحؑ ظہور فرماید۔ در جواب می گوئیم کہ ایں دو نام قوے است کہ شعبہ ہائے آنہا دریں زمانِ ما کہ آخر زمان است ہر طرف متفرق و بکثرت ولے در صفات تشارک می باشند۔ و آں قوم روس و قوم برطانیہ و اخوان آنہا ہستند و دجّال در آنہا گروہِ قسیسان و واعظانِ انجیل است کہ از دجل و تلبیس باطل را بحق می آمیزند۔ و جولان گاہ

آباءکم ولا اجدادکم وانتم بها تترفون۔ وتعلّم اهل اروپا صنعة وابور البرّ اهداءً لکم ولعشیرتکم لعلکم تشکرون انظروا الیها کیف تجری بلمره فی البراری والعمران ترکبونها لیلاً و نهارا وتذهبون بغیر تعب الیٰ ما تشاءون۔ وکذالك فهّم اهل المغرب صنایع دون ذالك من آلات الحرث والحرب والعمارات والطحن واللبوس وانواع ادوات جرالثقیل وما یتعلق بتزیینات المدن والمنازل وتسهیل مهماتها فانتم ترغبون فیها و تستعملون۔ و تجدون فی کل شهر وسنة من ایجادات غریبة نادرة لم ترعینکم مثلها۔ فمنها ما یمدکم فی عیشتکم وتنجیکم من شق الانفس کصنادیق طاقة الکبریت التی بها توقدون۔

ترجمہ و تختہ مشق مکائد آنہا ہند را قرار دادہ اند۔ راست آمد آنچہ حضرت نبیٔ ما علیہ الصلوٰۃ والسّلام فرمودہ بود کہ آنہا از بلادِ مشرقیہ سر بر آرند چنانچہ بر وفق ایں حدیث آنہا از مشرقِ ہند خروج کردہ اند۔ واگر دجّال و ہمچنیں قوم یاجوج و ماجوج غیر آں باشند کہ ماگفتہ ایم در کلام نبی اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تناقض و اختلاف راہ یابد۔ وقسم بخدا کہ کلام نبیؐ ما ازآں منزّہ است ولے شما ہا از حق دُور افتادہ اید۔ آنچہ در بخاری آمدہ کہ مسیح صلیب را بشکند اشارۃً بیّنہ بداں است کہ مسیح در وقتِ قومے ظہور کند کہ پرستار و بزرگ دارندۂ صلیب باشند۔ و پُر ظاہر ست کہ اینہا اعدائے حق وسرشار از مئے ہوا وکبر ہستند و ظاہر است کہ اینہا قبض وتصرّف بر مشارق و مغارب یافتہ و ہر چہار سُوئے عالم را فراگرفتہ اند

وکزینت الفاز الذی منه مصابیحکم تنیرون۔ ومنها صنائع هی زینة بیوتکم فتاخذونها وانتم مستبشرون۔ فانظروا وتفکروا ان الله ربکم الرب الکریم الذی اعطاکم من کل نوادر الارض واملأ بیوتکم منها فکیف تعجبون من نزول نوادر السماء وتستبعدون۔ وتسرّون باشیاء دنیاکم التی هی ایام معدودات ولا تنظرون الی زاد عقبیٰکم ولا تبالون۔ وکیف تعجبون من نزول المسیح وایام الفضل الروحانی وانتم ترون عجائب فضل الله قد تجلت لا راحة اجسامکم بصور جدیدة وحلل نادرة ما تجدون مثلها فی ایام آباءکم افتومنون بعجائب الکفار و بفعل الله تکفرون۔ وتیئسون من قدرة الله ومن قدرة الخلق

ترجمہ و نیز نیکو آشکار شد آں خیانت ہا کہ در دین و شریعت و در ہر کار بعمل آوردہ اند و می آرند۔ اندکے نگاہ بکنید بجہت آں دجّال کہ موہوم و مفروض شماست کے مجالِ ظہور و موضع میسّر آید تا اینہا زمین را متملک ہستند۔ از عقلِ شما عجب دارم کہ علماء ایں قوم را گزاشتہ از کجا دجّالے دیگر می تراشید و بر کدام خاکش مسلط می کنید؟ نخواندہ اید کہ مسیح در وقت عابدان صلیب ظاہر شود؟ کجا سراسیمہ وار میگردید؟ نمی بینید کہ حق تعالیٰ ایں اقوام را بسیارے از زمین در تملیک و قبضہ بداد و چرخ را حسب کام آنہا بگردش در آورد و از ہر شئے بجہت آنہا سببے برانگیخت و در ہمہ کارہا اعانت و امداد آنہا کرد چگونہ امکان دارد کہ باوجود آنہا شخصے دیگر پیدا شود کہ برحسبِ زعمِ شما زمین را مسخرِ خود سازد

لا تیئسون۔ مالکم لا تعرفون افعال اللہ النادرۃ ببعض افعالہ التی تعرفونہا وتشاھدون۔ أکنتم مطلعین من قبل علیٰ ھذہ النوادر التی ظہرت فی زمانکم من وابور البر والتلغراف وصنایع اخری وکانت ھی کلھا مکتوبۃ فی القرآن ولکنکم کنتم لا تفھمون۔ و کذالک ما فھمتم سر نزول المسیح من غرارتکم وقد کان مکتوبا فی کتاب اللہ وما کان لبشر ان یفھم شیئًا قبل تفھیم اللہ ولو کان النبیون۔ والعجب کل العجب منکم انکم لا تظھرون کراھۃ فی قبول صناعات جدیدۃ مفیدۃ لاجسامکم ولکن اذا دعوتکم الیٰ صنع اللہ الذی اتقن کل شیءٍ ورایتموہ فی اعینکم غریبًا نادرا فاظھرتم کراھۃ وسخطۃ وابیتم وانتم تعلمون۔ ایھا الناس

ترجمہ۔ درحیرتم کہ بیدار ہستید یا درخواب ژاژ میخائید! مگر ایں اقرار فراموش ساختید کہ مسیح بجہت شکستن صلیب ظہور کند؟۔ اگر دجّال را بر ہمہ زمین احاطہ و تصرّف حاصل آید با وصلیب وملوک صلیب را کجا نشانے واثرے بود؟ برخے از دانش وخرد کار بگیرید۔ ژرف نگاہ بکنید کہ ایں دو نقیض چگونہ در یک پلّۂ اجتماع درست آید۔ یعنے اگر دجّال بر تمام رُوئے زمین غیر از حرمین غالب و قاہر شد۔ بجہت غلبۂ صلیب کدام جا و مکان باقی ماندہ؟ می توانید ایں را اثبات بکنید؟ چرا ایں تناقض بفہم شما نمی آید۔ و خود اقوال شما بایک دیگر تخالف دارد۔ در اقوالِ رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) تلبیس و دجل را روا داشتند و بایں ہمہ بر راستی خود سوگند میخورید۔ و آنہا را کہ دل و دانش وخرد کمتر دارند از راہ می برید۔ و باطل را

ماجئت بامر منکر وقد شهد اللہ علیٰ صدقی ورایتم بعض آیاتی ووجدتم ذکر زمنی فی کتاب اللہ الذی بہ تومنون۔ و اللہ نکر الامر فی اعینکم لیبتلی علمکم وتقوٰیکم فاغتررتم فتنتہ و انتم غافلون۔ ایھا الاخوان خذوا کتاب اللہ بایدیکم ثم تدبروا فیہ ھل جاء وقت آخر الزمان اوفی مجیئہ حقب وقرون۔ انکم تعلمون ان المسیح یاتی فی آخر الزمان وقد رایتم باعینکم علاماتہ وشاھدتم النوادر الارضیۃ التی جعلھا القرآن الکریم من آثار الزمن المتاخر وانتم منھا تنتفعون۔ فمالکم لا تومنون بالنوادر السماویۃ التی تدل علیھا الآیۃ الکریمۃ اعنی بذالک قولہ تعالیٰ اذا السماء کشطت وتخلدون الی الارض ومن آلاء السماء تبعدون۔ وقد بشر الرب الکریم فی ھذا الامر بشارۃ

ترجمہ۔ درچشم آنہا تزیین و بگفتہ ہائے رسولِ کریم (صلی اللہ علیہ وسلم) زیادت و نقص می کنید۔ ہر قدر تاب و تواں و یاران و یاوران دارید فراہم بیارید و ہرگز نشود کہ ایں اختلافات را رفع کنید یا توفیق و تطبیق در آنہا توانید بدہید۔ زنہار دانستہ میل بباطل نیارید۔ و اگر مرا قبول و تقویٰ اللہ را شعار سازید گناہان گزشتہ از شما مغفور گردد و فضل خداوندی شما را دریابد۔ اہل حدیث باید دریں باب تدبّر فرمایند۔ فاسق است آنکہ بعد از نمودن راہِ ہدایت راہ نیابد۔

مردمان علامات آخر الزمان بالیقین آشکار شد اکنوں در ظہور مسیح چرا شک می آرید؟ بیائید بعض ازاں علامات را بر شما یاد می کنیم کہ رُشد و سعادت

اخری بقوله و انا له لحافظون۔ ولکن تنسون بشارات ربکم وفی آیاته تلحدون۔ اعلموا ایها الاعزة ان السماء والارض کانتا رتقا ففتقهما اللّٰہ فکشطت السماء بامرہ وصدعت ونزلت نوادر وخرجت لیبتلی اللّٰہ عبادہ الیٰ ایّ جهةٍ یمیلون۔ وتقدمت نوادر الارض علیٰ نوادر السماء فاغتر الناس بصنایعها وعجایب علومها وغرائب فنونها وکادوا یهلکون۔ فنظر الرب الکریم الی الارض ورآها مملوة من المهلکات ومترعة من المفسدات وراى الخلق مفتونا بنوادرها وراى المتنصرین انهم ضلوا ویضلون۔ ورای فلاسفتهم اختلبوا الناس بعلومهم ونوادر فنونهم فوقعت تلك العلوم فی قلوب الاحداث بموقع عظیم کانهم سحروا

ترجمہ نصیب شما گردد۔ ازانجملہ آتش فتنہا و گمرہی ہا ست کہ مردم را از مشرق بسوئے مغرب بُردہ۔ و دریں پندست بجہت آنہا کہ از خدا می ترسند۔ وابلیس مردم را ازپس و از راست وچپ فراگرفتہ وبسیارے ازشامتِ اعمالِ خود اسیر پنجۂ او شدند۔ وازیں ابتلا جز مردے محفوظ نماند۔ و درمیان اُنہا و ایمان اُنہا موجِ ضلالت حائل شدہ آنہا غرقۂ بحر ہلاک شدند۔ و اکثرے از آنہا بعد از ارتداد در کُفر و عداوت قدم پیشتر نہادند و در افترا بر اسلام اطفائے نورش سعی ہرچہ تمامتر بجاآوردند ولے بر اضرار و کسرشش قادر نشدند۔ وکتاب اللہ را کہ دست کردند از حُجّت ہائے بیّنہ و انوارش مملو یافتند لاجرم زیان زدہ و ناکام بازگشتند۔ وایں ہمہ در چشمِ آنہا کہ از ظلم وکبر می ستیزند۔ اُمرے دُشوار و

فجذبوا الی الشهوات واستیفاء اللذات والتحقوا بالبهائم والحشرات
وعصوا ربهم وابویهم واکابرهم و اشربوا فی قلوبهم الحرّیة
وغلبت علیهم الخلاعة والمُجُوْن۔ فاراد الله ان یحفظ عزّة
کتابه ودین طلابه من فتن تلك النوادر کما وعد فی قوله
انا نحن نزلنا الذکر و انا له لحافظون[۱]۔ فانجز وعده و اید
عبدہٗ فضلا منه ورحمة واوحی الیّ ان اقوم بالانذار و انزل
معی نوادر النکات والعلوم والتائیدات من السماء لیکسر بها
نوادر المتنصّرین وصلیبهم ویحتقر ادبهم وادیبهم ویدحض
حجتهم ویفحم بعیدهم وقریبهم فمظهر نوادر الارض و
فتنها هو الذی سمی بالدجّال المعهود۔ ومظهر نوادر السماء

ترجمہ: بزرگ است وحقیقت ستمگاراں خوف از خدا ندارند ودُنیا را نگذارند۔ و
رُو بتقویٰ نیارند۔ از فسق و فجور دل و دیدۂ آنہا از نور و بصارت محروم شد لاجرم
در تاریکیہا سرگردانیہا می کشند۔ دلہائے آنہا در زیرِ غلافہا ست و دیدہ مانند
آئینۂ کہ جلا ندارد۔ غیراز خوردن و نوشیدن ندانند۔ از خدا رُو گردانیدہ رُو
بہ معبودانِ باطل آوردہ اند۔ مُسلمانان از کثرت فتنہا و آزارہائے آنہا بجان
آمدہ اند۔ درختان آنہا ہرروز در بالیدن و ترقیات آنہا در افزونی است۔ از
ہر کرانۂ زمین نمودار شدہ اند ودُنیا افزونی فوق العادہ نصیب آنہا می باشد۔
و اسلام مثل درختے کہنہ شدہ کہ ثمر ندارد یا مانند ماکیانی کہ بیضہ نمی گذارد۔
باید گریندگان بگریند و نوحہ کنند۔ امانت و موضع اش ضائع و دیانت محو و علم

[۱] حجر: ۱۰

وانوارها هو الذی سمی بالمسیح الموعود۔ خصمان تقابلا فی زمن واحد فلیستمع المستمعون۔ فالآیة الاولیٰ من آیات صدقی انی ارسلت فی وقت هذه الفتن التی قد اشار کتاب الله الیها فانزلنی ربی من السماء کما اخرج الفتن من الارض وتکلم فی استعارات و ایّدنی کما أیّد الصادقون۔ انظروا الی الایام التی کانت قبلکم من الیوم التی خلق الله فیه الانسان هل شاعت وغلبت مثل هذه الفتن العظیمة علیٰ وجه الارض اوهل سمع نظیرها ونظیر نوادرها فی شیع الاوّلین فما لکم لا تتفکرون۔ اما ترون کیف ترد آیات الله باقوال الفلاسفة وتستهزء بها وتکتب فی ردها الوف من کتب هل سمعتم مثلها من قبل ایها المؤرخون۔ هل سمعتم من قبل

**ترجمہ** زنده درگور و عالمان فنا شدند و بر ایں ہا ہمہ چار تکبیر زده شد۔ و ایں علماء کہ باقی مانده اند مانند اژدہا ہستند کہ از دیانت و دین جاہل و بہ ہوا و ہوس مائل می باشند۔ و آنہا کہ نام مسلمانان برخود یاد میکنند اکثرے از آنہا مے خوار و زانی و ظالم و کاذب در شہادات ہستند۔ و غافل از طاعات و رُوگرداں از ادائے صدقات و دلیر بر ارتکابِ منکرات می باشند۔ ایں ہمہ آفات از شدّتِ دلبستگی بعلوم مغربیہ و آزادئ تنصر در سینۂ آنہا متولد شده۔ و میلِ خاطرِ شاں بسوئے آنہا روز افزوں می باشد۔ ایں ہماں نبوّت است کہ حضرت رسول کریم (صلی اللہ علیہ وسلم) از پیش بیانِ آں فرموده۔ در بخاری از بابتِ آں خوانده و شنیده باشید۔ نگاهِ غائر در فتنہ ہائے علومِ مغربیہ بکنید کہ چگونہ جواناں را کشاں کشاں

توهين الرسُول الكريم و سَبّه وطعنًا فى دينه والضحك عليه كما انكم فى هذا الزمان تسمعون۔ اوهل سمع احد من الاوّلين ازدراء كتاب الله واحتقار رسُوله بالفاظ شنيعة مؤلمة كما تسمعها آذانكم فلم تحجبون من رحمة الله فى هذا الطوفان ايها النائمون۔ الا ترون كيف يسخرون منكم ومن دينكم سخر الله منهم واصمهم واعماهم فهم لا يُبصرون۔ ايها الاعزة هل اتى زمان على احد كما اتى عليكم سمعتم من اهل الكتاب اذىً كثيرا وسبقوا فى الافتراء والسبّ والايذاء وصُبّت على الاسلام مصائب ترتع الحمير فى مرعى الخيل وترتع الكلاب على الخيل بشدّة الميل فاى زمان بعد ذالك تنتظرون۔

ترجمہ بسوئے مغرب می برد۔ ہاں اے مومناں نگاہے بیاندازید کہ چہ طور حق تعالیٰ نبوّت رسولِ خود را (علیہ الصلوٰۃ والسّلام) صدق و راستی بظہور آوردہ۔ ویقین بدانید کہ مُراد از نار ہمیں نارِ فتن بودہ کہ از مغرب پدیدار شدہ ولباسِ تقویٰ را پاک سوختہ۔ گاہے بنخیرداں را از زبانہ ہائیش میترساند و وقتے نورِ خود را در دیدۂ آنہا جلوہ می دہد۔ و آنہا دِل از دست دادہ وشیدائش گردیدہ اند۔ نظر بر ایں حال نباید ازآں مدلولِ ظاہرش فہم کنید و از مشاہدہ دیدہ بر بندید۔ و بدانید کہ کلماتِ رسُول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلّم) را کہ شانِ بلند و بزرگ دارد۔ جُز کسے نمی فہمد کہ او را از معارف بہرۂ وافی دادہ اند وہم دلِ دانا وچشمِ بینا وگوشِ شنوا دارد۔ ایں چنیں شخصے از پروردگارِ خود صاحبِ بصیرت می باشد۔ و بر ایں رتبۂ

ومن آیات صدقی انه تعالیٰ وفّقنی باتباع رسوله واقتداء نبیّه صلّی اللّٰه علیه وسلّم فما رأیت اثرا من آثار النبیّ الا قفوته ولا جبلا من جبال المشکلات الا علوته والحقنی ربی بالذین هم ینعمون۔ و من آیات صدقی انه اظهرنی علیٰ کثیر من امور الغیب وهو لا یظهر علیٰ غیبه احدا الا الذین هم یرسلون۔ ومن آیات صدقی انه یجیب دعواتی ویتولی حاجاتی ویبارک فی افعالی وکلماتی ویوالی من والانی ویعادی من عادانی وینبئنی مما یکتمون۔ وانه سمع کثیرا من بکائی و رفعنی اذا خررت امامه واجاب ادعیةً لا استطیع احصاءها و احسن مثوای ومنّ علیّ بآلاءٍ لیست لی الفاظ لبیانها واتم علیّ رحمة فی الدنیا والآخرة وجعلنی من الذین ینصرون۔ وخاطبنی وقال یا احمدی

ترجمہ۔ عالیہ آنہا فائز می شوند کہ از نفس خود ہا بکلی بروں آمدہ بہ سیرتِ رسول خود متلبس و متخلق می شوند و نحوے در رسول فنا میگردند کہ از وجودِ آنہا نامے و نشانے نمی ماند وجودِ آنہا از احکامِ خود بالتمام عاری شدہ رنگین باحکام وجود نبی می شود ۔ ایں مردم سینہ ہائے آنہا را از علم نبیؐ پُر میسازند و از الوارش حظے وافر آنہا را می بخشند۔ و از چشمہ اش سیراب می شوند خلعت عصمت و حکمت بآنہا می پوشانند و کاسات از تسنیم باوشاں می نوشانند۔ و جلال اللہ تزکیہ و حفظ آنہا را بر عہدۂ خود میگیرد۔ بعد آں سعادتمند وارثِ ایشاں می شود کہ از حُسنِ ظن و قبول گوش بر کلام ایشاں دارد و دامن ایشاں را نگزارد و بجہت شکستن غلبۂ نفسِ خود نفسِ پاکِ ایشاں را برخود بگزیند۔ و در دریائے ایشاں غوطہ زدہ آخر برنگِ دُرِّ مکنون

انت مرادی ومعی۔ انت منی بمنزلة توحیدی وتفریدی فحان ان تعان وتعرف بین الناس۔ انت منی بمنزلة لا یعلمها الخلق۔ فکلّمنی بکلمات لو کانت لي الدنیا کلها ما اسرّنی کما اسرّتنی ھذہ الکلمات المحبوبة۔ فروحی فداء سبیله۔ ھو ولي فی الدنیا والآخرة ما اصابنی ظمأ ولا نصب ولا مخمصة الا اتانی لنصرتی واری الآءہ واردةً تترا عليّ کالذین لا یستحسرون۔

ومن آیات صدقی انه اعطانی علم القرآن واخبرنی من دقائق الفرقان الذی لا یمسّه الا المطهّرون۔ ومن آیات صدقی انه ادّبنی فاحسن تادیبی وجعل مشربی الصبر والرضاء والموافقة لربّی۔ والاتباع لرسولی واودع فی فطرتی رموز العرفان وجعلنی

ترجمہ برون آید۔ وحمد مر خدا را تبارک وتعالیٰ کہ مرا از ایشاں کردہ۔ از ما یندگاں باید بیاز مایند۔ مرا پروردگار حکمت وبصیرت ومعرفت بخشیدہ است بجہت آں آمدہ ام کہ بعضے از مختلفات آنہا را بیان سازم۔ زیراکہ اسلام ومسلمانان را پارہ پارہ کردہ اند۔ و بر یکدیگر می تازند وتکفیر ہمدگر می کنند۔ اکنوں آنہا را در میدانِ ندامی زنم۔ مبارزے ہست کہ برون کند؟ بجہت مقاومت آنہا را دعوت کردیم ولے ازاں اعراض می ورزند۔ آگاہ باشند کہ اگر آنہا ابرام امرے را کردہ اند ماہم کردہ ایم۔ مگر آنہا گمان دارند کہ حق تعالیٰ طیّب را از خبیث تمیز نہ سازد! اندیشۂ بد در کار میکنند۔ من زمام امورِ خود را بدست خدائے توانا می سپارم واز آنہا در میگریزم زود است کہ بدانند۔ و از علاماتِ آخر زماں آنچہ قرآن کریم انباء ازاں میکند واقعاتِ نادرہ میباشد کہ دریں

عارفا لمصالح الامور ومفاسدها وادخلني في الذين هم منفردون۔
یا مشایخ العرب واصفیاء الحرمین هذه هي الاخبار والمواعظ التي
عرضتها علی علماء الهند ونبهتهم فلم ینتبهوا ووعظت فلم
یتعظوا وایقظت فلم یستیقظوا۔ ووقعوا في ظنون الجاهلیة وهمّوا
بتکفیري وتکذیبي واخذ وابتلاء بیبي وهم علی قولهم یصرّون وقد
اتممت علیهم حجتي وابتلج علیهم صباح صدقي وجحدوا بدعوتي و
استیقنتها انفسهم وهم بلسانهم منکرون۔ واني اری قلوبهم
وجلة وفي مهجتهم حسرة وکربة وتراءالهم الحق وهم یتجاهلون
واری انهم قد تفرقوا وکانوا في امري ازواجا شتّی۔ فبعضهم صدقني
وهم ضعفاءهم واتقیاءهم وبعضهم کذبني واعرض وازدراني

ترجمہ زمان ہر کسے مشاہدہ و معائنہ اش می نماید۔ چنانچہ می فرماید۔ ہرگاہ کوہ ہا
رواں کردہ شود۔ و ہرگاہ دریاہا پارہ پارہ کردہ شود۔ و ہرگاہ شتر مادہ معطل گذاشتہ
شود۔ و ہرگاہ نفوس را باہم پیوند دادہ شود۔ و ہرگاہ نوشتہ ہا شیوع و انتشار
دادہ شود۔ و ہرگاہ زمین بزلزلہ آوردہ شود۔ و ہرگاہ زمین کشیدہ شود و
آنچہ را کہ در شکمش می باشد بروں اندازد و فارغ بشود۔ و ہرگاہ ستارہ ہا
پریشان شود۔ و ہرگاہ وحوش فراہم آوردہ شود۔ ایں ہمہ نبوّتہا و اخبار آخر زمان ست
برائے قومے کہ تفکّر می کنند۔

چنانچہ بہ کوہ ہا نگاہ بکنید کہ چہ طور از مواضع ازالت و از جا برآوردہ شدہ
خیمہ ہاش منہدم شدہ و آں ہمہ بلند یہاش زمین پستی و ہموار گردیدہ کہ مسافران

فی عینه کبرًا وقلًّ وهم الذین یستکبرون۔ وانی اری المصدقین انهم یزیدون۔ واری المکذبین انهم ینقصون۔ ویاتی الارض ربی ینقصها من اطرافها ویفهّم القلوب ویفتح العیون ویزیل الظنون۔ والذین یاتوننی بتوسم الاتقیاء فهم یعرفوننی ویبایعون۔ یشحذ بصیرة تقوٰهم فهم لا یتردّدون۔ وقد انبانی ربّی اننی

کسفینة نوح للخلق فمن اتانی ودخل فی البیعة فقد نجا من الضیعة فطوبٰی لقوم هم ینجون۔ وما امر الناس الا بالقرآن والی القرآن والی طاعة الرب الذی الیه یرجعون۔ ان الله قد رای فی قلوب النّاس وجوارح النّاس واعین الناس واٰذان الناس ونیات الناس ذنوبا واٰثامًا واجرامًا وراٰهم ملوّثین بانواع المعاصی

ترجمہ: بہ تمامتر سہولت بر مناکبش آمد و شد میکنند۔ و بدریاہا نگاہ بکنید۔ حق تعالیٰ قومے را بر گماشتہ کہ دریاہا را پارہ پارہ کردہ و جویہا از آں کشیدہ اند و ہنوز مداومت برایں عمل دارند۔ مہارت تمام در علم تفجیر انہار بدست آوردہ بہر وادی کہ بے آب و گیاہ بودہ روانش ساختہ اند بجہت اینکہ بلائے خشک سالی را از سرِ مردم دفع کنند وہم بجہت اینکہ از حاصل زمین نفع کلّی گیر بیارند۔

وتعطیل شتر مادہ اشارت بہ گاری آتشین است کہ ہمہ مرکوبات را از شتر و بختی و ہرچہ ازآں قبیل است بیکار محض گردانید کہ خلق ازاں اعراض کردہ بار زیرے دل سوار برآں میشوند واحمال و اثقال را برآں بار میکنند۔ و برنگ در نوشتن زمین از ملکے بملکے میرسند۔ ایں فضلِ خدا است برما و بر جمیع مردم ولے اکثرے از بنی آدم شکر نمی کنند۔ دلہائے آنہا در زیر

والمخطيات فاقام عبدًا من عباده لدعوتهم الى لب الدين و حقيقة الشريعة التى ماذاق الناس طعمها فهم منها محجورون۔

ترجمہ:- پردہ ہا نہان است لاجرم قدرت برفہم اسرار الٰہی ندارند و گوش ہائے آنہا کر شدہ کہ چیزے نمی شنوند۔ ہرگاہ صنعتے را از صنائع مردم بہ بینند و اگرچہ ہمہ آں عمل کفار باشد بجہت انتفاع در دستش می آرند ولے اگر صنعت رحمت الٰہی را بہ بینند دست رو برآں می زنند۔

و ترویج نفوس بر چند نوع است۔ ازاں جملہ اشارت بہ سیم مفتول است (تلغراف) کہ در وقت عسرت امداد مردم می کند و از عزیزاں کہ در بلاد بعیدہ باشند خبر می آرد پیشتر ازانکہ پرسندہ از جائے خود برخیزد۔ و در میان مشرقی و مغربی سوال و جواب را ادارت میکنند کہ گویا آنہا شفہا بیکدیگر بر میخورند۔ و چشم در راہان را از احوال شخصے کہ از عدم اطلاع بر حالش بر خود می لرزند با سرع ساعت آگاہ میسازد۔ از اینجا آشکار شد کہ ایں سیم مفتول دو کس را کہ ہر یک ازاں در مکان دور میباشد باہم پیوند می بخشد بہ نہجے کہ بے حجاب بایکدیگر گفتگو میکنند۔ و ازاں جملہ اشارت بہ امن راہ ہائے برّ و بحر و رفع ہمہ صعوبتہاست کہ مردم بے بیم و ہراس از شہرے بشہرے می روند و می آیند۔ وحقیقت دریں زمان تعلقات بلاد با بلاد تعارف مردم با مردم ازدیاد پذیرفتہ و کمتر روزے سپری میشود کہ دریں ارتباط ترقی رُو نماید چنانچہ تاجران با تاجران و اہلِ اطراف را با اہلِ اطراف و اہلِ حرفہ را با اہلِ حرفہ ارتباط و ایتلاف پیدا شدہ کہ در دفع مضرت و جلب منفعت شریک یکدیگر شدہ اند۔ و در ہر نعمت و سرور و لباس و طعام و در ہر گونہ اسباب راحت دست یکدیگر میگیرند و حاصل یک خطہ بہ خطۂ دیگر میرسد۔ اکنوں بہ وقت نگاہ بکنید کہ بہ چہ طور مردم باہم مزدوج شدہ کہ

ایها الاخوان من العرب ومن مصر وبلاد الشام وغیرها انی لما رایت ان هذه النعمة نعمة عظیمة ومائدة نازلة من السماء د

ترجمہ: بحقیقت ہمہ در یک کشتی نشستہ اند۔
وازانجملہ وابور بحر (آگ بوت) ست کہ در ساعتہائے معدودہ ہزاراں آدم را از دیارے بدیارے میرساند و آنہارا در آں سفر اتفاق تعارف با یکدیگر می افتد۔ وازانجملہ اسباب ارسال مکتوبات (بوسطہ) ست کہ راہ ہائش خیلے آسان و سہل شدہ بہ نحویکہ ہر کسے خواہد بے زحمت و مشقت می تواند باطراف واکناف عالم خط و نامہ برساند۔ واز جہت ایں آسانی کثرت ارسال خطوط بشایئہ رو نمودہ کہ در زمان پیشین ہرگز نظیرش موجود نیست۔ وہمچنیں کثرت مسافراں و تاجراں شخص ناظر را در شگفت و حیرت می اندازد۔ این است وسائل ترویج وتعارف مردم کہ پیش ازیں نشانے ازآں نبود۔ ومن بشما قسم بخدا یاد میدہم کہ بگوئید اگر نظیرش در زمان پیشین دیدہ یا در کتابے خواندہ باشید۔
وانتشار نوشتہ ہا اشارت بہ وسائل آں ست کہ عبارت از چھاپ خانہ است۔ چنانچہ می بینید کہ حق تعالیٰ قومے را برانگیختہ کہ آلاتِ طبع را ایجاد کردہ اند۔ وبچہ مقدار از ایں مطبع ہا در ہند و ہمہ بلاد عالم یافتہ می شود۔ ایں فعل خداوند بزرگ است بجہت اینکہ مارا در کارِ ما تائید کند وبجہت اشاعت دین وکتب و مؤلفاتِ ما در ممالک بسیے برانگیزد کہ بخوانند و ہدایت یابند۔
وزلزلہ زمین وبیروں انداختنش ہمہ چیز ہارا اشارت باں انقلاب ہاست کہ بچشم مشاہدش میکنید وایماست بظہور علوم ارضیہ و بدائع وصنائع وبدعات وبدکاریہا ومکاید وخدعات آں۔
وپراگندگی ستارہ ہا اشارت بہ فتنہ ہائے علما وموتِ متقیان ست۔ چنانچہ می بینید

آیتکم بمة من الله ذی العطاء فلم تطب نفسی ان لا اشارکم فیها ورایت التبلیغ حقا واجبا ودینا لازما لا یسقط بدون الاداء فہا انا قد

ترجمہ کہ آثار علم ناپدید شدہ واہل علم را حالت بایں جا رسیدہ کہ بعضے از ایشاں فوت کردند وبعضے نابینا وکر شدند باز خدائے رحیم بر ایشاں برحمت باز آمد باز اکثرے نابینا وکر شدند۔ وخدا البصیر است بآنچہ میکنند۔ وعشرہ وحوش اشارت بداں ست کہ جاہلاں و فاسقاں را کثرت ووفور حاصل آید وتقوی ودیانت رخت بربندد۔ چنانچہ عیاں ست کہ آب در جوئے صلاح وخیر نماندہ وچشمہ ہاش خشک گردیدہ واکثرے را از خلق میل بشرو مداہنت در امور دین در دل پدید آمدہ۔ ہرگاہ شرے رامی بینند قبولش میکنند واز امر خیر رو در ہم میکشند۔ ودر صنعتہائے کافراں بحب ولپسندیدگی بینند و از صنعت خداوندی سر کہ بر روئے می مالند۔ اے مرداں بینید نعمتہائے خداوندی را کہ چگونہ زمان شما و ہیئت آں را جدت وبدعت بخشیدہ وعجائب ہا در آں ودیعت کردہ کہ در بہرۂ پدران شما نیامدہ وشما حظے از آں برمیگیرید۔ وصنعت گاری آتشین کہ باہل اروپا تلقین فرمود بجہت آں ست کہ شما و خویشان شما از آں فائدہ بگیرند تشکر کنند۔ ببینید۔ چگونہ بامر الہی شب و روز در صحرا وبیابان وعمرانات رواں می باشد وشما بواسطۂ آں ہر جا کہ میخواہید بے تعب وکلفت سفر میکنید۔ وہمچنیں اہل اروپا را صنعتہائے دیگر آموخت از آلات جنگ وعمارت وطحن ولبوس وانواع ادوات جر ثقیل وآنچہ تعلق دارد بہ نگارش و آرایش شہر ومنزل وتسہیل مہمات آں کہ شما برغبت تمام استعمالش میکنید و در ہر ماہ وسال ایجادات غریبہ ونادرہ بر روئے کار می آید کہ دیدہ ندیدہ وآنچہ در اسباب معیشت اندادمی نماید واز زحمت رستگاری می بخشد۔ من جملہ قتی ہائے

قلت لکم ما نبدّی لی من ربّی و انتظر کیف تجیبون۔ وو اللّٰہ انی
ما مور من اللّٰہ الذی ارسل نبیّنا و سیّدنا محمد المصطفٰی

ترجمہ: کبریت است کہ باں آتش می افروزید و روغنِ غاز کہ در چراغ بکار می برید۔ و دیگر عملہا کہ بداں در ہنگام شادمانی خانہ ہا را زینت و نگار می بندید۔ اکنوں باید از دانش و فکر نگاہ بکنید کہ پروردگار شما از وفور عنایت و لطف چہ قدر از نوادرِ زمین بشما مرحمت فرمودہ اچرا از نوارد آسمان در شگفت ماندہ اید و بعیدش می پندارید؟ باین چیز ہائے دنیا کہ روزے چند بیش نیست شادیہا میکنید! و ہیچ التفات و توجہ بر زادِ عقبیٰ می آرید! از نزولِ مسیح و ایّام فضلِ رُوحانی چرا در حیرت و انکار فرو ماندہ اید؟ حُول آشکار می بینید کہ عجائبات فضل خداوندی بہ پیرایہ ہائے نَو و جلوہ ہائے غریب بجہت آرام و آسایش جسم شما دریں زمان شما بر منصۂ ظہور جا گرفتہ و مثل آں ہر گز گوش و دیدۂ پدرانِ شما نہ شنیدہ و نہ دیدہ۔ بہ عجائب کفار ایمان می آرید و کفران فعل خداوند بزرگ میکنید؟۔ بر قُدرت خلق امیدہا بستہ اید و از قُدرتِ حق تعالیٰ مایوس و نومید شدہ اید؟ چرا بعض افعال نادرۂ الٰہی را بواسطۂ بعض افعالش کہ می شناسید و معائنہ میکنید شناسا نمی شوید؟ پیش ازیں براین نوادر ہا کہ در زمانِ شما بوجود آمدہ از قبیل گاری آتشین و تلغراف وغیرہ آگاہ بودید؟ ایں ہمہ در قرآن مکتوب بودہ ولے فہمِ شما باں نرسید۔ ہمچنیں سرّ نزولِ مسیح کہ در قرآن نوشتہ بود از بلادت و کودنی بفہم شما نیامد۔ وحقیقت آن ست کہ ہیچکس یارائے آں ندارد کہ قبل از تفہیم حق تعالیٰ چیزے را فہم کند اگرچہ نبی باشد۔ خیلے شگرف امرے ست کہ در قبول و اختیار صنعتہائے جدیدہ کہ مفید جسم شما باشد ہیچ کراہیت و تنفر اظہار

صلّی اللہ علیہ وسلّم لھدایۃ کافۃ الناس واعلم من اللہ
انہ لا یضیعنی وقد خلع علیّ من حلل الولایۃ وسقانی من

ترجمہ: نمی کنید ولے ہرگاہ شما را برخوان صنع اللہ کہ ہر شئے را اتقان و احکام فرمودہ صلا در دادم و آں در دیدۂ شما غریب و نادر بود سر انکار وا یا جنبانید و اظہار کراہت وغضب کردید و دانستہ از آں اعراض ورزیدید۔

اے مردمان من امرے منکر نیاوردہ ام وخدائے بزرگ و برتر بر صدق من گواہی میدہد وخود شما بعض نشان ہائے مرا مشاہدہ کردید و ذکر زمان مرا در آں کتاب کہ بآں ایمان آوردہ اید خواندہ اید وخدا ایں امر را در پردۂ تنکیر پوشیدہ داشت کہ علم وتقویٰ شما را در ابتلا اندازد پس ناگہان فتنہ اش شما را فرا گرفت۔

برادران کتاب اللہ را در دست بگیرید و در آں تدبّر بفرمائید کہ وقت آخر زمان در رسید یا ہنوز آمد وظہورش زمانہ ہا و قرون ہا را میخواہد؟ شما بہ یقین میدانید کہ مسیح در آخر زمان ظہور کند و علاماتِ آں و نوادرِ ارضیہ را کہ قرآنِ کریم از آثار آخر زمانش قرار میدہد مشاہدہ و معاینہ میکنید و از آں منتفع میشوید۔ حیرانم کہ چرا بہ نوادر سماویہ ایمان نمی آرید؟ کہ آیہ کریمہ اذا السماء کشطت دلالت برآں میکند۔ افسوس بہ زمین و زمینی ہا میلان واز آلائے آسمانی بُعد و اعراض میدارید! وخدائے کریم دریں باب بشارت دیگر ہم دادہ بود یعنی انا لہ لحافظون۔ ولے شما آیاتِ الٰہیّہ را فراموش و الحاد را کار میفرمائید۔

عزیزان بدانید کہ آسمان و زمین بستہ ولے شگاف بودند۔ خدا تعالیٰ آنہا را شگاف وکشاد فرمودہ چنانچہ بروفق امرش از آں نوادر وعجائب خروج ونزول آوردہ بجہت اینکہ بندگان را بہ بیند کہ بکدام سو میل دارند۔ وبہ سبب اینکہ نوادرِ زمین بر نوادرِ

کاسھا و اعطانی ما یعطی المقربون۔ واری برکاتہ نازلۃ علیٰ انفاسی وعلیٰ قلبی ولسانی وعلیٰ فہمی و بیانی وعلیٰ جدران بیتی وعتبۃ بابی

ترجمہ: آسمان سبقت و تقدم جست مردم بہ صنائع و عجائب و علوم و فنونش مفتون و شیفتہ گردیدند۔ کم ماندہ بود ہمہ ہلاک بشوند کہ رب کریم نگاہے بہ زمین کرد و آں را دید کہ از مہلکات و مفسدات لبریز شدہ و خلق را دید کہ ہمہ بر نادرہ کار بہائے نصاریٰ دل بستہ اند و فلاسفۂ نصاریٰ بسحرِ علوم و فنونِ عجیبہ دل از دست مردم ربودہ اند و جواناں از غایت میل کہ باآں علوم دارند اسیر شہوات و استیفائے لذّات شدہ بسلک بہائم و حشرات منسلک گردیدہ اند و آزادی و بیباکی و خیرہ چشمی کار بجائے رسیدہ کہ والدین و بزرگان را بدیدۂ استخفاف می بینند۔ چوں حال چنیں بود غیرتِ الٰہیّہ بجوش آمد و ارادہ فرمود کہ کتاب خود را و دین خود را از فتنۂ آں نادرہ ہا محفوظ و مصئون دارد۔ و آں وعدہ را کہ فرمودہ بود ما ایں ذکر را نازل کردہ ایم و خود ما حافظش باشیم ایفا کردہ و بندۂ خود را از فضل و رحمت خود بتائید بنواخت۔ و بمن وحی کرد کہ نذار را آمادہ شوم و نوادر نکات و علوم و تائیداتِ سماویہ را بامن نازل ساخت بجہت اینکہ نوادر نصاریٰ و صلیب آنہا را بداں شکست بدہد و ادب و ادیب آنہا را حقیر و خوار وانماید و حُجّت آنہا را از ہم بپاشد و دُور و نزدیک آنہا را ساکت و ملزم بگرداند۔ اکنوں واضح شد کہ مظہرِ نوادر ارضیہ و فتنہ ہائے آں ہماں است کہ بنام دجّال معہود نام زد شدہ۔ و مظہر نوادر سماویہ و انوار آں کسے است کہ اسم مسیح موعود بر او اطلاق پذیرفتہ۔ ایں دو خصم یکدیگراند کہ در زمانِ واحد مقابلِ ہم بروز کردہ اند شنوندگان باید بشنوند۔

واسکفتھا فھل انتم تقبلون۔ وعسیٰ ان تکرھوا شیئًا وھو
خیر لکم وعسیٰ ان تحبّوا شیئًا وھو شرّ لکم واللّٰہ یعلم وانتم

ترجمہ: و از نشانہائے صدق من آنست کہ مراد وقتِ فتن ایں زمان فرستادہ اند کہ
از کتاب اللّٰہ اشارت بداں رفتہ بود۔ چنانچہ پروردگار مرا از آسمان نازل کردہ است
ہمچناں کہ ایں فتنہ ہا را از زمین اخراج کردہ۔ و در استعارات سخن گفتہ و مرا برنگِ
صادقاں مؤید فرمودہ۔ ایام گذشتہ را تتبع بکنید۔ از وقت آفرینش انسان
مثلِ ایں فتنہ ہا بر روئے زمین شائع و غالب شدہ۔ یا در پیشینیاں نظیر ایں
نوادر باستماع در آمدہ۔ نگاہ نمی کنید باقوالِ فلاسفہ آیات اللّٰہ را ردّ می کنند۔
و برآں خندہ می زنند و در ردّ آں ھزاراں ھزار کتب تدوین و تالیف میشود۔
اے مؤرخان بگوئید اگر مثلِ آں در تواریخ ماضیہ دیدہ و خواندہ باشید۔ ہمیں طور
در زمان پیشین رسول کریم (علیہ الصلوٰۃ والسّلام) ہدفِ توہین و دشنام و دینِ
پاک وے مورد لعن و ملام گردانیدہ شدہ بود؟ بہمیں نسق در حق کتاب مجید و
فرقان حمید الفاظ شنیعہ و مولمہ و سخنان ناسزا و ناگفتنی بر زبانہا می رفت مانند
آنچہ دریں زمانِ پُر آشوب بشنیدن می آید؟ اندریں حال۔ اے خفتہ بختاں چرا
از ظہور رحمت اللّٰہ در شگفت فرو ماندہ اید؟ خدارا نگاہے کہ چگونہ برشما بر دینِ شما
می خندند۔ خدا اینہا را ذلیل و خوار دارد کہ دیدہ و گوش از اینہا انتزاع فرمودہ است
اللّٰہ اللّٰہ ایں اذیتہا و دشنامہا کہ امروز از دست و زبان پرستارانِ صلیب
عاید بحال اہلِ حق می باشد ہرگز نمونہ آں در ایام گزشتہ یافتہ نمی شود!
اسلام عرضۂ مصائب و محن گردیدہ۔ خر در چراگاہِ اسپ می چرد! و سگ

لا تعلمون۔ و انی متوکل علی ربی و افوض امری الی اللہ و ادعو اللہ ان یصفی خلقہ من خبث الاھواء و یلھمھم فعل الخیرات وقبول

ترجمہ: بزہرہ بزرگ بر بیشۂ شیری تازد! بعد ازیں ہمہ کدام وقت و زمان را چشم در راہ می باشید؟ و از نشانہائے صدق من است کہ حق تعالیٰ مرا توفیق اتباع و اقتدائے نبیٔ خود (صلی اللہ علیہ وسلم) مرحمت فرمودہ اثرے را از آثار آنجناب مقدس نیافتم کہ بدنبالِ آں قدم بر نداشتم۔ وکوہے از مشکلات در راہ پیش من نیامد کہ بر بالایش بر نشدم و ربِ من مرا بجماعۂ کہ بر ایشاں انعام کردہ لاحق ساختہ۔ و از نشانہائے صدق من ست کہ او بر بسیارے از علومِ غیب مرا آگاہانیدہ۔ و او غیر از مُرسلاں کسے را مطلع بر آں نمی سازد۔

و از نشانہائے صدق من است کہ او (تعالیٰ شانہٗ) دعوات مرا قبول میفرماید۔ و حاجات مرا متکفل می باشد و در افعال و اقوالِ من برکت می نہد۔ و دوستان مرا دوست و دشمنانِ مرا دشمن است و از پوشیدگیہائے مردم مرا انبلا میکند۔ و بسیار است کہ او گریہ و بکائے مرا می شنود۔ و ہرگاہ پیش او بر زمین افتادم بدست رحمت خود مرا برداشت و آں قدر دُعاہائے مرا بموقعِ قبول جا داد کہ نتوانم بشمار آرم۔ و دربارۂ من اکرام و انعام ہا فرمودہ کہ لفظے ندارم کہ از عہدۂ سپاسش بداں بیروں توانم بیایم۔ و مرا خطاب کردہ وگفتہ اے احمد من تو مرادِ منی و بامنی۔ و تو در نزدِ من بمنزلت توحید و تفرید من می باشی۔ اکنوں وقتِ آں آمد کہ اعانت کردہ شوی و درمیان مردم شناختہ شوی۔ تو در پیش من بمنزلتے می باشی کہ خلق از آں آگاہ نیست۔ ایں کلمات خداوندے ست کہ بآں مرا نواختہ بخدائے بزرگ کہ در نزدِ من بایں کلمات محبوبۂ ہمہ دُنیا و آنچہ در آں است بجوی نمی ارزد۔

ترجمه رُوح من فدایش باد۔ او کارساز من است در دُنیا و در آخرت۔ مرا ہیچگاہ تشنگی و گرسنگی و کوفت و خستگی نرسیدہ کہ او ہم در زمان بتائید و نُصرتم بشتافتہ و نعمتہائے او را بر خود متصل و لاینفک می بینم۔

و از نشانہائے صدق من است کہ او مرا از علمِ قرآن حظّے وافر بخشیدہ و نیکو روشن است کہ غیر از مطہّران قدرت بر فہمش ندارد۔

و از نشانہائے صدق من است کہ او (تعالیٰ شانہٗ) مرا ادب خوبی آموختہ و مرا بر مشرب عذب صبر و رضا و موافقت باخود و اتباعِ رسولؐ خود فائز گردانیدہ۔ و در فطرت من انوار عرفان ودیعت نہادہ۔ و بالنسبہ بمصالح و مفاسد اُمور مرا عارف و بصیر ساختہ۔

اے مشائخ عرب و اصفیائے حرمین شریفین ہمیں آں اخبار و مواعظ است کہ بر علمائے ہند عرض دادم۔ و ہرچہ آنہا را آگاہانیدم و اندرز گفتم از مستیٔ خواب گراں سر بر نیاوردند و چوں از خواب بر آمدند سراسیمہ وار ہرچہ بر زبان آمد گفتند۔ در پوستینم اُفتادند و از ظنونِ فاسدہ و سُوءِ فہم بہ تکفیر و تکذیب من شتاب آوردند و ہنوز دامنِ من نمی گذارند و بر گفتارِ خود اصرار و استبداد دارند۔ و من بنوے اتمام حجت بر آنہا کردم کہ صدق من مانند روزِ روشن بر ایشاں آشکار شد۔ بر زبان انکار و در دل اقرار دارند زیراکہ اسیر دیوِ استکبار و استجبار اند۔ من عیاں می بینم کہ دل آنہا پُر از ہیبت و حسرت و کربت است و دانستہ از حق تجاہل می نمایند۔ و بالآخر می بینم کہ در بارۂ من در گروہ ہا تفرق

وجهد البلاء ویلحقهم بالذین هم صادقون وآخر دعوٰنا ان

ترجمہ و انقسام پذیرفته اند۔ بعضے تصدیق می کنند و آنها ضعیف و تقی و خداترس
می باشند۔ و گروہے تکذیب می نمایند و از کبر و نخوت کلاہ گوشه بر آسمان می شکنند۔
و می بینم مصدقان در افزایش و مکذبان یوماً فیوماً در نگون ساری و کاہش ہستند۔
و پروردگارِ من اطرافِ زمین را (اہلِ زمین) کشاں کشاں در پیشِ من می آرد۔
و دل و دیدہ ہا را نُور می بخشند و ظنون را دُور میکند۔ و آناں کہ در پیشِ من بافراست
اتقیا می آیند مرا می شناسند و بجہت تجلیۂ بصیرت و حصول تقوٰی بے تردد و تذبذب
دست ور دست من میدہند۔ و حق تعالیٰ مرا خبر دادہ کہ من بجہت خلق مانند کشتی نوح
(علیہ و علیٰ نبیّنا الصّلوٰۃ و السّلام) ہستم آنکہ در نزدِ من آمد و در سلک بیعتِ من مرتبط
شد او لاریب از ہلاک نجات یافت۔ و من جز بقرآن و بسوئے قرآن ہیچ امر نمی کنم
و ہمہ مردم را بطاعت ربِّ کریم آواز میدہم۔ حق تعالیٰ نگاہ کرد و دل و جوارح و دیدہا
و گوش و نیات مردم را دید ہمہ پُر از فسق و فجور و معاصی و جرائم گردیدہ و بانواع
خطاکاریہا آلودہ شدہ۔ بنابر آں بندۂ را از بندگان اقامت فرمود کہ آنہا را بہ مغزِ دین و
حقیقت شریعت دعوت کند کہ از ذوق و طعم آں محروم و مہجور شدہ اند۔ اے برادران
از عرب و مصر و بلادِ شام و غیرہا آگاہ باشید کہ چوں ایں نعمت نعمتِ عظیمہ و ایں مائدہ
از آسمان نازل شدہ بود نخواستم کہ شما را در ایں خوان پُر از الوان آگاہ نسازم و انباز نسازم
لاجرم امر تبلیغ را بر خود دَین لازم و حق واجب الادا دانستم۔ اینک آنچہ در دِلم بگفتند
بمعرض بیان در آوردم و منتظر میباشم کہ چہ پاسخ میگزارید۔ قسم بخدائے عزّ و جل
کہ من مامور ہستم از ہماں خدا کہ سیّدنا و مولانا محمد مصطفٰے (صلی اللہ علیہ وسلّم) را بجہت

الحمد للہ الذی یھب الایمان ویفتح الآذان وینور العیون ویزیل الظنون۔

ترجمہ: ہدایت جمیع عالمیان فرستاد۔ و بوثوق میدانم کہ او مرا ضائع نخواہد ساخت او حلّہ ہائے ولایت مرا پوشانیدہ و از کاسہ ہائیش مرا نوشانیدہ و ہمہ آنچہ بمقربان دادہ شود مرا عطا فرمودہ۔ و برکاتِ وے را شب و روز می بینم کہ نازل می شود بر دلِ من و بر زبانِ من و بر فہمِ من و بر بیانِ من و بر دیوار ہائے خانۂ من و بر آستانِ من۔ بگوئید قبول می کنید ؟ و میشود کہ چیزے را بد بدارید و آں بجہت شما بہتر باشد و می شود کہ چیزے را دوست بدارید و آں بجہت شما بد باشد۔ خدا میداند و شما نمیدانید۔ و من توکّل بر خدا میکنم و زمامِ امرِ خود را بدستش می سپارم و از وے میخواہم کہ خلق را از خبث ہوا و ہوس پاک سازد و آنہا را توفیق فعل خیرات و قبول ندائے برگزیدگان عطا فرماید۔ و آنہا را در دُنیا و آخرت از عذابِ رُسوائی و فضیحتِ و ہرگونہ بلا رُستگاری بخشد و بزمرۂ صادقان و صدّیقان شان جا دہد۔

و آخر دُعائے ما حمدِ آں خدائے کریم ست کہ ایمان می بخشد و گوشہا را می کشاید و دیدہ ہا را نُورانی میفرماید و ظنّ ہا را ازالت می نماید۔

# تتمة البیان فی ذکر بعض السوانح ومنن الله المنان

ایها الاخوان قد القی ببالی من بعد ما نمقت مکتوبی واتممت مقالی ان اکشف القناع عن بعض سوانحی وسوانح آبائی لتعلموا ما اسبغ الله علیّ من العطاء وربّانی من ایدی المنن والآلاء۔ ولکی یحصل لکم بصیرة تامة فی اموری ومهامی ویتضح وینکشف

ترجمہ

# تتمہ بیان در ذکر برخے از سوانح ومنتہائے خدائے منّان

برادران چوں ایں نامۂ حقیقت شمامہ را تمام کردم در دلم ریختند کہ برخے از ماجرائے اسلاف و بر سرگذشتہائے خودم را بہ حیز تحریر در آرم تا آشکار شود کہ آں کریم رحیم چہ نعمتہا و منتہا است کہ در کار من بند کردہ و مرا بدست لطف و مرحمت خودش تربیت فرمودہ۔ وہم بجہت آنانکہ تشنۂ آبحیات رُشد و ہدایت وطالب فتح باب مراودت و مراسلت بایں بندہ می باشند مولد و منشا و مقامم بوضوح پیوندد۔ خلاصہ بزرگانِ من پارسی نژاد واز کلانان

علیکم مسکنی ومستقری ومقامی ولعل اللہ یقلب قلوبکم و تاتوننی مسترشدین او تراسلوننی وتسئلون۔ فاعلموا ایّدکم اللہ ان آبائی کانوا الفارسیین اصلا ومن سادۃ القوم وامراءھم ثم قادھم قضاء الرحمان الی بلدۃ سمرقند فلبثوا فیہ برھۃ من الزمان واللہ یعلم بما لبثوا ولا علم لی الا ما انبئتُ من صحفھم التی کانوا یکتبون۔ ثم بدالھم ان یسیروا الیٰ ارض الھند فسما فروا من وطنھم وانحدروا الیٰ بعض اضلاع منھا یقال لھا فنجاب ووجدوا فی بعض نواحیھا ارضا طیبۃ مخصبۃ صالحۃ الھواء عذبۃ الماء

ترجمہ و ناموران و برگزیدگان آں سرزمین دل نشین بودند۔ جاذبۂ قضا عنانِ توجہ ایشاں را بجانب بلدۂ سمرقند توجیہ فرمود۔ بہرۂ از روزگار آنجا مکث نمودند۔ خدائے دانا نیکو میداند تا چہ مُدّت استقرار و قیام در آنجا داشتند۔ من بیش ازاں چہ از نوشتہ ہائے آنہا دریافتم نمی دانم خلاصہ باز ازآں خطہ نہضت فرمودہ بہ ملکِ ہند آمدند و بعضے از نواحِ پنجاب را کہ ہوائے خوبے و آب خوشگوارے دارد بجہت سکنی و توطن برگزیدند۔ و با جماعۂ از رفیقان و متغربان رحل اقامت آنجا انداختہ قریۂ بر نام اسلام پور کہ معروف بہ قادیان می باشد آبادان ساختند۔ و در مواقع جلب منفعت و دفع مضرت و جمیع امور و مہام باتفاق و توادد بسر می بردند۔ و حق تعالےٰ در آنہا برکت و خیر و در ہمۂ مقاصد و مطالب آنہا فوز و فلاح را

فالقوا بہا عصا التسیار۔ ونزلوا فیہا بنیۃ الاستقرار۔ وکانوا متغربین فی نفر من قومھم منھم السادۃ ومنھم الخادمون۔ فآواھم اللّٰہ فی تلک الارض وبوءھم مبّوء عزۃ ومکنھم فعمروا فیہا قریۃ وسموھا اسلام بور (المعروف بقادیان) ذالک بانھم ارادوا ان یسکنوھا جماعۃ المسلمین من اعزتھم لیکون بعضھم لبعض ظھیرا ولعلھم یحفظون انفسھم من الاعداء و اذا اصابھم البغی ینتصرون۔ وسکنوھا وتملکوا اثمروا و بورکوا وکان ھٰذہ الواقعۃ فی ایام دولۃ الملوک الجغتائیۃ الذین کانوا

ترجمہ نفاذ و اجراء فرمود۔ دراں زمان دوران دولت ملوکِ چغتائی و زمام سلطنت بدست بابر بود۔ بابر در تجید و تجلیل آں غریباں دقیقہ را بے رعایت فرو نگذاشت۔ و بہ طریق مددِ معاش و سیورغال بسیار۔ از قریہ ہا در قسمتِ ایشاں نامزد فرمود۔ چنانچہ آنہا از کثرت متملکات و حرث و زرع در اہالی دیار پنجاب رفعت و عظمت تمام بدست آوردند۔ و باایں ترفع و علو درجات و اقبال و منال سررشتۂ تقویٰ و خشیت و طہارت و عمل خیر از دست ندادند۔ رُوئے اسلام را در عہد آنہا رونق عجیبے و زیبائے دِلکش پدید آمد۔ در ہمہ کارہا تمسک بہ کتاب اللہ و ترویج بازار اِسلام اعانت در نوائب حق نصب عین ہمّت ایشاں بود۔ روزے چند بر ایں منوال سپری شدہ بالآخر اخترِ دولتِ مسلمانان رو بہ ہبوط آورد و روزِ اقبال

من اقوام الجبل وكان زمام الحكومة اذذاك بيد اقتدار
الملك الذی كان اسمه بآبر وكان من الذين يكرمون الشرفاء
ويعظمون۔ فاعزّهم و اکرمهم واعطاهم قری کثیرة وجعلهم
من امراء هذه الديار و اهل الارضين وعظماء الحراثين و
وزعمائهم ومن الذين يتملكون۔ فرقوا فی مدارج الاقبال وزادوا
اموالا و اراضی وامارةً وكانوا مع امارتهم وثروتهم يتقون الله و
فی سبیل الخیر یسلکون۔ وفی ایام امارتهم تهلل وجه الاسلام
فی رعایاهم واقوامهم وكانوا اتقياء وكانت الامم لهم يخضعون۔

ترجمہ آنہارا شب ادبار در دامان فرو نہفت کہ بدکرداران و فاسقان را
از پادشاہان عقاب الیم و رُسوائی عظیم نصیب حال شود۔ خلاصہ از شومیٔ
سیاہ کاری ضعف و اختلال در کار آنہا راہ یافتہ گردن از ربقۂ کلمۂ واحدہ
بروں کشیدہ عہد توادد و تعاون را از ہم گسیختند و از بغی و عناد و تحاسد
و تنافس بر استیصال ابنائے قوم فرو ریختند۔ و از ہر گونہ تورع و اتقا و رُشد
و صلاح اعراض ورزیدہ رُو بہ ارتکاب منہیات و معاصی آوردند۔ و فرائض و
حدود اللہ را پشت پازدہ رکون و سکون بمتاع فانی دُنیا کردند۔ ازیں زیغان و
طغیان کار بجائے رسید کہ بعضے از ایشاں ارتداد از دین اسلام و شعائر کفرۂ
ہنود را شعار و دثار خود ساختند۔ درخلال ایں احوال تنور غضب الٰہی در فوران
آمدہ ارادۂ آں کرد کہ ملک را از دست آنہا انتزاع نماید۔ لاجرم قومہا را

وکانوا یرغبون فی الصالحات و فعل الخیرات و یمسکون بکتاب اللّٰہ
وینصرون دین اللّٰہ و الی نوائب الحق یافدون۔ و بعد ذالك الایام
قُلِّب امر سلطنة الاسلام و تطرق الاختلال و الضعف فیها
لیصیب الذین اجرموا من الملوك صغار من عند اللّٰہ وعذاب
شدید بما کانوا نسوا حدود اللّٰہ و بما کانوا یعتدون۔ فصاروا طرائق
قدداً یبغی بعضهم علیٰ بعض و یقتلون انفسهم و یفسدون۔ و
ترکوا کل رشدٍ و صلاح و مالوا الی ما یباین الورع و کانوا فی
اعمالهم یعتدون۔ ولم یبق فیهم من یتعاشر بالمعروف و یرحم

ترجمہ بر انگیخت کہ دستِ تطاول و اعتدا بر مقبوضات و متصرفاتِ آنہا دراز
کردند و اکنوں شہرے و دیگر قریۂ مرة بعد اخری از دست آنہا بدر رفت و
قوّت و شوکت آنہا بالمرة رُو بانحطاط و اضمحلال آوردہ در ہر ناحیتے و طرفے مُلکے
و علمے سر بالا کشید و ہر یکے از خودسری و خلیع العذاری دم زدن بنا کرد و خیلے
شگرف طوفان بے تمیزی در تموج بود۔ ہر حدے و ثغرے ملکے فریدی داد کامرانی
و مطلق العنانی در آں میداد۔ ہمچنیں بزرگان ایں بندہ بے منازعت انبازی و
سہیمی زمام اختیار بعض حدود را در دست و شاہانہ اقتدار بر آں داشتند و در
ہمۂ امور سیاہ و سپید و دار و گیر رعایا و برایا قضایا و حکومتہا بایشاں مرفوع می شد۔
و در فصل مہام زیر دستاں پیوستہ خوفِ الٰہی مطمح افظار آنہا بودہ۔ قوّتے و
دولتے قاہر بر سر آنہا نبود کہ می بایست رُوئے استیذان بدو می آوردند۔

على الضعيف المأوف بل عاقب بعضهم بعضًا بالسيوف وارادوا ان ياكلوا شركاءهم ويستأصلوا اخوانهم واكابرهم وآباءهم وكانوا من بعدهم كالذين لاشريك لهم في الملك وهم متوحدون۔ واكثرهم كانوا يعملون السيئات ويستوفون دقائق الشهوات ويتركون فرائض الله وحدوده والى شرك الاهواء يوفضون ثم لا يقصرون۔ وفرحوا بما عندهم من الدنيا واستقرءوا طرقا منكرة واخذوا سبلا منقلة وطاغوا وزاغوا وانتهى امرهم الى فساد ذات البين فسقطوا من المزين في الشّين فغير زمانهم وقلب دهرهم۔ ذالك

ترجمہ خلاصہ بعد از مرورِ دہور صالحان و متقیان از پدرانِ ما از عالم ناپائدار پدرود شدہ اخلاف اجلاف جائے آنہا گرفتند۔ و در ایامِ خود بالنوبہ انہماک در شہوات عاجلہ و اضاعت جمیع امور صالحہ را وجہ ہمت خود قرار دادند۔ بالجملہ کافۂ امرائے مسلمین درآں عہد ہیچ شغلے غیر از استیفائے لذّاتِ دُنیا و ارتکاب بر معاصی و مناہی نداشتند۔ و عمل بر احکام قرآن و اقامت صلوٰۃ را ہمہ خط کش نسیان ساختند۔ چوں کار بدیں غایت انجرار یافت کہ از فقدان حرارت ایمانی و برودت غرازت دینی جسم بے رُوح و ہمہ ہا سگانِ جیفہ خوار دُنیا و ملوث بقاذورات آں شدند خُدائے علیم حکیم خواست آنہا را ازیں خوابِ غفلت بیدار و از معارج بلند متنزل و ذلیل و خوار سازد بیک ناگاہ گروہے از پرستارانِ اصنام کہ خود را خالصہ می گفتند از کنج خمول بمیدان بروز کردند

بان الله لا يرضى ان يرث ارضه الفاسقون. وكان بعضهم كمثل الذين ارتدوا من دين الاسلام وخلعوا عنهم رداء اسوة خير الانام وكانوا لا يعرفون نعماء الله ولا يشكرون. فغضب الله عليهم ومزّق ملكهم وجعله عضينا وبعث اقوامًا كانوا يبسطون ايديهم الى ممالكهم ويقتسمون. وكان ذالك الزمن زمان طوائف الملوك وكانوا الى ثغورهم يحكمون. وكان آبائى منهم يامرون على ثغرهم وكالملوك على قراهم يقتدرون. وكان يرفع اليهم ماوقع فى رعاياهم فكانوا يحكمون كيف يشاءون ولا يخافون الا الله ولا

ترجمہ؛ ایں غولانِ بیابان از دانش وبینش عاری واز زیورِ آدمیت عاطل بودند۔ چوں بدیدہ اعتبار نگاہ کنیم ایں دو و دام وحشرات و ہوام پاداش وخامت اعمال و کیفر کردارہائے مسلماناں بودند کہ آنہا بر تجاوز از حدودِ الٰہیّہ ومجاہرت اعمال سیئہ آگاہ شوند۔ خلاصہ آں گروہ خالصہ کہ غاشیۂ عامہ بودند ہمہ جد وجہد بر استیصالِ مسلماناں واستخلاصِ متملکات را از ایشاں مقصور ومحصور داشتند ودر ہر مصاف ومیدان نصرت وظفر ہمرکاب آنہا بود۔ درایں ہنگامۂ پُر آشوب مصائب ونوازل فوق العادہ مخصوصًا بر سرِ پدرانِ ما فرود آمد بایں معنی کہ آں گروہ خالصہ کہ فی الحقیقت طائفہ قطاع الطریق وناجوانمردان سیاہ اندروں بودند از متصرفات واثاثہ وامتعہ ہر چہ در دست پدرانِ ما بود بقبض وتصرف خود درآوردند۔ وبر قتل ونہب وتخریبِ عمارات وہدم بنیانہا وتفریق وتشتیت اجیال آنہا اکتفا نہ کردہ آتش در دار کتب آنہا

يستجيزون احدا ولا يستاذنون. ثم نقل صلحاء آبائى الى جوار رحمة الله وخلف من بعدهم قوم اضاعوا الصالحات المسنونات وما رعوها حق رعايتها ووقعوا فى البدعات والرسوم وما تعافوها وكانوا لدنياهم يلتاعون. وكذالك هبت الريح فى تلك الايام على جميع أمراء المسلمين وطوائف ملوكهم وغفلوا من الانقياد الى الله والاخبات له وعصوا احكام القرآن واذا قاموا الى الصلوٰة قاموا كسالىٰ وكانوا يراءون ولا يخلصون. ونظر الله اليهم فوجدهم كاجساد لا ارواح فيها وراٰهم انهم انتكسوا على الدنيا وكانوا

---

ترجمہ زدند۔ چنانچہ پنج صد از مجلدات کتاب اللہ الفرقان ازیں حرق بباد رفت۔ مسلمانان ایں ہمہ بے اندامی وخیرگی را بدیدۂ سر میدیدند واز عجز وبیچارگی خاموش بودند۔ بالآخر آتشِ ایں فتنہ بحدے سر کشید کہ مساجدِ ما معابد بتانِ ناپاک عزیزانِ ما ذلیل واکثرے عرضۂ حسام خون آشام آں لیام واجب الملام گردیدند۔ زمین باہمہ سعت وفراخی برغربائے مسلمین تنگ آمد۔ ناچار با جماعۂ از عشائر وقبائل وخدم وغلامان در رنگ آلِ حضرت یعقوب ہر طرف سرگردان وحیران می گشتند۔ کفار ملاعین در بلاد آنہا شعار ورسومِ کفر وشرک را اشاعت وترویج دادند ودر محو آثار اُمورِ اسلام سعیٔ ہرچہ تمامتر درکار کردند۔ عجزۂ مسلمانان را درین ایام کار بجان رسید کہ ہیچکس قُدرت آں نداشت کہ قرآن را جہرًا تلاوت کند واذان نماز را در مسجد بگوید وگاوے را ذبح نماید وکسے راکہ برضا ورغبت خواہد اسلام آرد در دینِ خود

مما سواها یستوحشون۔ وکانوا یشفقون علی مهمات دنیا هم وعلی الدین لا یشفقون۔ وتلطخوا بقذورات النشأة الاولیٰ وغفلوا عن النشأة الثانیة فما طلبوها وما کانوا یطلبون۔ فاقتضت حکمة الله تعالیٰ لینبهم واراد ان ینزع الملك منهم ویولی قومًا من عبدة الاوثان کانوا یسمون انفسهم خالصه وکانوا امیین لا یعلمون شیئًا ولا یعقلون۔ فاهاج الله تقریبات عجیبة لنصرتهم واقبالهم وازعاج شجرة المسلمین وحطمهم لیعلموا انهم فسقوا امام ربهم وانهم ظالمون۔ فقام الخالصة بجمیع الجهد

ترجمه داخل فرماید۔ و اگر چنانچه کسے از مسلمانان مبادرت بایں امور کرد جزائے آں قتل شنیع واقلاً تقطیع دست و پا بود و اگر بر کسے رحم آوردند در چاه زندانش محبوس کردند و بگذاشتند که تشنه و گرسنه همان جا روز زندگی را بشب آرد۔ خلاصه مسلمانان دریں ایام هدف آلام گوناگون و مظلوم ملهوف بودند۔ و همه گوشها از استماع ناله و گریه آنها پنبه آگنده و کرشده بود۔ خانه و مسکن را بنا می انداختند ولے نمی شد دراں سکنی بگیرند۔ از تجارة و اکتساب زر بدست می آوردند۔ اما برازاں نمی خوردند۔ کمتر روزے میگذشت که وقتے قتل گاہے غارت و زمانے اسیری و قید نصیب حال آنها نمی شد۔ زراعت می کردند ولے نمی شد خرمن اندوزند شهرها ویران۔ و راه ها پُر خوف و زراعت معدوم و اموال مفقود و مسجد ها وحشت افزا و علوم ناپدید گشت۔ مسلمانان در چشم آنها بیش از ملخ و مور وقعت و

والهمة ليستاصلوا المسلمين ويصفوا ملكهم لهم واعانهم الله عونًا عجيبًا فكانوا فى كل موطن يغلبون. ففى هذه الايام صبت علىٰ آبائی حوادث ونوازل واستولى الخالصة على بلادهم وجاسوا ديارهم وغصبوا ملكهم وریاستهم واستخلصوها من ايديهم ونهبوا اموالهم وخربوا عماراتهم وفرقوا احبا لهم واحرقوا دار كتبهم واُحرق فيها زهاء خمسمائة مجلدات كتاب الله الفرقان و كان المسلمون ينظرون اليها ويبكون. واتخذوا مساجدهم معابد اصنامهم وقتلوا كثيرًا منّا بحسامهم وجعلوا اعزتنا اذلة. حتى اذا بلغت الكربة منتهاها واحاطت الهموم علىٰ آبائی

ترجمہ وزن نداشتند۔ آخر بعضے ازیں ذلت روز افزوں بہ تنگ آمدہ و نارِ سقر را بہ عار برگزیدہ ترکِ وطن عزیز گفتند و اکثرے کہ تحمل مشاق ہجرت نتوانستند در دستِ بیداد کفارِ ناہنجار اسیر و پا در زنجیر ماندند۔ و ہر روز طعمۂ اژدہائے جور و جفائے آنہا می شدند۔ چوں ہیچ حیلتے نماند و ہمہ درہائے خلق برروئے آنہا بستہ شد ناچار مسلمانان رُو بہ درگاہ آفریدگاہ توانا آوردند و جبینِ تضرع و ابتہال بر خاک آستانِ خالق زمین و زمان بسودند و کشف ایں بلیۂ و لعنت را گریہ و بکاہا نمودند۔ اللہ اللہ ہزاراں ہزار از آنہا بجُرم ذبح گاوے یا خواندنِ اذان و صلوٰۃ بقتل رسیدند۔ از ایذاء و عذاب متصل کم ماندہ بود ہمہ ہلاک شوند۔ می گریستند و نوحہ ہا میکردند۔ زلزلہ ہا بر ایشاں وارد شد و ناکردہ گناہ کُشتہ می شدند۔ الیٰ اینکہ نالہائے یتیمان و فغان بیوہا تا بعرش

وضاقت الارض علیھم بما رحبت واُخرجوا من دار ریاستھم فی
نفر من اخوانھم وعبیدھم وخدمھم فکانوا فی کل ارض یتیھون۔
واظھر الکفرۃ فی بلادھم شعائر الکفر ومحوا آثار الاسلام وجعلوھا
غثاءً وقلبوا الامور کلھا وکذٰلک کانوا یفعلون۔ فاصابت المسلمین
فی ھٰذہ الایام مصیبۃ عظیمۃ وداھیۃ عامۃ وما کان لاحد ان
یؤذن فی مسجد او یقرء القرآن جھرًا او یدخل احدًا من الھنود
فی دین اللہ او یذبح بقرۃ۔ وکان الجزاء فی کل ھذہ الامور القتل
والنھب وان خُفِّف فتقطیع الایدی والارجل وان رُحم علیہ

ترجمہ رسید۔ زمین را در زیر قدم فساق اشرار تپ لرزہ بگرفت ومقربان وصالحان
دست در دامان عفو و رحمتِ الٰہی بزدند۔ چوں دُعائے ضعیفاں و بےتابان در
حضرتِ خداوندی مجتمع شد و توجہات مقرّبان مضاف بآں گردید و از ہر سُو
اسبابِ مساعدت کرد۔ و خداوند کریم دید کہ مسلمانان در ہر چیز از مال وجان و
عیال وعرض ومتاع ورحال وعقاید واعمال عرضۂ مصائب شدہ اند و نوازلہا
بحد غایت رسیدہ از فورکرم ترحم بر حالِ گنہ گاران کردہ گوشِ اجابت بر دُعائے بندگانِ
برگزیدۂ خود گزاشت۔ بندگانے کہ چوں از پشیمانی آمرزش بخواہند آمرزیدہ شوند۔
وچوں نزول رحمت را دست بیازند و زار نالیہا کنند بخشائیدہ شوند۔ وچوں از
جوشش زاری ونیاز فغان بکشند یاری و یاوری کردہ شوند وچوں بر پیش آمدن
اندوہے ورنجے بر روافتند تائید دادہ شوند۔ وچوں حلقۂ درتوبہ را بزنند بار دادہ

فالحبس الشديد حتی یموت فی السجن ظمأً ومخمصةً وھم یشھدون وکان المسلمون مظلومین مجروحین مغصوبین مضروبین کل الایام وما کان لھم محیص ولا مناص ولا مخلّص ولا راحم وکانوا من کل باب یُطْرَدون۔ وکانوا یبنون بیتًا ولا یبیتون فیھا ویکسبون اموالًا ولا ینتفعون منھا ولا یحظون وکانوا من کل جھة شُنّت الغارات علیھم ویُنھبون۔ وکانوا تارةً یحبسون وتارةً یقتلون واخرٰی الی السبی یذھبون۔ وکانوا یزرعون بجھد مھجتھم ولا یاکلون مما زرعوا شیئًا ولا یدخرون۔ صُیّرت المدن خربة

ترجمہ شوند۔ خلاصہ دُعاہا مستجاب شد وتیرہا بہ ہدف نشست۔ وقضائے مبرم علی الغفلہ فتویٰ بہ ہلاک وبوار خالصۂ ناہنجار امضا فرمود۔ چوں وقت تباہی وخرابی آنہا در رسید آتشِ عداوت وتباغض درمیان آنہا اشتعال والتہاب پذیرفت و قتل ابنائے جنس را مقصود غائی قرار دادہ درندہ وار دنبال ازہم دریدن برادران افتادند۔ وہریکے دریں اندیشہ وکمین بود کہ برادر وانباز را بکشد بجہت اینکہ جائے او را بدست آرد۔ وبعد از او خود را حاکم با اقتدار بسازد۔ ازیں بدسگالیہا کار بجائے رسید کہ بر پدران واعمام وبرادران وپسران وزنان خودہا تیغ بے دریغ از نیام بروں کشیدند۔ ودر روزے چند رُوئے زمین از وجود نجس ورجس آنہا پاک گشت وخونناب بے اندامیہا را فرو خوردند۔ ودر آں ایّام انقسام بر فرق و شعب یافتہ وہرسُو متفرق ومتشعب شدہ کمر بر افساد واضرار بے چارگان چُست

شنیعًا و بُدّدوا تبدیدًا حتی صعد الی العرش عویل الیتامی و نیاح الارامل وضجیج الضعفۃ وارتعدت الارض تحت اقدام الکفرۃ واخذ المقربون اذیال رحمۃ اللہ وھم یشفعون۔ فلما اجتمعت ادعیۃ الضعفاء والمضطرّین فی حضرۃ اللہ تعالیٰ ولحقت بھا توجھات المقرّبین وتواطئت الاسباب من کل جھۃ وطرف ورای اللہ تعالیٰ ان المسلمین اصیبوا فی مالھم وانفسھم وعیالھم واعراضھم ورحالھم وعقایدھم واعمالھم ورای ان المصیبۃ قد بلغت انتھاءھا فنظر نظر التحنن والترحم الی المذنبین واذّکر قومہ الذین ھم عبادہ المنتخبون۔ الذین اذا استغفروا متندمین فیغفرون۔ واذا استنزلوا الرحمۃ باکین فیرحمون۔ واذا استغاثوا متضرعین فینصرون۔ واذا خروا ساجدین عند حدوث نازلۃ یسعی اللہ الیھم ویؤیدون۔ واذا جاؤا

**ترجمہ** نداشت۔ کذّاب و غدّار و خائن و بیوفا بودند۔ ہیچ عہدے و ذمّتے و حلفے و سوگندے را رعایت نمی کردند۔ آخر دریائے رحمتِ الٰہی در تموج آمد و ارادہ فرمود کہ جروحِ مسلمانان را اندمال و گردنِ آنہا را از طوقِ ستمگاران و زندان فرعونیاں بے سامان نجات و مناص مرحمت فرماید و بر زبردستان و ہیچمیرزان وکس میرسان برحمت و امتنان باز آید۔ بنا برآں **قومے** را کہ باقصائے زمین سکنی داشتند تحریکے و تہییجے در دل کرد۔ آں گروہ با شکوہ بر مسکنہائے نژند

توّابین فیقبلون۔ واجیبت الدعوات وسمعت التضرعات واشتد غضب اللّٰہ علی الخالصة وقضی بھلاکہم وھم غافلون۔ فلما حان وقت ھلاکھم اغری اللّٰہ بینھم العداوة والبغضاء یقتل بعضہم بعضًا فکانوا کالسباع یفترسون اعزتھم و یسفکون۔ و ارادکل واحد منھم ان یقطع دابر اخیہ واسرّوا فی انفسھم استیصال شرکائھم وقالوالو قتلنا ھؤلاء فبعدھم انالنحن الحاکمون۔ فسلّوا سیوفھم علی آباءھم واعمامھم واخوانھم وابنائھم فقضی الامر فی ایّام معدودات۔ و اذاقھم اللّٰہ ما کانوا یستباحون۔ وھم فی تلک الایام تفرقوا وصاروا شیعًا وجعلوا یفسدون فی الارض و یقطعون الطریق و یصولون علی المسافرین کالسباع و بادلال الدولة الفانیة یستکبرون۔ وما کان لھم علمٌ لیستھذّبوا ولا قلب

ترجمہ و نامیمون و برمقام نفرین التیام آنہا بیکبارگی مانند قضائے آسمان فرو ریخت و بافواج ظفر و امواج کہ پرچم نصرت و تائیدات آسمان بر سرِ آنہا در اہتزاز بود خیام با احتشام در میدان بلدۂ فیروز پور انتصاب فرمود۔ مُسلمانان از قدومِ میمنت لزوم آنہا در رنگ غنچہ کہ از ہبوبِ نسیم در انبساط آید شادمانیہا کردند و از فرطِ فرحت ونشاط در جامہ ہا نہ گنجیدند۔ خالصۂ ہالکہ را دست مقاومت و محاربت باآں قوم کوتاہ شدہ جبانت و نامردی بر آنہا استیلاء

ليفهموا ولا آذان ليسمعوا ولا اعين ليبصروا وكانوا كالوحوش البرية فوذروا الأخرة والغوها وكانوا يفحون على الأجلة كالكلب على الجيفة او يزيدون. فما بقى من مهجة ولا شعب الا شغبوا عليها وماراً وامن اموال الا نهبوها وكان سفك دماء المسلمين عندهم اخف من قتل بعوضة وكانوا على قتلهم يحرصون. وكانوا كذابين غدارين لا يرقبون إلهم ولا يرعون حلفهم وينقضون العهود وينكثون الايمان ولا يتقون. فاراد الله ان ياسو جروح المسلمين و يفك رقبتهم من نير الظالمين و ينقذهم من سجن الفرعونيين و يمن على الذين كانوا يستضعفون فدعا قوماً من اقصى الارض فنسلوا الى دويرتهم الخربة ينقصونها من اطرافها وجاءوا بافواج كرارة مبشرة بنجاح وفتح ونزلوا بعراء بلدة اسمها فيروزبور

ترجمہ یافتہ وخون در ابدان خوشیدہ وعار فرار را برگزیدہ رُو بہ خانہائے ویران بگریختند۔ وخدائے عظیم و حکیم در دل آنہا رُعبے بزرگے انداخت و اندوہ شگرفے را در سینۂ آنہا جا داد و آتش فوق العادہ را در کانون احشائے آنہا برافروخت تا از حُبِّ زندگی بہ ہیئت مخنثان پُشت بدادند۔ وبسیارے از دستِ جوانانِ آں قومِ فرخندہ بخت طعمۂ نہنگِ تیغ و اکثرے غرقۂ آبِ دریا شدند۔ و قبیلے کہ باقی ماندند باحیاتے کہ مثیل ممات و وجودے کہ صد ہزار نفرین بود در گوشہ ہائے

وکان المسلمون برتأقد وھمہ یفرحون۔ فما کان للخالصۃ الدنیّۃ ان یقاوموھم اویحاربوھم والقی اللہ علیھم الفشل کاَنّ الدم عُصِرَ من ابدانھم فواجھوا الیٰ بیوتھم وھم یھزمون۔ والقی اللہ فی قلوبھم رعبا عجیبًاوھیج البلابل فی صدورھم واضرم فی احشائھم جمرۃ حب الحیاۃ فولوا الدبرکالخناثیٰ وھم یبکون و عاقبتھم فتیۃ قوم کان عون اللہ معھم و سقطوا علیٰ وجوھھم المسودۃ الدمیمۃ کالشھب فکثیر منھم قتلوا وکثیر غرقوا فی الیَم وکثیر شابھوا الاموات وھم یھربون۔ وھربت الحواس من بطون دماغھم کانہ خدرت اعضاءھم کلھا او ھم مفلوجون۔ واقر اللہ

ترجمہ گمنامی غزیدند۔ مسلمانان از دیدار رایات نصرت آیات آں انصار و اعوان شادکام و فرحاں شدند۔ و خالصہ دنیّہ برنگ رگہائے خردے کہ برسطح پوست پشہ میباشد دوختہ و پیوستہ بزمین و ہمچو شخصے کہ چنگال ابلیش محکم بگیرد سراسیمہ و حیران گردیدند۔ ویقین آں داشتند کہ دراں دیر و زود عین واثر آنہا از صفحۂ ہستی محو و ناپدید بشود۔ مسلمانان چوں ایں حال را مشاہدہ کردند دستِ دُعا درحقِ قاتلان خالصہ برافراشتند و از جذر قلب مبارکبادہا و تہنیت ہا برناصران و محسنان خود عرض دادند وبصدق دل اعتراف آں کردند کہ آنہا حامیان و مُحسنان ما ہستند و اگر چنانچہ کُفرانِ نعمت آنہا از دست و زبان ما بظہور آید در زمرۂ ظالمان و بیوفایان محسوب و معدود شویم۔ خلاصہ خدائے قادر بیخ فسقۂ خالصہ برکندہ ونشانہائے آنہارا از

اعین المسلمین برویۃ رایات انصارھم ودُقّقت الخاآلصۃ علی وجہ الارض کالعروق الصغار المنتسجۃ علی سطح جلد البعوضۃ وتراؤا کالمغشی علیہ من الموت وتیقنوا انھم سیوبقون۔ وکان المسلمون یدعون لقائلی الخاآلصۃ قائلین جُزیتم خیرًا ووقیتم ضیرًا انکم محسنون وان کفرنا فانا ظالمون۔ فمحا اللہ بایدیھم اسم الخاآلصۃ من تحت السماء واستاصلھم من ارضھم ورفع مؤنتھم من خلقہ فما تری منھم من اثر کأن الارض ابتلعتھم فیا للعجیبۃ ایھا الناظرون۔ والآن نقص علیکم قلیلاً من حالات ھٰذا القوم الذی جعلہ اللہ للمسلمین اواصرَ رحمۃ وارسلھم لنا کالناصر الحارد اوالمغنم البارد لیجزی الموذین الملطظین جزاء اعمالھم ویومن قومًا

---

ترجمہ بالائے ادیم زمین محو وحک ساختہ بار وجود بے جود آنہا را از دوش خلقت بیچارہ بر انداخت و آثار آنہا را بہ نہجے مفقود و معدوم کرد کہ پنداری زمین آنہا را فرو خورد۔

اکنوں وقت آں آمد کہ نبذے از حالاتِ ایں قوم فرخ قدم شرح بدہیم کہ وجودِ ہمایوں آنہا بجہت مُسلمانان نصرتِ الٰہیّہ وغنیمت باردہ و دربارۂ موذیان حق پوش عقابِ الیم ونمونۂ جحیم ثابت شدہ۔ ومصلحت آں است کہ بجہتِ ایشاں تذکرہ جُداگانہ کہ از مشارکت لوث وجود خاآلصہ ممیّز وممتاز باشد مخصوص ومقرر بکنیم۔ مقصودِ ما ازیں امر اکرام وتعظیم نعمتِ حق تعالیٰ می باشد واُمید واثق داریم۔

کانوا یخوفون۔ وانی اریٰ ان اذکرہم بتذکرۃ ممیزۃ علیحدۃ منزھۃ من مشارکۃ ذکر الخالصۃ اکراما لنعمۃ اللہ تعالیٰ لعل اللہ یجعلنا من الذین یعظمون نعماءہ و یشکرون۔ ولاتبع سبیل السیّدؐ الذی سنّ الشکر للناس وقال من لم یشکر الناس فلم یشکر اللہ ونستکفی بہ الافتتان باطراء فی مدح او اغضاء عند قدح ولا نقول الا الحق فلیشھد الشاھدون۔

ترجمہ او (تعالیٰ شانہٗ) ما را از زمرۂ بشمارد کہ نعمتہائے او را بدیدۂ تعظیم و تشکّر می بینند۔ وہم غرضِ ما ازیں عمل اتباعِ اُسوۂ حسنہ آں سیّد انام (علیہ الصلوٰۃ والسلام) میباشد کہ سنّتے شکر را بنیاد گزاشتہ و فرمودہ آنکہ شکرِ انسان نہ کرد شکرِ خُدا بجا نیاورد۔ و از خدا مسئلت می نمائیم کہ او ما را محفوظ دارد ازیں کہ اطرا در مدح و اغضا در وقتِ قدح بکنیم و حرفے جُز حقّ و صدق بر زبان آریم۔

# ذکر الدولة البرطانية وقيصرة الهند

## جزاها الله عنا خير الجزاء

اعلموا ايها الاخوان اننا قد نجونا من ايدی الظالمين فی ظل دولة هذه الملیکة التی نمقنا اسمها فی العنوان۔ التی نضرنا فی حکومتها کنضارة الارض فی ایام التهتان۔ هی اعز من الزرباء بملکها و ملکوتها اللّٰهم بارک لنا وجودها وجودها واحفظ ملکها من مکائد الروس ومما یصنعون۔ قد راینا منها الاحسان الکثیر والعیش النضیر فان فرطنا فی جنبها فقد فرطنا فی جنب الله

ترجمہ

# ذکر دولتِ عظیمہ برطانیہ و قیصرہ ہند

## جزاہا اللہ عنا خیر الجزاء

برادران بر شما مخفی نماند کہ ما در عہدِ سعادت عہد و ظل ممدود ایں ملکۂ معظمہ کہ لقب مبارکش را زیب عنوان ساختیم از پنجۂ آہنین ستمگاران تیرہ درون رستگار شدیم بختِ ما دریں زمان برکت تواماں بمثابۂ فرخندگی و بہروزی دریافتہ کہ روئے زمین

وان شر الدواب عند الله الاشرار الذين يؤذون المحسنين و يتبعون المريحين۔ فالله يضع الفاس علیٰ اشجار حیاتهم فهم يقطعون۔ ایها الناس انا کنا قبل عهد دولة هذه الملیکة المکرمة مخذولین مطرودین من کل طرف لا نعرف سکنا ولا نملك مسکنا وکانت الخالصة یخطفون اموالنا خطفة الباشق۔ ثم یمرقون مروق المسهم الراشق و ینسلون۔ وکنا کالذین فی المعامی والموامی یستفردون۔ ومن لظی الغربة یتاججون۔ فنجانا الله من هذه البلایا کلها واعاننا بقوم ذی الوجه البدری واللون الدری فعادت بقدومهم ایام روحنا وریحاننا ورایناهم شکل اوطاننا واخواننا وایدوا ونصروا وقاموا لا یطاننا فدخلنا بعد

ترجمہ۔ از نزول باران متصل طراوت و نضارت می یابد۔ ایں ملکہ جلیلہ جمیلہ را در ملک و ملکوتش رعیت جان نثارش از زنان دوست تر و عزیز تر میدارند۔ الٰہی وجود وجودش را از بہر ما مبارک بفرما و ملکِ وے را از مکائد رُوسِ منحوس محفوظ دار۔ آمین

ازیں سراپردہ نشین عظمت احسانِ کثیر و عیشِ نصیر دیدہ ایم اگر از کافر نعمتے تقصیرے در ادائے حقوقش بکنیم ہمانا تفریط در حقوقِ حق تعالیٰ کردہ باشیم۔ بدترین آفرینش در نزدِ خُدا آں بدکرداراں می باشند کہ ایذاء و اضرارِ محسنان و راحت رسانان را پیش نہاد ہمّت می سازند۔ عاقبت کار خُدائے کریم بر درختِ زندگی آنہا تبرِ ہلاکت میگزارد و آنہا را از بیخ بر میکند۔ برادران قبل از عہد ایں ملکہ مکرمہ صورت حال ما ایں بود کہ ازینجا دواندہ و از آنجا راندہ بے یار و بے دیار۔ خالصہ اموالِ ما را ہیچو باز

عمر فی الذین یروحون۔ وظهرنا برویة رایاتهم ظهور الشمس بالصباح۔ وتقوینا بعنایاتهم تقوی الاجسام بالارواح۔ وودعنا بقدومهم ابا غمرة وابا عمرة۔ کان قد اضرم فی احشائنا الجمرة۔ وصرنا من الذین یعیشون بارغد عیش وبنوم الامنة ینامون۔ واول ما لقفنا من آلائهم وثقفنا من نعمائهم هو الامن والنجاة من تطاول اللئام۔ وظلم عبدة الاصنام۔ فانهم آمنونا من کل خوف وجبروا بالنا وازالوا بلبالنا فدخلنا الجنة بعد ما کنا من الذین هم یعذبون۔ وصرنا فی هذا العهد المبارك من ارباب البضاعة واولی المکسبة بالصناعة ومن الذین یتنعمون واما فی عهد الخالصة فکانت تجاراتنا عرضة للمخاطرات۔ وزروعنا

ترجمہ درمی ربودند و چنانچہ تیر از کمان بجہد وردم از دیدہ غائب می شدند۔ و مثالِ ما مثال شخصے بود کہ تنہا و جریدہ در بیابان و دشت حیران و پریشان و از آتشِ غربت سوزاں و تپاں باشد۔ آفریدگار مہربانِ ما را ازاں بلیۂ جان فرسا نجات دادہ در ظلِّ حمایت قومے ماوا و ملجا مرحمت فرمودہ کہ رُوئے بدر رساں و چہرہ رُوکش دُرِّ درخشاں دارند۔ از قدوم آنہا آں آب رفتہ در جُوئے ما باز آمدہ و نہال پژمریدۂ ما باز بار آوردہ۔ از دستگیری و نصرت آنہا دیگر رُوئے اوطانِ مالوفہ و مساکن معہودہ دیدیم و بعد از زمانے دراز رُوئے امن و راحت را مشاہدہ کردیم۔ و چُوں رایات ظفر آیات آنہا را دیدیم از کنجہائے خمول و خفا مثل آفتاب در صباح بر آمدیم و از عنایاتِ ایشاں مانند جسم بروح تقوی تغذی یافتیم۔ ایام قحط و موجبات

طعمة للغارات۔ وصناعاتنا غیر فاضلة الاقوات۔ و معذالك محدودة الاوقات وكان النسلاكنافی اعوان ریاستهم وعمالهم وعملتهم وحفدتهم تمهید اللغرامات دارهاصًا لانواع التبعة والعقوبات۔ وكنّاكشئ یقلّب فی یوم مائة مرّة ما ندری این نكون غدا افی الاحیاء او فی الذین یشغبون ثم یقتلون۔

فالحمد لله الذی بدلنا من بعد خوفنا امنا و اعطانا ملیكة رحیمة كریمة ما نری فی عمالها سطوة المتحكمین۔ ونضنضة اللادغین العاضّین بل هم علی الضعفاء یرحمون۔ ونحن تحت ظلهم نقتحم الاخطار۔ ونخوض الغمار لندرك الاوطار ومع ذالك كنا من الذین لاخوف علیهم ولاهم یحزنون۔ وان الحق ان تركنا البیوت عورة و فارقنا الدیار

ترجمہ گرسنگی کہ خلق را آتش در خرمن جان و ایمان زدہ بود بہ یمن ایں دولت فرخ رخت بربستہ و خلق اکنوں با فراغ دل بخواب امن استراحت میکند۔ اوّل نعمتے و نخستین برکتے کہ ازیں قوم مبارک نصیبِ حالِ ما شدہ دولتِ امن و نجات از دستِ بیداد فرومایگان و جفاکاران بُت پرست می باشد۔ از ہمہ خوف و خطرِ ما را ایمن گردانیدہ و جبر شکست دلہائے ما کردہ و ہر گونہ اندوہ و اندیشہ را از ما دُور ساختہ و در حقیقت از عذابہائے زہرہ گداز رہائی بخشیدہ بہ جنّت در آوردہ اند۔ و ہم دریں عہد مبارک از اربابِ بضاعت و بہرہ اندوزان از اکتساب و صناعت شدہ ایم و گرنہ پیش ازیں در ایّام خالصہ تجارتِ ما عرضۂ خطر و کشتہائے ما طعمۂ غارت و حاصل حرفہ و صناعت بدشواری ہر چہ تمامتر موجب سدّ رمق می بود و با ایں ہمہ روزے چند بیش قیام و قرار نمی گرفت۔ و اگر بفرض از ما کسے

فجاءة ما كان ان يمسّنا من سوء بل كُنّا في امن من كل حرامي و سارق كانه لم نرم وجارنا وظعنّا عن الفنا وجارنا فكيف لا نشكر ايّها الغافلون. انهم اعطونا حرية تامة في اشاعة الدين وتاليف الكتب واقامة البراهين والوعظ ودعوة الخلق الى الاسلام وفي الصوم والصلٰوة والحجّ والزكوٰة واكثر قضايا الشريعة الى الشريعة يردّون. ويستفتون من علماء الاسلام في معاملات المسلمين ولا يحتدون. ويفتشون. عند كل حكم وقضاء وفصل وامضاء ولا يستعجلون. واذا احضر محاكماتهم المسلمان يرغبونهم في شورى المسلمين ويعظونهم ليقبلوا حكما حكما من اهلهما واذا اقبلوا فيفرحون. وظهرت في ايّامهم علوم الاسلام وسنن خير الانام صلّى الله عليه وسلّم

ترجمہ منسلک در اعوان ریاست وعملہ وعمال وخدم گردید قرضۂ گوناگوں تاوان یا وغرامہا و مورد انواع وغرامت عاقبت می شد۔ گویا نوکری تمہید و مقدمہ ہر رنگ عقاب و وبال بود۔ حال ما مانندی چیزے بود کہ در روزے صد بار زیر و زبر کردہ شود۔ ہرگز کسے بجزم وقطع نمی توانست بگوید کہ فردا حالش چہ خواہد بود۔ درمیان زندہ یا باشد یا در زمرۂ بغارت رفتہا وکشتہا جاگیرد۔ صد ہزار سپاس وستائش مر خدائے راست کہ آں ہمہ خوف و ترس و بیم را بامن وامان بدل و عوض فرمودہ و برسر ما ملکہ کریمہ گستردہ کہ عاملانش سطوت وتحکم وتجبر ندارند و نہ مثل مار کسے را گزند و آزار میرسانند۔ بلکہ بر زیر دستاں ترحمے آرند۔ امروز مارا میسر ست کہ دست در ہر گونہ کارہائے سترگ و امور بزرگ در اندازیم و بجہت استحصال مقاصد و اغراض ہر صعبناک نہجے کہ خواہیم سد پیش گیریم و باایں ہمہ ہیچ خوف وخطر وحزن و ملال لاحق

ولاینکرھا الا المتعصّبون۔ وکم من مدارسَ عمروھا واشاعوا انواع الفنون واخرجوا کل ما کان کالمدفون۔ ورتبوا فیہا قواعد الامتحان۔ لیکرم الطالب او یُھان۔ ولا شک انھم احسنوا ضوابط التعلیم واکملوا طُرق التفہیم وملکوا فی ھذا الامر کل زندۃ متعسّرۃ الاقتداح وکل قلعۃ مستصعبۃ الافتتاح۔ ومع ذالک مؤنۃ ھذا التعلیم قلیلۃ و ایّامھا معدودۃ وفوائدھا جلیلۃ فلیغبط الغابطون۔ ولعمری ان ھذا القوم

ترجمہ و عاید بحال ما نشود۔ اگرچنانچہ بیک ناگاہ باید آہنگ سفر را ساز بکنیم ولذا باید خانہ ہا را بے پاس وحفظ خود ماں در عقب بگزاریم ہیچ باک از دُزد شب رو تیرہ دروں نداریم۔ ہیچ تفاوتے نمی باشد از ایں پنداری در زمرۂ دوستان و برادران خویش نشستہ و از دیوار خانہ ہا بروں نرفتہ ایم۔ اکنوں عاقلان خود بگویند کہ با ایں نعمتہا چگونہ شکر ایں دولت عظمیٰ بجا نیاریم۔ ما را آزادئ کلّی و اقتدارِ تام در جمیع اُمورِ اسلام از اشاعتِ دین و تالیف کتب و اقامت براہین و وعظ و دعوتِ خلق باسلام و روزہ و نماز وحج و زکوٰۃ مرحمت فرمودہ اند۔ اکثر قضیّہ ہائے مسلمانان را کہ تعلّق بہ شریعت غرّائے محمدیہ (علیٰ صاحبہا السلام والتحیۃ) دارد بشریعت رو میکنند۔ و در معاملات مسلمانان استفتا از علمائے اسلام میفرمایند و از اعتدا اعراض می نمایند۔ و در وقت امضائے حکمے و نفاذ امرے ہرگونہ تانی وتفتیش ممکن باشد بجا می آرند و عجلت را روا نمی دارند۔ وچوں دو مسلم حکومت خود را بآنہا مرفوع کنند اوّلاً ہر نہج ترغیب و تحریص آں میدہند کہ آں ہر دو رجوع بہ شورائے مسلمانان آورند۔ و از میان خود ہا حکَم برگزینند۔ و برقبول آنہا ایں مشورت

قوم ارسله الله لنا و لخیرنا۔ ابادوا من ابادنا۔ و قلدوا بالنعم اجیادنا۔ ووجب علینا شکرہم بالقلب واللسان وھل جزاء الاحسان الّا الاحسان فلیتلقه المسلمون بالاجلال والاعظام ویحملوا نیر طاعتهم علیٰ کاھل المبرّة و الاکرام۔ ومن عصٰہم منّا اوخرج علیہم او حاربهم فاولٰئك الّذین اعتدوا حدود الله ورسوله واولٰئك هم الجاهلون۔ وحرامٌ علی المؤمنین تجد یفهم حتّٰی یغیروا ما بانفسهم وما کان لمؤمنٍ ولامؤمنةٍ ان یعص فی المعروف ملکًا یحفظ عرضه

ترجمه و اندر زر اشاد مان میگردند۔ وہم دریں ایام علوم اسلام و سُنن حضرت خیر انام علیه الصّلوٰة والسّلام ظہور فوق العادة پذیرفته و برایں امر جز متعصبے کور باطن انکار نتواند بکند۔ بجہت اشاعت و ترویج انواع علوم و فنون مدارس اقامت کرده و دفائن و خزائن علوم را در عالم اشتہار داده اند۔ و دریں مدارس بجہت امتحان قواعد و ضوابط تہذیب و ترتیب فرموده که طلباء در ہنگام آزمائش مستوجب انعام و اکرام برآیند یا مستحق ملام۔ شک نیست که در اتقان ضوابطِ تعلیم ہرگونه دُشواریہا و مشکلات راکه خیلے متعسر و ممتنع وامی نمود تسہیل و چیزے پیش دست ساخته اند۔ و بالائے ایں ہمه مؤنت ایں تعلیم خیلے قلیل و ایامِ آں معدود و فائده اش جلیل می باشد۔ لاریب ایں قوم را خدائے رحیم بجہت بہبودِ ما فرستاده۔ آنہا دشمنانِ ما را ہلاک ساخته۔ گردن ما را بقلادہائے نعمت و منت بسته اند۔ چه قدر لازم و واجب است که بدل و جان سپاس آنہا بجاآریم زیراکه جزائے احسان جز باحسان نمی باشد۔ مسلمانان را باید باجلال و اعظام آنہا را بپذیرند و غاشیه و طاعت آنہا بر دوش انقیاد و اکرام بگیرند۔ و ہرکه از ما عصیان ورزد یا خروج و بغی و جنگ در آنہا اختیار کند۔ لاریب

وماله ويتحامى اهله وعياله ويفشى الاحسان ويذهب الاحزان و ينشى الاستحسان. فخذوا الفتوى ايها المستفتون فأذنوا بحكم الله ولا تميلوا الى جذبات النفس ولا تأذنوا باراء العلماء الذين يفتون بغير علم فيضلون ويضلون. انا لقد عاينا الاء كثيرة و نعماء كبيرة من قيصرة الهند فكيف ننسها و نكفر بها فان الله لا يرضى لعباده ان يكفروا وهم منعمون لاريب فى ان القيصرة احد جناحى المسلمين

ترجمہ او متجاوز از حدود اللہ ورسول جاہل از سنن ہدیٰ خواہد بود۔ مسلمانان را ناسپاسی ہرگز روا نیست تا آنہا خودہا را از خود تغیر ندہند وہیچ مومن ومومنہ را سزاوار نیست کہ در امور معروف داغ عصیاں ملکے برجبیں خود زند کہ او حافظ عرض ومال وحامیٔ اہل وعیال او باشد۔ وآں ملک از غایت کرم احسان ہا را دربارۂ او اظہار رنج وغمہائے او را دور میکند۔ مستفتیان باید ایں فتویٰ را بگیرند و بپذیرند۔ اکنوں گوش بحکم خدا نہید۔ وبرجذبات نفس پشت پا زدہ رائے آں علماء را کہ از جہل فتویٰ میدہند وگمراہ میشوند ومیکنند بموقع قبول جا دہید۔ خدا میداند کہ ما از قیصرۂ ہند نعمتہائے بزرگ وبسیار دیدہ ایم چگونہ شود کہ نسیان وکفران آنہا روا داریم زیرا کہ حق تعالیٰ ہرگز راضی نمی شود کہ بزرگانش راہ کفران را بگیرند۔

فی الحقیقت قیصرہ ہند یک جناح مسلمانان وحافظۂ اسلام ومحسنۂ آنہا می باشد وجودش برائے ما برکتے وجودش بجہت ما ابر کرم است۔ او ہرگز رضا باذیت ما ندادہ وخداوند بزرگش از ظلم وستم وتغافل محفوظ داشتہ۔ گروہا مختلف وقومہائے گوناگوں در زیر دامان سیعش ملاذ وملاذ دارند وہریک بعنایت خاصش مباہات می نمایند۔

ایں فساد وتطاول قسیسان کہ شیوع دارد واز ہر جانب سموم دم سموم آنہا می وزد۔

وحافظة آثار الاسلام ومن الّذين هم يحسنون۔ وجودها لنا بركة وجودها لنا مزنة ليست على اذيّتنا براضية۔ وقد عصمها الله من ظلمٍ وتغاضٍ۔ آوت اقوامًا متفرقة فى ذيل فضفاضٍ كل حزب بعنايتها فرحون۔ واما فساد قسّيسين وتطاولهم وهبوب سمومهم۔ وشيوع ضلالات الفلاسفة وانتشار علومهم۔ فليس فيها دخل هذه المليكة مثقال ذرة وهذه الدولة برية من الظّنّ بحمايتها بل هذه نتائج حرّية تد اعطى لكل قوم نصيب تام منها وما اعطى قانون القيصرة حقًا زائدا للقسيسين على المسلمين۔ بل سوّاهما فى ذالك فلم يرتاب المرتابون ومن فهم ان القسيسين شعبة من شعب هذه الدولة وانهم يعظون بامر القيصرة فقد ضل ضلالا بعيدًا وصار من الذين يظلمون

ترجمہ۔ و ضلالت وغوایت فلسفیان کہ عالم را تیرہ وتار گردانیدہ و علوم ناپاک آنہا شہرت تمام یافتہ است ملکۂ معظمہ ہیچ تعلّق و دخل بایں امور ندارد و ساحت ایں دولت از ظن حمایت آنہا بکلّی مبرّا می باشد۔ بلے ایں ہا ہمہ از نتائج آں آزادی ناشی و فاشی شدہ کہ ہر قومے را از آں بہرۂ وافر بخشیدہ اند۔ استقفان ہیچ حقے زاید بر مسلمانان ندارند۔ بلکہ دریں باب ہر دو گروہ مساوی می باشند۔ وہر کہ گمان دارد کہ استقفان شعبۂ از شعبہائے ایں دولت می باشند و وعظ و تبلیغ بر حسب و تائید قیصرہ می نمایند او خیلے غلط کار و ستمگار باشد۔ ہرگز نمی شود کہ قیصرۂ ہند اہل اسلام را از اشاعتِ اسلام منع و زجر می فرماید چنانچہ پُر ظاہر ست کہ قومے از متمذہبانش در قرب دار دَولتِ او کلمۂ طیبۂ اسلام را بجان پذیرفتہ و تاسیس و تعمیر مساجد نمودہ اند۔ خلاصہ عنایات و الطافش مخصوص بقومے خاصے نیست۔ و ایں

اتمنع القیصرۃ من اشاعۃ دین الاسلام و کاتن من قومھا ومن نواح دار
دولتھا اسلموا و اسس المساجد فیھا وعمرت فما لکم لا تفھمون۔
وعنایاتھا لیست مختصۃ بقوم دون قوم۔ ذٰلک ظن الذین یقنعون
علیٰ خیالات سطحیۃ وھم عن حقیقۃ الامر غافلون۔ انظروا الیٰ آثار
فیضھا کیف اقامت فی کل بلدۃ اندیۃ الافادۃ فمنھا اندیۃ الادب و
منھا الدیۃ سیاسۃ المدن وشحنتھا بشوری الحکماء والعقلاء واجرت من
العلوم انھارًا۔ وفتحت للطلباء مدارس وھیّئت لفقراءھم درھما و
دینارًا۔ واعانتھم ادرارًا۔ وطالما داومت علیٰ ذٰلک فاشکروالھا ایّھا
المسلمون۔ وادعوا اللہ ان یدیم عز ھذہ الملیکۃ الکریمۃ وینصرھا
علی الروس المنحوس ویدخلھا فی الذین آمنوا باللہ ورسولہ

ترجمہ گمانِ بد درسرِ آنہا جامیگیرد کہ قانع بر خیالاتِ سطحیہ و از فقدان ملکہ غور و فکر غافل
از حقیقت امر می باشند۔ نظر بر اثبات ایں مدعا می توانیم آں آثار فیوضش را گواہ بیاریم
کہ از وفور کرم در ہر بلدہ مجلسہائے افادات برپا فرمودہ است کہ از جملہ آں مجلسِ اشاعت و
ترویجِ ادب و مجلسِ سیاستِ مدن و ہمچنیں مجالسِ دیگر میباشد۔ ایں ہمہ مجالس امورش
باتفاق رائے و شورائے عقلاء و حکماء قطع و فصل می یابد۔

فرخندہ مادرِ مہربانے کہ دریاہائے علوم را رواں ساختہ و درسگاہ ہا بجہت طلباء
مفتوح فرمودہ۔ تہیدستاں و بیزاراں را از قبل دولت او زاد و موظفات و اعانہ مرحمت
میفرماید۔ اے مسلماناں برخیزید و شکر ایں عطیات را بجا بیارید و از خدا مسئلت
نمائید کہ ایں ملکۂ کریمہ را بقائے دوام و بر روس منحوس نصرت و ظفر بہ بخشد۔

ویعطیہا خیر الکونین و یجعلہا من الّذین او تواحظ الدارین ویسعدون۔

یا قیصرۃ الهند وقیت التلف و أُنسیت کل رزءٍ سلف۔ قد بذلت فی اقامۃ الامن جهد المستطیع ووسعت الحرّیۃ عنایۃ التوسیع ونجیت المسلمین من هموم ناصبۃ۔ واخرجت لهم اصداف دُرر ناضبۃ ورأینا منک راحۃ القلوب وقرّۃ الاعین وتودیع الکرب فواهاً لک لوکنت من الذین یسلمون۔ جزاک اللّٰہ عنّا خیر الجزاء۔

واعطاک ما فی قلبک من التمنا[1]۔ لا ینسی نعماءک ذرّیۃ المسلمین۔ ولا یمحی

ترجمہ و او را در جماعہ کہ بخدا و رسولِ وَے ایمان آوردہ اند۔ داخل و در عطائے خیر کونین وحظ دارین شامل سازد۔

اے قیصرہ ہند (خدا از تلف محفوظت دارد و ہر رنج گزشتہ از دلت فراموش بشود) ہر قدر استطاعت و جہد وسعی ممکن بود در اقامتِ امن و توسیعِ آزادی و فراغ بال مبذول فرمودی۔ و مسلمانان را از اندوہ و رنجِ جان فرسا نجات بخشیدہ دامن دامن دُرّ ہائے مقصود بر او شان نثار کردی۔ بخدا کہ از لُطفِ تو راحتِ قلوب و قرتِ اعین نصیبِ ما شدہ۔ اے فرخا حال نیکو فالِ تو اگر لباسِ پاکیزۂ اِسلام را در بر میداشتی۔ حق تعالیٰ از ما جزائے خیرت دہد و ہمہ متمنیات دل ترا بر آرد ۔ اولاد مسلمانان احسانہائے ترا ابداً فراموش نہ کنند۔ و نامِ ہمایونت از دفترِ اہلِ فرقان تا قیامت محو نشود۔ اے خوشا حالِ تو۔ تو بر قومے نظر احسان و امتنان مبذول فرمودی کہ ذلیل و خوار گردیدہ بود۔ ایں زمان و زمانیاں منقطع شوند مگر مآثر جمیلات ابد الدہر رُوئے انقطاع نخواہد دید۔

[1] من سهو الکاتب والصحیح "من التمنی"۔ شمس

اسملك عن دفاتر الفرقانيين۔ ينقطع الزمان ولا ينقطع ذكر مآثرك۔
فطوبیٰ لك ايتها المحسنة الى الذين كانوا يقمعون۔ ايتها المليكة
المكرمة انّى فكرت فی نفسی فی كمالاتك فوجدتك انك حاذقة
يمرّ رايك فی شعاب المعضلات مرّ السحاب۔ وتزف مداركك فی
الغامضات كزف العقاب۔ ولك يد طولیٰ فی استنباط الدقائق ومآثر غراء
فی تفتيش الحقائق۔ وانت بفضل الله من الذين يصيبون فی
استقراء المسالك ولا يخطؤن۔ انت يا مليكة تستشفين كل

ترجمہ اے ملیکۂ مکرمہ چوں باخود در کمالات عجیبات در اندیشہ رفتم دیدم کہ رائے رزین و فکرِ
متین تو از کمال جودت و حذاقت در شعاب امور مشکلہ و غامضہ از سیر ابرو پرواز عقاب
سریع تر می رسید و فہمیدم کہ در استنباط دقایق ید طولیٰ و در تفتیش حقایق مآثر غرّاء میداری۔
و دریافتم کہ از فضل خدا در استقرائے مسالک رائے تو پیوستہ بر صواب و مصؤن
از خطا می باشد۔ بافکرِ دقیق و ذہنِ رسا ہرگونہ جوہر برگزیدہ و نکات معدلت و نصفت
استنباط و استخراج میکنی۔ چنانچہ ازیں بابت ترا مآثرے کہ مذاق شیریں و سیاق
نمکین دارد و بر صفحات زمانہ ثبت میباشد وستودہا و برگزیدہا نیز در ثنائے تو رطب اللسان
ہستند۔ اکنوں بعد از آنکہ کمالات و صفات تراکہ مشام چار دانگ عالم را معطر دارد بخاطر
آوردم دردم ریختند کہ ترا از امرے باخبر بسازم کہ در نزدِ خدا از آں رفعت و قدرِ تو بلند و زیاد
گردد۔ و خدا آگاہ است کہ از جوشِ دلش مذکور میکنم زیراکہ اخلاص و حبّ قلبی مرا بر آں می آرد کہ
بہرچہ در آں فلاح و صلاح تو مرکوز باشد ترا دعوت بکنم و لوازم شکرت نمی خواہم انعامی آں بنمایم
و ہمہ اعمال بستہ بہ نیات می باشد و مخلص از صدق نیت شناختہ گردد ہرگز ہیچ مخلصے را

جوهر نقی و تستنبطین دقایق المعدلة بفکر دقیق و ذهن ذکی و ان لك فی هذه اللیاقة ما ترحلوا لمذاقة ملبح السیاقة و یحمدك المحمودون۔ فالآن قد ألقی فی بالی بعد تصورت کمالاتك وحسن صفاتك التی تضوعت ریحها فی العالم ان اخبرك من امر عظیم۔ لیرتفع به قدرك عند رب کریم۔ وما اذکره الا بفورة اخلاصی لان اخلاصی قد اقتضنی ان ادعوك الی خیرك ولا ألغی لوازم شکرك و

ترجمہ۔ سزاوار نیست کہ امر خیر را از محسن خود پنہاں دارد بلکہ بر او واجب است کہ متاع خود را بر او عرض بدہد۔ اے ملکۂ کریمۂ عظیمہ من حیلے در شگفت فرو ماندہ ام کہ با ایں کمال فضل و علم و فراست از قبول اسلام ابا میداری و چنانچہ در امور عظام امعان و غور را کار میفرمائی در اسلام نگاہے نمی اندازی۔ عجب است کہ در شب تیرہ و تار چیزے را باز می بینی وے اکنوں کہ آفتاب باہمہ تجلّی و وضاحت بر آمدہ آنرا در نمی یابی۔ یقین بداں کہ دینِ اسلام مجمعِ انوار و منبعِ بحار است و ہر دین دینِ حقے شعبۂ از آں میباشد۔ ہر کہ خواہد بیاز ماید۔ فی الحقیقت ایں دین دینِ زندہ و مجمعِ برکات و مظہرِ آیات است۔ امر بہ طیّبات و نہی از خبیثات میکند۔ ہر کہ خلافِ آں بگوید و اظہار دہد او لاریب دروغ زن و مفتری باشد۔ و از مفتریان پناہ بخدا میجوئیم۔ از آنجا کہ آنہا حق را پوشیدہ و با باطل دوستی ورزیدہ اند از خدائے حکیم آنہا را مورد نفرین گردانیدہ و نورِ فطرت را از سینۂ آنہا بروں کشیدہ است چنانچہ حظِّ خود را از آں نور فراموشیدہ بہ ساختہا و تعصّباتِ خویش شادمانی میکنند۔

اے ملکہ ایں قرآنِ کریم خاصیتے دارد کہ سینہ را پاک و صاف و از نور پُر میفرماید۔ و

انما الاعمال بالنیات وبصدق النیة یعرف المخلصون۔ وما کان لمخلص ان یستشعر امرافیه خیر محسنة بل یستعرض متاعه له ولا یکون من الذین یکتمون۔ ایتها الملیکة الکریمة الجلیلة اعجبنی انك مع کمال فضلك و علمك وفراستك تنکرین لدین الاسلام۔ ولا تمعنین فیه بعیون التی تمعنین بها فی الامور العظام۔ قد رایت فی لیل دجی۔ والان لاحت الشمس فما لك لا ترین فی الضحیٰ ایتها الجلیلة اعلمی ایدك الله

ترجمہ: پیروان را از انوارِ انبیاء (علیہم السلام)، بہرہ مند و مہبط سرورِ روحانی می نماید۔ بلے ایں انوار نصیب آنہا می باشد کہ فساد و کبر و بلندی را دوست ندارند واز تمام اخلاص و صمیمِ دل رو بقبول انوارش آرند۔ البتہ امثال ایں مردم کشاد دیدہ و زکوٰۃ نفس با مرحمت می کنند۔

من از منّت و فضل خداوند (عزّ اسمہٗ) بہرۂ وافر و حظّے متکاثر از انوارِ قرآن میدارم۔ دلِ مرا از آں نور منوّر و از ہدایت واصلانہ بہرہ ور ساختہ اند۔ از انعام جلیل خدا برمن آنست کہ او مرا باآیاتِ بیّنہ بجہت آں فرستادہ کہ ہمہ خلق را بسوئے دین حقِ الٰہی دعوت کنم۔ فرخندہ بختے کہ مرا بپزیرد و موت را بخاطر در آرد یا نشانے بخواہد و بعد از دیدنش یمن گردد۔

اے ملیکۂ کریمہ از نعمائے دنیویہ ترا نصیبے بسیار دادہ اند۔ باید اکنوں رغبت بملکِ آخرت بکنی و سر نیاز بدرگاہِ پروردگارِ یگانہٗ فرود آری کہ ذاتش از گرفتنِ پسرے و ملکت از مشارکتِ شریکے بری و غنی است۔ آں ربِ وحید را از دل بروں کردہ۔ ہمچو معبودان را اختیار می نمائید کہ چیزے را نیافریدہ اند وخود شاں آفریدہ شدہ اند؟

ان دین الاسلام مجمع الانوار۔ ومنبع الانہار وحدیقۃ الاثمار وما من دین الاھو شعبتہ فانظری الی حِبْرہ وسِبرہ وجنتہٖ وکونی من الذین یرزقون منہ رزقاً رغداً ویرتعون۔ وان ھذا الدین حی مجمع البرکات ومظھر الآیات یامر بالطیّبات وینھیٰ عن الخبیثات ومن قال خلاف ذالك اوابان فقد مان۔ ونعوذ باللہ من الذین یفترون۔ فبما اخفاء ھم الحق وایواء ھم الباطل لعنھم اللہ ونزع من صدورھم انوار الفطرۃ فنسوا حظھم منھا وفرحوا بالتعصبات وما یصنعون۔ ایتھا الملیکۃ ان ھذا القرآن یطھر الصدور ویلقی فیھا النور و یری الحبور الروحانی والسرور ومن تبعہ فیجد نوراً وجدہ النبیّون ولا یلقی انوارہ الا الذین لا یریدون علوا فی الارض ولا فساداً او یاتونہ

ترجمہ واگر از اسلام شکے در دلت باشد من بحولِ قوّتِ خدا آمادہ ہستم کہ آیاتِ صدقش بنمایم۔ خدا بہرحال بامن است۔ دعاہائے مرا می شنود و ندائے مرا پاسخ می گزارد۔ وچوں از وے نصرت وعون بخواہم دستِ من میگیرد۔ من بہ یقین میدانم کہ او در ہر موطن ومیدان مرا مدد فرماید و مرا ضائع نسازد۔ آیا می شود کہ ترا از خوفِ روزِ قیامت رغبت ومیل بدیدن نشانہائے صدقِ من در دل پدید آید۔

اے قیصرہ توبہ بکن۔ توبہ بکن۔ وبشنو بشنو۔ خدا در ہمہ چیزہائے تو و مالِ تو برکت بخشد۔ و بر تو رحمت وبخشائش نازل فرماید۔ واگر بعد از امتحان کذب و دروغِ من پیدا شود تن برآں در میدہم کہ مرا بکشند، بر دار بکشند یا دست وپائے مرا نیز ببرند۔ واگر صادق برآیم مردے دیگر آرزو ندارم جز ایں کہ رجوع انابت بآفریدگار خود آوری کہ ترا پرورده و نواختہ و ہمہ مسئولات ترا بتو مکرمت کردہ۔

راغبا فی انوارہ فاولئك الذین تفتح اعینهم و تزکی انفسهم فاذا هم مبصرون۔ وانی بفضل اللہ من الذین اعطاهم اللہ من انوار الفرقان واصابهم من اتم حظوظ القرآن۔ فانار قلبی ووجدت نفسی هداها کما یجدہ الواصلون ثم بعد ذالك ارسلنی ربّی لدعوۃ الخلق و آتانی من آیات بیّنة لادعو خلقه الیٰ دینه فطوبیٰ للذین یقبلوننی و یذکرون الموت او یطلبون الآیات و بعد رویتها یومنون۔ ایتها الملیکة الکریمة قد کان علیك فضل اللہ فی آلاء الدنیا فضلا کبیرا فارغبی الآن فی ملك الآخرۃ و توبی واقنتی لرب وحید لم یتخذ ولدا ولم یکن له شریك فی الملك وکبریه تکبیرا۔ اتتخذون

ترجمہ اے مالکۂ ممالکِ عظیمہ و قیصرۂ ہند آواز مرا بشنو واز ذکرِ حق دل تنگ مباش اے قیصرۂ کریمۂ جلیلہ حق تعالیٰ اندوہ ہا را از تو دُور سازد و ترا و جگر پارۂ ترا زندگی دراز بخشد و از شرِّ حاسداں و دشمنانِ ترا در پناہِ خویش دارد۔ ایں ہمہ از محض ترحم و اشفاق بر حال و مآلِ تو تسطیر کردہ ام۔ و بجہت تو از خدا برکت روز و شب و برکت دولت و نصرت و ظفر مسئلت می نمایم۔

اے ملکہ دولتِ اسلام را بپذیر سلامت بمانی مسلمان بشو کہ تا بروزِ پسیں تمتع بردار و از شرِّ اشرار رُستگار شوی۔

اے ملکہ کریمہ مرا خدائے بزرگ از دُنیا شاغل و بآخرت مائل فرمودہ است۔ ازیں دُنیا جُز دو نانِ خشکے و کوزہ آبے نمی خواہم۔ ہمہ آز و ہوا و ہوس از دِلم بکلّی بروں شدہ۔ آرزوئے جاہ و منزلت و رُتبت و زینتِ دُنیا نمیدارم و تمنائے لحوق بہ جماعۂ دارم کہ

من دونه آلهة لا يخلقون شيئًا وهم يخلقون. وان كنت فى شك من الاسلام فها انا قائم لاراءة آيات صدقه وهو معى فى كل حالى اذا دعوته يجيبنى. واذا ناديته يلبينى. واذا استعنته ينصرنى. وانا اعلم انه فى كل موطن يعيننى ولا يضيعنى. فهل لك رغبة فى روية آياتى وعيان صدقى وسدادى. خوفا من يوم التنادى. يا قيصرة توبى توبى واسمعى اسمعى بارك الله فى مالك وكلِ مالك وكنت من الذين يرحمون. فان ظهر كذبى عند الامتحان فوالله انى راضٍ ان اقتل او اصلب او تقطع ليدى وارجلى. والحق بالذين يذبحون. وان ظهر صدقى فما اسئل اجرًا منك الا رجوعك الى الذى خلقك وربّاك واعزّك

ترجمہ: در جنّت بجہت آنہا سریرہا بیارایند واز نعمائے جنّت آنہا را روزی بدہند در بُستانہائے قدس تنزّہ وتفرج نمایند۔

اے ملیکۂ کریمہ من مسلمانے می باشم کہ بہرۂ تمام عرفان مرا مکرمت فرمودہ اند۔ ملکوت آسمانہا را در چشمِ من جلوہ دادند وحُبّ واُنس باآں در دلم ریختند۔ و ملک دُنیا را بہ من عرض کردند وہمہ علایق دل مرا ازاں گسیختند۔ امروز دُنیا وحیاتِ دُنیا و مال و دولتِ وے را در دیدۂ من بیش از مردارے مرتبتے و وقعتے نیست۔

اے قیصرۂ محترمہ آنچہ انجامکار و اہمّ جمیع امور میخواہم نصحًا در خدمت بہ تقدیم رسانم آنست کہ مسلمانان عضدِ خاص سلطنت وجناح دولتِ تو می باشند۔ و نیز آنہا را در ملکِ تو خصوصیتے ممتازے وجلیلے است کہ از نظرِ دُور بینت پوشیدہ نیست۔ باید در آنہا مخصوصًا بہ نظرِ مرحمت وشفقت ولطف فوق العادہ نگاہے بکنی و راحت و

وآتاك كلما سألت فاسمعى دعوتى يامليكة المملكة العظيمة وقيصرة الهند ولا تكونى من الذين يشمئز قلوبهم عند ذكر الحق ويعرضون۔ ايتها القيصرة الكريمة الجليلة اذهب الله احزانك واطال عمرك وعمر فلذ كبدك وعافاك وحفظك من شر الاعداء والحسداء انى كتبت هذه الوصايا خالصًا رحمًا عليك وعلى عقبك وادعولك بركات الليل وبركات النهار وبركات الدولة وبركات المضمار۔ يامليكة الارض اسلمى تسلمين اسلمى متعك الله الى يوم التنادى۔ وسلمت وحفظت من الاعادى۔ ويحفظك من الله الحافظون۔ ايتها المليكة الكريمة انا امرء جذبه الله تعالى من الدنيا الى الأخرة وما اسئله من هذه الدنيا الا رغيفين وكوزة ماءٍ وصرف

ترجمہ آرام وتالیفِ قلوب آنہا را نصب عین ہمت خود سازی۔ وبسیارے را از آنہا بر منازلِ عالیہ و مدارجِ قرب مشرف وسرفراز بفرمائی۔

آنچہ من می بینم تفصیل وتخصیص وترجیح آنہا بر جمیع اقوام از لوازمات ومنبع مصالح و برکات ست۔ خدارا دلِ مسلمان راخوش وکشتِ امیدِ آنہارا سرسبز بکن زیراکہ حق تعالیٰ ترا نزولِ اجلال در زمین آنہا مرحمت فرمودہ و مالکِ ملکے گردانیدہ کہ مسلمانان قریب بہزار سال عنانِ امر و نہیش در دست داشتہ اند سپاس ایں نعمت بجاآرد آنہا را در کنارِ عاطفت وتصدق پرورش بکن۔ خدائے کریم ہم متصدقان را دوست می دارد۔ ملک ہمہ مر خدا راست ہر کرا خواہد بدہد و از ہرکہ خواہد انتزاع بکند۔ او را سُنّت است کہ ایامِ شکر گذاران را درازی می بخشد۔

اے ملکہ مکرمہ من براستی وصدق بیان میکنم کہ ہمہ مسلمانانِ ہند از تہ دل مطیع ومنقادِ تو

قلبی من اهواءٍ لا ارید علوا ولا مزیۃ فی الدنیا ولا زینتها وارید ان اکون
بالذین یبسط لهم سُرر فی الجنّۃ ومن نعمائها یرزقون۔ وفی ریاض حظیرۃ
القدس یرتعون۔ ایتها الملیکۃ انا احد من المسلمین رزقنی اللّٰہ عرفانه و
اعطانی نوره وضیاءه ولمعانه۔ واظهر علیّ ملکوت السمٰوات وحبّبها الی
بالی وارانی ملك الارض وکرّهه الی قلبی وصرّف عنه خیالی۔ فالیوم هو فی
اعینی کجیفۃ او اَنْتَن منها وکذا کل زینۃ الحیٰوۃ الدنیا والمال والبنون۔
وفی آخر کلامی انصح لك یا قیصرۃ خالصًا للّٰہ وهو ان المسلمین عضدك
الخاص ولهم فی ملکك خصوصیۃ تفهمینها فانظری الی المسلمین بنظر خاص
واقرّی اعینهم والّفی بین قلوبهم واجعلی اکثرهم من الذین یقربون التفضیل
التفضیل۔ التخصیص التخصیص وفی هذه برکات ومصالح۔ ارضیهم فانك وردّ

ترجمہ ۔ می باشند۔ وہر گونہ بوئے فسادے از آنہا استشمام وآتش عناد در آنہا مشاہدہ نمی کنم۔
ومی بینم کہ آنہا بجنگی پیادہ وسوارہ تومیباشند وہموارہ آمادہ ومستعد ہستند کہ شرائط
جان نثاری ولوازم انقیاد را بمنصۂ ظہور بیارند ودریں امر ہر گونہ مصائب ومشاق کوہ و
دشت را تحمل بکنند۔ نے نے آنہا در معارک مرد آزما ومصاف جان فرسا اول و اقدام
خادمان وجان بازان و در مواضع فصل وامضا چابکتریں جوارح واعضائے تو ہستند۔
اشارتت را حکم نافذ وطاعتت را غنیمت باردہ می دانند۔ زنہار زنہار در ہیچ باب از
آنہا غدرے و عذرے سر بر نزند۔ اے قیصرۂ ہند ایں قوم وقتے صاحب شان و
مالکِ تخت وتاج و از مۂ زمان بودہ اند۔ ایں پرستاران اصنام باشارۂ عصائے
شوکتِ آنہا مانند رمہ بر آواز شبان میرفتند۔ از قضا روزگار از آنہا برگشت و از

ارضهم ودیارهم فانك نزلت بدارهم و آتاك الله ملكهم الذی امروا فیه قریبًا من الف سنة مما تعدون فاشكری ربك وتصدقی علیهم فان الله یحب الذین یتصدقون۔ الملك لله یوتی من یشاء و ینزع ممن یشاء و یطیل ایام الذین یشكرون۔ ایتها الملیكة المكرمة لا شك ان قلوب مسلمی الهند معك ولا استنشق منهم ریح الفساد وما اریٰ فیهم نار العناد وانهم رجلك وخیلك المستعدون لفداء النفس واداء شرائط الانقیاد والحاملون لك جمیع شدائد القتن والوهاد بل هم اول خدمك فی مواطن الاقدام والابداء۔ وجوارحك فی مواضع الفصل والامضاء اشارتك لهم حكم۔ وطاعتك لهم غنم۔ لن تری منهم غدرا ولا عذرا ولكنهم یا قیصرة الهند قوم كان لهم شان۔ وكانت فیهم سرر وتیجان۔ وكانوا یحكمون علی عبدة الصنم كالرعاة علی الغنم۔ فقلب ایامهم

ترجمہ:۔ بدانجامی تا کردنیها اسیر پنجۂ جور وجفائے خالصہ گشتند۔ و از زمانے دراز سایۂ ہما پایہ ات راچوں روزہ دارے از پئے ہلال عید و برنگ زن آبستن بجہت زادن فرزند سعید چشم در راہ و بیتاب می بودند۔ بساست کہ یاد ایام گزشتہ کہ حلہ ہائے سلطنت در بر داشتند ایشاں رانعل در آتش میکند زیرا کہ قلع عادات از محالات می باشد۔ خدا بر نہانِ من آگاہ و گواہ است کہ ایں قدر کہ عرض خدمت شریفہ ات کردہ ام ناشی از نصح و خیر طلبی بودہ است۔ و سوگند بخدا یاد میکنم کہ ہمہ خیر و مصلحت منطوی دریں می باشد کہ اکرام و اعزاز ایشاں بالبشاں باز بدہی و از عطائے بعضے مناصب و مدارج ایشاں را امتیاز و افتخار بہ بخشی۔ و ہرگز مصلحت دریں نیست کہ برنگ مار و مور ضعیف

من سوء اعمالهم وظلموا من ایدی الخالصة واخوانهم وکانوا یستشرفون وقت حکومتك کاستشراف الصائمین هلال العید۔ و یرقبون عنایتك رقبة الحبلی ولادة الابن السعید۔ وکانوا بقدومك یستفتحون۔ وقد مضت علیهم ایام کانوا فی حلل امارات وبعض اختیارات فیلوعهم فی بعض الاوقات ادکار هذه الدرجات۔ فان قلع العادات من المشکلات۔ وما قلت لك الا نصحًا وانما الاعمال بالنیات۔ واللہ ان الخیر کله فی اکرامهم ورد عزتهم الیهم ببعض المناصب و العطیات۔ وما اری خیرًا فی حیل استیصالهم وقتلهم کالحیات۔ وما کان لنفس ان تموت او تنفی من الارض الا بحکم رب السمٰوات فاشفقی علیهم ایتها الملیکة الکریمة المشفقة احسن اللہ الیك واعفی عنی ان رایت مرارة قولی فان الحق لا یخلو من المرارة والعفو من کرام الناس

ترجمہ۔ وخوار داشتہ واز جا بردہ شوند۔ و درحقیقت نمی شود کہ نفسے از نفوس جز حکم خدا بمیرد یا از ملک اخراج کردہ شود۔ بر ایں ضعیفان رحمے بفرماء اگر در قولِ من تلخی رفتہ باشد عفو و درگذر بکن زیرا کہ حق پیوستہ مخلوط بہ مرارت می باشد و بزرگان از زلات اغماض می کردہ اند۔ می بینیم کار مسلمانان بجائے رسیدہ است کہ از شدّتِ فقر و بیچارگی در ملکِ امراء جز خشت و سنگ نماندہ۔ سرہا از عمامہ و دستار برہنہ شدہ و از اثاثۃ البیت بجہت رہن جز کوزہ سفالین در دست ندارند۔ وقتے از اوقات بود کہ خدم و حشم و متاع و قماش داشتند و امروز جز دست و پائے آنہا خادم آنہا نمی باشد۔ از دست گردش روزگار و روز افزونی صعوبات و انسداد راہ ہائے

ما مول۔ انی اری المسلمین قد مسّهم البوس والافتقار وما بقی فی بیوت ذریّة الامراء الا اللبن و الاحجار۔ سقطت العمائم عن الرؤس۔ وما بقی للرهن غیر الاباریق والکؤس۔ کانوا فی وقت ذوی حواشی و غواشی و متاع وقماش والیوم لا اری حفدتهم الاجوارحهم وارٰنهم من تقلب الایام کالسکاری وما هم بسکاری۔ ولکن غشیهم من الغم ما یغشی الناس عند ازدیاد الاعتیاص وانسداد طرق المناص۔ وانی اری انك کریمة جلیلة ومثلك لا یوجد فی الملوك۔ وقد وهبك الله حزامة و انبعاثًا۔ تواسین رعایاك بالتعب الشدید۔ ولا تطیعین راحة الا حثاثا۔ وتستغرقین اوقاتك فی تفقد الرعایا وفکر مصالحهم و تختارین النصب لعل الخلق یستریحون۔ وظنی انك قد قلت لنائبیك فی الهند ان یفضلوا شرفاء المسلمین علیٰ غیرهم۔ وینظروا الیهم باعزازخاص

ترجمہ نجات سراسیمہ وار دست و پاگم کردہ اند۔ ومی بینم در ذات تو کرم و رحم را سرشتہ اند و ہرگز نظیرِ تو در پادشاہان موجود نمی باشد۔ از حزم و بیداری حظے کامل ترا بخشیدہ اند۔ مواساتِ مدارات رعایا را بر آرام جان اختیار و از حظِ نفس قدرے قلیلے بہرہ میگیری۔ و بجہت اینکہ رعیت بآخوابِ امن و راحت بخسپند ہر قدر رنج و زحمت ممکن باشد جانِ خود را میدہی در تفقد حالِ بیچارگان و فکر مصالح ناتوان اوقاتِ عزیزت را مصروف میداری۔ و یقین من است کہ از پیشگاہت ایں نواب عمال را کہ زمامِ اختیار اُمورِ ہندوستان در دست دارند تاکید بلیغے رفتہ کہ بہر حال مسلمانان را بمزیت خاص فضیلت با اختصاص بر دیگراں شرف و امتیاز بہ بخشند۔ ولے ایں نواب زانغ را با عقاب

ویقربوهم بخصوصیة ولکن النائبین سووا الامر ومارعوا مصلحة اعزاز المسلمین حق رعایتها بل ما خطر ببالهم ان ینظروا الی اطمارهم ویسعفون. هٰذا ما قلت شیئاً من حال مسلمی الهند واما عبدة الاصنام الذین یقولون اننا هندو وآریه فهم قوم انفدوا اعمارهم کالعبید والحفدة ومرت علیهم قرون کمجهول لایعرف اونکرة لا تتعرف وتعرفین ایتها الملیکة الجلیلة انهم مسلوبة الطاقات ومطرودة الفلوات من دهر طویل جلودهم قد وسمت۔ وجنودهم قد حسمت۔ وزمام نفوسهم قد ضفر۔ وظهر عزمهم قد کسر۔ فیمشون الی ما سیقوا ولا یعتذرون۔ ولا یریدون عزة و فی قلوبهم جبن الغلمة فهم لا یبسلون۔ والسر فی ذالک انهم من حقب متلاحقة مطیة خدمة لا اهل حکومة ومحتاد فقر ومسألة لا من اهل عزة

ترجمہ۔ وسہارا با آفتاب بریک پایہ فرود آوردہ ہرچہ باید در استمالتِ قلوب و اعزازِ خاص مسلمانان التفات نکردہ اند۔ این است آنچہ شمۂ از حالِ مسلمانان میخواستم عرض بدہم۔ آں گروہ ہائے دیگر کہ آریہ یا ہندو میباشند ہرگز صلاحیتِ آں نداشتہ اند کہ بجہتِ احوالِ مسلمانان مقیاس و میزان تواند بشوند بایں معنے کہ از زمانہائے دراز در رنگِ حلقہ بگوشان و خادمان بسر می بُردہ و از قرونِ کثیرہ مجہول و متواری در کنجِ خمول بودہ اند۔ و بمشابۂ جبان و بے زہرہ و مسلوب الطاقہ گردیدہ کہ ہیچ نمودے و بودے و جمعیتے و عزمے در آنہا باقی نماندہ است۔ بہرسو کہ برانند میروند و بہرجا کہ دوانند بہانہ نمی انگیزند حل این سر چناں تواند بود کہ چوں از مُدد مدیدہ متصلاً مسخر و منقادِ ملوکِ اجانب ولذا معرا از لباسِ زیبائے سروری و شاہی بودہ اند معتاد

ودولة انتابت الملوك عليهم من غير قومهم فهم به معتادون۔ مثل المسلمين كمثل ماء لايجرى الا الى ارض غور ذات حطوط۔ ومثل عبدة الاحجار كقوم لوط۔ او كحمير احتجت لسوقها الى سوط۔ او عصا مخروط۔ تلك عظام نخرة وهم قوم كانوا عرجوا ويعرجون هذا ما رايت فقلت نصحًا لله واخلاصًا فی حضرتك والامر اليك وانا تابعون۔

ترجمہ و خوگر بہ مذلت و زبونی گردیدہ وادنیٰ ملابستے بہ سربلندی و علو نداشتہ اند۔ من آنچہ شرط بلاغ و اخلاص و لازم نصح و ارادت است بتقدیم رسانیدم اکنوں امر بدست تست و ماکہ تابع و مطیع فرمان میباشیم۔

# الخاتمة فی بعض الحالات الخاصة التی هی مفیدة للمستطلعین الذین یتمنون زیادة المعرفة فی سوانحی و سوانح آبائی وسوانح بعض اخوانی فی الدین

الحمد لله الذی جعل العلماء الروحانیین المحدثین ورثة النبیین وادبهم فاحسن تادیبهم۔ وازال کدوراتهم کلها وجعلهم کالماء المعین۔

وعلّمهم فصفّا علومهم وعرّفهم فاتمّ معارفهم و بلّغهم الیٰ منارات حق الیقین و وفقهم فدق لوازم التوفیق فی نیاتهم و اعمالهم وافعالهم واقوالهم حتی تزکوا وتلألؤا کسبیکة الذھب بلمع مبین۔ وشرح صدورھم واکمل نورھم وجعل وجهه حبورھم وسرورھم وجعلهم من غیرہ منقطعین۔ ورفع مقامهم وثبت اقدامهم ونوّر افهامهم وطهّر فراستهم والهامهم واعطی جواھر السیوف اقلامهم ولمعات الدرکلامهم۔ وآمنهم من کل خوف واعطاھم من کل شئ فتبارک اللہ اکرم المعطین۔ والصّلوٰة والسلام علی السید الکریم الجلیل الطیب خاتم الانبیاء وفخر المرسلین۔ الذی سبق الاولین والآخرین فی الاھتداء والاصطفاء والاجتباء والترحم علی عباد اللہ حتّٰی سمی ببعض اسماء رب العالمین۔ لاشرف الا وھو الاوّل فیه ولا خیرا لا وھو الدال علیه ولا ھدایة الا وھو منبعها ومن ابتغی الھدیٰ ممن سواہ فهو من الهالکین۔

اما بعد فاری ایها الاخوان ان افصل لکم قلیلا من بعض حالاتی الخاصة و حالات آبائی لتزدادوا معرفة وبصیرةً وما توفیقی الا باللہ الذی انطقنی من روحه ھو ربّی و محسنی ومعلّمی وھو الذی نوّرنی بانوار الیقین۔

فاعلموا یا اخوان ان اسمی غلام احمد واسم ابی غلام مرتضیٰ و اسم ابیه عطا محمد وکان عطا محمد ابن گل محمد و گل محمد ابن فیض محمد و فیض محمد ابن محمد قایم ومحمد قایم ابن محمد اسلم ومحمد اسلم ابن محمد دلاور ومحمد دلاور ابن الہ دین والہ دین ابن جعفر بیگ وجعفر بیگ ابن محمد بیگ ومحمد بیگ ابن عبد الباقی وعبد الباقی ابن محمد سلطان و

محمد سلطان ابن میرزا هادی بیگ المورث الاعلیٰ۔ فذالك اسمی و هذه اسماء آبائی غفر الله لنا ولهم وهو ارحم الراحمین۔

وان استطلعتم علامات لابد منها فی ایصال المکاتیب الیّ فاکتبوا هکذا علی لفافة مکتوبکم اعنی بذالك قادیان ضلع گورداسپوره قسمت امرتسر ملك فنجاب من ممالك هند و اکتبوا علیه اسمی میرزا غلام احمد قادیانی یصلنی انشاء الله تعالیٰ و هو خیر الموصلین۔ والآن ابین لکم من بعض واقعات اری فی تبیینها خیرًا او برکةً وتفهیم ما لا تعلمون بعلم الیقین۔ فاعلموا ایّها السّادة انّ آبائی کما ذکرت فیما مر کانوا من عظماء الحراثین وکانت صناعتهم الفلاحة وکانوا من اهل الامارة والقریٰ والارضین ۔وکانوا من اکرم جرثومة و اطهر ارومة۔ ذوی فضل و وجاهة۔ و سیدودة ونباهة۔ بناة المجد وارباب الجد ومن مقبولین وکانوا فی زوایا هذه الارض خبایا و بقایا من الامراء الصالحین وبعضهم کان من مشاهیر المشایخ ونادرة الدهر فی التزام دقائق العفة و انواع الصالحات وصاحب الاوقات المشهود بالکرامات و الآیات وخرق العادات ومن المتعبدین المنقطعین۔ وکانوا فی هذه الارض ثاوین فی الکفرة الفجرة فصبت علیهم ما صُبت وقد ذکرناها من قبل للناظرین۔ وکنا ذریّة ضعفاء من بعدهم ومن المستضعفین۔ ولما مکر الخالصة مکرهم واخرجوا آباءنا من دیارهم توفی جدی فی الغربة وسمعت انه مات وهو من المسمومین وبقی ابی یتیمًا غریبًا مسافرًا خاوی الوفاض۔ بادی الانفاض۔ مضروب النوازل کالملم فی اللیل المدلهم۔ یجوب طرقات البلاد مثل الهائم ما یدری

ما الشمال ولا اليمين۔ وكان شغل ابى فى تلك الايام مكابدة صعوبة الاسفار اومطالعة الاسفار۔ وسمعت منه (غفر الله) مرارًا انه كان يقول كل ما قرأت قرأته فى ايام المصائب والغربة والتباعد من الدار۔ وكان يقول مرارا انى جربت الخاص والعام كما يجرب الحائر الوحيد۔ ورأيت مكاره كنت منها احيد۔ وكان من المزءودين۔ فكان ابى طالما سار كمستهام ليس له قيام۔ لانه كان اخرج من ارض الآباء وصُدّ عن الانكفاء وكان عرضة لنزوات الظالمين۔ واعنات الموذين۔ وغيل المغتالين وسلب السالبين وطعمة للمغيرين۔ واسيرًا فى اكف الضائمين ثم بعد تراخى الامد وتلاقى الكمد۔ قصد كشمير يستقرى اسباب المعاش لعل الله يدرء بلاءه۔ ويدفع داءه۔ ويأتى قضاءه بايام الاطرغشاش ويكون من المطعمين۔ وقد اتفق فى تلك الايام ان ربى البسنى خلعة الوجود۔ و نقلنى من زوايا الكتم الى مناظر الشهود۔ وصرت على مسقط راسى من

الساجدين۔ وكانت هذه هى الايام التى بدل الله ابى من بعد خوفه امنا

ومن بعد عسره يسرا وصار من المنعمين۔ واوى له الوالى ورق قلبه لمصيبته ومن غير الليالى۔ فلمّا كلّمه ورأى الوالى۔ ما اعطاه الله من العلم والعقل والطبع العالى۔ شهد توسمّه بانه من ابهى اللآلى۔ فصبا الى الاسعاف والاختصاص۔ والتسليك فى زمرة الخواص۔ وقال لا تخف انك اليوم من اعواننا المكرمين۔ وكذالك مكّن الله ابى وحبّبه الى اعينهم ووهب له عزة وقبولا وميسرة۔ ونظر اليه انعامًا ومياسرة۔ وكان

هذا فضل اللّٰه ورحمته و هو ارحم الراحمين۔ وسمعتُ امی تقول لی مرارًا ان ایامنا بُدّلت من یوم ولادتك وکنا من قبلُ فی شدائد و مصائب وذا انواع کروبٍ ومِحَنٍ فجاء نا کل خیر بمجیئك و انت من المبارکین۔ وکان ابی یعرج من مرتبة الیٰ اخریٰ۔ ومن عالیة الیٰ علیا۔ حتی عرج الیٰ معارج الاقبال۔ وخلع اللّٰه علیه من خلع الاکرام والاجلال۔ وما التہ من شیٔ وصار من المتمولین۔

ثم غلب علیه تذکار الوطن۔ والحنین الی المسارح المهجورة والعطن۔ فقوّض خیام الغربة والغیبة۔ واسرج جواد الاوبة الی الاهل والعشیرة ورجع سالمًا غانمًا الی العترة بنضرةٍ وخضرةٍ ومتاعٍ واثاثٍ رحیب الباع۔ خصیب الرباع۔ وکان ذالك فعل اللّٰه الذی اذهب عنا حزننا۔ واماط شجننا۔ ومنّ علینا۔ وتولیٰ وتکفل واحسن الینا۔ وهو خیر المحسنین۔

ثم عزم ابی علیٰ ان یسیر بخته فی الزراعات لینجو من السفر المبرّح۔ والبین المطوّح من الاهل والبنین والبنات۔ فاستحسن لنفسه اتخاذ الضیاع۔ والتصدی للازدراع۔ فاحمد بفضل اللّٰه معیشته واسترغد فیها عیشته ورُدّ علیه قلیل من القریٰ۔ التی غصبت من الآباء فی زمن خلا۔ وقوّاه اللّٰه بعد ضعف المریرة۔ وبارك اللّٰه له فی اشیاء کانت من قبل نکد الحظیرة۔ وکل ذالك کان من فضل اللّٰه ورحمته و ان خفی علی المحجوبین۔ لیتم قول رسوله صلی اللّٰه علیه وسلّم ان **الموعود** الآتی یکون من الحارثین۔ هذا قلیل من سوانح ایّام ولادتی وصغر سنی

ولما ترعرعتُ ووضعتُ قدمی فی الشباب قرأتُ قلیلا من الفارسیہ ونبذۃ من رسائل الصرف والنحو وعدۃ من علوم تعمیقیۃ و شیئًا یسیرًا من کتب الطب۔ وکان ابی عمّرا فا حاذقًا وکانت لہ ید طولیٰ فی ھذا الفن فعلمنی من بعض کتب ھذہ الصناعۃ واطال القول فی الترغیب لکسب الکمال فیھا فقرأت ما شاء اللّٰہ ثم لم اجد قلبی الیہ من الراغبین۔ وکذالک لم یتفق لی التوغل فی علم الحدیث والاصول والفقہ الا کطلّ من الوبل۔ وما وجدتُ بالی مائلا الی ان اشمر عن ساق الجد لتحصیل تلک العلوم۔ واستحصل ظواھر اسنادھا او اقیم کالمحدثین سلسلۃ الاسانید لکتب الحدیث کنت احب زمرۃ الروحانیین۔ وکنت اجد قلبی مائلًا الی القرآن ودقائقھا ونکاتھا ومعارفھا وکان القرآن قد شغفنی حبا ورایت انہ یعطینی من انواع المعارف واصناف الاثمار لا مقطوعۃ ولا ممنوعۃ۔ ورایت انہ یقوی الایمان ویزید فی الیقین وواللّٰہ انہ درۃ یتیمۃ ظاھرہٗ نور وباطنہ نور وفوقہ نور وتحتہ نور وفی کل لفظہ وکلمتہ نور۔ جنۃ روحانیۃ ذللت قطوفھا تذلیلا وتجری من تحتہ الانھار۔ کل ثمرۃ السعادۃ توجد فیہ وکل قبس یقتبس منہ ومن دونہ خرط القتاد۔ موارد فیضہ سائغۃ فطوبی للشاربین۔ وقد قذف فی قلبی انوار منہ ما کان لی ان استحصلھا بطریق آخر۔ وواللّٰہ لولا القرآن ما کان لی لطف حیاتی۔ رایتُ حسنہ ازید من مائۃ الف یوسف۔ فملت الیہ اشد میلی و اشرب ھو فی قلبی۔ ھو ربّانی کما یربی الجنین۔ ولہ فی قلبی اثر عجیب وحسنہ یراودنی عن نفسی۔ وانی ادرکت بالکشف ان حظیرۃ القدس تسقی بماء القرآن

وهو بحر مواج من ماء الحیات من شرب منه فهو یحیی بل یکون من المحیین
ووالله انی اری وجهه احسن من کل شیٔ وجه افرغ فی قالب الجمال۔ واُلبس
من الحسن حلّة الکمال۔ وانی اجده کجمیل رشیق القد۔ اسیل الخد۔
اعطی له نصیب کامل من تناسب الاعضاء۔ واسبغت علیه کل ملاحة
بالاستیفاء۔ وکل نور وکل نوع الضیاء۔ وضیٔ اعطی له حظ تام من کل ماینبغی
فی المحبوبین من الاعتدالات المرضیة۔ والملاحات المتخطفة۔ کمثل حور
العیون۔ وبلج الحواجب ولهب الخدود وهیف الحصور۔ وشنب الثغور و
فلج المباسم وشمم الانوف وسقم الجفون۔ وترف البنان والطر رالمزینة
وکل مایصبی القلوب ویسر الاعین ویُستملح فی الحسین۔ ومن دونه کل ما
یوجد من الکتب فهی نسمة خداج اوکمضغة مسقطة غیر و ماج ان کانت
عین فلا انف وان کان انف فلا عین وتری وجوهها مکروهة مسنونة ملوحة۔
ومثلها کمثل امرأة اذا کشف برقعها وقناعها عن وجهها فاذا هی کریهة
المنظر جدا قد رُمی جفنها بالعمش۔ وخدّها بالنمش وذوائبها بالجلح
ودررها بالقلح وورده ها بالبهار ومسکها بالبخار۔ وبدرها بالمحاق۔ وقمرها
بالانشقاق۔ وشعاعها بالظلام۔ وقوتها بالشیب التام۔ فهی کجیفة
متعفنة نتنة مُنتنة توذی شامة الناس وتستاصل سرور الاعین۔ یتباکون
اهلها لافتضاحهم ویتمنی النظیفون ان یدسّوها فی تراب او یذبون
عن انفسهم الیٰ اسفل السافلین۔ فالحمد لله ثم الحمد لله انه انالنی حظًا
وافرًا من انواره وازال املاقی من درره۔ واشبع بطنی من اثماره۔

ومنع بی من النعم الظاهرة والباطنة وجعلنی من المجذوبین۔ وکنت شابًا
وقد شخت وما استفتحت بابًا الا فتحت۔ وما سألت من نعمة الا اعطیت
وما استکشفت من امرٍ الا کشفتُ۔ وما ابتهلت فی دعاءٍ الا اجیبتُ۔
وکل ذالك من حبّی بالقرآن وحبّ سیّدی وامامی سیّد المرسلین۔ اللّٰهم
صل وسلّم علیه بعدد نجوم السمٰوٰت وذرّات الارضین۔ ومن اجل هذا الحب
الذی کان فی فطرتی کان الله معی من اوّل امری حین ولدت و حین کنت
ضریعا عند ظئری وحین کنت اقرأ فی المتعلمین۔ وقد حبب الیّ منذ دنوت
العشرین ان انصر الدین۔ واجادل البراهمة والقسیسین۔ وقد الفت
فی هذه المناظرات مصنفات عدیدة۔ ومؤلفات مفیدة منها کتابی
**البراهین**۔ کتاب نادر ما نسج علی منواله فی ایام خالیة فلیقرءه من کان
من المرتابین۔ قد سللت فیه صوارم الحجج القطعیة علی اقوال الملحدین۔
ورمیت بشهبها الشیاطین المبطلین۔ قد خفض هام کل معاند بذالك
السیف المسلول۔ وتبیّنت فضیحتهم بین ارباب المنقول والمعقول۔ وبین
المصنفین۔ فیه دقائق العلوم وشواردها والالهامات الطیبة الصحیحة و
الکشوف الجلیلة ومواردها۔ ومن کل ما یجلّی دُرر معارف الدین المتین ولی
کتب اخری تشابهه فی الکمال۔ منها الکحل والتوضیح والازالة وفتح الاسلام
وکتاب آخر سبق کلها الفته فی هذه الایام اسمه دافع الوساوس هو نافع جدًا
للذین یریدون ان یروا حسن الاسلام ویکفّون افواه المخالفین۔ تلك کتب
ینظر الیها کل مسلم بعین المحبة والمودة وینتفع من معارفها ویقبلنی ویصدق

دعوتی۔ الا ذرية البغايا الذين ختم الله علیٰ قلوبهم فهم لا یقبلون۔ ولما
بلغت اشد عمری و بلغت اربعین سنة جاء تنی نسیم الوحی بریّا عنایات
ربّی لیزید معرفتی و یقینی ویرتفع حجبی واکون من المستیقنین فاوّل ما
فتح علیّ بابه هو الرؤیا الصالحة فکنت لا اری رؤیا الاجاءت مثل فلق
الصبح و انی رایت فی تلك الایام رؤیا صالحة صادقة قریبًا من الفین او
اکثر من ذالك۔ منها محفوظة فی حافظتی وکثیر منها نسیتها۔ ولعل
الله یکررها فی وقت اٰخر ونحن من الآملین۔ ورایت فی غلواء شبابی
وعند دواعی التصابی کانی دخلت فی مکان وفیه حفدتی وخدمی فقلتُ
طهّروا فراشی فان وقتی قد جاء ثم استیقظتُ و خشیت علیٰ نفسی
وذهب وهلی الی اننی من المائتین۔ ورایت ذات لیلة و انا غلام
حدیث السن کانی فی بیت لطیف نظیف یذکر فیها رسول الله صلّی الله
علیه وسلّم فقلت ایّها النّاس این رسول الله صلی الله علیه وسلّم فاشاروا
الی حجرةٍ فدخلتُ مع الداخلین۔ فبشّ بی حین وافیته۔ وحیّانی باحسن
ما حییتُه وما انسی حسنه وجماله وملاحته وتحننه الی یومی هذا۔ شغفنی
حبًّا وجذبنی بوجه حسین قال ما هذا بیمینك یا احمد فنظرت فاذا
کتاب بیدی الیمنی وخطر بقلبی انه من مصنفاتی قلتُ یا رسول الله
کتاب من مصنفاتی قال ما اسم کتابك فنظرت الی الکتاب مرة اخری
وانا کالمتحیّرین۔ فوجدته یشابه کتابًا کان فی دار کتبی و اسمهٗ
قطبی قلتُ یا رسول الله اسمه قطبی قال ارنی کتابك القطبی فلما

اخذہ ومسته يده فاذاهی ثمرة لطيفة تسرّ الناظرين۔ فشققها كما يشقق
الثمر فخرج منها عسل مصفی كماء معينٍ۔ ورايت بلة العسل علیٰ يده اليمنی
من البنان الی المرفق كان العسل يتقاطر منها وكانه يرينی اياه ليجعلنی من
المتعجبين۔ ثم اُلقی فی قلبی ان عند اسكفة البيت ميت قدر الله احياءه
بهذه الثمرة وقدّر ان يكون النبی صلّی الله عليه وسلّم من المحيين۔ فبينما انا فی
ذالك الخيال فاذا الميّتُ جاءنی حيًّا وهو يسعی وقام وراء ظهری وفيه ضعف
كانه من الجائعين۔ فنظر النبی صلی الله عليه وسلّم الیّ متبسما وجعل الثمرة
قطعات واكل قطعة منها وآتانی كل ما بقی والعسل يجری من القطعات كلها
وقال يا احمد اعطه قطعةً من هذه ليأكل ويتقوی فاعطيته فاخذ يأكل علیٰ
مقامه كالحريصين۔ ثم رءيتُ ان كرسی النبی صلی الله عليه وسلّم قد رُفع
حتی قرب من السقف ورايته فاذا وجهه يتلألأ كان الشمس والقمر
ذُرّتا عليه وكنت انظر اليه وعبراتی جارية ذوقًا ووجدًا ثم استيقظت وانا
من الباكين۔ فالقی الله فی قلبی ان الميت هو الاسلام وسيُحييه الله
علیٰ يدی بفيوض رُوحانية من رسُول الله صلی الله عليه وسلّم وما
يدريكم لعل الوقت قريب فكونوا من المنتظرين وفی هذه الرؤيا
ربّانی رسُول الله صلی الله عليه وسلّم بيده وكلامه وانواره وهدية
اثماره فانا تلميذه بلاواسطة بينی وبينه وكذالك شان المحدثين۔
وكنت ذات يوم فرغت من فريضة المساء وسننها وانا مستيقظ ما
اخذنی نوم ولا سنة وما كنت من النائمين۔ فبينما انا كذالك

اذ سمعت صوت صك الباب فنظرت فاذا المدكون یاتوننی متسارعین۔ فاذا دنوا منی عرفت انہم خمسۃ مبارکۃ اعنی علیاً مع ابنیہ و زوجتہ الزہراء وسید المرسلین۔ اللّٰہم صل وسلّم علیہ وآلہ الیٰ یوم الدین۔ ورایت ان الزہراء وضعت راسی علی فخذھا ونظرت بنظرات تحنن کنت اعرف فی وجہھا ففھمتُ فی نفسی ان لی نسبۃ بالحسین واشابھہ فی بعض صفاتہ وسوانحہ واللّٰہ یعلم وھو اعلم العالمین۔ ورأیت ان علیاً رضی اللّٰہ عنہ یرینی کتاباً ویقول ھذا تفسیر القرآن انا الفتہ وامرنی ربّی ان اعطیک فبسطتُ الیہ یدی واخذتہ وکان رسول اللّٰہ صلّی اللّٰہ وسلّم یری ویسمع ولا یتکلم کانہ حزین لاجل بعض احزانی ورأیتہ واذا الوجہ ھو الوجہ الذی رأیتُ من قبل انارت البیت من نورہ فسبحان اللّٰہ خالق النور والنورانیین وکنت ذات لیلۃ اکتب شیئاً فنمت بین ذالک فرایت رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلّم ووجہہ کالبدر التام فدنی منی کانہ یرید ان یعانقنی فکان من المعانقین۔ ورأیت ان الانوار قد سطعت من وجہہ ونزلت علیّ کنت اریٰھا کالانوار المحسوسۃ حتّٰی اَیْقنتُ انی ادرکھا بالحس لا ببصر الروح وما رائیتُ انہ انفصل منی بعد المعانقۃ وما رائیتُ انہ کان ذاھباً کالذاھبین۔ ثم بعد تلک الایام۔ فتحت علیّ ابواب الالھام وخاطبنی ربّی وقال یا احمد بارک اللّٰہ فیک۔ الرحمٰن علم القرآن۔ لتنذر قوماً ما انذر آباھم۔ ولتستبین سبیل المجرمین۔ قل انی امرت وانا اوّل المؤمنین یا عیسٰی انی متوفیک ورافعک الیّ ومطھرک من الذین کفروا

وجاعل الذین اتبعوک فوق الذین کفروا الیٰ یوم القیٰمۃ۔ انک الیوم لدینا مکین امین۔ انت منی بمنزلۃ توحیدی وتفریدی فحان ان تعان و تعرف بین الناس ویعلمک اللہ من عندہ تقیم الشریعۃ۔ وتحی الدین انا جعلناک المسیح بن مریم۔ واللہ یعصمک من عندہ ولو لم یعصمک الناس۔ واللہ ینصرک ولو لم ینصرک الناس۔ الحق من ربک فلا تکونن من الممترین۔ یا احمدی انت مرادی ومعی۔ انت وجیہ فی حضرتی۔ اخترتک لنفسی۔ قل ان کنتم تحبون اللہ فاتبعونی یحببکم اللہ و یغفر لکم ذنوبکم و یرحم علیکم وھو ارحم الراحمین۔ ھذہ نبذۃ من الھاماتی۔ ومن جملتھا الھام انا جعلناک المسیح بن مریم۔ و **واللہ** قد کنت اعلم من ایام مدیدۃ اننی جُعِلت المسیح ابن مریم وانی نازل فی منزلہ ولکن اخفیتہ نظرًا الیٰ تاویلہ۔ بل ما بدلت عقیدتی وکنت علیھا من المستمسکین وتوقفتُ فی الاظھار عشر سنین۔ وما استعجلتُ وما بادرتُ وما اخبرتُ حبًّا ولا عدوا ولا احدًا من الحاضرین۔ وان کنتم فی شک فاسئلوا علماء الھند کم مضت من مدۃ علی الھامی۔ یا عیسیٰ انی متوفیک۔ او اقرءوا **البراھین** وکنت انتظر الخیرۃ والرضاء وامر اللہ تعالیٰ حتی تکرر ذالک الالھام۔ ورفع الظلام۔ وتواتر الاعلام۔ وبلغ الیٰ عدۃ یعلمھا رب العٰلمین۔ وخوطبت للاظھار بقولہ۔ فاصدع بما تؤمر۔ وظھرت علامات تعرفھا حاسۃ الاولیاء۔ وعقل ارباب الاصطفاء وجُلّی الصبح واکدّ الامر۔ وشرح الصدر۔ واطمأن الجنان۔ وافتی القلب۔ وتبین انہ

وحی اللہ لا تلبیس الشیاطین۔ ثم ما اکتفیت بهذا بل عرضته علی الکتاب والسنة ودعوتُ اللّٰه ان یؤیّدنی۔ فدقّق اللّٰه نظری فیهما وجعلنی من المؤیدین۔ وظهر علیّ بالنصوص البیّنة القرآنیة والحدیثیة ان المسیح بن مریم علیه السلام قد توفی ولحق باخوانه من النبیّین۔ وکنت اعلم ان وفاة المسیح حق ثابت بالنّصوص البینة القطعیة القرآنیة والحدیثیة واعلم ان الهامی لا غبار علیه ولا تلبیس ولا تخلیط۔ ومعذٰلک کان یقینی بان اعتقاد المسلمین فی نزول المسیح حق لا شبهة فیه ولا ریب فعسر علیّ تطبیقهما وکنت من المتحیرین۔ فما اقتنعت بالنصوص فقط لانی وجدت فی الاحادیث رائحة قلیلة یسیرة من دخن الاختلاف بظاهر النظر وان کانت الدلائل القویة القاطعة معنا وبایدینا وکان القرآن معنا کله بل ابتغیت معرفة تامةً نقیة بیضاء التی یتلألأ کل شیء من شقوقها و تبلّغ الی الحق الیقین۔ فتضرعت فی حضرة اللّٰه تعالیٰ وطرحت بین یدیه متمنیًا لکشف سر النزول وکشف حقیقة الدجّال لاعامه علم الیقین واریٰه عین الیقین۔ فتوجهت عنایته لتعلیمی وتفهیمی واُلهِمتُ و عُلّمت من لدنه ان النزول فی اصل مفهومه حق ولکن ما فهم المسلمون حقیقته۔ لان اللّٰه تعالیٰ اراد اخفاءه۔ فغلب قضاءه ومکره وابتلاءه علی الافهام فصرف وجوههم عن الحقیقة الروحانیة الی الخیالات الجسمانیة فکانوا بها من القانعین۔ وبقی هذا الخبر مکتومًا مستورًا کالحب فی السنبلة قرنًا بعد قرن۔ حتی جاء زماننا واغترب الاسلام۔

وکثرت الآثام۔ وغلبت ملة عبدة الصلیب فصالوا علی المسلمین بالافتراء والمین۔ واحلوا سفك عشاقٍ کانوا کصید الحرمین۔ فصبت علینا مصائب کنا لا نستطیع احصاءها وضاقت الارض علینا وترمت مقلتنا باستشراف الناصرین۔ فاراد اللّٰہ ان یاتی بصبح الصداقة۔ ویعین طلاب الحقیقة من الاعالی والادانی۔ بنضو الوشاح عن مخدّرة المعانی۔ ویشفی صدور المومنین۔ وکنا احق بها واهلها لانا راینا باعیننا اطراء المسیح وازدراء المصطفٰی ودعوة الناس الی الوهیة ابن مریم وسبّ خیر الورٰی۔ وسمعنا السبّ مع الشرك والمین۔ واحرقنا بالنارین۔ فکشف اللّٰہ الحقیقة علینا لتکون النار علینا بردًا وسلامًا۔ وکان حقا علی اللّٰہ نصر المضطرین۔ فاخبرنی ربّی ان النزول روحانی لا جسمانی وقد مضی نظیرہ فی سنن الاوّلین۔ وان اللّٰہ لا یبدّل سنته ولا عاداته ولا یکلّف نفسًا الّا وسعها وکذالك یفعل وهو خیر الفاعلین۔ والسر فی ذالك ان للانبیاء عند هب الاهویة المهلکة و ابتداع المسالك الشاغرة تدلیات وتنزلات الی هذا العالم فاذا جاء وقت تدلی نبی ونزوله بمجیئی فتنة توذیه یطلب من ربه محط انوارہ۔ ومظهر ارادته وانظارہ۔ ووارث روحانیته لیکون هذا المظهر له من المنشطین۔ فیحدّ له ربه عبدًا من عبادہ ویلقی اراداته فی قلبه فیکون هذا العبد اشد مناسبة و اقرب جوهرًا من ذالك النبی ویشابهه من حیث الهویة المبعوثیة مشابهة تامة کاملة کانه هو۔ ویکمل ما تزیف فی قومه المخذولین۔ وذالك سر عظیم من الاسرار السماویّة۔ ما یفهمه عقول سطحیة ولا یلقاها الا الذین اوتوا العلم من عند اللّٰہ وما کان لعین لا قت الاعتلال ان تجتلی الهلال فطوبٰی للمبصرین۔ وقد جرت عادة اللّٰہ تعالٰی علٰی انه لا یکشف قناع الاخبار الآتیة من کل جهة الا فی وقتها ویبقی قبل الوقت بعض اغماضات ومعان مطویة ومستورة مکتومةً ابتلاءً للذین یجدون زمان ظهورها فیفضّ الختم فی زمانهم۔ لیهینهم او یکرمهم بامتحانهم وقد

۵۵۴

مضت سنته فی فتنة المسلمین۔ ولا یرفع الامان من ذالک لان الامر المقصود یبقی علی حاله۔ مع قرائنه القویة و صفاء زلاله فلا یتطرق الاختلال الیه و انما یجدد الله جل ظهوره فی اعین الناس لیری من یعقد حبک النطاق للرحلة من خربته کانوا آباءه فیه ساکنین۔ والحق ان کل ظن فاسد ینشأ من سوء الفهم۔ و اما وعد الله فهو یظهر بلا خلاف۔ والله لا یخلف المیعاد۔ وکم من وعود اسنا لنا ثم انجز لنا کما وعد وهو خیر المنجزین۔ ولعمری ان السفهاء لم یحفظوا کلام الله کله فی اذهانهم وآمنوا ببعض الآیات وکفروا ببعضها وجعلوا القرآن والحدیث عضین۔ وارنهم اساری فی سلاسل الاختلافات والتشاجرات۔ ولو انهم تفکروا للتطبیق لفتح الله علیهم بابا من ابواب المعرفة ولکن غضوا وترکوا القرآن مہجورًا فطبع الله علی قلوبهم وترکهم ضالین۔

اما الدجال فاسمعوا ابین لکم حقیقته من صفاء الهامی وزلالی وهو حجة قاطعة تقفت للمخالفین تثقیف العوالی خذوه ولا تکونوا ناسین او متناسین۔ ایها الاعزة قد کشف علی ان وحدة الدجال لیست وحدة شخصیة بل وحدة نوعیة بمعنی اتحاد الآراء

---

※ الاصل المحکم۔ والخفیر الاعظم فی طرق المکاشفات الذی هو کقانون عاصم من سوء الفهم فی تفسیر النبوات الواقعة فی هذا العالم العنصری علم تاویل الاحادیث الذی یعطی للصدیقین۔ ولا یجوز صرف امر کشفی عن التاویلات المصرحة فی هذا العلم الا عند قیام قرینة قویة موصلة الی الیقین۔ لان هذا العلم انما جعل بمنزلة لغة کاشفة لاسرار المکاشفات احکمت قواعدها فرض اتباعها للمومنین۔ فکما ان اللغات المستعملة الجاریة علی الالسنة قاضیة لحل التنازعات اللغویة فی العالم السفلی وحجة قاطعة للمتکلمین۔ کذلک علم تاویل الاحادیث وقواعده التی رتبها لسان الازل حکمٌ مسلم لقضاء التنازعات الکشفیة ومن ابی هذا الحکم فقد جار جورًا عظیمًا وهو من الظالمین۔ مثلا اذا احتذیت حذاءً فی رؤیاک فلا یجوز لک عند تاویله ان تعنی من الحذاء ما یعنی فی لغات هذا العالم السفلی بل یجب علیک ان ترجع الی لغة وضعها الله لذالک العلم الروحانی فتؤول الحذاء زوجة او وسعة معاش فخذ هذا السر فانه من آفات المخطئین منه

فی نوع الدجّالیة کما یدل علیه لفظ الدجّال وان فی هذا الاسم آیات للمتفکرین۔ فالمراد من لفظ الدجّال سلسلة ملتئمة من همم دجّالیة بعضها ظهیر للبعض کانها بنیان مرصوص من لبن متحدة القالب کل لبنة تشارك ما یلیها فی لونها وقوامها ومقدارها واستحکامها وادخلت بعضها فی بعض واشیدت من خارجها بالطین۔ اوکوکبٍ ردف بعضهم بعضًا وهم ممتطین شملة مشعلة یسرون من شدة سرعتها رجلا واحدًا فی اعین الناظرین۔ ونظیره فی القرآن۔ خبر الدخان۔ فانه کان سلسلة خیالات متفرقة من شدة الجوع وسُمّی بشیٔ واحد وقیل یوم تأتی السماء بدخان مبین۔ وهذا سر لا یعرفها الّا العرافة وما یطلع علیه فهم الغبیین۔

وقد جرت عادة الناس عربًا وعجمًا انهم اذا رأوا کیفیة وحدانیة فی افراد فینزلونها فی منزل الواحد نحو ادویة مختلفة فاذا خلط بعضها ببعض ودق وسحق وحصل لها مزاج واحد واثر واحد فما علیك من ذنب ان قلت انه شی واحد حصل من العجین

وانت تعلم ان الناس اذا اجتمعوا فی ارض والقوا فیها مراسی السکون و حصل لهم نظام تمدنی وتعلق بعضهم بالبعض تعلقًا مستحکمًا وتحققت النسب والاضافات غیر قابلة الانفکاك والزوال واستقروا وما ارادوا ان یرتحلوا منها الی ارض من الارضین۔ فان شئت تسمی مجموعتهم بلدة وتجری علیٰ جماعتهم احکام الواحد وما هو واحد فی الحقیقة

وما انت من الملومین۔ وان اتفق انهم جاؤك للقاءك فان شئت قلت جاءنی البلد۔ و ذکرتهم کما یذکر الفرد الواحد وما یعترض علیك الاجاهل اوالذی کان من المتجاهلین۔ فکما ان الاماکن یطلق علیها اسم الواحد مع انها لیست بواحدة۔ کذٰلك لایخفی علی القرائح السلیمة والذین لهم حظ من اسالیب لسان العرب ولطائف استعاراتهم ان اذیال هذه الاستعارات مبسوطة ممتدة جدًا و لیست محدودة فی مورد خاص فانظر حتی یاتیك الیقین۔ و عجبت لقوم یزعمون ۔ فی الدجّال انه رجل من الرجال و یقولون انه کان فی زمن رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه و سلّم وهو الی الآن من الموجودین اف لهم ولوهن رایهم کیف یحکمون الا یعلمون ان رسُول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلّم قال۔ اقسم باللّٰه ما علی الارض من نفس منفوسة یاتی علیها مائة سنة وهی حیة یومئذٍ۔ یعنی بذالك ان الناس کلهم یموتون الی مضی المائة و ما یکون فرد من الباقین۔ فما لهم یقرءون البخاری والمسلم ثم یضلّون المسلمین۔ ایها الاعزة ان فی هذا الاعتقاد مصیبتان عظیمتان قد اجتاز[1] کثیرا من الناس الی نیران الکفران ومنعتاهم من مرتع الجنان۔ فلا تخطوا صراطکم ولا تکونوا من المتخطین۔ اولٰهما المصیبة التی قد ذکرت من استلزام تکذیب قول النبی صلی اللّٰه علیه وسلّم الذی اکده بالقسم فایاکم وسوء الادب وکونوا من المتادبین۔ لاتقدموا بین یدی اللّٰه و رسوله ولا تعصوا بعد ما بین لکم رسُول اللّٰه صلی اللّٰه علیه و سلّم

[1] من سهو الکاتب والصحیح "اجتازتا" شمس

واعلموا انه صادق صدوق ما ينطق عن الهوىٰ۔ ان هو الا وحی یوحیٰ
فاخفضوا جناح الذل ولا تابوا قول رسول الله ان كنتم صالحين۔
والمصيبة الثانية ظاهرة لا حاجة لها الى البيان۔ الا ترون الى الفرقان۔
وتعليم الرحمٰن۔ كيف اقام الناس علىٰ توحيد عظيم ونهاهم عن
سنن المشركين۔ فتفكروا فی قلوبكم كيف يمكن ان يخرج الدجّال كما
تزعمون ويحی الاموات ويرى الآيات۔ ويسخر السحاب والشمس والقمر
والبحار وكان امره اذا اراد شيئًا ان يقول له كن فيكون۔ اهذا ما
علمتم من القرآن۔ اهذا تعليم الفرقان۔ اهذ الذی سُفك له دماء
سراة العرب وعظائم القريش ببدرٍ وفی كل مصاف وهضمهم
المسلمون هضم متلاف۔ اشهدوا ولا تكونوا من الكاتمين۔ كيف ينسخ
تعليم القرآن وينبذ كالقش۔ ويفئ المنشر المطوى الى النشر۔ ويجئ
الدجّال المفاجی لتضليل نوع البشر۔ لم تخرجون من خلع الصداقة
وتنسون يوم الحشر۔ وتفسدون فی الارض بعد اصلاحها۔ اتقوا الله
ولا تكونوا من المعتدين۔ ايمكن ان السيّد الذی كسر الاصنام بالعصا۔
واذا سئل اغير الله قادر قال لا اهو يعلمكم امورًا خلاف القرآن الكريم و
خلاف التوحيد العظيم۔ كلا انه اغير من كل غيور لله وتوحيده فلا
تفتروا عليه عضيهة ولا تكونوا فريسة الشياطين۔ هذان بلاء ان
فی اعتقادكم۔ ومصيبتان علىٰ دينكم وتوحيدكم وصلاحكم و
سدادكم۔ واما المعنى الذی بيّنت ولتعليمه تحزمت فكله خير لا

محذ ورفيه ولا رايحة من شرك ولا من تكذيب النبي صلى الله عليه وسلم بل هو اقرب للعين۔ وفيه نجاة من الثقلين۔ فاقبلوه وكونوا من الشاكرين۔

وكيف تظنون فى الذى هو فى زعمكم من ابناء الغيد۔ وتفوق من رأىٍ ضعيفة لا من الشيطان المريد۔ انه يتقوى كالشياطين۔ ويشابهه فى بعض الاغاريد۔ بل يكون ازيد منهم ويصلب كالحديد۔ ويكون له جسم لا يسع الا فى سبعين باعًا تفكروا يا ذرية الحزين۔ ايجوز ان يتعطل الله فى وقت خروجه ويقدر الدجّال على كل امرٍ وكل ضيم۔ وتصير تحت امره شمس وقمر ونار وماء وجنةٌ وخزائن الارض وقطعة كل غيم۔ ويطوف على كل الارض فى ساعة۔ ويدخل المشارق والمغارب تحت لواء الطاعة۔ ويضع الفأس على راس الناس ويجعلهم شقين ثم يحييهم مرة اخرى ويرى الخلق كذب آية الفرقان

---

ويمسك التى قضى عليه الموت ويكون على كل شى من الفعالين يسحق التوحيد تحت ارجله وكان به من المستهزئين۔ سبحان ربّنا عما يصفون والحمد لله ربّ العالمين۔ ايها الناس ان تحت هذا النبأ سرٌ وفهم السر برٌ فاقبلوه بوجه طليق وكونوا مسعدين۔ يرحم الله عليكم وهو ارحم الراحمين۔ ايها الاعزة هى العقيدة التى علمنى الله من عنده وثبتنى عليها فما استصوبه بعض الغبيين۔ وما استجادوا قولى هذا وارتابوا واستنكروا واستعجلوا فى اكفارى۔ وما احاطوا على بطانتى

ولاظهارتی ولاسراری۔ ونحتوا بهتانات واکفروا وجاءوا بمفتریات کالشیاطین۔ لیفرط بتلك المروش الیّ ذم۔ اویلحقنی وصم۔ ولیختلبوا القلوب بمزخرفاتهم واترائی فی اعین الناس من الکافرین۔ ورایت نفوسهم قد تحطت وتلطت وقرحت وتعفنت من حقد وغل وصاروا من الذین یصحرون ویصلقون ویوذون الناس بحمة نطقهم و ینضنضون لسنهم کصل وما بقی فیهم من حب ولالب کانهم فی غیابة جب۔ ومن المغرقین۔

ایها الاعزة انی دعوت قومی لیلاً ونهارًا۔ فلم یزدهم دعائی الا فرارًا۔ ثم انی دعوتهم جهارًا۔ ثم انی اعلنت لهم واسررتُ لهم اسرارًا۔ فقلتُ استغفروا ربکم واستخیروا استخبروا وادعوا الله فی امری یمددکم بالهامات ویظهر علیکم اخبارًا انما سمعوا کلمتی واعرضوا عتوًّا واستکبارًا۔ ورضوا بان یکونوا لاخوانهم مکفرین۔ وما کان حجتهم الا ان قالوا ائتوا باحادیث شاهدة علیٰ ذٰلك ان کنتم صادقین۔ وهم یدرسون کتاب الله ویجدون فیه کل ما قلتُ لهم ویقرؤن الصحاح ویجدون فیها ما اظهرت علیهم ولکن ختم الله علیٰ قلوبهم وکانوا قومًا عمین۔ ولستُ اری ان الاحادیث کلّها موضوعة علی التحقیق۔ بل بعضها مبنیة علی التلفیق۔ ومعذٰلك فیها اختلافات کثیرة۔ ومنافات کبیرة۔ ولاجل ذٰلك افترقت الامة۔ وتشاجرت الملة فمنهم حنبلی وشافعی ومالکی وحنفی وحزب المتشیّعین۔ ولاشك ان التعلیم کان واحدًا ولکن اختلفت الاحزاب بعد ذالك

فترون کل حزب بما لدیھم فرحین۔ وکل فرقة بنی لمذھبه قلعة ولا یرید ان یخرج منھا ولو وجد احسن منھا صورة وکانو العماس اخوانھم متحصّنین فارسلنی اللّٰه لاستخلص الصیاصی۔ واستدنی القاصی۔ وانذر العاصی۔ ویرتفع الاختلاف ویکون القرآن مالك النواصی۔ وقبلة الدین۔ فلمّا جئتھم اکفرونی وکذبونی ورمونی بهٖ[1] بھتاناتٍ وافكٍ مبین۔ وانی اری علمھم مخسولًا۔ وجید تناصفھم مغلولًا۔ وصنع عذارانھم مطلولًا۔ واری صورھم کالممسوخین۔

وقد بعثنی اللّٰه فیھم حکمًا ثما عرفونی وحسبونی من الملحدین۔ آذونی بحصائد السنتھم ورایت منھم ظلمًا وھضمًا کثیرا وقلبوالی الامور وارادوا ان یتخطفونی من الارض ولکن عصمنی اللّٰه من شرورھم و ھوخیرالعاصمین۔ ورایت کل احد منھم مارًّا فی عشواءه وتارکا سبیل رسُول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلّم وھداہ۔ فقلت ایھا الحسداء الجھلاء اسأتم فیما صنعتم۔ وحرنتم فیما ظننتم تجلدون للاجتلاد۔ وانا تحت اتراس اللّٰه حافظ العباد۔ ولن تستطیعوا ان تضرونی ولوالحش الحقد جلودکم۔ وسود الغیظ خدودکم۔ یاحسرة علیکم ما اری فیکم المتضرع الخائف۔ خرف الثمر وبقی خرائف وما اری فیکم رائحة الحیٰوة ان انتم الا کالاموات۔ وان انتم الا کمذعوفین۔ وایم اللّٰه لطال ما قلت لھم الّا لاتردوا المخاوف الاکفار۔ فانھا مقاحم الاخطار۔ وفلوات التبار۔ تعالوا انفِ ما رابکم۔ واستنسل کل سھم نابکم۔ فما کفوا السنتھم و

[1] من سھوالکاتب والصحیح "ببھتانات"۔ شمس

ما جاء ونی کتق امین۔ ثم قلت ایھا العلماء ارونی نصوص کتاب اللہ لا وافقکم وارونی اثر رسولہٗ لا ر افقکم۔ فانی ما اجد فی کتاب اللہ و آثار رسولہٗ الاموت مسیح ابن مریم۔ فارونی خلاف ذٰلک ان زعمتمونی من الکاذبین۔ وان کنتم علیٰ بیّنۃ من عند ربکم فلم لا تأتونی بسلطان مبین۔ وان شئتم ان تختبرونی نتعالوا عاینوا آیات صدقی او ارونی شیئًا من آیاتکم فان بدا کذب فمی۔ فمزّقوا ادمی۔ واریقوا دمی۔ وان غلبتُ وظھر صدق قولی۔ فالیکم من حولی۔ واتقوا اللہ ولا تعتدوا امام ربکم فی العصیان۔ فان عینہ علی طرق الانسان۔ وھو یری کل خطواتکم۔ ویعلم دقائق خطراتکم۔ فما لکم لا تخافونہ قد نزل اللہ فی عرائکم فقوموا لہ قانتین۔ الایمان نور البشریۃ و نور الایمان عرفان۔ ومن فقدھا فھو دودۃ لا انسان۔ من عرف السر فقد عرف البر۔ فقوموا و تجسّسوا اللُب الذی ھو باطن الباطن و معنی المعنی و نور النور۔ ولا تفرحوا بالقشور۔ الحیاۃ الحیاۃ۔ البصارۃ۔ البصارۃ۔ ولا تکونوا کالمیتین۔ ھذا ما قلت لھم وفوضت امری الی اللہ ھو ربّی وجیدی تحت نیرہ۔ و اعلم انہ لا یخذلنی ولا یضیعنی ولا یجعلنی من التائھین۔

**والآن** ایھا الاعزۃ ابیّن لکم بعض حلمی ومکاشفاتی **رایت فیھا** رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم بعد ما رایتہ فی مستطرف الایام۔ فجعلنی کالعرْدام و اعدّنی للاصلخمام۔ لاحارب الفراعنۃ و الظالمین۔ ایھا السادۃ انی رایتہ مرات۔ بعد ما وجدت منہ برکات

وثمرات۔ فالآن ابیّن بعضها لکم لعلکم تتفکرون فی امری ولعلکم تنظرون الیّ بعین المبصرین۔ فان القوم فرّوا منی کثور الوحش وترکوا شطاط الانسانیة وخرامتها، کانوا کجذوة ملتهبة وقاموا بفدید سبعی وطبع قذم کوجین۔ وارونی سهوکة ریّاهم۔ وسهومة محیّاهم۔ واتفقوا علی ایذائی وازدرائی ببغی وطغیان۔ وسابقوا فی الافتراء کفرسی رهان۔ لکی لا یکونوا فی اخوانهم من المقرعین۔ فلما رایت ارضهم قفرًا وسماءهم مصحیة اعرضت وجئت حضرتکم بمائی المعین۔

ایها الاعزة والسادة جئناکم راغبین فی خیرکم بهدیة فیها لبن اثداء الامهات الروحانیة فتعالوا لشربه وأتونی ممتثلین۔ والآن ابین الرؤیاء اراحةً للسامعین۔ ایها الکرام رایت فی المنام کانی فی حلقة ملتحمة ورفقة مزدحمة۔ وابین بعض المعارف بجاش متین۔ ولسان مبین للحاضرین و رایت ان المکان ربع لطیف نظیف ینفی الترح رویتهٗ ویسر الناظرین هیئته۔ وکنت اخال انه مکانی لحبذا هو من مکان رایت فیه سیّد المرسلینؐ ورایت عندی رجلًا من العلماء لا بل من السفهاء جاثیا علی رکبة ینکر علیّ لغباوته ویکلب علی اللجاج لشقاوته۔ ورایته کالحاسدین۔ فاشتد غضبی وقلتُ تعسًا لهٰؤلاء العلماء انهم من اعداء الدین۔ فقلت هل من امرءٍ یخرجه من هذا المقام۔ کاخراج الاشرار واللیام ویطهر المکان من هذا القرین الضنین۔ فقام رجل من خدامی۔ وهمّ باخراجه من امام عینی ومقامی لیومننی من ذالك الظنّین۔ فرایت انه اخذه وجعل یدفعه ویذبه و یذءطه

من المکان۔ وله رطیط وکرب وفزع مع الارد مان حتی اخرج فاصبح من الغائبین۔ فرفعت نظری فاذا احذ تنا رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیه وسلّم قائم وکانه کان یری کل ما وقع بیننا موار یا عیانه۔ فاخذنی هیبة من رویته و نهضت استقری مکانا یناسب شانه۔ وقمتُ کالخادمین فاذا دنوت منه (صلی اللّٰہ علیه وسلّم) ونظرت الی وجهه فاذا وجهٌ قد رایته من قبل۔ ما رایت وجهًا احسن منه فی الدنیا فهو خاتم الحسینین والجمیلین۔ کما انه خاتم النبیین والمرسلین ورایت فی یده کتابًا فاذا هو کتابی المرآة الذی صنّفتُه بعد البراهین۔ وکان قد وضع اصبعًا علیٰ محل فیه مدحه و اصبعًا علیٰ محل فیه مدح اصحابه وقد قید لحظه بهما وهو یتبسم ویقول هذا لی وهذا لاصحابی وکان ینظر الیه کالقارئین۔ ثم انحدرت طبیعتی الی الالهام فاشار الرب الکریم الیٰ مقام من مقامات المرآة۔ وقال هذا الثناء لی ثم استیقظت فالحمد للّٰہ رب العالمین۔

ورایت فی منام آخر کانی صرت علیًا ابن ابی طالب رضی اللّٰہ عنه والناس یتنازعوننی فی خلافتی وکنت فیهم کالذی یصام و یمتهن و یغشاه ادران الظنون وهو من المتبرئین۔ فنظر النبی (صلّی اللّٰہ علیه وسلّم) الیّ وکنت اخال نفسی اننی منه بمنزلة الابناء وهو من آبائی المکرمین۔ فقال وهو متحنن یا علی دعهم وانصارهم وزراعتهم فعلمت فی نفسی انه یوصینی بصرف الوجه من العلماء وترک تذکرهم والاعراض عنهم وقطع الطمع والحنین من اصلاح هٰؤلاء المفسدین۔

فانهم لا يقبلون الاصلاح۔ فصرت الوقت فی نصحهم فی حکم اضاعة الوقت وطمع قبول الحق منهم کطمع العطاء من الضنین ورایت انه یحبّنی و یصدّقنی و یرحم علیّ و یشیر الیٰ ان عکّازته معی و هو من الناصرین۔ ورایتنی فی المنام عین الله و تیقنت اننی هو ولم یبق لی ارادة ولا خطرة ولا عمل من جهة نفسی وصرت کاناء منثلم بل کشیٔ تابطه شیٔ آخر و اخفاه فی نفسه حتی ما بقی منه اثر ولا رائحة وصار کالمفقودین۔ و اعنی بعین الله رجوع الظل الی اصله وغیوبة فیه کما یجری مثل هذه الحالات فی بعض الاوقات علی المحبّین۔ وتفصیل ذالك ان الله اذا اراد شیئًا من نظام الخیر جعلنی من تجلیاته الذاتیة بمنزلة مشیته وعلمه وجوارحه و توحیده وتفریده لاتمام مراده وتکمیل مواعیده کما جرت عادته بالابدال والاقطاب والصدیقین۔ فرایت ان روحه احاط علیّ واستوی علی جسمی ولفّنی فی ضمن وجوده حتی ما بقی منی ذرة وکنت من الغائبین۔ ونظرتُ الی جسدی فاذا جوارحی جوارحه وعینی عینه واذنی اذنه ولسانی لسانه۔ اخذنی ربّی واستوفانی واکد الاستیفاء حتی کنت من الفانین۔ ووجدت قدرته وقوته تفور فی نفسی والوهیته تتموج فی روحی وضُربت حول قلبی سرادقات الحضرة ودقّ نفسی سُلطان الجبروت۔ فما بقیتُ وما بقی ارادتی ولا مناي۔ وانهدمت عمارة نفسی کلها وتراءت عمارات رب العٰلمین۔ وانمحت اطلال وجودی وعفت بقایا انانیتی وما بقیت ذرة من هویتی۔ والالوهیة غلبت علیّ غلبة شدیدةً تامةً و

جُذبتُ الیہا من شعر راسی الی اظفار ارجلی۔ فکنت لبًا بلا قشور و دھنًا بغیر ثفل و بذور و بوعد بینی و بین نفسی فکنت کشئ۔ لا یری او کقطرۃ رجعت الی البحر فسترہ البحر بردائہ وکان تحت امواج الیم کالمستورین۔ فکنت فی ھذہ الحالۃ لا ادری ما کنت من قبل وما کان وجودی۔ وکانت الالوھیۃ نفذت فی عروقی واوتاری واجزاء اعصابی ورایت وجودی کالمنھوبین۔ وکان اللّٰہ استخدم جمیع جوارحی وملکھا بقوۃ لا یمکن زیادۃ علیھا فکنت من اخذہ وتناولہ کانی لم اکن من الکائنین۔ وکنت اتیقن ان جوارحی لیست جوارحی بل جوارح اللّٰہ تعالیٰ وکنت اتخیل انی انعدمت بکل وجودی و انسخلت[1] من کل ھویتی۔ والآن لا منازع ولا شریک ولا قابض یزاحم۔ دخل ربی علیٰ وجودی وکان کل غضبی وحلمی وحلوی ومرّی وحرکتی وسکونی لہ ومنہ وصرت من نفسی کالخالین۔ وبینما انا فی ھذہ الحالۃ کنت اقول انا نرید نظامًا جدیدًا وسماءً جدیدۃ وارضًا جدیدۃ فخلقت السمٰوٰت والارض اولًا بصورۃ اجمالیۃ لا تفریق فیھا ولا ترتیب۔ ثم فرقتھا ورتّبتھا بوضع ھو مراد الحق وکنت اجد نفسی علیٰ خلقھا کالقادرین۔ ثم خلقت السماء الدنیا وقلت انا زینا السماء الدنیا بمصابیح ثم قلت الآن نخلق الانسان من سلالۃ من طین۔ ثم انحدرتُ من الکشف الی الالھام فجری علیٰ لسانی اردتُ ان استخلف فخلقت آدم انا خلقنا الانسان فی احسن تقویم۔ وکنا کذٰلک خالقین۔ والقی فی قلبی

[1] من سھو الکاتب والصحیح "وانسلخت" شمس

ان الله اذا اراد ان یخلق آدم فیخلق السمٰوات و الارض فی ستة ایام و یخلق کل ما لا بد منه فی السماء و الارضین۔ ثم فی آخر الیوم السادس یخلق آدم وکذٰلك جرت عادته فی الاوّلین و الآخرین۔ والقی فی قلبی ان هذا الخلق الذی رایته اشارة الیٰ تائیدات سماویة وارضیة و جعل الاسباب موافقة للمطلوب وخلق کل فطرة مناسبة مستعدّة للحوق بالصالحین الطیبین۔ والقی فی بالی ان الله ینادی کل فطرة صالحة من السماء و یقول کونی علیٰ عدة لنصرة عبدی وارحلوا الیه مسارعین۔ ورایت ذٰلك فی ربیع الثانی سنه ۱۳۰۹ھ فتبارك الله اصدق الموحین۔ ولا نعنی بهذه الواقعة کما یعنی فی کتب اصحاب وحدة الوجود وما نعنی بذٰلك ما هو مذهب الحلولیین۔ بل هذه الواقعة توافق حدیث النبی صلّی الله علیه وسلّم اعنی بذالك حدیث البخاری فی بیان مرتبة قرب النوافل لعباد الله الصالحین۔

ایها الاعزة الآن اقص علیکم من بعض **واقعات** غیبیة اظهرنی ربّی علیها لیجعلها آیات للطالبین۔ فمنها۔ ان الله رای ابناء عمی۔ وغیرهم من شعوب ابی وامی۔ المغمورین فی المهلکات۔ والمستغرقین فی السیآت من الرسوم القبیحة والعقائد الباطلة والبدعات۔ وراٰهم منقادین لجذبات النفس و استیفاء الشهوات۔ والمنکرین لوجود الله ومن المفسدین۔

ووجدهم اجهل خلقه بما یهذب نفوسهم والذّهم للدنیا الدنیة واذهلهم عن ذکر الآخرة۔ واغفلهم عن جلال الله وسطوته وقهره

وجوده وامور العاقبة - والعاكفين على طواغيت الرسوم - الغافلين عن عظمة الله القيوم - والمنكرين للنبي المعصوم ومن المكذبين -

ورای انهم یامرون بالمنكر والشرور - وينهون عن المعروف والخبر المأثور - ويطيلون الالسنة بتوهين رسول الله (صلى الله عليه وسلم) والاستخفاف به وصاروا اللالحاد والارتداد من المتشمرين - ورای انهم يسعون تحت الآثام الى الآثام ولا يخافون غضب الله الملك العلام ولا يتوبون من سب رسول الله (صلى الله عليه وسلم) بل كانوا عليه من المداومين - وكانوا لا يحفظون فروجهم ولا يتركون دورتهم ودرجهم وكانوا على هجو الاسلام من المصرين - وكانوا يغضبون غضب السباع مع ظلمة المعاصى والظلم والايقاع - كانهم سحاب ركام فيه شعب الرعد والبرق والصاعقة ولا يخرج قطرة ودق من خلاله فنعوذ بالله من شر المعتدين - وبينما هم كذالك اذ اصطفانی ربی لتجديد دينه - واظهار عظمة نبيه ونشر ريّا يا سمينه (صلى الله عليه وسلم) وامرني لدعوة الخلق الى دين الاسلام - و ملة خير الانام - ورزقني من الالهامات والمكالمات والمخاطبات والمكاشفات رزقا حسنا وجعلني من المحدثين فبلغ هذا الخبر وهذه الدعوة وهذه الدعوى ابناء عمی وكانوا اشد كفرا بالله ورسوله والمنكرين لقضاء الله وقدره ومن الدهريين - فاشتعل غضبهم حسدا من عند انفسهم وطغوا وبغوا واستدعوا الايات استهزاءً وقالوا لا نعلم الها يكلم احدا او يقدر امرا او يوحى الى رجل و ينبئ عن شئ ان هو الا مكر

مستمر قد انتاب من الاولين وكله كيد وختر وذلاقة لسن فليأتنا بآية ان كان من الصادقين وكانوا يستهزءون بالله ورسوله ويقولون (قاتلهم الله) ان القرآن من مفتريات محمد (صلى الله عليه وسلم) وكانوا من المرتدين۔

وكان القوم كله معهم ولا يمنعونهم من هذه الكلمات ولا يراجعون۔ فكانوا يزيدون يومًا فيومًا فی كفرهم وطغيانهم ولم يكونوا من المزدجرين۔

فاتفق ذات ليلة انی كنت جالسًا فی بيتی اذ جاءنی رجل باكيًا ففرغت من بكائه فقلت اجاءك نعي موت۔ قال بل اعظم منه انی كنت جالسًا عند هولاء الذين ارتدوا عن دين الله فسب احدهم رسول الله صلی الله عليه وسلم سبا شديدًا غليظًا ما سمعت قبله من فم كافر۔ ورايتهم انهم يجعلون القرآن تحت اقدامهم ويتكلمون بكلمات يرتعد اللسان من نقلها۔ ويقولون ان وجود الباری ليس بشئ وما من اله فی العالم ان هو الا كذب المفترين۔ قلت اولم حذرتك من مجالستهم فاتق الله ولا تقعد معهم وكن من التائبين۔ وكذلك سدروا فی غلوائهم وجمحوا فی جهلاتهم وسدلوا ثوب الخيلاء يومًا فيومًا حتی بدالهم ان يشيعوا اخر عيلاتهم۔ ويصطادوا السفهاء بتلبيساتهم فكتبوا كتابًا كان فيه سب رسول الله صلی الله عليه وسلم وسب كلام الله تعالیٰ وانكار وجود الباری عزّ اسمه۔ ومعذلك طلبوا فيه آيات صدقی منی (آيات وجود الله تعالیٰ) وارسلوا كتابهم فی الآفاق والاقطار واعانوا بها كفرة الهند وعتوا عتوًا كبيرًا

ماسمع مثله فی الفراعنة الاولین۔ فلما بلغنی کتابہم الذی کان قد صنفه کبیرهم فی الخبث والعمر. ورایتُ فیه سبّ رسُول اللّٰہ صلی اللہ علیہ وسلّم سبّا ینشق منه قلب المومنین۔ وتنقطع اکباد المسلمین۔ ورایتُ فیه کلمات الارذال والسفهاء۔ وتوهین الشریعة الغراء۔ وهجو کلام اللّٰہ الکریم فغضبت اسفا ونظرتُ فاذا الکلماتُ کلمات تکاد السمٰوات یتفطرن منها۔ فتحدرت عبرات من مذارف مآقی۔ وتصعدت زفراتی الی التراقی۔ وغلب علیّ بکاء وانین۔ فغلقت الابواب۔ ودعوت الرب الوهاب۔ وطرحت بین یدیه وخررت امامهٗ ساجدًا وفرمتُ الیٰ نُصرته متضرعًا وفعلتُ ما فعلتُ بلسانی وجنانی وعینای ما لا یعلمها الا ربّ العٰلمین۔ وقلتُ یارب یارب انصر عبدك واخذل اعداءك۔ استجبنی یارب استجبنی۔ الام یستهزء بك وبرسولك۔ وحتام یکذبون کتابك ویسبون نبیّك۔ برحمتك استغیث یاحي یاقیوم یامعین۔ فرحم ربّی علی تضرعاتی و زفراتی وعبراتی وناداني وقال انی رایت عصیانهم وطغیانهم فسوف اضربهم بانواع الآفات ابیدهم من تحت السمٰوات وستنظر ما افعل بهم وکنا علیٰ کل شئ قادرین۔ انی اجعل نساءهم اراملَ وابناءهم یتامیٰ وبیوتهم خربة لیذوقوا طعم ما قالوا وما کسبوا ولکن لا اهلکهم دفعة واحدة بل قلیلاً قلیلاً لعلهم یرجعون ویکونون من التوابین ان لعنتی نازلة علیهم وعلیٰ جدران بیوتهم وعلیٰ صغیرهم وکبیرهم ونسائهم و رجالهم ونزیلهم الذی دخل ابوابهم۔ وکلهم کانوا ملعونین۔ الا الذین

آمنوا وعملوا الصّٰلحٰت وقطعوا تعلقهم منهم وبعدوا من مجالسهم فاولٰئك من المرحومين۔

هذه خلاصة ما الهمنی ربّی فبلغتُ رسالات ربی فما خافوا وما صدقوا بل زادوا طغیانًا وکفرًا وظلموا یستهزءون کاعداء الدین، فخاطبنی ربی وقال انّا سنریهم آیات مبکیة۔ وننزل علیهم همومًا عجیبة۔ وامراضًا غریبة۔ ونجعل لهم معیشة ضنکًا ونصبّ علیهم مصائب فلا یکون لهم احد من الناصرین۔

فکذٰلك فعل الله تعالٰی بهم وانقض ظهورهم باثقال الهموم والدیون والحاجات۔ وانزل علیهم من انواع البلایا والآفات۔ وفتح علیهم ابواب الموت والوفات۔ لعلّهم یرجعون او یکونون من المتنبهین ولکن قست قلوبهم فما فهموا وما تنبهوا وما کانوا من الخائفین۔ ولمّا قرب وقت ظهور الآیة اتفق فی تلك الایام ان واحدًا من اعزّاعزّتهم الذی کان اسمه احمد بیک اراد ان یملك ارض اخته التی کان بعلها مفقود الخبر من سنین۔ وکان هو ابن عمی وکانت الارض من ملکه فمال احمد بیک ان یخلص الارض من ایدی اخته ویستخلصها۔ وان یستخرجها من قبضتها ثم یقتنصها وارادت هی ان تهبها وتمن علٰی اخیها وکنالها ورثاء جمیعًا علٰی سواء فرضی ابناء عمی لوجه بهذا بما کانت اختهم تحته وبما کانوا له اقربین۔ کذٰلك۔ نعم قد کان لی حق غالبًا علیهم ولاجل ذٰلك ما کان لهم ان یهبوا الارض قبل ان ارضی واکون من الرّاضین۔ فجاءت امراة احمد بیک تطرح بین یدی لاترك حقی وارضی بهذه الهبة

ولا اکون من المنازعین۔ فکدتُ ارحم علیہا واھب الارض لہا تالیفاً لقلوبھم لعلھم یتوبون ویکونون من المھتدین۔ ثم خشیت شر الاستعجال۔ فی مآل الغائب الذی ھو مفقود الخبر والحال۔ فخوفنی تبعۃ اثمارہ وما فیہ من الوبال۔ فاستحسنتُ استفتاء العلیم الحکیم۔ وترقب اعلام الرب الرحیم لاکون بریًا من غصب حق غائب ولا اکون من ضیمی کقایب۔ واخرج من الذین یظلمون شرکاءھم ویترکونھم کخائب۔ وکانوا فی حقوقھم راغبین۔ ولا یخافون ان یاخذوھم مفاجین۔ فارتدعتُ عن الھبۃ ارتداع المرتاب۔ وطویت ذکرہ کطی السجل للکتاب۔ وکنت لحکم اللہ من المنتظرین۔ وکنت اظن ان ھذا یوشك ان یکون وما کدتُ ان اظن انھا قضیۃ قد اراد اللہ بھا ابتلاء قوم کانوا من المعتدین۔ الذین غلبت علیھم المجون والخلاعۃ والاباحۃ والدھریۃ والتحقوا بالکفار بل کانوا اشد کفرا منھم وکانوا قومًا فاسقین۔ فقلت لامراۃ احمد بیک ما کنت قاطعًا امرا حتی اؤامر اللہ تعالیٰ فیہ فارجعی الیٰ خدرك وبلغی ما سمعتِ ابا عذرك۔ وستجد نی انشاء اللہ من المخلصین۔ فذھبت وانی بعلھا یسعی فالح علیّ کالمضطرین۔ وکان یخبط کخبط المصابین۔ حتی ابکاہ کربتہ۔ وذوت سکینتہ۔ وفاء الی التضرع والاقشعرار۔ وکان احشاءہ قد التھبت بطوی العقار۔ وکان یتنفس کالمخنوقین۔ ووجدتہ بوجدۃ المتھالك کانّ الھم یسجد لہ والغم یھیج دمہ ویصول علیہ الحزن کمختالین۔ فلما رایت صغوہ وحزنہ قد بلغ مراتب کمالہ۔ اخذنی التحنن علی حالہ۔ واشفقت علی عینہ ومبکاھا۔ وقصدت ان اُریہ ید النصرۃ وجدواھا۔ وعدواھا فاسرعت الی تسلیتہ کالمواسین۔

فقلت له واللّٰہ مازاغ قلبی وما مال۔ وما انا من الذین یحبون المال۔ بل من الذین یتذکرون المآل و الآجال۔ ولستُ شحیحًا علی النعم کالذین ہم کالنعم۔ و انی ارحم علیك وسا حسن الیك واعلم ان انفس القربات تنفیس الکربات۔ و امتن اسباب النجاة ۔ مواساة ذوی الحاجات۔ وکنت لنصرتك من المتأھبین۔

ولکن ایم اللّٰہ لقد عاھدت اللّٰہ علی اننی لا امیل الیٰ امرٍ فیه شبهة۔ ولا اضع قدمًا فی موضع فیه زلة ولا اتلو المتشابهات حتی او امر ربّی فیها فالآن افعل کذٰلك وارجو من اللّٰہ خیرا فلا تکونن من القانطین۔ وانی اری ان المؤامرة اقرب للتقویٰ لان الوارث مفقود وما نتیقن انه مات او هو حی موجود فلا یجوز ان یستعجل فی ماله کمال المیّتین فالاولیٰ ان تقصر عن القیل والقال۔ حتی اوامر ربّی عالم الغیب ذا الجلال۔ واستقری سبل الیقین۔ قال ما منی خلاف۔ فلایکن لوعدك اخلاف۔ قلت کل وعدی مشروط بامر ربّ العٰلمین۔ فذھب وکان من وجده الذی تیّمه کالمعتلین۔ فتیممت حجرتی۔ والتزمت زاویة بقعتی۔ اتجشم الیٰ اللّٰہ تعالےٰ لیظهر علیّ امره۔ ویفلق حب الحقیقة من نواتها ویری لبّ الامر وقشره۔ فواللّٰہ ما امسکتُ ریثما یعقد شسع۔ اویشدّ نسع۔ اذالوسن اسری الی آماق۔ والهمتُ من اللّٰہ الباقی۔ واُنبئتُ من اخبار ما ذھب وھل نظ الیها وما کنت الیها من المستدنین۔ فاوحی اللّٰہ اِلیّ ان اخطب صبیة الکبیرة لنفسك۔ وقل له لیصاهرك اولاً ثم لیقتبس من قبسك۔ وقل انی امرت لاهبك ما طلبتَ من الارض وارضًا اُخریٰ معها واحسن الیك

باحسانات اخری علی ان تنکحنی احدی بناتک التی ھی کبیرتھا وذلک بینی و بینک فان قبلت فستجدنی من المتقبلین۔ وان لم تقبل فاعلم ان اللہ قد اخبرنی ان انکاحھا رجلا اخر لا یبارک لھا ولا لک فان لم تزدجر فیصب علیک مصائب و آخر المصائب موتک فتموت بعد النکاح الی ثلث سنین۔ بل موتک قریب ویرد علیک وانت من الغافلین۔ وکذلک یموت بعلھا الذی یصیر زوجھا الی حولین و ستۃ اشھر۔ قضاءً من اللہ فاصنع ما انت صانعہ وانی لک لمن الناصحین۔ فعبس وتولی وکان من المعرضین۔ ثم کتبت الیہ مکتوبًا بایماء منانی۔ واشارۃ رحمانی۔ ونمقت فیہ بسم اللہ الرحمٰن الرحیم اما بعد فاسمع ایھا العزیز مالک اتخذت جدی عبثا۔ وحسبت تبری خبثا۔ وو اللہ ما ارید ان اشق علیک وستجدنی انشاء اللہ من المحسنین۔ وھا انا اکتب بعھد موثق فانک ان قبلت قولی علی رغم انف قبیلتی فافرض لک حصۃ فی ارضی وخمیلتی۔ ویرتفع الخلاف والنزاع بھذہ الوصلۃ من بیننا ویصلح اللہ قلوب شعبی وعشیرتی۔ وفی کل منیتک اقتفی صغوک و ازیل قشفک فتکون من الفائزین۔ لا من الفائزین[1]

والحق والحق اقول انی اکتب ھذا المکتوب بخلوص قلبی وجنانی۔ فان قبلت قولی و بیانی۔ فقد صنعت لطفا الیّ۔ وکان لک احسانًا علیّ۔ ومعروفا الذی۔ فاشکرک وادعو زیادۃ عمرک من ارحم الراحمین۔ و انی اقیم معک عھدی۔ انی اعطی بنتک ثلثا من ارضی ومن کل ما ملکتہ یدی۔ ولا تسئلنی خطۃ الا اعطیک ایاھا وانی من الصادقین۔ ولن تجد مثلی فی رعایۃ الصلۃ

[1] ای الھالکین۔ شمس

ومودة الاقارب وحقوق الوصلة وتجدنی ناصر نوائبك وحامل اثقالك
فلاتضيع وقتك فی الاباء ولا تستنكر حبك ولا تكونن من الممترين۔
وها انا كتبت مكتوبی هذا من امر ربّی لاعلن امری فاحفظ مكتوبی هذا
فی صندوقك فانه من صدوق امين والله يعلم اننی فيه صادق و
كل ما وعدت فهو من الله تعالیٰ وما قلت اذ قلت ولكن انطقنی الله تعالیٰ
بالهامه۔ وكانت هذه وصية من ربّی فقضيتها ما كان لی حاجة اليك و
الیٰ بنتك وما ضيق الله علیّ والنساء سواها كثيرة والله يتولی الصالحين۔
فلا تنظر الیٰ مكتوبی بعين الارتياب۔ فانه كتبته بامحاض النصح والتزام
الصدق والصواب۔ ودع الجدال وانتظر الآجال۔ فان مضی الاجل وما
حصحص الصدق فاجعل حبلاً فی جيدی وسلاسل فی ارجلی وعذبنی
بعذاب لم يعذب به احد من العالمين۔ كنتم قد طلبتم آية من ربّی
فهذه آية لكم انه ياخذ المنكرين من مكان قريب ويختار ما كان اقرب
التعذيبات فی حقهم وادنی من افهامهم واشد اثرًا فی اعراضهم۔ و
اجسامهم ليری المحتالين ضعفهم ويكسر كبر الضائمين۔ هذا ما كتبتُ الیٰ
احمد بيک فی سنة ۱۳۰۴ فاعرض وابی وسكت وبكت وعاف وُصلتی وصلتی
وضاق ذرعًا من نميقتی وكان من المعادين۔ ومعه عاد الی قومه وعشيرته
الذين كانوا اقربين۔ وكانوا يعافون ان يزوّجوا بناتهم اقارب مثلی او
يزوّجوا امرءً تحته امرأة اخری وكانت بنته هذه المخطوبة جارية
حديثة السن عذراء وكنت حينئذٍ جاوزت الخمسين۔ وكان جذوة

المعادات متطايرة ونارها ملتهبة۔ فزين القدر لنصبه ووصبه هذه الموانع
فى عينيه فصار من المرتدعين۔ وكان يعلم صدقى وعفتى وبالله ثقتى ومقتى۔
ولكن غلبت عليه الشقوة وانساه غاهة نباهتى فكان من المنكرين المعرضين۔
وما عرانى حزن من ذٰلك الانكار۔ بل فرحت فرحة المطلق من الاسار۔ وهزة
الموسر بعد الاعسار۔ وكنت كتبتُ اليه بايماء الله القهار۔ فعلمت ان الله اتم
حجته عليه وعلىٰ عشيرته ولم يبق له الاعتذار۔ وعلمتُ انه سيجعل كلماتى حسراتٍ
علىٰ قلوبهم فسيذكرونها باكين۔ ثم غلب قلبه ذعر وضجر وفجعه الهامى فمكث
خمس سنين لا يزوج احدًا ابنته ولا يخطب خيفة من وعيد الله وصار
كالمتشحطين۔ فلما انكحها فما مضى عليه الا قريبًا من ستة اشهر الا وقد اخذه الله
وسلط عليه داءً كالارضة وفوضه الىٰ قبضة المرضة وعركة الوعكة الى ان اذهب
حواسه الانف۔ واستشفه التلف حتى نضى عنه قدر الله ثوب المحيا وسلمه الىٰ
ابى يحيىٰ ومات بميتةٍ محسرةٍ ونارٍ تطلع علىٰ افئدةٍ ورحل بالكربة وانعم الغابر وكم
حسرات فى بطون المقابر۔ وان فى هٰذه الاٰيات للمنكرين۔ وعرا اهله واقاربه
ضجر ومصيبة۔ كانوا يضربون وجوههم من وبال الدرخين وهم الذين كانوا
يقولون ما نعلم ما الله۔ ان هى الا حياتنا الدنيا نموت ونحيا وما نحن بمبعوثين۔ فوجدوا
وجدًا عظيما الفوت لقياهُ۔ وانقطاع۔ سقياه۔ وبما رأوا ان الالهام قد ادرىٰ
سناه۔ وتراءت من كشف ساقه ساقاه۔ وظهرت من بدء امره منتهاه۔ فكانوا
مع حزنهم متخوفين۔ ما تمضمضت مقلتهم بنومها فى تلك الايام۔ ولا تمخضت
ليلتهم عن يومها لغلبة هذا الظلام۔ واحلهم نزيل المصائب فاحضره شواة
الكبد وماء الانين۔ فلما بلغهم نعى الحمام۔ ووعى اللاطمات علىٰ وجوههم

و الحاطمات ھامھم بذکر الراحل عن المقام۔ انثالوا الی عقوتہ موجفین۔ و الی دویرتہ الخربیۃ موفضین۔ فاسالوا الغروب۔ وعطوا الجیوب۔ وصکوا الخدود وشجوا الرؤس وکانت النساء قلن فی نیاحتھم قد اصبح الیوم عدونا الذی انبأنا قبل الوقت من الصادقین۔ فتفکروا ایھا الطلاب اھذا اضغاث احلام اھذا افتراء انسان واسألوا اھل المتوفی الذین یتندمون فی انفسھم ویبکون علی میتھم ویقولون یا ربنا انا کنا خاطئین۔ و ھنانی ربی وقال انا مھلکو بعلھا کما اھلکنا اباھا و رادوھا الیک۔ الحق من ربک فلا تکونن من الممترین۔ وما نوخرہ الا لاجل معدود قل تربصوا الاجل وانی معکم من المتربصین۔ واذا جاء وعد الحق اھذا الذی کذبتم بہ ام کنتم عمین۔ ھذا ما بشرت من ربی فالحمد للہ رب العلمین۔

و رایت فی منام کانی قائم فی موطن و فی یدی سیف مسلول۔ قائمہ فی اکفی وطرفہ الآخر فی السماء ولہ برق ولمعان یخرج منہ نور کقطرات متنازلۃ حینا بعد حین وانی اضرب السیف شمالاً وجنوباً و بکل ضربۃ اقتل الوفاً من اعداء الدین۔ ورایت فی تلک الرؤیا شیخاً صالحاً اسمہ عبد اللہ الغزنوی وقد مات من سنین۔ فسالتہ عن تاویل ھذہ الرؤیا۔ فقال اما السیف فھی الحجج التی اعطاک اللہ ونصرک بالدلائل والبراھین۔ واما ضربک ایاہ شمالاً وجنوباً فھو ارایتک آیات روحانیۃ سماویۃ وادلۃ عقلیۃ فلسفیۃ للمنکرین۔ واما قتل الاعداء فھو افحام المخاصمین۔

واسکاتهم منها. هذا تاویل رؤیاك. وانت من المؤیّدین۔

وقدکنت فی ایامی التی کنت فی الدنیا ارجو واظن ان یخرج رجل بهذه الصفات. وماکنت استیقن انه انت وکنتُ عن امرك من الغافلین۔

ومنها۔ ان الله بشرنی وقال سمعت تضرعاتك ودعواتك و انی معطیك ما سالت منی وانت من المنعمین۔ وما ادراك ما اعطیك آیة رحمةٍ وفضل وقربةٍ وفتح وظفر فسلام علیك۔ انت من المظفرین۔ انا نبشرك بغلام اسمه عنموایل و بشیر انیق الشکل دقیق العقل ومن المقربین۔ یأتی من السماء والفضل ینزل بنزوله وهو نور ومبارك وطیب ومن المطهرین۔ یفشی البرکات ویغذی الخلق من الطیبات و ینصر الدین۔

ویسمو ویعرج ویرقی ویعالج کل علیل ومرضی وکان بانفاسه من الشافین وانه آیة من آیاتی۔ وعلمٌ لتائیدانی لیعلم الذین کذبوا انی معك بفضلی المبین۔ ولیجیء الحق بمجیئه ویزهق الباطل بظهوره ولیتجلی قدرتی ویظهر عظمتی ویعلو الدین ویلمع البراهین۔ ولینجو طلاب الحیات من اکف موت الایمان والنور۔ ولیبعث اصحاب القبور من القبور۔ ولیعلم الذین کفروا بالله ورسوله وکتابه انهم کانوا علیٰ خطاء ولتستبین سبیل المجرمین۔ فسیعطیٰ لك غلام ذکیؔ من صلبك وذریتك ونسلك ویکون من عبادنا الوجیهین۔ ضیف جمیل یاتیك من لّدنّا۔ نقی من کل درن وشین۔ وشنار وشرارة وعیب وعار وعرارة۔ ومن الطیّبین۔

لہ اردو میں "زکی" ہے۔ دیکھو صفحہ ۲۴۸ شمس

وهو كلمة الله. خُلق من كلمات تمجيديةٍ. وهو فهيم وذهين. وحسين قد ملئ قلبه علمًا. وباطنه حلمًا. وصدره سلمًا. واعطى له نفس مسيحي وبورك بالروح الامين. يوم الاثنين. فواهًا لك يا يوم الاثنين. يأتي فيك ارواح المباركين. ولد صالح كريم ذكي مبارك مظهر الاول والآخر. مظهر الحق والعلا كان الله نزل من السماء. يظهر بظهوره جلال رب العٰلمين. يأتيك نور ممسوح. بعطر الرحمٰن. القائم تحت ظل الله المنان. يفك رقاب الاسارى وينجي المسجونين. يعظم شانه. ويرفع اسمه وبرهانه. وينشر ذكره وريحانه. الى اقصى الارضين. امام همام. يبارك منه اقوام. ويأتي معه شفاء ولا يبقى سقام. وينتفع به انام. وينمو سريعًا كانه عرام. ثم يرفع الى نقطته النفسية التي هي له مقام. وكان امرًا مقضيًا قدره قادر علام. فتبارك الله خير المقدرين ※

ورأيت في المنام كأني اسرجتُ جوادي. لبعض مرادي. وما ادري اين تاهبي واي امر مطلبي. وكنت احس في قلبي انني لامر من المشغوفين. فامتطيت اجردي باستصحاب بعض السلاح. متوكلًا على الله كسنة اهل الصلاح. ولم اكن كالمتباطئين. ثم وجدتني كاني عثرتُ على خيل تقصد وامتسلحين داري لاهلاكي وتباري. وكانهم يجيئون لاضراري منخرطين. وكنتُ وحيدًا ومع ذلك رايتني اني لا البس من خوذ. غير عُدد وجدتها من الله كعوذ. وقد انفتُ ان اكون من القاعدين والمتخلفين الخائفين. فانطلقتُ مجدًّا الى جهة من الجهات مستقريًا اربى الذي كنت

※ قد اخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم ان المسيح الموعود يتزوّج ويولد له ففي هذا اشارة الى ان الله يعطيه ولدًا صالحًا يشابه اباه ولا يأباه ويكون من عباد الله المكرمين والسر في ذٰلك ان الله لا يبشر الانبياء والاولياء بذريةٍ الا اذا قدر توليد الصالحين. وهذه هي البشارة التي قد بُشرت بها من سنين ومن قبل هذه الدعوىٰ ليعرفني الله بهذا العلم في اعين الذين يستشرفون وكانوا للمسيح كالمجلوذين. واما دفن المسيح في قبر رسول الله صلى الله عليه وسلّم كما جاء في هذا الحديث فهذا سرّ مكتوم ورمز مختوم لا يعرفه

۵۷۹

احسبه من اکبر المہمات ۔ واعظم المتوبات۔ فی الدنیا والدین۔ اذ رایت الوفًا من الناس۔ فارسین علی الافراس۔ یاتون الیّ متسارعین۔ ففرحت برویتہم کالحمّاس۔ ووجدت فی قلبی حولا للجماس۔ وکنت اتلوھم کتلو الصیادین۔ ثم اطلقت الفرس علیٰ آثارھم۔ لادرک من فص اخبارھم۔ وکنت اتیقن اننی لمن المظفرین۔ فدنوتُ منہم فاذا ھم قوم دروس البزّۃ کریہ الہیئۃ میسمہم کمیسم المشرکین۔ ولباسہم لباس الفاسقین۔ ورایتہم مطلقین افراسہم کالمغیرین۔ وکنت اقیّد لحظی باشباحھم کالرائین وکنت اسارع الیہم کالکُماۃ۔ وکان فرسی کانہ یزجیہ قائد الغیب کازجاء الحمولات بالحداۃ۔ وکنت علیٰ طلاوۃ اقدامہ کالمستطرفین۔ فما لبثوا ان رجعوا متدھدھًا الی خمیلتی۔ لیزاحموا حولی وحیلتی۔ ولیستلفوا ثماری ویزعجوا اشجاری۔ ولیشنّوا علیہا الغارات کالمفسدین۔ فاوحشنی دخولہم فی بستانی وادھشتُ باغراقہم وولوجہم فیہا فضجرت ضجرًا شدیدًا وقلق جنانی وشہد توسمی انہم یریدون ابادۃ اثماری وکسر اغصانی فبادرتُ الیہم وظننت ان الوقت من محاشی اللاواء۔ وصارت ارضی موطن الاعداء۔ واوجست فی نفسی خیفۃً کالضعیفین المزء ودین۔ فقصدت الحدیقۃ۔ لانتش الحقیقۃ۔ فلما دخلتُ حدیقتی۔ واستشرفت بتحدیق حدقتی۔ واستطلعتُ طلع مقامہم رایتہم من مکان بعید فی بجبوحۃ بستانی ساقطین۔ مصرعین کالمیتین۔ فافرج کربی۔ وآمن سربی۔ وبادرتُ الیہم جذلاً دباقدام الفرحین۔

بقیہ حاشیہ۔ الا الذین یعلمون من ربہم من الملہمین المعزّزین۔ وحقیقتہ ان اللہ تعالیٰ قد جعل قبر نبیّہٖ مقرونًا بالجنۃ فہما صنوان من شجرۃ نور الحق لا ینفک احدھما من الآخر وقربان للمعاتٍ مختفیۃ واصلۃٍ الی الواصلین۔ وقد جرت عادۃ اللہ تعالیٰ انہ یدنی قبر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من المومن المتوفی کمایدنی الجنۃ۔ رزقًا منہ وھو خیر الرازقین۔ فاذا فات عبداللہ قرب ومصافات باللہ تعالیٰ فیدنی من قبر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم من الجنۃ بقدر ھذا القرب ومصافات فی الدین۔ فالذی ھو اشد قربًا ومصافاۃً ھو اشد قربًا بقبر رسول اللہ انہ داخل فیہ وھجیع خاتم النبیین فخذ ھذہ الثمرۃ۔ وایاک والجمرۃ۔ واعلم ان المسیح قد انزل علیٰ ھذہ الارض کما خرج فیہا الدجّال فلا تکن من المشاء مین۔ منہ

فلما دنوتُ منهم وجدتهم اصبحوا فرسی کموت نفس واحد میتین ذلیلین
مقهورین۔ سلخت جلودھم۔ وشجت رءوسهم وذعطت حلوقهم وقطعت
ایدیهم وارجلهم وصرعوا کالممزقین۔ واغتیلوا کالذین سقط علیهم
صاعقة فکانوا من المحرقین۔ فقمت علی مصارعهم عند التلاقی۔ و
عبراتی یتحدرن من مآقی۔ وقلت یارب روحی فداء سبیلك لقد تبت
عليّ ونصرت عبدك بنصرة لا یوجد مثله فی العالمین۔ ربّ قتلتهم
بایدیك قبل ان قاتل صرعان۔ وحارب حتنان۔ وبارز قتلان۔ تفعل ما
تشاء ولیس مثلك فی الناصرین۔ انت انقذتنی ونجیتنی وما کنت ان
انجی من هذه البلایا لولا رحمتك یا ارحم الراحمین۔ ثم استیقظت وکنت
من الشاکرین المنیبین۔ فالحمد لله رب العٰلمین۔ واوّلت هذه الرویا الیٰ
نصرة الله وظفره بغیر توسط الایدی والاسباب۔ لیتم علی نعماءه ویجعلنی
من المنعمین۔ والآن ابین لکم تاویل الرویا لتکونوا من المبصرین۔
فاما شج الرءوس وذعط الحلوق فتاویله کسر کبر الاعداء۔ وقصم ازدهاءهم
وجعلهم کالمنکسرین۔ واما تقطیع الایدی فتاویله ازالة قوة المبارات
والممارات واعجازهم وصدهم عن البطش وحیل المقاومات۔ وانتزاع اسلحة
الهیجاء منهم وجعلهم کمخذولین مصدودین۔ واما تقطیع الارجل
فتاویله اتمام الحجة علیهم وسدّ طریق المناص وتغلیق ابواب الفرار و
تشدید الالزام علیهم وجعلهم کالمسجونین۔ وهذا فعل الله الذی
قادر علیٰ کل شئ یعذب من یشاء۔ ویرحم من یشاء۔ ویهزم من یشاء۔

ویفتح لمن یشاء۔ وما کان له احد من المعجزین۔ ان الذین کذبوا رسله و اٰذوا عبادہ وکفروا بآیات اللّٰہ ولقاءہ اولٰئک یئسوا من رحمته وارداھم ظنھم۔ واھلکھم کبرھم۔ فحبطت اعمالھم وصاروا ھالکین۔ یا ایھا الذین اٰمنوا اتقوا اللّٰہ ولا تتخلفوا عن داعی اللّٰہ وکونوا مع الصادقین۔ لقد ابلغتکم رسالة ربّی ونصحتُ لکم فکیف آسی علٰی قوم لا یحبون الناصحین۔

## ذکر بعض الانصار۔ شکرًا لنعمة اللّٰہ الغفار

مازلتُ مذ اُمرت من حضرة الرب۔ واحییت من الحی ذی العجب احن الٰی عیان انصار الدین۔ ولا حنین العطشان الی الماء المعین وکنت اصرخ فی لیلی ونھاری واقول یاربّ من انصاری یاربّ من انصاری انی فرد مھین۔ فلما تواتر رفع ید الدعوات۔ وامتلأ منه جوّ السمٰوات۔ اجیب تضرعی۔ وفارت رحمة ربّ العالمین۔ فاعطانی ربی صدیقا صدوقا۔ ھو عین اعوانی۔ وخالصة خلصانی۔ وسلالة احبائی٭

٭حاشیہ۔ ومن الاحباء فی اللّٰہ منشی زین الدین محمد ابراھیم بمبئی۔ والمولوی غلام امام منی پور۔ وحبی فی اللّٰہ المولوی غلام حسن پشاوری۔ و محی الدین الشریف ٹونٹی کورن۔ والسردار محمدؐ ولایت خان المدراسی۔ وحبی فی اللّٰہ السید النجیب المولوی محمّد احسن۔ وحبی فی اللّٰہ المولوی عبد الکریم السیالکوٹی سلمه اللّٰہ الذی ایّدنی و اَمدّنی فی ترجمة مکتوبی ھذا وھو من المحبین المخلصین۔ وھو فی ھذہ الایام عندی کان

فی الدین المتین۔ اسمہ کصفاتہ النورانیۃ **نور الدین** ھو بھیروی مولدًا وقرشی فاروقی نسبًا۔ من سادۃ الاسلام ومن ذریۃ النجیبین الطیبین۔ فوصلتُ بوصولہ الی الجذل المفروق۔ واستبشرت بہ کاستبشار السید (صلی اللہ علیہ وسلم) **بالفاروق**۔ ولقد انسیتُ احزانی۔ مذ جاءنی ولقانی۔ ووجدتہ فی سبل نصرۃ الدین من السابقین۔ وما نفعنی مال احدٍ کمالہ الذی آتاہ لوجہ اللہ ویوتی من سنین۔ قد سبق الاقران فی البراعۃ والتبرع

بقیہ حاشیہ: لھوی ملاقاتی واستحسان مقاما فی ارغبانی الاغتراب واستعذب السفر الذی ھو قطعۃ من العذاب فجزاہ اللہ وثبتہ علی سبیل الصدق والصواب ورحمہ وھو خیر الراحمین۔ ومنھم میرزا خدابخش وھو فی ھذہ الایام عندی شاب صالح مخلص شرح اللہ صدرہ لحبی واترع ذیلہ من ثمرات الاخلاص۔ وثبتہ مع الثابتین۔ ومنھم حبی فی اللہ الحکیم فضل الدین البھیروی۔ وحبی فی اللہ الشیخ رحمۃ اللہ الگجراتی۔ وحبی فی اللہ السید امیر علی شاہ والسید حامد شاہ۔ وحبی فی اللہ المنشی غلام القادر المعروف بالفصیح السیالکوتی۔ وحبی فی اللہ النواب محمد علی خان رئیس مالیرکوتلہ۔ وحبی فی اللہ السید محمد تفضل حسین اتاوی۔ وحبی فی اللہ السید الھادی۔ وحبی فی اللہ محمد خان۔ والمنشی محمد اروڑا والمنشی ظفر احمد کفور تلوی۔ وحبی فی اللہ المولوی محمد مردان علی۔ والمولوی محمد مظھر علی حیدرآبادی۔ وحبی فی اللہ المولوی برھان الدین الجھلمی۔ وحبی فی اللہ میر ناصر نواب الدھلوی۔ وحبی فی اللہ القاضی ضیاء الدین قاضی کوٹی۔ وحبی فی اللہ المولوی السید محمد عسکری خان۔ وحبی فی اللہ القاضی غلام المرتضی۔ وحبی فی اللہ عبد الحکیم خان۔ وحبی فی اللہ رشید الدین خان۔ وحبی فی اللہ السید خصلت علی شاہ۔ وحبی فی اللہ المنشی رستم علی۔ وحبی فی اللہ المنشی عبد اللہ السنوری۔ والمیرزا محمد یوسف بیک السامانوی۔ والمنشی محمد حسین المراد آبادی۔ والقاضی خواجہ علی اللدھیانوی۔ ھولاء من احبائی منھم من تصصنا ومنھم من لم تقصص وکلھم من المخلصین۔

والجدوى۔ ومع ذلك حلمه ارسخ من رضوى۔ نبذ العُلَق لِلّٰہ تعالیٰ وجعل کل اھتشاشه فی کلام رب العالمین۔ رایت البذل شرعته۔ والعلم نجعته۔ والحلم سیرته۔ والتوکل قوته۔ ومارایت مثله عالمًا فی العالمین۔ ولا فی خلق مِلاق من المنعمین۔ ولا فی اللّٰه وللّٰه من المنفقین۔ ومارایت عبقریًا مثله مذ کنت من المبصرین۔ ولما جاء نی ولاقانی ووقع نظری علیه رایته آیةً من آیات ربّی وایقنت انه دُعائیَ الذی کنت اداوم علیه واشرب حسی۔ ونبّأنی حدسی۔ انه من عباد اللّٰه المنتخبین۔ وکنت اکره مدح الناس وحمدهم وبث شمائلهم خوفًا من انه یضر انفسهم۔ ولکننی اری انه من الذین انکسرت جذباتهم النفسیة وازیلت شهواتهم الطبعیة وکان من الآمنین۔ ومن آیات کماله انه لما رای جرح الاسلام۔ ووجده کالغریب المستهام۔ اوکشجر ازعج من المقام۔ اشعر همًا۔ وانکدر عیشه غمًا۔ وقام لنصرة الدین کالمضطرین۔ و صنف کتبًا احتوت علی افادة المعانی الوافرة وانطوت علی الدقائق المتکاثرة۔ ولم یسمع مثلها فی کتب الاولین۔ عباراتها مع رعایة الایجاز مملوة من الفصاحة۔ والفاظها فی نهایة الرشاقة والملاحة۔ تسقی شرابًا طهورًا للناظرین۔ ومثل کتبه کحریر یضمّخ بعبیر۔ ثم یلف فیه من درر ویواقیت و مسك کثیر۔ ثم یرتن فیه العنبر ویجعل کله کالعجین۔

ولا شك انها جامعة ما تفرق فی غیرها من الفوائد۔ فاقت ما عداها لکثرة ما حواها من الشوارد والزوائد۔ و لجذب القلوب بحبال الادلة

والبراهين - طوبى لمن حصلها وعرفها وقرءها بامعان النظر فلا يجد
مثلها من مُعين - ومن اراد حل غوامض التنزيل - واستعلام اسرار
كتاب الرب الجليل - فعليه بالاشتغال بهذه الكتب وبالعكوف عليها
فانها كافلة بما يبغيه الطالب الذهين - يُصبى القلوب اريج ريحانها
والثمرات مستكثرة فى اغصانها - ولا شك انها جنّة قطوفها دانية
لا يسمع فيها لاغية - نزل للطيّبين - منها فصل الخطاب لقضايا يا
اهل الكتاب - ومنها تصديق البراهين - تناسق فيها جزيل المعانى
مع متانة الالفاظ ولطافة المعانى - حتى صارت اسوة حسنة للمولفين -
ويتمنى المتكلمون ان ينسجوا على منوالها وترنمت بالثناء عليها السنة
النحريرين - جواهرها تفوق جواهر النحور - ودررها فاقت درر البحور -
وانها احسم دليل على كمالاته - واقطع برهان على ربا نفحاته - وستعلمون
نبأها بعد حين

قد شمر المؤلف الفاضل فيها لتفسير نكات القرآن عن ساق الجد
والعناية - واعتنى فى تحقيقه باتفاق الرواية والدراية فواهًا لهممه
العالية - وافكاره الوقادة المرضية - فهو فخر المسلمين - وله ملكة عجيبة فى
استخراج دقائق القرآن - وبثّ كنوز حقائق الفرقان - ولا شك انه ينوّر
من انوار مشكوٰة النبوّة - ويأخذ نورًا من نور النبى (صلى الله عليه وسلّم)
بمناسبة شان الفتوة - وطهارة الطين - وامره عجيب - وفنه غريب -
تتفجر انهار انوار الاسرار بلمحة من لمحاته - وتندفق مناهل الافكار -

برشحة من رشحاته۔ وهذا فضل اللہ یهب لمن یشاء وهو خیر الواهبین۔
لاریب فی انه نخبة المتکلمین۔ وزبدة المولفین۔ یشرب الناس من
عباب زلاله۔ ویشتری کشراب طهور قواریر مقاله۔ هو فخر البررة والخیرة
وفخر المومنین۔ فی قلبه انوار ساطعة من اللطائف والدقائق۔ والمعارف
والحقائق۔ والاسل رواسل الاسرار ولمعات الروحانیین۔ اذا تکلم
بکلماته النظیفة الطیبة۔ وملفوظاته البدیعة المرتجلة المبتکرة فکانه
یصبی القلوب والارواح بالاغانی اللطیفة۔ والمزامیر الداؤدیة الذفیفة
ویجیٔ بخارق مبین۔ یخرج الحکمة من فمه عند سرد الحدیث وسوق الکلام
کانها عیب مندفقة متوالیة متصاعدة الی افواه السامعین۔ وانی قد
اطلقت اجرد فکری الی کمالاته فوجدته وحید الدهر فی علومه واعماله و
برّه وصدقاته وانه لودعی المدعی نخبة البررة۔ وزبدة الخیرة۔ اعطی له
السخاء والمال۔ وعُلّقت به الآمال۔ فهو سید خدم الدین۔ وانی علیه من
الغابطین۔ ینزل اهل الآمال بساحته۔ ویستنزلون الراحة من راحته
فلا یلوی عذاره۔ عمن ازداره۔ وامّ داره۔ وینفع بعرفه من وافاه من
المملقین۔ وهو یجد للقیانی بکمال میل الجنان۔ کوجد المثری بالعقیان۔
یاتی من بلاد نازحة علی اقدام المحبّة والیقین فتی طیب القلب یحبّنا ونحبّه
یسعی الینا جهد طاقة ولو وجد فواق ناقة۔ اناله اللہ علیه من جوائز المجازات
ووصائل الصلات۔ واید ببقاءه الاسلام والمسلمین۔ له بقلبی علق عجیبة و
قلبه نفوح غریبة۔ یختار فی حبّی انواع الملامة والتعنیف۔ ومفارقة المألف

والاليف۔ ويتسنّى له هجر الوطن لسماع كلامى۔ ويداع التذكر للمعاهد لحب مقامى۔ ويتبعنى فى كل امرى كما يتبع حركة النبض حركة النفس واراه فى رضائى كالفانين۔ اذا سئل اعطى ولم يتباطا واذا دعى الى خطّة فهو اوّل الملبين۔ قلبه سليم وخلقه عظيم كرمه كغزارة السحب وصحبته يصلح قلوب المتقشفين۔ ووثبه على اعداء الدين وثبة شبل مثار۔ قد امطر الاحجار على كفار۔ ونقّر عن مسايل الويدّيين۔ ونقب ونزل فى بقعة النوكى وعاقب فجعل سافل ارضهم عاليها وثقف كتبه تثقيف العوالى لافضاح المكذبين۔ فاخزى الله الويديين على يده فكان وجوههم اسفت رمادا۔ واشربت سوادًا۔ وصاروا كالميتين۔ ثم ارادوا الكرة ولكن كيف يحى الاموات بعد موتهم فرجعوا كالمخفقين۔ ولوكان لهم نصيب من الحياء لما عادوا ولكن صار الوقاحة كالتحجيل فى حلية هذا الجيل فهم يصولون كمذبوحين۔ والفاضل النبيل الموصوف من احب احبائى وهو من الذين بايعونى واخلصوا معى نية العقد۔ واعطونى صفقة العهد۔ على ان لا يوثروا شيئًا على الله الاحد۔ فوجدته من الذين يراعون عهودهم ويخافون رب العالمين۔ وهو فى هذا الزمن الذى تتطاير فيه الشرور كالماء المعين الذى ينزل من السماء ومن المغتنمين۔ ما آنستُ فى قلب احدٍ محبة القرآن۔ كما ارى قلبه مملوا بمودّة الفرقان۔ شغفه الفرقان حُبًّا وفى مَيسمه يبرق حب آيات مبين۔ يقذف فى قلبه انوار من الله الرحمٰن۔ فيرى بها ما كان بعيدًا محتجبًا من دقائق القرآن۔

ويغبطني اكثر مآثره وهذا رزق من الله يرزق عباده كيف يشاء وهو
خير الرازقين۔ قد جعله الله من الذين ذوى الايدى والابصار۔ واودع
كلامه من حلاوة وطلاوة لا يوجد فى غيره من الاسفار۔ ولفطرته مناسبة
تامة بكلام الرب الجليل۔ وكم من خزائن فيه اودعت لهذا الفتى النبيل
وهذا فضل الله لا منازع له فى ارزاقه۔ فمن عباده رجال ما اعطى لهم بلالة۔ و
رجال آخرون اعطى لهم غمر۔ وما هم به من المتعللين۔ ولعمرى انه امرء مواطن
عظيمة صدق فيه قول من قال۔ لكل علم رجال۔ ولكل ميدان ابطال۔
وصدق فيه قول قائل ان فى الزوايا خبايا۔ وفى الرجال بقايا۔ عافاه الله ورعاه
واطال عمره فى طاعته ورضاه۔ وجعله من المقبولين۔ انى ارى الحكمة قد فاضت
على شفتيه۔ وانوار السماء قد نزلت لديه۔ وارى تواتر نزولها عليه كالمتضيفين۔
كلما توجه الى تاويل كتاب الله بجمع الافكار۔ فتح ينابيع الاسرار وفجر عيون اللطائف۔
واظهر بدائع المعارف التى كانت تحت الاستار۔ ودقق ذرات الدقائق۔ و
وصل الى عروق الحقائق۔ واتى بنور مبين۔ يمد العقلاء اعناقهم فى وقت
تقاريره متسلمين لاعجاز كلامه وعجائب تاثيره۔ يرى الحق كسبيكة الذهب
ويزيح شبهات المخالفين۔ ان الوقت كان وقت صراصر الفلسفة بل فسد و
خبث وململ كل حدث ما حدث۔ وكان العلماء معروق العظم صفر الرايحة۔
من دولة العلوم الروحانية وجواهر الاسرار الرحمانية فقام هذا الفتى
وسقط على اعداء الرسول صلى الله عليه وسلم كسقوط الشهب على الشياطين۔
فهو كحدقة العيون فى العلماء وفى فلك الحكمة كالشمس البيضاء

لایخاف الا اللہ ولا یرضی بالاٰراء السطحیۃ التی منبتہا النجد غیر غور۔ بل یبلغ فہمہ الی اسرار دقیقۃ الماخذ المخفیۃ فی ارض غور۔ فللہ درّہ وعلی اللہ اجرہ۔ قد اعاد اللہ الیہ دولۃ منہوبۃ۔ وھو من الموفقین۔ والحمد للہ الذی وھب لنا ھذا الحِب فی حینہ ووقتہ وایام ضرورتہ۔ فنسئل اللہ تعالیٰ ان یبارک فی عمرہ وصحتہ وثروتہ۔ ویعطینا اوقات استجابۃ للادعیۃ لہ ولعشیرتہ ویشھد فراستی ان ھذہ الاستجابۃ* امر محقوق لا مظنون۔ ونحن فی کل یوم من الآملین۔

واللہ انّی اری فی کلامہ شانا جدیدًا واراہ فی کشف اسرار التنزیل۔ وفہم منطوقہ ومفہومہ من السابقین۔ وانی اری علمہ وحلمہ کالجبلین۔ المتناوحین ما ادری ایہما فاق الآخر۔ انما ھو بستان من بساتین الدین المتین رب انزل علیہ برکات من السماء۔ واحفظ من شرور الاعداء۔

*حاشیہ۔ اعلم ان استجابۃ الدعاء سرمن اسرار حکمۃ ربانیۃ خصص بہا حزب الروحانیین۔ وقد جرت عادۃ اللہ انہ یسخر عالم الموالید وتاثیرات اجرام السماء وقلوب الناس عند دعوات اولیاءہ المقربین۔ فربما یستحیل الہواء الردی من عقد ھممہم الیٰ صالحۃ طیبۃ والصالحۃ الیٰ فاسدۃ وبائیۃ۔ والقلوب القاسیۃ الی طبائع لینۃ متحننۃ والمتحننۃ الیٰ قاسیۃ غلیظۃ باذن المتصرف فی السماء والارضین ولذا اشتدت حاجۃ ولی اللہ الیٰ ظہور شیٔ معدوم ویتوجہ لظہورہ باستغراق تام فیحدث ھذا الشیٔ بعقد ھمتہ وکذالک اذا توجہ الولی لاعدام الموجود فاذا ھو من المعدومین۔ وذٰلک اصل الخوارق لا تحسہا حاسۃ حکماء الظاہر ولا یذوق طعمہا عقول الفلسفیین۔ وان للاولیاء حواسًا آخر تتنزل من تلقاء الحق۔ فاذا رزقوا من تلک الحواس

وکن معہ حیث ما کان وارحم علیہ فی الدنیا والآخرۃ وانت ارحم الراحمین۔
آمین ثم آمین۔ والحمد للہ اولاً وآخراً وظاہراً وباطناً۔ ھو ولی فی الدنیا و
والآخرۃ انطقنی روحہ وحرکتنی یدہ۔ فکتبت مکتوبی ھذا بفضلہ وایماءہ و
القاءہ ولاحول ولا قوۃ الا باللہ وھو القادر فی السماء والارضین۔ ربّ
کتبتُ ھذا المکتوب بقوتک وحولک ونفحات الہامک فالحمد لک یا ربّ
العٰلمین۔ انت محسنی ومنعمی وناصری وملہمی ونور عینیّ وسرور
قلبی وقوۃ اقدامی۔ اموتُ وانا شاکر نعمائک بحالی وقالی وکلامی۔
یشکرک عظامی فی قبری وعجاجی فی جدثی۔ وروحی فی السماء۔ غلبت
نعمتک علیٰ شکری واستغرقت فی نعمائک عینی واذنی وجنانی و
راسی وجوارحی وظاہری وباطنی۔ وانت لی حصن حصین۔ اعوذ بک
من آفات الارض والسماء ومن کل حاسد صواغ باللسان۔ وروّاغ

بقیہ حاشیہ فیتحاون بحلل مبتکرۃ ویسمعون اغنیۃ جدیدۃ ما سمعت اذن
نظیرھا فی العالمین۔ یصفی عقولہم بکمال الصفاء ویوتون علم
ذرائع الاستنباط والاجتہاد۔ یعجب العقول دقۃ غموضہا ویکفر
بہا کل غبی غیر ذہین۔ وکان اللہ معہم فی کل حالہم وکانت یدہ
علیٰ مہماتہم وافعالہم۔ اذا غلقوا بابًا فی الارض فتغلق فی السماء۔ و
اذا فتحوا انفتح فی الافلاک۔ دارت السمٰوات بدورۃ عزیمتہم
وقلب الامور بتقلیب ھممہم ویری اللہ خلقہ عزتہم ووجاھتہم
لیرغّب المتفطنین الیہم والسعیدین۔ منہ

من الحق المعیان۔ ومن کل لسان سلیط۔ وغیظ مستشیط۔ و من کل ظلمة وظلام۔ ومن کل من یکون من المسیرة الیك من المانعین۔ وآخر دعوانا ان الحمد للہ ربّ العٰلمین۔

# القصیدة

هذہ القصیدة انیقة رشیقة مملوة من اللطائف الادبیة والفرائد العربیة فی مدح سیدی و سید الثقلین خاتم النبیین محمدن الذی وصفه اللہ فی الکتاب المبین۔ اللّٰھم صلّ و سلم علیه الی یوم الدین۔ ولیست هذہ من قریحتی الجامدة۔ وفطنتی الخامدة۔ وما کانت رویتی الناضبة ضلیع هذا المضمار۔ ومنبع تلك الاسرار۔ بل کلما قلت فهو من ربی الذی هو قرینی۔ ومؤیدی الذی هو معی فی کل حینی۔ الذی یطعمنی و یسقینی۔ و اذا ضللت فهو یهدین۔ واذا مرضت فهو یشفینی۔ ما کسبت شیئًا من ملح الادب و نوادرہ۔ ولکن جعلنی اللہ غالبًا علیٰ قادرہ۔ وهذہ آیة من ربی لقوم یعلمون۔ وانی اظهرتها وبینتها لعلی أجزی جزاء الشاکرین ولا الحق بالذین لا یشکرون۔

یا عین فیض اللہ والعرفان ۔۔۔ یسعی الیك الخلق کالظمآن

یا بحر فضل المنعم المنّان ۔۔۔ تهوی الیك الزمر بالکیزان

یا شمس ملك الحسن والاحسان ۔۔۔ نوّرت وجه البر والعمران

قوم رءوك و امة قد اخبرت ۔۔۔ من ذٰلك البدر الذی اصبانی

یبکون من ذکر الجمال صبابة ۔۔۔ و تألمًا من لوعة الهجران

واری القلوب لدی الحناجر کربة ۔۔۔ واری الغروب تسیلها العینان

یا من غدا فی نورہ وضیائه ۔۔۔ کالنیّرین و نوّر الملوان

يا بدرنا يا آية الرحمٰن — اهدى الهداة و اشجع الشجعان

انى ارى فى وجهك المتهلل — شانًا يفوق شمائل الانسان

وقد اقتفاك اولو النهىٰ بصدقهم — ودعوا تذكّر معهد الاوطان

قد آثروك و فارقوا احبابهم — و تباعدوا من حلقة الاخوان

قد ودعوا اهواءهم و نفوسهم — و تبرّءوا من كل نشب فان

ظهرت عليهم بيّنات رسولهم — فتمزّق الاهواء كالاوثان

فى وقت ترويق الليالى نوّروا — والله نجاهم من الطوفان

قد هاضهم ظلم الاناس وضيمهم — فتثبتوا بعناية المنان

نهب اللئام نشوبهم وعقارهم — فتهللوا بجواهر الفرقان

كسحوا بيوت نفوسهم وتبادروا — لتمتع الايقان والايمان

قاموا باقدام الرسول بغزوهم — كالعاشق المشغوف فى الميدان

فدم الرجال لصدقهم فى حبهم — تحت السيوف أُريق كالقربان

جاءوك منهوبين كالعريان — فسترتهم بملاحف الايمان

صادفتهم قومًا كروثٍ ذلةً — فجعلتهم كسبيكة العقيان

حتى انثنى برٌّ كمثل حديقة — عذب الموارد مثمر الاغصان

عادت بلاد العرب نحو نضارة — بعد الوجى والمحل والخسران

كان الحجاز مغازل الغزلان — فجعلتهم فانين فى الرحمان

شيئان كان القوم عميًا فيهما — حسو العقار و كثرة النسوان

اما النساء فحرّمت انكاحها — زوجًا له التحريم فى القرآن

وجعلت دسکرۃ المدام مخربًا    وازلت حانتها من البلدان
کم شارب بالرشف دنًا طافحًا    فجعلته فی الدین کالنشوان
کم محدث مستنطق العیدان    قد صار منک محدّث الرحمان
کم مستهام للرشوف تعشقًا    فجذبته جذبًا الی الفرقان
احییتَ اموات القرون بجلوۃ    ماذا یماثلک بهذا الشان
ترکوا الغبوق و بدلوا من ذوقه    ذوق الدعاء بلیلة الاحزان
کانوا برنّات المثانی قبلها    قد اُحصروا فی شُحّها کالعانی
قد کان مرتعهم اغانی دائمًا    طورًا بغید تارۃ بدنان
ما کان فکر غیر فکر غوانی    اوشرب راح اوخیال جفان
کانوا المشغوف الفساد بجهلهم    راضین بالاوساخ والادران
عیبان کان شعارهم من جهلهم    حمق الحمار ووثبة السرحان
فطلعت یا شمس الهدیٰ نصحًا لهم    لتضیئهم من وجهک النورانی
اُرسلت من رب کریم محسن    فی الفتنة الصّماء والطغیان
یا للفتیٰ ما حسنه وجماله    ریّاہ یُصبی القلب کالریحان
وجه المهیمن ظاهر فی وجهه    وشئونه لمعت بهذا الشان
فلذا یحبُّ و یستحق جماله    شغفًا به من زمرۃ الاخدان
سجح کریم باذل خلّ التقی    خِرق وفاق طوائف الفتیان
فاق الوریٰ بکماله وجماله    وجلاله وجنانه الرّیان
لا شک ان محمّدًا خیر الوریٰ    ریق الکرام ونخبة الاعیان

تمت علیه صفات کلّ مزیّة　　ختمت به نعماء کلّ زمان

والله ان محمدًا اکرداقة　　و به الوصول بسدّة السلطان

هو فخر کلّ مطهّر و مقدس　　و به یباهی العسکر الروحانی

هو خیر کل مقرب متقدم　　والفضل بالخیرات لا بزمان

والطلّ قد یبدو امام الوابل　　فالطل طلٌّ لیس کالتهتان

بطل وحید لا تطیش سهامه　　ذو مصمیات موبق الشیطان

هو جنّةٌ انی اری اثماره　　و قطوفه قد ذلّلت لجنانی

الفیته بحر الحقایق والهدی　　و رایته کالدر فی اللمعان

قد مات عیسٰی مطرقًا و نبیّنا　　حيّ و ربّی انه وافانی

والله انی قد رایت جماله　　بعیون جسمی قاعدًا بمکانی

ها ان تظنّیت ابن مریم عایشًا　　فعلیک اثباتًا من البرهان

افانت لاقیت المسیح بیقظةٍ　　او جاءک الانباء من یقظان

انظر الی القرآن کیف یبیّن　　افانت تعرض عن هدی الرحمان

فاعلم بان العیش لیس بثابتٍ　　بل مات عیسٰی مثل عبد فان

و نبیّنا حيٌّ و انّی شاهد　　وقد اقتطفت قطائف اللقیان

و رایت فی ریعان عمری وجهه　　ثم النبی بیقظتی لاقانی

انی لقد أحییت من احیائه　　واهًا لاعجاز فما احیانی

یارب صلّ علٰی نبیّک دائمًا　　فی هذه الدنیا و بعث ثان

یا سیّدی قد جئت بابک لاهفًا　　والقوم بالاکفار قد آذانی

| | |
|---|---|
| يفرى سهامك قلب كل محارب | ويشجّ عزمك هامة الثعبان |
| لله درّك يا امام العالم | انت السبوق وسيّد الشجعان |
| انظر اليّ برحمة وتحنن | يا سيّدى انا احقر الغلمان |
| ياحِبّ انك قد دخلت محبّةً | فى مهجتى ومداركى وجنانى |
| من ذكر وجهك يا حديقة بهجتى | لم اخل فى لحظٍ ولا فى آن |
| جسمى يطير اليك من شوق علا | ياليت كانت قوة الطيران |

القصيدة المبتكرة المحبّرة التى خاطرى ابو عذرها وقد اودعتها اشعارًا تشفى صدور المتفكرين وتُروى اوام الصادين۔

| | |
|---|---|
| بمطّلعٍ علىٰ اسرار بالى | بعالم عيمتى فى كل حالى |
| بوجهٍ قد راى اعشار قلبى | بمستمع لصرخى فى الليالى |
| لقد ارسلتُ من ربّ كريم | رحيم عند طوفان الضلال |
| وقد اعطيتُ برهانًا كرمح | وثقفناه تثقيف العوالى |
| فلا تقف الظنون بغير علم | وخف اخذ المحاسب ذى الجلال |
| ترى آيات صدقى ثم تنسى | لحاك الله مالك لاتبالى |
| تعال الى الهدى ذلًا خضوعًا | الىٰ ما تكتسى ثوب الدلال |
| وان ناضلتنى فترى سهامى | ومثلى لايفرّ من النضال |
| سهامى لاتطيش بوقت حرب | وسيفى لايغادر فى القتال |
| فان قاتلتنى فاريك انى | مقيم فى ميادين القتال |

أبا لا يذاء اترك امر ربّی — ومثلی حین یُوذی لا یبالی
وکیف اخاف تھدید الخناثیٰ — وقد اعطیت حالات الرجال
الا انی اقاوم کل سھم — واقلی الاکتنان عن النبال
فان حربًا فحرب مثل نارٍ — وان سلمًا فسلم کالزلال
وحربی بالدلائل لا السھام — وقولی لھدم شاجُ القذال
وفاق السیف نطقی فی الصقال — تداغتلتُ المکفّر کالغزال
ولم یزل اللئام یکفّرونی — الی ان جاء نصرۃ ذی الجلال
وقد جادلتنی ظلمًا وزورًا — وجاوزت الدیانۃ فی الجدال
ولو قبل الجدال سألت منی — جُذِبتَ الی الھدی قبل الوبال
لنا فی نصرۃ الدین المتین — مساعی فی الترقی والکمال
ھدانی خالقی نھجًا قویمًا — وربّانی بانواع النوال
لقد اعطیتُ اسرار السرائر — فسل ان شئت من نوع السؤال
وقد غوّصتُ فی بحر الفناء — فعدتُ وفی یدی ابھی اللآلی
رایت بفضل ربی سبل ربّی — وان کانت ادق من الھلال
وکم سر ارانی نور ربّی — وآیات علی صدق المقال
وعلم یبھرنّ عقول ناس — ورای قد علا قنن الجبال
سعیت وما ونیت بشوق ربی — الی ان جاءنی ریّا الوصال
وقد اشربت کاسًا بعد کأس — الی ان لاح لی نور الجمال
وقد اعطیتُ ذوقًا بعد ذوق — ونعماء المحبّۃ والدلال

| | |
|---|---|
| وجدت حیات قلبی بعد موتی | وعادت دولتی بعد الزوال |
| لفاظات الموائد کان اُکلی | وصرت الیوم مطعام الاھالی |
| ازید بفضلہ یومًا فیومًا | واُصلی قلب منتظر الوبال |
| الا یا حاسدی خف قہر ربّی | وما اٰلوک نصحًا فی المقال |
| فلا تستکبرنّ بفور عجب | وکم من مزدھٍ صید النکال |
| الا یا خاطب الدنیا الدنیۃ | تذکر یوم قرب الارتحال |
| سھام الموت تفجأ یا عزیزی | ولو طال المدی فی الانتقال |
| ھداک اللہ قد جادلت بغضًا | وما فکرت فی قولی وقال |
| وکم اکفرتنی کذبًا وزورًا | وکم کذبت من زیغ الخیال |
| وانی قد اری قد ضاع دینک | فقم وارباٴیہ قبل الرحال |
| حیاتک بالتغافل نوع نوم | وایام المعاصی کاللیالی |
| ولستُ بطالب الدنیا کزعمک | وقد طلّقتھا بالاعتزال |
| ترکنا ھذہ الدنیا لوجہٍ | واٰثرنا الجمال علی الجمال |
| وانک تزدری نطقی وقولی | ولو صادفتہ مثل اللاٰلی |

فلا تنظر الیٰ زحف فانی

نظمت قصیدتی بالارتجال

# شیخ محمد حسین بٹالوی کے اُس پرچہ کا جواب جو اُنہوں نے ۹ جنوری ۱۸۹۳ء کو لکھ کر اپنے پرچہ نمبر ا جلد ۱۵ میں شائع کیا

خدا چوں بہ بندد دو چشم کسے | نہ بیند دگر مہر تابد بسے

شیخ صاحب بٹالوی نے پھر اس پرچہ کے صفحہ ۲۲ میں اس عاجز پر یہی الزام لگایا ہے کہ دروغ سے آپکی کوئی تحریر خالی نہیں۔ سچ ہے انسان جسوقت بباعث تکبّر اور حسد کے پردوں کے نابینا ہو جاتا ہے تو اُسوقت اُسکو ظلمت ہی ظلمت نظر آتی ہے۔ مگر یاد رہے کہ یہ الزام کچھ نئے نہیں خدا تعالیٰ کے نیک بندے جسقدر دنیا میں آئے بدطینتوں نے انپر یہی الزام لگائے کہ یہ جھوٹے ہیں کذاب ہیں مفتری ہیں شہوت پرست ہیں مال خور ہیں۔ لیکن جب دنیا ان دونوں گروہ میں فیصلہ نہ کر سکی تب آخر اُس نے جسکی نظر دلوں کے پاتال تک پہنچتی ہے اپنے آسمانی فیصلہ سے روزِ روشن کی طرح دکھلا دیا کہ کون کذاب اور کون صادق ہے۔ سو اسوقت میں کچھ ضرور نہیں سمجھتا کہ بار بار اپنے صدق کے ثبوت پیش کروں۔ میں خوب جانتا ہوں کہ جسپر میرا بھروسہ ہے اور جو میری اندرونی حالتوں کو سب سے بہتر جانتا ہے وہ آپ فیصلہ کریگا دیکھنا چاہیئے کہ ایک زمانہ تک ہمارے سیّد و مولیٰ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کفارِ نابکار سے کیا کچھ اپنے نام سُنے اور اُنپر کسقدر بیجا تہمتیں افتراء وغیرہ کی لگائی گئیں۔ لیکن چونکہ وہ سچے تھے اور خدا اُنکے ساتھ تھا اسلئے آخر کار مخفی نہ رہ سکے اور آسمان نے بڑی قوت کے ساتھ ان نوروں کے ظاہر کرنے کے لئے جوش مارا تو تب سب مکذّب ایسے نابود ہوئے اور لپیٹے گئے جیسے کوئی کاغذ کا تختہ لپیٹ دیوے۔ یاد رہے کہ اکثر ایسے اسرارِ دقیقہ بصورت اقوال یا افعال انبیاء سے ظہور میں آتے رہے ہیں کہ جو نادانوں کی نظر میں سخت بیہودہ اور شرمناک کام تھے جیساکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا مصریوں کے برتن اور پارچات مانگ کر لیجانا اور پھر اپنے تصرف میں لانا۔ اور حضرت مسیح کا کسبی فاحشہ کے گھر میں چلے جانا اور اُس کا عطر پیش کردہ جو حلال وجہ سے نہیں تھا، استعمال کرنا اور اس کے لگانے سے روک نہ دینا اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کا تین مرتبہ ایسے طور پر کلام کرنا جو بظاہر دروغگوئی میں داخل تھا پھر اگر کوئی تکبّر اور خودستائی کی راہ سے اِس بنا پر

حضرت موسیٰ کی نسبت یہ کہے کہ نعوذ باللہ وہ مال حرام کھانیوالا تھا۔ یا حضرت مسیح کی نسبت یہ زبان پر لاوے
کہ وُہ طوائف کے گندہ مال کو اپنے کام میں لایا۔ یا حضرت ابراہیم کی نسبت یہ تحریر شائع کرے کہ مجھے جس قدر
اُن پر بدگمانی ہے اسکی وجہ انکی دروغگوئی ہے تو ایسے خبیث کی نسبت اور کیا کہہ سکتے ہیں کہ اُسکی فطرت اُن پاک
لوگوں کی فطرت سے مغائر پڑی ہوئی ہے اور شیطان کی فطرت کے موافق اُس پلید کا مادہ اور خمیر ہے۔ سو حضرت
بٹالوی صاحب یاد رکھیں کہ جسقدر آپ اس عاجز کی نسبت بباعث اپنی نادانی کے دروغگوئی کے الزام لگاتے
ہیں وہ اسی قسم کے اعتراض ہیں جو پہلے اس سے نابکار لوگوں نے انبیاء علیہم السلام پر کئے ہیں مگر آپ پر تکبر اور
غرور اور خود پسندی کا اعتراض ہے جو اسی معلم الملکوت کا خاصہ ہے جو آپکا قرین دائمی ہے۔ اگر کوئی کذب حقیقت میں
ہم سے ظہور میں آیا ہے تو ہم اُسکی سزا پائینگے۔ اور اگر خلیل اللہ کے کلمات کی طرح ہمارا کوئی کلمہ کسی نادان کی نظر میں
بصورت دروغ معلوم ہو تو یہ اُسکی نادانی ہوگی جو ایکدن ضرور اسکو رُسوا کرےگی۔ خداتعالیٰ ایسے لوگوں سے پناہ
میں رکھے جو ابلیس کی چادر پہنکر اپنی نفسانی پندار سے۔ ہمچو من دیگرے نیست کہتے پھریں اور اپنی کور باطنی سے
دُوسروں کی نکتہ چینی کریں۔ مَیں سچ سچ کہتا ہوں کہ قیامت کے دن شرک کے بعد تکبر جیسی اور کوئی بلا نہیں۔ یہ ایک
ایسی بلا ہے جو دونوں جہان میں انسان کو رُسوا کرتی ہے۔ خداتعالیٰ کا رحم ہر ایک موحد کا تدارک کرتا ہے مگر متکبر
کا نہیں۔ شیطان بھی موحد ہونے کا دم مارتا تھا مگر چونکہ اسکے سر میں تکبر تھا اور آدم کو جو خداتعالیٰ کی نظر
میں پیارا تھا۔ جب اُس نے توہین کی نظر سے دیکھا اور اُسکی نکتہ چینی کی اسلئے وہ مارا گیا اور طوق لعنت اسکی گردن
میں ڈالا گیا۔ سو پہلا گناہ جس سے ایک شخص ہمیشہ کیلئے ہلاک ہوا تکبر ہی تھا۔ اب مَیں اللہ جلشانہ کی قسم کھاکر
کہتا ہوں جس کے ہاتھ میں میری جان ہے جو بدکار مفتری کو بے سزا نہیں چھوڑیگا کہ خداتعالیٰ نے جیسے
مجھے مسیح ابن مریم قرار دیا ایسا ہی آدم بھی قرار دیا اور فرمایا کہ اردت ان استخلف فخلقت آدم۔
یعنے مَیں نے ارادہ کیا کہ دُنیا میں اپنا خلیفہ مقرر کروں سو مَیں نے آدم کو پیدا کیا یعنے اس عاجز کو۔ سو
جبکہ مَیں آدم ٹھہرا تو میرے لئے ایک نکتہ چین بھی چاہیئے تھا۔ جو اوّل لوگوں کی نظر میں ملکوت میں داخل ہو
اور پھر الیٰ یوم الدین کا جامہ پہنے۔ سو اب معلوم ہوا کہ وہ آپ ہی ہیں۔ اور پھر مَیں قسم کھاکر کہتا ہوں
کہ یہ فقرہ جو مَیں اُوپر لکھ آیا ہوں یہ اللہ جلشانہٗ کا کلام ہے۔ اور اگر یہ اللہ جلشانہ کا کلام نہیں تو مَیں
دُعا کرتا ہوں کہ خداتعالیٰ ایک رات بھی مجھ کو مہلت نہ دے اور میرے پر وہ سزا نازل کرے جو کسی
پر نہ کی ہو۔ اے میرے خدا۔ اے میرے ہادی۔ رہنما۔ اگر یہ تیرا کلام نہیں۔ اگر تو نے ہی مجھے خلیفہ
مقرر نہیں کیا۔ اگر تُو نے ہی میرا نام عیسٰی نہیں رکھا اور تو نے ہی میرا نام آدم نہیں رکھا تو مجھے

زندوں میں سے کاٹ ڈال۔ لیکن اگر میں تیری طرف سے ہوں اور تیرا ہی ہوں تو میری مدد کر جیسا کہ تُو اُن کی مدد کرتا ہے جو تیری طرف سے آتے ہیں۔

بالآخر میں اس بات کے لکھنے سے بھی نہیں رہ سکتا کہ بٹالوی صاحب کا رئیس المتکبرین ہونا صرف میرا ہی خیال نہیں بلکہ ایک گروہ کثیر مسلمانوں کا اسپر شہادت دے رہا ہے۔ اور ساتھ ہی لوگ اس بات سے بھی حیران ہیں کہ یہ تکبّر کس وجہ سے اور کس بنا پر ہے۔ مثلاً شیطان نے جو تکبّر کیا تو اُسکی یہ بنا تھی جو وُہ اپنے تئیں نجیب الخلقت سمجھتا تھا اور خلقتنی من نار کا دم مار کر حضرت صفی اللہ پر خلقتہ من طین کی نکتہ چینی کرتا تھا۔ پس اگر حضرت بٹالوی صاحب اوروں کی نسبت اپنے تئیں ایک خاص طور سے نجیب الطرفین خیال کرتے ہیں تو اس کا کوئی ثبوت دینا چاہیئے اور کوئی ایک آدھ شہادت پیش کرنی چاہیئے۔ اور اگر تکبّر کی بنا کسی نوع کا علم ہے جو میاں شیخ الکل یا کسی اور سے حاصل کیا ہے تو اِس کا بھی ثبوت چاہیئے۔ کیونکہ اب تک ہمیں اِس بات کا علم نہیں کہ کونسا علم انکو حاصل ہے۔ آیا طبیب ہیں یا فلاسفر ہیں یا ہیئت دان ہیں یا منطقی یا ادیب۔ یا حقائق اور معارف قرآن میں سب سے بڑھے ہوئے ہیں یا امام بخاری کی طرح کئی لاکھ حدیث نوکِ زبان ہے۔ اور اگر ان باتوں میں سے کوئی بات بھی نہیں تو پھر بجز شیطانی تکبّر کے اور کیا ان کی نسبت ثابت ہو سکتا ہے۔ اب یاد رہے کہ تکبّر کو جھوٹ لازم پڑا ہوا ہے بلکہ نہایت پلید جھوٹ وہ ہے جو تکبّر کے ساتھ مل کر ظاہر ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ جلشانہ متکبّر کا سب سے پہلے سر توڑتا ہے سو اسی طرح اب بھی توڑیگا۔ یہ تو ثابت ہو چکا ہے کہ میاں بٹالوی کا یہ شیوہ ہے کہ اپنا تو خاص طور پر مولوی نام رکھا ہے اور دُوسروں کا نام جاہل۔ احمق اَن پڑھ۔ اور جسپر بڑی مہربانی ہوئی اُس کو منشی کر کے پکارا ہے۔ اور ہماری جماعت کا نام جہلاء اور سفہاء کی جماعت نام رکھا ہے۔

اب میاں بٹالوی بتلاویں کہ انہوں نے اپنے تئیں مولوی قرار دینے اور دُوسروں کا نام جاہل اور اَن پڑھ رکھنے میں سچ بولا ہے یا جھوٹ۔ مَیں سچ سچ کہتا ہوں کہ مَیں دیکھتا ہوں کہ میاں بٹالوی کی جڑھوں میں جھوٹ رچا ہوا ہے اور تکبّر کی پلید سرشت نے اور بھی اِس جھوٹ کو زہریلا مادہ بنا دیا ہے چونکہ شیطانی نخوت نے اپنا پُورا پُورا بوجھ اُنپر ڈالدیا ہے اسلئے ایک زور کے ساتھ دروغگوئی کی نجاست اُنکے مُنہ سے بہ رہی ہے۔ پھر اسکے ساتھ وقاحت یہ کہ دُوسروں کا نام دروغگو رکھتے ہیں۔ مَیں حلفاً کہہ سکتا ہوں کہ اگر میرے مکرم و مخدوم دوست مولوی حکیم نور الدین صاحب بارک اللہ تعالیٰ فی مجدہ وعلمہ وبقاءہ

ورزق عبادہ من نفحات فیوضہ و برکات نورہ وضیاءہ - ایک طرف کھڑے ہو کر قرآن کریم کے معارف بیان کریں اور ایک طرف میاں بٹالوی فرقان حمید کے کچھ حقائق بیان کرنا چاہیں تو مجھے یقین ہے اور گویا مَیں دیکھ رہا ہوں کہ حضرت موصوف کے مقابل پر یہ بیچارہ نیم مُلّا گرفتار عجب و پندار بٹالوی ایسا عاجز اور پیچھے رہ جاوے کہ ہریک عقلمند اس پر ہنسے ۔مجھے ہر بار یہی تعجب آتا ہے کہ یہ حاطب اللیل باوجود اپنے اس بیجا تکبّر اور کذب صریح کے کیوں اپنے گریبان میں مُنہ نہیں ڈالتا اور خبث نفس سے علماء اور فضلاء کا حقارت سے نام لیتا ہے۔ اِسکی مولویت اور اسکے ظنون فاسدہ کا فیصلہ نہایت آسان ہے جس کا اب بفضلہ تعالیٰ وقت پہنچ گیا ہے۔ انشاء اللہ تعالیٰ مَیں اِس فیصلہ کیلئے ایک معیار کامل اس مضمون کے اخیر میں بیان کرونگا۔ اَب چند اعتراضات ضروریہ کا جواب دیتا ہوں اور وہ یہ ہے۔

**قولہ** ۔ نبیوں کی بھی پیشگوئیوں کا سچّا ہونا ضروری ہے یا نہیں ۔صفحہ ۲۹ -

**اقول** ۔ اِس سوال سے معترض نادان کی یہ غرض معلوم ہوتی ہے کہ گویا اِس عاجز سے کوئی پیشگوئی خلاف واقعہ نکلی ہے۔ پس واضح ہو کہ یہ فیصلہ تو آسان ہے۔ معترض پر واجب ہے کہ ایک جلسہ مقرر کر کے وہ الہام اِس عاجز کا پیش کرے کہ جو بقول اسکے نفس الہام میں غلطی ہو نہ کسی ظنّی اور خیالی تعبیر میں۔ لیکن ایسے شخص کے لئے کچھ سزا بھی چاہیئے تا بار بار دروغگوئی کی نجاست کی طرف نہ دَوڑے۔

**قولہ** ۔ جس شخص کی کوئی پیشگوئی سچی نکلے اور کوئی جھُوٹی۔ وہ بھی پیشگوئی میں ملہم ہو سکتا ہے۔

**اقول** ۔ اے محجوب نادان - کوئی پیشگوئی اِس عاجز کی بفضلہ تعالیٰ آجتک جھوٹی نہیں نکلی بلکہ تین ہزار کے قریب ابتک سچی نکلیں اور نکلتی جاتی ہیں۔ رہی اجتہادی غلطی سو بخاری کو کھول اور ذھب وھلی کا مضمون یاد کر۔ اور ان لوگوں کی مشابہت سے ڈر جو بعض پیشگوئیوں کی اجتہادی غلطیوں کو دیکھ کر مُرتد ہو گئے تھے۔

**قولہ** ۔ ایسا شخص اگر جھُوٹ بولتا ہو۔ لوگوں کے مال ناجائز مارتا ہو۔ الخ تو پھر بھی وہ اگر اُس کی کوئی پیشگوئی سچی نکل آوے۔ ملہم - ولی - محدّث اور خدا کا مخاطب ہو سکتا ہے۔ ؟

**اقول** ۔ آپ جیسے نابکار مفتریوں نے انبیاء پر بھی یہی الزام لگائے تھے۔ حضرت ابراہیم پر جھُوٹ کی تہمت ۔حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ پر مال حرام کی۔ اور اس زمانہ کے کور باطن عیسائی وغیرہ۔ ایسے ہی الزام آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر لگاتے ہیں کہ فلاں قافلہ کا مال بغیر کسی موقعہ لڑائی کے لُوٹ لیا۔ چنانچہ ان الزاموں سے انکی کتابیں بھری پڑی ہیں۔ اب اگر یہ سوال ہو کہ ایک شخص نے ہزارہا

خون بھی کئے اور مال بھی لُوٹے تو وہ کیونکر نبی صادق ٹھہر سکتا ہے تو ایسے جاہل کا یہی جواب ہوگا کہ اپنے ان کامل نوروں کی وجہ سے جو بجز راستبازوں کے کسی کو نہیں مل سکتے۔ عقلمند انسان اُن نوروں کی چمک دیکھ کر۔ اُن امور کی صحیح تاویل آپ اپنی عقل خداداد سے سمجھ لیگا۔ اور جاہل اعتراضوں پر جمے گا۔ اور سیدھا جہنم کی طرف جائیگا۔ اصل حقیقت یہ ہے کہ تمام حقوق پر خدا تعالیٰ کا حق غالب ہے اور ہر ایک جسم اور روح اور مال اسی کی ملک ہے۔ پھر جب انسان نافرمان ہو جاتا ہے تو اُسکی ملک اصل مالک کی طرف عود کرتی ہے۔ پھر اُس مالک حقیقی کو اختیار ہوتا ہے کہ چاہے تو بلاتوسطِ رُسل نافرمانوں کے مالوں کو تلف کرے اور اُن کی جانوں کو معرض عدم میں پہنچاوے۔ اور یا کسی رسول کے واسطہ سے یہ تجلی قہری نازل فرماوے۔ بات ایک ہی ہے۔ اسی طرح خضر کے کاموں کی مانند ہزاروں اُمور ہوتے ہیں جو انبیاء اور محدثین پر انکی خوبی ظاہر کی جاتی ہے اور وہ ان کاموں کیلئے مامور کئے جاتے ہیں اور انکے کاموں میں جو لوگ عجلت سے مخالفانہ دخل دیتے ہیں۔ وہی ہیں جو ہلاک ہوتے ہیں۔

**قولہ** - اس عاجز کی باون سال کی عمر پر پہنچکر فوت ہونے کی پیشگوئی آپ نے کی ہے یا نہیں۔

**اقول**۔ مَیں نے آپکی نسبت یہ پیشگوئی ہرگز نہیں کی۔ اگر کسی نے میری طرف سے کہا ہے تو اُس نے جھوٹ بولا ہوگا۔ اور آپکی سراسر یہ بدظنی اور خیانت ہے کہ بغیر اسکے جو مجھ سے دریافت کرتے یا میری کسی تحریر میں پاتے۔ ناحق بے وجہ یہ الزام میرے پر لگا دیا۔

**قولہ**۔ بعض مُرید آپ کے شراب پیتے ہیں۔ اور کیا آپ کے بڑے معاون اور مُرید نے آپ کے مکان پر شراب نہیں پی۔

**اقول**۔ لعنت اللہ علی الکاذبین۔ اب ثابت کرو کہ کس نے میرے مکان پر شراب پی۔ اور میرے بیعت کنندوں میں سے کون شراب پیتا ہے۔ مَیں دیکھتا ہوں کہ لوگ بیعت کے بعد معًا ایک پاک تبدیلی اپنے چال چلن میں دکھلاتے ہیں۔ وہ نماز کے پابند ہوتے ہیں اور منہیات سے پرہیز کرتے ہیں اور دین کو دُنیا پر مقدم رکھ لیتے ہیں۔ اور صادق پرہیزگاروں کو اس بات کی کچھ بھی حاجت نہیں کہ کوئی ان کو نیک کہے۔ خدا تعالیٰ دلوں کو دیکھ رہا ہے اور اس کا دیکھنا کافی ہے۔

اب مَیں اپنے وعدہ کے موافق ایک ایسا معیار ذیل میں ظاہر کرنا چاہتا ہوں جس سے بخوبی کُھل جائے کہ یہ عاجز مؤید من اللہ ہے اور حضرت بٹالوی صاحب اوّل درجہ کے کاذب اور دجّال اور رئیس المتکبرین ہیں اور وہ تقریر یہ ہے کہ حضرت بٹالوی صاحب کی متواتر تحریروں سے ناظرین کو معلوم ہے کہ انہوں نے

اس عاجز کا نام جاہل اور نادان اور اَن پڑھ رکھا ہے اور ساتھ اسکے یہ بھی دعویٰ کیا ہے کہ یہ عاجز دراصل ملہم اور محدث نہیں ہے بلکہ مفتری اور کذاب اور دجال ہے اور بقول ان کے اس عاجز کے رگ و ریشہ میں جھوٹ رچا ہوا ہے اور جب بعض نشان انکو دکھلائے گئے تو انکی نسبت ان کا یہ بیان ہے کہ کبھی جھوٹے مدعی کی بھی خداتعالیٰ مدد کرتا ہے اور حالانکہ جانتا ہے کہ یہ میری مدد اس کذاب کے صدق دعویٰ کیلئے دلیل ٹھہر جائیگی تب بھی مدد کرتا ہے اور ایسے کذابوں کو توفیق دیتا ہے کہ وہ رمل کے ذریعہ سے یا جفر کے ذریعہ سے کوئی بات کہدیں اور وہ بات پوری ہو جائے۔ سو اس قسم کے نشانوں کو بٹالوی صاحب نے اپنے بیہودہ بیانات سے رد کر دیا ہے لیکن اسجگہ ایک اور معیار ہے جو ہم ذیل میں لکھتے ہیں:۔

# ایک رُوحانی نشان جس سے ثابت ہوگا کہ یہ عاجز صادق اور خداتعالیٰ سے مؤیّد ہے یا نہیں۔

# اور شیخ محمد حسین بٹالوی اس عاجز کو کاذب اور دجّال قرار دینے میں صادق ہے یا خود کاذب اور دجّال ہے۔

عاقل سمجھ سکتے ہیں کہ منجملہ نشانوں کے حقائق اور معارف اور لطائف حکمیہ کے بھی نشان ہوتے ہیں۔ جو خاص انکو دیئے جاتے ہیں جو پاک نفس ہوں اور جنپر فضل عظیم ہو جیسا کہ آیت لا یمسّہٗ الا المطہرون۔ اور یہ آیۃ ومن یوتی الحکمۃ فقد اوتی خیرا کثیرا۔ بلند آواز سے شہادت دے رہی ہے۔ سو یہی نشان میاں محمد حسین کے مقابل پر میرے صدق اور کذب کے جانچنے کیلئے کھلی کھلی نشانی ہوگی۔ اور اس فیصلہ کے لئے احسن انتظام اس طرح ہو سکتا ہے کہ ایک مختصر جلسہ ہو کر منصفان تجویز کردہ اس جلسہ کے چند سورتیں قرآن کریم کی جنکی عبارت اسّی آیۃ سے کم نہ ہو تفسیر کیلئے منتخب کر کے پیش کریں۔ اور پھر بطور قرعہ اندازی کے ایک سورۃ ان میں سے نکالکر اسی کی تفسیر معیار امتحان ٹھہرائی جائے اور اس تفسیر کیلئے یہ امر لازمی ٹھہرایا جاوے کہ بلیغ فصیح زبان عربی اور مقفّی عبارت میں قلمبند ہو۔ اور دس جزو سے کم نہ ہو۔ اور جس قدر اس میں حقائق اور معارف لکھے جائیں وہ نقل عبارت کی طرح نہ ہو۔ بلکہ معارف جدیدہ اور لطائف غریبہ ہوں۔ جو کسی دوسری کتاب میں نہ پائے جائیں۔

اور باایں ہمہ اصل تعلیم قرآنی سے مخالف نہ ہوں بلکہ انکی قوت اور شوکت ظاہر کرنیوالے ہوں÷۔ اور کتاب کے آخر میں سو شعر لطیف بلیغ اور فصیح عربی میں نعت اور مدح آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں بطور قصیدہ درج ہوں اور جس بحر میں وہ شعر ہونے چاہئیں وہ بحر بھی بطور قرعہ اندازی کے اسی جلسہ میں تجویز کیا جائے اور فریقین کو اس کام کیلئے چالیس دن کی مہلت دیجائے۔ اور چالیس دن کے بعد جلسہ عام میں فریقین اپنی اپنی تفسیر اور اپنے اپنے اشعار جو عربی میں ہونگے سُنادیں۔ پھر اگر یہ عاجز شیخ محمد حسین بطالوی سے حقایق و معارف کے بیان کرنے اور عبارت عربی فصیح و بلیغ اور اشعار آبدار مدحیہ کے لکھنے میں قاصر اور کم درجہ پر رہا۔ یا یہ کہ شیخ محمد حسین اس عاجز سے برابر رہا تو اسی وقت یہ عاجز اپنی خطا کا اقرار کریگا اور اپنی کتابیں جلادیگا۔ اور شیخ محمد حسین کا حق ہوگا کہ اُسوقت اِس عاجز کے گلے میں رسّہ ڈالکر یہ کہے کہ اے کذّاب۔ اے دجّال۔ اے مفتری۔ آج تیری رُسوائی ظاہر ہوئی۔ اب کہاں ہے وُہ جس کو تو کہتا تھا کہ میرا مددگار ہے۔ اب تیرا الہام کہاں ہے اور تیرے خوارق کدھر چُھپ گئے لیکن اگر یہ عاجز غالب ہؤا تو پھر چاہیئے کہ میاں محمد حسین اسی مجلس میں کھڑے ہوکر ان الفاظ سے توبہ کرے کہ اے حاضرین آج میری رُوسیاہی ایسی کُھل گئی کہ جیسے آفتاب کے نکلنے سے دن کُھل جاتا ہے اور اب ثابت ہؤا کہ یہ شخص حق پر ہے اور مَیں ہی دجّال تھا اور مَیں ہی کذّاب تھا اور مَیں ہی کافر تھا اور مَیں ہی بے دین تھا اور اب مَیں توبہ کرتا ہوں۔ سب گواہ رہیں۔ بعد اس کے اسی مجلس میں اپنی کتابیں جلادے۔ اور ادنیٰ خادموں کی طرح پیچھے ہولے※

**صاحبو**۔ یہ طریق فیصلہ ہے جو اسوقت مَیں نے ظاہر کیا ہے۔ میاں محمد حسین کو اسپر سخت اصرار ہے کہ یہ عاجز عربی علوم سے بالکل بے بہرہ اور کودن اور نادان اور جاہل ہے اور علم قرآن سے بالکل بیخبر ہے اور خدا تعالیٰ سے مدد پانے کے تو لایق ہی نہیں کیونکہ کذّاب اور دجّال ہے اور ساتھ اس کے ان کو اپنے کمال علم اور فضل کا بھی دعویٰ ہے۔ کیونکہ ان کے نزدیک حضرت مخدوم مولوی حکیم نور الدین صاحب جو اِس عاجز کی نظر میں علامہ عصر اور جامع علوم ہیں۔ صرف ایک حکیم۔ اور اخویم مکرم مولوی سیّد محمد احسن صاحب جو گویا علم حدیث کے ایک پُتلے ہیں صرف ایک منشی ہیں۔ پھر باوجود انکے اس دعویٰ کے اور میرے اِس ناقص حال کے جسکو وہ بار بار شائع کرچکے ہیں۔ اِس طریق فیصلہ میں کونسا اشتباہ باقی ہے۔ اور اگر وُہ اِس مقابلہ کے لائق نہیں۔ اور اپنی نسبت بھی جھوٹ بولا ہے

÷ اگر کسی کے دِل میں یہ خدشہ گزرے کہ ایسے جدید حقایق و معارف جو پہلی تفاسیر میں نہ ہوں وہ کیونکر تسلیم کئے جاسکتے ہیں اور وُہ اُنہیں پہلی ہی تفاسیر میں محدود کرے تو اُسے مناسب ہے کہ عبارت ذیل کو ملاحظہ کرے۔ ثم رایت کل آیۃ کل حدیث بحراموّاجًا فیہ من اسرار ما لو کتب شرح سر واحد منہا فی مجلد ات لما احاطتہ ورئیت الاسرار الخفیۃ متبذلۃ فی اشارات القرآن والسنۃ فقضیت العجب کل العجب

※ شیخ بٹالوی کو اختیار ہوگا کہ میاں شیخ الکل اور دوسرے تمام متکبر ملّاؤں کو ساتھ ملالے۔ منہ
※ دیکھو ان کا فتویٰ نمبر ۲ جلد ۱۳ صفحہ ۱۱۵

اور میری نسبت بھی اور میرے معظم اور مکرم دوستوں کی نسبت بھی تو پھر ایسا شخص کسی قدر سزا کے لائق ہے کہ کذاب اور دجال تو آپ ہو۔ اور دوسروں کو خواہ نخواہ دروغگو کر کے مشتہر کرے۔ اور یہ بات بھی یاد رہے کہ یہ عاجز درحقیقت نہایت ضعیف اور ہیچ ہے۔ گویا کچھ بھی نہیں۔ لیکن خدا تعالیٰ نے چاہا ہے کہ متکبر کا سر توڑے اور اُسکو دکھاوے کہ آسمانی مدد اس کا نام ہے۔ چند ماہ کا عرصہ ہوا ہے جس کی تاریخ مجھے یاد نہیں کہ ایک مضمون مَیں نے میاں محمد حسین کا دیکھا جسمیں میری نسبت لکھا ہوا تھا کہ یہ شخص کذاب اور دجال اور بے ایمان اور باایںہمہ سخت نادان اور جاہل اور علوم دینیہ سے بیخبر ہے۔ تب میں جناب الٰہی میں رویا کہ میری مدد کر تو اس دُعا کے بعد الہام ہوا کہ ادعونی استجب لکم یعنے دُعا کرو کہ مَیں قبول کرونگا مگر مَیں بالطبع نافر تھا کہ کسی کے عذاب کیلئے دُعا کروں آج جو ۲۹ شعبان ۱۳۱۰ھ ہے اس مضمون کے لکھنے کے وقت خدا تعالیٰ نے دُعا کیلئے دل کھول دیا۔ سو مَیں نے اسوقت اسی طرح سے رقت دل سے اس مقابلہ میں فتح پانے کیلئے دُعا کی اور میرا دل کھل گیا۔ اور مَیں جانتا ہوں کہ قبول ہو گئی اور مَیں جانتا ہوں کہ وہ الہام جو مجھ کو میاں بٹالوی کی نسبت ہوا تھا کہ انی مھین من اراد اھانتک وہ اسی موقع کیلئے ہوا تھا۔ مَیں نے اس مقابلہ کیلئے چالیس دن کا عرصہ ٹھہرا کر دُعا کی ہے اور وہی عرصہ میری زبان پر جاری ہوا۔ اب صاحبو۔ اگر مَیں اس نشان میں جھوٹا نکلا یا میدان سے بھاگ گیا۔ یا کچے بہانوں سے ٹال دیا تو تم سارے گواہ رہو کہ بیشک مَیں کذاب اور دجال ہوں۔ تب مَیں ہر ایک سزا کے لائق ٹھہرونگا۔ کیونکہ اس موقعہ پر ہر ایک پہلو سے میرا کذب ثابت ہو جائیگا اور دُعا کا نامنظور ہونا کھل کر میرے الہام کا باطل ہونا بھی ہر یک پر ہویدا ہو جائیگا۔ لیکن اگر میاں بٹالوی مغلوب ہو گئے تو اُنکی ذلت اور رُوسیاہی اور جہالت اور نادانی روز روشن کی طرح ظاہر ہو جائیگی۔ اب اگر وہ اس کھلے کھلے فیصلہ کو منظور نہ کریں اور بھاگ جائیں اور خطا کا اقرار بھی نہ کریں تو یقیناً سمجھو کہ اُن کیلئے خدا تعالیٰ کی عدالت سے مندرجہ ذیل انعام ہے:۔

(۱) لعنت ————————————————
(۲) لعنت ————————————————
(۳) لعنت ————————————————
(۴) لعنت ————————————————
(۵) لعنت ————————————————
(۶) لعنت ————————————————
(۷) لعنت ————————————————
(۸) لعنت ————————————————
(۹) لعنت ————————————————
(۱۰) لعنت ————————————————

مطبوعہ ریاض ہند قادیان ۔ تلک عشرۃ کاملۃ ۔ المشتہر میرزا غلام احمد قادیانی
(۲۰ مارچ ۱۸۹۳ء)

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ ونصلی علیٰ رسولہ الکریم

# قیامت کی نشانی

قرب قیامت کی نشانیوں میں سے یہ ایک بڑی نشانی ہے جو اس حدیث سے معلوم ہوتی ہے جو امام بخاری اپنی صحیح میں عبداللہ بن عمرو بن العاص سے لائے ہیں اور وہ یہ ہے یقبض العلم بقبض العلماء حتی اذا لم یبق عالم اتخذ الناس رؤسًا جھالًا فسئلوا فافتوا بغیر علم فضلّوا واَضلّوا یعنے بباعث فوت ہوجانے علماء کے علم فوت ہوجائیگا یہانتک کہ جب کوئی عالم نہیں ملیگا تو لوگ جاہلوں کو اپنا مقتدا اور سردار قرار دیدینگے اور مسائل دینی کی دریافت کیلئے ان کی طرف رجوع کرینگے تب وہ لوگ بباعث جہالت اور عدم ملکہ استنباط مسائل خلاف طریق صدق وثواب فتویٰ دینگے پس آپ بھی گمراہ ہونگے اور دوسروں کو بھی گمراہ کرینگے۔ اور پھر ایک اور حدیث میں ہے کہ اُس زمانہ کے فتویٰ دینے والے یعنی مولوی اور محدّث اور فقیہ اُن تمام لوگوں سے بدتر ہونگے جو رُوئے زمین پر رہتے ہونگے۔ پھر ایک اور حدیث میں ہے کہ وہ قرآن پڑھیں گے اور قرآن اُنکے حنجروں کے نیچے نہیں اُتریگا یعنے اُسپر عمل نہیں کرینگے۔ ایساہی اِس زمانہ کے مولویوں کے حق میں اور بھی بہت سی حدیثیں ہیں۔ مگر اسوقت ہم بطور نمونہ صرف اس حدیث کا ثبوت دیتے ہیں جو غلط فتووں کے بارے میں ہم اُوپر لکھ چکے ہیں تا ہریک کو معلوم ہو کہ آجکل اگر مولویوں کے وجود سے کچھ فائدہ ہے تو صرف اِس قدر کہ اُنکے یہ لچھن دیکھ کر قیامت یاد آتی ہے اور قرب قیامت کا پتہ لگتا ہے اور حضرت خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک پیشگوئی کی پُوری پُوری تصدیق ہم بچشم خود مشاہدہ کرتے ہیں۔

اِس اجمال کی تفصیل یہ ہے کہ چونکہ سال گذشتہ میں بمشورہ اکثر احباب یہ بات قرار پائی تھی کہ ہماری جماعت کے لوگ کم سے کم ایک مرتبہ سال میں بہ نیّت استفادہ ضروریات دین و مشورہ اعلاء کلمہ اسلام و شرع متین اِس عاجز سے ملاقات کریں اور اُس مشورہ کے وقت یہ بھی قرین مصلحت سمجھ کر مقرر کیا گیا تھا کہ ۲۷ دسمبر کو اِس غرض سے قادیان میں آنا انسب اور اولیٰ ہے کیونکہ یہ تعطیل کے دن ہیں اور ملازمت پیشہ لوگ اِن دنوں میں فرصت اور فراغت رکھتے ہیں اور بباعث ایام سرمایہ دن سفر کے مناسب حال بھی ہیں چنانچہ احباب اور مخلصین نے اِس مشورہ پر اتفاق کر کے خوشی

ظاہر کی تھی اور کہا تھا کہ یہ بہتر ہے اب ۷ دسمبر ۱۸۹۲ء کو اسی بنا پر اس عاجز نے ایک خط بطور اشتہار کے تمام مخلصوں کی خدمت میں بھیجا جو ریاض ہند پریس قادیان میں چھپا تھا جس کے مضمون کا خلاصہ یہ تھا کہ اس جلسہ کے اغراض میں سے بڑی غرض یہ بھی ہے کہ تا ہر یک مخلص کو بالمواجہ دینی فائدہ اُٹھانے کا موقع ملے اور اُن کے معلوماتِ دینی وسیع ہوں اور معرفت ترقی پذیر ہو۔ اب سُنا گیا ہے کہ اس کارروائی کو بدعت بلکہ معصیت ثابت کرنے کیلئے ایک بزرگ نے ہمت کر کے ایک مولوی صاحب کی خدمت میں جو رحیم بخش نام رکھتے ہیں اور لاہور میں چینیاں والی مسجد کے امام ہیں ایک استفتا پیش کیا جس کا یہ مطلب تھا کہ ایسے جلسہ پر روزِ معیّن پر دُور سے سفر کر کے جانے میں کیا حکم ہے اور ایسے جلسہ کیلئے اگر کوئی مکان بطور خانقاہ کے تعمیر کیا جائے تو ایسے مدد دینے والے کی نسبت کیا حکم ہے؟ استفتا میں یہ آخری خبر اسلئے بڑھائی گئی جو مستفتی صاحب نے کسی سے سُنا ہوگا جو حبی فی اللہ اخویم **مولوی حکیم نورالدین** صاحب نے اس مجمع مسلمانوں کیلئے اپنے صرف سے جو غالباً سات سَو روپیہ یا کچھ اس سے زیادہ ہوگا قادیان میں ایک مکان بنوایا جس کی امداد خرچ میں اخویم حکیم فضل دین صاحب بھیروی نے بھی تین چار سَو روپیہ دیا ہے۔ اس استفتا کے جواب میں میاں رحیم بخش صاحب نے ایک طول طویل عبارت ایک غیر متعلق حدیث شدّ رحال کے حوالہ سے لکھی ہے جسکے مختصر الفاظ یہ ہیں کہ ایسے جلسہ پر جانا بدعت بلکہ معصیت ہے اور ایسے جلسوں کا تجویز کرنا محدثات میں سے ہے جس کیلئے کتاب اور سنت میں کوئی شہادت نہیں اور جو شخص اسلام میں ایسا امر پیدا کرے وہ مردود ہے۔

اب منصف مزاج لوگ ایماناً کہیں کہ ایسے مولویوں اور مفتیوں کا اسلام میں موجود ہونا قیامت کی نشانی ہے یا نہیں۔ اے بھلے مانس کیا تجھے خبر نہیں کہ علم دین کیلئے سفر کرنے کے بارے میں صرف اجازت ہی نہیں بلکہ قرآن اور شارع علیہ السلام نے اسکو فرض ٹھہرا دیا ہے جس کا عمداً تارک مرتکب کبیرہ اور عمداً انکار پر اصرار بعض صورتوں میں کفر۔ کیا تجھے معلوم نہیں کہ نہایت تاکید سے فرمایا گیا ہے کہ طلب العلم فریضة علیٰ کل مسلم و مسلمة اور فرمایا گیا ہے کہ اطلبوا العلم ولو کان فی الصین یعنے علم طلب کرنا ہر یک مسلمان مرد اور عورت پر فرض ہے اور علم کو طلب کرو اگرچہ چین میں جانا پڑے۔ اب سوچو کہ جس حالت میں یہ عاجز اپنے صریح صریح اور ظاہر ظاہر الفاظ سے اشتہار میں لکھ چکا کہ یہ سفر ہر یک مخلص کا طلب علم کی نیت سے ہوگا پھر یہ فتویٰ دینا کہ جو شخص اسلام میں ایسا امر پیدا کرے وہ مردود ہے کس قدر دیانت اور امانت اور انصاف اور تقویٰ اور طہارت سے دُور ہے۔ رہی یہ بات کہ ایک تاریخ مقررہ پر تمام بھائیوں کا جمع ہونا تو یہ صرف انتظام ہے اور انتظام سے کوئی کام کرنا اسلام میں کوئی مذموم امر اور بدعت نہیں انما الاعمال بالنیات بدظنی کے مادہ فاسدہ کو ذرا دُور کر کے دیکھو کہ ایک تاریخ پر آنے میں کونسی بدعت ہے جبکہ ۲۷ دسمبر کو ہر یک مخلص بآسانی ہمیں مل سکتا ہے اور اسکے ضمن میں انکی باہم ملاقات بھی ہو جاتی ہے تو اس سہل طریق سے فائدہ اُٹھانا کیوں حرام ہے تعجب کہ مولوی صاحب نے اس عاجز کا نام مردود تو رکھ دیا مگر آپکو وہ حدیثیں یاد نہ رہیں جن میں طلب علم کیلئے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے سفر کی نسبت ترغیب دی ہے اور جن میں ایک بھائی مسلمان کی ملاقات کیلئے جانا موجب خوشنودی خدائے عزّ و جل قرار دیا ہے اور جن میں سفر کر کے زیارت صالحین کرنا موجب مغفرت اور کفارہ گناہاں لکھا ہے۔ اور یاد رہے کہ یہ سراسر جہالت ہے کہ شدّ رحال کی حدیث کا یہ مطلب سمجھا جائے کہ بجز قصد خانہ کعبہ یا مسجد نبوی یا بیت المقدس اور تمام سفر حرام ہیں۔ یہ بات ظاہر ہے کہ تمام

مسلمانوں کو مختلف اغراض کیلئے سفر کرنے پڑتے ہیں کبھی سفر طلب علم ہی کیلئے ہوتا ہے اور کبھی سفر ایک رشتہ دار یا بھائی یا بہن یا بیوی کی ملاقات کیلئے یا مثلاً عورتوں کا سفر اپنے والدین کے ملنے کیلئے یا والدین کا اپنی لڑکیوں کی ملاقات کیلئے اور کبھی مرد اپنی شادی کیلئے اور کبھی تلاش معاش کیلئے اور کبھی پیغام رسانی کے طور پر اور کبھی زیارت صالحین کیلئے سفر کرتے ہیں جیساکہ حضرت **عمر** رضی اللہ عنہ نے حضرت **اویس** قرنی کے ملنے کیلئے سفر کیا تھا اور کبھی سفر جہاد کیلئے بھی ہوتا ہے خواہ وہ جہاد تلوار سے ہو اور خواہ بطور مباحثہ کے اور کبھی سفر بہ نیت مباہلہ ہوتا ہے جیساکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہے اور کبھی سفر اپنے مرشد کے ملنے کیلئے جیساکہ ہمیشہ اولیاء کبار جن میں سے حضرت **شیخ عبدالقادر** رضی اللہ عنہ اور حضرت **بایزید بسطامی** اور حضرت **معین الدین** چشتی اور حضرت **مجدد الف ثانی** بھی ہیں اکثر اس غرض سے بھی سفر کرتے رہے جن کے سفرنامے اکثر انکے ہاتھ کے لکھے ہوئے ابتک پائے جاتے ہیں۔

اور کبھی سفر فتویٰ پوچھنے کیلئے بھی ہوتا ہے جیساکہ احادیث صحیحہ سے اس کا جواز بلکہ بعض صورتوں میں وجوب ثابت ہوتا ہے اور امام بخاری کے سفر طلب علم حدیث کے لئے مشہود ہیں شاید میاں رحیم بخش کو خبر نہیں ہوگی۔ اور کبھی سفر عجائبات دُنیا کے دیکھنے کیلئے بھی ہوتا ہے جسکی طرف آیت کریمہ قل سیروا فی الارض اشارت فرما رہی ہے اور کبھی سفر صادقین کی صحبت میں رہنے کی غرض سے جس کی طرف آیت کریمہ یا ایھا الذین اٰمنوا اتقوا اللہ وکونوا مع الصادقین ہدایت فرماتی ہے اور کبھی سفر عیادت کیلئے بلکہ اتباع جنازہ کیلئے بھی ہوتا ہے اور کبھی بیمار یا بیماردار علاج کرانے کی غرض سے سفر کرتا ہے اور کبھی کسی مقدمہ عدالت یا تجارت وغیرہ کیلئے بھی سفر کیا جاتا ہے اور یہ تمام قسم سفر کی قرآن کریم اور احادیث نبویہ کے رُو سے جائز ہیں بلکہ زیارت صالحین اور ملاقات اخوان اور طلب علم کے سفر کی نسبت احادیث صحیحہ میں بہت کچھ حث و ترغیب پائی جاتی ہے اگر اس وقت وہ تمام حدیثیں لکھی جائیں تو ایک کتاب بنتی ہے۔ ایسے فتویٰ لکھانیوالے اور لکھنے والے یہ خیال نہیں کرتے کہ ان کو بھی تو اکثر اس قسم کے سفر پیش آجاتے ہیں۔ پس اگر بجز تین مسجدوں کے اور تمام سفر کرنے حرام ہیں تو چاہیئے کہ یہ لوگ اپنے تمام رشتے ناطے اور عزیز اقارب چھوڑ کر بیٹھ جائیں اور کبھی انکی ملاقات یا انکی غمخواری یا انکی بیمار پرسی کے لئے بھی سفر نہ کریں۔ میں خیال نہیں کرتا کہ بجز ایسے آدمی کے جسکو تعصب اور جہالت نے اندھا کر دیا ہو وہ ان تمام سفروں کے جواز میں متامل ہو سکے صحیح بخاری کا صفحہ ۱۶ کھولکر دیکھو کہ سفر طلب علم کیلئے کسقدر بشارت دی گئی ہے اور وہ یہ ہے کہ من سلک طریقاً یطلب بہ علماً سھل اللہ لہ طریق الجنۃ یعنے جو شخص طلب علم کیلئے سفر کرے اور کسی راہ پر چلے تو خدا تعالیٰ بہشت کی راہ اُسپر آسان کر دیتا ہے۔ اب اے ظالم مولوی ذرا انصاف کر کہ تُو نے اپنے بھائی کا نام جو تیری طرح کلمہ گو اہل قبلہ اور اللہ رسول پر ایمان لاتا ہے مردود رکھا اور خدا تعالیٰ کی رحمت اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی شفاعت سے بکلی محروم قرار دیا اور اُس صحیح حدیث بخاری کی کچھ بھی پروا نہ کی کہ اسعد الناس بشفاعتی یوم القیامۃ

من قال لا الہ الا اللہ خالصًا من قلبہ او نفسہٖ اور مردود ٹھہرانے کی اپنے فتویٰ میں وجہ یہ ٹھہرائی کہ ایسا اشتہار کیوں شائع کیا اور لوگوں کو جلسہ پر بلانے کیلئے کیوں دعوت کی۔ اے ناخدا ترس ذرا آنکھ کھول اور پڑھ کہ اُس اشتہار ۲۷ دسمبر ۱۸۹۲ء کا کیا مضمون ہے کیا اپنی جماعت کو طلب علم اور حل مشکلات دین اور ہمدردی اسلام اور برادرانہ ملاقات کیلئے بلایا ہے یا اُس میں کسی اور میلہ تماشا اور راگ اور سرود کا ذکر ہے۔ اے اس زمانہ کے ننگِ اسلام مولویو۔ تم اللہ جلشانہٗ سے کیوں نہیں ڈرتے کیا ایک دن مرنا نہیں یا ہر یک مؤاخذہ تم کو معاف ہے حق بات کو سنکر اور اللہ اور رسول کے فرمودہ کو دیکھ کر تمہیں یہ خیال تو نہیں آتا کہ اب اپنی ضد سے باز آجائیں بلکہ مقدمہ باز لوگوں کی طرح یہ خیال آتا ہے کہ آؤ کسی طرح باتوں کو بناکر اس کا رد چھاپیں تا لوگ نہ کہیں کہ ہمارے مولوی صاحب کو کچھ جواب نہ آیا۔ اسقدر دلیری اور بددیانتی اور یہ بخل اور بغض کس عمر کیلئے۔ آپکو فتویٰ لکھنے کے وقت وہ حدیثیں یاد نہ رہیں جن میں علم دین کیلئے اور اپنے شبہات دُور کرنے کیلئے اور اپنے دینی بھائی اور عزیزوں کو ملنے کے لئے سفر کرنے کو موجب ثواب کثیر و اجر عظیم قرار دیا ہے بلکہ زیارت صالحین کے لئے سفر کرنا قدیم سے سُنت سلف صالح چلی آئی ہے اور ایک حدیث میں ہے کہ جب قیامت کے دن ایک شخص اپنی بداعمالی کی وجہ سے سخت مؤاخذہ میں ہوگا تو اللہ جلشانہٗ اُس سے پوچھے گا کہ فلاں صالح آدمی کی ملاقات کیلئے کبھی تو گیا تھا۔ تو وہ کہے گا بالارادہ تو کبھی نہیں گیا مگر ایک دفعہ ایک راہ میں اسکی ملاقات ہوگئی تھی تب خدا تعالیٰ کہے گا کہ جا بہشت میں داخل ہو میں نے اُسی ملاقات کی وجہ سے تجھے بخشدیا۔ اب اے کوتہ نظر مولوی ذرہ نظر کر کہ یہ حدیث کس بات کی ترغیب دیتی ہے۔ اور اگر کسی کے دل میں یہ دھوکہ ہو کہ اس دینی جلسہ کے لئے ایک خاص تاریخ کیوں مقرر کی۔ ایسا فعل رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یا صحابہ رضی اللہ عنہم سے کب ثابت ہے۔ تو اس کا جواب یہ ہے کہ بخاری اور مسلم کو دیکھو کہ اہل بادیہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں مسائل کے دریافت کرنے کیلئے اپنی فرصت کے وقتوں میں آیا کرتے تھے اور بعض خاص خاص مہینوں میں اُنکے گروہ فرصت پاکر حاضر خدمت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہُوا کرتے تھے اور صحیح بخاری میں ابی جمرہ سے روایت ہے قال ان وفد عبد القیس اتوا النبی صلی اللہ علیہ وسلم قالوا انا ناتیک من شقۃ بعیدۃ ولا نستطیع ان ناتیک الا فی شھر حرام۔ یعنے ایک گروہ قبیلہ عبد القیس کے پیغام رسانوں کا جو اپنی قوم کی طرف سے گئے تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہُوا اور کہا کہ ہم لوگ دُور سے سفر کر کے آتے ہیں اور بجز حرام مہینوں کے ہم حاضر خدمت نہیں ہوسکتے اور اُنکے قول کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے رد نہیں کیا اور قبول کیا پس اس حدیث سے بھی یہ مسئلہ مستنبط ہوتا ہے کہ جو لوگ طلب علم یا دینی ملاقات کیلئے کسی اپنے مقتدا کی خدمت میں حاضر ہونا چاہیں وہ اپنی گنجائش فرصت کے لحاظ سے ایک تاریخ مقرر کر سکتے ہیں جس تاریخ میں وہ بآسانی اور بلا حرج حاضر ہو سکیں اور یہی صورت ۲۷ دسمبر کی تاریخ میں ملحوظ ہے کیونکہ وہ دن تعطیلوں کے ہوتے ہیں اور ملازمت پیشہ لوگ بسہولت ان دنوں میں آسکتے ہیں۔

اور خدا تعالیٰ قرآن شریف میں فرماتا ہے کہ اس دین میں کوئی حرج کی بات نہیں رکھی گئی یہ اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ اگر مثلاً کسی تدبیر یا انتظام سے ایک کام جو دراصل جائز اور روا ہے سہل اور آسان ہو سکتا ہے تو وہی تدبیر اختیار کر لو کچھ مضائقہ نہیں۔ ان باتوں کا نام بدعت رکھنا ان اندھوں کا کام ہے جن کو نہ دین کی عقل دیگئی اور نہ دنیا کی۔ امام بخاری نے اپنی صحیح میں کسی دینی تعلیم کی مجلس پر تاریخ مقرر کرنے کیلئے ایک خاص باب منعقد کیا ہے جس کا یہ عنوان ہے من جعل لِاَھلِ العلم ایامًا معلومۃ یعنے علم کے طالبوں کے افادہ کیلئے خاص دنوں کو مقرر کرنا بعض صحابہ کی سنت ہے۔ اس ثبوت کیلئے امام موصوف اپنی صحیح میں ابی وائل سے یہ روایت کرتے ہیں کان عبد اللّٰہ یذکر الناس فی کل خمیس۔ یعنی عبداللہ نے اپنے وعظ کیلئے جمعرات کا دن مقرر کر رکھا تھا۔ اور جمعرات میں ہی اسکے وعظ پر لوگ حاضر ہوتے تھے۔ یہ بھی یاد رہے کہ اللہ جلشانہٗ نے قرآن کریم میں تدبیر اور انتظام کیلئے ہمیں حکم فرمایا ہے اور ہمیں مامور کیا ہے کہ جو احسن تدبیر اور انتظام خدمت اسلام کیلئے اہم ترین مصلحت سمجھیں اور دشمن پر غالب ہونے کیلئے مفید خیال کریں وہی بجالاویں جیساکہ وہ عزّ اسمہٗ فرماتا ہے واعدّوا لھم ما استطعتم من قوۃ یعنے دینی دشمنوں کیلئے ہر یک قسم کی طیاری جو کر سکتے ہو کرو اور اعلاءِ کلمۂ اسلام کیلئے جو قوت لگا سکتے ہو لگاؤ۔ اب دیکھو کہ یہ آیت کریمہ کس قدر بلند آواز سے ہدایت فرما رہی ہے کہ جو تدبیریں خدمت اسلام کیلئے کارگر ہوں سب بجالاؤ اور تمام قوت اپنے فکر کی اپنے بازو کی اپنی مالی طاقت کی اپنے حسنِ انتظام کی اپنی تدبیر شائستہ کی اس راہ میں خرچ کرو۔ تا تم فتح پاؤ۔ اب نادان اور اندھے اور دشمن دین مولوی اس صرفِ قوت اور حکمت عملی کا نام بدعت رکھتے ہیں۔ اسوقت کے یہ لوگ عالم کہلاتے ہیں جن کو قرآن کریم کی ہی خبر نہیں۔ انّا للّٰہ و انّا الیہ راجعون۔

اس آیت موصوفہ بالا پر غور کرنیوالے سمجھ سکتے ہیں کہ بہ طبق حدیث نبوی کہ انما الاعمال بالنیات کوئی احسن انتظام اسلام کی خدمت کیلئے سوچنا بدعت اور ضلالت میں داخل نہیں ہے جیسے جیسے بوجہ تبدل زمانہ کے اسلام کو نئی نئی صورتیں مشکلات کی پیش آتی ہیں یا نئے طور پر ہم لوگوں پر مخالفوں کے حملے ہوتے ہیں ویسی ہی ہمیں نئی تدبیریں کرنی پڑتی ہیں پس اگر حالت موجودہ کے موافق ان حملوں کے روکنے کی کوئی تدبیر اور تدارک سوچیں تو وہ ایک ضروری تدبیر ہے بدعات سے اسکو کچھ تعلق نہیں اور ممکن ہے کہ بباعث انقلاب زمانہ کے ہمیں بعض ایسی نئی مشکلات پیش آجائیں جو ہمارے سید و مولیٰ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی اس رنگ اور طرز کی مشکلات پیش نہ آئی ہوں مثلاً ہم اسوقت کی لڑائیوں میں پہلی طرز کو جو مسنون ہے اختیار نہیں کر سکتے کیونکہ اس زمانہ میں طریق جنگ و جدل بالکل بدل گیا ہے اور پہلے ہتھیار بیکار ہو گئے اور نئے ہتھیار لڑائیوں کے پیدا ہوئے اب اگر ان ہتھیاروں کو پکڑنا اور اٹھانا اور ان سے کام لینا ملوک اسلام بدعت سمجھیں اور میاں رحیم بخش جیسے مولوی کی بات پر کان دھر کے ان اسلحہ جدیدہ کا استعمال کرنا ضلالت اور معصیت خیال کریں اور یہ کہیں کہ یہ وہ طریق جنگ ہے کہ نہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اختیار کیا اور نہ صحابہ اور تابعین نے تو فرمایئے کہ بجز اسکے کہ ایک ذلت کے ساتھ اپنی ٹوٹی پھوٹی سلطنتوں سے الگ کئے جائیں اور دشمن فتحیاب ہو جائے کوئی اور بھی اس کا نتیجہ ہوگا۔ پس ایسے مقامات تدبیر اور انتظام میں خواہ وہ مشابہ جنگ و جدل ظاہری ہو یا باطنی۔ اور خواہ تلوار کی لڑائی ہو یا قلم کی۔ ہماری ہدایت پانے کیلئے یہ آیت کریمہ موصوفہ بالا

کافی ہے یعنے یہ کہ اعدّوا لھم مّا استطعتم من قوۃ اللہ جلشانہٗ اِس آیت میں ہمیں عام اختیار دیتا ہے کہ دشمن کے
مقابل پر جو احسن تدبیر تمہیں معلوم ہو اور جو طرز تمہیں مؤثر اور بہتر دکھائی دے وُہی طریق اختیار کرو پس اب ظاہر ہے
کہ اِس احسن انتظام کا نام بدعت اور معصیت رکھنا اور انصار دین کو جو دن رات اعلاء کلمہ اسلام کے فکر میں ہیں جنکی
نسبت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ حب الانصار من الایمان انکو مردود ٹھہرانا نیک طینت انسانوں کا
کام نہیں ہے بلکہ درحقیقت یہ اُن لوگوں کا کام ہے جنکی رُوحانی صورتیں مسخ شدہ ہیں اور اگر یہ کہو کہ یہ حدیث کہ حب الانصار
من الایمان وبغض الانصار من النفاق یعنے انصار کی محبت ایمان کی نشانی اور انصار سے بغض رکھنا نفاق کی نشانی
ہے یہ اُن انصار کے حق میں ہے جو مدینہ کے رہنے والے تھے نہ عام اور تمام انصار۔ تو اس سے یہ لازم آئیگا کہ
جو اُس زمانہ کے بعد انصار رسول اللہ ہوں اُن سے بغض رکھنا جائز ہے نہیں نہیں بلکہ یہ حدیث گو ایک خاص گروہ
کے لئے فرمائی گئی مگر اپنے اندر عموم کا فائدہ رکھتی ہے جیسا کہ قرآن کریم میں اکثر آیتیں خاص گروہ کیلئے نازل ہوئیں مگر
اُن کا مصداق عام قرار دیا گیا ہے غرض ایسے لوگ جو مولوی کہلاتے ہیں انصار دین کے دشمن اور یہودیوں کے قدم پر
چل رہے ہیں۔ مگر ہمارا یہ قول کلی نہیں ہے راستباز علماء اس سے باہر ہیں صرف خاص مولویوں کی نسبت یہ
لکھا گیا ہے۔ ہر یک مسلمان کو دُعا کرنا چاہیئے کہ خدا تعالیٰ جلد اسلام کو اِن خائن مولویوں کے وجود سے رہائی بخشے۔
کیونکہ اسلام پر اب ایک نازک وقت ہے اور یہ نادان دوست اسلام پر ٹھٹھا اور ہنسی کرانا چاہتے ہیں اور ایسی باتیں کرتے
ہیں جو صریح ہر یک شخص کے نورِ قلب کو خلافِ صداقت نظر آتی ہیں۔ امام بخاری پر اللہ تعالیٰ رحمت کرے انہوں نے اِس بارے
میں بھی اپنی کتاب میں ایک باب باندھا ہے چنانچہ وہ اُس باب میں لکھتے ہیں قال علی رضی اللہ عنہ حدثوا الناس بما
یعرفون اتحبون ان یکذب اللہ ورسولہ۔ اور بخاری کے حاشیہ میں اسکی شرح میں لکھا ہے ای تکلموا الناس علی قدر
عقولہم یعنی لوگوں سے اللہ اور رسولؐ کے فرمودہ کی وہ باتیں کرو جو انکو سمجھ آجائیں اور انکو معقول دکھائی دیں خواہ نخواہ
اللہ رسولؐ کی تکذیب مت کراؤ۔ اب ظاہر ہے کہ جو مخالف اِس بات کو سُنے گا کہ مولوی صاحبوں نے یہ فتویٰ دیا ہے کہ
بجز تین مسجدوں یا ایک دو اور محل کے اور کسی طرف سفر جائز نہیں ایسا مخالف اسلام پر ہنسے گا اور شارع علیہ السلام
کی تعلیم میں نقص نکالنے کیلئے اُسکو موقع ملیگا اُسکو یہ تو خبر نہیں ہوگی کہ کسی بخل کی بنا پر یہ صرف مولوی کی شرارت ہے یا
اُسکی بیوقوفی ہے وہ تو سیدھا ہمارے سید و مولیٰ صلی اللہ علیہ وسلم پر حملہ آور ہوگا جیسا کہ انہیں مولویوں کی ایسی ہی
کئی مفسدانہ باتوں سے عیسائیوں کو بہت مدد پہنچ گئی مثلاً جب مولویوں نے اپنے مُنہ سے اقرار کیا کہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم تو
نعوذ باللہ مُردہ ہیں مگر حضرت عیسےٰ قیامت تک زندہ ہیں تو وُہ لوگ اہل اسلام پر سوار ہوگئے اور ہزار ہا سادہ لوحوں
کو انہوں نے انہیں باتوں سے گمراہ کیا اور ان بے تمیز دلوں نے یہ نہیں سمجھا کہ انبیاء تو سب زندہ ہیں مُردہ تو اُن میں سے کوئی بھی نہیں
معراج کی رات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو کسی کی لاش نظر نہ آئی سب زندہ تھے۔ دیکھئے اللہ جلشانہٗ اپنے نبی کریمؐ
کو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی زندگی کی قرآن کریم میں خبر دیتا ہے اور فرماتا ہے فلا تکن فی مریۃ من لقائہ اور خود

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فوت ہونیکے بعد اپنا زندہ ہوجانا اور آسمان پر اُٹھائے جانا اور رفیق اعلیٰ کو جاملنا بیان فرماتے ہیں پھر حضرت مسیح کی زندگی میں کونسی انوکھی بات ہے جو دوسروں میں نہیں معراج کی رات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تمام نبیوں کو برابر زندہ پایا اور حضرت عیسیٰ کو حضرت یحییٰ کے ساتھ بیٹھا ہوا دیکھا۔ خدا تعالیٰ مولوی عبدالحق محدّث دہلوی پر رحم کرے وہ ایک محدّثِ وقت کا قول لکھتے ہیں کہ اُن کا یہی مذہب ہے کہ اگر کوئی مسلمان ہوکر کسی دُوسرے نبی کی حیات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات سے قوی تر سمجھے تو وہ دائرہ اسلام سے خارج ہے یا شاید یہ لکھا ہے کہ قریب ہے کہ وہ کافر ہوجائے لیکن یہ مولوی ایسے فتنوں سے باز نہیں اور محض اس عاجز سے مخالفت ظاہر کرنے کیلئے دین سے نکلتے جاتے ہیں خدا تعالیٰ ان سب کو صفحہ زمین سے اُٹھالے تو بہتر ہے تا دین اسلام انکی تحریفوں سے بچ جائے ذرا انصاف کرنے کا محل ہے کہ صدہا لوگ طلب علم یا ملاقات کیلئے نذیر حسین خشک معلم کے پاس دہلی میں جائیں اور وہ سفر جائز ہو اور پھر خود نذیر حسین صاحب بٹالوی صاحب کا ولیمہ کھانے کیلئے بدیں عمر و پیرانہ سالی دوسو کوس کا سفر اختیار کرکے بٹالہ میں پہنچیں اور وہ سفر بالکل روا ہو۔ اور پھر شیخ بٹالوی صاحب بسال انگریزوں کے ملنے کیلئے شملہ کی طرف دوڑتے جائیں تا دُنیوی عزت حاصل کرلیں اور وہ سفر ممنوع اور حرام شمار نہ کیا جائے۔ اور ایسا ہی بعض مولوی وعظ کا نام لیکر پیٹ بھرنے کیلئے مشرق اور مغرب کی طرف گھومتے پھریں اور وہ سفر جائے اعتراض نہ ہو اور کوئی ان لوگوں پر بدعتی اور بداعمال اور مرتد ہونے کے فتوے نہ دے مگر جبکہ یہ عاجز باذنِ امرالٰہی دعوتِ حق کیلئے مامور ہوکر طلبِ علم کیلئے اپنی جماعت کے لوگوں کو بلاوے تو وہ سفر حرام ہوجائے اور یہ عاجز اِس فعل کی وجہ سے مردود کہلاوے کیا یہ تقویٰ اور خدا ترسی کا طریق ہے۔ افسوس کہ یہ نادان یہ بھی نہیں جانتے کہ تدبیر اور انتظام کو بدعات کی مدّ میں داخل نہیں کرسکتے۔ ہر یک وقت اور زمانہ انتظامات جدیدہ کو چاہتا ہے۔ اگر مشکلات کی جدید صورتیں پیش آویں تو بجز جدید طور کی تدبیروں کے اور ہم کیا کرسکتے ہیں۔ پس کیا یہ تدبیریں بدعات میں داخل ہوجائیں گی جب اصل سُنّت محفوظ ہو اور اُسی کی حفاظت کے لئے بعض تدابیر کی ہمیں حاجت پڑے تو کیا وہ تدابیر بدعت کہلائیں گی معاذ اللہ ہرگز نہیں۔ بدعت وہ ہے جو اپنی حقیقت میں سنت نبویہ کے معارض اور نقیض واقع ہو اور آثار نبویہ میں اُس کام کے کرنے کے بارے میں زجر اور تہدید پائی جائے۔ اور اگر صرف جدّتِ انتظام اور نئی تدبیر پر بدعت کا نام رکھنا ہے تو پھر اسلام میں بدعتوں کو گنتے جاؤ کچھ شمار بھی ہے۔ علم صَرف بھی بدعت ہوگا اور علم نحو بھی اور علم کلام بھی اور حدیث کا لکھنا اور اُس کا مبوّب اور مرتب کرنا سب بدعات ہونگے ایسا ہی ریل کی سواری میں چڑھنا کلوں کا کپڑا پہننا ڈاک میں خط ڈالنا۔ تار کے ذریعہ سے کوئی خبر منگوانا اور بندوق اور توپوں سے لڑائی کرنا تمام یہ کام بدعات میں داخل ہونگے بلکہ بندوق اور توپوں سے لڑائی کرنا نہ صرف بدعت بلکہ ایک گناہ عظیم ٹھہریگا کیونکہ ایک حدیث صحیح میں ہے کہ آگ کے عذاب سے کسی کو ہلاک کرنا سخت ممنوع ہے۔ صحابہ سے زیادہ سُنّت کا متبع کون ہوسکتا ہے مگر انہوں نے بھی سُنّت کے وہ معنی نہ سمجھے جو میاں رحیم بخش نے سمجھے۔ انہوں نے تدبیر اور انتظام کے طور پر بہت سے ایسے کام کئے

کہ جو نہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائے اور نہ قرآن کریم میں وارد ہوئے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی محدثات ہی دیکھو جن کا ایک رسالہ بنتا ہے۔ اسلام کیلئے ہجری تاریخ انہوں نے مقرر کی اور شہروں کی حفاظت کیلئے کوتوال مقرر کئے اور بیت المال کیلئے ایک باضابطہ دفتر تجویز کیا۔ جنگی فوج کیلئے قواعد رخصت اور حاضری ٹھہرائے اور انکے لڑنے کے دستور مقرر کئے اور مقدمات مال وغیرہ کے رجوع کیلئے خاص خاص ہدایتیں مرتب کیں اور حفاظت رعایا کیلئے بہت سے قواعد اپنی طرف سے تجویز کر کے شائع کئے اور خود کبھی کبھی اپنے عہد خلافت میں پوشیدہ طور پر رات کو پھرنا اور رعایا کا حال اس طرح سے معلوم کرنا اپنا خاص کام ٹھہرایا لیکن کوئی ایسا نیا کام اس عاجز نے تو نہیں کیا صرف طلب علم اور مشورہ امداد اسلام اور ملاقات اخوان کیلئے یہ جلسہ تجویز کیا۔ رہا مکان کا بنانا تو اگر کوئی مکان بہ نیت مہمانداری اور بہ نیت آرام ہر یک صادر و وارد بنانا حرام ہے تو اسپر کوئی حدیث یا آیت پیش کرنی چاہیئے اور اخویم حکیم نورالدین صاحب نے کیا گناہ کیا کہ محض للہ اس سلسلہ کی جماعت کیلئے ایک مکان بنوا دیا جو شخص اپنی تمام طاقت اور اپنے مال عزیز سے دین کی خدمت کر رہا ہے اُسکو بجائے اعتراض ٹھہرانا کس قسم کی ایمانداری ہے۔ اے حضرات مرنے کے بعد معلوم ہوگا ذرا صبر کرو وہ وقت آتا ہے کہ ان سب منہ زوریوں سے سوال کئے جاؤگے۔ آپ لوگ ہمیشہ یہ حدیث پڑھتے ہیں کہ جس نے اپنے وقت کے امام کو شناخت نہ کیا اور مر گیا وہ جاہلیت کی موت پر مرا لیکن اسکی آپکو کچھ بھی پروا نہیں کہ ایک شخص عین وقت پر یعنے چودھویں صدی کے سر پر آیا اور نہ صرف چودھویں صدی بلکہ عین ضلالت کے وقت اور عیسائیت اور فلسفہ کے غلبہ میں اُس نے ظہور کیا اور بتلایا کہ میں امام وقت ہوں اور آپ لوگ اسکے منکر ہو گئے اور اُس کا نام کافر اور دجال رکھا اور اپنے بد خاتمہ سے ذرا خوف نہ کیا اور جاہلیت پر مرنا پسند کیا۔ اللہ تعالیٰ نے ہدایت کی تھی کہ تم پنجوقت نمازوں میں یہ دُعا پڑھا کرو کہ اھدنا الصراط المستقیم صراط الذین انعمت علیھم یعنے اے ہمارے خدا اپنے منعم علیہم بندوں کی ہمیں راہ بتا وہ کون ہیں۔ نبی اور صدیق اور شہید اور صلحاء۔ اِس دُعا کا خلاصہ مطلب یہی تھا کہ ان چاروں گروہوں میں سے جس کا زمانہ تم پاؤ اُسکے سایہ صحبت میں آجاؤ۔ اور اُس سے فیض حاصل کرو۔ لیکن اس زمانہ کے مولویوں نے اس آیت پر خوب عمل کیا۔ آفرین آفرین میں انکو کس سے تشبیہ دوں وہ اُس اندھے سے مشابہ ہیں جو دوسروں کی آنکھوں کا علاج کرنے کیلئے بہت زور کے ساتھ لاف وگزاف مارتا ہے اور اپنی نابینائی سے غافل ہے۔

بالآخر میں یہ بھی ظاہر کرتا ہوں کہ اگر مولوی رحیم بخش صاحب اب بھی اِس فتویٰ سے رجوع نہ کریں تو میں انکو اللہ جلّشانہٗ کی قسم دیتا ہوں کہ اگر وہ طالب حق ہیں تو اِس بات کے تصفیہ کیلئے میرے پاس قادیان میں آجائیں میں انکی آمد و رفت کا خرچ دیدونگا اور انپر کتابیں کھولکر اور قرآن اور حدیث دکھلا کر ثابت کردونگا کہ یہ فتویٰ انکا سراسر باطل اور شیطانی اغوا سے ہے۔ والسلام علیٰ من اتبع الھدیٰ۔

(۱۷ دسمبر ۱۸۹۲ء) خاکسار غلام احمد از قادیان ضلع گورداسپور



مطبوعہ ریاض ہند

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

نَحۡمَدُہٗ وَنُصَلِّیۡ

# کیفیّت جلسہ ۲۷ دسمبر ۱۸۹۲ء بمقام قادیان ضلع گورداسپورہ

اس جلسہ کے موقع پر اگرچہ پانسو کے قریب لوگ جمع ہو گئے تھے لیکن وہ احباب اور مخلص جو محض للہ شریک جلسہ ہونے کیلئے دور دور سے تشریف لائے اُن کی تعداد قریب تین سَو پچیس کے پہنچ گئی تھی۔

اب جلسہ کے ایّام میں جو کارروائیاں ہوئیں اُن کا ہم ذکر کرتے ہیں۔ پہلے حضرت حکیم مولوی نورالدین صاحب نے قرآن شریف کی اُن آیات کریمہ کی تفسیر بیان کی جس میں یہ ذکر ہے کہ مریم صدیقہ کیسی صالحہ اور عفیفہ تھیں اور اُن کے برگزیدہ فرزند حضرت عیسٰی علیہ السلام پر کیا کیا خداتعالیٰ نے احسان کیا۔ اور کیونکر وہ اس فانی دُنیا سے انتقال کر کے اور سُنّت اللہ کے موافق موت کا پیالہ پی کر خداتعالیٰ کے اُس دارالنعیم میں پہنچ گئے جس میں اُن سے پہلے حضرت یحیٰی حصور

اور دوسرے مقدّس ہی پہنچ چکے تھے اس تقریر کے ضمن میں مولوی صاحب موصوف نے بہت سے حقائق معارفِ قرآن کریم بیان فرمائے جن سے حاضرین پر بڑا اثر پڑا۔ اور مولوی صاحب نے بڑی صفائی سے اس بات کا ثبوت دے دیا کہ حضرت مسیح علیہ السلام درحقیقت اس عالم سے رحلت فرما ہو گئے ہیں اور اُن کے زندہ ہونے کا خیال عبث اور باطل اور سراسر مخالف نصوص بیّنہ قرآن کریم و احادیث صحیحہ ہے۔ اور اُن کے نزول کی اُمّید رکھنا طمع خام ہے۔ اور یہ بھی فرمایا کہ اگرچہ بہت سی حدیثوں میں نزول کی خبر دی گئی ہے۔ مگر وہ نزول اور رنگ میں ہے یعنے تجوّز اور استعارہ کے طور پر نزول ہے نہ حقیقی نزول۔ کیونکہ حقیقی نزول تو نصوص صریحہ بیّنہ قرآن کریم اور احادیث صحیحہ سے مخالف پڑا ہوا ہے۔ جس کی طرف قدم اُٹھانا گویا خدا تعالیٰ کی خبر میں شک کرنا ہے۔ مولوی صاحب کے وعظ کے بعد سیّد حامد شاہ صاحب سیالکوٹی نے ایک قصیدہ مدحیہ سُنایا۔

اس تقریر کے بعد حضرت اقدس **مرزا صاحب** کی مختصر تقریر تھی جس میں علماء حال کی چند اُن باتوں کا جواب دیا گیا جو اُن کے نزدیک بنیادِ تکفیر ہیں اور اسی کے ساتھ اپنے **مسیح موعود** ہونے کا آسمانی نشانوں کے ذریعہ سے ثبوت دیا گیا۔ اور حاضرین کو اُس پیشگوئی کے پُورا ہو جانے سے اطلاع دی گئی جو پرچہ **نُور افشاں** دہم مئی ۱۸۸۸ء میں شائع ہوئی تھی اور مختلف وقتوں میں حُجت پُوری کرنے کے لئے سمجھا دیا گیا کہ اس پیشگوئی کا پُورا ہونا درحقیقت صداقتِ دعویٰ پر ایک نشان ہے۔ کیونکہ یہ پیشگوئی محض اس لئے ظاہر کی گئی ہے کہ جن صاحبوں کو شک ہے کہ حضرت مرزا صاحب منجانب اللہ نہیں ہیں اُن کیلئے اِس دعویٰ پر یہ ایک دلیل ہو جو

خدا تعالیٰ کی طرف سے اُن پر قائم ہو اور یہ دلیل قطعی ہے۔ کیونکہ جو شخص اپنے دعویٰ منجانب اللہ ہونے میں کاذب ہو اُسکی پیشگوئی بموجب تعلیم قرآن کریم اور توریت کے سچی نہیں ٹھہر سکتی وجہ یہ کہ اگر خدا تعالیٰ کاذب کے دعویٰ دروغ پر کوئی پیشگوئی اُسکی سچی کر دیوے تو پھر دعویٰ کا سچا ہونا لازم آتا ہے اور اس سے خلق اللہ دھوکہ میں پڑتی ہے پھر اس کے بعد حضرت اقدس مرزا صاحب نے اپنی جماعت کے احباب کی باہمی محبت اور تقویٰ اور طہارت کے بارے میں مناسب وقت چند نصیحتیں کیں۔

پھر اس کے بعد ۲۸ دسمبر ۱۸۹۲ء کو یورپ اور امریکہ کی دینی ہمدردی کے لئے معزز حاضرین نے اپنی اپنی رائے پیش کی۔ اور قرار پایا کہ ایک رسالہ جو اہم ضروریاتِ اسلام کا جامع اور عقائدِ اسلام کا خوبصورت چہرہ معقولی طور پر دکھاتا ہو تالیف ہوکر اور پھر چھاپ کر یورپ اور امریکہ میں بہت سی کاپیاں اس کی بھیجدی جائیں۔ بعد اسکے قادیان میں اپنا مطبع قائم کرنے کیلئے تجاویز پیش ہوئیں اور ایک فہرست اُن صاحبوں کے چندہ کی مرتب کی گئی جو اعانت مطبع کیلئے بھیجتے رہینگے یہ بھی قرار پایا کہ ایک اخبار اشاعت اور ہمدردی اسلام کے لئے جاری کیا جائے اور یہ بھی تجویز ہوا کہ حضرت مولوی سید محمد احسن صاحب امروہی اس سلسلہ کے واعظ مقرر ہوں اور وہ پنجاب اور ہندوستان کا دورہ کریں۔
بعد اس کے دعائے خیر کی گئی۔ آیندہ بھی ہمیشہ اس سالانہ جلسہ کے یہی مقاصد رہیں گے کہ اشاعتِ اسلام اور ہمدردئ نومسلمین امریکہ اور یورپ کے لئے احسن تجاویز سوچی جائیں اور دنیا میں نیک چلنی اور نیک نیتی اور تقویٰ اور طہارت اور اخلاقی حالات کے ترقی دینے اور اخلاق اور عادات دنیّہ اور رسوم قبیحہ کو

قوم میں سے دُور کرنے اور اس گورنمنٹ برطانیہ کا سچا شکر گذار اور قدر دان بننے کی کوششیں اور تدابیر کی جائیں۔ ان اغراض کے پُورا کرنے اور دیگر انتظامات کی غرض سے ایک کمیٹی بھی تجویز کی گئی جسکے صدر پریذیڈنٹ حضرت مولوی نور الدین صاحب بھیروی اور سکرٹری مرزا خدا بخش صاحب اتالیق جناب خان صاحب محمد علی خان صاحب رئیس مالیر کوٹلہ۔ اور شیخ رحمت اللہ صاحب میونسپل کمشنر گجرات۔ منشی غلام قادر صاحب فصیح وائس پریذیڈنٹ و میونسپل کمشنر سیالکوٹ اور مولوی عبد الکریم صاحب سیالکوٹی قرار دیئے گئے۔

ذیل میں اُن احباب کے نام لکھے جاتے ہیں جو اس جلسہ میں شریک ہوئے:-

(۱) مولوی حکیم نور الدین صاحب بھیرہ ضلع شاہپور۔
(۲) حکیم فضل الدین صاحب ″
(۳) میاں حافظ محمد صاحب ″
(۴) میاں عبد الرحمٰن صاحب ″
[illegible]
(۵) میاں نجم الدین صاحب ″
(۶) سید قاضی امیر حسین صاحب پروفیسر عربی مدرسہ امرتسر۔ ″
(۷) میاں حسن محمد صاحب زمیندار ″
(۸) مولوی عبد الکریم صاحب سیالکوٹ
(۹) میاں مولا بخش صاحب بوٹ فروش ″
(۱۰) میاں فضل کریم صاحب سیالکوٹ
(۱۱) ماسٹر اللہ دتا صاحب ٹیچر ″
(۱۲) میاں شادیکاں صاحب ملازم راجہ امر سنگھ صاحب بہادر سیالکوٹ
(۱۳) سید نواب شاہ صاحب مدرس امریکن مشن سکول۔ سیالکوٹ
(۱۴) سید امیر علی شاہ صاحب مدرس ساکن سیداں والی ضلع سیالکوٹ
(۱۵) منشی الہ دین صاحب۔ ″
(۱۶) چوہدری محمد سلطان صاحب میونسپل کمشنر سیالکوٹ

(۱۷) مولوی ابو یوسف محمد مبارک علی صاحب سیالکوٹ۔

(۱۸) میر حامد شاہ صاحب اہلمد معافیات سیالکوٹ۔

(۱۹) منشی غلام قادر صاحب فصیح وائس پریزیڈنٹ میونسپل کمیٹی سیالکوٹ۔

(۲۰) میاں فضل الدین صاحب زرگر "

(۲۱) سید خصلت علی شاہ صاحب ڈپٹی انسپکٹر پولیس کڑیانوالہ ضلع گجرات۔

(۲۲) میاں فتح الدین صاحب "

(۲۳) منشی غلام محمد صاحب طالب العلم ٹریننگ کالج لاہور۔ (سیالکوٹ)

(۲۴) منشی گلاب خان صاحب نقشہ نویس "

(۲۵) میاں نور دین صاحب طالبعلم "

(۲۶) مولوی قطب الدین صاحب بدوملی "

(۲۷) چوہدری سرفراز خان صاحب نمبردار بدوملی ضلع سیالکوٹ۔

(۲۸) میاں محمد دین صاحب ملازم پولیس سیالکوٹ

(۲۹) سید محمود شاہ صاحب سیالکوٹ۔

(۳۰) میاں امام الدین صاحب نوشہرہ۔

(۳۱) میاں الہ بخش صاحب قصاب چھاؤنی سیالکوٹ۔

(۳۲) سید امیر علی شاہ صاحب سارجنٹ پولیس سیالکوٹ

(۳۳) حکیم شیخ قادر بخش صاحب احمد آباد ضلع جہلم

(۳۴) حافظ سراج الدین صاحب بھیسے وال ضلع جہلم

(۳۵) میاں شرف الدین صاحب زمیندار کوٹلہ فقیر ضلع جہلم

(۳۶) میاں عیدا صاحب زمیندار کوٹلہ فقیر ضلع جہلم

(۳۷) میاں قطب الدین صاحب " "

(۳۸) میاں علی محمد صاحب امام مسجد " "

(۳۹) مولوی برہان الدین صاحب محلہ نو " "

(۴۰) میاں نظام الدین صاحب محلہ نوجیاں " "

(۴۱) میاں محمد امین صاحب از چکوال (راولپنڈی)

(۴۲) منشی گلاب دین صاحب رہتاس
ضلع جہلم
(۴۳) میاں اللہ دتا صاحب " "
(۴۴) منشی غلام حسین صاحب " "
(۴۵) منشی محمد حسین صاحب ملازم ریاست
پٹیالہ۔ مراد آباد۔
(۴۶) مولوی محمد احسن صاحب امروہا۔
ضلع مراد آباد۔
(۴۷) میاں رشید احمد صاحب میڈیکل
سٹوڈنٹ امروہا ضلع مراد آباد۔
(۴۸) امیر رشید حسین صاحب " " "
(۴۹) شیخ زین الدین محمد ابراہیم صاحب
چچ پوکھلی کالی چوکی بمبئی انجینئر کلاتھ
مینوفیکٹری
(۵۰) میاں عبدالغفور ولد شمس الدین
صاحب۔ " "
(۵۱) پیر منظور محمد صاحب لودہیانہ (ڈپٹی
انسپکٹر دفتر کونسل جموں وکشمیر)
(۵۲) پیر افتخار احمد صاحب لدہیانہ محلہ نو

(۵۳) پیر عنایت علی صاحب لودہیانہ محلہ نو
(۵۴) بابو محمد بخش صاحب ملازم دفتر نہر
انبالہ۔ لودہیانہ محلہ نو
(۵۵) میاں مولا بخش صاحب کلرک اگزیمنر
آفس لاہور۔ لدہیانہ محلہ نو
(۵۶) میاں کریم الٰہی صاحب کنسٹیبل ملازم
پولیس لدھیانہ۔
(۵۷) قاضی خواجہ علی صاحب " "
(۵۸) منشی عبدالحق صاحب خلیفہ عبدالسمیع
صاحب۔
(۵۹) حافظ نور احمد صاحب اینڈ کو لنگی مرچنٹ
لودیانہ۔
(۶۰) میاں نظام الدین صاحب صحاف "
(۶۱) مولوی عبدالقادر صاحب جمال پور
ضلع لدہیانہ۔ (مدرس)
(۶۲) شاہزادہ عبدالمجید صاحب لودہیانہ۔
(۶۳) میاں کریم بخش صاحب جمالپور "
(۶۴) حاجی عبدالرحمٰن صاحب "
(۶۵) میاں عبدالقادر صاحب جگراؤں ضلع لدہیانہ مدرس

مدرسہ جمالپور۔

(۶۶) میاں شہاب الدین صاحب لدھیانہ۔

(۶۷) سید عبدالہادی صاحب ماچھی واڑہ ضلع لدھیانہ۔

(۶۸) میاں عبدالرحیم صاحب لودہیانہ۔ محلہ موچ پورہ

(۶۹) میاں الہ بخش صاحب ″ ″

(۷۰) میاں عصمت اللہ صاحب مستری لودہیانہ بازار خرادیاں۔

(۷۱) میاں رحمت اللہ صاحب ″ ″

(۷۲) میاں شہاب الدین صاحب ″ ″

(۷۳) میاں نظام الدین صاحب ″ ″

(۷۴) حکیم مولوی نظام الدین صاحب رنگ پور ضلع مظفر گڈھ حال وارد بھیرہ۔

(۷۵) میاں عبدالحکیم خانصاحب سامانہ ریاست پٹیالہ۔ (میڈیکل سٹوڈنٹ لاہور)

(۷۶) منشی غلام قادر صاحب سنوری ریاست پٹیالہ پٹواری سرہند تحصیل

(۷۷) منشی محمد ابراہیم صاحب ″ ″

(۷۸) قاضی زین العابدین صاحب خانپور۔ ریاست پٹیالہ۔

(۷۹) منشی عبداللہ صاحب سنوری پٹواری غوث گڈھ ریاست پٹیالہ تحصیل سرہند۔

(۸۰) منشی ہاشم علی صاحب سنور ریاست پٹیالہ (پٹواری) تحصیل برنالہ

(۸۱) مولوی عبدالصمد صاحب عرف شیخ علی محمد سنور۔ ریاست پٹیالہ۔

(۸۲) میاں عبدالرحمٰن صاحب سنور۔ ریاست پٹیالہ پٹواری تحصیل سنام۔

(۸۳) منشی محمد ابراہیم صاحب مدرس سنور ریاست پٹیالہ۔

(۸۴) مولوی محمد یوسف صاحب سنور۔ ریاست پٹیالہ (مدرس)

(۸۵) میاں پیر بخش صاحب کہیرو۔ ریاست پٹیالہ (زمیندار)

(۸۶) میاں امیر بخش صاحب کہیرو ″

(۸۷) میاں الہ بخش صاحب حجام ″ ″

(۸۸) شیخ جلال الدین صاحب ریاست پٹیالہ

(۸۹) میاں علی نواز صاحب موضع چمارو
ریاست پٹیالہ۔
(۹۰) میاں عبدالکریم صاحب نمبردار " "
(۹۱) میاں محمد اسمٰعیل صاحب " "
(۹۲) محمد اکبر خان صاحب سنور " "
(۹۳) میاں نور محمد صاحب زمیندار غوث گڑھ
ریاست پٹیالہ۔
(۹۴) میاں ماہیا صاحب زمیندار "
ریاست پٹیالہ۔
(۹۵) میاں بیگا صاحب کہر بس پورہ
ضلع انبالہ۔
(۹۶) میاں عطا الٰہی صاحب غوث گڑھ
ریاست پٹیالہ۔
(۹۷) میاں ہمیرا صاحب جسو وال "
(۹۸) منشی محمدی صاحب غوث گڑھ "
(۹۹) میاں غلام قادر صاحب پٹیالہ
محلہ پوریاں۔ (زمیندار)
(۱۰۰) میاں عبدالمجید خانصاحب سانبھر
ملک راجپوتانہ (طالب علم)

(۱۰۱) حاجی محمد بن احمد مکی (مکہ معظمہ)
(۱۰۲) مرزا خدا بخش صاحب جھنگ (اتالیق
نواب محمد علی خان صاحب بہادر مالیر کوٹلہ)
(۱۰۳) حافظ نجم الدین صاحب بھٹیاں۔
ضلع گوجرانوالہ۔
(۱۰۴) قاضی ضیاء الدین صاحب کوٹ قاضی
ضلع گوجرانوالہ۔ ڈاکخانہ بوتالہ۔
(۱۰۵) منشی محمد دین صاحب پٹواری۔
ضلع گوجرانوالہ
(۱۰۶) منشی احمد دین صاحب گوجرانوالہ۔
(۱۰۷) سید غلام شاہ صاحب لورنگ "
(۱۰۸) میاں کرم داد صاحب تہنگ
ضلع گجرات۔
(۱۰۹) مولوی جلال الدین صاحب۔ بلانی
ضلع گجرات
(۱۱۰) میاں صاحبدین صاحب۔ تہال
ضلع گجرات۔
(۱۱۱) مولوی فضل الدین صاحب کھاریاں
ضلع گجرات

(۱۱۲) میاں محمد علی صاحب جلالپور۔
ضلع گجرات۔ کلرک اگزیمنر آفس لاہور۔
(۱۱۳) مولوی سید جمال شاہ صاحب واعظ
نندہ وال ضلع گجرات۔
(۱۱۴) حافظ فضل احمد صاحب گجرات۔
کلرک دفتر اگزیمنر آفس لاہور۔
(۱۱۵) شیخ رحمت اللہ صاحب میونسپل کمشنر
گجرات۔
(۱۱۶) حافظ محمد صاحب پشاور کوٹلہ
فیل بانان۔
(۱۱۷) میاں عبداللہ صاحب ایضاً "
(۱۱۸) مولوی غلام حسین صاحب مدرس بورڈسکول "
(۱۱۹) حافظ حامد علی صاحب قادیان
ضلع گورداسپور
(۱۲۰) حافظ معین الدین صاحب "
(۱۲۱) مرزا اسمٰعیل بیگ صاحب "
(۱۲۲) میاں جان محمد صاحب امام مسجد "
(۱۲۳) شیخ نور احمد صاحب زمیندار کھارا
ضلع گورداسپور

(۱۲۴) شیخ عبدالرحمٰن صاحب بٹر کلاں۔
ضلع گورداسپورہ (نومسلم)
(۱۲۵) حافظ امام الدین صاحب ننگل۔
ضلع گورداسپورہ۔
(۱۲۶) میاں محمد بخش صاحب گکے زئی بٹالہ۔
ضلع گورداسپورہ۔
(۱۲۷) حاجی غلام محمد صاحب بٹالہ "
(۱۲۸) شیخ مراد علی صاحب کلانور۔
ضلع گورداسپورہ۔
(۱۲۹) میاں ہاشم علی صاحب جنڈ ماجھہ "
(۱۳۰) میاں نتھو صاحب زمیندار بازید چک "
(۱۳۱) میاں مہر دین زمیندار " "
(۱۳۲) مولوی الٰہی بخش صاحب اکن لیل "
(۱۳۳) میاں عبداللہ صاحب سوہلا "
(۱۳۴) میاں علی بخش صاحب درزی " "
(۱۳۵) منشی ہاشم علی صاحب " "
(۱۳۶) فقیر مردان شاہ صاحب " "
(۱۳۷) میاں چراغ علی صاحب تھہ غلام نبی۔
ضلع گورداسپورہ (زمیندار)

(۱۳۸) میاں نظام الدین صاحب تھہ غلام نبی
ضلع گورداسپورہ
(۱۳۹) میاں محمد بخش صاحب زمیندار تھہ غلام نبی
ضلع گورداسپورہ
(۱۴۰) میاں شہاب الدین صاحب زمیندار تھہ غلام نبی
ضلع گورداسپورہ
(۱۴۱) میاں سلطان بخش صاحب " "
(۱۴۲) میاں خدابخش صاحب نومسلم " "
(۱۴۳) میاں جہر علی صاحب بہیل چک " "
(۱۴۴) حکیم محمد اشرف صاحب بٹالہ "
(۱۴۵) میاں محمد اکبر صاحب ٹھیکہ دار لکڑی۔
بٹالہ ضلع گورداسپورہ
(۱۴۶) شیخ نور احمد صاحب رئیس " "
(۱۴۷) میاں فضل حق صاحب " "
(۱۴۸) منشی دین محمد صاحب " "
محالدار ریاست جموں
(۱۴۹) میاں محمد ابراہیم صاحب " "
میڈیکل سٹوڈنٹ لاہور
(۱۵۰) میاں نور ماہی صاحب بٹالہ "

(۱۵۱) حافظ عمر الدین صاحب تھہ غلام نبی ضلع گورداسپورہ
(۱۵۲) میاں نتھو صاحب " "
(۱۵۳) میاں رحمت علی صاحب " "
(۱۵۴) منشی عبد القادر صاحب " "
(۱۵۵) میاں عبداللہ صاحب " "
(۱۵۶) میاں فقیر علی صاحب " "
(۱۵۷) میاں شیر علی صاحب " "
(۱۵۸) چوہدری سلطان بخش صاحب زمیندار " "
(۱۵۹) چوہدری محمد صاحب گرایانوالہ ضلع گورداسپورہ
(۱۶۰) چوہدری سلطان صاحب " "
(۱۶۱) مہر عبداللہ صاحب " "
(۱۶۲) میاں محکم دین صاحب دوکاندار سری گوبندپورہ "
(۱۶۳) میاں شاہ محمد صاحب پٹولی بٹالہ "
(۱۶۴) سید مہر شاہ صاحب " "
(۱۶۵) سید فقیر حسین صاحب " "
(۱۶۶) سید حسین شاہ صاحب کٹھالہ "
(۱۶۷) سید عمر شاہ صاحب نواں پنڈ "
(۱۶۸) مہر نبی بخش صاحب نمبردار ممبر کمیٹی و
میونسپل کمشنر بٹالہ ضلع گورداسپورہ

(۱۶۹) شیخ فتح محمد صاحب بٹالہ ضلع گورداسپورہ
(۱۷۰) منشی محکم الدین صاحب اشٹام فروش مسری گوبند پورہ ضلع گورداسپورہ
(۱۷۱) منشی محمد علی صاحب پنشنر ضلعدار بٹالہ ضلع گورداسپورہ
(۱۷۲) حاجی غلام محمد صاحب ڈپٹی انسپکٹر " "
(۱۷۳) بابو علی محمد صاحب " "
(۱۷۴) منشی محمد عمر صاحب " "
(۱۷۵) شیخ جان محمد صاحب " "
(۱۷۶) میاں نور محمد صاحب شیخ اللہ چک "
(۱۷۷) میاں عمر شاہ صاحب " "
(۱۷۸) میاں اللہ بخش صاحب " "
(۱۷۹) میاں غلام علی صاحب " "
(۱۸۰) میاں کرم الٰہی صاحب " "
(۱۸۱) میاں علی بخش صاحب " "
(۱۸۲) میاں مولاداد صاحب تھہ غلام نبی "
(۱۸۳) چوہدری حامد علی صاحب نمبردار وزیر چک "
(۱۸۴) چوہدری گھسیٹا صاحب ببیل چک "
(۱۸۵) میاں اللہ دتا صاحب " "
(۱۸۶) میاں ولی محمد صاحب ببیل چک - ضلع گورداسپورہ
(۱۸۷) میاں غلام فرید صاحب ببیل چک "
(۱۸۸) میاں عنایت اللہ صاحب بٹالہ "
(۱۸۹) مولوی قدرت اللہ صاحب " "
(۱۹۰) میاں مظفر اللہ صاحب " "
(۱۹۱) میاں قادر بخش صاحب " "
(۱۹۲) میاں محمد دین صاحب قادیان "
(۱۹۳) میاں حاکم علی صاحب تھہ غلام نبی "
(۱۹۴) منشی زین العابدین صاحب " "
(۱۹۵) منشی محمد جان صاحب پٹواری بہلمی "
(۱۹۶) میاں جمال الدین صاحب پشمینہ باف سیکھواں "
(۱۹۷) میاں امام الدین صاحب " "
(۱۹۸) میاں خیر الدین صاحب " "
(۱۹۹) میاں محمد صدیق صاحب " "
(۲۰۰) میاں عبداللہ صاحب ٹھیراں "
(۲۰۱) میاں قطب الدین صاحب دفروالہ "
(۲۰۲) چوہدری دینا صاحب قادرآباد "

(۲۰۳) میاں شیر علی صاحب قادیان ۔
ضلع گورداسپورہ
(۲۰۴) میاں انہیا چوکیدار سیکھواں
ضلع گورداسپورہ
(۲۰۵) میاں گوہر شاہ صاحب بہوی ۔
ضلع گورداسپورہ
(۲۰۶) چوہدری نواب صاحب زمیندار
ملولپور ضلع گورداسپورہ
(۲۰۷) میاں نورالدین صاحب اجوئی ۔
ضلع گورداسپورہ
(۲۰۸) میاں کالو شاہ صاحب عالم پور
ضلع گورداسپورہ
(۲۰۹) میاں نور احمد صاحب زمیندار
کلوی ضلع گورداسپورہ
(۲۱۰) چوہدری امام الدین صاحب
کلوی ضلع گورداسپورہ
(۲۱۱) چوہدری نظام الدین صاحب کلوی
ضلع گورداسپورہ
(۲۱۲) فقیر مہر شاہ صاحب کولیان "

(۲۱۳) مولوی حافظ عظیم بخش صاحب
بہومگہ ضلع گورداسپورہ حال پٹیالہ۔
(۲۱۴) مولوی غلام جیلانی صاحب نوہون
ضلع انبالہ مدرس مدرسہ گہرونون ۔
(۲۱۵) مولوی عبداللہ صاحب مدرس
ہندو محمڈن سکول ۔ بٹالہ
(۲۱۶) بابو اللہ بخش صاحب چھاؤنی انبالہ
ریلوے ٹرین کلرک ۔
(۲۱۷) منشی محمد مظاہر الحق خلف مولوی
محمد ظہور علی صاحب اٹاوہ ۔
محلہ قاضی ٹولہ ۔
(۲۱۸) حکیم مولوی محمد اسحاق صاحب
گوہلہ ضلع کرنال ۔
(۲۱۹) میر محمد سعید صاحب دہلی کہڑکی
فراشخانہ ۔ دہلی ۔
(۲۲۰) منشی عبدالعزیز صاحب ۔ دہلی
قاسم جان کی گلی ۔ ملازم دفتر نہر
انبالہ ۔
(۲۲۱) میر محمد کبیر صاحب دہلی کہڑکی فراشخانہ

(۲۲۲) میر ناصر نواب صاحب دہلی۔ کہڑکی فراش خانہ۔ نقشہ نویس دفتر نہر پٹیالہ

(۲۲۳) مولوی محمد حسین صاحب زمیندار بھاگو رائیں ریاست کپورتھلہ ضلع جالندھر۔

(۲۲۴) منشی اروڑا صاحب کپورتھلہ ″

(۲۲۵) منشی محمد خان صاحب ″ ″

(۲۲۶) منشی ظفر احمد صاحب ″ ″

(۲۲۷) منشی حبیب الرحمٰن صاحب رئیس حاجی پور۔ ریاست کپورتھلہ

(۲۲۸) میاں جی روشن دین صاحب ریاست کپورتھلہ

(۲۲۹) حافظ محمد علی صاحب ایضاً

(۲۳۰) میاں عبد المجید خان صاحب ولد محمد خان ریاست کپورتھلہ۔

(۲۳۱) حکیم فتح محمد صاحب ایضاً

(۲۳۲) حافظ بابا صاحب نابینا ″

(۲۳۳) منشی فیاض علی صاحب ″

(۲۳۴) منشی عبد الرحمٰن صاحب کپورتھلہ۔

(۲۳۵) میاں نظام الدین صاحب ″

(۲۳۶) میاں عبد اللہ صاحب ″

(۲۳۷) منشی حسن خان صاحب ملازم توپخانہ ″

(۲۳۸) چوہدری جھنڈو صاحب۔ ″

(۲۳۹) میاں کریم بخش صاحب ملازم پلٹن ″

(۲۴۰) منشی امداد اللہ خان صاحب اہلمد سررشتہ تعلیم کپورتھلہ۔

(۲۴۱) مستری جان محمد صاحب ″

(۲۴۲) منشی محمد دین صاحب لاہور کلرک ڈسٹرکٹ ٹریفک۔

(۲۴۳) منشی محمد حسین صاحب لاہور۔ کلرک اگزیمنر آفس لاہور۔

(۲۴۴) منشی مظفر الدین صاحب ″

(۲۴۵) میاں عنایت اللہ صاحب طالبعلم لاہور۔

(۲۴۶) منشی محمد بخش صاحب لاہور موچی دروازہ کلرک اگزیمنر آفس لاہور

(۲۴۷) خلیفہ رشید الدین صاحب لاہور (میڈیکل

سٹوڈنٹ ۔۱

(۲۴۸) میاں نور الدین صاحب لاہور۔

(۲۴۹) مولوی کرم الٰہی صاحب لاہور تکیہ سادھواں۔

(۲۵۰) حکیم مولوی محمد حسین صاحب لاہور لنگے منڈی۔

(۲۵۱) میاں عبد العزیز صاحب لاہور لنگے منڈی۔

(۲۵۲) میاں رحیم اللہ صاحب لاہور لنگے منڈی۔

(۲۵۳) منشی عبد العزیز صاحب باغبانپورہ ضلع لاہور (سابق فارسٹر)

(۲۵۴) منشی امام الدین کاتب امرتسر کٹرہ کرم سنگھ۔

(۲۵۵) منشی تاج الدین صاحب لاہور اکونٹنٹ ریلوے آفس

(۲۵۶) ماسٹر احمد صاحب لاہور۔

(۲۵۷) حاجی شہاب الدین صاحب "

(۲۵۸) منشی عزیز الدین صاحب "

(۲۵۹) خلیفہ رجب الدین صاحب لاہور

(۲۶۰) میاں عزیز الدین صاحب پٹی ضلع لاہور (مدرس بگھیانہ)

(۲۶۱) میاں عبد اللطیف صاحب باغبانپورہ ضلع لاہور۔

(۲۶۲) حاجی منشی شمس الدین صاحب لاہور کلرک اگزیمنر آفس لاہور

(۲۶۳) میاں نبی بخش صاحب راولپنڈی محلہ قطب الدین کلرک اگزیمنر آفس لاہور

(۲۶۴) میاں پیر بخش صاحب خوجہ ملکھڈ ضلع راولپنڈی۔

(۲۶۵) چوہدری محمد سعید صاحب۔ ملکھڈ ضلع راولپنڈی۔

(۲۶۶) منشی محمد مقبول صاحب میر منشی پلٹن نمبر ۳۰ راولپنڈی۔

(۲۶۷) صاحبزادہ سراج الحق جمالی نعمانی صاحب سرساوہ ضلع سہارنپور

(۲۶۸) حافظ غلام رسول صاحب سوداگر

وزیر آباد۔ ضلع گوجرانوالہ

(۲۶۹) میاں محمد جان صاحب ملازم راجہ امر سنگھ وزیر آباد ضلع گوجرانوالہ۔

(۲۷۰) شیخ نبی بخش صاحب "

(۲۷۱) خلیفہ نور الدین صاحب۔ جموں

(۲۷۲) میاں اللہ دتا صاحب۔ "

(۲۷۳) سید محمد شاہ صاحب۔ "

(۲۷۴) مولوی تاج محمد صاحب سیر باندی "

(۲۷۵) منشی عبد الرحیم صاحب سب اورسیر سری نگر (جموں)

(۲۷۶) منشی عبد الرحیم صاحب اورسیر (کشمیر۔ جموں)

(۲۷۷) مستری عمر صاحب (جموں)

(۲۷۸) منشی نواب خان صاحب (جموں)

(۲۷۹) منشی محمد شریف صاحب نگیاں (ریاست جموں)

(۲۸۰) مولوی انور حسین خان صاحب شاہ آباد ضلع ہردوئی۔

(۲۸۱) شیخ نور احمد صاحب مہتمم ریاض ہند

امرتسر۔

(۲۸۲) میاں ظہور احمد ولد میاں نور احمد۔ امرتسر

(۲۸۳) شیخ عبد القیوم صاحب قانونگو امرتسر

(۲۸۴) مولوی کریم الدین صاحب نومسلم امرتسر (کٹڑہ آہلو والیہ)

(۲۸۵) مولوی عنایت اللہ صاحب حکیم امرتسر (کٹڑہ آہلو والیہ)

(۲۸۶) منشی عبد الرحمٰن صاحب امرتسر (کٹڑہ کرم سنگھ)

(۲۸۷) چوہدری محمدی صاحب۔ امرتسر (کٹڑہ آہلو والیہ)

(۲۸۸) میاں غلام قادر صاحب علاقہ بند امرتسر

(۲۸۹) میاں امام الدین صاحب " گرو بازار

(۲۹۰) بابو محکم الدین صاحب مختار عدالت (امرتسر)

(۲۹۱) مستری قطب الدین خان صاحب "

ڈیوڑہی کرموں۔

(۲۹۲) مولوی عبداللطیف صاحب مدرسہ محمدی (امرتسر) کٹرہ موتی رام۔

(۲۹۳) میاں محمد ابراہیم صاحب " "

(۲۹۴) چوہدری شاہ محمد صاحب زمیندار رام دیوالی (ضلع امرتسر)

(۲۹۵) میاں دین محمد صاحب جھوی وال ضلع امرتسر

(۲۹۶) میاں فتح الدین صاحب رام دیوالی (ضلع امرتسر)

(۲۹۷) سید سکندر شاہ صاحب امام مسجد رام دیوالی۔ ضلع امرتسر

(۲۹۸) میاں بوٹا صاحب اولی والہ۔ "

(۲۹۹) شیخ عبداللہ صاحب طالبعلم۔ علیگڑھ۔

(۳۰۰) شیخ حامد علیخاں صاحب میڈیکل سٹوڈنٹ علیگڈھ

(۳۰۱) جناب خانصاحب محمد علیخانصاحب رئیس مالیرکوٹلہ

(۳۰۲) شیخ ولی محمد صاحب شاہ آباد اہلکار خانصاحب موصوف

(۳۰۳) شیخ فضل محمد صاحب " ملازم خانصاحب محمد ذوالفقار علی صاحب و محمد یوسف علی خانصاحب۔

(۳۰۴) سید شیر شاہ صاحب ملازم خانصاحب مالیرکوٹلہ

(۳۰۵) میاں صفدر علی صاحب " " "

(۳۰۶) میاں عبدالعزیز صاحب " " "

(۳۰۷) میاں جیوا صاحب " " "

(۳۰۸) میاں قادر بخش صاحب " " "

(۳۰۹) میاں برکت شاہ صاحب " " "

(۳۱۰) میاں کمے خانصاحب " " "

(۳۱۱) میاں فتح محمد صاحب " " "

(۳۱۲) میاں عبدالکریم صاحب حجام " " "

(۳۱۳) میاں عبدالجلیل خان صاحب شاہجہان آباد "

(۳۱۴) میاں حامد علی صاحب بریلی۔

(۳۱۵) منشی علی گوہر خانصاحب۔ جالندھر۔

(۳۱۶) منشی رستم علی خانصاحب مداراں۔ ضلع جالندھر۔ ڈپٹی انسپکٹر پولیس ریلوے

(۳۱۷) مولوی احمد جان صاحب جالندھر شہر مدرس ضلع گوجرانوالہ۔

(۳۱۸) میاں وزیرا صاحب ٹھیکہ دار کھیوڑہ ریاست نابھہ۔

(۳۱۹) مولوی شیخ احمد صاحب واعظ سرہند

ریاست پٹیالہ وارد بٹالہ۔
(۳۲۰) میاں محمد صاحب ولد عبداللہ صاحب شیر پور ضلع فیروز پور حال وارد بھیرہ۔
(۳۲۱) سیّد معراج الدین صاحب بٹالہ۔
(۳۲۲) میاں جان محمد صاحب طالبعلم بٹالہ۔
(۳۲۳) مولوی وزیر الدین صاحب ٹکیریاں ضلع ہوشیارپور۔
(۳۲۴) چوہدری کریم بخش صاحب ٹکیریاں۔ ضلع ہوشیارپور۔
(۳۲۵) غلام حسین صاحب ٹکیریاں ضلع ہوشیارپور
(۳۲۶) میاں میراں بخش صاحب ٹکیریاں ضلع ہوشیارپور۔
(۳۲۷) غلام رسُول صاحب ٹکیریاں ضلع ہوشیارپور۔

# ناظرین کی توجّہ کے لائق

اِس بات کے سمجھنے کے لئے کہ انسان اپنے منصوبوں سے خداتعالیٰ کے کاموں کو روک نہیں سکتا۔ یہ نظیر نہایت تشفّی بخش ہے کہ سال گذشتہ میں جب ابھی فتویٰ تکفیر میاں بٹالوی صاحب کا طیار نہیں ہُوا تھا اور نہ اُنہوں نے کچھ بڑی جدوجہد اور جان کنی کے ساتھ اِس عاجز کے کافر ٹھہرانے کے لئے توجہ فرمائی تھی۔ صرف ۷۵ احباب اور مخلصین تاریخ جلسہ پر قادیان میں تشریف لائے تھے۔ مگر اب جبکہ فتویٰ طیار ہوگیا اور بٹالوی صاحب نے ناخنوں تک زور لگا کر اور آپ بصد مشقّت ہریک جگہ پہنچکر اور سفر کی ہر روزہ مصیبتوں سے کوفتہ ہوکر اپنے ہمخیال علماء سے اِس فتویٰ پر مُہریں ثبت کرائیں اور وُہ اور اُنکے ہم مشرب علماء بڑے ناز اور خوشی سے اِس بات کے مُدعی ہوئے کہ گویا اب اُنہوں نے اِس الٰہی سلسلہ کی ترقی میں بڑی بڑی روکیں ڈال دی ہیں تو اِس سالانہ جلسہ میں بجائے

۷۵ کے تین سو ستائیس ۳۲۷ احباب شامل جلسہ ہوئے اور ایسے صاحب بھی تشریف لائے جنہوں نے توبہ کرکے **بیعت کی**۔ اب سوچنا چاہیئے کہ کیا یہ خدا تعالیٰ کی عظیم الشّان قدرتوں کا ایک نشان نہیں کہ بٹالوی صاحب اور اُن کے ہم خیال علماء کی کوششوں کا اُلٹا نتیجہ نکلا اور وُہ سب کوششیں برباد گئیں۔ کیا یہ خدا تعالیٰ کا فعل نہیں کہ میاں بٹالوی کے پنجاب اور ہندوستان میں پھرتے پھرتے پاؤں بھی گھس گئے لیکن انجام کار خدا تعالیٰ نے انکو دکھلا دیا کہ کیسے اُسکے ارادے انسان کے ارادوں پر غالب ہیں۔ وَ اللّٰہ غالبٌ علٰی امرہ ولٰکن اکثر النّاس لایعلمون۔ اِس سال میں خدا تعالیٰ نے دو نشان ظاہر کئے۔ ایک بٹالوی کا اپنی کوششوں میں نامُراد رہنا۔ دُوسرے اُس پیشگوئی کے پُورے ہونے کا نشان جو نُور افشاں ۱۰ مئی ۱۸۸۸ء میں چھپ کر شائع ہوئی تھی۔ اب بھی بہتر ہے کہ بٹالوی صاحب اور اُن کے ہم مشرب باز آجائیں اور خُدا تعالیٰ سے لڑائی نہ کریں۔

وَالسّلام علٰی من اتبع الھدیٰ۔

---

مطبوعہ ریاض ہند پریس قادیان۔

# اِشتہار ضروری

بخدمت شریف تمام مخلصان و بہی خواہان اسلام بعد سلام مسنون واضح ہو کہ بموقع
جلسہ سالانہ جو بمقام قادیان ۲۷-۲۸-۲۹ تاریخ ماہ دسمبر ۱۸۹۲ء کو منعقد ہوا۔ اُس میں
چند معزز مخلصان کی تحریک پر قرار پایا کہ چونکہ مطبع کی ہمیشہ شکایت رہتی ہے۔ اس لئے
ایک مستقل انتظام در بارہ مطبع کیا جانا ضروری ہے جس میں علاوہ کتب تائید اسلام مہینے میں دو
دفعہ ایک پرچہ اخبار بھی شائع ہوا کریگا جس میں تفسیر بعض بعض آیات قرآن شریف و جواب
مخالفین اسلام وغیرہ درج ہوا کرینگے۔ چنانچہ اصحاب حاضرین نے نہایت اخلاص و
صدق سے اس تجویز کو پسند کیا اور حسب مرضی کل صاحبان تخمینہ لگایا گیا۔ رقم تخمینہ
تقریباً ماصہ ماہوار قرار پائی۔ اسپر ہر یک مخلص نے اپنے مقدور کے موافق بطیب خاطر
چندہ لکھوایا جسکی فہرست ذیل میں درج ہے۔ اس تجویز سے پہلے بہت سے معزز اصحاب واپس
تشریف لیجا چکے تھے اور اس کار خیر میں شامل نہیں ہو سکے۔ اُمید کہ صادقان باوفا و مخلصان
بے ریا ضرور اس نیک کام میں شمولیت فرما کر سعادت دارین کے مستحق ہونگے اور بہت جلد
اپنی رقم چندہ سے اطلاع بخشیں گے۔ لیکن حضرت اقدس فرماتے ہیں کہ کوئی صاحب مجبوراً
چندہ نہ لکھوائیں بلکہ اپنی خوشی سے حسب استطاعت لکھوائیں۔

**المشتہر*** مرزا خدا بخش اتالیق نواب محمد علی خان صاحب رئیس مالیر کوٹلہ ضلع لودھیانہ سکرٹری

* **نوٹ**۔ سب صاحبان کو واضح رہے کہ اس بارہ میں تمام خط و کتابت بنام احقر ہونی چاہیئے۔

# فہرست چندہ دہندگان و رقوم چندہ جو بموقع جلسہ ۲۹ دسمبر ۱۸۹۲ء بمقام قادیان لکھا گیا

| نمبر شمار | نام | ماہوار | سالانہ | وصول |
|---|---|---|---|---|
| (۱) | جناب حکیم محمد احسن صاحب .. .. .. .. | عہ | ۱۲عہ | • |
| (۲) | جناب خلیفہ نور الدین صاحب .. .. .. .. | للعہ ۲/۸ | صہ | • |
| (۳) | جناب پیر سراج الحق صاحب .. .. .. .. | عہ | ۱۲عہ | • |
| (۴) | منشی ہاشم علی صاحب پٹواری سنور .. .. .. | ۴ر | سے ر | سے |
| (۵) | جناب میر ناصر نواب صاحب .. .. .. | عا | للعہ | عا |
| (۶) | جناب شیخ رحمت اللہ صاحب گجراتی .. .. .. | صہ | مامہ | • |
| (۷) | میاں عبد الرحمٰن صاحب سنوری .. .. .. | ۱ر۴ سہ | عہ | عہ |
| (۸) | منشی ابراہیم صاحب سنوری مدرس .. .. .. | ۱ر۴ سہ | عہ | عہ |
| (۹) | سید محمد شاہ صاحب ٹھیکہ دار جموں .. .. .. | عا | للعہ | • |
| (۱۰) | سید حامد شاہ صاحب سیالکوٹی .. .. .. | عہ | ۱۲عہ | • |
| (۱۱) | حافظ محمد صاحب پشاوری .. .. .. | عا | للعہ | عا |
| (۱۲) | سید عبد الہادی صاحب اور سیر ماچھی واڑہ .. .. | عا | للعہ | • |
| (۱۳) | ڈاکٹر عبد الحکیم خانصاحب میڈیکل کالج لاہور .. .. | عا | للعہ | • |
| (۱۴) | مولوی نظام الدین صاحب رنگپوری .. .. .. | عہ | مہ | • |
| (۱۵) | میاں شادی خانصاحب ملازم راجا امر سنگھ صاحب بہادر .. .. | ۸ر | سے | • |
| (۱۶) | مرزا خدا بخش مالیر کوٹلہ .. .. .. .. | سے | سیہ | • |
| (۱۷) | مولوی غلام حسن صاحب پشاوری .. .. .. | عہ | ۱۲عہ | • |
| (۱۸) | سید خصلت علی صاحب ڈپٹی انسپکٹر پولیس .. .. | سے | سیہ | • |
| (۱۹) | قاضی ضیاء الدین صاحب قاضی کوٹی .. .. .. | ۱ر۴ سہ | عہ | • |
| (۲۰) | مولوی قطب الدین صاحب بدوملہی .. .. | ۲/۸ سہ | عا | • |
| (۲۱) | سید امیر علی شاہ صاحب سارجنٹ پولیس .. .. | ۵ر۴ سہ | سیہ | • |

| | | | |
|---|---|---|---|
| (۲۲) مولوی محمد یوسف صاحب سنوری .. .. .. .. .. | ۴ر | سےر | ، |
| (۲۳) شیخ عبدالصمد صاحب سنوری .. .. .. .. .. | ۴ر | بیہ | عہ |
| (۲۴) منشی احمد بخش صاحب سنوری پٹواری تحصیل بانگر .. .. | ۱ر۴ سہ | عہ | عہ |
| (۲۵) حافظ عظیم بخش صاحب علاقہ پٹیالہ .. .. .. .. | ۱ر۴ سہ | لہ | عہ |
| (۲۶) میاں عبدالکریم صاحب علاقہ پٹیالہ .. .. .. .. | ۱ر۴ سہ | لہ | لہ |
| (۲۷) سرفراز خان صاحب نمبردار بدوملہی .. .. .. .. | ۸ر | سے | لہ |
| (۲۸) میاں اللہ دتا صاحب سیالکوٹی .. .. .. .. .. | ۴ر | بے | ۰ |
| (۲۹) شاہزادہ عبدالمجید صاحب لدھیانوی .. .. .. .. | ۴ر | بے | عہ |
| (۳۰) حافظ نور احمد صاحب سوداگر لدھیانوی .. .. .. .. | ۸ر | سے | سے |
| (۳۱) شیخ عبدالحق صاحب لدھیانوی .. .. .. .. .. | عہ | بیعہ | عہ |
| (۳۲) منشی نبی بخش صاحب کلرک اگزیمنر آفس لاہور .. .. .. | ۸ر | سے | ۰ |
| (۳۳) منشی تاج الدین صاحب اکونٹنٹ اگزیمنر آفس لاہور .. .. | لہ | بیعہ | ۰ |
| (۳۴) حافظ فضل احمد صاحب کلرک اگزیمنر آفس لاہور .. .. | ۴ر | بے | ۰ |
| (۳۵) مولوی مفتی غلام جیلانی صاحب مدرس کھرد تو .. .. .. | ۱ر۸ سہ | عا | ۰ |
| (۳۶) مولوی عبدالقادر صاحب مدرس جمالپور ضلع لدھیانہ .. .. | ۱ر۴ سہ | لہ | عہ |
| (۳۷) مولوی قدرت اللہ صاحب بٹالوی .. .. .. .. | ۱ر۴ سہ | لہ | عہ |
| (۳۸) بابو غلام محمد صاحب سیالکوٹی .. .. .. .. .. | ۸ر | سے | ۰ |
| (۳۹) مہر عبدالعزیز صاحب عرف مہر نبی بخش صاحب بٹالوی .. .. | لہ | بیعہ | ۰ |
| (۴۰) منشی نظام الدین صاحب توجیہ جہلمی .. .. .. .. | ۱ر۴ سہ | لہ | لہ |
| (۴۱) منشی عبدالمجید صاحب طالبعلم وڈنیری سکول لاہور .. .. | لہ | بیعہ | ۰ |
| (۴۲) شیخ چراغ الدین صاحب ساکن تھہ غلام نبی ضلع گورداسپور .. | ۲ر | ۸ر | ۶ر |
| (۴۳) منشی کرم الٰہی کنسٹیبل پولیس لدھیانہ .. .. .. | ۴ر | سے | ۰ |
| (۴۴) منشی کرم الٰہی صاحب مدرس مدرسہ نصرت الاسلام لاہور .. | ۱ر۴ سہ | لہ | ۰ |
| (۴۵) میاں عمرا ساکن جمال پور ضلع لدھیانہ .. .. .. .. | ۲ر۸ سہ | عا | عا |

| نام | | | |
|---|---|---|---|
| (۴۶) میاں خیرا نمبردار جمال پور ضلع لدھیانہ .. .. .. .. .. | ۱ر۴ ــہ | عہ | عہ |
| (۴۷) مولوی مبارک علی صاحب سیالکوٹی .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ۰ |
| (۴۸) منشی فیاض علی صاحب کپور تھلوی .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ۰ |
| (۴۹) منشی حبیب الرحمٰن صاحب " .. .. .. .. .. | ۸ر عا | ــہ | ۰ |
| (۵۰) منشی محمد اروڑا صاحب " .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ــے |
| (۵۱) منشی علی گوہر صاحب جالندھری .. .. .. .. .. | ۲ر | ۸ر عہ | ۸ر عہ |
| (۵۲) منشی عبد الرحمٰن صاحب کپور تھلوی .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ــے |
| (۵۳) مولوی محمد حسین صاحب " .. .. .. .. .. | ۲ر۸ ــہ | عا | عہ |
| (۵۴) حکیم فتح محمد صاحب " .. .. .. .. .. | ۲ر | ۸ر عہ | ۸ر |
| (۵۵) میاں روشن دین صاحب " .. .. .. .. .. | ۲ر | ۸ر عہ | عہ |
| (۵۶) منشی ظفر احمد صاحب " .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ۰ |
| (۵۷) منشی محمد خان صاحب " .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ۰ |
| (۵۸) مرزا صفدر علی خدمتگار نواب محمد علیخان صاحب مالیر کوٹلہ .. .. | ۲ر۸ ــہ | عا | عا |
| (۵۹) مرزا اسمٰعیل بیگ صاحب قادیان ضلع گورداسپورہ .. .. .. | ۱ر۴ ــہ | عہ | ۰ |
| (۶۰) حافظ محمد علی صاحب کپور تھلوی .. .. .. .. .. | ۲ر | ۸ر عہ | عہ |
| (۶۱) منشی الہ بخش صاحب سیالکوٹی .. .. .. .. .. | ۴ر | ــے | ــے |
| (۶۲) منشی عبد العزیز صاحب ملازم دفتر نہر انبالہ ساکن دہلی قاسم جان کی گلی .. | عہ | عہ ــہ | عہ |
| (۶۳) منشی ابراہیم صاحب پٹواری سنور .. .. .. .. | ۲ر۸ ــہ | عا | عہ |
| (۶۴) منشی غلام قادر صاحب پٹواری گھنوان تحصیل سرہند .. .. | ۱ر۴ ــہ | عہ | عہ |
| (۶۵) میاں جمال دین صاحب ساکن سیکھواں .. .. .. | ۲ر | ۸ر عہ | ۴ر |
| (۶۶) مستری عمر بخش صاحب ساکن جلالپور جٹاں وارد جموں .. .. | ۴ر۱۳ ــہ | ــہ | ۰ |
| (۶۷) منشی گلاب دین صاحب مدرس مدرسہ زنانہ رہتاس ضلع جہلم .. | ۲ر | ۸ر عہ | ۰ |
| (۶۸) میاں فضل کریم صاحب عطار ساکن سیالکوٹ .. .. | ۱ر۴ ــہ | عہ | ۰ |
| (۶۹) شیخ امام الدین صاحب ساکن نوشہرہ ضلع سیالکوٹ .. .. | عہ | ــہ | ــہ |

(۷۰) منشی غلام قادر صاحب فصیح سیالکوٹی .. .. .. .. .. .. عا للعہ ۔

(۷۱) میاں اللہ دتا صاحب ساکن رہتاس ضلع جہلم .. .. .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۷۲) میاں نور احمد ساکن کھارا ضلع گورداسپورہ .. .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۷۳) میاں محمد ٹپ گر ساکن امرتسر کٹڑہ آہلو والیہ .. .. .. .. .. ۴ر ــــے عہ

(۷۴) میاں غلام حسین صاحب ساکن رہتاس ضلع جہلم .. .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۷۵) میاں عطا الٰہی صاحب زمیندار غوث گڈھ ریاست پٹیالہ .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۷۶) بابو محکم الدین صاحب مختار امرتسر .. .. .. .. .. .. عہ للعہ ۔

(۷۷) میاں ماہیا صاحب زمیندار غوث گڈھ ریاست پٹیالہ .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۷۸) منشی عبداللہ صاحب پٹواری غوث گڈھ " .. .. .. .. ۴ر ــــے ۔

(۷۹) حکیم محمد اشرف صاحب خطیب بٹالہ .. .. .. .. .. عہ للعہ ۔

(۸۰) مولوی تاج محمد صاحب علاقہ لودہیانہ .. .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۱) میاں امیر الدین صاحب ساکن جسووال ضلع لودہیانہ .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۲) میاں نور محمد صاحب زمیندار ساکن غوث گڈھ ریاست پٹیالہ .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۳) میاں محمدی صاحب زمیندار غوث گڈھ ریاست پٹیالہ .. .. .. ۸ ـــہ ۸ر ۔

(۸۴) میاں شہزادہ صاحب زمیندار غوث گڈھ " .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۵) میاں کرم الٰہی صاحب ولد مادا .. .. .. .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۶) میاں شاہ محمد صاحب ساکن رام جوالی مسلمانان تھانہ کتھونگل .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۸۷) چوہدری محمد سلطان صاحب ممبر کمیٹی سیالکوٹ .. .. .. ۵ر۴ ــــے ــــے ۔

(۸۸) سید محمد سعید صاحب دہلی کہڑکی فراش خانہ .. .. .. ۴ر ــــے ۔

(۸۹) میاں اسماعیل صاحب ساکن چجارو ریاست پٹیالہ .. .. ا ر۴ ـــہ عہ ۔

(۹۰) حکیم محمد شاہ صاحب سیالکوٹی .. .. .. .. .. ۸ر ــــے ۔

(۹۱) حافظ عبدالرحمن صاحب امرتسری حال وارد بٹالہ .. .. ۸ر ــــے ۔

(۹۲) حکیم محمد امین صاحب بٹالوی .. .. .. .. .. ۸ر ــــے ۔

(۹۳) شیخ نور احمد صاحب مالک مطبع ریاض ہند .. .. .. عہ للعہ ۔

# قابلِ توجّہ احباب

اگرچہ مکرّر یاددہانی کی کچھ ضرورت نہیں تھی لیکن چونکہ دل میں انجام خدمت دینی کیلئے سخت اضطراب ہے اس وجہ سے پھر یہ چند سطریں بطور تاکید لکھتا ہوں۔

اے جماعت مخلصین خداتعالیٰ آپکے ساتھ ہو اسوقت ہمیں تمام قوموں کے ساتھ مقابلہ درپیش ہے اور ہم خداتعالیٰ سے اُمید رکھتے ہیں کہ اگر ہم ہمّت نہ ہاریں اور اپنے سارے دل اور سارے زور اور ساری توجّہ سے خدمت اسلام میں مشغول ہوں تو فتح ہماری ہوگی۔ سو جہانتک ممکن ہو اس کام کیلئے کوشش کرو۔ ہمیں اسوقت تین قسم کی جمعیت کی سخت ضرورت ہے جسپر ہمارے کام اشاعت حقایق و معارف دین کا سارا مدار ہے اوّل یہ کہ ہمارے ہاتھ میں کم سے کم دو پریس ہوں۔ دوئم ایک خوشخط کاپی نویس۔ سوئم کاغذ۔ ان تینوں مصارف کے لئے اڑھائی سو روپیہ ماہواری کا تخمینہ لگایا گیا ہے۔ اب چاہیئے کہ ہر ایک دوست اپنی اپنی ہمّت اور مقدرت کیے موافق بہت جلد بلاتوقّف اس چندہ میں شریک ہو۔ اور یہ چندہ ہمیشہ ماہواری طور سے ایک تاریخ مقررہ پر پہنچ جانا چاہیئے۔ بالفعل یہ تجویز ہوئی ہے کہ بقیہ براہین اور ایک اخبار جاری ہو۔ اور آیندہ جو جو ضرورتیں پیش آئیں گی اُنکے موافق وقتاً فوقتاً رسائل نکلتے رہیں گے۔ اور چونکہ یہ تمام کاروبار چندہ پر موقوف ہے اس لئے اس بات کو پہلے سوچ لینا چاہیئے کہ اُس قدر اپنی طرف سے چندہ مقرر کریں جو بہ سہولت ماہ بماہ پہنچ سکے۔

اے مردانِ دین کوشش کرو کہ یہ کوشش کا وقت ہے اپنے دلوں کو دین کی ہمدردی کیلئے جوش میں لاؤ کہ یہی جوش دکھانے کے دن ہیں۔ اب تم خداتعالیٰ کو کسی اور عمل سے ایسا راضی نہیں کر سکتے جیساکہ دین کی ہمدردی سے۔ سو جاگو اور اُٹھو اور ہوشیار ہو جاؤ اور دین کی ہمدردی کیلئے وہ قدم اُٹھاؤ کہ فرشتے بھی آسمان پر جزاکم اللہ کہیں اس سے مت غمگین ہو کہ لوگ تمہیں کافر کہتے ہیں تم اپنا اسلام خداتعالیٰ کو دکھلاؤ اور اتنے مجھکو کہ بس فدا ہی ہو جاؤ۔

دوستانِ خود را نثارِ حضرتِ جاناں کنید — در رہ آں یارِ جانی جان و دل قرباں کنید
آں دلِ خوش باش را کاندر جہاں جوید خوشی — از پئے دینِ محمد کلبۂ احزاں کنید
از تعیّش ہا بروں آئید اے مردانِ حق — خویشتن را از پئے اسلام سرگرداں کنید

فمن تاب من بعد ظلمه و اصلح فان اللہ یتوب علیہ ان اللہ غفور رحیم

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

## کیفیت جلسہ سالانہ قادیان ضلع گورداسپور تاریخ ۲۷ دسمبر ۱۸۹۲ء بمکان جناب مجدد وقت مسیح الزمان مرزا غلام احمد صاحب سلمہ الرحمٰن اور اسپر بندہ کی رائے جو ملاقات مرزا صاحب موصوف اور معاینہ جلسہ اور اہل جلسہ کے بعد قائم ہوئی

مرزا صاحب نے مجھے بھی باوجودیکہ اُن کو اچھی طرح معلوم تھا کہ میں انکا مخالف ہوں نہ صرف مخالف بلکہ بدگو بھی۔ اور یہ مکرر سہ کرر مجھ سے وقوع میں آچکا ہی جلسہ پر بُلایا اور چند خطوط جن میں ایک رجسٹری بھی تھا بھیجے۔ اگرچہ پیشتر بسبب جہالت اور مخالفت کے میرا ارادہ جانے کا نہ تھا لیکن مرزا صاحب کے بار بار لکھنے سے میرے دل میں ایک تحریک پیدا ہوئی۔ اگر مرزا صاحب اس قدر شفقت سے نہ لکھتے تو مَیں ہرگز نہ جاتا اور محروم رہتا۔ مگر یہ اُنہیں کا حوصلہ تھا۔ آجکل کے مولوی تو اپنے سگے باپ سے بھی اس شفقت اور عزت سے پیش نہیں آتے۔ مَیں ۲۷ تاریخ کو دوپہر سے پہلے قادیان میں پہنچا۔ اُس وقت مولوی حکیم نور الدین صاحب مرزا صاحب کی تائید میں بیان کر رہے تھے اور قریب ختم کے تھا۔ افسوس کہ میں نے پورا نہ سُنا۔ لوگوں سے سُنا کہ بہت عمدہ بیان تھا۔ پھر حامد شاہ صاحب نے اپنے اشعار مرزا صاحب کی صداقت اور تعریف میں پڑھے۔ لیکن چونکہ مجھے ہنوز رغبت نہیں تھی اور میرا دل غبار آلودہ تھا کچھ شوق اور محبت سے نہیں سُنا۔ لیکن اشعار عمدہ تھے۔ اللہ تعالیٰ مصنف کو جزائے خیر عنایت فرمائے۔

جب مَیں مرزا صاحب سے ملا اور وُہ اخلاق سے پیش آئے تو میرا دل نرم ہوا گویا مرزا صاحب کی نظر سرمہ کی سلائی تھی جس سے غبار کدورت میرے دل کی آنکھوں سے دُور ہو گیا اور غیظ و غضب کے نزلہ کا

پانی خشک ہونے لگا اور کچھ کچھ دھندلا سا مجھے حق نظر آنا شروع ہوا اور رفتہ رفتہ باطنی بینائی درست ہوئی۔ مرزا صاحب کے سوا اور کئی بھائی اس جلسہ میں ایسے تھے کہ جن کو میں حقارت اور عداوت سے دیکھتا تھا اب ان کو محبت اور الفت سے دیکھنے لگا۔ اور یہ حال ہوا کہ کل اہل جلسہ میں جو مرزا صاحب کے زیادہ محب تھے وہ مجھے بھی زیادہ عزیز معلوم ہونے لگے۔ بعد عصر مرزا صاحب نے کچھ بیان فرمایا جس کے سننے سے میرے تمام شبہات رفع ہو گئے اور آنکھیں کھل گئیں۔ دوسرے روز صبح کے وقت ایک امرتسری وکیل صاحب نے اپنا عجیب قصہ سنایا جس سے مرزا صاحب کی اعلیٰ درجہ کی کرامت ثابت ہوئی۔ جس کا خلاصہ یہ ہے کہ وکیل صاحب پہلے سنت جماعت مسلمان تھے۔ جب جوان ہوئے رسمی علم پڑھا تو دل میں بسبب مذہبی علم سے ناواقفیت کے علمائے وقت اور پیران زمانہ کے باعمل نہ ہونے کے شبہات پیدا ہوئے اور تسلی بخش جواب کہیں سے نہ ملنے کے باعث سے چند بار مذہب تبدیل کیا۔ سنی سے شیعہ بنے وہاں بجز تبرا بازی اور تعزیہ سازی کچھ نظر نہ آیا۔ آریہ ہوئے چند روز وہاں کا مزا چکھا مگر لطف نہ آیا۔ برہمو میں شامل ہوئے۔ انکا طریق اختیار کیا۔ لیکن وہاں بھی مزا نہ پایا نیچری بنے۔ لیکن اندرونی صفائی یا خدا کی محبت۔ کچھ نورانیت کہیں بھی نظر نہ آئی۔ آخر مرزا صاحب سے ملے اور بہت بیباکانہ پیش آئے۔ مگر مرزا صاحب نے لطف سے مہربانی سے کلام کیا۔ اور ایسا اچھا نمونہ دکھایا کہ آخرکار اسلام پر پورے پورے جم گئے اور نمازی بھی ہو گئے۔ اللہ اور رسول کے تابعدار بن گئے۔ اب مرزا صاحب کے بڑے معتقد ہیں۔

رات کو مرزا صاحب نے نواب[1] صاحب کے مقام پر بہت عمدہ تقریر کی اور چند اپنے خواب اور الہام بیان فرمائے۔ چند لوگوں نے صداقت الہام کی گواہیاں دیں۔ جن کے روبرو وہ الہام پورے ہوئے۔ ایک صاحب نے صبح کو بعد نماز صبح عبداللہ صاحب غزنوی رحمۃ اللہ علیہ کا ایک خواب سنایا۔ جبکہ عبداللہ صاحب خیردی گاؤں میں تشریف

[1] نواب صاحب مالیر کوٹلہ جو اُس وقت مع چند اپنے ہمراہیاں کے شریک جلسہ تھے ۱۲

رکھتے تھے۔ عبداللہ صاحب نے فرمایا ہم نے محمد حسین بٹالوی کو ایک لمبا کرتہ پہنے دیکھا اور وُہ کرتہ پارہ پارہ ہوگیا۔ یہ بھی عبداللہ صاحب نے فرمایا تھا کہ کُرتے سے مُراد علم ہے۔ آگے پارہ پارہ ہونے سے عقلمند خود سمجھ سکتا ہے کہ گویا علم کی پردہ دری مُراد ہے جو آجکل ہو رہی ہے اور معلوم نہیں کہ کہانتک ہوگی۔ جو اللہ کے ولی کو ستاتا ہے گویا اللہ تعالیٰ سے لڑتا ہے آخر پچھڑیگا۔ اب مجھے بخوبی ثابت ہوا کہ لوگ بڑے بے انصاف ہیں جو بغیر ملاقات اور گفتگو کے مرزا صاحب کو دُور سے بیٹھے دجال کذّاب بنا رہے ہیں اور انکے کلام کے غلط معنے گھڑ رہے ہیں یا کسی دُوسرے کی تعلیم کو بغیر تفتیش مان لیتے ہیں اور مرزا صاحب سے اسکی بابت تحقیق نہیں کرتے۔ مرزا صاحب جو آسمانی شہد اگل رہے ہیں اُسکو وُہ شیطانی زہر بتاتے ہیں اور بسبب سخت قلبی اور حجابِ عداوت کے دُور ہی سے گلاب کو پیشاب کہتے ہیں اور عوام اپنے خواص کے تابع ہوکر اسکے کھانے پینے سے باز رہتے ہیں اور اپنا سراسر نقصان کرتے ہیں۔ سب سے بڑھ کر اس عاجز کے قدیمی دوست یا پُرانے مقتدا مولوی محمد حسین صاحب بٹالوی لوگوں کو مرزا صاحب سے ہٹانے اور نفرت دلانے میں مصروف ہیں جنکو پہلے پہل مرزا صاحب سے بندہ نے بدظن کیا تھا جسکے عوض میں اس دفعہ اُنہوں نے مجھے بہکایا اور صراطِ مستقیم سے جُدا کر دیا۔ چلو برابر ہوگئے۔ مگر مولوی صاحب ہنوز درپے ہیں۔ اَب جو جلسہ پر مرزا صاحب نے مجھے طلب کیا تو مولوی صاحب کو بھی ایک مخبر نے خبر دی۔ اُنہوں نے اپنے وکیل کی معرفت مجھے ایک خط لکھا جس میں ناصح مشفق نے مرزا صاحب کو اِسقدر بُرا بھلا لکھا اور ایسے ناشائستہ الفاظ قلم سے نکالے کہ جن کا اعادہ کرتے ہوئے شرم آتی ہے۔ مولوی صاحب نے یہ بھی لحاظ نہ کیا کہ علاوہ بزرگ ہونے کے مرزا صاحب میرے سقدر قریبی رشتہ دار ہیں پھر دعویٰ محبت ہے۔ افسوس۔

اس جلسہ پر تین سَو سے زیادہ شریف اور نیک لوگ جمع تھے جنکے چہروں سے مسلمانی نور ٹپک رہا تھا امیر، غریب، نواب، انجینئر، تھانہ دار، تحصیلدار، زمیندار، سوداگر، حکیم، غرض ہر قسم کے لوگ تھے۔ ہاں چند مولوی بھی تھے مگر مسکین مولوی۔ مولوی کے ساتھ مسکین اور منکسر کا لفظ یہ مرزا صاحب کی کرامت ہے کہ مرزا صاحب سے مل کر مولوی بھی مسکین بنجاتے ہیں ورنہ آجکل مسکین مولوی اور بدعات سے

بچنے والا صوفی کبریت احمر اور کیمیائے سعادت کا حکم رکھتا ہے۔ مولوی محمد حسین صاحب اپنے دل میں غور فرما کر دیکھیں کہ وہ کہاں تک مسکینی سے تعلق رکھتے ہیں۔ ہرگز نہیں۔ ان میں اگر مسکینی ہوتی تو اس قدر فساد ہی کیوں ہوتا۔ یہ نوبت بھی کیوں گذرتی۔ اسقدر انکے متبعین کو اُن سے عداوت اور نفرت کیوں ہوتی۔ اہلحدیث اکثر اُن سے بیزار کیوں ہو جاتے۔ اگر مولوی صاحب اس میرے بیان کو غلط خیال فرماویں تو مَیں اُنہیں پر حوالہ کرتا ہوں۔ انصافاً و ایماناً اپنے احباب کی ایک فہرست تو لکھ کر چھپوا دیں کہ جو اُن سے ایسی محبت رکھتے ہیں جیساکہ مرزا صاحب کے مُرید مرزا صاحب سے محبت رکھتے ہیں۔ مجھے قیافہ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ وقت عنقریب ہے کہ جناب مرزا صاحب کی خاکِ پا کو اہلِ بصیرت آنکھوں میں جگہ دیں اور اکسیر سے بہتر سمجھیں اور تبرک کا خیال کریں۔ مرزا صاحب کے سینکڑوں ایسے دوست ہیں جو مرزا صاحب پر دل و جان سے قربان ہیں۔ اختلاف کا تو کیا ذکر ہے۔ رُو برو اُف تک نہیں کرتے۔ سرِ تسلیم خم ہے جو مزاجِ یار میں آئے۔ مولوی محمد حسین صاحب زیادہ نہیں چار پانچ آدمی تو ایسے اپنے دوست بتا دیں جو پُوری پُوری (خدا کے واسطے) مولوی صاحب سے محبت رکھتے ہوں اور دل و جان سے فدا ہوں اور اپنے مال کو مولوی صاحب پر قربان کر دیں اور اپنی عزت کو مولوی صاحب کی عزت پر نثار کرنے کیلئے مستعد ہوں۔ اگر مولوی صاحب یہ فرماویں کہ سچوں اور نیکوں سے لوگوں کو محبت نہیں ہوتی بلکہ جھوٹے اور مکاروں سے لوگوں کو اُلفت ہوتی ہے تو مَیں پُوچھتا ہوں کہ اصحابِ اہلبیت کو جناب رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت تھی یا نہیں۔ وہ حضرت کے پُورے پُورے تابع تھے یا اُن کو اختلاف تھا۔ بہت نزدیک کی ایک بات یاد دلاتا ہوں کہ مولوی عبداللہ صاحب غزنوی جو میرے اور نیز محمد حسین صاحب کے پیر و مُرشد تھے۔ اُنکے مُرید اُن سے کس قدر محبت رکھتے تھے اور کس قدر اُنکے تابع فرمان تھے۔ سُنا ہے کہ ایک دفعہ اُنہوں نے اپنے ایک خاص مُرید کو کہا کہ تم نجد واقعہ ملک عرب میں جاکر رسائل توحید مصنفہ محمد بن عبدالوہاب نقل کر لاؤ۔ وہ مرید فوراً رخصت ہوا۔ ایک دم کا بھی توقف نہ کیا۔ حالانکہ خرچ راہ و سواری بھی اُس کے پاس نہ تھا۔ مولوی محمد حسین صاحب اگر اپنے کسی دوست کو بازار سے پیسہ دے کر دہی لانے کو فرماویں تو شاید

منظور نہ کرے۔ اور اگر منظور کرے تو ناراض ہو کر۔ اور شاید غیبت میں لوگوں سے گلہ بھی کرے۔ ع
ببیں تفاوت رہ از کجا است تا بکجا۔ یہ نمونہ کے طور پر بیان کیا گیا ہے۔ ہر صدی میں ہزاروں
اولیاء (جن پر انکے زمانہ میں کفر کے فتوے بھی ہوتے رہے ہیں) اور کم و بیش اُن کے مُرید
اُن کے فرمانبردار اور جان نثار ہوئے ہیں۔ یہ نتیجہ ہے نیکوں کی خدا کے ساتھ دلی محبت کا۔
مرزا صاحب کو چونکہ سچی محبت اپنے مولا سے ہے۔ اس لئے آسمان سے قبولیت اُتری ہے اور
رفتہ رفتہ باوجود مولویوں کی سخت مخالفت کے سعید لوگوں کے دلوں میں مرزا صاحب کی الفت
ترقی کرتی جارہی ہے (اگرچہ ابوسعید صاحب خفا ہی کیوں نہ ہوں) اب اس کے مقابل میں
مولوی صاحب جو آج ماشاءاللہ آفتاب بنے ہوئے ہیں اپنے حال میں غور فرماویں کہ
کس قدر سچے محبّ اُن کے ہیں اور اُن کے سچے دوستوں کا اندرونی کیا حال ہے۔ شروع
شروع میں کہتے ہیں مولوی صاحب کبھی اچھے شخص تھے مگر اب تو انہیں حُبِ جاہ اور
علم و فضل کے فخر نے عرشِ عزت سے خاکِ مذلت پر گرا دیا۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْن۔
اب مولوی صاحب غور فرماویں کہ یہ کیا پتھر پڑ گئے کہ مولوی اور خصوصاً مولوی محمد حسین صاحب
سرآمد علماء پنجاب (بزعم خود) سے لوگوں کو اس قدر نفرت کہ جسکے باعث مولوی صاحب کو
لاہور چھوڑنا پڑا۔ موحدین کی جامع مسجد میں اگر اتفاقاً لاہور میں تشریف لیجاویں تو مارے ضد
اور شرم کے داخل نہیں ہو سکتے۔ اور مرزا صاحب کے پاس (جو بزعم مولوی صاحب کافر بلکہ اکفر
اور دجال ہیں۔ گھر بیٹھے لاہور۔ امرتسر۔ پشاور۔ کشمیر۔ جموں۔ سیالکوٹ۔ کپورتھلہ۔ لدھیانہ۔
بمبئی۔ ممالک شمال و مغرب۔ اودھ۔ مکہ معظمہ وغیرہ بلاد سے لوگ گھر سے بوریا بدھنا باندھے
چلے آتے ہیں۔ پھر آنے والے بدعتی نہیں۔ مشرک نہیں۔ جاہل نہیں۔ کنگال نہیں۔ بلکہ
موحد۔ اہلحدیث۔ مولوی۔ مفتی۔ پیرزادے۔ شریف امیر۔ نواب۔ وکیل۔ اب ذرا
سوچنے کا مقام ہے کہ باوجود مولوی محمد حسین صاحب کے گرانے کے اور اکثر مولویوں سے کفر
کے فتوے پر مہریں لگوانے کے اللہ جلشانہ نے مرزا صاحب کو کس قدر چڑھایا اور کس قدر

خلقِ خدا کے دلوں کو متوجہ کر دیا کہ اپنا آرام چھوڑ کر۔ وطن سے جُدا ہو کر۔ روپیہ خرچ کرکے قادیان میں آکر زمین پر سوتے بلکہ ریل میں ایک دو رات جاگے بھی ضرور ہونگے اور کئی پیادہ چل کر بھی حاضر ہوئے۔ میں نے ایک شخص کے بھی مُنہ سے کسی قسم کی شکایت نہیں سُنی۔ مرزا صاحب کے گرد ایسے جمع ہوتے تھے جیسے شمع کے گرد پروانے۔ جب مرزا صاحب کچھ فرمانے لگتے تھے تو ہمہ تن گوش ہو جاتے تھے۔ قریباً چالیس پچاس شخص اس جلسہ پر مُرید ہوئے۔ مرزا احمد بیگ کے انتقال کی پیشگوئی کے پُورے ہونے کا ذکر بھی مرزا صاحب نے ساری خلقت کے رُوبرو سُنایا جسکے بارے میں نور افشاں نے مرزا صاحب کو بہت کچھ بُرا بھلا کہا تھا۔ اب نور افشاں خیال کرے کہ پیشگوئیاں اس طرح پُوری ہوتی ہیں۔ یہ بات بجز اہلِ اسلام کے کسی دین والے کو آجکل حاصل نہیں اور مسلمان خصوصاً مخالفین سوچیں کہ یہ خوب بات ہے کہ کافر اکفر۔ دجّال مکّار کی پیشگوئیاں باوجودیکہ اللہ تعالیٰ پر افتراؤں کی طومار باندھ رہا ہے اللہ تعالیٰ پُوری کر دے اور رسُول اللہ صلعم کے (بزعمِ خود) نائبین کی باتوں میں خاک بھی اثر نہ دے اور ان کو ایسا ذلیل کرے کہ لاہور چھوڑ کر بٹالہ میں آنا پڑے۔ افسوس صد افسوس آجکل کے ان مولویوں کی نابینائی پر جو العلم حجاب الاکبر کے نیچے دبے پڑے ہیں اور بایں وجہ ایک ایسے برگزیدہ بندہ کا نام دجّال و کافر رکھتے ہیں جسکی اللہ تعالیٰ کو ایسی محبت ہے کہ دین کی خدمت پر مقرر کر رکھا ہے اور وہ بندۂ خدا آریہ۔ برہمو۔ عیسائیوں۔ نیچریوں سے لڑ رہا ہے۔ کوئی کافر تابِ مقابلہ نہیں لاسکتا۔ نہ کوئی مولوی باوجود کافر۔ ملعون۔ دجّال بنانے کے خلقت کے دلوں کو انکی طرف سے ہٹا سکتا ہے۔ معاذ اللہ۔ عصاء موسیٰ و یدِ بیضا کو بزعمِ خود مولویان پسپا اور رُسوا کر رہا ہے۔ نائبین رسُول مقبول میں کوئی برکت کچھ نورانیت نہیں رہی۔ اتنا بھی سلیقہ نہیں کہ اپنے چند شاگردوں کو بھی قابو میں رکھ سکیں اور خلقِ محمدی کا نمونہ دکھا کر اپنا شیفتہ بنالیں۔ کسی ملک میں ہدایت پھیلانا اور مخالفینِ اسلام کو زیر کرنا تو در کنار ایک شہر بلکہ ایک محلّہ کو بھی درست نہیں کر سکتے۔ برخلاف اسکے مرزا صاحب نے شرقاً غرباً مخالفین اسلام کو دعوتِ اسلام کی اور ایسا نیچا

کر دکھایا کہ کوئی مقابل آنے جوگا نہیں رہا۔ اکثر نیچریوں کو جو مولوی صاحبان سے ہرگز اصلاح پر نہیں آسکے توبہ کرائی اور پنجاب سے نیچریت کا اثر بہت کم کر دیا۔ اب وُہی نیچری ہیں جو مسلمان صورت بھی نہیں تھے مرزا صاحب کے ملنے سے مومن سیرت ہو گئے۔ اہلکاروں۔ تھانہ داروں نے رشوتیں لینی چھوڑ دیں۔ نشہ بازوں نے نشے ترک کر دیئے۔ کئی لوگوں نے حقّہ ترک کر دیا۔ مرزا صاحب کے شیعہ[1] مُریدوں نے تبرّا ترک کر دیا صحابہ سے محبت کرنے لگے۔ تعزیہ داری۔ مرثیہ خوانی موقوف کر دی۔ بعض پیرزادے جو مولوی محمد حسین بٹالوی بلکہ محمد اسمٰعیل شہید کو بھی کافر سمجھتے تھے مرزا صاحب کے معتقد ہونے کے بعد مولانا اسمٰعیل شہید کو اپنا پیشوا اور بزرگ سمجھنے لگے۔ اگر یہ تاثیریں دجّالین۔ کذّابین ہیں ہوتی ہیں اور نائبین رسول مقبول نیک تاثیروں سے محروم ہیں تو بصد خوشی ہمیں دجّالی ہونا منظور ہے۔ پھلوں ہی سے تو درخت پہچانا جاتا ہے اللہ تعالیٰ کو بھی لوگوں نے صفات سے پہچانا۔ ورنہ اُس کی ذات کسی کو نظر نہیں آتی۔ کسی تندرست ہٹّے کٹّے کا نام اگر بیمار رکھ دیں۔ تو واقعی وُہ بیمار نہیں ہو سکتا۔ اسی طرح جو اللہ تعالےٰ کے نزدیک مومن پاکباز ہے اور جس کے دل میں اللہ اور رسولؐ کی محبت ہے اُس کو کوئی منافق۔ کافر۔ دجّال وغیرہ لقب دے تو کیا حرج ہے۔ سفید کسی کے کالا کہنے سے کالا نہیں ہو سکتا۔ اور چمگادڑ کی دشمنی سے آفتاب لائق مذمت نہیں۔ یزیدی عملداری سے حسینی گروہ اگرچہ تکالیف تو پا سکتا ہے مگر نابود نہیں ہو سکتا۔ رفتہ رفتہ تکالیف برداشت کر کے ترقی کریگا اور کرتا جاتا ہے۔ یعنی مولویوں کے سدّ راہ ہونے سے مرزا صاحب کا گروہ مِٹ نہیں سکتا بلکہ ایسا حال ہے جیسا دریا میں بندھ باندھنے سے دریا رُک نہیں سکتا لیکن چند روز رُکا معلوم ہوتا ہے آخر بند ٹوٹیگا اور نہایت زور سے دریا بہ نکلے گا۔ اور آس پاس کے مخالفین کی بستیوں کو بہالیجاویگا۔ آندھی اور ابر سُورج کو چُھپا نہیں سکتے خود ہی چند روز میں گُم ہو جاتے ہیں۔ اسی طرح چند روز میں یہ غُل غپاڑہ فرو ہو جائیگا اور مرزا صاحب کی صداقت کا سُورج چمکتا ہوُا نکل آویگا۔ پھر نیک بخت تو افسوس کر کے مرزا صاحب سے

[1] یعنی چند مُرید مرزا صاحب کے ایسے بھی ہیں جو پہلے شیعہ مذہب رکھتے تھے۔

موافق ہوجاویں گے اور پچھلی غلطی پر پچھتاویں گے اور مرزا صاحب کی کشتی میں جو مثل سفینہ نوح علیہ السلام کے ہے سوار ہوجائیں گے۔ لیکن بدنصیب اپنے مولویوں کے مکر اور غلط بیانی کے پہاڑوں پر چڑھ کر جان بچانا چاہیں گے۔ مگر ایک ہی موج میں غرق بحرِ ضلالت ہوکر فنا ہوجاویں گے۔ یاالٰہی ہمیں اپنی پناہ میں رکھ اور فہم کامل عنایت فرما۔ اُمتِ محمدی کا تو ہی نگہبان ہے۔ حجابوں کو اُٹھا دے۔ صداقت کو ظاہر فرما دے۔ مسلمانوں کو اختلاف سے راہ راست پر لگا دے۔ آمین یارب العالمین۔

العاجز جناب! اکبر جو مشہور قول ہے اُسکی صداقت آجکل بخوبی ظاہر ہو رہی ہے۔ پہلے اس قول سے مجھے اتفاق نہ تھا لیکن اب اسپر پورا یقین ہوگیا۔ جس قدر مرزا صاحب کے مخالف مولوی ہیں اس قدر اور کوئی نہیں۔ بلکہ اوروں کو عالموں ہی نے بہکایا ہے ورنہ آجتک ہزاروں بیعت کر لیتے اور ایک جم غفیر مرزا صاحب کے ساتھ ہو جاتا۔ لیکن مخالفت کا ہونا کچھ تعجب نہیں۔ کیونکہ اگر ایسا زمانہ جس میں اس قسم کے فساد ہیں جس کی نظیر پچھلی صدیوں میں نامعلوم ہے نہ آتا تو ایسا مصلح بھی کیوں پیدا ہوتا۔ دجال ہی کے قتل کو عیسیٰ تشریف لائے ہیں۔ اگر دجال نہ ہوتا تو عیسیٰ کا آنا محال تھا۔ اور دُنیا گمراہ نہ ہوجاتی تو مہدی کی کیا ضرورت تھی۔ اللہ تعالیٰ ہر ایک کام کو اُسکے وقت پر کرتا ہے۔ یا اللہ تو ہمیں اپنے رسول کی اپنے اولیاء کی محبت عنایت کر اور بے یقینی اور ترددات سے امان بخش۔ صادقین کے ساتھ ہمیں اُلفت دے۔ کاذبوں سے پناہ میں رکھ۔ ہماری انانیت دُور کر دے اور حرص و ہوا سے نجات بخش۔ آمین یارب العلمین۔

ناصر نواب      تاریخ ۱۷ جنوری ۱۸۹۳ء

## اشعار مصنفہ مولوی محمد عبد اللہ خاں صاحب دوم مدرس عربی مہندرا کالج پٹیالہ

دل میں جس شخص کے کچھ نُورِ صفا ہوتا ہے     حق کی وہ بات پہ سو جاں سے فدا ہوتا ہے
حق کی جانب جو وہ ہر وقت جھکا ہوتا ہے     لوم لائم سے نہ خوف اسکو ذرا ہوتا ہے
دیکھنے والے یہ کہتے ہیں کہ کیا ہوتا ہے     اُنکو کہدو کہ یونہی فضلِ خدا ہوتا ہے

# ضمیمہ اخبار ریاض ہند امرتسر مطبوعہ یکم مارچ سنہ ۱۸۸۶ء

## بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ و نصلّی علٰی رسولہ الکریم

جان و دلم فدائے جمالِ محمد است — خاکم نثار کوچۂ آلِ محمد است
دیدم بعین قلب و شنیدم بگوش ہوش — در ہر مکان ندائے جلالِ محمد است
ایں چشمۂ رواں کہ بخلق خدا دہم — یک قطرۂ ز بحر کمالِ محمد است
ایں آتشم ز آتش مہر محمدی ست — وایں آب من ز آب زلالِ محمد است

## رسالہ سراج منیر مشتمل بر نشانہائے ربّ قدیر

یہ رسالہ اس احقر (مؤلف براہین احمدیہ) نے اس غرض سے تالیف کرنا چاہا ہے کہ تا منکرین حقیقتِ اسلام و مکذبین رسالت حضرت خیر الانام علیہ و آلہ الف الف سلام کی آنکھوں کے آگے ایک ایسا چمکتا ہوا چراغ رکھا جائے جس کی ہر ایک سمت سے گوہر آبدار کی طرح روشنی نکل رہی ہے اور بڑی بڑی پیشگوئیوں پر جو ہنوز وقوع میں نہیں آئیں مشتمل ہے چنانچہ خود خداوند کریم جلّشانہٗ و عزّ اسمہٗ نے جس کو پوشیدہ بھیدوں کی خبر ہے۔ اس ناکارہ کو بعض اسرار مخفیہ و اخبار غیبیہ پر مطلع کر کے بار عظیم سے سبکدوش فرمایا حقیقت میں اسی کا فضل ہے اور اسی کا کام جس نے چار طرفہ کشاکش مخالفوں و موافقوں سے اس ناچیز کو مخلصی بخشی۔ ع قصّہ کوتہ کرد ورنہ درد سر بسیار بود۔

اب یہ رسالہ قریب الاختتام ہے اور انشاء اللہ القدیر صرف چند ہفتوں کا کام ہے* اور اس رسالہ میں تین قسم کی پیشگوئیاں ہیں۔ **اوّل** وہ پیشگوئیاں کہ جو خود اس احقر کی ذات سے تعلق رکھتی ہیں یعنے جو کچھ راحت یا رنج یا حیات یا وفات اس ناچیز سے متعلق ہے یا جو کچھ تفضلات و انعامات الٰہیہ کا وعدہ اس ناچیز کو دیا گیا ہے وہ اُن پیشگوئیوں میں مندرج ہے۔ **دوسری** وہ پیشگوئیاں جو بعض احباب یا عام طور پر کسی ایک شخص یا بنی نوع سے متعلق ہیں اور ان میں کہ ابھی کچھ کام باقی ہے اور اگر خدا تعالیٰ نے چاہا تو وہ بقیہ بھی جلد ہو جاوے گا۔ **تیسری** وہ پیشگوئیاں جو مذاہب غیر کے پیشواؤں یا واعظوں یا ممبروں سے تعلق رکھتی ہیں اور اس قسم میں ہم نے صرف بطور نمونہ چند آدمی آریہ صاحبوں اور چند قادیان کے ہندوؤں کو لیا ہے جن کی نسبت مختلف قسم کی پیشگوئیاں ہیں کیونکہ انہیں میں آجکل نئی نئی تیزی اور انکار اشد پایا جاتا ہے اور ہمیں اس تقریب پر یہ بھی خیال ہے کہ خداوند کریم ہماری محسن گورنمنٹ انگلشیہ کو جس کے احسانات سے ہم کو تمام تر فراغت و آزادی گوشۂ خلوت میسر ہے و امن و آسائش حاصل ہے ظالموں کے ہاتھ سے اپنی حفظ و حمایت میں رکھے اور دشمن منحوس کو اپنی سرگردانیوں میں محبوس و معکوس و مبتلا کر کے ہماری گورنمنٹ کو فتح و نصرت نصیب کرے تاہم وہ بشارتیں بھی (اگر ملجائیں) اس عمدہ موقع پر درج رسالہ کر دیں انشاء اللہ تعالیٰ اور چونکہ پیشگوئیاں کوئی اختیاری بات نہیں ہے تا ہمیشہ اور ہر حال میں خوشخبری پر دلالت کریں اسلئے ہم بانکسار تمام اپنے موافقین و مخالفین کی خدمت میں عرض کرتے ہیں کہ اگر وہ کسی پیشگوئی کو اپنی نسبت ناگوار طبع دیکھیں جیسے خبر موت فوت یا کسی اور مصیبت کی نسبت پاویں تو اس بندہ ناچیز کو معذور تصور فرماویں بالخصوص وہ صاحب جو بباعث مخالفت و مغایرت مذہب اور بوجہ نامحرم ہونے کے حسن ظن کی طرف بمشکل رجوع کر سکتے ہیں جیسے منشی اندرمن صاحب

* یہ رسالہ بعض مصالح کی وجہ سے اب تک کہ ۲۵ فروری سنہ ۱۸۹۳ء ہے چھپ نہیں سکا مگر متفرق طور پر اسکی بعض پیشگوئیاں شائع ہوتی رہی ہیں اور انشاء اللہ تعالیٰ آئندہ بھی شائع ہوتی رہیں گی۔ منہ

مراد آبادی و پنڈت **لیکھرام** صاحب پشاوری وغیرہ
جن کی قضا و قدر کے متعلق غالباً اس رسالہ میں بقید وقت و
تاریخ کچھ تحریر ہوگا۔ اُن صاحبوں کی خدمت میں دلی صدق
سے ہم گذارش کرتے ہیں کہ ہمیں فی الحقیقت کسی کی بدخواہی
دل میں نہیں بلکہ ہمارا خداوند کریم خوب جانتا ہے کہ ہم سب کی
بھلائی چاہتے ہیں اور بدی کی جگہ نیکی کرنے کو مستعد ہیں
اور بنی نوع کی ہمدردی سے ہمارا سینہ منوّر و معمور ہے اور
سب کے لئے ہم راحت و عاقبت کے خواستگار ہیں لیکن جو بات
کسی موافق یا مخالف کی نسبت یا خود ہماری نسبت کچھ رنجدہ
ہو تو ہم اس میں بکلّی مجبور و معذور ہیں۔ ہاں ایسی بات کے دروغ
نکلنے کے بعد جو کسی دل کے دُکھنے کا موجب ٹھہرے۔ ہم سخت
لعن و طعن کے لائق بلکہ سزا کے مستوجب ٹھہرینگے۔ ہم قسمیہ
بیان کرتے ہیں اور عالم الغیب کو گواہ رکھ کر کہتے ہیں کہ ہمارا سینہ
سراسر نیک نیتی سے بھرا ہوا ہے اور ہمیں کسی فرد بشر سے عداوت
نہیں اور گو کوئی بدظنی کی راہ سے کیسی ہی بدگوئی و بدزبانی
کی مشق کر رہا ہے اور ناخدا ترسی سے ہمیں آزار دے رہا ہے
ہم پھر بھی اُسکے حق میں دعا ہی کرتے ہیں کہ اے خدائے قادر و
توانا اُسکو سمجھ بخش اور ہم اُسکو اُسکے ناپاک خیال اور
ناگفتنی باتوں میں معذور سمجھتے ہیں کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ
ابھی اسکا مادہ ایسا ہی ہے اور ہنوز اُسکی سمجھ اور نظر اسی قدر
ہے کہ جو حقائق عالیہ تک نہیں پہنچ سکتی۔

زاہدِ ظاہر پرست از حالِ ما آگاہ نیست
در حقِ ما ہرچہ گوید جائے ہیچ اکراہ نیست

اور باوجود اس رحمت عام کے کہ جو فطرتی طور پر خدا ئے
بزرگ و برتر نے ہمارے وجود میں رکھی ہے اگر کسی کی نسبت
کوئی بات ناملائم یا کوئی پیشگوئی وحشتناک بذریعہ الہام
ہم پر ظاہر ہو تو وہ عالم مجبوری ہے جسکو ہم غم سے بھری ہوئی
طبیعت کے ساتھ اپنے رسالہ میں تحریر کریں گے۔ چنانچہ ہم پر خود
اپنی نسبت اپنے بعض جدی اقارب کی نسبت اپنے بعض
دوستوں کی نسبت اور بعض اپنے فلاسفر قومی بھائیوں کی
نسبت کہ گویا نجم الہند ہیں اور ایک دیسی امیر نووارد پنجابی الاصل
کی نسبت بعض متوحش خبریں جو کسی کے ابتلا اور کسی کی موت و
فوت اعزہ اور کسی کی خود اپنی موت پر دلالت کرتی ہیں جو
انشاء اللہ القدیر بعد تصفیہ لکھی جائینگی منجانب اللہ منکشف
ہوئی ہیں۔ اور ہر ایک کے لئے ہم دعا کرتے ہیں کیونکہ ہم جانتے ہیں کہ
اگر تقدیر معلّق ہو تو دعاؤں سے بفضلہ تعالیٰ ٹل سکتی ہے۔
اسی لئے رجوع کرنے والی مصیبتوں کے وقت مقبولوں کی
طرف رجوع کرتے ہیں اور شوخیوں اور بے راہیوں سے باز
آجاتے ہیں۔ بایں ہمہ اگر کسی صاحب پر کوئی پیشگوئی
شاق گذرے تو وہ مجاز ہیں کہ یکم مارچ ۱۸۸۶ء سے یا
اس تاریخ سے جو کسی اخبار میں پہلی دفعہ یہ مضمون شائع ہو
ٹھیک ٹھیک دو ہفتہ کے اندر اپنے دستخطی تحریر سے مجھ کو
اطلاع دیں تا وہ پیشگوئی جس کے ظہور سے وہ ڈرتے ہیں
اندراج رسالہ سے علیحدہ رکھی جائے اور موجب دل آزاری
سمجھ کر کسی کو اُس پر مطلع نہ کیا جائے اور کسی کو اُس کے
وقت ظہور سے خبر نہ دیجائے۔

ان ہر سہ قسم کی پیشگوئیوں میں سے جو انشاء اللہ رسالہ میں بہ بسط تمام درج ہونگی۔ پہلی پیشگوئی جو خود اس احقر سے متعلق ہے آج ۲۰؍ فروری ۱۸۸۶ء میں جو مطابق پندرہ جمادی الاول ہے برعایت ایجاز و اختصار کلمات الہامیہ نمونہ کے طور پر لکھی جاتی ہے اور مفصل رسالہ میں درج ہوگی، انشاء اللہ تعالےٰ۔ **پہلی پیشگوئی** بالہام اللہ تعالیٰ و اعلامہ عزّ و جلّ۔ خدائے رحیم و کریم بزرگ و برتر نے جو ہر یک چیز پر قادر ہے (جلّشانہٗ وعزّاسمہٗ) مجھ کو اپنے الہام سے مخاطب کرکے فرمایا۔ میں تجھے ایک رحمت کا نشان دیتا ہوں اُسی کے موافق جو تُو نے مجھ سے مانگا۔ سو میں نے تیری تضرعات کو سُنا اور تیری دُعاؤں کو اپنی رحمت سے بپایہ قبولیت جگہ دی اور تیرے سفر کو (جو ہوشیار پور اور لدھیانہ کا سفر ہے) تیرے لئے مبارک کر دیا۔ سو قدرت اور رحمت اور قربت کا نشان تجھے دیا جاتا ہے۔ فضل اور احسان کا نشان تجھے عطا ہوتا ہے اور فتح اور ظفر کی کلید تجھے ملتی ہے۔ اے مظفر تجھ پر سلام۔ خدا نے یہ کہا تا وہ جو زندگی کے خواہاں ہیں موت کے پنجہ سے نجات پاویں اور وہ جو قبروں میں دبے پڑے ہیں باہر آویں اور تا دین اسلام کا شرف اور کلام اللہ کا مرتبہ لوگوں پر ظاہر ہو اور تا حق اپنی تمام برکتوں کے ساتھ آجائے اور باطل اپنی تمام نحوستوں کے ساتھ بھاگ جائے اور تا لوگ سمجھیں کہ میں قادر ہوں جو چاہتا ہوں کرتا ہوں اور تا وہ یقین لائیں کہ میں تیرے ساتھ ہوں اور تا اُنھیں جو خدا کے وجود پر ایمان نہیں لاتے اور خدا اور خدا کے دین اور اُسکی کتاب اور اُسکے پاک رسول محمد مصطفےٰ ؐ کو انکار اور تکذیب کی راہ سے دیکھتے ہیں ایک کھلی نشانی ملے اور مجرموں کی راہ ظاہر ہوجائے۔ سو تجھے بشارت ہو کہ ایک وجیہہ اور پاک لڑکا تجھے دیا جائیگا۔ ایک زکی غلام (لڑکا) تجھے ملیگا۔ وہ لڑکا تیرے ہی تخم سے تیری ہی ذریّت و نسل ہوگا۔ خوبصورت پاک لڑکا تمہارا مہمان آتا ہے اُس کا نام **عنموائیل** اور بشیر بھی ہے اُسکو مقدس روح دی گئی ہے اور وہ رجس سے پاک ہے وہ نور اللہ ہے مبارک وہ جو آسمان سے آتا ہے اُسکے ساتھ فضل ہے جو اُسکے آنے کے ساتھ آئیگا وہ صاحب شکوہ اور عظمت اور دولت ہوگا۔ وہ دنیا میں آئیگا اور اپنے مسیحی نفس اور روح الحق کی برکت سے بہتوں کو بیماریوں سے صاف کریگا۔ وہ کلمۃ اللہ ہے کیونکہ خدا کی رحمت و غیوری نے اُسے اپنے کلمہ تمجید سے بھیجا ہے۔ وہ سخت ذہین و فہیم ہوگا اور دل کا حلیم اور علوم ظاہری و باطنی سے پُر کیا جائیگا اور وہ تین کو چار کرنیوالا ہوگا (اسکے معنے سمجھ میں نہیں آئے) دوشنبہ ہے مبارک دوشنبہ۔ فرزند دلبند گرامی ارجمند مظہر الاول و الآخر مظہر الحق و العلاء کان اللہ نزل من السماء جس کا نزول بہت مبارک اور جلال الٰہی کے ظہور کا موجب ہوگا۔ نور آتا ہے نور جسکو خدا نے اپنی رضامندی کے عطر سے ممسوح کیا ہم اُس میں اپنی روح ڈالینگے اور خدا کا سایہ اُسکے سر پر ہوگا۔ وہ جلد جلد بڑھیگا اور اسیروں کی رُستگاری کا موجب ہوگا اور زمین کے کناروں تک شہرت پائیگا اور قومیں اُس سے برکت پائیں گی تب اپنے نفسی نقطہ آسمان کی طرف اُٹھایا جائیگا۔ وکان امرًا مقضیًا۔

پھر خدائے کریم جلّشانہٗ نے مجھے بشارت دیکر کہا کہ تیرا گھر برکت

سے بھریگا اور میں اپنی نعمتیں تجھ پر پوری کرونگا اور خواتین مبارکہ سے جن میں سے تو بعض کو اسکے بعد پائیگا تیری نسل بہت ہوگی اور میں تیری ذرّیت کو بہت بڑھاؤنگا اور برکت دُونگا مگر بعض اُن میں سے کم عمری میں فوت بھی ہونگے اور تیری نسل کثرت سے ملکوں میں پھیل جائیگی اور ہر یک شاخ تیرے جدّی بھائیوں کی کاٹی جائیگی اور وہ جلد لاولد رہ کر ختم ہو جائیگی۔ اگر وہ توبہ نہ کریں گے تو خدا اُنپر بلا پر بلا نازل کرے گا یہانتک کہ وہ نابود ہو جائینگے اُنکے گھر بیواؤں سے بھر جائینگے اور ان کی دیواروں پر غضب نازل ہوگا۔ لیکن اگر وہ رجوع کرینگے تو خدا رحم کے ساتھ رجوع کریگا۔ خدا تیری برکتیں اردگرد پھیلائیگا اور ایک اُجڑا ہوا گھر تجھ سے آباد کریگا۔ اور ایک ڈراؤنا گھر برکتوں سے بھر دیگا۔[٭٭] تیری ذرّیت منقطع نہیں ہوگی اور آخر دنوں تک سرسبز رہیگی۔ خدا تیرے نام کو اُس روز تک جو دُنیا منقطع ہو جائے عزت کے ساتھ قائم رکھیگا اور تیری دعوت کو دُنیا کے کناروں تک پہنچادے گا۔ مَیں تجھے اُٹھاؤنگا اور اپنی طرف بلاؤنگا۔ پر تیرا نام صفحہ زمین سے کبھی نہیں اُٹھیگا اور ایسا ہوگا کہ سب وہ لوگ جو تیری ذلّت کی فکر میں لگے ہوئے ہیں اور تیرے ناکام رہنے کے درپے اور تیرے نابود کرنے کے خیال میں ہیں وہ خود ناکام رہیں گے اور ناکامی اور نامرادی میں مرینگے لیکن خدا تجھے بکلّی کامیاب کریگا اور تیری ساری مُرادیں تجھے دیگا۔ مَیں تیرے خالص اور دلی محبوں کا گروہ بھی بڑھاؤنگا اور اُنکے نفوس و اموال میں برکت دُونگا اور اُنمیں کثرت بخشونگا اور وہ مسلمانوں کے اُس دُوسرے گروہ پر تا بروز قیامت غالب رہیں گے جو حاسدوں اور معاندوں کا گروہ ہے۔ خدا اُنہیں نہیں بھولیگا اور فراموش نہیں کریگا اور وُہ علیٰ حسب الاخلاص اپنا اپنا اجر پائیں گے۔ تو مجھ سے ایسا ہے جیسے انبیاء بنی اسرائیل (یعنی ظلّی طور پر اُن سے مشابہت رکھتا ہے)[٭] تو مجھ سے ایسا ہے جیسی میری توحید۔ تو مجھ سے اور میں تجھ سے ہوں اور وہ وقت آتا ہے بلکہ قریب ہے کہ خدا بادشاہوں اور امیروں کے دلوں میں تیری محبت ڈالیگا یہانتک کہ وہ تیرے کپڑوں سے برکت ڈھونڈیں گے۔ اے منکرو اور حق کے مخالفو اگر تم میرے بندہ کی نسبت شک میں ہو۔ اگر تمہیں اُس فضل و احسان سے کچھ انکار ہے جو ہم نے اپنے بندہ پر کیا تو اس نشانِ رحمت کی مانند تم بھی اپنی نسبت کوئی سچا نشان پیش کرو اگر تم سچے ہو۔ اور اگر تم پیش نہ کرسکو اور یاد رکھو کہ ہرگز پیش نہ کرسکو گے تو اُس آگ سے ڈرو کہ جو نافرمانوں اور جھوٹوں اور حد سے بڑھنے والوں کیلئے تیار ہے۔ فقط

٭ حاشیہ۔ اُمتی کا کمال یہی ہے کہ اپنے متبوع سے بلکہ تمام انبیاء متبوعین علیہم السلام سے مشابہت پیدا کرے۔ یہی کامل اتباع کی حقیقت اور علّتِ غائی ہے جس کیلئے سورہ فاتحہ میں دُعا کرنے کیلئے ہم لوگ مامور ہیں بلکہ یہی انسان کی فطرت میں تقاضا پایا جاتا ہے اور اسی وجہ سے مسلمان لوگ اپنی اولاد کے نام بطور تفاؤل عیسیٰ، داؤد۔ موسیٰ۔ یعقوب۔ محمدؐ وغیرہ انبیاء علیہم السلام کے نام پر رکھتے ہیں اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ تا وہی اخلاق و برکات بطور ظلّی اُن میں بھی پیدا ہو جائیں۔ فتدبر۔ منہ

راقم

خاکسار غلام احمدؐ مؤلف (براہین احمدیہ)

ہوشیارپور طویلہ شیخ مہر علی صاحب رئیس۔

۲۰ فروری ۱۸۸۶ء

٭٭ نوٹ یہ ایک پیشگوئی کی طرف اشارہ ہے جو دہم جولائی ۱۸۸۸ء کے اشتہار میں شائع ہو چکی جس کا ماحصل یہ ہے کہ خدا تعالیٰ نے اس عاجز کے مخالف اور منکر رشتہ داروں کے حق میں نشانی کے طور پر یہ پیشگوئی ظاہر کی ہے کہ ان میں سے جو ایک[٭٭٭]

٭٭٭ شخص احمد بیگ نام ہے اگر وہ اپنی بڑی لڑکی اس عاجز کو نہیں دیگا تو تین برس کے عرصہ تک بلکہ اس سے قریب فوت ہو جائیگا اور وہ جو نکاح کریگا وہ روز نکاح سے اڑھائی برس کے عرصہ میں فوت ہوگا اور آخر وہ عورت اس عاجز کی بیویوں میں داخل ہوگی۔ سو اس جگہ اُجڑے ہوئے گھر سے وہ اُجڑا ہوا گھر مراد ہے۔ منہ

ان ہر سہ قسم کی پیشگوئیوں میں سے جو انشاء اللہ رسالہ میں بہ بسط تمام درج ہونگی۔ پہلی پیشگوئی جو خود اس احقر سے متعلق ہے آج ۲۰ فروری ۱۸۸۶ء میں جو مطابق پندرہ جمادی الاول ہے برعایت ایجاز و اختصار کلمات الہامیہ نمونہ کے طور پر لکھی جاتی ہے اور مفصل رسالہ میں درج ہوگی، انشاء اللہ تعالیٰ۔ **پہلی پیشگوئی** بالہام اللہ تعالیٰ و اعلامہ عزوجل۔ خدائے رحیم و کریم بزرگ و برتر نے جو ہر یک چیز پر قادر ہے (جلشانہ و عزاسمہ) مجھ کو اپنے الہام سے مخاطب کر کے فرمایا۔ کہ میں تجھے ایک رحمت کا نشان دیتا ہوں اسی کے موافق جو تو نے مجھ سے مانگا۔ سو میں نے تیری تضرعات کو سنا اور تیری دعاؤں کو اپنی رحمت سے بپایہ قبولیت جگہ دی اور تیرے سفر کو (جو ہوشیارپور اور لدھیانہ کا سفر ہے) تیرے لئے مبارک کر دیا۔ سو قدرت اور رحمت اور قربت کا نشان تجھے دیا جاتا ہے۔ فضل اور احسان کا نشان تجھے عطا ہوتا ہے اور فتح اور ظفر کی کلید تجھے ملتی ہے۔ اے مظفر تجھ پر سلام۔ خدا نے یہ کہا۔ تا وہ جو زندگی کے خواہاں ہیں موت کے پنجہ سے نجات پاویں اور وہ جو قبروں میں دبے پڑے ہیں باہر آویں اور تا دین اسلام کا شرف اور کلام اللہ کا مرتبہ لوگوں پر ظاہر ہو اور تا حق اپنی تمام برکتوں کے ساتھ آجائے اور باطل اپنی تمام نحوستوں کے ساتھ بھاگ جائے اور تا لوگ سمجھیں کہ میں قادر ہوں جو چاہتا ہوں کرتا ہوں اور تا وہ یقین لائیں کہ میں تیرے ساتھ ہوں اور تا انہیں جو خدا کے وجود پر ایمان نہیں لاتے اور خدا اور خدا کے دین اور اس کی کتاب اور اس کے پاک رسول محمد مصطفیٰ ﷺ کو انکار اور تکذیب کی راہ سے دیکھتے ہیں ایک کھلی نشانی ملے اور مجرموں کی راہ ظاہر ہو جائے۔ سو تجھے بشارت ہو کہ ایک وجیہہ اور پاک لڑکا تجھے دیا جائے گا۔ ایک زکی غلام (لڑکا) تجھے ملیگا۔ وہ لڑکا تیرے ہی تخم سے تیری ہی ذریت و نسل ہوگا۔ خوبصورت پاک لڑکا تمہارا مہمان آتا ہے اس کا نام **عنموائیل** اور **بشیر** بھی ہے اس کو مقدس روح دی گئی ہے اور وہ رجس سے پاک ہے وہ نور اللہ ہے مبارک وہ جو آسمان سے آتا ہے اس کے ساتھ فضل ہے جو اس کے آنے کے ساتھ آئیگا وہ صاحب شکوہ اور عظمت اور دولت ہوگا۔ وہ دنیا میں آئیگا اور اپنے مسیحی نفس اور روح الحق کی برکت سے بہتوں کو بیماریوں سے صاف کریگا۔ وہ کلمۃ اللہ ہے کیونکہ خدا کی رحمت و غیوری نے اسے اپنے کلمہ تمجید سے بھیجا ہے۔ وہ سخت ذہین و فہیم ہوگا اور دل کا حلیم اور علوم ظاہری و باطنی سے پر کیا جائیگا اور وہ تین کو چار کرنے والا ہوگا (اس کے معنے سمجھ میں نہیں آئے) دو شنبہ ہے مبارک دو شنبہ۔ فرزند دلبند گرامی ارجمند مظہر الاول والآخر مظہر الحق والعلاء کان اللہ نزل من السماء جس کا نزول بہت مبارک اور جلال الٰہی کے ظہور کا موجب ہوگا۔ نور آتا ہے نور جس کو خدا نے اپنی رضامندی کے عطر سے ممسوح کیا ہم اس میں اپنی روح ڈالیں گے اور خدا کا سایہ اس کے سر پر ہوگا وہ جلد جلد بڑھے گا اور اسیروں کی رستگاری کا موجب ہوگا اور زمین کے کناروں تک شہرت پائیگا اور قومیں اس سے برکت پائیں گی تب اپنے نفسی نقطہ آسمان کی طرف اٹھایا جائے گا۔ وکان امرا مقضیا۔

پھر خدائے کریم جلشانہ نے مجھے بشارت دیکر کہا کہ تیرا گھر برکت

مطبوعہ ریاض ہند قادیان

سے بھریگا اور میں اپنی نعمتیں تجھ پر پوری کرونگا اور خواتین مبارکہ سے جن میں سے تو بعض کو اسکے بعد پائیگا تیری نسل بہت ہوگی اور میں تیری ذرّیت کو بہت بڑھاؤنگا اور برکت دونگا مگر بعض ان میں سے کم عمری میں فوت بھی ہونگے اور تیری نسل کثرت سے ملکوں میں پھیل جائیگی اور ہر یک شاخ تیرے جدی بھائیوں کی کاٹی جائیگی اور وہ جلد لاولد رہ کر ختم ہو جائیگی۔ اگر وہ توبہ نہ کریں گے تو خدا ان پر بلا پر بلا نازل کرے گا یہانتک کہ وہ نابود ہو جائینگے ان کے گھر بیواؤں سے بھر جائینگے اور ان کی دیواروں پر غضب نازل ہوگا۔ لیکن اگر وہ رجوع کرینگے تو خدا رحم کے ساتھ رجوع کریگا۔ خدا تیری برکتیں ارد گرد پھیلادیگا اور ایک اُجڑا ہوا گھر تجھ سے آباد کریگا اور ایک ڈراتا گھر برکتوں سے بھر دیگا۔ تیری ذریت منقطع نہیں ہوگی اور آخری دنوں تک سرسبز رہیگی۔ خدا تیرے نام کو اس روز تک جو دنیا منقطع ہو جائے عزت کے ساتھ قائم رکھیگا اور تیری دعوت کو دنیا کے کناروں تک پہنچادیگا۔ میں تجھے اٹھاؤنگا اور اپنی طرف بلاؤنگا پر تیرا نام صفحہ زمین سے کبھی نہیں اٹھیگا اور ایسا ہوگا کہ سب وہ لوگ جو تیری ذلت کی فکر میں لگے ہوئے ہیں اور تیرے ناکام رہنے کے درپے اور تیرے نابود کرنے کے خیال میں ہیں وہ خود ناکام رہیں گے اور ناکامی اور نامرادی میں مرینگے لیکن خدا تجھے بکلی کامیاب کریگا اور تیری ساری مرادیں تجھے دیگا۔ میں تیرے خالص اور دلی محبوں کا گروہ بھی بڑھاؤنگا اور ان کے نفوس و اموال میں برکت دونگا اور ان میں کثرت بخشونگا اور وہ مسلمانوں کے اس دوسرے گروہ پر تا بروز قیامت غالب رہیں گے جو حاسدوں اور معاندوں کا گروہ ہے۔ خدا انہیں نہیں بھولیگا اور فراموش نہیں کریگا اور وہ علیٰ حسب الاخلاص اپنا اپنا اجر پائیں گے۔ تو مجھ سے ایسا ہے جیسے انبیاء بنی اسرائیل* (یعنی ظلی طور پر ان سے مشابہت رکھتا ہے) تو مجھ سے ایسا ہے جیسی میری توحید۔ تو مجھ سے اور میں تجھ سے ہوں اور وہ وقت آتا ہے بلکہ قریب ہے کہ خدا بادشاہوں اور امیروں کے دلوں میں تیری محبت ڈالیگا یہانتک کہ وہ تیرے کپڑوں سے برکت ڈھونڈیں گے۔ اے منکرو اور حق کے مخالفو اگر تم میرے بندہ کی نسبت شک میں ہو۔ اگر تمہیں اس فضل و احسان سے کچھ انکار ہے جو ہم نے اپنے بندہ پر کیا تو اس نشان رحمت کی مانند تم بھی اپنی نسبت کوئی سچا نشان پیش کرو اگر تم سچے ہو اور اگر تم پیش نہ کرسکو اور یاد رکھو کہ ہرگز پیش نہ کرسکو گے تو اس آگ سے ڈرو کہ جو نافرمانوں اور جھوٹوں اور حد سے بڑھنے والوں کیلئے تیار ہے۔ فقط

راقم

خاکسار غلام احمد مؤلف براہین احمدیہ

ہوشیارپور طویلہ شیخ مہر علی صاحب رئیس۔

۲۰ فروری ۱۸۸۶ء

* نوٹ یہ ایک پیشگوئی کی طرف اشارہ ہے جو ۱۰ جولائی ۱۸۸۸ء کے اشتہار میں شائع ہو چکی جس کا ماحصل یہ ہے کہ خدا تعالیٰ نے اس عاجز کے مخالف اور منکر رشتہ داروں کے حق میں نشان کے طور پر یہ پیشگوئی ظاہر کی ہے کہ ان میں سے جو ایک

* حاشیہ۔ اُمتی کا کمال یہی ہے کہ اپنے متبوع سے بلکہ تمام انبیاء متبوعین علیہم السلام سے مشابہت پیدا کرے یہی کامل اتباع کی حقیقت اور علت غائی ہے جس کیلئے سورہ فاتحہ میں دعا کرنے کیلئے ہم لوگ مامور ہیں بلکہ یہی انسان کی فطرت میں تقاضا پایا جاتا ہے اور اسی وجہ سے مسلمان لوگ اپنی اولاد کے نام بطور تفاؤل عیسیٰ، داؤد۔ موسیٰ۔ یعقوب۔ محمد وغیرہ انبیاء علیہم السلام کے نام پر رکھتے ہیں اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ تا وہی اخلاق و برکات بطور ظلی ان میں بھی پیدا ہو جائیں۔ فتدبر منہ

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

(حاشیہ متعلقہ صفحہ ۲ - اشتہار ۲۰ فروری ۱۸۸۶ء مندرجہ آئینہ کمالات اسلام)

عجب نوریست در جان محمد — عجب لعلیست در کان محمد
ز ظلمتہا دلے آنگہ شود صاف — کہ گردد از محبان محمد
عجب دارم دل آں ناکساں را — کہ رو تابند از خوان محمد
ندانم ہیچ نفسے در دو عالم — کہ دارد شوکت و شان محمد
خدا زاں سینہ بیزار است صد بار — کہ ہست از کینہ داران محمد
خدا خود سوزد آں کرم دنی را — کہ باشد از عدوان محمد
اگر خواہی نجات از مستی نفس — بیا در ذیل مستان محمد
اگر خواہی کہ حق گوید ثنایت — بشو از دل ثنا خوان محمد
اگر خواہی دلیلے عاشقش باش — محمد ہست برہان محمد
سرے دارم فدائے خاک احمد — دلم ہر وقت قربان محمد
بگیسوئے رسول اللہ کہ ہستم — نثار روئے تابان محمد
دریں رہ گر کشندم ور بسوزند — نتابم رو ز ایوان محمد
بکار دیں نترسم از جہانے — کہ دارم رنگ ایمان محمد
بسے سہل است از دنیا بریدن — بیاد حسن و احسان محمد
فدا شد در رہش ہر ذرہ من — کہ دیدم حسن پنہان محمد
دگر استاد را نامے ندانم — کہ خواندم در دبستان محمد
بدیگر دلبرے کارے ندارم — کہ ہستم کشتہ آن محمد
مرا آں گوشہ چشمے بباید — نخواہم جز گلستان محمد
دل زارم بہ پہلویم مجوئید — کہ بستیمش بدامان محمد
من آں خوش مرغ از مرغان قدسم — کہ دارد جا بہ بستان محمد
تو جان ما منور کردی از عشق — فدایت جانم اے جان محمد
دریغا گر دہم صد جاں دریں راہ — نباشد نیز شایان محمد
چہ ہیبت ہا بدادند ایں جواں را — کہ ناید کس بہ میدان محمد
الا اے دشمن نادان و بے راہ — بترس از تیغ بران محمد
رہ مولیٰ کہ گم کردند مردم — بجو در آل و اعوان محمد
الا اے منکر از شان محمد — ہم از نور نمایان محمد
کرامت گرچہ بے نام و نشان است — بیا بنگر ز غلمان محمد

# لیکھرام پشاوری کی نسبت ایک پیشگوئی

واضح ہو کہ اس عاجز نے اشتہار ۲۰ فروری ۱۸۸۶ء میں جو اس کتاب

کے ساتھ شامل کیا گیا تھا۔ اندرمن مراد آبادی اور لیکھرام پشاوری کو اُس بات کی دعوت کی تھی کہ اگر وہ خواہشمند ہوں تو اُنکی قضا و قدر کی نسبت بعض پیشگوئیاں شائع کی جائیں۔ سو اِس اشتہار کے بعد اندرمن نے تو اعراض کیا اور کچھ عرصہ کے بعد فوت ہوگیا۔ لیکن لیکھرام نے بڑی دلیری سے ایک کارڈ اِس عاجز کی طرف روانہ کیا کہ میری نسبت جو پیشگوئی چاہو شائع کردو۔ میری طرف سے اجازت ہے۔ سو اِس کی نسبت جب توجہ کی گئی تو اللہ جلشانہ کی طرف سے یہ الہام ہوا:۔

عجل جسد له خوار۔ له نصب وعذاب۔

یعنے یہ صرف ایک بے جان گوسالہ ہے جسکے اندر سے ایک مکروہ آواز نکل رہی ہے اور اُس کے لئے اِن گستاخیوں اور بدزبانیوں کے عوض میں سزا اور رنج اور عذاب مقدر ہے جو ضرور اُس کو مل رہے گا۔ اور اِس کے بعد آج جو ۲۰ فروری ۱۸۹۳ء روز دوشنبہ ہے اِس عذاب کا وقت معلوم کرنے کے لئے توجہ کی گئی تو خداوند کریم نے مجھ پر ظاہر کیا کہ آج کی تاریخ سے جو بیس فروری ۱۸۹۳ء ہے۔ چھ برس کے عرصہ تک یہ شخص اپنی بدزبانیوں کی سزا میں یعنے اُن بے ادبیوں کی سزا میں جو اِس شخص نے رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حق میں کی ہیں عذاب شدید میں مبتلا ہو جائے گا۔ سو اَب مَیں اُس پیشگوئی کو شائع کرکے تمام مسلمانوں اور آریوں اور عیسائیوں اور دیگر فرقوں پر ظاہر کرتا ہوں کہ اگر اِس شخص پر چھ برس کے عرصہ

ہیں آج کی تاریخ سے کوئی ایسا عذاب* نازل نہ ہُوا جو معمولی تکلیفوں سے نرالا اور خارق عادت اور اپنے اندر الٰہی ہیبت رکھتا ہو تو سمجھو کہ میں خدا تعالیٰ کی طرف سے نہیں اور نہ اُس کی رُوح سے میرا یہ نطق ہے۔ اور اگر میں اس پیشگوئی میں کاذب نکلا تو ہر یک سزا کے بھگتنے کیلئے میں طیار ہوں اور اس بات پر راضی ہوں کہ مجھے گلے میں رسّہ ڈال کر کسی سُولی پر کھینچا جائے اور باوجود میرے اس اقرار کے یہ بات بھی ظاہر ہے کہ کسی انسان کا اپنی پیشگوئی میں جھوٹا نکلنا خود تمام رُسوائیوں سے بڑھ کر رُسوائی ہے۔ زیادہ اس سے کیا لکھوں۔ واضح رہے کہ اس شخص نے رسُول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سخت بے ادبیاں کی ہیں جن کے تصوّر سے بھی بدن کانپتا ہے۔ اسکی کتابیں عجیب طور کی تحقیر اور توہین اور دُشنام دہی سے بھری ہُوئی ہیں کون مُسلمان ہے جو اُن کتابوں کو سُنے اور اُس کا دِل اور جگر ٹکڑے ٹکڑے نہ ہو۔ بااینہمہ شوخی و خیرگی یہ شخص سخت جاہل ہے۔ عربی سے ذرّہ مس نہیں بلکہ دقیق اُردو لکھنے کا بھی مادّہ نہیں اور یہ پیشگوئی اتفاقی نہیں بلکہ اِس عاجز نے خاص اِسی مطلب کیلئے دُعا کی جس کا یہ جواب مِلا۔ اور یہ پیشگوئی مسلمانوں کیلئے بھی نشان ہے۔ کاش وُہ حقیقت کو سمجھتے اور اُنکے دِل نرم ہوتے۔ اَب میں اُسی خُدا عزّ و جلّ کے نام پر ختم کرتا ہوں جس کے نام سے شروع کیا تھا۔

والحمد للّٰہ والصّلٰوۃ والسّلام علٰی رسُولہٖ محمد المصطفٰی افضل الرسل وخیر الوریٰ سیّدنا وسیّد کل ما فی الارض والسما۔

خاکسار مرزا **غلام احمد** از قادیان ضلع گورداسپورہ

(۲۰ فروری ۱۸۹۳ء)

* اب آریوں کو چاہیئے کہ سب مِل کر دُعا کریں کہ یہ عذاب اُن کے اس وکیل سے ٹل جائے۔ منہ

# اشتہار کتاب آئینہ کمالات اسلام

## یا ایہا الذین آمنوا ان تنصروا اللہ ینصرکم

اے ایماندارو اگر تم اللہ تعالیٰ کی مدد کرو تو وہ تمہاری مدد کرے گا۔

**اے عزیزاں مدد دین متین آں کارے ست — کہ بصد زہد میسر نہ شود انساں را**

واضح ہو کہ یہ کتاب جس کا نام نامی عنوان میں درج ہے۔ ان دنوں میں اس عاجز نے اس غرض سے لکھی ہے کہ دنیا کے لوگوں کو قرآن کریم کے کمالات معلوم ہوں اور اسلام کی اعلیٰ تعلیم سے ان کو اطلاع ملے اور میں اس بات سے شرمندہ ہوں کہ میں نے یہ کہا کہ میں نے اسکو لکھا ہے کیونکہ میں دیکھتا ہوں کہ خدا تعالیٰ نے اوّل سے آخر تک اسکے لکھنے میں آپ مجھ کو عجیب در عجیب مددیں دی ہیں اور وہ عجیب لطائف و نکات اس میں بھر دیئے ہیں کہ جو انسان کی معمولی طاقتوں سے بہت بڑھ کر ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ اُس نے یہ اپنا ایک نشان دکھلایا ہے تا کہ معلوم ہو کہ وہ کیونکر اسلام کی غربت کے زمانہ میں اپنی خاص تائیدوں کے ساتھ اسکی حمایت کرتا ہے اور کیونکر ایک عاجز انسان کے دل پر تجلّی کر کے لاکھوں آدمیوں کے منصوبوں کو خاک میں ملاتا اور اُنکے حملوں کو پاش پاش کر کے دکھلا دیتا ہے۔

مجھے یہ بڑی خواہش ہے کہ مسلمانوں کی اولاد اور اسلام کے شرفاء کی ذرّیت جن کے سامنے نئے علوم کی لغزشیں دن بدن بڑھتی جاتی ہیں۔ اس کتاب کو دیکھیں۔ اگر مجھے وسعت ہوتی تو میں تمام جلدوں کو مفت للہ تقسیم کرتا۔ عزیزو! یہ کتاب قدرت حق کا ایک نمونہ ہے اور انسان کی معمولی کوششیں خود بخود اس قدر ذخیرہ معارف کا پیدا نہیں کر سکتیں۔ اسکی ضخامت چھ سو صفحہ کے قریب ہے اور کاغذ عمدہ اور کتاب خوشخط اور قیمت دو روپیہ اور محصول علاوہ ہے اور یہ صرف ایک حصہ ہے اور دوسرا حصہ الگ طبع ہوگا اور قیمت اُسکی الگ ہوگی۔ اسمیں علاوہ حقائق و معارف قرآنی اور لطائف کتاب ربّ عزیز کے ایک وافر حصہ اُن پیشگوئیوں کا بھی موجود ہے جن کو اوّل سراج منیر میں شائع کرنے کا ارادہ تھا۔ اور میں اس بات پر راضی ہوں کہ اگر خریداران کتاب میری اس تعریف کو خلاف واقعہ پاویں تو کتاب مجھے واپس کر دیں میں بلا توقف اُنکی قیمت واپس بھیجدونگا لیکن یہ شرط ضروری ہے کہ کتاب کو دو ہفتے کے اندر واپس کریں اور دست مالیدہ اور داغی نہ ہو۔

اخیر میں یہ بات بھی لکھنا چاہتا ہوں کہ اس کتاب کی تحریر کے وقت دو دفعہ جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت مجھ کو ہوئی اور آپ نے اس کتاب کی تالیف پر بہت مسرت ظاہر کی اور ایک رات یہ بھی دیکھا کہ ایک فرشتہ بلند آواز سے لوگوں کے دلوں کو اس کتاب کی طرف بلاتا ہے اور کہتا ہے ھٰذا کتاب مبارک فقوموا للاجلال والاکرام یعنے یہ کتاب مبارک ہے اسکی تعظیم کیلئے کھڑے ہو جاؤ۔ اب گذارش مدعا یہ ہے کہ جو صاحب اس کتاب کو خریدنا چاہیں وہ بلا توقف مصمم ارادہ سے اطلاع بخشیں تا کہ کتاب بذریعہ ویلیو پی ایبل اُن کی خدمت میں روانہ کی جائے۔ والسّلام علیٰ من اتبع الھدیٰ۔

خاکسار **غلام احمد** از قادیان ضلع گورداسپورہ پنجاب

(مطبوعہ ریاض ہند قادیان)

# شیخ مہر علی صاحب رئیس ہوشیار پور

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

نحمدہٗ و نصلّی

تا دلِ مردِ خدا نامد بدرد ❊ ہیچ قومے را خدا رسوا نکرد

(کلّا ان الانسان لیطغٰی ان راٰہ استغنٰی)

انسان باوجود سخت ناچیز اور مشتِ خاک ہونے کے پھر اپنی عاجزی کو کیسے جلد بھول جاتا ہے ایک ذرّہ درد فرو ہونے اور آرام کی کروٹ بدلنے سے اپنی فروتنی کا لہجہ فی الفور بدل لیتا ہے پنجاب کے قریباً تمام آدمی شیخ مہر علی صاحب رئیس ہوشیار پوری سے واقف ہونگے اور میرے خیال میں ہے کہ جس ایک بیجا الزام میں اپنے بعض پنہانی قصوروں کی وجہ سے جن کو خدا تعالیٰ جانتا ہوگا وہ پھنس گئے تھے وہ قصّہ ہمارے ملک کے بچّوں اور عورتوں کو بھی معلوم ہوگا۔ سو اسوقت ہمیں اس منسوخ شدہ قصّہ سے تو کچھ مطلب نہیں صرف اِس بات کا ظاہر کرنا مطلوب ہے کہ اِس قصّہ سے تخمیناً چھ ماہ پہلے اِس عاجز کو بذریعہ ایک خواب کے جتلایا گیا تھا کہ شیخ صاحب کی جائے نشست فرش کو آگ لگی ہوئی ہے اور اُس آگ کو اِس عاجز نے بار بار پانی ڈال کر بجھایا ہے سو اُسی وقت میرے دل میں خدا تعالیٰ کی طرف سے بہ یقین کامل یہ تعبیر ڈالی گئی کہ شیخ صاحب پر اور اُنکی عزّت پر سخت مصیبت آئے گی۔ اور میرا پانی ڈالنا یہ ہوگا کہ آخر میری ہی دُعا سے نہ کسی اور وجہ سے وہ بلا دُور کی جائے گی اور مَیں نے اِس خواب کے بعد شیخ صاحب کو بذریعہ ایک مفصّل خط کے اپنے خواب سے اطلاع دیدی اور توبہ اور استغفار کی طرف توجہ دلائی مگر اُس خط کا جواب اُنہوں نے کچھ نہ لکھا آخر قریباً چھ ماہ گذرنے پر ایسا ہی ہوا اور مَیں انبالہ چھاؤنی میں تھا کہ ایک شخص محمد بخش نام شیخ صاحب کے فرزند جان محمد کی طرف سے میرے پاس پہنچا اور بیان کیا کہ فلاں مقدمہ میں شیخ صاحب حوالات میں ہوگئے۔ مَیں نے اُس شخص سے اپنے خط کا حال دریافت کیا جسمیں چھ ماہ پہلے اِس بلا کی اطلاع دی گئی تھی تو اُسوقت محمد بخش نے اس خط کے پہنچنے سے لاعلمی ظاہر کی لیکن آخر خود شیخ صاحب نے رہائی کے بعد کئی دفعہ اقرار کیا کہ وہ خط ایک صندوق

میں سے رل گیا۔ پھر شیخ صاحب تو حوالات میں ہو چکے تھے لیکن اُن کے بیٹے جان محمد کی طرف سے شاید محمد بخش کے دستخط سے جو ایک شخص اُنکے تعلقداروں میں سے ہے کئی خط اِس عاجز کے نام دعا کیلئے آئے اور اللہ جلشانہٗ جانتا ہے کہ کئی راتیں نہایت مجاہدہ سے دُعائیں کی گئیں اور اوائل میں صورت قضا و قدر کی نہایت پیچیدہ اور مبرم معلوم ہوتی تھی لیکن آخر خدا تعالیٰ نے دُعا قبول کی اور اُنکے بارے میں رہا ہونے کی بشارت دیدی اور اُس بشارت سے اُنکے بیٹے کو مختصر لفظوں میں اطلاع دی گئی۔

یہ تو اصل حقیقت اور اصل واقعہ ہے لیکن پھر اسکے بعد سُنا گیا کہ شیخ صاحب اِس رہائی کے خط سے انکار کرتے ہیں جس سے لوگ یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ گویا اِس عاجز نے جھُوٹ بولا۔ سو اِس فتنہ کے دُور کرنے کی غرض سے اس عاجز نے شیخ صاحب سے اپنا خط طلب کیا جسمیں انکی بریّت کی خبر دی گئی تھی مگر اُنہوں نے وُہ خط نہ بھیجا بلکہ اپنے خط ۹ ا جون ۱۸۹۲ء میں میرے خط کا گُم ہو جانا ظاہر کیا۔ لیکن ساتھ ہی اپنے بیٹے جان محمد کی زبانی یہ لکھا کہ قطعیت بریّت کا خبر دینا ہمیں یاد نہیں مگر غالباً خط کے یہ الفاظ یا اِس کے قریب قریب تھے کہ فضل ہو جائیگا دُعا کی جاتی ہے*۔ یہ قصہ تو یہاں تک رہا اور وہ خط شیخ صاحب کا میرے پاس موجود پڑا ہی لیکن اب بعض دوستوں کے خطوط اور بیانات سے معلوم ہوا کہ شیخ صاحب یہ مشہور کرتے پھرتے ہیں کہ ہمیں رہائی کی کوئی بھی اطلاع نہیں دی تھی۔ اور نہ صرف اِسی قدر بلکہ اِس عاجز پر ایک اور طوفان باندھتے ہیں اور وُہ یہ کہ گویا یہ عاجز یہ تو جانتا تھا کہ مَیں نے کوئی خط نہیں لکھا مگر شیخ صاحب کو جھُوٹ بولنے کے لئے تحریک دے کر بطور بیان دروغ اُن سے یہ لکھوانا چاہا کہ اِس عاجز نے رہائی کی خبر دے دی تھی گویا اِس عاجز نے کسی خط میں شیخ صاحب کی خدمت میں یہ لکھا ہے کہ اگرچہ یہ بات صحیح اور واقعی تو نہیں کہ مَیں نے رہائی کی اطلاع قبل از وقت بطور پیشگوئی دی ہو مگر میری خاطر اور میرے لحاظ سے تم ایسا ہی لکھ دو تا میری کرامت ظاہر ہو۔ شیخ صاحب کا یہ طریق عمل سُنکر سخت افسوس ہوا انّا للّٰہ و انّا الیہ راجعون۔ خدا تعالیٰ جانتا ہے کہ شیخ صاحب کے اوّل و آخر کے متعلق ضرور شیخ صاحب کو اطلاع دی گئی تھی اور وُہ دونوں پیشگوئیاں صحیح ہیں اور دونوں کی نسبت شیخ

* یہ اِس عاجز کا لفظ نہیں ہے کہ دُعا کی جاتی ہے بلکہ یہ تھا کہ دُعا بہت کی گئی اور آخر فقرہ میں بریّت اور فضل الٰہی کی بشارت دیگئی تھی وُہ الفاظ اگرچہ کم تھے مگر قلّ و دلّ تھے۔ خدا تعالیٰ کسی کا محتاج اور خوشامد گر لوگوں کی طرح نہیں اسکی بشارتیں اکثر اشارات ہی ہوتے ہیں اُسکا ہاں یا نہیں کہنا دُوسرے لوگوں کے ہزار دفتر سے زیادہ معتبر ہے مگر نادان اور متکبّر دنیادار یہ چاہتے ہیں کہ خدا تعالیٰ بھی فرمانبرداروں کی طرح لمبی تقریریں کرے تا اُن کو یقین آوے اور پھر اِس بات کو قطعی سمجھیں۔ منہ

صاحب کی طرف خط بھیجا گیا اور وہی خط مانگا گیا تھا یا اُس کا مضمون طلب کیا گیا تھا۔ شیخ صاحب نے اگر درحقیقت ایسا ہی بیان کیا ہے تو اُنکے افترا کا جواب کیا دیا جائے۔ ناظرین اِس بارے میں میرے خطوط اُن سے طلب کریں اور اُنکو باہم ملا کر غور سے پڑھیں*۔ اگر شیخ صاحب میں مادہ فہم کا ہوتا تو پہلی ہی پیشگوئی کے انشاء سے میرا یہ بیت کا خبر دینا سمجھ سکتے تھے کیونکہ اِسی سے یہی بہ بداہت سمجھا جا سکتا تھا کہ اِس عاجز کے ذریعہ سے ہی اُنکی بند خلاصی ہوگی۔ جبکہ اُنکو اطلاع دیگئی تھی کہ میں نے ہی پانی ڈالکر آگ کو بجھایا۔ کیا شیخ صاحب کو یاد نہیں کہ بمقام لودہیانہ جب وہ میرے مکان پر دعوت کھانے آئے تھے تو اُنہوں نے اُس خط کو یاد کر کے رونا شروع کر دیا تھا اور شاید روٹی پر بھی بعض قطرے آنسوؤں کے پڑے ہوں۔ پھر وہ آگ پر پانی ڈالنا کیوں یاد نہ رہا۔ اور اگر میں نے رہائی کی خبر شائع نہیں کی تھی تو پھر وہ صدہا آدمیوں میں قبل از رہائی مشہور کیونکر ہو گئی تھی اور کیوں آپکے بعض رشتہ دار رجالی**کر کے اُس خبر کے صدق پر اعتراض کرتے تھے جو ابتک زندہ موجود ہیں اور پھر آپنے کیوں میرے خط کا یہ خلاصہ مجھ کو تحریر کیا کہ گویا میں نے خط میں صرف اتنا ہی لکھا تھا کہ فیصل ہو جائیگا۔ یہ کیسی ناخدا ترسی ہے کہ مجالس میں افترا کی تہمت لگا کر دل کو دکھایا جائے۔ خیر اب ہم بطریق تنزل ایک آسان فیصلہ اپنے صدق اور کذب کے بارے میں ذیل میں لکھتے ہیں اور وہ یہ ہے:۔

## فیصلہ

آج رات میں نے جو ۲۵ فروری ۱۸۹۳ء کی رات تھی شیخ صاحب کی اِن باتوں سے سخت دردمند ہو کر آسمانی فیصلہ کیلئے دُعا کی۔ خواب میں مجھ کو دکھلایا گیا کہ ایک دوکاندار کیطرف میں نے کسی قدر قیمت بھیجی تھی کہ وہ ایک عمدہ اور خوشبودار چیز بھیجدے۔ اُس نے قیمت رکھ کر ایک بدبودار چیز بھیجدی۔ وہ چیز دیکھ کر مجھے غصہ آیا اور میں نے کہا کہ جاؤ دوکاندار کو کہو کہ وہی چیز دے ورنہ میں اس دغا کی اُسپر نالش کرونگا اور پھر عدالت سے کم سے کم چھ ماہ کی اُسکو سزا ملیگی اور اُمید تو زیادہ کی ہے۔ تب دوکاندار نے شاید یہ کہلا بھیجا کہ یہ

---

* مناسب ہے کہ ناظرین ان قریب قریب تاریخوں کے تمام میرے خطوط کو شیخ صاحب سے لیکر پڑھیں میرے کسی خط کا ہرگز یہ مطلب نہیں کہ شیخ صاحب کوئی بات خلاف واقعہ لکھیں بلکہ اُنکو اپنے خط سابق کے مضمون سے اطلاع دیگئی تھی اور اُمید تھی کہ یاد دلانے سے وہ مضمون اُنہیں یاد آجائیگا۔ اِس بنا پر اُن سے یہ درخواست کی گئی تھی کہ ہمارے خط کا یہ خلاصہ ہے اور اسکی ہم آپ سے تصدیق چاہتے ہیں مگر افسوس کہ شیخ صاحب نے میرے خط کو تو تحکم کی راہ سے دبا لیا اور مجھ پر یہ افترا کیا کہ میں نے اُن سے جھوٹ کہلوانا چاہا۔ خدا تعالیٰ جانتا ہے کہ میں نے تو صرف اپنے خط کے مضمون کی تصدیق کرانی چاہی تھی۔ اگر میں سچ پر نہیں تو شیخ صاحب میرا متنازعہ فیہ خط پیش کریں جسکے پہنچنے کا اُنکو اقرار ہے اور نہ صرف اسی قدر بلکہ یہ بھی اقرار ہے کہ اُس میں لکھا تھا کہ فیصل ہو جائیگا۔ منہ

** آپکے رشتہ دار شاید ہمشیرہ زادہ شیخ میراں بخش ساکن دسوہہ نے بمقام امرتسر بیتی دوکان پر روبرو شیخ سندھی خان ساکن تھانیور میرے ملازم شیخ حامد علی سے نومیدی رہائی کی حالت میں تکرار کی تھی کہ مرزا غلام احمد تو کہتے تھے کہ شیخ صاحب کی ہو جائیگی اور اب وہ پھانسی ملنے لگے ہیں۔ حامد علی کا بیان ہے کہ میں نے کہا تھا کہ انجام دیکھنے کے بعد اعتراض کرنا۔ منہ

میرا کام نہیں یا میرا اختیار نہیں اور ساتھ ہی یہ کہلا بھیجا کہ ایک سودائی پھرتا ہے اور اُس کا اثر میرے دل پر پڑگیا اور مَیں بھول گیا اور اب وہی چیز دینے کو تیار ہوں۔ اسکی مَیں نے یہ تعبیر کی کہ شیخ صاحب پر یہ ندامت آنیوالی ہے اور انجام کار وہ نادم ہونگے اور ابھی کسی دوسرے آدمی کا اُنکے دل پر اثر ہے۔ پھر مَیں نے توجہ کی تو مجھے یہ الہام ہوا :۔

انّا نرٰی تقلّب وجھك فی السّماء ۔ نقلّب فی السّماء ما قلّبتَ فی الارض انا معك نرفعك درجات یعنے ہم آسمان پر دیکھ رہے ہیں کہ تیرا دل مہر علی کی بد اندیشی سے بددُعا کی طرف پھر گیا سو ہم بات کو اسی طرح آسمان پر پھیر دینگے جس طرح تُو زمین پر پھیریگا۔ ہم تیرے ساتھ ہیں تیرے درجات بڑھائینگے۔ لہذا یہ اشتہار شیخ صاحب کی خدمت میں رجسٹری کرا کر بھیجتا ہوں کہ اگر وہ ایک ہفتہ کے عرصہ میں اپنے خلاف واقعہ فتنہ اندازی سے معافی چاہنے کی غرض سے ایک خط بہ نیّت چھپوانے کے نہ بھیجدیں تو پھر آسمان پر میرا اور اُنکا مقدمہ دائر ہوگا اور مَیں اپنی دُعاؤں کو جو اُنکی عمر اور بحالی عزّت اور آرام کیلئے تھیں واپس لے لونگا یہ مجھے اللہ جلّشانہ کی طرف سے بتصریح بشارت مل گئی ہے پس اگر شیخ صاحب نے اپنے افتراؤں کی نسبت میری معرفت معافی کا مضمون شائع نہ کرایا تو پھر میرے صدق اور راستی کی یہ نشانی ہے کہ میری بددُعا کا اثر اُنپر ظاہر ہوگا جیسا کہ خدا تعالیٰ نے مجھ کو وعدہ دیا ہے۔ ابھی مَیں اسکی کوئی تاریخ بیان نہیں کرسکتا کیونکہ ابھی خدا تعالیٰ نے کوئی تاریخ میرے پر کھولی نہیں اور اگر میری بددُعا کا کچھ بھی اثر نہ ہوا تو بلا شبہ مَیں اسی طرح کاذب اور مفتری ہوں جو شیخ صاحب نے مجھ کو سمجھ لیا۔ مَیں اللہ جلّشانہ کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ مَیں نے مصیبت سے پہلے ہی شیخ صاحب کو خبر دی تھی اور مصیبت کے بعد بھی۔ اور اگر مَیں جھوٹا ہوں تو شیخ صاحب میری بددُعا سے صاف بچ جائیں گے اور یہی میرے کاذب ہونے کی کافی نشانی ہوگی۔ اگر یہ بات صرف میری ذات تک محدود ہوتی تو مَیں صبر کرتا۔ لیکن اس کا دین پر اثر ہے اور عوام میں ضلالت پھیلتی ہے اسلئے مَیں نے محض حمایت دین کی غرض سے دُعا کی اور خدا تعالیٰ نے میری دُعا منظور فرمائی۔ دُنیاداروں کو اپنی دُنیا کا تکبّر ہوتا ہے اور فقیروں میں کبریائی تکبّر اپنے نفس پر بھروسہ کرکے پیدا ہوتا ہے اور کبریائی خدا تعالیٰ پر بھروسہ کرکے پیدا ہوتی ہے پس میرے صادق اور کاذب ہونے کیلئے یہ بھی ایک نشانی ہے۔ میرا یہ دعویٰ ہے کہ شیخ صاحب کی نجات صرف میری ہی دُعا سے ہوئی تھی جیسا کہ مَیں نے آگ پر پانی ڈالا تھا۔ اگر مَیں اس دعویٰ میں صادق نہیں ہوں تو میری ذلّت ظاہر ہو جاویگی۔ والسّلام علیٰ من اتبع الہدیٰ۔

راقم خاکسار غلام احمد از قادیان ضلع گورداسپورہ۔

مطبوعہ ریاض ہند قادیان

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

اَللّٰھُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّاٰلِ مُحَمَّدٍ اَفْضَلِ الرُّسُلِ وَخَاتَمِ النَّبِیِّیْنَ

# اشتہار

کتاب براہین احمدیہ جس کو خدا تعالیٰ کی طرف سے مؤلف نے ملہم و مامور ہو کر بغرض اصلاح و تجدید دین تالیف کیا ہے جس کے ساتھ دس ہزار (10,000) روپیہ کا اشتہار ہے جس کا خلاصہ مطلب یہ ہے کہ دنیا میں منجانب اللہ اور سچا مذہب جس کے ذریعہ سے انسان خدا تعالیٰ کو ہر یک عیب اور نقص سے بری سمجھ کر اس کی تمام پاک اور کامل صفتوں پر دلی یقین سے ایمان لاتا ہے وہ فقط **اسلام** ہے جس میں سچائی کی برکتیں آفتاب کی طرح چمک رہی ہیں اور صداقت کی روشنی دن کی طرح ظاہر ہو رہی ہے اور دوسرے تمام مذاہب ایسے بدیہی البطلان ہیں کہ نہ عقلی تحقیقات سے ان کے اصول صحیح اور درست ثابت ہوتے ہیں اور نہ ان پر چلنے سے ایک ذرہ روحانی برکت و دولت الٰہی مل سکتی ہے بلکہ ان کی پابندی سے انسان نہایت درجہ کا کور باطن اور سیہ دل ہو جاتا ہے جس کی شقاوت پر اسی جہان میں نشانیاں پیدا ہو جاتی ہیں۔

اس کتاب میں دین اسلام کی سچائی کو دو طرح پر ثابت کیا گیا ہے (۱) **اوّل** تین سو مضبوط اور قوی دلائل عقلیہ سے جن کی شان و شوکت و قدر و منزلت اس سے ظاہر ہے کہ اگر کوئی مخالف اسلام ان دلائل کو توڑ دے تو اس کو دس ہزار روپیہ دینے کا اشتہار دیا ہوا ہے اگر کوئی چاہے تو اپنی تسلی کے لئے عدالت میں رجسٹری بھی کرا لے (۲) **دوم** ان آسمانی نشانوں سے کہ جو سچے دین کی کامل سچائی ثابت ہونے کے لئے ازبس ضروری ہیں۔ اس امر دوم میں مؤلف نے اس غرض سے کہ سچائی دین اسلام کی آفتاب کی طرح روشن ہو جائے تین قسم کے نشان ثابت کر کے دکھلائے ہیں۔ اوّل وہ نشان کہ جو **آنحضرت** صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں مخالفین نے خود حضرت ممدوح کے ہاتھ سے اور آنجناب کی دعا اور توجہ اور برکت سے ظاہر ہوتے دیکھے جن کو مؤلف یعنی خاکسار نے تاریخی طور پر ایک اعلیٰ درجہ کے ثبوت سے مخصوص و ممتاز کر کے درج کتاب کیا ہے۔ دوم وہ نشان کہ جو خود قرآن شریف کی ذات بابرکات میں دائمی اور ابدی اور بے مثل طور پر پائے جاتے ہیں جن کو راقم نے بیان شافی اور کافی سے ہر یک عام و خاص پر کھول دیا ہے اور کسی نوع کا عذر کسی کے لئے باقی نہیں رکھا۔ سوم وہ نشان کہ جو کتاب اللہ کی پیروی اور متابعت رسول برحق سے کسی شخص تابع کو بطور وراثت ملتے ہیں جن کے اثبات میں اس بندۂ درگاہ نے بفضل خداوند حضرت قادر مطلق یہ بدیہی ثبوت دکھلایا ہے کہ بہت سے سچے الہامات اور خوارق اور کرامات اور اخبار غیبیہ اور اسرار لدنیہ اور کشوف صادقہ اور دعائیں قبول شدہ کہ جو خود اس خادم دین سے صادر ہوئے ہیں اور جن کی صداقت پر بہت سے مخالفین مذہب (آریوں وغیرہ سے) بشہادت رویت گواہ ہیں کتاب موصوف میں درج کئے ہیں اور مصنف کو اس بات کا بھی علم دیا گیا ہے کہ وہ **مجدد وقت** ہے اور روحانی طور پر اس کے کمالات **مسیح بن مریم** کے کمالات سے مشابہ ہیں اور ایک کو دوسرے سے بشدت مناسبت اور مشابہت ہے اور اس کو خواص انبیاء و رسل کے نمونہ پر محض به برکت متابعت حضرت خیر البشر افضل الرسل صلی اللہ علیہ وسلم ان بہتوں پر اکابر اولیاء سے فضیلت دی گئی ہے کہ جو اس سے پہلے گذر چکے ہیں اور اس کے قدم پر چلنا موجب نجات و سعادت و برکت اور اس کے برخلاف چلنا موجب بُعد و حرمان ہے یہ سب ثبوت کتاب **براہین احمدیہ** کے پڑھنے سے کہ جو منجملہ تین سو جزو کے قریب ۳۷ جزو کے چھپ چکی ہے ظاہر ہوتے ہیں اور طالب حق کے لئے خود مصنف پوری پوری تسلی و تشفی کرنے کو ہر وقت مستعد اور حاضر ہے۔ وذالک فضل اللہ یؤتیہ من یشاء ولا فخر والسلام علی من اتبع الھدیٰ۔ اور اگر اس **اشتہار** کے بعد بھی کوئی شخص سچا طالب بن کر اپنی عقدہ کشائی نہ چاہے اور دلی صدق سے حاضر نہ ہو تو ہماری طرف سے اس پر اتمام حجت ہے جس کا خدا تعالیٰ کے روبرو اس کو جواب دینا پڑے گا۔ بالآخر اس اشتہار کو اس دعا پر ختم کیا جاتا ہے کہ اے خداوند کریم تمام قوموں کے مستعد دلوں کو ہدایت بخش کہ تا تیرے رسول مقبول افضل الرسل **محمد مصطفیٰ** صلی اللہ علیہ وسلم اور تیرے کامل و مقدس کلام **قرآن شریف** پر ایمان لاویں اور اس کے حکموں پر چلیں تا ان تمام برکتوں اور سعادتوں اور حقیقی خوشحالیوں سے متمتع ہو جاویں کہ جو سچے مسلمان کو دونوں جہانوں میں ملتی ہیں اور اس جاودانی نجات اور حیات سے بہرہ ور ہوں کہ جو نہ صرف عقبیٰ میں حاصل ہو سکتی ہے بلکہ سچے راستباز اسی دنیا میں اس کو پاتے ہیں بالخصوص قوم **انگریز** جنہوں نے ابھی تک اس آفتاب صداقت سے کچھ روشنی حاصل نہیں کی اور جن کی شائستہ اور مہذب اور با رحم **گورنمنٹ** نے ہم کو اپنے احسانات اور دوستانہ معاملات سے ممنون کر کے اس بات کے لئے دلی جوش بخشا ہے کہ ہم ان کے دنیا و دین کے لئے دلی جوش سے بہبودی و سلامتی چاہیں تا ان کے گورے و سپید منہ جس طرح دنیا میں خوبصورت ہیں آخرت میں بھی نورانی و منور ہوں۔ فنسئل اللہ تعالیٰ خیرھم فی الدنیا والاٰخرۃ۔ اللّٰھم اھدھم وایدھم بروح منک واجعل لھم حظاً کثیراً فی دینک واجذبھم بحولک وقوتک لیؤمنوا بکتابک ورسولک ویدخلوا فی دین اللہ افواجاً۔ اٰمین ثم اٰمین والحمد للہ رب العالمین۔

المشتہر

**خاکسار مرزا غلام احمد از قادیان ضلع گورداسپور ملک پنجاب**

(بیس ہزار اشتہار چھاپے گئے)

# خاتمہ اشعار در شکر و حمدِ حضرتِ اعلیٰ پروردگار تعالیٰ شانہٗ و جلّ اسمہٗ بجمیع الانوار

قُربان تُست جانِ من اے یارِ محسنم — با من کدام فرق تو کردی کہ من کنم

ہر مطلبؔ مُراد کہ مے خواستم ز غیب — ہر آرزو کہ بود بخاطر معیّنم

از جود دادۂ ہمہ آں مُدّعائے من — واز لُطف کردۂ گذرِ خود بمسکنم

ہیچ آگہی نبود ز عشق و وفا مرا — خود ریختی متاعِ محبّت بدامنم

ایں خاک تیرہ را تو خود اکسیر کردۂ — بود آں جمالِ تو کہ نمود است احسنم

ایں صیقلِ دلم نہ بزہد و تعبّد است — خود کردۂ بلطف و عنایات روشنم

صد منّتِ تو ہست بریں مُشتِ خاکِ من — جانم رہینِ لُطفِ عمیم تو ہم تنم

سہل است ترکِ ہر دو جہاں گر رضائے تو — آید بدست اے پنہ و کہف و مامنم

فصلِ بہار و موسمِ گُل نایدم بکار — کاندر خیالِ رُوئے تو ہردم بگلشنم

چُوں حاجتے بود بادیبِ دگر مرا — من تربیت پذیر ز ربِّ مہیمنم

ز انساں عنایتِ ازلی شد قریبِ من — کآمد ندائے یار ز ہر کُوئے و برزنم

یاربّ مرا بہر قدمم استوار دار — واں روز خود مباد کہ عہدِ تو بشکنم

در کُوئے تو اگر سرِ عُشّاق را زنند
اوّل کسے کہ لافِ تعشّق زند منم

## TRANSLATION OF THE VERNACULAR NOTICE ON REVERSE

*Being inspired and commanded by God, I have undertaken the compilation of a book named "Barahin-i-Ahmadia," with the object of reforming and reviewing the religion, and have offered a reward of Rs. 10,000 to any one who would prove the arguments brought forward therein to be false. My object in this Book is to show that only true and the only revealed religion by means of which one might know God to be free from blemish, and obtain a strong conviction as to the perfection of His attributes is the religion of Islam, in which the blessings of truth shine forth like sun, and the impress of veracity is as vividly bright as the day-light. All other religions are so palpably and manifestly false that neither their principles can stand the test of reasoning nor their followers experience least spiritual edification. On the contrary those religions so obscure the mind divest of discernment that signs of future misery among the followers become apparent even in this world.*

That the Muhammadan religion is the only true religion has been shown in this book in two ways : (1st), By means of 300 very strong and sound arguments based on mental reasoning (their congency and sublimity being inferred from the fact that a reward of Rs. 10,000 has been offered by me to any one refuting them, and from my further readiness to have this offer registered for the satisfaction of any one who might ask for it): (2) From these Divine signs which are essential for the complete and satisfactory proof of a true religion. With a view to establish that Muhammadan religion is the only true religion in the world, I have adduced under this latter head 3 kinds of evidences : (1) The miracles performed by the Prophet during his life time either by deeds or words which were witnessed by people of other persuasions and are inserted in this book in a chronological order (based on the best kind of evidences): (2), The marks which are insaparably adherent in the Al-Quran itself, and are perpetual and are everlasting, the nature of which has been fully expounded for facility of comprehension (3), The signs which by way of inheritances devolve on any believer in the Book of God and the follower of the true Prophet. As an illustration of this, I, the humble creature of God, by His help have clearly evinced myself to be possessed of such virtues by the achieving of many unusual and supernatural deeds by foretelling future events and secrets, and by obtaining from God the objects of my prayers to all of which many persons of different persuasions like the Aryas, & c., have been eye-witness (A full description of these will be found in the said book).

I am also inspired that I am the Reformer of my time, and that as regards spiritual excellence, my virtues beara very close similarity and strict analogy to those of Jesus Christ, in the same way as the distinguished chief of Prophets were assigned

a higher rank than that of other Prophets, I also by virtue of being a follower of the August Person (the benefactor of mankind, the best of the messengers of God) am favoured with a higher rank than, that assigned to many of the Saints and Holy Personages preceding me. To follow my footsteps will be a blessing and the means of salvation whereas any antogonism to me will result in estrangemen' and disappointment. All these evidences will be found by perusal of the book which will consist of nearly 4800 pages of which about 592 pages have been published. I am always ready to satisfy and convince any seeker of truth. *"All this is a Grace of God He gives it to whom-soever. He likes and there is no bragging in this."* "Peace be to all the followers of righteousness!"

If after the publication of this notice any one does not take the trouble of becoming earnest enquirer after the truth and does not come forward with an unbiassed mind to seek it then my challenging (discussion) with him ends here and he shall be answerable to God.

Now I conclude this notice with the following prayer: Oh Gracious God! guide the pliable hearts of all the nations, so that they may have faith on Thy chosen Prophet (Muhammad) and on Thy holy Al-Quran, and that they may follow the commandments contained therein, so that they may thus be benefitted by the peace and the true happiness which are specially enjoyed by the true Muslims in both the worlds, and may obtain absolution and eternal life which is not only procurable in the next world, but is also enjoyed by the truthful and honest people even in this world. Expecially the English nation who have not as yet availed themselves of the sunshine of truth, and whose civilized, prudent and merciful empire has, by obliging us by kindness and friendly treatment, exceedingly encouraged us to try our utmost for their numerous acts of welfare, so that their fair faces amy shine with heavenly effulgence in the next We beseech God for their well being in this world and the next. Oh God! guide them and help them with Thy grace, and instil in their minds the love for Thy religion, and attract them with Thy power, so that they may have faith on Thy Book and Prophet, and embrace Thy religion in groups Amen! Amen!"

"Praise be to God the supporter of creation!"

(Sd) MIRZA GHULAM AHMAD
*Chief of Qadian, District Gurdaspur, Punjab, India.*